

RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES
ARCHIVE. ST.-PETERSBURG BRANCH
INSTITUTE OF WORLD HISTORY
STATE HERMITAGE

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
АРХИВ. САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ФИЛИАЛ
ИНСТИТУТ ВСЕОБЩЕЙ ИСТОРИИ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭРМИТАЖ

EASTERN TURKESTAN AND MONGOLIA

HISTORY OF EXPLORATION
AT THE END OF THE XIX – FIRST THIRD OF THE XX CENTURY



Volume
V

SECOND RUSSIAN EASTERN TURKESTAN EXPEDITION
1914–1915

S.F. Oldenburg
Description of Caves of Qian-fo-dong
Near Dun-huang

Edited by
M.D. Bukharin, M.B. Piotrovsky, I.V. Tunkina

«Indrik»
Moscow 2020

ВОСТОЧНЫЙ ТУРКЕСТАН И МОНГОЛИЯ

ИСТОРИЯ ИЗУЧЕНИЯ
В КОНЦЕ XIX – ПЕРВОЙ ТРЕТИ XX ВЕКА



Том
V

ВТОРАЯ РУССКАЯ ТУРКЕСТАНСКАЯ ЭКСПЕДИЦИЯ
1914–1915 гг.

С.Ф. Ольденбург
Описание пещер Чан-фо-дуна
близ Дунь-хуана

Под общей редакцией
М.Д. Бухарина, М.Б. Пиотровского, И.В. Тункиной

«Индрик»
Москва 2020

УДК 930.3:950(470)
ББК 63.1(2)53 + 63.48(2)
В78



Издание осуществлено при финансовой поддержке
Российского фонда фундаментальных исследований
(проект № 20-19-00049, не подлежит продаже)

Рецензенты:

доктор исторических наук А.В. Седов (Государственный музей Востока)
кандидат исторических наук Е.Н. Груздева (Санкт-Петербургский филиал Архива РАН)

Утверждено к печати Учеными советами
Санкт-Петербургского филиала Архива РАН,
Института всеобщей истории РАН и Государственного Эрмитажа

Редакционная коллегия:

В.Г. Ананьев, М.Д. Бухарин, М.Л. Меньшикова, М.Б. Пиотровский,
И.В. Тункина, С.Л. Шевельчинская

Восточный Туркестан и Монголия. История изучения в конце XIX – первой трети XX века. Том V. Вторая Русская Туркестанская экспедиция 1914–1915 гг.: *С.Ф. Ольденбург*. Описание пещер Чан-фо-дуна близ Дунь-хуана / Под общ. ред. М.Д. Бухарина, М.Б. Пиотровского, И.В. Тункиной. — М.: «Индрик», 2020. — 856 с., ил.

ISBN 978-5-91674-588-7

В пятом томе многотомного издания «Восточный Туркестан и Монголия. История изучения в конце XIX – первой трети XX века» представлены главные результаты исследований Второй Русской Туркестанской экспедиции, работавшей под руководством академика С.Ф. Ольденбурга в 1914–1915 гг.: «Предварительный беглый осмотр пещер Чан-фо-дуна для выяснения хода работ» и «Описание пещер Чан-фо-дуна близ Дунь-хуана» С.Ф. Ольденбурга, а также архивные материалы, связанные с историей подготовки к изданию его трудов.

Авторы и редакторы издания

Ананьев Виталий Геннадьевич	доктор культурологии, доцент Института философии Санкт-Петербургского государственного университета
Бухарин Михаил Дмитриевич	доктор исторических наук, главный научный сотрудник Института всеобщей истории РАН, действительный член РАН
Меньшикова Мария Львовна	старший научный сотрудник, хранитель отдела Востока Государственного Эрмитажа
Пиотровский Михаил Борисович	доктор исторических наук, директор Государственного Эрмитажа, действительный член РАН
Тункина Ирина Владимировна	доктор исторических наук, директор Санкт-Петербургского филиала Архива РАН, член-корреспондент РАН
Шевельчинская Светлана Львовна	член исследовательской группы «Вторая Русская Туркестанская экспедиция 1914–1915 гг. академика С.Ф. Ольденбурга. Неизданные материалы из архивов РАН» (грант РФФИ № 18-09-00213)

© Санкт-Петербургский филиал Архива РАН (документы, иллюстрации), 2020
© В.Г. Ананьев, М.Д. Бухарин, И.В. Тункина (тексты, комментарии), 2020
© «Индрик» (предпечатная подготовка, издание), 2020

СОДЕРЖАНИЕ

Авторы и редакторы издания	5
«Описание пещер Чан-фо-дуна близ Дунь-хуана» С.Ф. Ольденбурга: состояние рукописи и редакторская работа на современном этапе (М.Д. Бухарин)	9
С.Ф. Ольденбург Предварительный беглый осмотр пещер Чан-фо-дуна для выяснения хода работ (введение и подготовка текста М.Д. Бухарина)	19
С.Ф. Ольденбург Описание пещер Чан-фо-дуна близ Дунь-хуана (подготовка текста и комментарии М.Д. Бухарина и И.В. Тункиной)	43
Тетрадь I (A-50d)	55
Тетрадь II (51a-100)	177
Тетрадь III (101-119c)	319
Тетрадь IV (120-136m)	417
Тетрадь V (137-148a)	551
Тетрадь VI (149-171; вихары, тибетские, уйгурская)	635
Postfactum	
Е.Г. Ольденбург и подготовка к печати научного наследия академика С.Ф. Ольденбурга (В.Г. Ананьев, М.Д. Бухарин)	743
Таблица соответствия номеров пещер в «Описании пещер Чан-фо-дуна близ Дунь-хуана» С.Ф. Ольденбурга нумерации пещер Академии Дуньхуана	844
Указатель имен собственных и терминов	847
Библиография	851

CONTENTS

Authors and Editors	5
“Description of the Caves of Qian-fo-dong near Dun-huang” of S.F. Oldenburg: State of Manuscript and Modern Editorial Work (M.D. Bukharin)	9
S.F. Oldenburg Preliminary Quick Overview of the Caves of Qian-fo-dong for Clarification of Work (Introduction and Preparation of Text by M.D. Bukharin)	19
S.F. Oldenburg Description of Caves of Qian-fo-dong near Dun-huang (Preparation of Text and Comments by M.D. Bukharin and I.V. Tunkina)	43
Book I (A-50d)	55
Book II (51a-100)	177
Book III (101-119c)	319
Book IV (120-136m)	417
Book V (137-148a)	551
Book VI (149-171; Vihāras, Tibetan, Uighur)	635
Postfactum	
E.G. Oldenburg and Preparation for Print of the Scientific Heritage of S.F. Oldenburg (V.G. Ananiev, M.D. Bukharin)	743
Table of Concordance of Numbers of Caves in “Description of Caves of Qian-fo-dong Near Dun-huang” of S.F. Oldenburg to the Caves’ Numbering of the Dunhuang Academy	844
Index of notions	847
Bibliography	851

**«ОПИСАНИЕ ПЕЩЕР ЧАН-ФО-ДУНА
БЛИЗ ДУНЬ-ХУАНА» С.Ф. ОЛЬДЕНБУРГА:
СОСТОЯНИЕ РУКОПИСИ И РЕДАКТОРСКАЯ РАБОТА
НА СОВРЕМЕННОМ ЭТАПЕ**

В основе настоящего издания «Описания пещер Чан-фо-дуна близ Дунь-хуана»¹ лежат хранящиеся в Санкт-Петербургском филиале Архива РАН рукописный текст² и машинопись, сделанная с него в 1938–1940 гг.³ Рукописный текст подготовлен С.Ф. Ольденбургом. Он записан в основном чернилами на клетчатых листах, описание некоторых пещер сделано простым карандашом (например, № 75а, № 123а, № 136 bis, № 139е). Чтение таких листов крайне затруднительно, так как карандашный текст сильно выцвел. Машинопись подготовлена О.А. Крауш⁴, Е.Г. Ольденбург⁵ и отредактирована Ф.И. Щербатским⁶.

¹ Ср. название работы С.Ф. Ольденбурга в шанхайском издании (Памятники... - VI): «Descriptive Catalogues of Thousand Buddha Caves of Dunhuang».

² СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171.

³ СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 175; описание пещеры 120п также хранится в фонде Ф.И. Щербатского (СПбФ АРАН. Ф. 725. Оп. 4. Д. 560. Л. 1–8).

⁴ Крауш, Ольга Александровна (1902–1942) – стенографистка; как следует из ее личного дела, после окончания школы второй ступени (4 класса) в 1919 г. поступила в I-й МГУ, с 29.10.1918 по 10.10.1922 – «служила в Военном ведомстве в качестве сотрудника канцелярии I ВХУ», последовательно: начальник отделения, секретарь, затем – стенографистка в различных департаментах РККА и ВВКУ (РГАЛИ. Ф. 596. Оп. 1. Д. 449. Л. 4, 6), как следует из личного листка студента (л. 4), в 1923 г. по направлению Московского отдела Союза соработников поступила в Высший литературно-художественный институт им. В.Я. Брюсова, однако ввиду болезни, наличия маленького ребенка и необходимости «усиленной работы» 25 сентября 1924 г. подала заявление об отчислении по собственному желанию (л. 1). В зачетной книжке (л. 3) и академическом листе (л. 9) нет ни одной записи о сданных предметах.

В конце 1920-х гг. – гражданская жена А.Е. Ферсмана (в письмах за 1928 г. В.И. Вернадский передает привет от своей семьи А.А. Ферсману и О.А.; см.: Филиппова 1985: 142, 144), востоковед-иранист, ученица А.А. Фреймана и Э.А. Бертельса в Ленинградском историко-лингвистическом институте (1929–1932), управляющий делами и ученый секретарь Таджикско-Памирской экспедиции (1932–1934), заместитель ученого секретаря БАН (1935–1936), в январе – июне 1936 г. – личный секретарь неперменного секретаря АН СССР академика Н.П. Горбунова, в 1938 г. – сотрудник Государственного Эрмитажа, с 1939 – м.н.с. ИВ АН СССР.

Была знакома с С.Ф. Ольденбургом, в фонде которого сохранились ее письма (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 3. Д. 303). Проживала в одном доме с семьей С.Ф. и Е.Г. Ольденбург (Васильевский остров, 7 линия, д. 2). В Москве проживала по адресу: ул. Воровского, д. 20, кв. 20 (доходный дом И.С. Кальмеера).

Некоторые детали биографии восстанавливаются по личному делу, хранящемуся в РГАЛИ (Ф. 596. Оп. 1. Д. 449. Л. 1). В разных документах в личном деле обозначала национальность то как «русская (великоросс)», то как «саксонка».

⁵ Ольденбург, Елена Григорьевна (урожд. Клеменц, в первом браке – Головачева; 1875–1955) – супруга С.Ф. Ольденбурга (с 1923 г.), племянница Д.А. Клеменца; сотрудник Государственного Эрмитажа (1924–1932, 1944–1950), Института востоковедения АН СССР (1932–1941).

⁶ Щербатской, Федор Ипполитович (1866–1942) – российский ученый-востоковед, индолог, крупный специалист по истории индийских философских и религиозных учений, в частности буддизма; член-корреспондент ИАН (1910), действительный член РАН (1918).

Листы рукописи частью пронумерованы дважды: в правом и левом верхних углах, и эти системы нумерации не совпадают: слева номера даны красными чернилами, справа – карандашом. Почерк мелкий, слова, как правило, сокращены. Числительные чаще всего переданы цифрами, что делает чтение текста неудобным, так как в таких предложениях отсутствуют падежные согласования, как, например, в описании пещеры № 31: «...может быть, впрочем, из 4 стоящих фигур 2 будда». Для облегчения восприятия текста в некоторых подобных случаях цифры заменялись словами.

Читается рукописный текст с очень большими затруднениями. Знаки препинания расставлялись бессистемно, часто не расставлялись вовсе. Орфография не унифицирована.

Как правило, верхний левый угол описания занят планом пещеры. Эти планы, однако, не воспроизведены в машинописи, хотя для них оставлялось место. Другим важным затруднением при работе с текстом является отсутствие однозначных объяснений номенклатуры – буквенных и цифровых обозначений тех или иных элементов архитектурного устройства и стенописи. Некоторые обозначения раскрываются на планах, некоторые бывают ясны из текста. Некоторые (например, -а-, -b-, -с-) однозначно не раскрываются.

В рукописи иногда присутствует несколько экземпляров описания одной и той же пещеры, и эти описания неодинаковы. Скорее всего, Ольденбург готовил чистовые варианты описаний. Так, например, описания пещеры С разнятся как объемом, так и структурой текста. Пещера № 26 также описана дважды, и эти описания не являются копией друг друга. Номер 86а использован для двух описаний, сделанных на разных листах. Возможно, именно просмотр в рукописи вызвал появление в машинописи – и в содержании второй тетради, и в самом машинописном тексте – двух описаний с одним и тем же номером (86а). В этой связи можно предположить, что номер второй пещеры следует исправить на 86b. Для описания двух разных пещер использован и номер 136а. Два номера 136а указаны и в машинописном содержании четвертой тетради (л. 656 об.–657, 660). Это обстоятельство явно вызвало недоумение у Ф.И. Щербатского, который простым карандашом подчеркнул номер второй пещеры 136а и поставил вопросительный знак в машинописи. Затем, однако, вопросительный знак был перечеркнут. Для удобства пользования вторая пещера обозначена 136а'.

С другой стороны, в содержании второй тетради указаны пещеры № 65, № 68, № 111, а в содержании четвертой – № 136l, однако само описание этих пещер ни в рукописи, ни в машинописи не сохранилось. Также не сохранились описания пещер 161b и 161c, хотя после описания пещеры 161 следует описание 161d. В публикации фотоархива II РТЭ фигурирует пещера 165с⁷, однако ни в самом «Описании пещер...», ни в описи фотоархива⁸ такая пещера не упоминается.

Рукописный экземпляр не является чистовым, некоторые фразы в нем не отредактированы, так, в описании пещеры № 41 значится: «Кто-то недавно очень многое, между прочим, волосы покрасил в желтый цвет». Встречаются и другие подобные примеры. Текст не унифицирован с точки зрения оформления.

Как правило, левый верхний угол листов, начинающих в рукописи описание каждой следующей пещеры, занимает план пещеры. Как указывает Е.Г. Ольденбург в своем предисловии к первой тетради «Описания пещер...», «выполнение копий с чертежей и рисунков текста, в масштабе оригинала, <поручено> М.С. Халтуриной». В настоящем издании описание пещер предваряют планы, выполненные самим С.Ф. Ольденбургом и помещенные им в рукописи.

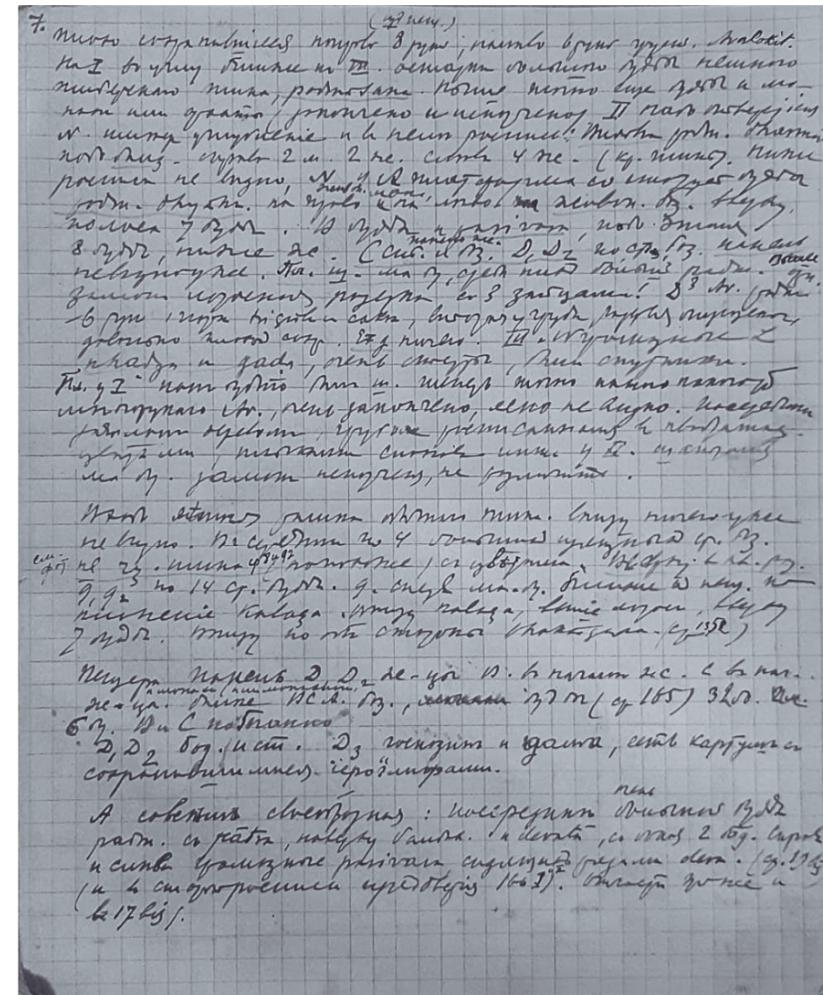


Рис. 1. Образец рукописного текста
СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 7
© Санкт-Петербургский филиал Архива РАН

Экземпляр машинописи «Описания пещер...» состоит из нескольких копий. Максимальное количество экземпляров одного описания – четыре (пещера № 120а): лист 567 целиком занимает одно заглавие – «4й экз<емпляр>». Эти копии, однако, покрывают не все разделы текста, и чистовую копию нельзя назвать в полном смысле слова окончательной. В самом машинописном тексте весь экземпляр работы С.Ф. Ольденбурга обозначен как рабочий.

Машинопись, определенно, велась под диктовку. Этот вывод следует из характера ошибок, допущенных при печати. В частности, показательной является следующая: в рукописи⁹ значится: «а ниже», в машинописи же¹⁰ – «они же», не подходящее по смыслу, но произносимое так же, как рукописный вариант.

⁷ Памятники...-IV: 328. Р. 165^с (D.361)-1.

⁸ СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 182.

⁹ СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 45 об.

¹⁰ СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 175. Л. 949 об.

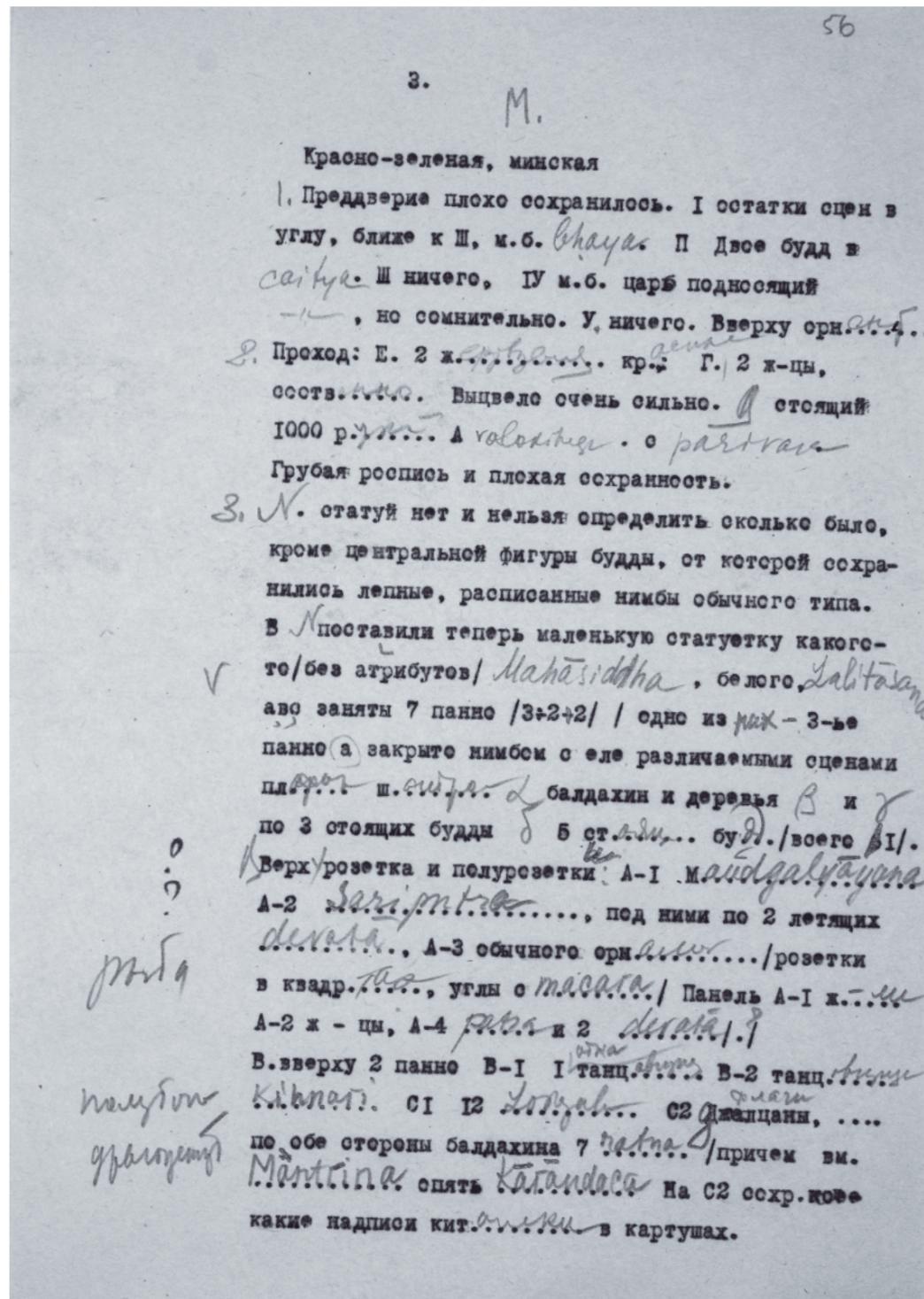


Рис. 2. Образец машинописного текста
СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 175. Л. 56
© Санкт-Петербургский филиал Архива РАН

В машинописи присутствует большое количество лакун, которые должны были быть заполнены вручную. Лакуны заполнялись синими и красными чернилами (Ф.И. Щербатским), а также простым и синим карандашом. Значительное количество лакун осталось незаполненным, иногда вследствие затруднений при чтении рукописи, иногда – вследствие наличия лакуны в рукописном тексте. Кроме того, некоторые разделы исправлялись карандашом после внесения чернильных вставок. Ряд страниц (448–449 об.) полностью написан от руки. Часть слов, написанных синими чернилами, исправлялась и красными чернилами, и карандашом (см., например, л. 138, особенно л. 146). При этом карандашом работало несколько сверщиков. Судя по почерку, одним из них также был Ф.И. Щербатской, вносивший эпизодическую правку.

Сохранение следов работы над рукописью и машинописью позволяет передать данную работу как архивный памятник: большая часть редакторских обозначений на полях машинописи сохранена, и в определенных местах можно отчетливо увидеть, как редакторы вели работу по подготовке к изданию «Описания пещер Чан-фо-дуна близ Дунь-хуана».

В отличие от двух других экземпляров «Описания пещер Чан-фо-дуна близ Дунь-хуана», хранившихся в Отделе Востока Государственного Эрмитажа и Институте востоковедения АН СССР (ныне Институт восточных рукописей РАН), экземпляр, хранящийся в СПбФ АРАН, не был переплетен. Возможно, по этой причине один лист (117f-1) – между 520 и 521 – утерян.

В тексте описано 449 пещер: три пещеры (№ № 65, 68, 111) указаны в содержании второй тетради, но их описание не сохранилось. Таким образом, фактически всего описаний – 446. Нумерация пещер не является сквозной¹¹: с одной стороны, имеют место пропуски, с другой – сбои. Так, наряду с № 136F имеет место № 136f, именно так нумерация и обозначена в описи (л. 657 машинописи). Одна пещера (№ 120v) в машинописи (л. 707) не получила полного обозначения: вместо буквенного дополнения в номере ошибочно был поставлен знак вопроса. Описание пещеры № 119b не завершено. После лл. 469 и 469 об. снова идет л. 469 (правильно – 470). Две разные пещеры необъяснимо получили одинаковый номер (136a), что говорит о неполной подготовленности рукописи С.Ф. Ольденбурга к печати.

Последовательность описания пещер № А – № 5а в машинописи не выдержана. Не свое место занимает одна из копий описания пещеры № 119. По этой причине часть разделов пришлось переставить местами для того, чтобы соблюсти порядок, заданный самим С.Ф. Ольденбургом. Очевидно, что машинопись не была закончена и пребывала в беспорядке, так как в ней присутствовало более 100 листов совершенно постороннего текста, как машинописного, так и печатного, на различные сюжеты: античная историческая география, арабская географическая литература, сельскохозяйственное освоение Памира. Вероятно, для машинописи предназначались чистовые стороны использованных листов бумаги.

Важным отличием машинописи от рукописи является отсутствие в машинописи планов пещер. В подавляющем большинстве случаев начало описания каждой пещеры в рукописи сопровождается планом. В машинописи многие страницы, как правило, начальные при описании той или иной пещеры, скомпонованы таким образом, что на определенный фрагмент листа можно (и, очевидно, нужно) было наклеить иллюстрацию. Их отсутствие показывает, что данный – следующий – этап работы по подготовке к изданию «Описания пещер...» планировался, но не был начат.

¹¹ В современных исследованиях нумерация пещер, использованная С.Ф. Ольденбургом, не применяется; см., например: Гуань Юхуэй 2019; Жун Синьцзян 2019. См. также: Пещеры тысячи будд... 2008: 266–267, 269 и др.: речь идет о предметах искусства, привезенных экспедицией С.Ф. Ольденбурга из пещер № 321, № 445, хотя такие номера Ольденбургом не использовались.

К стилистическим отличиям рукописи и машинописи относится несовпадение при обозначении числительных. Без какой-либо системы, однако не во всех случаях, там, где в рукописи числительные обозначены цифрами, в машинописи дается буквенное обозначение и наоборот.

Равным образом без какой-либо последовательности вместо рукописных вариантов *buddha/bodhisattva* (чаще всего в сокращениях) в машинописи появляется кириллическая передача и наоборот. Это свидетельствует о том, что машинопись готовилась под диктовку, без уточнения формата рукописи.

Диакритика в машинописи расставлялась несистематически, часто ошибочно: так, *Avalokiteśvara* (правильно *Avalokiteśvara*) постоянно пишется в долгим *ē*. Так как рукописный текст С.Ф. Ольденбурга перепечатывала О.А. Крауш, не знакомая с санскритской диакритикой, то, очевидно, именно по этой причине в тексте оказалось много орфографических ошибок при передаче специальных терминов (*dvāgarāla* вместо *dvāgarāla*, *śintāmāṇi* вместо *śintāmāṇi* и т. д.): правка Ф.И. Щербатского носила весьма несистемный характер. Впрочем, многие эти ошибки восходят еще к рукописной версии «Описания пещер...».

Вероятно, ввиду отсутствия соответствующего знака на клавиатуре печатной машинки вопросительные знаки, столь многочисленные в рукописном варианте, в машинописи пропущены.

Вместо арабской 1 в машинописи используется римский знак I, что объясняется той же причиной – набором соответствующих знаков на клавиатуре печатной машинки. Некоторые единичные знаки в машинописи (-a-, -c-) снабжены дефисами для того, чтобы они не сливались с прочим текстом.

Важнейшим, однако, недостатком машинописи в сравнении с рукописью являются неточности при передаче номенклатуры. Многократно ссылки на те или иные фрагменты стенописи, передаваемые в рукописи штрихом (A', B', C'), передавались в машинописи так, как если бы штрих был тождественен цифре 1 (A-1, B-1, C-1). Эти случаи отмечены в подстрочных примечаниях. Цифра 1 и штрих над буквой передавали разные фрагменты декора и устройства пещеры. Соответственно, ссылки на такие фрагменты машинописи и переводы на иностранные языки «Описания пещер...», сделанные с машинописи, без учета этой особенности работы редакторов машинописного варианта заведомо ведут в неверном направлении.

Исключительная лаконичность изложения также является одной из трудностей в работе с текстом: многие фрагменты, лишенные знаков препинания, напоминают простое перечисление «опорных точек» описания. В этой связи перечисление атрибутов образа Будды, занимающих большую часть стенописи Дуньхуана, зачастую сливается в единый поток с обозначением остальных сюжетов. Вот один из типичных примеров, когда о смысле сказанного из-за отсутствия запятых приходится догадываться: «листья жгут пламя» (№ 124), «7 статуй в нише и 2 коленопреклоненных *devatā* у A-1 A-2 среднего хорошего типа *buddha padmāsana*» (№ 143). Такие примеры встречаются в тексте повсеместно. Для облегчения чтения описание атрибутов образов Будды и бодхисаттв взяты в скобки или расставлены через запятые – так, как это изредка делал и сам С.Ф. Ольденбург в рукописном варианте.

Написание некоторых терминов ни в рукописи, ни в машинописи не унифицировано с точки зрения не только расстановки диакритики, но и выбора регистра, например, *maitreyāsana*, *lokarāla*, *dvāgarāla* в машинописном тексте безальтернативно пишутся со строчной буквы, другие термины – и с прописной. Упоминания поз, в которых изображены те или иные фигуры, как правило, указаны в машинописи без выделения знаками препинания или предложениями, что создает значительные неудобства при чтении (при этом состояние, например, будды упоминается с предлогом, например: «будда в *Mahāpariṇirvāṇa*»). По этой причине в тех местах текста, где перечисление атрибутов дано без запятых, обозначение поз (*padmāsana*, *maitreyāsana* и т.д.)

взято в скобки. В значительной степени работа издателя текста состояла в том, чтобы придать осмысленность несвязанному (на первый взгляд) набору «ключевых слов».

Описание некоторых пещер построено вне какой-либо привычной логики: так, описание пещер № 160c, 160c bis, 160c ter приводится так, что смысл образует попеременно текст из четных и нечетных строк на листе.

Обилие сокращенных слов, ошибок в написании санскритских терминов, пренебрежение к пунктуации указывают на то, что рукопись готовилась в сильном цейтноте.

Унификации также подвергся формат описания, разнящийся от тетради к тетради. К современным нормам приведена орфография.

Некоторые ошибки иного свойства также могли появиться в тексте по причине незнания истинного положения дел переписчиками текста. Так, на л. 448 окончание работ экспедиции датировано 25 ноября 1916 г. (правильно – 1914), а в машинописном содержании третьей тетради (л. 450) были неверно указаны номера пещер: вместо 101–119c было указано 51–100.

Несистематически были классифицированы и сами пещеры: то в женском роде (пещера), то в среднем, то в мужском (тип росписи).

Значительной проблемой при работе с машинописным текстом «Описания пещер...» является пренебрежение к скобкам (/ в машинописи). Часто – как в рукописи, так и в машинописи – скобка остается незакрытой.

Настоящее издание основано на авторской рукописной редакции, однако воспроизведение текста не является механическим. Очевидно, что редакторская работа над «Описанием пещер Чан-фо-дуна близ Дунь-хуана» не была завершена – так, лист 20 машинописи занят единственным указанием – «Первая редакция», что может указывать на существование и других редакций. По этой причине настоящее издание можно рассматривать как новую редакцию текста, заключающуюся, как указано выше, в основном в исправлении ошибок чтения, допущенных при подготовке машинописи, в унификации формата, исправлении очевидных недостатков, прежде всего в области орфографии и пунктуации, которые сильно затрудняют чтение.

Рукопись сверена с машинописью. Часть слов в оригинальном тексте пропущена, и соответствующие места обозначены в тексте примечаниями.

Редакторы «Описания пещер Чан-фо-дуна близ Дунь-хуана» (Е.Г. Ольденбург, О.А. Крауш, Ф.И. Щербатской) были ограничены набором знаков, имевшихся на клавиатуре печатной машинки, и буквальное воспроизведение машинописного набора создавало бы слишком явные трудности для современного читателя.

Условные обозначения стенописи оставлены без изменения, хотя в авторской машинописи латинские обозначения A, B, C продолжают кириллическим Д – латинский знак D на клавиатуре машинки отсутствовал; в настоящем издании он заменен на D.

Пагинация настоящего издания следует машинописному экземпляру текста, в котором номера листов проставлены карандашом в правом верхнем углу каждого листа. Дополнительно через косую черту / указывается внутренняя пагинация некоторых разделов. Дополнительная внутренняя пагинация разделов проставлялась несистематически в нижнем левом углу; этот вид нумерации листов в расчет не принимался. Номера страниц машинописи также приводятся в содержании каждой тетради. Однако, так как данное издание воспроизводит текст С.Ф. Ольденбурга не постранично в соответствии с машинописью и так как сквозную пагинацию рукописи выстроить невозможно из-за того, что описание ряда пещер следует фрагментам, размещенным в разных частях описания, сквозная нумерация страниц рукописного оригинала и машинописи для удобства работы с текстом не приводится.

Принципы пагинации в рукописи описания отдельных пещер в тетрадах 1–2 и 3–6 не совпадают; в этой связи обозначение номеров страниц внутри всех разделов было унифицировано в соответствии с более последовательным машинописным текстом. При ссылках на определенный фрагмент рукописного текста в подстрочных примечаниях указание на лист рукописи дается один раз, если ссылок на этот лист, идущих подряд, более одной.

Как уже указывалось выше, машинописный текст, определенно, представляет собой следующий шаг в работе над текстом «Описания пещер» по сравнению с рукописью С.Ф. Ольденбурга. Серьезным отличием между рукописным и машинописным экземплярами является отсутствие в рукописи указаний на иллюстрации из фотоархива П РТЭ, а также на иллюстрации из издания П. Пеллио¹², соответствующие описанию и проставленные после описания той или иной пещеры. Эти указания сделаны на нижней части последних листов описания большей части пещер в машинописи. Они сделаны карандашом и к основному тексту не относятся. На некоторых листах они обозначены машинописью, однако в этих случаях эти листы всегда вставные с обозначением «об.». И эти указания отделены от основного текста длинной штриховкой.

Возникает вопрос: кто ставил данные ссылки? С.Ф. Ольденбург их ставить не мог, так как в период составления машинописи его уже не было в живых. Судя по почерку, это была женская рука, скорее всего Е.Г. Ольденбург – участие в данной работе О.А. Крауш едва ли вероятно, так как, в отличие от Е.Г. Ольденбург, у нее не было доступа к архиву руководителя экспедиции. Однако не всегда описываемые С.Ф. Ольденбургом изображения соотношены с материалами французского ученого. Качество издания альбома Пеллио весьма среднее, детали стенописи различить иногда трудно, тем не менее в тех местах где сомнения минимальны, к тексту «Описания пещер...» даются примечания, соотносящие «Описание пещер Чан-фо-дуна...» С.Ф. Ольденбурга с альбомом П. Пеллио. Если автору примечаний удавалось отождествить тот или иной сюжет, описанный Ольденбургом, с иллюстрациями Пеллио, это тождество обозначалось на полях. Сопоставление с иллюстративным материалом П. Пеллио было тем более необходимо, что не все пещеры были сфотографированы экспедицией С.Ф. Ольденбурга (например, № № 66, 117bis, 118q). Данный аспект работы был проведен не полностью: составители и редакторы машинописи довели его до пещеры № 120f.

Кроме того, состояние целого ряда пещер, зафиксированное П. Пеллио и описанное С.Ф. Ольденбургом, различается значительно, а ссылки на некоторые пещеры, представленные в работе П. Пеллио, в труде С.Ф. Ольденбурга отсутствуют (как правило, они приводятся). По этой причине было необходимо соотнести иллюстративный материал П. Пеллио с описанием пещер, данным С.Ф. Ольденбургом.

Работа с иллюстрациями П. Пеллио затрудняется тем обстоятельством, что обозначения элементов декора и устройства пещер (стен, потолка, ниш и т.д.), принятое в его работе и в «Описании пещер...» С.Ф. Ольденбурга, не совпадают. Кроме того, номера пещер 181 и 182, использованные в работе П. Пеллио, в работе С.Ф. Ольденбурга не встречаются.

На листе 4 об. машинописи начат раздел «Предварительный беглый осмотр пещер Чан-фо-дуна для выяснения хода работ». Данный раздел в рукописи «Описания пещер...» занимает всего несколько строк, однако он составляет самостоятельное дело в фонде С.Ф. Ольденбурга¹³. Так как по содержанию текст «Предварительного беглого осмотра...» предшествует «Описанию пещер...» и представляет собой краткий конспект будущей работы, решено выделить эту работу в отдельную публикацию.

¹² Pelliot 1920a–1924.

¹³ СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 173. Л. 1–44.

«Предварительный беглый осмотр...» имеет свою ценность, и ценность данного раздела состоит не только в том, что он является неотъемлемой частью работы П РТЭ, но и в том, что он содержит планы отдельных пещер, отсутствующие в иных итоговых документах экспедиции.

Так же интересны эмоциональные оценки уровня живописи пещер.

Текст «Предварительного беглого осмотра» составлен в основном карандашом, который местами сильно выцвел. Читается данный раздел с большим трудом, чтение многих фрагментов предположительно, некоторых – едва ли возможно. Усложняет работу с документом обильное использование сокращений, некоторые из которых не поддаются раскрытию, а также отсутствие систематической пунктуации.

Записи не велись последовательно. Определенно, С.Ф. Ольденбург возвращался в те или иные пещеры неоднократно, а сам порядок записей отражает порядок посещения пещер. Записи об отдельных пещерах встречаются неоднократно, на разных листах, выстроить последовательное описание пещер можно, только совершенно пренебрегая пагинацией. На некоторых листах текст идет снизу вверх, что привносит в работу дополнительную путаницу. По этой причине нумерация листов приводится только в случае необходимости, а сам текст «Предварительного беглого осмотра...» дается не в соответствии с пагинацией, а в соответствии с порядковыми номерами пещер – так же, как и «Описание пещер...».

Некоторые записи сохранились в сильно фрагментированном виде. Так, содержательное описание на л. 31 не привязано к какой-либо пещере: начало фрагмента утеряно:

[...] ниши рядом с 46 [...] 3 ниши.

Три хорошенькие, хотя и новые статуи, в малом виде повторяют совершенно план старых больших. Ср. мое замечание о Шикшине. Планы.

Здесь бодисатвы¹⁴, два монаха, молодой и старый.

[...] в нише под крышей В. Здесь Amitābha, [...] Maitreya, но справа Mahāsthā<maprapta>, слева – Avalokita.

Пещера или ниша относительно старая.

Среди описания пещер и перечня фотографий встречаются и записи дневникового характера, например на л. 40 чернилами поверх карандашных:

1 сентября. Пришло много китайцев. Сегодня они несут свечи и бумажки. Очень много народа. Старые и молодые.

Лист 38 занимает рукописный план пещер, который исключительно важен для определения номенклатуры описания.

Текст «Предварительного беглого осмотра...» дополняет «Описание пещер...» во многих аспектах, и оба труда должны рассматриваться как единое целое.

Сокращения – как карандашные, так и чернильные – раскрываются без дополнительных обозначений. Подчеркивания обозначены курсивом. В угловых скобках поставлены слова, дополненные по смыслу. Рисунки, вынесенные из текста на поля, дополнительно пронумерованы. Прочие оставлены без номеров. Номер в скобках указывает на место рисунка в тексте.

¹⁴ Здесь и далее сохраняется передача санскритского bodhisattva, принятая С.Ф. Ольденбургом во всем тексте работы.

С.Ф. ОЛЬДЕНБУРГ

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ БЕГЛЫЙ ОСМОТР
ПЕЩЕР ЧАН-ФО-ДУНА
ДЛЯ ВЫЯСНЕНИЯ ХОДА РАБОТ**

19-21.VIII.14

Чан-фо-дун

Решено оставить нумерацию Пеллио, добавляя недопечатанные у него, но его же системы и только обозначив три пещеры в начале, открытые после него, прописными А. В. С.

Сокращения

п = фотография полископом¹.

k = калька

ф = фотография

о = орнамент

х = особенно важная.

А. Остатки старой росписи Amitābha. Относительно новая. Зеленая Tāgā. Фотографии полископом, орнамент.

В. С боковыми нишами. Роспись красно-зеленая.

С. В проходе потолок. Фигура на Gaḡḡa. Немного калек, фотографии (зелено-черная роспись, рядом, ближе к I, остатки ниши).

1. Есть старая ниша над правой. Очень сложно, подробный план, очень любопытно.

2. Кальки и полископ. Мало интересно.

3. Две-три кальки. Зелено-красное. Зелено-красное. Фотографии сомнительные. Есть надписи.

4. Немного калек.

5. Вся новая теперь. Только кусочек лотоса старый, в боковой нише остатки стелы.

6. Фотография входа. Внутри много фотографий, кальки. Зелено-красное.

[..]² На входе по обе стороны по сильно стертой Гуан-ин³. (Рис. 1)

В и С заняты большим панно, на каждом из которых, окруженных черной каймой, А-1 и А-2 заключают по два черных рамных стоящих изображения Гуан-ин, между которыми тоже в черной рамке орнамент; в нише на В и С по два стоящих Гуан-ин. По одному стоящему Гуан-ин на D-1 и D-2. D-3 – пять пар Amitābha.

В глубине ниши на красноватом фоне – бамбук. Середина теперь занята изображением горы, на которой 6-рукая золоченая статуя, с боков по 2 attendants⁴. Потом узорочье.

7. Интересно. Фотографии. Кальки. Ближе к 6, так что на выбор.

7⁵. Преддверие ободрано.

Вход: ничего. Засыпано довольно много.

В, С – по 2 панно. Внизу сцены.

D-1, D-2 – Avalokiteśvara (нимб в лучах) внизу сцены.

D-2 – луна, человек под деревом.

D-3 – ничего.

A-1 – Samantabhadra.

A-2 – Mañjuśrī.

Здесь обломок небуддийской статуи.

Ниши: 5+5+3+3 будды. Орнамент стенки. Сцены: 1. Старик, бодисатва, по бокам его 3.



Рис. 1

¹ Текст на л. 1 представляет собой более поздние вставки, практически не поддающиеся прочтению.

² Номер пещеры отсутствует, однако данный фрагмент описания следует перед описанием пещеры № 7 на л. 20.

³ Ср. современное написание: Гуаньинь (напр.: Пещеры тысячи будд... 2008: 275; Чай Цзяньхун, Лю Цзиньбао 2016: 39 и др.).

⁴ Досл.: ожидающие (*фр.*). Здесь и далее имеются в виду сопровождающие бодхисаттвы (см.: Жун Синьцзян 2019: 386–387. Рис. 8–9).

⁵ Повторное описание.

8. Вход. Фотографии. Далее – фотографии, кальки. Детали. Зелено-красное. Есть у Stein и Pelliot. Сзади столба – стоячий Будда.

8¹. D-1 – дама и D-2 – женщина. Черно-зеленая. Махараджа. G – с целым рядом – черно-зеленые (это и красно-зеленое).

9. Красно-зеленое. Танское. По 2 панно <на> В и С. Сцены внизу.

D-1, D-2 – Avalokiteśvara.

D-3 – будды и 2 бодисатвы и 2 монаха.

A-1 – Samantabhadra.

A-2 – Mañjuśrī.

9.² Орнамент. Цацы летают, фотографии полископом.

10. Стела с надписью. Эстампаж. Фотографии полископом. Орнамент. Калька фигуры жертвователя. Отличный орнамент с нирваной.

11. Кальки, фотографии полископом, орнамент. Тибетское влияние на композицию. Описать подробно. В, С – Mañjuśrī.

12. Преддверие: фотографии. Проход: калька. Внутри: фотографии. D-2 – Vajrasattva. Надо подумать, очень любопытно.

13. Фотографии со статуй, орнамент плох. Черно-зеленое.

14. Большая, сложная, боковая пещера. Калька, орнамент, фотографии ниши. Образец [...] будды в боковой нише. Калька.

15. Очень закопченный орнамент. Было зелено-красное.

16. Громадная. Роспись. Калька, орнамент, фотографии. План.

17. Старая вся, кроме, может быть, будды маленького.

Переделана (вход).

Статуи новые – китайские.

18. Ср. с 20. Немного другие тона и композиция. (Рис. 2)

20. «Господин и бодисатва» в D-3, ср. с № 6 с большой композицией. Это верно. Схема С – зелено-красное. В – Avalokiteśvara? и будда. Переписана; ср. с аналогичной композицией зелено-красной.

A – потолок «шатром»

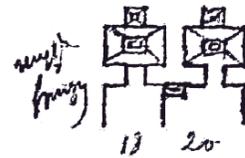
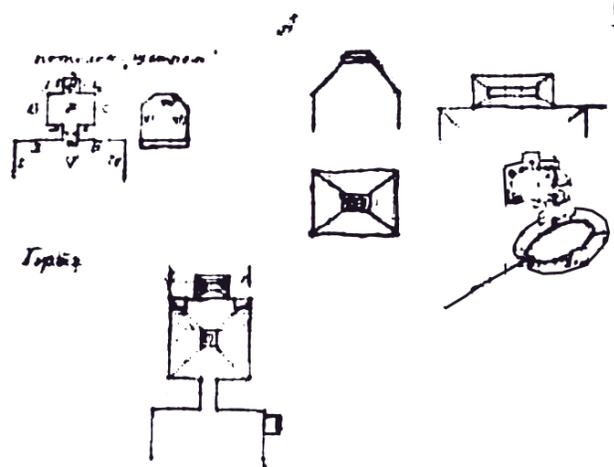


Рис. 2

¹ Повторное описание.

² Повторное описание. Здесь вычеркнуто: «Немного фотографий, кальки».

21. Avalokita-Гуан-ин слева от ниши, наверху – красное и зеленое.

22. Вход: ср. 7, только тут оборвано, не осталось ни руки на 2 панно будды.

В, С – большие панно зелено-красного типа, под ними сцены, ниша.

D-2 – великолепный старый Avalokiteśvara.

22¹. Переделана. [...]

24. оба панно справа и слева и три фигуры левой стороны ниши.

24. Вейская [...] Ср. В.²

25. Была под старую, много переписанного. Преддверие черно-зеленое. Avalokita. Нишки, одна – красно-зеленая.

26. Оба панно справа и слева.

26. Id.³

27. G – Avalokiteśvara на павлине.

28. Id.⁴

29. Преддверие черно-зеленое. Интересен бодисатва на престоле. У одного в [...] чайтя.

30. Id.⁵ Великолепные старые поломанные статуи.

31. Очень оригинальна внутри. По-видимому, под старое.

Преддверие переделано. Видно [...] у дверей другой и другая с штукатуркой.

Пещера оригинально под старое.

На С-2 танцовщица одна с интересным поворотом⁶

Mañjuśrī на красном льве.

Переписано сильно.

Ниши во входе?

Рядом [...] под старое.

32. Id.⁷ В основе много переписано.

34. Id.⁸ Рай Amitābha и Bhūsparśa⁹ dharmadeśanā.

Mañjūgīrīvāṇa над входом на левом боку.

35. Id.¹⁰ Бодисатвы.

36. Очень груба. Зелено-глиняная [...] Sukhāvātī

37. Стиль.

38. Id.¹¹, но лучше. Bhūsparśa¹² dharmadeśanā?

39. Рядом смесь.

40. Стенки право и лево.

Установить типы композиций, часто интересных.

Kultfigur¹³, теперь трудно установима.

Несомненное преобладание Avalokiteśvara в новом.

¹ Повторное описание.

² Повторное описание

³ Имеется в виду вейская: отсылка дана на № 24.

⁴ Имеется в виду вейская: отсылка дана на № 24.

⁵ Имеется в виду вейская: отсылка дана на № 24.

⁶ Чтение фразы предположительно.

⁷ Имеется в виду вейская: отсылка дана на № 24.

⁸ Имеется в виду вейская: отсылка дана на № 24.

⁹ В оригинале – сокращение Bh.

¹⁰ Имеется в виду вейская: отсылка дана на № 24.

¹¹ Имеется в виду вейская: отсылка дана на № 24.

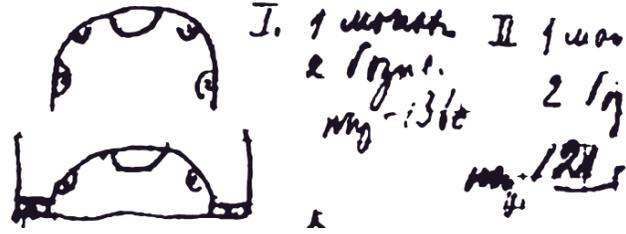
¹² В оригинале – сокращение Bh.

¹³ Рукописное Kultfigur (л. 35) ошибочно и правильно – Kultfigur («культовая фигура» – нем.).

Сцены Amitābha и Maitreya.

По-видимому, [...] этих старых сцен они собрались здесь (или вообще?) позднее.

Бодисатвы в нишах столбов, то стоящих внутри, то [...]



40¹. Новое, коричневое, глиняное, маленькое, остатки 2 фигур старинных под входом.

41. Смесь.

42. Была средне-старая. Стена С – 1000-рукий Avalokiteśvara

43. Вроде старой, переделано.

Рядом ниши.

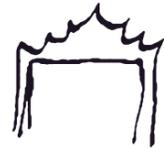
Далее рядом смесь, [...] другая роспись местами. Avalokiteśvara.

44. Новое, но любопытна, больше копия старой, есть желтое. Новый 1000-рукий Avalokiteśvara <на> D-1.

[...] Тип 117: Вход. Lokarāla в парусах, большие, под – ниши малые D-1, D-2 [...] и бодисатвы.

Панно. Платформа. (столб, но, может быть, и без него). 52 и ранее.²

46. Форма престола (это и еще есть. Где?)



Ср. калька Бориса Федоровича.

Что такое архаизирующая манера ряда пещер 30–40 № № ?

Это не древнее, но форма древняя.

Джалцаны	Контуры
Короны	Цвета
Вообще животные	Синий
Головные уборы	Зеленый
Складки	Белый
Руки	Черный
Ноги	Серый
Движения	Красно-коричневый
Лошади	Отсутствие желтого
Нимбы	Материал
Чайты	Лотосные листья
Орнаменты	Особая форма божества
Покрытые или открытые плечи Будды	Деревья
Позы	Алтарь

¹ Повторное описание.

² Расположение этого фрагмента предположительное: на л. 4 рукописи он помещен перед № 46.

Сцены из жизни

Джатаки

Пантеоны

Sintāmaṇi

Горы

Вода

Балдахины

Облака

Шашки

Экипаж

46¹. Новая, но хорошая роспись. Изучить для композиций. Интересна ниша статуй.

51. Новая, много желтого, необычная композиция. Sumeru bhagavān. Интересен Śiva 6-рукий на быке. У него два vajra разной формы.

51b. Старая роспись в преддверии.

Внутри – красно-зеленый, но типы иные.

*8-рукий Viṣṇu на Garuḍa

vajra, aṅkuśa, khaḍga, ghaṅṭā, cakra, 3 не разобрать.

Кто-то с viśvavajra.

52. Черно-зеленая манера. В проходе очень хорошо сохранились женские фигуры жертвователей.

54. В нише слева  7 будд, хорошие, ср. Ajanta.

Хорошие статуи. Роспись не очень стара, но любопытна.

59. Панно направо и балдахины в нише здесь снять ([...] на месте)

59². Орнамент на С.

66.

67. Нишу со статуями. Хоть одну.

Боковое панно.

Если можно, орнамент стены у входа.

– справа и слева – «рыцарей».

69. Пояса с фигурами внизу [...]. Но движение плохой сохранности.

70. В, С – будды.

Бодисатвы на А-1.

С – танцовщица, и цветы, и [...], и Amitābha.

71. Н преддверия. 1000-рукий Avalokiteśvara, как D-2 № 6, но несколько [...]

71³. Краска и широко Самантабхра⁴ [...]

72. Пещера Avalokita. Вейско-сунская. 1000-рукий <Avalokiteśvara>. D-1, D-2 – Avalokiteśvara.

По бокам В, С – bhaya.

Манера средняя. Из новых композиций чувствуется тибетское влияние.

75. Оба панно справа и слева и детали.

75а. В преддверии – nāga с дарами, как в № .

Рядом – монах в хижине.

76. 16 [...], под нишей 10 будд.

¹ Повторное описание.

² Повторное описание.

³ Повторное описание.

⁴ В рукописи – сокращение «Сам».

77. Верх – будды.
 79. Архаты.
 80. Большая. Здесь в проходе панно – прототипы черно-зеленых фигур, здесь тоже¹ лепной частью контур (где золото).
 81. Зелено-кирпичное.
 Панно и сцены.
 82. Зелено-кирпичное.
 Панно и сцены. D-1, D-2 – Avalokiteśvara.
 82b. Зелено-коричневое. Панно. Великолепный caitya.
 83a. Красно-коричневое. Сильно по сторонам. [...] сцены с боков.
 84. Преддверие. III. Samantabhadra. IV. Mañjuśrī [...]. Зелено-красное, но хорошее панно.
 Сцены [...]. Джалцаны на колесах.
 С – сильно стертая уйгурская надпись.
 86. Id.² По фигуре С – старая, танская?
 86a. Черно-зеленое, но особое, очень порчено.
 90. Id. Какая-то связь с зелено-коричневой?
 92. Преддверие – желтое. Тибетское влияние. Вход интересный.
 Зелено-коричневый. Большое панно на плафоне; внизу: сцены и панно на плафоне над входом. Sumeru.
 На С вправо интересен caitya.
 96a. Черно-зеленое.
 96b. Id.
 96c. Нишка, зелено-коричневая.
 96d. Черно-зеленая.
 96e. Нишка в буддах. В плафоне – черно-зеленые будды.
 98. Будды. Плафон черно-зеленый.
 99. Черно-зеленое – очень порчено. Под ним другая роспись, часть вскрыта. Много зеленого и голубого. Контурные черные.
 100. Остатки какой-то недурной росписи.
 100³. Все переделано.
 101. Плафон – Sumeru и ниша.
 101b. Панно на В. Статуи переделаны. Две фигуры от будды, направо ср. выражено с фигурой 120n С. Деталь в панно на С. Ясно видна перепонка между пальцами у будды.
 102. Очень любопытно, особенно D-1 и D-2. Знаменитые caitya. Очевидно, 4 сохранились, 4 – только остатки.
 А – в буддах. Очень интересно. Интересный вход. Своеобразно.
 104. Своеобразно, есть что-то старое.
 104a. Хорошие статуи. Роспись оригинальная, хотя новая – будда. Разное.
 105.

Скрещенные ноги у главной статуи. (Рис. 3)
 Что такое старый брахман?

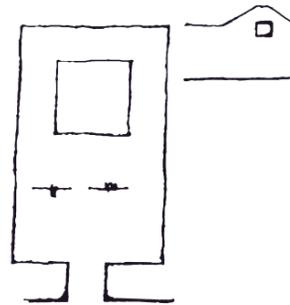
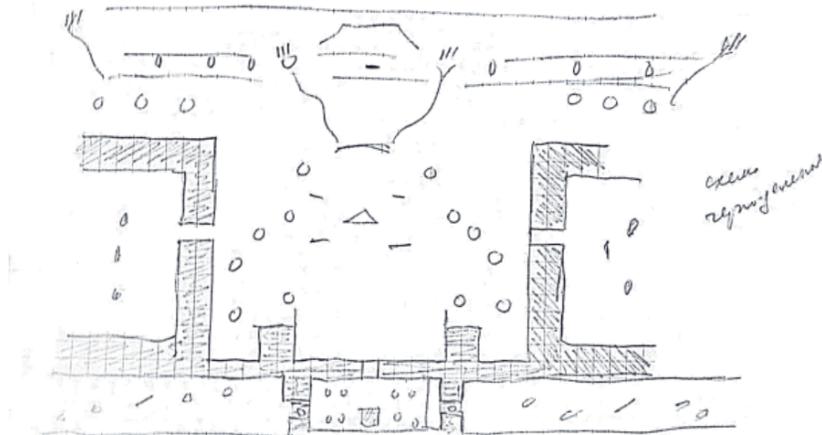


Рис. 3

¹ Далее зачеркнуто: «скульптур».
² Здесь дается отсылка к № 83.
³ Повторное описание.

А-1 Атланты Узор Будды Орнамент Музыканты Посередине панно с буддой В середине внизу: Māra Vyāghrī Под ними ниша с бодисатвой Далее будды и 4 ниши Орнамент Музыкант [...]	2 м × 1,25 Испушение 25000 1/12 Испушение Мары на левой стене Рядом панно [...] Главная ниша 1 На плафоне [...] [...] деталь Первая стена ближе ко входу Сцена, надпись 2 с нишей 2 [...] Плафон, квадраты
Сцены D – будды, была (?) ниша D-3, постамент, орнамент Белое [...] атланты выше ниши интересны жертвователи	 Любую деталь Деталь атлантов 15

- 105¹. Испушение. Тигрица.
 106. Очень интересно, плоха сохранность. Стоящие будды. На А-1 – уйгурское.
 107. Проход. Очень красиво по 8 бодисатв с различными предметами. Вряд ли атрибуты.
 Зелено-черные будды. Плафон – орнамент. D-1, D-2 [...]. D-2 – дамы [...] отделены □.
 117². Обнажены стены 3+3. Кусок плафона 1. [...]
 Панно: 33 сцены из жизни Будды.
 В – 5 п.
 С – 5 п.
 А – 4 [...].
 108a. Прекрасные закопченные головы.

Рис. 4³

¹ Повторное описание.
² Повторное описание.
³ Рисунок помещен в соответствии с расположением в рукописи. Соответствие номеру пещеры не указано.
 Справа подпись: «Схема черно-зеленая».

110. Sumāgadha.
 110a. Великолепные статуи 2 будд на одном пьедестале.
 110b. Искушение Мāры – В. Бенаресская проповедь – С.
 112. Черно-зеленая. Все закопчено.
 113. [...] плафон, ниши. В, С. – очень пострадали [...] D содран. Важно. На плафоне 2 будд изображены вместе в saṭya.
 113a. Обобранная ниша зелено-коричневая.
 114. Что-то в остатках любопытное. Два больших панно и сцены по бокам в нише. Плафон, богатый шаг орнамента.

*114¹. Плафон ниши. [...] орнамент и стена направо.
 115. Черно-зеленое. Два панно и серии бодисатв.
 117. Ниша. Плохо, но своеобразно. Ниша справа любопытна и, верно, стара. Ниши (Рис. 5) имеют старинные виды. В середине на платформе стоял лев. Тут была громадная статуя Mañjuśrī [...] 117². E и орнамент G-1.

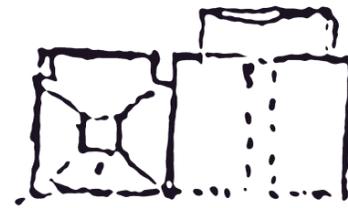


Рис. 5

Облака на F.
 117 bis. Черно-зеленая и будда?
 118. D-1.
 118a. Старинная ниша. Переходная. Танско-вейская.
 118b. Сильно переписана с буддами.
 118c. Зелено-красная – белая. Так себе.
 118d. Вейский тип.
 118e. Ничего, все ободрано.
 118f. Черно-зеленое и зелено-коричневое. Старая, очень любопытно.
 118f³. Великолепные статуи. Снять.

118m. Вейская.
 Черно-зеленая.
 120. Была статуя, но перед – с пурбу.
 120⁴. Ничего не сохранилось.
 120c.
 Преддверие: остатки красно-зелено-черной <росписи>. (Рис. 6)
 Проход: 9 стоящих черных будд.
 Вдоль скоса G-1, G-2 – по 5 будд, какая роспись?
 На G, F все испорчено, ободрано.
 Маленькие будды. На С – маленькие панно: будда и 2 бодисатвы. Жалкие остатки сверху воском старого стиля.
 А-1, А-2 – стояли какие-то фигуры, видны нимбы. В нише была главная фигура и 4 attendants. Остатки нимбов и животных: фигуры между ними.

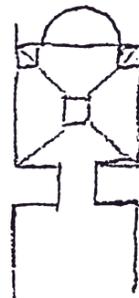


Рис. 6

Плафон – 2 будды.
 В орнаменте подобно старому и в нимбе⁵.
 120d. Почти все ободрано. Будды в плафоне, слабые остатки росписи, новой, в плафоне ниши. 2 будды в saṭya.

¹ Повторное описание.

² Повторное описание.

³ Повторное описание.

⁴ Повторное описание.

⁵ Несмотря на наличие сокращений, фраза читается достаточно четко, очевидно, что стилистически она осталась невыверенной.

120d. Только Будда в плафоне сохранился.
 120e. Пещера. Вход 0 сводом. Новый.
 Над 120e ниша без №. Avalokiteśvara, но ничего не сохранилось.
 120f. Старая ниша. 2 будды. Скульптура. Мара. (Рис. 7)
 120g. Интересны bhaya.
 120f. Сильно переписано.
 120n.

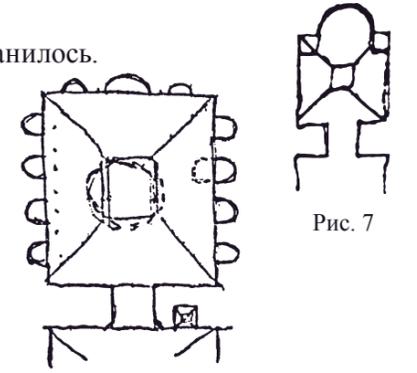


Рис. 7

Проверить планы. (Рис. 8)
 Было ламайское.
 Бог с [...] кистью.
 Пламя за плечами из нимба непонятного?
 Чудовище с головами. Ср. сибирские олени.
 Снизу «атланты». В и С – по 5, D-1 – 3?, D-1 – 3 = 16.
 Полоса орнамента кругом.
 С, 1 ярус – полоса орнамента. Полоса жертвователей, и тут надписи, затем будды с бодисатвами.
 D-1: 1 – атлант, 2 – орнамент, 3 – панно 1 будда с бодисатвами. D-2 – idem. D-3: трое будд, которые будто переписаны.

Рис. 8

D-1, D-2 – новые жертвователи и новая полоса у дверей.
 В – атлант, орнамент, сцены. Полоса летящих. Кругом всего красная материя (?) [...] на плафоне сперва D-3 [...] остальное. 35 будд в пещерах (красные были?). Самая сложная стена – А.

У 120n сохранилась часть входа  α – как внутри. F – будды на красном фоне.

121a. Нишка. Сохранился только плафон – будды, в нише было старое, очень мила.
 122. Вход новее. Avalokiteśvara вроде Гуан-ин, но не совершенно.
 122¹. Две ниши С. Орнамент плафона: перерисован ряд манер этой пещеры. Перед нишей – алтарь в форме лотоса. Сохранность здесь обычная [...], остался лишь след.
 127. Все, кроме ниши, переписано. ([...] черно-зеленая и грубая). Здесь (Рис. 9) на столбе в нише Buddha [...] статуи, статуи, горельеф.
 127². Ниша танская. Остальное черно-зеленое. Будда. Интересны статуэтки ниши.
 130. Очень сильно переписана. Как будто, на С старик и бодисатва (?). D-1, D-2 – 4 lokarāla. D-3 – ниша новая.



Рис. 9

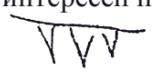
130³. Преддверие черно-зеленое, интересное.
 Внутри танское, интересное. [...] 4 lokarāla и еще сцены.
 133a. Очень груба по письму, по-видимому, сохранила орнаментику входа, орнамент красный немного, будда. D-3 – Buddha, [...] attendants.
 133a⁴. Очень показательное, хотя грубое письмо.
 133d. Ниша танская, грубая, но интересная.
 135. Танская. Любопытная масса сцен. У входа [...] новое, но снять.
 D-1: есть [...] о тигрице.
 *α. Все подробно фотографировать. Точно здесь [...] Преддверие новое, но небезынтересное.
 4 dvārapāla.

¹ Повторное описание.

² Повторное описание.

³ Повторное описание.

⁴ Повторное описание.

135¹. Кольцо на руках у бодисатв.
 135². Наверху D-1, D-2, D-3 – маленькие скульптурные будды, монахи и вообще фигурки, ряд типов одежды по цвету.
 Ниша:
 внизу 1
 жертвователю или орнамент 2
 2 атланта.
 135a. Черно-зеленая, но уже все почти [...] Над входом 4-рукий Avalokiteśvara.
 В – как будто старое, разрисованное, внизу hastiratna, aśvaratna, конь танский.
 С – у будды ноги вейские слегка и лотосы (?)
 D-1 – фигуры новые?
 D-2 – Avalokiteśvara новой перерисовки (по старому)
 135b. В – как будто перерисовка старой.
 С – как будто зелено-коричневая манера.
 D-1 – 6-рукий Avalokiteśvara, старый
 D-2
 Ниша А, как будто старая, остатки, хороша, ноги статуй.
 135с. Преддверие: зеленое, красное, черное?
 Проход: [...] стоящий будда. Старые, непонятные.
 В – будда, через которого просвечивает Sumera. Две росписи, как будто [...] на С. Пересмотреть.
 Складки на F. За одним монахом лань или собака?
 135d. Черно-зеленое.
 D-1, D-2 – 1000-рукий Avalokiteśvara.
 135e. Черно-зеленое. Будды. Оригинальный орнамент у ниши. Новое. В нише сидят 2 будды. Их ноги поддерживают 2 бодисатвы.
 135f. Черно-зеленое. *Пестрые шапки*. Очень любопытная верхняя ниша. Фотографии ниши! Головы синих *слонов*? Скульптуры. 2 будды сидят вместе. В замке svastika.
 135g. Была разная роспись, слегка удивительная.
 136. На В – стоящие фигуры будды на [...] у края сцены, начиная с двух будд, ср. Шикшин.
 136³. Интересен плафон преддверия.
 Внутри танская. Интересны столб с нишей. Много росписи на нем.
 В, С – панель новое. То же и вход. Жертвователи во входе. Снять.
 136a. На С – монах справа со свитком.
 136a⁴. Id.⁵, интересна медитация [...] с конем [...] орнамент борта, переписано?
 136b. Id.⁶, интересен плафон и орнамент на панели.
 136с. Id.⁷,  орнамент внизу характерный.
 136d. Id.⁸, но мало интересная и переписаны будды.

¹ Повторное описание.

² Повторное описание.

³ Повторное описание.

⁴ Повторное описание.

⁵ Имеется в виду отсылка к № 136b.

⁶ Имеется в виду отсылка к № 136с.

⁷ Имеется в виду отсылка к № 136d.

⁸ Имеется в виду отсылка к № 136е.

136d¹. [...] Панно маленькое, носит культурный характер.
 136е. На плафоне – бодисатвы, медальоны с бусами в них, тигр и человек и, может быть, еще. Зарисовать. Вейско-танские панно среди будд возникли явно из ниш, поэтому пещеры с нишами должны быть старше.
 136е². Складки центральной статуи и внизу [...] 5 ниш типа ниш 120п.
 136е³. Очень похожа по композиции на f, только архитектурно иначе. Панель [...] черно-зелено-белое. Только форма ср. 141a. Фотографии. Плафон, 3 ниши.
 Панель, где были жертвователи, переписана черно-зеленой манерой. Вход и D-3: сейчас под входом новое и рядом с входом. Точно вход был шире и другой формы. Первоначальная роспись D-3 сохранилась.
 В соседней 136f тоже вход переделан, был шире.
 136f. Id.⁴ Интересны остатки складки формы. Полископ.
 136f⁵. Танская. Очень интересная форма ниши. [...] А-1, А-2: кое-что переписано.
 № рядом. Тоже складки. Полископ.
 № рядом. Черно-зеленая. Полископ.
 136F. Старая, осталось: складки и несколько цветов. Оборвано.
 136g. Черно-сине-зеленая. Интересно панно с 2 Гуан-ин⁶.
 Kṣitigarbha. Много переписано.
 136g⁷. Очень сильно переписан, но интересен, тут же Гуан-ин и Kṣitigarbha.
 136i. Ниша грубая. Но могло быть старое.
 № рядом. Ниша танская. Плафон подлежит фотографированию. Будда подобными
 Что это? (Рис. 10)
 136j. Черно-зеленая, статуи довольно старые, но перемазанные.
 136h. Пещерка, порядочно разрушенная и переписанная, но заслуживает внимания.
 136k. Старая (складки, манера, общий вид), но сильно реставрирована.
 136m. Была в буддах⁸. Росписи осталось мало. На преддверии большая надпись сохранилась сносно.
 137. Была старая роспись, теперь новое и развалины статуи, так себе.
 [...] переписана часть плафона, низ панели, скат [...]
 137a. Особая чайтъя посередине. Деревья. [...]
 137, 137a⁹. Ничего особенного.
 137b. На С – два божества. В – бодисатва
 137с. Ниша как пещера. Орнамент. D-1, D-2 – по два lokarāla (рыцари).
 137d. А примерно А-1 чудо со змием. Очень схематично. Калька.
 137е. Черно-зеленая.



Рис. 10

¹ Номер пещеры не указан, однако сохранившийся фрагмент описания следует перед 136е и 136g. Это и следующее описание в рукописном оригинале вычеркнуты.

² Повторное описание.

³ Повторное описание.

⁴ Имеется в виду танская. Номер пещеры, описанной ранее, не сохранился, однако в оставшемся описании указано, что она по манере письма относится к танской эпохе.

⁵ Повторное описание на одном и том же листе (17).

⁶ Здесь и далее: божество-покровитель, культ которого распространен на Дальнем Востоке и в Юго-Восточной Азии практически во всех религиозных системах; восходит к образу Авалокитешвары.

⁷ Повторное описание.

⁸ Здесь вычеркнуто: «любимый вид декораций старейших пещер (поэтому Грюнведель неправ, видя в этом признак новизны)».

⁹ Повторное описание.

- 137f. Жалкие остатки. Ниша немного [...] переписано.
 137g. Рядом с Kṣitigarbha жалкие остатки M<ara>¹. Может быть, только статуи.
 137h. Рядом с нею, больше осталось. Интересны престолы, статуи, плафон, его доснять.
 137i. Нишка, новая, старая, будда на престоле △.
 137k. Все красное и синее, в стороне – будда, хороши статуи. 7 будд – D-3. Dvāgarāla = рыцарь.
 137l. [...] Будда. Проверить. Все старое, кроме входа. Замок. D-3 – 7 будд.
 137m. Старая нишка, неинтересная, очень грубая. Шатром, статуи нестарые. Были еще две ниши.
 138. Как будто старо, переписано, 2 будды в caitya. Нимбы в профиль; в нише много старого.
 138a. Масса перерисовано. Сразу незаметно.
 138b. Стол, с боков Kṣitigarbha и Avalokiteśvara. Есть надписи. В проходе и преддверии – остатки великолепных складок платья, рамки (черная, синяя) в преддверии.
 138c. Мелкая пещера, остатки красное росписи.
 139. Вейская или танская, очень любопытно.
 139a. Очень любопытная, вейская или танская (вода).
 139b. Старинная вейско-танская. Верх D-1 и D-2 переписаны. Сильная реставрация – В и отдельные части С. Очень интересен верх А. Железные рога² во многих местах наверху. D-1 – Kṣitigarbha с 2 бодисатвами. Как будто реставрирована.
 139c. [...] На стенке входа – представлены остатки рисунка Будды, пониже [...] Avalokiteśvara 1000<-рукий>.
 139e³. Статуя и остатки росписи.
 139f. Танская. Мало сохранилось.
 139g. Еще меньше, да и то переписано и переделано.
 140. Преддверие – черно-зеленое. Надпись.
 В, С, D – вейско-танское. Плафон ниш. Тоже статуи, ужасающие, новые. Страшно интересны сцены. В, С – по 7 бодисатв. В, С – внизу по 4 будды. Живописно все. Есть немного надписей.
 140a. Черно-зеленая. D-1 (м) и D-2 (ж): композиция переписана сильно. Жертвователи. Любопытно на D-1 подражание куфическим буквам. Кальку, нет, лучше фотографии.
 140a⁵. Черно-зеленая. Переделано, по-видимому, из вейско-танской.
 141. Черно-зеленая.
 141a. Черно-зеленая. С [...] плохо получились из черно-коричневой.
 Композиция другая: D-3 – Kṣitigarbha
 D-2 – Mañjuśrī
 D-1 – Samantabhadra.
 141a⁶. Композиция черно-зеленая, но сейчас все фигуры желто-красно-зеленые. Желто-красное нанесено здесь на черное.
 141b. Id.⁷ Интересны жертвователи. Кальку.

¹ Восстановление сокращения предположительно. Полное описание пещеры не содержит указаний на персонажа, остатки которого расположены рядом с Кшитигарбхой.
² Чтение представляется вполне ясным, хотя и лишенным определенного смысла.
³ Повторное описание.
⁴ Повторное описание.
⁵ Повторное описание.
⁶ Повторное описание.
⁷ Имеется в виду, что № 141b также танская, как и № 142a: в рукописи описание 141b следует за 142a.

- 141b¹. Вход уширен и расписан. Статуи хороши, но переделаны. Красивая. Орнамент замка свода.
 142. Черно-зеленые будды [...]. 7 больших будд. Статуи хороши и ужасные новые бодисатвы.
 142a. Id.²
 142a³. Вся в буддах, статуи «вымазаны». Недурен замок.
 142b. Id.⁴ Престол Будды на С. Фотографии и кальку.
 142b⁵. Id., но очень интересная. На С [...] будды, хорошо бы снять.
 142d. Id.⁶
 142d⁷. Подобная манера. Id.
 142e. Танская. Ниша Будды, много интересного, простая.
 142e⁸. Будды. Id.
 142f. Танская. Интересная форма ниши и [...] панель, много переписано.
 142f⁹. Панель входа наново, конечно, переписана.
 142g. Танская. Интересная панель, орнамент – будды. Ниши. Фотографии. На В – [...] ср. 120n.
 142g¹⁰. Подробнее рассмотреть. Танско-вейская. В проходе на Е F просвечивают сквозь свежую краску уйгурские надписи. Эта последняя штукатурка [...]. 1. Вейско-танская, 2 уйгурские 3 новый песочный.
 143. Хорошая вейская кладка ниши, снаружи хороша. NB [...] новые. Чайтя внутри. Было коричнево-зеленое, очевидно [...] белое, под ним черное.
 144. Вейское или танское, но сильно подрисовано. Плафон ниши – Abhiniṣkramaṇa и Samantabhadra.
 144. Е – просвечивается уйгурская надпись.¹¹
 144a. Как будто перерисовано старое. [...] – статуи, спереди – ниши.
^x dvāgarāla с трезубцем.
 D-2 – [...] 2 Vajrapāṇi. Стела с [...] сбоку, орнаментная. Под средней статуей – 2 будды в caitya.
 145. Близко к 144. F – Ādiatyaseṃ śilavāndi satatam graṇamāmiḥ и тут же чуть-чуть уйгурское.
 145¹². Интересен плафон ниши. Все, видимо, вейско-такое, но очень пострадало. Интересна панель.
 145a. Черно-зеленая частично. Композиция как зелено-коричневая. Описать.
 145a¹³. Из-под белой окраски не [...] черное.
 145b. Новая, зелено-коричневая, но интересная. Два Гуан-ин на С.
 145b¹⁴. Зелено-красное. Кто-то одного будду вписал с лицом почти докшита.
 145c. Интересная, несмотря на то. Что сильно переписано. В – ниша.



¹ Повторное описание.
² Имеется в виду, что № 142a также танская, как и № 142b: в рукописи описание 142a следует за 142b.
³ Повторное описание.
⁴ Имеется в виду, что № 142b также танская, как и № 142d: в рукописи описание 142b следует за 142d.
⁵ Повторное описание.
⁶ Имеется в виду, что № 142d также танская, как и № 142e: в рукописи описание 142d следует за 142e.
⁷ Повторное описание.
⁸ Повторное описание.
⁹ Повторное описание.
¹⁰ Повторное описание.
¹¹ Повторное описание.
¹² Повторное описание.
¹³ Повторное описание.
¹⁴ Повторное описание.

- 145с¹. Старое. Танское, но очень сильно переписана.
146. Опять Е – просвечивает уйгурское, и на зеленом Будда, монг<ольское>².
- 146³. Преддверие: плафон – 1000-рукий Avalokiteśvara, слева – другой Avalokiteśvara, 4-рукий. Еще был Vajgarāṇi. Справа оборвано. Внизу что-то [...]. Манера особая. Вход: интересно, хотя большое, новое. Жертвователи тоже приписаны новые. Колоссальные стоящие будды с бодисатвами. Вейская внутри, страшно переписано. Часть В – нирвана, положение во гроб, сожжение. Mahāraṅgīrīvāṇa [...] Ву-дао-цзы. В глубине [...] будда, Mahāraṅgīrīvāṇa.
- 146a. Танская. *Фотографии*. Панель: бодисатвы, как А.
- ^xПрототипы аналогичных серий фотографий (черно-зеленое). Ниша.
- 146a⁴. Интересна фигура бодисатвы на панели. 2 группы на В и на С. Вход [...] сужен и расписан.
- 146b. Очень похожа на 147b. Танская.
147. Танские бодисатвы, новые статуи. D-1, D-2 – монахи или будды с шарами лучеиспускающими, [...] лотосы, на платформе – будды.
- <147a> [...] новая нишка, мазня, явно переписана.
- 147a. Совсем новая. Зелено-белая ниша.
- 147b. Это какой-то переходный стиль ([...]), но, видно, старо.
- 147b. Id. Очень любопытна, хотя и пострадала. Деревья. Фотографии.
- 147c. Композиция несколько иная, хотя это [...].
- 147c. Id⁵.
148. Вейское – великолепное панно на В бодисатва. А – [...]. С – тоже, Amitabha. Панель почти не видно. Над входом переделаны 11-головый Avalokiteśvara (?). Панель. Почти не видно ниши. Великолепный плафон и орнамент. Статуи частью старые – чудовищно выкрашены. Львы невероятно обезображены краской.
- 148с. Танская. Очень переписано.
149. Вейская. В – Sukhāvātī. С – не piṭṭ putrsamagāma ли? В углу – Avalokiteśvara (?), и над ним – лотос. У двери новое. [...] пришло [...] и сделали земные поклоны.
150. Преддверие: Avalokiteśvara. Бело-зелено-красная, ровно [...] коричнево-зеленое.
- Внутри очень интересно. Танское. *Фотографии*. Много переписано. Ниши интересны.
- 148a. Сильно ободрано и переписано. [...]
150. [...] но иная композиция, какое это божество на С с cintāmaṇi, на В – Avalokitā.
- 150<a>. На входе ниши – курильница и лев.
- 150a⁶. Танская. Интересны отличные жертвователи, орнамент ниши. [...] Будды.
151. Вейско-танское. В, С – малые панно, жестоко переписаны, плафон в нише.
152. Новое все и безобразное – [...] и, может быть, старые.
153. Будда, ниша и плафон. Интересен бусинный орнамент кружком в учищенном проходе⁷.
- Avalokiteśvara – Е, F и на плафоне. [...]
- 153⁸. 70 новые будды⁹. Верх: Avalokiteśvara. Та же композиция, что 6 и 158.
154. Интересный новый проход, наверху сцены с Буддой.
- ^xрука с лучами и фризик, где [...] будда, это и раньше было (где?).

¹ Повторное описание.

² Чтение и восстановление «монг<ольское>» предположительно.

³ Повторное описание.

⁴ Повторное описание.

⁵ Имеется в виду переходный стиль пещеры № 147b.

⁶ Повторное описание.

⁷ Чтение фразы предположительно.

⁸ Повторное описание.

⁹ Чтение 70 предположительно.

- Внутри старые два панно среди будд. Плафон ниши и [...].
155. [...] Два Vajgarāṇi в панно – В. Над дверью тоже небольшое панно.
- 155¹. Танская. Фотографии. В – очень интересны нимбы.
156. Ниша и плафон. Старое, остатки зелено-коричневой <росписи>.
- 156². Зелено-коричневая, но сложнее, чем 6. Нужно подробное описание.
- Фотографии: D-1: Mañjuśrī
D-2: Samantabhadra
D-3: Avalokiteśvara, 1000<-рукий>.
- Панель, интересны картуши, ниши и плафон.
- Старая.
157. Проход новый. 2 больших старых панно.
- ^xРай Amitābha, но почему он сидит иначе? Много странного. Плафон над дверью закопчен.
158. Было старое, но почти ничего не осталось. Ниша, плафон, орнамент. Над дверью – 7 будд.
158. Преддверие зелено-красное, белое. Внутри *пере*[...]. Танское³.
- 158a. Есть уже [...]
- 158a. Танская. Фотографии необходимы. Ср. Avalokiteśvara № 6. (там D-1, D-2). Описать. Vajra. Mahākāla (Gaṇeśa).⁴
- Рисунки: нимбы с буддами.
- D-3: 7 будд.
- 158b. [...]
- 158с. [...] как vajrāsana. *Снять кальку*.
- 158с. Id.⁵
- 158d. Особая несколько манера [...].
- 158d⁶. Направо и налево у входа фигуры рыцарей (локапала) и на стене направо хоть часть двух нижних полос, особенно второй снизу.
- 158e. Наполовину с [...] свод
- 158d. Старая танская. Фотографии.⁷
- 158e. Интересная. Танская + новое. [...] фотографии.
159. Много новых статуй будды, было темно, интересные статуи.
- 159a. Черно-зеленые будды, но плафон ниши другой, и у пьедестала новые, но зелено-коричневые, и здесь шашки (явная копия).
- Под дверью заделано.
- В проходе были большие фигуры.
- 159b. [...] страшно закопчено.
- 159с. Черно-зеленые ниши. [...]
160. Затерто, большое преддверие.
- 160⁸. Id⁹. Очень своеобразно. Нужны фотографии D-1 и D-2. Страшно переписана.
- 160a. В, С – по два панно, внизу сцены стерлись. D-1, D-2 – Avalokita, внизу сцены,

¹ Повторное описание.

² Повторное описание.

³ Повторное описание.

⁴ Повторное описание.

⁵ Повторное описание.

⁶ Повторное описание.

⁷ Повторное описание.

⁸ Повторное описание.

⁹ Имеется в виду танская, как 161i, описание которой предшествует в оригинале.

как и внизу В, С. Стерта D-3. Друг против друга сидят бодисатва и господин. Ср. № 6.

Плафон – будды и посредине маленькая полоса: будды. Будды и по бокам по 1 бодисатве.

A-1 – Samantabhadra; A-2 – Mañjuśrī, стерто почти все, под ними жертвователи, под A-1 совершенно стерта ниша, вся перекрашена в красный цвет и сидят [...] с кораллами (?) в руках и [...] с лотосом и долотом (?). У него вокруг тел [...] бочонка (Рис. 11).

Ср. сцены в старом плафоне [...] кругом аналогичные предметы.

160. С-1. Id.

160a¹. (Рис. 12).

160с. [...] 7 будд [...] была и старая танская. Видно, где статуи. Сло-
мано.

160d. Новый, зелено-коричневый. Хорошая маленькая пещера. [...] вся композиция.

160d². Id. A-1 сверху – Abhi[...], A-2 – сверху – Samantabhadra.

160d³. У входных дверей обе стороны – рыцари. Стена
с нишей вся.

160f. Id. Страшно изгажена переписью.

160g. Id.

160g⁴. Правая стена от входа – панно.

160j. Переделано, оборвано, переписано.

160g. F – Будда над входом.

160h. Важна калька, чтобы показать лепку лица на В. Пе-
реписана С.

161с. Темно это внутри.

161i. Основа – танская – [...].

161j. Сильно испорчена, но верхи с танскими типами, особенно черно-зеленые. Нужны
снимки, хотя бы маленькие.

161j⁵. Стена направо – вся.

7 больших скульптурных будд [...]

162. Id., побольше и сложнее, почти = b и 160a, подробно описать.

162a. Черно-зелено-белая – будды и среди них маленькие панно, по бокам ниши по бодисатве.

Рядом – небоковая нишка. Будды и 4 бодиставы. Скульптуры. Черно-зелено-белая.

Рядом здание. 2-ой этаж, преддверие, 4 новейших махараджи. Даже [...] только цветы:
красный, синий.

Внутри черно-зеленое и 7 групп сидящих (padmāsana, dhyāna) будд.

[...]

Черно-зеленое.

Рядом черно-зеленое. A-1 и A-2 – по будде с монахами. Зелено-коричневое и три панно по В и С.
Записать все, хотя и новое [...] ср. № 1, в нишах новые росписи, есть желтое, есть зеленое в плафоне.

№ над нею сбоку [...] черно-зеленое, отличный образец для фотографий, хотя новая.

С плафоном 7.

162d. Зелено-коричневая маленькая, но хорошая. D-1 и D-2 – по коричневому по [...] сто-
ящему 8-рукому Avalokiteśvara. Копии с чего-то отличного.

¹ Повторное описание.

² Повторное описание.

³ Повторное описание.

⁴ Повторное описание.

⁵ Повторное описание.

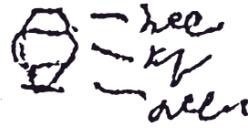


Рис. 11

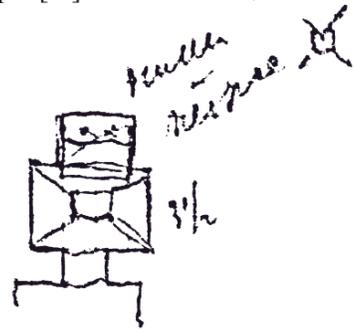


Рис. 12

8 с Avalokiteśvara.

162e. Над 162e немного на С черно-зеленое. Как образец хорошо бы снять. Хорошо
бы и цветным – оно крупно. Есть Kṣitigarbha.

Ниже 162 – id. Какой здесь будда? Не Kṣitigarbha.

163. В большом здании – 7 скульптур больших будд, [...], черно-зеленое. Вверху зданий
черно-зеленых – бодисатва. D-1 – Mañjuśrī, D-2 – Samantabhadra.

164. [...] остатки крепости зеленой росписи.

165. Зелено-коричневая пещера Avalokiteśvara. В и С – по 4 панно.

Столб. D-3 – 2 будды, D-1 – Samantabhadra, D-2 – Mañjuśrī.

Панель – бодисатвы.

Плафон – сцены. Есть тибетское влияние.

166. Преддверие: dvārapāla. Интересно (форма), затем сонм богов, ниже – жертвователи.
Интересно. Все новое [...] обрывается переделкой. Ниши новые, цинские. Внутри – отличная,
зелено-коричневая. Но теперь складки узорных [...]

Фотографии.

167. Интересен вход. 2 [...]верху – [...] интересно.

В преддверии была и другая роспись.

Ниши справа зелено-коричневые, слева – idem, целый храмик.

[...] – столб. С – та же композиция со статуей под балдахином. Сложная композиция.

По-моему, [...] старое.

168. У входа [...] Гуан-ина, но не старо.

168¹. Плафон входа: Гуан-ин. Новый. На стенах перед – сцены, стерто сильно. Черно-
зеленое. [...] Сцена со статуей под балдахином переписана [...].

169. Красно-зеленая.

[...]² На D-1, D-2 – сложная композиция.

[...] Примерно та же композиция, что 108, по крайней мере D.

Сохраняется старая форма (Рис. 13).

форма?

170. Остатки зелено-коричневой <росписи>, большая статуя [...]

170³. В – большие панно. Много подробностей. Зеленое. [...] переписано.

Великолепная старая статуя с нимбом. Фотографии и рисун-
ки орнамента.

171a. Avalokiteśvara и Гуан-ин.

171b. Одинаковые статуи.

171с. Id.



Рис. 13

¹ Повторное описание.

² Данный фрагмент текста предшествует описанию пещеры № 170.

³ Повторное описание.

ЦВЕТНЫЕ ФОТОГРАФИИ¹

6. Деталь сцены.
Какой-нибудь красивый замок плафона.
24. Оба панно справа и слева и три фигуры любой стороны ниши.
26. Оба панно справа и слева.
31. Обход или 2 детали.
32. Преддверия.
59. Орнамент на С.
59². Панно направо и боисатвы в нише. Здесь опять ([...] на месте?).
67. Нишу со статуями. Хоть одно боковое панно. Если можно, орнамент стены, у входа справа и слева – «рыцарей».
69. Пояс с фигурами внизу [...] Но движения плохой сохранности.
70. В, С – будды.
Бодисатва на А-1.
С – танцовщиц, [...] и Amitābha.
71. Краски и широко. Самуил Мартынович³.
По две детали из 70, 120n, 148, 149.
71⁴. Низ преддверия. 1000-рукий Avalokiteśvara как D-2 № 1, но несколько распространенный.
75. Оба панно справа и слева и детали.
75a. В преддверии pāga с дарами как в № . Рядом монах в хижине.
77. Верх. Будды.
Плафон 77 против входа, где под нимбом небольшой будда между летящими божествами.
92. Часть росписи направо от входа (снаружи).
Какой-нибудь вид на фасад пещер.
Ли и других монахов около пещеры.
Вид на пески в сторону Дунь-хуана.
Вид на оазис.
100. Все преддверие и панно.
101. Часть плафона. Открыто.
101⁵. Плафон и иншу. Sumegu.
101⁶. Панно на В. 2 фигуры от Будды направо; ср. [...] 120n. С – деталь. В панно на С ясно видна перепонка между пальцев Будды.
110. Ниша с Буддой. Открыто.
117. В проходе налево в проходе Будд на колеснице (синий, черный, золотой).
117⁷. Е и орнамент G-1. Облака на F.
117bis. Черно-зеленое и будда?
118. D-1.

¹ В этом разделе перечисляются фотографии не сделанные, но те, которые С.Ф. Ольденбург планировал сделать в цвете.

² Повторное описание.

³ Имеется в виду С.М. Дудин – художник, фотограф экспедиции.

⁴ Повторное описание.

⁵ Повторное описание.

⁶ Повторное описание.

⁷ Повторное описание.

121. Avalokitā Гуан-ин слева от ниши, наверху зеленое и черное.
136. Ниши против входа.
136f. Ниши. Плафон. Детали.
137e. Преддверие, снаружи (черное, зеленое, белое).
Между 137d и 137e на стене новой росписью большой lokarāla снаружи.
137m. Нишка снаружи (больше красное).
141b. Плафон. Замок.
142b. Панель направо.
142d. Престол с зверем.
142f. Кальки орнамента.
142f¹. Цветная фотография *плафона*. [...]
142g. Бодисатвы по нижней панели, ряд деталей, плафон ниши – детали.
146a. Нижняя панель *направо* налево и низ панно – с [...] Плафон ниши.
147b. Ряд деталей всех стен.
150. Стены (левая – вся) и ряд деталей и ниши.
155. Детали панно направо.
158с. Рыцари у входа. Форма.
158d. Рыцари у входа и одну и стен перехода.
158e. Панно направо (образчик [...]) из панель под ним, несколько деталей.
160d. Направо и налево у входа «рыцари».
160g. Панно направо.
160h². Будда и [...] того в пещере рядом <с № > 117. Там Будда в нише.
160h. Слева – панель, [...] и голову Будды там же.

¹ Повторное описание.

² Буквенное обозначение едва различимо.



Рис. I

Н.А. Смирнов. Чанфодунский оазис
СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 186

© Санкт-Петербургский филиал Архива РАН

ФОТОГРАФИЯ

6. Боковые стены. Стены у входа. Бок входа, где уйгурская надпись, если тут неудобно, то можно близкое к этому № 7.

8. Желательно снять плафон входа и, если можно, панно.

10. Во входе в конце налево фигура жертвователя с уйгурской надписью и еще напротив женщины.

11. Стена направо от входа (видна в руках ваджра), тибетское влияние, стену против входа.

54. Остатки росписи.

60. Новая [...] синяя небольшая dākinī.

120g. Левая стена от входа. Подробно. Авалокитешвара и статуи. Правая стена.

120g (рядом с i). Ниши, важно, если [...] крупно.

121c. Статуи.

125. Плафон входа.

135. Стенка против входа на двух пластинках¹.

*136b. 3 детали плафона.

*136e. Плафон, две боковые ниши (великолепные львы) детально.

*136f. Стену против входа² и плафон, 4 детали.

136f. Плафон и детали.

*136m. Можно снять снизу, так как открыта, и статую, громадные.

139. Панно право, лево [...]

139b. Два панно: право и лево.

140. Бодисатву.

*142b. Деталь на правой стенке. Будда. Важно от шашек внизу до первого ряда маленьких будд в [...] 5 фигур. Панель и А переписаны. То же на левой стенке.

142d. Подновлено местами.

142e. Id. Будды. Панель и вход направо. Кое-что переписано.

142g. Вейско-танская, очень любопытна. В замке – 4 фигуры будд [...]

Три стены и замок в плафоне.

Фигуры бодисатвы в панели.

143. Нишу со статуями.

*146a. Панно на левой стенке и ту часть, где фигура с курильщицами.

*147b. Правую стенку от ниши до конца первой группы.

147c. Стену против входа.

150. Стену против входа, правую стену и левую.

155. Правая стена и левая (панно).

158. Левая сторона. В углу – Avalokita и справа.

С.Ф. ОЛЬДЕНБУРГ

**ОПИСАНИЕ ПЕЩЕР ЧАН-ФО-ДУНА
БЛИЗ ДУНЬ-ХУАНА**

¹ Перед описанием зачеркнуто: «Важно бы всю пещеру».

² Здесь зачеркнуто: «Центральную нишу».

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ¹

A –	центральная стена, панно
B –	левая от входа стена, панно
C –	правая от входа стена, панно
D –	входная стена, панно
E –	элемент декора входа, панно
F –	элемент декора входа, панно
G –	элемент декора прохода ²
H –	скат плафона преддверия
N –	ниша
A', B', C', D' –	верхние ниши
α, β, γ, δ, η –	стены, элементы росписи пещеры
I, II, III, IV, V –	обозначение стен и панно на стенах преддверия, а также скульптур в нишах
A-1, A-2, A-3, A-4; B-1, 2; C-1, C-2, D-1, D-2, D-3; G-1, G-2 –	росписи в нишах
Бб –	Большой будда
Грюнведель –	Grünwedel 1912.
П –	Les grottes de Touen-Huang. Т. 1–6. Р., 1920–1924 (Mission Pelliot I).
ПП –	Поль Пеллио. То же издание.
СО –	Сергей Ольденбург. «Описание пещер Чан-фо-дуна близ Дунь-хуана». Рукопись (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171)
Штейн –	M.A. Stein
Grünwedel –	Grünwedel 1912.
Münsterberg –	Münsterberg 1904; Münsterberg 1924.
P –	Les grottes de Touen-Huang. Т. 1–6. Р., 1920–1924 (Mission Pelliot I)..
PP –	Les grottes de Touen-Huang. Т. 1–6. Р., 1920–1924 (Mission Pelliot I)..
Stein –	M.A. Stein
< > –	редакторские вставки в текст, не относящиеся к содержанию
[..] –	фрагменты текста, чтение которых не поддается восстановлению
** –	вычеркнутые фрагменты текста

¹ Реконструированы на основе текста «Описания пещер...».

² В рукописи «Описания пещер...» С.Ф. Ольденбург использовал знак g для обозначения прописных букв, как, например, в gapeša (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 167).

ОБЩАЯ ОПИСЬ

МАТЕРИАЛОВ РУССКОЙ ТУРКЕСТАНСКОЙ ЭКСПЕДИЦИИ 1914–1915 ГГ. ПОД РУКОВОДСТВОМ АКАД. С.Ф. ОЛЬДЕНБУРГА, НАХОДЯЩИХСЯ В РАСПОРЯЖЕНИИ Е.Г. ОЛЬДЕНБУРГ

[1]

Всего девять тетрадей.

Тетрадь I-ая	–	Описание акад. С. Ольденбургом пещер ЧАН-ФО-ДУНА близ Дунь-хуана – №№ с 1 по 50, и пещеры А, В, С. Всего 78 описаний
Тетрадь II-ая.	–	То же №№ с 51 по 100 вкл. " 85 описаний
Тетрадь III-ья	–	То же №№ с 101 по 119 вкл. " 62 описаний
Тетрадь IV-ая	–	То же №№ с 120 по 136 вкл. " 89 описаний
Тетрадь V-ая	–	То же №№ с 137 по 148 вкл. " 62 описания
Тетрадь VI-ая	–	То же №№ с 149 по 171 вкл. " 64 описания и разные доп. описания см. опись
Тетрадь VII-ая	–	Личные записи академика С.Ф. Ольденбурга: общий очерк (не окончен) о композициях, характеристика росписи пещер по эпохам, заметки о пантеоне, надписях и пр.
Тетрадь VIII-ая	–	Путевой дневник академика С.Ф. Ольденбурга.
Тетрадь IX-ая	–	Путевой дневник В.Ф. Ромберга.

Настоящая опись носит предварительный характер и подлежит уточнению. Одновременно в черновом виде составлены описи ШЕСТИ тетрадей описаний пещер (см. особо).

8.IV.37.

О. Крауш

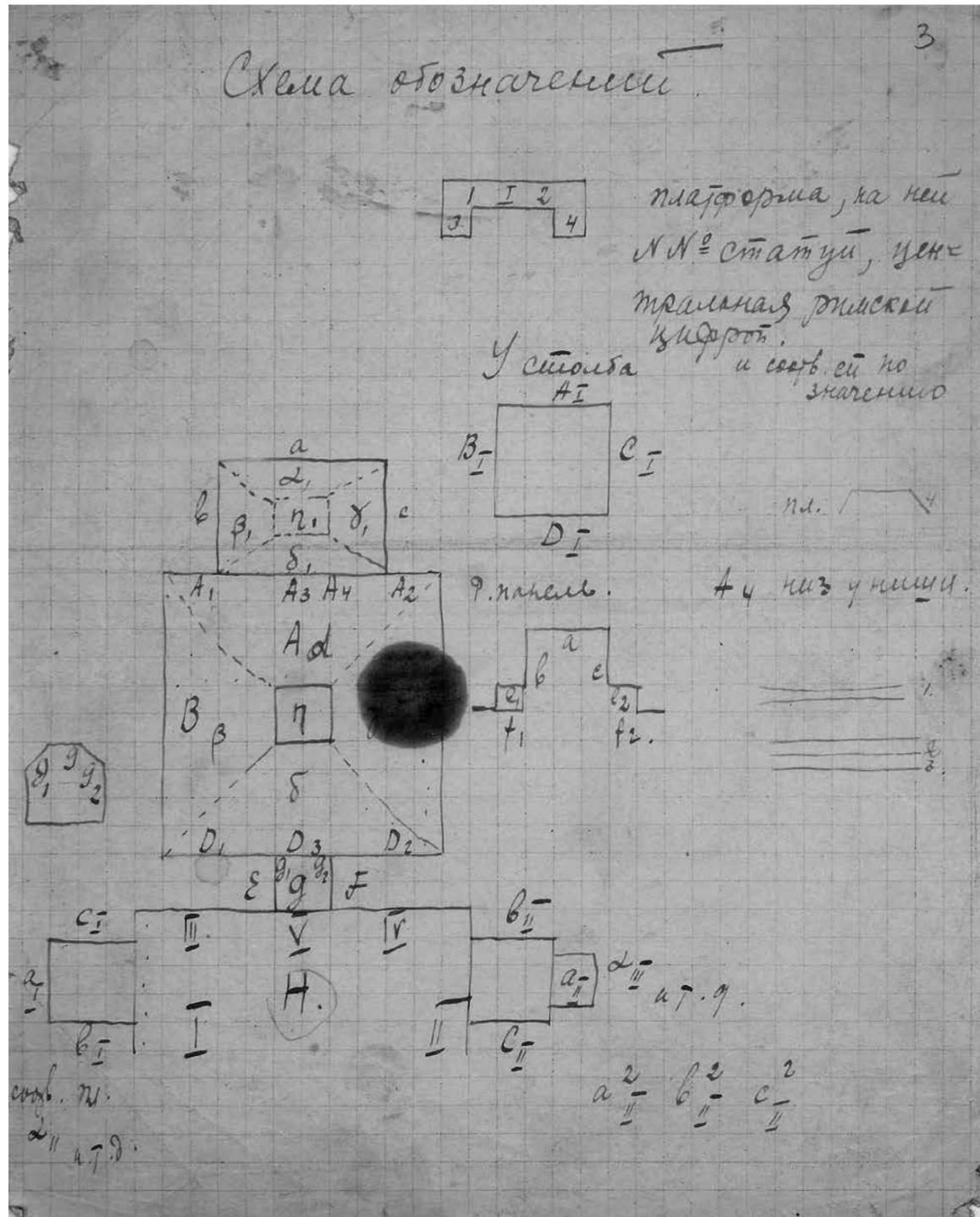


Рис. Па
 СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 15. Л. 3
 © Санкт-Петербургский филиал Архива РАН

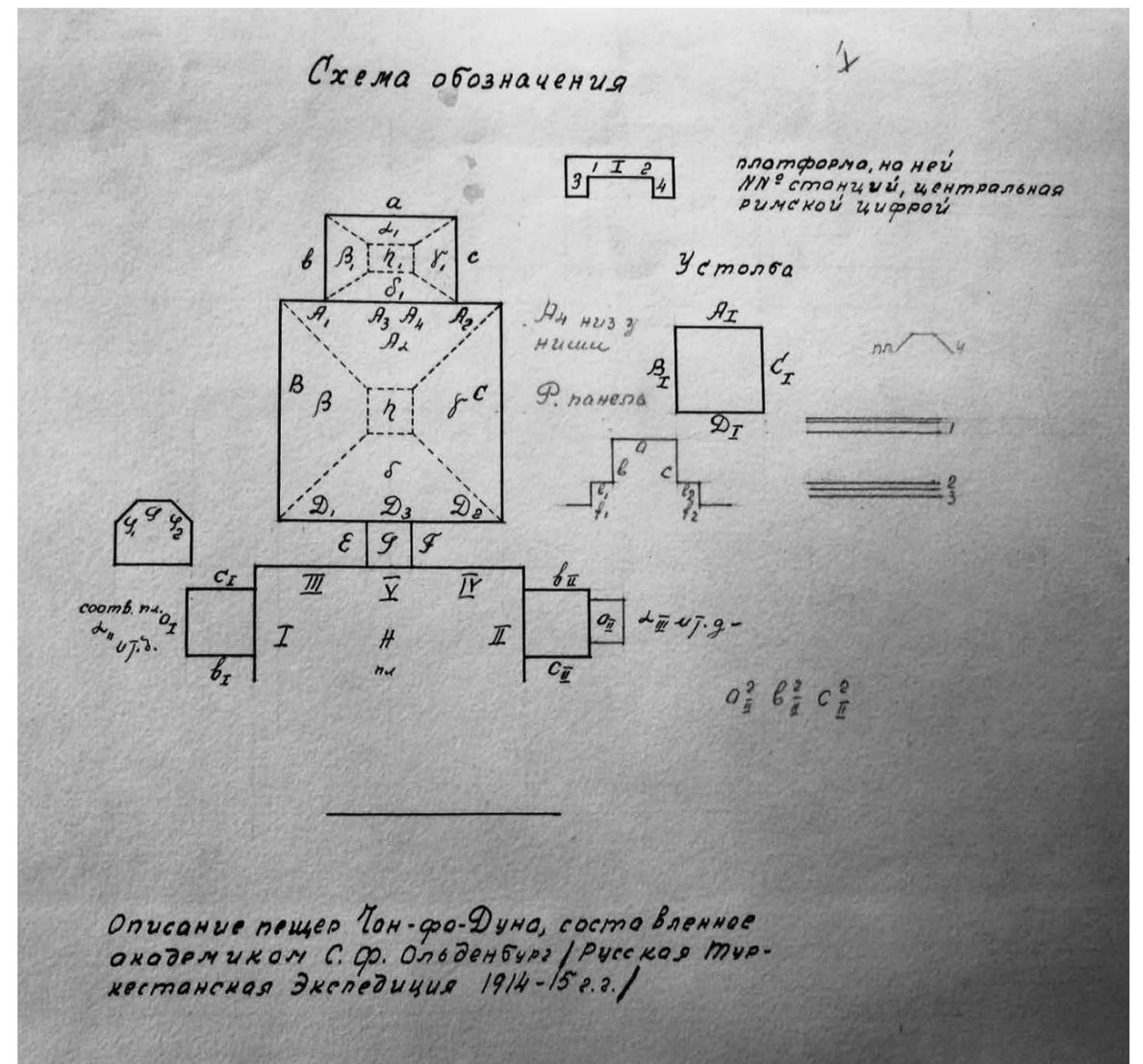


Рис. Пб
 СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 167. Л. 1
 © Санкт-Петербургский филиал Архива РАН

РУССКАЯ ТУРКЕСТАНСКАЯ ЭКСПЕДИЦИЯ
1914–1915 гг.
ПОД РУКОВОДСТВОМ АКАДЕМИКА
С. Ф. ОЛЬДЕНБУРГА

ОПИСАНИЕ ПЕЩЕР ЧАН-ФО-ДУНА
БЛИЗ ДУНЬ-ХУАНА

Сергея Ольденбурга

Начато 24 августа 1914 года
Кончено 25 ноября “<1914>”

Русская Туркестанская экспедиция 1914–15 гг. была организована по инициативе неперменного секретаря Академии наук – академика С.Ф. Ольденбурга. [14]

Интерес С.Ф. Ольденбурга к археологическим находкам в Китайском Туркестане относится к раннему времени, когда, еще будучи приват-доцентом факультета восточных языков Петербургского университета, он в 1892 г. начал заниматься изучением отрывков рукописей, присланных в 1891 г. русским генеральным консулом в Кашгаре Н.Ф. Петровским в Восточное отделение Археологического общества². 1) Тогда же факультет восточных языков просил правление университета возбудить ходатайство о командировании приват-доцента С.Ф. Ольденбурга в Китайский Туркестан на срок с 1-го мая по 1-ое ноября 1893 г. В свою очередь акад. В.Р. Розен просил Академию наук оказать содействие в виде субсидии командируемому в Кашгар летом 1893 г. приват-доценту С.Ф. Ольденбургу³.

2) Таким образом, уже в 1892 г. Петербургский университет и Академия наук совместно хлопотали об экспедиции С.Ф. Ольденбурга в Китайский Туркестан. Экспедиция эта не состоялась, так как Н.Ф. Петровский находил, что лучше ее временно отложить. Однако, несмотря на это, С.Ф. Ольденбург продолжал свою работу над рукописями и в 1893 г. в «Записках Восточного отделения Русского археологического общества» появилась его работа о кашгарской рукописи, присланной Н.Ф. Петровским, а в 1894 г. там же – еще несколько работ на ту же тему⁴.

3) Как показывает библиография работ С.Ф. Ольденбурга, он все время продолжал интересоваться буддийским искусством и обрабатывал коллекции, присланные из Хотана тем же Н.Ф. Петровским. [15]

Когда в 1895 г. В.И. Роборовский и П.К. Козлов из своего путешествия в Китайский Туркестан вывезли мешок с клочками китайских, уйгурских и индийских рукописей и передали их в Географическое общество С.Ф. Ольденбург вместе с китаистом А.О. Ивановским начали заниматься их обработкой.

Благодаря энергии акад. В.В. Радлова при Академии наук была образована комиссия для разработки археологических коллекций Китайского Туркестана, поручившая в 1898 г. консерватору Музея антропологии и этнографии Академии наук Д.А. Клеменцу отправиться в Турфанский оазис для исследования его древностей. С.Ф. Ольденбург принимал самое горячее участие в разработке плана экспедиции Д.А. Клеменца, которому удалось установить все громадное научное значение турфанских древностей, и требовал их систематического изучения. Совместно с другими членами Археологического общества С.Ф. Ольденбург начал хлопотать об организации долгосрочной экспедиции в Китайский Туркестан, но от этой мысли пришлось отказаться, так как средства на нее даны не были.

Первый, кто воспользовался результатами работ экспедиции Д.А. Клеменца, был известный знаток буддийского искусства в Индии проф. А. Грюнведель, совершивший в 1905–03 гг. вместе с доктором Хутом поездку в Турфан. Результаты этой поездки опубликованы в его отчете в 1906 г. и за проф. А. Грюнведем остается заслуга первого научного исследования турфанских древностей. Собрав богатейший – индийский, уйгурский, китайский, иранский – материал, обнимающий время примерно с VI–XV вв., экспедиция проф. А. Грюнведеля все же имела в своей работе ряд пробелов: было снято мало планов, совершенно отсутствовало цельное описание пещер, и вследствие недоделанности согласованность отсутствовала и ряд [16]

¹ См. копию этого раздела из другого дела: СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 167. Л. 2–7.

² См. протокол факультета восточных языков Санкт-Петербургского университета от 23/XI-1892.

³ См. протокол XVII Историко-филологического отделения Академии наук от 9/XII-1892 г.

⁴ См. Материалы для библиографии трудов С.Ф. Ольденбурга. Приложение к Сборнику статей к 50-летию научно-общественной деятельности 1882–1938. Ленинград 1934 г.

вопросов оставался открытым. Эти слабые стороны работ экспедиции А. Грюнведеля делали необходимым новое исследование, за что и взялся С.Ф. Ольденбург в 1908–09 гг. Перед этой своей работой он совещался по поводу ее – в Берлине с профессором А. Грюнведелем и в Париже с профессором П. Пеллио – его предшественниками в Китайском Туркестане.

Экспедиция С.Ф. Ольденбурга 1908–09 гг. в Китайском Туркестане была организована на средства Русского комитета для изучения Средней и Восточной Азии. Так как ко времени ее снаряжения ничего еще не было издано из трудов иностранных экспедиций: английской (А. Штейн), французской (П. Пеллио), германской (Ле-Кок), кроме материалов первой экспедиции проф. А. Грюнведеля, то С.Ф. Ольденбург опять-таки считал, что его экспедиция носит разведочный характер, ввиду того, что совершенно нельзя было в Петербурге решить вопрос о том, где именно вести систематическую работу. В работе экспедиции участвовали художник и фотограф С.М. Дудин и горный инженер Д.А. Смирнов, сделавший все съемки и планы. Экспедиция посетила Карашарский, Турфанский и Кучарский округа. Результаты ее работ опубликованы в Кратком предварительном отчете¹. Полного отчета о трудах экспедиции 1909–10 гг. не опубликовано до сих пор, и материалы ее хранятся в Институте востоковедения Академии наук, частью в Государственном Эрмитаже; подробное же описание турфанских пещер (шесть тетрадей, приблизительно около 30 печатных листов) находится у Е. Ольденбург².

Русская Туркестанская экспедиция 1914–15 гг., также организованная Русским комитетом для изучения Средней и Восточной Азии, была совершена академиком С.Ф. Ольденбургом уже не в Турфан, а в восточную часть Китайского Туркестана, в Дунь-хуан, в знаменитый «Монастырь Тысячи Будд» – Чан-фо-дун.

Слова академика С.Ф. Ольденбурга в «Кратком общем очерке о росписях и статуях Чан-фо-дуна» (см. рукопись Е. Ольденбург) говорят об особом его интересе к этому памятнику и о целях экспедиции:

«Чан-фо-дун, близ Дунь-хуана, справедливо может быть назван музеем китайского буддийского искусства, начиная, по-видимому, в Вейской династии и до наших дней, так как и мы еще застали работу реставрации, а частью и замены старого новым в полном ходу. Синологи, может быть, найдут документы, которые позволят им рассказать <судьбу> этого любопытного буддийского сооружения, объединившего в маленьком оазисе среди песчаной пустыни сотни пещер с росписями и статуями. Мы же своей задачей считали описание пещер и распределение их по последовательным эпохам».

Научными сотрудниками экспедиции 1914–15 г. были, кроме начальника экспедиции – академика С.Ф. Ольденбурга, Дудин Самуил Мартынович (этнограф), Ромберг Борис Федорович (художник), Смирнов Николай Арсеньевич (топограф) и Биркенберг Виктор Сергеевич. Вспомогательный состав экспедиции – десять человек военной охраны и переводчик-китаец.

Отъезд экспедиции из г. Петербурга состоялся 20 мая 1914 г. В Дунь-Хуан она прибыла 20 августа 1914 г. Работы на месте закончила 26 января 1915 г. Начальник экспедиции академик С.Ф. Ольденбург вернулся в Петербург в апреле 1915 г.

В мае 1915 г. о результатах работ экспедиции было доложено Русскому комитету для изучения Средней и Восточной Азии и Историко-филологическому отделению Академии наук (протокол № 9 от 20 мая 1915 г.). Никаких отчетных данных о работах экспедиции в научной печати опубликовано не было.

¹ «Русская Туркестанская экспедиция 1909–10 года», снаряженная ... Русским комитетом для изучения Средней и Восточной Азии. Краткий предварительный отчет / Составил С.Ф. Ольденбург. С 93 табл., 1 планом вне текста и 73 рис. и планами в тексте. СПб. изд. Акад. наук, 1914 г. VIII, 88 – III стр. рис. на отд. листах.

² Копия на лл. 652а–г.

Активная научно-организационная и общественная работа академика С.Ф. Ольденбурга на посту неперменного секретаря Академии наук и затем директора Института востоковедения Академии наук в период с 1915 г. до его смерти не позволила ему лично обработать записи и составить отчет о работах экспедиции 1915 г. Неоднократно научные учреждения Франции и Англии обращались к нему с предложением опубликовать результаты работ экспедиции за границей, но акад. С.Ф. Ольденбург всегда считал, что они должны быть опубликованы только в Советском Союзе.

В состав материалов Русской Туркестанской экспедиции 1914–15 гг. входят:

- 1) Путевые дневники акад. С.Ф. Ольденбурга и других участников экспедиции – 2 тетради записей;
- 2) Полное описание пещер Чан-фо-дуна, составленное акад. С.Ф. Ольденбургом с приложением небольших очерков по характеристике стилей отдельных эпох (последние не закончены) – 7 тетрадей;
- 3) Зарисовки и кальки фресок Чан-фо-дуна;
- 4) Записи С.М. Дудина о стенописи Дунь-хуана;
- 5) Фототека экспедиции (негативы и фотографии);
- 6) Планы и чертежи, составленные экспедицией;
- 7) Коллекция памятников скульптуры, живописи и прикладного искусства, свыше 2500 объектов.

Материалы эти находятся в г. Ленинграде: Госэрмитаж, Архив Академии наук СССР, Институт востоковедения Академии наук и у Е. Ольденбург.

Предшественник академика С.Ф. Ольденбурга в Дунь-хуане французский ученый-синолог П. Пеллио также вывез в 1908 г. богатый материал из Чан-фо-дуна, фотографии пещер которого изданы им во Франции в 1920 г. в количестве 6-ти альбомов.

В своем предисловии к этим альбому фотографий пещер П. Пеллио говорит о предполагаемом опубликовании и других материалов экспедиции, но это намерение им до сих пор не осуществлено¹.

Материалы Русской Туркестанской экспедиции 1914–15 гг. имеют свое самостоятельное крупное научное значение и интерес, так как являются более обширными, более разносторонними и более законченными, чем материалы П. Пеллио. Особое значение представляет отсутствующее у последнего детальное описание пещер Чан-фо-дуна, полностью составленное академиком С.Ф. Ольденбургом (см. выше).

В 1938 г. по моему ходатайству президиум Академии наук ассигновал средства на расшифровку и переписку записей академика С.Ф. Ольденбурга по экспедиции 1914–15 гг.

Академик Ф.И. Щербатской принял на себя наблюдение за этой работой.

Расшифровка и переписка этих материалов на пишущей машине поручена О.А. Крауш.

Выполнение копий чертежей, планов и рисунков текста, в масштабе оригинала, – М.С. Халтуриной.

Настоящая первая тетрадь представляет собой описание первых пятидесяти пещер Чан-фо-дуна.

Ленинград, Ноябрь 1938 г.

¹ Вероятно, Е.Г. Ольденбург имеет в виду следующие слова: «Наше собрание будет состоять из текстов – китайских, санскритских, «тохарских», согдийских, восточноиранских, тюркских, монгольских, си-ся, тибетских – с факсимиле, переводами и комментариями; трудов по языкознанию, воспроизведению и интерпретации памятников изобразительного искусства; исторических, географических, религиоведческих, историко-философских исследований» (Pelliot 1920a: 1).

Издание Поля Пеллио было подготовлено еще в 1914 г., однако первые выпуски серии «Экспедиция Поля Пеллио» из-за начавшейся войны и гибели ряда коллег смогли увидеть свет только в 1920 г. Однако издатели сохранили выходные данные и 1914, и 1920 гг.

Русская Туркестанская экспедиция
1914–1915 гг.
под руководством
академика С.Ф. Ольденбурга

Тетрадь 1-я

Начато 24 августа
Кончено 25 ноября
1914 г.

ЗАМЕЧАНИЯ

[8]

<К 1-ой тетради машинописного текста «Описания пещер Чан-фо-дуна близ Дунь-хуана»>¹

Первая тетрадь «Описания пещер Чан-фо-дуна близ Дунь-хуана» содержит 72 отдельных описания пещер за А, В, С и от 1 до 50 (см. опись). Всего в первой тетради: в оригинале рукописи пронумеровано (в июне 1938 г.) в левом верхнем углу красными чернилами страниц: 1, 1а, а, 2а, 3, 3а, 4, 4а, 5, 5а, 6–181; в машинописном тексте страниц – recto – 175.

<Первая тетрадь записей содержит 175 страниц машинописного текста – описания пещер Чан-фо-дуна на 1–50 пронумерованных по системе П. Пеллио, при обозначении прописными буквами А В С – трех пещер, открытых Русской Туркестанской экспедицией 1914–15 гг. Личная запись акад. С.Ф. Ольденбурга говорит об этом так:>

Личная запись акад. С.Ф. Ольденбурга говорит о системе нумерации следующее:

«Предварительный беглый просмотр пещер Чан-фо-дуна для выяснения хода работ». – 19–21 августа. Решено оставить нумерацию Пеллио, добавляя неотмеченные у него по его же схеме и только обозначив три пещеры в начале, открытые после него, прописными А, В, С.

Сокращения:

п – фото полископом,

к – калька,

ф – фотография,

о – орнамент,

х – особенно важная.

<Всего в 1-ой тетради записей оригинала пронумеровано (при переписке на пишущей машинке) в левом верхнем углу красными чернилами страниц: 1, 1а, 2, 2а, 3, 3а, 4, 4а, 5, 5а, 6 – 181. – Описания пещер – см. в порядке нумерации описи. Всего в первой тетради – 72 отдельных описания.>

Чтение записей, сделанных 23 года назад в полевых условиях работы экспедиции, при отсутствии возможности консультировать с участниками ее, естественно встретило вначале ряд затруднений, постепенно в процессе работы устранявшихся.

Для максимального сохранения оригинального текста при переписке были применены, как правило, соблюдавшиеся неуклонно, следующие технические приемы, имеющие целью максимально отделить оригинальный текст от неизбежных вставок:

а) весь уверенно читаемый текст переписывался на пишущей машине или от руки (иностранные слова);

б) совершенно не дешифруемые слова и выражения оставались не раскрытыми; в случаях возможного чтения записаны предположительно карандашом;

в) сокращения русского текста раскрыты красными чернилами

– бодисатва, красно-зеленая;

г) сокращения иностранного текста раскрыты красными чернилами

– Mañjuśrī, Samantabhadra;

д) условные сокращения иностранного текста раскрыты красными чернилами, при параллельной записи оригинала темными чернилами. Mhpṇ = Mahāraṅgīnīgvaṇa;

е) по мере продвижения работы вперед совершенно очевидные русские сокращения раскрывались на пишущей машине;

[9]

¹ Данный раздел сохранился в двух нетождественных вариантах, некоторые фрагменты которых пришлось переносить из одной части в другую. В угловых скобках выделены те части, которые перенесены из фрагмента, завершающего машинопись (лл. 1108–1010); см. также копию из другого дела: СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 167. Л. 8–9а.

- ж) зачеркнутое лично академиком С.Ф. Ольденбургом не переписывалось;
- з) карандашные заметки на полях, обычно повторявшиеся в тексте и носящие вспомогательный характер, не переписывались;
- и) как правило, сохранена пунктуация академика С.Ф. Ольденбурга, за исключением случаев, очевидно требующих дополнения или уточнения.

В соответствии с обнаруженной в материалах собственноручно академика С.Ф. Ольденбургом записанной схеме описания пещер, применявшейся им, во второй половине первой тетради при переписке описания разбивались на отдельные части, на основании имеющихся в оригинальном тексте примеров, как-то: преддверие, вход, пещера, ниша, плафон и т. п. Коли в оригинале это разделение не обозначено, разделы отмечены красными чернилами: Пещера, Вход.

Параллельно работе по расшифровке записей Е.Г. Ольденбург просматривались и подбирались находящиеся в Госэрмитаже фото и негативы экспедиции. При переписке в конце каждого описания даны сведения о негативах и фото Русской Туркестанской экспедиции и экспедиции П. Пеллио (последнее по изданию 1920 г.). В начале, в описаниях пещер на полях машинописного текста указаны фото и негативы, относящиеся к данной части текста.

Первая тетрадь записей переписана в 3-х экземплярах. Два из них (1 и 2) переплетены. 3-й рабочий экземпляр академика Ф.И. Щербатского – с пометками последнего и других работавших над материалом.

К экземплярам 1 и 2 в конце текста приложено:

- 1) Панорама общего вида Чан-фо-дуна (3 фото)
- 2) План расположения пещер Чан-фо-дуна
- 3) Схема описания изображений, принятая академиком С.Ф. Ольденбургом, и ее соотношение с обозначениями П. Пеллио.
- 4) Образцы отдельных фото в количестве <...> экз. согласно описи¹.

Переписка выполнена в течение марта – апреля 1938 г.

Переписанный текст дважды сверен: 1) Е.Г. Ольденбург и О.А. Крауш, и 2) академиком Ф.И. Щербатским, Е.Г. Ольденбург и О.А. Крауш, что позволяет предполагать минимальное количество ошибок, вкравшихся в чтение сложного и трудно разбираемого текста оригинала.

Ко времени составления этих замечаний переписана и сверена II-ая тетрадь записей «Описания пещер Чан-фо-дуна», и переписанный текст просматривается академиком Ф.И. Щербатским².

Ленинград. Ноябрь 1938 г.³

¹ Ср. вариант (л. 1010):

К первой тетради, в конце текста приложено:

- 1) фото участников экспедиции в полном ее составе.
- 2) панорама (3 фото) общего вида Чан-фо-дуна.
- 3) план расположения пещер Чан-фо-дуна.
- 4) схема описания изображений, принятая акад. С.Ф. Ольденбургом, и ее отношение с обозначениями П. Пеллио.
- 5) образцы отдельных фото в количестве экземпляров согласно описи.

² Ср. вариант (л. 1010 машинописи):

Ко времени составления этих замечаний переписана и сверена 2-я тетрадь записей и идет просмотр ее с акад. Ф.И. Щербатским. Об особенностях переписки 2-ой тетради, а также о ставших известными новых указаниях автора – см. замечания ко 2-ой тетради.

³ Более ранняя и более краткая – рукописная – версия данной записи выглядит следующим образом:

Всего в I-й тетради записей академика С.Ф. Ольденбурга «Описание пещер Чан-фо-дуна близ Дунь-хуана» пронумеровано «в левом верхнем углу красными чернилами» страниц: 1, 1а, 2, 2а, 3, 3а, 4, 4а, 5, 5а, 6–181. Пещеры: – А, В, С, 1, 2, 3, 4, 4а, 5, 5а, 5b, 6, 7, 8, 8 bis, 9, 10, 11, 12, 13, 13а, 14, 15, 16 (16, 15bis, 16ter), 16bis, 17, 17bis, 18, 19, 19bis, 19a. bis; 19b. bis; 19c. bis; 20, 21, 21 ter, 21 quart; 22, 23, 24, 25, 26; 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33,

33bis, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45а, 46, 47, 48, 49, 50, 50b, 50с, 50d.

Всего отдельных описаний 72.

9.VI.38. Ольга Крауш.

СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 1а.

В перечислении номеров пещер дважды указан № 26. Всего указано 74 номера (повторяются №№ 16 и 26).

Академик Сергей Ольденбург
«Описание пещер Чан-фо-дуна близ Дунь-хуана»
(24.VIII – 25.XI – 1914 г.)

СОДЕРЖАНИЕ

1-ой тетради личных записей академика С.Ф. Ольденбурга

<(пещеры с А по 50d включительно)>

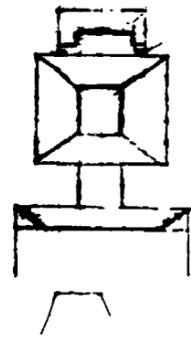
№№ отд. Описания	Номер и характеристика пещеры	Стр. оригинала	Стр. recto машинописного текста
–	Титульный лист	1–2	1
1	Пещера А – черно-зеленая	2–2а	1–3
2	Пещера В – красно-зеленая	3–3а	4–6
3	Пещера С – красно-зеленая	4–4а, 5–5а	7
1	Пещера 1 – красно-зеленая	6–9	8–13
2	Пещера 2 – черно-зеленая	10–11	14
3	Пещера 3 – красно-зеленая, минская	12–13	15–16
4	Пещера 4 – черно-зеленая	14–15	17
5	Пещера 4а – остаток ниши	16	18
6	Пещера 8 bis – остаток ниши	16–17	18
7	Пещера 13а – остаток ниши	16	18
8	Пещера 5 – (обновлена)	18–19	19
9	Пещера 5а – красно-зеленая	20–21	20–21
10	Пещера 5b – остаток ниши	22–23	22
11	Пещера 6 – красно-зеленая	24–31	23–32а
12	Пещера 7 – красно-зеленая	32–33	33–35
13	Пещера 8 – красно-зеленая	34–37	36–39
14	Пещера 9 – красно-зеленая	38–39	40–42
15	Пещера 10 – красно-зеленая Mahāraṇirivāṇa	40–43	43–47
16	Пещера 11 – смешанная роспись	44–45	48–49
17	Пещера 12 – красно-зеленая	46–47	50–52
18	Пещера 13 – черно-зеленая	48–49	53–54
19	Пещера 14 – черно-зеленая	50–51	55–60
20	Пещера 15 – красно-зеленая	52–53	61
21	Пещера 16 – «Большой Будда»	54–57	62–63
22	Пещера 16, 15bis, 16 ter. –”–	58–61	64–65
23	Пещера 16 бис. Красно-зеленая	62–63	66–69
24	Пещера 17 – минская, переписанная	64–65	70
25	Пещера 17bis красно-зеленая	66–69	71–76
26	Пещера 18 – 20. Красно-зеленая	70–71	77–79
27	Пещера 19 – красно-зеленая	72–73	80–81
28	Пещера 19 bis. Mahāraṇirivāṇa	74–75	82–84
29	Пещера 19a bis – ниша	76	85
30	Пещера 19b bis – ниша	76–77	85

¹ Листы 5–5 об. заняты посторонними материалами; листы 11–11 об. являются копией листов 6–6 об. Содержание тетради I сохранилось и в другом деле: СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 167. Л. 10–10 об.

31	Пещера 19c bis – ниша	76	85
32	Пещера 21 – черно-зеленая	78–79	86–87
33	Пещера 21 ter – ниша	80–81	88
34	Пещера 21 – ниша	80–81	88
35	Пещера 22 – сунская и красно-зеленая	82–83	89–90
36	Пещера 23 – черно-зеленая	84–85	91–92
37	Пещера 24 – сунская, переписанная	86–87	93–96
38	Пещера 25 – смешанная роспись	88–93	97–101
39	Пещера 26 – сунская, переписанная	94–103	102–104
40	Пещера 27 – «сунского типа»	104–105	105–106
41	Пещера 28 – черно-зеленая	106–107	107–108
42	Пещера 29 – черно-зеленая	108–109	109–110
43	Пещера 30 – смешанная роспись	110–111	111–113
44	Пещера 31 – большая композиция	112–119	114–120
45	Пещера 32 – смешанная роспись	120–123	121–123
46	Пещера 33 – сунская	124–129	124–129
47	Пещера 33 bis новая красно-зеленая	130–131	130–132
48	Пещера 34 – переходного типа	132–135	133–135
49	Пещера 35 – сунская	136–137	136–138
50	Пещера 36 – черно-зеленая и др.	138–139	139–140
51	Пещера 37 – без единого компонента	140–143	141–146
52	Пещера 38 – красно-зеленая	144–147	147–148
53	Пещера 39 – красно-зеленая	148–149	149
54	Пещера 40 – ранее сунская	150–151	150–151
55	Пещера 41 – смешанная роспись	152–153	152–154
56	Пещера 42 – смешанная роспись	154–155	155–156
57	Пещера 43 – красно-зеленая ниша	156–157	157
58	Пещера 44 – смешанная роспись	158–161	158–160
59	Пещера 45 – переписанная	162–163	161
60	Пещера 45а – ниша	164–165	162
61	Пещера 46 – красно-зеленая	166–167	163–164
62	Пещера 47 – ниша красно-зеленая	168–169	165
63	Пещера 48 – ниша	170–171	166
64	Пещера 49 – смешанная роспись	172–173	167–168
65	Пещера 50 – ниша-остаток	174–175	169
66	Пещера 50b – переходного типа	176–177	170
67	Пещера 50c – красно-зеленая	178–179	171
68	Пещера 50d – разрушенная пещера	180–181	172

Всего 72 (А, В, С, 1–50d; 18 и 20 в одном) отдельных описания.

Примечание: часть страниц verso оригинала рукописи не имеет записей акад. Ольденбурга.
9.VI.38. г. Ленинград

[59]¹А²

преддверие
проход
выше немного.
вход слегка с раскосом.

Черно-зеленая, слегка разрушены стены. В преддверии слабые следы краски на стенах.

На I, II – большие фигуры бодисатв, под ними орнаментальные борты, низ – *śintāmaṇi*. В углу – орнаментальный борт.

На III, IV, V – по центральной большой фигуре, перед которой алтарь с ковром и 2 сосуда, потом рядами бодисатвы поменьше на лотосах, под ними еще шашечный борт.

Плафон – бусы, после зеленой полосы – орнамент: лотосы плоско (кругом), выше, там, где заворачивается потолок, спускаются гирляндочки, а затем, еще выше, – орнамент.

В проходе G – плафон, орнамент такой же, как плафон преддверия.

Стены E, F – орнаменты лотосы и чжалцаны, внизу орнамент и *śintāmaṇi*, как I.

Внутри основной фон – зеленый, на нем – лотосы и стебли. Снизу: *śintāmaṇi*, орнамент, зеленая полоса, орнамент, шашки. Только в середине под нишей вместо шашек три , затертые, большие лотосы. Рамка ниши живописная, по бокам со столбами, кончающимися вверху головой дракона, держащего драгоценности. Под нишей – орнамент на красном фоне, затем посередине *śintāmaṇi* и орнаментальный борт.

[60/A-2]

Внутри ниши по столбику – орнамент. На платформе для статуй внизу в особых отделениях фигурки музыкантов в скульптурной рамке обычного типа; выше опять орнамент.

Фон ниши: нимбы фигур, стебли с цветами, раскиданные по белому фону цветы: зеленые, коричнево-красные, белые; выше – орнамент.

Статуи новые: ужасные на ужасных пьедесталах, свежеразкрашенные: желтый *vajrāsana Buddha*, направо – красный монах, налево – белый, (*Śāriputra* и *Maudgalyāyana*), далее по сине-красному и коричневому – бодисатвы без атрибутов.

A-1 и A-2 имеют общую композицию: на лотосе, положенном на престоле, сидит бодисатва, перед ним алтарь, покрытый черной с зеленым материей, с золотой каймой, посередине зеленый узорный ковер; на алтаре *rātra* с *śintāmaṇi*³ и два сосуда. У бодисатвы два узорных нимба, у большого большая белая кайма; за ним два ствола дерева, видны листья и цветы деревьев и на деревьях балдахин с чайтьобразным украшением. Вокруг на лотосах с едва заметными стеблями, их соединяющими, бодисатвы с нимбами лотосными и лучистыми. У бодисатв часть одежды синяя; позолота, видимо, нестарая и больше на лепных контурах. С каждой стороны по 11 бодисатв. (2, 2, 1, 3, 3). Что держат в руках – не разобрать, и держат ли?

[61/A-2]

D-1, D-2 – по 5 рядов по 5 бодисатв, как описано в A-1, A-2. Ряд *mudrā*, но какие – не разобрать.

D-3 – Будда в *dharmaśakramudrā* рядом по⁴ бодисатв, держащих *śintāmaṇi*; перед ним⁵ на лотосе – сосуд с *śintāmaṇi*; по бокам сосуда на лотосах маленькие *bhaktajana*. Сверху слетают справа и слева *devatā*.

В и С – по большому панно черно-зеленому, но несколько сложнее с платформами, как у красно-зеленых пещер; вполне схематично.

¹ Данный машинописный вариант описания пещеры А представляет собой более аккуратную версию того же описания на л. 22–24.

Лист 58 представляет собою копию сопроводительного письма академика Ф.И. Щербатского на л. 2.

² Копия первых двух листов также хранится в другом деле (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 167. Л. 12–13).

³ Здесь в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 2а) вычеркнуто: «курильница».

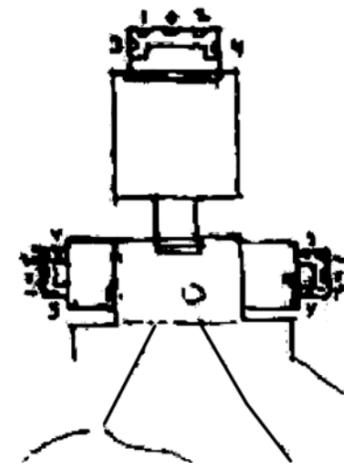
⁴ Указание на количество бодисатв пропущено как в рукописи, так и в машинописи.

⁵ Имеется в виду Будда.

[28]¹

В

Красно-зеленая



Новый, сравнительно сложный комплекс. Всюду шатром. Был отделан неискусно, но очень тщательно и с желанием дать много деталей. Обезображен окончательно чудовищными статуями.

Преддверие почти разрушено, слабые следы как будто одного *dvāgarāla* и мелких сцен, типа *bhaya*. Второе преддверие с двумя нишами по бокам. Плохая сохранность, большей частью стерто или обрушилось, хотя все вообще новое. Лучше сохранился низ. III, IV – по-видимому, по обе стороны входа было по два (3?) бодисатвы, ниже орнаментальная полоска под ней (где часто музыканты или *śintāmaṇi*), в рамках – фигуры, подносящие плоды, и т.д. и только совсем к концу в трех узких отделениях по 3 бодисатвы или по 3 жертвователя; на II видны, как будто, жертвовальницы. Под полосой фигур еще две орнаментальные полосы (Рис. 1) и шашки, плохо сохранились.



Рис. 1

Во входе на E и F – по бодисатве верхом на птице, на E, – как будто, павлин, очень стерлось, над ними жертвователь, плохо видно. G – ничего не сохранилось.

Ниша у I, как будто, часть передней стены, разрушено; внутри на этих стенах были, видимо, *dvāgarāla*, стоящие на людях (красных – демонах?). A-1 – ниша: в ней – стоящий желто-красный будда-*bhūspaśa*² с *rātra*, направо – белый монах, налево – красный, по два коричневых бодисатвы. За ними – шесть бодисатв желтых. Плафон – будды с большим в каждом отделении плафона нимбом³? В, С – по панно (*Tuṣita*? *Sukhāvatī*?).

[29/B-2]

A-1-1, A-1-2 – по стоящему бодисатве, под нишей ряд будд, под бодисатвой жертвователи плохо сохранились, обрамленные с обеих сторон сценами, внизу полоса *śintāmaṇi*. Ниша II то же, только монахи переменились местами и в плафоне вместо маленьких будд на α *lokapāla*⁴ – около будды по монаху, бодисатве и *bhaktajana*, то же β и γ – только будды и *bhaktajana*.

A-2-1 – *Samantabhadra* стоит на слоне, под ним жертвоносцы.

A-2-2 – *Mañjuśrī* стоит на льве, под ним жертвователи, верхняя полоса 7 будд (4 сорта нимбов).

B-2 – *Sukhāvatī*.

C-2 – *Tuṣita*, под ним в соответствующих рамках *śintāmaṇi*, кораллы, цветы, раковины.

Плафон как в I, только иной орнамент замка.

A-1, A-2 – ничего не сохранилось, в нише нет росписи, ужасные статуи, красный *Amitābha*, 1 – красный монах, 2 – белый монах, 3, 4 – коричневые бодисатвы.

[30/B-3]

В и С – по два панно, мало сохранились. На С композиция необычная, масса⁵ групп людей.

D-1 – бодисатва, D-2 – старик. D-3 – ничего не осталось над изображениями. В, С, D-1, D-2 – полоса с 16 отделениями (6+6+2+2) со сценами, не знаю какими. Всюду картуши, надписи не сохранились, местами будто следы букв. Плафон не сохранился.

¹ Листы 25–27 машинописи представляют собой черновую копию листов 22–24 с большим количеством карандашных исправлений.

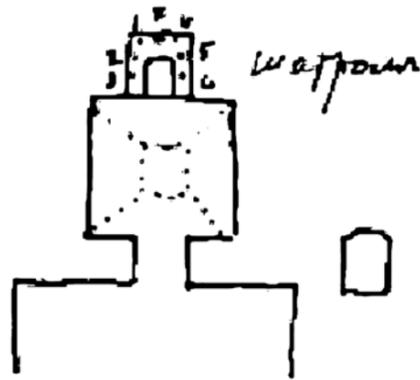
Данный вариант машинописного описания пещеры В представляет собой более аккуратную версию описания на л. 68–70.

² Чтение восстановлено по рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 3).

³ В рукописи лагуна с карандашным вопросительным знаком; в машинописи – «нимбом» – чернильная вставка с вопросительным знаком.

⁴ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 3а); в машинописи «*lokapāla*» пропущено.

⁵ Так в рукописи; в машинописи слово «масса» вычеркнуто, однако конец фразы остается несогласованным.

С
Красно-зеленая

Новая, но уже почти разрушенная, пещерка, совершенно свежо реставрированная и при этом получившая чудовищные по безграмотности исполнения новые статуи².

В проходе G стоящие будды (слабые следы), на скосе по 5 сидящих будд, ниже орнамент, еще ниже все стерто. В преддверии слабые следы красной и зеленой краски.

А – ничего не сохранилось, кроме некоторых красных и зеленых пятен. В нише зеленые Māgā, 1 и 4 – белые бодисатвы (побольше), 2, 5 – коричнево-красные (поменьше), 3, 6 – белые (средние – между 1 и 2).

В и С – по большому панно (сохранилось около 1/2) со сценами в особой полоске ближе к D (Sukhāvātī).

В углах – орнаментальный борт, ниже орнаментальная полоса и под нею жертвователи? Сохранились туманные следы, красная краска.

Плафон – ничего не сохранилось.

D-1 – бодисатва.

D-2 – старик из известной композиции.

D-3 – совершенно замазано глиной.

¹ Данный машинописный вариант описания пещеры С является более аккуратным вариантом описания той же пещеры на л. 34. Рукописный и машинописный варианты значительно отличаются от другого рукописного варианта, сохранившегося среди записных книжек С.Ф. Ольденбурга:

С

В преддверии слабые следы красной и зеленой краски.

Сама пещера почти разрушена и свежо реставрирована.

Е и F почти совершенно стерты. G – слабые следы стоящего будды, G-1, G-2 – по пять будд (padmāsana), под ними – орнаментная полоса.

А ничего не сохранилось, кроме некоторых красных и зеленых пятен.

В и С – по большому панно, плохо сохранившемуся, с полоскою, ближе к D, разделенною на квадраты со сценами, по-видимому, (Sukhāvātī), и сцены, связанные с культом Amitābha. Вокруг панно – орнаментный борт, под ним внизу еще орнаментная полоса, под которую, по-видимому, находились изображения жертвователей, от них сохранились только неопределенные очертания и следы красной краски. Плафон – ничего не сохранилось.

D-1 – бодисатва.

D-2 – старик из известной композиции.

D-3 – совершенно замазано глиной. [...] – ничего не сохранилось.

N – совершенно новые статуи, чудовищная [...]

СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 193. Л. 437.

Листы 31–33 представляют собой черновую копию листов 28–30 с большим количеством карандашных исправлений.

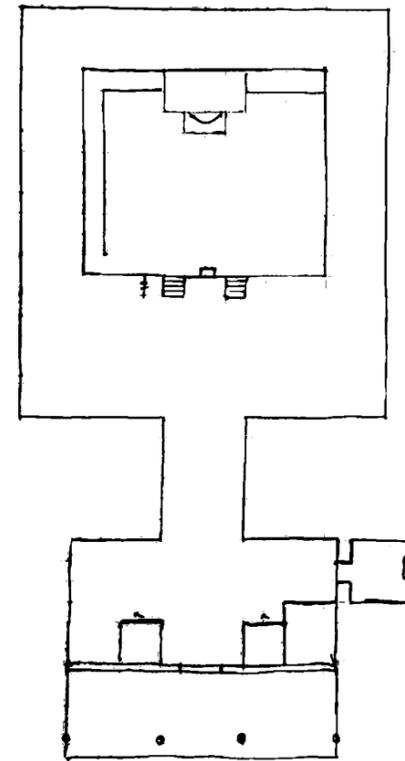
Листы 62–64 представляют собой черновую копию листов 59–61.

Листы 68–70 являются черновыми копиями листов 65–67.

В верхнем левом углу приписка: шатром.

² Этот абзац воспроизводится по отдельной редакции (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 5).

№ 1



Красно-зеленая, переделанная под потребности местного культа ю-нян-чон² (см. 159 и 119). Но здесь сохранена статуя будды³, потому ли, что она была в хорошем состоянии и ее боялись ломать, или же по другой причине, мы не знаем. К пещере ведет лестница с воротами вверху перед наружным преддверием, которое мощено узорными плитками из жженого кирпича и стоит на двух стенах и четырех столбах, крыто деревянными балками и камышом. Она ведет через деревянную дверь, устроенную в узкой стенке, в которой по бокам еще два решетчатых окна, во внутреннее преддверие.

На I и II – по dvāgarāla, по-видимому, с чем-то вроде пурбу в одной руке и кольцом в другой, тушь и красная краска⁴.

Еще несколько пейзажей в панно на стене и, по-видимому, какие-то сцены, но это теперь закрыто досками с резными надписями.

Во внутреннем преддверии тоже по доске с надписью над обеими дверями (наружной и входом в пещеру). По обе стороны по большому столбу. Оба сохранили еще часть росписи, которая ясно различается только с одной, внутренней (х) стороны столба. Это внизу большой бодисатва, с лотосом, а вверху плохо сохранившиеся направо – 8-мирукий, налево – 6-рукий (грустный) Avalokiteśvara.

На I в углу ближе к III, остатки большого будды, немного тибетского типа, padmāsana. Выше – точно еще будды и монахи или архаты (закопчено и испорчено).

II над отверстием N имеется углубление и в нем роспись: Buddha (padmāsana dharmamudrā) под балдахином⁵. Справа – 2 монаха, 2 жертвователя, слева – 4 жертвователя (красные типы). Ниже росписи не видно, N у А – платформа со статуей будды (padmāsana, dhyāna), направо – живописный монах, налево – живописный бодисатва; вверху полоса: 7 будд.

В – будды и raḡivāga, под этим – 8 будд, ниже – жертвователь.

С – панель живопись, старик и бодисатва.

D-1, D-2 – по стоящему бодисатве, панель не видно уже.

Плафон – шатром⁶: малые будды, среди них – большой (padmāsana).

Выше – орнамент. Замок – лотосная розетка с 3 зайцами!

¹ Данное описание пещеры № 1 по машинописи представляет собой более аккуратный вариант того же описания на Л. 73–57.

Лист 35 машинописи представляет собой черновую копию листа 34 с большим количеством карандашных исправлений. Листы 36–38 содержат не чернильные, а карандашные вставки. Чистовые листы с чернильными вставками в рукописи отсутствуют.

² Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 6); в машинописи пропущено.

³ См.: Pelliot 1920a: Pl. VIII.

⁴ См.: Pelliot 1920a: Pl. X.

⁵ На левом поле машинописи приписано: dhrama mudra? dhyāna.

⁶ В рукописи – сокращение «ш», восстанавливается по дальнейшим аналогиям.

D-3 – Avalokiteśvara (padmāsana), 6-рукий. 1 пара – triśūla и sakga¹, вторая – у груди, третья – опущена, довольно плохой сохранности.

E, F и G – ничего.

III и IV – громадные lokarāla. Khaḍga и gaḍa, очень стерты, были спутники.

Плафон у I, как будто были шашки. Теперь точно панно какого-то многорукого Avalokiteśvara, очень закопчено, ясно не видно, посередине заделано деревом, грубо расписанные в квадратах цветами, клыками слонов ниже у II; [...] малые будды. Замок испорчен, не различить.

Вход: лепная рамка обычного типа. Внизу ничего уже не видно. В середине по 4 больших, изящных, стоящих бодисатвы (см. фото), не черно-зеленого типа (ср. 8 и 92), но, похоже, с цветами. Вверху в квадратных розетках.

G-1, G-2 – по 14 стоящих будд; G – спереди малые будды, ближе к пещере поклонение kalaśa. Внизу kalaśa, выше лотосы, вверху – 7 будд. Внизу по обе стороны bhaktajana (ср. 135с).

[37об./1-3]

Пещера: панель D-1, D-2 – жертвовальницы. В – в начале жертвовальницы. С – в начале жертвовальницы и монахи или монахини. Далее В, С, А – бодисатвы, будды (ср. 165), 32 бодисатвы, 6 будд. В и С по (5) панно.

D-1, D-2 – «Бодисатва и старик». D-3 – «Господин и дама», есть картуш с сохранившимися иероглифами.

A: совсем своеобразная: посередине очень большой будда (padmāsana) с rātra, наверху балдахин и devatā, с боков 2 бодисатвы. Справа и слева громадные paḍivāra сидящих рядами devatā (ср. 19bis) и в старой росписи преддверия 166, I и II. Отчасти то же и в 17bis.

Платформа: внизу львы, devatā, вверху – кораллы, devatā, cintāmaṇi; переделана – вокруг нее воздвигнута невысокая стена, благодаря которой ход кругом; направо и налево по часовой стрелке, у В – юноша на престоле (Mañjuśrī Kumārabhūta ? ср. 119), у С – 6-рукий, темный (темно-синий?) (Mahākāla?), атрибуты не различаются. У столба статуя будды (padmāsana). Правая – на лоне с rātra, левая – рука на коленях. Покрашена наново, но не новая.

Пьедестал – новая роспись, цветы спереди, devatā (красно-зеленые) с боков, нимбы лепные росписные, кругом цветы, devatā, вверху балдахин, деревья, devatā.

A' – большой будда, стоящий varamudrā³, держит платье, на В' и С' было по большому бодисатве, теперь заделано.

Направо и налево – статуи 2 бодисатв, левый с кораллом, правый с цветком. Оба новые (но не совсем). Спереди еще 8-рукая сидящая Sundā? (полуламайская), видны pustaka, vajra в правой, kalaśa – в левой, больше нет атрибутов⁴. На руках глаза. Может быть, в связи с этим ее считают целебной от глазных болезней. Много навешено бумажных глаз и бумажные руки. Этим исчерпана буддийская часть.

[38/1-4]

Направо и налево от статуи будды – стена с горами, полными фигурок⁵, но здесь, кроме детей и lokarāla, еще какие-то фигуры: например, Хошап с 2 детьми, большие фигуры, кроме 4 сидящих женщин у А, на В: стоит с кульком прислужница. Сидит женщина, подогнув ногу (как в 119), с ребенком на коленях, у нее особая кофта с разрезом, закрывающимся петлей на каждой груди, правая открыта и обнажает сосок (в 119 слегка была открыта кофта). Мужчина молодой держит в левой руке чашу с какими-то горошинами. Стоит типа черного lokarāla, свирепый с шестоподом в опущенной левой. Слева женщина, рядом с ней стоит прислужница, атрибуты сломаны.

¹ В тексте машинописи слова на метке triśūla и sakga зачеркнуты; и triśūla, и sakga написаны на левом поле; sakga – крайне неразборчиво.

² В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 7) стерто; в машинописи пропущено.

³ Так в рукописи; в машинописи – пропуск.

⁴ См.: Pelliot 1920a: Pl. VIII–IX.

⁵ Левую часть см.: Pelliot 1920a: Pl. XI.

С – сидит женщина, у ног ее стоит ребенок, в левой она держит грушу? Мужчина немолодой. На груди круг с фениксом, у молодого напротив тоже был феникс. Lokarāla стоит (белый), атрибут сломан. Дальше стенка низкая, и по ней новой росписью тушью по 2 жертвователя, стоят справа: 1) веер? и 2) шест с украшением вверху. Налево: 1) зонтик и 2) шест с украшением¹.

В: 1 – много сцен внизу.

2 – много сцен внизу / женщина.

3 – 3 женщины², Sukhāvātī?

4 – 2 будды вверху.

5 – Sukhāvātī, 1 женщина.

С: 1 – надпись большая, 1 танцовщица³

2 – Sumeru внизу.

3 – 12 lokarāla внизу.

4 – Sumeru вверху.

5 – maitreyāsana Buddha, 1 танцовщица, джалцаны.

Плафон – шатром: малые будды, среди них большой 1 будда, 2 монаха, 2 бодисатвы.

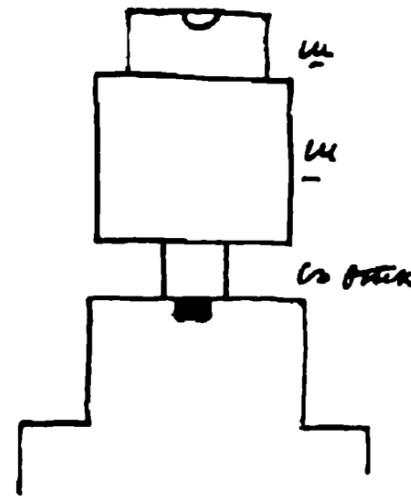
В парусах – 4 lokarāla, не проверить, какой где.

К сожалению, темнота и перестройки очень мешают рассмотреть как следует. Нужны были бы особые приспособления и очень много времени.

¹ Данный абзац размещен в тексте в соответствии с рукописным вариантом (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 8). В машинописи он занимает место перед последним абзацем «К сожалению, темнота и перестройки...». В рукописи нет указаний на перенос этого фрагмента текста; причины его переноса в ходе машинописного набора неясны.

² Здесь сокращение может расшифровываться и как «женщины», и как «жертвовальницы». Как следует из дальнейшего рукописного текста, при упоминании жертвовальниц С.Ф. Ольденбург использовал сокращение «ж-цы».

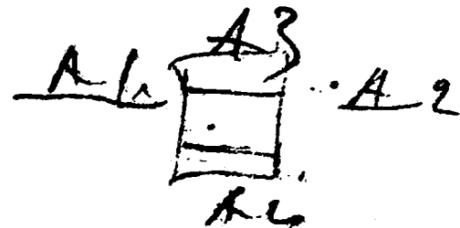
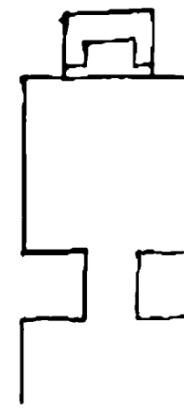
³ Здесь в машинописи вместо «танцовщица» было напечатано «женщина», затем вычеркнутое карандашом с подписью «танцовщица?». Постановка вопросительного знака объясняется неуверенным прочтением рукописи.

№ 2
Черно-зеленая

Сохранила еще отчасти первоначальные цвета.
В преддверии почти не сохранилось росписи, около ступеньки след *śintāmaṇi*. На G-1, G-2 – следы орнамента. На E и F – как будто были красно-зеленые фигуры.
A-1, A-2 – Kṣitigarbha с радужным нимбом *khakkhara* и *rātra*. В N не очень новая статуя, нимбы, цветы и балдахины расписные. Вверху A-3 N – орнамент. На A-4 – *rātra* и 2 *kalaśa*, с боков по фигуре, какой – не ясно.
В и С – простые черно-зеленые панно.
D-1 – со стрелюю (?) и с павлиньим пером в шлеме.
D-2 – с *śaitya*.
D-1, D-2 – *lokapāla*. D-3 – цветы; плафон – орнамент.
В замке – *viśvavajra*.
В орнаменте пещеры есть какое-то легкое сходство с красно-голубыми.²

¹ Данный машинописный вариант является более аккуратной копией того же описания на л. 39.

² Рисунок на машинописной копии описания (л. 39).

№ 3
Красно-зеленая, минская

Преддверие плохо сохранилось.
I – остатки сцен в углу, ближе к III, может быть, *bhaya*.
II – двое будд в *śaitya*.
III – ничего.
IV – может быть, царь, подносящий *śaitya*², но сомнительно.
V – ничего.
Вверху орнамент.
Проход: E – 2 жертвователя красные; F – 2 жертвовательницы, соответственно. Выцвело очень сильно; G – стоящий 1000-рукий *Avalokiteśvara* с *paṅvāra*. Грубая роспись и плохая сохранность.
N – статуй нет, и нельзя определить, сколько было, кроме центральной фигуры будды, от которой сохранились лепные, расписанные нимбы обычного типа. В N поставили теперь маленькую статуэтку какого-то (без атрибутов) *mahāsiddha*, белого, *lalitāsana*.

a, b, c заняты 7 панно (3+2+2) – одно из них – 3-е панно а закрыто нимбом с еле различаемыми сценами. Плафон шатром. α – балдахин и деревья, β и γ – по 3 стоящих будды, δ – 5 стоящих будд (всего 11). Верх розетка и полурозетки.

A-1 – *Maudgalyāyana*, A-2 – *Śariputra*, под ними по 2 летящих *devatā*, A-3 – обычного орнамента (розетки в квадратах, углы с *makara*).

Панель A-1 – жертвователи, A-2 – жертвовательницы.

A-4 – *rātra* и 2 *devatā* (?).

B – вверху 2 панно, B-1 – 1 танцовщица, B-2 – танцовщицы (*kinnaṛī*)³.

C-1 – 12 *lokapāla*.

C-2 – джалцаны⁴, бритые⁵, по обе стороны балдахина – 7 *ratna*⁶ (причем вместо *mantrin*⁷ а опять *kaṅṅaṅa*). На C-2 сохранились кое-какие надписи китайские в картушах.

D-1 – панно, надпись (пкт уже иероглифы⁷) и (внизу) *bhaktajana*, обращенные к обоим буддам внизу.

D-2 – панно надписанное без иероглифов, много будд и будды посередине, внизу с *paṅvāra*.

D-3 – *Avalokiteśvara* 4-рукий (?) с *paṅvāra*; закопчено.

Плафон – шатром: маленькие будды, посередине с каждой стороны по большому с балдахином; орнамент выше. Замок испорчен.

¹ Данный вариант машинописного описания является чистовым вариантом того же описания на л. 81.

Лист 55 является чистовой копией листа 54.

Лист 80 является черновой копией листа 79.

² Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 12); в машинописи – пропущено.

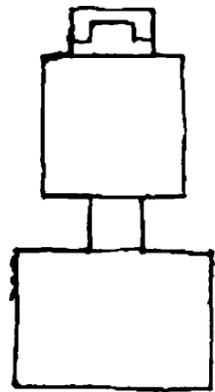
³ На левом поле машинописи: полубоги.

⁴ В машинописи сверху надписано: флаги; в рукописи пропущено.

⁵ Так в рукописи; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна; при машинописном наборе описания пещеры № 17 bis чтение этого термина также вызвало сомнения; ср., однако, мотив бритья головы при описании пещеры № 167a.

⁶ На левом поле машинописи: драгоценности.

⁷ Данная ремарка надписана сверху; сокращение «пкт» не раскрыто ни в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 13), ни в машинописи.

№ 4
Черно-зеленая

шатер
шатер
скос

В преддверии сохранность лучше.

I – следы стоящих бодисатв, на низах всюду обычного типа *śintāmaṇi*.

III – большой бодисатва с *paṅivāra*, под ним бодисатвы на лотосах.

V – 7 будд.

Дверь – джалцаны и лотосы.

A-1, A-2 – бодисатвы.

A-3² – орнамент.

В нише, по-видимому, было 5 стоящих (лежит балка в земле³) статуй, следы нимба центральной фигуры и балдахина. Остальное, видимо, орнамент.

B, C – по большому панно *Tuṣita*?

D-1, D-2 – бодисатвы.

D-3 – будды и по большому бодисатве в середине.

Плохо видно, закопчено. Низ – *śintāmaṇi* под нишей, над ними лотосы.

Плафон – орнамент, очень закопчено.

№ 4а

[85об.]

Остаток ниши с прямым потолком, что позволяет предположить, что мы, может быть, имеем дело с нишей исчезнувшей пещеры, так как самостоятельные ниши имеют большей частью шатровые потолки, а ниши пещер имеют часто прямые потолки. Следов росписи нет, но A, B, C и кусок потолка сохранили штукатурку.

¹ Листы 42–43 машинописи являются черновыми копиями листов 40–41. Лл. 44–50 занимает копия описания пещеры № 119; см. лл. 555–562.

Данный вариант машинописного описания пещеры № 4 является копией описания этой же пещеры на л. 54; обилие исправлений не позволяет определить, какие листы заключают черновой вариант.

Листы 83–84 являются копией листов 81–82.

² В рукописи – А-III (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 14).

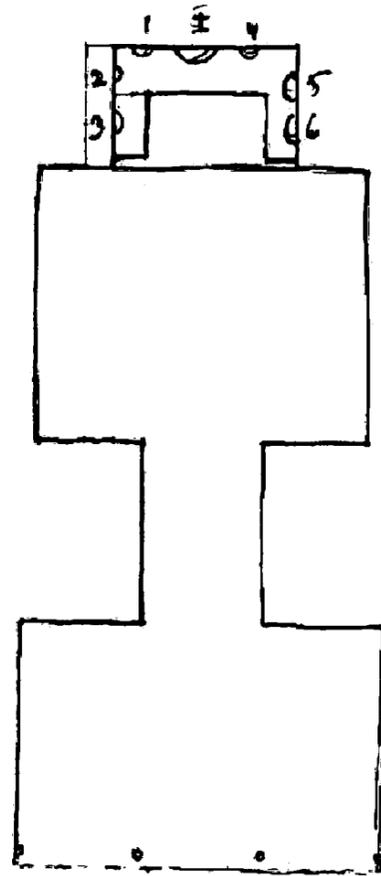
³ Так в рукописи; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.



Рис. III

В.С. Биркенберг. План пещер Дунь-хуана
 СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 178. Л. 51
 © Санкт-Петербургский филиал Архива РАН¹

¹ Между обозначениями пещер 4 и 5 у квадрата поставлен знак а. Рядом приписка карандашом: «Башенка. Новая».



Пещера эта совершенно обновлена, выштукатурена заново, спереди деревянное новое перекрытие. Поставлены новые статуи, начата роспись, но написаны только две фигуры.

В нише 7 новых фигур ужасной работы; будда (*padmāsana*), ноги закутаны. Правая рука – *abhayamudgā*, левая – на колене. Два нимба: внутренний крупный, наружный – неправильный овал; лучи в обоих радужные.

Справа – молодой монах, руки спрятаны, справа² – старый монах с *añjali*; затем, 2 и 5 (см. план) – белые бодисатвы, совершенные схемы бодисатв без каких-либо отличительных признаков. 3 и 5³ – фигуры [...] типа *dvāgarāla*, обнаженные до пояса, держат по змее.

На А-1 и А-2 по ужасной, пестрой фигуре тоже типа *dvāgarāla*, с чем-то вроде пурбу.

А-4 – под самой нишей лотосы. Выходит, что постамент ниши как бы на лотосе.

Этим исчерпывается вся роспись этой пещеры будущего!

¹ Копия описания на л. 86 машинописи.

² Сверху в машинописи – карандашная приписка: слева. В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 18): справа.

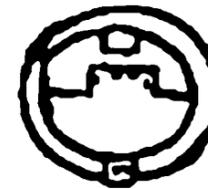
³ В машинописи сверху приписка: 6.

⁴ В рукописи неразборчиво; в машинописи оставлена лакуна, ошибочно заполненная повторным и ошибочным *dvāgarāla*, слева на поле стоит вопросительный знак.

См. план и разрезы

Красно-зеленая по белому

Небольшой *caitya-vihāra*. Снаружи был, по-видимому, оштукатурен той же гипсовой с коричневатой поверхностью штукатуркой, что и для фасада горы (см.). Вверху под  были лотосовые листья, оштукатуренные в гипс и покрашенные. Вход сводом; видны еще листья и красные цветки (форма не вполне ясна), такие же, как на фасаде внутри. Внутри все побелено и роспись – красно-зеленая по белому.



В середине против входа платформа обычного типа с лепными отделениями ((2+1+1) снаружи нет); обычного типа, в них росписи не сохранилось. В середине платформы постамент для статуи будды или бодисатвы. Вернее всего, что был или Будда, или *Amitābha*. Нимбов не видно, и следов. Балдахин и деревья. Были ли еще статуи, сказать с уверенностью нельзя, т. к. поверхность платформы изломана, но, вероятно, что были. Прямо напротив не сохранившейся статуи Будды, над дверью

сидит будда (*padmāsana* на лотосе), правая рука *dharmud*¹, левая у груди держит *rātra*. Дальше фигуры росписи распределяются, по-видимому, так: с каждой стороны статуи по стоящему бодисатве. Справа бодисатва держит в поднятой левой цветок с *śintāmaṇi*, левая у груди; слева бодисатва в правой поднятой держит цветок, левая опущена с *kalaśa*. Дальше с каждой стороны группа в 4 фигуры бодисатв, которые составляют одно целое.

В середине *Avalokiteśvara* в венце будд, в правой ива, в левой у груди *kalaśa*. На правой стороне у него справа двое бодисатв (первый (*añjali*), второй – с веткой ивы), слева один (*añjali*). Слева: справа один бодисатва (*añjali*), слева двое (*añjali* и с лотосом). Вторые фигуры не могут быть отнесены, как можно было ожидать, к будде над дверью, потому что левый бодисатва смотрит в сторону *Avalokiteśvara*. При каждом красный картуш, почти не сохранилось ни одного иероглифа. Над бодисатвами орнаментальный пояс: по красно-коричневому фону цветки (1) и полуцветки (2) (см. орнамент² №) (белые (1) и зеленые (2)), выше 5 рядов маленьких будд (красный нимб, зеленый и красный; коричневый, нимб голубой и коричнево-красный). Орнаментальная полоса: шатер и надвес³ N с фестонами (зеленая, красная, белая узкие полосы). Орнаментальная полоса N – опять зеленые, красные, белые. Орнаментальная полоса N – цветы и полуцветы зеленые, красные, белые⁴. Коричневая полоса и лотосы в замке купола.

Роспись новая, довольно [...] ⁵, но без движения.

См. фасад.

Остаток №⁶ со слабыми следами штукатурки. Над. 5⁷.

¹ Так и в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 20), и в машинописи; в машинописи имеется еле различимая карандашная вставка: *dharmamudgā*.

² В рукописи: неразборчивое сокращение «орн.»; в машинописи раскрыто как «орнамент», затем вычеркнуто и исправлено на «фотография».

³ Так в рукописи; в машинописи вычеркнуто.

⁴ Дальнейший текст вставлен по рукописи.

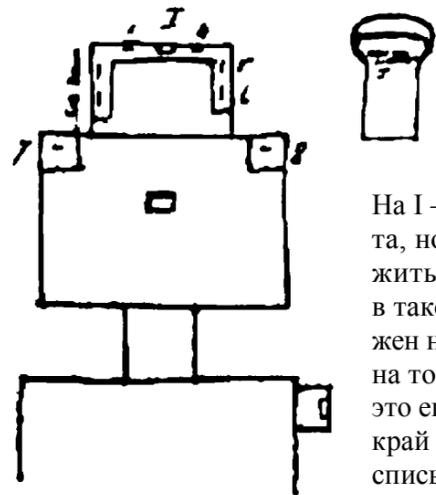
⁵ В рукописи неразборчиво; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

⁶ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 22); в машинописи добавлено: «ниши».

⁷ Имеется в виду расположение над пещерой № 5.

№ 6
Красно-зеленая

Стела или спинка статуи в нише



Хорошо в общем сохранилась, кроме преддверия, входа и ниши, которые более подвержены влиянию солнца и воздуха. Стела или стенка статуи в нише.

На I – только следы краски и наверху кусок полоски орнамента, но по остаткам пятен, величине стены можно предположить, что здесь находилось изображение одного из lokarāla; в таком случае вероятно, что четвертый lokarāla был изображен на II и что ниша более позднего происхождения, несмотря на то, что роспись в ней одного типа с росписью преддверия, это еще как бы находит себе подтверждение в том, что нижний край ниши захватил, по-видимому, часть нижней полосы с росписью. При крайней скудости остатков росписи в¹ этой части нельзя вполне уверенно говорить.

На III и IV видны следы двух lokarāla, причем более сохранилось на III. Они оба сидят на престолах, поддерживаемых четырьмя красными yakṣa или kumbhāṇḍa.

[91/6-2]

На III виден меч в правой руке. Ножны к нему как будто держит фигура рядом с lokarāla, такая же фигура различается и на IV слева. У lokarāla на IV как будто палица, а на шлеме феникс.

В нише – стела, по-видимому, с остатками направления строк китайской надписи. В верхней ее части будда, над² ним cintāmaṇi, справа и слева цветы. На боках по монаху, от которых к потолку ниши идут линии китайских облаков, середина вырвана, и что на ней было – не видно, может быть, будды.

На II лицевой стороны ниши вверху видны остатки росписи: будда; направо от него – lokarāla (?) в панцире и монах, немного дальше – трое маленьких будд, сидящих на лотосах. За нишей – оборвано.

I – только остаток орнамента.

Орнамент преддверия: 1) вверху у V, 2) обрамление входа.

Престол – lokarāla.



Вход прямой. Вид стороны по схеме:

Е – три жертвователя:

1) с курильницей на ручке.

2) с подносом с цветами.

3) с закрытой чашкой.

У 1, 3 – красное платье³, 2 – зеленое, с поясами.

Головной убор исчез при побелке. На ковриках.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 24); в машинопись внесена карандашная правка:

«...об этой части...».

² На л. 102 машинописи сначала «над» исправлено чернилами на «под», сверху снова карандашом надписано «над».

³ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 25) – без вводного предлога «У».

Ф:

1) Монах с курильницей и с ручкой.

2) Светское лицо¹ – <у него>² поднос с цветами

3) Мальчик (меньше ростом) почти затерт. Перед монахом уйгурская надпись крупными буквами; часть ее просвечивает сквозь платье монаха (несколько букв)³.

За головой тоже почти уже стертое уйгурское sgraffito⁴ [...]⁵. Под уйгурской надписью brāhmī: Ādityaseni śilavāndi tato⁶ haṃ maṇiḥ?

За монахом сквозь побелку виден грубый рисунок другого маленького монаха, держа-

щего цветок, и под ним несколько совершенно незаметных тибетских букв. Картуши у фигур.

D⁷ – Bodhisattva (Avalokiteśvara?) под балдахином, 4-рукий (padmāsana⁸): 1, 2 – солнце и луна; 3, 4 – у груди что-то не ясное; вокруг – бодисаттвы, по обе стороны балдахина – по бодисаттве; в медальоне, который вместе с тем и большой нимб. Внизу – панель cintāmaṇi, орнамент по бортам полосами 1, 2, 3.⁹

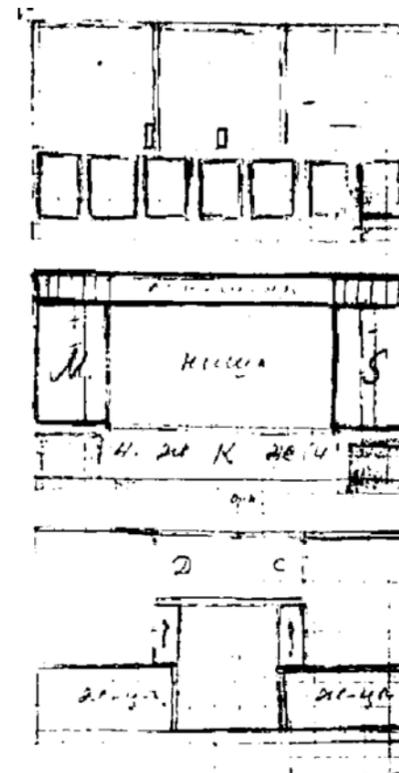
[93/6-4]

Против входа ниша и с боков ее у А-1 и А-2 – выступы со статуями. А-1 – Mañjuśrī белый на льве, А-2 – Samantabhadra на слоне, статуи новы и плоски, весьма вероятно, что они являются и позднейшей прибавкой, так как за ними на А-1 и А-2 живописные образы Mañjuśrī и Samantabhadra (см. образец фото); над ними полоска с четырехугольниками, где с каждой стороны по 6 будд, при них картуши. Образы Mañjuśrī и Samantabhadra обрамлены орнаментальным бортом (см. № 1¹⁰). Сверх будд – еще орнаментальная полоса (№), которая обходит всю пещеру.

– Mahā-
parinirvāṇa

– пахота
(какая)?

В – краска
очень лупится,
у А тоже,
но все одно
панно.



¹ Здесь в машинописи – карандашная правка; в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 25) и машинописи – «светский».

² Карандашная вставка в машинописи.

³ См.: Pelliot 1920a: Pl. XII.

На левом поле машинописи: СО – нег. 2490-659.

⁴ Подчеркнуто в рукописи.

⁵ В машинописи, вероятно, оставлено место для текста надписи.

На левом поле машинописи: ПП. том I пл. XII.

⁶ В рукописи первый вариант: пао; затем первый знак исправлен на t.

⁷ D – в рукописи; G – в машинописи. Вероятно, различие объясняется нечетким написанием знака D и неверным прочтением.

⁸ См.: Pelliot 1920a: Pl. XIII.

⁹ Далее, несмотря на перамбулу, характерную для начала описания следующей пещеры, хотя нового обозначения пещеры нет, судя по черновому варианту (л. 104), речь идет об одной и той же пещере.

¹⁰ Номер вставлен карандашом в машинописи.

На панели ниши и на выступах подставок для статуй справа – жертвователи, слева – жертвовательницы¹ на коврах; при них – картуши; часть надписей сохранилась.

Посередине на четырехугольной подставке – rātra, от которой в сторону отделяются на стеблях по одному лотосу справа и слева, и на них – по сосуду. Rātra сверху заканчивается cintāmaṇi.

[94/6-5]

В нише – небольшой постамент, общий для всех статуй в неглубоких нишках, образованных лепным орнаментом (это обычный тип орнаментовки постаментов и панелей в новых росписях; он и скульптурный, и живописный). На этом постаменте постаменты самих статуй:

1 – Будда золотой, ноги закутаны, на коленях китайская книга. Правая рука ладонью внутрь в какой-то mudrā, левая покоится на колене. Справа – молодой монах, слева – старый.

2 и 5 – белые бодисатвы.

3 и 6 – коричневый бодисатва на коричневом, телесного цвета на белом; докшиты со змеями в руках. Нимбы только у большой фигуры, два. Нимб у головы заканчивается как лист, в его борту стилизованное пламя. За фигурами панно со сценами 3+4+3 очень испорчены, так как тонкий слой краски этой росписи, нанесенный прямо на глиняную штукатурку, быстро лупится. Видно, что это сцены поклонений или чудес, вероятно Amitābha, т.к. всюду повторяется фигура будды между двумя бодисатвами. Вверху – 4 полосы орнамента (№№) выше будды на постаментах (6+6+3+3) и в треугольниках сбоку с каждой стороны – по бодисатве коленапреклоненному² , вверху шатра лотосы в квадратах (см.), внутри орнаментальная полоса как рамка, и в А-3 – особая орнаментальная полоса (см.).

[95/6-6]

В – три панно: I и II, по-видимому, – Sukhāvātī, III – Tuṣita. Здесь кругом много сцен, между прочим, есть сцены из жизни Будды. Все, к сожалению, сильно облупилось. Различается Mahāparinirvāṇa. Есть сцена пахоты. Надписи в картушах сохранились только отчасти. Внизу – 7 панно со сценами: будда, будда и бодисатвы, принимающие поклонение или помогающие³. Все настолько облупилось, что не стоило и заняться ближайшим рассмотрением, тем более что эти панно, видимо, шаблонные. Каждое в красной рамке. Над ними, отделяя их от верхних панно, орнаментальный борт (см.).

Сохранность стены С лучше. Она занята в главной своей части большими, во всю стену, панно Sukhāvātī (см. фотографию⁴) сложной, вернее многодетальной, композиции. Танцовщица налево сфотографирована отдельно⁵. Надписи в картушах сохранились. Ниже, как и на В, – 7 панно, седьмое, ближайшее к нише, как и в В, занято почти целиком постаментом и потому, как и на В, без росписи, только с красной рамкой в свободной верхней части.

[96/6-7]

D-1⁶ – 1000-рукий Avalokiteśvara сидит (padmāsana) на лотосе, который на узорном стебле выходит из огражденного пруда, в котором две фигуры (nāgini?). Из атрибутов можно отличить справа: padma, triśūla (или ardhavajra), candra, śara, paraśu, triśūla (?), pustaka, cintāmaṇi, щит, kalaśa, vajra; слева padma, triśūla (или ardhavajra), sūrya, caitya, cāmara, cakra, pāśa, какой-то предмет  в ромбах, зеленых, красных, желтоватых, дощечка со svastika, cāra. 1000 рук по всему большому круглому нимбу, кроме самого верха, где оставлено свободное

¹ Здесь в машинописи простым карандашом добавлено: «сидят».

² На л. 108 машинописи к этому фрагменту имеется чернильное дополнение: бо / бу / бу / бу / бо, где бо – бодисатва, а бу – будда.

³ На левом поле машинописи: СО-нег. 2579-293.

⁴ На левом поле машинописи: СО-нег. 2490-18 и 2490-16.

⁵ На левом поле машинописи: стр. СО-6-3.

⁶ На левом поле машинописи: СО-нег. 2490-15.

от рук место. Три глаза, в венце – Amitābha, нимб у головы слегка вверх заострен листом, балдахин. Из-за нимба видны с обеих сторон лотосы. Parivāra: внизу перед прудом курильница с 2 сосудами (типа, как на А), по бокам ее по одной фигуре бодисатв, сидят. Еще по две с обеих сторон, причем слева вторая фигура старый брахман (почти отколутился).

Далее, направляясь снизу вверх, справа: 4-рукий докшит, коричневый, пляшет, атрибутов не различить. В пламени, его окружающем, видны головы докшитов, внизу голова хищной птицы. Выше – lokapāla с gaḍa в левой руке и, по-видимому, зеленым мешком (сравни nakula), может быть, Vaiśravaṇa? Сидящий Bodhisattva с курильницей, сидящий bodhisattva с ожерельем. На птице с головой грифона сидит Bodhisattva, рука у груди, как бы añjali. На самом верху сбоку балдахина сидит в медальоне bodhisattva, руки в añjali (солнце и луна, справа и слева).

[97/6-8]

Слева: докшит зеленый 6-рукий (сильно облупился), из атрибутов видны vajra и cakra (?), может быть, Vajgarāpi, но цвет теперь грязно-зеленый, был синий. Lokapāla, не видно атрибутов, сидит. Правая рука протянута в сторону, левая – у бедра. Bodhisattva, сидящий со светильником, bodhisattva с арфой. Сидящий 4-рукий (кто?) на круглом ковре на павлине, в поднятых руках держит солнце и луну, другие две руки у груди. Kārtikeya¹. Выше – bodhisattva, как справа. Всех фигур 18. Есть надписи в картушах.

Ниже по панели – жертвовательницы, большие, почти в половину человеческого роста, видна под побелкой местами старая роспись. 1) Женщина с девочкой, держит курильницу, 2) светильник, 3) цветок, за ней три фигуры поменьше. Одна держит ларец и зеленую птицу с красным клювом, другая – опахало старинной формы; еще одна – поднос с цветами, одна без всего (?). Выше грудь перетянута узорной полосой, над ней бант. Материи с цветами. Головные уборы обычные, но плохо различаются. Ниже были еще орнаментальные полоски, но теперь все бело и видны только черные линии.

[98/6-9]

D-2 – тысячерукий (см. фото²) Avalokiteśvara другого типа³: море, разные cakravāla, из моря – Sumegu, обвитый змеею Ananta с двумя головами, 2 хвостами. Каждая голова с 5 головами змей внутри нимба. На Sumegu – лотос, на котором сидит Avalokiteśvara. В воде справа и слева стоит по фигуре с вздымающимися волосами, справа – с подносом, слева – añjali.

Avalokiteśvara – padmāsana, в венце – Amitābha. Две пары рук, одна над другой, держат перед ним на груди rātra с выступающей из нее горой Sumegu, на которой сидит (padmāsana) buddha. В боковых руках, тоже на 33 руках (17 слева, 16 справа), остальные руки с rātra пустыми. Rātra трех цветов: белые, зеленые, коричневые.

Над Avalokiteśvara – балдахин⁴. Нимб виден только у головы (пестрый, волнообразный), большой нимб за руками не виден, с боков выступают вверх лотосы. Направо Candra – белый медальон, на птицах, слева Sūrya – красный медальон, на конях. Около них красные картуши для надписей. Parivāra. Справа: Gaṇeśa сидит, añjali. 4-рукий докшит в пламени, внутри которого были головы, но стерлись; 2 руки сплелись у груди: правая – triśūla, левая – paraśu, венец, как и у D-1, зеленый, padmāsana; 2. Бодисатва подносит блюдо с цветами; 3. Бодисатва сидит, но руки в жестах пляски; 4. Бодисатва – añjali.

[98/6-10]

Слева:

1. Божество: añjali, голова кабанья (профиль, клык короткий, щетина, маленький хобот).
2. Докшит, как слева, padmāsana, 4-рукий: 2 – у груди, но не видно, как, справа – triśūla, слева – vajra, в пламени – головы Garuḍa или хищных птиц. Венец зеленый, над ним точно череп;

¹ Так в рукописи: ошибочно Kārtikeya – в Памятники...-VI: 38.

² Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 29); в машинописи указания на фотографию нет.

³ На левом поле машинописи: СО-нег. 2490-567

ПП. т. 1. пл. XIII.

⁴ На левом поле машинописи: стр. СО-6-4.

это же и у фигуры справа. Брахман, сидит, правая рука поднята над головой, левая держит посох.

3. Bodhisattva сидит, но руки тоже точно для пляски.

4. Bodhisattva (añjali).

Ниже на панели – 5 жертвователей, подобных D-1, пятая <фигура>¹ немного меньше.

На коврах, как и D-1, причем начиная со 2 фигуры. Это просто орнамент (№). Первая – держит курильницу. У остальных – не видно.

D-3² – по обе стороны двери в высоту панели и над дверью удлиненный меандр. Справа и слева выше панели и до верха двери с обеих сторон по бодисатве (точно роспись новее) с сосудом, в котором лотос. Над дверью – часто повторяющаяся в этой росписи композиция³. Посередине на подставке стела (?) из трех частей со следами иероглифов⁴; из них теперь средняя черная, боковые – белые. Над ним балдахин (Рис. 1). Справа от стелы – женщина на седалище, с курильницей, одета как жертвовательница, за ней 2 прислужницы, у одной видно опахало. Напротив старик на таком же седалище, тоже с курильницей, одет как жертвователь, за ним двое прислужников, один с фляжкой⁵ на ремне и опахалом (?) на длинной палке, второй – с опахалом (?). Побелка очень



Рис. 1

мешает различать детали.

Плафон – маленькие будды, но на каждой стороне в середине – по *padmāsana buddha* в открытой *viñāga*, похожей на *caitya*, перед которой – прудик; верх и замок – орнамент (№№), в середине замка – лотос⁶.

[101a]¹

Фотографии

Русской Туркестанской экспедиции 1914 г.

- 1) Опись Дудина: 2490 нег. 15
- 2) Опись Дудина: 2490 нег. 16 (2 экз.)
- 3) Опись Дудина: 2490 нег. 18
- 4) Опись Дудина: 2490 нег. 657
- 5) Опись Дудина: 2490 нег. 658
- 6) Опись Дудина: 2490 нег. 659
- 7) Опись Дудина: 2579 нег. 293

Экспедиция П. Пеллио

табл. XII, XIII, XIV (1-ый вып.)

¹ «Фигура» – карандашная вставка в машинописи, в рукописи отсутствует. Возможно, вставлена для придания согласования между «жертвователей» (в рукописи – сокращение жерт.) и «пятая». Не исключено, что следует читать не «жертвователей», а «жертвовательниц», что сделает ненужной вставку слова «фигура». Это чтение тем более вероятно, что «жертвовательницы» упоминаются ниже.

² В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 30) – D₁3.

³ См.: Pelliot 1920a: Pl. XIV.

⁴ На левом поле машинописи: СО-нег. 2490-658 ПП. т. 1. пл. XIV.

⁵ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 30); в машинописи – ошибочно «фляжкой».

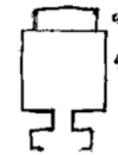
⁶ См.: Гуань Юхуэй 2019: 192. Рис. 4-2-7.

⁷ Лист 101a машинописи перебивает последовательное описание пещер, однако, судя по его расположению, указанные в нем иллюстрации относятся к пещере № 6.

№ 7

Красно-зеленая

[120]¹



Очень близка по композиции к 6 (почти тождественная)

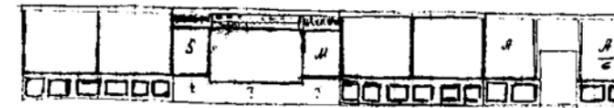
Место для статуи и значительная часть N засыпана плохо слежавшейся глиной, а сама пещера засыпана песком, так что без раскопки нельзя определить панель A², но можно с полным почти вероятием предположить, что на ней были изображены жертвователи, т.к. панели D заняты сценами в маленьких панно. Исчезли статуи. Любопытно, что пещеры без статуй обходились при нас поклонниками и в них не зажигали курительных свеч.

Все большие панно как будто *Sukhāvātī*, но более простой композиции, чем в 6. Интересны горы, деревья, и облака не китайские, пейзажного типа, которых мало в панно № 6.

В и С – по 2 панно, 6 сцен.

A-1 – *Samantabhadra*.

A-2 – *Mañjuśrī*. Внутри ниши сохранился нимб главной статуи, наружный, заостренный листом.



Со сценами панно 3+2+3. В скосах плафона – будды и бодисатвы (5+2)+(3+2)+(5+2)+(3+2). Плафон – квадраты с лотосами.

Плафон пещеры: будды, посередине каждой стороны по будде (*padmāsana*) под балдахином и 2 деревьями. Внизу с боков по бодисатве на α и δ, еще между ними курильница. Выше – орнамент.

D-3 – оставлено белое место, борта его полосы удлиненного меандра; китайские *sgraffito*. В проходе и преддверии ничего не сохранилось.

D-1 – 6-рукий *Avalokiteśvara*. *Padmāsana*, в венце – *Amitābha*. Чрезвычайно любопытна темно-красная накидка, покрывающая оба плеча. Она темно-красная с крупными, очень схематичными белыми цветками и с откидным воротником. Руки: две у груди и держат по голубому лотосу, справа – *triśūla*, *mālā*, слева – *kalaśa*, опущена не видно с чем (Рис. 1).

Внизу трое бодисатв, справа – 1) *Vasundharā* (?) с подносом цветов, 1) старый брахман 2) как справа, *bhaktajana* (?) 2) на цветке вьющегося вверх лотоса *bhaktajana* (?); 3) *bodhisattva*. Вверху – солнце и луна, красный и белый диски. Слева –

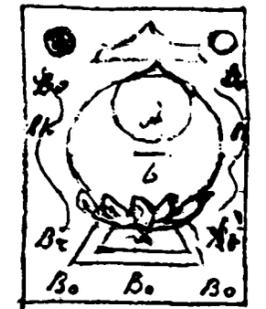


Рис. 1

D-2 – 6-рукий *Avalokiteśvara* сидит с поднятым правым коленом, как «грустный» тип, на плечах точно жемчужное ожерелье, спускающееся до пола.

Правые руки: 1) у щеки 2) с лотосом 3) с четками;

Левые: 1) *kalaśa* с лотосом 2) *cintāmaṇi* 3) просто протянута вниз и в сторону³.

Разница небольшая в окружении с D-1. 2 *nāga* (?) в пруде. Спереди – 3 *Bodhisattva*, брахман – слева, *bodhisattva* – справа, в *añjali*, справа и слева – еще по *Bodhisattva*.

Вверху – *lokarāla*: справа – с *gaḍa*, слева – с *dhvaja*⁴. В месяце видно дерево⁵ и, как будто, заяц.

¹ Листы 102–119 представляют собой черновик листов 90–101.

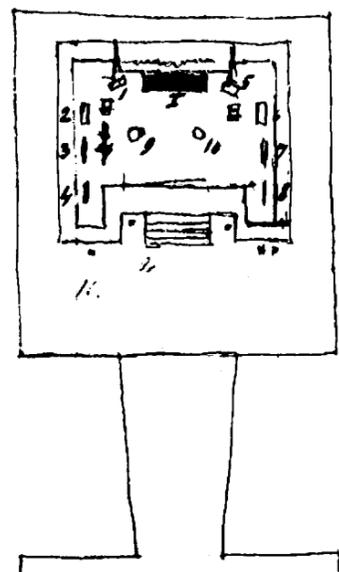
² Ср., однако, орнаменты с панели А: Памятники...-V: 164–165. Р. 007 (*D.145*)-2–3, Р. 009. (*D.147*)-2 (верхняя часть, ошибочно совмещенная с орнаментом пещеры № 9).

³ Порядковые числительные в машинописи надписаны сверху карандашом; в рукописи отсутствуют.

⁴ В машинописи вписано карандашом. Сверху видны следы карандашных исправлений.

⁵ В машинописи – дерева; очевидно, неверное чтение рукописного варианта (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 33).

[122/7-3]



В преддверии ничего не сохранилось.

Во входе двойного рода роспись на E и F. По обе стороны от входа первые три фигуры стоящих бодисатв, черно-зеленые, три других на F и одна на E – более старого типа. Лепная рамка входа, полосы, где в маленьких квадратах по 16 маленьких будд; в конце скосы.

Панель: шашки, неясный орнамент, cintāmaṇi в лепных отделениях обычной формы (см.). Старая рамка не вполне ясна: черная, затертая полоса, толстая красная черта, в новой части заменена обычным орнаментом, материя с подвесками.

G-1 и G-2 – между двумя орнаментальными полосками заключают в себе по 11 замечательных образов («двухголовый» первый от входа на G-1).

G – известная композиция с рукой, держащей лучеиспускающий диск. Тут, по-видимому, очень полная композиция. К сожалению, она сохранилась не вся. Хорошо видна большая голова льва (?), в пасти которого лестница, по которой всходят два человека¹. Впереди по бокам сидит по льву.

A – большая композиция (см. Stein) с колоколом, в общем хорошей сохранности. Орнаментальная полоса кругом. Под ней 10 маленьких панно со сценами (?), вверху горы, деревья, облака (не китайские, см. 7), к сожалению, довольно плохой сохранности. Панель не сохранилась³.

B и C – по 4 больших панно, окруженных орнаментальной полосой. На B – на третьем панно есть сцены из жизни будды (Mahāraṅgīnīvāṇa). Внизу, считая изнутри, 7 панно сцен, как на A, панель не видна.

Далее 6 черных стоящих бодисатв. Панель: орнамент cintāmaṇi.

На B в четвертом панно хорошо сохранившаяся уйгурская надпись, одна в картуше, другая на панно⁴.

D-1 и D-2 – по одному панно общей композиции: D-1 – бодисатва, D-2 – старик. Ниже – по 6 бодисатв с каждой стороны, как на B и C, та же панель. Вокруг двери орнаментальный борт.

D-3 – это из композиции «Бодисатва и старик». Buddha с paṅivāra, ближе к D-1 – Buddha на Sumegu, впереди которого обычная фигура (?) с солнцем и луной.

Плафон – «1000» будд по 4 ряда⁵, при каждом картуш с именем. Посередине каждой стороны Buddha с paṅivāra, а сверху еще по 3 Buddha с paṅivāra⁶.

В парусах – lokapāla. Между A и B – Vaiśravaṇa темно-красный, около него знамя с cintāmaṇi. Между A и C – Virūḍhaka телесного цвета с рыжими полосами с caitya. Между

C и D-2 – Dhṛtarāṣṭra темно-красный с vīṇā. Между B и D-1 – Virūpākṣa темно-красный с мечом. Выше – плафон, орнамент (см. фото¹).

На платформе, на первом уступе спереди слева, – следы 4 жертвователей с картушами. Далее спереди – следы музыкантов, далее – кругом cintāmaṇi. Второй уступ – cintāmaṇi и кончается лотосными лепестками. На столбе, который прикреплен к а, спереди – балдахин и деревья, сзади – стоящий будда, левая – vaṅamudrā², правую плохо отличить, над ним – балдахин и будды. На пяти боковых гранях пьедестала музыканты, с развевающимися лентами, внизу пьедестала немного в цветах, далее пусто, как будто не закончено.

Перед столбом padmāsana будда (ноги завернуты), на нем надето красное матерчатое платье. Руки в особой mudrā: второй и третий палец согнуты, причем правая рука ладонью наружу, левая – ладонью внутрь и держит cintāmaṇi с кораллом.

Статуи ужасны: 1, 5 – монахи с rātra, у 1 в нем коралл; 2 и 6 – белые бодисатвы, их атрибуты отломаны; 3, 4, 7, 8 – докшиты: 3 – стоит на красном распростертом человеке, 4 – желто-оранжевый на белом, 7 – зеленый на желто-красном, 8 – коричневый на синем. У всех в руках змеи. 9 и 10 – коленопреклоненные, белые devatā.



[126/8-4]

[Фотографии]

[126об.]¹

Русская Туркестанская
экспедиция 1914 г.

Экспедиция П. Пеллио

1) Опись Дудина 2490-нег. 621 (2 фот.)
2) Опись Дудина 2490-нег. 622

Таблицы 1-го выпуска:

1) XV	6) XX	11) XXV	16) XXX
2) XVI	7) XXI	12) XXVI	17) XXXI
3) XVII	8) XXII	13) XXVII	18) XXXII
4) XVIII	9) XXIII	14) XXVIII	
5) XIX	10) XXIV	15) XXIX	

№ 8 bis⁴

[85 об.]

Может быть, остаток одной или даже двух ниш; для пещеры недостаточно высоко; о высоте можно судить по остаткам конгломерата. Следов росписи нет, но небольшие следы штукатурки и кирпичной кладки.

¹ На левом поле машинописи вдоль всего абзаца приписка: р. XXXII, р. XXXI, р. XXIX, СО-нег. Пл. XXVIII. Имеются в виду иллюстрации из: Pelliot 1920a.

² В машинописи над вага поставлен вопросительный знак карандашом; в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 35) чтение совершенно четкое.

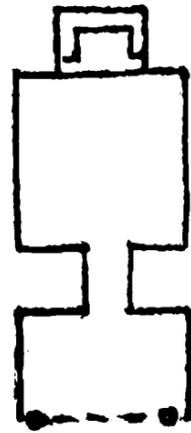
³ Лист 126 об. машинописи перебивает последовательное описание пещер, однако, судя по расположению в тексте, указанные в нем иллюстрации относятся к пещере № 8.

⁴ Номер пещеры восстановлен по рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 16), в машинописи он отсутствует.

[123]

[124/8-2]²

[125/8-3]

№ 9
Красно-зеленая

В преддверии сохранились на I – след нимба, на III и IV – больших нимбов (махараджи или Mañjuśrī и Samantabhadra?). V – след рамки для композиции. E и F – по три нимба, видимо, от стоящих фигур бодисатв.

G: G-1, G-2 – остатки орнамента.

По композиции пещера в общем отвечает схеме красно-зеленой росписи. В и С – с большим панно Sukhāvātī? Tuṣita? и Sukhāvātī? Sukhāvātī? и по 8 маленьких панно внизу со сценами.

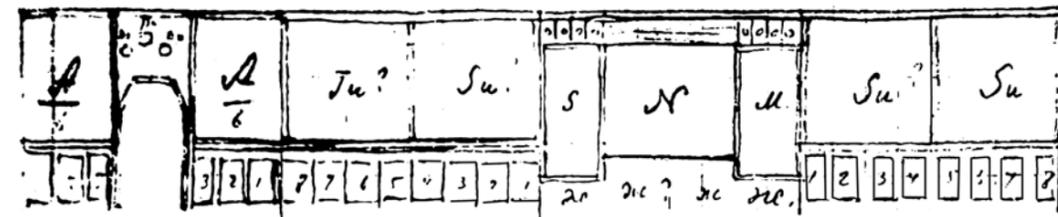
A-1 – в середине Samantabhadra, наверху 4 маленьких будды, внизу жертвователи.

A-2 – Mañjuśrī, 4 будды, жертвователи.

A-3 – орнамент¹.

D-1 – 6-рукий Avalokiteśvara (padmāsana) на лотосе, выходящем из пруда. На левом плече видна красно-коричневая накидка с цветами, как в 8. 2 руки с лотосами, 2 – trīśūla, две опущены не видно с чем. Балдахин своеобразный. Старого типа. С обеих сторон нимбов – лотосы. Внизу справа и слева – по lokarāla, левый – с gaḍa, правый испорчен. Вверху справа – солнце, налево – луна (бодисатва в красном, бодисатва в белом круге).

[128.9-2]



D-2 – Avalokiteśvara 6-рукий, ожерелье жемчужное с плеч и до пояса, сидит, как «грустный», опираясь на правую руку, другая правая у груди, третья – опущена, не видно, что держит; левые руки: курильница, cintāmaṇi, опущена, как будто без всего. Из пруда на стене лотос, в пруду две фигуры, но не pāḍa, видны ноги.

Внизу справа и слева – по бодисатве с лотосом. Лотосы есть и справа, и слева, выше – по облаку, на котором вверху справа луна, слева солнце (бодисатва в соответствующем круге).

D-3 – будда (padmāsana), по монаху справа и слева и по бодисатве, эти последние – lalitāsana; это нужно, чтобы орнаментально заполнить над дверью бока

Ниша: статуи и постамент сломаны, видны только еще изображения cintāmaṇi в обычной лепной рамке: остатки прикрепления нимбов у главной фигуры.

Панно 4+3+3; на -а- по обе стороны – по несколько странно написанному бодисатве: справа с ивой, слева с лотосом. Остальные сцены, вверху пейзаж (горы, деревья, облака). Сцены очень поблекли.

[129/9-3]

Плафон шатром: орнамент – padmāsana будды 7+5+7+5=24. Выше – лотосы в квадратах.

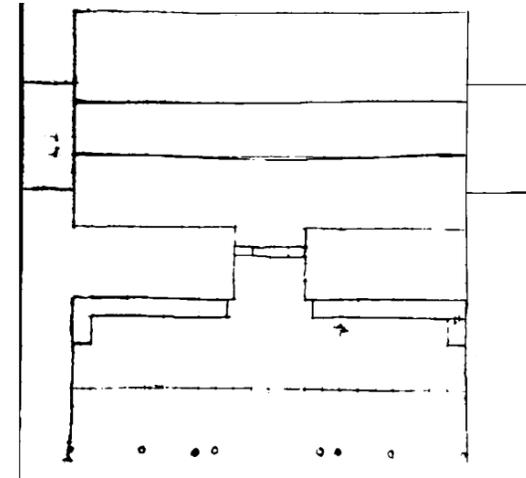
Внутренний борт ниши – очень красивый орнамент с 2 фениксами в верхних углах².

Местами роспись пострадала и кажется вследствие этого более грубой.

Плафон пещеры: будды, в середине – по будде. Они вписаны позже и, как будто, не вполне закончены. Выше – орнамент. Замок – лотосная розетка.

¹ См.: Памятники...-V: 165. Р. 009 (D. 147)-2.

² См.: Памятники...-V: 165. Р. 009 (D. 147)-1.

№ 10
Большая пещера с Mahāparinirvāṇa
Красно-зеленая

Красно-зеленая, принадлежит к числу отделанных снаружи в недавнее время пещер и имеет потому два преддверия: одно наружное, другое внутреннее, которые разделены нетолстой стеной и 2 разными окнами и большой дверью.

Переднее преддверие покоится на 6 столбах и состоит из балок, крытых камышом. Перед преддверием курильница на небольшой мощенной в середине узорными плитами площадке.

Над дверью китайская надпись черным по белому, и на одной из продольных балок крыши наклеена белая полоса бумаги с китайской надписью. Внутреннее преддверие уже находится в самой горе, как и пещера.

[131/10-2]

В нем по обе стороны двери по низкой платформе, на которых стоят следующие статуи: ближе к двери по громадному dvārapāla, а затем по сидящему на слоне¹ lokarāla со спутниками. У обоих венцы с 5 буддами: правый красный с pakula или змейкой (видна только голова в кулаке) в правой руке на бедре, на поднятой левой был отломанный теперь предмет, справа от него красный² с небольшими рогами, только препоясанный с красной змейкой в правой поднятой руке, левая упирается в бедро, на 2 когтях на ногах; за ним, наклонившись, белый юноша, который что-то вынимает из-за пазухи. Дальше синий лев с синей гривой, который сидит и, раскрыв пасть, рычит.

Слева – синий 3-главый с 2 змеями на руках, только препоясан, нарост с левой стороны шеи, высунул язык.

Левый lokarāla темно-синий с красной змеей, что-то держит обеими руками. Справа – красный с белыми волосами, вокруг шеи и талии обвилась змея, правая рука поднята, левая у ноги придерживает змею; только препоясан. Слева красный – только препоясан, в правой поднятой – змея, левая за спиной держит дубину, наклонился слегка вперед. За ним красный юноша, который смотрит вверх и точно готовится выть³.

[131/10-3]

На выступе против другого льва, но боком, стоит на задних лапах с раскрытой пастью синий пятнистый лев с зелеными гривой и хвостом.

¹ В машинописи «слоно» вписано карандашом, над словом поставлен вопросительный знак. Чтение в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 40) затруднено тем, что само слово вписано между строк мелким шрифтом, а второй знак читается плохо из-за потекших чернил. Тем не менее, чтение «сколе» представляется не менее вероятным.

² Вероятно, имеется в виду красный локапала. Редакторы машинописи (Ф.И. Щербатской), очевидно, решили, что здесь пропущено слово, и предложили свою вставку. Карандаш, которым вставка сделана, совершенно выцвел, и полностью разобрать вставленное слово невозможно. Первые три знака, однако, уверенно читаются как «сид», возможно, имелся в виду «сидящий». Наличие у него рогов и когтей предполагает зооморфный облик персонажа.

³ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 41); в машинописи – «петь», над которым поставлен вопросительный знак.

На стенах по обе стороны большие китайские иероглифы. Видна на стене I отлично вырезанная стела с драконами, вверху выше надписи, стоит на сером камне с лотосными лепестками, росписи нет.

Вход перерезан стенкой с деревянной дверью, над которой деревянная доска с китайской надписью.

До этой двери – на E новый черный лежащий тигр и sgraffito, на F – большой китайский иероглиф, разные sgraffito, старой росписи нет, только остатки лепной рамки. За дверью в пещеру на E жертвователи, перед которыми на картуше – остатки уйгурской и китайской надписи. Он держит поднос с 2 cintāmaṇi и сосуд, из которого веером выходят лучи (ср.).

На F – 2 жертвовальницы тоже на коврах. Это как будто девочки, за ними как будто большая фигура жертвовальницы с цветами. Картуш только с китайской надписью, много китайских sgraffito.

[133/10-4]

На кусках G-1, G-2, G, которые здесь не ободраны, сцены из [...]¹

D-1, D-2 – панель: жертвователи. Они же на B и C в начале, частью несомненно переписаны. Выше по большому панно со столбцом сцен на стороне, ближайшей к двери, они ближе подходят, например, к панно и сценам 33, чем вообще к красно-зеленым, заслуживают специального изучения и съемки.

D-3 – 1000-рукий Avalokiteśvara, сидящий.

B и C – непосредственно у D: Mañjuśrī и Samantabhadra, дальше идет по нише N. B² – было, по-видимому, 7 статуй, сохранилась только статуя будды: padmāsana, закутанные ноги, dhyānamudrā. Кругом роспись: 8 панно со сценами. За буддой вверху по обе стороны по лепному медальону с Buddha (padmāsana), очень испорчено, не видно атрибутов, внизу по бодисатве. Плафон Avalokiteśvara (проверить). Над нишей Tuṣita с джалцанами, много сцен.

N C: статуи buddha (padmāsana, abhaya, на колене), по остаткам ног видно, что было еще 6 статуй: 4 бодисатвы и 2 dvāgarāla. В лепном с росписью нимбе будды kinnarī. 8 панно (3+3+2), сохранились надписи (списать).

[133/10-5]

По обе стороны большего панно и в N B по лепному медальону с бодисатвой, справа видно, что он держит две змеи. Над нишей – будда с paṅvāga.

Надписи. Плафон – много бодисатв, посередине α будды.

Вдоль всей стены A лежит на второй, более высокой платформе, на правом боку Будда, за ним, у изголовья и у ног, громадный скульптурный paṅvāga. На стене росписью сцены, связанные с Mahāparinirvāṇa: последняя проповедь (?) Mahāparinirvāṇa, положение в гроб, Будда³, показывающийся⁴ из гроба, перенесение, сожжение, распределение мощей, ступа над мощами.

Потолок – сводом⁵: маленькие будды.

Очень любопытная роспись.

Необходимы фотографии и проверка. Нельзя без прожекторов и лестницы.

Надписи списать.

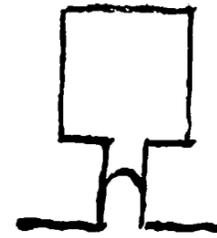
¹ В рукописи оставлена лакуна с прочерком.

² В машинописи обозначение ниши N и следующего элемента B ошибочно слились в знак NB.

³ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 42); в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

⁴ В рукописи – сокращение, не раскрытое в машинописи. Чтение «показывающийся» предположительно.

⁵ Подчеркнуто в рукописи.



Тона темные, вроде как у старых, зеленое, черное, красное, белое.

Был, видимо, шатер, потолок содран и разрушен.

На A – кусок орнамента плафона, спускающийся.

Пещера эта странная, не подходит ни под один тип. Насчет ее возраста ничего нельзя сказать. Несомненно и тибетское, и китайское, и индийское влияние.

Преддверие и вход – ничего.

A – занято целиком следующей композицией, у которой и снизу, и с боков орнаментальная полоса, орнамент некрасивый, но своеобразный¹. Посередине, на лотосе, на пьедестале несколько тибетского типа и у которого в средней полосе посередине en face сова? И по бокам в профиль по голубю (престол стоит на лотосе, кругом все аккуратно вымазано в серо-песочный цвет, сидит будда несколько тибетского типа (острая uṣṇīṣa) (padmāsana, dhyānamudrā), правое плечо открыто, нимб у головы одноцветный, другой зеленый, посередине красный и с краю темно-коричневый, нет балдахина, облака).

3 2 1 4 5 6

I

9 8 7 10 11 12

1 – молодой монах, 4 – старый монах, оба añjali, 2, 3 – lokapāla (2 – меч, 3 – стрела), 5, 6 – lokapāla, 5 – gaḍa, 6 – trīśūla, 7 – 12 бодисатв². Ясно видно только cintāmaṇi у 7, añjali – 9 и 11. [136/11-2]

B – Mañjuśrī на льве.

2 1 I 3

5 4 6 7

1 – lokapāla, не различить.

2? – не видно, 3 – монах, 5–7 – бодисатвы.

C – Samantabhadra на слоне.

1 I 2 3

5 4 6 7

1 – монах, 2 – lokapāla, 3? – не видно. 4–7 – бодисатвы.

D-1 – 4-рукий Avalokiteśvara темно-красный, украшения белые, не видно атрибутов, внизу 2 бодисатвы. Затерто. Справа рядом и слева – монах. Облака, горы, по верху ratna?.

¹ См.: Памятники...-V: 166. P. 011 (D.149)-1.

² Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 44); в машинописи карандашом добавлено окончание -ы; очевидно, ошибочно.

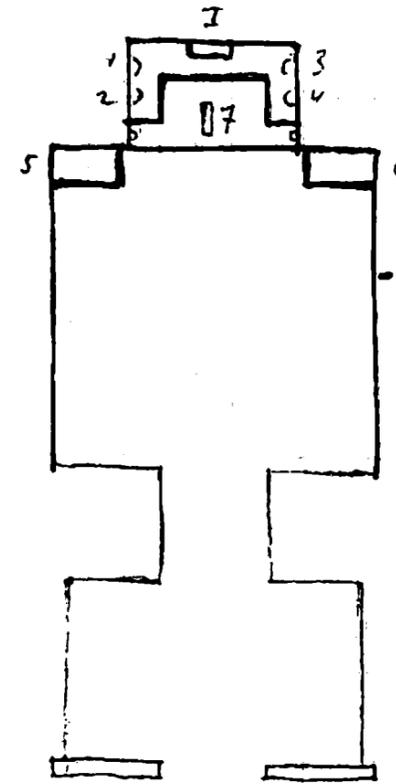
D-2: панель¹ – vajrāsana², правая у груди vajra, левая на лоне ghaṅṭā, внизу – 2 бодисатвы?
D-1, D-2 – справа и слева монахи, горы, облака. Cintāmaṇi³. Слева вверху кусок какой-то «страшной» фигуры, приделан случайно? Вверху ratna?

D-3 – страшные? Вокруг свода изнутри орнамент. 

В и С – лотосы под ногами, везде⁴ облака, Mañjuśrī держит обеими руками жезл; вправо – у Samantabhadra на лотосе, который на стебле, книга.

Преобладает коричневый тон грунта (?).

По фону раскиданы цветы.



Красно-зеленая, которая очень сильно окитаена новой росписью, недурной, но совершенно китайской и как будто даже не фигурами буддийского пантеона, а другого.

В первом преддверии, которое под деревянную крышей с деревянными столбами, спереди открытое и ведущее во второе, закрытое, преддверие. На I – докшит, поедающий чью-то голову, на II – другой – пляшущий, одну ногу которого поддерживает коленопреклоненный мальчик.

Во втором преддверии на I и II – по группе 7 стоящих китайских фигур; на III – lokarāla с мечом: меч в правой, что в левой не различить, имеет форму листа; из глаз его выходит по руке с глазами; IV – с луком и стрелами, трезубцем, солнцем и луной. Оба чисто китайского типа. V – ничего. Н перекрыт деревом и не имеет росписи.

Вход: E – демон с конскою головой и копьем;

F – демон с головою быка и трезубцем (ср. Grünwedel). По тонам коричнево-зеленый¹, очень подходит к раскрашенным ксилографам у Козлова и еще фигурка спереди в преддверии пещеры? Обломок и [...] к 171a.

В нише новый золотой будда, radmāsana, с чашей на сложенных в лоне руках. Одежда золотая. Венец с 5 буддами (Рис. 1), сидящими со спущенными ногами. 5 делений: 1 желтое, зеленое, красное, синее, желтое. Нимбы обычные. Справа молодой монах с rātra и с ūṅṅā (sic), слева старый хошан с шапочкой, руки

añjali. Далее по 1 белому бодисатве. Впереди лежит перед буддой лев с обернутой немного назад и в сторону головой. Внутренность ниши, очевидно, частью переписана, т. к. панно с цветами и пейзажем, очевидно, не первоначальные; 2 и 2 с обеих сторон будды (за его спиной приходятся два пустых панно) и по 3 на -b- и -с-.



Рис. 1

Плафон – шатром; на α и δ по 11 будд стоящих и 2 бодисатвы с боков и еще 2 маленьких фигуры в углах. β, γ – по 6 и по 2 бодисатвы. Верх: лотосы в квадратах. Орнаментальная полоса над панно тоже красно-зеленого типа.

A-1 – Samantabhadra, перед ним – новая китайская статуя синего докшита с triśūla.

A-2 – Mañjuśrī. Перед ним – новая китайская статуя докшита телесного цвета с triśūla.

С обеих сторон панно: Samantabhadra и Mañjuśrī, по полосе – орнамент, у Mañjuśrī ближе к С на свободном месте – полоса маленьких будд.

A-3 – немного скошено внутрь и деревья, два китайских дракона, между ними cintāmaṇi.

Первоначальная композиция В, С, D была, очевидно <такой>: большие панно вверху, малые внизу. Теперь эти маленькие панно закрашены, и на их месте внизу узорный фон, над ним облака, и по этому новому фону написано по 6 больших китайских фигур на В и С, из них последняя к D в профиль, и за ней с каждой стороны по фигуре, вроде уакша, тащит китайские

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 45) подписано снизу. В машинописи отнесено к следующему абзацу.

² И в рукописи, и в машинописи пропущено указание на персонажа, который пребывает в позе vajrāsana. Так как на D-1 изображен Авалокитешвара, то возможно, что и на D-2 также изображен Авалокитешвара.

³ В рукописи подписано снизу.

⁴ В рукописи чтение неясное; в машинописи – лакуна.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 46) – сокращение «коричн.зел»; в машинописи раскрыто как «коричневато-зеленым».

² В рукописи неразборчиво; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

книги, причем на С – это кипа свитков старинного образца, а на В¹ – обыкновенные китайские книги².

На D-1 и D-2 – по два уакша: на D-1 – ближе к В, держит книгу и кисть, второй – палку с губкой на конце (?); на D-2 – ближе к С, со свитком, другой, как на D-1.

Большие панно: по 2 на В и С и по одному на D-1 и D-2. Из них на В ближайшее к D – «Старик и бодисатва».

D-3. Плафон – маленькие будды и среди них vihāga-caitya с 2 буддами. Далее – орнамент. Верх потолка сильно закопчен.

Фотографии пещеры № 12

Русской Туркестанской экспедиции 1914 г.

Экспедиция П. Пеллио

1) Опись Дудина 2490-19 (2 фото)

Таблицы I-го выпуска

1) – XXXIII.

2) – XXXIV.

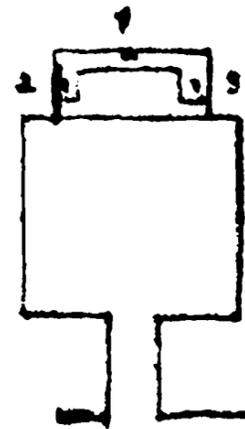
3) – XXXV.

4) – XXXVI.

№ 13

NP

[140]



Черно-зеленая¹, но есть разница в мелочах на панно (престолы, балдахины и т.п.).

В преддверии ничего не сохранилось.

В дверях на E и F – следы фигур бодисатв с paṅivāra красно-зеленой манеры, как будто это были два изображения Avalokiteśvara.

В и С – затерты панно: будда и 2 бодисатвы под балдахином, впереди алтарь, кругом paṅivāra, бодисатвы, ниже еще двое будд под балдахинами, с боков панель cintāmaṇi².

A-1–A-2 – бодисатвы (padmāsana).

A-3 – орнаментальная панель большей частью не видна; частью точно раньше были жертвователи, слабые следы контуров, затем записаны бодисатвы или будды.

D-1–D-2 – по 2 стоящих черно-зеленых бодисатвы.

D-3 – разрушено.

Плафон – орнамент.

В нише видно, что раньше была центральная фигура, сохранились нимбы, нимбы еще 6 фигур, между ними цветы на стеблях. Платформа с cintāmaṇi.

Плафон шатром, орнамент.

Теперь стоит три новейших, вряд ли буддийских статуи: I – страшный белый «черт» с пламенными красными волосами, через плечо черепа. Сидит, странно расставив ноги, сверху гол до пояса. Ему всунули в руки хоругвь с желтыми бумажными лентами в правую руку, в левой – чаша. Справа – какой-то старик желтый, в длинном кафтане, который обнажает грудь, у него под кафтаном только штаны. Лицо ироническое. Слева – коричневый старик, высунувший язык. Ему всунули в левую руку такую же хоругвь, как и I. Пещера закопчена сильно, но не заброшена. К ней приделана дверь (кто это чудовище?).

[141/13-2]

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 47) – b. Очевидно, ошибка.

² На левом поле машинописи: P. t. 1. Pl. XXXIV – (B), XXXVI – (C).

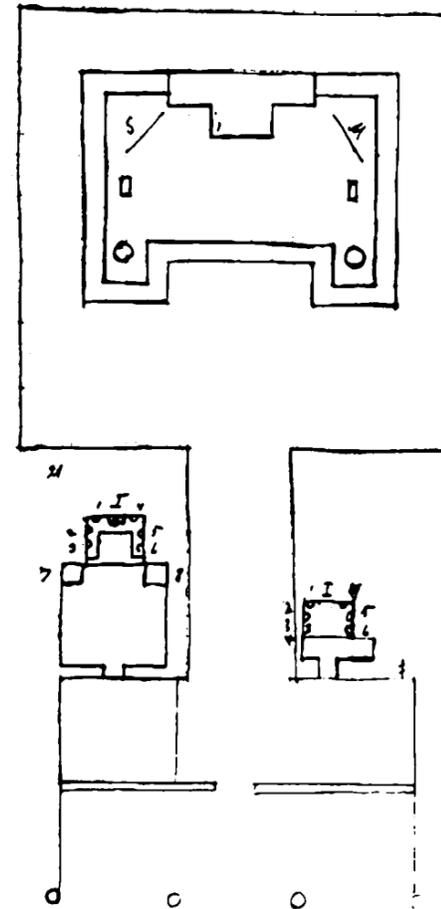
Имеются в виду изображения на внутренней стенке (см.: Pelliot 1920a: Pl. XXXIV) и правой стенке (см.: Pelliot 1920a: Pl. XXXVI).

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 48) – «черно-зеленый».

² В рукописи оборот «панель cintāmaṇi» вписан между строк. Соответственно, можно предположить, что «с боков» относится к панели. Знаки препинания в данном фрагменте рукописи отсутствуют, что затрудняет его интерпретацию.

Ничтожный остаток ниши или пещеры. Разлом показывает как будто бы, что было шатровое перекрытие. Никаких следов росписи или даже штукатурки.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 16) изначально пещера имела номер 13 bis. Расширение bis затем было перечеркнуто карандашом и сверху надписан знак a.



Как одна из наиболее часто посещаемых пещер, она чрезвычайно основательно отремонтирована. К ней приделана пристройка, частично из жженого кирпича, частично из дерева. На четырех столбах² спереди устроена галерея, которая выходит на террасу, к которой ведет лестница. Перегородка, отделяющая галерею от преддверия, имеет дверь и резные окна. На ней ряд небольших панно с пейзажами и растениями черным контуром и тушевкой³.

На обеих стенах I и II – по громадному *lokarāla* черным контуром: I – держит на сложенных у груди руках секиру, другой (II) – нечто вроде пурбу.

В преддверии устроены справа и слева жилые помещения с каном. В преддверии нет росписи, но из каждой из комнат ведет внутрь по нише разных размеров и формы.

N III – красно-зеленая. Внутренняя N⁴ из 7 статуй сохранила только одну: *buddha* (*maitreyāsana*), руки обломаны, нимбы лепные, с росписью. Из 6 панно (2+2+2) – только два на -а- сохранили слабые следы сцен, на других только ландшафты.

Выше верхний орнамент. Плафон прежний, розетки в квадратах: внутренняя и наружная красно-зеленая орнаментальная рамка.

A-3 – орнаментальная полоса

A-4 – как и постамент, цветы на стеблях.

Статуи только на A-2 – *lokarāla* на *yaqša*. Обе сохранившиеся статуи не новейшие и недурные отно-

сительно. A-1 – ландшафтные панно за исчезнувшими статуями, вверху – *buddha* (*padmāsana*), неизвестная *mudgā*, по обе стороны – два красивых лотоса на стеблях, картуш с сохранившейся надписью.

A-2 – *id.*, и у будды *dharmasakramudgā*, и другой⁵ на колене.

D-1 – черно-зеленое, переделано, очевидно B, C, D имели по 4 панно, теперь сохранилось только B и D-1, по два ряда панно.

B – (от A и сверху):

1) *Sukhāvātī*, большой *paṅivāra*. Сцены с боков.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 50) номер пещеры обведен кружком в правом верхнем углу. Посредине синими чернилами: N III кр.зел. (имеется в виду ниша III), а не номер пещеры. Далее следует название черными чернилами. Далее текст описания снова синими чернилами.

² В рукописи «на четырех столбах» вписано между строк, едва читается.

³ В рукописи «черным контуром и тушевкой» вписано между строк, едва читается.

⁴ В машинописи – вместо N – «ниша».

⁵ Дополнение «другой» вставлено в машинописи, в рукописи отсутствует.

2) Sukhāvātī, 1 танцовщица.

Нижний ряд:

1) Сцены из жизни будды, посередине обычный Buddha (padmāsana). Вверху – 2 Buddha.

2) Tuṣṭita, maitreyāsana¹, джалцан. Между панно и А еще в два ряда по 1 lokapāla с бердышом и caitya, сзади у головы полумесяц и бодисатва, вверху Avalokiteśvara, внизу со странно покрытой головой, вроде, Гуан-ин.

С – два панно вверху, внизу 5 стоящих черно-зеленых бодисатв. Панно:

1 – Sukhāvātī, 1 танцовщица.

2 – Id. Вверху будды (padmāsana), внизу будды со сценами, ср. 165 (снять фото).

Между панно и А – черно-зеленый стоящий бодисатва. У 6 верхних панно В, С, D – сцены с боков².

D-1 – панно вверху, 2 доски для надписей [как и на В, немного сохранились, иероглифы списать].

D-2 – выломан низ панно, была caitya, сцена и с боков buddha (padmāsana). Внизу – стоящий черно-зеленый бодисатва³. Между I (от входа) и вторым строка уйгурская, на D-1 – между нижними панно и дверью – 1 черно-зеленый бодисатва.

[145/14-4]

D-3 – (по-видимому) все черно-зеленое, cintāmaṇi, над ними панно с buddha и paṅivāga. Вверху 3 buddha (padmāsana).

Плафон шатром: маленькие будды, посередине будды, 2 бодисатвы. Выше орнамент, не видно замка. По обе стороны входа по одному черно-зеленому бодисатве, почти стерто.

Черно-зеленое⁴. N IV – во входе по одному черно-зеленому бодисатве. Платформа имела, видимо, 7 статуй, не сохранилось ни одной. Теперь в середине приткнут посеребренный безногий бодисатва. Нимбы будды лепные. 8 панно с красным <бортом>, за нимбами будды борт черный⁵, орнамент, полурозетки – в них только цветы направо и налево. На -а- – по бодисатве с дарами, -b- – 2 панно, в каждом – 2 бодисатвы.

С – в первом панно – 2 бодисатвы, во втором – бодисатва и монах. Выше – орнамент, плафон – шатром: стоящие бодисатвы, α и δ – по 6+2 devatā коленопреклоненному, β, γ – по 2+2 devatā коленопреклоненному. Верх – розетки и полурозетки. Внутри – борт: орнамент.

[146/14-5]

A-4 – обычный орнамент: 18 будд (padmāsana).

A-1 – заделан, очевидно.

A-2 – черно-зеленые 2 стоящих бодисатвы около будды в середине, padmāsana, dharmacakramudrā⁶, вверху балдахин, 2 мальчика на облаках.

B – Samantabhadra.

C – Mañjuśrī.

D-1, D-2 – по 2 черно-зеленых стоящих бодисатвы.

D-3 – будда (padmāsana, dharmacakramudrā). 2 бодисатвы в самом верху buddha (padmāsana) с paṅivāga. Панель – cintāmaṇi. Плафон, собственно, только γ – 2 бодисатвы (padmāsana) и α – маленькие будды, остальное прямые стены; все явно перестроено.

¹ Персонаж, сидящий в позе майтрейасана, не указан ни в рукописи, ни в машинописи.

² На левом поле машинописи: Pl. XXXVIII, XXXIX, XL.

Имеются в виду иллюстрации из: Pelliot 1920a.

³ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 51) после точки над строкой надписан знак ³, значение неясно.

⁴ Написано на полях в виде лигатуры, подчеркнуто в рукописи.

⁵ Текст данного предложения приводится по рукописи, при этом «с красн.» и «борт черн.» вписаны между строк. Машинописный вариант: «8 панно с красным, борт черный, за нимбами будды орнамент».

⁶ В машинописи – padmāsana: написано красными чернилами; dharmā: написано синими чернилами; cakramudrā: написано карандашом; сверху стоит знак вопроса.

Вход лепной по 10 черно-зеленых стоящих бодисатв. Выше по 5 групп: buddha, 2 монаха, 2 бодисатвы. Выше с каждой стороны в квадратах – 21 медальон с буддами (padmāsana).

G-1, G-2 – обычный черно-зеленый орнамент; G – розетки в квадратах; панель – cintāmaṇi.

Пещера: будды (padmāsana), кайма – ниже, внизу – cintāmaṇi, вверху – орнамент, затем – плафон обычный шатром, за столбом – свод, маленькие бодисатвы, по бокам столба – маленькие будды и под сводом снаружи – маленькие будды, столб¹, цветы, вверху деревья и балдахин, бодисатва золотой, голый по пояс, только шарф² и ожерелье, правая <рука> на колене, левая <рука> держит жезл, налево книги столбцом, на голове украшение бодисатв простое (вроде гребня), на престоле нарисованы с боков цветы – новая роспись – дракон, 2 статуи льва, поддерживающие престол, нимбы, грубо расписанные³. Направо – Samantabhadra, налево – Mañjuśrī на своих vāhana, затем 2 монаха, потом направо – бодисатва?, налево юноша (añjali).

[147/14-6]

Платформа внизу – devatā, вверху – cintāmaṇi. Еще несколько случайных статуэток Buddha (maitreyāsana), 2 монаха.

Не выяснены здесь, как и в I, – *паруса*⁴.

Прожектор.

Фотографии пещеры № 14.

[147 об.]

Экспедиции П. Пеллиот
Таблицы 1-го выпуска:

1) – XXXVII,

2) – XXXVIII,

3) – XXXIX,

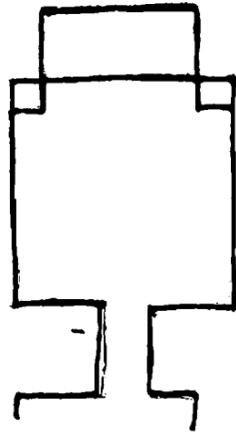
4) – XL

¹ Здесь в машинописи стоит числительное 3. Его присутствие является следствием ошибочного чтения нижнего элемента от *q* в сокращении *баq* предыдущей строки.

² В рукописи – неразборчиво; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна; чтение «шарф» – предположительно.

³ На левом поле машинописи: Pl. XXXVII.

⁴ Дважды подчеркнуто в рукописи.



Была, по-видимому, красно-зеленая, но не обыкновенного типа. Теперь частью разрушена, частью страшно закопчена, так как здесь поставлена печка и был кан¹, теперь полуразрушенный.

В преддверии не сохранилось ничего. Во входе следы нимбов, которые, по-видимому, показывают, что на E и F были стоящие фигуры бодисатв. Выше их следы орнамента. G – без скоса с орнаментом.

B – как будто Sukhāvātī (по остаткам фигур и павлину), внизу был красный четырехугольник для надписи. По бокам полоска со сценами, почти ничего не различить.

На C – точно Tuṣṭita (сидит будда со спущенными ногами).

Панель не различить. На B и C, ближе к A, по стоящему монаху или будде, так же, как на A-1, A-2.

A-3 – видно, был орнамент, но теперь все черно.

D-1 – стоящий бодисатва, по-видимому, Avalokiteśvara.

D-2 – совершенно черно, как и D-3 (у D-3 печка).

На плафоне всюду будда² и 2 бодисатвы с paṅivāga, далее орнамент.

Статуи исчезли все. В нише обломки лотосов, постамента и остатки нимбов главной фигуры.

Сзади в панно -a- – 1+1 монах и -b- и -c- – по 3 монаха + 1 бодисатва (всего 8 монахов, 2 бодисатвы).

[148 об.] Плафон – будды стоящие (7+2 бодисатв) + (5+2 бодисатв) + (7+2 бодисатв) + (5+2 бодисатв).

Выше квадраты с лотосами.

¹ От 炕 (кит.) – лежанка.

² Машинописное «будды» исправлено красными чернилами на «будда», как в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 52).

См. план.

Монахи и богомольцы называют его просто да-фо-же «большой будда» (проверить pāga).

Колоссальная фигура будды, составляющая основу этой пещеры, Amitābha, что определяется из того, что фигуры бодисатв Mahāsthāmaprāpta справа и Avalokiteśvara слева¹. Он, очевидно, был с золотым лицом, руками и ногами, но теперь позолоты нет, осталась лишь красная краска верхней одежды, коричневая краска – нижней. Нимб подновлялся и выглядит и теперь новым. Орнамент его и плафон черно-зеленый.

Если судить по стилю бодисатв и форме нимба Amitābha, но не росписи, то пещера старая, по-видимому, сунская, но сильно переписанная, переделанная черно-зеленым манером.

Галерея этого этажа составлена по немного измененному типу входов пещер, сохранилась не вся, черно-зеленая.

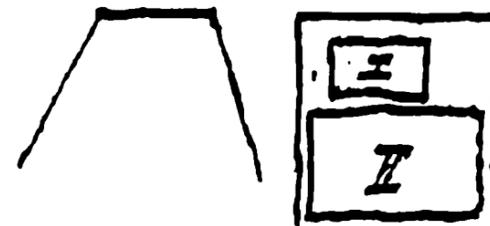
Внизу две узорные полосы, затем большие фигуры плывущих с дарами pāgaḡa (ср. пещеру, преддверие), их по 4 с каждой стороны, у них равные приношения в руках. В промежутках вверху плывет с каждой стороны по три pāḡinī меньшего размера с дарами, но ниже тоже по три pāḡinī меньшего размера. Ближе ко входу, отделенные от предыдущих фигур орнамента полосой, сидели как будто dvārapāla (сохранились остатки одного). Выше по зеленому, между двумя рядами шашек, по 7 или 8 (замазано ближе к выходу) стоящих фигур бодисатв обычного на E и F черно-зеленого типа с дарами.

Плафон – орнамент. Любопытно, что сделан свод не очень правильно. Дверь и балкон, которые приделаны, испортили эту недурную галерею. Посередине – новый глиняный алтарик.

В стороне Amitābha – деревянная балюстрада, груба, но недурна по форме столбиков.

У Avalokiteśvara не видно в тиаре Amitābha, вместо того – cintāmaṇi, но это вновь переписанное место.

В самой верхней галерее, смотрящей на голову, та же орнаментовка, но так как она ниже, то после орнамента сразу полоса бодисатв. Все уже сильно стерлось, поэтому можно только установить, что это те же фигуры бодисатв черно-зеленой и G тоже; свода нет, балюстрада



спереди против статуи и алтарик, наружу (красивый вид на оазис) балкон.

Внизу вход по ступенькам теперь, может быть сюда, раньше и в уровень.

Преддверие вход.

Плафон над статуей

Нужны и возможны фотографии бодисатв.

Фотографии пещеры № 16. «Большой будда» см. следующее описание.

[150 об.]

Русская Туркестанская
экспедиция 1914 г.

Экспедиция П. Пеллио

1) Опись Дудина 2490 нег. 661

2) — — — — нег. ?

¹ На левом поле машинописи: СО. фот. 249а–661.

Большой Будда

Многочисленные переделки не позволяют без специального исследования установить время первоначального сооружения храма и статуи, но по некоторым сохранившимся подробностям мы имеем право предполагать, что пещера и статуя существовали уже в сунский период. То же затруднение испытываем мы, когда хотим определить, какой именно изображен будда. Поза говорит за Maitreya, колоссальные фигуры которого вообще принято делать, но, с другой стороны, присутствие на стенах справа и слева изображений Mahāsthāmaprāpta и Avalokiteśvara говорит, как будто, в пользу того, что изображен Amitābha.

От преддверия сохранилось мало. Видны остатки стен с боков. В углу за боковой стеной I видна другая стена I и III, где остатки каких-то больших фигур красных, не видно даже, монах или бодисатва.

Входная дверь деревянная (см. фасад), несколько полусломанных ступенек ведут вниз в пещеру. Вход отчасти подобен входу в большие пещеры, сохранился, однако, довольно плохо, у E он еще сужен воздвигаемой кирпичной стенкой. Середина углублена, как обыкновенно в больших пещерах, имея, как бы, лепную рамку.

E – жертвователи, F – жертвовательницы, видны еще слабо фениксы головных уборов и ближе к входу в саму пещеру – остатки довольно обычных в этой манере лепных иероглифов.

Выше орнамент и черно-зеленые сидящие бодисатвы; G – остатки росписи незначительные, видны большие и малые будды.

Вверху две ниши: E – сохранилось плохо, плафон – шатром, сохранились подставки статуй, нимбы будды и еще 6, значит, было 7 статуй. Из подставок цельные для lalitāsana, верно, значит для бодисатвы на C ближе к краю. В эту нишу неудобно было попадать.³

Статуи какого-то будды, 2 монаха, 2 бодисатвы, что стояло на 5 и 6, не видно уже. Потолок прямой. Балдахин на фоне цветущего дерева и орнамент, как будто раньше было шатром. Между статуями на -b- и -c- – изображения черно-зеленых стоящих бодисатв. У -a- между статуями цветы на высоких стеблях; выше летящие devatā, еще выше – орнамент. Нимбы будд как будто старой лепки

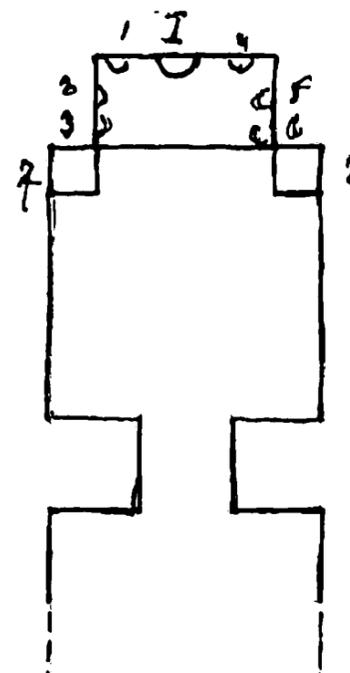
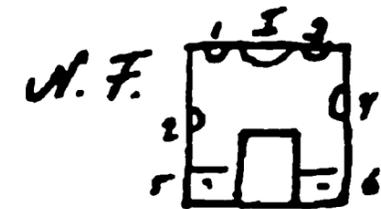
и только новой раскраски. Статуи недурные, но все страшно изломаны, видны следы другой штукатурки внизу.

Роспись стен пещеры черно-зеленая. Панель: самый низ не виден, затем полосы красные, белые, узорные. Кирпичи, затем сидящие бодисатвы.

B – громадный lalitāsana Mahāsthāmaprāpta под балдахином, сунской росписи.

C – Id.⁴ и Avalokiteśvara.

B, C, D, A-1, A-2 (здесь до колен будды) – черно-зеленые бодисатвы, за Mahāsthāmaprāpta и Avalokiteśvara – маленькие будды. Вверху на облаках будды, выше опять черно-зеленые сидящие бодисатвы. Под ними еще «узорные кирпичи», над которыми летящие devatā. Выше плафон; орнамент черно-зеленый.



Пещера эта ранняя минская переходная красно-зеленая¹ находится теперь ниже уровня окружающей ее местности, и к тому же в двух аршинах, вполне загораживая ее от света, выстроена большая кирпичная платформа.

Засыпана сильно песком, в мусоре обломки статуй.

От преддверия сохранилось очень мало, роспись на I показывает, что тут было большое панно с композицией, вероятно, обычного типа с буддой или бодисатвой посередине. На остальных частях преддверия или совсем уже нет росписи, или трудно определяемые клочки. Есть, однако, основания предполагать, что здесь на III и IV было изображено приношение nāga: видны их характерные тела кольцами, вряд ли допускающие другое толкование. V и H не сохранили даже следов росписи.

Вход: на E и F – композиция обычного типа: будды, 2 бодисатвы и paṅivāra, maitreyāsana, правая <рука>² – dharmamudrā, левая <рука>³ – на лоне с cintāmaṇi.

F – maitreyāsana, правая рука – dharmamudrā, левая – на колене.

G-1, G-2 – орнамент, G – стоящий вдоль будда, плохой сохранности, у ног слева – bhaktajana с лошадью.

Панель: E – жертвователи?, F – жертвовательницы?

Ниша: в ней первоначально было 7 статуй, сохранился только пьедестал будды (padmāsana) (интересная форма, подражание деревянному) и остатки нимбов будды, других нимбов нет. Была роспись – 8 монахов (1+1+3+3), по-видимому, типа, который здесь нередок; плохая сохранность; кроме того, 6 из них вставили в рамки панно, рамки сделаны позже.

Плафон – шатром, переписан: вверху балдахин, с боков стоящие будды.

α – ничего, балдахин

β – 5 (бодисатв)

δ – 8 + 2 бодисатв

γ – 3 + 1 бодисатв

Внутри и снаружи орнаментальный борт.

A-4 – rātra, по бокам фигуры музыкантов, которые продолжают на постаменте для статуи.

A-1 – по-видимому, стоящий под балдахином Avalokiteśvara: будда в венце, в правой – ветка (не разобрать, какая), в левой, тоже поднятой, – kalaśa.

На пьедестале поломанная стоит прислоненная с 2 деревянными втулками большая статуя белого бодисатвы.

A-2 – стоящий бодисатва под балдахином, в правой – лотос на стебле, левая опущена.

На постаменте такая же прислоненная статуя, как у A-1, но она, видимо, относится к нише, так как, судя по остаткам ног на постаменте, стояли докшиты и, верно, paṅivāra, было 2 монаха, 4 бодисатвы и снаружи 2 докшита.

¹ № 16 повторяется; см. предыдущее описание.

² Так и в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 58), и в машинописи. Возможно, ошибка в нумерации.

³ В машинописи 15 bis, 17 ter. Очевидно, ошибка.

⁴ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 60), в машинописи – лакуна.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 60); в машинописи порядок слов иной: «Ранняя минская переходная; пещера эта красно-зеленая». Слова «ранняя минская переходная» в рукописи надписаны сверху без указания на их точное положение в тексте.

² «Рука» – вставка в машинописи; в рукописи отсутствует (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 62).

³ «Рука» – вставка в машинописи; в рукописи отсутствует.

В и С – по большому панно. В – Sukhāvātī, сцены по бокам, С – Tuṣita (будда в maitreyāsana) джалцан, saptaratna. В – панель: жертвователи, частью хорошо сохранились, С – жертвовательницы, сохранились хуже. Жертвователи и жертвовательницы начинаются на Е и F и переходят на D-1, D-2, В и С.

D-1 – Avalokiteśvara 8-рукий, обычного типа (padmāsana), лотос из пруда, где 2 фигуры¹. Руки – справа: trīśūla, у груди, с веткой, опущена, не видно, что держит; слева: 1 – kalaśa с цветком (плохо виден цветок), 2 – у груди, 3 – akṣamālā с kalaśa, опущена.

Нимбы у головы – заостренные кверху, большой круглый с «копьями», затем еще большой круг. Балдахин, paṅvaga, справа: докшит в пламени, 4 руки видны; слева: зеленая vajra нового типа. Слева – gaḍa, остальное не разобрать, у ног впереди, как 171a, Gaṇeśa, бодисатва с дарами, lokarāla со странным предметом, похоже на kalaśa на палке, наверху – kalaśa с cintāmaṇi. Еще lokarāla с trīśūla и caitya. Солнце, с боков лотосы. Солнце – просто, бодисатва – в красном диске. Слева – докшит в пламени 4-рукий, видны справа горы старого типа, слева – rāśa, перед ним – божество с кабаньей (?) головой (только длинен нос); бодисатва с дарами. Lokarāla и еще lokarāla, оба с khaḍga и луком.

D-2 – 6-рукий Avalokiteśvara², верхний нимб заострен, другой нимб – strahlensendend³, и затем еще большой круглый нимб. Лотос из пруда, где две фигуры (lalitāsana), правые руки: <первая>⁴ подпирает наклоненную голову, вторая держит cintāmaṇi у груди, третья опущена, но сцарапано, так что не видно akṣamālā; слева – sakga на пальце, лотос на стебле, опущена на колено⁵.

Справа – докшит в пламени? очень пострадал, фигура около ног почти вся сцарапана, а дальше пробоина.

Слева – докшит в пламени, можно различить из рук только в правой vajra нового типа, в левой rāśa. Около ног – фигура, голова испорчена. Выше один за другим три бодисатвы с дарами. Солнце, видны кони (5).

D-3 – две полоски по 7 маленьких будд. Плафон – шатром: маленькие будды, орнамент. Замок испорчен, не видать, что именно.

Минская, потом переписана.

Как будто архаизация, маленькие будды по стенам и плафону. Много сильно переписано и китаизировано.

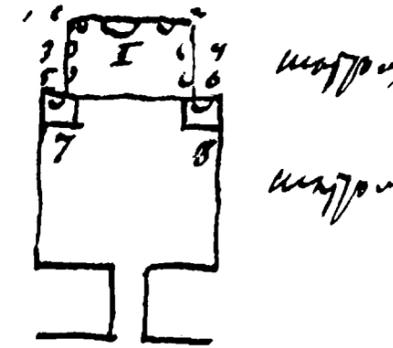
Статуи китайские:

I – Гуан-ин (padmāsana), mudrā, в тиаре – Amitābha, *нет нимба*¹, за престолом попытка горного пейзажа, справа сосуд с ивой, слева белый голубь. Фон живописный, ивы (?).

1 – женская (?) фигура с cintāmaṇi, руки спрятаны, справа – монах;

3, 4 – сидящие бодисатвы, красно-желтые: 3² – с жезлом; 4 – с книгой (свитком) Mañjuśrī;

5, 6 – стоящие, белые: 5 – с подношением цветов, 6 – с подносом, обломанным. У всех 4 бодисатв в тиаре буд-



ды в dharmasakramudrā. Работа грубейшая.

α, δ – по 5 стоящих будд, β и γ – по 3. Остальное – орнамент. Очень закопчено.

7, 8 – типа dvāgarāla: 7 – с топором, положенным поперек сложенных перед грудью рук, 8 – с чем-то вроде пурбу. Очень грубо.

Верх плафона – орнамент, в рамке – viśvavajra, остальное – в пещере будды, панель стерта.

В [...] части двери красным и зеленым плохо начертаны бодисатвы и уже потерты.

Е – жертвователи со спутниками, F – жертвовательницы, плохо видно; G – стоящий 6-рукий Avalokiteśvara, луна и солнце.

3, 4 – не видно атрибутов, 5, 6 – перед грудью в mudrā, где ладонь наружу⁴, второй палец пригнут к большому; G-1, G-2 – по 5 сидящих будд. Роспись бело-красно-зеленая. В преддверии на плафоне – слабые следы росписи.

[157 об.]

[156 об.]

Фотографии пещеры

Экспедиции П. Пеллио:

Таблицы 1-го выпуска:

1) – XLI

2) – XLII

¹ См.: Pelliot 1920a: Pl. XLI.

² На левом поле машинописи приписка: Pl. XLII.

Имеется в виду иллюстрация переднего панно справа из: Pelliot 1920a: Pl. XLII.

³ Испускающий лучи (нем.).

⁴ Машинописная вставка, отсутствующая в рукописи.

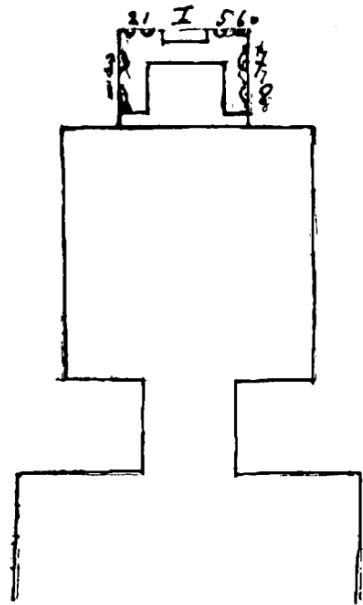
⁵ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 63); в машинописи сделаны вставки: «2 лотос на стебле, 3 опущена на колено».

¹ Подчеркнуто в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 64).

² И в рукописи, и в машинописи над тире синими чернилами поставлен знак вопроса.

³ В рукописи неразборчиво; в машинописи – центр<альной>?, чтение, определенно, неверное.

⁴ И в рукописи, и в машинописи – «внаружу».



Великолепный образец богатой красно-зеленой росписи¹. Преддверие в нижней своей части сильно пострадало. I, II, III, IV – 4 loкарāla с raгivāra; можно указать, что: I – был с копьём или трезубцем, II – с луком и стрелами, III – с мечом, IV – с палицей. При них спутники, число которых не определить.

V – 7 будд.

Над ними всеми I–V – орнамент.

Н – делится на три панно, из которых среднее представляет искушение будды (есть и дочери Мары, и божество земли, которое высовывается по грудь из земли перед престолом будды)². Панно направо – почти ничего не осталось, внизу какие-то непонятные сцены; панно налево – будды, 2 бодисатвы, большой raгivāra, внизу – сцены. Все окружено орнаментальной обычной полосой. Верх всюду обвалился.

Е и F – как часто, немного углублены, в лепной рамке, в красном, обычного типа.

Е – 2 жертвователя: 1 – курильница, над 1 – балдахин, картуш с надписями, стертыми теперь; 2 – блюдо с цветами; 3 – спутники (поменьше).

F – 2 жертвовательницы: 1 – красная, курильницы и 2 – зеленая, блюдо с цветами. Головные уборы обычные, испорчены, 3 – поменьше, не видно ни цвета платья, ни что несет. Скосов нет.

G – больше половины упало и уничтожено. Виден огороженный водоем; из его середины выступает Sumegu, на нем кусок лотоса, затем справа обширный raгivāra; середина и слева совершенно исчезли, виден затем верх балдахина и на лучах много маленьких будд. Очевидно, что в центре на лотосе, покоящемся на Sumegu, – или будда, или Avalokiteśvara. У подножья Sumegu в воде справа – 2 фигуры: одна – на поднятых руках держит солнце и луну, другая не вполне ясно видна, как плохо видны и фигуры в воде слева от Sumegu. Тут уже потолок закопчен, так как какие-то варвары в этой великолепной пещере устроили кан и печку и уже сильно испортили пещеру³!

В пещере много больших панно:

В и С – по 3 = 6.

D-1, D-2 – по одному = 2: D-2 – «Бодисатва и старик»; D-1 – 2 надписи.

A-1 – Samantabhadra⁴.

A-2 – Mañjuśrī, α, β, γ, δ – по панно⁵.

Панель занята сложной процессией жертвователей, по-видимому, мужа и жены. Впереди – женщины на особом ковре, затем 4 монахини, бритые¹ головы без головного убора, одежда женская².

Внутри ниши 4+4+4 панно со сценами и плафон ниши Avalokiteśvara.

α-1, δ-1 – по 2, β-1 и γ-1 – по 1³, все с raгivāra.

η-1 – 1000-рукий⁴ обращенный головой к пещере с большим raгivāra.

Из 9 статуй сохранился один maitreyāsana будда без головы и рук. Нимбов его нет. Престол будды был расписан⁵: цветы, теперь поблекшие, стена за ним осталась без росписи, точно не окончена, и не носит следов прикрепления нимба. Остальные фигуры, судя по остаткам ног, были: 2 монаха, 2 бодисатвы, 2 loкарāla, 2 dvāgarāla. Платформа обычного типа с лепными отделениями, в них музыканты, вверху орнаментальный борт, а посередине против будды 2 чаши, каждая с 2 kalaśa.

-a- – 4 панно (5 – за буддой);

-b- – 4 панно;

-c- – 4 панно;

в них сцены в пейзаже, больше всего с буддой + 2 бодисатвы и алтарь перед ними, как центральная фигура. Выше орнамент (№) и (№) и (№).

Вверху плафон – шатром.

α – слева: padmāsana 3-ликий, 4-рукий с buddha в венце Avalokiteśvara. Первая пара рук у груди, 2 лотоса, другие две руки в стороны, 2 нимба и круг, балдахина нет, [...] венце. Справа внизу: сидит 4-рукий Vajraṇī (śānta?) с зеленым новым vajra, старый брахман, 2 бодисатвы без атрибутов. Слева: бодисатва с viśvavajra, loкарāla без атрибутов, бодисатва без атрибутов. Vajraṇī? śānta с vajra старым.

Справа: Avalokiteśvara 8-рукий (будда в венце) (padmāsana), две руки – triśūla, справа 1 – vajra новая у груди, лотос, в сторону без всего; слева: у груди, pustaka (под книгой – джалцан), обложка книги индийская, продолговатая, коричневая, обрез зеленый, в сторону ни с чем; raгivāra⁷: справа – бодисатва с книгой (зеленая крышка, коричневый обрез), loкарāla, выше бодисатва с какой-то mudrā, бодисатва с подносом цветов; слева: Mañjuśrī с мечом, loкарāla, 2 бодисатвы с какими-то mudrā⁸.

β – Avalokiteśvara (padmāsana) восьмирукий, будда в венце, и у груди с лотосом, правые:

1) дощечка со свастикой,

2) в сторону,

3) вниз с kalaśa;

левые:

1) kalaśa с цветком,

2) в сторону,

3) вниз.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 67); в машинописи здесь лакуна и карандашная вставка, сверху – знак вопроса; судя по почерку, вставлено Ф.И. Щербатским.

² На левом поле машинописи: СО-2490-381.

³ В машинописи поставлен вопросительный знак, отсутствующий в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 67).

⁴ Ни в рукописи, ни в машинописи сам персонаж не указан; очевидно, имеется в виду Авалокитешвара.

⁵ На левом поле машинописи: СО-п.17 bis стр. 2.

⁶ В рукописи неразборчиво; в машинописи – лакуна, не прочитано.

⁷ Номера рук в рукописи отсутствуют, в машинописи добавлены.

⁸ На левом поле машинописи: СО-2490-384.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 66) над первой строкой карандашная вставка: «Много фотграфий».

² На левом поле машинописи: СО-2490-391; P.pl. XLIII.

Имеется в виду: Pelliot 1920a: XLIII. В издании П. Пеллио нет интерпретации сюжета. Указано лишь, что это «прихожая: панно над входной дверью».

³ На левом поле машинописи: СО-2490, 386, 372 (В).

⁴ На левом поле машинописи: СО-2490-357, 373.

⁵ На левом поле машинописи: СО-2490-374, 383 (А-2).

Paṅivāga, справа: 5 бодисатв с приношениями, 1 loṅarāla, бодисатва, бодисатва, loṅarāla, 3 бодисатвы вверху, то же слева, второй верхний с книгой.

γ – шестирукий, грустный, lalitāsana¹.

Справа:

1) подпирает голову,

2) cintāmaṅi у груди,

3) опущена.

Слева:

1) saḅga,

2) лотос на стебле,

3) упирается в лотос, на котором сидит Avalokiteśvara, нет скалы².

Paṅivāga – вверх. Vajraṅāṅi (śānta) (лотосы), vajrā, новый тип, 2 бодисатвы с приношениями, внизу; 2 бодисатвы, mudrā и приношения, 1 loṅarāla. Слева: 6 бодисатв: mudrā и приношения. 1 – loṅarāla, первый бодисатва внизу с vīṅā.

δ – справа Mañjuśrī, lalitāsana³ с мечом, в правой <руке>, в левой ничего, paṅivāga: 2 бодисатвы слева, 3 справа, приношения и mudrā; слева – padmāsana Vajrasatva, правая – ghaṅṅā, левая – vajra, новый <тип>; paṅivāga: справа – 3 бодисатвы, слева – 2 <бодисатвы>⁴, приношения и mudrā.

η – Avalokiteśvara 1000-рукий, мало атрибутов, padmāsana, обычный тип на лотосе, из пруда⁵, нет фигур. Paṅivāga: справа – 6 бодисатв с приношением и mudrā, 2 loṅarāla, внизу – четырехрукий докшит, ghaṅṅā в пламени, около него справа внизу маленькая фигура, по-видимому, Gaṅeśa, не ясная. Слева – 5 бодисатв, 1 loṅarāla, 1 докшит шестирукий, видны только saḅga и vajra (новый <тип>), внизу слева фигурка не ясная, бог со свиной головой. Внизу – брахман сидит двурукий, вверху вторым брахман четырехрукий. Жезл и pātra (?), бодисатва с приношением и mudrā.

Всюду есть картуши, где большей частью сохранились надписи.

A-1 – Samantabhadra с обширным paṅivāga.

A-3 – Mañjuśrī в рамках выше по 6 будд на облаках.

A-3 – орнамент розетки в квадратах, выше львиные головы с бубенцами в зубах, часть головы maḅaga с длинными подвесками в зубах.

На B – три панно, три на C.

D-1 – панно⁶, 2 надписи, D-2 – бодисатв нет.

α, γ, β, δ – панно.

D-3 – «Дама и господин» с прислужниками стоят, между ними картуши.

B⁷ – 1 – в здании будды и 2 бодисатвы, внизу – 2 танцовщицы, большой paṅivāga.

2 – будда (padmāsana), 2 танцовщицы, внизу много kinnāri.

3 – будда (padmāsana), 1 танцовщица, сцены внизу.

¹ Так в рукописи; в машинописи – «lolitāsana», очевидно, опечатка.

² Порядковые числительные поставлены только в машинописи, в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 68) их нет.

³ В машинописи lolitāsana, очевидно, опечатка.

⁴ «Бодисатвы» добавлено в машинописи, в рукописи отсутствует.

⁵ Чтение дано по рукописи; в машинописи – «из груди».

⁶ В машинописи «панно» пропущено.

⁷ На левом поле машинописи:

Панель В. СО.2490: 375, 376, 377.

Р. XLIV, XLV, XLVI. Имеются в виду иллюстрации из издания Pelliot 1920a с обозначениями: левая стенка, первое, второе и третье клише процессии жертвователя.

C¹ – 1 – будда, 2 бодисатвы в здании, 2 танцовщицы, сцены внизу.

2 – будды, 2 танцовщицы, 12 loṅarāla.

3 – Buddha (padmāsana), надпись, внизу еще будда, но у него нет сцен на платье,

но, видимо, этот же.

α – Buddha (maitreyāsana). За ним выше Sumeru, джалцан.

β – монах, сцены, будды, 2 будды, отлично сохранившаяся надпись.

γ – большой лотос.

δ – вверху Sumeru.

Выше – верхний орнамент, затем сильно закопчено, лотосная розетка.

Фотографии пещеры № 17 bis.

[163a]

Русской Туркестанской экспедиции 1914 г.

Экспедиции П. Пеллио.

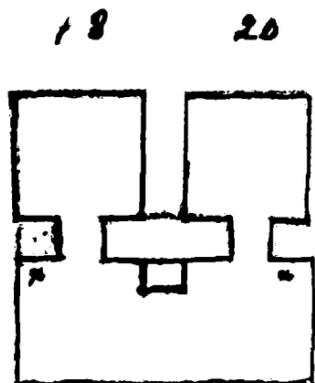
Таблицы I-го выпуска

1)	Опись	Дудина	2490	нег.	351	1)	XLIII
2)	—	—	—	нег.	372	2)	XLIV
3)	—	—	—	нег.	373	3)	XLV
4)	—	—	—	нег.	374	4)	XLVI
5)	—	—	—	нег.	375	5)	XLVII
6)	—	—	—	нег.	376	6)	XLVIII
7)	—	—	—	нег.	377	7)	XLIV
8)	—	—	—	нег.	378		
9)	—	—	—	нег.	379		
10)	—	—	—	нег.	380		
11)	—	—	—	нег.	381		
12)	—	—	—	нег.	383		
13)	—	—	—	нег.	383 (бис)		
14)	—	—	—	нег.	384 (бис)		
15)	—	—	—	нег.	386		
16)	—	—	—	нег.	391		

¹ На левом поле машинописи:

Панель С. СО 2490-378, 379, 380.

Р. XLVII, XLVIII, XLIX. Имеются в виду иллюстрации из издания Pelliot 1920a с обозначениями: правая стенка, первое, второе и третье клише процессии жертвовательницы.

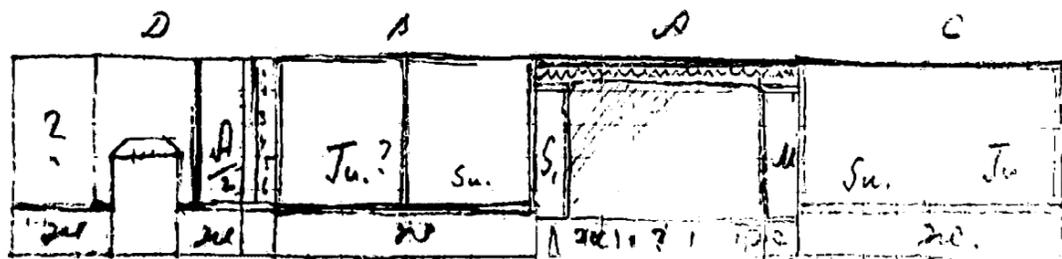


Преддверие красно-голубое.
Эти две пещеры в настоящее время образуют одно целое, объединенные стоявшей между ними стоячей фигурой, нимбы с пламенем и часть постамента которой сохранилась. В преддверии еще на двух местах следы, можно различить, что было по стоячей фигуре будды с 2 фигурами по бокам, с каждой по одному. В преддверии сохранились следы того, что была другая штукатурка и другая роспись, деталей без исследования не определить.

Вход один: E, F – следы больших фигур, стоящих бодисатв, G – орнамент.

№ 18

Красно-зеленая, но с обильно сохранившимся и примененным синим. A-1 – Samantabhadra. A-2 – Mañjuśrī, под ними жертвователи, над ними матерчатый орнамент.



В и С – по два панно Sukhāvātī и Tuṣita? Под ними жертвователи и жертвовательницы.
D-1 – стоящий Avalokiteśvara 2-рукий, правая – у груди (mudrā с соединенными безымянным и большим пальцем), левая ниже (пониже) у груди с kalaśa. Слева от 6 сцен – bhaya (?).
D-2 – непонятно, по-видимому, первоначально были сцены (из жизни будды?), затем побелено, первоначальная роспись слабо выступает местами и делает далеко не понятными сцены¹.

На D-3 первоначально в настоящей композиции пещеры были будды, пламя. Все почти теперь замазано и бессмысленными мазками наведены контуры жертвователей². (?! На картушах видны многочисленные следы зеленых китайских надписей).

Плафон – шатром: будды, и в каждой стороне посередине – по большому будде на лотосе под балдахином, зеленый фон, на котором написан балдахин, является воспоминанием о деревьях. Замок – лотос.

В нише – остатки постаментов 6³ статуй и двух нимбов с пламенем у I.

A⁴ – по обе стороны маленькие панно с бодисатвами стоящими.

¹ В машинописи после «местами» поставлена запятая, союз «и» зачеркнут.

² Очевидно, имеется в виду: Pelliot 1920a: Pl. LI (правая стенка).

³ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 71) числительное неоднократно исправлено: можно прочесть и 5, и 6.

⁴ В рукописи – а.

На В и С – тоже в панно: 2 и 4 – монахи, 3 и 6 – бодисатвы, у каждого картуш без надписи и сзади какое-то дерево (ива, бамбук), выше – орнамент.

Плафон – шатром. На 4 сторонах – по 3 будды и 2 бодисатвы в треугольниках угловых. Замок – два узорных круга.

№ 20

Очень близка, но В и D кем-то еще и после красно-зеленой безобразно переписаны.

В – посередине – padmāsana, dharmacakramudrā. 12-головый Avalokiteśvara (три головы внизу и затем 3, 2, 1 маленьких будд¹). По сторонам по 2 будды, один над другим, картуши, одна надпись есть!² Внизу 4 lokarāla по 2 сторонам.

D-1 и D-2 – по стоящему бодисатве 2-рукому. На D-1 – держит приподнятой левой сосуд (?). D-2 – левой спущенной – kalaśa, над каждым из них 2 будды (padmāsana).

D-3 – «Старик и дама» на сидениях друг против друга.

С – Tuṣita (?)

A-1 – Mañjuśrī.

A-2 – Samantabhadra: над каждым – по летящей devatā. Орнаментовка наружной ниши немного иная, чем 18, видны головы макага.

Ниша – та же, что 18, но все бодисатвы в панно, одна статуя (исчезла).

В плафоне 11 будд (3+3+3+1+1), нет бодисатв. Три узорных круга. Плафон пещеры тоже шатром и = 18.

Панель А, В, D – жертвователи. С – орнамент, панно очень низко спускается.

[166/18-20-3]

Фотографии пещеры № 18

Экспедиция П. Пеллио.

Таблицы 1-го выпуска:

1) – L

2) – LI

¹ В машинописи восклицательный знак пропущен.

² В машинописи восклицательный знак пропущен.



Ниша, красно-зеленая; в миниатюре повторяет схему пещеры, но упрощеннее.

Вверху всего, как всегда, – орнаментальная полоса, этот же орнамент разделяет на четыре части плафон.

А-1 – 5 маленьких будд, Samantabhadra, в рамке, ниже орнамент, который проходит тут через все А. Панель: только следы белой и красной краски (по всему А). Панель В и С – cintamāṇi.

А-2 – 5 маленьких будд, Mañjuśrī, в рамке.

А-3 – орнамент.

На В – 6-рукий Avalokiteśvara (padmāsana) на лотосе из пруда. 11-ликий: 3+5+2+1, с двумя нимбами под балдахином. Около голов развешиваются с обеих сторон вверх две ленты. 2 руки у груди не ясны, две – на лоне, что-то держат (cintamāṇi? rātra?), две – держит в обе стороны в уровень с головой. Правая сторона образа оторвана, но по оставшемуся и по образу на С можно восстановить.

Внизу перед прудом будда, с 2 бодисатвами с каждой стороны, с обеих сторон далее по докшиту в пламени, справа оборван, слева – видно только, что четверорукий и имеет палицу.

Далее с каждой стороны по 8 бодисатв, сидящих на лотосах, и по lokarāla (слева с мечом).

С – 8-рукий Avalokiteśvara: 2 держат по triśūla, две – у груди, две – опущены. Из двух остальных, протянутых вбок, виден только атрибут левой – kalaśa. Одна голова. Paṅivāga – как на В. С обеих, видимо, сторон были bhaya, сохранились лишь с одной.

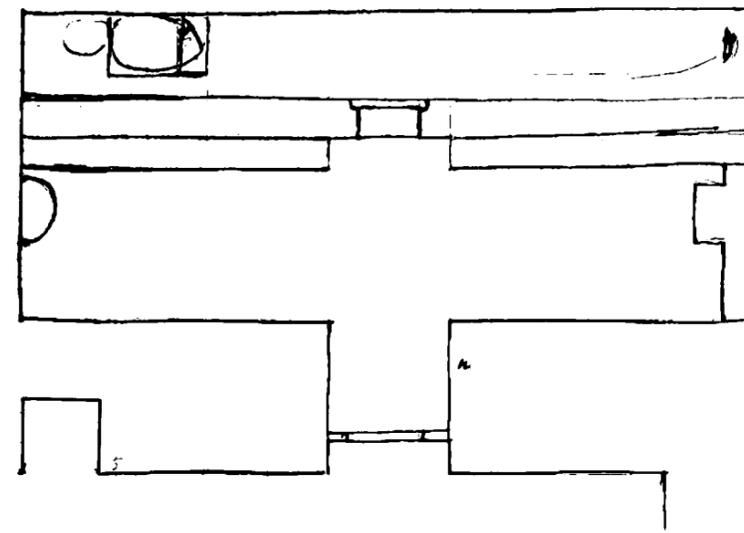
[168/19-2] Плафон – маленькие будды, в середине каждой стороны по одному большому будде (padmāsana).

Вверх – орнамент.

Д – оборвано.

Ниша: платформа – цветы в лепной обычной рамке, в середине – rātra. Следов статуи и даже нимба нет. Среднее панно, перед которым все же, верно, была статуя, занято кустом с распустившимися цветами, другие два панно и по два панно по бокам заняты стоящими бодисатвами. Выше – орнамент. Плафон прямой в маленьких буддах.

№ 19bis
Пещера Mahāparinirvāṇa



Красно-зеленая, вход черно-зеленый.

Преддверие не сохранило росписи.

Вход имеет теперь большую деревянную дверь.

Е и F – по 5 черно-зеленых стоящих бодисатв с балдахином и т.д. (обычный тип). Над ними – верхний орнамент, внизу – отделения с cintamāṇi.

G-1, G-2 – по 10 будд (padmāsana); G – орнамент: розетки и крестики. Лепное обрамление с орнаментом.

Прямо против входа – платформа во всю длину А. На ней – другая, немного повыше, и на ней громадная статуя будды в канонической позе Mahāparinirvāṇa. Правая рука под головой на подушке, покрытой медальонами с утками, держащими в клюве драгоценности; левая рука вытянута вдоль тела¹ (ср. 166е пл. и Кучар). Фигура хороша: стершиеся теперь зрачки придают ей вид спящий, спокойствие величавое. Судя по большой голове и по чертам лица, статуя старая. Краски сошли, одежда теперь черная, лицо – белое, на бровях зеленая краска, волосы и uṣṇīṣa – цвета глины.

Длина статуи – 15 метров 60 см, рука от кисти до конца пальцев – 1 метр 68 см, лицо от подбородка до верха лба (край волос) – 2 метра 05 см.²

В головах, в ногах и за спиной – громадный paṅivāga.

8 деревьев с балдахинами, между ними и с боков – летящие devatā, paṅivāga изображен в отчаянии, особенно ярко оно выражается у мирян в ногах, где один полосует себе грудь ножами, другой режет себе лицо, третий собирается отрезать нос, один вонзает себе в грудь меч³.

На В – 11 монахов и 5 deva⁴.

А – 17 монахов, 19 devatā, 2 buddha! 11 lokarāla (змеи, павлин – 3, олень, лев, коршун?, дракон 4-рукий, 3-головый) солнце, луна, две руки у груди держат śaṅkha⁵, докшит с зелеными волосами держит младенца, который протягивает в сторону будды руку с зеленым плодом.

Еще на В – старик; на С – миряне (?): 18 фигур и обезьяна с лотосом (см. типы фото). Всего, значит, 86 фигур⁶.

¹ На левом поле машинописи: СО. 2490: 364, 366, 364, 368, 389, 388. См. *н/об.* дальше.

² На левом поле машинописи: Р.Р. р. LXIII, LXIV, LXV, СО.

Имеются в виду иллюстрации из: Pelliot 1920a.

³ См.: Pelliot 1920b: Pl. LXV (правая стенка; глубинная часть, деталь).

⁴ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 74) – deva; в машинописи – devatā, причем deva написано синими чернилами, а окончание -tā – красными.

⁵ Так в рукописи; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

⁶ На левом поле машинописи: Р.Р.р LXII.

Имеется в виду иллюстрация из: Pelliot 1920a.

Снаружи¹ на пьедестале ряд плохо сохранившихся фигур: начиная от середины, в сторону В, – летящий коршун, феникс (?), монах в пламени, феникс, Vajgarāṇi, какая-то фигура с подносом цветов, дальше еще 3–4, по-видимому, фигуры, но они так исцарапаны, что их не различить².

У В и С – по статуе: В – buddha стоящий, правая рука в сторону, ладонью наружу, частью обломана, левая – обломана, но тоже была поднята. В нимбе были будды (maitreyāsana), сохранился один. Справа роспись: Mahāsthāmaprāpta.

В сторону С – птица?, 3 фигуры devatā (?) с подношениями, 4 музыканта: один пляшет (тип атлантов), старик с посохом, за ним кто-то типа dvāgarāla с samāga (?). Крылатые лев и тигр, лань, точно еще знамя.

Посередине платформы внизу ниша, открытая, с внутренней нишей. В наружной части на -b- и -c- – по dvāgarāla (Vajgarāṇi) и – -a- 2 lokarāla. Внутри -abc- образуют одну композицию: buddha (padmāsana, dharmacakramudrā), – 2 бодисатвы, 2 будды (paṅivāga).

Плафон – орнамент: розетки, верхний орнамент и еще №. Край платформы, над фигурами – орнамент извивающийся. В N одиноко стоит обломанный маленький lokarāla, значит ли то, что была статуя, сказать трудно, нет следов прикрепления.

Панель всей платформы – шашки красные и белые (ср. Турфан).

Е – kalaśa в венце, правая рука – padmā, левая – kalaśa. Справа от Mahāsthāmaprāpta прибавлено новой росписью: монах на ковре, а справа от статуи – тоже точно новый бодисатва, черно-зеленого типа. Статуя как будто не новая, только окрашена по черно-зеленому.

С – buddha (maitreyāsana), abhaya, на колене³.

D-1 – вверху: Tuṣita?, хотя будда (padmāsana, dharmacakramudrā), но, так как D-2 – несомненно, Sukhāvātī – Buddha (padmāsana, dharmacakramudrā (с 1 танцовщицей)), то D-1 – верно Tuṣita.

Внизу – по 8 панно со сценами. Низ – красные и белые шашки.

D-3 – грустный шестирукий, 2 lokarāla, 2 devatā с боков 2 стоящих бодисатвы.

Плафон шатром: α и δ – по 5 панно с Buddha и paṅivāga, кругом – массовое paṅivāga (ср.).

β и γ – Samantabhadra и Mañjuśrī, кругом массовое paṅivāga⁴.

Затем⁵ 3 панно: Buddha и paṅivāga, между ними – массовое paṅivāga (2 панно), среднее – Sukhāvātī с 1 танцовщицей у левых. Престол поддерживает kinnarī, правые – львы. α – среднее; на δ – престол поддерживают слоны.

В плафоне сохранилось немного надписей с иероглифами.

Фотографии пещеры № 19bis.

[171a]

Русской Туркестанской экспедиции 1914 г.				Экспедиция П. Пеллио. Таблицы 1-го выпуска	
1)	Опись	Дудина	2490 нег. 364	1)	LII
2)	–”–	–”–	–”– –”– 366	2)	LIII
3)	–”–	–”–	–”– –”– 367	3)	LIV
4)	–”–	–”–	–”– –”– 368	4)	LV
5)	–”–	–”–	–”– –”– 385	5)	LVI
6)	–”–	–”–	–”– –”– 387	6)	LVII
7)	–”–	–”–	–”– –”– 388	7)	LVIII
8)	–”–	–”–	–”– –”– 389	8)	LIX
				9)	LX
				10)	LXI
				11)	LXII
				12)	LXIII
				13)	LXIV
				14)	LXV

Таблица II-го выпуска

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 75); в машинописи – ошибочно: «спереди».

² На левом поле машинописи: Ср. 146 и Шикшин пещ. 11.

О пещере № 11 в Шикшине (росписи клеевыми красками по лессовой штукатурке) см.: Дьяконова 1995: 92–93.

³ В машинописи этот и абзац, следующий ниже, ошибочно поставлены на места друг друга.

На левом поле машинописи:

D-1 – PP. PpI: LII, LIII, LV, LVI, LIX, *LVII, LVIII*.

D-2 – LVII, LVIII, LIX, LX, LXI.

Имеются в виду иллюстрации из: Pelliot 1920a.

⁴ На левом поле машинописи: CO. 2490-387, 385.

⁵ Так в рукописи; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.



Ниша почти совершенно разрушенная. Сохранились, однако, следы росписи, почти несомненно красно-зеленой. Видно еще следующее:
 В – 8-рукий Avalokiteśvara, сохранились следы белой грунтовки фигуры в пределах исчезнувшего черного контура.
 С – сидел какой-то будда или бодисатва с большим paṅivāga, по-видимому, не в соответствии с Avalokiteśvara на В, но сохранилось так плохо, что судить трудно.

Плафон – шатром: маленькие будды, орнамент, в замке – лотос. На постаменте – следы одной статуи; роспись. На А не разобрать, виден только кусок орнамента.

№ 19b bis

Видно только снизу, т.к. сверху под обрывом ниша, немного штукатурки и росписи. Ничего не определить.

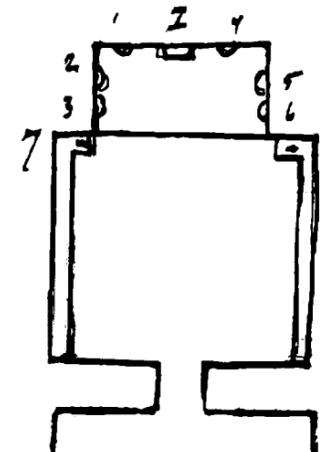
№ 19c bis

Очень глубокая ниша, не подходит ни под один тип. Неизвестно, было когда расписано; это даже сомнительно.

№ 19e bis¹

Очень глубокая ниша. Не подходит ни под один тип. Неизвестно, была когда расписана; это даже сомнительно.

¹ Текст описания приводится по рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 76). В машинописи после «19» карандашом поставлен вопросительный знак, очевидно, в связи с пропуском № 19d bis.



Переделана в черно-зеленую, но не вполне шаблонного типа. В преддверии внизу черно-зеленые стоящие бодисатвы, выше – сидящие черно-зеленые. На V – было какое-то маленькое панно, но теперь все оборвано. I – видно те же стоящие бодисатвы, что и на III и IV. II – оборвано. Н – не сохранилось почти ничего, только следы облаков и непонятные обрывки. Борт ниши внутри – отличный орнамент.



Рис. 1

Проход E, F – по 2 стоящих бодисатвы. G-1, G-2, G – орнамент. У ниши любопытно, что балка верхняя немного отступает (Рис. 1) и спереди орнамент с павлиньими перьями. Он повторяется и в других пещерах (см.), но часто без понимания.

Из шести статуй сохранилось 3: будда (paḍmāsana), ноги закутаны, руки новые и грубо сработаны. Направо молодой, налево старый монах. Престол у будды лепной, без нимбов, и балдахин типа , обломан по краям.

Ниша производит впечатление, точно сперва была одна роспись, от которой остались по 4 бодисатвы с каждой стороны, ближе к краю, затем были внесены панно: 5 – на -а- и по 1 – на -b- и -с-, на них – сцены (?) и ландшафт. Затем стены несколько переделаны для статуй и приделаны лепные престолы.

Плафон шатром, как будто частью относительно старый, стоящие будды (7+2 бодисатв), (3+2 бодисатв), (6+2 бодисатв), (3+2 бодисатв). Выше орнамент, лотосы в квадратах. Кругом орнамент. Борт внутри и снаружи (см. выше).

На постаменте у А-1 и А-2 были: на А-1 – Mañjuśrī, на А-2 – Samantabhadra, остались когти и хвост льва и слон без хобота, за ними нимбы живописные на В и С, и балдахины на А-1, А-2.

Перед нишей внизу часть новой штукатурки и росписи сошла; внизу видно поле для надписи и орнамент (Рис. 2) и т.д.; в углах ближе к постаменту для статуй видны люди, голые до пояса с копьем, сражающиеся против (это, верно, веревка. Ср. Mañjuśrī) львов, посередине курильница¹.

На постаменте как будто какие-то звери; далее по В и С – постамент с жертвователями, полосой, выше его облака и горы (зеленые мазки и несколько темных контуров). В и С – по 2 панно Sukhāvātī и Tuṣita.

На А-1, А-2 – внизу за статуями высокие стебли с цветами, а выше Avalokiteśvara в позе Гуан-ин – на скале (на лотосе) среди воды стоит [. . .]², сзади дерево, на А-1 – он заломил руки за колено. На А-2 – просто сидит lalitāsana, сзади дерево. Любопытна эта не китайская форма на сюжет?

В и С – по 2 панно Sukhāvātī и Tuṣita?, очень коротко, но Sukhāvātī с танцовщицей.

D-1 – Samantabhadra.

D-2 – Mañjuśrī.

D-3 – будда и 2 стоящих бодисатвы.

Плафон – шатром: орнамент. Замок – дракон.

На -а- в нише справа от будды кто-то на орнаментальной полосе нарисовал двух птиц друг против друга – сороки? Темно-синяя и коричневая. Слева – зеленый попугай с красной грудью и за ним темная птица. Недурно нарисовано.



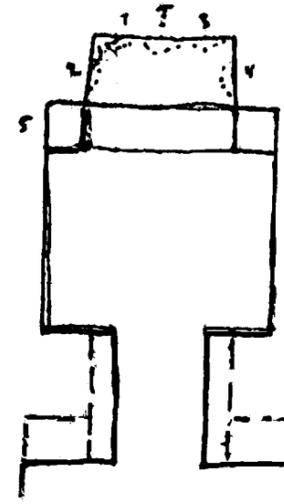
Рис. 2

¹ Фрагмент «(это, верно, веревка. Ср. Mañjuśrī) львов, посередине курильница» – карандашная вставка между строк в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 79).

² В машинописи – лакуна; в рукописи предположительно читается «флакон».

См. фасад, см. план.
Только дыра, пробитая в стенке.
С – ниша II преддверия 21bis. По сообщению В.С. Биркенберга.

См. фасад, см. план.
По сообщению В.С. Биркенберга, бесформенное углубление без следов штукатурки и какой-либо правильной формы.



Переделана у входа. Имеет две (?) росписи: старую (сунскую?) и красно-зеленую. К старой росписи относится, по-видимому, ниша и бодисатва на D-2 и плафон пещеры¹, местами, впрочем, все эти части тоже переписаны.

В нише все статуи исчезли, сохранилась часть (новой²) престола и нимбов. Сидел, по-видимому, будда (padmāsana), и были стоящие статуи 2 монахов и 2 бодисатв; на a–b–c часть переписана, сделаны рамки панно около нимбов и около 4 монахов (3+1+1) и в боковые панно -a- вписаны высокие стебли с цветами. Мало переписанных и оставленных на старом фоне (теперь темно-коричневый с бирюзовым и зеленым), по 2 с каждой стороны. Всего монахов 8³.

Плафон ниши, несомненно, подбелен и несколько подписан в полосе будд (padmāsana), (7+2 бодисатв) + (4+2⁴) + (7+2) + (4+2), орнамент только местами переписан, внутренний борт старый.

Плафон будды и орнамент, по-видимому, старые и только в отдельных местах переписанные, как и борт под плафоном, любопытны там две маленькие kin-paṅ, там, где орнамент подходит к наружной рамке ниши⁵.

В и С – по одному большому панно – красно-зеленому со сценами по обоим бокам; внизу по 6 маленьких панно со «сценами», низы их очень пострадали. Рамкой у стен на В и С к А и D служит растянутый меандр.

D-1 – будда и бодисатвы стоящие, та же, очевидно, группа, что в № 25, только там бодисатвы ближе к двери, здесь будда. У будды из пальца поднимается облако, но не видно будд, правда, верх сильно пострадал, но ясно видно только два балдахина над обеими фигурами; они, вероятно, переписаны со старой композиции; теперь они красно-зеленые.

Ниже – 2 «малые панно со сценами».

На D-2 – Avalokiteśvara стоящий, старой росписи, темный, немного подновленный. В венце стоящий Amitābha, в правой руке лотос, в левой – kalaśa, с обеих сторон bhaya, ниже тоже 2 малых панно, их всего 16.

D-3 – совсем новая, после красно-зеленой, но тоже красно-зеленая роспись, очень грубая: будда (padmāsana), с каждой стороны по монаху и бодисатве.

A-1 – слабо выглядывает сквозь побелку бодисатва, ничего точно не разобрать, на A-2 – немного яснее, держит kalaśa, была, по-видимому, красно-зеленая роспись.

Перед нишей, на постаменте спереди по махарадже: у A-1 – меч, A-2 – не разобрать. Нижний постамент не разобрать, верхний – курильница и по 2 фигуры, одна на верхнем постаменте (Рис. 1) 1 махараджа⁶ + с курильницей, фигура с дарами.

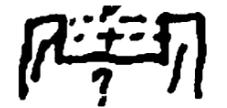


Рис. 1

¹ См. орнамент «ребер потолка»: Памятники...-V: 166. Р. 022 (126.1)-1.

² В машинописи здесь поставлен вопросительный знак. Чтение в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 82), однако, вполне четкое.

³ На левом поле машинописи: СО 2579-299?

⁴ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 82); в машинописи подставлено отсутствующее в рукописи «б<одисатв>».

⁵ На левом поле машинописи: СО 2579-300.

⁶ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 83); в машинописи – ошибочно «монах».

Е – жертвователи, F – жертвовательницы.

G-1, G-2 – знаменитые образы¹, сохранилось по 7, было, верно, или 11, или 14 с каждой стороны. Было не менее 2 с каждой стороны, сохранилось по 2 картуша. G – часть композиции с рукой, видна еще лестница с людьми, выходящая из пасти льва.

В преддверии на новой I и III – следы орнамента и балдахин (?) на старой, IV – следы нимба, V – следы красной «доски» для надписи. След красной доски для надписи. Роспись в обоих случаях как будто красно-зеленая.

[177 об.]

Фотографии пещеры № 22

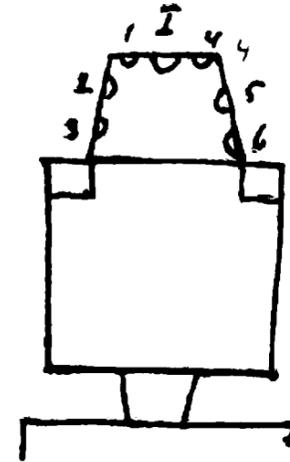
Русская Туркестанская экспедиция 1914 г.

1) Опись Дудина 2579 нег. 299 (299)

2) Опись Дудина 2579 нег. 300

№ 23

[178]



Черно-зеленая, но не вполне шаблонного типа.

Преддверие сохранилось плохо:

I – слабые следы краски,

II – исчезло совсем,

III – принесение в дар *saitya*,

IV – то же самое, очень все плохо сохранилось.

V – будда и, как будто, 2 бодисатвы, оборвано.

Вход: E¹ – панно, обычная схема (будда, 2 бодисатвы, 2 будды) под балдахином, впереди алтарь, пруд, *raḡivāra*,верху горы, деревья, облака, направо и налево вверху вроде маленьких сцен по одной.

F – id., но сокращеннее (будда, 2 бодисатвы) под балдахинами, *raḡivāra*.

G-1, G-2 – между узорными полосками по 5 будд (*padmāsana*).

G – бодисатва на павлине, верхняя часть оторвана.

Панель как будто жертвователи, очень стерто.

В и С – панно обычной схемы (будда, 2 бодисатвы), балдахин, по 2 монаха справа и слева, алтарь, бодисатва на лотосах.

Панель – шашки, орнамент – *sintāmaṇi*.

D-1 – *Samantabhadra*,

D-2 – *Mañjuśrī* вверху у обоих, с обеих сторон – по верху летящему облаку.

D-3 – на черном фоне будда, 2 монаха, 3 бодисатвы.

A-1, A-2 – бодисатва 3 (:). Пьедестал с орнаментом, отделенная, как для *sintāmaṇi*, но только в одном видно, что именно было A-1 – с внутренней стороны: *ghaṇṭā*, выше к статуе лотос.

То же и над нишей, но там “*pātra*” и с боков по *devatā* (*añjali*).

Кругом ниши простой орнаментальный борт, внутри его нет. Из статуй сохранилась одна – новая: будда сидит как *Maitreya*, правая рука с немного пригнутыми двумя последними пальцами, левая – на колене. Нимбы обычные, наружный – лепной, балдахин тоже², он на плафоне, вокруг облака и четыре летящих *devatā* (тип «минских»). От статуй – нимбы, с пламенем, живописные; между статуями цветы на стеблях.

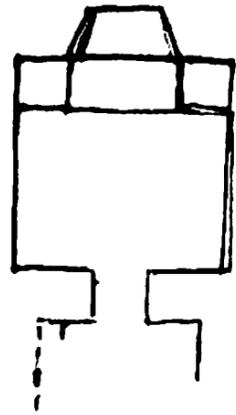
Плафон пещеры – шатром, сперва борт летящих *devatā* (остатки старого), потом орнамент. Замок – лотос.

[179/23-2]

¹ В рукописи – «знам. образ.»; в машинописи не раскрыто. Сокращение раскрывается в соответствии с дальнейшим рукописным текстом.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 84) изначально было: «E и F», затем «и F» вычеркнуто. В машинописи оставлена лакуна.

² В машинописи вставлено пояснение «(обычный)», отсутствующее в рукописи.



«Сунская», но сильно переменена и переписана.

Преддверие: красно-зеленое, новое. Это направление соединило в себе все недостатки красно-зеленого и черно-зеленого и к ним присоединило большую грубость исполнения.

Почему-то преддверие сузили и вместо того, чтобы оштукатурить и расписать стену по конгломерату, устроили новую, тонкую (?) стенку I, которая почти вся оборвалась, сохранились следы нимба и лотос, вверху кусок *kalaśa*, что позволяет предположить, что тема росписи была аналогична II, где стоящий многорукий *Avalokiteśvara* (нельзя точно установить число рук, как будто шесть; атрибут различается один – *śintāmaṇi* в одной из левых рук; на плечо накинуто жемчужное ожерелье; в венце – будда, стоит на лотосе, по бокам в воздухе лотосы, балдахин, без деревьев)¹.

III – вследствие незначительности оставшегося места – только лотосы в воздухе и концы шарфа (зеленые)² фигуры, бывшей на I.

IV – стоящий бодисатва черно-зеленого типа, но красно-зеленой новой росписи.

V – заходя в верхнюю часть III и IV: «курильница», по бокам ее по *devatā* с цветами (лотосами) коленапреклонной; в воздухе лотосы.

H – *Avalokiteśvara* (*padmāsana*), как будто шестирукий, две руки – <держат> солнцу и луну, две у груди – по лотосу, больше не различить, выцвело. *Paṅivāga*, направо и налево можно различить внизу докшитов с пламенем.

Роспись заворачивает вверх вторым панно, где только можно различить, что была центральная фигура и *paṅivāga*.

[181/24-2]

Вход прямой: E и F – бодисатвы (*padmāsana*) на престоле, украшенном внизу *śintāmaṇi*, балдахины с боков, на стеблях – цветы.

E – по-видимому, *Avalokiteśvara* с буддой в венце, в правой руке у груди – лотос, левая – на колене.

F – такой же бодисатва, но в венце не видно – что, правая рука – ?, левая на колене.

G – стоящий будда, вокруг нимбов – пламя, почти выцветшее, в руках – не видно что.

<Пещера>³

D-1, D-2, D-3 – маленькие будды, панель затерта. Над дверью красная полоса, частью теперь замазанная глиной⁴.

B – стена сильно пострадала от побелки, и потому не ясно, принадлежит ли отсутствие единства к композиции первоначальной росписи, которая не имела в виду связать фигуры теснее между собой, или же, напротив, ряд существенных подробностей исчез благодаря побелке. Трудно отделаться от впечатления, что перед нами просто изображение 7 статуй, как мы находим в нишах. Красная «доска» для надписи и фигуры жертвователей с картушами справа и слева от нее, находящиеся ниже фигур и ничем с ними не связанные, еще усиливают это впечатление.

Будда со спущенными ногами (*dharmadeśanā*⁵), правое плечо открыто. Любопытно схематическое (белыми линиями ср.) изображение складок его красного платья; оригинально

¹ И в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 177. Л. 86), и в машинописи вторая скобка оставлена незакрытой.

² В машинописи здесь ошибочно поставлена запятая, будто шарф не относится к упоминаемой далее фигуре.

³ Так в машинописи, в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Л. 87) отсутствует.

⁴ На левом поле машинописи: СО-25М-301.

⁵ Чтение восстановлено по рукописи, в машинописи оставлена лакуна и поставлен вопросительный знак.

и закрытие престола. Нимбы подновлены. Вверху дерева и балдахин. Справа – молодой монах с курильницей, слева – старый (*añjali*). Далее справа и слева по бодисатве, а за ним – *lokarāla*, справа – с мечом, слева – с чайтья.

C – композиция немного связнее, но тоже носит скорее скульптурный, чем живописный характер¹. *Buddha* (*padmāsana*, *dharmasakramudrā*). Справа – молодой монах с курильницей, слева – старый, рука с книгой (?)². Далее по 2 бодисатвы с каждой стороны. Справа еще один (немного заходящий на A-2) и меньше ростом с лотосом. Бодисатвы схематичны. Справа и слева перед буддой – по коленапреклоненному *devatā* с подносом: справа – плоды, слева – цветы. Впереди «курильница», под ней темная доска для надписи, по обе стороны – ограда. Над буддой – деревья и балдахин. В воздухе летящие *devatā*.

[182/24-3]

A-1 – стоящий бодисатва точно более новой росписи. Руки положены одна на другую, никаких отличительных признаков или атрибутов.

A-2 – *id.*, но в венце будда; правая рука – у груди, левая – опущена с *kalaśa*. Цветы в воздухе сзади фигуры.

В постаментах, как и на панели под нишей, совершенно не видно росписи, кроме красной, картуши внизу у A-1.

Ниша: статуя новая, белый будда (*padmāsana*), ноги открыты, особая *mudrā* у груди, не *dharmasakramudrā*.

Роспись производит впечатление не одновременной, хотя носит, несомненно, тот же характер изображения скульптуры, что и C.

Нимбы за буддой, с пламенем, но точно подновлены; кроме этих нимбов, все остальные – круглые.

Направо – молодой монах с книгой, слева – старый с курильницей. Затем справа на престоле бодисатва *lalitāsana*, правая рука держит лотос, левая спущена с сосудом на тесемках. Бодисатва *en face*.

На C – бодисатва (*lalitāsana*), правая рука на колене, левая что-то (?) держит. Далее на -b- по краю – стоящий бодисатва с лотосом в правой руке, левой – не видно. На -c- – *id.*, но не видно левой, а в правой держит книгу со знаками, вроде уйгурских.

[182/24-4]

У бодисатв никаких отличительных признаков.

Борта у ниши нет, ни наружного, ни внутреннего.

Плафон прямой: балдахин в круге облаков, 2 летящих *devatā*.

Плафон пещеры – будды и орнамент обычный.

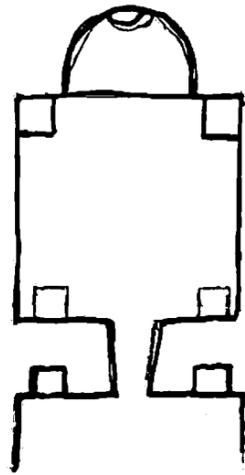
Фотографии пещеры № 24 Русская Туркестанская экспедиция 1914 г.

1) Опись 2579 нег. 301

2) — — — — — 302

¹ На левом поле машинописи: СО-2579-302.

² В машинописи вопросительный знак отсутствует.



Смешанный тип росписи: основа минского типа, хотя, может быть, и позже, затем красно-зеленая и совсем новая.

В преддверии: на I и II – было по *lokarāla*, на I – поражает кого-то копьем, II – ничего почти не сохранилось. Вверху слева на облаке – *devatā*.

III, IV и V – дают известную композицию с *pāga* и с четырехугольниками для надписи (V), но в них еще, во-первых, по отверстию для ниши, за ним по стоящему бодисатве, у III – будда в венце, а затем вверху III: будда, окруженный 4 буддами, три будды один над другим.

Ближе к V – на лотосе *Avalokiteśvara*-Гуан-ин: поднята левая нога и под коленом перехвачена объединившимися руками; он на лотосе, выходящем из воды, – перед ним видны две маленькие фигуры, немного похоже на известную композицию с Гуан-ин.

На IV – часть около красного четырехугольника выломана, далее будда и по обе стороны по 3 будды, один над другим; над буддой – 3 медальона на лотосах, что внутри их – не видно, совершенно стерто.

На H – по-видимому, была композиция черно-зеленого типа: будды, бодисатвы, *paṅivāra*.

В проходе E, F – будды, бодисатвы, *paṅivāra*; G-1, G-2 – по 7 *padmāsana buddha*; G – *Avalokiteśvara*: 6 <-рукий>, 2 – солнце и луна, 2 – правая <рука> на груди и левая тоже с *śintāmaṇi*, 2 – опущены: левая с *kalaśa*, правую не разобрать.

[185/25-2]

Пещера: внутри¹ совершенно беспорядочно и столько переписано и побелено, что без долгого специального исследования, которого эта пещера совершенно не заслуживает, нельзя с уверенностью разобраться в последовательности росписей; кое-что все же можно сказать.

Ниша – в основной своей части со старой росписью. Характерен в этом отношении плафон ниши, повторяющий композицию минских пещер: плафон охвачен как бы кольцом облаков, в него входит и балдахин, и будда, сидящий с опущенными ногами; с боков спереди по летящей *devatā*. В глубине плафона балдахин, с боков по летящей *devatā* с музыкальным инструментом (*vīṇā*), и сверху (по две), из них здесь сохранилась одна; здесь видна только фигура слева, так как правая часть плафона оборвана. *Devatā* со своими облаками образует как бы кольцо вокруг балдахина. Будда под балдахином и деревьями. Выше над балдахином его *paṅivāra*: 2 монаха – молодой и старый, и бодисатва под балдахином, ниже еще по 3 бодисатвы с каждой стороны под балдахином рядом с ними, у каждого банан. В углах по сидящему под балдахином будде с *paṅivāra* из 6 бодисатв, затем орнаментальный борт, на который с боков отчасти выступают бодисатвы.

Статуй, как обыкновенно, было 7, но сохранилось только три. I – будда со спущенными ногами. Нимбы обычного типа с пламенем, вверху в пламени подрисовано *śintāmaṇi*. Рядом с ним нарисованы и страшно перерисованы и перемазаны 2 монаха².

Далее на -b- и -c- по два пустых нимба. Тут, очевидно, стояло по монаху и бодисатве с каждой стороны. Между нимбами – опять по монаху (4), затем с каждой стороны по сидящему *lalitāsana* на лотосном престоле бодисатве. Статуи настолько новы, что о них говорить нечего, хотя, может быть, основа их и стара. Перед ними на стене, выступая в борт, по бодисатве. Справа – с буддой в венце, что в руках, не видно; слева – с *gatna*, он держит лотос. Между нимбами и фигурами цветы.

[186/25-3]

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 88) отсутствует, вставлено в машинописи.

² На левом поле машинописи: CO-25-2.

Пьедесталы боковых статуй (были, верно, *lokarāla*) с жертвователями, как и часть передней части низа ниши, где посередине курильница между сосудами, с двух сторон ее по коленапоклоненной фигуре с дарами. Снаружи ниши – борт старого типа.

A-1 – идущий монах или *Kṣitigarbha* с *khakkhara* и *pātra*. Судя по аналогии с 31, где у аналогичной фигуры на A-1 в 31 ясно видна *ūṅṅā* и где внизу *bhaktajana*, это верно *Kṣitigarbha*, здесь сильно переписанный.

Такая же фигура, идущая навстречу, но без атрибутов, на A-2.

В верхней части, которой не коснулась побелка, на темном фоне цветы.

В первоначальном виде A-1 и A-2, сильно переписанные, принадлежали к старой росписи пещеры. Постаменты и колья для фигур, протыкающие фигуры будд, новее¹.

V – с наиболее беспорядочной росписью. Стена вся побелена, минуя местами контуры, местами покрывая и их и старую роспись. Что здесь старо, мы не решаемся сказать, хотя часть по тону подходит к старому.

Ближе к D-1 – панно, обрамленное двумя темными линиями (тут выбит кусок для прохода), внутри стоит 7 будд: 4 внизу, три наверху, каждый с *pātra*, справа и слева – по бодисатве, (лотосы узорные) с буддой в венце, левый держит в левой руке *kalaśa*; рядом с ним выше немного стоит маленький такой же бодисатва с *kalaśa* в левой. Роспись бодисатв, сильно переписанных, представляется все же старой.

Далее, в сторону A, – 8 будд, в два ряда по 4, из них 7 – *padmāsana*, а один со спущенными ногами, за ними пустое побеленное пространство, часть которого приходилась за статуей. Они все темные, трое с открытым правым плечом.

[187/25-4]

Ниже, рядом с первым панно, маленькое, совсем новое, в красной рамке, красно-зеленое – стоят два бодисатвы без атрибутов, очень плохого, новейшего письма. Между – красный картуш, далее побелка грунта, картуш, наклеен кусочек ксилографа: будды – 4, под ними [. . .]² (?), просвечивает сквозь побелку большой стоящий красно-зеленый бодисатва.

Панель – жертвовальницы, доходят до бодисатвы новой росписи.

V – маленькие будды, посередине маленькое панно – будда со спущенными ногами, под балдахином и деревьями сбоку по монаху и по бодисатве³. Часть панели ближе к A жертвовальницы, дальше побелка, просвечивает еще два ряда маленьких будд, красно-оранжевое платье.

D-1 – большая часть занята старой росписью. Группа: бодисатва стоит на лотосе (с буддой в венце и *kalaśa* в левой), рядом с ним, тоже на лотосе, будда, от пальцев протянутой правой руки которого поднялось облако. Оно расстилается над головами обоих, и на нем, на лотосе сидят 7 будд. Между обоими большой картуш с остатками китайской надписи и перед каждым по меньшему картушу. В воздухе раскиданы цветы. Панель – жертвовальницы⁴.

У самой двери, начиная почти от земли, набросан большой стоящий бодисатва, подробности не различить. Такой же, немного меньше, у двери на D-2, где панель – жертвователи.

На D-2 – немного выше – бодисатва, направо от него будда, или, вернее, монах, у которого в каждой руке по черному шару? Роспись темными тонами, но вряд ли старая.

Далее – побелка, на ней: 10 маленьких, в два столбца по 5, картуш, еще 2 маленьких будды. Остатки еще 4. Грубый красный рисуночек: маленькие будды. 3 стоящих будды, картуш

[187a/25-6]

¹ На левом поле машинописи: CO-2579-303.

² В машинописи – лакуна, в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 91) на месте лакуны – слово, прочесть которое не удалось.

³ На левом поле машинописи: CO-25-3.

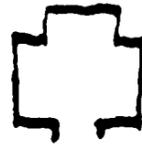
⁴ Здесь сквозь чернильный текст рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 92) просматривается карандашный рисунок: узкий торс, перетянутый поясом, и фигура, отдаленно напоминающая дельфина с открытой пастью.

с отчасти сохранившимися китайскими надписями. Выше – красно-зеленое панно. Будда (pad-māsana), по бокам по бодисатве с каждой стороны. Под буддой китайская надпись, по бокам ее по bhaktajana, маленький красный картуш. Остальное просто побелка.

D-3 – большой, черно-коричневый четырехугольник, что на нем было, не видно.

Плафон – маленькие будды, выше – орнамент в старых бирюзовых и темных тонах.

Обе ниши преддверия, по-видимому, более поздней росписи – красно-зеленые.



I. В и С – Sukhāvātī, обычная схема, танцовщица (В), kinnarī (С).

A-1, A-2 – Samantabhadra, Mañjuśrī, над ними по 3 маленьких будды.

A-3 – орнаментальная панель. A¹ – белая, другой нет.

D-1, D-2 – ничего. D-3 – нет, сразу потолок, он в буддах выше орнамента.

II. А и С – панно: джалцан, люди внизу. На постаментах место для 7 статуй, живописью по 3 монаха с каждой стороны, за головой один красный четырехугольник.

D-1, D-2 – lokarāla, D-1 – dhvaja², D-2 – разломано.

D-3 – 1 будда и 2 бодисатвы.

Панель постаментов – жертвователи, другие, белые.

Плафон – маленькие будды, посередине – по большому³ будде.

Фотографии пещеры № 25.

Русская Туркестанская экспедиция 1914 г.

1) Опись 2579 нег. 303.

[187 об.]

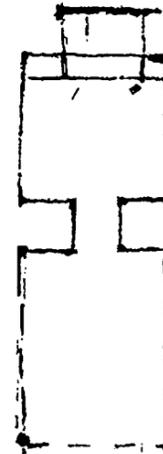
¹ Здесь в рукописи у знака А потекли чернила; рядом можно заподозрить наличие числительного – А-1.

² Чтение дано по рукописи; в машинописи ошибочно: abhaya.

³ Чтение дано по рукописи; в машинописи ошибочно: большому.

№ 26¹

[188]



Основная роспись – старая, «сунская», но ряд подновок, преддверие новое, может быть, даже новейшее, «красно-зеленое». Стены, отделяющие от соседних пещер, обломаны в кирпичных частях, заштукатурены и расписаны, как I и II общей росписи преддверия.

Преддверие – четыре lokarāla:

I – не видно с чем, стерто и обломано.

II – с caitya.

III – с луком и стрелой.

IV – с мечом.

V – «зеленая доска», на ней ничего не видно. Между lokarāla по фону раскиданы цветы. Панель – жертвователи.

Н – будда, 2 бодисатвы и raḡivāga, загибается, как и в 28 и 24, вверх. Дверь скошена и сужена².

Вход «красно-зеленый»³.

Е – Avalokiteśvara типа Гуан-ин, с более мягким лицом, композиция чисто Гуан-ин: на скале среди воды, на которой плавают лотосы, сидит lalitāsana lokesvara⁴, в правой – kalaśa, в левой – ивовая ветка. За ним бамбук (или ива⁵). На берегу два человека, подальше от одного – дом, далее от другого – caitya. Жесты фигур плохо различимы, но, как будто, они обращены к Avalokiteśvara. То же на F, но у Avalokiteśvara в правой руке khaḍga, в левой – vajra. Внизу несколько caitya и как будто три фигуры (очень стерто местами), ближе к дому.

G-1, G-2 – орнамент; G – вдоль: стоящий buddha, в правой – khakkhara, в левой – cintāmaṇi, грубая новая красно-зеленая манера.

⁶ Необходимо отметить, что оба панно на В и С скомпонованы по принципу, если можно так сказать, горизонтальному, на сравнительно узкой и длинной полосе, что придает гораздо большую живость композиции и не утомляет глаза. На С, ввиду незначительных размеров пещеры и значительного числа фигур, получилась некоторая скученность. Оба, а особенно В, пострадали от побелки и немного даже переписки. На В, по-видимому, Tuṣita, buddha (maitreyāsana), на С – Sukhāvātī⁷. Борт наверху (орнамент), внизу () и панель с жертвователями новой росписи в очень светлых тонах.

D – большой стоящий bodhisattva en face, на лотосе.

⁸ В 28 на С главная группа buddha и raḡivāra расположены как бы амфитеатром, а впереди маленькие фигуры. Это дает большой рельеф buddha, т.е. центральной фигуре, контуры

[189/26-2]

[190/26-3]

¹ В рукописи описание данной пещеры сохранилось, как кажется, в двух редакциях: краткой (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 94–95) и пространной (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 96–102). Пространная редакция лишена традиционных вводных разделов, краткая редакция не закончена, обрываясь на полуслове: две трети л. 95 оставлены незаполненными.

² На левом поле машинописи: СО.2579-306.

³ Показательно, что здесь сокращение «к.-з.» рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 94, 96) в машинописи раскрыто как «кр.-зел.». Очевидно, составители машинописи не рискнули согласовывать его по мужскому роду (тип, вход), женскому (манера) или среднему.

⁴ Чтение дано по пространной рукописной редакции (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 96), в черновой редакции (л. 94) – Avalokiteśvara; в машинописи также – lokesvara («владыка места»).

⁵ Здесь в машинописи поставлен вопросительный знак, хотя чтение в рукописи совершенно ясное.

⁶ В краткой редакции (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 94) данное примечание отнесено к номеру пещеры; в пространной же (л. 98) – место, к которому относится примечание, не указано.

⁷ На левом поле машинописи: СО-2579-305–С. 304–В.

⁸ Место в тексте рукописи, к которому относится данное примечание, не указано.

и нимбы очень пострадали от побелки и некоторой переписки. В правой <руке> – лотос, в левой, опущенной, *kalaśa*.

D-2 – *bodhisattva*, но *en trois quarts*¹, правая <рука> в какой-то *mudrā* (не ясно), левая опущена, частью забелена, но как будто держала *kalaśa*.

D-3 – середина вся новая, остальное сильно побелено².

Buddha (*padmāsana*), по бокам по стоящему *bodhisattva*, грубая, новая красно-зеленая роспись по бокам, переходя отчасти на D-1 и D-2 по небольшому стоящему *buddha* старой росписи, руки в неясной *mudrā*. Панели – жертвователи.

A-1 – стоящий *bodhisattva en trois quarts*, положение рук не вполне ясно, пострадал от побелки и переписки.

A-2 – тоже *bodhisattva*, также не вполне ясно.

Ниша – наружный борт орнамента³ пострадал, обычный, внутри нет орнамента, все переписано новой черно-зеленой манерой (но есть и красное). На -abc- – по *buddha* с *raḡivāra*, на плафоне, прямом, *buddha* и 2 *bodhisattva*, роспись грубая и частью стерлась.

Плафон – шатром, весь, по-видимому, переписан по старому образцу, краски выцвели или тона очень светлые.

Статуи [...] ⁴

Фотографии пещеры № 26
Русская Туркестанская экспедиция 1914 г.

1) Описание	2579	нег.	304.
2) –"	–"	–"	305.
3) –"	–"	–"	306.

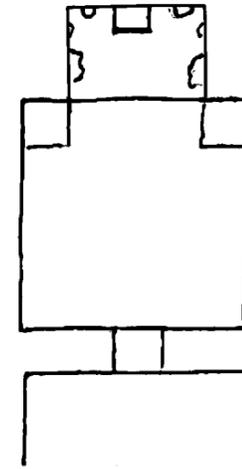
¹ В три четверти (*фр.*).

² Фрагмент рукописи «контуры и нимбы ... жертвователи» присутствует только в одной из редакций описания пещеры № 26 (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 100), в предшествующей (л. 95) он отсутствует.

³ Слово «орнамента» пропущено в машинописи.

⁴ Далее описание не продолжено.

Черно-зеленая с буддами



Преддверие довольно сильно пострадало, оно близко к преддвериям ближайших пещер нижнего этажа.

I, II – будды с бодисатвами, сбоку сцены. Были ли они с обоих боков, сказать трудно, но это вероятно, так как мы видим их слева у I, справа у II.

III и IV – заняты той же композицией, которую мы встречали внизу и на III, IV, и на V, разделенную только четырехугольником для надписи. Коленопреклоненные на пьедесталах фигуры типа махараджей, подносящие каждый по чайтъя, на V – тоже четырехугольник для надписи (красный), *raḡivāra* тот же.

N – три панно схематичного характера, будды с бодисатвами.

Во входе со скосами на E – как будто жертвователи, на F – жертвовательницы. G-1, G-2 – по 4 будды (*padmāsana*); G – бодисатва на лотосе с буддой в венце, на павлине, держит в правой раковину (?), в левой – павлинье перо. Внизу справа и слева на лотосах на облаках по младенцу, подносящему лотос.

Пещера: внутри – B, C, D и верх A-1 и A-2 – будды черно-зеленого типа (*padmāsana*). 2 обычные полосы и *śintāmaṇi*; *śintāmaṇi* идут кругом по всей пещере.

На постаментах у B и C – кроме нижней полосы с *śintāmaṇi*, еще выше на передней стороне по слону с *śintāmaṇi*, на внутренней <стороне> (Рис. 1) по льву с *śintāmaṇi*. Эта область доказывает почти несомненно, что на постаментах были статуи *Mañjuśrī* и *Samantabhadra*. За ними – цветы на стеблях.

Под нишей над *śintāmaṇi* – большой лотос, окруженный маленькими, который как бы поддерживает всю нишу. У ниши снаружи живописный столб с *makara* вверху.

На A-3 – орнамент на красном фоне (см.).

Статуи: будда (*padmāsana*), ноги завернуты, правая рука вроде *abhaya*, но немного пригнут третий палец.

На постаментах следы росписи: спереди стена?, дальше по стоящей фигуре (монахи?). Нимбы обычные с пламенем.

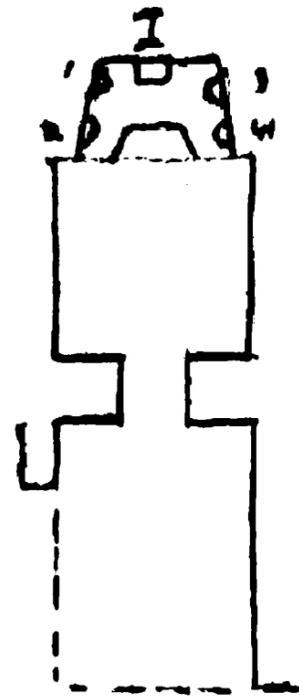
Из шести остальных статуй сохранились только две – ужасные новые *lokarāla* (?), и четыре нимба.

В плафоне следы балдахина и деревьев, и облака. Вверху орнамент; см.

В самой пещере плафон тоже шатром, орнамент очень кривой. Замок – драконы. Роспись очень грубая.

Вн.
кар.

Рис. 1



Пещера эта «сунского» типа, подверглась некоторой переписке; преддверие и вход, как почти всюду, другой росписи – красно-зеленой, новой.

Затем в преддверии, после того, как обрушилась стена I, которая в свое время, как и II, была частью пристроена, оставшуюся часть ее закруглили, заштукатурили и расписали выступ, присоединив эту роспись (lokarāla) к композиции преддверия 24¹ (4 lokarāla).

I – стоящий бодисатва типа черно-зеленой, но красно-зеленой новой росписи и такие же на III, IV и начале II – по одному.

На II – далее Mañjuśrī с paṅvāra, которому, очевидно, на исчезнувшей теперь части I отвечал Samantabhadra.

Панель – жертвователи, верх – орнамент.

V – не имеется, кроме общей орнаментальной полосы, так как дверь – с небольшим скосом внутрь (Рис. 1), на который переходит часть росписи G.

H – bodhisattva (Avalokiteśvara), у которого в венце 5 будд (и еще? ср. тибетская vihāra) с большим paṅvāra (padmāsana) новой красно-зеленой росписи.

Штукатурка идет вверх, и на ней такая же роспись, виден борт орнамента и несколько нимбов, по-видимому, композиция аналогичная.

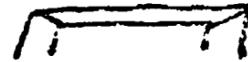


Рис. 1

Вход²: E, F – по большому стоящему бодисатве типа Avalokiteśvara, но без отличительных признаков; G – будда и 2 bodhisattva, padmāsana. Картуши у фигур зеленые и красные.

Пещера³: A-1 и A-2 – побелены и без росписи, впрочем, они настолько узки, что даже трудно было бы уместить на них большую фигуру, остаются две довольно длинные узкие полосы.

Ниша, как всегда, обрамлена (орнамент) снаружи и внутри спереди. Статуи все исчезли, остался постамент I и его нимбы обычного типа, лепные.

Paṅvāra – исключительно монахи: -a-, справа и слева по одному, -b- и -c- – на каждом по группе из 5 монахов. Все с нимбами. Трудно отрешиться от аналогии с апостолами, тем более что здесь 12 монахов.

Маленький прямой плафон весь занят балдахином в кругу облаков (тип «сунский»), нет devatā.

Платформочка в нише по панели расписана жертвователями и посередине pātga. Ниже ниши узкий орнаментальный борт⁴, затем жертвователи, посередине красная «доска» для надписи (заплыла), у жертвователей коричневые картуши⁵.

Пещера⁶: В – Buddha (maitreyāsana). Нимбы новые, из-за побелки, dharmadeśanāḥ⁷, 2 деревянных балдахина, из ūṅṅā идут лучи, как будто новые, на них вверху ничего. Обширный paṅvāra (см. композицию).

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 106); в машинописи добавлено: «пещеры».

² Указание «Вход» присутствует только в машинописи, в рукописи оно отсутствует.

³ Указание «Пещера» присутствует только в машинописи, в рукописи оно отсутствует.

⁴ Ср. орнамент внутреннего и наружного бортов ниши без дальнейшей конкретизации: Памятники...-V: 167. P. 028 (D.123)-1-2.

⁵ На левом поле машинописи: CO-2579-307-13, CO-2579-308-с.

⁶ Указание «Пещера» присутствует только в машинописи, в рукописи оно отсутствует.

⁷ Так в рукописи. Этот случай – крайне редкий во всем тексте, когда санскритский термин дан с висаргой (h) на конце слова; см. также описание пещеры № 136а.

Панель на В, С, D – новая – жертвователи. Почти стерто.

D – весь верх занят 7 буддами (padmāsana); пострадали от побелки, но принадлежат старой росписи.

D-1 – lokarāla с caitya.

D-2 – lokarāla с мечом, пострадали жестоко от побелки, испортившей контуры¹.

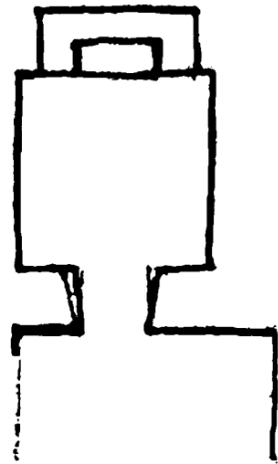
Плафон – шатром, видимо, старой росписи (сине-зеленое на черном, орнамент): будды маленькие и орнамент; тип – обычный.

Фотографии пещеры № 28
Русской Туркестанской Экспедиции 1914 г.

[194 об.]

1) Опись	2579	нег.	307
2) —"	—"	—"	308
3) —"	—"	—"	309

¹ На левом поле машинописи: CO-2579-309.



14. Вверху справа – *lalitāsana* с *gaḍa*, слева – с *vīṇā*, и еще во втором ряду сверху ближайшая к центральной фигура с *śaitya* в венце.



Рис. 2

V – зеленый четырехугольник для надписи, сверху его борт из лотосных листьев и *śintāmaṇi*; по обе стороны – по стоящему бодисатве, вверху – орнаментальный борт.

H – почти ничего не сохранилось, видимо, были будды и бодисатвы.

Вход: E и F – по-видимому, бодисатвы с *paṅivāga*, выше орнамент. На G – будды с *paṅivāga*, скоса нет.

Пещера¹: В – будда, бодисатвы, *paṅivāga*, посередине внизу джалцаны, внизу с боков видны лошади.

C – id., но где джалцан, там красный четырехугольник для надписи, кругом: справа и слева, и внизу «сцены».

A-1, A-2 – бодисатвы.

D-1, D-2 – по *lokapāla*: D-1 – с мечом, D-2 – с *śaitya*.

Панель – *śintāmaṇi*, вверху орнаментальный борт.

D-3 – 5 будд.

Плафон – маленькие будды, выше – орнамент. Старые цвета: черный, зеленый, голубой.

Ниша впереди ниже, в середине курильница между сосудами, затем по фигуре, сильно стерт постамент с *śintāmaṇi* (ср. такие же фигуры – ясные – перед нишей 25).

A-3 – орнамент см.

Статуя белого *vajrāsana buddha*. Седалище особое со следами зеленой краски, вроде улья, верно, знаменует траву (?). Маленькие круглые нимбы, которые, собственно, нимбы написанного сзади будды (*padmāsana*). Балдахин, справа и слева, сзади на -а- – по 5 монахов, на -b- и -с- – по 4 бодисатвы стоящих.

Орнамент: верх – лотосы в квадратах, посередине лотос с *viśvavajra*. Внутри три полоса 9 будд (*padmāsana*), далее с боков нет орнамента (Рис. 3) (внутри будды).



Рис. 3

Черно-зеленая с примесью красно-зеленой, в преддверии тонкий орнамент, тибетское влияние: престолы, венцы бодисатв.

I, II – по-видимому, будда и бодисатвы, сбоку сцена (см. 27), особенно плохо сохранилось на I.

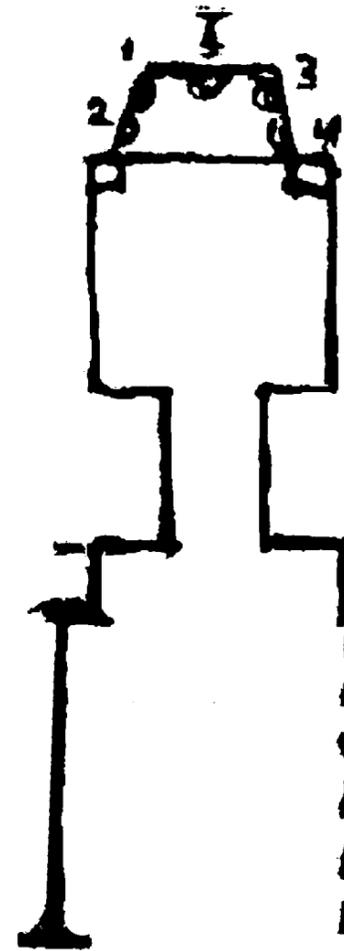
III – будда со спущенными ногами, спереди на лотосе курильница между сосудами, с обеих сторон один над другим четыре бодисатвы. Из них только у третьего снизу слева видно, что он играет на *vīṇā*.

IV – бодисатва (*padmāsana*), венец тибетского типа, как и вся фигура. Престол с 2 львами и тремя *śintāmaṇi*, тоже тибетский тип.

Престол со спинкой типа (Рис. 1) и поддерживается людьми и животными: лев, на нем сидит человек, держит (Рис. 2) на голове стул (?) (близко к 165 В и С у А, но хуже письмо), на нем козел, на его голове голова макара. Все как у III, но по два бодисатвы в ряд, кроме верхнего ряда, где по одному, всего



Рис. 1



Смешанная роспись. В преддверии, частью по крайней мере, была другая фасадная штукатурка, на которой другая роспись, на ней следы уйгурской и китайской надписи. Теперь в преддверии и во входе поблекшая черно-зеленая роспись.

В преддверии – по всей панели жертвователи. На I, начиная с сохранившегося наружного угла, – *Mañjuśrī*, вероятно, на соответствующей, не сохранившейся части II, был *Samantabhadra*. На завороте I оборвано все, и потому нельзя сказать, что было; далее – 8-рукий *padmāsana Avalokiteśvara*.

Две верхние руки – как будто по *trīśūla*, две – простерты вниз, причем, однако, руки не открыты, а пальцы прижаты к ладони. Одна рука держит *śintāmaṇi*, остальные – не различить, что держат. Внизу по докшиту с каждой стороны и по четыре человека *paṅivāga*, всего – 8.

Соответственно на II – 6-рукий *Avalokiteśvara* опирается одной правой рукой на колено приподнятой ноги. Длинное ожерелье спускается с шеи. Руки: только одна из левых рук с различаемым атрибутом *śintāmaṇi*. Внизу по докшиту и потом с каждой стороны по 5 человек *paṅivāga*.

Над обоими панно – по летящей *devatā*.

На III и IV – на узорных престолах фигуры с лицами, скорее похожими на докшитов и с красными волосами.

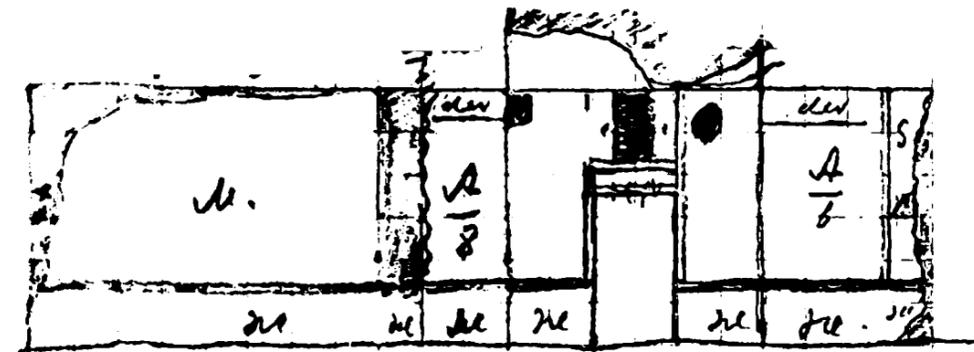
На IV – держит на молитвенно протянутых руках *śaitya*. Что держит фигура на III – не видно. К ней слетают на облаках 3 будды (?). Соответствующее место на IV выбито.

V – посередине красная дощечка для надписи, по бокам на коленях *devatā* с подносами.

Paṅivāga: докшиты, кроме одной (женской?) стоящей, с руками в *añjali*, фигуры перед престолом, пониже ср. 32 V.

Плафон H – композиция: будда в центре с обширным *paṅivāga* – мало сохранилось, но характер композиции ясен.

Панель преддверия – жертвователи.



xx – уйгурские и китайские надписи на старой фасадной штукатурке.

¹ Указание «Пещера» присутствует только в машинописи, в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 109) оно отсутствует.

Вход: E, F – по будде с parivāga, орнаментальная полоса и низ по 3 фигуры стоящих черно-зеленых бодисатв; G – вдоль стоящий [...]¹, потерто, не видно атрибутов.

Пещера²: внутри роспись, может быть, минская³.

В – будда (padmāsana, dharmasakramudrā). Нимбы⁴ оба круглые без пламени, между лотосы узорные; деревья, балдахин, вверху на облаках слетают по будде с 2 бодисатвами (Amitābha?). Справа – молодой монах, слева – старый, за ними по бодисатве с kalaśa; внизу еще по небольшому коленапреклоненному бодисатве; впереди внизу красная «доска» для надписи, по обе стороны ее коленапреклоненные фигуры.

Панель, как и во всей пещере, новая, обычного типа, но не с cintāmaṇi, а с цветами⁵.

С – Sukhāvātī с трех сторон полоска со сценами. Особенно трудно судить об этой части росписи ввиду побелки.

D-1 – стоящий Avalokiteśvara, правая рука поднята до груди и держит?, левая – опущена с kalaśa.

D-2 – Kṣitigarbha с pātra и khakkhara.

D-3 – buddha (dharmadeśanā) и 2 бодисатвы сидящих, 2 bhaktajana.

Ниша – хорошие старые статуи, у будды сидящего, как Maitreya, руки сломаны. 1 – молодой монах, руки спрятаны, 3 – старый монах, 2, 4 – бодисатвы стоящие, повреждены. С одной стороны – 4 монаха. Нимбы будды – орнамент с пламенем, балдахина нет, вместо него – плафон (новой росписи), будды, как Maitreya, и два бодисатвы, круг китайских облаков, цветы. Вне ниши статуи исчезли, на С⁶ сохранился круглый нимб с докшитами.

Плафон – шатром и вверху с одной стороны облака с буддами.

Перед нишей впереди rātra и тут, и на постаментах, 5 и 6 – красным и зеленым контуры лотосов.

Фотографии пещеры № 30. Русской Туркестанской экспедиции 1914 г.

- | | | | |
|----------|------|------|------|
| 1) Опись | 2579 | нег. | 310 |
| 2) –"– | –"– | –"– | 311. |

¹ В машинописи лакуна на месте слова, не прочитанного в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 111).

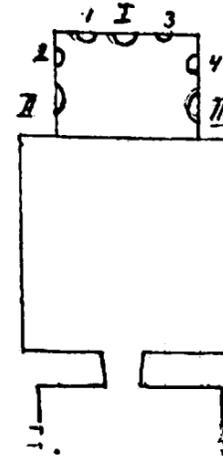
² Указание «Пещера» присутствует только в машинописи; в рукописи его нет.

³ На левом поле машинописи: СО-2579-310-В.

⁴ Вместо машинописного «нимба».

⁵ СО-2579-311-С.

⁶ В машинописи – -с-. Размер знака в рукописи указывает скорее на С.



Пещера эта принадлежит к числу пещер, выработавших уже систему сложных больших композиций и распределивших их между большими панно и маленькими квадратными образками, которые объединяются в полосы, в виде рамок, вокруг больших панно и возникли, по-видимому, из стремления придать большую упорядоченность и систематичность многочисленным сценам, которые ранее самым пестрым образом заполняли стены. Но здесь не сделан еще последний шаг, который впоследствии отнял всякую почти живость у этих первоначально очень жизненно задуманных сценок; здесь они еще не снабжены этикетками – картушами с надписями внутри самой сцены. Картуши в этих сценках здесь встречаются только там, где они заменяют фигурки будд – эманаций, изображаемых на лучах, и то, по-видимому, здесь иконописец имел в виду необходимость экономии, чтобы уместить всю композицию, – маленькие, сидящие на лотосах фигурки как будто показались ему слишком широкими, и он заменил их узкими картушами, а очень уменьшить будд он не хо-

тел или не мог. Впрочем, эта замена картушами является всего два раза и именно там, где пришлось поместить по 10 будд (В-1 III ряд снизу, № 4 и С-2 III ряд снизу, № 1). Правда, картуши внутри сцен являются в нашей пещере в образках трех полос, но именно эти полосы с немного иными по форме, более узкими и длинными образками являются нам написанными позднее, так как манера их, на наш взгляд, несколько иная, свидетельствующая о менее опытной руке, или, в крайнем случае, переписанными. Что полосы эти могли быть написаны позднее, явствует из того, что они приходятся под большими панно, где мы часто находим в середине «доску» с надписью и по обе ее стороны молящиеся фигуры. Так как надписи часто быстро стираются и их доски портят стену большим одноцветным грязным пятном, то естественно было желание заменить их живописью. Наличие фигур жертвователей на панели позволяет удаление молящихся на панно. Картуши в первоначальной росписи сохранены только там, где это не мешало эстетическому впечатлению и где это требовалось самим сюжетом, – на панели в длинной полосе жертвователей. Некоторым подкреплением нашего предположения о том, что образки нижних полос приписаны позднее, может служить и то обстоятельство, что полоса орнамента, обрамляющего панно и отделяющего их от соседних образков, доходит до панели, что вполне понятно, если место, занятое теперь образками, было раньше занято надписью и молящимися, которые входят, как было указано, в общую композицию панно.

Пещера жестоко пострадала от реставраторов, которые побелкой под контура, переписыванием яркими красками, особенно зеленым, целого ряда мест, подправкой отдельных частей до того исказили первоначальную роспись, которая, не будучи, может быть, очень высокого достоинства, была, тем не менее, как это можно понять из общей композиции и из отдельных сохранившихся мест, произведением опытной руки, сделанным со вкусом. Последнее обстоятельство особенно ярко выступает при рассмотрении композиции всей пещеры, которая справедливо может быть названа пещерой будды Amitābha или, еще точнее, пещерой рая Sukhāvātī.

Действительно, все четыре стороны пещеры переносят нас в рай будды Amitābha.

Прямо против входа – ниша, где на живописном фоне, дающем детали рая, находятся статуи Amitābha, Mahāsthāmaprāpta, Avalokiteśvara и еще четырех стоящих фигур, статуи которых исчезли¹.

¹ На левом поле машинописи: СО 2579-631-D.

Если от ниши мы обернемся назад, то перед нами входная дверь, изящно обрамленная картиной того же рая, со слегка только иначе передвинутой композицией.

[202/31-3]

Направо и налево – большие панно с Sukhāvātī, кругом мелкие сцены, которые, благодаря своей обрамленности в квадратах, теряют в живости, но все же дают постоянно того же будду Amitābha.

Не совсем пока для нас понятна связь с общей композицией фигур будды и Avalokiteśvara по бокам ниши на А-1 и А-2.

Преддверие – с красно-зеленой росписью, иногда даже новейшей ужасной красно-зеленой манерой. Сохранилось в общем настолько, что можно иметь представление об общей композиции.

I и II – пробиты для прохода. I–IV – составляли, видимо, общую композицию, изображавшую двух lokarāla с их raḡivāra, на III – с луком и стрелой, на IV – с triśūla и caitya.

Raḡivāra помещаются на I и II, частью переходя и на III и IV. Что еще помещалось на I и II, сказать теперь трудно, потому что середина проломлена и, кроме того, примерно 1/3 сбоку отломлена. Видны еще, по-видимому, написанные новой красно-зеленой манерой фигуры бодисатв, сидящих перед алтарем: на I – Avalokiteśvara (buddha, kalaśa, ива), на II – Vajrasattva, т.к. держит зеленые ghaṇṭā и vajra (нового типа). Панели заняты жертвователями.

V – красная доска для надписи, с боков, по-видимому, судя по остаткам, по коленопреклоненной devatā с дарами и цветы.

H – все оборвано.

Вход: E – Samantabhadra, F – Mañjuśrī, внизу – жертвователи, вверху на G-1 и G-2 – орнамент. G – в новой красно-зеленой манере стоящий шестирукий Avalokiteśvara-buddha, 2 руки держат солнце и луну, две – у груди лотосы на длинных стеблях, 2 – опущены, не видно, с чем.

[202/31-4]

Ниша представляла из себя Sukhāvātī, причем главные фигуры – скульптурные, остальные добавлено росписью¹.

Мы, к сожалению, не имеем никакого материала для суждения о полах ниш и не знаем, возможно ли предположение, что и они были расписные. На это как будто указывает форма пьедестала статуи будды в настоящей нише. Пьедестал этот как будто переделан и теперь представляет лотос со стеблем, вделанным в ступенчатую подставку, несомненно, приделаны и в недавнее время пьедесталы двух сидящих бодисатв. Из 4 других пьедесталов сохранился один (4), и видны места вставки других, все они имели живописные исходящие из нижней полосы стен ниши и где изображена вода.

Статуи Amitābha, Mahāsthāmaprāpta и Avalokiteśvara сильно переделаны и безобразно выкрашены, но изящные позы позволяют предположить, что главный остов – старый и что переделаны только лица, руки, уборы. Buddha – padmāsana, ноги открыты, бодисатвы со скрещенными, поджатыми ногами. У всех руки в своеобразных, трудно описываемых mudrā, особенно оттого, что часть пальцев отломана. У Avalokiteśvara (слева) в венце будда, у Mahāsthāmaprāpta (справа) обломан венец. Волосы у всех трех по одному образцу будды с uṣṇīṣa. У всех ūṅṇā. У будды лепные обычные нимбы, у всех бодисатв нет ни лепных, ни живописных нимбов. Может быть, впрочем, из четырех стоящих фигур две – будда: ср: обычную композицию.

Нижняя часть стены изображает воду – пруд с обрамлением из узорных кирпичей – красных, темно-синих (или черных) и зеленых. На воде – лотосы, фигурки в лотосах, павлины, зеленый с красной грудью попугай, из воды же выходят стебли лотосов, которые затем поднимаются по стене, часть их ведет к лотосным пьедесталам статуй, часть кончается на стене лотосами, на которых разные фигуры.

¹ На левом поле машинописи: CO 2579-314. N.

Около будды вверху на лотосах с каждой стороны по танцовщице, ниже каждой из них на лотосах – по 5 devatā с музыкальными инструментами, как в обычных композициях на больших панно. Вокруг всех фигур на лотосах: бодисатвы, devatā, молящиеся или с дарами. Вся композиция особенно жестоко пострадала от побелки и от переписки отдельных частей зеленою краской.

[204/31-5]

Вверху композиции идет красно-коричневый борт, на который спускаются фестоны орнамента. Выше особый фриз, где в квадратах маленькие будды, их по 6 на -abc-, потому что хотя -a- значительно длиннее, но середина его занята нимбом будды, с лотосами по бокам. Еще выше шатровое перекрытие. В нем, как часто видим, стоящие будды (6+2 бодисатвы за нимбом скрыт 1) + (4+2) + (7+2) + (4+2). Выше – круги в квадратах (особые, см. рис.), посередине их – овальной формы балдахин, изображенный видимым снизу (ср. пещеру 59), борт, внутри – орнамент. Наружная рамка: маленькие будды, по одному над другим, на темном фоне.

A-3 – обломано.

A-4 – все замазано, и потом новейшей красно-зеленой росписью изображены жертвователи, еле видные. Посередине, вероятно, курильница, но это теперь только большое пятно, черное от копоти.

A-1 – большой стоящий на лотосе будда под балдахином, правая <рука> спущенная, левая – поднятая, держит rātra. Внизу – маленькие женские фигуры: жертвовательницы с курильницей¹.

A-2 – большой стоящий Avalokiteśvara на лотосе (buddha стоящий, цветок, kalaśa), под балдахином. Внизу маленькие мужчины и женщины, жертвователи, руки – aṅjali, мужчина держит еще в руках какой-то неопределенный предмет. Нет ли здесь опять композиции «будды и Avalokiteśvara»?²

B, C, D – заняты, как мы уже сказали, одной и той же композицией Sukhāvātī. Нет сомнения, что композиция, с течением времени застывшая в известных формальных и почти безжизненных рамках (см. красно-зеленую и черно-зеленую манеры росписи), первоначально была задумана крупным художником; быть может, удастся со временем и определить его³.

[205/31-6]

Во всяком случае, даже уже в столь далекой, вероятно, от оригинала форме, как в нашей пещере, чувствуется вся глубина этой композиции⁴. Сразу в глаза бросается сидящий посередине, немного только ближе к верхнему краю, чтобы усилить впечатление центральности, будда. Естественно, от него глаз переходит к двум большим бодисатвам, сидящим направо и налево и немного ниже будды. И только внимательно всматриваясь, видишь, как тесно они соединены с буддой: стебли лотосов, на которых они сидят, – боковые стебли лотоса будды, имеют общее вместилище. Далее глаз, обходя полукругом образ, останавливается на двух фигурах стоящих будд. Эти 5 главных фигур еще оттеняются тем, что над ними деревья и балдахины. В середине этого полукруга, который еще как бы укрепляется raḡivāra, – алтарь, танцовщицы, плавающие лотосы и в них часто люди, птицы, kinnarī. В верхней части сосредоточены постройники.

На панно D, где дверь врезается в середину композиции, она очень искусно изменена: фигуры будды Amitābha и двух бодисатв подняты, причем стебли лотосов бодисатв так искусно изогнуты, что образуют как бы начало обрамления двери, которое заканчивается поставленной в ракурсе балюстрадой.

Нижняя полоса на D – вдоль всей стены: от стен B и C до дверей.

¹ На левом поле машинописи: CO-2579-313-A-2.

² На левом поле машинописи: CO 2490-268, 272, P.P. pl. LXVI (имеется в виду иллюстрация из Pelliot 1920b).

³ На левом поле машинописи: CO 2579-271-312-C. P.P. Pl. LXVII (имеется в виду иллюстрация из Pelliot 1920b).

⁴ См.: Pelliot 1920b: Pl. LXVI.

На В с правой, на С и D с левой стороны по 32 квадрата (8×4) со сценами и на В слева, а на С, D справа по 18 квадратов немного больше, и, наконец, под тремя панно по 10 квадратов немного более высоких и узких, все со «сценами», всего их 180.

Панель занята жертвователями, причем надо отметить, что сверх прежних жертвователей, которые проглядывают сквозь побелку и переписку, были написаны новые жертвователи, при этом иногда, как на D, новые жертвователи смотрят в противоположную сторону от жертвователей прежних.

Вверху – обычная орнаментальная полоса, где сильно проведено новой зеленою краской¹.

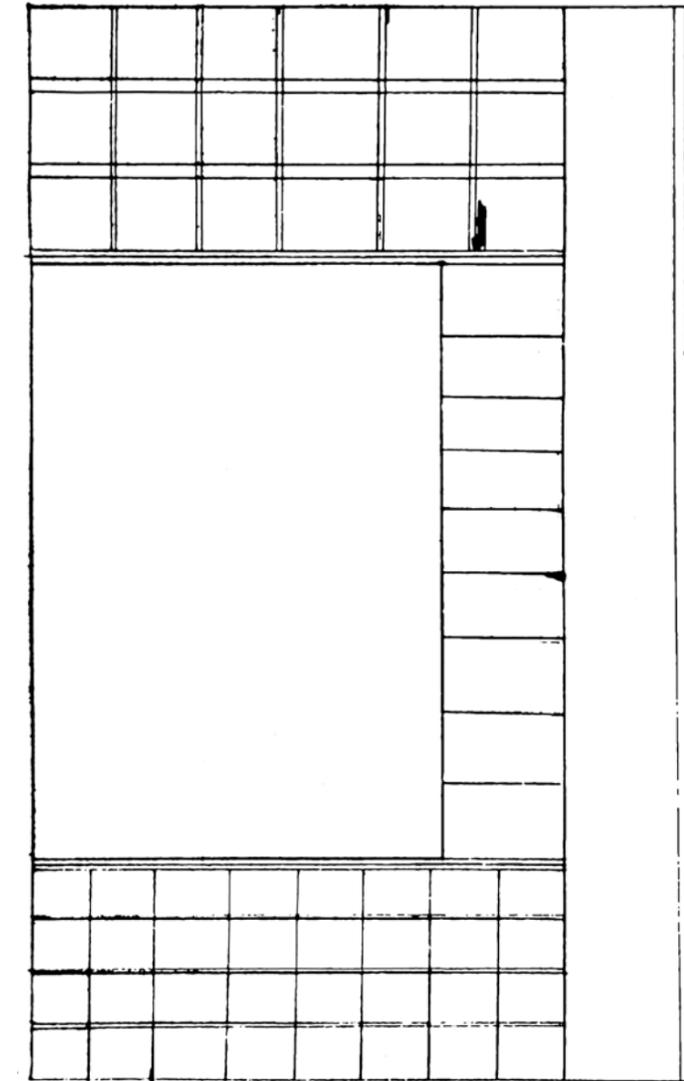
Плафон шатром: маленькие будды, выше орнамент, тоже переписанный частью.

Фотографии пещеры № 31

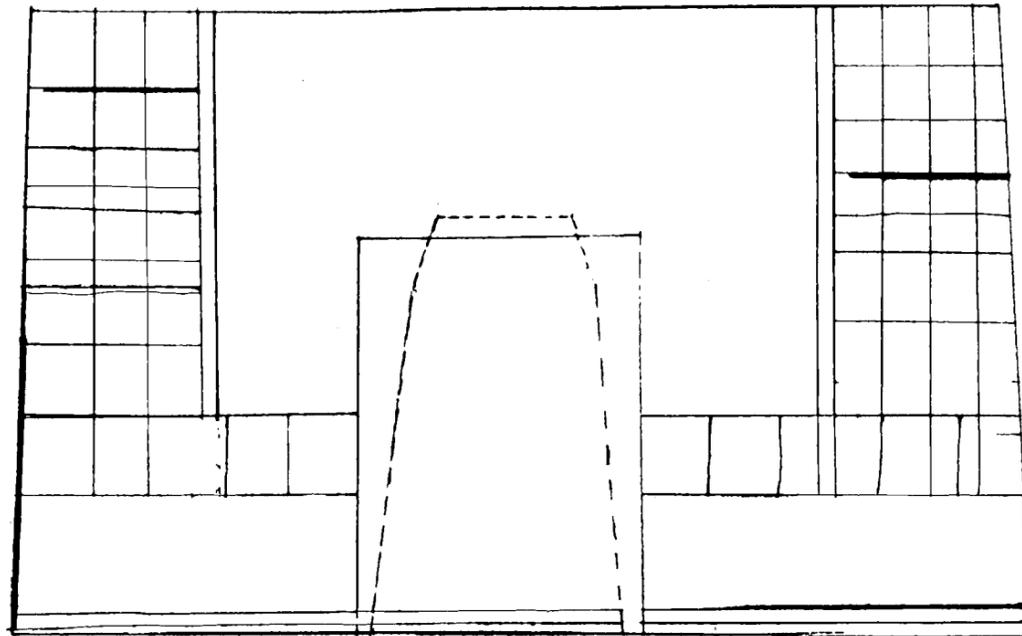
Русской Туркестанской экспедиции 1914 г.					Экспедиции П. Пеллио. Таблицы 2-го выпуска	
1)	Опись	нег.	Нег.	312	1)	LXVI
2)	–"	–"	нег.	313	2)	LXVII
3)	–"	–"	нег.	314		
4)	–"	–"	нег.	631		
5)	–"	Дудина	2490	нег.	267	
					нет фото	
6)	–"	–"	–"	–"	268	
					нет фото	
7)	–"	–"	–"	–"	269	
					нет фото	
8)	–"	–"	–"	–"	270	
					нет фото	
9)	–"	–"	–"	–"	271	
					нет фото	
10)	–"	–"	–"	–"	272	
					нет фото	
11)	–"	–"	–"	–"	273	
					нет фото	
12)	–"	–"	–"	–"	274	
					нет фото	

¹ На левом поле машинописи: CO 2490-274.

В и приблизительно С

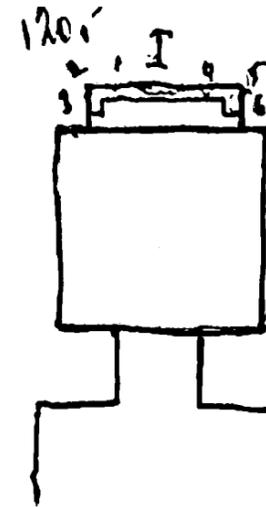


D



№ 32

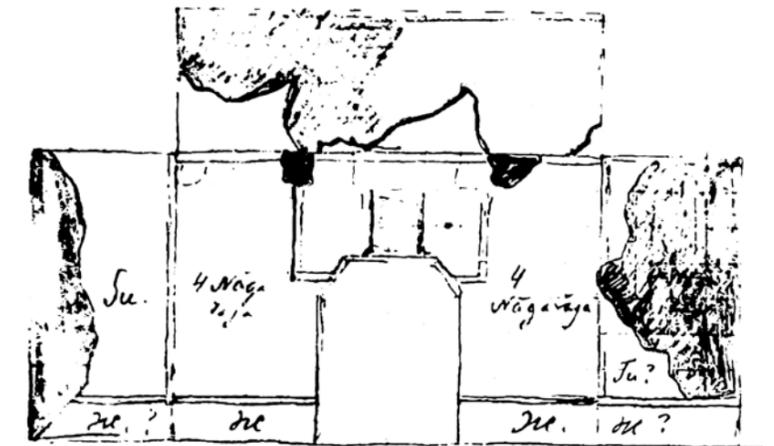
[207]



Смешанная по росписи. Преддверие с композицией, кое в чем аналогичной с 30.

I и II¹ очень пострадали, вероятно, судя по остаткам *Sukhāvāṭī* и *Tuṣita*.

III и IV – по четыре *nāgaṅā*: по две красных и два белых с красными волосами и голубыми глазами, плывут, неся дары. Около них *raḡivāga*: 4 *nāginī*² и одна (на IV – две фигуры³) с пламенными волосами и зелеными глазами; – в воде кораллы, *sintāmaṇi*, *mākara*, причем интересно повторение старинного мотива, две *mākara* и меж-



ду ними 2 *sintāmaṇi*, на которые они накинута (ср. драконов). Интересен на IV дельфинообразный маленький *mākara*.

На V – в уменьшенном виде, но по этой же схеме композиция двух царей, подносящих *saitya*, которую мы видели на III и IV в № 30. Здесь она в общей узорной рамке, посередине зеленая «доска» для надписи. В тонах много синего. Вверху орнаментальный борт.

Н – три панно; насколько можно судить по остаткам среднего и панно вправо от него, это было три образа *Avalokiteśvara*. На среднем сохранилась часть нижнего налево в пламени *Vajraṅṅāṇi* (синий с зеленым *vajrā* нового типа и *sintāmaṇi*). От *Avalokiteśvara* – одна рука с *kalaśa*; и еще *devatā* или бодисатва с цветами над *Vajraṅṅāṇi* и спереди алтарь с курильницей и сосудами. Виден и «пруд». От образа направо пруд с 2 *nāginī*, алтарь с *kalaśa*, из которого (тут не ясно, не из пруда ли) выходит лотос с *Avalokiteśvara*. Направо в пламени – зеленый докшит с *trīśūla*. От образа налево – ничтожный кусок левого угла с ногой *Vajraṅṅāṇi* и красной фигурой под ней⁴.

Вход: E – жертвователем с курильницей, один, обычный тип красной одежды, черная шляпа, за ним три прислужника с дарами (не видно точно, что) и луком, и колчаном со стрелами, стоит на ковре, перед ним картуш⁵.

F – жертвовательница на ковре с сосудом, на голубых отворотах, обшлагах и на груди фениксы, обычный тип, за нею другая с цветком, сзади неясные маленькие фигуры прислужниц

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 120); в машинописи – III, слабо зачеркнутое карандашом; вставлено II.

² Здесь в рукописи зачеркнуто: «женские фигуры».

³ В рукописи – вставка между строк; в машинописи перенесено перед «и в воде кораллы», для чего рукопись не дает оснований.

⁴ На левом поле машинописи: P.p. pl. LXVIII (имеется в виду иллюстрация Pelliot 1920b: Pl. LXVIII).

⁵ На левом поле машинописи: P.p. pl. LXIX (имеется в виду иллюстрация Pelliot 1920b: Pl. LXIX).

2–3 (?), 2 картуша (может быть, муж и две жены). Из-под штукатурки чуть-чуть проглядывает brāhmī: Adityasenī¹.

G – композиция с каким-то kalaśa, из которого лучи; G-1 и G-2 – орнамент².

<Пещера>³:

на D-1 и B по панели тянутся того же типа <(как во входе)>⁴, но гораздо меньше, жертвователи, на D-2 и C – жертвовательницы. Это занимает панель⁵. Похоже, что переписано, как и большая часть пещеры, красно-зеленым. Старые только панно на B и C.

D – старик (D-2) и бодисатва (D-1), на D-2 и Sumeru, на D-3 – будды с paṅivāga.

A-1 – Samantabhadra, наверху 2 будды (padmāsana), внизу панель – 3 бодисатвы (орнамент вместе с 3 бодисатвами на A-2). К композиции под нишею: rātra, по коленопреклоненной devatā с цветами и курильницей, за ними с каждой стороны, заходя на A-1 и A-2, по 3 бодисатвы.

A-2 – то же, но Mañjuśrī.

A-3 – орнамент, очень грубый, посередине голова льва.

Плафон – шатром: будды; верх, может быть, – старый орнамент. Замок выломан.

<Ниша>⁶: внутри ниши не сохранилось ни одной статуи, но обломки показывают, что I был изображен на горах. Было еще 6 статуй. Живописный paṅivāga большой и не вполне понятный: с каждой стороны на -a- по 4 монаха, рядом на -b- и -c- по 1 монаху, 4 бодисатвы, 4 докшита, тоже не вполне понятные, например, направо (b) синий, трехглавый, но в общем не докшит, держит на поднятых руках луну и солнце. Другие фигуры, кроме 4 lokapāla, не вполне ясны, сильно стертые. Престол лепной, типа  с лепным круглым нимбом и пламенем над престолом. Вверху орнамент.

Плафон – шатром, в скосах – стоящие будды (6+2 бодисатвы) + (3+2 бодисатвы) + (6+2 цветка) + (3+1 бодисатва + цветок). Вверху лотосы в квадратах. Оба панно на B и C сильно пострадали от побелки и от частичной красно-зеленой реставрации⁷.

B – Tuṣīta: тип горизонтальный, руки – dharmadeśanā, с боков по докшитскому Vajjarāṇi с vajra.

Какая композиция на C, мы не знаем пока, у будды правая рука на груди, левая – на колене.

Фотографии пещеры № 32

Русской Туркестанской экспедиции 1914 г.				Экспедиции П. Пеллио.		
				Таблицы 2-го выпуска		
1)	Опись	2579	нег.	315	1)	LXVIII
2)	–	–	нег.	316	2)	LXIX
3)	–	–	нег.	317		
4)	–	–	нег.	318		
5)	Опись Дудина	2490	–	278		
6)	–	–	–	279		
7)	–	–	–	392		

¹ На левом поле машинописи: СО 2579-318.

² Так в рукописи С.Ф. Ольденбурга. На левом поле машинописи: СО 8490-279.

³ Вставка в машинописи, в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 121) отсутствует.

⁴ «(как и во входе)» – вставка в машинописи, в рукописи отсутствует.

⁵ См. орнамент над панелью стены В: Памятники... – V: 168. Р. 033 (D.172)-1.

⁶ Вставка в машинописи, в рукописи отсутствует.

⁷ На левом поле машинописи:

2579: С – 316, 317,

В – 315.

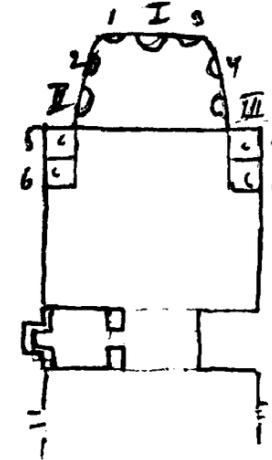
2490: 278 – С.

2490: 392 – С.

Сунская. Особая схема: плафон как бы куполом, это впечатление от орнамента и от фигур в мнимых парусах.

Одна танцовщица на С – удивительна.

В преддверии – двойная штукатурка, видны следы росписи, как будто красно-зеленой, и внутри пещеры есть частью новая роспись.



I – было два панно, но правое обвалилось, а частью совершенно стерлось, так что о нем ничего нельзя сказать. Другое пробито посередине проходом в соседнюю пещеру, который даже выбелили и где видно на F – будда и 2 бодисатвы. На G – часть балдахина и cintāmaṇi, грубая новейшая роспись. Несмотря на недостачу части стены, композиция вполне ясна, это 1000-рукий Avalokiteśvara типа <(пещеры)>¹ 6 (D-1) (ему отвечает на II 1000-рукий Avalokiteśvara типа <(пещеры)>² 6 (D-2)). Видно, что лотос, на котором сидит Avalokiteśvara, выходил из «пруда». У Avalokiteśvara 3 глаза, брови, усы зеленые, вверху между руками промежуток. Разница против <(пещеры)>³ 6 заключается, главным образом, в некоторой небрежности композиции, особенно в верхней части, которая как будто подновлена. Над головой две руки держат стоящего будду. Из атрибутов видны справа: солнце (черное), khaḍga, trīśūla, щит, gaḍa; слева: Sumeru, луна, vajra (старый тип), cakṛa, дощечка со svastika, гроздь винограда (?).

Справа виден не весь paṅivāga. Вверху: 5 маленьких будд на облаке, луна, летающие devatā, 2 devatā – одна с дарами, другая с aṅjali. Какая-то 4-рукая фигура, devatā, 3 lokapāla, по-видимому, был Viṣṇu, потому что видны как бы птицы, какой-то докшит, у него зеленый vajra нового типа, дальше не видно. Слева: видно еще на самом верху devatā, солнце, 5 будд, devatā с дарами, devatā (aṅjali), какая-то фигура стоит среди обвивающих ее змей, рядом две черные фигурки, точно страдающие⁴, виден конец trīśūla. Слева: 4 devatā с 2 лотосами над головой, 3 lokapāla, devatā, Vasundharā, стоящая с ratna на блюде, 4-рукий [...] ⁵, виден конь в красных, пламенем, волосах. Панель – жертвователи.

II – два панно. Одно занято 1000-руким Avalokiteśvara на Sumeru (тип (пещера)⁶ 6 D-2).

Avalokiteśvara в кругу, внутри которого и нимбы, и руки, над ним – балдахин и деревья; балдахин обрамляют летающие на облаках с обеих сторон devatā. Над всем этим в самом верху облака китайского типа, на них devatā; справа, на облаках не китайских, – луна, слева – солнце. Ниже с обеих сторон по devatā, ниже еще по devatā, ниже справа devatā с арфой, слева devatā, делающий жесты пляски. Справа – Vasundharā, слева – старый брахман (aṅjali). Справа и слева по докшиту в пламени, деталей не различить, только слева видны vajra (новый тип). Перед Sumeru и с боков какие-то маленькие фигуры (aṅjali), оба туловища

¹ «(пещеры)» – вставка в машинописи; в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 124) – отсутствует.

² «(пещеры)» – вставка в машинописи; в рукописи – отсутствует.

³ «(пещеры)» – вставка в машинописи; в рукописи – отсутствует.

⁴ «Страдающие» – в машинописи карандашная вставка с вопросительным знаком; чтение в рукописи, однако, совершенно ясное.

⁵ В машинописи – лакуна на месте рукописного (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 125) имени собственного, заканчивающегося на -īva.

⁶ «(пещера)» – вставка в машинописи; в рукописи – отсутствует.

и человеческие головы – Ananta¹ (aṅjali). Спереди алтарь с курильницей и сосудами.

Второе панно: в середине как будто Avalokiteśvara, не ясно; сверху 5 будд :• Эта верхняя часть – очень грубой росписи.

III и IV – «Бодисатва и старик», у двери полоска будд (padmāsana).

V – цари, подносящие платья, посередине зеленая «доска».

Н – три панно: будда, два бодисатвы, raḡivāga, почти все оборвано.

[212/33-3]

Вход: черно-зеленые стоящие бодисатвы на E – 3, между ними над отверстием ниши – будда (padmāsana); G-1, G-2 орнамент, G – орнамент. Панель – cintāmaṇi.

F –².

Ниша: красно-зеленая: во внутренности ниши не сохранилось статуй, 7 панно, 6 с бодисатвами, одно с цветами. Плафон прямой: маленькие будды. Платформочка, цветы, посередине «курильница».

A-1, A-2 – по стоящему бодисатве,

A-3 – орнамент,

B и C – обычный панно с Sukhāvātī с танцовщицей.

Панель: кораллы, цветы, cintāmaṇi.

Плафон шатром: маленькие будды, среди них в каждой стороне по большому. Выше орнамент.

D-1, D-2, D-3 – ничего, вход – ничего³.

Ниша против входа: из семи статуй сохранила [...] ⁴ вряд ли, однако, эти все первоначальные; может быть, эта часть их и старая, или сделана по старым образцам, теперь они, во всяком случае, перекрашены и частью совершенно переделаны неумелой рукой. Будда – maitreyasana, abhaya mudrā, на колене. Нимбы лепные, старые, следы росписи на престоле, цветы. Статуя или новая, или сильно подновлена, справа молодой монах, руки спрятаны, слева старый монах, обе фигуры ужасны. 2 и 4 – бодисатвы, из них четвертого уже нет, 2 – перекрашен и слегка переделан. II и III – сидящие бодисатвы (lalitāsana); к сожалению, полное отсутствие отличительных признаков мешает определению. Их седалища расписные. Шесть круглых нимбов расписных – старые. Между ними видны фигуры 8 монахов (по 4) первоначально отличной работы, принадлежащих к серии, теперь они записаны и замазаны; выше их голов новые облака китайского типа. Три или четыре головы скалькировать. Внизу видны остатки того, что все лотосы живописные представлялись выходящими из воды (пола), видны стебли, листья и бутоны⁵.

Плафон ниши обычной в пещерах этого типа композиции. Круг облаков, по краям летящие devatā, в середине балдахин, по обе его стороны devatā летящие. Выше – Buddha (maitreyāsana). Справа и слева – стоящие монах и бодисатва. Над буддой и бодисатвой балдахины, raḡivāga – 8. Направо и налево по сидящему maitreyāsana будде, у каждого по 4 человека raḡivāga. Орнаментальный борт внутри и снаружи.

[213/33-4]

<Пещера>⁶:

A-3 – орнаментальный борт.

A-4 – курильница.

В середине, затем, включая и постаменты, музыканты в отделениях по 4 с каждой стороны.

¹ Чтение в рукописи дотаточно четкое. Тем не менее, можно подозревать *lapsus manus* и читать Ānanda. Ānanda – один из главных сподвижников Будды Шакьямуни, тогда как Ананта – индуистское божество в виде змея.

Это (предположительное) упоминание Ананды – единственное в «Описании пещер...»; см. фото Ананды и бодхисаттвы (без упоминания номера пещеры): Чай Цзяньхун, Лю Цзиньбао 2016: 40.

² В рукописи описание в данном фрагменте оставлено без продолжения. В машинописи лакуна; на левом поле: CO 2490-266.

³ На левом поле машинописи: CO 2490-252.

⁴ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 125) и в машинописи – пропуск, перед запятой оставлено место, возможно, количество сохранившихся статуй требовало уточнения.

⁵ На левом поле машинописи: CO 2490-276.

⁶ «Пещера» – вставка в машинописи, в рукописи отсутствует.

Отделения не лепные, а живописные, красные, разделаны, как изображают деревья. Вне ниши было 4 статуи dvārapāla, все на человеческих фигурах yakṣa, у A-1 – синий, у A-2 – телесного цвета. Они все же в латах, полуokarāla, ниже у A-1 тоже телесного цвета, с поднятой правой ногой, которую поддерживает yakṣa, у A-2 – не сохранилось.

На A-1 и A-2 на самом краю, переходя в борт ниши, были сверх старой росписи вписаны какие-то фигуры, к сожалению, не ясные, точно женские. Назначения их мы не знаем. На A-1 и A-2 – хорошие расписные нимбы с пламенем для dvārapāla.

На B, ближе к A, – бодисатва, стоящий, по-видимому, Avalokiteśvara (венец, kalaśa в опущенной левой <руке>). Он сильно пострадал от побелки, принадлежит ли он к первоначальной росписи – сказать трудно. Ниже лотоса, на котором он стоит, три фигуры небольшие, хорошего письма. Это – bhaktajana: мужчина, женщина и около нее ребенок.

На C – на соответствующем месте три фигуры бодисатв, одна под другой, все с kalaśa в левой руке, разнятся головными уборами, у среднего в венце будда. Около двух верхних слева маленькие bhaktajana. Изыщная роспись этих фигур жестоко пострадала от побелки.

B и C заняты большими панно с Sukhāvātī. Роспись их, как это часто замечается в пещерах, не принадлежит одной кисти. Роспись обоих панно – хорошая, хотя местами суховата, но есть превосходные части, к ним принадлежат танцовщицы, полные силы и движения¹.

[214/33-5]

B – в гораздо более светлых тонах, но было ли так и первоначально – мы не решимся сказать. С обеих сторон панно – «сцены», пострадавшие, как и панно, от руки реставраторов, совершенно побелены. Любопытны верхние сцены, где превосходный пейзаж. Вообще эта пещера любит пейзажи. Не Чан-фо-дун на C слева вверх?²

На панели под B – жертвователи, под C – жертвовательницы. Почти D – тоже сильно пострадало; прежде всего, сооружена дверь и сделаны скосы вверх. Вновь появившееся пространство покрыто черно-зеленою росписью: по обе стороны двери по стоящему бодисатве, над дверью – курильница и по обе ее стороны по коленопреклоненной devatā на облаке³.

D-1 – Samantabhadra, сильно, почти сплошь переписанная старая композиция, которая на D-2 – Mañjuśrī – сохранилась почти нетронутой (фотография). Mañjuśrī на красном⁴ льве. У обоих нет атрибутов, только Mañjuśrī приделан безобразной мазней жезл. Очень любопытны пейзажи, сверху изображенные.

Панель: жертвователи; D-1 – жертвовательницы, почти совершенно забелено⁵.

D-3 и верхи D-1 и D-2 заняты тремя панно. Среднее представляет будду (padmāsana, dharmadeśanā), лотос выходит из огражденного «пруда». Перед ним на лотосе, плавающем на воде, rātra, справа и слева, на лотосах под деревьями и балдахинами на лотосах – бодисатвы, ноги скрещены, aṅjali. У левого бодисатвы будда в венце. Raḡivāga будды – 10 фигур: 4 плавают на лотосах в пруде, по 3 с обеих сторон, у них музыкальный инструмент или цветы, за каждым бодисатвой raḡivāga в 4 бодисатвы или devatā, тоже музыкальные инструменты или лотосы.

Композиция очень изящна, все светлые тона, вроде панно B.

D-1 – вверх: 4 стоящих фигуры, которые отчасти точно raḡivāga к D-3, как и 4 фигуры на D-2. Считаем от D-3: монах, что держит в руках – не разобрать, и даже как их держит.

[215/33-5]

¹ На левом поле машинописи: CO 2490-259-260.

² На левом поле машинописи:

CO 2490, C–250, B–251

CO – X.↑ 2490-255, " 263.

³ На левом поле машинописи: D-2 – CO 2490-277.

⁴ Подчеркнуто в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 128).

⁵ Данный фрагмент воспроизведен только по рукописи; чтение в машинописи основано на неверном порядке слов, не соответствующем рукописному тексту и лишенном смысла: «Панель D-1 и D-2 жертвователи, жертвовательницы, почти совершенно забелено D-3».

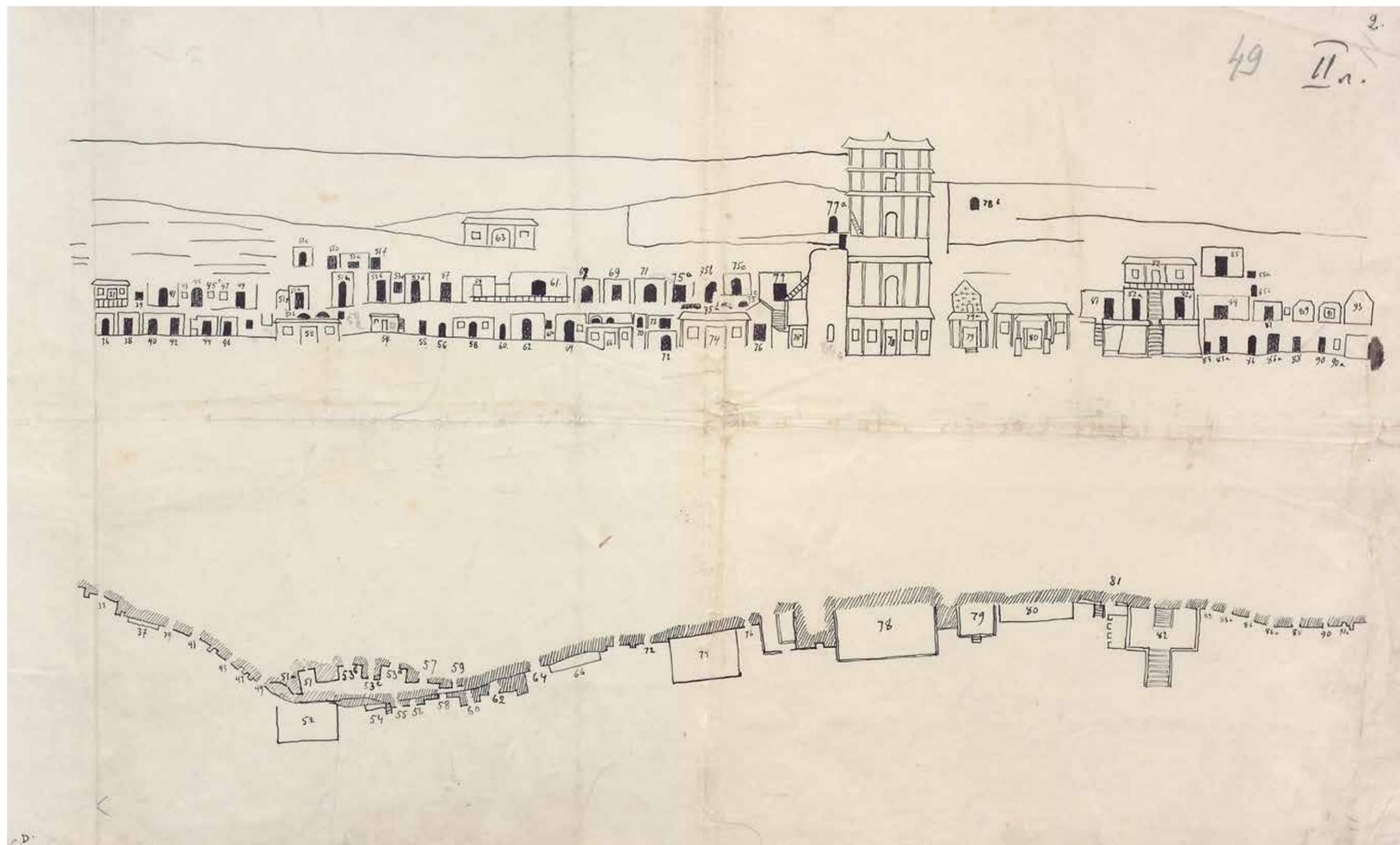


Рис. IV

В.С. Биркенберг. План пещер Дунь-хуана. Пещеры 33–90а

СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 178. Л. 49

© Санкт-Петербургский филиал Архива РАН

Платье с узором, нижнее темное легло¹ чрезвычайно изящными складками (надо снять D-1, D-2, D-3), рядом с ним Avalokiteśvara (стоящий buddha, ива, kalaśa), дальше – бодисатва, будда в венце, сидящий, правая рука в какой-то mudrā на груди, левая – опущена с kalaśa. Третий бодисатва – правая рука поднята, левая – опущена с kalaśa².

D-2 – монах, положение рук не разобрать, бодисатва точно держит в правой дощечку со svastika, левой – не видно. Бодисатва (Avalokiteśvara, ива, kalaśa). Avalokiteśvara (buddha, ива, kalaśa). Фигуры изящные, но или выцвели, или пострадали от побелки³.

Плафон – шатром: маленькие будды. Выше – орнаментальный борт создает иллюзию купола. В «парусах» – летящие devatā. Замок – лотос. Красивый орнамент⁴.

[215 об.]

Фотографии пещеры № 33

Русской Туркестанской экспедиции 1914 г.					Экспедиции П. Пеллио.	
1)	Опись	Дудина	2490	нег.	250	1) LXX
2)	—	—	—	—	250	2) LXXI
					увеличение	
3)	—	—	—	—	251	
4)	—	—	—	—	252	
5)	—	—	—	—	253	
6)	—	—	—	—	254	
7)	—	—	—	—	255	
					Нет фото	
8)	—	—	—	—	256	
9)	—	—	—	—	257	
10)	—	—	—	—	258	
11)	—	—	—	—	259	
12)	—	—	—	—	260	
13)	—	—	—	—	261	
					Нет фото	
14)	—	—	—	—	262	
15)	—	—	—	—	263	
16)	—	—	—	—	264	
					Нет фото	
17)	—	—	—	—	265	
18)	—	—	—	—	266	
19)	—	—	—	—	275	
					Два фото	
20)	—	—	—	—	277	
					Два фото	

¹ Руклой Ф.И. Щербатского в машинопись внесена правка: легко. Исправление, определенно, неуместно, так как чтение в рукописи здесь совершенно определено.

² Очевидно, С.Ф. Ольденбург описывает левый край следующего изображения: Pelliot 1920b: Pl. LXXI.

³ См.: Pelliot 1920b: Pl. LXX (правая половина).

На левом поле машинописи: CO 2490: 275.

⁴ На нижнем поле машинописи: CO: 2490: 253, 254, 256, 258, 257
CO 2490–262?

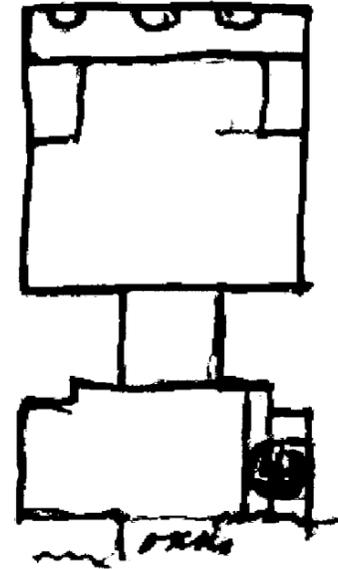
PP. pl. LXX

pl. LXXI

(имеются в виду иллюстрации из: Pelliot 1920b: Pl. LXX–LXXI).

№ 33bis

[216]



Пещера эта странным образом соединена с другой, которая как бы служит боковой нишей к 33.

Роспись переднего помещения совершенно бессистемная, новейшая, красно-зеленая.

В нише статуя – старик с очень странно сформированными волосами головы, бровей, усов и бороды – все какие-то белые шарики, есть красная ūṅṅā (?), голова покрыта накиннутой материей, спереди желтые украшения, три цветка. Одет монахом, руки сложены спереди и закрыты. Покрытая голова позволяет предположить, что мы имеем дело с Bodhidharma, изображения которого не редки в китайском искусстве. Сзади его на -а- нарисованы деревья и цветы, причем заметно, что на некоторых ветках повешены разные предметы, один из них легко узнать: это кармашек для сосуда с водой, как он и теперь в ходу, например, у тибетских и монгольских монахов (ср. Сенгим-агыз – пещеру отшельника). Слева маленький монах с веткой. На -b- и -c- – следы обширного parivāra маленьких фигур, в верхней части -b- и -c- – по молящей devatā. Плафон – большой лотос на облаках (все очень грубо).

A-1 (соответствует II) – bodhisattva черно-зеленого типа, но страшно грубо, такие же 2 на B-1, которое является для внутренней части пещеры III и IV, и еще одна на D-1 (соответствует I). Над ними в воздухе цветы. На C над окном будда (padmāsana) + 2 стоящих бодисатвы, такое же изображение на G входа в преддверие 33. E, F (в сторону 33) заняты 2 lokarāla, только <на> F виден атрибут – меч.

Прямой¹ плафон – будда² (padmāsana, dharmacakramudrā), 2 бодисатвы, 2 монаха, 2 lokarāla. Внизу – 4³ бодисатвы или devatā, алтарь с сосудами в сторону внутренней пещеры. G – Buddha (padmāsana)⁴, G-1, G-2 – по летящей devatā. E и F – жертвователи, большие красные по 2 зеленых картуша, почти их не видно под побелкой. Внутренняя часть тоже подновлена и изменена. Выступ для статуй должен быть старый, т.к. вырублен в конгломерате, но статуи совершенно новые. Будда сидит со спущенными, но скрещенными по очень старинному ногами (Рис. 1). Руки странно прижаты к груди. Справа и слева по бодисатве. Работа статуй невероятно груба. Постамент у С уничтожен, у В – не имеет статуи и даже следов ее.

[217/33bis-2]



Рис. 1

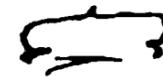


Рис. 2

Панель: курильница в середине и кругом как будто фигуры в отделениях с обычным рисунком (Рис. 2). За буддой следы лепного нимба, старого и как будто для стоящей фигуры, проверить, не было ли стоячих фигур, где кругом «стоячие» композиции.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 130) – «прямо», очевидно, ошибочно.

² Чтение дано по рукописи; в машинописи – «будды».

³ В машинописи выбор между чтениями «у» и «4» не сделан, даны оба: «у 4 бодисатвы», тогда как в рукописи довольно четко читается «4».

⁴ Структура двух предложений дана по рукописи. В машинописи – иначе: «Внизу 4 бодисатвы или devatā, алтарь с сосудами. В сторону внутренней пещеры G – buddha padmāsana». Фраза «в сторону внутренней пещеры» в рукописи вписана между строк. Точно определить, относится ли она к «алтарю» или к «G», затруднительно.

Parivāga: на А справа и слева – по 3 монаха, затем В: монах, 2 бодисатвы, у самого D – монах, круглый нимб с rātra и жезлом (?) (см. [...]¹), от него – по 2 облака в стороны вверх и вниз (всего 6). На облаке справа внизу фигура с поднятой рукой, на среднем стоит докшит, на верхнем четвероукий (кто это?²) с солнцем и луной, новая фигура и перед ним молящийся. Внизу – ничего, на среднем коленопреклоненная фигура с остатками какого-то точно женского головного убора с бусами. Наверху – devatā, отлетающая на небо. Около этой композиции 7 картушей, наверху видны надписи (списать).

С – монах, 2 бодисатвы, большой бодисатва. Pendant³ к монаху, правая рука у груди, левая – спущена, держит kalaśa и лотос на длинном стебле. Рядом с ним грубая новая красно-зеленая композиция. На сиденье на лотосе будда (padmāsana), вокруг него лотосы, от них три стебля вверх – трое будд, еще выше также трое, над всеми 7 общий балдахин.

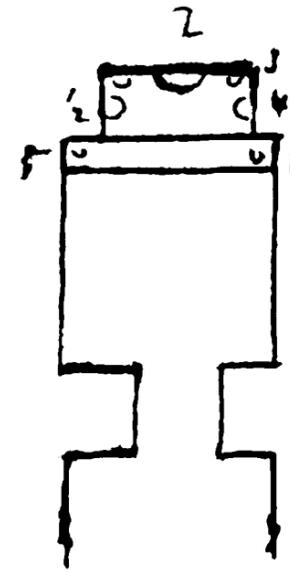
D – расписан тоже новой красно-зеленой росписью:

D-1 – lokarāla с gaḍa, 2 без атрибутов, но по положению рук должен бы иметь копье или стрелу.

D-3 – «Дама и господин» (это то, что на б и часто в D-3, верно, это тоже жертвователи?), между ними – красная «доска».

Плафон – шатром: маленькие будды, посередине – по большему.

Выше – орнамент. Замок – любопытный махровый лотос.



Прямой,
немного уходящий?

шатром
вниз плафон

алтарь (?) впереди, как будто переделан из двух боковых
, соединенных между собой.
Вход прямой.

Какой-то переходный тип, так называемый «сунский». Роспись пострадала от времени, побелки и переписки. Сейчас пещера запущена, статуй нет, валяются обломки и песок; это, может быть, спасает ее, как и другие подобные пещеры, от того «мазания», которому подвергаются более сохранные пещеры.

Преддверие хотя и обломано, но сохраняет следы красно-зеленой росписи, которая позволяет довольно точно указать характер композиции.

I и II – почти наверное Mañjuśrī и Samantabhadra, но нельзя определить, который где.

III – lokarāla, по-видимому, с луком и стрелой.

IV – lokarāla с gaḍa.

V – панно: зеленая «доска» для надписи, по бокам сидит по бодисатве, выше – орнамент. Панель – жертвователи.

H – панно: будда (padmāsana), 2 бодисатвы, parivāra.

Вход: E, F – 1000-рукий Avalokiteśvara, очень сильно испорчено, но ясно, что на E тип, который на D-1, а на F – тип D-2 № 6 с Sumeru. Из деталей можно отметить, что на E – совсем нет солнца и луны, а много маленьких будд сверху (по 5 с каждой стороны). Может быть, луну означает бодисатва, который слева на шесте держит три луны и на нем человеческую голову, но соответственного изображения с солнцем <(нет?)>¹.

На F солнце и луна изображены просто темным и светлым медальоном с бодисатвой.

Внутри – пещера «минского» типа, но точно из позднейших. Пострадала от побелки и переписки².

В – большое панно, тщательно обведенное двумя черными линиями. Справа и слева – по 8 маленьких панно, одно под другим – «сцены». Тип явлений будды верующему и молящемуся. Особенно пострадали вместе с орнаментальным бортом от побелки и переписки. Sukhāvātī, у Amitābha из ūṅṅā выходят два луча, из которых в конце, высоко на небе, по 3 будды. Ближе к А, у того места, где стояла статуя, большой стоящий монах, у которого руки подняты и раздвинуты, точно он рассуждает или молится. Панель – жертвователи³.

С – будда (padmāsana), обе руки опущены на колени, но положения пальцев не разобрать, замазано. Нимбы круглые. Деревья, балдахин, вокруг него – облака и с обоих боков по devatā

¹ В рукописи неразборчиво, предположительно: «джайн»; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

² Вопросительный знак добавлен в машинописи, в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 131) – пропущен.

³ Добавление, соответствие (фр.).

¹ «(нет?)» – чернильная вставка в машинописи, отсутствующая в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 133).

² На левом поле машинописи: СО 2579: 319.

³ На левом поле машинописи: СО 2579: 320.

с длинными развевающимися одеяниями. Обширный *paṅivāra*, в который входит 4 *lokapāla* и с каждой стороны по угрожающему *Vajrapāṇi* (?), у ног которых по льву: справа – сидит, слева – стоит. Обрамление новое, 2 черными линиями. Ближе к А тоже монах, но *añjali*. Панель – жертвователи¹.

D-1 – *lokapāla* с *caitya*, низ и кругом побелено.

D-2 – *id.* с копьем. От голов обоих поднимается по облаку. Низ и кругом тоже побелено.

D-3 – *Mahāpaṅinivāṇa*, причем будда лежит антиканонически, на левом боку, головой по направлению к В. В головах – разные *devatā* (6) и покрытый с головой монах. За телом – монахи (6), в ногах – *Kāśyapa*, касающийся ног учителя, 2 махараджи и «святики» («мирские»), судя по костюмам, люди (6). Всех фигур *paṅivāra* – 22. Деревьев не видно, они, очевидно, пострадали при побелке. Как видно, *Mahāpaṅinivāṇa* почти схематическая.

[221/34-3] А-1, А-2 – по стоящему будде, на А-2 – с *rātra*, А-1 – неизвестная *mudrā*, страшно пострадали от побелки переписки. Панель А во всю длину – жертвователи, посередине – курильница.

Ниша: орнаментальный борт снаружи, внутри выбелено до контуров фигур внизу, а на плафоне крашено в темно-коричневый цвет. Остатки лепных нимбов, тип обычный, и еще 4 живописных круглых нимба. *Paṅivāra*: по 4 монаха с каждой стороны и по одному бодисатве (у края ниши). На -b- держит лотос обеими руками, на -c- в левой опущенной – *kalaśa*, правая – у груди, с загнутыми тремя последними пальцами.

Плафон – прямой. Деревья, балдахин в облаках, с обеих сторон на поднявшемся облаке по 3 будды, а из-за деревьев в середине над балдахином видно *dharmadeśanā*, по-видимому, *maitreyaśana* (не видно низа), с боков – по монаху и бодисатва².

Плафон – шатром, будды, выше – орнамент. Замок – стилизованный лотос.

Фотографии пещеры № 34

Русской Туркестанской экспедиции 1914 г.

1)	Опись	2579	нег.	319
2)	–”–	–”–	–”–	320

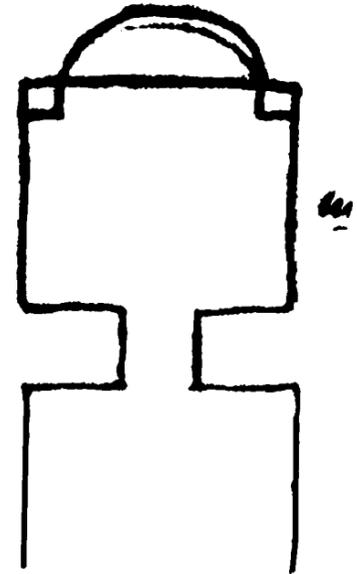
Экспедиции П. Пеллио.

Таблицы 2-го выпуска

1) LXXII

¹ Вероятно, имеется в виду: Pelliot 1920b: Pl. LXXII.

² Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 134), в машинописи – «бодисатве».



Так называемая сунская, в преддверии и в проходе красно-зеленая. Очень пострадала внутри от побелки и немного и переписки.

I и II – как будто *Mañjuśrī* и *Samantabhadra*, но так как от II ничего не осталось, а от I часть *paṅivāra* мало характерная и в которой только присутствие джаллана ближе к верху, не встречаемое обыкновенно в других композициях, указывает на предполагаемые нами темы, нельзя быть уверенными в правильности предположения.

III – *lokapāla* с луком и стрелой.

IV – *lokapāla* с *gaḍa*.

V – небольшое, т.к. дверь сравнительно высокая.

H – *Kṣitigarbha* (*khakkhara* и *rātra*), *padmāsana*, 2 бодисатвы, большой *paṅivāra*.

<Вход>¹:

E – 8-рукий *Avalokiteśvara* из пруда, 2 руки с *trīśūla* или *kalaśa* у головы, в остальных руках не видно атрибутов.

Справа внизу зеленый в пламени, выше – трое полустертых

бодисатв, один над другим. Вверху – *lokapāla*, налево – *id.*, но внизу – синий *Vajrapāṇi* в пламени 6-рукий (?), видны только 2 *trīśūla*.

F – *id.*, но 6-рукий (*lalitāsana*). Из рук видно, что на пальце одной из левых рук держит курильницу. Выше на E и F – орнамент; G – *Buddha* (*padmāsana*, *dharmacakramudrā*), 2 бодисатвы, 2 *devatā* вверху на облаках, 2 *devatā* внизу с дарами. Панель – *cintāmaṇi*. Оригинален орнамент на ковре перед алтарем.

<Пещера>²:

В и С, D-1 и D-2 представляются так одною композицией: между двумя полосами шашек воды, на которых мелкие лотосы. Затем с каждой стороны на 7 больших лотосах (6+1) стоит по 7 бодисатв, приблизительно $\frac{3}{4}$ естественного человеческого роста. Все они, как молодой монах на А-1 и старый на А-2, задуманы как *paṅivāra* центральной статуи фигуры в нише, которая теперь исчезла и которую собираются заменить новою. Судя по положению глиняного «болванчика», который может быть заготовлен по образцу старой статуи, это сидит *Avalokiteśvara*, с поднятой правой ногой, на колено которой сперлась рука. Нимбы бодисатв, по-видимому, все переписаны и сохранены как *прозрачные*³. Видны слабые остатки старого орнамента. Бодисатвы без определенно выраженных признаков.

В:

1 – правая рука⁴ у груди (жесты не ясны у многих), левая – опущена с *kalaśa*,

2 – *añjali*,

3 – руки: правая опущена, левая – цветок с голубыми листками,

4 – руки: у груди, левая точно что-то держит, не ясно,

¹ «Вход» – вставка в машинописи, отсутствующая в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 136).

² «Пещера» – вставка в машинописи, отсутствующая в рукописи.

³ В машинописи слово подчеркнуто, на левом поле стоит знак вопроса.

⁴ В машинописи после «В», «1» и «рука» поставлены лакуны, хотя рукопись (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 137) не дает для этого оснований.

5 – правая рука поднята, два пальца притянуты к себе, другие согнуты, левая – опущена, держит шарф,

6 – руки: правая – опущена, держит узорную цепочку, перекинутую через руку, левая – держит у груди распустившийся лотос,

7 – правая рука у груди, пригнут третий палец к большому, левая – опущена, не ясно.

С:

1 – Правая скрыта за статуей, левая – поднята, держит ветку ивы,

2 – añjali,

3 – руки у груди, как 7 в В, левая опущена с kalaśa,

4 – правая поднята с лотом, левая – опущена,

5 – правая рука у груди, все пальцы пригнуты к большому, левая – kalaśa,

6 – держит 2 руками лотос на длинном стебле,

7 – правая рука спущена с ивовой веткой, левая – поднята с распустившимся лотосом (лотос как 6 у В).

D-3 – 7 будд (ср. 28) (padmāsana) выходит на D-2, 7 – на D-1. А-1, А-2 уже было сказано.

Панель В, С, D – жертвователи. Они же на наружных выступах А-1, А-2.

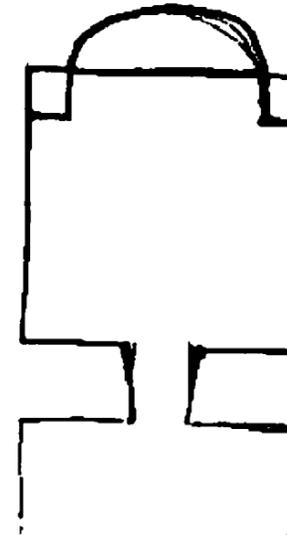
[224/35-3]

Внутренняя сторона и под нишей (А-4) – по два бодисатвы, по обе стороны «курильницы», по обе их стороны еще лотосы, всего 4 бодисатвы.

Ниша: орнаментальный борт снаружи и внутри.

Статуи: I – см. выше, 2 + 2 стоящих болванчика, снаружи болванчики 2 докшитов (стоят на фигурах). Нимбы лепные: I – обычные, сохранилось, по 2 живописных нимба справа и слева. Parivāra: по 4 монаха и по 2 бодисатвы, балдахины нет! Прямой плафон – круг из облаков. Посередине – будда (maitreyāsana) под балдахином, по обе стороны которого – по devatā. Parivāra: по 1 монаху и по 3 бодисатвы с каждой стороны.

Плафон шатром: будды, выше – хороший орнамент.



Черно-зеленая, но с композициями красно-зелеными.

Преддверие – композиция тоже красно-зеленая. Преддверие почти не сохранилось, но небольшие остатки росписи подобрались так удачно, что кроме Н и V можно восстановить несомненно всю композицию.

I и II – имели изображения 1000-рукого Avalokiteśvara, по всей вероятности, типа пещер 6 и 33. На I виден кусочек пламени первой фигуры внизу слева, а II – часть такой же правой, а затем и 3 бодисатвы.

III и IV – заключали в себе приношение nāgarāja.

V – какое-то обрамленное маленькое панно; оно настолько сильно побелено, что было бы рискованно гадать о его содержании.

Н – сохранил ничтожные куски росписи, по-видимому, это были три панно черно-зеленой композиции. Панели – стерты.

<Вход>¹:

Е и F – черно-зеленые панно; G-1, G-2 – орнамент, панель – cintāmaṇi, G – стоящий будда, как будто Kṣitigarbha, сильно очень затерто.

Ниша: было 5 статуй, сохранился один будда, padmāsana, ноги завернуты. Нет головы и рук, нимбы обычные, плафон занят деревьями, балдахином и 4 devatā в облаках. Еще 4 живописных нимба, между ними на стеблях цветы. Наружный борт ниши – орнамент, внутри – нет.

А-1, А-2 – стояли докшиты (видно по подставке). Вверху по черно-зеленой devatā, подносящей на блюде цветы. Панель над нишей – «курильница» с 2 devatā, дальше на постаментах и вообще на В, С, D, видимо, жертвователи и жертвовательницы.

В – панно типа красно-зеленого, танцовщица, музыканты, kīnnaḡī, но взято черно-зеленым, синим.

[226/36-2]

С – то же, но с джалцаном и танцовщицей, у обоих с обеих сторон полосы со «сценами».

У В и в части ближе в А за статуей поднимаются облака, которые заканчиваются вверху devatā.

D-1 – loḡarāla с луком и стрелой.

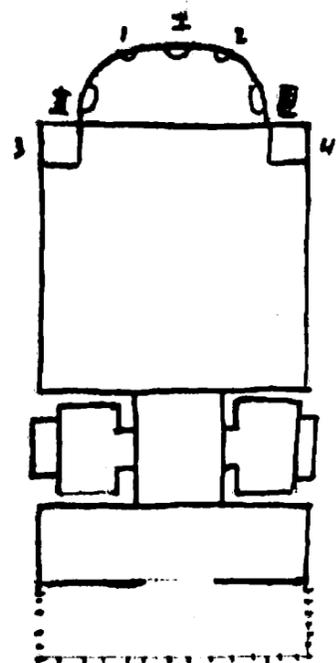
D-2 – Id. с трезубцем и saitya.

D-3 – новейшая красно-зеленая манера росписи.

Замок – лотос.

Плафон – шатром, орнамент – обычный, будда (padmāsana) и по бокам – 2 devatā, подносящие цветы, вниз по обе стороны двери – китайские облака вьются лентой. Роспись грубая.

¹ «Вход» – вставка в машинописи, отсутствующая в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 138).



Опять одна из пещер с отсутствием, в настоящее время, единой композиции. Первоначальная или, может быть, только старейшая сохранившаяся роспись сохранилась лишь в некоторых местах, которые мы отметим при описании.

О пещере не так еще давно, как видно по поставленным новым (не новейшим) статуям, заботились. Этим объясняется присутствие балкона (в настоящее время уже не вполне безопасного) и то, что преддверие и пещера вымощены жжеными старыми плитами с узором (они, видимо, местного приготовления).

Преддверие отделяется от балкона деревянной перегородкой с дверьми и двумя узорчатыми окнами. Повешены снаружи и изнутри доски с китайскими надписями над входами.

Новая деревянная перегородка и часть перекрытия повредила несколько Н, но позволяет вместе с тем видеть, чем были преддверия, когда они еще были целы. Передняя часть – наружный скат с деревянными балками, покрытыми плетеной крышей. Между ним и каменной частью плафона – балка узорная, которая в четырех местах поддерживается поперечными узорными балками, которые, в свою очередь, укреплены одним концом в гнездах в стене, другим – опираются на продольную балку деревянной стены, довольно сложной системой устроено (см.)¹.

В этом сооружении мы находим объяснение первоначальной орнаментовки красными балками (писаными) в старых пещерах. Роспись преддверия – красно-зеленая, сильно пострадала.

I – Mañjuśrī с большим paṅivāga, часть отрезана деревянной перегородкой.

II – Samantabhadra, большая часть оторвана, так как здесь пробит проход в следующую пещеру.

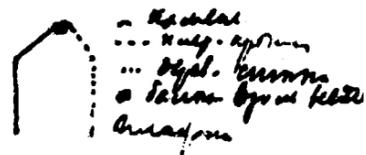
III и IV – подношения nāga, причем верх украшен пейзажем: горы, деревья.

V – как будто черно-зеленая, посередине под балдахином доска для надписи. По обе стороны ее по бодисатве, наклоненному к мальчику коленопреклоненному (далее от «доски»). Слева у бодисатвы будда в венце, справа – не различить. Теперь прикрыто деревянной доской с надписью, которая прикреплена на крючках с проволокой.

Н – тоже черно-зеленое, сильно повреждено, много выломано.

Как будто одна композиция: посередине – будда, с боков – бодисатвы; paṅivāga.

Вход сильно пострадал в росписи, которая очень вытерта и густо покрыта китайскими sgraffito, видно, однако, что и на E, и на F были жертвователи по одному и прислужники. Под нишами так все заплыло маслом, что ничего не видно, кроме некоторых очертаний, точно cintāmaṇi и цветы; посередине, вероятно, «курильница». Выше некрасивый, но редкий орнамент, затем на G-1 и G-2 между двух орнаментальных полос – грубо написанные 9 будд. G – особая композиция: padmāsana будда, но голова его окутана как бы большим платком, концы которого опускаются с обеих сторон. В правой руке – khakkhara, в левой, положенной



¹ Под планом пещеры (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 140) – легенда: камень, плетеная крыша, деревянная стена, балка вдоль всего плафона.

ладонью вверх, не видно что: тут сцарапано. Перед ним алтарь, по обе стороны которого коленопреклоненные фигуры (нельзя точно определить, сколько). Много зеленых картушей, нимб круглый, наружный, с пламенем, за ним большой круг, как бы медальон для всей фигуры. От него вверх лучи, на которых видно: бык-кабан (?), змея и люди (б), две ноги и животные внутри лучей, но с другой стороны, а 4 (по 2 с каждой стороны) – снаружи. Между лучами приходится балдахин.

Обе ниши обрамлены орнаментом (см.). В проходе на E и F – по стоящему бодисатве; G-1 и G-2 – цветы; G – vajra или viśvavajra (не ясно, закопчено), на лотосе.

Ниша: E – в ней, нише, по статуе: будда (maitreyāsana), правая рука поднята, отломана, левая – на колене. 2 монаха: у одного руки на животе (без головы), другой – руки спрятаны, поставлены <(перед)>¹ нишей как-то случайно. В нише 7 панно (3+2+2) с бодисатвами. Только у одного бодисатвы ясный атрибут – книга (индийская). Выше орнамент, плафон – прямой: маленькие будды.

A-1 – Samantabhadra, A-2 – Mañjuśrī, над ними – по летящей devatā.

A-3 – 10 маленьких будд в отделениях.

A-4 – панель cintāmaṇi и цветы в отделениях.

B и C – панно оба, по-видимому, Sukhāvātī. Панель – как A-4.

D – просто штукатурка.

Плафон – маленькие будды, посередине по большому в каждой стороне. Верхний орнамент – три «круга в большом четырехугольнике». Роспись – красно-зеленая. Передняя стена у обеих ниш как будто после поставлена, ниши сперва были открытые.

Ниша F: роспись новая, красно-зеленая, очень плохая. Были ли статуи во внутренней нише, сказать трудно, во всяком случае, обломки маленького dvāgarāla недурной работы вряд ли принадлежат статуе новейшей, находившейся в этой нише, а вернее занесены. Роспись стен внутри ниши, как и всей ниши, очень грубая: бодисатва (padmāsana), руки у груди, но не ясно как, деревья, балдахин. С обеих сторон – по 2 бодисатвы [...]², на боках ниши, опять по бодисатве, деревья, балдахин. Справа: рука у груди, слева на животе. Потолок прямой, немного скошен назад, орнамент – цветки³ в квадратах.

A-1 – lokapāla, знамя и caitya,

A-2 – lokapāla, с gaḍa.

A-3 – орнамент.

A-4 – панель с cintāmaṇi, так – панель и B, и C.

B и C – панно с Avalokiteśvara.

B – 6-рукий (видно 5), справа: 1 – подпирает щеку, 2 – у груди; слева: 1 – поднята с сагга, 2 – с cintāmaṇi у груди, 3 – спущена на колени. Lalitāsana на лотосе, выходящем из пруда. Paṅivāga: справа и слева – по докшиту, по 2 бодисатвы, по 1 lokapāla. Так намазано, что ничего не различить ясно. Балдахин.

C – 8-рукий, ничего не различить. Paṅivāga и все, как на B. Нимбы: наружный и B, и C – с пламенем, и вокруг еще цепочка, как в 51f. Невероятная мазня. Плафон – шатром, с 4 сторон – padmāsana buddha, 2 монаха, 2 бодисатвы. Выше орнамент. Замок – лотос.

D – только штукатурка.

Ниша потеряла все статуи и заменила их чудовищами. Почти все – -а- занято подставкой для главной статуи какого-то бодисатвы, по-видимому, Гуан-ин. Голова покрыта,

¹ «(перед)» – карандашная вставка в машинописи, в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 141) отсутствует.

² В машинописи лакуна; в рукописи неразборчиво.

³ Подчеркнуто в рукописи.

[231/37-5]

как у Гуан-ин, *lalitāsana*, правая на колене, левая – на лоне, держит *rātra*. Справа монах (?) подносит *rātra* на красном платке, слева ребенок, руки в *añjali*, дальше справа на лежащем на лотосе слоне *Samantabhadra*. В правую руку всунута палка, левая опущена. Направо – *Mañjuśrī* на лежащем льве, с книгой в обеих руках. Снаружи ниши у А-1 темный, с чем-то вроде пурбу, у А-2 – темно-синий с секирой. Но если чудовищна новая скульптура, то сохранилась старая роспись, только закопченная и местами переписанная. Композиция обычная в «минских» пещерах. Нимбы главной фигуры, лепные, подновлены. По 4 монаха с каждой стороны, по одному бодисатве (всего 10 фигур). Бодисатвы держат, каждый, лотос. Монахи были, несомненно, из какой-то серии хорошего письма. Плафон прямой: балдахин, с обеих его сторон по летящей *devatā*, весь плафон охвачен лентой облаков, с краев по летящей девата. В середине под балдахином *buddha* (*padmāsana*, *dharmamudrā*)¹. 2 бодисатвы под балдахином, *raḡivāra*: монахи и бодисатвы. В промежутках – цветы. К сожалению, все страшно закопчено.

В – большое панно посередине. *Sukhāvātī* обычного типа. Ближе на А-1 стоящий большой бодисатва (*Avalokiteśvara*), *buddha* в венце, правая рука поднята, не видно, левая опущена, *kalaśa*. Очень закопчено дальше и на А-1 ничего. За панно 1000-рукий *Avalokiteśvara*, пробит, обычный, сидящий, остался верх, без *raḡivāra*: монах между 2 бодисатвами стоит. У монаха нет *uṣṇīṣa*, правая рука опущена, левая у груди, держит *śintāmaṇi*. У бодисатвы справа видна правая рука, протянутая к монаху, в ней *kalaśa* с цветами под балдахином.

С – маленькие будды, посередине маленькое панно; будда²: правая рука *dharmadeśanā*, в левой у груди – *rātra*, справа – бодисатва, слева – монах, оба без атрибутов. Ближе к А-2 – небольшая фигура монаха с *śintāmaṇi* в левой руке, дальше и на А-2 ничего. Ближе к D-2 – большой стоящий бодисатва (*Avalokiteśvara*-будда в венце, ива, *kalaśa*).

[232/37-6]

D-1 – 32 фигуры средней величины: будды (*padmāsana*) $(2 \times 14) + (3+1)^2 = 32$, ближе к двери какая-то фигура, которую теперь не разобрать. Выше – та же композиция, что и на В, но яснее: стоит монах с *śintāmaṇi*, направо стоит бодисатва, протягивает цветок, 2 *kalaśa*⁴, налево – *Avalokiteśvara* (будда, ива, *kalaśa*).

D-1 – монах с красным шаром в левой руке, направо – будда (*uṣṇīṣa* с *rātra*), налево будда (*dharmacakramudrā*, *lalitāsana*).

D-2 – 28 будд: $(6 \times 2) + (5+6+5)$, ближе к двери фигура бодисатвы (*Avalokiteśvara*? будда в венце), очень потертая. Выше – композиция аналогичная.

D-3 – над дверью 2 будды средней величины (*padmāsana*), как на D-1 и D-2. Выше в середине – 6-рукий *Avalokiteśvara*: правая рука 1) подпирает голову, 2) держит у груди *śintāmaṇi*, 3) – опущена на колене с *akṣamālā*; левые – *śakṭa*, лотос на стебле, опущена на колени. Справа – 1000-рукий *Avalokiteśvara*, справа и слева по докшиту, справа сверху – луна, слева – солнце. У того и другого лотос из пруда, видны фигуры в воде. Слева на лотосе (*padmāsana*) двурукий, видна одна левая рука, поднятая, что держит – не видно. Панель – музыканты, плафон – шатром: маленькие будды, верх – орнамент.

¹ Здесь и в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 142), и в машинописи ошибочный повтор «под балдахином».

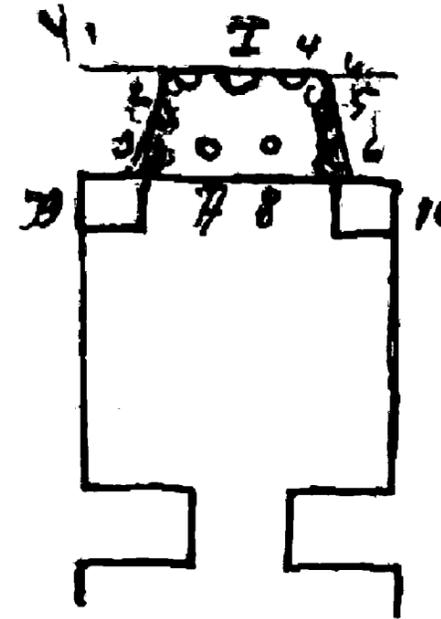
² Фрагмент «С – маленькие будды, посередине маленькое панно; будда» в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 143) отсутствует; от предыдущего абзаца его отделяет горизонтальный штрих. Вероятно, машинопись в данном случае готовилась по другой рукописной редакции описания этой пещеры.

³ Так в машинописи; в рукописи здесь – (3×6) . Соответственно, или фигур не 32, а 46, или рукописный вариант (3×6) ошибочен.

⁴ В машинописи иначе: в *kalaśa*, т. е. цветок – в драгоценном сосуде.

№ 38

[233]



Красно-зеленая; у порога двери – роспись: грубая манера, как на фасаде всего Чан-фо-дуна, видны фигурки с цветами, одна что-то льет в большой «хум». В преддверии, как будто на III и IV, были черно-зеленые бодисатвы, но почти ничего не видно.

Вход: Е – будда (*padmāsana*, *dharmacakramudrā*) в центре, деревья, балдахин, алтарь, по бокам, последовательно, один выше другого, по 3 бодисатвы,верху по *lokapāla* с каждой стороны, у левого видна *gaḡa*. Внизу панель *śintāmaṇi*, скосов нет.

F – id., но *dharmadeśanā*, композиция та же: *lokapāla*, справа – копье, слева – не видно. Панель – *śintāmaṇi*; G – будда (*padmāsana*), 2 монаха, 4 бодисатвы, 2 *devatā* сверху.

Ниша в полной переделке статуй, из которых старые части имеют только I, 1, 5¹, из остальных в глине готовы 3 и 9 – монах и бодисатва (поистине ужасные!). Нимбы переписаны ужасно, и ужасны начатые рисовкою монахи (по 4 на стороне). Много красного,

синего, зеленого. По 3 нимба для статуй с каждой стороны. Орнаментальный борт красный, зеленый (см.), внутри – нет. Плафон расписан новой композицией, преемство старой – облака, на лотосах *padmāsana*², в середине будда (*dharmamudrā*) по 1 будде, все три под балдахином и деревьями и по 3 бодисатвы, роспись ужасная, новейшая.

А-1 – новейшая роспись: монах с *śintāmaṇi* в каждой руке, бодисатва, руки что-то держат у груди, не разобрать, новейшие кругом цветы³. Панель пьедестала у А-1, А-2, А-4 – как будто цветы и фигуры людей. Впереди над нишей по бокам зеленые и красный картуши, по несколько фигур; *rātra* нет. На В и С над «статуями» – нимбы и раскиданы грубо намазанные цветки⁴.

В и С – по большому красно-зеленому панно, на В – по обе стороны «сцены». На В – *Sukhāvātī* по шаблону; на С – ? с не вполне шаблонной композицией (см. 170), где рождение будды, 7 шагов, пахота, омовение *nāga* ногами и другие сцены, которые пока? [...] Панно доходит до пола.

D-1 – «грустный» недурного рисунка *Avalokiteśvara*, 6-рукий. Три руки без атрибутов: в одной – непонятный предмет; сидит на лотосе, выходящем из «пруда», две фигуры в воде, не *nāga*, так как видны голые ноги.

D-2 – *Avalokiteśvara*, 6-рукий (*padmāsana*), так же из пруда, как D-1. Руки: справа – *trīśūla*, у груди, спущена; слева – стебель с лотосами, *kalaśa*, какой-то неясный цветок, она спущена.

[234/38-2]

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 144); в машинописи – I, 1, 5: на печатной машинке не было знака I, который приходилось заменять римским I.

² Знаки препинания расставлены в соответствии с машинописью; в рукописи иначе, очевидно менее осмысленно: «облака на лотосах, *padmāsana*».

³ Так в рукописи; в машинописи – лагуна.

⁴ На левом поле машинописи: СО: 2579: 327 – С, 321 – В.

⁵ В рукописи фраза не завершена, в машинописи оставлена лагуна.

D-3 – забелено. Сквозь побелку просвечивает уйгурская надпись, и обведена новой рукой, не вполне умелой, запись *Ādityaseni śīlavān iti namaskāra*¹.

Плафон – будды, и посередине – по маленькому панно старого типа, но нового письма, над ним² – черный картуш.

α – *padmāsana* 2 бодисатвы;

β – *padmāsana* 2 монаха, 2 бодиставы, будда (*padmāsana*), 2 бодиставы;

γ – *maitreyāsana* 2 бодиставы, разные *mudrā*.

Плафон – выше – орнамент, красивый, старого образца³, но, несомненно, слегка переписан, в разделительной полосе мотив винограда.

[234a]

Фотографии пещеры № 38
Русской Туркестанской экспедиции 1914 г.

1) Опись	2579	нег.	321
2) —"	—"	—"	322
3) —"	—"	—"	323

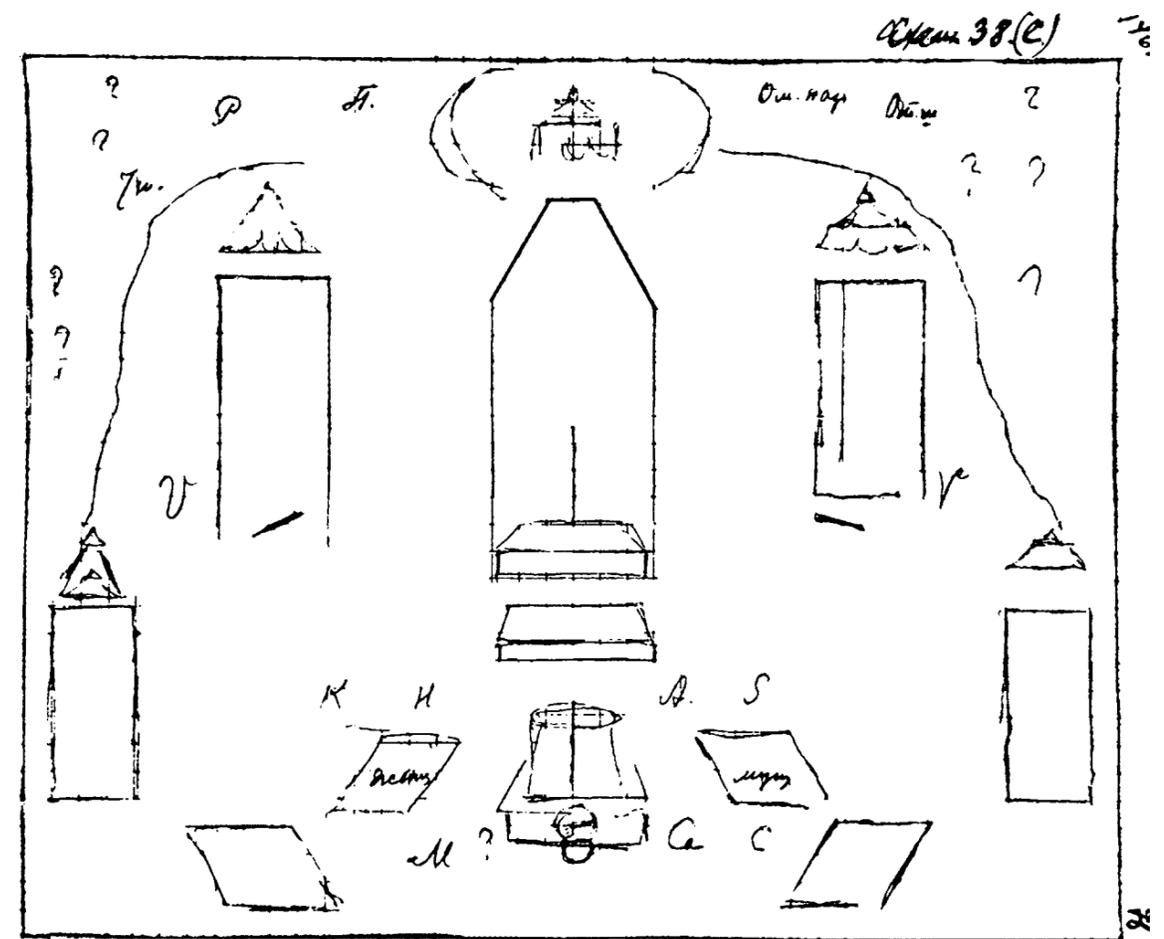
¹ Чтение дается по машинописи; в рукописи: *Ādityāsēni śīlavārdi namaskā...* (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 145). Первое слово написано синими чернилами, остальные простым карандашом.

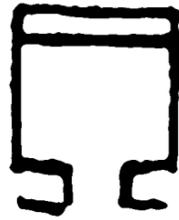
На левом поле машинописи: СО 2579-323.

² Так в рукописи.

³ См.: Гуань Юхуэй 2019: 157. Рис. 3-3-8.

Схема 38 (С)





Ниша плохой сохранности.

В преддверии и проходе ничего не сохранилось.

А – панно будда (*padmāsana*), справа и слева по монаху и бодисатве, все *padmāsana*, Под лотосными сидалищами монахов красные четырехугольники, как бы для надписей. Над буддой деревья очень условные и балдахин, с боков которого облака, за всеми фигурами – фон из высоких наклонных стеблей с листьями. Тожественная композиция на С, но полустершаяся. Роспись красно-зеленая, но с белым, а не слегка желтовато-глиняным, как обыкновенно, фоном.

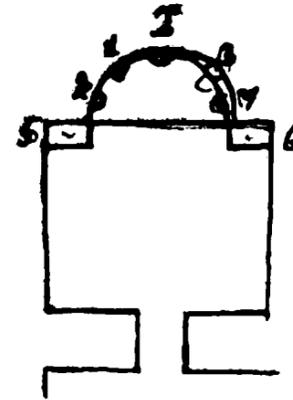
В – роспись более старая по типу, но роспись, по-видимому, по той же штукатурке. Она почти вся почернела и побелела, остались еще следы красной краски. Посередине – будда, с боков – стоящие монах, бодисатва, монах (правая сторона не сохранилась), деревья, балдахин, облака, на них двое маленьких будд.

На D-1 и D-2 – как будто упрощенного типа (без *paṅivāga* или с очень малым *paṅivāga*) *Samantabhadra* и *Mañjuśrī*.

D-3 – между двумя красными картушами маленькое панно *padmāsana buddha*, справа – бодисатва, слева – монах, стоящие.

Перед А – маленькая платформа, на которой ни росписи, ни следов статуи не сохранилось. Панели не видны.

Плафон – шатром, сперва просто побелка, далее орнамент, причем обычный орнамент не материей, а сеткой. Замок затерт, как будто лотос. Ниже – плафон, сверху А и В – полоса растянутого меандра.



Была раньше сунской.

Старое и новое, грубое красно-коричневое. В преддверии почти ничего не сохранилось, может быть, были *pāgaṅja*, так как видны следы красных голов и волос пламенем, но данные очень недостаточные.

Е и F – по 2 черно-зеленые бодисатвы; G-1, G-2 – орнамент, G – тоже, грубейший. В преддверии следы старой штукатурки и росписи. В самой пещере остались лишь весьма слабые следы старой росписи «сунского» типа.

<Пещера>¹:

В – *Sukhāvātī* почти карикатурно, почти исключительно красного цвета, с боков сцены.

С – *Tuṣṭa* (*Buddha* (*maitreyāsana*)); любопытна форма волос перед *uṣṅṣa*, красные, ср. Хара-Хото.

Сзади него виден *Sumeti* и головы двух драконов. В общем, композиция 38 С, но сокращено и изменено сверху. Внизу – 7 *gatna*.

A-1, A-2 и вся панель без росписи. D-1 и D-2, по-видимому, принадлежат первоначальной росписи пещеры и составляют одну композицию, с которой мы уже знакомы по 25 (D-1). Мы позволяем себе это предположение, потому что имеем примеры того, как композиция дробится и даже именно на D-1 и D-2 («Старик и бодисатва»; колокол).

D-1 – бодисатва, может быть, *Avalokiteśvara*, правая рука у груди, левая рука опущена с *kalaśa*.

D-2 – будда держит в правой руке круглый предмет, из которого поднимаются лучи, будда пострадал от побелки и даже как будто лишился *uṣṅṣa*.

D-3 – маленькие будды.

Плафон – маленькие будды и орнамент (переписанный).

В нише снаружи и внутри орнаментальный борт, новый, только красный.

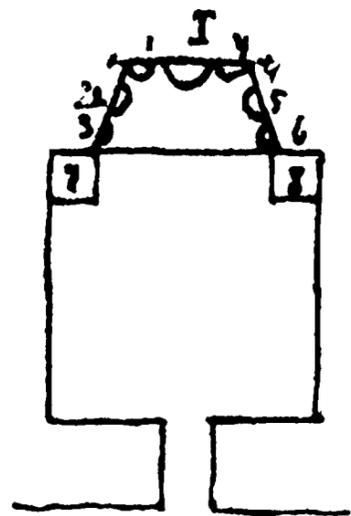
В нише отчасти стары нимбы I и части статуй, может быть², статуи не особенно стары, а у будды новая голова и руки. Будда (*padmāsana*), ноги завернуты; руки: правая – *abhaya*, левая – на колене, справа – молодой монах и бодисатва, слева – старый монах и бодисатва. Красным, справа и слева, – по 4 монаха.

Плафон – красный, немного зеленого и желтого, балдахин на круге облаков, вокруг летящие *devatā*.

Пещера может служить образцом новейшей безвкусицы.

¹ «Пещера» – вставка в машинописи, в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 150) отсутствует.

² В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 151) – сокращение $\frac{m}{o}$, едва читаемое; в машинописи – лакуна с вопросительным знаком.



В пещере не менее трех росписей, самая старая осталась в нише и части плафона, тип «сунской».

Преддверие – почти ничего не видно.

Вход: Е, F – были жертвователи большие, на Е – мужчины, на F – жертвовательницы, но сколько и как – не разобрать, орнамент; G-1, G-2 – по 7 небольших будд (padmāsana); G – стоящий будда под балдахином: правая рука – vajra, левая – поднята и держит полу платья. Панель совершенно стерта; G, G-1, G-2 – новейшая красно-зеленая роспись.

Ниша: из статуй сохранился только подновленный будда; maitreyāsana, правая – abhaya, левая – на колене. Статуи были: 2 монаха, 2 бодисатвы, 2 докшита. Сохранившиеся нимбы живописные, у будды лепной, расписанный, очень красивый. Между ними – по 4 монаха с каждой стороны и по два докшита у края, слева – с trīśūla. Внизу направо и налево от будды – по группе монахов, маленьких, а за ними и больше их –

по фигуре (?) с джалцаном. Далее направо и налево расположены 7 ratna (karaṇḍaka вместо mantrin), роспись немного стерлась. Направо – hastī¹, cakra, kaṇīn. Ближе к краю – два жертвователя «уйгурского» типа. Слева – aśva?, senāpatī, cintāmaṇi, сзади 2 жертвовательницы, id., любопытны костюм и головной убор.

Плафон – прямой, сохранился только наполовину, спереди около половины плафона отвалилось, все же общая композиция ясная. Все было охвачено как бы кольцом облаков. В центре балдахин четырехугольный, в его cintāmaṇi исчезают лучи, исходящие из cintāmaṇi у пламенной части нимба. На облаках по обе стороны нимбы по 5 маленьких padmāsana buddha. Далее вздымается не сразу понятный Sumera, направо и налево – луна и солнце, на нем громадная стена с воротами посередине, снаружи у стены деревья и сторожат 4 lokarāla. Выше как бы внутри стены: maitreyāsana buddha с обширным raḡivāga, по-видимому, обычного типа. К сожалению, далее все оборвано, еще можно различить у краев летящие devatā. Видна балка, поддерживающая перед ниши.

<Пещера>²:

A-1 – Samantabhadra более новой росписи, слон (как обыкновенно – проверить) ṣaḍdanta.

A-2 – Mañjuśrī, у него старый четырехугольный тип.

Видимо, на A-1, A-2 были фигуры бодисатв. На их место втиснули Samantabhadra и Mañjuśrī, причем ввиду малого количества места они стоят и не имеют raḡivāga, кроме того, Mañjuśrī хотя и на льве, но с буддой в венце и с kalaśa в левой руке и цветком в правой. Samantabhadra тоже: цветок в правой, левая опущена. Роспись плохая, но без влияния черно-зеленой. Панель – сперва орнамент³, далее видно, и то плохо, только в середине, под нишей «курильница» и как будто фигуры в отделениях.

B – большое панно Sukhāvātī? С двумя полосами сцен: 1 – справа, 1 – слева. Ближе к A – большой стоящий бодисатва под балдахином. Сохранились почти только контуры. Панель – под панно, большая доска для надписи, остальное не разобрать, кроме орнаментального борта, но может быть, что как и на C – фигуры музыкантов или молящихся.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 152); в машинописи – ошибочно Nasiti.

² «Пещера» – вставка в машинописи, в рукописи отсутствует.

³ См. орнамент ниши стены A-2: Памятники... – V: 170 (номер пещеры не указан).

C – тоже Sukhāvātī, большое панно со сценами с обеих сторон. Кто-то недавно очень многое, между прочим волосы, покрасил в желтый цвет. Ближе в A-1 – большой стоящий бодисатва под балдахином с kalaśa в левой опущенной руке, правая – у груди; красно-зеленая роспись, потерялась. Панель, как у B, см. план, тоже «доска».

D-1 – 2 больших бодисатвы вверху, один, вернее, Avalokiteśvara: kalaśa в правой руке, левая – в бок, подняла шарф, в венце – Amitābha; другой бодисатва – с цветком боком. Ниже – трое бодисатв гораздо меньше. У первых двух не различить рук, у третьего в правой – ветка ивы, в левой – saitya. Очень беспорядочная роспись, частью совсем, по-видимому, новая (третий бодисатва).

D-2 – панель с Sukhāvātī и со сценами справа и слева.

D-3 – в рамке 8 будд (padmāsana). У самой двери в суженной части побелка и брызги красок.

Плафон – шатром, сильно пострадал: маленькие будды, верхний ряд под самым орнаментом нарисован наново, фигуры побольше. Орнамент – примерно половина новый, половина – старый. Замок – лотос, загнутый в круг цветков (красивый орнамент, хотя и новый)¹.

Фотографии пещеры № 41

Русской Туркестанской экспедиции 1914 г.

Экспедиция П. Пеллио.

Таблицы 2-го выпуска

1)	Опись	2579	нег.	324
2)	–”–	–”–	нег.	325

1)	LXXIII
2)	LXXIV

¹ На нижнем поле машинописи:

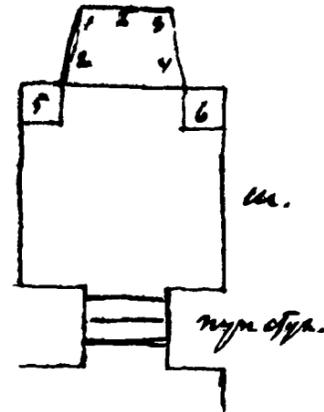
P.P. LXXIV

LXXIII.

Имеются в виду иллюстрации из: Pelliot 1920b.

CO. – 2579-325

CO. – 2579-326.



Заброшенная пещера, слабые остатки старой росписи, есть разная новая роспись.

На С – 1000-рукий Avalokiteśvara¹. Принадлежит к типу пещер без общей композиции.

Преддверие – ничего не видно, кроме белой и красной краски.

Вход – грубейшая новая красно-зеленая роспись. Е – Avalokiteśvara или другой бодисатва, справа lokarāla, слева lokarāla с caitya, ниже виден из parivāra bothisattva. На F – следы нимба, направо от него следы lokarāla. Очевидно, аналогично Е. G-1, G-2 – по 4 будды (padmāsana), G – виден кусок фигуры стоящего будды (Kṣitigarbha?).

Ниша представляет картину запустения. Пьедестал I показывает, что фигура была padmāsana и будда. Нимбы и орнамент плафона шатром, роспись превосходная и старая. Новая роспись уже написала рамки панно (-а- – 4, из них 2 пустых за престолом, -б- и -с- по 2) и втиснула в них 6 бодисатв (2+1+1+2), оставив без рамок только 2 по краям ниши. Бодисатвы настолько затерты или переписаны, что трудно сказать точно о положении рук.

<Пещера>²:

А-1, А-2 – белые.

В – сперва побелено, затем видны контуры больших бодисатв и поменьше монаха и бодисатвы. У монаха cintāmaṇi в руке, между ними картуш с китайскими знаками, сильно переделанными, далее – маленькие будды, которые, как будто, составляют первоначальную роспись.

Д-1 – сохранилась верхняя часть бодисатвы старой росписи с буддой в венце. Немного выше – картуш и стоящий будда с rātra в левой руке, правая – dharmadeśanā, такой же будда в том же месте на D-2 и соответствующая верхняя часть бодисатвы. Сильно пострадало, не различить деталей.

Д-3 – замазано глиной³.

С – ближе к А – вверху после побеленной полосы – buddha (padmāsana), небольшой, ниже просвечивает фигура бодисатвы. Sgraffito китайские. Красная рамка: «в пруде» стоит на лотосе 1000-рукий Avalokiteśvara, направо и налево смутно видно по фигуре докшита в пламени и по бодисатве. Вверху в облаках – белая луна и черное солнце с бодисатвами внутри. Видно изображение Amitābha⁴ в венце, две руки, поднятые с солнцем и луной. Остальное очень облупилось, так что не стоит выискивать обычные атрибуты. Далее – 2 ряда по 3 фигуры средней величины, картуши. Вверху – монах, бодисатва, монах? Внизу – бодисатва, Kṣitigarbha (видно khakkhara), бодисатва?

Плафон – маленькие будды, орнамент сильно пострадал.

Фотографии пещеры № 42

Экспедиция П. Пеллио
Таблицы II-го выпуска.
А) L XXV

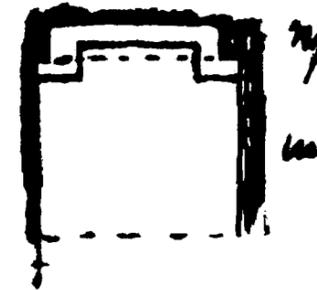
¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 154) эта фраза вписана, определенно, postscriptum и по содержанию должна стоять после следующего предложения.

² «Пещера» – вставка в машинописи, в рукописи отсутствует.

³ На левом поле машинописи: P.P. LXXV. Имеется в виду иллюстрация из: Pelliot 1920b.

⁴ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 155) – сокращение Am-ha; в машинописи надписано сверху над вычеркнутым Avalokiteśvara.

Масштаб двойной



Различается во внутренней нише панно I, нимб лепной (+1+2+2), по-видимому, фигуры бодисатв. Выше – орнамент, плафон – прямой: маленькие будды.

Судя по следам, было три статуи, вероятно, будда и 2 монаха.

А-1, А-2 – по-видимому (почти наверное) lokarāla.

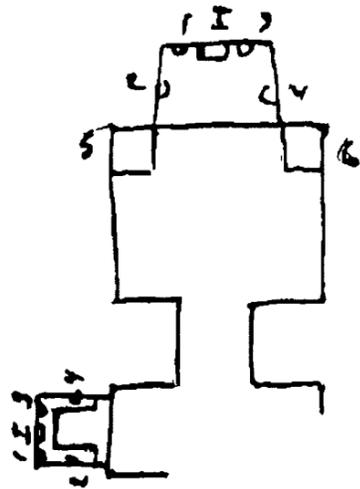
Панель, постаменты – кораллы, cintāmaṇi и фигуры, подобные музыкантам, еще что-то не определимое по остаткам – чередуясь. Над lokarāla – вырезка с обеих сторон ниши. Там, как будто, было по devatā.

А-3 – 8 будд.

В и С – по панно обычной красно-зеленой композиции, но нельзя точнее определить, что именно.

Панель стерта.

Плафон – шатром: маленькие будды, вверху – «круги в квадратах». Вся передняя часть уничтожена. Ниша открыта.



Любопытное смешение манер. Пещера эта, переписанная и измененная красно-зеленой манерой, чрезвычайно любопытна как образчик попытки удержать предания хорошего времени при явном упадке технической выработки и художественного чутья, с этой точки зрения, как переход к вкусам и манерам красно-зеленого письма, она и важна.

Преддверие красно-зеленое, даже в одной части ниши I как будто новая красно-зеленая роспись. Роспись очень сильно стерлась, а на II и штукатурка сорвана.

По-видимому, III и IV – Mañjuśrī и Samantabhadra. На это наводит то, что главные фигуры почти несомненно бодисатвы, видны джалцаны, детали не различаются. Выше орнамент (см.).

V – красная «доска» для надписи.

Н – сохранились только обрывки орнамента, так что о композиции ничего сказать нельзя. Над нишей было 7 будд,

сохранилось 2 (счет 7 рассчитан по величине будд и длине борта. Видно 5 с буддой). Статуи все исчезли, остался лепной нимб обычного типа грубой работы, деревья, следы балдахина, на -а- – по 3 монаха с каждой стороны, -б- – было панно, но почти все следы росписи и большая часть штукатурки сорваны, -с- – панно сокращенной композиции типа черно-зеленой росписи.

Плафон – шатром: маленькие будды посередине каждой стороны, далее орнамент, верх – лотосы в квадратах.

Вход тоже красно-зеленый, плохой сохранности; на E, F – было по изображению 8-рукого Avalokiteśvara, докшит внизу, loṅkarāla вверху: судим, однако, по клочкам благодаря выработавшейся привычке; G – новая красно-зеленая роспись, но в значительной степени композиция черно-зеленая: будда с raḡivāga, впереди – танцовщица. Роспись недавняя и потому хорошо сохранилась.

В и С – заняты большими панно, любопытно сравнить с панно в 42 с его безобразной росписью. От переписки пострадало больше В, которое написано вообще другой рукой, чем С, от времени низы обоих [...]¹. В, по-видимому, – Sukhāvatī, С – Tuṣita (?)².

В – Sukhāvatī, по обе стороны сцены в квадратах: справа, в два столбца, немного меньше 17 (20×21×24) (неровные), их было, как можно судить по куску отвалившейся и лежащей на полу росписи, – 16 (8×2). Налево – 6, немного больше (28×31–37). Панно обрамлено с боков удлиненным меандром, снизу разрушено, не видно, сверху общий борт. Композиция обычная. Особенность – от переписки пострадал Amitābha. Вверху справа и слева – летящие kinnarī, справа – зеленый попугай и желтая плохо написанная птица, слева – еще павлин и журавль. 2 танцовщицы. Сцены сохранились в общем хорошо, и ими надо воспользоваться. Слева, после сцен, – полоса бус белых (теперь) на черном фоне. Дальше к А и на А-1 страшные докшитские фигуры новой росписи, очевидно, raḡivāga к относительно старой статуе loṅkarāla, которая, видимо, держит копьё.

С – Tuṣita? Сцены, как в 77, развиваются свободно на краях панно и переходят на D-1, D-2, D-3. К А-2 панно отделено бортом с бусами, за ним и на А-2 тоже докшитский raḡivāga; что держала статуя А-2 – не видно, руки наложены одна на другую. Средняя часть композиции

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 159) и машинописи фраза не закончена.

² На левом поле машинописи: 2579-326.

с буддой (maitreyāsana) имеет за собой Sumeru, видны с обеих сторон и головы драконов, солнце налево, луна направо. Наверху Sumeru – громадное здание с маленьким буддой и 4 бодисатвами, в середине от него – лучи вниз, из-за порчи фрески не видно ясно, докуда доходит луч. Схема отчасти как 42. Внизу – 7 gatna, из них видны только: на алтаре sakga, cintāmaṇi, низ весь пострадал и больше не различить. Вправо можно на краю ясно различить следующие сцены из жизни будды: рождение, тут же лотосы, знаменующие 7 шагов, ниже на пьедестале ребенок будда, омываемый водами nāga, которых смутно видно. Много деталей в сценах сближают с 70. Значительная часть левой стороны оборвана, сцены на D-2, D-3 сохранились плохо, а на D-1 почти целиком записаны стоящим 1000-руким Avalokiteśvara, по-видимому, обыкновенного типа, он тоже пострадал (на В, С – панно переходного типа со сценами. Пещера смешанной композиции)¹.

Плафон – шатром, подновлен: маленькие будды, орнамент.

Ниша: обрамление снаружи и изнутри старое, сильно пострадало и, может, слегка подновлено. Buddha (maitreyāsana), правая – abhaya, левая – на колене. Справа – молодой монах, руки спрятаны, слева – старый (aṅjali), далее по бодисатве, работа неплохая. Raḡivāga сильно переписаны и сделаны путем рамок панно (2+2+2) в каждом из них по монаху и еще по одному вне панно, причем у последнего слева около головы надпись brāhmī: Ādityaseni namāmi². Плафон – шатром; на скосах, после полосы лотосов, в квадратах – стоящие будды: α – 6 (7 – за нимбом и не написан), δ – 7, β и γ – по 4. Верх – лотосы в квадратах. Тщательно выписано.

Фотографии пещеры № 44

Русской Туркестанской
экспедиции 1914 г.

1) Опись 2579 нег. 326

2) 2579 –"– 327.

Экспедиция П. Пеллио

Таблицы II-го выпуска

1) LXXVI

2) LXXVII³

¹ Центральную часть листа рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 160) занимают карандашные отметки:

фотографии панно В и С

N похожа на 53d

Плафон N 13×18.

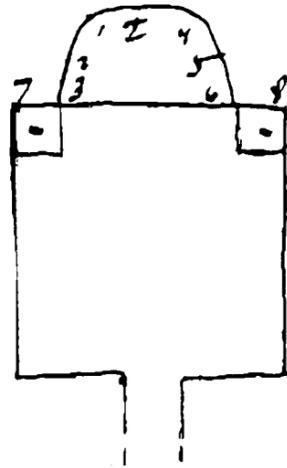
² В машинописи не прочитано, на месте namāmi – лакуна.

³ Сверху в машинописи карандашом приписано:

P.P. LXXVII CO 2579: 327

LXXVIII. 326.

Имеются в виду иллюстрации из Pelliot 1920b.



На уширенной части двери на D-1 – следы нимба, по-видимому, был красно-зеленый бодисатва.

По-видимому, переделанная и переписанная, двери были сужены, но потом в значительной мере разломаны. Росписи на открывшейся побелке не видно.

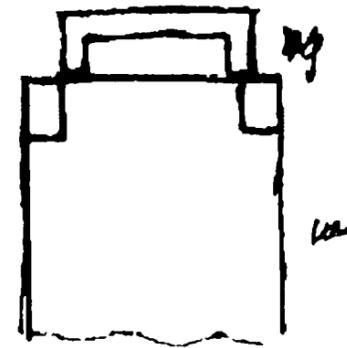
За исключением панели (единственной сохранившейся) под нишей и у постаментов, где изображена в середине «курильница», между 2 *kalāśa* – по 4 *devatā* коленопреклоненных с каждой стороны, включая и постаменты.

Плафон – шатром.

Орнамент – маленький, полоса облаков вверху В, чтобы выровнять ряд маленьких будд, и орнаментальная полоса всюду, и в нише, только маленькие будды.

Из 9 статуй сохранился только I – будда со спущенными ногами, *abhaya*, с загнутым третьим пальцем, на колене. Нимб с пламенем, листом старого типа росписи, *śintāmaṇi* в пламени.

Двойной масштаб¹



стебли с листьями. Выше – орнамент.

Плафон – прямой, но со скосом назад  (ниша в разрезе). Наверху очень схематично орнамент – круги в квадратах.

Плафон – шатром: маленькие будды, орнамент.

Ниша, красно-зеленая, сильно пострадала. Передняя часть выломана. Половина плафона, то же С – осталась одна штукатурка, так же как и на постаменте в нише.

<Пещера>²:

A-1 и A-2 – по-видимому, *lokarāla*, верх и панель – ничего не видно.

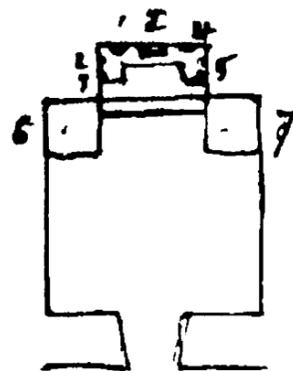
A-3 – 5 маленьких будд.

В нише нет статуй и нет данных, чтобы сказать, сколько их было.

Панно: 3 – (среднее как будто с пейзажем), два – с бодисатвами (+2+2), все бодисатвы стоящие, около них высокие

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 164) запись «двойной масштаб» продублирована простым карандашом почерком, отличным от руки С.Ф. Ольденбурга.

² «Пещера» – вставка в машинописи; в рукописи отсутствует.



Хороший образчик красно-зеленой манеры более желтой разновидности.

На D-3 – искушение Māga¹; престол статуи будды, к сожалению, довольно испорчен.

Преддверие сохранило только слабые следы краски, безо всяких контуров, позволявших бы определить содержание, на V – следы рамки для сцены или надписи.

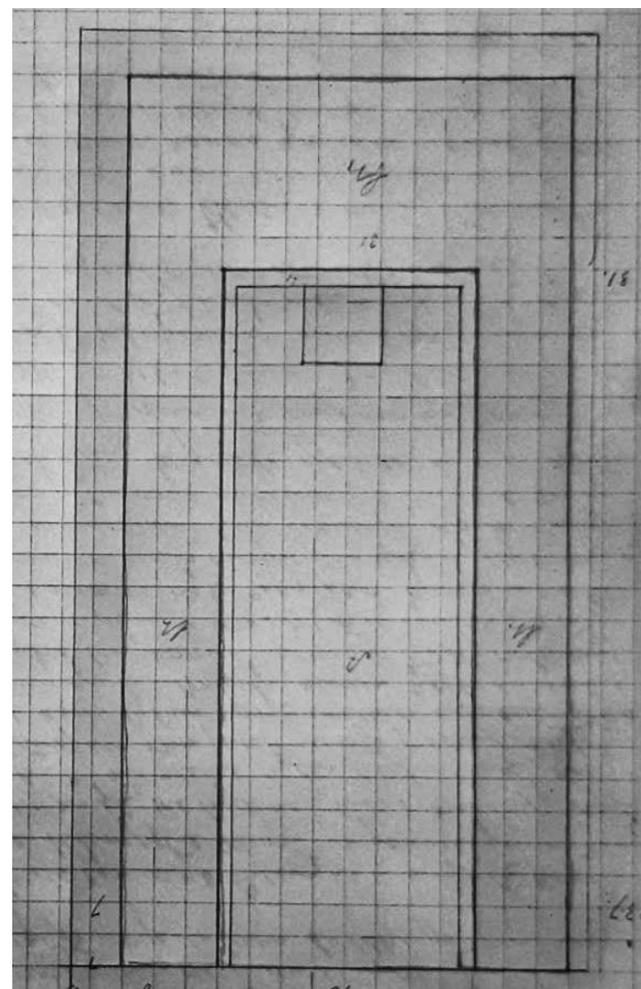
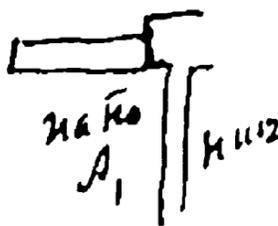
В проходе на F остатки красной большой фигуры жертвователя, по-видимому, монаха, перед ним – остаток китайской надписи; на E – ничего, на G – новейшей красно-зеленой росписью грубо нарисован buddha (padmāsana), 2 бодисатвы.

Ниша – перед нишей вновь сделан выступ и у A-1 и A-2 постаменты для статуй, так как вследствие этого оказались уничтоженными по одному (может быть, и по два, но вернее, что по одному) маленькому панно внизу на B и C, то часть сцен перенесена на выступ, главный пояс которого они занимают: внизу лотосы и орнамент. Панель, как будто, продолжение панели BCD – жертвователи с картушами. Внутри ниши – постамент для статуй, которые все, как и престол будды, новейшие, будда (padmāsana), с открытым плечом (это же заметно где-то 44, 42?), abhaya – правая рука, левая – на колене, ноги закутаны. Престол новый, направо – молодой монах, налево – старый, по одному бодисатве направо и налево, 3 и 5, как видно на постаментах, были докшиты, но они исчезли, как и 6 и 7 (тоже докшиты). Статуи ужасные; 2 больше, чем 5, -abc- – по 2 панно со сценами, третье среднее на -а- за буддой и потому пустое. Выше орнамент, затем в плафоне шатром по два ряда сидящие будды (6+6+2 бодисатвы) + (2+3+2 бодисатвы) + (6+6+2 бодисатвы) + (3+3+2 бодисатвы). Верх – лотосы в квадратах. Ниша – орнамент кругом, а кроме того по бокам ее в верхней части A-1² и A-2 сделаны углубления, где по летящей devatā. A-1 – Samantabhadra. A-2 – Mañjuśrī.

На B и C – по два больших сверху и по 5 (один или два), как было сказано, заделаны выступом. Они продолжают и на D-1 (3), D-2 (3). Роспись этих панно сделана менее схематично, чем обыкновенно в красно-зеленой манере, а низ и верх панно ближе к A оживлено «сценами», приближаясь к сунской и минской манере. Как будто все 4 панно – Sukhāvātī. Панно пострадали от того, что золото всюду соскоблено.

Своеобразны композиции D, которые на D-1 имеют стоящего Maitreya (caitya в венце), окруженного сценами, D-2 – такого же стоящего Avalokiteśvara со сценами и D-3 – искушение Māga (с дочерью) очень краткой формы.

Внизу, как и B и C, – маленькие панно и панель жертвователей. Письмо панно обоих бодисатв хорошее, искушения Māga точно хуже, оно пострадало от большой трещины штукатурки, пострадали и D-1 и D-2.



На панно B и C в новейшее, очевидно, время часть глав и отдельные места постреблены, очень уродливо¹.

Фотографии пещеры № 46

Русской Туркестанской
экспедиции 1914 г.

Экспедиции П. Пеллио.
Таблицы II-го выпуска.

[250 об.]

1) Опись Дудина	2490	-нег.-	531	нет	фото
2) " "	" "	" "	532	" "	" "
3) " "	" "	" "	533	" "	" "

1) LXXVIII
2) LXXIX
3) LXXX
4) LXXXI

¹ Нижнее поле занято отметками:

PP. LXXVIII
LXXIX
LXXX
LXXXI

CO.2940-533

Имеются в виду иллюстрации из: Pelliot 1920b. Следы серебрения заметны даже по иллюстрациям, особенно на Pl. LXXX и LXXXI.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 166) имя собственное написано кириллицей (Māra), однако долгота первого гласного обозначена.

² Здесь в машинописи оставлена огромная лакуна, отсутствующая в рукописи.



Ниша красно-зеленая, очень плохо сохранившаяся, частью обвалившаяся.

А-1, А-2 – обвалились, А-3 – часть орнамента, ср. павлиньи перья А-3 у 21 (?)¹, здесь немного иначе.

Ниша – шатром, обвалилась, была статуя, обыкновенные нимбы, деревья и балдахин. Сохранилась живопись: 2 монаха на -а-, 1 монах на -b-, 3 монаха на -с-. Постамент ниши с цветами.

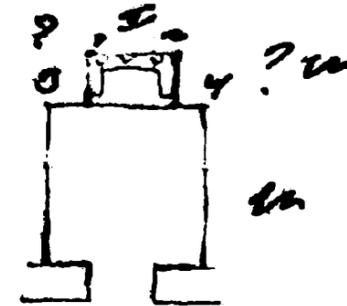
В – как будто часть ближе к А была занята Бенаресской проповедью, слева видна типичная сидящая лань, выше – *kalaśa* с цветком, картуш, красный четырехугольник для надписи, кусок нимба, дерево.

На С – дерево, вроде банана, что-то вроде бамбука, картуш, панель, по-видимому, *cintāmaṇi*.

Плафон – маленькие будды, среди них на каждой стороне по большему, выше – орнамент. Замок – лотос.

¹ Здесь, вероятно, имеется в виду номер пещеры.

Сильно заброшенная ниша
Красно-зеленая роспись



Сохранились три недурные (взяты) небольшие статуи: старого монаха, молодого, бодисатвы, которые показывают, что и здесь, как в Шикшине, было ограниченное число типов, которые изготовлялись в разных величинах. Роспись сильно пострадала.

На В – *Sukhāvātī* обычного типа, справа и слева – сцены.

С – *Tuṣita*, с боков тоже полосы со сценами. Панель – орнамент и *cintāmaṇi*?

А1- – *Mañjuśrī*.

А-2 – *Samantabhadra*; за нимбами лучи во все стороны, над ними по два ряда маленьких будд.

Д-1 – как будто *lokarāla*, тогда¹ и совсем ободраный и стертый.

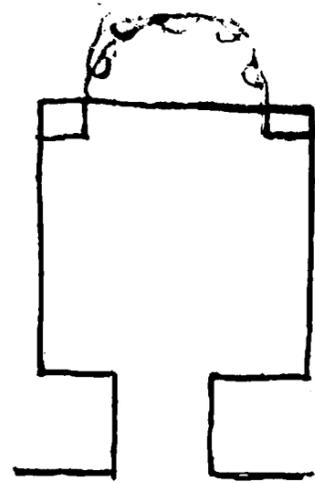
Д-2 – тоже *lokarāla*.

На Д-3 – ничего.

В нише сделаны панно с бодисатвами (2+2+2) среднее третье панно на -а- пустое, перед ним была статуя. Какие и сколько было статуй, с уверенностью сказать трудно, но судя по оставшимся – 5 включая будду.

Плафон – стоящие будды (2+2+2+2); орнамент – ниже и вверху – 2 лотоса в квадратах. Плафон пещеры тоже шатром: маленькие будды и посередине – по большему под деревьями и балдахинном (*padmāsana*). Выше – орнамент. Замок – лотос.

¹ В машинописи слово вставлено красными чернилами; Ф.И. Щербатским, вероятно, в знак недоумения, поставлен вопросительный знак.



Пещера с разнородной росписью, частью во входе видна старая штукатурка и старая роспись.

В преддверии не сохранилось ничего, в проходе на старой росписи, видимо, были жертвователи, на более новой – большие фигуры 2 бодисатв с каждой стороны, стоящие: E – видно с курильницей, F – 1 – с курильницей, 2 – от пещеры, с *rātra*. Тип полных китайских лиц, не черно-зеленый тип; G – только следы росписи, не определить. Между фигурами – лотосы.

A-1, A-2 – пусто, стояли статуи (докшиты).

B – маленькие будды, посередине панно старого типа: будда сидит по-европейски под балдахином, 2 монаха, 2 бодисатвы, 2 *bhaktajana* внизу, за ними по льву. Или совершенно переписано, или роспись нестарая. Сильная побелка, особенно по краям, заставляет предполагать, что роспись не новая.

C – большой *Avalokiteśvara* (*padmāsana*) на лотосе, выходящем из пруда. В нем преобладают тона белые, голубые, зеленые, в венце *Amitābha*, по-видимому, двурукий. К сожалению, через него пробит проход, поэтому невозможно точное описание. Справа и слева – сцены, не особенно хорошо сохранились, недурны орнаменты рамок.

D-1 – *Samantabhadra*.

D-2 – *Mañjuśrī*. Плохая сохранность. Дверь не скошена и не сужена, по-видимому, только штукатурена.

D-3 – *Mahāraṅgīrīvāṇa*, большой *raṅgīrīvāṇa*, сзади картуши и с боков.

Плафон – шатром: маленькие будды, выше – орнамент, преобладает темное, синий и зеленый. Панели, видимо, A, B, C, D – жертвователи.

[254/49-2]

Ниша, как будто, старая, уже наружная черно-сине-зеленая роспись почти не сохранилась, плафон весь сорван, но следы нимбов и фигуры 2 бодисатв у края, заходящих в борта (см. раньше №), говорят о старой росписи; так же как и верх нимба. Будда на престоле (спереди нарисована «курильница»), *padmāsana*, ноги завернуты, у правой руки (*abhaya?*) оторваны два пальца – третий и большой, левая – на колене¹, справа молодой, слева молодой монах, статуи 2 бодисатв: 2 и 4 исчезли, остались дырки для панели и нимба. Статуи новы и плохи. По 4 монаха с каждой стороны и по 1 бодисатве, держащему лотос, доходит до края².

Фотографии пещеры № 49

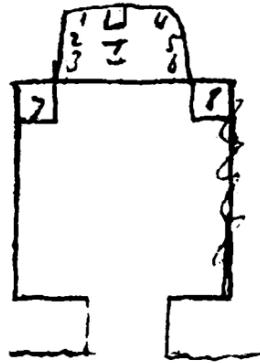
Экспедиции П. Пеллио.
Таблицы II-го выпуска –
A) LXXXII.

¹ См. фигуру будды: Pelliot 1920b: LXXXII.

² На левом поле машинописи: PP LXXXII.
Имеется в виду иллюстрация из: Pelliot 1920b.



Совершенно разрушенная ниша, на -a- и -b- – слабые следы росписи красно-зеленой и престол какой-то статуи. На -a- видно, точно был будда среди *raṅgīrīvāṇa*, но ни в чем нельзя быть вполне уверенным.



Сильно разоренная небольшая пещера, любопытно, что вверху панно на В – 7 *ratna* на облаках. Переходная манера (минская? Лица оранжеватые; ср. 148?).

Преддверие и вход ничего не сохранили.

Ниша: остатки внутреннего борта, семи нимбов, куски фигур двух монахов и одного бодисатвы. На прямом плафоне в кругу облаков – *buddha* (*padmāsana*), 2 монаха, 2 бодисатвы.

<Пещера>²:

A-1 – стоящий бодисатва.

A-2 – ничего.

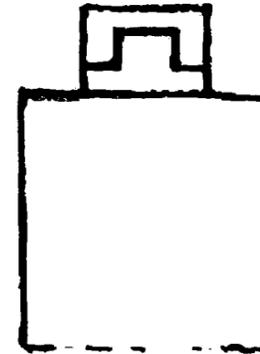
D-1 – *lokapāla* с *caitya*.

D-2, D-3 – ничего.

В – большое панно с обычной композицией: *buddha* (*maitreyāsana*) под деревьями и балдахин, *raḡivāga*, 2 бодисатвы, сидят так же, спустив ноги, и подальше – 2 будды, тоже спустив ноги, деревья, балдахин у будды. С боков видно по *Vajgarāṇi* докшитского типа, у краев и *lokapāla*, и справа – фигура, держащая на поднятых руках солнце и луну. Низ стерся. Вверху – 7 *ratnāni*, но нельзя найти *mantriratna*³.

С – ничего почти, вся стена выломана.

Плафон – маленькие будды и орнамент, от которого почти ничего не осталось.



Красно-зеленая, сильно пострадала, наполовину засыпана песком. Преддверие, вход и часть D-1 и D-2 выломаны.

В нише ни одной статуи и след одного только постамента для будды, остальные части платформы гладкие. Объясняется это, вероятно, тем, что *raḡivāga* весь живописный на 10 панно.

a: 1 – молодой монах, 2 – монах, 3 – старый монах, 4 – два монаха, слева.

Так как статуя была маленькая, то монахи 1 и 3 выглядывают из-за нее, и нечего было потому сокращать панно.

b: три панно по 1 бодисатве, и

c: то же самое (3), отличаются только слегка прическами и положением рук.

В картушах, теперь по крайней мере, ничего. Выше – орнамент. На панели постамента – *cintāmaṇi* в живописных отделениях.

Плафон – будды (*padmāsana*) – по 3, всего 12. В самом веру – лотос с загнутыми лепестками, в нем *viśvavajra*, кругом цветы, мотив известный и разрабатываемый очень красиво.

Орнаментальный борт снаружи и изнутри.

В и С – два панно, *Sukhāvātī*? и *Tuṣita*?. Ниже В – мужчины, С – женщины-жертвователи¹, но впереди – монахи, начинаются с D-1 и D-2 и заканчиваются на A-1, A-2 – кое-где сохранились знаки на картушах.

A-3 – 7 будд (*padmāsana*).

A-4 – надпись, на квадратной «доске», сохранились отдельные иероглифы. Справа и слева, по-видимому, *cintāmaṇi*.

A-1 и A-2 – по *lokapāla* с *triśūla* в правой руке, с *caitya* в левой. У каждого меч в ножнах, A-1 – стоит на женской (?) фигуре, выходящей из лотоса. A-2 – на какой-то неясной фигуре, выходящей из скалы. Очень похоже на японские у Мюнстерберга². Надо <сделать> фотографии.

D-1 – *Avalokiteśvara* (судя по аналогии с D-2), т.к. виден только кусок нимба.

D-2 – 8-рукий *Avalokiteśvara* очень плохой сохранности, *padmāsana*, детали не разобрать.

Плафон – маленькие будды, посередине – по большему. Верх – не сохранился совсем.

¹ № 50а отсутствует.

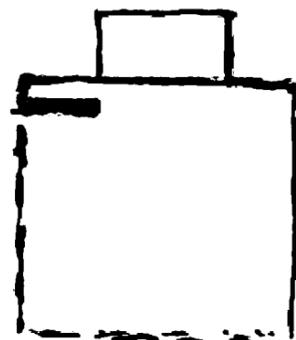
² «Пещера» – вставка в машинописи; в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 176) отсутствует.

³ Чтение дано по рукописи; в машинописи – *mantrin-ratna*.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171. Л. 178) – сокращение «женщ. жертв.»; в машинописи раскрыто как «женщины-жертвователи».

² См.: Münsterberg 1904.

В рукописи фамилия передана кириллицей, в машинописи – карандашная вставка латиницей.



ш

ш

Совершенно разоренная пещера с остатками ниши. От самой пещеры сохранилось только указание о шатровом перекрытии и о том, что на сторонах плафона были маленькие будды.

В нише видно, что были панно со сценами, что позволяет предположить красно-зеленую роспись: 2+2+2 (верно + 1 за статуей).

В плафоне – стоящие будды (4+2 бодисатвы) +2+? остальное стерто, верно +2 бодисатвы +? (вырвано, верно 4+2) + (2+2 бодисатвы). Выше – лотосы в квадратах. Больше ничего не видно.

Русская Туркестанская экспедиция
1914–1915 гг.
под руководством
академика С.Ф. Ольденбурга

Тетрадь 2-я

ЗАМЕЧАНИЯ

[266]

<Ко 2-ой тетради машинописного текста «Описания пещер Чан-фо-дуна близ Дунь-хуана»>

Вторая тетрадь описания пещер ЧАН-ФО-ДУНА содержит 87 отдельных описаний пещер, за №№ от 51 до 100 (см. опись). Всего во второй тетради в оригинале рукописи пронумеровано 8 марта 1939 г. «в левом нижнем углу красными чернилами на страницах *recto*, и в правом нижнем углу – на страницах *verso* – 189 стр. – всего.

Нумерация пещер академика С.Ф. Ольденбурга, как видно из материалов экспедиции, совпадает с нумерацией П. Пеллио¹.

Личная запись академика С.Ф. Ольденбурга говорит о системе нумерации следующее:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ БЕГЛЫЙ ПРОСМОТР ПЕЩЕР ЧАН-ФО-ДУНА ДЛЯ ВЫЯСНЕНИЯ ХОДА РАБОТ 19–21 августа. Решено оставить нумерацию Пеллио, добавляя не отмеченные у него по его же схеме и только обозначив три пещеры в начале, открытые после него, прописными А В С

СОКРАЩЕНИЯ: п – фото полископа, к – калька, ф – фотография, о – орнамент, х – особенно важная.

Для максимального сохранения оригинального текста при переписке были применены, как правило соблюдающиеся неуклонно, следующие технические приемы, имеющие целью максимально отделить оригинальный текст от неизбежных вставок:

а) весь уверенно читаемый текст переписывался на пишущей машинке или от руки (иностранные слова)

б) совершенно не дешифруемые слова и выражения оставались не раскрытыми; в случаях возможного чтения написаны предположительно карандашом

в) сокращения русского текста раскрыты красными чернилами – бодисатва, красно-зеленая

г) сокращения иностранного текста раскрыты красными чернилами – Mañjuśrī, Samantabhadra

д) условные сокращения иностранного текста раскрыты красными чернилами, при параллельной записи оригинала темными чернилами

Mhrp – Mahāraṅgīrāṇa

е) по мере продвижения работы вперед совершенно очевидно русские сокращения раскрывались на пишущей машинке

ж) Зачеркнутое лично академиком С.Ф. Ольденбургом не переписывалось

з) карандашные заметки на полях, обычно повторяющиеся в тексте и носящие вспомогательный характер, не переписывались

и) как правило сохранена пунктуация оригинала, за исключением случаев, очевидно требующих дополнений или уточнений.

В соответствии с обнаруженной в материалах, собственноручно академиком С.Ф. Ольденбургом записанной схеме описания пещер, применявшейся им, при переписке описания разбивались на отдельные части, на основании имеющихся в оригинальном тексте примеров, как то – ПРЕДВЕРИЕ, НИША, ВХОД и т.д., если в оригинале это разделение не обозначено, разделы отмечены красными чернилами: Пещера, вход

[267/2]

¹ Это замечание не совсем верно: системы нумерации Пеллио и Ольденбурга, действительно, совпадают практически полностью, но исключения присутствуют, и эти несовпадения отмечены ниже в тексте. Так, например, в работе Ольденбурга отсутствует описание пещеры № 111а, нет описания пещер № 111 и 112d, имеющее место в работе Пеллио: после № 110с Ольденбург переходит к № 112 (Pelliot 1920с: СХСІ–СХСІІ; Pelliot 1921а: Pl. ХСХІІІ–ХСХV).

В конце каждого описания даны сведения о негативах и фото Русской Туркестанской экспедиции Пеллио (последнее по изданию 1920 г.).

Вторая тетрадь записей переписана в 3-х экземплярах, два из них (1 и 2) переплетены. 3-ий экз. рабочий, с пометками академика Ф.И. Щербатского.

Переписка выполнена в течение мая 1938 – марта 1939 г. Переписанный текст дважды сверен: Е.Г. Ольденбург, академиком Ф.И. Щербатским; чертежи выполнены М.С. Халтуриной (см. экз. № 1), переписка О.А. Крауш.

Переписывается третья тетрадь записей.

Академик Сергей Ольденбург
Описание пещер Чан-фо-дуна близ Дунь-хуана
(24.VIII – 25.XI – 1914 г.)

[259]

СОДЕРЖАНИЕ
2-й тетради личных записей академика С.Ф. Ольденбурга
(пещеры с 51а по 100 включительно)

№№ отд. описаний	Номер и характеристика пещеры	Стр. оригинала	Стр. машинописного текста
1	51a	Красно-зеленая	1–2
2	51b	Красно-зеленая	3–4
3	51c	Красно-зеленая	5–6
4	51d	Ниша красно-зеленая	9–10
5	51e	Красно-зеленая	11–12
6	51f	Ниша к 51e	13–14
7	51g	Ниша красно-зеленая	15–16
8	52	Красно-зеленая	17–18
9	53b	Красно-зеленая	19–22
10	53c	Красно-зеленая	23–24
11	53d	Смешанного типа	25–26
12	54	сунская	27–28
13	55	сунская	29–30
14	56	сунская	29–30
15	57	Красно-зеленая	31–32
16	58	Смешанного типа	33–34
17	59	Двух росписей	34–35
18	60	Черно-зеленая	36–37
19	61	Сунская. Минская	38–39–41
20	61b	Ниша красно-зеленая	42–43
21	62	Черно-зеленая	44–45
22	63	Красно-зеленая	46–47
23	64	Сунская. Минская	48–49
24	66	Сунская. Минская	50–51
25	66a	Ниша	52–53
26	66b	Смешанного типа	54–55
27	67	Смешанного типа	56–59
28	69	Танская	60–61
29	70	Сунская	62–67
30	71	Смешанная	68–70
31	72	Красно-зеленая. Авалокитешвара	71–74

32	73	Сунская	75–76	84–85
33	74	Сунская	77–78	86–87
34	75a	Смешанная	79–80	88–90
35	75b	Красно-голубая	81–82	91–93
36	75c	Переходная	83–84	94–96
37	75d	Минская, 7 ратна	85–88	97–99
38	75e	Минская, 7 ратна	89–90	100–101
39	75f	Минская, 7 ратна	91–91a	102–103
40	75i	Минская, 7 ратна	92–93	104–105
41	75g	Минская, 7 ратна	94–95	106
42	76	16 аркатов	96–97	107–108
43	77a	Комплекс трех каморок	98–99	109
44	77b	Переходная	100–103	110–112
45	78	Пять этажей	104–104a	113–114
46	78a	Остаток ниши	105–106	115
47	78b	Черно-зеленая	107–108	115
48	79	Пещера архатов	109–110	116–117
49	79a	Ранее танская	111–112	118–119
50	80	Черно-зеленая	113–114	120–121
51	81	Красно-зеленая	115–116	122–125
52	82	Черно-зеленая	117–118	126
53	82a	Красно-зеленая	119–120	127
54	82b	Красно-зеленая	121–122	128–129
55	82b bis	Авалокитешвара	123–124	130–131
56	82c	Красно-зеленая	125–126	132–133
57	82d	Красно-зеленая	127–128	134–135
58	83	Красно-зеленая	129–130	136
59	83a	Красно-зеленая	131–132	137–138
60	84	Красно-зеленая	133–134	139–140
61	85	Красно-зеленая	135–136	141
62	85a, 85b	Отверстия	137–138	142
63	86	Сунская	139–140	143
64	86a	Черно-зеленая	141–142	144
65	86b	Черно-зеленая	143–144	144
66	87	Красно-зеленая	145–146	145–146
67	87a	Внутренняя ниша	147–148	146
68	88	Черно-зеленая	149–150	147a
69	89	Красно-зеленая	151–152	147
70	90	Черно-зеленая	153–154	148–149

[260]

71	90a	Черно-зеленая	155–156	150
72	91	Красно-зеленая	157–158	151
73	92	Тибетское влияние	159–162	152–155
74	93	Тибетское влияние	163–164	156–157
75	94	Черно-зеленая	165–165a	158
76	95	Танская	166–167	159–160
77	96a	Черно-зеленая	168–169	161
78	96b	Черно-зеленая	170–171	162
79	96c	Ниша красно-зеленая	172–173	163
80	96d	Черно-зеленая	174–175	164
81	96e	Сунская	176–177	165
82	97	«Двух будд»	178–179	166–167
83	97a	Особый тип	180–181	168–169,170
84	97b	Танская ниша	182–183	171
85	98	Танская ниша	184–185	172–173
86	99	Черно-зеленая	186–187	174
87	100	Черно-зеленая	188–189	175

Всего 87 отдельных описаний. Описания пещер за №№ 51, 53, 53a, 65, 68 – нет.

Прим. Часть страниц [...] оригинала рукописи не имеет записей академика С.Ф. Ольденбурга.

Март 1939 года. г. Ленинград

Академик Сергей Ольденбург
Описание пещер Чан-фо-дуна близ Дунь-хуана

24.VIII–25.XI.1914

СОДЕРЖАНИЕ
2-й тетради личных записей академика С.Ф. Ольденбурга
(пещеры №№ 51–100)

1.	Пещера № 51a	красно-зеленая	1 плафон
2.	Пещера № 51b	смешанная роспись	1 плафон
3.	Пещера № 51c	красно-зеленая	2 плафона – 1 лист.
4.	Пещера № 51d	красно-зеленая	1 плафон
5.	Пещера № 51e	красно-зеленая	1 плафон
6.	Пещера № 51f	= ниша к 51c ?	1 плафон
7.	Пещера № 51g	ниша красно-зеленая	1 плафон
8.	Пещера № 52a	красно-зеленая	1 плафон
9.	Пещера № 53a	нет	–
9.	Пещера № 53b	красно-зеленая	2 плафона
10.	Пещера № 53c	красно-зеленая	1 плафон
11.	Пещера № 53d	смешанная	1 плафон
12.	Пещера № 54	сунская	1 плафон
13.	Пещера № 55	сунская	
14.	Пещера № 57	красно-зеленая	1 плафон
15.	Пещера № 58	смешанная	1 плафон
16.	Пещера № 59	смешанная	1 плафон
17.	Пещера № 60	темно-зеленая	1 плафон
18.	Пещера № 61	сунская; минская	2 плафон
19.	Пещера № 61a	ниша, красно-зеленая	1 плафон
20.	Пещера № 62	сунская; красно-зеленая	1 плафон
21.	Пещера № 63	красно-зеленая	1 плафон
22.	Пещера № 64	сунская; минская	1 плафон
23.	Пещера № 65	нет	–
23.	Пещера № 66	–	1 плафон
24.	Пещера № 66a	ниша	1 плафон
25.	Пещера № 66b	смешанная	1 плафон
26.	Пещера № 67	танская	2 плафона
27.	Пещера № 68	нет	–
27.	Пещера № 69	сунская	3 плафона
28.	Пещера № 71	смешанная	2 плафона
29.	Пещера № 72	красно-зеленая	2 плафона
30.	Пещера № 73	сунская	1 плафон
31.	Пещера № 74	–	1 плафон
32.	Пещера № 75	смешанная	1 плафон
33.	Пещера № 75b	красно-голубая	1 плафон
34.	Пещера № 75c		1 плафон

35.	Пещера № 75d	минская	1 плафон
36.	Пещера № 75e	–	1 плафон
37.	Пещера № 75f	–	2 плафон
38.	Пещера № 75g	–	1 плафон
39.	Пещера № 75i	–	1 плафон
40.	Пещера № 76	Пещера 16 архатов	1 плафон
41.	Пещера № 77a	–	1 плафон
42.	Пещера № 77b	–	–
43.	Пещера № 78	самые большие сооружения	1 плафон
44.	Пещера № 78a	... ниши	1 плафон
45.	Пещера № 78b	черно-зеленая	1 плафон
46.	Пещера № 79	пещера архатов	2 плафона
47.	Пещера № 79a	танская	–
48.	Пещера № 80	черно-зеленая; красно-зеленая	3 плафона
49.	Пещера № 81	красно-зеленая	2 плафон
50.	Пещера № 82	черно-зеленая	2 плафона
51.	Пещера № 82a	красно-зеленая	1 плафон
52.	Пещера № 82b	красно-зеленая	1 плафон
53.	Пещера № 82b bis	красно-зеленая не откомментирована	1 плафон
	Пещера №	Avalokiteśvara (Смирнов Н.А.)	
54.	Пещера № 82c		1 плафон
55.	Пещера № 82d		1 плафон
56.	Пещера № 83		1 плафон
57.	Пещера № 83a		1 плафон
58.	Пещера № 84		1 плафон
59.	Пещера № 85		1 плафон
60.	Пещера № 85a 85b		1 плафон
61.	Пещера № 86	сунская и т.д.	1 плафон
62.	Пещера № 86a	черно-зеленая	2 плафона
63.	Пещера № 87	красно-зеленая	2 пл.
64.	Пещера № 87		1 плафон
65.	Пещера № 87a		1 плафон
66.	Пещера № 88		1 плафон
67.	Пещера № 88	красно-зеленая	1 плафон
68.	Пещера № 90	черно-зеленая	1 плафон
69.	Пещера № 90a	черно-зеленая	1 плафон
70.	Пещера № 91	черно-зеленая	1 плафон
71.	Пещера № 92		2 плафона
72.	Пещера № 93		1 плафон
73.	Пещера № 94	танская, 3 демона, черно-зеленая	1 плафон
74.	Пещера № 95	танская	1 плафон
75.	Пещера № 96a	черно-зеленая	1 плафон
76.	Пещера № 96b	черно-зеленая	1 плафон
77.	Пещера № 96c	красно-зеленая	1 плафон
78.	Пещера № 96d	черно-зеленая	1 плафон

79	Пещера № 96е	сунская	1 плафон
80	Пещера № 97	Пещера 2-х [...]	1 плафон
81	Пещера № 97а	Особ[...]	1 плафон
82	Пещера № 97б	ниша танская	1 плафон
83	Пещера № 98	–	1 плафон
84	Пещера № 99	черно-зеленая	1 плафон
85	Пещера № 100	–	1 плафон

ОПИСАНИЕ ПЕЩЕР ЧАН-ФО-ДУНА
близ ДУНЬ-ХУАНА

Сергея Ольденбурга

Начато 24 августа 1914 г.
Кончено 25 ноября 1914 г.

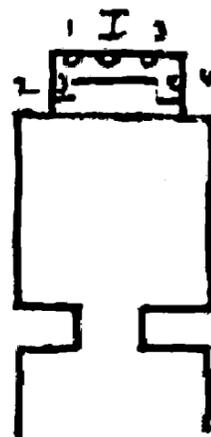
51–100¹

С 51 по 100 включительно

85 описаний

Тетрадь № 2

¹ На правом поле: ± 15 печатных оттисков.



Красно-зеленая, с не особенно тщательной росписью.

Предверие почти не сохранило росписи, можно только определить, что на III и IV было по *lokarāla*.

I – сохранились слабые следы неопределенной фигуры, а II – очертания нимбов двух *padmāsana* будд или бодисатв.

V и VI – ничего.

Вход, явно переделанный, сохранил слабые следы как будто двух фигур стоящих бодисатв: один на E, другой на F; G – сидящий будда, деталей не видно.

<Пещера>¹:

D-1 – *Avalokiteśvara*, 6-рукий, грустный, поднята правая нога, на лотосе, выходящем из пруда, где 2 фигуры, поддерживающие лотос. Нимбы круглые, но пламя около наружного сверху слегка заострено, вокруг нимбов большой белый круг, окаймленный гирляндой из красных и зеленых лотосов, ср. 51e? Вверху – балдахин, по обе его стороны по слетающей *devatā*, с боков поднимаются лотосы. Внизу направо – *lokarāla* со стрелой, налево – *lokarāla* с мечом. Правые руки: первая – подпирает голову, вторая – держит перед собой *śintāmaṇi*, третья² – опущена; слева: первая – *śakra*, вторая – опущена, третья – опущена.

D-2 – то же, нет *devatā*, нет фигур в воде, только лотосы. Меч у *lokarāla* справа, стрела у *lokarāla* слева. Сам *Avalokiteśvara* – *padmāsana*, руки: первая пара – *trīśūla*, вторая – лотосы на стеблях у груди, третья – положена на колени и держит по *kalaśa*. Эта фигура почему-то сильно почернела. Обе предположено взять.

D-3 – большая белая доска с почти выцветшей китайской надписью.

B – 2 панно:

1) *Sukhāvatī* обычный тип, *kinnaṛī* внизу,

2) *Tuṣita* с джалцаном.

C – 2 панно:

1) *Sukhāvatī*, обычный тип, 8 *lokarāla* (?)

2) несколько необычная для маленьких красно-зеленых пещер композиция – будда, 2 больших бодисатвы, все под балдахинами, сверху горы, облака, деревья. Все это отделено полосой с узорными кирпичами от низу, где опять будда под балдахином и по обеим краям еще по будде под балдахином. Снизу вверх с обеих сторон поднимаются лучи и справа оно (панно) кончается вверху облаком, на котором три фигуры, на разобрать какие.

A-1 – *Samantabhadra*, A-2 – *Mañjuśrī*, оба с обычными *paṅivāra*. Над ними – по летящей *devatā*.

A-3 – кайма ниши: 4 полосы орнамента, главные розетки в квадратах, выше – павлиньи перья между ³, с краев – головы *makara*.

A-4 – чаша и две *kalaśa*, по обе стороны *devatā*, коленопреклоненная с дарами. К чаше с обеих сторон подходит шествие жертвователей, имея с обеих сторон впереди монаха; справа, переходя с A на B и D-1, – 10 мужчин, 4 ребенка, 10 женщин; слева, переходя на C и D-2, – 10 мужчин, 10 женщин. Сохранилась надпись на одном картуше. Очень грубая роспись.

¹ «Пещера» – вставка в машинописи; в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 1) отсутствует.

² Порядковые числительные «первая», «вторая» и «третья» – чернильные вставки в машинописи, отсутствующие в рукописи.

³ Так в рукописи, в машинописи – лагуна.

Плафон пещеры – маленькие будды, посередине каждой стороны по большому будде под деревьями и балдахином, выше – орнамент. Замок – лотос¹.

[271/51a-3]

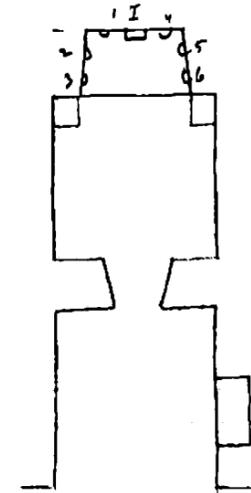
Ниша имела, по-видимому, 5 статуй, сохранила 3: будда (padmāsana, ноги закутаны, dhyānamudrā, без головы), один молодой монах (руки спрятаны), lokarāla без головы и сильно поломанный, на yakṣa. Платформа лепная, с отделениями для cintāmaṇi, лотосов и кораллов.

Стены: -а- – 3 панно, одно пустое за статуей, -bc- – по 2, в них 6 бодисатв. Выше – орнамент. Плафон – шатром: маленькие будды в один ряд: 5+3+5+3=16. Верх – розетки в квадратах (12).

Направо и налево от входной двери на D-1 и D-2 – удлиненный меандр; на D-1 – у самой двери голова (красным контуром) мужчины с зеленой бородой².

¹ На левом поле машинописи: PP. LXXXIII.

² На нижнем поле машинописи отметки:
Фотография. Русская Туркестанская экспедиция. 1914.
Оп. Ольденбурга. 2579-59.
Экспедиция Пеллио.



Пещера заносится песком и уже несколько заброшена.

В самой пещере два, может быть три, типа росписи. В преддверии хорошо сохранилась последняя штукатурка, но почти не сохранилось росписи, которая, как будто, была черно-зеленая. Под новой штукатуркой видна старая и роспись: хорошая красно-зеленая.

В преддверии на I и II – следы фигур будд черно-зеленого типа и намеки на более сложную композицию, т.е. как будто обычное черно-зеленое панно.

На III и IV в середине точно были большие фигуры будд или бодисатв; выше, в уровень с V, – по 2 сидящих черно-зеленых будды.

V – «доска для надписи» с подставкой и балдахином.

Н – орнамент, местами выглядывает прежняя красно-зеленая роспись, остатки какого-то raḡivāga.

Ниша <преддверия>¹ – почти сплошь занесена песком и лишилась росписи почти совсем. Точно по обе стороны внутренней нишки стояло по фигуре (бодисатвы?); остались следы нимбов, заостренных, белое и синее. И здесь под штукатуркой следы старой росписи. По-видимому, -b- и -c- ниши были в панно с фигурами: сохранился след рамки. Плафон <ниши преддверия>² – шатром: орнамент. Во внутренней нишке была сидячая фигурка, сохранилось два лепных нимба и колени статуи, по-видимому, будды. Стены в панно с монахами: -а- – 3 панно (одно пустое за статуей), -b- и -c- – по 2 панно; всего 6 монахов. Плафон внутренней ниши преддверия шатром, орнамент.

Вход почти не сохранил росписи, но остатки ее так удачно скомбинированы, что позволяют почти все восстановить.

Е и F – стоящие бодисатвы черно-зеленого типа, орнамент; G-1, G-2 – по 4 будды (padmāsana), -b- – менее ясно: сперва будда (maitreyāsana (?)) между двумя стоящими фигурами; от головы фигуры направо поднимается облако, на котором вверху будды. Выше будды (главного) слева точно lokarāla. Композиция не понятна³ в целом.

[273/51b-2]

Ниша <пещеры>⁴ заключала в себе семь статуй, из которых сохранилась одна – будда (padmāsana) с оборванной головой и руками, ноги закутаны, пьедестал нового типа и фигура не старая⁵. Роспись, видимо, подновлена, теперь 11⁶ панно с фигурами и картушами (-а- – 5 (одно пустое за статуей)). Вправо, монахи: 2+2 бодисатвы с буддой в венце и синим лотосом. Слева монахи: первый – четки, второй и третий – не видно, что, 4 – kalaśa, бодисатва с курительницей. Выше – орнамент, излюбленный здесь и издали представляющийся часто лотосом: круг цветов вокруг стилизованной середины. Выше на α – балдахин и деревья, кругом облака, 2 devatā – подражание типу, заполнявшему плафон. На других сторонах плафона – стоящие будды (4+3 бодисатвы) + (7+2 бодисатвы) + (4+2 бодисатвы). Выше в квадратах – указанные круги цветов. Орнаментальный борт внутренний и внешний.

<Пещера>⁷:

¹ «...преддверия» – вставка в машинописи, отсутствующая в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 2).

² «...ниши преддверия» – вставка в машинописи, отсутствующая в рукописи.

³ Подчеркнуто и обведено в машинописи.

⁴ «...пещеры» – вставка в машинописи, отсутствующая в рукописи.

⁵ На левом поле машинописи: 2579/328?

⁶ В машинописи – II: создается иллюзия, что панно было 2, а не 11.

⁷ «Пещера» – вставка в машинописи, отсутствующая в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 4).

На А-4 сохранилась настолько плохо, что можно только различить “pātra” посередине и один лотос направо. На стенках постамента для статуй точно жертвователи.

А-1 – бодисатва стоящий, в правой руке – ветка ивы, что держит, не видно, в левой, он – en face.

А-2 – стоящий бодисатва en face, правая рука держит стеклянный (прозрачный) сосуд с цветами, левая – kalaṣa.

В – большое панно Sukhāvātī?, сцены¹ с боков. Нимб в общем обычный. Над ним «доска» красная для надписи. Справа и слева на коврах – молящиеся, жертвователи.

С – Id. и по бокам сцены. Внизу ближе к А один жертвователь, затем 5 или 6 фигур стоящих devatā или бодисатвы предшествующего черно-зеленого типа, бодисатвы плохо сохранились; нижнее (6-ое)² отделение сцены.

Д-1 – один большой стоящий бодисатва; не видно, что держит. Перед ним лотос на длинном стебле. Немного выше справа – небольшой стоящий будда новой красно-зеленой росписи; налево сзади – маленький lokarāla, кое-как намазан.

На D вообще – побелка и мазня.

Д-2 – lokarāla совершенно типа № 50b³ и Münsterberg⁴, стоит на женщине, около которой 2 yakṣa поддерживают ноги lokarāla. В № 50b только в ногах одна женщина и нет yakṣa! и просто – trīśūla⁴. В правой <руке держит>⁵ знамя, в левой – caitya; оригинален нож⁶ – серп луны, совершенно ясно (Рис. 1) за головой.

Слева фигура поменьше подносит цветы на подносе, за ней – лотос на длинном стебле. Побелено и перемазано новой красно-зеленой манерой.

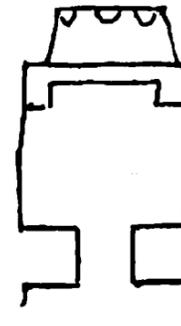
Панель D-1, D-2 – жертвовательницы, костюм наиболее обычный.

Д-3 – новый красно-зеленый будда (padmāsana), 2 монаха, 2 бодисатвы. Плафон <пещеры>⁷ – будды, выше – старый (синий по темному) орнамент.

Пещера и N <(ниша)>⁸ – минские⁹.



Рис. 1



Красно-зеленая, но совершенно необычной композиции и, кроме того, с присутствием желтого (особенно непонятны желтые волосы, новейшая покраска маляра¹).

Проход – как будто новый и на нем ничего.

В нише не сохранилось ни одной из трех статуй², только часть лепного престола и нимбов главной фигуры (Рис. 1) (ср. [...] ³), деревья и балдахины, в нем наряду с новыми cintāmaṇi и старого типа, как в 121n, по летящей devatā с каждой стороны балдахина, по два монаха с каждой стороны,

в промежутках цветы. Красивый наружный борт (ср.), внутреннего нет. Постамент в цветах, кроме того, обычные лепные от-

деления. Посередине курильница и 2 сосуда, далее по крылатому льву, высунув-

шему язык. Следующие два отделения (Рис. 2) не разобрать, слишком стерлось, видны цветы в первом, но композиция неясна.

<Пещера>⁴:

В – «Бодисатва и старик», кругом, не, отделенные много сцен. В правом верхнем углу – Sumerau Bhagavān⁵ и люди по желтым и зеленым ступеням лестницы поднимаются (это та же композиция)⁶.

С – Sumerau Bhagavān. В море, огражденном здесь, как пруд, – Sumegu, с одной стороны – две фигуры докшитского типа с неопределенными предметами, слева – *трехглазый*⁷, четверорукий (две держат луну и солнце), две – на груди, как – не видно – стерто, за ним – nāga. На Sumegu – лотос, на нем – будда (padmāsana, руки палец в палец, а большие пальцы касаются друг друга), из его головы (из нимба) – лучи, и на концах их на лотосах сидит 15 будд. Parivāra: снизу справа: Viṣṇu на Garuḍa, 8-рукий. Правые руки: первая – aṅkuṣa; вторая – vajra, громадный, зеленый, нового типа; третья – ?; четвертая – ?; левые руки: 1 – khaḍga, 2 – ghaṅṭā, 3 – ?; 4 – sakra⁸. Выше – трое бодисатв, но разобрать можно только у второго зеленый viśvavajra; выше – еще три бодисатвы: 1 держит ожерелье, 2 – chattra, 3 – vīṇā⁹; выше – 4 maharāja?: 1 <держит>¹⁰ vajra, новый тип, 2 – khaḍga, 3 – chattra или dhvaja? и caitya, 4 – gaḍa¹¹.



Рис. 1

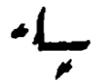


Рис. 2

¹ Над словом в машинописи – карандашный знак вопроса.

² В рукописи закрывающая скобка стоит в конце предложения.

³ Подчеркнуто в рукописи.

⁴ Это предложение имеется только в машинописи; в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 2) отсутствует.

⁵ «... руке держит» – вставка в машинописи; в рукописи отсутствует.

⁶ Чтение дано по рукописи; в машинописи – «наш».

⁷ «...пещеры» – вставка в машинописи, отсутствующая в рукописи.

⁸ «... (ниша)» – расшифровка N – дана в машинописи; в рукописи отсутствует.

⁹ На нижнем поле машинописи приписка:

РТЭ

2579-328-51b №

2579-60

2579-61.

¹ Здесь в рукописи вычеркнуто: «Какие-то изменения краски?» (СПбФ АРАН. Ф. 108. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 5).

² Данный фрагмент описания, очевидно, указывает на то, что со времени работы экспедиции П. Пеллио в состоянии памятника произошли разительные перемены. Постамент со статуей Будды из пещеры № 51с представлен в альбоме П. Пеллио (Pelliot 1920b: Pl. LXXXIII). На фото все составные части композиции, которые упоминает С.Ф. Ольденбург, а именно, три фигуры на постаменте (в терминологии П. Пеллио – autel – «алтарь», «жертвенник»), представлены в полной сохранности. За время, прошедшее между работами французской и российской экспедиций, памятник явно был разграблен.

³ В рукописи – обширная лакуна, так же в машинописи.

⁴ «Пещера» – вставка в машинописи; в рукописи отсутствует.

⁵ Здесь первое слово дано в местном падеже – «Благословенный на Сумеру»; далее это название встречается и в именительном падеже в форме Sumegu.

⁶ Здесь в машинописи оба абзаца объединены карандашной правкой в один, а С воспринято как предлог: «композиция с Sumerau и Bhagavān».

⁷ Подчеркнуто в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 108. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 6).

⁸ Так в рукописи; в машинописи цифры заменены порядковыми числительными.

⁹ Так в рукописи; в машинописи цифры заменены порядковыми числительными.

¹⁰ Вставка в машинописи; в рукописи отсутствует.

¹¹ Так в рукописи; в машинописи цифры заменены порядковыми числительными.

Слева, снизу: Śiva на быке Nandin, 6-рукий. Руки справа держат: 1 – paraśu; 2 – cāmara (?), 3 – опущена; слева: 1 – зеленый vajra нового типа; 2 – белый śaṅkha, 3 – vajra старого типа¹.

3 бодисатвы, только у третьего можно разобрать лотос. Еще три бодисатвы: 1² – <держит>³ блюдо с чем-то, 2 – жесты руками для пляски, 3 – лотос, 4⁴ махараджи?: 1⁵ <держит>⁶ vajra старого типа, 2 – gaḍa, 3 – khaḍga, 4 – vajra нового, но несколько странного типа.

D-1 – большой стоящий Mañjuśrī с пламенным мечом в правой руке, в левой – не видно, что.

D-2 – большой стоящий Vajrapāṇi?; в левой руке видна часть зеленого vajra нового типа, в правой – не видно, что. Под низом тут над панно В и С (Рис. 3) и т.д.

D-3 – будда и 2 бодисатвы.

На плафоне распределена не особенно искусно большая композиция Tuṣita?: на α – Buddha со спущенными ногами⁷ и 2 бодисатвы, большой paṅvāra и много bhaktajana. Двое будд со спущенными ногами, которые обыкновенно изображаются с боков, пониже здесь на β и γ, около них, много bhaktajana и сцены. См. здесь в левом от зрителя углу вверху pāga в облаках. На δ – сцена с джалцаном и многое другое, это (в более сокращенном виде) обыкновенно помещается внизу, верх плафона – орнамент. Панели не определяются; с боков дверей у D-1 и D-2 – следы платформ⁸, нельзя теперь сказать без выгребания всего песка, сильно наполнившего пещеру, не шла ли платформа кругом пещеры⁹.



Рис. 3

[277/51c-3]

¹ В машинописи все порядковые числительные снабжены буквенными окончаниями: 1-ая, 2-ая, 3-ья. В рукописи их нет.

² В машинописи цифры заменены порядковыми числительными.

³ «...держит» – вставка в машинописи, в рукописи отсутствующая.

⁴ В машинописи – «четыре»; следующее слово написано латиницей с исправлениями.

⁵ В машинописи цифры заменены порядковыми числительными.

⁶ «...держит» – вставка в машинописи, в рукописи отсутствующая.

⁷ В машинописи иной порядок знаков препинания: «На плафоне распределена не особенно искусно большая композиция Tuṣita? на α. Buddha со спущенными ногами». При такой интерпретации на α оказывается не Будда, а вся композиция. При подготовке машинописи не было замечено двоеточие после вопросительного знака, совершенно отчетливо видное в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 108. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 7).

⁸ В машинописи эта фраза оставлена без знаков препинания: «Панели не определяются с боков дверей у D-1 и D-2 следы платформ».

⁹ На нижнем поле машинописи:

РТЭ

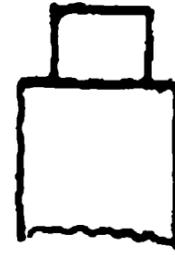
2579-329 51c β

ПП: Т. II. LXXXIII

(имеется в виду иллюстрация из: Pelliot 1920b).

№ 51d

[278]



Эта пещера, или, вернее, может быть, ниша, – с красно-зеленой довольно грубой и почти исчезнувшей росписью.

Преддверие не сохранилось, и передняя стена на D выломана, выломана и часть плафона, и часть В.

<Пещера>¹:

В и С – имели, по-видимому, аналогичную роспись: Buddha (padmāsana) под деревьями и балдахином, впереди алтарь. Paṅvāra: 2 монаха и 8 бодисатв; внизу жертвовальницы (видны только женские платья и головные уборы), плафон – шатром: маленькие будды, выше – орнамент. Замок – лотос.

На А-1 вверху следы нимба какой-то фигуры, то же и на А-2, внизу и там, и там слабые следы жертвовальниц.

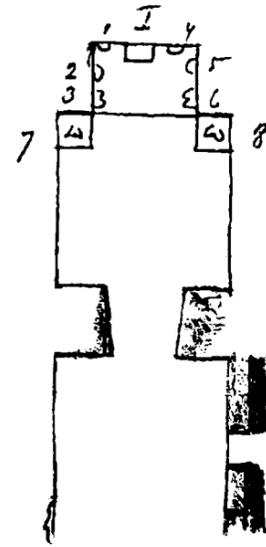
А-3 – орнамент.

А-1 – все стерто.

В нише только роспись: -а- – стоящий будда (dharmadeśanā) и 2 стоящих бодисатвы; -b- и -с- – по 3 стоящих будды. Над всеми – одна полоска маленьких будд.

Плафон ниши – шатром, орнамент, вверху розетка в квадрате.

¹ «Пещера» – вставка в машинописи, в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 9) отсутствует.

№ 51e
Переходная старая

Красно-зеленая, но своеобразного типа композиции. Преддверие сохранилось плохо, но отчасти в его росписи можно разобраться.

I – делилась на две, или, вернее, на три, части, из них следы только двух частей. Первая, ближе к III, заключала в себе стоящего Avalokiteśvara (видна фигура бодисатвы и будда в венце), далее, отделенная узорной полосой, шла какая-то композиция, верно, справа от нее тоже был бодисатва, к сожалению, мы не сумели связать сохранившиеся линии и пятна в понятное целое, и сюжет композиции нам не известен.

II – loкарāla, дверь в 51f, над ней немного краски, дальше стена даже почти совсем лишена штукатурки.

III–IV – loкарāla, loкарāla.

V – будда и 2 бодисатвы, всюду выше орнаментальный борт.

H – не сохранилось.

Вход: E и F – образы Avalokiteśvara. E – по-видимому, двурукий, padmāsana, балдахин, вокруг нимбов – пламя. В венце – будда, правая <рука>¹ поднята, у груди держит ветку (ивы?); левая – у груди

(kalaśa). Из paḡivāga видно только по 3 бодисатвы с обеих сторон и по слетающей devatā. По-видимому, больше и не было. Низ образа зарыт в песке.

F – 8-рукий, padmāsana, балдахин, две руки <держат>² луну и солнце, две руки у груди, 3 правая – в сторону, не видно, с чем, 3 левая – в сторону с kalaśa. Две руки опущены, но концы стертые. Вообще образ пострадал очень внизу и в середине. Из paḡivāga видно только бодисатву внизу справа и вверху по одному³ loкарāla, не видно, с чем. Широкий орнаментальный борт.

G – прямой: будда (padmāsana, dharmacakramudrā). Справа – стоящий бодисатва, что держит в руках, не видно, слева – бодисатва (aṅjali).

Ниша почти совершенно лишилась росписи. Сохранился наружный орнаментальный борт и часть платья двух бодисатв и двух монахов, так что, вероятно, было 6 или 8 монахов и 2 бодисатвы. Исчезли и нимбы, даже лепные, у будды. Зато в хорошей в общем сохранности статуи, вряд ли, впрочем, первоначальные, хотя они и не особенно дурной работы: будда (maitreyāsana) на кубическом престоле, правая рука, поднятая, отломана, левая – на колене. Справа – молодой монах, руки сложены на животе, белый бодисатва, белый loкарāla, справа: старый монах (aṅjali), белый бодисатва (разница – детали костюма и положение рук); слева: правая – поднята, левая – опущена, справа – наоборот (поднятые руки у обоих обломаны), красный loкарāla. Руки поломаны у обоих loкарāla и нет атрибутов. Снаружи ниши – по dvāgarāla: справа – красный, слева – белый. И loкарāla, и dvāgarāla стоят на «скалах».

¹ «...рука» – вставка в машинописи; в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 11) отсутствует.

² В машинописи «руки» – чернильная вставка, хотя слово в рукописи присутствует; «держат» – вставка в машинописи, однако оформлена так, как если бы это слово присутствовало и в рукописи, его же в рукописном тексте нет.

³ В машинописи – вставка цифрой между строк, так же в рукописи.

<Пещера>¹:

A-4 – курильница, 2 devatā, дальше и на постаменте жертвователи.

B – «Старик и бодисатва». Посередине – китайские sgraffito. Вся верхняя половина исчезла, остальное несколько пострадало. Много голубого, синего. Панель – жертвователи.

C – Sukhāvātī, новая (?) деталь – 2 kalpaṅkaśa (дерево желания²), с боков – полоска со сценами, сильно пострадало вверху. Низ – панно до земли. Середина не видна, верно, была надпись, справа – жертвовательницы коленопреклоненные на коврах, слева также жертвователи, и за коленопреклоненными сзади с обеих сторон стоят прислужники и прислужницы. За панно (под сценами) – панель в сторону D: жертвовательницы.

D-1 – монах и Avalokiteśvara (ветка ивы и kalaśa, головы нет, оборвано). Что монах держит – не видно, фигуры в человеческий почти рост. Панель – видна только побелка, как и на D-2.

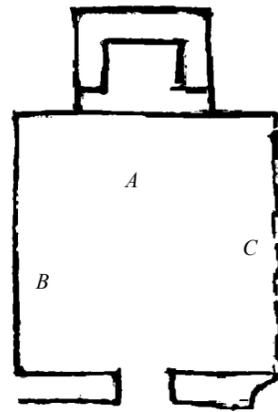
D-2 – маленькие будды ближе к двери, среди них значительно больше (как 8 рядов) стоящий Avalokiteśvara (будда, ива, kalaśa). Маленькие будды заходят и на D-3 до зеленой «доски», слева от которой на лотосной подставке padmāsana будда или бодисатва, верх оборван.

Плафон – шатром, часть композиции видна: будда (maitreyāsana), на α – под деревьями с балдахином, с боков – монах и бодисатва. Были ли кругом маленькие будды – не видно, выше – орнамент³.

¹ «Пещера» – вставка в машинописи, в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 12) отсутствует.

² «Дерево желания» – пояснительная карандашная вставка в машинописи, отсутствующая в рукописи.

³ На нижнем поле машинописи: III. t. II. LXXXIV (имеется в виду иллюстрация из: Pelliot 1920b).

№ 51f
Красно-зеленая

Это, собственно, не самостоятельная пещера, а, вернее, ниша к 5е или боковая пещера. Роспись показывает, что обломившаяся стена на восток была боковая С.

В проходе сохранились только следы нимбов двух стоящих фигур, G – buddha (dharmadeśanā, padmāsana), с боков – по летящей devatā.

Ниша: с постаментом. По выборке песка, наполняющего нишу, оказались ясные следы места для седалища будды в середине и слабые следы как бы от пьедестала статуи в правом углу, в остальной части постаментов никаких следов пьедесталов, поверхность – гладкая, нетронутая. Небольшие обломки статуй, найденные в песке, кроме куски головки монаха и части торса бодисатвы, по размерам своим показывают, что они никакого отношения к этой маленькой нише иметь не могут. Головка и торс, может быть, тоже занесены случайно, так как и те-

перь подбирают разбросанные куски и кладут их в первую попавшуюся пещеру. На постаменте не сохранилось почти даже следов краски, так что о росписи и подавно говорить нечего. Ниша имеет 10 панно: 4+3+3. 2 средних на -a- – пустые, остальные 2 – бодисатвы, на -b- и -c- – по 2 бодисатвы и 1 lokarāla, на -b- – с trīśūla (второй руки не видно), на -c- – с khaḍga. Выше – орнамент.

Плафон – шатром (4 стоящих будды + 2 бодисатвы) + (3+2) + (4+2) + (3+2). Вверху – розетки в квадратах. С краю – по такага, ключоному cintāmaṇi. Наружный (с павлиньими перьями, см.) и внутренний орнаментный борт.

<Пещера>¹:

A-1 – Mañjuśrī, значит, на A-2 – Samantabhadra, очень потерто и на A-1, но узнать можно. На самом верху – облака, горы, деревья.

B – имело большое панно и полосы со сценами по бокам. По-видимому, Sukhāvātī, так как будда (padmāsana) и большой павлин (остатки).

На C-1² – теперь отвалившейся стене – было, вероятно, аналогичное панно с Tuṣita.

D-1 и D-2 – образы Avalokiteśvara, любопытны тем, что вокруг всего наружного нимба идет цепочка, где на каждом звене отвернутые лепестки, по очереди – красные и зеленые; padmāsana, лотос из пруда, где как будто 2 фигуры, будда в венце, нимбы круглые, 6 рук, атрибуты не все ясно видны: две руки подняты с trīśūla (?), две – у груди с лотосами на стеблях (?), две опущены, в левой – kalaśa, в правой – не видно. Paṅivāga: внизу, как будто, справа – Vasuṇḍhārā³ с дарами, слева – брахман (не ясно). Выше не видно фигур; где обыкновенно lokarāla, там по большому лотосу с бутонем на стеблях. Направо красное солнце между двумя рядами облаков, справа также луна, балдахин. Такого же типа, но, вероятно, другой формы Avalokiteśvara на D-2. Видна часть нимба, часть «цепочки», балдахин, солнце слева, остальное все затерто.

D-3 – ничего не видно, вверху орнаментальный борт, он же по бокам дверей.

Плафон – маленькие будды, посередине на каждой стороне по большому будде (padmāsana) на лотосном престоле, на а перед ним даже пруд и извиваются с боков лотосы. На плафоне видно, что, по идее, маленькие будды должны быть на лотосах, стебли которых потом сходятся, здесь это проведено, однако, только для нижнего ряда. Вверху – орнамент. Замок выломан.

¹ «Пещера» – вставка в машинописи, в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 13) отсутствует.

² Так в рукописи; в машинописи это обозначение обведено карандашом.

³ Написание (с п) дается по рукописи.

№ 51g

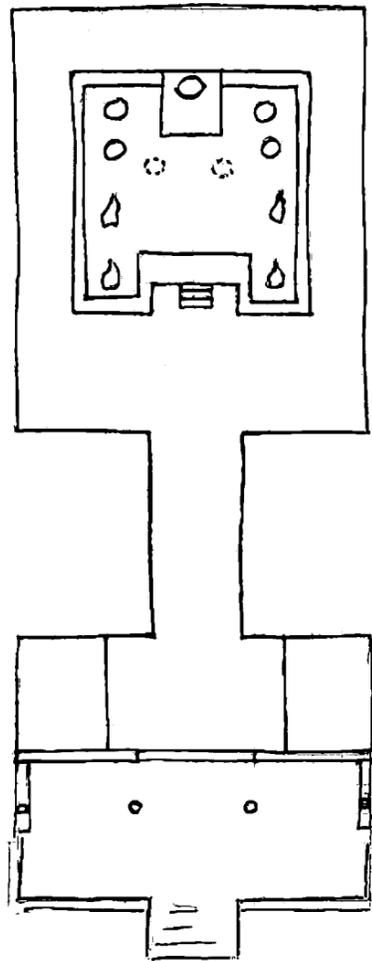


Остатки ниши грубой, новой, красно-зеленой росписи. Сильное преобладание красного.

Статуй не сохранилось, нимб, деревья и балдахин – обычные. Paṅivāga: по 6 монахов и одному бодисатве с каждой стороны. На -a- – 2 монаха, на -b- и -c- – по 4 монаха и по 1 бодисатве.

На D-1 – какой-то стоящий бодисатва, видна только часть, плафон – шатром, тоже почти весь оборван, орнамент – материя в складках с подвесками, это на B, очевидно, и на других сторонах, и ниже, после обычного орнамента (ср.).

Красно-зеленая, жестоко разрушенная



[286/52-2]

Преддверие наружное и внутреннее сильно поломаны и будут перестраиваться.

Вход – типичный вход больших пещер: лепная рамка,верху в нишках на G-1 и G-2 – серия знаменитых образов, по 14 на каждой стороне (28), ближайшие ко входу не сохранились.

Е, F – большие жертвователи в красном платье и черных шляпах, у первых двух на Е и у первого на F – картуши под балдахином, у остальных – зеленые и красные картуши, выше в лепных нишках – отдельные розетки. Панель – были отделения для *śintāmaṇi*, все разбито, только следы. Как и в 117, жертвователи продолжают на D-1, D-2 и переходят на В и С.

Во внутреннем преддверии на I, II – sgraffito и современные рисунки.

На G – по-видимому, композиция, где внизу голова чудовища, в пасть которого лезут.

У жертвователей во входе частью лепные иероглифы (ср. 118f, например).

Платформа в отделениях не сохранила росписи, видны только лотосыверху. Из статуй будда, кажется первоначальной, красно-зеленый (*padmāsana*, *abhaya*, на колене). Нет ни нимба, ни столбов. На престоле – роспись, спереди и с боков – атланты, сзади – *devatā*, остальные статуи кажутся новыми: 2 монаха, 4 *lokapāla* на *yakṣa*.

<Пещера>¹:

А – колокол и лестница, сохранились жалкие остаткиверху, остальное все до низу оборвано.

D-1, D-2 – панель: жертвовательницы², которые затем переходят на В и С, где дальше маленькие панно. Низы всюду

ободраны, сцены очень испорченные, кое-где сохранили картуши. Панно было, по-видимому, 8 или 9 на В и С и 11 или 12 на А (ширина панно около 80 см) или 27, или 30.

D-1, D-2, D-3 – «Бодисатва и старик». Отличная сохранность *надписей*³.

В – *Tuṣita*, будда (*maitreyāsana*).

1 – джалцан сильно разрушен.

2 – *buddha* (*padmāsana*), три танцовщицы, две и одна ..

¹ «Пещера» – вставка в машинописи, в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 17) отсутствует.

² Данный фрагмент представляет собой один из тех случаев, когда отсутствие знаков препинания затрудняет интерпретацию текста. В пещере № 52 имеются панно и с одной жертвовательницей (Pelliot 1920b: Pl. LXXXVIII), и с несколькими (Pelliot 1920b: Pl. LXXXIX – стенка перед левым (панно), ХСII – стенка перед правым). Так как Ольденбург указывает на «которые затем переходят...», то очевидно, что под «которые» имеются в виду жертвовательницы, а не панно. Соответственно, и рукописный, и машинописный варианты «панель жертвовательницы» (первое слово в именительном падеже, второе – в родительном) должны быть, скорее всего, исправлены на «панель: жертвовательницы».

³ Подчеркнуто в рукописи.

- 3 – внизу сцены из жизни будды,верху – сильно стерто.
4 – *buddha* (*padmāsana*), сцены снизу.
С – 1 – почти уничтожено, не разобрать.
2 – *Sukhāvātī*? Сильно испорчено.
3 – большой лотос.
4 – *Sukhāvātī*; 1 танцовщица.

Lokapāla: 1 – *khaḍga*, 2 – сорвано, 3 – ?, 4 – *śaitya*.

Плафон – шатром: маленькие будды. Посередине 1 будда, 2 монаха, 2 бодисатвы. Замок испорчен¹.

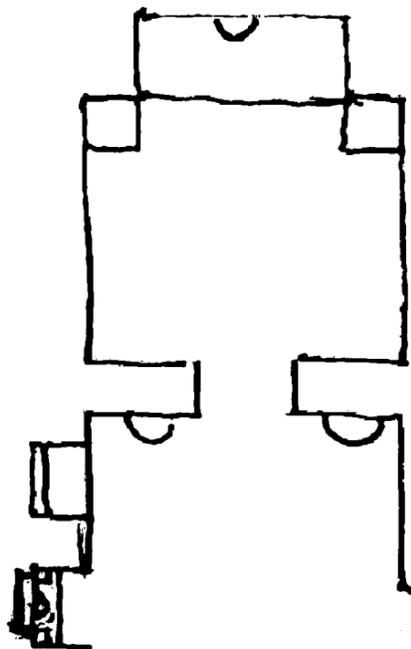
¹ На нижнем поле машинописи:

РТЭ 2579-62D

ПП. LXXXV – ХСII

(имеются в виду иллюстрации из: Pelliot 1920b).

[287]

№ 53b¹

Красно-зеленая, кроме того, наново переписано, бес- системно и переписано плохо.

Слева примыкает ниша и к ней как бы сводчатый пе- реход, но он, вероятно, сделан в позднее время и, может быть, служил проходом, когда еще не обрушилось все спереди этих пещер.

Видна другая штукатурка и, по-видимому, росписи под этой.

Преддверие почти все засыпано песком, и роспись сильно пострадала, так же как и статуи *dvāgarāla*, из ко- торых сохранилась одна у IV. По-видимому, III и IV за- ключали в себе живописный *raḡivāga* к статуям.

На I² около ниши, ближе к III, виден *lokarāla* стоя- щий. Над ним и далее над нишей какая-то композиция, где видно 2 фигуры *lokarāla*.

На II видны жертвователи на панели, что позволяет предположить, что на панели I были жертвовательницы.

V – ничего не сохранилось.

На H – как будто большая композиция с буддой посе- редине и *raḡivāga*.

Ниша I³ – только красно-зеленая. На платформе была статуя, от которой сохранились леп- ные нимбы обычного типа. По обе стороны написано по 5 монахов. Плафон – шатром (4+ 2 бо- дисатвы) два раза и (3+2) два раза. Орнамент – круги в квадратах; -b- и -с- по панно: *Tuṣṭita* и *Sukhāvātī* по бокам сцены, все подробно и очень миниатюрно. -b- – жертвовательницы, вид- ны еще картуши с китайскими иероглифами, на -с- – жертвователи, уже не видно. Под поста- ментом как будто фигурки типа «музыкантов», но не ясно.

[288/53b-2]

Вторая ниша сохранилась значительно хуже, но в общем ее композиция ясна. Так как ста- туя в ней была сидячая, то сделали наибольшую нишу очень неглубокую, а ноги постави- ли на нижний постамент; по бокам стояло по статуе, по-видимому, монахов, судя по крас- ным остаткам платья. Сзади следы росписи: какие-то фигуры – точно посередине стоит буд- да, с боков стоят бодисатвы. Направо и налево – панно, на -с- – со сценами, на -b- – не вид- но, на A-1 и на A-2, почти несомненно, *Samantabhadra* и *Mañjuśrī*, так как можно различить следы слона и льва. На D-2 – *lokarāla* с *gaḡa*. Плафон здесь сорван, а панели стерты. Плафон был шатром.

Вход: E – 6-рукий *Avalokiteśvara*, обычный тип и композиция. 2 руки держат *triśūla*, 2 – у груди: правая – *varamudrā*, левая – *kalaśa*. Справа зеленый в пламени, ниже 2 бодисатвы, слева – синий, 2 бодисатвы. Лотос из «пруда», 2 фигуры. Спереди алтарь. Выше орнамент. Панель – жертвователи, красные; черные шляпы.

F – по-видимому, тоже 6-рукий *Avalokiteśvara*, очень стерто. Видно справа зеленые⁴ 2 бо- дисатвы, слева не сохранилось, отдельные нимбы. Остальное и панель как E.

¹ В «Описании пещер Чан-фо-дуна...» отсутствует описание пещеры 53a, присутствующее в работе П. Пеллио (Pelliot 1920b: XCIII).

² В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 19) вместо I стоит «один».

³ В машинописи римское числительное I заменено на «1-ая».

⁴ Здесь в машинописи оставлена лакуна, хотя рукопись повода для этого не дает.

G – как будто 6-рукий *Avalokiteśvara*, с трудом разбирается середина. Справа и слева по 2 бодисатвы, вверху по *lokarāla*, внизу спереди алтарь, нет «пруда».

<Пещера>¹:

A-1, A-2 заняты каждое деревом, на котором на ветвях, на лотосах сидит по 13 маленьких будд. На постаментах стояли *Samantabhadra* и *Mañjuśrī*, так как среди массы валяющихся об- ломков остатки красного (sic. Ср. 33?), судя по остаткам зеленого хвоста на стене B, на A-1 был *Mañjuśrī*, A-2 – *Samantabhadra*.

На B – за статуей стена побелена, виден еще кусок хвоста.

На C – новой красно-зеленой росписью написан ужасно бодисатва, тут же красным, ру- кой, видимо, более опытной в тибетском письме, скопировано *Adityaseni śilavāndi satātam ni- tiam namaskaromi*.

[289/53b-3]

Панель A – курильница и с обеих сторон жертвователи.

Ниша <пещеры>² – обрамлена снаружи и внутри, но изнутри, особенно вверху, борт ис- порчен. Из 7 статуй остатки 3: будда (*maitreyāsana*), голова и руки отломаны, справа – боди- сатвы, слева – монах, оба без рук, монах и без головы. Нимбы будды лепные с новой роспи- сью. Роспись: монахи (2+2)+3+3 с хороших образцов плохая роспись (ср. 70). Выше – орна- мент: лотосные круги в квадратах, потом стоящие будды: 8+4+8+4. Вверху – квадраты с ло- тосными кругами, над головами монахов – меандр.

<Пещера>³:

B – 2 бодисатвы. (1) ближе к A-1, видимо, *Avalokiteśvara*, будда в венце, правая – *kalaśa*, левая – <держит> ветку (рисунок такой, что не определить, какая); 2-ой – с *śintāmaṇi* в левой руке у груди. Дальше – группа: монах и бодисатва со стоящим буддой в венце, как руки – не видно, но у него не идут лучи. Под бодисатвой остатки какой-то фигуры, как будто жен- ской. Под монахом квадраты с 5 рядами будд: 4 ряда по 8, затем 3, а затем в том же ряду 5 фи- гур в пестром платье без нимбов и ниже еще ряд в 10 таких же фигур, под этим – красная «до- щечка» для надписи. Стена сильно побелена и все фигуры сильно переписаны.

C – панно с *Sukhāvātī*, сильно подновлено, как и сцены с обоих боков новой и непонятной рукой, внизу – красная доска и жертвователи справа и слева. О бодисатве ближе к A сказа- но выше⁴.

[290/53b-4]

D-1 – большой стоящий *Avalokiteśvara* (в поднятой правой <руке> – ивовая ветвь, в ле- вой – опущенная *kalaśa*, в венце – стоящий будда) под балдахином. Той же росписи, что и мо- нах и бодисатва на C. Детали платья тщательно выписаны; пострадал от побелки, многое вы- цело. Спереди и сзади лотосы на стеблях.

На D-2 во всю ширину стоит большой медальон-нимб, внутри его на лотосе *lalitāsana* *Avalokiteśvara* 6-рукий (в венце нет будды!); правые руки: 1 – подпирает слегка наклонен- ную вправо голову, 2 – опущена с *akṣamālā*, 3 – у груди держит *śintāmaṇi*; левые: 1 – дер- жит на пальце сакра с *śintāmaṇi* (особой формы, см.), 2 – положена на колено, 3 – у груди дер- жит стебель лотоса, который виден еле-еле около головы. Это полезное указание для изобра- жений, где плохо видны атрибуты. Два нимба круглых. Над медальоном – балдахин. Ниже

¹ «Пещера» – вставка в машинописи; в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 20) – отсутствует.

² «... пещеры →» – вставка в машинописи; в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 21) – отсутствует.

³ «Пещера» – вставка в машинописи; в рукописи – отсутствует.

⁴ На нижнем поле машинописи:

РТЭ	ПП.
2579-63N	XCIII – XCVI.
-/- 64N1.	

Имеются в виду иллюстрации из: Pelliot 1920b.

Между тем к пещере № 53b относится только одна иллюстрация: Pelliot 1920b: XCIV.

до пола новейшей грубой красно-зеленой росписью в явном подражании изображен бодисатва на лотосе, окруженный большим радужным нимбом, почти медальоном, без второго нимба. Одна рука – у груди, другая на колене, никаких специально отличительных признаков. Справа от круга – лотос на стебле, исходящем из лотоса, на котором бодисатва. Той же росписью на D-3 – какой-то предмет, похожий на цветок с листьями. По обе его стороны на лотосе – коленапреклоненные devatā с развевающимися лентами.

Плафон – шатром: маленькие будды, орнамент аккуратно подновлен, в замке – лотос¹.

¹ На нижнем поле машинописи: фото см. пред.

№ 53с

[291]



Красно-зеленая, небольшая, типа ниши.

Преддверие:

I и II – сломаны и частью заштукатурены вновь. На них, по-видимому, были образы Avalokiteśvara, судя по незначительному отрывку на II. III и IV – lokarāla.

Видно у III – gaḍa, копьё у IV.

V – алтарь к Н.

Н – будда (padmāsana), 2 бодисатвы.

Вход: E и F – как будто по стоящему будде, почти ничего не различить;

G – сидящий, padmāsana, будда.

Ниша – остатки мест для 7 статуй, постамент: кораллы, cintāmaṇi, цветы. Орнаментальный борт снаружи и изнутри. -а- – три панно, среднее, перед которым была статуя, имеет внизу 2 павлинов, что показывает, что статуя была Amitābha, павлины за его престолом. Справа и слева по будде (uṣṇīṣa) с pātra и khakkhara, остальные панно -b- и -с- (4) – стоящие бодисатвы. По фону панно раскиданы цветы. Выше – орнамент. Стоящие будды (4 будды и 2 бодисатвы) + (2 и 2 бодисатвы) + (4 сидящих padmāsana будд + 2 + 2 бодисатвы). Верх – «круги в квадратах».

<Пещера>¹:

A-1 – 2 lokarāla, один над другим, коленапреклоненные, подносят: верхний – на блюде cintāmaṇi, нижний – kalaśa, вверху – 3 маленьких будды.

A-2 – id.: верхний держит курительницу, нижний – сосуд с длинным носиком и ручкой с какой-то звериной головой (неясно какая). Вверху 2 маленьких будд.

A-4 – красная доска и жертвователи (?), не видно почти ничего.

B – Sukhāvati? Внизу и вверху – сцены.

C – Tuṣita: Buddha (maitreyāsana), внизу и вверху сцены. Джалцан, где saparatna, – стерто, но как будто их не было по недостатку места. Панель B–C–D – cintāmaṇi (почти наверное).

D-1 – Samantabhadra, D-2 – Mañjuśrī. Весь верх D (D-1, D-2, D-3) занят тремя маленькими панно Avalokiteśvara самой сокращенной композиции:

D-1 – 6-рукий (художник просчитался: 5 рук), lalitāsana. Правые: 1 – подпирает щеку, 2 и 3 у груди опущены² без атрибутов. Левые (их только две!): 1 – sakta на пальце, 2 – на колене; в венце – будда, два нимба круглых + круг белый. Справа внизу на круглом ковре на коленях с подносом³ Vasundharā, вверху – красное солнце, слева – брахман на круглом ковре с поднятой правой рукой и с клюкой в левой, вверху – белая луна; с обеих сторон – лотосы.

D-2 – 8-рукий Avalokiteśvara (padmāsana), нет будды в венце, атрибуты в верхних руках: справа – triśūla, слева – kalaśa с лотосами, две другие руки у груди, две опущены, в правой – kalaśa. Paṅvāra тот же, что в D-2, но луна – справа, солнце – слева.

D-3 – 8-рукий, 11-головый (12-головый Amitābha) (padmāsana), правая рука – луна, левая – солнце, две у груди с лотосами на стеблях, затем справа kalaśa, опущена; слева – вытянута в сторону, опущена вниз. Головы . (1 голова будды – Amitābha). Справа и слева на лотосах стоит по 1 бодисатве с одной рукой, той, что у каждого дальше от будды, опущенной – с kalaśa.

Плафон – шатром: маленькие будды, верх – орнамент⁴.

¹ «Пещеры →» – вставка в машинописи; в рукописи – отсутствует.

² В машинописи – «опущена».

³ В рукописи – сокращение «подн.». В машинописи раскрыто как «подносом»; возможно чтение «подношением».

⁴ На нижнем поле машинописи:

РТЭ. 2579-65-Na, A2.

(просмотреть и частью списать надписи)

Тип смешанных пещер, без строго определенной композиции, разных росписей. На С – большое красно-зеленое панно с сильно выраженными голубыми тонами. В пещере есть несколько воспоминаний старых композиций. Плафон в преддверии и затем 3 будды в нише.

Преддверие сильно пострадало и почти не сохранило росписи, все же можно со значительным вероятноием восстановить большую часть.

I и II – почти несомненно – Mañjuśrī и Samantabhadra. Вверху на I – следы какого-то орнамента из типа облаков; часть II хранит кусок той особой красно-зеленой на желтовато-коричневом фоне росписи, которой одно время покрывали все свободные места фасада.

На III и IV – как будто, подношение царями saitya.

V – низ стерт, выше, вместе с верхом III и IV, по-видимому, 8 (?) будд (padmāsana).

Н – передает очень старый мотив орнамента плафона, не встречаемого, обыкновенно, на прямых плафонах. Изображение балок и между ними извивающиеся стебли с цветами; это, видимо, только подражание старому.

Вход: E и F – не сохранили росписи; G-1, G-2 – 5 будд (padmāsana), G – стоящий будда, очень стерт.

Ниша: сохранила, по-видимому, часть первоначальной росписи. В настоящее время видны: статуя будды (padmāsana) (ноги укутаны), лицо содрано, руки обломаны. Правый будда (maitreyāsana): правая рука обломана, левая на колене, на пьедестале – изображение cintāmani. У правого будды нос и перед лица *отпилены!*¹. От левого остался один пьедестал². Вообще, эти сидящие <фигуры>³, несмотря на архаичность типа трех будд вместе, кажутся новыми. От монахов – только пьедесталы; еще у края ниши, сейчас за сидящими буддами, углубления, но принадлежат ли они статуям, сказать трудно. Нимб у главного будды лепной, выкрашен заново и расписан, между прочим, маленькими буддами в медальонах.

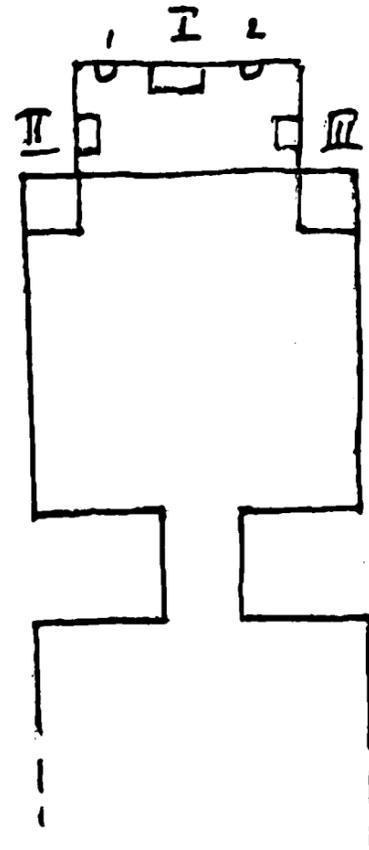
Роспись ниши – за престолом будды, внизу – львы, как в старой росписи, но эти львы, очень условно написанные, вряд ли старые; 8 монахов (1+1+3+3) с большими картушами, некоторые сохранили надписи. Монахи сильно записаны и переписаны, так что нельзя воспользоваться их головами, которые сперва, видимо, были хорошо написаны. Над ними и борты изнутри и снаружи орнамент (старый)⁴. Выше – стоящие будды: α – видно 2 (нимбы и 2 бодисатвы стоящие), δ – 7 + 2 стоящих бодисатвы, β и γ – по 4, на β еще 2 (1 стоящий, 1 коленапреклоненный) бодисатвы. Выше – «круги в квадратах».

¹ Подчеркнуто в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 26).

² См.: Pelliot 1920b: Pl. XCVI.

³ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 25) слово «фигуры» отсутствует; вставлено по машинописи.

⁴ Пунктуация в данном предложении сохранена в соответствии с рукописью.



<Пещера>¹:

A-4 – курильница и жертвователи, которые и на постаментах к A-1 и A-2.

A-1 – бодисатва Avalokiteśvara стоящий, темный (старой росписи?). В венце – стоящий будда, правая рука держит стебель с лотосом, левая – kalaśa, из которого облако, на нем выше на лотосах – 7 будд (padmāsana). Кругом забелено, цветы на стеблях.

A-2 – бодисатва Mahāsthāmaprāpta с сосудом с цветком над венцом на макушке, в правой поднятой руке – стеклянный сосуд с лотосами, левая – у груди. Частью переписан совсем новой рукой другого письма, чем Avalokiteśvara на A-1, более нового (?), от плеч поднимаются облака, на них 7 будд (padmāsana), точно переписаны позднее. Сзади – цветы на стеблях.

На постаментах В ближе к А побелено, но вверху 7, судя по оставшимся углублениям, были, наверное, новой росписью фигуры бодисатв. Здесь, значит, верно были статуи Mañjuśrī и Samantabhadra. Сквозь побелку просвечивают sgraffito разных фигур и головы. Затем бодисатва, будда в венце, ивовая ветка – в правой, kalaśa – в левой руке (Avalokiteśvara). Затем 2 большие фигуры бодисатв: ближе к A-1 (Avalokiteśvara) будда в венце, правая рука – ива, левая – kalaśa, (далее Mahāsthāmaprāpta, kalaśa в венце, правая поднята к груди, левая – опущена с kalaśa), далее монах с курильницей, хорошая голова. Дальше: внизу группа из 7 будд (padmāsana), выше такая же из 8 бодисатв, картуши, sgraffito, много побелки, панель почти стертая, ничего не видно.

С – большое панно: Sukhāvātī?, buddha (dharmacakramudrā, padmāsana), 2 недурные композиции, внизу фигурка спиной, сцены с боков, схема обычная.

D-1 – монах с каким-то круглым предметом в правой <руке> и cintāmani в левой, ближе к двери Avalokiteśvara стоящий (buddha, ивовая ветвь, kalaśa). Надпись у монаха сохранилась, но плохо. Sgraffito.

D-2 – побелка, вверху беспорядочно 6 рядов маленьких будд, ближе к двери – небольшой бодисатва с лотосами в правой <руке>, над ними слабые следы 2 bhaktajana, ниже – lokarāla красный, sgraffito.

D-3 и весь верх D – маленькие будды. Над дверью – большой (padmāsana) на лотосе, выходящем из пруда.

Плафон старый: маленькие будды с орнаментом².

¹ Здесь в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 26) зачеркнуто «Панель»; в машинописи вставка: «Пещера».

² На нижнем поле машинописи:

РТЭ

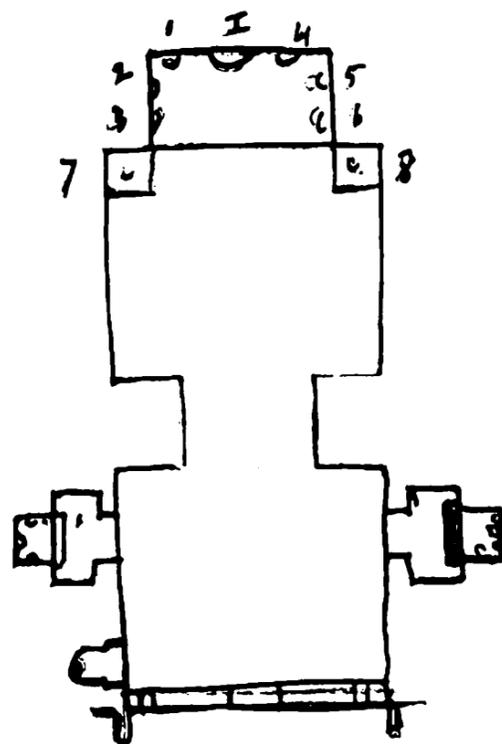
2579-66 А-1

–“– 67-А-2 На.

Справа от указаний на иллюстрации фотоархива П РТЭ, как правило, помещались указания на иллюстрации из альбома П. Пеллио. В случае с пещерой № 53d это правило нарушено: вместо таких указаний напротив сведений, приведенных в данной сноске выше, стоит прочерк. Между тем в работе П. Пеллио данная пещера представлена: Pelliot 1920b: Pl. XCV–XCVI.

[296]

№ 54



Пещера эта, сильно пострадавшая, в основе своей относится к сунскому типу.

Преддверие все переделано, перестроено, отштукатурено вновь, снабжено плетеной крышей. В преддверии три ниши, из которых одна, вторая от пещеры на I, как будто новее других, в ней поставлена статуя монаха (*padmāsana*) с закутанной головой, может быть *Bodhidharma*, может быть *Vanavāsi*, может быть статуя монаха из *Mahāraṅgīnīgvaṇa*. В нише была какая-то роспись, но от нее остались только обрывки красного и черного, ясен только какой-то предмет вроде монашеской чаши, повешенной в мешке на чем-то (?).

Вторая ниша, сильно пострадавшая, как и ниша на II, была тщательно расписана красно-зеленой росписью. На В и С было по панно *Sukhāvātī* с боковыми отделениями для сцен. В – почти стерто, но на С – остатки надписи на белой «доске» черным. Тут же жертвователи, картуши с надписями, ниже на панели еще жертвователи. Вверху орнамент.

D-1, D-2, D-3 – одна штукатурка.

A-1 – *Samantabhadra*.

A-2 – *Mañjuśrī*, панель не разобрать.

A-4 – выступ с тремя отделениями лепными, роспись в них стерлась. A-4 – изящный фриз с 7 буддами, картуши будд, своеобразный орнамент. Над A-1 и A-2 «вырезано», но роспись стерлась. Ниша – изящные, но поломанные статуэтки. *Buddha* (*padmāsana*), правая отломана, левая – на колене, правое плечо открыто, ноги закутаны, молодой монах, руки закрыты, старый монах, руки обломаны, бодисатва – руки обломаны; нога другого бодисатвы. Роспись исчезла, видно, что были панно и вверху в шатровом плафоне орнамент, но какой – не разобрать. В самой (главной) нише плафон – шатром, разрушен.

Ниша в II <преддверия>¹ – очень близка по всему к I, но ниша менее глубока и лучше сохранилась. Из статуй: будда (*padmāsana*), ноги закутаны², пьедесталы еще 3 статуи, видно, как и в I, их всех было 5. Панно 3 (одно пустое за буддой): -a- – 2 монаха, -b- и -c- – по тому, что видно на -b-, было по 2 бодисатвы. Плафон – шатром, орнамент вверху: 2 «круга».

В и С – были панно с *Sukhāvātī*?, но без сцен. В – сохранило немного надписи внизу посередине, около нее фигуры, но не жертвователи, ниже орнамент.

A-1 и A-2 – *Mañjuśrī* и *Samantabhadra*, но не разобрать, кто где. В вырезах над A-1, A-2 орнамент. Плафон – стоящие будды; видно только, что на В их 3, выше – разорено.

A-4 – выступ с 4 лепными отделениями, живопись стерта.

A-3 и D – только штукатурка. Стены вокруг ниш заштукатурены, III и IV – по *lokapāla*, подробностей не видно, стерто.

¹ «преддверия» – вставка в машинописи; в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 27) – отсутствует.

² См.: Pelliot 1920b: XCVII.

Вход, видно, сильно переписан. E – монах и *Avalokiteśvara* (*buddha, kalaśa*), что монах держит – не видно, между ним кусок уйгурской надписи, у монаха – картуш с китайской надписью (сохранилась, списать), F – *lokapāla* с *triśūla* и *caitya*, за головой – пламенный (черный контур) серп луны (?) (ср.), дальше от пещеры монах, видно только очертание головы. Между ними наверху *Aditya śilavāndī nitīam nato ham*¹.

G – ничего не сохранилось.

<Пещера>²:

В и С – большие панно с окружающими свободными сценами, которые внизу переходят на D-1, D-2,³ уже с картушами.

Sukhāvātī в связи с 70⁴, но позже и хуже.

D – все занято – «Старик и бодисатва».

A-1 и A-2 – по стоящему большому бодисатве, в правой – лотос, в левой – *kalaśa*.

A-4 – ободрано.

A-3 – орнамент, в нише ободран плафон и часть росписи стены, видно, однако, что были монахи и бодисатвы (8 монахов и 2 бодисатвы), было 5 фигур, сохранилось 3 будды (*padmāsana*), ноги закутаны, правая рука поднята, 4 и 5 пальцы пригнуты к большому (троеперстие, двуперстие), сохранилось еще, хотя в плохом виде, 2 бодисатвы, статуи неплохи и не очень новы. Было, очевидно, еще два монаха, а на постаментах вне ниши было по *dvārapāla*, как можно судить по лежащей в мусоре голове.

Орнаментальный борт снаружи и изнутри. Плафон был, видимо, обычного в этой росписи красивого типа, видны обрывки. Нимбы будды исчезли.

Плафон пещеры – шатром: маленькие будды, вверху – орнамент⁵.

Пещера заслуживает внимания⁶.

[298/54-3]

¹ В машинописи вставлено простым карандашом, на левом поле – вопросительный знак.

² «Пещера» – вставка в машинописи; в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 28) – отсутствует.

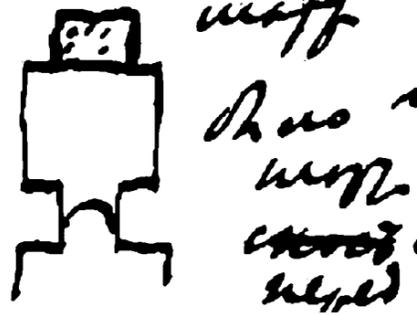
³ Здесь в машинописи пропущена запятая, присутствующая в рукописи. Этот пропуск существенно меняет смысл фразы.

⁴ Имеется в виду номер пещеры.

⁵ См.: Гуань Юхуэй 2019: 155. Рис. 3-3-5.

⁶ На нижнем поле машинописи:

РТЭ	ПП
2490-522	XCVII
–"– -523v	XCVIII
–"– -524	XCIX (имеются в виду иллюстрации из: Pelliot 1920b).
–"– -525v	
2579–66	



Почти разорена, сохранилось от самой пещеры только С и D-2 с буддами. А-1 – следы краски, А-2 – какой-то loкарāla и под ним кусок орнаментального борта. Над loкарāla – будды. Статуи плохи¹.

I – padmāsana, ноги закутаны, правая рука отломана, левая – на колене, справа монах засунул руки в рукава, слева старше, añjali;

2 и 4 – бодисатвы белые с отломанными руками.

Сзади – 8 панно (2+4+2); -а- – 2 бодисатвы посередине, по бокам 2 монаха; -b-, -с- – по bodhisattva

и по loкарāla, не различить атрибутов.

Плафон – маленькие будды, затем орнамент.

Роспись красноватая, аляповатая, новейшая.

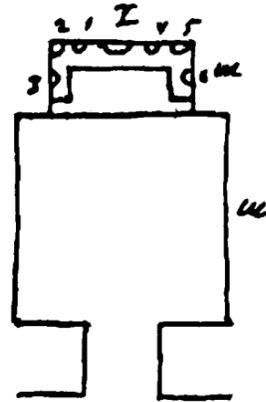


Почти ничего не сохранилось, статуя как будто не из этой пещеры, потому что есть остатки центральной фигуры будды живописью (красно-зеленой), остатки балдахина, монах и бодисатва слева.

Плафон – маленькие будды.

Статуя без рук (padmāsana), неплохой работы, слабые следы краски. Плечи оба закрыты.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 29) сначала значилась характеристика «ужасны», затем зачеркнутая.



Типичная, недурной росписи, красно-зеленая пещера.
От преддверия не сохранилось ничего.
<Вход>¹:
E, F – как будто по будде или бодисатве с parivāra. F – Kṣitigarbha? (сохранился кусок khakkhara), G-1, G-2 – по 4 будды (padmāsana), G – поклонение какому-то kalaśa, очень уж стерто (ср. 32 и 167a).
<Пещера>²:
A-1 – два ряда маленьких будд (9×2), Samantabhadra.
A-2 – два ряда маленьких будд (8×2), Mañjuśrī.
A-3 – между двумя узорными рамками – 19 маленьких будд. Орнамент.
A-4 – посередине курильница, на коврах справа жертвовальницы, слева жертвователи, картуши, ниже белая полоса между двумя

красными чертами, белая полоса, пол.

Ниша: постамент – орнамент, в отделениях кораллы, цветы и cintāmaṇi попеременно. Средняя фигура, судя по остаткам, – будда (padmāsana), ноги завернуты, статуя не старая. По-видимому, обычное распределение на обе стороны: монах, бодисатва, докшит. Роспись: панно со сценами (4+3+3), в середине 5-ое панно пустое, за статуей. Орнамент. Выше – стоящие будды (6+2 бодисатвы) + (3+2 бодисатвы) + (6+2 бодисатвы) + (3+2 бодисатвы). Лотосы в квадратах. Внутри – борт, два типа орнамента: один с фигурами детей на лотосах (довольно плохой сохранности и рисунка).

В – два больших панно, три полосы (с боков и в середине) сцен, внизу 6 маленьких панно. Два панно точно Sukhāvātī?. Любопытны на 2³ летающие с двух сторон devatā и облако.

С – два больших панно, три полосы со сценами, 6 маленьких панно. На 2 любопытно 7 gatna, причем, по-видимому, mantrin изображен karaṇḍaka любопытной формы (месопотамские шкатулки арабские, любопытны выступы и в глубине лотосы; точно изображена слоновая кость). Справа senāpati, aśva, karaṇḍaka, cintāmaṇi, слева – kanyā, hasti, cakra (оно очень стилизовано, как будто его не совсем понимали). Это композиция с джалцаном внизу.

D-1 – 8-рукий Avalokiteśvara (padmāsana), лотос прямо в «пруде» с оградой. Руки: справа лотос на длинном стебле, эта рука с соответствующей левой, дощечка со svastika, ветка ивы (?), kalaśa; левые – лотос (см. правую), kalaśa с выходящим из него лотосом, какой-то стебель, закрученный узлом, в конце ardhavajra, может быть rāśa, но, по-видимому, rāśa в 4 руке. Parivāra: внизу 3 бодисатвы, 2 loṅkāpāla, бодисатвы: 1 в середине, двое с боков с лотосами на подносах. Выше справа: бодисатва с цветами, id. (aṅjali), loṅkāpāla, солнце; слева: бодисатва со светильником (?), id. с сосудом с cintāmaṇi, loṅkāpāla, луна, балдахин, раковины, раскиданные по воздуху цветы.

Loṅkāpāla: справа снизу – triśūla, стрела?; слева: молот или топор?, копьё. Внизу 2 маленьких панно.

D-2 – Avalokiteśvara 6-рукий, лотос из пруда, где 2 фигуры. Из рук: правая подпирает щеку (Avalokiteśvara (lalitasāna)), 2 – cintāmaṇi, 3 – опущена; слева: 1 – cakra, 2 – у груди,

¹ «Вход» – вставка в машинописи; в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 29) отсутствует.

² «Пещера» – вставка в машинописи; в рукописи отсутствует.

³ В машинописи – 2-ом.

3 – опущена. Parivāra так же, но loṅkāpāla: triśūla, gaḍa, khaḍga, śaśa?¹, затем бодисатва, справа: курильница, точно жест для танца; слева – светильник, точно жест для танца. 2 маленьких панно.

D-3 – красная доска, по бокам – полоса удлиненного меандра.

Плафон – шатром: маленькие будды, по большему посередине.

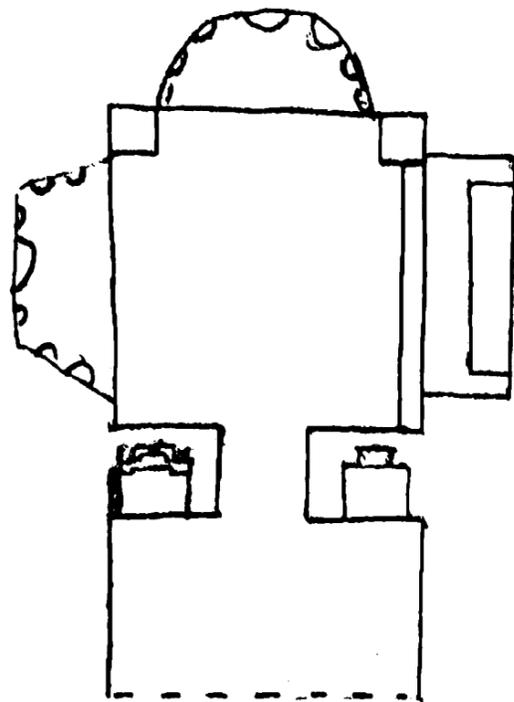
Орнамент – в замке точно в лотосе какие-то три животных? – зайцы².

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 32) – śasa (санскр. – «заяц»), очевидно, просмотр; в машинописи поверх начатого чернилами слова рукой Ф.И. Щербатского карандашом проставлено чтение śaśa. На правильность этого чтения указывает и присутствие зайцев в орнаменте.

² На нижнем поле машинописи: РТЭ V 2579-67 N A-2.

[303]

№ 58



Пещера эта, сравнительно сложная в архитектурном отношении, по росписи имеет несколько наслоений.

Красно-зеленое преддверие сильно пострадало, и роспись далеко не вся ясна.

I и II – как будто заключали в себя панно с Samantabhadra и Mañjuśrī, но утверждать этого с полной уверенностью нельзя.

III и IV – в частях между дверью и нишей заключают по lokarāla.

Выше – V и примыкающие к нему части III и IV, по-видимому, все три имели образа Avalokiteśvara, причем ввиду условий места, особенно у среднего образа, paṅivāga расположена горизонтально, а не вертикально, как обыкновенно. Несомненно, образ Avalokiteśvara – на IV, где он «грустный» с поднятым коленом и подпертой головой.

Н – будды (padmāsana) средней величины, сохранилось мало.

Ниша III – красно-зеленая. На постаменте – совсем новая, безобразная статуэтка: будда

(padmāsana, ноги закутаны), сиделище – кусок конгломерата, подклеенный глиной. Правая поднятая рука обломана, левая – на колене. На постаменте еще стоит, не относящийся, видимо, сюда, кусок пьедестала с лотосом. Панно 3 (одно за буддой пустое) +2+2, в них – 6 бодисатв. На постаменте были «кораллы», 2 маленьких лепных атланта, третий, видимо, отлетел, и cintāmaṇi, орнамент.

A-1 – орнамент типа павлиньих перьев¹. Выше – орнамент, потолок прямой, маленькие будды, -b- и -c-² – Sukhāvātī обычного типа, панель – жертвователи³.

A-3 – орнамент типа павлиньих перьев.

A-1 – Samantabhadra, выше вырезано углубление и 8 маленьких будд.

A-2 – Mañjuśrī, остальное как A-1.

D-1, D-2 – маленькие будды.

Плафон – шатром: маленькие будды, посередине – по большому padmāsana, выше – орнамент; верх – четырехугольник, в нем два «круга».

Ниша IV – красно-зеленая. Статуи не сохранились, было, по-видимому, три. 7 панно с 7 бодисатвами. Плафон – прямой⁴: будды (padmāsana), 2 бодисатвы (padmāsana).

A-3 – орнамент с «павлиньими перьями».

A-4 – ничего, штукатурка.

¹ Данный тип орнамента хорошо виден на примере балдахина (Pelliot 1920b: Pl. CII).

В машинописи не указано на расположение орнамента на A-1, присутствующее в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 33).

² В рукописи данный фрагмент текста был подвергнут правке; возможно чтение «B и C».

³ Здесь в машинописи вычеркнута рукописная вставка: «A-1 – Samantabhadra, выше вырезано углубление и 3 маленьких будды. A-2 – Mañjuśrī, остальное как A-1. D-1, D-2 маленькие будды. Плафон шатром, маленькие будды посередине по большому padmāsana».

⁴ В рукописи и в машинописи – «прямо будды».

A-1, A-2 – по стоящему бодисатве. -b- и -c- – по панно с буддами с paṅivāga, ниже видна только побелка. D-1, D-2 – ничего.

Плафон – маленькие будды, посередине по большому будде (padmāsana). Вверху – орнамент: четырехугольники с «кругом» посередине. Роспись сильно лупится.

Вход: E, F – жертвователи, большие, красные, картуши, орнамент;

G-1, G-2 – по 6 будд (padmāsana), G – стоящий будда, внизу справа серна, слева человек (ср.). Сохранился только низ. Панель – ничего не видно.

Большая ниша имела 7 статуй, сохранилось 3: buddha (maitreyāsana, обе руки на коленях), справа: молодой монах и белый бодисатва, слева: старый монах, у обоих монахов руки спрятаны. Писание: кроме лепных нимбов будды обычного типа 6 круглых нимбов с пламенем. По 4 монаха с каждой стороны, их головы сильно пострадали. Плафон почти весь исчез, это была обычная композиция в круге из облаков, где по devatā сбоку, будды на престоле, бодисатвы, paṅivāga, сохранилось только немного фигур. Роспись старая, темная, ею же и орнаментальные борты внутри и снаружи.

На A-1 и A-2 – по большому стоящему бодисатве. На A-1 – держит перед собой курильницу.

На A-2 места для статуй dvāgarāla или Samantabhadra и Mañjuśrī пусты¹. Большая часть В занята нишей, в которой было 7 статуй – очевидно, будда, 2 монаха, 2 бодисатвы, сохранился только пьедестал I, лепные нимбы к нему и 6 наружных живописных нимбов.

Из росписи: по 4 монаха с каждой стороны (из хорошей серии).

Плафон – балдахин, над ним будда, бодисатвы, paṅivāga, все окружено облаками, с боков devatā летящие.

Снаружи – узорный борт, в середине его – cintāmaṇi. Это все старая роспись, местами подновленная. С боков ниши – по большому бодисатве нового письма. Ближе к A-1 – Avalokiteśvara (будда, kalaśa, ива). Налево от него пририсован недавно маленький будда (maitreyāsana), рядом с ним – молящийся монах и прислужник, совсем миниатюрные, ближе к D – большой монах. У обоих картуши (списать).

C – скульптурный будда в Mahāraṅgīnīvāṇa². Перед ним еще постамент. Ниша обрамлена орнаментальным бортом³. Нимбы расписаны грубо и статуя средняя – длина 2 метра 77 от ног до конца нимба, подушка , два лотоса, повернутые в разные стороны. Над фигурой наклонилось 19 фигур, большей частью монахи. У ног и головы видны пустые места и следы фигур. Деревья живописные. Все довольно аляповато. Далее надпись Adit[...]⁴ (см.) и новой рукой скопировано Aditya śila v° namāmi⁵.

D-1 – монах с круглым предметом и Avalokiteśvara (будда, сосуд с лотосом), картуши. Выше головы – маленькая фигура на коленях, картуш. Ближе к В – 3 маленьких будды, над ними маленький maitreyāsana, ниже бодисатва стоящий, без атрибутов.

D-2 – большой бодисатва со стеклянным сосудом с лотосом, картуши. Выше (см. D-1) коленипреклоненная женщина с курильницей (картуш).

D-3 и вверху D-1 и D-2 – маленькие будды.

Плафон – маленькие будды, орнамент, как будто в одном поясе летящие devatā. Не вижу высоко.

Замок – лотос⁶.

¹ И в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 34), и в машинописи после «На A-2» сделан разрыв строки: машинопись механически повторяет рукопись. Представляется, что в машинописи он образовался случайно, и предложение представляет собой единое целое.

² См.: Pelliot 1920b: CII.

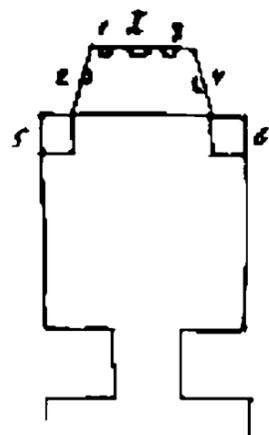
³ См.: Памятники...-V: 171. P. 046 (D.112)-2. Орнамент опубликован с шифром пещеры № 46, между тем над орнаментом ясно видна надпись: «58 С карниз».

⁴ Так в рукописи.

⁵ См.: Pelliot 1924: Pl. CCCLXIV.

В машинописи вместо «namāmi» – «nama mud.».

⁶ При описании этой пещеры не использованы данные из альбома П. Пеллио. Между тем эта пещера в нем представлена: Pelliot 1920b: Pl. C–CIII; Pelliot 1924: Pl. CCCLXIV.



Пещера эта сохранила две росписи, одну – древнее, переходного типа, в светлых тонах, но уже приближающуюся некоторой сухостью и схематичностью к красно-зеленой манере. И другую – красно-зеленую. Кое-что подправлено и еще позднее.

Преддверие почти не сохранило росписи, и о композиции его судить нельзя.

I – почти обрушился, сверху видны облака, тоже немного больше, чем на II.

III и IV – следы краски, сверху IV – немного росписи и облака. Местами видна старая штукатурка – нижний слой.

Вход переделан, так как передняя часть его разломана, то видна роспись прежнего более высокого входа, начиная с орнамента на E и F;

G-1, G-2 – 5 будд (padmāsana) с каждой стороны; G – Avalokiteśvara, сидит, с поднятой ногой, правой рукой опирается на лотос, левая – у груди. Нимб оригинальной формы у головы (Рис. 1), немного тибетская, вся фигура вообще не вполне обычная, роспись – старой части пещер¹. Лотос выходит из пруда. С боков фигуры слетает по devatā, балдахин и деревья, сверху еще по devatā с каждой стороны. Более новая роспись в переделанном входе красно-зеленом.

E – Mahāsthāmaprāpta (?) или² – Avalokiteśvara (?), в венце – 5 будд, руки в какой-то сложной, не вполне ясной mudrā у груди. Paṅvāga в большей части исчезла, видно по монаху с каждой стороны и 4 бодисатвы слева, виден балдахин и балдахины бодисатв справа и слева. Виден алтарь, остальное стерлось.

F – 11-ликий Avalokiteśvara (3+5+3). Рук – 6 (?): 2 – солнце и луна, 2 – у груди с стеблями лотосов, 2 – как будто опущены, стерто, балдахин, деревья. Справа и слева – по бодисатве под балдахином, по монаху, видно еще три фигуры справа, две слева, алтарь, остальное стерто;

G-1, G-2 – 6 будд (padmāsana), G – стоящий бодисатва Avalokiteśvara, в опущенной левой – kalaśa, две руки держат закинутый вверх шарф (ср.).

В и С – два больших панно. В – сцены с обеих сторон, у С – только налево ближе к D-3. Под панно, между панно и панелью, на С – полоса, где красная для надписи доска и с боков молящиеся (небольшие) на коврах, в В – красная доска внутри панно.

В – ближе к А-1 монах и жертвователи, обращенные в сторону А-1, дальше – жертвовательницы, обращенные в сторону D-1, перед ними – монах.

Под С все обращены в сторону А-2, сперва три жертвователя, потом жертвовательницы.

По обе стороны В – Avalokiteśvara (будда в венце, ива, kalaśa) и монах, опять неясно, что он держит. Оба имеют балдахин, стоят на лотосах. По обе стороны монаха поднимаются струйки облаков, сверху которых – по молящейся фигуре.

На А-1, а значит и на А-2, стояло по бодисатве, как видно по куску оставшейся у А-1 ноги. А-1 – низ белый, сверху – padmāsana buddha (dharmaśakramudrā (?)).

А-2 – белое и такой же будда, но dharmadeśanā, около них – цветочки.



Рис. 1

На С – та же композиция, что на В, но меньших размеров и как будто другой росписью, и Avalokiteśvara, и монах не ясны, облупилось и стерлось. Выше их – проба рисунков стоящего будды и бодисатвы (над монахом¹), бодисатва – над Avalokiteśvara.

Ниша тоже не сохранила статуй, их было 5, сохранились пьедесталы или места для них, узорные лепные нимбы будды и 4 нимба круглых простых. Paṅvāga – 4 монаха с каждой стороны, лица плохо сохранились. Над ними по 6 небольших будд (padmāsana). По обе стороны будды – по красивому распустившемуся лотосу.

Плафон – облачный круг, в нем два devatā, летящие, и посередине – деревья и балдахин в виде круга, как бы видимый снизу, интересный по орнаменту. Нет ни внутреннего, ни внешнего орнаментального борта. Справа и слева – по красной полосе снаружи.

На А-3 – орнамент, который матерчатыми складками и подвесками заходит сверху на плафон ниши.

А-4 – верхняя полоса, надпись немного сохранилась; жертвователи² и монахи³, это переходит на постамент, причем постамент на А-2 – две красных оседланных лошади. Ниже – ряд курительниц.

На D-1 и D-2 главной росписи – по небольшому панно, сверху – будда, 2 бодисатвы, все три – под балдахином, два монаха. Ниже D-1 красно-зеленой росписи – loṅkāra с луком и стрелой.

D-2 – loṅkāra с caitya и trīśūla, при каждом по спутнику.

D-3 – переписано по старому оригиналу новой красно-зеленой росписью: стоящий будда и с боков по стоящему монаху и бодисатве.

Плафон – шатром: маленькие будды, орнамент, та же тщательная выписка и светлые тона, что на панно⁴.

¹ В машинописи – «(над монах)», т.е. можно подумать, что фигура монаха расположена над описываемыми персонажами. Между тем в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 35) – «(над монах.)», т.е. сокращение, которое нужно понимать так, что речь идет о росписи над монахом.

² В машинописи – «жертвователи».

³ Ср.: Pelliot 1920b: CV.

⁴ См.: Гуань Юхуэй 2019: 189. Рис. 4-2-3.

На нижнем поле машинописи – приписка, сделанная, однако, без указания места вставки: «В середине и с боков по три коленапреклоненные devatā, включая и постамент».

И далее:

РТЭ
2579-71a
2579-71b

ПП
CIV, CV
(имеются в виду иллюстрации из: Pelliot 1920b).

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 34); в машинописи – «роспись – старой части пещеры», что совершенно меняет смысл фразы.

² Здесь в машинописи знак вставки текста ошибочно принят за F.

№ 60
Черно-зеленая

Статуи новые и случайные.

I – сидит по-европейски, правая рука сжата у груди, левая на колене. 1 – молодой монах со свитком у груди на сложенных и закрытых платье руках. 2 – тип lokarāla, но скрестил руки на животе и держит предмет, похожий на книгу. 3 – бодисатва, правая – abhaya, левая опущена, держит kalaśa. 4 – синяя śākinī без атрибутов, стоит совершенно случайно.

У статуи 2 нимба и за ней на стене 2. По бокам – по монаху, на стенках -b- и -c- – по три стоящих бодисатвы. В части плафона – балдахин, остальное – орнамент. У ниши на постаменте для статуй по мальчику, идущему на 2 лотосах в воде, ниже – лотосы, орнаментальная полоса и курильница посередине между сосудами, далее – музыканты. По бокам ниши – живописные столбы, вверху вбок – головы драконов, клюющих cintāmaṇi.

Преддверие: следы сидящих черных бодисатв.

Вход: E и F – по 2 черных стоящих бодисатвы, выше – орнамент, панель стерта.

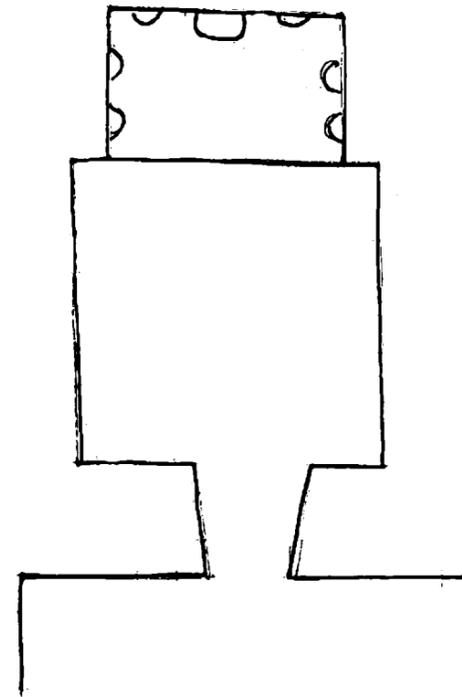
A-1, A-2, D-1, D-2 – по 3 сидящих бодисатвы, один над другим.

B и C – панно будды, двое бодисатв, все под балдахинами будды и бодисатвы (см. < >), панель: шашки, орнамент, cintāmaṇi.

Плафон – орнамент.

D-3 – будда между 2 бодисатвами¹.

¹ На нижем поле:
РТЭ
2579-72.

№ 61
Частью сунская, частью минская.
Черно-зеленая?

Пещера эта трех? двух¹ росписей, из которых одна старше другой. Преддверие, как и в большинстве пещер, вместе со входом <демонстрирует> еще более новую роспись, которая относится к одному из больших ремонтов, здесь производившихся. К старым частям пещеры относится ниша A-1 и A-2 и панно D-3, страшно переписанное, но первоначальная роспись которого выступает в формах фигур, нимбах и балдахине будды, которые не удалось окончательно переписать. Несмотря на побелку и переписку, ниша сохранила старую роспись лучше. Остальная часть пещеры – красно-зеленая, но переходного или особенного типа, которые еще не вполне налагают на все композиции характер аккуратно и часто хорошо выполненной, безжизненной схемы. Роспись на C даже как будто находится под влиянием, более даже, чем D-3, старых росписей переходного типа, как например 77, 95², причем здесь уже <прослеживается> попытка соединить отдельные панно в одну общую композицию. В этом отношении ее надо сравнить с пещерами [...]³. Старую роспись ср., например, 148, 149, переходную красно-зеленую ср. [...]⁴.

Преддверие – красно-зеленое.

I и II – «Бодисатва и старик»: сохранилось плохо, но на I, например, видно, как женщина (?) высыпает (?).

III и IV – громадные lokarāla, не видны атрибуты.

V – [...]⁵.

N – не сохранилось ничего.

Вход – несколько типа входа больших пещер (см.). Лепная рамка, где вверху E и F, в нишах маленькие будды (padmāsana). E – жертвователи, F – жертвовательницы, обычного типа, над ними на облаках по 8 будд, черно-зеленых (padmāsana), внизу – отделения для cintāmaṇi. На G-1 – 9, на G-2 – 8 знаменитых образов.

G – Avalokita?⁶. Сцены. Мешает рассмотреть верх вделанная посередине в последнее время дверь, которая несколько испортила и роспись входа.

¹ В машинописи «трех» воспринято как сокращение, относящееся к заглавию, но оно не раскрыто; в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 38) «трех» надписано между обозначением доминирующего тона пещеры (заголовком) и указанием на количество росписей («двух»), т.е. речь идет или о двух, или о трех росписях.

² Имеются в виду номера пещер.

³ Лакуна оставлена как в рукописи, так и в машинописи.

⁴ Лакуна оставлена как в рукописи, так и в машинописи.

⁵ В рукописи оставлена большая лакуна.

⁶ Чтение дано по рукописи; в машинописи – Avalokitēśvara.

<Пещера>¹:

D-1 и D-2 – как бы продолжают роспись преддверия, и потому мы начинаем с них. D-1 – lokarāla с мечом, один демон с красными и зелеными волосами держит знамя². D-2 – lokarāla с trīśūla и caitya – любопытно, что caitya не на руке, а из руки исходит облако, на котором покоится caitya. И у него спутник демон.

Верхи D-1 и D-3 заняты аналогичными, но не совсем одинаковыми композициями; разница вызвана, по-видимому, тем, что так как стена D-1 больше, чем D-2, то и композиция немного сложнее: Buddha (padmāsana, dharmadeśanā), под деревьями и балдахин, алтарь. Paṅivāga: 4 монаха, 4 бодисатвы, из них два сидящих, 2 коленопреклоненные, devatā по обе стороны алтаря³; все это на платформе, окруженной водой, на которой лотосы. С обеих сторон paṅivāga, на облаках спустилось еще по группе devatā, lokarāla, не видно ясно фигур, которые испорчены. Над балдахин в облаках kalpaṅka – 2, джалцаны – 2, музыкальные инструменты. Вверху – 2 маленьких будды (padmāsana) на облаках.

D-2 – проще: Buddha (padmāsana, dharmadeśanā), деревья, балдахин, алтарь, 8 бодисатв, из них 2 сидящих под балдахинами и деревьями. Вверху – дома, выше – облака. Buddha – на платформе, впереди – другая платформа с музыкантами и танцовщицей, еще ниже направо и налево – по платформе с Buddha (padmāsana, dharmadeśanā) под деревьями и балдахин, paṅivāga: 2 бодисатвы, вокруг вода с лотосами. По обе стороны каждого панно полоски со сценами, они стерты до штукатурки на D-2, которое вообще хуже сохранилось.

[312/61-3]

Панель занята: на D-1 – 5, на D-2 – 4 стоящих бодисатвы черно-зеленого типа, которые, очевидно, заимствованы из серий переходного типа, где в этих фигурах гораздо больше движения. Вряд ли можно предположить, что они приписаны потом, как это имело место в 136е. Они продолжают (по 14) на В и С, но уже под А-1, А-2 и А-4 панель отдана жертвователям типа (ср. 117). Справа жертвовательниц 6, за ними прислужник, слева – 4, из них первая – большая, как на 117. За ними – 2 слуги (?). Картуши зеленые. Посередине чаша между двух пав⁴<линов> на стеблях, от нее исходящих, ее поддерживают снизу два уакша, сидящих. Ниже на А – полоса cintāmaṇi обычного типа.

А-1 и А-2 – по lokarāla, стоящем на уакша, оба с копьями. Они очень сильно переписаны, но принадлежали, несомненно, к старой росписи. Может быть, не из-за преддверия, а из-за них на D-1 и D-2 – lokarāla? А-1 (вверху) – Mañjuśrī на льве, лотос держит, его paṅivāga – 4 бодисатвы. А-2 – Samantabhadra на слоне, держит книгу и paṅivāga – тоже 4 бодисатвы. И Mañjuśrī, и Samantabhadra⁵ принадлежат вместе с lokarāla к старой росписи.

В – Sukhāvātī привычного в переходных типа: вверху с боков сцены, кое в чем напоминают № 70, но страшно выцвели, часто до неузнаваемости, внизу джалцан, saptaratna не видно, но, может быть, они все-таки есть в выцветших местах. Ниже между двумя орнаментальными полосами в середине – красная доска для надписи, выцарапано все и по обе стороны – по 2 «музыканта».

¹ «Пещера» – вставка в машинописи, в рукописи отсутствует.

² См.: Pelliot 1920b: Pl. CVI.

При описании пещеры № 61 не использованы данные П. Пеллио, во всяком случае, ссылок на иллюстрации из работы Пеллио на полях машинописи нет.

³ Во фразе «4 бодисатвы, из них два сидящих, 2 коленопреклоненные, devatā по обе стороны алтаря» в машинописи, как и в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 39), нет запятой после «коленопреклоненные». При такой трактовке получается, что devatā соответствуют двум коленопреклоненным бодхисатвам, что, очевидно, неверно.

⁴ В рукописи – «пав»; в машинописи – карандашная приписка: судя по почерку – Ф.И. Щербатского.

⁵ Над четвертым «а» карандашом поставлена долгота, затем зачеркнутая.

С – своеобразно, являясь, как сказано, попыткой систематизировать в одну композицию разрозненные панно старых переходных форм. Внизу в середине будда (padmāsana, dharmasakramudrā), деревья, балдахин, около него стоят 2 монаха, 2 бодисатвы, 2 коленопреклоненные devatā с дарами по обе стороны алтаря, Vajrapāṇi – страшный, старого типа, и другой типа dvāgarāla, в небе по летающей devatā. Затем летающие на облаках группы сидящих фигур: будды (padmāsana, разные mudrā), под деревьями – балдахин, алтарь, 2 монаха, 2 бодисатвы. Внизу слева и справа – по 2 группы, выше тоже, полоса в 4. Справа у края между первой и второй полосой по buddha (padmāsana), небольшому, и летающей devatā. Верхняя полоса – по одной группе с каждой стороны. Под ними ближе к краям – по маленькому будде. На самой середине вверху – летящая devatā. В воздухе летают лотосы. Сохранились некоторые картуши с китайскими надписями (см. списки и фотографии). Средняя часть с буддой и Vajrapāṇi выступает немного на то место, которое занято на В красной доской. И на С по обе стороны – по два музыканта.

[311/61-4]

Плафон – шатром: маленькие будды, посередине на каждой стороне – по будде в caitya. Верх – орнамент. Пол – орнамент плиты жженого кирпича.

Ниша – со статуями новыми или, может быть, подновленными. Buddha (padmāsana), ноги закутаны, abhaya, на колене. В них были будды выколупаны¹. Престол – расписной (между прочим и меандр), нимбы – обычные, лепные, нет балдахина. Направо – молодой монах, белый бодисатва, коричневый dvāgarāla с обломанной правой рукой, налево – старый монах, белый бодисатва, телесного цвета dvāgarāla, рука отломана (левая). Роспись ниши очень пострадала от времени, частью от побелки, 8 монахов, лиц уже не различить. На -b- большой бодисатва (между bodhisattva и dvāgarāla) с лотосами в правой, kalaśa в левой, его лицо смотрит из ниши. Перед ним у самого орнаментального борта поднимаются снизу облака, и на них грациозно поднимаются вереницей, стремясь к плафону, 4 бодисатвы. В верхней части ниши много облаков, как переходы к плафону.

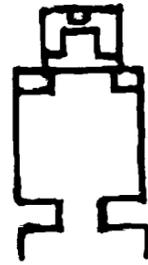
На -с- тоже бодисатва, только смотрит в нишу и в правой – kalaśa, а левая без атрибута у плеча, соединив большой и указательный вместе. 4 бодисатвы на облаках, немного только иначе позы.

[311/61-5]

Плафон N <ниши>² пострадал сильно от времени, побелки и переписки. В caitya (верха которой не видно) – 2 будды справа и слева – шествие (на облаках), справа – 6 бодисатв, 4-рукий с солнцем и луной. 1 lokarāla, 1 dvāgarāla, 1 свирепого вида не определить (всего 10). Слева – 7 бодисатв, 1 dvāgarāla, 1 devatā (? без нимба), всего – 9, ниже еще по 3 бодисатвы. Впереди – по 3 монаха (всего 6). Вверху – по 9 сидящих фигур в ряд: по 4 бодисатвы и по 5 будд (всего 10 и 8). Вокруг – облака. Изнутри и снаружи – орнаментальный борт.

¹ Фраза вписана между строк (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 40).

² «ниши» – вставка в машинописи.



Ниша, красно-зеленая, порядочно пострадавшая.

I–V и H – сохранились только следы краски.

E, F – как будто по бодисатве (*padmāsana*); G – будда (*padmāsana*) между двумя бодисатвами. Первоначальные статуи убраны, вместо них посажена несообразно большая статуя какого-то небуддийского (?) божества, в китайском костюме с бородой и усами. За спиной – меч, в левой руке – какая-то палка. Справа от него – маленькая новая статуэтка какого-то докшита с голыми ногами и засученными штанами, держит какой-то цилиндрический синий предмет обеими руками. Сзади главной статуи – скульптурные нимбы прежней буддийской статуи. В нише 8 панно (4+2+2), на которых как будто были сцены, очень стерто, выше – орнамент, выше – стоящие будды (5+2+5+2).

Верх – шатром, плафон – лотосы в квадратах.

Снаружи и изнутри – орнаментальный борт.

A-1 и A-2 – по *lokarāla*, над ним – продолжение сцен с B и C. Оба – со знаменем и мечом в ножнах.

A-3 – 8 будд в орнаментальной полосе.

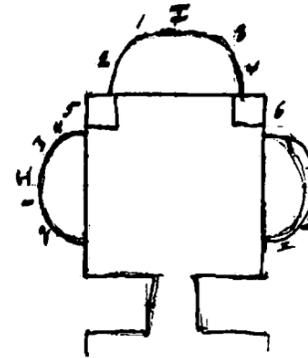
B и C – по большому панно с буддами посередине, с половины до низу испорчено. Из *uṣṇīṣa* идут лучи, пририсованы потом, сбоку, ближе к A-1, – полоска со сценами и на B, и на C.

D-1, D-2 – будды с *raḡivāga*, над ними – по 2 *devatā* в облаках.

D-3 – занято новой крупной китайской надписью, 3 иероглифа.

Вверху – орнаментальный борт, плафон – будды и орнамент, среди будд – по большому¹.

¹ Чтение данного предложения дано по рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 43). Здесь в машинописи – знак вставки, обозначенной карандашом, сама вставка не указана. Кроме того, в машинописи принят иной порядок слов: «Вверху – орнаментальный борт, плафон – будды, среди будд – по большому, и орнамент». Нарушение порядка слов связано с тем, что фраза «среди будд – по большому» вставлена между строк.



вход скос
пещера шатром
ниши: потолки прямые

По форме и по изображению росписи раньше была сунская. Черно-зеленые и преддверие, и вход, и пещера. Из 7 статуй сохранилась одна – I в нише B.

В преддверии следы черно-зеленых бодисатв.

Вход: E, F – по 3 стоящих черно-зеленых бодисатвы; G – орнамент, панель не различить, стерто.

<Пещера>¹:

A – ниша, ни одной из 4 статуй; по бокам I росписью по монаху, около 2 и 4 – по 2 бодисатвы. Нимб и балдахин сорваны. Плафон – орнамент. У 5 и 6 – орнамент, растительность и цветы на A-1, A-2, B-2 и C-2. Красивый² орнамент (акварель Б.Ф.³) на A-2 ср. № 28?⁴

Впереди на панели – «*rātra*» и два сосуда, далее в отделениях – музыканты + шашки и орнаментальная полоса, это далее вся панель.

Ниши B и C – совершенно так же, только в B – нимб и балдахин. B-1 и C-2 – по 2 стоящих бодисатвы и по 3 маленьких сверху.

D-1 – *Samantabhadra* на слоне⁵ и 4 бодисатвы несут 2 джалцана и две лотосных хоругви.

D-2 – *Mañjuśrī* на льве⁶ и 4 бодисатвы.

D-3 – будда и 2 бодисатвы.

Плафон – орнамент. Замок – драконы. Много золота нового, частью рельефными контурами.

Пол N <ниши>⁷ был <покрыт> гипсовой штукатуркой и расписан лотосами.

У бодисатвы жезл в правой руке и *cintāmaṇi* в тиаре, левые опущены у *Mañjuśrī*, у *Samantabhadra* – на колене⁸.

¹ «Пещера» – вставка в машинописи; в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 44) отсутствует.

² В рукописи – «кр. орн.». Чтение – по машинописи; возможно – «красный орнамент».

³ На левом поле машинописи карандашная приписка: «Б.Ф. Ромберг?».

⁴ В машинописи: «ср. 128».

⁵ См.: Pelliot 1920b: Pl. CVIII.

⁶ См.: Pelliot 1920b: Pl. CVII.

⁷ «ниши» – вставка в машинописи; в рукописи отсутствует.

⁸ На нижнем поле машинописи:

ПП.

CVII, CVIII

(имеются в виду иллюстрации из: Pelliot 1920b).

См. план и фасад.

Красно-зеленая, осталась нам недоступной.

Преддверие:

I – не видно.

II – оригинальная группа сидящих больших 5 монахов, перед ними стоит монах. Нишка

II – подробности снизу не видны.

III и IV – *lokarāla*, *khaḍga* (?), *gaḍa*.

Плафон – розетки;

G – маленькие будды, G-1, G-2 – будды и *paṅivāga*.

Снаружи среди деревянных частей фасадной штукатурки видны монахи и *devatā*.

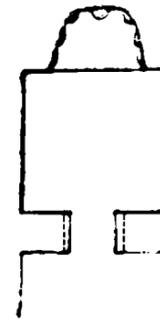
Б.Ф. Ромберг, бывший там, сообщает: на А – колокол и лестница, D-1, D-2 – *devatā* толпа, один над другим (ср. I).

На В и С – по 3 панно. Посередине платформа с остатками статуй (тип «больших» пещер).

Внизу – маленькие панно⁹.

⁹ На нижнем поле машинописи: III, XIX, CX?

Имеются в виду иллюстрации из: Pelliot 1920b. Знак вопроса поставлен, очевидно, по той причине, что состояние пещеры, которое застал С.Ф. Ольденбург, в корне отличалось от того, которое предстало П. Пеллио. На это, в частности, указывает следующая ссылка: «Посередине платформа с остатками статуй». Между тем на фотографии, сделанной П. Пеллио (Pelliot 1920b: Pl. CX), скульптурная группа справа от платформы (по левую руку от статуи Будды) представлена в целостности и сохранности. См. также фото надписи: Pelliot 1924: Pl. CCCLXV.



Сперва сунская, затем минская.

Пещера эта, подправленная теперь под новую красно-зеленую роспись, была, по-видимому, красно-зеленой, а перед тем – сунской, черно-синей. Эта роспись местами кем-то расчищена и открыта (плафон ниши A-1, A-2).

Преддверие плохо сохранило роспись, местами под штукатуркой видна какая-то другая роспись. Можно все-таки различить, что на III и IV было по *lokarāla*, из них на IV¹ – с *caitya*. Они были больше человеческого роста.

I – только штукатурка и следы побелки.

II – совсем обломан.

V – ничего не видно, кроме общей орнаментальной полосы сверху.

В – тоже плохо сохранился, он загибается вверх, на нем была одна из обычных, в красно-зеленой манере преддвериях больших пещер, композиций: три панно *Avalokiteśvara*, среднее – 1000-рукий, направо, вероятно, *padmāsana*, 6- или 8-рукий, налево – *lalitāsana*, «грустный», 6-рукий. Они сохранились недостаточно, чтобы их стоило описывать.

Вход: дверь очень сужена, ясно видно, где начинается новая кладка.

E, F – обычная лепная рамка, она же на панели для *cintāmaṇi*. E – жертвователи, большие красные, 2. F – жертвовательницы, id.

G-1, G-2 – 6 будд (*padmāsana*), G – *Avalokiteśvara*, стоящий, будда в венце, не видно, сколько рук, но в поднятых руках луна и солнце, по бокам внизу по монаху, значительно меньше. Роспись грубая.

Ниша благодаря чьей-то расчистке сохранила вместе с A-1 и A-2 довольно много старой росписи. Из 7 статуй сохранилось 5, все новые, ужасные – будда (*padmāsana*), ноги закутаны. Правая рука на колене, левая поднята, причем согнуты второй и четвертый пальцы, ладонь наружу².

На пьедестале роспись: «*rāṅga*» и 2 льва, еще что-то, что не разобрать, на «ступеньках» – орнамент, нимбы – лепные, обычные, с красивой старой росписью. Слева – старый монах, справа – молодой, потом по бодисатве, докшит не сохранился, нимбы круглые, отличной росписи³. Справа подновлено сильнее, вновь написано 4 монаха за молодым монахом. На -b- еще видно два монаха старой росписи и один превосходный бодисатва. Слева – 4 монаха старой росписи и бодисатва, с обеих сторон у края ниши сверху по небольшому будде (*padmāsana*). Борт – орнамент. Плафон был, видимо, одной из обычных композиций, круг облаков, будды посередине, еще видны бодисатвы и фигуры из *paṅivāga*.

На A-1 и A-2 новая роспись, которая продолжала, по крайней мере внизу, сцены В и С, почти целиком содрана, и выступают старые композиции: A-1 – *Samantabhadra*, A-2 – *Mañjuśrī*. Старые ли постаменты около них, сказать трудно, на них были или *dvārapāla*, или *lokarāla*, или же, наконец, *Samantabhadra* и *Mañjuśrī*.

Посередине A-4 – курильница и джалцаны новой росписи, затем со стороны A-1 – жертвователи, со стороны A-2 – жертвователи, они являются продолжением серии на панелях В и С, которые продолжают D-1 и D-2, где только фигуры большие, как во входе.

В – включает любопытную композицию, к сожалению, выцветшую и перемазанную, со знаменитыми образами и имеет аналогии в 102 и 106⁴. Справа сбоку – и *bhaya*, слева – боль-

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 48), в машинописи – «по IV».

² См.: Pelliot 1920b: CXII.

³ На левом поле машинописи: CXII?

Имеется в виду иллюстрация из: Pelliot 1920b.

⁴ Имеются в виду номера пещер.

шой высокий *caitya* и рука с диском солнца, от которого лучи, на которых новейшей грубой росписью – красные *caitya*. Среди знаменитых образов и 2-головый, и обнаженный (?) будда (см. отд.).

[320/64-3]

С – панно *Tuṣita?*, джалцан, *saptaratna*, сцены: *saptarādāni*¹, пахота. Плохо различается.

D – кроме панели, о которой уже сказано, расписана своеобразно D-1 и D-2, по панно 5 (*dhyāni?*) будд (*padmāsana*), нимбы можно различить только у некоторых; расположение (рисунок от руки).

D-1 – впереди алтарь, по обе стороны его по *devatā*, дальше к краю по фигуре типа *dvāgarāla*.

D-2 – лотос среднего будды покоится на *Sumeru*, выходящем из воды. По обе его стороны ниже будды – по молящемуся бодисатве на лотосе. Фигуры будд, кроме нимбов, имеют круги, в которые они заключены, как бы в медальоны. Это и для *Avalokiteśvara* на D-3. Он сидит <в> *lalitāsana*, детали не разобрать. От него в стороны и вверх лучи, внизу *raḡivāga* из 8 человек. Вследствие того, что выгорело и перемазано новой красной манерой, плохо различается.

Плафон – шатром: маленькие будды, верхний ряд перед орнаментом – иначе, посередине – будда, и по обе стороны – по 7 человек *raḡivāga* (14+будда), выше – орнамент, в замке – драконы².

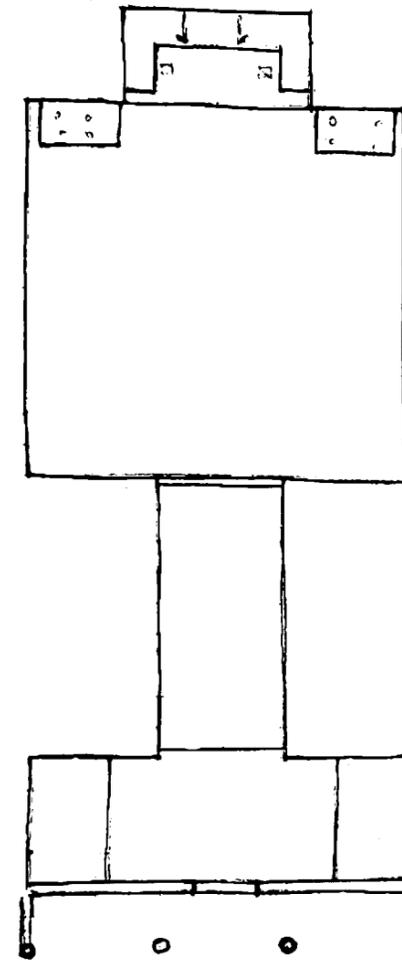
¹ В машинописи на левом поле карандашом поставлен вопросительный знак; вместо ā ошибочно поставлен знак ī.

² На нижнем поле машинописи отметки:
PTЭ
2579-330-A-1
2579-331-A2
2579-332-B1
2579-333-B2.

ПП
CXI–CXII
CXIII
(имеются в виду иллюстрации из: Pelliot 1920b).

№ 66¹

[321]



Отчасти принадлежит к типу больших пещер, но к той их разновидности, которая имеет нишу, но не платформу. Ближе всего она к пещере 17bis.

Преддверие: все новое, и к нему еще пристройка на деревянных столбах. В преддверии росписи нет, но есть два кана, направо и налево от входа.

Вход сильно пострадал, потолок обвалился и часть откосов тоже, заложено сверху досками. Перед входом наверху – большая красная доска с китайским названием большими буквами и надписями, знаки черные. Вход обычного типа: лепная рамка вверху для фигур, внизу – для *śintāmaṇi* (здесь низ разорен).

Е – жертвователи большие, красные, первый с курильницей, картуши голубые, зеленые, красные; F – жертвователи – на платье фестоны, *kinnaḡi*, утки, у 2 фигур – лепные, что показывает, что это вышивка. Сзади за главными фигурами поменьше – прислужники.

Выше G-1, G-2 – лепная полоса с нишками, в них цветы, выше были знаменитые образы, сохранился только небольшой кусок; G – исчезло совсем.

На B и C – по 3 больших панно со сложными композициями (ср. с 17bis).

На D-1, D-2 – старик и бодисатва. Панель A–B–C–D занята, кроме середины A, где “*rātra*” (стерто), той же процессией, которая на 17bis, только здесь она плохо сохранилась. Справа – мужчины, слева – женщины, как и в 17bis.

Ниша занята сейчас только тремя новыми статуями, но ясно, что это было больше.

Посередине – будда (*padmāsana*), ноги закрыты. Любопытно, что престол впереди с боков поддерживают 2 скульптурных атланта, а посередине и с боков живописный!² Нимбы будды живописные, со своеобразным пламенем. Правая – *abhaḡa*, левая – на колене. Впереди будды – 2 монаха: справа – держит *rātra* в желтом платке, слева – держит руки перед собой, они закрыты куском красной материи. Вне ниши на постаментах ничего. У A-1³ – *Samantabhadra*, у A-2 – *Mañjuśrī*. Статуи все новые и, кроме атлантов, плохи. *Samantabhadra* и *Mañjuśrī* – без атрибутов. Очень большой живописный *raḡivāga*:

[322/66-2]

-a- – по 5 монахов и 4 бодисатвы с каждой стороны, лица монахов выцвели и не сохранили контуров. Часть картушей есть, надо списать.

-b- – 4 *lokarāla*, 1 бодисатва, 1 будда с солнцем и луной, 2 *dvāgarāla*.

-c- – то же самое, но один из *dvāgarāla* держит на руке какую-то фигуру, которую не различить ясно, всех фигур 3.

¹ На верхнем поле и в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 50), и в машинописи: Пров. Л. Вероятно имеется в виду «Проверить длину».

² В рукописи – восклицательный знак; в машинописи заменен точкой.

³ В рукописи здесь совершенно отчетливо читается D-1, однако последовательность описания говорит, скорее, в пользу того, что исправление на A-1 оправданно.

Выше – орнамент. Плафон – шатром: сидящие будды, их¹ 12+5+5 и, верно, еще было 12 на сорванном -b-, всего 34.

Вверху в квадратах – сидящие будды, почти вполне ободрано.

A-1 – A-2 – Samantabhadra, Mañjuśrī (повторение живописное), над ними – будда с khakkhara и rātra идет на облаках с громадным raḡivāga в сторону ниши.

A-3 – орнамент с павлиньими перьями и заканчивается с обеих сторон головами такага.

Плафон – шатром: маленькие будды, четыре ряда, посередине: будды, 2 монаха, 2 бодисатвы.

Верхний ряд перед орнаментом: будда и raḡivāga (ср. 64²). Здесь это та композиция, которая обыкновенно на панно разворачивается на четырехугольном панно, здесь она в соответствии с местом развернулась целиком горизонтально.

Выше – орнамент. Замок – драконы³.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 51); в машинописи ошибочно «из».

² Имеется в виду номер пещеры.

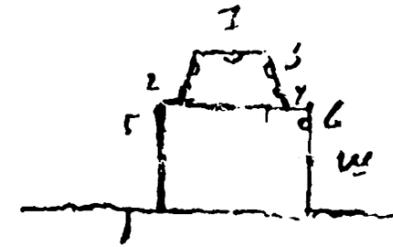
³ На нижнем поле машинописи:

ПП.

CXV, CXVI

(имеются в виду иллюстрации из: Pelliot 1920b).

Из 7 статуй ни одной.



Разломанная, плохо сохранившаяся ниша.

Роспись скорее старая, судя по плафону ниши, «сунская».

На В и С, кроме орнаментальной полосы вверху, только маленькие будды, были ли посередине их панно старого типа – сказать нельзя. В середине видна только глиняная обмазка.

D¹ – все обрушилось.

На А-2 видны следы головы бодисатвы, над ним – маленькие будды, выше – обычная орнаментальная полоса. В нише – следы нимбов (обычный тип) главной фигуры и прикреплений 1–4 (за нишей на В и С у А-1 и А-2 – 5 и 6). У краев ниши по стоящему бодисатве с каждой стороны, за его головой под плафоном – будда (padmāsana) en trois quart², с каждой стороны, за ним по 3 (?) монаха.

Плафон – прямой, в нем – круг из облаков (нет devatā) и посередине его padmāsana будда (dharmaśakramudrā) под балдахином. Заостренная часть лепного нимба I как раз занимает середину престола, по обе стороны внизу по коленопреклоненной devatā, за ними – по сидящей devatā, по обе стороны будды стоят по 1 монаху и по 2 бодисатвы, у бодисатв любопытны венцы. Правый монах держит лотос, левый – руки в añjali.

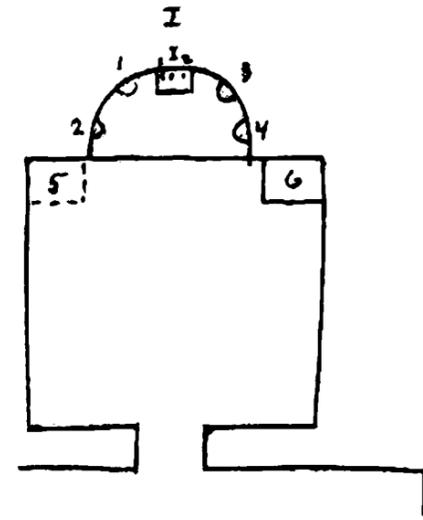
Плафон – шатром: будды, орнамент. Замок – лотос.

¹ Так в машинописи; в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 52) – исправление, нельзя с уверенностью сказать, идет речь о D, D-1 или D-2. Первый вариант – наиболее вероятный.

² В три четверти (франц.).

Пещера эта, по-видимому в связи с обвалом части потолка в № 66, сильно пострадала, и большая часть ее пола, поднятого тоже в большей части (на балках), покочится на досках, покрытых глиной и песком. Выломана и половина пола ниши и отломан постамент под статую у А-1. Если не считать новейших грубых подмалевков на отдельных местах, то здесь следующие росписи: в преддверии следы черно-зеленой, внутри – старой, темной и красно-зеленой.

Преддверие странной формы: IV – гораздо длиннее III, вероятно, первоначально тут было иное распределение пространства или ниша, пещера вместе с бба составляла² одно целое с преддверием общим, причем рядом по другую сторону двери была еще пещера, тоже с шатровым перекрытием, но без ниши, в ней следы и красно-зеленой росписи, при этом общая композиция



не из обычных, потому что на С на значительном расстоянии от плафона виден орнамент, который обыкновенно идет под самым плафоном (см.). Мы, впрочем, может быть, имеем не композиции А и С, а уже после разрушения пещеры – II и III, на это как будто указывает роспись остатка плафона, где виден алтарь, недалеко от него – монах, а на А (III?) внизу остатки большого зеленого нимба, которые указывают, что пещера была много выше даже тогда, когда на ней была красно-зеленая или даже черно-зеленая роспись. Пристройка к 66, к сожалению, многое, очевидно, разрушила, что помогло бы выяснить дело; пол приходился в этих пещерах, очевидно, на одном уровне с 64 и 70³. На наш взгляд, возможно, что роспись первоначальная, т.е. пещеры, а не преддверия, и тогда вверху были полосы типа 66. Надо отметить, что пещеры, близко друг от друга лежащие, имеют много общего в росписи.

Вход – весь новый, сложен сводом и обмазан штукатуркой, как и большая часть D-2, дверь занимала большую часть D-2, чем теперь. Во входе никакой росписи.

Ниша сохранила только прежний постамент для статуи будды, живописные нимбы будды (нет лепного) и 4 нимба, очевидно, для статуй двух монахов и двух бодисатв, так как dvāgarāla или lokarāla, или Samantabhadra и Mañjuśrī, вынесены на особые постаменты за нишу у А-1 и А-2. На постаментах теперь поставили три случайные небольшие статуэтки: I – будда (padmāsana), ноги закутаны, он держит в протянутых перед собой руках белый плат, который отчасти закрывает руки. Направо – белый стоящий бодисатва, налево – коричневый докшит, представляющий собой смешение типов dvāgarāla и lokarāla, любопытна одежда, где рукава нижнего платья выходят из рукавов верхнего, имеющего вид такага с разинутой пастью. Стоит на yakṣa красно-желтого цвета. По обе стороны росписью по 4 (четыре) больших монаха (типа этих композиций, лица не все ясны).

Ближе к выходу ниши по 5 маленьких бодисатв – 5-го внизу на -с- не видно, на -b-: 1 выше 2, выше 2; на -с-: ?, выше 1, выше 1, выше 2.

¹ Рядом в машинописи карандашная приписка: (?68).

² В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 54) – «составляло», в машинописи – «составляла», последний -а исправлен простым карандашом на -о.

³ Имеются в виду номера пещер.

Плафон, по-видимому, сильно переписан, композиция обычная для этого типа пещер: он схвачен облаками (нет devatā, нет балдахина), будда (maitreyāsana) под балдахином, по 4 бодисатвы с каждой стороны. Наружный борт ниши – орнамент, А-3 – борт, А-4 – не сохранилось.

<Пещера>¹:

А-1 и А-2 сильно забелены. Сохранились принадлежавшие, по-видимому, к старой, темной росписи фигуры бодисатв (?) (padmāsana) на лотосах, разобрать детали трудно, их по одному с каждой стороны ближе к потолку. На постаменте А-2 сохранились части жертвователей, за статуями на В и С – побелено, как и на А-1 и А-2.

В – Sukhāvātī обычного типа красно-зеленого, ниже заделано и уничтожено, с обеих сторон в полосах – «сцены».

С – Tuṣita? Внизу – место для надписи, по сторонам – музыканты, ниже – полоса удлиненного меандра, что ниже, уже не видно.

Д – сохранило старую композицию, хотя она сильно пострадала, много выломано, заделано, побелено, но общая композиция ясна.

Д-1² – будда с khakkaḡa и pātra (Kṣitigarbha?). По обе его стороны поднимаются лучи, оканчивающиеся сидящими padmāsana будда, они располагаются по обе стороны балдахина, их шесть, верно, было 7 и седьмой вверху (см. D-2). По обе стороны будды – по стоящему бодисатве, у правого не разобрать рук, у левого – стеклянная (прозрачная) чаша в левой, правая опущена (и kalaśa³), с половины тела обломано.

Д-2 – видно только, что посередине под балдахином стоял будда или бодисатва, по обе его стороны – по монаху и бодисатве (видны только справа, от него – лучи, кончающиеся облаками), на них 7 будд (padmāsana) (1 наверху, по 3 с боков балдахина). Внизу – доска для надписи, по обе ее стороны – молящиеся жертвователи, очень ободрано.

Д-3 – было в рамке с бусным орнаментом, 2 ряда, внизу 3 будды (padmāsana) и по бокам стоящие бодисатвы (4 – видно 2), в нижней части композиции жертвователи, видно только слева, второй ряд – 4 будды, 5 бодисатв [...] у будды [...] правое плечо открыто.

Плафон – маленькие будды, выше – орнамент.

Как часто в пещерах, в углу между В – D-1 и потолком остался большой камень, по которому идет роспись.

¹ Вставка в машинописи; в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 55) отсутствует.

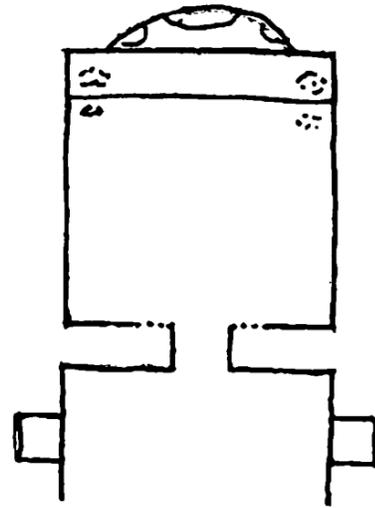
² В рукописи – D, очевидно, ошибочно.

³ В машинописи – ошибочно kalaṣa.

⁴ И в рукописи, и в машинописи – лакуна.

⁵ И в рукописи, и в машинописи – лакуна.

[327]



Пещера эта в некоторых отношениях совершенно особенная, имеет себе, насколько мы знаем, только одну аналогичную – небольшую нишу 133b. В остальном она дает нам танский тип переходного времени, ср., например, 77, 95.

В ней только переделаны преддверие и вход (красно-зеленый), побелена панель, тронута, по-видимому, ниша и покрашены, но вряд ли переделаны, статуи: две из них, два *dvāgarāla*, принесены, по-видимому, из другой пещеры и поставлены на платформу, принесены и два льва, которые прислонены к платформе.

Преддверие красно-зеленое со слабо сохранившейся росписью. Насколько стары ниши в I и II, сказать трудно, во всяком случае, они старше тех отверстий, которые пробиты для прохода.

I – сохранилась только часть между III и нишей: в середине, по-видимому, 6- или 8-рукий *Avalokiteśvara*, ниже

жертвователи, верх весь и под нишей, и по ту ее сторону был занят композицией «будда с большим *paṅvāga*». В нише, по-видимому, на -а-, если не было статуи, был будда, по обе стороны его – по две фигуры, сохранилась одна – бодисатва; -b- оборвано, -с- – бодисатва (*padmāsana*), η – прямой будда (*padmāsana*).

II – в известной аналогии: между нишей и IV в середине – *Avalokiteśvara* в позе Гуан-ин на скале, в правой – ива, в левой – *rātra*, очень плохо сохранилось, следы воды, скал, деревьев; на другой стороне ниши, по-видимому, *Kṣitigarbha*, стоящий, но атрибуты не ясны. Вверху та же композиция: будда и *paṅvāga*, что на I, – но яснее видно и больше сохранилось. Внизу – жертвователи, но не видно, мужчины или женщины, как и на I.

III и IV – «Бодисатва и старик».

V – цари, подносящие *caitya*, низы – жертвователи¹.

[328/67-2]

N почти весь оборван, видны облака, будды, бодисатвы, нельзя определить.

Вход сохранился плохо. E – жертвователь большой, красный, за ним, видно, несут опахало с фениксами, зеленый картуш под балдахином. F – жертвовательница соответствующего типа, и за ней опахало с одной птицей (феникс) и картуш один. Низы стерты;

G-1, G-2 – 5 будд (*padmāsana*), G – почти оборван, видно, что был стоящий будда.

Внутри на прибавленных у входа частях на D-1 и D-2 по большому красному жертвователю, за жертвователем на D-2 – маленькая фигурка (прислужник), над ними – по *devatā* с дарами, они относятся к *rātra* и двум *kalaśa*, который на D-3. *Devatā* и *rātra*, несомненно, новой красно-зеленой росписи, очень грубой.

Наиболее оригинальную часть пещеры составляет ниша, причем трудно определить, что в ней первоначально². Мы склонны считать главную фигуру будды первоначальной, хотя и не умеем ее пока объяснить: будда изображен отклоненным назад, ноги продвинулись вперед, стоят прямо на полу, а не на лотосе, за ним большой лепной нимб старого типа с пламенем, около головы – другой, круглый, правая рука – *varamudrā*, и из нее – маленький лепной

¹ Фрагмент «Внизу – жертвователи, но не видно, мужчины или женщины, как и на I. III и IV – бодисатва и старик. V – цари, подносящие *caitya*, низы – жертвователи» в машинописи отсутствует; данный фрагмент приведен по рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 56).

² См.: Гуань Юхуэй 2019: 140. Рис. 3-1-1.

лотос, левая у груди держит платье, правое плечо открыто¹. В остром верху внутри, где иногда бывает *śintāmaṇi*, какая-то фигура, похожая на будду, но она очень неопределенная и неясная. Вокруг с обеих сторон сверху до низу сделаны скалы, которые выкрашены заново в зеленый, красный, серый, черный, но стары ли сами искусственные скалы, сказать трудно, такие же скалы в 133b, где и такой же будда, наклоненный назад, но в очень малом масштабе (см. фасад). Слева внизу у скал какая-то роспись, которую уже не разобрать, точно были фигуры.

По обе стороны будды – по бодисатве, статуи, по-видимому, старые и хорошей работы, но заново перекрашенные, впрочем, уже довольно, вероятно, давно. По обе стороны ниши внутри те же горы повторены живописью, а над ними с неба слетают по два *devatā* и разбросано много цветов, фон, по которому летят *devatā*, красноватый.

A-1 – за фигурой *dvāgarāla* – стоящий бодисатва, сильно переписанный, под ним – четыре фигуры жертвователей (по-видимому, первый с курильницей) – монахов, они как бы являются продолжением серии жертвователей на B, где теперь побелка. Вокруг бодисатвы летают цветы.

A-2 – стоящий бодисатва, как на A-1, под ним тоже маленькие фигуры жертвователей, 1 монах впереди с курильницей, за ними 3 мирянина; как будто и на C были жертвователи.

Над обоими бодисатвами вверху, по-видимому, сокращенная реплика композиции «Старик и бодисатва». На A-1 – под шатром на седалище сидит старик с опахалом, перед ним – стоящая фигура, смотрящая вперед, и другая, коленапреклоненная, с дарами старику. На A-2 – сидит бодисатва тоже на седалище, под деревьями и балдахином, за ним 3 стоящие бодисатвы. Впереди маленькая скамейка, на которую положена курильница с длинной ручкой; впереди бодисатвы – монах, считающий цветы, обращен лицом к старику. В воздухе с каждой стороны по две слетающих *devatā* и цветы. Перед нишей побелено. Низ платформы побеленный.

D-1 и D-2 имеют по 2 *lokarāla*, типа рыцарей, на D-1 они стоят на *yakṣa* и имеют (считая от двери) *triśūla* и меч.

На D-2 стоят на лотосах, держат оба мечи, а второй сверх того – *caitya*; над ними и на D-3 – 7 будд (*padmāsana*). Над ними еще четыре ряда маленьких будд. Трудно сказать, входила ли в первоначальную композицию роспись D *lokarāla* с 7 буддами², она как-то неудачна, особенно ввиду 4 рядов маленьких будд, которые как будто наводят на мысль, что вся стена была так расписана.

В и С – заняты большими панно простой композиции и окружены маленькими буддами, занимающими всю остальную часть стены кроме побеленного пояса, идущего по B, C, D и начинающегося под панно. Сильно пострадали панно от побелки и реставрации неумелой рукой, особенно попорчены лица. Фон маленьких будд красный, маленькие будды (*padmāsana*, *dhyānamudrā*) – оба плеча закрыты. Они сильно выцвели, поэтому не определить первоначальные цвета, лица и руки теперь черные, волосы, которые, очевидно, были синие, теперь то черные, то белые. В лотосе лепестки не различаются, и они попеременно то черные, то темно-серые. Над головой в виде толстой черной черты – балдахин. Под каждым рядом – тонкая черная черта. Они четырех цветов, неизменно (могут, конечно, в сортах быть не замеченные нами отступления, но мы говорим о правиле) чередуясь так: красный – с синим большим и малым черным нимбами; зеленый – нимбы красный и синий; черный (вместо какого цвета, сказать трудно) – нимбы зеленый и красный; серо-синий – нимбы черный и зеленый.

B – большое панно доходит до потолка, по бокам оно не вполне выдерживает прямую линию, внизу слева, например, заходит в бок. Внизу, по-видимому, вода (теперь забелено

¹ На левом поле машинописи: CXVII.

Имеется в виду иллюстрация из: Pelliot 1920b.

² Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 58); в машинописи числительное дополнено простым карандашом: 7-ью.

[329/67-3]

[330/67-4]

сильно), на которой плавают мелкие лотосы, на ней же и лотосы, фигуры. Впереди внизу – доска для надписи, по обе ее стороны, как будто, были львы (забелено). В правом углу внизу – маленький будда (*padmāsana*), около него картуши. На лотосе, теперь черном, с лепестками простой старинной формы, на расписанном сидении – будда (*padmāsana*), складки старинные, *dharmadeśanā*, нимб – один: круглый, несколько концентрических кругов, без орнамента. Верхнее платье – красное, в полосах, нижнее – зеленое, с лотосным орнаментом по краю. Два дерева, балдахин, две слетающие *devatā* по бокам балдахина. Стоящие фигуры: 2 монаха (левый – с *rātra*), 2 бодисатвы без атрибутов. Цветы в воздухе.

[331/67-5]

Панно на С значительно меньше, уже и ниже, оставляет еще вверху 4 ряда маленьких будд (как на D). Вода, лотосы, впереди небольшая доска (тоже почти забелена) для надписи. Лотос, на котором престол будды с драгоценными камнями, и с ними же его престол. На нем еще лотос, на котором *padmāsana*, видны ноги (на В – не видны), *dharmadeśanā*, правое плечо как будто открыто, но с него свешивается узорная лента, верхнее платье – красное с синей каймой, нижнее – зеленое. Деревья, цветы его как будто те, которые похожи на четверолистник, попадают часто в орнаменте: балдахин, по две слетающих *devatā*, *paṅvāra*: по бодисатве, по монаху, по бодисатве, всего шесть, нимб у будды – один: круглый, с концентрическими кругами разных цветов (идея радуги?), такие же у других фигур.

Плафон – шатром: маленькие будды, вверху – орнаменты, в начале – старый тип, острые синие и зеленые зубцы на черном фоне. Замок – лотос.

Пол вымощен узорными плитами жженого кирпича¹.

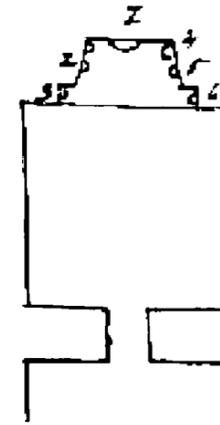
¹ На нижнем поле машинописи:

РТЭ	III
2490-529	CXVII
2490-530	

Имеется в виду иллюстрация из: Pelliot 1920b.

№ 69

[332]



I	II	IV	III
n ā g a		M	S ¹

«Танский» тип.

Эта старая пещера сравнительно мало пострадала и сохранила, вероятно, нетронутой свою первоначальную композицию. Присутствие бодисатв на панели, вряд ли приписанных после, указывает, что она, вероятно, относится не к старейшим пещерам, а отчасти уже к переходному времени.

Преддверие – плохо сохранившееся, красно-зеленое.

I и II – по-видимому, *Samantabhadra* и *Mañjuśrī*.

III и IV – подношение *nāga*.

V и H – совершенно сорваны.

Панели стерты, ничего не различить. Под штукатуркой была другая, но росписи не различить.

Вход – переделанный, сохранился плохо: E и F – по-видимому, будда с *paṅvāra*; G-1, G-2 – по 5 будд (*padmāsana*), панели, по-видимому, *cintāmaṇi*; G – совершенно уничтожено.

Внутри на прибавленных частях D-1 и D-2 снизу поднимаются на извивающихся стеблях лотосы, а под ними повторен старинный орнамент белыми и красными фестонами, который находится и на В, и на С.

<Пещера>²:

основу росписи пещеры составляют маленькие будды на красном фоне, любопытно отметить, что во всей пещере A-1, A-2, B, C, D, нижние 10 рядов, как бы выгорели и почернели, выше гораздо больше голубого, который внизу выгорел и посерел. Маленькие будды, здесь особенно это заметно, начиная с 11 ряда тщательнее записаны, намечены складки платья, балдахины имеют даже привески. И здесь четыре цвета будд: красный: нимбы – синий, черный; голубой: – черный (?), зеленый; черный: – зеленый, красный; зеленый: – красный, синий. Любопытно, что и полоса бус, начиная со 2 ряда, сохранила первоначальную, вероятно, окраску: белое по голубому: ниже бусы почти почернели. Низ, начиная с D-1 в одну сторону и с D-2 – в другую, занят длинной процессией бодисатв (D-1 – 5, D-2 – 5, B – 16, C – 16, A-4 – (5+5), A-1 и A-2 – по 2 меньших размеров, чем фигура на A-4, но одного размера с остальными, на A-1 они несут чашу и веер, на A-2 – книги индийские продолговатые; всего 56), которые хотя и сильно пострадали от времени, но сохранили всю грацию своих контуров. Они сходятся на A-4 у чаши, стоящей на ковре, круглой, с голубой каймой. Чаша с красивой и сложной подставкой настолько пострадала, что трудно ее вполне восстановить.

[333/69-2]

Низ A–B–C–D – красные и белые фестоны. Середина B и C занята небольшими панно. B и C: 118 сантиметров ширины, 129 – высоты. Обе композиции почти тождественны и разнятся только в деталях. Нимбы – концентрированные круги. *Buddha* (*padmāsana*) под деревом, балдахин, две слетающие *devatā*, 2 монаха, двое бодисатв в рамке с усами, белыми по темному, C – цветочки.

B – *Buddha*, правое плечо открыто, *dharmadeśanā*, C – плечо закрыто, рука отведена в сторону, указательный и большой пальцы соединены. Разные положения рук монахов и бодисатв, другие деревья. B – на круглом ковре *rātra*, которую поддерживают два льва (см. рис.). C – она на лотосе, выходящем из воды, и два стебля для двух других чаш. Роспись очень пострадала,

¹ Данная схема присутствует только в машинописи, где M – *Mañjuśrī*, а S – *Samantabhadra*.

² «Пещера» – вставка в машинописи; в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 60) – отсутствует.

но была очень хороша, близко к 118d. Композиция изображается на воде. Изыщны рисунки материй, к сожалению, очень плохо сохранившиеся.

Плафон – шатром: маленькие будды, верх – орнамент великолепный (см. фото), в углах – по выходящему из лотоса будде. Замок – лотос, вокруг – 4 летящих devatā.

[334/69-3]

Ниша имеет 7 статуй, которые, по-видимому, старые, но отчасти, а может быть и совсем, перекрашенные, их древность доказывается большими головами и короткими ногами. Buddha (padmāsana) (престол см. рис.), ноги закрыты, падают старинные складки, платье из лоскутьев. Правая поднятая рука отломана, левая на колене. Нимбы обычные, с пламенем, во внутреннем нимбе – маленькие будды. Пламя красное, голубое, черное. Около него по обе стороны на драконе летит по devatā, кроме того еще по две летящих devatā, ниже их – по три фигуры с каждой стороны: по двое бодисатв и между ними по монаху, внизу по обе стороны будды – по брахману с поднятой над головой рукой. Во внутренней части ниши, кроме того, еще 4 статуи, справа: молодой монах, бодисатва с лотосом на левой руке и справа¹: старый монах, бодисатва (руки обломаны).

Обрамление внутренней части ниши: полоса голубая с белыми (теперь черными) бусами, затем с каждой стороны – столб с лотосом внизу и наверху, на нем – дракон. Далее, по-видимому, забыто, что полоса – жгутом: были перевитые тела драконов, и здесь она получила орнамент в каждом звене (красный, голубой, черный, светлый? (зеленый?)) – круг из бус с красочной точкой внутри. Далее уширенная к середине полоса, наклоненная опять в полосу бус, а далее округленная пламенем обычного типа полоса с орнаментом из лотосов и фигур: справа – опрокинутый лотос, лотос с сидящей фигурой, опрокинутый лотос с сидящей фигурой, что-то подобное², опрокинутый лотос, лотос с devatā с подносом, середина – будда³ (padmāsana) на лотосе, dharmadeśanā. То же и слева. Во внешней части ниши – по стоящему бодисатве (añjali), за ними живописью справа сверху – слетающая devatā, двое стоящих, с оживленными жестами, бодисатв, ниже справа – монах, как будто приписан позже, на нем китайское sgraffito, слева – devatā, 2 бодисатвы, как справа, затем внизу справа от статуи, на стенке ближе к внутренней части ниши, – бодисатва с поднятой высокой правой рукой с лотосом. Кроме того, все пустые места заполнены цветами. Снаружи ниша опять имеет полосу с бусами, под ней еще полоса маленьких будд и затем отделяющая плафон полоса с бусами⁴.

[334об./69-4]

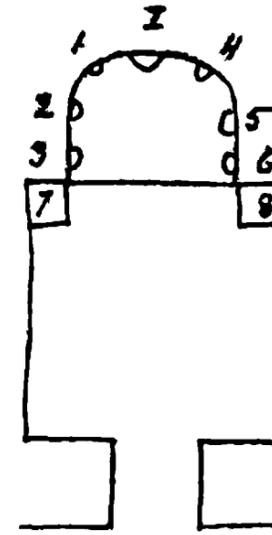
¹ Очевидно, в одном из случаев в данном предложении «справа» следует исправить на «слева».

² В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 61) и в машинописи – сокращение «под.»: не раскрыто.

³ В машинописи – Buddha.

⁴ На нижнем поле машинописи:

РТЭ	ПП
2490 -526	----
–"– -527	----
–"– -528.	



По всей вероятности, принимая во внимание высокое достоинство росписи, пещера относится к сунскому времени.

Преддверие – красно-зеленое:

I – Mañjuśrī.

II – Samantabhadra. Панель – жертвователи.

III – lokapāla с мечом (khaḍga¹).

IV – lokapāla с gaḍa, оба стоящие, вследствие чего панель занята и жертвователи перенесены на III и IV ближе к двери, один над другим, всего три с каждой стороны, третий, таким образом, находится уже частью на V, в середине которого «курильница» между сосудами.

Н – почти целиком сорван, так что не понять композиции, видны низы стоящих фигур и обрывки облаков.

<Вход>²:

Е, F – жертвователи – по две большие мужские фигуры на ковре.

Е – первая держит светильник, красный картуш; вторая – поднос с цветами, зеленый картуш. F – первый держит светильник, вто-

рой – kalaśa на подносе, картуши так же, как Е, стоят тоже на одном ковре. Как обыкновенно, в этой росписи все это в лепной рамке, по краю которой орнамент (см.), ниже, по-видимому, cintāmaṇi в лепных рамках обычного типа. Выше – орнамент.

На G-1, G-2 – сперва орнамент, а затем – не встреченная еще полоса. Будда (lalitāsana), правая – dharmadeśanā, левая – с cintāmaṇi, на G-1 вверху справа следы какой-то фигуры, внизу – человек, как будто около котла, под которым огонь, слева внизу – красный бык или шакал (ужасный рисунок). На G-2 справа будды какой-то человек, поднявший точно в отчаянии руки, внизу слева какой-то просящий человек. Справа три, слева два отделения, где на ковре молящийся, а за ковром две стоящих фигуры (прислужников). На G – композиция, тоже еще не встречавшаяся. Внизу на колеснице, запряженной синим быком, едет на лотосе будда. На колеснице сзади – знамена.

Сзади колесницы стоит внизу человек и повыше другой, видимо, что-то держит. Впереди колесницы справа красный 4-рукий демон. В воздухе видна гитара, других музыкальных инструментов не видно. Из головы исходят лучи (из-за нимба) во все стороны, часть из них складываются в облака, на которых лотос, на лотосе стоит 6-рукий 3-головый Avalokiteśvara под балдахином, по обе стороны его – по 4 «демона». Из ртов их выходят струйки, которые в руках Avalokiteśvara превращаются в какую-то радужную ленту, которую он держит 6 руками и которая развевается и над его головой; выше – балдахин. Во второй руке справа он держит какой-то предмет (añkuśa?). По обе стороны с краев 6 отделений с фигурами. Справа, сверху:

1. человек пляшет,
2. тот же (?) на коленях,
3. тот же (?) прикладывает с обеих сторон руки к голове,
4. id. Играет на каком-то струнном инструменте,
5. id. Играет на другом инструменте (?),
6. id. (?) перед ним слева на облаке круглый предмет, из которого брызжет кровь (?).

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 62) надписано сверху.

² «Вход» – вставка в машинописи, в рукописи – отсутствует.

[336/70-2]

Слева:

1. id. Стоит,
2. идет (?), перед ним большой шест,
3. по пояс в воде голый,
4. то же, что 3) справа;
5. id. (?) Стоит, сзади – дерево,
6. демон на облаке (?) (облако внизу) и человек с длинными рукавами в зеленом платье,

между ними – круглый предмет, из которого брызжут три красных луча или три струи крови.

Роспись или не окончена, или выцвела, но контуры очень неясны в некоторых случаях. Картуши – пустые, красные. Вся роспись G, G-1, G-2 грубоватая.

<Пещера>¹:

внутри рядом с дверью в частях добавленных новая роспись: на D-1 – небольшой величины жертвователю обычного типа, но платье темное, шляпа черная, стоит на ковре. На D-2 – большой монах на ковре с курильницей. Перед человеком на D-1 небольшой зеленый картуш и китайские sgraffito. Перед монахом – большой красный картуш, затертый немного, но сохранивший следы надписей.

Во входе на F, где 2 жертвователя, уйгурские или монгольские sgraffiti и бледно выступает brāhmī:

Ādityaseṇi śīlavāndi anādini? iti saṃsāraḥ
Ākṣakāye[na]² vacasā ādhyāmi namaskaromi,
попытка тибетского квадратного sgraffito³.

[Затем кусок из 135с]. Это как будто чувствуется по некоторой шершавости штукатурки, по которой ведена новая роспись. Эта же шершавость чувствуется еще в некоторых местах, где тоже можно заподозрить переписку.

D-3 – панно без рамки. Будда на лотосе (padmāsana, dharmadeśanā), одежда – красная на бирюзовой подкладке. Платье на левом плече поддерживается шнурком-петлей, которая закреплена на пуговицу с драгоценными камнями (на нижней, т.е. правой пуговице). Нижнее платье зеленое с узорной каймой.



Волосы: пуговка эта (очевидно, верх – uṣṇīṣa, ср. Хара-Хото и японцев) красная, теперь облупилось, белая. Нимбы – круглые, внутри – зеленые, обода – узорные. Ср. по обе стороны по 3 бодисатвы. Из них у двух ближайших особенно любопытны прически, направо напоминает покрывало Гуан-ин. Ниже по два devatā, из них 2 сидят, а две как боги коленопреклоненные, правые – со светильником, левые – с курильницей. (см. фото ?). Нимбы бодисатв, по-видимому, были сплошные, одноцветные и могли считаться прозрачными.

D-1 – сверху ближе к D-3 мы неожиданно видим довольно большой складень с «2 буддами».

Главное внимание в пещере обращают на себя большие панно с Sukhāvātī на В и С, особенно хорошо панно на В, необыкновенно удачно также соединение их с массой окружающих их сцен, которые переходят и на D-1, где, впрочем, они жестоко пострадали от побелки под контуром.

¹ «Пещера» – вставка в машинописи, в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 63) – отсутствует.

² В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 64) под строкой приписка С.Ф. Ольденбурга: «есть п».

³ Абзац в машинописи обведен карандашом. На левом поле – карандашная отметка NB и вопросительный знак. См. надписи: Pelliot 1924: Pl. CCCLXVI.

Ниша: обрамление ниши внутри и снаружи старое, местами подновленное. Из статуй сохранилась одна – buddha (padmāsana, ноги закутаны, правая рука отломана, левая на колене). Любопытна подставка, как и две другие, еще сохранившиеся и служившие, очевидно, двум сидящим бодисатвам. Есть и роспись. По остаткам и аналогиям можно предположить, что статуи были: 1 – молодой монах, 4 – старый монах, 2 и 6 – стоящие бодисатвы, 3 и 6 – сидящие бодисатвы. Сохранилось кроме нимбов будды лепных еще шесть богатого орнаментированных нимбов. У всех вокруг красное пламя, по-видимому, подрисованное, заостренное кверху. Так как ниша высокая, то и живописные фигуры тоже большие, почти в человеческий рост, их: 8 фигур монахов и 4 бодисатв. Головы монахов настолько характерные, что не можешь отказать от мысли, что они взяты из какой-нибудь серии архатов (может быть, Ли-лон-мена?), один из них с закрытой головой, может быть, Vanavāsi? Bodhidharma? Мы не описываем их, так как даем снимки (см.). От бодисатв видны почти только головы и низы. Их головы тоже настолько характерны, что мы их даем в снимках (см.).

Плафон сохранился только наполовину, и сохранившееся почти сплошь переписано, частью уже лупится. Необычного можно отметить следующее: балдахина нет, и композиция плафона состоит из круга облаков, в них будда (padmāsana), по 1 сидящему и 1 стоящему бодисатве с каждой стороны, летящие devatā сбоку и по две сидящих внизу фигуры devatā, в середине – курильница, над буддой и сидящими бодисатвами – нимбы, сбоку «сцены». Судим по сохранившейся левой стороне, так как обыкновенно почти полная симметрия. Сцены – Buddha (padmāsana) под деревьями и балдахином. По обе его стороны на коврах: справа 2 монаха, слева 2 upāsikā, 2 bhikṣu, 2 upāsaka, под ними красная дощечка для надписи, 4 полосы, иероглифов не видно. Ниже справа – будда (padmāsana, dharmadeśanā), в левой <руке> – rātra, под ним – красный картуш. От верхнего будды спускается облако, и на нем идет с rātra Будда и 4 монаха, их у ворот дома встречают три женщины, одна из них в воротах (не Samantabhadra ли?), сбоку будды – красный картуш. Ниже – будда (maitreyāsana), около него 4 монаха, один подает kalaśa, другой – блюдо. Сбоку слева – картуш. Средняя часть, где будды и бодисатвы, отделена еще облаками от сцен.

<Пещера>¹:

A-3 – орнаментальный борт ниши. A-4 – ниша и постамент. Вверху – орнаментальный борт, курильница; справа – жертвователю, слева – жертвователи. Впереди справа – монахиня, слева – монах. Картуши: полезно некоторые хотя бы списать. На постаменте A-1 – снаружи – «māna» и жертвователю (это обычный танский мотив), на A-2 – 2 лошади и жертвователи. Низ – шашки белые и черные. На A-1 и A-2 стояли lokarāla или dvāgarāla.

Плафон – шатром: маленькие будды. Они одеты в темно-красно-коричневое платье (kāṣāya) с синим или зеленым (padmāsana), правая рука – abhaya, левая – на колене; нимбы только двух родов, один ряд – синие с коричневым ободком, другие зеленые, малый нимб – черный; волосы – черные. Лотосы очень суммарны, но видны лепестки. Темные картуши. Вверху превосходный орнамент, бирюзовый, зеленый по темному фону, вверху розетки².

A-1 – великолепное изображение стоящего большего бодисатвы (см. фотографию и кальку). Это Mahāsthāmaprāpta с kalaśa в венце, руки опущены и положены одна в другую перед собой. В платье преобладают тона коричневый, зеленый, голубой. Он стоит на узорном лотосе. Фигура бодисатвы на A-2 менее удачна, так как, по-видимому, отчасти внизу переписана.

¹ «Пещера» – вставка в машинописи, в рукописи – отсутствует.

² См.: Гуань Юхуэй 2019: 155. Рис. 3-3-3.

[339a/70-6]

Это Avalokiteśvara, венец с буддой, в правой поднятой <руке> – лотос (почему-то синий), в левой опущенной – kalaśa.

Объяснение В–С–D в связи с фотографиями¹.

¹ Нижняя часть листа занята отметками:
Проверить вставки.
Проверено. 27. II. 39.
РТЭ

2490 – 190	–”– 200
–”– 191	–”– 201
–”– 192	–”– 202
–”– 193	–”– 203
–”– 194	–”– 204
–”– 195	–”– 205
–”– 196	–”– 206
–”– 197	–”– 334
–”– 198	–”– 335.
–”– 199	

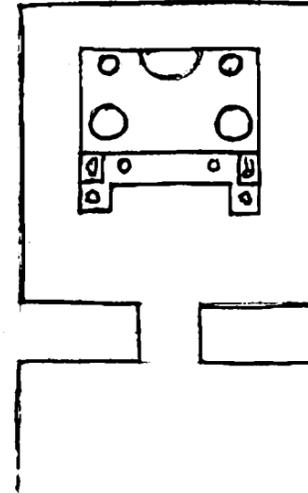
ПП

СXVIII – СXXV = 8 шт.
Имеются в виду иллюстрации из: Pelliot 1920b.
См. также: Pelliot 1924: Pl. CCCLXVI.

№ 71

[342]

В замке 3 зайца¹; орнамент – это еще есть где-то. У Авалокитешвары лотос распустившийся. Avalokiteśvara [...] и дающая четки. Ср. [...]².



Богато расписанная пещера, но в ней и роспись, и статуи представляют смесь старого и нового.

Роспись преддверия, открытого солнцу и ветру, естественно пострадала: четыре больших панно на I–V сохранили почти только контуры, а края кроме того у I и II обрушились; красивые три панно на H – тоже частью разломаны. Внутри пещера очень сильно пострадала от побелки и переписки.

Преддверие:

на панно II, III, IV, по-видимому, Sukhāvātī, на I – может быть, Tuṣita; видно только в общих чертах.

V – доска для надписи, теперь белая, справа и слева – по стоящему бодисатве.

H – состоит из трех панно, которые все посвящены Avalokiteśvara. Посередине – 1000-рукий типа б (D-2)³, но страннее в исполнении. Вообще приходится наблюдать, что част

сто в зависимости от места берется более простой или более сложный тип одной и той же композиции. Направо – 8-рукий (padmāsana), налево – 6-рукий «грустный» с paṅivāra обычного полного типа, верхи отломаны.

Вход: с лепной рамкой, F⁴ – жертвователю обычного красного типа, за ним лук, колчан и стрелы. F – жертвователюница того же типа, за ней что-то несут. Картуши под балдахином; G-1, G-2 – орнамент; G – Avalokiteśvara на павлине, будда в венце, 4 руки: 1 пара – белый лотос справа, павлинье перо слева; затем справа – рука в сторону, в ней ничего, слева – белый лотос.

Paṅivāra: 6 фигур + 2 коленопреклоненных devatā. Справа: 1) четырехрукий, справа – vajra старого типа, слева – синий лотос, вторая пара – aṅjali, 2) две руки, пальцы поджаты внутрь, 3) chattra, cintāmaṇi. Слева – 3-ликий, 6-рукий будда в венце, первая пара рук – ghaṅṭā, розовый лотос; вторая – у груди, зажав руки, высунув большой палец правой; третья – без атрибутов, <пальцы> отведены в сторону и вниз; lalitāsana⁵, как бы танцует сидя, с длинным голубым шарфом, 3⁶ – правая в сторону с каким-то цветком, левая – khaṭvāṅga с человеческой головой в конце. С обеих сторон балдахина – по летающей devatā. Панель – cintāmaṇi.

<Пещера>⁷:

на D-1 и D-2 как бы продолжая вход, на D-1 – 2 мальчика и еще прислужник с саблей и еще каким-то предметом. 2 и мальчик на ковре. D-2 – 4 и 2 мальчика. Приписаны, может быть,

¹ См.: Гуань Юхуэй 2019: 150. Рис. 3-2-10.

² Карандашная приписка в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 68) над планом пещеры и основным текстом.

В машинописи на левом поле: Кар. NB, на правом – NB.

³ Имеется в виду пещера № 6, фрагмент D-2.

⁴ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 68), очевидно, ошибка и правильно – E. В машинописи над строкой карандашная приписка: ?E.

⁵ Здесь в рукописи неразборчиво поставлен знак, напоминающий и 2, и 3, неоднократно исправлявшийся. В машинописи – карандашная вставка «2»), затем зачеркнутая.

⁶ Вероятно, этот знак, а также знак после lalitāsana обозначают фигуры из paṅivāra.

⁷ «Пещера» – вставка в машинописи, в рукописи отсутствует.

[343/71-2]

после. В пользу этого говорит, что верх D написан после основной росписи пещеры, вероятно, вместе с А-1, хотя оно написано гораздо небрежнее, в манере, даже близкой к новой красно-зеленой. Это очень неумелая, мертвая композиция, напоминающая 66 (В¹), в худшем только виде. В середине – будда (padmāsana, dharmadeśanā), деревянный балдахин, алтарь; parivāga: 2 монаха, 2 бодисатвы сидящие (балдахин), 2 devatā с приношением. Справа – Vajgarāṇi с vajra старого типа и слева – другой dvāgarāla, затем внизу справа и слева – по 3 группы, вверху – по 2, всего – 10, следующего типа: будда (padmāsana, dharmadeśanā), деревянный балдахин, алтарь, parivāga: 2 монаха, 2 бодисатвы, 1 lokarāla. Все на облаках. Это занимает D-3 и верх D-1 и D-2, самые низы только побелены.

[344/71-3]

А – частью заполнено старой росписью (низы А-1, А-2), остальное – красно-зеленого, но необычного типа. А-1 и А-2 – любопытны тем, что в нижней части дают изображения сцен, где Avalokiteśvara выступает так, как потом изображается Гуан-ин. Подобные изображения, впрочем, уже знает и индийская магадхская² скульптура. На лотосе стоит большой Avalokiteśvara, левая – держит ветку ивы, правая – наклонила вниз kalaśa и льет из нее amṛta, голова и верхняя часть тела тоже немного склонены вправо, внизу стоит человеческая фигура с молитвенно сложенными руками и голова которой, слегка запрокинутая назад, выражает ожидание. Фигура женская, за ней еще меньшая, как будто мужская – мальчик или прислужник.

На D-2 – такая же композиция, но Avalokiteśvara левой держит kalaśa, прижатой к груди, а правой держит четки, которые он подает женщине, стоящей с курительницей в той же позе ожидания, за ней прислужник с подносом (?). Одежда обеих женщин – длинное платье с цветочками (они ясно видны из А-1), слегка открытое на шее и схваченное слегка в талии, которая ясно обозначается, на плечи накинута большой зеленый шарф, концы которого спускаются ниже колен. Из-под платья выступают башмаки китайского типа.

На А-1 – прислужник в темной одежде, на А-2 – в красной. Побелка под контуром попортила фигуры и мешает видеть, например, прическу и головные уборы. Под изображениями Avalokiteśvara на облаках, en face – Mañjuśrī (А-1) и Samantabhadra (А-2), у каждого по одному человеку, ведущему льва и слона. Роспись уже другая, красно-зеленая того типа, который в середине А. Под А-1 и А-2 – та же полоса с cintāmaṇi, цветами и музыкантами в отделениях, которая и на В, и на С.

[345/71-4]

Середина А занята большим панно – очень полной композицией Maitreya в Tuṣita (?), buddha (maitreyāsana), большой parivāga, вверху – 7 gatna: kanyā, hastin, cintāmaṇi, направо – aśva, senāpati, cakra и, по-видимому, mantrin, опять символизируемый шкатулкой, налево. Сцены: нпр³ налево: пахота и молотба. Внизу – джалцан на колеснице, кругом ряд сцен. Окаймлено широкими орнаментальными бортами, с боков – один орнамент, внизу – другой. Внизу – полоса с доской красной для надписи и с жертвователями по обе стороны. Только мужчины; сохранился ряд картушей (описать). Внизу – как будто недописанные белые и красные шашки, видны только контуры.

В – состоит из ряда панно и не представляет цельности композиции, может быть, это зависит от одновременности росписи. Об ее достоинствах, за исключением одного мало тронутого

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 69) вполне отчетливо читается «В».

В машинописи сначала ошибочно прочитано как 18, затем зачеркнуто карандашом и красными чернилами вписано «С».

² В рукописи и в машинописи – магадхская. Имеется в виду скульптура Магадхи – области на востоке Индии с центром в древней Паталипутре (совр. Патне).

³ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 71). Рукописное сокращение в машинописи не раскрыто. В машинописи лакуна заполнена карандашом; имеется в виду, вероятно, «направление» или «справа».

панно Avalokiteśvara, сказать что-либо трудно, настолько энергично по ней прошли реставраторы. Ведем описание от А. Внизу панно типа танского переходного времени (118d¹), но грубее. Под балдахином (деревья не видно, они, верно, забелены реставраторами) стоит будда (dharmadeśanā), по обе стороны его бодисатвы без атрибутов, над ними – по два маленьких будды в облаках. Вверху другое панно: buddha (правое плечо открыто, padmāsana, dharmasakramudrā) на престоле под балдахином (без деревьев)², ниже – чаша, 4 бодисатвы, 2 dvāgarāla, один, верно, Vajgarāṇi, 2 devatā коленапреклоненных около чаши, остальные стоят вверху на облаках, как эманация будды (лучи) по 3 маленьких будды. Нимбы у будд и бодисатв здесь и внизу радужные, круглые. Следующее панно, наиболее законченное из всех, представляет Avalokiteśvara-спасителя в беде.

Композиция эта, в двух типах, известна и из других пещер: посередине Avalokiteśvara, кругом сцены из спасений (см. фото). Низ имеет белое место посередине для надписи, по обе стороны жертвователи, справа женщины и дети, слева мужчины. В середине панно, где Avalokiteśvara, внизу – на воде лотосы и листья нового типа (ср. Münsterberg, Юаньскую живопись).

[346/71-5]

Следующая полоса включает в себе два панно: верхнее и нижнее. Оба являются соответствующими панно по левую сторону Avalokiteśvara и как бы обрамляют его. Нижнее в середине, Kṣitigarbha с khakkhara и pātra, направо – монах, налево – бодисатва, kalaśa в левой. По обе стороны Kṣitigarbha поднимаются лучи и облака, и вверху справа и слева на облаках – по будде (padmāsana). Так как верх понадобился для верхнего панно, то балдахина нет, а вместо него алтарь, служащий вместе с тем и доской для надписи. На нем чаша с balin³ и по бокам два светильника (3), по обе его стороны – по коленапреклоненному монаху на лотосе (тип 70). Выше – вода, лотосы (есть и нового типа), на лотосах стоят будды (dharmadeśanā), правое плечо открыто, балдахин, без деревьев, по обе его стороны на облаках – по маленькому будде, справа – монах и бодисатва, слева – монах и Avalokiteśvara, будда – в венце, kalaśa – в левой опущенной руке. Далее панно, под которыми точно вписанные позже 6 рядов маленьких будд, они очень схематичны и к тому же только красные и черные, у красных темно-коричневый и черный нимб, у черного – зеленый и черный. На престоле будда (padmāsana, dharmasakramudrā), над ним – деревья и балдахин, оба круглые нимба – узорные (орнамент как, например, в 70, но тона гораздо менее гармоничны, орнамент в нимбах только у будды и двух больших бодисатв, которые под баладахином, у других – просто концентрические круги).

По обе стороны балдахина – по летающей devatā и по будде на облаках, большой parivāga, с каждой стороны: справа – молодой монах, 9 бодисатв, 1 большой бодисатва, 2 devatā, 1 dvāgarāla, слева – старый монах, 9 бодисатв, 1 большой бодисатва, 1 devatā коленапреклоненная, как и справа, с дарами (на алтаре посередине чаша, по обе ее стороны на стеблях чаши с balin), 1 Vajgarāṇi: всего – 27 (14+13). Под алтарем, составляя как бы его переднюю часть, зеленая полоса и ниже ее – красная доска. Вверху ниже балдахинов полоса из узорных кирпичей, которая обыкновенно окаймляет водоемы, выше сперва белый, потом черный фон, по которому раскиданы цветы. Под панно полоса с орнаментом , которая и под другими. Под маленькими буддами полоса белая между красными лилиями. Маленькие будды, нижний ряд – лотосы на стеблях, идущих снизу.

[347/71-6]

С – имеет всего два панно, первое – самое большое – занимает место первых трех на В. Это Sukhāvātī типа 148, 149: 2 танцовщицы. Роспись жестоко переписана и перемазана. Второе панно в соответствии с последним панно на В – Buddha (padmāsana, dharmadeśanā), деревья,

¹ Имеется в виду номер пещеры.

² На левом поле машинописи: NB.

³ На левом поле машинописи: NB.

балдахин, по обе его стороны слетает по devatā, сзади и выше – позже приписанные горы и деревья. Нимбы у будды орнаментальные, у других концентрические круги (нимбы не у всех), алтарь, чаша и два kalaśa. Передняя часть его была красная доска, но теперь большая часть забелена и на ней два больших нераспустившихся лотоса. Paṅivāga: справа – 5 монахов, 1 большой бодисатва, 2 lokarāla, 7 бодисатв, 4 devatā, 1 dvāgarāla, слева – 6 монахов (1 отдельно внизу, напротив бодисатвы, направо от престола), 1 большой бодисатва, 2 lokarāla, 6 бодисатв, 4 devatā, 1 dvāgarāla. Всего – 40.

[348/71-7]

Внизу полоса узорных кирпичей, ниже на облаках маленькие будды padmāsana, группами и отдельно, затертые картуши. Внизу перед cintāmaṇi – полоса

Платформа: лепная спереди, дальше живописью – чаша, kalaśa в середине, дальше – музыканты, львы?, очень затерто внутри, частью старая, частью новее, пьедесталы расписные. Buddha (padmāsana), ноги закутаны, правая поднятая отломана, левая – на колене. Справа и слева – монахи без голов, далее – бодисатва (lalitāsana¹), справа – без руки и с попорченной головой, слева – без руки и лица. Lokarāla с узорной мантией, завязанной узлами спереди, полголовы². Слева – id. с накинутой тигровой или львиной шкурой, нет верха головы. 2 devatā коленопреклоненные, без головы и рук, lokarāla, как будто новые.

Плафон – шатром: маленькие будды стоят в saitya. Замок – с розеткой, внутри ее круг, в котором бегут, догоняя друг друга, (длинные уши) 3 зайца³.

¹ На левом поле машинописи: NB.

² На левом поле машинописи: NB.

³ На левом поле машинописи: NB.

Нижняя часть листа занята отметками:

PTЭ		ПП	
2490 – 610	2490-619	СХХVI	
–“– 611	–“– 620	СХХVII	
–“– 612	–“– 623		
–“– 613	–“– 624		
–“– 614	–“– 625		
–“– 615	2579-238		
–“– 616	–“– 239		
–“– 617			
–“– 618.			

Имеются в виду иллюстрации из: Pelliot 1920b.

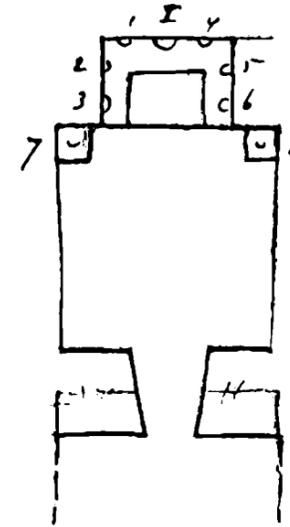
№ 72

Красно-зеленая пещера.

Avalokiteśvara

[349]

Ср. 165.



Преддверие не сохранило никакой росписи.

Вход – почти ничего. E, F – ничего; G-1, G-2 – следы орнамента, G – маленькие будды.

Ниша – обильна статуями, которые все новые. I – будда (padmāsana), правая (abhaya) просто вытянута вперед над коленом.

1 – молодой, 4 – старый монахи,

2 и 5 – белые бодисатвы, стоящие без атрибутов, ничего характерного;

3 – коричневый lokarāla на синем yakṣa?,

6 – зеленый lokarāla на зеленом yakṣa без атрибутов. У 3 – сломана правая рука.

7 – Samantabhadra,

8 – Mañjuśrī (на синем, почти совсем сломанном льве; без атрибутов оба).

За фигурами на стене – обширный живописный paṅivāga. Середина -а- за буддой – пустая, только внизу с обеих сторон цветы, нимбов нет. Справа и слева – по 3 монаха, причем у одного (среднего) с каждой стороны по радужному нимбу будды. Монахи – характерные, но так как роспись средняя, то и они вышли средне. -b- – еще 2 монаха, затем – 4 бодисатвы, 4 lokarāla:

1 – с такага на шлеме и с khaḍga,

2 – с львиной или медвежьей головой на шлеме, с каким-то непонятным серым предметом (Рис. 1) в руке у груди,

3 – вроде nāgaḡa, потому что у него выходит змей¹ сзади головы, у него пика, которая кончается топором, обратная сторона которого – голова хищной птицы,

4 – с шлемом, видна только голова из-за плеч других. Кроме того, с самого края вверху – какой-то красный демон с зелеными волосами, в которых как будто змея, его левая рука занесла меч, рукоятка которого с головой такага, разинувшего пасть.

-с- – два монаха, 4 бодисатвы, 4 lokarāla:

1 – с головой птицы на шлеме и с khaḍga,

2 – с тремя перьями на шлеме и с пикой, как 3 на -b-,

3 – с nāga около головы, атрибута не видно,

4 – со шлемом и с оружием вроде шестопера (с шипами).

Выше – орнамент. Плафон шатром: стоящие будды, в углах бодисатвы на коленях: α (6+2), β (3+2 цветка), δ (6+2), γ (6+2). Верх – круги в квадратах.

A-3 – орнамент.

A-4 – почти не видно, ободрано.

A-1 – Samantabhadra.

A-2 – Mañjuśrī.

B – 1000-рукий Avalokiteśvara типа № 6 – D-2. More, из него Sumeru, обвитый Ananta с 2 человеческими головами, по бокам – луна и солнце, вокруг подножья sakravāla с обеих сторон по фигуре, держащей в поднятых руках солнце и луну. Рядом с ними еще по неясной фигуре

¹ Здесь в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 71) вычеркнуто: «из-за плеч».

в воде. Лотосы. На Sumeru покоится лотос, на котором сидит Avalokiteśvara. Две пары рук держат по rātra с Sumeru и на нем будду, в венце неясен будда. Руки держат rātra с такими же буддами, их по 21 с каждой стороны и в середине сверху I (43); остальные многочисленные руки держат rātra пустые, rātra с буддами попеременно белые и зеленые, пустые – розоватые. Круг рук сплошной, без перерыва сверху. Балдахин, с боков которого по летающей devatā, raḡivāga состоит из 18 фигур, с двумя добавочными. Справа снизу:

1 – синий шестирукий (Mahākāla?) с пламенными волосами, в пламени, с поднятой правой ногой. Правые руки: зеленый vajra (новый), rāśa, одна пара рук скрещена у груди, так что указательные пальцы taḡjanīmudrā¹; левые: sakra зеленый, khaṭvāṅga² с большим черепом в конце, видно, что у ног слева было божество, но оборвано.

2 – над ним бодисатва (padmāsana), обе руки на коленях, зажаты, ладони вверх,

3 – зеленый (padmāsana) в пламени, где видны птичьи головы, в правой khaṭṭga, в левой – karāla (?).

[351/72-3] 4 и 5 – два бодисатвы или devatā (5 – с курильницей на коленях, 4 padmāsana), в левой – лотос на стебле³.

6 и 7 – id., 7 – держит что-то в левой (переписано и замазано, ghaṭṭā?), 6 – с флейтой.

8 – devatā на коленях с дарами.

9 – lokarāla с неясными атрибутами,

Слева:

1 – зеленый, в пламени, восьмирукий: правые – sakra, gaṭa, у груди не видно с чем, karāla? (опущена), левые: khaṭvāṅga, cāra, опущена не видно с чем, padmāsana.

2 – бодисатва или devatā, жесты пляски, но сидит padmāsana,

3 – синий, красноволосый (Acala⁴), lalitāsana, шестирукий, в пламени – головы, справа – зеленый vajra (новый), taḡjanīmudrā, опущена, слева: khaṭvāṅga, sakra, khaṭṭga.

4 – бодисатва на коленях держит цепь цветов? Вроде гирлянды⁵.

5 – бодисатва (padmāsana), правая – khaṭṭga, левая – cintāmaṇi,

6 – id. C vīṇā, на ней богатейшее жемчужное ожерелье с перехватами из драгоценных камней.

7 – devatā на коленях, курильница,

8 – devatā с курильницей, солнца и луны сверху нет. Справа и слева – по полосе с bhaya и видениями. Панель – жертвователи⁶.

9 – lokarāla.

С – 1000<рукий> Avalokiteśvara типа № 6 D-1. Из пруда поднимается лотос, в нем – 2 фигуры, большой круг, внутри его лотос, на котором padmāsana Avalokiteśvara, в венце нет будды; пара рук – aṅjali, пара – в mudrā на животе, пара – у груди, держит два лотоса на стеблях. Остальные с атрибутами и просто с глазами. Различаемые атрибуты – справа: sandra (дерево, справа от него же неясная фигура – заяц перед тумбой⁷), caitya, triśūla, khakkhara, khaṭṭga, cāmaṅga, cāra, karaṅṅaka, padma, śaṅkha, rāśa [352/72-4], kalaśa, pustaka (свиток).

Слева: Sūrya (красный круг), padmāsana buddha, khaṭvāṅga, triśūla, paraśu, vajra (новый), vajra старый, дощечка со svastika, sakra, akṣamālā и еще несколько неясных. Руки идут кругом без пропуска. Балдахин, по devatā летающей. Raḡivāga: 14 фигур и 2 добавочных⁸.

¹ На левом поле машинописи: NB.

² На левом поле машинописи: NB.

³ На левом поле машинописи: NB.

⁴ На левом поле машинописи: NB.

⁵ Номер 4 в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 72) стоит после 5. Для восстановления последовательности переставлен.

⁶ В рукописи номер 8 стоит после 9.

⁷ В машинописи «тумбой» зачеркнуто карандашом, вставлено «ступкой».

⁸ На левом поле машинописи: NB.

Справа:

1 – бодисатва стоящий (aṅjali),

2 – синий 8-рукий (Mahākāla) в пламени. [...] красные волосы, правые: gaṭa, khaṭṭga, karāla?, опущена не видно с чем; левые: vajra зеленый, новый, ?, khaṭvāṅsa, опущена не видно с чем².

3 – бодисатва (padmāsana), в правой – khaṭṭga, левая поднята в какой-то mudrā³.

4 – зеленый⁴, д.⁵ (padmāsana), пламя с головами, в правой – khaṭṭga, левая – вытянута вперед не видно с чем.

5 – devatā или бодисатва коленопреклоненный с дарами,

6 – бодисатва (padmāsana), в правой – зеленая ghaṭṭā, левая – у лона.

7 – lokarāla с gaṭa.

Слева:

1 – старый брахман, правая рука поднята над головой, в левой не видно палки.

2 – зеленый, в пламени, стерто, различается только одна из левых рук с новым зеленым vajra.

3 – бодисатва (padmāsana), в правой – новый зеленый vajra⁶,

4 – синий (Acala?) (padmāsana): taḡjanīmudrā, sakra, ?, слева – ?, khaṭṭga, опущена на колени, в пламени – головы, в венце – один большой череп.

5 – бодисатва или devatā на коленях, с дарами.

6 – бодисатва или devatā в позе пляски (руки) (padmāsana), lokarāla с khaṭṭga. Справа и слева – bhaya и видения. Панель ободрана, на постаменте 7 статуй, ничего, и на постаменте в нише тоже. А-4 – как будто с боков devatā?

D-1 – Avalokiteśvara, восьмирукий, padmāsana, из пруда, 2 фигуры, вокруг нимбы, из которых наружный с пламенем, цветочная цепочка. 2 руки – по triśūla, две у груди: справа⁷: ?, опущена с kalaśa, слева: kalaśa с лотосом, опущена. Балдахин, деревья, по летающей devatā справа и слева. Кроме того только по коленопреклоненной devatā, справа и слева внизу, с дарами. Справа почти стерто, панель стерта.

D-2 – шестирукий Avalokiteśvara, lalitāsana, лотос из пруда, 2 фигуры, правые: подпирает щеку, у груди опущена с kalaśa, левые – sakra, cintāmaṇi у груди, опущена. Все остальное тождественно с D-1.

D-3 было, видимо, 3 будды (padmāsana), сохранился один.

Плафон – шатром. Каждая сторона занята следующей композицией (цельная только α, остальные очень сильно пострадали, но, по-видимому, почти тождественны, так что мы опишем. будда (padmāsana, dharmadeśanā или dharmacakramudrā), под деревьями и балдахинном, перед ним – алтарь. Справа и слева – по 2 монаха и по 1 коленопреклоненной devatā или dvāgarāla. Справа и слева под деревьями и балдахинном – padmāsana по бодисатве, за ними еще по бодисатве, по 2 lokarāla и еще одному докшиту. Сокращенный тип большого raḡivāga в нише. Выше – орнамент. Замок – лотос⁸.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 73) неразборчиво, в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

² В рукописи номера 1 и 2 стоят на местах друг друга. Последовательность перечисления восстановлена.

³ На левом поле машинописи: NB.

⁴ В рукописи изначально – «синий», затем – зачеркнуто.

⁵ Сокращение в рукописи, не прочитанное в машинописи. Возможно, имеется в виду «докшит».

⁶ На левом поле машинописи: NB.

⁷ В рукописи над словом «справа» поставлено «4».

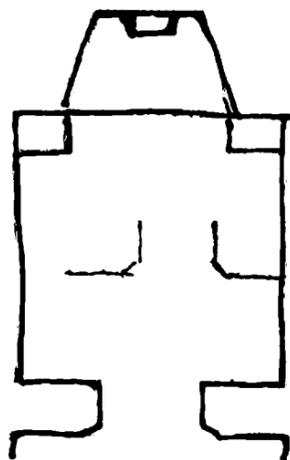
⁸ В нижней части листа:

РТЭ

ПП

СХХVIII – СХХXI

Имеются в виду иллюстрации из: Pelliot 1920b–c.



Переписанная сильно, сунская¹.

Преддверие и вход сохранили только немного краски, а III – слабые следы росписи, по которым можно предположить, что тут был бодисатва. Дверь – при входе, как и в некоторых других пещерах (Рис. 1), сохранился след как будто старого косяка.

В нише все статуи исчезли, кто-то только поставил на престол маленького стоящего будду, который держит неопределенный предмет. В нише следы 7 статуй (3+3+1) и снаружи – 2. Нимбы у I – лепные, обычные, в круглом и в большом нимбах будды и красивый известный орнамент (см.). Пламя сильно стилизовано (нимб см.). Первоначальная роспись прямого плафона затенена довольно грубой красно-зеленой, с сохранением, вероятно, отчасти по крайней мере, старой композиции: в середине под деревьями и балдахином – будда (maitreyāsāna), по обе его стороны – по двое



Рис. 1

бодисатв, затем по сидящему так же будда (maitreyāsāna) под деревьями и балдахином, за которыми по 2 lokarāla; у ног будды в центре «курильница», около нее на коленях – по 3 devatā (3 сидит по обе стороны), вокруг всей композиции – облака. Внизу – попытка дать любопытное в красно-зеленой манере обрамление в панно.

-a- – 3, -b-, -c- – по 2, в них втиснуты старые фигуры монахов, -a- – 2+2; -bc- – по 2 (8), длинные стебли новой росписи с цветами между фигурами. С краев ниши – по бодисатве. Они пострадали от переписки и побелки. Над ними – по сидящему на облаке, но под деревьями и балдахином, будде; внутренний орнаментальный борд частью переписан красно-зеленым, частью сохранился черно-синий по красному (?) фону. Панель под нишей – большая китайская надпись на красном, с боков – монахи с картушами у постаментов, все стерто.

<Пещера>²:

A-1 – бодисатва, стоящий на узорном лотосе с cintāmaṇi (?), венец весь почернел, не видно ничего в нем, очень пострадал от побелки и переписки. Рядом с ним вписан ужасающий красно-коричневый докшит с волосами дыбом.

A-2 – то же, но что в руках у бодисатвы – не видно, в венце – стоящий будда.

В и С – ряды небольших будд, тщательно выписанных, под балдахинами (не очень маленькие). Панель – шашки³.

D-1 и D-2 – та же композиция. На узорном лотосе под балдахином стоит будда и около него 2 бодисатвы. На D-1 – это, верно, Amitābha, потому что на D-2 сохранился только отчасти будда и 1 бодисатва. Справа – Avalokiteśvara (стоящий будда в венце), слева – Mahāsthāmaprāpta, kalaśa с лотосами в венце. У будды платье красное, нижнее – зеленое. Нимбы всех фигур круглые. Mudrā не разобрать.

D-3 – будда (padmāsana, dharmadeśanā), 2 бодисатвы и paṅivāga, по 5 с каждой стороны (все 10 + 2 бодисатвы + 1 будда), все кругом до контуров сильно побелено.

Плафон – шатром: маленькие обыкновенные будды, и верх – орнамент⁴, вновь переписанный.

¹ Подчеркнуто в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 75).

² «Пещера» – вставка в машинописи; в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 76) отсутствует.

³ На левом поле машинописи: NB.

⁴ См.: Гуань Юхуэй 2019: 154. Рис. 3-3-2.

Проверить lokarāla и сцены.

Типа больших пещер, как 117.

Вход: E, F – громадные жертвователи – по 8, на E еще 4 спутника поменьше, они продолжают, но уже женщины, на панели D-2, заходя и на F¹;

G-1 и G-2 – по 14 «знаменитых образов» (28), обломано сильно.

В и С – где продолжение их, – маленькие панно, которые занимают и весь низ A². А композиция Штейна – ниже маленьких панно вдоль В–А–С. Панель с маленькими жертвователями того же типа, что и большие.

D-1 и D-2 – «Бодисатва и старик».

В и С – по 4 панно.

Под «Бодисатва и старик» D-1 – жертвователи, во главе с монахом³; см. 117 и еще?⁴

В преддверии – доски с надписями, деревянное перекрытие частью поломано. Во входе обычная лепная рамка сверху и внизу, причем, по-видимому, внизу были музыканты. Над жертвователями пояс медальонов лепных (конец, как и в 66, ) с «кружками».

G – композиция, встречающаяся нередко: внизу голова чудовища, на ней – Sumeṅu?, справа от него – рука с диском и исходящими от него лучами, справа же виден, как и в 64, какой-то кубический предмет в пламени. К сожалению, сохранился ничтожный кусок нижней части композиции. На платформе – еще платформа с лепными отделениями, как и в платформе, в них музыканты. Столб представляет опору для престола будды, и на нем нарисованы деревья и балдахин, сзади на нем – громадный стоящий будда, от которого видна только нижняя половина, жертвователи с картушами внизу? Престол будды «вырезной», внутри написаны атланты, с каждой стороны на столбе нарисовано по lokarāla, который поддерживает престол. Buddha (padmāsana), правая рука поднята, 1 и 4 пальцы загнуты, левая – на колене. Справа – монах, руки спрятаны, слева – монах с книгой. Места для статуй показывают, что здесь были кроме монахов еще 2 бодисатвы, 2 lokarāla и 2 dvāgarāla, затем 2 коленопреклоненных фигуры и между ними подставка для курильницы.

Вверху, по-видимому, типа  и спинка – круги в квадратах. В парусах – 4 lokarāla.

Плафон – шатром: будды посередине, панно с буддой, 2 монаха, 2 бодисатвы. Последний ряд перед орнаментом с каждой стороны – buddha и полный paṅivāga.

Выше – орнамент. Замок – драконы⁵.

¹ Ср. изображение: Pelliot 1920c: Pl. CXXXIV (низ), CXXXV.

² На левом поле машинописи: NB.

³ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 77) – сокращение «м», не раскрытое и в машинописи. Интерпретация «во главе с монахом» предположительная.

⁴ На левом поле машинописи: NB.

⁵ Гуань Юхуэй 2019: 218. Рис. 5-2-3.

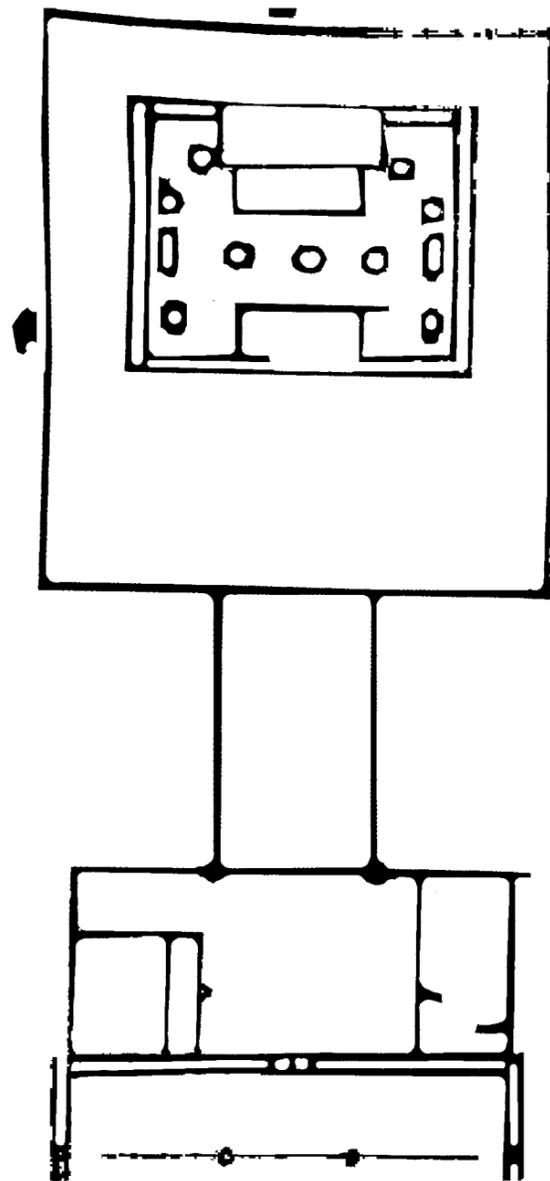
В нижней части листа:

PTЭ

ПП

CXXXII – CXLIX

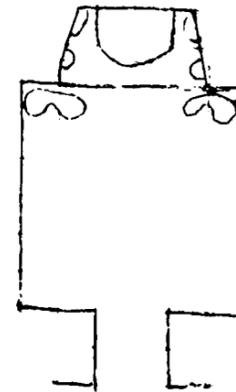
(имеются в виду иллюстрации из: Pelliot 1920c).



D. C.

№ 75а

[358]



Эта пещера, тщательно переписанная и подновленная, сохранила довольно много старой росписи, и статуи ее, все перекрашенные и частью (руки) подновленные, – старые и хорошей работы, особенно dvāgarāla.

Преддверие обвалилось. Дверь первоначально, при ремонте, была сужена, но затем она вернулась к первоначальной ширине, которая, по-видимому, обыкновенно составляла $\frac{1}{3}$ D. Поэтому в проходе сохранилась только роспись на E и G.

E – Mañjuśrī или Samantabhadra; слишком пострадало, чтобы можно было решить, кто из них, так как именно различия приходится на стертую нижнюю часть, на F – очевидно было соответствующее изображение;

G – buddha (padmāsana) с большим paṅivāra.

На E – красно-зеленая роспись, на G – подправленная грубо красно-зеленая. Грубая, новая красно-зеленая была и на вставке у D-2, осталась на D-1 и D-3.

На D-1 у двери – стоящий будда под балдахином, нимб – радужный концентрическими кругами.

D-3 – чаша, 2 kalaśa на лотосе. 2 коленопреклоненные devatā¹. Не совсем легко понять почти стертую роспись панели D-1, D-2. По-видимому, на них были жертвователи, о чем говорят ковры на D-2 и оставшиеся зеленые картуши (описать, к сожалению, их мог бы только хорошо знающий языки, потому что часть иероглифов стерта). Смущает только один нимб, сохранившийся на D-2 (фигура к нему стерта), и остатки какой-то драпировки, спускающейся на панель на D-1 и D-2².

На B и C – панель уже занята вереницей бодисатв, число которых не определить, так как многое стерто. 3 переходят на A-1, 2 – на A-2. Остальная часть D вся покрыта маленькими буддами на красном фоне³.

B – кроме описанной и маленьких будд на красном фоне посередине их – небольшое панно. Buddha (padmāsana, dhyānamudrā, правое плечо открыто)⁴, 2 монаха, 2 бодисатвы, деревья, балдахин, 2 слетающих devatā, небольшой алтарь с узорной чашкой, в которой цветы, и над ними – cintāmaṇi. Нимбы – круглые, у будды сохранилась лепка тела коричневыми толстыми контурами.

C – то же, что B, но buddha – dharmadeśanā, оба плеча закрыты, страшно все переписано. Devatā и cintāmaṇi не видно.

На A-1 и A-2 – видимо, было по бодисатве и монаху, затрудняет разобрать стоящая теперь впереди статуя dvāgarāla. Вверху в самой краткой редакции «Бодисатва и старик».

A-3 – две полосы бус орнамента, кайма ниши и верхний ободок.

A-4 – чаша и kalaśa, справа – Mañjuśrī, слева – Samantabhadra, лев и слон лежат, за Mañjuśrī – 3 фигуры – продолжение B, за Samantabhadra – 2 фигуры, сидящие на лотосах (añjali). Видно, что они, а может быть, и Mañjuśrī и Samantabhadra, приписаны позже, так что под второй фигурой просвечивает стоящая, подобных которой еще две (всего три), третья просвечивает под монахом, нарисованным одновременно с сидящими фигурами.

¹ На левом поле машинописи: NB.

² На левом поле машинописи: NB.

³ Фрагмент текста «маленькими буддами на красном фоне» в машинописи отсутствует; воспроизводится по рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 79).

⁴ На левом поле машинописи: NB.

Перед А-1 и А-2 стоят [...]¹ на особых низких пьедесталах, на которых была роспись, которую уже не разобрать. Статуи хорошие, старые². У А-1 починена неискусно правая рука, у D-2³ она отломана выше локтя. Они подкрашены (платье черно-зеленой манерой). В нише все 5 статуй налицо. Buddha (padmāsana, abhaya, на колене). Нимбы – только живописные, обычного типа, но с маленькими буддами; они и пьедестал подновлены. На пьедестале вновь изображены cintāmaṇi, 2 монаха, 2 бодисатвы, фон – красный⁴, по обе стороны нимба – по 5 летающих devatā, цветы в воздухе. По 4 монаха внизу у престола, по одной, поднимающей руку с цветами, фигуре (бодисатва или devatā). У борта с обеих сторон – лотосы, по 6, с фигурами черных детей, с белыми нимбами и зелеными шарфами, которые составляют как бы переход от лотоса к лотосу, вроде зеленого стебля. Выше – цветок: белый лотос и 2 бутона.

Наружный борт ниши, как все каймы пещеры, – бусинная полоса, по-видимому, белые по голубому (первоначально).

Плафон – маленькие будды; выше – орнамент, сильно грубо и неумело подновлен.

Фото: 2 dvāgarāla и «Старик и бодисатва»⁵.

[360/75a-3]

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 80) пропущено подлежащее: не сказано, кто стоял на пьедестале.

² На левом поле машинописи: NB.

³ Сверху в машинописи приписка: А-2?

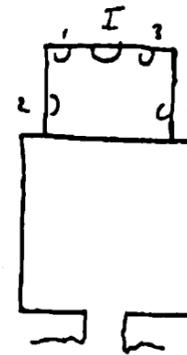
⁴ В машинописи карандашная вставка: «кроме которых», отсутствующая в рукописном тексте; вероятно, Ф.И. Щербатской при сверке неверно прочел рукописное «фон красный».

⁵ В нижней части листа:

РТЭ	ПП	_____
2579 – 240 v B		
–“– – 336 v N		
–“– – 334 v B.		

№ 75b
Красно-голубая

[361]



Пещера эта особенно близко примыкает к 97а, а затем отчасти и к 136g.

Передняя часть D-2 и часть D-3 вместе с преддверием провалилась (доступ в пещеру затруднителен), тем не менее вся композиция пещеры ясна. Почти несомненно, что она принадлежит одной руке с 97а.

Ниша: обрамление только снаружи. Над этим поднимается, как в старых нишах, , обрамленный белыми бусами на красном фоне. Внутри – фон голубой и на нем два летящие devatā поднимают корзину с цветами. Внутри ниши – пять статуй: buddha (padmāsana), правая рука на колене в особой mudrā, где большой палец сходится со вторым, левая – поднята и опять большой палец соединен со вторым. Правое плечо открыто. Справа – молодой, слева – старый монах.

2 и 4 – бодисатвы: статуи нестары, сильно испорчены, но изящны какой-то особой стройностью. Нимбы все расписные с пламенем, над буддой – деревья, балдахин, в воздухе цветы, как будто роспись ниши другой рукой, более грубой.

А-1 и А-2 – по бодисатве, идущему на двух лотосах.

А-3 – сохранился лучше, правая <рука> опущена, в левой – цветок.

А-2 – в правой – цветок, в левой – опущенной – kalaśa. Фон – голубой.

В – dharmacakraḡavartana: buddha (padmāsana), деревья, балдахин, но не dharmacakra, а правая <рука> – dharmadeśanā, левая – опущена на колени. Нимбы – круглые пламенные, в них маленькие будды в медальонах. Внизу – sakḡa и два оленя (roḡa¹) (см. рис.). Сидят raḡivāḡa: расположены в три ряда по 3. Снизу, справа: три монаха, у первого видны синие волосы, второй весь почти выцвел, у третьего – красные (рыжие ср. Кучар) волосы. 2-ой ряд: бодисатва (aṅjali), lokapāla (aṅjali), bodhisattva (aṅjali). 3-й ряд: bodhisattva (aṅjali), bodhisattva (aṅjali), бодисатва, какая-то неясная mudrā, волосы рыжие. Слева: коленопреклоненная devatā (?) со светильником, два монаха, у них, как у других, 3 языка пламени из-за головы и плеч. 2-ой ряд – Vajrapāṅi с «цветочной» vajra (см. рис.), bodhisattva (aṅjali), бодисатва с неясной mudrā. 3-й ряд: бодисатва с лотосами, волосы рыжие, bodhisattva (aṅjali), bodhisattva (aṅjali). Вверху на облаках мчится по докшиту с белыми (первоначально) колокольчиками в руках.

[362/75b-2]

С – ? Композиция аналогичная с некоторыми отступлениями. Впереди – nandyāvarta² (?) на серне, все это на треножнике на трех колесах вверх над [...]³ трезубцем. Справа 2 монаха: 1 – aṅjali, 2 – dhyānamudrā, bodhisattva (aṅjali). 2-ой ряд – bodhisattva (aṅjali) (рыжие волосы), lokapāla, bodhisattva (aṅjali). 3-й ряд: bodhisattva (aṅjali), bodhisattva с какой-то mudrā, bodhisattva (aṅjali), рыжие волосы⁴.

Левая сторона лишилась почти совсем росписи, так как перед ней обломана стена, но видно, что внизу было три монаха и дальше – вполне аналогично с правой стороной. Вверху с каждой стороны летят по два devatā на облаках (слева только два их нимба), справа – одна с подносом с цветами, другая играет на флейте.

D-1, D-2 – идет Kṣitigarbha: khakkhara и pātra, 2 монаха, 2 бодисатвы.

¹ Присутствие рогов в сюжете объясняется тем, что Бенаресская проповедь Будды была произнесена в Оленьей роце.

² Чтение дано по рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 81); в машинописи – nandrāvarta.

³ В рукописи – неразборчивое сокращение; в машинописи не прочитано.

⁴ На левом поле машинописи: NB.

D-3 и над D-1 и D-2 – 7 будд (сохранилось только три).

Вокруг всей пещеры – панель из красных и белых шашек. На А-4 – под этим сильно стертая широкая полоса, видно еще с краев растения, перед ними по монаху на ковре, очень слабо видны очертания, дальше ничего не разобрать, только отдельные пятна красок – белой, красной, зеленой. В середине – чаша.

Вверху вокруг всей пещеры – орнаментальный борт с сеткой¹.

Плафон – шатром: красный, на нем лотосы и цветочки крестом между². Еще выше – орнамент. Замок – дракон.

Рис: 1) 2 монаха справа от будды на С.

2, 3 – «колеса» на В и С (на В с оленями).

5, 6, 7, 8 – орнаменты.

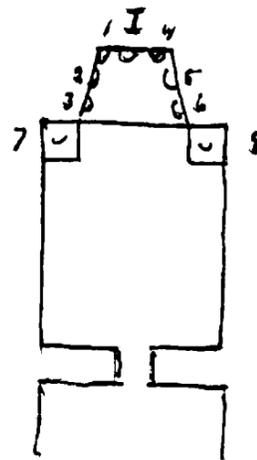
На А-4 видна другая штукатурка, в обломанном – местами другая роспись, видна и в других местах, но нельзя решить, какая, без порчи большой площади, так как роспись пристала к новой штукатурке и отходит с ней; в одном месте на С, где новая роспись совсем сошла, мы могли обнаружить кусок старой росписи, сняв штукатурку, но рисунка не видно, а только синие, зеленые, черные пятна красок.

Не была ли первоначально танской? Ср. 136g³.

¹ См.: Памятники...-V: 177. Р. 075^b (D.207)-1.

² См.: Гуань Юхуэй 2019: 231. Рис. 5-4-7.

³ Нижняя часть листа занята отметкой:
РТЭ ПП



Старая, еще с свободными сценами и темная, но уже отчасти переходного типа.

Преддверие – красно-зеленое, сохранилось плохо.

I и II, по-видимому, – lokapāla,

III и IV – Samantabhadra и Mañjuśrī,

V – цари, подносящие saitya, посередине – зеленая доска.

От Н – сохранился ряд 7 будд (padmāsana).

Вход: Е и F – по buddha (padmāsana), деревья, балдахин, алтарь, 4 бодисатвы, 2 летающих devatā, низ – стерто;

G-1 и G-2 – по 4 buddha (padmāsana); G – Avalokiteśvara (buddha в венце) на павлине, с 2 павлиньими перьями в руках.

На D-1, D-2 на приделанных частях суженного входа – по стоящему бодисатве, положение рук не различить. Новейшее красно-зеленое письмо¹.

<Пещера>²:

на D-1 и D-2, в тех частях, которые прибавлены при сужении дверей, по стоящему бодисатве, грубой, новой красно-зеленой манеры, руки или в añjali, или с дарами, плохо различается. На D-1 и D-2 старой росписью внизу – по два больших бодисатвы. На D-1 они особенно пострадали, им не только повредила побелка, но кто-то, видно, гвоздем прорисовал грубо лица и приделал бороду и усы. Все четыре фигуры отличались, видимо, лишь деталями, которые именно теперь плохо различаются. У первого (от В) бодисатвы руки не видно, как держатся, обе подняты, правая – у груди. Второй – правая рука опущена, левая, полуопущенная, держит kalaśa, слева внизу – маленькая фигура: жертвователю с курильницей³.

D-2 – первый бодисатва (от С) – правая рука опущена, но в ней на стебле – два лотосных бутона, левая – у груди, справа внизу – какая-то неясная, как будто мужская маленькая фигура. Второй – правая рука у груди, левая – опущена с kalaśa. Между ними 5 маленьких будд, один над другим, и еще 5 – под <ними>, все – одного цвета, только большие нимбы попеременно черные и зеленые.

[365/75c-2]

D-3 – и верхи D-1 и D-2 заняты 5 рядами маленьких будд (padmāsana) с открытым правым плечом⁴. Одноцветные, коричневое платье с черной каймой, малые нимбы – черные, большие – попеременно черные и зеленые.

На D-1 – под ними еще полоса маленьких будд в красной одежде с закрытыми плечами; нимбы – попеременно черные, зеленые, синие, малые – черные. Под этим рядом, немного сбоку у В, – коленопреклоненная женщина с курильницей. Выше всего под плафоном – орнаментальная полоса, идущая по В–С–D и чуть-чуть по А-1, А-2⁵.

В – большое панно Sukhāvatī с некоторыми особенностями, 2 танцовщицы, по бокам 2 полосы со сценами. Очень любопытна внизу слева фигура с крыльями (?) вместо рук (не пламя). Низ – как и на А и С: просто побелено.

С – большое панно Tuṣṭita, окруженное свободными сценами, к сожалению, очень сильно испорчено, записано и побелено. Любопытна из сцен налево та, где кто-то пишет на стене,

¹ На левом поле машинописи: NB.

² «Пещера» – вставка в машинописи; в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 83) отсутствует.

³ На левом поле машинописи: NB.

⁴ На левом поле машинописи: NB.

⁵ На левом поле машинописи: NB.

около – масса драгоценностей. Внизу налево – ?, по-видимому, *saptaratna*. Как будто была сцена джалцана внизу, но своеобразная: будда сидит на престоле с животными и людьми сбоку, сверху – балдахин (см. рисунок), нимб – только концентрические круги¹.

[366/75c-3]

А-1 – большой стоящий *Avalokiteśvara*, в венце – будда, правая – ива, левая – тоже поднятая – *kalaśa* с лотосами². Справа почему-то приписан маленький будда (*padmāsana*), сверху на облаке – маленький будда (*padmāsana*), который заменяет продолжение верхней орнаментальной полосы.

А-2 – большой бодисатва, руки у груди, но не ясна *mudgā*, сверху – тоже маленький будда на облаке.

Плафон – маленькие будды с открытым правым плечом. Одежда – красная с черной каймой, нимбы – попеременно серые и черные (малые), зеленые и серые. Они точно новые или подновленные. Выше – орнамент старый. Замок – розетка довольно сложная, с лотосными мотивами.

Ниша лишена статуй, как и постаменты вне ее. Лепные нимбы будды и 6 узорных круглых с пламенными языками нимбов. По 4 монаха (очень испорчены) и по 1 бодисатве. Работа недурная, но немного грубоватая.

Плафон – круг из облаков, по его внешнему краю летит по 2 *devatā* с каждой стороны.

В середине – *caitya* и в ней 2 будды. С каждой стороны – по 4 стоящих бодисатвы и по 2 *lokarāla*, в воздухе – цветы.

Снаружи (А-3) и внутри по орнаментальному борту.

А-4 – чаша, 2 *devatā*, дальше справа монах, потом вправо и влево и на постаментах – жертвователи³.

¹ На левом поле машинописи: NB.

² На левом поле машинописи знак вопроса.

³ На нижнем поле машинописи:

РТЭ
2579–241 В
2579–338 В
2579–339 В
2579–340 В2
2579–341 С
2579–342 С1
2579–343 С2.

ПП

№ 75d

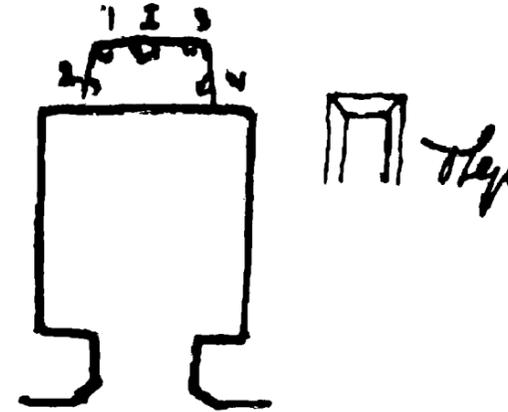
[367]

«Минская».

Семь *ratna*¹.

Танцовщица.

Плафон ниши «2 будды».



Роспись пещеры сильно пострадала от времени, больше всего – от побелки под контуры и от некоторой переписки. Таким образом, нетрудно ошибиться в достоинстве оценки росписи, которая местами грубовата, она письмом совершенно не напоминает тонкости работы № 70. Но есть какая-то особенная свобода движений, отсутствие боязни отойти от принятого и канонического, конечно, в узких пределах свободы, допустимой в иконописи. Обстоятельство это придает значительную живость изображениям.

Преддверие и вход ничего не сохранили из росписи, но к I и III прикреплены любопыт-

ные штампованные из глины квадраты, где на пальметках лотос с буддой (*padmāsana*) посередине и 2 стоящих бодисатвы по бокам, размер [x] см. рис.

<Пещера>²:

D – сильно пострадало от побелки и переписки.

D-1 – большой, стоящий бодисатва, правая <рука> держит стебель с лотосным бутонем, левая – опущенная, *kalaśa*. Картуши. Выше – трое будд (*padmāsana*). Нимбы у будды заострены немного; около них, как *raḡivāga*, стоящие бодисатвы: бодисатва, будда, бодисатва, будда, бодисатва, будда. Панель – жертвователи. Верхняя орнаментальная полоса под плафоном хотя и новая, но очень любопытна.

D-2 – большой стоящий бодисатва, правая <рука> – у груди, левая – *kalaśa*, опущена. Рядом слева маленькая (¼ большой) фигура бодисатвы. Нимбы заострены. Сильно истерта, может быть, вписана и потом. Ниже ее – неясная фигура как будто жертвовательницы. Панель – жертвовательницы. Верх – будды, как D-1. D-3 – 7 будд (*padmāsana*), новых или подновленных.

[368/75d-2]

A-1 – большой стоящий бодисатва, правая рука – у груди, левая – опущена с *kalaśa*, сильно переписан. Панель – жертвователи.

A-2 – Id; в правой <руке> – дощечка того типа, на котором обыкновенно *svastika*, в левой опущенной – *kalaśa*, тоже сильно переписан.

A-3 – общая орнаментальная полоса под плафоном (ниша вырезана высоко).

A-4 – в середине – «курильница», что с боков ее – не видно, испорчено, далее направо – жертвователи, налево – жертвовательницы³.

Ниша: 5 статуй старых и в общем хороших: будда (*padmāsana*), ноги закутаны, руки обломаны, но были, верно, вроде *bhaya* и на колене. Пьедестал был расписан, но теперь трудно разобраться с полной уверенностью в росписи. Справа – молодой монах, руки закрыты,

¹ Ниже в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 85) зачеркнуто: *Hastiratna*, *aśvaratna* (драгоценность-слон, драгоценность-конь).

² «Пещера» – вставка в машинописи; в рукописи отсутствует.

³ На левом поле машинописи: NB.

слева – старый (añjali). У двух бодисатв (2 и 4) обломаны руки. 1–4 – на лотосных пьедесталах. Роспись ниши сильно пострадала от побелки и переписки. С каждой стороны по 4 монаха. Нимбов для статуй, кроме обычных лепных, для будды нет. За бодисатвой с каждой стороны поднимается по облаку, на котором по 2 стоящих (молящихся? Неясно: похожи на брахманов, но слишком побелено и потерто, чтобы была уверенность в определении). Выше – по сидящему на облаке будде, обращенном лицом внутрь ниши. Плафон – прямой: круг из облаков, в них – 4 летящих devatā. В середине – caitya с «Двумя буддами». Дать описание paṅivāga точно нельзя, так как побелка и переписка очень все испортили: с каждой стороны – по 7 сидящих фигур, из них по одной у самой caitya, верхушка caitya забелена, не видна, деревья – зеленое пятно с черными точками.

[369/75d-3]

В – панно композиции несколько особенной, которая в еще более сокращенном виде повторена в 75e. Главная часть панно занята тремя группами, обособленными от других частей панно двумя полосами шашек-кирпичей, между которыми – вода и три платформы, соединенные между собой двумя мостами. Не видно спереди ясно, где надо считать конец средней платформы, вход на которую – спереди между двумя столбами. На средней платформе maitreyāsana buddha, на платформах справа и слева – тоже по maitreyāsana buddha, но сидят они боком, немного повернувшись в сторону будды в центре. В проходе – алтарь с «курильницей» и около нее – две фигуры с дарами. Ниже – танцовщица между четырьмя музыкантами. Справа от последней группы – senāpati, mantrin, kaṇīn; слева – aśva, hastin, cintāmaṇi, cakra. Далее группы и сцены, между прочим, слева пахота.

Над буддой в середине – деревья и балдахин, выше – третий ярус в облаках, в центре опять будда (maitreyāsana), группы направо и налево (см. схему). Панель – жертвователи.

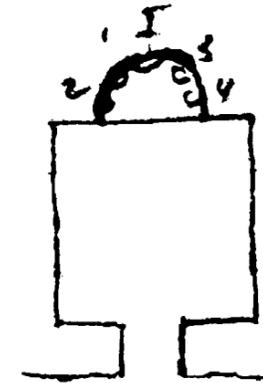
С – здесь композиция, в общем, обычная, но с массой и с большим оживлением. Весьма любопытны две танцовщицы (фотография)¹. Очень оживленные сцены с боков панно. Панель – жертвовательницы.

Плафон – шатром: маленькие будды, верх – орнамент, подновлен².

¹ На левом поле машинописи: NB.

² См.: Гуань Юхуэй 2019: 155. Рис. 3-3-4.

На нижнем поле машинописи:
РТЭ
2579-242 С.



Сильно пострадала от побелки и переписывания.

Пещера эта очень оригинально скомпонована по отношению к панно на В и С. Ср. № 75d (В).

Дверь спереди немного заделана и понижена.

Преддверие и вход ничего не сохранили. В нише статуй не осталось, стоят новые «болванчики» из глины для будды и двух монахов; было всего 5 статуй (очевидно, еще двое бодисатв). Роспись в нише сильно подновлена и пострадала еще и от побелки, так что трудно сказать, что кроме общей композиции осталось от старой росписи. Видны нимбы, большие – около будды, как будто старой росписи, между местами для статуй – новые цветы на стеблях. Плафон – прямой, побелен. Балдахина нет. Над пламенем от нимба на лотосе padmāsana, под деревьями и балдахином – будда. Справа и слева к нему подлетают по одной devatā с дарами. В углах с краю – еще по одной летящей devatā.

А-3 – нет даже борта орнамента, который только на А-1 и А-2, потому что ниша идет от потолка.

А-4 – остатки китайской надписи.

На панели А-1 – на коврах, на коленях жертвовательницы, на А-2 – также жертвователи. А-1 – стоящий бодисатва с курильницей, над ним будда (padmāsana), А-2 – бодисатва, правая <рука> опущена с kalaśa, левая – поднята. Над ним – будды.

Д-1 – стоящий на лотосе будда (dharmadeśanā), нимбы по обе стороны головы, на облаках по маленькому padmāsana buddha (Рис. 1), сильная подновка и побелка. Справа на ковре у ног – маленький bhaktajana с темным картушем. Слева – большой темный картуш.

Д-2 – id., только рука в другой mudrā, не различить, и положение bhaktajana и картуши обратное¹.

Низы – продолжение балюстрады и водяного пояса на В и С.

Верхи – продолжение Д-3: 7 будд (padmāsana) (один из любимых мотивов для Д в этой росписи) с темными картушами; очень пострадали В и С, один тип композиции, относительно <которого> нельзя только с полной уверенностью сказать, что мы его имеем в первоначальном виде, так как весь верх реставраторами побелен, и нельзя быть уверенным, что побелкой ничего существенное не закрыто. Мы это, впрочем, считаем маловероятным.

От пола, после небольшой белой полосы, полоса с орнаментом черным с белым (?), затем белая полоса, потом ряд кирпичей красных, зеленых, черных, синих попеременно, затем изображена вода с плавающими на ней лотосами; за ней – новая полоса кирпичей (шашек), на которой – балюстрада, за ней – платформа, на которой – все фигуры, за платформой – вода с лотосами и опять кирпичи. Дальше идет побелка, на фоне которой по 3 балдахина (будды и 2 бодисатвы), причем на В еще деревья. С обеих сторон балдахина будды – по слетающей devatā. В воздухе раскиданы облака (новые) и цветы. На С – еще по обе стороны балдахина – будды на облаке, по будде на троне и 2 бодисатвы по обе его стороны на лотосах. Кроме того, летят музыкальные инструменты. Хорошая роспись в этой части особенно



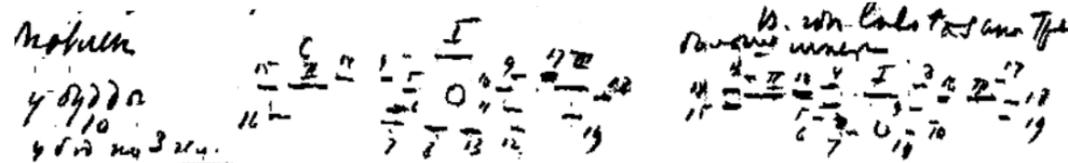
Рис. 1

[371/75e-2]

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 89–90). Фрагмент «не различить и положение bhaktajana и картуши обратное» – согласован при том, что существительное «картуш» воспринимается Ольденбургом, как во французском языке, в женском роде.

жестоко пострадала от побелки. Обе композиции – В и С – очень схожи в расположении фигур. Всех фигур по 19: 1 будда, 2 бодисатвы (*lalitāsana* на В, *padmāsana* на С) и *paṅivāra* – 16 Buddha (*dharmadeśanā*) на обоих, но *maitreyāsana* на В, *padmāsana* на С. Детали почти не видны, можно только сказать, что на С – у бодисатвы направо в венце будда, слева держит правой рукой цветок.

Плафон – шатром, подновлен: маленькие будды, потом орнамент (см. оригинал рукописи)¹.



РТЭ
2579-244 С
2579-243 В

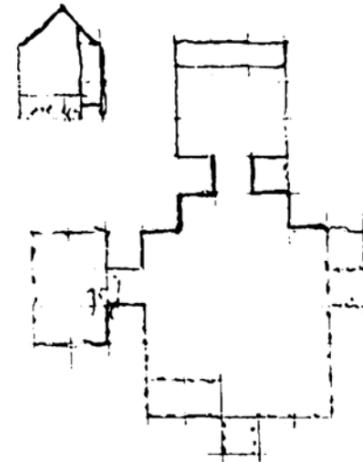
ПП

—

[371 об./75e-3]

№ 75f

[372]



По всей вероятности, пещера старая, по ее первоначальной росписи, вероятно, ничего нельзя сказать, так как та роспись, которая теперь является старейшей и не может действительно быть особенно новой, вряд ли является первоначальной.

Все заставляет предполагать, что 75f и 75j были нишами большой пещеры, теперь обвалившейся, которая имела и третью нишу – обвалившийся теперь в значительной мере переход к 75e.

В настоящее время в 75f роспись сохранилась только на А, прилегающих к ней частях В и С и на панелях В и С. Остальное все только оштукатурено и немного побелено. На постаменте сидела *maitreyāsana* статуя будды, как видно по платью. Хотя она, по-видимому, более поздняя, т.к. за ней – будда

да не очень новый. Верх статуи и руки обломились и заменены глиняным «болванчиком», как и две статуи по бокам.

Живопись: будда (*padmāsana*) на престоле, руки, по-видимому, *dharmasakramudrā*, нимбы – круглые, деревья, балдахин и облака без будды и с 3 буддами с каждой стороны и идущие от будды. По-видимому, новая приписка. Справа – молодой монах, бодисатва, правая <рука> – у груди с *kalaśa*, опущена левая. Справа – старый монах, бодисатва так же, но руки обратно (*kalaśa* – в левой, правая – у груди). Раскиданы цветы (новейшее).

В – бодисатва, правая <рука> у груди, левая – *kalaśa*, над ним – *śintāmaṇi* и цветы, перед ним – 5 маленьких будд, один над другим (из старой росписи). Панель – жертвовальницы: 11 – первая – на коленях на ковре, остальные идут, причем три последние все меньше ростом.

С – монах с курительницей в правой <руке> и поднятым вторым пальцем левой. Над ним – *śintāmaṇi* и цветы. На высоте его плеч перед ним *lokarāla* со знаменем и *śaṅku*, писан умелой рукой, маленький над ним, той же рукой – бодисатва, выше – 3 маленьких будды грубого письма.

Панель С – 8 жертвователей, 1-ый – на коленях на ковре, остальные идут, причем 3 последние, как и на В, все меньше ростом один другого. На панели ниши ничего не видно, пещера засыпана сильно песком. Будда, монахи, бодисатвы не очень новы.

[373/75f-2]

¹ «(см. оригинал рукописи)» – вставка в машинописи.

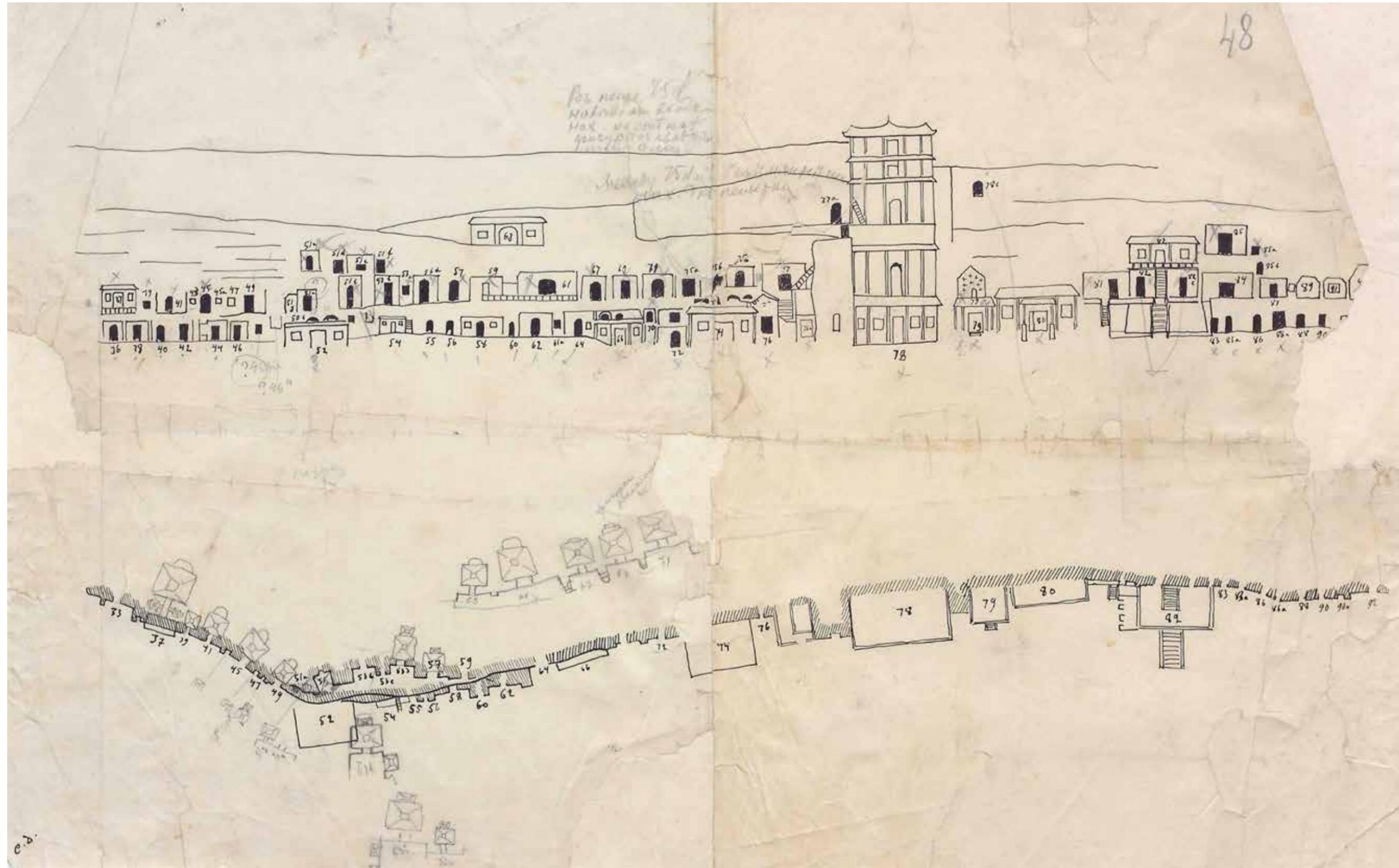
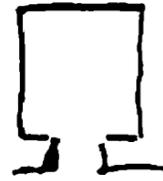


Рис. V

В.С. Биркенберг. План пещер Дунь-хуана
СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 178. Л. 48
© Санкт-Петербургский филиал Архива РАН¹

¹ Неполная копия Рис. IV (с. 142–143). Сверху приписано карандашом: «В пещере 75d направо от входа находятся на стенах фигуры с квадратами. Между 75d и безымянными находятся две пещеры». Ниже слева от лакуны приписано карандашом: «Фигуры расписаны в [...]»



Пещера эта, по-видимому, была первоначально нишей соседней пещеры 75f и как будто первой росписью имела маленьких будд, которые просвечивают всюду и до сих пор. Затем пещера была расписана рукой, близкой к 75k¹. В жалких остатках росписи чувствуется та же свобода в движениях.

Стена А пробита и уничтожила ½ будды и почти всего бодисатву.

А – будда стоящий, видна только rātra в левой <руке> (Kṣitigarbha); одежда закинута на левое плечо, оба плеча закрыты. Видно, что оба бодисатвы с обеих сторон слегка наклонились в сторону будды.

В и С – одинаковы: сидящий будда и двое бодисатв. Все нимбы круглые. Почти ничего не сохранилось, кроме части контуров и некоторых пятен краски, главным образом зеленой.

Плафон – шатром: все бело, видны только сквозь побелку маленькие будды.

¹ На левом поле машинописи: NB k=i.



Пещера эта, теперь почти темная, освещается только пробитыми близ заделанного кирпичами входа отверстиями в В и С, через которые и проходят в пещеру. Она вместе с 75d и 75e приходится над несколько уже поломанной крышей 74 и потому лишена наружного входа, раньше, очевидно, перед входами и здесь, как всюду или почти всюду, шла галерея и соединяла пещеры. Пещера сильно засыпана песком, пострадала еще и от побелки и даже частью переписывания.

От D сохранился лишь небольшой кусок росписи на D-1, остальное выломано или стерто. D-1 – совершенно переписанный, но все же, по-видимому, относящийся к первоначальной композиции бодисатва. Перед ним цветок.

В – жестоко пострадало от побелки и переписки, что особенно жаль, так как обычная композиция была небанально выполнена в деталях. Насколько можно различить, в основной части композиции 7 фигур: Buddha (padmāsana) на лотосе, положение рук совершенно не различить, справа и слева – по будде (может быть, это монахи и/или uṣṇīṣa, приделана потом?!¹) с rātra, тоже по обе стороны – по бодисатве. Бодисатва слева делает необычный жест, отклонив левую руку назад и держа ее как бы для благословения, на ладони правой поднятой руки точно цветок. Немного ниже, так что головы их приходится у колен бодисатвы, стоит на коленях по lokarāla: от правого смутно видна голова, левый виден весь, но сильно замазан, так что не отличить деталей. Ниже и кругом стерто и частью побелено, так что ничего не различить.

Верх еще больше пострадал от побелки и переписки. Он занят балдахином будды, от которого идут в стороны и у краев, опять поднимаясь, лучи, кончающиеся облаками, на которых с каждой стороны по 3 будды. Все это теперь крайне аляповато, но видно, что первоначально было иначе. Панель стерта.

На С – те же причины порчи. Buddha (padmāsana) на лотосе, правое плечо открыто, dharmasakgamudrā. Справа – 2 бодисатвы, из них первый странно наклонился вперед, что держит, не различить, слева – 2 бодисатвы, но от них сохранились только куски голов. Выше балдахина – облака, по 3 будды на них, все как на В, но еще дальше к краю – по 1 будде на лотосе на облаке под балдахином. Разбросаны старой формы цветки по воздуху. (Рис. 1).



Рис. 1

А-1, А-2 – по бодисатве стоящему под балдахином, измазаны почти до неузнаваемости, еще можно отличить, что на А в левой руке – kalaśa, далее и на А-3 борт ниши: между двумя черными линиями на значительном расстоянии друг от друга – черные и зеленые шары.

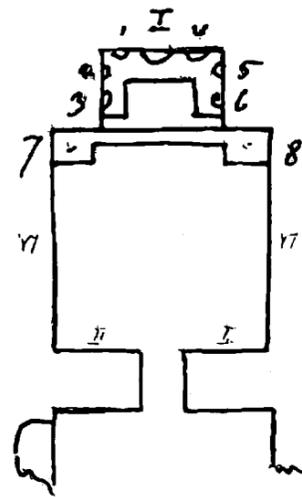
А-4 – посередине – большая китайская надпись, от которой сохранилось несколько иероглифов (списать или сфотографировать); направо в три ряда на коленях – жертвователницы, налево – жертвователи, ниже в три ряда – маленькие фигурки. Впереди с каждой стороны, у самой надписи, по монаху. В нише статуя будды (padmāsana), ног не видно, обе руки на коленях, как будто не старая. Справа – по глиняному грубому болванчику для стоящих статуй. Первоначальная роспись была, видимо, изящная: -а- – внизу по монаху и по бодисатве, выше балдахин и к нему летят с боков две devatā, на -b- и -c- – по фигуре стоящего бодисатвы. Руки видны только у левого, который ими изящно держит шарф.

Плафон прямой: в венке из облаков – buddha (maitreyāsana), по обе стороны от него на лотосе сидит по бодисатве.

Плафон пещеры – шатром: маленькие будды, орнамент, все переписано, но видно, что орнамент был старинного типа.

¹ На левом поле машинописи: NB.

№ 76
Пещера 16 архатов



Две пещеры посвящены архатам, но только в № 76 можно выяснить, к какой серии архатов принадлежит она, потому что в № 79 почти ничего не сохранилось.

Преддверие частью разрушено, частью вымазано новой глиняной штукатуркой, из-под которой местами выглядывает роспись того же типа, что и внутри пещеры: грубая, но очень определенная с преобладанием красного, зеленого и черного. В остатках маленькой ниши на I, которая, впрочем, может быть, никакого отношения к пещере 76 не имеет, сохранился кусок с красно-коричневой росписью, тоже довольно грубой. Композиция всей ниши не выясняется из остатков: на -а-, как будто, дерево и на нем, как будто, висит мешок с *rātra* (ср. нишу 2 на I пещеры 54); на -с- – 6 монахов, из которых один держит развернутый свиток. Это монах с длинным носом и выразительными глазами, который часто попадает в нишах. Внутренний борт – черный, удлинённый, меандр – двой-

ной. Снаружи ниши видны только ничтожные клочки орнамента, только лепная рамкаверху и внизу для *śintāmaṇi*.

Вход не сохранил росписи.

Ниша N¹ содержит только новые статуи: будда (*padmāsana*): ноги закутаны, правая <рука> поднята, 4, 5 – пальцы пригнуты, левая – на колене. Справа – молодой монах: руки на животе. Слева – старый монах (*añjali*), 2 и 5 – белые бодисатвы, 3 – коричневый *lokarāla* стоит на телесного цвета *yaqṣa*, 6 – id. телесного цвета на телесного цвета *yaqṣa*. Нимбы у будды лепные, других нимбов нет. α – над буддой балдахин, по бокам – по летящей *devatā*; β и γ – тоже по летящей *devatā*; δ – стилизованный орнамент из облаков. Верх – «розетки». Борт – внутри, только сверху, наружный: узкая полоска белого по красному орнаменту (см.)².

Вверху – этот же орнамент. Затем во весь А полоса из 10 будд с картушами.

А-1 – стоящий бодисатва: в венце будда, в руках у груди книга.

А-2 – *Avalokiteśvara* (будда, ива, *kaśā*), картуши. Постамент ниши выкрашен в серый цвет, постамент перед нишей – в красный, но на нем справа с продолжением и на В и на А-1 – жертвователи, а налево и на С и А-2 – жертвовательницы.

Посередине как будто “*rātra*”.

В около А-1 – монах с «лотосной хоругвью», картуши.

С около А-2 – id. Далее В, С, D-1 и D-2 – архаты 6+6+2+2=16 (см. фото).

D-3 – ничего.

Плафон – орнамент: круги и звездочки, как 171а. Замок – драконы.

Роспись этой пещеры – китайская, что и вполне понятно, так как тема 16 архатов, по-видимому, китайского происхождения³.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 96): N вписано дополнительно черными чернилами над строкой.

² Описание в точности соответствует иллюстрации П. Пеллио (Pelliot 1920с: Pl. CLII).

³ На нижнем поле машинописи:

РТЭ	ПП
2579-344 С	CL-CLIII 4 шт.

№ 77а¹

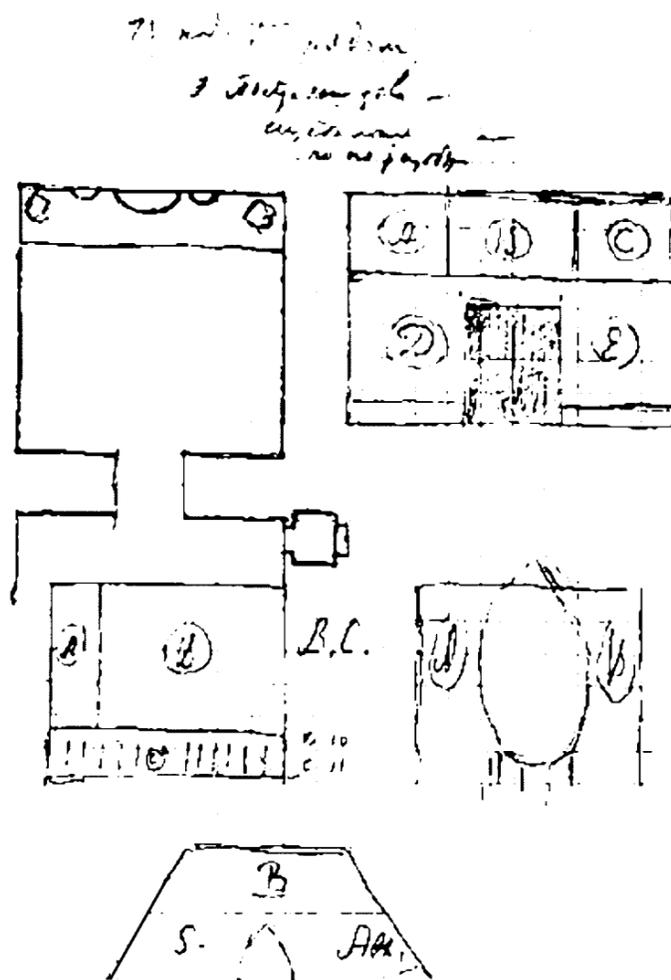
См. план.

Этот комплекс трех низких каморок не имеет и, вероятно, не имел росписи. Сейчас некоторые части обведены красной чертой, так, например, ниша в первом помещении и дверь – сводом (любопытно, что свод здесь применяется в новейших перестройках и пристройках), которая теперь отчасти сломана. Судя по расположению и по закопченному потолку, эти помещения были, скорее всего, жилые, может быть, кладовые, а в более старое время, может быть, и погребальные. Мы, к сожалению, очень мало пока знаем о жизни монахов, и потому назначение ряда помещений в монастырских поселениях нам не ясно.

¹ В работе П. Пеллио (Pelliot 1920с) эта пещера предстает единым целым под номером 77. На левом поле машинописи: См. план.

75 над 75 рядом
F – Ādityaseṇi śīla
Еще больше, но не разобрать².

фото



dharmadeśanā) на лотосе, постамент которого не ясен. 2 бодисатвы направо и налево со скрещенными ногами, за ними – по бодисатве (lalitāsana) на лотосе, как на постаменте; впереди – 2 devatā с подношениями. Нимбы индийской формы ∩, очень выцвело и потеряло контуры.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 100) указаны два номера: 77 и дважды 77b, далее (д. 102) – № 77. В машинописи сохранен № 77b.

² Карандашная приписка над верхним планом; шрифт выцвел, читается с затруднениями.

³ В машинописи карандашом вставлен вопросительный знак, отсутствующий в рукописи.

⁴ В рукописи – сокращение «ж.», к которому дополнительно, очевидно, postscriptum, простым карандашом поставлен вопросительный знак; в машинописи также карандашом вставлен вопросительный знак, очевидно, выражающий сомнения: жертвователю или жертвовательнице. Последнее – менее вероятно, так как в таких случаях обычно в рукописи дается соответствующее окончание (-ца, -цы и т. под.).

Эта превосходная пещера старого, но уже переходного типа, особенно сильно пострадала от побелки и попыток реставрации.

Преддверие не сохранило росписи. Только на панелях – следы жертвователей и жертвовательниц и немного краски.

Затем в общем сохранилась ниша, как будто старая или архаизирующая, в которой преобладают серые, коричневые (что заменяющие – неизвестно³), голубые и зеленые тона. Она оригинальна и по композиции.

А В С D и плафон, который крышей на два ската до панели исключительно в маленьких буддах, между ними местами цветочки.

Панель – жертвователь⁴, но под нишей следующая композиция: на круглом ковре танцовщица, направо и налево от нее – по музыкантше, тоже на круглом ковре, направо и налево – по коленопреклоненному монаху (?).

В нише – плафон (прямой) и стены до голов фигур: тоже маленькие будды. В нише не было статуи, но – будда (padmāsana,

Вход: на Е и F ничего не видно, кроме немного красно-зеленого на G: красно-зеленый будда (padmāsana). Вход – новый, суженный и скошенный. Е, F – жертвователи, которых почти не видно. Видны монахи с фениксами, и на Е и F и зеленые картуши под балдахином. На F – слабо видно Adityaseṇi śīla..., дальше не видно, китайские sgraffito;

G-1, G-2 – по 7 будд (padmāsana); G – выломано и видна пустая штукатурка старого входа.

У входа внутри на новых частях D-1 и D-2 – по стоящему монаху с картушем.

<Пещера>¹:

В – громадное панно: бодисатва (maitreyāsana) с буддой в венце (Avalokiteśvara?) (dharmadeśanā). Справа и слева – по два бодисатвы и по два lokarāla, деревья, балдахин, в воздухе – цветы, с каждой стороны слетает по 3 devatā.

На С – будда (padmāsana), правая рука в очень необычном положении, свешивается, ее не видно за коленом, левая – на лоне. Справа и слева – по 4 монаха (один держит китайскую книгу, не свиток) и 2 бодисатвы, балдахин, деревья, цветы, по две слетающие devatā, в боках – по 3 небольших будды (padmāsana). Панели заняты на В десятью фигурами бодисатв, 5 и 5, по обе стороны «курильницы». Это очень изящные фигуры, которые встречаются в ряде старых пещер, очевидный прототип сухих черно-зеленых бодисатв. На С – 11 (5+6) по обе стороны курильницы.

D-1 и D-2 и весь верх D заняты 5 одинаковыми композициями (1+1+3). Buddha (padmāsana, dharmadeśanā) под балдахином и деревьями, по монаху и бодисатве с обеих сторон и по слетающей devatā. На D-1 и D-2 внизу еще жертвовательницы (справа D-2 – 3, D-1 – 2) и жертвователи (слева D-2 – 3, D-1 – 2). Панель – новейшая роспись, жертвовательницы: как будто на D-1 – монахини, на D-2 – мирянки.

На β, γ, δ – аналогичные крупные панно: buddha (padmāsana, dharmadeśanā), 2 монаха, 4 бодисатвы, летящие devatā вверху.

Плафон – шатром: верх – великолепный орнамент².

Несколько иной характер носят А, примыкающие к нему части В и С и α. Большая платформа, низ которой расписан красно-зеленой росписью, стоящими фигурами бодисатв (?) по обе стороны «курильницы». Ближе к В, как будто, 4 из этих фигур, а ближе к С – 5: не бодисатвы, а жертвовательницы (но они выцвели, и трудно быть уверенным в определении³). Середина стены была занята большой стоячей статуей на полуразрушенном теперь постаменте – виден, например, круг из чия, около которого слеплена была восьмигранная ступень постамент, расписного в верхней части. Нимбы – с пламенем вокруг, внутри – с маленькими буддами, частью лепные. Верхняя заостренная часть – вся на α. Статуй ни одной не сохранилось. Их было кроме будды еще 4. А и прилегающие части В и С за статуями со сценами с обильным пейзажем: горы и деревья. На В – еще небольшой будда (padmāsana).

Все разделительные полосы пещеры – полосы с бусами белыми на темном фоне. А справа от нимба – Samantabhadra мчится на слоне, окруженный летящими devatā, направо – Mahābhiniṣkramaṇa: 4 фигурки поддерживают копыта мчащейся лошади. Прямо под концом пламени в середине – buddha (padmāsana, dhyānamudrā), по обе стороны – devatā с музыкальными инструментами, композиция очень изящна. Фигура будды с devatā напоминает христианские композиции⁴.

¹ «Пещера» – вставка в машинописи, отсутствующая в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 101).

² См.: Гуань Юхуэй 2019: 144. Рис. 3-2-2.

³ Ср.: Pelliot 1920c: Pl. CXXXVI (низ), CXXXVII.

⁴ В нижней части листа:

РТЭ	ПП
2490-630 D	CLIV-CLVII
2490-631 α	4 шт.
	Имеются в виду иллюстрации из: Pelliot 1920c.

См. план и фасад.

Самое большое сооружение в Чан-фо-дуна, имеет *пять этажей*¹, подвергалось неоднократно переделкам, и потому трудно указать время его возникновения. Судя по значению этого сооружения для Чан-фо-дуна, можно предположить, что возникло оно уже давно.

I² этаж: большая статуя сидящего maitreyaśana будда *проходит через все этажи*³, правая рука (abhaya⁴) опирается на китайскую книгу, другая рука (varamudrā) – на какой-то белой, с черной каймой, подставке. Статуя ремонтируется, расписывается платье, окружена лесами, идет безобразная новая окраска платья. *Внизу прорублено два входа*⁵ малых и узких⁶. Впереди первого этажа преддверие с 2 комнатами по бокам, перед ним – открытое преддверие на деревянных столбах. В стене между преддвериями дверь с драконами и цветами и 4 окна, под ними – драконы, львы, тигры (черным по белому слева от двери), считая изнутри маленькие новые панно с божествами (?).

II этаж. В него ведет сбоку лестница, раньше она была внизу кирпичная, но теперь обрушилась, и надо сперва идти обходом мимо 75 №№⁷, и затем по деревянной лестнице и узким проходом, пробитым в горе. Платформа, выходящая на крышу первого этажа, из нее дверь расписная современной недурной росписью цветами. Из нее можно выйти на внутреннюю платформу, теперь просто побеленную.

III <этаж>. Проход по внутренней лестнице, выбитый в конгломерате внутри горы;верху лестницы у выхода – штукатурка фасадная и на ней роспись: cintāmaṇi и узорная полоса, *уйгурские и китайские sgrafitti*⁸, опять площадка. Дверь, ведущая на внутреннюю площадку, – деревянная, и на ней роспись: два дракона и между ними cintāmaṇi. Внутренняя площадка – побеленная, без росписи. Стена платформы имеет под панелью орнамент: по красному фону полурозетки.

IV этаж. В него ход сперва по деревянной лестнице, затем по наружной кирпичной. Четвертый этаж тоже имеет платформы. Стена имеет новую незаконченную роспись: 4 lokarāla, у всех венцы из пяти лепестков того типа, который употребляется в ламском служении, при каждом lokarāla – спутник, añjali или цветы; справа – Vaiśravaṇa с небольшим джалцаном, Virūdhaka без атрибута (?); налево – Virūpākṣa с caitya и Dhṛtarāṣṭra с vīṇā. Дверь – резная, над ней доска с надписью, на двери несколько современной росписи предметы обихода. Внутренней платформы нет. Вокруг изображений lokarāla намечен, но не кончен орнаментальный борт.

V <этаж>. В него поднимаются по наружной кирпичной лестнице. В наружной части платформы – четыре кирпичных подставки с деревянной балюстрадой для (?). Во внутренней части дверь – резная, но за ней внутри нет площадки. Над дверью – доска с надписью. Вверху двери – цветы, с боков – по мужчине, у правого – тыква, у левого – кораллы. Под цветами ниже – орнамент с летучими мышами, по бокам – по льву. Далее на стене по 1 панно с бодисатвами, затем резное окно, еще по бодисатве и затем еще по 4 больших бодисатвы с лотосом, на котором стоит ребенок с лотосом; всех бодисатв – 12, роспись современная. Под окном – по льву. Выше – уже крыша китайского типа.

¹ В машинописи подчеркнуто карандашом.

² Здесь и далее до V в машинописи после римских цифр через дефис добавлены падежные окончания, отсутствующие в рукописи.

³ В машинописи подчеркнуто карандашом.

⁴ На левом поле машинописи: NB.

⁵ В машинописи подчеркнуто карандашом.

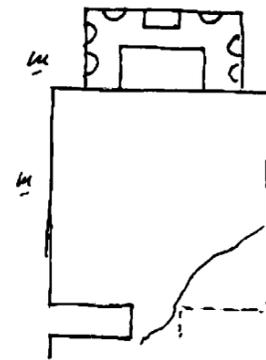
⁶ На левом поле машинописи: NB.

⁷ На левом поле машинописи: NB.

⁸ В машинописи подчеркнуто карандашом.

См. фасад.

Остаток ниши полукруглой вверху, без всяких следов росписи.

№ 78b¹

Осмотрена при *помощи бинокля*².

Черно-зеленая, плохой сохранности.

Преддверие и вход не сохранили росписи.

D-1 – не видно,

D-2 – нет.

Против входа – ниша с 7 статуями, видны остатки статуи будды (padmāsana?).

Ниша – шатром, в нимбах будды – маленькие будды. В плафоне ниши вверху на α – балдахин и деревья, на β – 2 будды и 2 devatā в треугольнике, выше – орнамент. Спереди – обычный орнамент.

A-1 – Kṣitigarbha?

A-2 – не видно.

В и С – по 2 панно, разделенные орнаментальной полосой. На С видно много строений³.

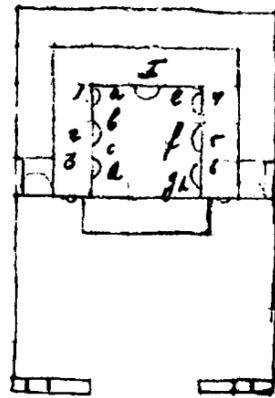
Плафон – шатром: маленькие будды в медальонах, под ними орнамент № (материя). Сохранился замок, но деталей не различить.

Пещера очень пострадала.

¹ Чернильный текст рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 107) написан поверх карандашного. Записи чернилами и карандашом совпадают не полностью. Можно разобрать некоторые карандашные записи: «Под нишей обычный орнамент. То же и вверху В»; «В и С – по 2 панно, разделенные орнаментальной полосой»; «плафон – маленькие будды»; «Ниже плафон. Больше не разобрать».

² Подчеркнуто в рукописи.

³ «Строений»: чтение в рукописи предположительное. Слово написано неразборчиво, частично на правом поле и не полностью; в машинописи не прочитано.

№ 79
Пещера архатов

Без плана внешней пристройки, см. планы. В этой наружной части только два dvāgarāla. На III и IV – черное на белом, уже испорченные. Любопытно в этой пещере тибетское влияние, соединенное с китайской манерой в изображении архатов. Любопытны еще и сводчатые проходы за столбом, далее в ходах потолок прямой.

Преддверие с деревянным перекрытием росписи не имеет, только на II любопытны чертежи перекрытия какого-то китайца-архитектора и надписи (см. фото)¹.

Ниша (в столбе) уже носит тибетский характер: средняя статуя, по-видимому, radmāsana, ноги открыты, 6-рукий Avalokiteśvara (хотя и нет будды в венце), две руки подняты (это те, которые обыкновенно держат солнце и луну), 2 – añjali, 2 – отведены в сторону.

Тип статуи и ее позолота типично тибетские. 1, 2, 4, 5 – бодисат-

вы, причем любопытно отметить, что 2 и 5 – просто старый и молодой монахи, переделанные под бодисатв при помощи венца и легкого изменения прически! 3 – синий lokarāla, 4 – lokarāla (краска облезла), последние две фигуры неплохи. Роспись в передней части пострадала от потеков глины, просочившейся сквозь пролом вверху. Она включает 8 стоящих бодисатв тибетского типа, украшения лепные.

-a- – по-видимому, Maitreya с kalaśa на лотосе, стебель которого держит бодисатва.

-e- – Avalokiteśvara: правая <рука> поднята, <держит> иву, левая – опущена, kalaśa.

-b- – правая – varamudrā, левая держит лотосный бутон (?) на ладони.

-c- – руки сложены на животе, держат ли что, не видно.

-d- – держит руки около груди, но очень потерто, не различить подробности.

-f-, -g-, -h- – ничего не различить. Выше орнамент (см.)².

Плафон разделен на 4 части полосами, с орнаментом в центре, посреди образовавшихся квадратов, на шести лепестках которых молитва Avalokiteśvara ṣadakṣara om maṇi padme hūm. В середине – знак Avalokiteśvara hasti, этот орнамент повторяется в обходной галерее. Перед нишей – алтарь, спереди немного покрашен в красное, росписи, как будто, не было.

Над входами в обход столба – великолепно сделанные живописные львиные головы, в пасти которых свод; направо от ниши голова совсем почти исчезла под грубой штукатуркой. В обходной галерее – жалкие остатки росписи архатов, не позволяющие наверно даже определить их первоначальное число, хотя наибольшая вероятность, что их было 16: на В и С по 3, по 3 на сторонах столба В-1, С-1, и 4 на стене А. Следы, однако, только от 14 (В, С, В-1, С-1, по 3 и А – 2 (А-1, А-2)). Определить их очень трудно. В – 1? не видно, 2 – со сложенными руками?³, 3 – с длинными бровями, которые держит ученик, сидит на бамбуковом кресле.

В-1 – 1 – ничего, 2 – просто en face, спрятаны руки⁴, 3 – скала⁵, сидит в профиль, лицо выразительное, держит на плече бамбуковую палку <снять> (кальку).

¹ На левом поле машинописи: NB?

² В данном фрагменте все номенклатурные обозначения даны в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 109) строчными буквами.

³ На левом поле машинописи поставлен вопросительный знак.

⁴ См.: Pelliot 1920с: Pl. CLXI.

⁵ Вставка синим карандашом; на левом поле машинописи поставлен вопросительный знак.

А¹ – 1 – молодой сидит перед алтарем, на нем rātra (5 предметов²), под деревом вроде клена, 2 – старый под деревом, radmāsana.

С – 1 – стоит в профиль, в поднятых руках сосуд³. 2 – видно третью голову, закрытые глаза, подрисовано. 3 – ничего⁴.

С-1 – 1 – ничего, 2 – кончик платья⁵, тоже сидит перед столом, на котором что-то (почти ничего) под деревом.

Плафон в обходе прямой, как в нише. В проходе – ничего. Много всюду sgraffito китайских.

¹ В рукописи знак исправлен: изначально – А-1.

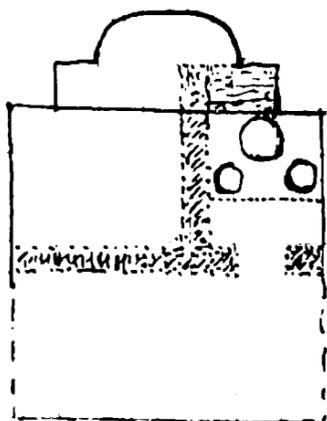
² На левом поле машинописи поставлен вопросительный знак.

³ См.: Pelliot 1920с: Pl. CLX.

⁴ На левом поле машинописи поставлен вопросительный знак.

⁵ Вставка в машинописи синим карандашом.

Раньше – танская



Старая, по-видимому, пещера, обвалившаяся, и на которой потом в новейшее время путем кирпичных стен выкроили небольшую пещеру. По-видимому, была еще и другая переделка, потому что не занятая ничем теперь и без росписи часть пещеры носит следы того, что она была вся покрыта какими-то тонкими плитками, вверху закругленными (примерно 10 см в высоту и 7 – в ширину). Ни одна цельная плита не сохранилась, но по ничтожным обломкам можно предположить, что был изображен buddha (padmāsana).

Отделанная, вероятно, судя по росписи, в новейшее время, пещера имеет следующую роспись.

Преддверия нет, так как стена обрывается и приходится над скатом крыши 79, через которую только и можно пробраться в пещеру. Вход спереди сломан и заложен на $\frac{3}{4}$ кирпичом так,

что вход в пещеру только ползком. На фасаде куски фасадной штукатурки.

Вход – внутри со скосами . На G – большие коричневые с зеленой серединой цветы.

E, F – по монаху китайского типа, с круглым лицом, añjali, рисунок неплохой, над ними – китайские облака. Они – на фасадной штукатурке (гипсовой, выкрашенной в розово-желтый цвет)¹.

A–B–C–D: плафон – маленькие будды на коричневом (теперь) фоне, все были, по-видимому, красные, нимбы – черный (большой) (теперь) и зеленый (малый), padmāsana, dhyānamudrā.

Линия плафона:



[389/79a-2]

Панель D-1, D-2 – cintāmaṇi, без рамок, но с развевающимися лентами красными и зелеными. Они же на B – до платформы, на C – одно cintāmaṇi и стоящий маленький монах с любопытной курильницей, у монаха картуш (см. рис. ). Панель платформы – штукатурка фасадная, цветы и посередине – 2 pātra на лотосах (в середине больше).

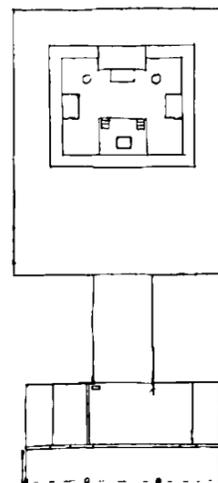
На платформе, покрытой той же фасадной штукатуркой, стоят вделанные три лотоса лепестками вверх, больший у A, два других у B и C. У A видно еще складки сидевшей padmāsana фигуры. У всех трех остатки нимбов: у A – большой белый, малый зеленый, у B и C – большой белый, малый коричневый. Около верхнего нимба несколько цветков. От статуи никаких следов.

Новая, но аккуратная отделка.

Лотос на лотосе, один вверх, другой вниз, оба перевиты стеблями².

¹ На левом поле машинописи: NB.

² Приписка на левом поле листа рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 111) черными чернилами (остальной текст – синими). Место вставки не указано.



Черно-зеленая теперь, но весьма возможно, что была сперва красно-зеленая, так как «большие» пещеры, по-видимому, красно-зеленые.

Первое преддверие, открытое, покоится на четырех деревянных столбах и двух боковых кирпичных стенах, перед ним на расстоянии шагов 12 стоят «ворота» с 2 деревянными досками с вырезанными на них надписями. Посередине ворот стоит довольно изящная по форме, хотя и грубая по работе, литая железная курильница с многочисленными надписями и некоторыми узорами.

Первое преддверие – совсем новое, на I и II – по dvāgarāla тушью, с чем-то вроде пурбу, на III и IV под окнами – точно жанровые картинки, на III – человек, смотрящий на сильно жестикулирующего юношу: вверх – лев, деревья. На IV – два господина приветствуют друг друга, деревья. Над дверью входа – деревянная доска с надписью.

Во внутреннем преддверии росписи нет. Направо – комната с каном, налево – кан. Оба преддверия мощены плитками с узорными лотосами

[391/80-2]

(серый, жженный кирпич); мощены и вход, и пещера.

Перед входом – небольшая стела из темного камня.

Вход – с лепной рамкой, стоящие черно-зеленые бодисатвы, по 9 на E и F. Над ними – 5 групп: будда, 2 монаха, 2 будды; G-1, G-2 – верхний орнамент, причем часть лепная (было, видно, позолочено); G – розетка и престол тоже с лепными частями. Внутри – обычные будды (padmāsana). Низ – орнамент и cintāmaṇi, верх – летящие devatā, верхний орнамент, плафон – обычный, много испорчено, оборвано.

Платформы с отделениями для cintāmaṇi, столб спереди имеет роспись: балдахин, деревья; с боков статуи – цветы.

B', C' – по большому стоящему черно-зеленому бодисатве, первый с цветком, второй с курильницей. Сзади (A-1) большой стоящий будда, varamudrā?, держит платье. С боков – колена-преклоненные бодисатвы. Статуя будды (padmāsana), ноги закутаны, правая – в какой-то mudrā, 3-й палец пригнут к большому, левая – на колене. Престол – с каким-то неопределенным орнаментом, молодой монах, старый монах, оба añjali, справа и слева – (padmāsana) бодисатвы, которые что-то держали в поднятых руках (другая на колене). Правый – зеркало?, левый – предмет, от которого осталась кисточка².

Впереди на платформе, на «скале», – седой старик с “neya” в правой руке, левая – на колене.

Временно стоит небольшая недурная статуэтка maitreyāsana buddha (Maitreya) с деревянным нимбом.

Пещера содержится в большой чистоте и порядке, есть, как и в других, барабан и колокол, и алтарные столы³.

При нас обвалилась часть крыши второго преддверия⁴.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 114); в машинописи – ошибочно B-1, C-1.

² См.: Pelliot 1920c: Pl. CLXII.

³ В машинописи – ошибочно «стопы».

⁴ В рукописи эта фраза дописана черными чернилами (остальной текст – синими).

На нижней части листа:

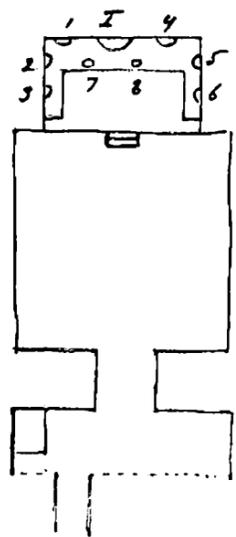
РТЭ

ПП

—

CLXII

(имеется в виду иллюстрация из: Pelliot 1920c).

№ 81
Красно-зеленая

Преддверие, на котором сохранилось довольно много росписи, черно-зеленое, но под этой росписью видны следы на I (по-видимому, *lokarāla*) другой, как будто красно-зеленой росписи. I, II, III, IV имели большие панно с боковыми полосами для сцен.

Композиции¹.

V – посередине – доска, по обе ее стороны, по-видимому, по *Avalokiteśvara* типа Гуан-ин по композиции (ср. 84 и 123?), виден горный пейзаж, но, к сожалению, $\frac{3}{4}$ изображений исчезло, и нельзя с полной уверенностью отождествить оставшееся. Вверху – орнамент.

Н – три панно с *Avalokiteśvara*. Среднее – 1000-рукий сидящий *padmāsana*, много атрибутов, балдахин, алтарь, обширный *paṅvāga*, в значительной мере схематизированный в духе черно-зеленой манеры, слева большая часть его выломана. Справа: видна нога докшита (*Vajrapāṇi*? или *Naṃagṛīva*²), 6 фигур типа *lokarāla*, 6 фигур типа бодисатв, 1 *devatā*, вверху еще были выломанные теперь фигуры. Судя по оставшемуся, налево были еще на облаках 5 будд и 3 будды, слетающие *devatā* и или луна, или солнце. Слева видно вверху: луна или солнце.

На облаках – 5 будд и 3 будды, 4 *lokarāla*, трехголовый докшит (мало различается), бодисатва, еще какой-то бодисатва или божество на фениксе, 4-рукое. Внизу из воды выглядывают обычные две фигуры, поддерживающие лотосы. Справа – обычный 8-рукий *padmāsana Avalokiteśvara* (почти уничтожен), видно справа 5 бодисатв, *lokarāla*, слева осталось только три бодисатвы, 2 фигуры из пруда и *lokarāla*. Слева – обычный «грустный» *Avalokiteśvara*, из атрибутов – только *sakga* в верхней левой руке.

Paṅvāga: справа 6 бодисатв, 2 *lokarāla*, 1 старый брахман, слетающая *devatā*; слева – то же, но вместо брахмана – фигура с головой, закрытой вроде Гуан-ин, слетающая *devatā*, две фигуры в воде. Выше – орнамент и штукатурка загибает вверх, виден пояс летящих *devatā* и под низом тоже другая штукатурка, и как будто немного красно-зеленой росписи. Выше – большой кусок фасадной штукатурки. Справа – большой постамент, вырубленный из конгломерата горы и покрытый внизу фасадной штукатуркой, а сверху – другой, почти сплошь исчезнувшей, но на которой была роспись, видны красные и черные следы, точно были фигуры. Стена у входа сильно переделана и вставлена деревянная дверь.

Вход: лепная рамка.

Е – жертвователи красивые с курильницей зелено-красной, под буддой следы уйгурской или китайской надписи.

Ф – жертвовальница и следы второй, обычный тип, зелено-красный. Выше – замазано внизу отделение для *cintāmaṇi*, слабые следы росписи.

Г – 1000-рукий *Avalokiteśvara* [...] из пруда лотос, 2 фигуры спереди бодисатвы⁴, по бокам внизу – докшиты, у левого – голубой *vajra* нового типа. По 6 *devatā*, видно еще и по 4 фигуры бодисатв.

¹ Здесь в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 115) зачеркнуто: «См. схемы».

² В рукописи неразборчиво; в машинописи не прочитано.

³ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 116) – неразборчиво; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна. Далее – зачеркнуто: «D-1 панно».

⁴ Возможна и такая трактовка: «2 фигуры, спереди – бодисатвы».

D-1 – панно см. композицию (?). Внизу – 4 маленьких панно, из которых ближайшее к двери занято *lokarāla* с *gaḍa* и *dhvaja*, три других – сцены.

D-2 – панно: «Старик и бодисатва», внизу – четыре маленьких панно, первое – *lokarāla* с *triśūla* и с *caitya*, остальное – сцены.

D-3 – «Старик и дама» (ср. № 6), между ними – доска. Дверь обрамлена (№).

В – три панно, считая от А: 1 – *Sukhāvātī*, 2 – ? Вверху – два будды, внизу – еще сцены, между прочим – *Mahāparinirvāṇa*, *dharmacakrapravartana*, пахота, 3 – *Tuṣita*. Низ занят 12 маленькими буддами, панель В–С–D – *cintāmaṇi*,

С – тоже три больших панно: 1 – *Sukhāvātī*, 2 – *Sumeru Bhagavān*? *Tuṣita*? Сцены с джанганом¹. Внизу – 12 маленьких панно со сценами.

A-1 – *Samantabhadra*, слон *ṣaḍdanta*, под ним – горы.

A-2 – *Mañjuśrī*. Вверху – по 7 будд (*padmāsana*), картуши, есть имена.

Над нишей А-3 – орнамент, и там 19 будд (*padmāsana*).

Панель начиная с А-1 до середины А-4 – жертвователи, с другой стороны – жертвовальницы, середина ободрана, к ней 2 ступени. Над жертвователями орнамент; см. №.

Ниша: снаружи та же полоса, что окаймляет А-1, А-2², внутри – орнамент №. На платформе (отделения для *cintāmaṇi*, лотос – см. рис.) – следы 9 статуй, из которых теперь только три, и те новые: будда (*padmāsana*), ноги закутаны, *abhaya*, на колене³; справа и слева – по монаху: уничтожены, значит, 2 бодисатвы, 2 *lokarāla* или *dvāgarāla* и 2 коленопреклоненных *devatā*. Нимбы будды – лепные, узорные. Остальные фигуры не имели живописных нимбов.

-а- – 4 маленьких панно со сценами, 5 пустое за буддой. -б-, -с- – по три. Выше – орнамент.

Плафон – шатром: на скосах – 34 образа + 6 *caitya* + 2 молящихся, это все с картушами, на которых большей частью сохранились надписи (α: 11+2 молящихся; β: 6+2 *caitya* + 1 сцена; δ: 11+2 *caitya*; γ: 6+2 *caitya* + 1 сцена). Сцены не имеют картушей. В – это 2 идущих будды в горах, γ – вверху здание, ниже друг против друга в горном пейзаже – жестикулирующий монах и *lokarāla*, ниже – 3 маленьких будды (*padmāsana*). Розетка – в квадратах.

Плафон пещеры: маленькие будды, посередине каждой стороны – по маленькому панно без рамки⁴: будда (*padmāsana*), 2 монаха, 2 бодисатвы, деревья, балдахин, алтарь. Выше – орнамент. Замок – лотос, и в нем птица⁵.

На панно сохранились некоторые картуши, которые надо снять фотографически или списать⁶.

¹ На левом поле машинописи: NB.

² Ср. орнамент над панелью стены А-2: Памятники...-V: 178. Р. 081 (D.231)-2.

³ См.: Pelliot 1920c: Pl. CLXVII.

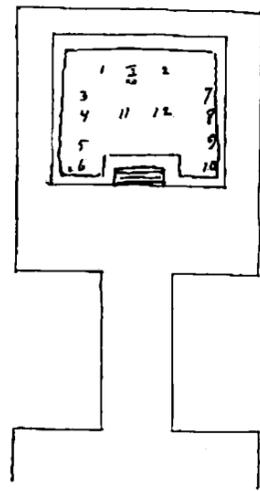
⁴ Ср.: Pelliot 1920c: Pl. CLXVIII.

⁵ См.: Гуань Юхуэй 2019: 191. Рис. 4-2-5 (в центре лотоса – лежащий лев).

⁶ На нижней части листа:

РТЭ	ПП
2579-245-Nβ-d	CLXIII –
2579-246-Nγ	CLXVIII –
2579-345	6 экз.

(имеются в виду иллюстрации из: Pelliot 1920c).



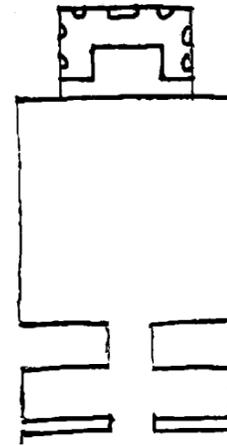
Черно-зеленая

Преддверие все в лесах и починке, в стены III и IV вделаны по обе стороны по железной стеле с китайской надписью¹.

Проход по обе стороны – по типу черно-зеленых входов: панель – *śintāmaṇi*, затем – по 11 черно-зеленых стоящих бодисатв. Над ними – летящие *devatā*, под ними на G-1, G-2 – «верхний орнамент».

Плафон – красивые переплетающиеся розетки, черно-зеленые. Внутри – роспись: панель *śintāmaṇi*, остальные будды (*padmāsana*) обычного черно-зеленого типа. Посередине – платформа, спереди – жертвователи с картушами; китайцы? в  шлемах². Верхняя платформа со львами и цветами. В отделениях много замазано.

Статуи – *buddha* (*padmāsana*, *vaga<mudgā>*, на колене). Молодой монах, старый монах, по 3 стоящих бодисатвы, затем справа на слоне – *Samantabhadra*, слева на льве – *Mañjuśrī*³, оба – на лотоках (*lalitāsana*). 11 и 12 – подставки, на которых, очевидно, были коленопреклоненные *devatā*. Престол будды поддерживают 4 небольшие фигуры типа смешанного *dvārapāla* и *lokapāla*⁴.



Красно-зеленая, обычного типа.

Преддверие перестраивалось. Преддверие и вход – ничего.

В – 2 панно сверху. 1 – где танцовщица, 2 – где большой лотос впереди с делениями внутри. Внизу – 8 маленьких панно сцен, ниже – полоса орнамента: черные и белые .

С – сверху 2 панно: 1 – танцовщица, 2 – есть китайская надпись (списать), внизу сцены – *Mahāparinirvāṇa*, *dharmacakrapravartana*, много сцен, трудно разобрать, попорчено. Внизу 8 панно, ниже как В.

A-1 – *Samantabhadra*, сверху – 3 будды (*padmāsana*), панель оборвана.

A-2 – *Mañjuśrī*, сверху как A-1. Панель – стилизованный лев.

A-4 – испорчено, под нишей видно, что был лотос. Посередине – «курильница».

Ниша: A-3 – орнамент, внутри – орнамент, платформа – в «отделениях», все стерто. Из статуй одна – будда, остальные – глиняные болванчики для будущих статуй.

Buddha (*maitreyāsana*), правая рука поднята, четвертый и пятый пальцы прижаты, левая на колене. Нимбы – лепные. 10 панно (4 – за буддой, одно пустое + 3 + 3), выше – орнамент: плафон – шатром (6 сидящих будд + 2 бодисатвы) + (2+2) + (6+2) + (2+2). Розетки – в квадратах.

D-2 – *Avalokiteśvara* (*lalitāsana*), 6-рукий, обычный тип, лотос из пруда, 2 фигуры *parivāra*. 27 фигур без добавления + солнце и луна. D-2 – 6-рукий, *padmāsana*, 27 *parivāra* + солнце и луна. Внизу – по 3 маленьких панели (всех 8+8+3+3=22).

D-3 очень стерлось: *Avalokiteśvara* (*padmāsana*?), *parivāra* – 12.

Плафон¹ почти весь ободран: маленькие будды и, вероятно, орнамент, верха совсем нет².

¹ В центре листа карандашная приписка: «переделка?».

² В центре листа:

РТЭ

ПП
CLXIX
CLXX
CLXXI

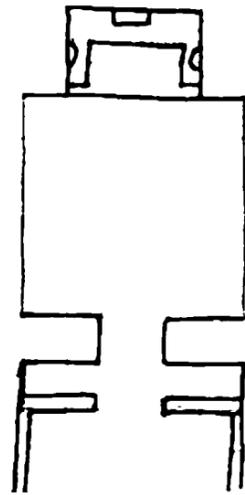
(имеются в виду иллюстрации, отнесенные П. Пеллио к пещере №82; № 82а Пеллио не использует: Pelliот 1920с).

¹ См.: Pelliот 1924: Pl. CCCLXI.

² Ср.: Pelliот 1920с: Pl. CLXX.

³ Ср.: Pelliот 1920с: Pl. CLXIX.

⁴ См. также: Pelliот 1924: Pl. CCCLXI.



Красно-зеленая, но совершенно необычная общая композиция. Преддверие перестроено, росписи не осталось. Во входе роспись только на G¹, и то сильно замазано, видно только, что бодисатва, перед ним алтарь.

<Пещера>²:

В – разделено на 2 панно, между ними и ближе к А-1 – по полосе «сцен»³. 1 – Sukhāvātī обычного типа с танцовщицей, 2 – Sumegu вверху и масса сцен. Сохранился ряд китайских картушей (надо списать и сфотографировать). Ниже – орнамент , он идет кругом пещеры, кроме А-4.

С – тоже два панно и сцены.

В столбце между панно и ближе к А-2:

1. Sumegu с танцовщицей.

2. Имеет внизу saitya, которому поклоняется, сцены, которые, как и у В-2, переходят на D-2 (там на D-1), занимая низ и предоставляя

далее верх композиции «Старик и бодисатва», которая располагается на D-1 и D-2. D-3 – ничего, все замазано. Этот способ перенесения сцен на другую часть пещеры является преемственным из сунской манеры, когда еще не было отделений для сцен.

А-1 – Samantabhadra,

А-2 – Mañjuśrī,

А-3 – 14 будд (padmāsana) в отделениях,

А-4 – “rātra”; направо – жертвователи, налево – жертвовательницы.

В нише – орнаментальный борт снаружи и изнутри. На платформе – три статуи. Гуан-ин или Mañjuśrī (lalitāsana): правая <рука> – на колене, левая тоже опущена на колесо⁴. Новая, китайская, недурной работы, сзади книга, сидит на скале. Справа – синий lokapāla с секирой, слева – белый; правая рука отломана, по-видимому, держал ею копье или знамя, а на левой ладони – saitya.

Сзади – панно (4, пятое пустое за статуей + 3+3=10); выше – орнамент.

Плафон – шатром: стоящие будды – знаменитые образы (есть двухголовый) без картушей. α – 8+2 бодисатвы, β – 3 + saitya и 2 маленьких, идущих вместе будды, δ – отлупляется и закопчено, верно тоже было 8 бодисатв, γ – 3 будды + saitya + бодисатвы (?), «розетка в квадратах».

Плафон – шатром: маленькие будды и по одному большему на каждой стороне. Вверху – орнамент⁵.

¹ Чтение G дано по рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 121), в машинописи: «...I».

² «Пещера» – вставка в машинописи, в рукописи отсутствует.

³ В машинописи «сцен» исправлено карандашом на «сцены», очевидно, ошибочно. Исправление подразумевает, что одна сцена представлена на нескольких полосах.

⁴ См.: Pelliot 1920с: Pl. CLXXII.

⁵ На нижней части листа:

РТЭ

2579-356, В-2

2579-357, С-2.

ПП

CLXXII

(имеется в виду иллюстрация из: Pelliot 1920с; к данной пещере в его работе отнесена еще иллюстрация CLXIII).

Пещера Avalokiteśvara
(нашел Н.А. Смирнов)



Пещера эта, почти совсем теперь замурованная, была найдена Н.А. Смирновым. Она производит впечатление не вполне законченной. По-видимому, центральная фигура – 1000-рукий Avalokiteśvara – должна была представлять смесь лепки и живописи. Никаких следов прикрепления статуи нет, есть только место для нее среди росписи. В руках тоже еще нет ни одного атрибута.

В преддверии нет теперь росписи, на входе различается на Е и F только орнамент. Вверху G-1, G-2 – по 3 будды (padmāsana); G – вдоль, сидящий padmāsana будда или бодисатва. D-1, D-2 – по монаху, зеленые картуши столбами с балдахин¹. Панель не видно, но В-С-А – цветы и cintāmaṇi в отделениях.

А-1 – имеется посередине внизу небольшое углубление, вероятно, предназначенное для части подставки статуи (лотос?), которая, вероятно, приходилась как бы в середине груди, изображен на стене, с боков – две фигуры в воде. Справа внизу – коленапреклоненные devatā с цветами, слева – брахман сидящий, с поднятой рукой, с боков поднимаются облака, которые вверху кончаются тем, что на них по 5 маленьких будд (padmāsana), большой круг с 1000-руким без атрибута. Два узорных нимба, ниже – белое место для статуи.

В – стоящий 8-рукий (= сидящему): 2 руки – triśūla, 2 – лотосы, справа – книга, слева – kalaśa, 2 опущены, сильно стертые. Стоит на лотосе, плавающем в пруду, в венце – будда, балдахин, ивы или бамбук; справа снизу – бодисатвы: 1 – с курильницей, 2 – с cintāmaṇi, 3 – с лотосами, 4 – с подносом с цветами; слева: 1 – śaṅkha, 2 – pustaka, 3 – vajra, 4 – сосуд с цветком.

С – такой же стоящий, также 6-рукий (будда в венце)², грустный: справа – подпирает голову, у груди, опущена, слева – сакра на лотосе, 2 – cintāmaṇi у груди, опущена на скалу, покоящуюся на облаке, исходящем из пруда; голова направо, в кулаке и друг против друга с боков – справа:

1. mudrā,

2. kalaśa на лотосе,

3. khaḍga,

4. [...]³.

Слева:

1. жесты пляски,

2. лотос,

3. lokapāla (так обыкновенно держат стрелу, ее не видно),

4. vīṇā.

Вверху кругом орнаментальный борт №.

Плафон – плоский, шатром; замок – лотос с viśvavajra, в углах на лотосах – ardhacandra, на ней – ardhavajra, кругом – облака, все на зеленом фоне.

Белое, зеленое, черное, красные контуры.

Правильнее все же отнести к черно-зеленым⁴.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 123).

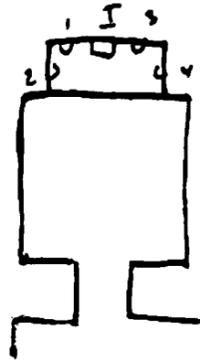
² Так в рукописи; в машинописи пропущено.

³ В рукописи – неразборчиво, в машинописи – не прочитано.

⁴ На нижнем поле машинописи:

РТЭ

ПП



Пещера красно-зеленая, с совершенно почти облупившейся росписью, она слетает струпьями. Несмотря на то, что сохранилась почти только штукатурка, композиция, за исключением преддверия, в большей части восстанавливается.

Преддверие все засыпано и застроено, в пещеру приходится проникать через узкую дыру.

Во входе, по-видимому, жертвователи.

<Пещера>¹:

D-1 – почти даже штукатурки не осталось, росписи никакой, но по аналогии с D-2 почти несомненно, что здесь был 8-рукий Avalokiteśvara (padmāsana).

D-2 – 6-рукий Avalokiteśvara «грустный», почти ничего, кроме головы, наклоненной вправо, и руки, ее подпирающей, не сохранилось. Еще будда в венце и сакга в левой руке, балдахин.

D-3 – «Старик и дама», между ними надпись; сохранились лишь жалкие клочки, позволяющие, однако, с несомненностью установить сюжет. Панель, как и во всей почти пещере, сохранилась до штукатурки включительно.

В – было два панно больших, остатки только первого – Sumeru.

C-1 – Sumeru, второе, как будто, Tuṣita, но своеобразное; в центре – будда с paṅivāra и ряд небольших групп: будда и paṅivāra (ср. 61?).

A-1 – 4 lokarāla, вверху – полоска с 5 буддами (padmāsana), которая и на A-2, где, вероятно, тоже были lokarāla.

A-3 – орнаментальный борт ниши.

A-4 – ничего.

В нише было 5 статуй: 1 будда, 2 монаха, 2 бодисатвы; сохранились нимбы и следы лица будды и обломок статуи бодисатвы.

Плафон был, видимо, с музыкантами в лепных отделениях, на -а-, -b-, -с- – по 2 панно (третье на а за буддой – пустое). Сцены *хорошо сохранились*² (срисовать или сфотографировать³).

Выше – орнамент. Плафон – шатром: сидящие будды (4+2+4+2) и по 2 бодисатвы коленопреклоненных по бокам. Выше – орнамент: розетки в квадратах. Внутри – орнаментальный борт (№).

Роспись была тщательная.

Плафон – шатром: маленькие будды, среди них по 1 большому. Замок ободран⁴.

¹ «Пещера» – вставка в машинописи, в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 125) отсутствует.

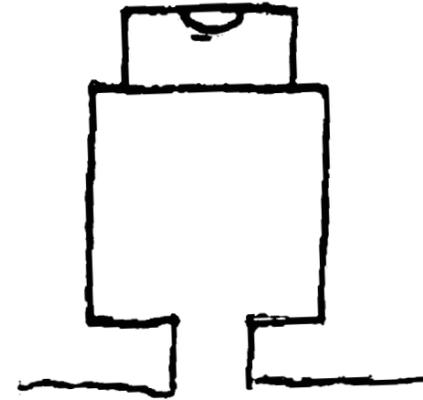
² Подчеркнуто в рукописи.

³ Подчеркнуто в машинописи.

⁴ В центре листа:

РТЭ

ПП



Пещера эта красно-зеленая, хотя и очень разрушена: в настоящее время в нее приходится пробираться через узкую дыру в конгломерате, которая представляет верх двери, которая теперь ниже уровня окружающей почвы.

В преддверии и входе не сохранилось росписи. На D – тоже ободрано до штукатурки включительно. На В – ободрано около половины, на С – еще больше, там сохранились только слабые следы росписи. Тем не менее, за исключением D и панелей, композиция росписи восстанавливается вся.

В и С – были заняты каждые 2 панно с изображениями Avalokiteśvara. В – на части ближе к А – 1000-рукий с атрибутами из paṅivāra: 2 фигуры внизу, поддер-

живающие лотос, это, очевидно, фигуры, выступающие из воды. Справа: ничего, слева начиная снизу: сидящий старый брахман – поднял руку; бодисатва – aṅjali; бодисатва, по-видимому, – с «жестами пляски», lokarāla, какой – не видно, бодисатва (aṅjali), над ним – 5 маленьких будд на облаке. Видны еще в руках Avalokiteśvara луна и солнце, масса кусков рук – paṅaśu, другие атрибуты слишком разломаны, чтобы их определять. На втором панно, к счастью, сохранился кусок lokarāla, позволяющий определить с несомненностью, что здесь был тоже Avalokiteśvara, но какой – сказать нельзя. Больше от этого панно не сохранилось.

На С – столь же счастливо сохранилось несколько рук с pātra, что указывает на то, что здесь был 1000-рукий Avalokiteśvara с буддами в pātra. Другая половина С – без росписи, но по симметрии ясно, что и здесь было какое-то изображение Avalokiteśvara.

Плафон – шатром: маленькие будды, замок не сохранил росписи.

A-1, A-2 – по lokarāla,

A-3 – маленькие будды,

A-4 – не сохранил росписи.

В нише, у которой только внутренний борт орнаментальный, сохранились¹ лишь следы одной статуи – будды, и то в виде расписных нимбов обычного типа. Было 7 панно: 1 – под нимбами, 6 – под сценами. Ничего почти не сохранилось. Выше – орнамент. Плафон – шатром: полоса стоящих будд (4+2+3+2) и по 2 коленопреклоненных фигуры. Верх – розетки, полурозетки, цветы. Любопытно, что сверх этой росписи была еще черно-зеленая. Орнамент в плафоне ниши и фигуры (сохранились куски нимбов на панно ниши). Эта роспись сколупывается тонким слоем².

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 128) и машинописи – ошибочно: «сохранила».

² В центре листа:

РТЭ

ПП



Красно-зеленая, жалкие остатки

А-1, А-2 и начало В и С – по стоящей фигуре, всего – 4. бодисатва, бодисатва будда, будда¹.

В и С – панно: не различить деталей. На С еще больше видно: будда посередине, кругом фигуры (Tuṣita).

Д – ничего не сохранилось.

В – ниша на -а- – 3 сцены, на -b- и -с- – по 2, всего – 7, остальное – орнамент.

Слабая роспись, сидячая с опущенными ногами фигура какого-то будды, слева – белый монах, справа – не сохранилось.

Внутри пещеры перед нишей – новая платформа с уродливыми статуями. I – белый будда Amitābha (abhaya, на колене). По бокам – двое белых бодисатв без атрибутов со спрятанными под платье руками. Сзади на пьедестале: новые, справа – синий (Vajrāṇi? с пурбу?), слева – коричневый².

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 129); в машинописи иначе: расстановка фигур ошибочно встроена в предложение с помощью знаков вставки.

² В центре листа машинописи:

РТЭ

ПП



Красно-зеленая, любопытна тем, что сохранила несколько иную композицию, на плафоне – сцены из жизни будды. γ – Mahāraṅgīrāvāṇa, β – распределение мощей. Сильно пострадала.

Преддверие не сохранило росписи, вход разломан (Рис. 1), тоже без росписи.

Д – сохранилось плохо, причем Д-3 совершенно выломано. На Д-1 и Д-2 – были, несомненно, Mañjuśrī и Samantabhadra, но который где, теперь не определить уже, над ним, по всей вероятности, было по Avalokiteśvara. Виден немного низ фигуры, выходящей из лотоса, на пруде и по одному lokarāla.

В и С – по большому панно с полосками сцен по бокам. По-видимому, оба – Sukhāvātī, но сцены на В – как будто поклонения, на С – bhaya. На С – справа отлично сохранились картуши. Картуши (списать¹).

А-1 – lokarāla с оружием – палкой, оканчивающейся птичьей головой с большим клювом в правой <руке> и saitya в левой.

На А-2 – lokarāla с мечом. У него – стерто, большая рыжая пушистая борода, как в пещере №. Над обоими – по летящей devatā. Рамка ниши: орнамент и верх № (15 будд (padmāsana)). Кругом пещеры сверху – полоса №. Внизу на В–С–D – №. Внутри ниши – орнаментальный борт №. Вверху – орнамент №№ и розетки в квадратах. На -b- по обе стороны будды – по коленопреклоненной devatā с цветами, на -b- и -с- – по монаху. Кроме того, живописные нимбы, а на -а- – и лепные нимбы будды.

Судя по нимбам, было 7 статуй, но сохранился один будда (padmāsana), правая <рука> – abhaya, левая – на колене. Правое плечо открыто, статуя новая. Около статуй – цветы на высоких стеблях. На стене -с- сохранился лепной кусок шарфа бодисатвы, статуя была, почти несомненно, 2 монаха, 2 бодисатвы, 2 lokarāla или dvāgarāla. А-4 – красная доска и жертвователи, которые идут по постаменту для 7 и 8 и по панелям В–С–D, ясно только на А-4 (постамент) и С.

Плафон – необычный. На α – будда (padmāsana, dharmacakramudrā) с обширным parivāra: 2 бодисатвы под балдахином, lokarāla и т.д., с β к нему обращены 2 лани, с γ – бык, лошадь с крыльями, феникс. На γ – Mahāraṅgīrāvāṇa, видно тело будды на ложе под деревьями, за ним – 4 монаха, у головы – 3 devatā, спереди – 2 Vajrāṇi (один на земле), монах в пламени. Часть у ног оборвана. Но судя по тому, что в конце β, они же по α, на сохранившемся куске – распределение мощей, следует, верно, всю композицию распространить на -αβγδ-, начиная с α – последняя проповедь (см. в других пещерах), далее – Mahāraṅgīrāvāṇa, верно, шло положение в гроб, перенесение, сожжение, распределение мощей.

Верх – орнамент, замок – выломан.

¹ Подчеркнуто в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 131).

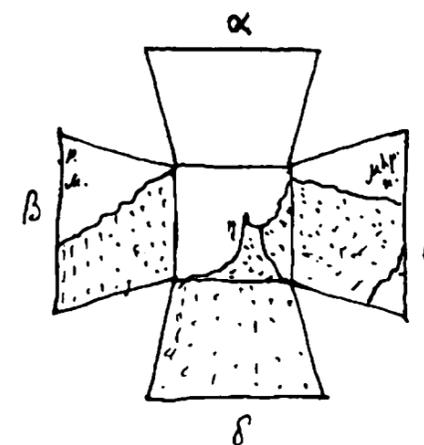
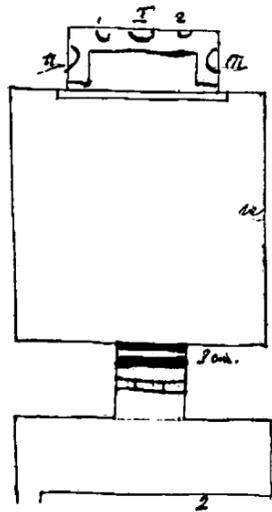


Рис. 1



Прекрасная красно-зеленая роспись.

В преддверии – следы того, что была более ранняя роспись на другой штукатурке. Красно-зеленая теперь в преддверии и черно-зеленая.

III – Samantabhadra,

IV – Mañjuśrī. Оригинальны их венцы, в них как бы тибетское влияние. У обоих – по будде в венце.

I и II – панно Sukhāvātī: мало сохранилось. Все четыре панно, по-видимому, шли до низа, не видно следов росписи на панели.

V – посередине bodhisattva (padmāsana) с венцом (как Mañjuśrī и Samantabhadra) с буддой, держит двумя руками веер. Справа стоит deva с веером, слева – монах с rātra (?). Справа и слева – по Гуан-ин на скале, kalaśa, в венце – будда. Ниже на скосе – доска (?), по обе стороны – 2 сидящих devatā.

H – розетки и престол, и три лotosных медальона с лепными драконами. По обе стороны двери – по полосе с сидящими черно-зелеными бодисатвами.

Во входе – красные жертвователи на E и жертвовательницы на F (2) – с прислужниками, жертвователь, как в пещере 10, держит блюдо с ?, из которого поднимается сноп лучей. Эта роспись или новая, или подновленная, повторяет прежнюю роспись. Прислужники несут опахало, меч, колчан, стрелы;

G – розетки и крест, на F – монгольское sgraffito¹.

<Ниша>² N:

с небольшим выступом с 3 лепными отделениями, в середине – точно кругами, как и пол красно-коричневый. Платформа побелена, статуи – на престоле, на большом лотосе – lalitāsana Гуан-ин (?). Слева – книги. По-видимому, этой статуе приписывается исцеление глазных болезней, нацеплена на руку пара бумажных глаз. За Гуан-ин нарисованы цветы как бы нимбом, в них – лепные, справа: красный лотос, на котором белый попугай с красным клювом, слева: на красном лотосе голубой kalaśa. Сзади – 10 маленьких панно с орнаментом в красных рамках; за Гуан-ин – цветы вместо панно (4+3+3). Сцены сохранились недурно и сохранились надписи (списать). Выше – верхний орнамент, еще орнамент, затем серия знаменитых образов: α – 11, δ – 12, β, γ – по 7 = 37; в углах α справа – маленькие devatā³, слева – будда, на δ – руки с лучами, на β, γ – в углах курильницы?. Верх – розетки квадратные⁴, обрамление – внутри розетки, снаружи A-4 – орнамент; сверху – 17 будд (padmāsana) в квадратах.

Направо – черный старик с дощечкой, слева белый юноша (añjali), II – Samantabhadra на слоне с 2 клыками, налево – Mañjuśrī на льве, оба без атрибутов. Статуи все новые и плохие. Под Samantabhadra и Mañjuśrī – вырезы и в них облака и по devatā. Маленькие панно

¹ На левом поле машинописи: NB.

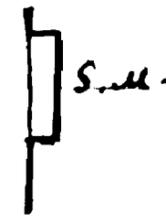
Ср.: Pelliot 1920с: CLXXV.

² «Ниша» – вставка в машинописи; в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 133) отсутствует.

³ В рукописи вся строка – без знаков препинания: «α 11 δ 12 β γ по 7 = 37 в углах α мал справа devatā», при этом «справа» вписано сверху. В машинописи опущено сокращение «мал.», а «в углах α» – продублировано: «в углах α α? справа...», что не соответствует рукописи.

⁴ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 134) – «Верх роз квадрат». В машинописи по аналогии с другими фрагментами текста карандашом исправлено: «Верх розетки в квадратах».

под Samantabhadra и Mañjuśrī тоже в вырезе, так что Samantabhadra и Mañjuśrī – точно на выступах в ступе.



[S, M. (разрез)]¹

D-1, D-2, D-3 – старик и бодисатва, любопытно, что сверху на D-1 – миниатюрное повторение всей сцены, внизу – по 4 маленьких панно.

A-1 – Samantabhadra, A-2 – Mañjuśrī, кроме того внизу – по 3 маленьких панно.

B – 1. Вверху – 2 будды, Sumeru?, монахи (138), сцены из жизни будды, сохранились надписи.

2. Sukhāvātī, 1 танцовщица, kinnarī внизу.

3. Tuṣita (maitreyāsana), джалцан, пострижение.

C – 1. Большой лотос,

2. Большой parivāra, 12 lokapāla,

3. Вверху много зданий. Внизу 12 маленьких панно. Их 38.

Плафон – маленькие будды и посередине caitya с «двумя буддами», орнамент. Замок – дракон в лотосе².

[410об./84-3]

¹ Определенно, редакторская отметка, к основному тексту не относящаяся. На левом поле машинописи: NB.

² 2579 N 358-N

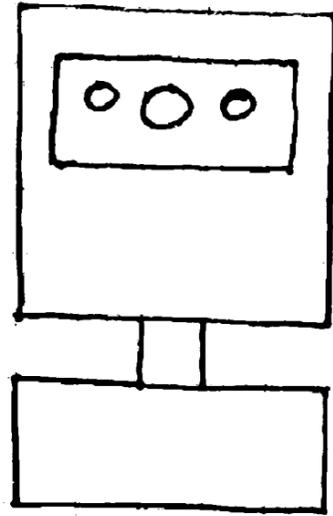
РТЭ

CLXXIV

ПП

CLXXV

CLXXVI.



Черно-зеленая, но, как показывает нижняя штукатурка с остатками росписи, например в преддверии и входе, была красно-зеленая.

Преддверие сильно выцвело – все черное и белое.

I и II – черно-зеленое панно.

III и IV – Mañjuśrī и Samantabhadra.

V – будда и paḡivāga из 6 фигур.

H – розетки большие и малые.

Вход: E и F – по 2 стоящих черно-зеленых бодисатвы; G – розетки.

Оригинальная по построению, пещера эта имеет платформу с 3 статуями: будда стоящий (abhaya, vara) и 2 стоящих бодисатвы. Внизу спереди на пьедестале – лотосы, с боков – какие-то другие неопределенные цветы, в двух лепных отделениях сзади – гладко.

A – одно большое панно: будда, 2 бодисатвы, 2 будды, paḡivāga.

B и C – по два панно: будды, 2 бодисатвы, paḡivāga.

D-1 – грустный Avalokiteśvara (lalitāsana) обычного типа, 6-рукий.

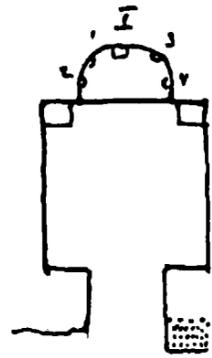
D-2 – 8-рукий Avalokiteśvara (padmāsana), обычный.

Панель – cintāmaṇi.

Потолок – шатром. Орнамент – розетки в квадратах. Верх – 1 дракон посередине, 4 дракона по углам.

См. план и фасад.

Это не пещера, а только отверстия какой-то лестницы, потерявшей теперь всякое значение, так как выходит на отвесную стену. Около 85a и частью внутри его у выходного отверстия – фасадная штукатурка, что показывает, что лестница не самого последнего времени.

№ 86
Бывшая сунская

Плохо сохранившаяся пещера красно-зеленого письма, некоторое усиление голубых тонов и общая блеклость, которая, может быть, просто зависит от более быстрого изменения красок.

В преддверии и входе ничего не сохранилось.

В – Sukhāvātī, С – Tuṣita: оба – несколько иного, чем шаблонный, типа, и оба – с полосами сцен справа и слева; низы пострадали.

D-1 – ничего не осталось,

D-2 – как будто lokarāla, но по остаткам нельзя дать надежного заключения.

D-3 – видна фигура в нимбе, как будто, было несколько будд.

А – ниша с орнаментальной рамкой: сидит будда со спущенными ногами, abhaya mudgā, левая <рука> – на колене, справа – молодой монах,

слева – старый, справа и слева – по белому бодисатве. Нимбы – узорные с пламенем, кончающимся как лист.

Плафон – балдахин, лотосы и частью обычный орнамент. δ – 7 стоящих будд и в треугольниках – по коленопреклоненному бодисатве, β и γ – по 3+2 бодисатвы. Было по 4 монаха с каждой стороны, осталось 6, справа – только 2. Орнамент – над головами и вокруг ниши внутри.

А-1 – докшит телесного цвета, над ним – орнамент и еще трое маленьких будд, перешедших с плафона.

А-2 – синий докшит, под¹ ним – только орнамент. На сторонах подставок, как будто, были 4 lokarāla. Любопытен орнамент, окаймляющий с боков нишу, видоизменение старого; точно так же, как и внутреннее видоизменение старой каймы (Рис. 1).

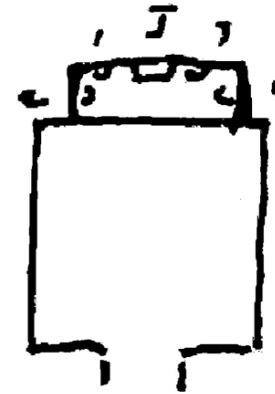
Над всем – узорная кайма, старые цвета: по коричневому – синий и зеленый. Маленькие будды. Выше – орнамент. Замок – лотос.

На С около rātra слева на картуши – совсем поблекшая уйгурская надпись.



Рис. 1

¹ В машинописи приписка: «(над?)».

№ 86а
Черно-зеленая

На одной из 5 статуй в <нише>¹ N – только черно-зеленые нимбы будды и 4 фигуры, круглые, с пламенем.

Плафон N – балдахин, дерева.

А, верно и D, – в маленьких бодисатвах.

В, С – не различить, или обычные панно, или бодисатвы.

D и большая часть плафона провалилась.

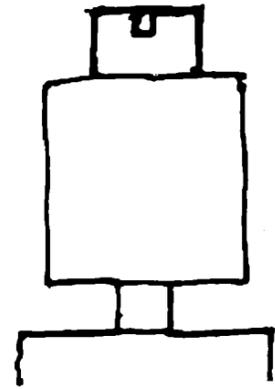
Плафон был обычный с черно-зеленым орнаментом, судя по сохранившемуся².

¹ «... нише» – добавлено с подчеркиванием красными чернилами в машинописи; в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 141) отсутствует.

² На следующей странице рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 142; соответствует л. 414 машинописи) – приписка: «86а. Было, по-видимому, черноезел» и два миниатюрных рисунка:



Возможно, в данном случае имеется в виду просмотр в нумерации пещер, и правильным обозначением является 86b; см. вводный очерк «Описание пещер Чан-фо-дуна близ Дунь-хуана» С.Ф. Ольденбурга: состояние рукописи и редакторская работа на современном этапе.



Красно-зеленая, сильно закопченная, от того получившая совершенно иные тона.

От преддверия сохранилось мало, но видно, что на III и IV были *lokarāla*, под ними – орнамент. На V – красный четырехугольник для надписи, кругом него и двери – орнаментальная полоса.

Вход: сохранилось мало, но так удачно, что композиция ясна, на E и F – *Avalokiteśvara*, 1000-рукий; на E – с разными атрибутами, на F – с *pātra*; *paṅivāga*, по-видимому, немного иная, чем в 6¹, так, видно, что фигуры непосредственно ниже фигур в медальонах – 3 белых *lokarāla*. Окаймлено орнаментальным бортом (Рис. 1) (история его любопытна).



Рис. 1

В – *Sukhāvatī* и *Sukhāvatī*? 6 панно внизу

С – *Sumeru* и *Tuṣita*. Внизу – 6 панно.

D-1 – будда и 2 бодисатвы внизу слушают, внизу – 3 панно.

D-2 – будда, 2 бодисатвы, другие композиции внизу, 3 панно.

D-3 – женщина и старик, как в 6 (страшно закопчено).

A-1 – *Samantabhadra*, наверху – 3 ряда маленьких будд, орнамент, внизу – жертвователи,

A-2 – то же, но *Mañjuśrī*.

A-3 – орнаментальная полоса: 12 будд ; в отделениях – орнаментальная полоса.

Внутри – орнаментальный борт. Место для центральной статуи, орнамент, нимб кончается легким заострением, пламя стилизовано. По бокам нимба – два панно², на -b- и -c- – по 3 панно. На первом от края панно вверху – *buddha* с *paṅivāga*, внизу – 7 *gatna*, причем *mantrin* заменен шкатулкой. Орнамент. В потолке шатром – стоящие будды: 5+2 бодисатвы + 3+2 бодисатвы + 5+2 бодисатвы + 3+2 бодисатвы. Верх – квадраты с лотосами.

Плафон пещеры – шатром: будды, посередине каждой стороны по большему будде на сепалищах под балдахином. Верх и замок – орнамент: лотос. Очень закопчено.

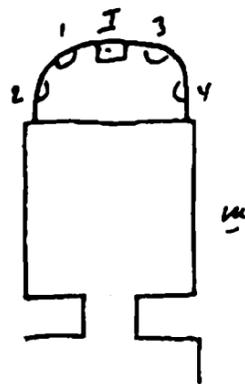


Только внутренняя <ниша>¹ N. Остатки постаментов двух статуй: главной и статуи справа. На -a- – остатки орнамента, на -b- – остатки 2 нимбов одной фигуры. Как будто красно-зеленой росписи.

¹ Очевидно, имеется в виду номер пещеры.

² Часть текста в рукописи неразборчива, так как мелко надписана сверху (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 145); в машинописи иначе: «По бокам нимбы, два панно...».

¹ «...ниша» – вставка в машинописи; в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 147) – отсутствует.

№ 88
Черно-зеленая

Вход, преддверие – все ободрано, но под этой штукатуркой была другая.

D-1, D-2 – ободрано.

A-1 – Mañjuśrī, A-2 – Samantabhadra.

N <ниша>¹:

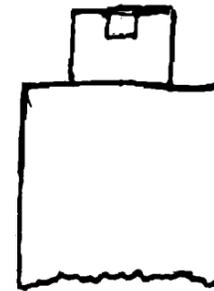
новые статуи: Buddha (dhyāna) (Amitābha?), молодой монах, старый монах, 2 бодисатвы. Роспись за статуями: 4 монаха и 2 бодисатвы. Это вместе с формой N показывает, что пещера раньше была сунской.

A-4 – rātra и 2 kalaśa, остальное стерто.

В и С – обычные черно-зеленые композиции – будда с paṅivāga.

Потолок – шатром, ободран и закопчен.

№ 89



Красно-зеленая, сильно обвалилась спереди. Роспись сходит полосками.

В и С – по два панно Sukhāvātī и Tuṣita (?), небольшие разновидности. Орнаментальные полосы – обыкновенные, по 6 панно – ниже, обычные.

A-1 – бодисатва,

A-2 – старик, под ним – жертвователи, в середине – большой красный четырехугольник (для надписи?). Орнаментальная рамка. На A-1 и A-2 вверху на облаках – по бодисатве (lalitāsana) с paṅivāga, очень сколупилось.

Над нишей – орнаментальный борт: 10 будд, опять орнамент. Внутри ниши, на сиделище со следами орнамента, – спустивший ноги будда, голова и руки обломаны. Нимбы – с пламенем, заостренные. Выше будды и над панно – орнамент. По одному панно по обе стороны будды и по 2 – на -b- и -c-, всего 6, со сценами. На 3¹ – ratna: sakga, cintāmaṇi, senāpatī, выше – сидит будда с бодисатвами, напротив на -b- вверху – также будда с бодисатвами. Внизу – джанцан, на который влезает² (это попадает и в других местах). Выше в плафоне – 5 будд, 2 бодисатвы + 3 будды, 2 бодисатвы + 5 будд, 3 бодисатвы + 3 будды, 2 бодисатвы.

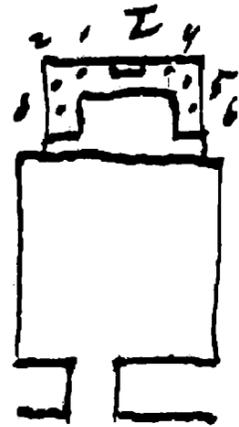
Замок – квадраты с лотосами.

Плафон пещеры – шатром: будды, посередине – по большому будде, выше – орнамент, спереди часть замка попорчена.

¹ «...ниша» – вставка в машинописи; в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 149) – отсутствует.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 151) исправлено: однозначно решить, 2 или 3, – невозможно.

² В машинописи прочитано с ошибками: «влезает» исправлено карандашом на «взлезает».

№ 90
Черно-зеленая

Любопытны только у ниши колонны и подпорки – деревянные, выкрашенные.

Преддверие, вход – ничего не осталось.

Вход переделан несколько раз, обломы.

В и С – один из типов композиции черно-зеленой. Посередине – будда под балдахином (*padmāsana*), справа и слева – по бодисатве тоже под балдахином, кроме <того>¹, ряд бодисатв на лотосах (как обыкновенно на стенах). Все на помосте среди воды. Ниже – шашки, орнамент и *cintāmaṇi*.

А-1, А-2 – бодисатвы.

Д-1 – следы тех же бодисатв.

Д-2, Д-3 – ничего.

Плафон – орнамент, *viśvavajra* в замке.

Ниша – столбы.

А-3 – орнамент.

Статуи:

І – будда, сидит со спущенными ногами, ноги на лотосах, поднимающихся из трона, правая – *abhaya*, левая – на колене.

1 – молодой монах, 4 – старый монах, 2 и 5 – по белому бодисатве: 2 – *vāra* и особая *mudrā*, третий палец соединен с большим, 5 – руки наоборот.

3 – «страшный» докшит телесного цвета, 6 – черного цвета.

Нимб у будды круглый (внутри – *Strahlenkranz*²), другие фигуры – без нимбов, пьедестал – с *cintāmaṇi*. Сложная живописная *paṭivāga*: 5 монахов справа, с нимбами и картушами с надписями, сохранилась часть хорошо.

1 2 3 1 2 3

І

4 5 4 5

Держат – справа: 1 – ветку ивы, 2 – лотос, 3 – книгу (индийского образца, продолговатую, две ленточки и 4 розетки)³, 4 – разворачивает китайский свиток, 5 – опахало (просто на палке перья); слева: 1 – не различить, 2 – опахало, 3 – *khakkhara* и *rātra*, 4 – свиток, 5 – *añjali* (?). Далее по обе стороны – по 4 бодисатвы: *añjali* (1, 2, 7, 6), 3 – докшит с палицей, 4 – 3-головый бодисатва (?) держит на поднятых руках солнце и луну, солнце (в левой не видно). Вторая пара рук – *añjali*, 5 – красный докшит с палицей, 8 – *Dhṛtarāṣṭra* играет на мандолине, на голове – львиная голова, как головной убор, 9 – *Viṅḍhaka*, на голове – дракон, держит меч. Слева: 1, 2, 6, 7 – бодисатвы (*añjali*), 3 – с фениксом в головном уборе и жезлом, на конце которого распустившийся лотос, 4 – 3-ликий?, солнце и луна, *añjali*, 5 – красный, как справа, но с *triśūla*, 8 – с головой кабана (?) в уборе и жезл с какой-то звериной головой. 9 – *Viṅḍrākṣa*?, змея в головном уборе (он ее поддерживает левой рукой, в правой – меч).

Плафон ниши – орнамент: α – 9, β – 6, γ – 6 = 21 будда. δ, которая прямая, а не скошенная, – будда (*dharmasakra*), по монаху и бодисатве с обеих сторон (у всех картуши).

¹ Добавлено по контексту, иначе фраза выглядит лишенной смысла.

² Венец из лучей (*нем.*).

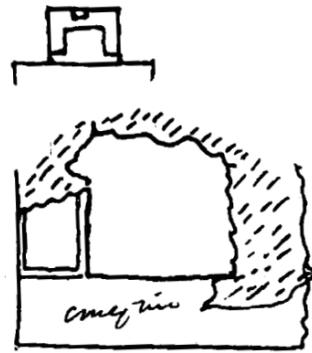
³ На левом поле в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 153) схема расположения статуй:

5 4 3 2 1
9 8 7 6.

№ 90а



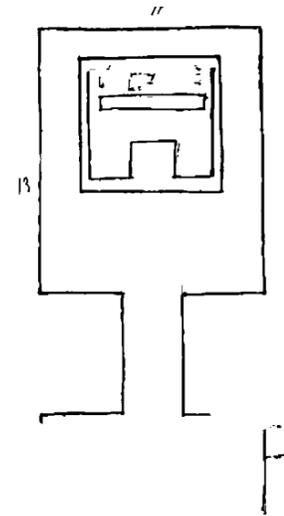
Почти разорена, черно-зеленая, судя по остаткам нимба, главная фигура была стоящая, с боков – еще по две фигуры, видно, монахи и бодисатвы. Следы нимбов и росписи фигур, остатки балдахины. Угловой фигуры нимб был типа *Strahlenkranz*, большой, с пламенем. Дерево было с цветами, плафон – орнамент. Следы другой штукатурки и росписи.



Красно-зеленое, сохранились только А-1 и ниша.

А-1 – часть образа Samantabhadra с узорной каймой, так что ясно, что на А-2 был Маñjuśrī. Ниша – с платформочкой, остатки постамента одной главной статуи. Роспись: четыре панно на -а-, из них два средних за статуей – пустые, боковые – по 1 бодисатве стоящему; -b- и -с- – по три панно: стоящие бодисатва, монах, бодисатва.

Плафон – шатром: орнамент, маленькие будды, орнамент. Замок – лотос, что внутри него – неясно.



В проходе вверху по 14 образов (28), как будто сперва было 5 будд на пьедесталах. Сцен 14+14+12=40.

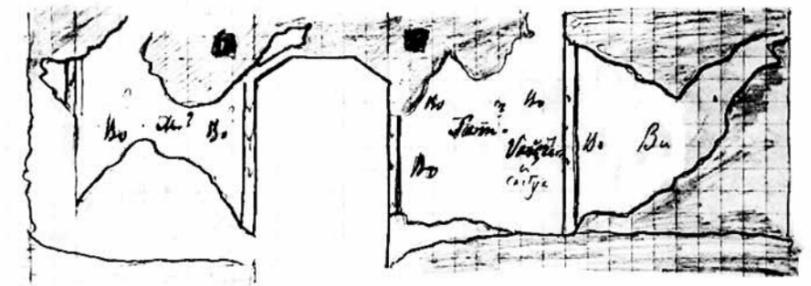
Панно 3+3+2+2+1=11, плафон – 4 композиции, итого 15 панно.

Внизу на 4 от А на С – нирвана.

А-2 = Штейн по-другому¹.

Красно-зеленая позднейшая

Преддверие к этой пещере по росписи стоит особняком среди росписи пещер, как легко убедиться из прилагаемых фотографий (снято II и IV). Раньше была другая штукатурка и другая роспись, по-видимому, тоже нестарая. Чувствуется несомненное тибетское влияние, хотя в образах много китайского.



Прежде всего, тибетский характер носит борт из несколько стилизованных vajra (см. рис.), может быть, и другая неясная полоса с крестиками (см.). Внизу видна на другой штукатурке другая роспись.

От I – только борт с vajra, кусок нимба и облаков.

III – виден борт орнамент (см.). В центре – часть бодисатв с своеобразной короной, остатки позолоты (украшения лепные), зеленый с краю, внутри – черный, нимб, справа и слева – спутник и кто – не разобрать, слева немного ниже – хоругвь, очевидно, кто-то ее снизу держит, над фигурами – остатки орнамента. Орнаментальный борт, другой, где крестик (см.), борт – с vajra.

IV – снаружи vajra, крестик, орнамент, сбоку тот же орнамент. В центре на слоне? (чуть-чуть видно) – в lālitāsana Samantabhadra держит в левой <руке> лотос, правая – в лоне, остатки голубого и зеленого – в платье лепные украшения. Справа и слева немного выше головы – по бодисатве в añjali, фон – облака? Вверху – точно остаток зеленой краски в облаках: ниже – все желтое, остатки контуров этого желтого фона и на III. Ниже справа бодисатва? держит такую же хоругвь, как III, остатки синего в платье, слева – Vaiśravaṇa, лицо и тело – желтое с такой же короной и caitya в правой и с pakula (котелком) в левой <руке> у бока, на платье – следы красного и зеленого². Вверху слева – облака, домик, лучи. Кусок борта внутреннего – с красной полосой

¹ Весь вышеприведенный текст в рукописи – карандашная приписка в верхней части листа (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 159).

² В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 160) часть текста («на платье – следы красного и зеленого») дана между строк; видимо, по этой причине в машинописи – очевидная порча текста: порядок слов выбран неверно: «лицо и тело желтое с такой же короной и caitya, на платье следы красного и зеленого, в правой и с pakula (котелком) в левой у бока».

на самом верху. Этим же обрамляется и с левого края, спереди – белая (исчезла первоначальная краска) полоса, затем – орнамент, затем – красная полоса незакрашенной глины.

II – красная полоса с орнаментом с vajra. В центре громадный желтый будда. Правое плечо открыто, padmāsana и, по-видимому, dhyānamudrā. Трон – индийско-тибетского типа. Громадный нимб включает и трон. Справа стоит бодисатва с лотосом, в одежде – следы синего и зеленого. От него вверх – облако, видно, что наверху в облаках сидит devatā (?) с лотосом в руках. На II нет лепных украшений, только роспись. Этой частью заделана небольшая ниша, роспись которой разобрать нельзя.

Предположение наше, что на III и IV – Mañjuśrī и Samantabhadra, находит себе подтверждение в росписи небольшого вихара на правом берегу реки, где мы встречаем ту же самую роспись и где и на других изображениях чувствуется то же смешанное тибетское и китайское влияние.

[425/92-3]

На D-1 и D-2 – остатки изображений Mañjuśrī и Samantabhadra; у Samantabhadra (на D-2) в венце – 5 маленьких будд, расположенных крестом  (ср. 59? E); у Samantabhadra еще на лотосе – книга, у Mañjuśrī – пеуа. Форма венцов и вообще весь характер росписи указывает на близость с пещерой 92, может быть даже на одного мастера.

Проход в нижней части обломан, на E и F – здесь жертвователи, на E сзади – прислужники, на F – монах с курительницей (см. фото), выше орнамент;

G-1 и G-2 – 28 знаменитых¹ образов, часть испорчена; G – маленькие будды, посередине будда на лотосе, выходящем из пруда под деревьями и балдахином, часть испорчена. Во входе – обычная лепная рамка.

A – композиция с лестницей. Под ним – 12 маленьких панно.

B и C – по 3 панно и по 14 сцен под ними (на C четвертой от A – Mahāparinirvāṇa).

D-1 – панно, где большая китайская надпись (надо сфотографировать)².

D-2 – «Старик и бодисатва», D-1 – внизу монахини (?), не было ли внизу еще ряда (?), потому что монахи D-2 гораздо больше; за монахами на D-2 еще жертвовательницы. Панели все ободраны.

α, β, γ, δ – по большому панно.

Итого – 13 панно (3+3+1+1+1+4), 14 панно (3+3+3+1+4) – больших и 40 маленьких.

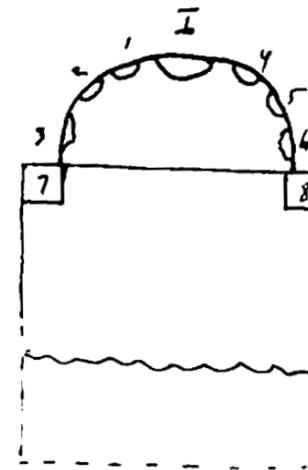
D-3 – небольшие панно.

Плафон – шатром: 4 панно, выше – орнамент³.

Платформа, на ней – вторая, обе были с отделениями, но все теперь попорчено, росписи не видно. Есть еще платформа для 5 статуй (не была ли это сперва пещера 5 будд?). Теперь следы 6 статуй и 3 целых: будда большой красно-желтый, padmāsana, руки обе на коленях. Престол – скверный. Справа – молодой монах с rātra в прикрытых зеленой материей руках. Слева – старый монах с книгой, свитком. Статуи – новые, грубые, но не лишены жизни. Престол будды расписан: лотосы, орнамент, львы в отделениях, в одном, по крайней мере, ясно видно два льва, один против другого.

[426/92-4]

В пещере сохранилось много китайских надписей, которые надо сохранить. Фотографии со статуй небезынтересны⁴.



Пещера была раньше типа 113¹, что видно еще по нише, но затем подверглась переделке черно-зеленой (?). Пещера не была вторично оштукатурена, а только побелена, так что старая роспись почти всюду видна. D и прилегающие части B и C и большая часть плафона δ² обвалились.

B-1 – по-видимому, было Sukhāvātī, внизу теперь по побелке – грубые стоящие черно-зеленые бодисатвы, и большой пьедестал для статуи теперь без росписи, вероятно, как у C – dvārapāla; ближе к A-1 – остаток какой-то фигуры и цветы, ярко.

C – сохранилось лучше, можно видеть, что здесь были «Старик и бодисатва». На панели следы новых черно-зеленых бодисатв. В углу с A-2 осталась часть балюстрады, а на A-2 – какие-то стилизованные листья, очень яркие краски.

На A-1 – ничего, кроме того же листового орнамента внизу, не сохранилось,

на A-2 – большой бодисатва, но не различить хорошо, проступает ли это старая роспись, несколько переписанная, или новая.

A-3 – ничего, как не сохранилось ничего почти от наружного обрамления ниши.

A-4 – rātra и по бокам монахи, не все ясно, новая роспись.

В нише – статуи новые, плохие, из 7 сохранилось 3 будды (padmāsana), ноги и руки закутаны, 2 монаха, у правого – кусок материи на протянутых руках, у левого – левая рука положена на сжатую в кулак правую. У будды – оригинальный лепной престол и нимбы (см. фото). Роспись в значительной мере сохранилась, хотя главным образом в контурах. Внутри обрамлено красным орнаментом (см. рис.³), было видно ragivāga из монаха и бодисатва на -с-. Кроме того, на -b- несколько выше видна фигура сидящего на престоле бодисатвы, окруженного большим ragivāga: монахи, бодисатвы, докшиты; в углах ближе к -a- – фигура с солнцем и луной на поднятых руках. Балдахин будды переходит на плафон, к нему слетаются devatā. С другой стороны, на -с- роспись не сохранилась, но на плафоне – слетающие вниз <троны>⁴, частью со львами. Посередине плафона под деревьями и балдахином – будда с большим ragivāga, подробности стерлись. На низах – красивые цветы на высоких стеблях и на -b- – павлин.

[428/93-2]

Ясно, что в N⁵ была композиция: бодисатва (-b-) и старик (-с-).

Плафон пещеры – шатром, весь переписан: небольшие будды и с каждой стороны посередине будда (padmāsana), балдахин, деревья, 2 монаха, 2 бодисатвы, за ними – деревья, выше – орнамент. Замок – лотосная розетка.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 161) – сокращение «зам.» не раскрыто, вероятно, ошибочно вместо «знам.». На левом поле машинописи поставлен карандашный вопросительный знак, очевидно, это сокращение осталось непонятным Ф.И. Щербатскому.

² Подчеркнуто в машинописи. На левом поле: NB.

³ Гуань Юхуэй 2019: 192. Рис. 4-2-6.

⁴ На центральной части листа машинописный:

РТЭ	ПП
2490-224	---
-" -225	---
-" -581.	

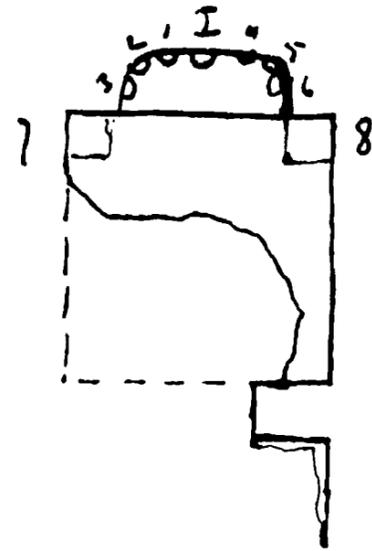
¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 163) номер пещеры указан неразборчиво, последний знак напоминает з; в машинописи: 119 (113?).

² В машинописи ошибочно: β.

³ См. орнамент потолка ниши: Памятники...-V: 180. Р. 093 (D.242)-1.

⁴ Карандашная вставка; на левом поле машинописи – вопросительный знак.

⁵ В машинописи N заменено на «нише».



Черно-зеленая пещера, переделанная из старой танской. Преддверие и вход вместе с передней частью пещеры оборвалось почти все, немного штукатурки и росписи сохранилось на IV и II, на последнем – орнаментальная полоса, на IV – следы нимба и, как будто, ивы, так что, может быть, здесь было изображение Avalokiteśvara.

Вход – ничего.

D-1, D-3 – не существует.

D-2 – восьмирукий Avalokiteśvara.

В и С – по большому панно. На С внизу – сцена: пахота с джалцаном. Панель В–С–D – cintāmaṇi обычные.

A-1, A-2 – Avalokiteśvara¹, по стоящему большому бодисатве под балдахином, сохранился только на A-2 с cintāmaṇi в правой <руке>, левая опущена, в венце – будда, картуш.

Обрамление ниши занимает A-3 (орнамент №). Внутри ниша сохранила часть старой росписи: часть нимбов будды, пламя, с боков на красном фоне – слетающие devatā,

по 4 с каждой стороны, летящие цветы. По 3 монаха и по 1 бодисатве. Статуй было в нише 7, сохранилось три, и то новых или очень сильно подновленных: будда (padmāsana, abhaya, на колене), 2 бодисатвы, направо – значительные² 2 монаха и/или 2 бодисатвы или 2 lokarāla, вернее второе, потому что 7 и 8 – бодисатвы (lālītāsana).

Плафон – шатром: α, β, γ, верно и δ – 3 будды с paṅivāga, выше – орнамент.

Замок – viśvavajra³.

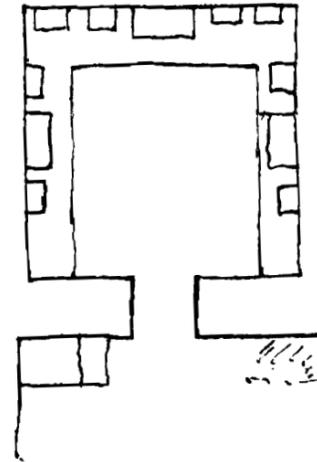
¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 165) вписано сверху между строк.

² Данный фрагмент не поддается однозначной интерпретации. В рукописи: «нпр значит»; в машинописи прочитано: «нет значит», вероятно, ошибочно. Первое слово прочесть как «нет» можно, однако чтение «значит» лишено смысла.

³ На нижнем поле машинописи:

РТЭ
2490-286
–”– -395.

ПП



Старая пещера танская, переходного времени.

Преддверие было, по-видимому, судя по композиции и орнаменту, красно-голубое, сохранились довольно ясно контуры, краски или исчезли, или переменялись.

I и II – были большие панно, скорее черно-зеленые будды и paṅivāga, сохранилось мало. Орнаментальная полоса №.

III и IV – Kṣitigarbha, стоящий с khakhara и pātra с paṅivāga, балдахин на облаках. Дверь обрамлена №.

V – доска, выше и наверху III и IV – 12 будд (padmāsana), балдахин. Панель не различить, следы платформы в углах, очевидно, для dvāgarāla, осталось дерево для прикрепления к стенам III и IV. Здесь и в проходе следы другой штукатурки и росписи, как будто красно-зеленой.

Вход: по двое стоящих бодисатв с полными лицами, на лотосах, они поднимаются на длинных стеблях, младенцы, вну-

три, как и снаружи, обрамление – характерный для красно-голубых орнамент. Выше – орнамент.

G-1, G-2 и G – орнамент, красный фон выгорел в черное.

На D – в той части, где дверь, по-видимому, сужена, на D-3 – будда (padmāsana, dharmadeśanā), sakga (?), справа и слева – по монаху и по два стоящих бодисатвы, под ними еще по 2 черно-зеленого типа. Это все роспись новее росписи пещеры. Ниже фигур – орнамент № по панели¹: cintāmaṇi обычные.

Вся пещера в своей орнаментовке исходит от трех групп статуй. Первая – у A – состоит из будды (padmāsana), руки обломаны, но были, верно, abhaya и vara.

На престоле внизу изображены devatā (5). Нимбы – лепные с пламенем и маленькие будды, справа – молодой монах, слева – старый монах и бодисатва, кроме того, с каждой стороны роспись: по 3 монаха и бодисатвы, 1 коленопреклоненный devatā, 1 стоящий devatā. По обе стороны нимба вверху – по группе: будда (padmāsana), справа – монах и 1 бодисатва, слева – 2 бодисатвы, монах и 1 бодисатва, деревья, балдахин, картуш.

B² – стоящий между двумя бодисатвами будда.

С – стоящий между 2 бодисатвами бодисатва. У них нимбы круглые и у центральной фигуры – с маленькими буддами. По обе стороны главных стоящих фигур на B – 2 монаха, выше – 2 бодисатвы, внизу – 2 маленьких devatā; С – 2 бодисатвы, справа – с лотосами и kalaśa, слева – с cintāmaṇi. Над ними – по devatā, с любопытной накидкой (ср. 117 ter?).

На B и C – по 4 группы: будда, 2 монаха, 2 бодисатвы с каждой стороны фигуры (B – *нижний ряд*³: справа – *только будда и 2 бодисатвы*⁴), C – нижний ряд: слева – только будда и 2 бодисатвы в три яруса, 2, 1, 1 с каждой стороны.

На D-1 верхний ярус – 5, второй – 2, третий – 2. В среднем ярусе D-2 – Gaṇeśa, см. фотографии.

По панели платформы идут отделения с музыкантами, в середине A – pātra?

Выше групп – фестоны «балка», летящие devatā.

Плафон – «маленькие будды», выше – орнамент.

¹ Здесь в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 166) зачеркнуто: «вокруг всей пещеры по...».

² В рукописи зачеркнуто: «и С».

³ Подчеркнуто в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 166 об.).

⁴ Подчеркнуто в рукописи.

Замок выломан, видны только его деревянные рамы.

Этюд.

Снято.

Вид из левого угла.

С.

Нужно снять.

А

В 24 × 30

Д

Деталь Gaṇeśa.

РТЭ

2490-680

— " — -681

2579 -368 – D-2

— " — -647 – В

ПП —

[431 об.]

№ 96а

[432]



Черно-зеленая, плохой сохранности.

Следы другой росписи внизу.

В преддверии – только следы побелки,

F – по-видимому, 2 стоящих бодисатвы;

G и G-2 – как будто, прежней росписи, G – стоящий будда вдоль, только следы, G-1 – следы орнамента и нимба.

A-1 и A-2 – по стоящему бодисатве.

В нише осталось только 5 нимбов, цветы между фигурами, балдахин среди облаков (плафон – прямой), остатки постаментов В и С – обычное панно типа будда и 2 бодисатвы (см.).

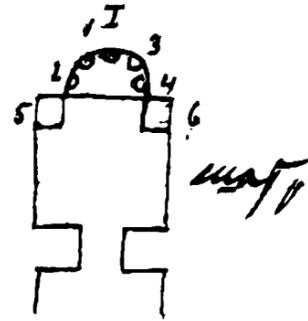
D-1, D-2 – по 3 бодисатвы, один над другим,

D-3 – по-видимому, будда между 2 бодисатвами (видны только бодисатвы).

Панель, по-видимому, – шашки, орнамент – cintāmaṇi.

Перед нишей точно курильница на лотосе, сильно натекло.

Форма ниши и ее плафона указывает на то, что пещера первоначально была, видимо, сунской.



Черно-зеленая, с новыми статуями.

В преддверии ничего.

Е, F – черные стоящие бодисатвы.

G – орнамент.

Ниша, статуи: I – будда, ноги покрыты, 1, 3 – монахи, 2–4 бодисатвы, 5–6 «страшные». Статуи очень примитивны и чудовищно покрашены. Нимбы у будды – старые, с пламенем, другие – круглые, между ними – цветы на стеблях, плафон – прямой: деревья, балдахин, облака.

A-1 и A-2 и примыкающие к ним углы В и С у статуй имеют наверху будды: A-1 – 4 (2+2), A-2 – 3 (1+2).

В и С – панно обычного сокращенного типа: будда и 2 бодисатвы с raḡivāga, вверху – храмы. Лотос, курильница поддерживается 2 драконами.

D-1 и D-2 – по панно с буддой посередине.

D-3 – маленькое панно: будды и маленькие бодисатвы.

Плафон – шатром, орнамент, панель стерта, у платформы вымазана¹ в красный цвет, спереди, по-видимому, – rātra.

Форма N <ниши>² позволяет предположить, что пещера ранее была сунской.

¹ Имеется в виду, что «вымазана» панель.

² Вставка в машинописи; в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 170) отсутствует.



Полуразрушенная ниша красно-зеленого письма.

A-1 и A-2 – по бодисатве стоящему. В нише – след одной платформы для статуи и за ней свободное панно, в котором только слабые следы цветка; по обе стороны – по панно с стоящим бодисатвой и такие же (по 2) на -b- и -c-.

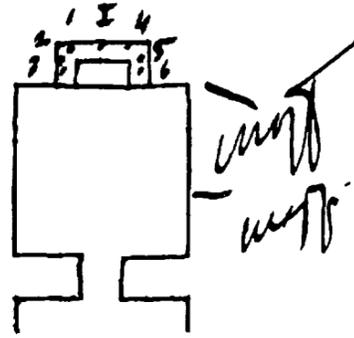
Плафон – шатром в буддах и орнаменте. Перед нишей красный четырехугольник с остатками китайской надписи, зеленый картуш тоже, остатки фигур жертвователей и при них картуши стертые.

В и С – по панно с образами: Avalokiteśvara обычной, по-видимому, композиции с докши-тами и бодисатвами на одном панно.

На С – у нижнего справа видны синие [...] и triśūla.

Плафон – шатром: будды и орнамент. Остальное обвалилось.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 172) неразборчиво; в машинописи не прочитано.



Черно-зеленая, следы другой штукатурки и другой росписи. В преддверии – следы черно-зеленой росписи (части лотосной хоругви).

Вход сужен. Е, F – по 2 стоящих бодисатвы; G – орнамент, на остатках старой штукатурки, на G – остатки фигур, цвета серо-синий и красный.

А-1, А-2 – под балдахином – идущий Kṣitigarbha с khakkhara и rātra, его сопровождают с лотосными хоругвями 2 бодисатвы. Внизу – бодисатвы на лотосах обычного типа.

В и С – по два панно обычного краткого типа с небольшими вариантами.

D-1, D-2 – тоже маленькие панно.

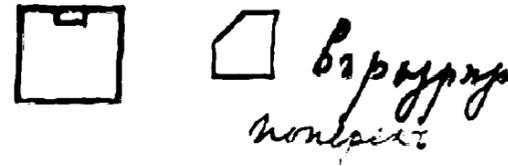
D-3 – панно с 2 буддами, низ оборван, и потому нельзя определить, известная ли это композиция «Двух будд».

Верх – орнамент кругом, свешивающийся, как всегда, с плафона.

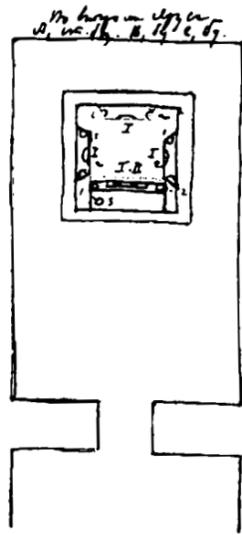
Плафон – шатром: орнамент. Панель уничтожена, остался кусок у ниши: cintāmaṇi в несколько ином против обычного орнаменте. На подставке – тоже cintāmaṇi, но другого типа.

В нише из 7 статуй сохранилось 3 (новые): I – будда, молодой монах, старый монах. В нише – живописные нимбы, и балдахин главной статуи, и облака на плафоне. Нимбы других статуй и между ними на стеблях цветы. Плафон – орнамент.

По-видимому, переделана из минской.



Была, по-видимому, сунской. Вероятно, переделана, передней стены нет, вся в маленьких буддах, кроме плафона, где сохранилось три будды (padmāsana), темные, с зеленым, старые. На новом пьедестале остатки двух ног, по-видимому, от случайно сюда поставленной статуи.

№ 97
Пещера двух будд¹

Переделанная в черно-зеленую пещера. Очевидно, из танских. По форме пещеры – столб, прямой потолок в обходе, крышей на два ската спереди, видно, что это старая пещера, и, следовательно, раньше в ней была другая роспись.

Преддверие:

I и II – почти не сохранилось росписи, нельзя определить композиции.

III – Mañjuśrī.

IV – Samantabhadra.

V – будда на лотосе, поднимающемся из пруда, кругом 4 бодисатвы.

Н – розетки в квадратах.

Вход: E и F – по 3 фигуры стоящих бодисатв, панель – *sintāmaṇi*.

Вверху: G-1, G-2 – орнамент и ряд бус; G – орнамент (розетки и «крестики»). Обрамление двери.

Внутри все стены в буддах средней величины, при каждом – картуш, у многих надписи отлично читаются. Над ними – орнамент ниши, ниже – *sintāmaṇi* в живописных отделениях. В треугольниках, образуемых спереди верхним орнаментом и спусками «крыши»: будда (*padmāsana*), 2 монаха, 4 бодисатвы на лотосах на облаках. Выше будд – орнаментальная полоса. В крыше – поперечная балка обычная, орнамент – розетки и крестики в рамке из зеленых полос и полосы бус. Тот же орнамент – на потолке обхода, который несколько пострадал – обвалился.

Столб сохранил, по-видимому, одну старую статую бодисатвы во втором ярусе A'; остальные статуи новые, но недурные.

[438/97-2]

Ниша D-1 – обрамление справа и слева, будды по 1 в ряд, 6 рядов, орнаментовка обычная. Внутри на платформе – 2 будд, с боков стоит по бодисатве², раньше спереди было по 2 коленопреклоненных *devatā*, сохранилась одна. На платформе внизу спереди – *sintāmaṇi*. Между буддами – зеленый столб, над ним – деревья и балдахины. На -b- и -c- – нимбы статуи, по 1 стоящему черно-зеленому бодисатве, цветы на высоких стеблях, картуши. Выше – орнамент. Еще выше – розетки с боков. Вокруг каждой ниши – орнамент и на углах столбы. С боков нижних ниш – по большому стоящему черно-зеленому бодисатве и цветы; вверху с каждой стороны ниши – по 2 поменьше, цветы.

Ниша B' – будда (*padmāsana*), *dhyāna*, статуи 2 бодисатв. Вверху – будды *padmāsana*, *dhyāna*.

A' – будда (*maitreyāsana*), сохранился один бодисатва слева. Вверху – старые статуи: бодисатва со скрещенными ногами, *dharmacakra*.

C' – *padmāsana*, *dhyāna*, сохранилась статуя бодисатвы слева. Внутри ниши – роспись: цветы, нимбы. Вверху орнамент № (матер.). Карниз – орнамент. Панель – орнаментальная полоса и *sintāmaṇi*.

На B', A', C' на D-1? – *devatā* (6), музыканты, не вполне ясно³.

¹ Подчеркнуто в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 178).

Как правило, в рукописи данный сюжет обозначается в кавычках и с заглавной буквы.

² См.: Pelliot 1920c: Pl. CLXXVII.

³ Начиная с описания второго яруса A' и ниши B' штрихи при буквенном обозначении сделаны черными чернилами (текст описания написан синими), при этом штрихи являются исправлением: они нанесены поверх 1 в нижнем регистре, т.е. следующим образом: B₁'.

На нижнем поле машинописи листа:

PTЭ

ПП

2579-247 – С

CLXXVII

2579-369 – В.

(имеется в виду иллюстрация из: Pelliot 1920c).

№ 97а



Пещера эта очень хорошо сохранившаяся, может быть, потому, что в нее доступ – только по довольно высокой лестнице; <она>¹ представляет несколько особый тип, который можно сравнить с пещерами 75b и 136g и назвать красно-зелено-голубым. Письмо – сухое и без высоких художественных требований, но весьма правильное и создавшее целую композицию, не лишенную известных достоинств. Оно примыкает к пещере 137f, 137g и носит китайский характер, который особенно сказывается в лицах бодисатв, с легкой припухлостью в нижней части лица, столь отличительной для этого рода росписи. Любопытно также наблюдение, которое можно сделать в этой пещере, как телесный (бледный) цвет лиц постепенно переходит в серовато-черный.

Преддверие имеет только штукатурку.

Вход: E и F – следы на каждой двух фигур стоящих бодисатв с приношениями,

G, G-1, G-2 – орнамент.

Против входа – небольшая ниша. Фон ниши – белый. В ней – будда (*maitreyāsana*), правая <рука> – *abhaya*, левая – на колене. Престол внизу – сквозной и внутри роспись – лотосы. Нимбы – живописные, круглые с пламенем, кончающиеся острым концом, как обычно. Деревья, балдахин – это уже на плафоне. В нише справа и слева – по стоящему бодисатве (*añjali*). С обеих сторон извивается по стеблю со стилизованными листьями и цветами. По всему фону разбросаны цветы. Снаружи – орнаментальный борт.

A-1, A-2 и узкая полоска, остающаяся от A-3 за узорным бортом, налиты голубым, на котором на A-3 – цветы, а на A-1 и A-2 – по будде, стоящему на лотосе с *pātra* и *khakkhara*, при них – картуши белые с вполне сохранившимися китайскими надписями (надо списать).

По фону опять раскиданы цветы. Нижнее платье – зеленое, затем красное яркое, а цвет самого верхнего не определить, так как теперь он серо-черный. A-4 – в середине на лотосе – корзина с цветами, с обеих сторон – по коленопреклоненной *devatā* с цветами. Далее справа – жертвователи, слева – жертвовательницы. Под² ними – орнаментальный борт по красному фону, орнамент – рамка вокруг ниши по черному.

[440/97a-2]

На B и C – панно тождественной за исключением мелочей композиции: посередине на лотосе на «вырезном» внизу престоле сидит *padmāsana buddha (dharmadeśanā)*, нимбы внутри – радужные, с пламенем в наружных ободах, оба – круглые. Деревья, балдахин, по обе стороны которого вверху летящие *devatā* бросают цветы (слева) и подносят их на блюде справа. У будды верхняя одежда была, по-видимому, красная (теперь бурая, местами черная), нижняя – синяя. *Paṇḍita*: 8 фигур, по 4 с каждой стороны: 1 и 3 – бодисатвы, в два ряда, один над другим, все сидят, скрестивши и подтянув к себе ноги на лотосах. Монахи – на коврах круглых.

B – справа монах (*añjali*), нижняя одежда – красная, верхняя – голубая с черными полосками, местами светло-коричневая (деление по лоскутам), бодисатва – рука у груди, левая – на колене, ниже – бодисатва (*añjali*), бодисатва с цветком, слева – монах, руки на лоне вместе, верхнее платье – коричневое с красными полосами, на них – белые точки (шов?), подкладка (?) зеленая, завязка у плеча, бодисатва (*añjali*), ниже – бодисатва (*añjali*), бодисатва с цветком.

C – справа монах в пестром, какой-то рисунок по светло-коричневому: полосы, нижнее – голубое, правая <рука> – *dharmadeśanā*, нижняя – на лоне, бодисатва (*añjali*), ниже – бодисатва

¹ «Она» – вставка в машинописи; в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 180) отсутствует.

² В машинописи: «под над».

(añjali), бодисатва с цветком. Слева: монах, верхнее <платье> – зеленое с рисунком, теперь еле видимым, нижнее – красное, руки – на лоне, бодисатва (añjali), ниже бодисатва (añjali), бодисатва с цветком. Фон у панно – голубой. Мы передаем указания красок, как мы их видели, но оригинальные краски часто другие, так, например, волосы должны быть синие, и, действительно, мы видим синие волосы, но тут же белые и почти почерневшие белые, это лишь переходы синего!

Орнаментальный борт на красном фоне, вверху – общий, обходящий всю пещеру на черном (первоначальный ли?).

Панель ближе к А, на В – жертвователи, на С – жертвовательницы, далее те красные и белые шашки, которые известны в Турфане, они же занимают панель D-1, D-2.

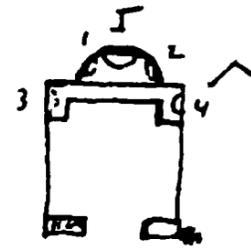
D-1 – Mañjuśrī на льве, пеуа, 1 человек, держащий льва.

D-2 – Samantabhadra на слоне (не видно) с лотосом, на котором книга. Один человек держит слона. У обеих оригинальной формы венцы с буддой (см. рисунок). Фон – голубой, вверху – три полосы облаков.

D-3 – rātra (курильницы) с двумя kalaśa, стебли лотосов перевились и вместе с стилизованными листьями дают орнамент, фон голубой. Выше, занимая все D, – голубая полоса, на ней 5 будд, mudgā не различить, настолько выцвели совсем побелевшие фигуры. Деревья, балдахин, у каждого – белый картуш с черной надписью, кроме одного все ясны.

Плафон – шатром: орнамент вверху. В замке – дракон, в углах – орнамент. Орнаментов: 9 мо[...]¹.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 181): можно прочесть как G (так в машинописи), так и 9. Последнее слово можно интерпретировать как мо<нах>ов или считать фразу неоконченной.



Панель: по-видимому, жертвователи с картушами, ниже их – красная полоса. Вверху поперек – лепная, красная балка, в обе стороны – красные палки нарисованы, между ними – 6 отделений с каждой стороны: цветы на вьющихся стеблях.

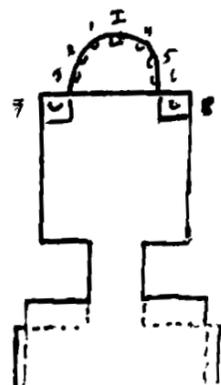
Перед нишей и заходя на В и С – небольшая платформа, на ней у В и С стояло по статуе, видимо, бодисатва.

В – обвалилось, но на С сохранилась часть левой ноги, следы прикрепления и острокопечный нимб.

Ниша обрамлена оригинально, она вся на А-1, А-2, А-3 была окружена написанными фигурами монахов: 3 – на А-1, 3 – на А-2, 4 – на А-3; на А-3 – фигуры только от груди вверх, они сильно потерялись.

Внутри ниши было, видимо, три статуи, судя по следам драпировок, исчезнувшие две боковые статуи были бодисатвы, что и понятно, если принять в расчет, что монахи – снаружи ниши. Под статуями, как будто, была еще роспись: по фигуре и цветы, но остатки недостаточны для того, чтобы говорить с полной уверенностью. Сохранившаяся статуя – будды (padmāsana) на престоле (четырехгранник), руки сложены спереди, и сквозь них под большие пальцы пропущена одежда, которая и падает спереди складками. Обычные нимбы и пламя, вокруг ниши – узкая красная каемка.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 182) закрывающая скобка не поставлена.



Добраться до выяснения росписей этой пещеры нельзя без тщательного исследования разных наслоений, которых три, а может быть и четыре. В преддверии стены I и II шли далее, чем теперь, как видно и по срезанной росписи: изображены были бодисатвы или будды, как видно из остатков балдахинов и *paṅivāga*.

На I – это был, несомненно, 1000-рукий *Avalokiteśvara*, так как сохранилась часть нимба с руками, вверху летящая *devatā*.

III и IV – *dvāgarāla*, на III он замахнулся жезлом, конец которого – как *ardhavajra*.

Н – стоящие фигуры, по-видимому, будды и числом, вероятно,

11, сохранились остатки 9 фигур и место для 2 еще, борт (см. ).

Другая, более новая роспись: III – остатки какого-то будды, IV – остатки *Kṣitigarbha* (будда, *khakkhara*), какие тут были композиции, сказать нельзя, так как обе указанные фигуры – маленькие и составляют незначительную часть композиции; об I и II ничего не решаюсь сказать: слишком стерто и можно было бы что-нибудь разобрать, разве что положив очень много времени, чего сюжет, очевидно, не стоил.

Плафон – ближе к I – какой-то *paṅivāga*, ближе к II – *Kṣitigarbha*, больше ничего не сохранилось. V – вырезано какое-то панно. Дверь – скосом спереди (см. рис.), была красиво орнаментирована, оборвана теперь.

В проходе жертвователи, на E – мужчины, на F – женщины, сколько – установить нельзя, так как почти ничего не сохранилось. На зеленом столбе F – следы уйгурских букв, которые видны и под побелкой около столба вместе с китайскими иероглифами.

[444/98-2]

Выше – *brahmi*: *Ādityasenī śilavāndī satātāṃ nityaṃ namaskaromī* . На другой, нижней, штукатурке виден след нимба.

Пещера вся в буддах, но низ примерно на половине высоты точно спилен. Будды не обычного шаблона, на D-1, D-2 они даже сидят как *Maitreya*, у этих будд (как будто новее) правое плечо открыто.

A-1, A-2 – стоят *dvāgarāla* (?): коричневого и телесного цвета, за ними – облака и будды на них. Орнаментальный борт ниши: довольно старый орнамент.

В нише вообще богатая живописная орнаментовка. На -a- и -b- по красивому бодисатве (минский тип?) с лотосом и по одному панно, каковой на -a- – это ландшафты с большими деревьями, облаками (не китайскими), птицами (как будто очень нестарое).

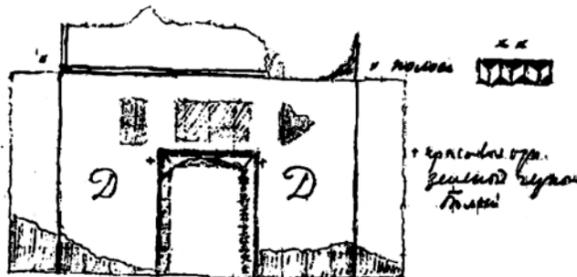
Плафон – шатром: α, δ – по 7 стоящих будд и 2 бодисатвы, β, γ – по 3 и 2 бодисатвы , где цветок. Статуи: *buddha* (*padmāsana*, ноги завернуты, *dharmacakramudrā*). Справа – молодой, слева – старый монах, 2 и 5 – белые стоящие бодисатвы. 3 и 6 – сидящие (*lālītāsana*) белые бодисатвы. Статуи недурные, только безобразно окрашены.

Плафон пещеры – маленькие будды, среди них в боках местами – дети на лотосах, выше – орнамент. Замок¹.

Пещера эта как-то мало подходит к другим, хотя в ней и мало оригинального в композиции².

¹ Гуань Юхуэй 2019: 160. Рис. 3-3-13.

² На нижней части листа:
PTЭ
2579-371



Черно-зеленая, но под этой росписью и ее штукатуркой – другая роспись: на белом фоне – синий, красный (карминного оттенка), зеленый. Вся эта старая <роспись>¹ исполосована, чтобы дать устойчивость новой штукатурке².

В преддверии тоже заметно два слоя штукатурки и следы красок на обоих, но роспись вся исчезла, от потолка слабые следы только. В проходе, судя по незначительным остаткам, были стоящие черные бодисатвы, потолок – без скосов, вероятно, орнамент. В проходе – немного следов старой росписи, неизвестно что.

Новая роспись: A-1, A-2 – сидящие на лотосах бодисатвы. В нише – 5 новых фигур (со старых, однако, образцов), отвратительно крашенных. Нимбы у будды – с пламенем, листом. Ноги его закутаны. Справа – молодой, слева – старый монах, справа и слева – по белому бодисатве: фон – узорные нимбы у 4 статуй и цветы на стеблях.

Плафон – прямой: балдахин и по бокам по летящей *devatā*. Борт ниши – узорный.

Панель – курильница, больше не видно.

Плафон пещеры – орнамент. В замке – драконы. Некоторые части орнамента, шишечки, – лепные и, судя по аналогии, были золоченые, как плафон и спускающийся с плафона борт.

В и С – по два панно, обычные, по-видимому, композиции сокращенного типа. Панно на С, ближе к D, ободрано почти все, так же и панель кругом пещеры.

D-1, D-2, D-3, по-видимому, небольшие композиции с буддой посередине и бодисатвами.

Относительно композиций старой росписи³ на основании обнажившихся частей можно сказать, что на С была какая-то большая композиция типа *Sukhāvātī* или *Tuṣīta* и внизу, по-видимому, *ratna*: видно *hastiratna*, *aśvaratna* по одну сторону, *pātra* – по другую, может быть, *mantrin* и *senāpati*. Ср. пещеру № (тип росписи точно сунский).

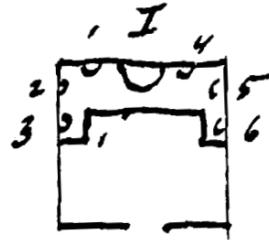
На D-1 и D-2 видны остатки больших стоящих фигур бодисатв. Над ним и на D-3 во всю длину D сверху – 7 будд на лотосах (*padmāsana*), при них – картуш⁴.

¹ «Роспись» – карандашная вставка в машинописи; в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 186) отсутствует.

² См.: Pelliot 1920c: Pl. CLXXXVII.

³ В рукописи: «Относительно композиций старой росписи, то...». Отсутствие согласования вынудило «, то» удалить.

⁴ На левом поле машинописи:



Сильно разрушена, остались только обрывки, статуи частью новые, частью исчезли. Вся передняя часть, за исключением маленького куска D-1¹, новая, глиняная, вставлена деревянная дверь.

Плафон – в буддах, на стенах роспись раскидана как-то беспорядочно, кроме А, где монахи за платформою составляли *paṅivāga*, их по 4 справа и слева, с нимбами. Над ними – облака. Середина А вся занята двумя большими нимбами сидящего будды. Оба окружены пламенем, которое по-старинному заостряется кверху листом. Боль-

шой белый будда сидит по-европейски, правая <рука> – *abhaya*, левая – на колене, но спрятаны под платье. Справа – монах (*añjali*), слева монах держит перед собой на зеленой материи *rāṅga*, от остальных статуй только лотосные постаменты, платформа полуразрушенная, слабые следы побелки.

В – считая от А: большой стоящий бодисатва с цветком?, перед ним на китайском облаке – более новый будда. Еще стоящий *bodhisattva*, побольше, с цветком(?). На стене – 2 маленьких будды, как будто просвечивают сквозь побелку, тогда², может быть, стена первоначально, как и плафон, была в буддах. Слабые остатки будды³, по-видимому, сидящего под деревом, справа и слева – как будто по монаху и по бодисатве, не очень ясно.

С – бодисатва, отвечающий бодисатве на В, затем побелка, из-под которой выступает *en face* бодисатва, частью переписанный, и возле него бледно сквозь побелку письмена *brahmī: Ādityaseṇi namāmi*. Далее тоже отчасти сквозь побелку панно, соответственно В, будда, остатки балдахина, *devatā*, летящей справа, и справа же монах и бодисатва. Далее все оборвано.

D-1 – слабо различается небольшая голова будды, композиция неясна. Немного красного, зеленого, синие мазки.

Русская Туркестанская экспедиция
1914–1915 гг.
под руководством
академика С.Ф. Ольденбурга

Тетрадь 3-я

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/2. Л. 188) исправлено, и нельзя понять, имел ли С.Ф. Ольденбург в виду D без дополнительных обозначений, или D-1. В машинописи – D.

² Здесь в машинописи оставлена лакуна, хотя рукопись оснований для этого не дает.

³ В машинописи ошибочно «будд».

Академик Сергей Ольденбург

[448]

Описание пещер Чан-фо-дуна близ Дунь-хуана
24.VIII–25.XI.1914 г.СОДЕРЖАНИЕ
3-ей тетради личных записей академика С.Ф. Ольденбурга
(пещеры со 101 по 119с включительно).

1.	Пещера № 101	вейская	1 плафон
2.	Пещера № 101a	–"–	1 плафон
3.	Пещера № 101b	–"–	1 плафон
4.	Пещера № 102	–"–	2 плафона
5.	Пещера № 103	танская	1 плафон
6.	Пещера № 103a	черно-зеленая	1 плафон
7.	Пещера № 104	–"–	1 плафон
8.	Пещера № 104a	–"–	1 плафон
9.	Пещера № 105	танская	2 плафона
10.	Пещера № 105a	–"–	1 плафон
11.	Пещера № 105b	ниша	1 плафон
12.	Пещера № 105c	танская	1 плафон
13.	Пещера № 106	минская	2 плафона
14.	Пещера № 107	черно-зеленая	1 плафон
15.	Пещера № 108	черно-зеленая	1 плафон
16.	Пещера № 108a	сунская	1 плафон
17.	Пещера № 109	красно-зеленая	1 плафон
18.	Пещера № 109a	–"–	1 плафон
19.	Пещера № 110	танская	2 плафона
20.	Пещера № 110a	–"–	1 плафон
21.	Пещера № 110b	–"–	1 плафон
22.	Пещера № 110c	–"–	1 плафон
	Пещера № 111	нет	
23.	Пещера № 112	черно-зеленая бывшая сунская	1 плафон
24.	Пещера № 113	сунская	1 плафон
25.	Пещера № 113a	черно-зеленая	1 плафон
26.	Пещера № 114	сунская	1 плафон
27.	Пещера № 115	черно-зеленая	1 плафон
28.	Пещера № 116	танская	1 плафон
29.	Пещера № 116a	ниша	1 плафон
30.	Пещера № 117	Mañjuśrī	3 плафона
31.	Пещера № 117 bis	танская	1 плафон

[448 об.]

[449]

32.	Пещера № 117 ter	черно-зеленая бывшая сунская	1 плафон
33.	Пещера № 117a	танская	1 плафон
34.	Пещера № 117b	переходная	1 плафон
35.	Пещера № 117c	область ниши	1 плафон
36.	Пещера № 117d	остатки пещеры	1 плафон
37.	Пещера № 117e	—"	1 плафон
38.	Пещера № 117f	черно-зеленая	1 плафон
39.	Пещера № 118bis	остатки пещеры	1 плафон
40.	Пещера № 118 ter	—"	1 плафон
41.	Пещера № 118a	танская	1 плафон
42.	Пещера № 118b	—"	1 плафон
43.	Пещера № 118c	—"	1 плафон
44.	Пещера № 118e	—"	1 плафон
45.	Пещера № 118d	-?-	2 плафона
46.	Пещера № 118f	—"	1 плафон
47.	Пещера № 118g	—"	1 плафон
48.	Пещера № 118h	—"	1 плафон
49.	Пещера № 118i	—"	1 плафон
50.	Пещера № 188k	—"	1 плафон
51.	Пещера № 118l	—"	1 плафон
52.	Пещера № 118m	—"	1 плафон
53.	Пещера № 118m bis	—"	1 плафон
54.	Пещера № 118n	—"	1 плафон
55.	Пещера № 118o	—"	1 плафон
56.	Пещера № 118p	—"	1 плафон
57.	Пещера № 118q	—"	1 плафон
58.	Пещера № 118r	—"	1 плафон
59.	Пещера № 119	—"	2 плафона
60.	Пещера № 119a	—"	1 плафон
61.	Пещера № 119b	—"	1 плафон
62.	Пещера № 119c	—"	1 плафон

[449 об.]

Академик Сергей Ольденбург

[450]

Описание пещер Чан-фо-дуна близ Дунь-хуана
24.VIII–25.XI.1914 г.СОДЕРЖАНИЕ
3-ей тетради личных записей академика С.Ф. Ольденбурга
(пещеры с 101 по 119с вкл.).

Отделы описаний	Номер и характеристика пещеры	страница оригинала	№ листы машинописи
1	101 – старая, вейская	1–2	1–3
2	101a –	3–4	4–5
3	101a – остаток ниши	5–6	6
4	103 – «8 чайтя»	7–8, 9–10	7–10
5	103 пр. – вейская, танская	11–12	11–13
6	103a – черно-зеленая	13–14	14
7	104 – старая	15–16	15–16
8	104a – —"	17–18	17a
9	зачеркнуто	19	–
10	105 – старая танская	21–22, 24	17b–20
11	105a – старая танская ниша	25–26	22
12	105b – ниша	27–28	23
13	105c – старая, танского типа	29–30	...
14	106 – минская	31–34	24–26
15	107 – черно-зеленая	35–36	27–28
16	108 – черно-зеленая	37–38	29–30
17	108a – переходная, сунская	39–40	31–32
18	109 – роспись красно-зеленая	41–42	33
19	109a – —"	43–44	34–36
20	110 – старая танская	45–48	37–40
21	110a – танская «2-х будд»	49–50	41–43
22	110b – старая танская	51–52	44–46
23	110c – остаток танской	53–54	47
24	112 – черно-зеленая, бывшая сунская	55–56	48
25	113 – сунская пещера	57–58	49
26	113a – черно-зеленая	59–60	50
27	114 – «сунская»	61–62	51
28	115 – черно-зеленая	63–64	52
29	116 – танская, переходный тип	65–66	53
30	116a – ниша	67–68	54
31	117 – «Манджусри»	69–74	55–61
32	117bis – старая танская	75–76	62–63a
33	117ter – черно-зеленая	77–78	63b
34	117a – старая танская	79–80	64
35	117b – танская переходная	81–82	65
36	117c – остаток ниши	83–84	66
37	117d – остаток пещеры	85–86	67

38	117e – старая пещера	87–88	68
39	117f – черно-зеленая	89–90	69–70
40	118a – танская переходная	91–92	73–74
41	118b – переходная	93–94	75
42	118c – е остатки	95–96	76
43	118d – сунская, минская	97–100	77–81
44	118f – красно-зеленая	101–102	82–84
45	118g – старая танская	103–104	85
48	118k – старая танская ниша	109–110	91
49	118l – черно-зеленая	111–112	92
50	118m – старая танская	113–114	93–95
51	118m bis – старая пещера	115–116	96–97
52	118n – черно-зеленая	117–118	98
53	118o – черно-зеленая	119–120	99–100
54	118p – остаток старой танской	121–122	101
55	118q – красно-зеленая	123–124	102
56	118r – танская	125–126	103–104
57	118 bis – остаток пещеры	127–128	105
58	118 ter – остаток пещеры	129–130	106
59	119 – «большая»	131–134	107–112
60	119a – тибетское влияние	135–136	113–114
61	119b –	137–138	115
62	119c – своеобразная	139–140	116

Всего 63 отдельных описания. Описаний пещер за № 111 – нет.

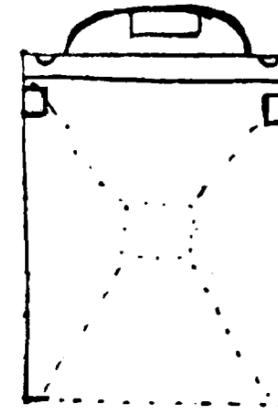
Примечание – часть страниц оригинала рукописи не имеет записей академика С.Ф. Ольденбурга.

Апрель 1939 года, г. Ленинград.

[450 об.]

№ 101

[453]



Старая вейская¹, у которой почти целиком обвалилась передняя стена, довольно сильно пострадало δ и отчасти С. Ни преддверия, ни входа, таким образом, не сохранилось.

<Пещера>²:

В и С имеют в общем, как и обыкновенно, одну и ту же композицию. Основной фон – маленькие будды (4) по коричнево-красному; ниже – пояс орнаментов кусками, а под панно и немного вправо и влево – жертвователи и жертвовательницы с доской для надписи; в середине под панно – по 4 монаха и 6 (справа и слева на панно). Ниже – полоса атлантов: по 10? (концы и [...])³. Посередине над жертвователями – по четырехугольному панно. Ближе к А эта композиция нарушается тем, что у В и С – по статуе.

Панно: будда стоящий (dharmacakra на В и dharmadeśanā на С, левая рука держит платье) на лотосе с черными лепестками на белом с синими точками «поле», лотосы всех фигур – на голубом (вода)⁴. По 2 стоящих бодисатвы справа и слева, у двоих – серый, у двоих – голубой заостренный нимб. Балдахин: сверху львиная голова, из ее пасти ленты. Сам балдахин с фестонами черными – по голубому фону, посередине – белая полоска. Справа и слева с балдахина свешивается по фантастической птице (на С-1 дракону, павлину). От них справа и слева свешивается по 5 лоскутов черных и голубых, попеременно по 4 летающих devatā справа и слева. Над маленькими буддами – фестоны и  попеременными кусками; балки; музицирующие боги⁵ (дом, шалаш): 19 на В и 20 на С. В углу В видна около D большая голова (ср. 133d), у С что-то тоже было, но теперь испорчено; это продолжалось на D-1, где на куске D-1 и теперь еще видны 2 deva, начиная с фестонов, и на А, где на А-1 и А-2 – по 3 deva.

[454/101-2]

У В и С – по статуе бодисатвы, по-видимому, старые, но отчасти перекрашенные и, может быть, подновленные, стоят на лотосах. По обыкновению, концы лепных шарфов переходят в роспись на стене. Внизу за статуями – белый фон с цветами, выше – красный и ближе к А – по фигуре deva и под ними – молящаяся фигурка, выходящая по пояс из лотоса. По обе стороны – лотосы. Фигуры имели, вероятно, лепные нимбы, или тут были другие фигуры, но есть следы прикрепления чего-то⁶ над головой бодисатвы.

У А-1 и А-2 стояло на выступе по статуе; теперь они исчезли, сохранилась только роспись. С боков фигур – devatā: внизу – по две, причем на А-1 правая коленопреклоненная, на А-2 тоже стоящая, далее на А-1 выше – одна фигура, которой нет на А-2, повыше уже совпадение: два ряда по 3 фигуры и под фестонами – летящая devatā; фон – красный с цветочками.

Обрамление ниши – лепное, обычное: столб с материей, сверху – драконы, жгут, лотосная полоса: фигура с поднятыми руками, посередине – 4 музыканта, 2 птицы, пламя. Между жгутом и нишей – цветочки; на выступе перед нишей – голубой и черный орнамент №.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 1) изначально: «танская», затем зачеркнуто.

² «Пещера» – вставка в машинописи; в рукописи отсутствует.

³ В рукописи вписано между строк: мелко и неразборчиво; в машинописи не прочитано.

⁴ На левом поле машинописного черновика (л. 568): 2490-211, 212.

⁵ Так в рукописи, читается совершенно четко; в машинописи на этом месте ошибочно: «... был»; ср. ниже описание фона в пещере № 101a.

⁶ Здесь в рукописи зачеркнуто: «каких-то других».

Ниша – большая статуя будды (*maitreyāsana*), правая <рука> – у колена, левая – точно рассуждает ладонью внутрь. Нимбы – большие, обычные. Внизу справа и слева – по брахману, поднявшему справа и держащему череп на левой руке слева. 4 ряда по 3 *deva* с каждой стороны и по 2 летящих *devatā* с музыкальными инструментами.

Плафон – шатром¹: α – посередине *Sumegu*, и перед ним 4 главных фигуры с поднятыми руками солнцем и луной; слева [...] кроме² летящей фигуры; на β и γ – по будде? в колеснице, запряженной на β – птицами, на γ – драконами. На γ – любопытная чисто сасанидская фигура охотника. Низ – горы, звери, охота. На δ вверху посередине – *cintāmaṇi* поддерживают 2 атланта, тут же человек ходит на руках (ср. у Грюнвелде: танцовщица-чудовище с 11 головами и т.п.).

Вверху замок – лотос в квадрате³.

Преобладание голубого, коричнево-красного, белого. Роспись довольно грубая, декоративная.

Ниша сбоку за В – танская, слабые следы росписи (101b?).

Видны 2 монаха на В. Размеров не определить. Могла быть одновременно с 101, в ее D⁴.

[455/101-3]

¹ Гуань Юхуэй 2019: 15. Рис. 0-5.

² В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 2) – неразборчиво – «балд<ахин>»; в машинописи «кроме» не прочитано.

³ См.: Pelliot 1920c: Pl. CLXXIX.

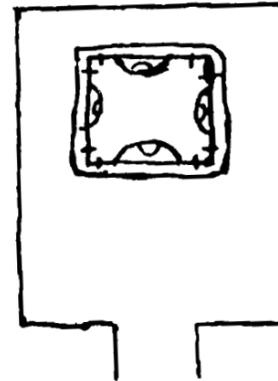
⁴ На нижней части листа:

РТЭ
Опись 2490: 211, 212, 213,
214, 215, 216,
217, 218, 219,
220, 287, 338,
436, 437. –

П. Пеллио
CLXXIX
(имеется в виду иллюстрация из: Pelliot 1920c).

№ 101a

[456]



Старая вейская пещера хорошей сохранности.

Преддверие не сохранилось.

Вход – красно-зеленый, сохранился плохо: Е – красный жертвователь, F – красный жертвователь, подробностей не различить. G-1 и G-2 – по 3 будды (*padmāsana*); G – сорвано.

Фон – коричнево-красный, на нем – маленькие будды (4), под ними – орнаментальная полоса кусками (см. рис.), часть – с музыкальными инструментами, ниже – атланты, самый низ стерт, как будто был красно-коричневый. Верх – кубики и фестоны, балки, боги, частью с музыкальными инструментами, дома и П? В и С по панно, отделенному орнаментальной полосой (№).

Панно: В – Buddha (*padmāsana*), правая <рука> – ладонью наружу, вытянута в сторону, левая – держит платье. Нимбы, пламя, балдахин; справа – 8 *deva*¹ (2 ряда по 4), слева – 9 (4+5), справа – одна летящая *devatā*, слева – 2.

С – то же, но слева 11 (6+5) и 1 летящая *devatā*. Над каждым буддой в полосе *deva* по зданию с чуть-чуть открытой дверью.

Столб: 4 ниши с лепным обрамлением:

D' – столбики с материей; жгут кончается с обеих сторон страшными головами с рогами, клыками и высунутым языком (см. фотографию, которую надо снять). Выше – пламя. В', С' – такие же столбики, но жгут с листьями, пламя. D' – два дерева; с каждой стороны ниши на выступе статуя бодисатвы (всего 8). Общий фон – красно-коричневый в цветочках. На нем лепные бодисатвы в разных позах, а на A', B', C' – по лепному *cintāmaṇi* в орнаменте (см. фото). Статуи *padmāsana* будда: D' – *dharmadeśanā*, C' – <руки> сложены на лоне ладони внутрь, видна часть одежды, которую держит, A' – Buddha *émacié*², B' – сложены на животе. D' – по 2 фигуры жертвователей по бокам нимбов живописных. A', B', C' – по одной, вверху зато лотосные бутоны. Карниз – орнамент, ниже – жгутом, черный, красный, синий, зеленый, белый; полосы – косые. D' – монахи и жертвовательницы, посередине красная доска, уже нет надписи. Картуши. B' – жертвовательницы, C' – жертвователи. На A' – атланты, занимающие все до жгутов; на B', C', D' – атланты под жертвователями, ниже атлантов – стертая полоса, по-видимому, красно-коричневая³.

Плафон вокруг столба прямой⁴; розетки в квадратах, кругом орнамент. В – 4, А – 3, С – 4 3/2⁵ = 9 1/2⁶; спереди – крышей на два ската, между которыми полоса розетки в квадратах с орнаментом на 5 1/2 по обе стороны; 11 отделений, разделенных балками. На стороне ближе к D – 11 *deva*: 6 идет от С к В, 5 – от В к С. Над ними – лотосы. На противоположной стороне вверху – летящие *devatā*: 11 (5 – от В на С, 6 – от С к В), под ними – лотосы⁷.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 3); в машинописи – ошибочно *devatā*.

² Будда постыющийся (франц.).

³ В данном абзаце в рукописи обращает на себя внимание переход от дополнительного обозначения цифрой при латинской букве в нижнем регистре (A-1 и т.д.) к обозначению штрихом при букве без цифры (A'). В машинописи сохранено обозначение цифрой при букве, однако в верхнем регистре (A¹ и т.д.).

⁴ Здесь в машинописи дополнительно вставлено «плафон».

⁵ В рукописи 3 1/2 вписано сверху, однако 4 не зачеркнуто.

⁶ В рукописи 9 1/2 вписано над 10 1/2. Очевидно, в сложение закралась ошибка: либо В должно равняться трем, либо общая сумма – 10 1/2.

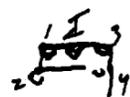
⁷ См.: Гуань Юхуэй 2019: 39. Рис. 1-3-4; 40. Рис. 1-3-5; 43. Рис. 1-3-9.

На нижнем поле машинописи листа:

РТЭ
Опись 2579-372, 373,
374, 375.

П. Пеллио
—

[457/101a-2]



Остаток ниши: сохранился почти только А, немного С и часть плафона. Была вся в буддах, плафон, по-видимому, или прямой, или крышей на два ската.

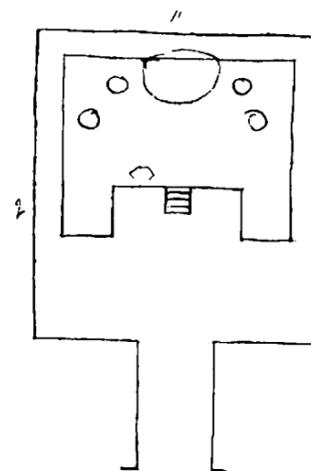
Будда сидит в нише со спущенными ногами, правая рука – mudgā, где третий палец пригнут к большому, левая – на колене; монах справа не сохранился, монах слева, снаружи ниши – по белому бодисатве, справа правая рука – varamudgā, левая – на груди ладонью внутрь, слева – то же положение рук, но наоборот, причем в левой руке не совсем varamudgā, а четвертый палец пригнут немного к большому. В обоих нимбах – маленькие будды, кругом пламя. Обрамление ниши несколько своеобразное. Цвета – красный, белый, синий, черный, не считая статуй, которые свежее вымазаны краской. Вверху из очень сильно стилизованного лотоса выходит завиток (см.). Скульптурные столбики, перевитые вьющимися растениями, и начинающиеся, и кончающиеся лотосами обычного типа, но драконы оборваны. Под нишей, по-видимому, плохо сохранившийся скульптурный атлант, без головы, руки уперлись, поддерживал головой и плечами. Внутри ниши живописные: по два монаха с каждой стороны, над ними – по летящей devatā. Обрамление: жгут из столба (это перевившиеся драконы) (ср. выше), пламя, как и внутри ниши. Над бодисатвами написано по два монаха.

Кусок С, который сохранился, – в буддах. Вверху материя, завязанная круглыми фестонами, выше – полоса «балок».

Дальше уже на плафоне – полоса летящих devatā. Затем уже шла композиция плафона, от которой почти ничего не сохранилось: видны горы, деревья, два монаха идущих, пьедестал с буддой, будда, стоящий на лотосе, остальное неясно. Тона: красный, голубой, белый, черный. Ниша принадлежит к пещерам старого типа. Лепка лиц как, например, 135¹.

[458 об./
101b-2]

Пещера 8 caitya
Фото D-1, D-2, С (образ)



Красно-зеленая¹, позднейшая, но – три² штукатурки. При устройстве этой пещеры пострадали, по-видимому, две других: от одной, почти замурованной, уступы III, ничего не сохранилось, у другой (104a) заделали вход, который был заштукатурен, и пробили вход в 104 (см. 104a). Преддверие росписи не сохранило.

Вход – типа больших пещер, со ступеньками, весь низ ободран. Сохранились только на Е и F по три фигуры больших стоящих бодисатв (ср. 1 и 8), в черной рамке и с красной чертой внутри этой рамки; G-1, G-2 – был хороший верхний орнамент, почему-то отчасти замазанный; G – большой стоящий будда, вага, с платьем, головы – в пещере³, большой овальный нимб – зеленый, малый, круглый, темно-коричневый. Весь низ пещеры обнажен до камня и штукатурки, и роспись продолжает портиться, например, на А росписи почти уже не разобрать в деталях. Ком-

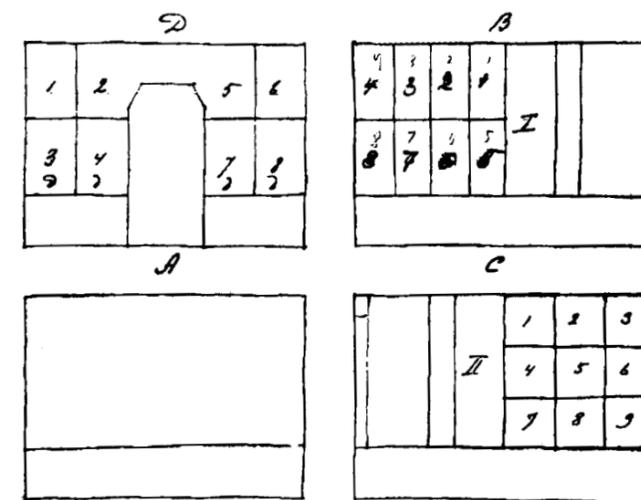
позиция довольно своеобразная, а кое в чем здесь художественная.

[460/102-2]

D-1, D-2 заключало в себе изображение 8 знаменитых caitya, caityaratna с объяснительной китайской надписью и санскритским названием письменами северного типа X–XI вв., написанными неопытной рукой, точно срисованные почти. К сожалению, от 4 образов остались жалкие остатки. Верхние остающиеся 4 (считая от входа):

1. Dharmacakra caitya ratna
2. Lumbinī caitya ratna на D-2:
1. Mahāprātihārya⁴ caitya ratna видно 5 (пробита стена)
2. Vaiṣālyāṇi (sic) caitya ratna – принесение меда обезьяной (см. фото).

D-3 – 7 ratna, причем странным образом mantrin, как часто здесь, представлен шкатулкой; посередине – sakra, направо – kanyā, hastin, karaṇḍaka, налево – senāpati, aśva, cintāmaṇi, при каждом – картуши.



¹ На нижнем поле машинописи листа: РТЭ 2490-287.

¹ Изначально в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 7) – «Красно-зеленая», затем зачеркнуто, исправлено.

² Подчеркнуто в рукописи.

³ Чтение по рукописи; в машинописи «в пещере» не прочитано.

⁴ Долгота во втором долгом а в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 8) восстановлена между строк, т.е., следуя логике исправления, в оригинале а был кратким.

В и С делится каждое как бы на 3 части. Средняя часть: и на В, и на С – Avalokiteśvara, спаситель от бед, стоящий, с одной полосой сцен слева – на В, справа – на С. На В он одно-ловый, двурукий (венц – с буддой, ива и kalaśa? (обломано)), балдахин, 2 devatā, кругом мно-го картушей и сцен внутри. На С он 11-головый (3+5+2+1), 8-рукий, 1 пара – солнце и луна, 2 пара – 2 лотоса, 3 пара – khakhara и triśūla, четвертая – опущены и плохо сохранились, как будто в правой – сакга, левая как будто пустая. Остальное – по тому же образцу. Надпи-си тоже сохранились хорошо¹.

[461/102-3]

Примыкая к А – по панно, с полосками сцен (почти истлевших) у А:

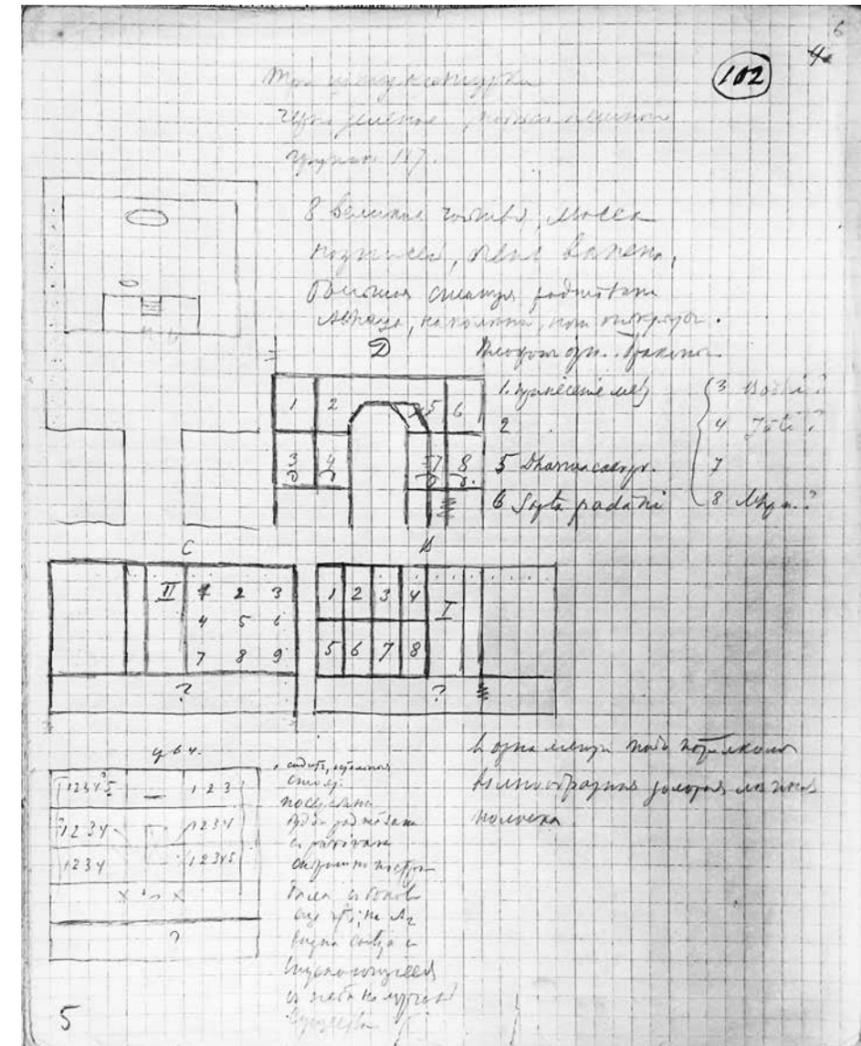
В – это, по-видимому, Sukhāvātī, 1 танцовщица, Buddha (padmāsana, dharmadeśanā).

На С – Kṣitigarbha (?) khakhara, pātra, padmāsana, dharmadeśanā; ближе к D – 8 панно, из которых сохранилось 4 верхних, от нижних – жалкие остатки (см. фото). По-видимому, сцены из жизни будды, надписи хорошей сохранности (см. фото). На С – 9 групп. Посере-дине – Sumegu, на нем – будда с paṅvāga, внизу и сверху – по такой же группе (без Sumegu) и по 3 справа и слева; судя по куску низа, это композиция «большого лотоса» (или же лотос-ных кругов).

А – композиция, которая должна быть рассмотрена в связи с 64 и 106. Знаменитые обра-зы. Стена почти погибла от какой-то болезни штукатурки, которая заставляет ее выпучивать-ся и падать, вместе с тем все бледнеет.

На платформе сохранилась одна статуя, вряд ли очень старая: Buddha (padmāsana, abhaya, на колене). Сколько было статуй при сильно разрушенной платформе, сказать трудно, вид-ны 2 монаха, 2 бодисатвы, спереди – остатки чего-то (курильница, saitya?) направо от лотоса.

Плафон – шатром: будды (padmāsana) с картушами и в значительной мере сохранив над-писи. Выше – обычный орнамент. Замок – лотос с драконом внутри².



Легенда
 Три штукатурки
 Черно-зеленое, подобно немного группе 117
 8 великих saitya, масса надписей, очень важна, большая статуя padmāsana, abhaya, на колене или открыта.
 Плафон – орнамент. Дракон.
 1. Принесение меда
 2.
 3. Bodhi?
 4. Jātī
 5. Dharmacakrapr[avartana]
 6. Sapta padāni
 7.
 8. Mahāparinirvāṇa

Сидит, остальные стоят.
 Посередине будда padmāsana с paṅvāga.
 Страшно пострадала с боков. Еще три; на А-2 видна saitya и спускающиеся с неба на лучах существа.
 В орнаменте под потолком – волнообраз-ная золотая лепная полоска¹.

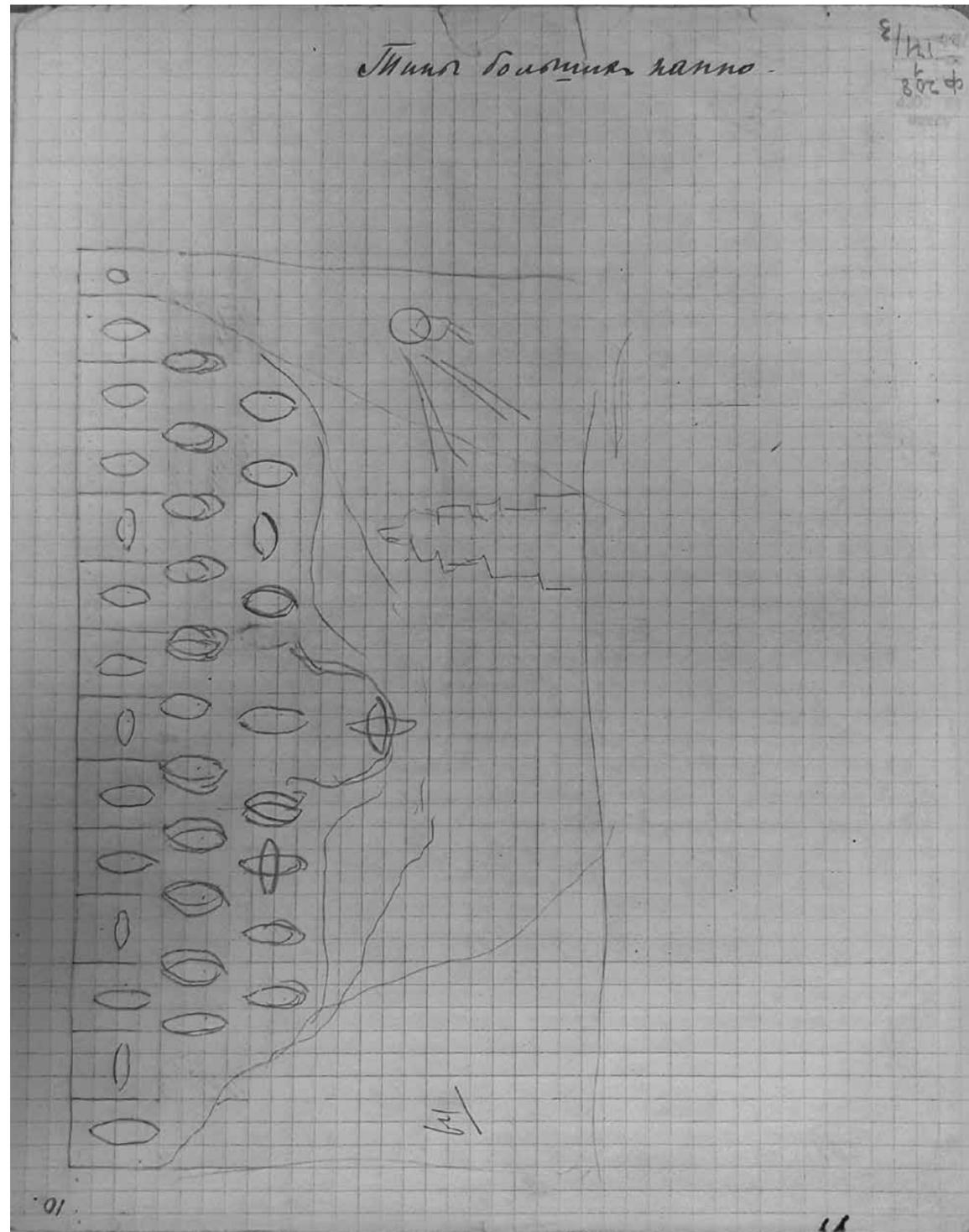
¹ См.: Pelliot 1920с: Pl. CLXXXI (справа сверху) – левая часть левой стенки.

² На нижней части листа:

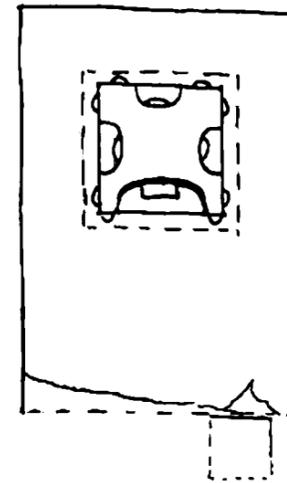
РТЭ
 Опись 2579 – 376, 377, 378, 379
 Опись 2490 – 644, 645, 662, 610

П. Пеллио
 CLXXX, CLXXXI, CLXXXII
 CLXXXIII, CLXXXIV, CLXXXV
 (имеются в виду иллюстрации из: Pelliot 1920с).

¹ Воспроизводится по рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 9а); в машинописи соот-ветствующий лист оставлен пустым.



№ 103

[463]¹

Старая танская (вейская²), потерявшая переднюю часть. В стене у D-2³ была, очевидно, позже включена ниша, в которой сохранилось немного красно-зеленой росписи.

С – Mañjuśrī или Samantabhadra.

A-2 – бодисатва стоящий и летящая devatā, на обоих скатах – будды (padmāsana) и 2 бодисатвы, 2 монаха. Панель – как будто, стоящие бодисатвы, больше не сохранилось, только еще обрамление ниши: пламя.

<Пещера>⁴:

В, С, А – обычные: снизу – белая полоса, красная черта, атланты, орнамент – кусками, маленькие будды (на В и С – панно; см. дальше), фестоны, балки, deva в пещере П на голубом фоне.

В – Небольшое панно: будда (padmāsana, на лотосе, dharmadeśanā), держит платье, балдахин, 2 devatā, 2 бодисатвы, на груди – знак, видно



С – id.; любопытно отметить, что здесь обычная перепонка изображена сеткой , сверху – деревянный устой. Спереди на В и С ближе к D – отделенное от основной части полосой орнамента панно: В – buddha на лотосе, от которого в сторону – листья на стеблях. Правая рука поднята и держит какой-то овальный предмет, левая – платье. Нимбы (красный, черный, бирюзовый), внутри красное⁵, еще белое, пламя⁶. Направо внизу – непонятный предмет (см. фото). Монах, правая рука поднята, левая – опущена, картуш. Слева – Vajgarāṇi с vajra в левой и опирающийся на любопытный меч в правой. За ним⁷ – два небольших deva, один под другим, и слетающая почти вертикально на них devatā; балдахин над буддой, деревья, 2 devatā. Начиная с фестонов верх тот же и низ – орнамент и атланты⁸. Посередине сверху – деревянная поддержка продольной балки, имеет соответствие на С. С – id., но abhaya; 2 devā или бодисатвы с боков (у правого – перепонка), еще по 2 меньших с каждой стороны, 4 devatā.

[464/102-2]

Плафон – обычного в пещерах со столбом типа: квадратами и лотосом в середине, лотосами, devatā или орнамент в 4 углах и все окруженное орнаментальными полосами. Таких спереди и сзади по 3, у В и С по 5, всего 16. Спереди крышей на 2 ската с узорной продольной и узорными поперечными балками, в каждом скате – 15 балок и 16 полей⁹.

Орнамент обычный: лотосы на извивающихся стеблях, их здесь по 4 и в нижнем (кроме крайних полей, вышедших слишком узкими – по одному на скате, здесь только лотосы, у В и одного на С ближе к столбу) лотосе по фигуре, выходящей по пояс из лотосов, посередине на скате ближе к столбу в 2 полях – фигуры en face с поднятыми в обе стороны руками, соответствующее место другого ската выломано.

¹ Лист 462 оставлен пустым.

² «Вейская» в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 11) надписано сверху карандашом.

³ В машинописи: «В стене D-2...».

⁴ «Пещера» – вставка в машинописи; в рукописи отсутствует.

⁵ «Красное» в машинописи не прочитано, отавлена лакуна.

⁶ См.: Гуань Юхуэй 2019: 72. Рис. 1-7-2.

⁷ В машинописи: «За ними».

⁸ Здесь в рукописи продолжение предложения: «тот же 2». Очевидно, что «тот же» – избыточное повторение; 2 вписано под строкой с неясной целью. В машинописи механически воспроизведено.

⁹ См.: Гуань Юхуэй 2019: 28. Рис. 1-2-4; 29. Рис. 1-2-5; 42. Рис. 1-3-7.

Столб тоже обычного типа: спереди внизу – новая роспись: *pātra* в середине с 2 *kalaśa*, по обе стороны – красные жертвователи, очень поблекло.

На *B'*, *C'*, *A'* – атланты и горы.

На *A'* посередине – что-то вроде блюда с лотосами (?), китайские и тибетские *sgraffito*. Все полосы – красные, теперь частью черные, бирюзовые, белые, по карнизу – орнамент. На карнизе столбы ниш и по 1 бодисатве с каждой стороны *N*, около них и доверху, облепляя все кругом ниш, – *devatā* рельефные с цветами или молящиеся.

На *D'* и *B'* – драконы, на *A'* – материя, на *C* – просто перехват (Рис. 1): всюду жгуты, пламя с лотосной полосой *B'–C'–D'*, одно – на *A'*, сохранилась лотосная полоса ясно только на *D'*. Средние фигуры: 2 руки держатся за стволы и по 6 голов в лотосах. Внутри *D'* – будда (*maitreyāsana*): обе руки – на коленях¹, не знаю, первоначальная ли статуя. По 7 *deva* стоящих и 2 летящих *dev<atā>*² справа и слева – нимбы, пламя, бутоны лотоса.



Рис. 1

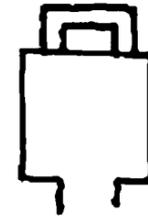
B' – будда (*padmāsana*), руки на животе спрятаны под платье, роспись – нимбы, пламя по 5 голов в лотосах. *A'* – вряд³ ли старая статуя (*padmāsana*), руки на животе, по 3 лотосных бутона на извивающихся стеблях справа и слева, нимбы – пламя.

C' – *buddha* (*padmāsana*, *dhyāna*), нимбы – пламя, по 3 головы в лотосах и по 2 бутона справа и слева (последовательно).

A' – верхняя ниша с деревьями, но не *Buddha émacié*, а другой, с руками, спрятанными на животе под платье, голова очень испорчена, шея грубо закрыта и ребер не видно. Внутри – нимбы: пламя. Вверху на плафоне у самого столба – лотосы с головами и без голов полосой (11); на *B'* – только лотосные бутоны; на *C'* – белые точки и тонкие стебельки, для заполнения, очевидно.

B' и *C'* – вверху в долинах бодисатвы со скрещенными внизу ногами, руки обломаны и потому не вполне ясны. Как будто одна *abhaṇa* у *C'*. По 2 маленьких стоящих *deva* на *B* и *C*. *B'* – нимбы расписные, *C'* – нимбы лепные; сзади у *B* – лотосные бутоны, у *C* – 6 голов из лотосов и лотосные бутоны.

Кусочки *D* сохранились около *B* и *C* тоже, панно не видно, но могли быть, если были маленькие будды над входом⁴.



Типичная черно-зеленая пещера, переделанная, по-видимому, из танской, так как на *D-2*, где сорвана часть штукатурки, видна другая, и на ней роспись: маленькие будды.

Преддверие и вход не сохранились.

На *D-1*, *D-2* – по сидящему черно-зеленому бодисатве под балдахином и деревьями, кругом лотосные цветы, бутоны, цветы в воздухе.

D-3 – 3 будды (*padmāsana*), *B–C–D–A-1–A-2*: вверху верхний орнамент и полурозетки.

B – панно: высота – 124×141 – ширина, черно-зеленый с *buddha* (*maitreyāsana*, *dharmadeśanā*) и *parivāra*. Любопытно, что вверху – луна и солнце.

C – *id.* (124×146) *padmāsana*, *dharmacakra*, *parivāra*, нет солнца и луны.

Панель: *D* – ободрано.

B, *C* – *cintāmaṇi*.

A-1, *A-2* – *Kṣitigarbha* под балдахином с *pātra* и *khakkhara*, стоящий. Над ними – *devatā* коленапреклоненные, сильно стерто. Рамка *N* – лепные розетки, позолоченные, в значительной мере обвалилось.

A-4 – обычный черно-зеленый орнамент, но очень много лепного позолоченного.

A-3 – очень испорчено, середины не видно, с боков, между рамкой *N* и серединой с каждой стороны, – по жертвователю? (видны только следы цветов на платье справа и какая-то клетчатая материя слева).

Панель *A* – внизу *cintāmaṇi*.

N – следы 3 статуй на платформе; внизу по боку как будто шла обычная роспись: *cintāmaṇi* или цветы.

-а-: будда (*maitreyāsana*, *dharmacakra*), 2 монаха, -b- -c- – по будде, по-видимому, *padmāsana* (выломано почти все) между двумя стоящими бодисатвами.

-аβγδ- – балдахин и деревья.

-δβ- – *cintāmaṇi* на лотосных подставках.

Замок – орнамент с лотосными розетками.

Плафон пещеры – по *buddha* с 2 бодисатвами (*padmāsana*).

На -аβγδ- – замок: лотосная розетка с драконом.

¹ Ср.: Pelliot 1920с: Pl. CLXXXVI.

² В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 12) – *dev*.

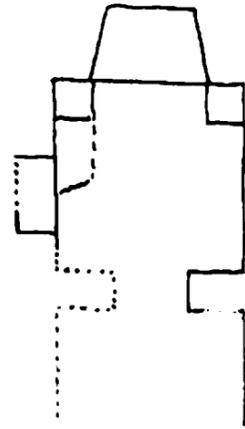
³ Чтение дано по рукописи; в машинописи: «вроде», затем зачеркнуто.

⁴ РТЭ П. Пеллио

Опись 2579 – 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386 CLXXXVI.

Опись 2490 – 432, 433, 434, 435.

(имеется в виду иллюстрация из: Pelliot 1920с).



Пещера эта, в первоначальной своей росписи довольно старая, сильно пострадала от времени и отчасти от побелки и переписки. Передняя часть ее отчасти выломана, нет совершенно D-1, отчасти выломан и совершенно ободран D-3 и ободран верх D-2 и δ, ободраны низы В, С, А-1, А-2. В нише и на постаментах вне ее уничтожены все статуи.

Преддверие, в значительной части уничтоженное, сохранило ничтожные следы росписи красно-зеленой. На IV только сохранились некоторые контуры композиции будды под балдахином с большим *paṅivāra*. Вход ничего не сохранил.

D-2 – «Монах и *Avalokiteśvara*» (будда в венце, ива, другая рука оборвана), но монах держит цветок лотоса; в воздухе – цветы,верху – как будто, балдахин; низ оборван, сохранилось немного краски, но ничего разобрать нельзя. D-2, D-3 – нет.

В – стена в маленьких буддах, но в стене ниша, как раз в том месте, где в соседней пещере, маленькие будды которого очень близки по типу к 104, начинается маленькое панно; было ли такое же здесь, теперь сказать нельзя. Низ весь оборван; в нише нет росписи, немного сохранилась только штукатурка.

С – занято целиком большой композицией, окруженной «свободными сценами» (ср. 38). Низ, к сожалению, весь оборван. *Buddha* (*Amitābha*? трудно решить, что за сцена, на *Amitābha* указывает *Mahāsthāmaprāpta* и *Avalokiteśvara*) (*padmāsana*, *dharmacakramudrā*), деревья, балдахин, из плеч его лучи, на них вверху на облаках – по 5 маленьких будд (*padmāsana*). Нимб будды – оригинальный, лучистый.

За буддой и *paṅivāra* вверху – вода, что еще подчеркнуто тем, что с каждой стороны – по 5 *taḥaḡa* (высовывают головы из воды), выплывающих облака, кругом – большие горы, явно *sakṭavaḡa*. Это наводит на мысль о *Sumeru*, который обозначен неясными скалами, солнцем и луной по бокам и около зданий вверху, где будда (*maitreyāsana*) и *paṅivāra*. *Paṅivāra* будды (*Amitābha*? или *Samantabhadra*?): справа – 3 бодисатвы стоящих, сидящий *Mahāsthāmaprāpta*, *kalaśa*, 8 бодисатв, 1 – с солнцем и луной, 1 будда, 2 *lokarāla* и демон с зелеными волосами, другой – с большой бородой и оленьей головой на голове. 1 *devatā* коленопреклоненная и много монахов, насчитывается не менее 12 (один с покрытой головой). Слева – 3 бодисатвы стоящих, *Avalokiteśvara*, *buddha* сидящий (у него правое колено перевязано зеленой лентой бантом), 7 бодисатв, 2 будды (второй хотя и имеет *uṣṇīṣa*, но без нимба, верх головы переписан, может быть¹, это 8-ой бодисатва), 2 *lokarāla*, 1 демон с павлином на голове, другой – с зелеными волосами (испорчен), 1 *devatā* коленопреклоненная, было много маленьких будд, сохранилось только 6. За горами с обеих сторон сцены, по-видимому, главным образом *bhaḡa*. Но есть и другое: справа вверху нарисован какой-то будда на облаке – сбрасывает одежды, драгоценности. Слева внизу видно, как ставят светильники на подставку с кругами (ср. *Lampenraum Grünwedel*² и танскую композицию).

А-1 – стоящий монах (без *uṣṇīṣa*), платье в узорах, балдахин, держит в каждой руке по черному шару, из которого выходят облака.

¹ Чтение данного фрагмента текста дано по рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 15); в машинописи «переписано, может быть» не прочитано, оставлена лакуна.

² *Lampenraum* (нем.) – зал светильников; ср.: *Grünwedel* 1912: 183–184.

В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 16) и машинописи – *Lampensaum*.

А-2 – будда стоящий под балдахином, обе руки опущены, верхнее платье – коричневое, лоскутное (с синей подкладкой), нижнее – зеленое с узорной каймой.

А-3 – узорный борт ниши, который спадает рядом красивых подвесок на углы ниши и А-1 и А-2 очень искусно, внутри борт, поэтому только вверху, где он является продолжением красивого и своеобразного плафона.

А-4 – ободрано.

Ниша лишена статуй: их было 7 с буддой, сохранилась часть престола будды и лепные красиво орнаментированные нимбы. Внутри ниши довольно сильно побелено. 5 монахов (см. рис.), 4 бодисатвы, 2 *lokarāla*, сохранилось несколько картушей (списать).

Для С – фото.

Монах – кальку.

Орнамент.

Надписи¹.

¹ Ниже текста посреди листа:

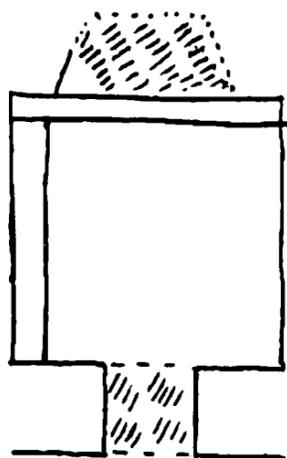
РТЭ

Опись 2579 – 387, 388, 389, 390, 391, 392, 420

Пещера № 104 в альбоме П. Пеллио представлена (Pelliot 1920c: Pl. CLXXXVII).

П. Пеллио

Двойной масштаб



Превращенная теперь как бы в нишу пещеры 104, пещера эта была раньше совершенно самостоятельна, имела выход наружу и не сообщалась со 104. Ее ниша помешала, однако, большой пещере 102, и ее заделали. Пролом, там сделанный, обнаруживает ее, однако, а также и сохранившаяся часть ее наружного борта. Ввиду указанного ее превращения в нишу 104, причем вход в нее – через проломанную старую нишу 104 (В), статуи поставлены на приделанную к первоначальной стене (В) платформу. В середине – откуда-то принесенная маленькая статуя стоящего будды, без нимба, правая <рука> – abhaya, левая – опущена. Остальные статуи, может быть, прежние в этой пещере. 2 бодисатвы, у одного сохранился орнамент на платье, и молодой монах. 1 бодисатва направо, молодой монах и бодисатва налево. Сзади – стена в маленьких буддах, но после 13 рядов маленьких будд посередине начиналось маленькое панно, где посередине был будда, потому что сохранилось немного от красивого балдахина, что подтверждается еще и тем, что на С, тоже после 13 рядов, маленькое¹ очень теперь стертое панно, где будда (padmāsana) и 2 бодисатвы, остальная стена С – те же маленькие будды, низ ободран.

А – виден кусок стены в нише и часть узорного сунского типа наружного борта на А-1, где остальное (узкое) место – белое. Остальная часть заштукатурена, и на ней чисто тибетской манерой – стоящий будда, обе руки опущены. Верхняя одежда – красная, нижняя – зеленая, шляпы – круглые красные. Справа – монах с cintāmaṇi, слева – бодисатва без атрибутов. На А-4 видна еще доска для надписи, а там тибетские sgraffito, где видно རྒྱལ་ལོ་ལྷ་ (Maitreya). На панно около будды – как будто более новой, чем обыкновенно, рукой: Adityaseṇi śilavāṇḍi satātāṃ namaskaromi.

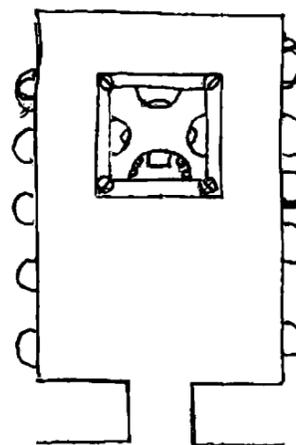
Вход заделан, и на нем было изображение будды: сохранились нимбы и верх головы.

На D-1 и D-2 – по стоящему будде: руки точно añjali.

D-3 и верх D-1 и D-2 – в середине будда (padmāsana), справа – монах стоящий, сидящий бодисатва, слева – монах сидящий, 2 сидящих бодисатвы, на D-1 – будда (padmāsana), справа – маленький будда, слева – бодисатва. Над D-2 – будда (padmāsana), по обе стороны – по сидящему монаху. Манера напоминает тибетскую.

Плафон – шатром: маленькие будды, орнамент – вверху, по-видимому, лотос (очень закопчено).

¹ Чтение дано по рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 17); в машинописи ошибочно прочитано как «маленьких будд», причем вставка «будд» никак не обозначена.



Старая танская пещера, очень ценная, потому что сохранила много старого¹.

Преддверие обвалилось, но вход сохранил любопытную старую роспись, которую мы считаем *красно-белой*²; росписи этой, сильно испорченной и замазанной глиной, так как вход, видимо, переделывался, осталось, однако, достаточно, чтобы определить хотя бы среднюю часть композиции входа, которая показывает, что новая роспись брала и порядок распределения материала в значительной мере у старой. Мы видим будду, по-видимому, padmāsana, dharmadeśanā. По обе его стороны – по монаху, справа далее виден бодисатва, за ним, как будто, другая фигура, но от него сохранилось так мало, что трудно что-либо определить. Виден кусок балдахина над буддой. Тона: коричнево-красный, розовато-желтый, черный, типичные тона этого рода росписи.

По низу пещеры идет типичная полоса атлантов, над ними – орнамент поясов из кусков орнамента, в самом верху – фестоны или кубики, балки, боги в домах и ?, частью с музыкальными инструментами. В остальном – отдельные части пещеры равны.

D-1, D-2 – маленькие будды (4).

Обрамление двери (если только оно первоначальное) – белое, над ним – ниша, теперь пробитая в обе стороны (105b). Над дверью рисунок (Рис. 1).

В, считая от А³, – над орнаментальной полосой – маленькие будды, через некоторое время примерно против N В⁴. На престоле, у которого внизу справа и слева видно по львиной голове, – Buddha (padmāsana, dharmadeśanā), 2 стоящих бодисатвы, балдахин, 2 dev<atā>⁵, 2 головы в лотосах, цветы в воздухе. Далее примерно против конца столба начинается подряд 2 композиции, которые занимают место от орнамента до верха N. Сперва – Vyāgiri-jātaka (соединение сцен) и искушение Māra с дочерьми. Аналогичная композиция С: маленькие будды, панно маленькое, как на В, нет только голов в лотосе. Сцены Śili jātaka (сокол и зеленый? голубь), опять соединение сцен. Следующая сцена с буддой нам пока непонятна: в центре – Buddha (padmāsana, dharmadeśanā), левая <рука> держит платье. Он – в нише, внизу престола – точно горы и 2 deva, которых видно почти по коленам, держит чаши с цветами. В самом верху справа летят 2 devatā, слева – три, затем горы, потом опять фигуры одинаково с обеих сторон: по 1 монаху и по 3 отшельника в пещерах с закутанными головами; ниже – опять фигуры, справа и слева – по большой фигуре сидящей, справа – монах с sāmaṅga на плече в правой и светильником в левой (Рис. 2); слева – Vajrapāṇi с vajra (Рис. 3), голубая, белая, черная (Рис. 4); левая <рука> упирается в бедро, lalitāsana. Справа далее почти все закопчено, поэтому начнем слева: 4 deva, руки añjali или у груди, справа – 3 deva, сзади сидит брахман, старый. Ниже справа и слева,



Рис. 2



Рис. 3

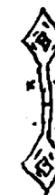


Рис. 4

¹ Далее в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 21) приписка между строк в два ряда черными чернилами и карандашом: «орнамент у столба внизу под карнизом полны»; в машинописи не учтена.

² Подчеркнуто в машинописи.

³ Подчеркнуто карандашом в машинописи.

⁴ В машинописи – N В-1.

⁵ В рукописи – сокращение dev.

очевидно, – две части одного и того же происшествия: дом, перед ним – женщина, ее хватат за руки мужчина, третьей фигуры не различить. Слева – женщина у дома, перед ней – мужчина, точно угрожает, его удерживает за руку другой мужчина, который в то же время, оборачиваясь, смотрит на будду.

Как раз под этой сценой и под искушением по нише, которая приходится в треугольнике, образуемом перекрытием на два ската, в ней со скрещенными внизу ногами сидит бодисатва: руки отбиты, с боков было по маленькой рельефной статуе бодисатвы, сохранились обе. Ниша образована домиком. У бодисатв нимбы расписные, любопытное ожерелье, сходятся на груди две головы змей или драконов (ср. фото), внутри и около ниши очень закопчено, но видно, что были бутоны лотосов. Над нишей – buddha (какой – не разобрать) и 2 devatā?

На С – такая же N, разница: положение рук бодисатв было другое, но они тоже сломаны, одна отбита совсем, вверху – яснее будды и 2 devatā; внутри N сохранила статуи 2 бодисатв. Далее на В и С – по 4 меньших N, у которых обрамленные столбы¹: листья, жгуты, причем листья между нишами сплетаются в пальметку. Между еще лотосы стилизованы, и наверху из них выходит по 2 фигуры – только на В между 2 и 3 (от А) одна фигура – с поднятыми руками. Внутри по 2 статуи бодисатв и головы в лотосах, нимбы. Над нишами – пламя. На В между А и первой нишей, по-видимому (совершенно почти закопчено), – 2 стоящие deva и 2 летящие devatā; на С – 3 стоящих deva и 2 devatā. Все будды – padmāsana, все без голов, и только у В-1 и 3, у С-1 и 3 руки на животе в какой-то mudrā, у остальных, судя по кулкам рук, или abhaya, или dharmadeśanā.

Под N² проходит карниз – круглый, жгутом. Большой столб D³: buddha, скрестивши ноги, руки обломаны, на престоле⁴, справа и слева нарисовано по льву.

Внизу – по 2 маленьких статуи deva с каждой стороны, по брахману (ропись): правый держит у груди птицу и точно уходит; левый что-то держит в опущенной правой, левая поднята. Справа и слева – по 6 deva стоящих и по 2 слетающих devatā. Нимбы: в большом – летящие devatā, пламя. Обрамление лепное: столбы с материей, драконы, жгуты (полоска с лотосными сутанами), пламя с лотосной полосой: фигура посередине с поднятыми руками, лотосный венчик и с боков – по 2 головы в лотосе, остальные – лотосы.

Вверху – 2 слетающих devatā и затем рельефные deva, бросающие цветы или молящиеся. На углах на карнизе – по статуе бодисатвы: правая исчезла, левая без головы.

На В' внизу: Buddha (padmāsana), руки – у живота. Обрамление (Рис. 5): драконы, жгуты, пламя и в нем – лотосная полоса; внутри роспись: 2 deva, лотосные бутоны, нимбы. С боков – прилепыши и по стоящему бодисатве [...]⁵, слева она стояла спина спиной к бодисатве на D'.



Рис. 5



Рис. 6

На С' – то же, разница, что столбы с материей, как D', и оба стоящие бодисатвы сохранились, хотя и без голов.

А' – то же, но листья вместо драконов, столбы (Рис. 6). Кроме этих ниш, А', В', С' имеют еще верхние ниши с бодисатвами в домиках на В' и С' и буддой на А' – его трудно различить, но судя по деревьям (Рис. 7), он – Buddha émacié; бодисатвы сидят со скрещенными внизу ногами.

У В' отбиты руки.

С' – по-видимому, abhaya, на колене. В', С' имеют 2 маленьких стоящих deva на -b- и -c-, роспись не видна, закопчено. Прилепыши до верха.

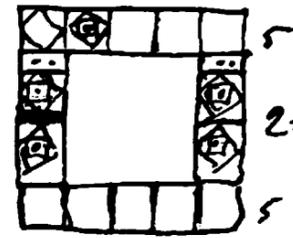


Рис. 8

Вокруг столба – обычный плафон. По 5 (14) и по 2 и, кроме того, перед полосой на А по полоске с 2 devatā летящими (Рис. 8). Низ столба, карниз. Спереди деревянная балка с подпорками на В и С. За ней начинается покрытие крышей на два ската. Оба ската – по 16 отделений, внизу – по devatā или бодисатве, вверху – лотосы, посередине – деревянная балка с закреплением у В и С¹.



Рис. 7

[472/105-3]

[473/105-4]

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 22): «обрамл столбы»; в машинописи – очевидно бессмысленное: «обрамление столбы».

² Чтение дано по рукописи; в машинописи N заменено на «нишей».

³ Чтение дано по рукописи; в машинописи – D-1. Далее в описании этой пещеры штрих в рукописи заменен в машинописи на цифровое обозначение.

⁴ См.: Гуань Юхуэй 2019: 23. Рис. 1-1-2.

⁵ В рукописи неразборчиво; в машинописи не прочитано.

¹ См.: Гуань Юхуэй 2019: 41. Рис. 1-3-6.

На нижнем поле машинописи:

РТЭ

Опись 2490 – 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431 2579 – 393.

П. Пеллио нет



по-видимому
был шатром

Старая танская ниша, у которой обвалилась передняя часть, сорван весь потолок и сильно пострадали В и С.

Она была засыпана до ниши песком, который мы отрыли, причем нашли близко к полу статую бодисатвы, выпавшую из ниши. Выпала она, видимо, очень давно, потому что в то время, как она в песке сохранила почти все краски, обнаженные статуи в значительной мере их потеряли. Песок сохранил также в значительной степени роспись А-4.

О D сказать ничего нельзя; но В и С, видимо, были расписаны типично: фон – маленькие будды, посередине – маленькое панно, видны на С нимб и часть головы будды и отрывки контуров 2 фигур, направо А-1, А-2 – маленькие будды.

Ниша: статуи будда (*padmāsana*), *abhaya*, на колене. Направо – молодой монах, *añjali*, бодисатва (упавший и взятый мной), налево – монах (голова отпала, *añjali*); бодисатва у груди держит цветок правой рукой, левая – опущена. Нимбы – пламя, обычные, очень стерлось; с боков на -b- и -c- – видны по 2 нимба и следы голов, по-видимому, монахов. Рамки у ниши ни наружной, ни внутренней нет.

А-3 – следы полосы с бусами и красной полосы с какими-то белыми горошинами и черной чертой вверху. Над бусами была еще какая-то полоса, на которой теперь различаются на белом следы зеленой краски.

А-4 – посередине доска для надписи, белая, слева видно 5 монахов, справа – ничего.

Панель посередине на А – *rātra* на лотосе, с лотосными стеблями по бокам, затем по 3 бодисатвы или *deva kaṇṇā* (ср. серии бодисатв); они же – на В и С, и по величине их, верно, было по 5, то есть на А–В–С – 16¹.

Статуи хорошие и ниши типичные, жаль, что плохой сохранности².

Ниша, которая, очевидно, относится к 105, над входом в которую приходится, в ней не сохранилось никакой росписи. Теперь она пробита с обеих сторон, но, судя по примерам других пещер, например, 120, 136e, она была закрыта со стороны D-3, где приходилась роспись.

[475/105b-1]

¹ В машинописи обведено простым карандашом; на левом поле – вопросительный знак.

² В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 19) сохранился черновик описания пещеры № 105a: Ниша второго этажа между 103a и 105.



как будто, шатром
все оборвано

Почти вся разрушена. Видно, что главная орнаментовка была «маленькие будды», в нише сохранились фигуры: будда (*padmāsana*), что – не видно, но они не закутаны в платье, правая рука – *abhaya*?, левая – на колене, два нимба – пламя; два монаха: один – направо, другой – налево, из бодисатв сохранился только слева. Следы того, что направо и налево. Было еще написано внутри ниши по монаху. Под нишей – остатки росписи, которую на различить.



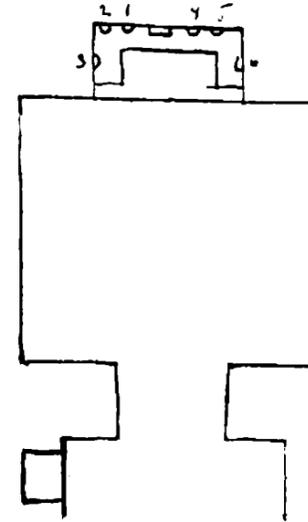
Старая, танского типа, сильно разрушенная ниша, с нишей, от которой сохранилось только обрамление. D исчезло, кроме маленького куска, примыкающего к В. Потолок – крышей на два ската.

В, С – маленькие будды – красные (синий, нимб – черный), зеленые (черный, красный?), черные? (зеленый, красный), синие (красный, зеленый); панель не видна, но, вероятно, судя по А-4, были жертвователи. Вверху – орнамент из фестонов. Потолок – 2 скатами, маленькие будды, посередине – орнамент из бус.

А-1, А-2 – по стоящему бодисатве, нимб, заостренный кверху, розово-желтое тело; на А-2 держит в правой руке лотос, левую не видно. А-1 – не различить. Вверху над каждым – по летящей devatā, еще выше – орнамент фестонами. Между ними – обрамление ниши, которая сама исчезла и представляет только дыру в стене 105. Обрамление ниши: полоса бус, далее – пламя.

А-4 – жертвователи, виден монах в красной одежде. Вероятно, вся полоса А внизу – были жертвователи.

Примыкает отчасти к 118d, судя по бодисатвам.



Пещера эта минская, правильнее всего, должна быть причислена к *красно-зеленым*¹, хотя и в композиции, и в манере письма немало своеобразного в ней.

Преддверие не сохранило никакой росписи и даже почти никакой штукатурки, так же как и сильно разломанный вход; ниша I почти обвалилась, видно еще, что она была красно-зеленая, имела плафон шатром (маленькие будды и обычный орнамент), имела внутри нишу с прямым плафоном: маленькие будды.

На стене С – композиции, вроде Sukhāvātī.

Низы пещеры очень пострадали от песка и от болезни штукатурки, которая продолжает порчу стен вместе с пробившимися в стене корнями растений.

Панель D уже не понять, только на D-1 на высоте среднего человеческого роста проходит орнаментальная полоса, отделяющая панель от верхнего панно. На D-1, D-2 – колокол

и лестница, или только на D-1, где видна лестница и некоторые детали. Есть несколько сохранившихся картушей (списать).

На В, ближе к D, внизу – два небольших панно, в которых находилось по стоящей фигуре, от них сохранились следы пламенных нимбов, дальше панель испорчена, местами как будто остатки картушей, ближе к А – остатки уйгурской sgraffito (их несколько в пещере, а один, по-видимому, надпись, к сожалению, остатки совершенно ничтожны). Над всей этой панелью идет орнаментальный борт (полурозетки). Над ним – своеобразная композиция, которую мы разберем отдельно в связи с 64 и 102.

С – панель почти стерта, ближе к D – как будто жертвовательницы, виден как будто феникс и лотосы головного убора. Слабые следы картушей, орнаментальный борт, как В. Все, по-видимому, одно панно, как будто внизу джалцан и сцены бритья, трое будд, из них средний, главный, почти стерт, справа – maitreyāsana. Много сцен, направо – из жизни будды, начиная с рождения. Много картушей с сохранившимися надписями.

А-1 – Samantabhadra.

А-2 – Mañjuśrī. Панель – ничего не видно, кроме двух красных картушей на А-1 и одного на А-2. На нижней части панно – Samantabhadra, уйгурские sgraffito. Вверху А-1 и А-2 – цари, подносящие caitya, в [...] их композиции, с отличными надписями (см. фото). За ними сзади – по отшельнику (?).

А-3 – обычный красно-зеленый орнамент с makara. А-4 – ничего не сохранилось.

Плафон – шатром: будды средней величины (padmāsana) с картушами посередине; на каждой стороне – маленькое панно будды и 2 бодисатвы в caitya, повыше – полоса будд с ragivāga, выше – орнамент; замок – пробит.

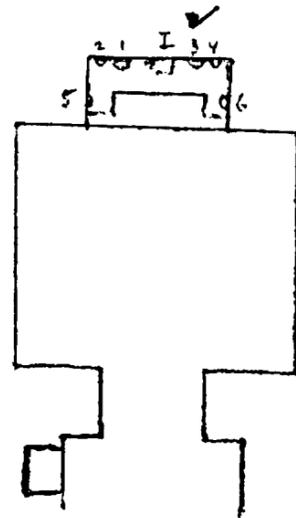
N. Из 7 статуй сохранилось 5, новые: Buddha (padmāsana, dharmacakramudrā), молодой монах, старый монах, 2 lokarāla на yakṣa. Платформа не сохранила росписи. Нимбы будды – лепные с лепными маленькими буддами и с росписью, других круглых расписных нимбов

¹ Подчеркнуто в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 31).

² В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 32) читается «немного»; в машинописи не прочитано: на левом поле – вопросительный знак.

только 4. 10 панно (3+4+3) со сценами, кроме 2 за монахами, где только пейзаж. Отлично сохранились надписи (списать). Выше – орнамент. Плафон – шатром: знаменитые образа: α – 8 (+2 devatā) β, γ – по 5 (по 2 devatā), δ – 8 (+ 2 devatā). Всего – 26. Верх розетки – в квадратах.

[478/106-3]

№ 106¹.

Плафон – черно-зеленый, стена – со своеобразной росписью. Много хорошо сохранившихся надписей; в нише – сцены и в ее плафоне – 26 разных будд, надписи хорошо сохранились – знаменитые образа. Ниже и на В².

106 ниши, над ее нишей, ср. в другом месте – буддики.

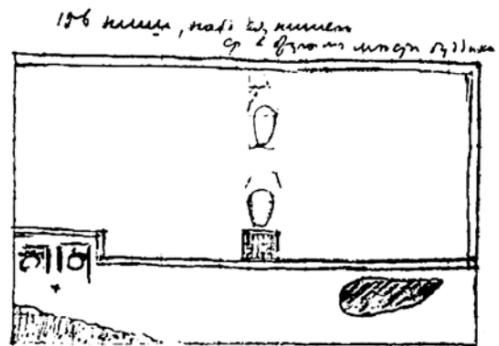
Очень сильно китайское влияние.

Здесь 8 образов с легендами!

В.

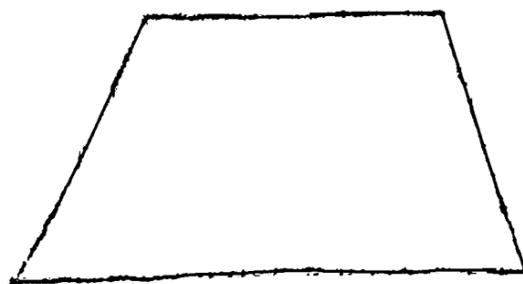
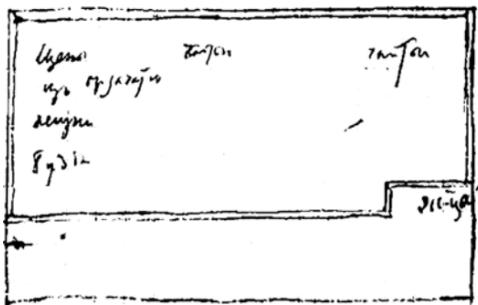
+ нимбы с пламенем.

На D-1, D-2 – сцены с [...] для колокола. См. еще в соседней пещере и Stein.



Остатки уйгурской надписи.

На A-1 – остатки уйгурского sgraffito (под Samantabhadra).



¹ В рукописи данное описание начинается так же, как все отдельные описания пещер: с номера и плана. Однако идентичный план пещеры и тот же номер указывают на то, что это описание продолжает описание пещеры № 106.

² Легенды записаны сильно выцветшим простым карандашом.

На нижнем поле машинописи:

Фото РТЭ

Опись 2579 – 394, 395, 396, 397, 398

Опись 2490 – 582, 583, 584, 585, 586, 587.

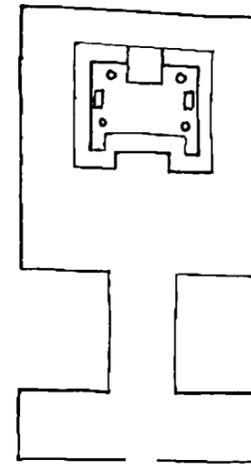
П. Пеллио

—

№ 107

Черно-зеленая

[479]



Преддверие – с новой пристройкой, к которой ведет развалившаяся лестница. Крыша – деревянные балки и камыш – в середине обвалилась. Над ней виден еще след старого перекрытия с росписью, на Н можно еще различить розетки с лепными шишками, которые, очевидно, были позолочены. Н загибается вверх, и видны орнамент (верхний) и cintāmaṇi.

I и II – замазаны глиняной штукатуркой.

На III и IV – можно еще различить, что были большие Mañjuṣṭī и Samantabhadra с paṅvāra.

Вход – обычного типа, длинный, E и F – по 8 больших стоящих бодисатв черно-зеленых; G-1, G-2 – орнамент верхний, G – розетки и крестики.

A–B–C – будды (padmāsana) обычного черно-зеленого типа на зеленом грунте.

D-1 – те же будды и 2 красных жертвователя,

D-2 – будды и 2 жертвователя, в головных уборах – фениксы лепные с позолотой.

Плафон – шатром: орнамент, розетки в квадратах. Замок почти весь выломан.

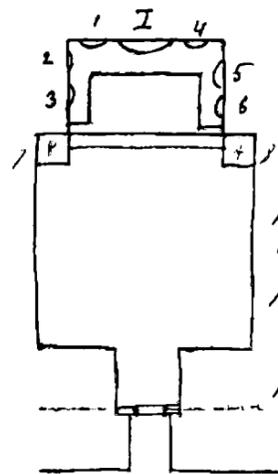
Платформа имеет на себе еще вторую, обе – с обычным орнаментом лепным, в нишах внизу – музыканты, за престолом – будды, платформа – с 2 атлантами, yakṣa. В верхней платформе роспись: devatā, цветы, кораллы, музыканты, инструменты, cintāmaṇi; не все ясно различается.

Статуи: buddha (padmāsana), ноги открыты, abhaya, vara, будда перекрашен; спереди престола – цветы, сзади – лев, молодой монах (añjali), старый монах – руки положены одна на другую. 2 белых бодисатвы (padmāsana) китайского типа, направо – со свитком, налево с [...]!. Направо – престол внизу: спереди – лев, с боков – олень и бегущая лошадь (?); слева спереди – лев, с боков – журавль (?) на дереве, бегущий бык; грубая новейшая роспись какого-то маляра. Далее еще по стоящей статуе, белые бодисатвы или deva, направо – с кораллом в желтом сосуде, рука, держащая сосуд, обернута в платок, слева – держит в синем сосуде красные цветы, у него тоже рука обернута платком.

Статуи все новые, но не очень плохие, чисто китайские, кроме будды, который, по-видимому, только перекрашен.

[480/107-2]

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 36) неразборчивое сокращение, предположительно – ж<ертвователи>ц<ам>и; в машинописи не прочитано, на левом поле – вопросительный знак.



Черно-зеленая, но сменившая другую роспись, так как на В есть еще следы того, что эта стена была расписана маленькими буддами на красном фоне.

Преддверие не сохранило росписи, во входе только ничтожные следы, по-видимому, будды (*padmāsana*) на G. Выход – новый, сводом, и дверь деревянная.

D-1 сохранило небольшие следы росписи, как будто *Sukhāvātī* краткой формы, но трудно даже решить, какой росписи.

D-2, D-3 – ничего не осталось.

В – два панно черно-зеленых, причем первое более распространенное: 1 будда + 2 бодисатвы + 2 будды и *raḡivāga*, о второй нельзя сказать того же с уверенностью, потому что низ оборван больше. На панелях только штукатурка: ближе к А – 6 рядов сидящих бодисатв по 2 в ряд. Нижние два ряда отделены почему-то орнаментальной полосой.

На А-1 – то же, что и в прилегающей части В.

С и А-2 – повторяют В и А-2 с незначительными изменениями. Любопытно отметить здесь, как и во многих пещерах, форму балдахинов с джалцанами. Между фигурами – лотосы распустившиеся и бутоны. Кругом сверху – обычная орнаментальная полоса, но был другой орнамент, кроме на А-3, где оборвано¹.

Плафон – шатром: весь в орнаменте обычного типа. Замок выбит, и осталось отверстие в верхнюю пещеру. Полоса с летящими *devatā* заканчивается на плафоне над А; в середине на лотосе – *śintāmāṇī*, к которому и несутся все *devatā*. Платформа перед нишей оштукатурена только, нет и следов статуй на 7 и 8.

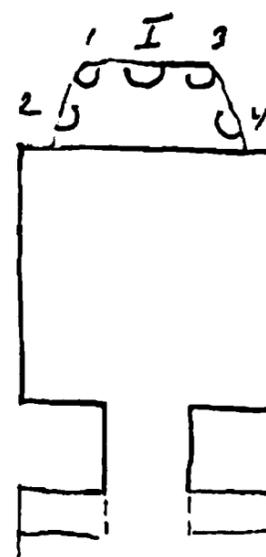
[482/108-2]

Ниша. Платформа для статуй с лепными отделениями обычного типа, на ней – только следы краски. Из 7 статуй только осталось 5: *budha* (*padmāsana*), ноги закутаны, престол особой формы. Правая рука поднята, ладонь – наружу, большой и средний пальцы немного пригнуты, левые – *varāmuḍrā*.

2, 3, 5, 6 – без атрибутов; все – новые и ужасающе размалеванные статуи. У будды нимбы стерты или не были написаны, что вероятнее, остальные 6 нимбов – круглые, с пламенем, обычные. Вероятно, и 2 другие фигуры были бодисатвы, хотя могли быть и монахи. Над буддой – балдахин, слегка заходящий на потолок. Между фигурами – лотосы на высоких стеблях и другие какие-то цветы. Вверху – обычный орнамент; плафон – шатром.

α – 2 будды сидящих (*padmāsana*), 2 – коленопреклоненные, на β и γ – по 5 бодисатв и по 2 коленопреклоненных, δ занято той же композицией, что и полоса под А-4: в середине – *śintāmāṇī*, к нему летят с каждой стороны *devatā* (здесь по 2). Верх розетки между ними – «крестики», то, что и в красно-голубой манере, кругом – кайма с бусами.

¹ Предложение приводится по рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 37). Фрагмент «...но был другой орнамент» вписан между строк. В машинописи избран другой порядок слов: «Кругом сверху – обычная орнаментальная полоса, кроме на А-3, где оборвано, но был другой орнамент».



Пещера эта переходного (сунская) периода очень сильно закопчена, ободрана и совершенно почти темна, т.к. вход и передняя часть наполовину засыпаны песком.

Преддверие и вход совершенно потеряли роспись и штукатурку, так же как и D.

В – панно во всю стену, по-видимому, *Maitreya* в *Tuṣita*, больше половины отодрано, остальное закопчено до крайности.

С – по-видимому, *Sukhāvātī* в весьма полной форме, доходит до танцовщицы, которую уже плохо видно, тоже очень закопчено; в левой части довольно много оборвано снизу, справа и напротив внизу сохранилось лучше и без копоти. Прекрасное письмо (ср. 70, 31, 33 и т.п.).

А-1 и А-2 – только орнамент, прекрасный, где растительный орнамент с фениксами и павлинами видно, по крайней мере, на лучше сохранившемся А-2.

А-3 – орнамент борт.

А-4 – оборвано все.

Плафон – маленькие будды, орнамент: ничего ясно не видно.

Ниша – со своеобразной композицией: плафон и маленькие будды; в самой нише – только нимбы лепные и расписные у будды; живописные¹: круглые – у монахов, длинный во всю фигуру + круглый у головы для бодисатв, снизу между фигурами поднимаются великолепные лотосы на высоких стеблях с листьями из полосы воды, у которой кайма – из кирпичей с узором. Вверху на облаках слетают небольшие будды, орнамент – широкий, борт внутри и слева у самого края – уйгурская надпись.

[484/108a-2]

Статуи – хорошие и довольно старые, хотя и перекрашенные и, вероятно, и несколько подновленные: Будда (*padmāsana*), правая <рука> – *abhaya*, хотя пальцы немного согнуты, левая – на колене, ноги закутаны. Волосы впереди как *vyārtā*², балдахина нет, как в старых. Справа – молодой монах, руки спрятаны, бодисатва, слева – старый монах, правая – опущена, левая вытянута немного вперед и пальцы слегка зажаты, бодисатвы.

Желательно фото и взять часть фрески, рисунок, орнамент – А-1 А-2 (сделано)³.

¹ Фрагмент приводится по рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 39). Чтение в рукописи – совершенно четкое, не допускающее иных вариантов. Тем не менее в машинописи чернилами внесена правка: «живописные» и без двоеточия.

² Дописано на левом поле машинописи; в основном тексте оба гласные долгие (*vyārtā*), на левом поле также стоит вопросительный знак.

³ На нижнем поле машинописи:

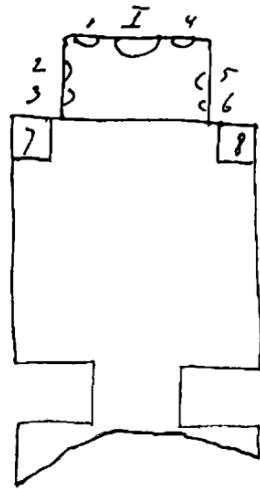
РТЭ

П. Пеллио

—

CLXXXVIII

(имеется в виду иллюстрация из: Pelliot 1920c).



Пещера не очень легко доступная и вместе с тем до того пострадавшая от копоти, что не может быть детально описана с полной достоверностью. В нише 7 статуй: будда (*padmāsana*), правая рука обломана, левая – на колене, 1 – молодой монах, 4 – старый монах, 2, 5 – бодисатвы, 3, 6 – *lokarāla*, 7, 8 – *lokarāla* вне ниши.

В нише – панно на стенах: 4 (два пустых за буддой) + 3, по-видимому, были «сцены». α – балдахин шатром плафон. -βγ- – в два ряда *padmāsana buddha*, δ – стоящие будды (?), η¹ – «круги в квадратах».

A-1 и A-2 и начало B и C – по два стоящих бодисатвы за *lokarāla*.

A-3 – орнаментальная полоса.

A-4 – «курильница», музыканты; на постаменте спереди – *lokarāla*, жертвователи.

B и C – большие панно с *Sukhāvātī*, со сценами в столбцах по бокам. Остальная панель стерта.

D-1, D-2 – 1000-рукий *Avalokiteśvara* (*padmāsana*) с *parivāra*.

D-3 – *buddha*.

Плафон – шатром: маленькие будды, орнамент. Замок сломан.

Вход: E, F – ничего, G – 11-головый *Avalokiteśvara*.

Преддверие – обрыв, не видно снизу в бинокль.

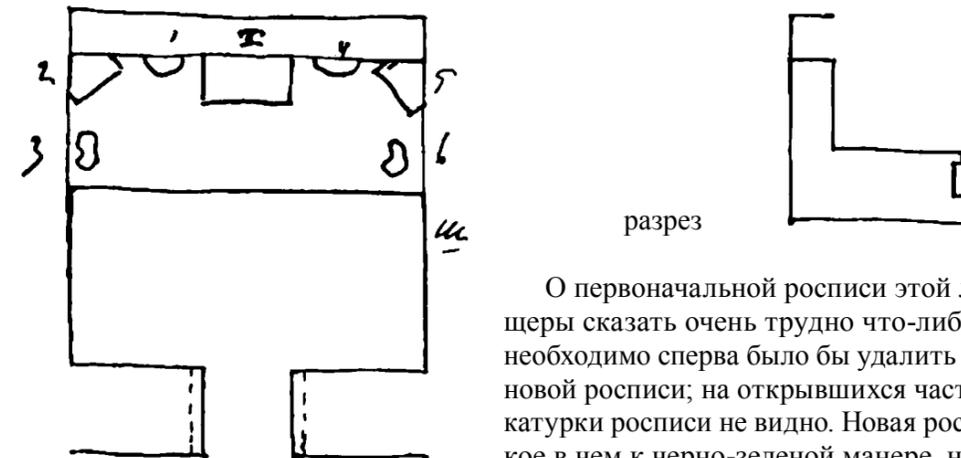
I – *Mañjuśrī* и *Samantabhadra*.

III – *lokarāla* с *khaḍga* и IV – с *gaḍa*.

V – красная доска.

H – три панно с *Avalokiteśvara*, оборванные в значительной степени, особенно среднее и левое. Посередине, по-видимому, 1000-рукий <*Avalokiteśvara*> с многими атрибутами, справа – 8-рукий, слева, вероятно, 6-рукий, у него *paṅvāga* не как обыкновенно, а внизу справа, слева в пламени не докшиты, а бодисатвы, слева – 3-головый, с буддой в венце.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 41); в машинописи вместо η ошибочно поставлен соединительный союз и.



О первоначальной росписи этой любопытной пещеры сказать очень трудно что-либо определенное, необходимо сперва было бы удалить хоть часть более новой росписи; на открывшихся частях нижней штукатурки росписи не видно. Новая роспись примыкает кое в чем к черно-зеленой манере, но в общем отличается от нее, главным образом композицией, примы-

кая кое в чем и к красно-зеленой манере. Все устройство пещеры в общем очень оригинальное и не имеет нигде полной аналогии, ближе всего к 118g?

Преддверие:

I – сохранился только кусочек с буддой на облаке, у I была ниша, теперь заделана.

II – будда с *paṅvāga*, вверху – ограда¹, здания, внутри – 3-этажный *caitya* и будда в нем.

III и IV – «Бодисатва и старик», причем на III сзади еще *Sumegū* и на нем будды (ср. 149).

V – доска.

H – 3 панно с *Avalokiteśvara*, мало сохранилось, видны докшиты внизу и пруды с 2 фигурами в каждом на 2 боковых панно.

Вход был сперва шире и без скосов, кто-то ломал вход, и теперь видна и новая, и старая формы. Роспись сохранилась только на E, на F – только кусок ковра внизу и цветок. На E – большой красный жертвователь со слугой, несущим колчан, лук и опахало. На F, очевидно, была жертвовательница; G, G-1, G-2 – новое ободрано, старое G закопчено и не сохранило росписи.

Большая платформа с 7 статуями, может быть, было еще 2 коленопреклоненных *devatā*, но несомненных следов нет. На четырехугольном пьедестале, расписанном цветами, – *buddha* (*padmāsana*): ноги закутаны, правая рука поднята, обломана, левая – на колене.

Нимбы – оригинальные, с лепными лепестками лотоса, пламя, вверху – *śintāmaṇi* заостренное, направо и налево – по бодисатве стоящему и сидящему *lalitāsana* на пьедестале (нимбы – как у будды) и по *lokarāla* на *yaḥṣa*. Статуи нестарые, но неплохие. За статуями на A – монах выше человеческого роста. Стоящие бодисатвы – меньше человеческого роста.

Lokarāla – человеческого роста², бодиставы сидящие и особенно будда – больше. На A–B–C – большой *paṅvāga*. Настолько закопчено, что не все фигуры ясны. На A – по 3 монаха с каждой стороны, на B и C – по 6 бодисатв, 1 *devatā*, 6 докшитов: детали гадательны, а на C даже оборваны почти целиком 2 фигуры.

¹ Чтение «ограда» приводится по рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 43); в машинописи не прочитано.

² В рукописи – сокращение «р.»; в машинописи – ошибочно «рода».

Над спинкой платформы за буддой – деревья и по 2 слетающих devatā; вправо и влево – облака, на которых по 2 будды с paṅivāra с каждой стороны, картуши.

Перед платформы сильно обломан, но видно, что он состоял из лепных отделений, что в них, уже не различить, кроме середины, низ стерт весь, где rātra с cintāmaṇi вверху.

В уровень с платформой идет панель В–С–D, стоящие черно-зеленые бодисатвы с картушами, их по 7 на В и С и по 5 на D-1 и D-2 (на D-2 один отломан у двери). Под ним вровень с поверхностью платформы – орнаментальная полоса, вертикально отделяя от paṅivāra – другая.

На В и С – большие панно, и в той же рамке кругом сцены на В сохранился картуш – снять фото. На С – большой лотос с домами впереди. От D отделяет орнамент.

D-1 – Mañjuśrī с большим paṅivāra.

D-2 – Samantabhadra, внизу на обоих – сцены.

D-3 – будда со сценами на платье в панно: балдахин, у него обе руки опущены вправо и влево. По обе стороны – по 2 монаха и по 2 облака с 2 буддами каждое, орнаментальная полоса – полурозетки, картуш с, по-видимому, угасшей надписью!

Плафон – 4 панно, на которых γ уничтожено, δ тоже почти все, видны, однако, часть paṅivāra налево и сохранный картуш. α – балдахин будды, направо и налево от него – луна и солнце, вверху – Maitreya на Sumeru с большим paṅivāra, devatā летящие, ratna, видны sakga, ящик, senāpati (?), kanyā (?).

В – будда paṅivāra, джалцан.

4 паруса – lokarāla:

1 2

3 4

1 – paśa (?).

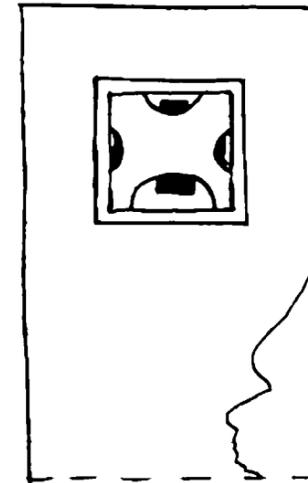
2 – gaḍa.

3 – с луком и стрелой.

4 – обломано.

Виден кусок орнаментального верха, но все почти и весь замок выломаны.

Надо снять надписи и срезать некоторые¹ будды со сценами.



Старая танская пещера, у которой обвалились D, часть С и немного В, а также передний скат перекрытия крышей, вследствие чего, как почти всегда, отсутствует преддверие и вход.

В–А–С – по следующей схеме, снизу: атланты, орнаментальные полосы кусками. Затем на В и С, и той части, где перекрытие крышей, – по большому панно, отделенному от орнаментальной полосы до плафона орнаментальной полосой такого же типа.

С – почти сломана половина, видна голова будды, не видно, как он сидел, и mudrā; нимбы – пламя, балдахин; справа виден остаток фигуры немного больше следующих 13 deva, 3 летающих одна над другой devatā.

В – стоящий будда, правой руки не видно, так как справа очень стерто, левой держит платье, балдахин, нимб – пламя. Справа слабо различается фигура немного больше других, монах, затем какая-то наклонившаяся фигура и еще 11 фигур, более

определенных по следам нимбов в штукатурке. Слева – большой Vajrarāṇi, держащий 2 руками vajra, deva, 3 летящих devatā, которые и справа. В В–А–С эта часть дальше заменена маленькими буддами, только что на D еще среди маленьких будд посередине маленькое панно: будда (padmāsana), правая рука поднята ладонью наружу и немного в сторону (не abhaya), левая держит платье, балдахин, 2 бодисатвы, 2 головы в лотосе; престол с простым орнаментом. Выше – маленькие будды, обычные фестоны или кубики, балки, deva в домах или пещерах. Над всем – голубая полоска¹.

Под маленькими буддами тянется по В–А–С полоса сцен. На половине А и на С – в 15 группах (из них на А – 4, на С – 11), иллюстрирующих Sumāgadhāvadāna², при каждой сцене – картуш (описание отдельно, снято). Далее на А – в 6 сценах (картуш) jātaка про оленя – ср. Bharhut; мое определение – переплывание реки (на С в 4? сценах). Первая так закопчена, что видно только дерево, хижина и фигура³. Затем avadāna, которая, по-видимому, и в 120 и В, о посвящении кого-то в монахи, притом печалуется его мать или жена, 6 или 7 сцен, причем, может быть, постригается и женщина (?).

Плафон вокруг столба – розетки в квадратах: у В и С – по 4, у А и спереди – по 2 = 12. Они с фигурами (см. фото)⁴. Скаты к столбу разделены красными балками на 16 полос, внутри их внизу – по deva. Вверху – лотосы на извивающемся стебле. Между обоими скатами – полоса с такими же, но меньше лотосами с квадратом между 2 глиняных⁵ расписанных брусьев; очень обломано, нельзя рассчитать число квадратов. Столб имеет 4 ниши внизу и 3 вверху.

D-1 – Buddha (maitreyāsana), руки обломаны, но, верно, были abhaya и varāmudrā, лицо попорчено. Нимбы: во внутреннем – головы в лотосах, во внешнем – летающие devatā, ср. 105. 4 летающих devatā. 20 стоящих deva внизу по стилизованному , остатки росписи, непонятные, на престоле. Обрамление лепное: столб , в квадрате – по зеленому попугаю (будда Amitābha), драконы, жгут, до него – орнаментальная полоска (есть ли у Б.Ф.⁶), выше жгу-

¹ На левом поле рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 45) и машинописи: «Ср. описание».

² На левом поле машинописи: NB.

³ На левом поле машинописи: NB.

⁴ См. фигуры обнаженных пловцов: Гуань Юхуэй 2019: 30. Рис. 1-2-7.

⁵ В рукописи зачеркнуто: «деревянных».

⁶ Имеется в виду Б.Ф. Ромберг.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 44) – сокращение «нект». В машинописи не прочитано.

та – пламя с лотосной полосой внутри: фигура по пояс из лотоса, две руки в стороны держат стебли: справа – с *vīṇā* и с флейтой, слева – с барабаном и флейтой по поясу. Справа и слева ниши – по *lokarāla*, первый сломан. Выше – прилепыши¹.

[491/110-3]

N B' – Buddha *émasié*, плохой работы, без головы, деревья лепные, потом расписаны. Нимбы – пламя, 4 бодисатвы, цветы². С боков ниши – по 2 стоящих бодисатвы, они около всех.

N C' – Buddha (*padmāsana*), руки на животе, без головы, нимбы – пламя, 4 бодисатвы, цветы. Обрамление лепное: столбы, листья, жгут, пламя.

N A' – совсем то же, что C', но вместо пламени – лотосы. Полоса, фигур не видно, довольно стерто. Верхняя N A' – то же, что C-1: по лотосной полосе и 2 бодисатвы, и 2 головы в лотосах.

N B' и N C' – бодисатва в домиках. B' заложил правую ногу на левую ногу, грустный, наклонил голову, которую подпирает рукой. Нимбы – пламя³, 2 бодисатвы на -а-, по одному – на -b- и -bc- – по 1 голове в лотосе. C' – сидит со скрещенными внизу ногами, руки отбиты, нет голов в лотосах, остальное то же, что B'. Вверху – все в рельефных глиняных *devatā* с цветами в молитвенных позах, прилепленных к столбу.

Карниз столба – жертвователи; очень стерто и запачкано ниже полосы, внизу спереди не различить; на A-1 – 2 великолепных старинных длинных льва с длинными высунутыми языками, по-видимому, это не на B' и C', но теперь уже ничего почти не видно.

На B и C – 2 маленьких панно, почти тождественных: будда стоит внутри *caitya* (на B – *dharmasakramudrā*, 2 головы в лотосе), большие языки пламени, сзади – белое, зеленое, черно-красное пламя, с *caitya* развеваются во все стороны ленты⁴.

¹ «Прилепыши» – чтение по рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 46), в машинописи не прочитано. Внизу страницы эта же фраза полностью дана чернилами.

² «Пламя» в рукописи вписано сверху между строк; в машинописи избран иной, ошибочный порядок слов (без знаков препинания): «Нимбы 4 бодисатвы пламя цветы», не принимающий во внимание, что «пламя» обозначает форму нимбов.

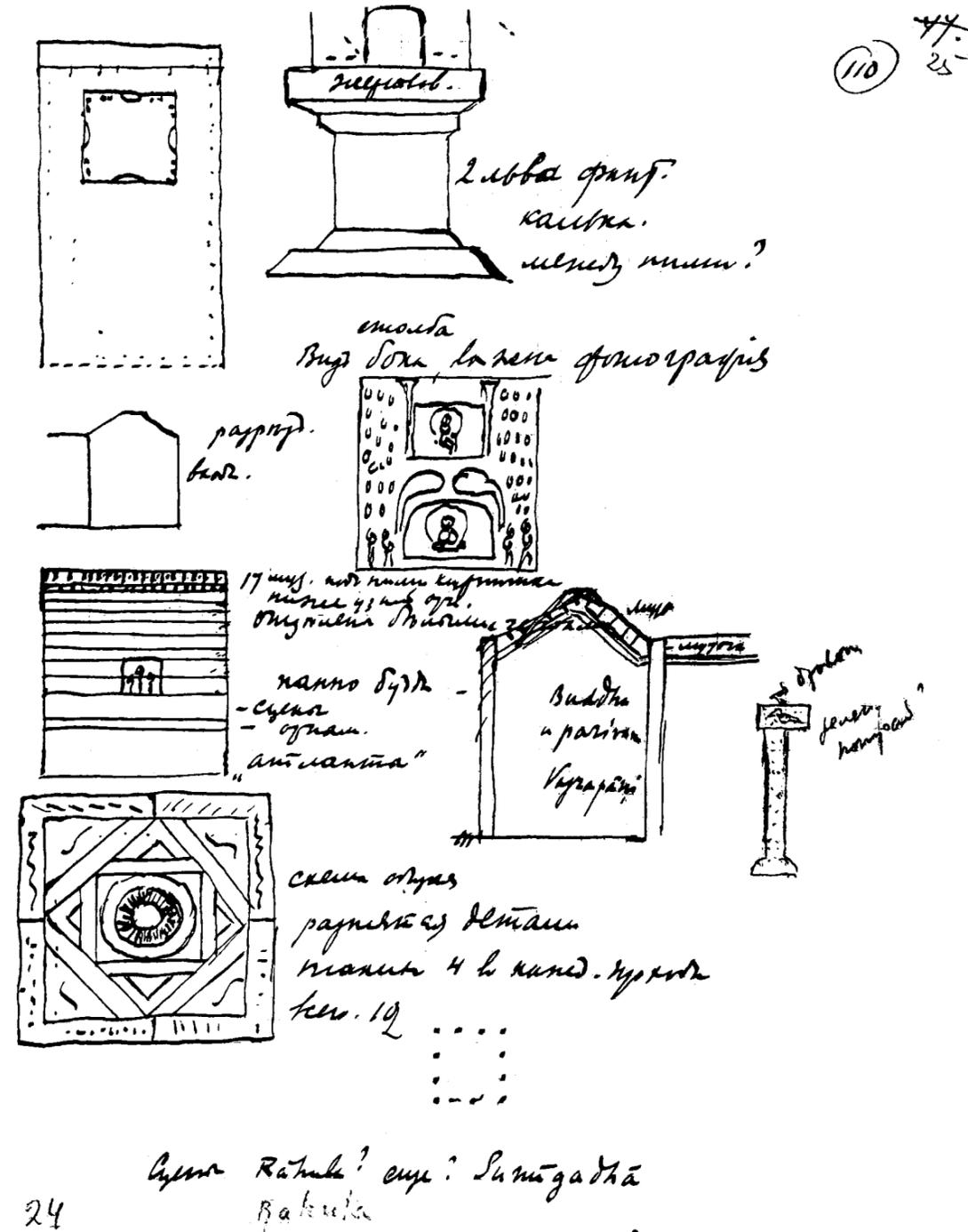
³ Ср.: Гуань Юхуэй 2019: 71. Рис. 1-7-1.

⁴ Этот абзац в рукописи выделен знаком вставки, однако не указано место, к которому он относится. Нижнее поле листа машинописи занято текстом, по этой причине ссылки на фотографии занимают отдельный лист:

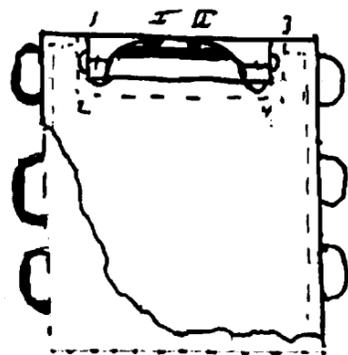
[491 об.]

РТЭ
Опись 2490 – 49, 50, 52, 55, 56, 57,
58, 59, 60, 72, 73, 74,
75, 76, 77, 78, 79, 80,
81, 82, 181, 185-186, 187,
222, 223, 604, 605, 606.

П. Пеллио
CLXXXIX, CXC.
Имеются в виду иллюстрации из: Pelliot 1920c.



№ 110а
Пещера 2 будд. ср. –



Старая танская пещера, передняя часть которой обломилась, унеся с собой значительную часть стены В. Пещера изобилует нишами, она имела их не менее 14 (считая с А); мы не знаем, были ли ниши в D.

А – занята почти целиком столбом широким, но неглубоким, без обхода, кругом его идет карниз для статуй; в середине – неглубокая ниша, в которой на скамейке *lalitāsana* сидят будды *Sākyamuni* и ¹, не лицом друг к другу, как это часто делается, а *en face*, правые руки – *abhaya* (у правого от смотрящего она отбита, как левая рука у левого), левая – на колене. Нимбы – пламя, балдахины. По обе стороны

и сверху балдахина – по 5 летящих *devatā*, с каждой стороны N внутри – по 6 *deva*, кроме того между буддами сверху нимбов² под балдахинами – по 1 *deva* у каждого будды. Обрамление – нет столбов, только узкая орнаментальная полоска, сильно стертая, затем жгут, заканчивающийся в связанной материи. Над этим – полоса пламени с лотосной полосой внутри, все подновлено, как всегда. Лотосная полоса, в середине – фигура, выходящая из лотоса с поднятыми руками, в обе стороны – по 3 фигуры и одной голове, выглядывающей из лотоса; пересекаются при этом пустые лотосы и с фигурами. По бокам ниши, как и на сторонах столба В' и С', – по стоящему бодисатве (4) и ряд фигур, бросающих цветы, и молящихся *devatā*, рельефов из глины, прилепленных к столбу. По краю карниза – орнамент, по-видимому, обычный, внизу – маленькие будды³, атланты, как и на панели стен, осталось слишком мало, чтобы говорить с уверенностью, но так как карниз продолжается и на А-1, А-2, В и С и внизу атланты на этих стенах, то вероятно, что такие и на столбе.

А-1 А-2 – над карнизом маленькие будды: красные, черные, зеленые, синие.

В – имело, если судить по С, три ниши внизу, и, как видно из остатков, 3 наверху (против 4 у С). В нижних нишах были будды с 2 бодисатвами. Обрамление – с мелкими разновидностями одинаковые столбы, видно, как на С, двух форм (Рис. 1): первые – с драконами, вторые – с листьями, жгуты, орнаментальная полоса, под пламенем разная, как и пламя. Между А-1 и нишей – маленькие будды.



Рис. 1

В N В I – будда, слегка потупивший голову, правая рука поднята, отбита, левая – на колене (*padmāsana*). Из статуй 2 бодисатв сохранилась левая. Роспись внутреннего нимба: 2 лотоса с головами и 2 стилизованных лотоса между нишами, 8 *deva*, 4 нижних стоящих и 4 сидящих на воздухе. По 4 *deva* на N.

От N В II – только кусок обрамления. Выше карниз – круглый, жгутом. Над жгутом от А до N I – маленькие будды. Ниша домиком, теперь с поломанной крышей. Вверху на 4 столбах (по 2 с каждой стороны), покрытых орнаментом, вверху по птичке. Бодисатва сидит, скрестивши ноги внизу, узорные нимбы, вверху на потолке – по лотосу, с боков на стенах – по бодисатве с росписью, руки – *añjali*. Между нишами внизу – 4 *deva*, вверху – 1 летящий *devatā*. Вторая ниша – то же, но руки у бодисатвы отбиты, на стенках внутри – по 2 фигуры.

¹ Лакуна оставлена и в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 49) – с тире, и в машинописи.

² В рукописи – «нимов», машинописи – ошибочно «нимбы».

³ В рукописи – «мб» – традиционное сокращение для «может быть» и, реже, для «маленькие будды»; в машинописи, возможно предусмотрительно, не раскрыто.

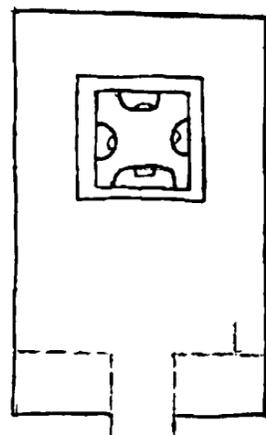
Третья ниша – больше, в ней, судя по аналогии с С, сидел «грустный» бодисатва, у него была  спинка, 2 *devatā* – на плафоне, две – над спинкою. Над нишей приходится середина треугольника крыши на два ската, и потому тут вверху – *buddha* (*padmāsana*, *dharmadeśanā*) с *raḡivāga* из 8 фигур, из них поломаны 2 справа. Между II и III N – 7 фигур *deva*.

С ничтожными изменениями то же – на С, где 3 N внизу с буддами, средний – *maitreyāsana*, и 4 сверху. Сохранилось немного лучше; см. фото.

Плафон – с трех сторон вокруг столба обычные розетки с квадратами¹. Спереди столба их пытались заменить грубой росписью красно-зеленой будды (*padmāsana*). Впереди – крышей на два ската с деревянной балкой посередине и глиняными по скатам. По 9 отделений с каждой стороны. В них ближе к столбу – по 3 летящих *devatā* и выющиеся лотосные стебли с лотосами, на верхних из которых сидят *devatā*, низ обломан.

[494/110a-3]

¹ См.: Памятники...-V: 182. P. 110^a (D.259)-1.



Старая танская пещера, в которой было приступлено к черно-зеленой переделке, которая по счастью остановилась у входа, который теперь отчасти сломан и переделан был для целей жилья.

Преддверие не сохранилось ни старое, ни новое, вход только новый, и то жалкие куски, видно, что он был с лепной рамкой. На нем были на E – жертвователи красные, на F – жертвовательницы. Выше – лепные квадраты с розетками, панель, по-видимому, cintāmaṇi. D-1, D-2 – Samantabhadra и Mañjuśrī, сохранилась только часть Samantabhadra. Если к этому прибавить следы жертвователей на передней части панели и узор карниза столба спереди, то мы исчерпали новую роспись.

Столб с 4 нишами внизу и тремя (A', B', C') сверху.

Панель – атланты, жгут, орнаментальная полоса. Обрамление нижних и верхних ниш – лепное. Кругом – карниз, на нем столбы

ниш. D' – драконы над материей, A', C' – листья, B' – вообще 2 дерева (сперва – лепные, выше – роспись), жгут, подкова с лотосом (на D' и A'), пламя на C', все заменено деревьями на B'. По каждую сторону ниши – по стоящему бодисатве (на B', C', A' – по 2). Любопытно, что бодисатва направо от N D' – больше других и другой работы, сближающей его с 101? Над ними и по обе стороны пламени на D' прилеплены deva в разных позах; между бодисатвами – расписные лотосы и концы лепных шарфов бодисатв. Статуи: D' – buddha (maitreyāsana), abhaya, vara<mudgā> (по-видимому, обломана), роспись внутри ниши: нимбы – пламя, в малом нимбе – маленькие будды, в большом – летящие devatā. Внизу справа и слева – лотосы с cintāmaṇi. Выше – по 8 deva (3+3+2), по слетающей devatā по обе стороны пламени. N B' – buddha émacié, роспись ниши – 2 deva, лотосные бутоны.

A' – buddha (padmāsana), руки одна на другую, роспись – только нимбы и лотосы.

C' – buddha (padmāsana), правая <рука> – немного в сторону на колене, левая держит платье; нимбы и 2 deva.

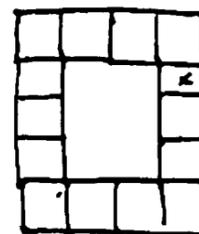
Верхние ниши: B' – в доме бодисатва закинул левую на колени правой, опер об него руку, подпирающую правую щеку. По обе стороны – по 3 deva или бодисатвы. Выше – фигурки deva лепные. Роспись внутри ниши – сзади треугольник , 2 devatā сверху, с боков внутри дома (-b- и -c-) – лотосные бутоны. Под домом – лепные головы в лотосах A-1 ниши с обычным обрамлением, будды (padmāsana, abhaya, держит платье), остальное лепное как на B'. Внутри N – расписные нимбы, закопчено, больше не видно.

C' – в доме бодисатва сидит, скрестивши ноги, руки – у груди, сзади – роспись перекинуто , 2 devatā, лотосы. Вверху – 2 лепных фигуры как 120n, с боков – по 2 deva, головы, выходящие из лотосов, и с боков – по фантазийной птице.

Плафон – с четырех сторон столба обычный, только  1 – летящие devatā. Спереди, где крышей на 2, – скаты по 14 полос между балками, с них – по бодисатве (или deva?), под нишей – лотосы на стеблях, вверху – головы в лотосах.

Старая роспись стен: атланты, орнамент, маленькие будды, фестоны, шишки, балки, deva в домах, и между прямым потолком и крышей – орнаментальная полоса, а вверху начиная с фестонов  на всех стенах среди маленьких будд – панно.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 51) изначально – D₁, затем цифровое обозначение было зачеркнуто и сверху добавлен штрих.



На D-2 виден только кусок: были сцены, остался дом.

B – искушение Māra ближе к выходу, дальше – buddha (padmāsana, dharmadeśanā), балдахин, 2 deva, 2 бодисатвы.

Странно, что при искушении у него руки как-то в сторону, точно переписана.

C – dharmacakrapravartana, buddha (padmāsana, dharmadeśanā (?)), ⁴ монаха, 4 deva, 4 слетающих devatā, деревья, балдахин, в деревьях с каждой стороны – по фигуре по пояс в листьях (лотоса – но, очевидно, были деревья). Спереди – 3 сакра и с боков – 2 mṛga и другое панно – buddha (padmāsana, dharmadeśanā), 2 bodhisatva, 2 devatā большие.

A – одно панно: buddha (padmāsana), dhyāna, 2 bodhisatva, 2 devatā, балдахин, у этой фигуры то же складками, линиями (/), ср.

B – «Искушение» пострадало в правой части от кирпичей, при помощи которых устроен новейший вход.

D-3 – видно еще, что балка заворачивала  и под [...] было панно; что особенно важно тем, что мы знаем, что уже и в этой манере было панно на D-3, как и в 120n, и в черно-красной.

¹ Подчеркнуто в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 52).

² В рукописи неразборчиво; в машинописи – лакуна.



Остаток небольшой танской пещеры, близкой, по-видимому, к 135b и подобным со всеми типичными особенностями танских пещер. Ниша и стена А сравнительно хорошо сохранились, В и D исчезли совершенно, от С остался ничтожный кусок с маленькими буддами.

А-1, А-2 имели по стоящей фигуре, которая почти стерлась на А-1, но сохранилась на А-2, здесь это бодисатва или deva с vīṇā (не имеется ли в виду Rañcaśikha?). Фигура эта, кроме того, пляшет: левая нога поднята и согнута, над нею – как будто следы летящей devatā.

У ниши обрамляющие столбы, жгут и пламя, лепные и затем расписаны. Подпиравшие драконы исчезли, отломаны. Жгут из хвостов обыкновенного типа, под ним – обычная полоса лотосного орнамента, посередине которого выходящая из лотоса фигура. Пламя старого типа из стилизованных листьев.

Статуи: будда на лотосе старого типа (padmāsana), правая – отломанная, рука поднята, левая, ладонью вверх, – на лоне. Нимбы и пламя. Справа и слева – по монаху, у правого отбита голова, далее по бодисатве. За ними на обычном красном фоне – по 4 монаха с каждой стороны. Узкий выступ платформы носил спереди какой-то орнамент, какой – уже не различить. Нельзя уже определить и того, что было на панели. Плафон идет, сперва слегка поднимаясь, затем был крышей на два ската, судя по размерам пещеры, еще и с полосой посередине (ср.).



Он по краю имеет полосу орнамента балок. За этим – полоса с летящими devatā. Затем над пламенем, по-видимому, известная композиция: справа – бодисатва с paṅivāga, слева – старик с paṅivāga, оба в домиках, перед каждым – еще по обращенной к нему фигуре.

Посередине, прямо над местом, где сходятся с обеих сторон языки пламени, стоит зеленая фигура с поднятыми руками, в которых солнце и луна, он голый, кроме одежды у пояса, по-видимому, четырехглавый, за ним как будто Sumegu и тела обвившихся змей, т.е. обычная композиция с 120n? и 101?. Выше – будда с paṅivāga, в здании с боков – по будде с paṅivāga, плохо сохранилось, но ясно, что та же композиция, что и в 135b?



Следы другой росписи на другой штукатурке. Трон – три ступени. Статуи новые, то же, что и в 113. Было черно-зеленое, даже в плафоне все 4 стороны – будды и paṅivāga.

В и С – по два панно.

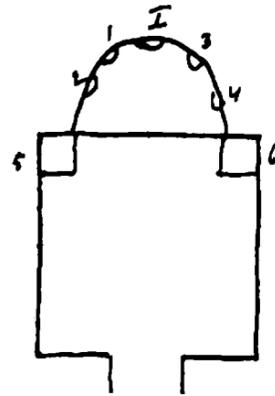
D-1 – ободрано, D-2, D-3 – бодисатвы?.

А-1 А-2 – по 3 бодисатвы :.

Преддверие, вход – роспись уничтожена. Новые граффити китайские, монгольские, тибетские.

По-видимому, раньше была сунской.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 55) сверху простым карандашом приписано: «Бывшая сунская».



Сунская пещера хорошей росписи, к сожалению, сохранилась почти одна N.

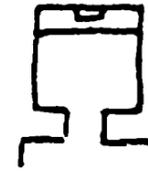
D уничтожено, от В и С осталась только часть верха, вся панель ободрана. Ни преддверия, ни входа не сохранилось.

В и С имели по панно во всю стену, причем, по-видимому, у С [...] за входами и сцены, в оставшемся преобладают тона зеленый, желтый, черный.

Перед А-1 и А-2 стояли исчезнувшие теперь статуи, над ними сверху росписью: на А-1 – Samantabhadra, на А-2 – Mañjuśrī, оба с небольшим paṅivāga, много голубого.

В N статуи новые: будда (padmāsana, abhaya, на колене), молодой монах, старый монах, 2 белых бодисатвы со странными mudrā – может быть, просто случайное расположение рук, устроенное неумелым мастером. Роспись нимба – по лепному: монахи, бодисатвы, на -b- – старик, на -c- сохранилось несколько картушей с надписями.

Плафон N – 2 будды с paṅivāga, сильное преобладание голубых тонов.



Черно-зеленая: остатки росписи черно-зеленой, под которой другая штукатурка с другой росписью. Видно, переделан вход. Статуя новая: buddha (padmāsana), ноги закрыты, руки в непонятной mudrā.

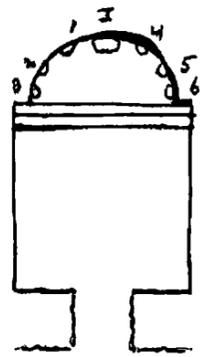
А – остатки нимба для стоячей статуи и остатки paṅivāga, по две фигуры с каждой стороны.

В и С – остатки обычной росписи: будда в центре, paṅivāga.

D – ничего.

Плафон – остатки орнамента. Страшно оборвано и испорчено.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 57) неразборчиво; в машинописи – лакуна, на левом поле – NB.

№ 114
Сунская¹

Преддверие все уничтожено, точно так же, как и вход, и D, кроме небольшого куса D-2 всередине, где все – маленькие будды, сохранилось еще 2/3 плафона (шатром), маленькие будды и орнамент, уничтожены все панели и низы панно В и С. В даже на 1/2².

В – Tuṣita?

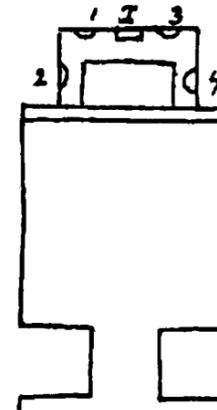
С – Sukhāvātī, бодисатвы по обе стороны будды (Amitābha) обозначены: направо – Avalokiteśvara, налево – Mahāsthāmaprāpta (kalaśa в тиаре). На С по обе стороны – сцены. Направо – 15, по-видимому, все, налево – 9, остальное попорчено. Их, судя по остаткам, было по 16 с каждой стороны, и еще под образом, как будто, были сцены.

А-1 и А-2 – бодисатвы стоящие: А-2 – с cintāmaṇi старого типа (ромбом) в тиаре. А-1 – Avalokiteśvara с буддой в тиаре.

В нише будда сидит как Maitreya (abhaya, на колене)³.

Справа – молодой монах, слева – старый (они с намазанной на лбу красной ūṅṅā). У будды – 2 нимба узорных и пламя листом. 2 и 5 – белые бодисатвы; 3 – телесного цвета, 6 – синий, оба со змеями, оба на людях, 3 – на белом, 6 – на красном, на скалах, деревья, богатейший круг, балдахин, занимающий почти весь плафон. Живописные: с каждой стороны – по 4 монаха и по 2 бодисатвы. За каждым докшитом еще по 4 музыканта⁴.

№ 115



Черно-зеленая, сильно ободрана и закопчена, статуи или новые, или сильно подновленные.

Преддверие и вход – ничего не сохранилось.

В и С – по 2 панно: первое – более простое, второе – более сложное, вверху орнамент, панель оборвана во всей пещере.

D-1, D-2 – сохранился только верх, балдахин и по 4 будды на облаках.

D-3 – остатки нимба: по-видимому, были будда и 2 бодисатвы, орнамент.

А-1, А-2 – стоящие бодисатвы обычного типа, орнаментальный борт вокруг ниши. Статуя buddha (padmāsana), ноги завернуты, abhaya и vaḡa. Справа – молодой, слева – старый монах. 2 и 4 – белые бодисатвы. У всех какие-то сложные mudrā, но, может быть, это случайное положение пальцев. Два нимба с пламенем, часть которого стала орнаментом. Нимбы

красные, орнамент и пламя – зелено-коричневые. На платформе – балдахин и деревья. Между статуями совершенно другим письмом, с китайским оттенком, нарисовано 4 монаха, почти портреты.

Плафон пещеры сильно пострадал и закопчен. Он обычного типа, орнамент.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 61) перед заглавием описания зачеркнуто: «м<ожет> б<ыть>».

² В машинописи рукописный текст передан неточно: «уничтожены все панели и низы панно В и С даже на 1/2».

³ См.: Pelliot 1921a: Pl. CXCXVII.

⁴ На нижнем поле машинописи листа:

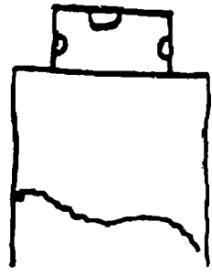
РТЭ

П. Пеллио

Опись 2490 – 516, 517, 518, 519, 520, 521

CXCXVI

(ссылка на исследование П. Пеллио неполная, правильно: Pelliot 1921a: Pl. CXCXVI–CXCXVII).



Старая танская, переходного типа, ниша, наполовину обрушившаяся. Ниша имела, по-видимому, три статуи, сохранился престол со следами росписи: нимбы будды, немного орнамента: пламя красное, белое, синее. Четыре летающих devatā, снизу на тонких стеблях – красные и синие цветы. Вокруг ниши сверху – жгут белый и красный с промежуточными черными линейками, были ли ниже драконы и столб, сказать нельзя, так как все ободрано.

А-1, А-2 –верху по летящей devatā и ниже – по стоящему бодисатве с пламенным cintāmaṇi на лотосе. Нимбы – красные круги.

В – панно, будда (padmāsana), больше не различить, под деревьями и балдахином с обеих сторон – по 2 бодисатвы (сохранилось только слева). С обеих сторон сверху – по летающей devatā, цветы в воздухе. Разделительные полосы – бусы.

С – тоже не видно, что будда – dharmadeśanā. Нимбы около головы только на В и С – концентрические круги: голубые и красные. Сохранились: монах справа с rātra и бодисатва справа (с cintāmaṇi).

Плафон – шатром: α – Buddha (padmāsana, dharmadeśanā), 2 монаха, 2 бодисатвы, по сидящему на лотосе в углу монаху, справа – в красной, слева – в голубой одежде, нимбы: справа – зеленый¹, слева – красный. β и γ – сохранилось немного больше половины: по два монаха, сидящих на лотосах; β – голубой с красным нимбом, красный (нимб не сохранился), γ – зеленый с красным нимбом, красный с голубым нимбом. Вокруг них – еле видимое или облако, или пламя голубое с красным контуром. Выше их летит с vīṇā devatā. Выше – орнамент; замок, по-видимому, – лотос.

Д и преддверия совсем нет. Резкое преобладание красного, голубого, белого, зеленого².

[504об./116-2]

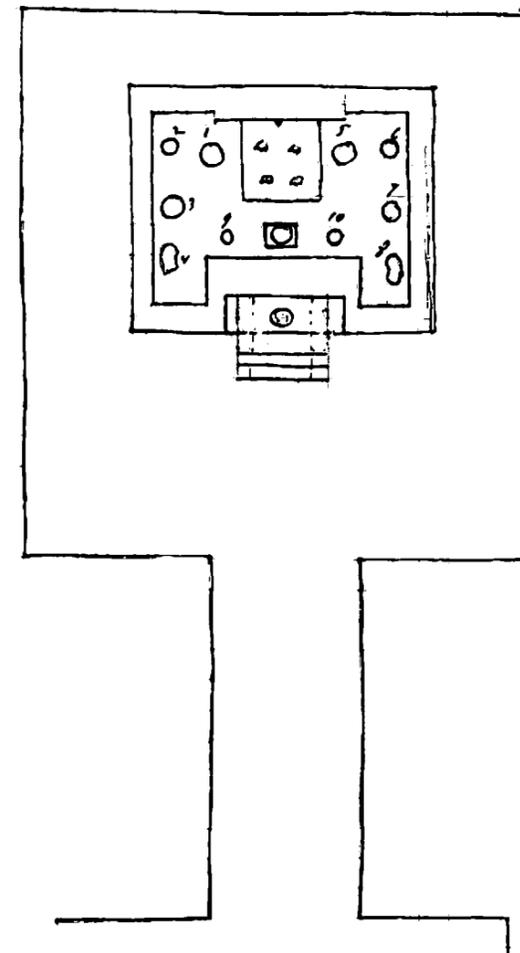


Совершенно засыпанная ниша со слабыми следами красками³ краски. Мы ее не отрывали, потому что жаль было терять явно безрезультатно время.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 65) – сокращение «зел»; в машинописи – «зеленые», т.е. во множественном числе, хотя далее без сокращений – «красный».

² В машинописи дописано синими чернилами на обороте листа.

³ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 67); в машинописи вписано карандашом в оставленную лакуну: «кусками».



Пещера, относящаяся к «большим» пещерам, вырыта, как это видно по остаткам окружающих ее пещер, позднее многих из них, и ради нее пришлось уничтожить некоторые пещеры, которые, впрочем, может быть, уже тогда и сами пришли в ветхость.

Пещера эта, как видно из бывшей в ней статуи Mañjuśrī на льве и ряда видов-планов утай-шанских святынь², была посвящена популярному и здесь, как вообще в Китае, бодисатве Mañjuśrī.

Преддверие не сохранило росписи (этому ли преддверию приписать, несомненно, более позднюю, чем вход (может быть, черно-зеленую) роспись (деревья, облака) на IV, мы не знаем), только двойную штукатурку, как и вход. Зато вход этот, представляющий собой как бы длинный коридор, сохранил в части, прилегающей к пещере, очень любопытную роспись, стоящую особняком в Чан-фо-дуне; вряд ли эта роспись особенно стара; она совершенно китайская. С.М. Дудин считал, что она одной манеры и одной руки с 171а³; мы этого взгляда никак не можем разделить, нам представляется, что композиция и дух их совершенно разные, а точки соприкосновения легко объясняются широко распространенным в Китае художественным навыком, порождающим большое сходство живописи разных лиц.

Преддверие и вход при своем устройстве послужили причиной частью разрушения, частью замуровывания 8 пещер и ниш.

Е, G и G-2 исчезли, пострадала и часть G-1. На оставшейся части E видно еще следующее: на колеснице с 2 крепкими с узором колесами, в которую впряжено крепкими веревками какое-то животное, сидит на синем лотосе будда, который на поднятом пальце правой руки держит за лотос сакра; волосы, как обычно, синие; uṣṇīṣa, обозначенная легким возвышением; впереди было красное (теперь побелено), другая рука – на лоне. Одежда верхняя – красная,

[507/117-2]

¹ Последовательность описания данной пещеры в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 69–73) в значительной степени нарушена многочисленными переносами текста и восстановлена благодаря машинописи.

² Утайшань – («Гора пяти высот») – одна из буддийских святынь в Китае; почитается как место пребывания бодхисаттвы Маньджушри; см. также ниже. См.: Pelliot 1921a: Pl. XXCCI–XXCCIV.

³ Ср.: «Детальное изучение контуров 171а, 117 (преддверия) и этих остатков несомненно подтверждает, что это работа мастера одного и того же, которым исполнена роспись» (Дудин С.М. Дневник поездки в Дунь-хуан // СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 183. Л. 39 об.; см. публикацию в IV томе издания).

нижняя – зеленая и синяя с вышитой золотой каймой. Колесница – с узорами и частью позолочена. Лотос, на котором будда, – синий¹. К колеснице привязаны 2 знамени с облаками и драконами. Перед колесницей идет deva с neya, за ним какая-то devatā с некоторым предметом, ниже ее видны кусок зеленого нимба и синяя поднятая рука с красным шаром; ближе к колеснице – еще поднятая зеленая рука с таким же красным шаром; ниже не видно. На самой колеснице спереди Naṅgaṅga (?)² – в красных волосах зеленая конская голова. У него 4 руки. Правой он держит подымающееся пламя (?), в левой – лук и 2 стрелы; другие две руки замахнулись впереди двузубцем. Ниже слева от колесницы – какая-то фигура, замахнувшаяся копьем. Слева же за колесом и подталкивая его идет deva. Сзади летят божества луны и солнца – белый и красный шары в их руках. Луна – женщина. Солнце – мужчина. За ними летит зеленый молодой четырехрукий: копье и меч; rāṣa и отрубленная голова, которую он держит за волосы. По-видимому, это будда и rāṣaṅga образов Козлова³, и там тоже зодиак! Все это происходит на облаках на фоне неба. Над буддой – 3 лотоса, 5 групп deva по 4 (у Козлова тоже deva толпой в небе) и в кружках – знаки китайского зодиака. Считаем сверху и от пещеры:

[508117-3]

1. 2 рыбы
2. Зеленый скорпион
3. 2 человека: один – большой, другой – меньше
4. Краб
5. Весы
6. Дракон (неясно)
7. Овен (?)
8. 2 человека
9. Бык
10. Мальчик с чем-то.

В углу, ближайшем к пещере, спиной к этой сцене, слегка наклонившись вперед, – монах, держащий лотос, перед ним – китайский картуш, ниже – уйгурская надпись (sgraffito?). За монахом – тоже уйгурская надпись. Низ оборван.

F – монах под зонтом, который за ним держит молодой монах⁴, перед ним на лотосе – большой картуш. Впереди – devatā с vīṇā. Перед ней en face⁵ 3 deva с дощечками. За главным монахом – 10 монахов: трое держат kalaśa с лотосами, 2 – на подносе светильник, голубая чашка с горящим фитилем. 3 – поднос с ?, остальные – aṅjali, все это в облаках на фоне неба; у всех картуши с китайскими надписями, перед монахом с kalaśa – уйгурская надпись. Как будто около главного монаха пламя. Наверху в облаках опять, как на E, пять групп по 4 deva. Кроме того, в кружках – знаки зодиака:

1. Kalaśa
2. Синий лев
3. Человек, ведущий лошадь (?)
4. Бык
5. Дракон (?)

¹ См. иллюстрации: Памятники...-IV: 3–4. P. 117 (D.061)-2–3.

² На левом поле машинописи пометка: NB. Возможно, карандашная правка, внесенная неаккуратно, оказалась непонятной.

³ С.Ф. Ольденбург неоднократно анализировал и использовал материалы по буддийской иконографии, добытые П.К. Козловым в ходе исследования Хара-Хото, в частности образы Будды: см.: Ольденбург 1914: 19 (Рис. 15), 24 (Рис. 16).

⁴ См.: Памятники...-IV: 8. P. 117 (D.061)-7.

⁵ В машинописи – характерное отличие: «в en face»: диктовал и (или) печатал на машинке человек, не знавший французского языка.

6. 2 человека
7. Весы
8. Лошадь (?)
9. Скорпион
10. 2 человека (1 больше, другой меньше).

Выше – лепная рамка, обычная в больших пещерах, в ней на F сохранилось 25, а <на> E – 16 будд (padmāsana). Выше – изящной формы верхний орнамент: это уже G-1 и G-2 (зеленая полоса и затем между двумя темными полосами – бусы), теперь по черному, с краем по тонкой белой черте за черным. G – орнамент: переплетающиеся розетки (ср. плафон 171a); здесь – зеленые по красному.

D-1, D-2 и D-3 заняты двумя панно одной композиции, «Бодисатва и старик». D-3 – buddha (padmāsana, dharmadeśanā) с rāṣaṅga под громадным балдахином. Это относится к старику и бодисатве.

[509/117-4]

Панель: D-1, D-2, переходя на В и С, занята длинным рядом отлично сохранившихся жертвователей (см. фото); татуированные лица¹. На D-1 около жертвовательницы – несколько букв brāhmī.

В и С имеют по 8 больших панно и ниже – по 9 малых.

A – одно большое – Утайшань², со многими сохранившимися надписи картушами, и 15 малыми, эти 15 вместе с 18 на В и С (всего 33) посвящены жизни Будды, очень недурно исполнены и имеют ряд надписей³, часть которых сохранилась.

Начинаются изображения из жизни Будды на В и кончаются на С.

- | | |
|----|--|
| В. | 1. |
| | 2. |
| | 3. Dīpaṅkara Sumedha (?) ⁴ |
| | 4. |
| | 5. |
| | 6. |
| | 7. |
| | 8. Поездка в Lumbinī |
| | 9. Рождение |
| | 10. Saptarādāni. Рождение Kaṅṭhaka? |
| | 11. Возвращение из Lumbinī |
| | 12. |
| | 13. |
| | 14. Конские состязания |
| | 15. Бросание слона |
| | 16. Состязания, стрельба из лука |
| | 17. Пахота |
| | 18. |
| | 19. |
| | 20. Состязания |
| | 21. Состязания: рубить деревья, борьба |

[510/117-5]

¹ См.: Pelliot 1921a: Pl. CCXI, CCXIII, CCXV.

² См.: Zhand Huiming 2013: 203–233.

³ См.: Pelliot 1921a: Pl. XXCCI.

⁴ В машинописи – карандашная вставка, написанная крайне неразборчиво и с отличиями от рукописи: Dīpaṅkara Smerha.

22. Сцена со слонем и Devadatta?
 23. Бодисатва с женой, удовольствия
 24. 4 встречи, бодисатву усердно охраняют
 С. 25. Mahābhiniṣkramaṇa
 26. (?) и прощание с Channa
 27. Channa приводит назад коня
 28. Бодисатва получает молоко от Sujātā
 29. Шествие к Bodhi, искушение 3 дочерей Maṅgā
 30. Встреча с Ajātaśatru и Tapaṣa и Bhallika?
 31. Проповедь
 32. Mahāparinirvāṇa. Положение в гроб (тип узы)
 33. Перенесение, появление из гроба, сожжение, распределение мощей, ступа над мощами.

Большие панно на В

1. Sumeru с большой надписью, без главной фигуры будды.
2. Tuṣita, джалцан, бритые, Sumeru
3. Sukhāvātī, танцовщица, kinnarī
4. Sukhāvātī с рядом сцен, Mahāparinirvāṇa, dharmacakrapravartana, preta и т.д. (Не Mahāpratihārya ли?) (у будды из головы – будды)
5. Sukhāvātī, танцовщица, много сцен.

С.

1. Sukhāvātī, 1 танцовщица
2. Sukhāvātī, 2 танцовщицы
3. Sukhāvātī, 2 танцовщицы. Много построек.
4. Большой лотос впереди с домами.
5. Sukhāvātī, танцовщица

[51117-6]

-αβγδ- – будда (padmāsana, dharmadeśanā) с картушами, посередине – будда, 2 монаха, 2 бодисатвы. Выше – часто встречающиеся, но здесь вытянутые горизонтально: будда, 2 бодисатвы с балдахином, 2 будды с балдахином, raḡivāga. Замок – дракон в лотосе. Паруса заняты 4 lokarāla, считаем от столба:

4 3
 kinnarī (?), cintāmaṇi в углах.

2 1

1. Śara, cāra.
2. Khaḍga, феникс на голове.
3. Выломан.
4. Dhvaḡa и saitya, при всех спутники.

Платформы: нижняя и верхняя – с обыкновенными лепными украшениями. В них фигуры devatā: внизу большие, вверху меньшие, очень сильно стертые: над ним – лотос и орнамент.

Столб имеет роспись: вверху – деревья и балдахин, внизу – обычный raḡivāga, по 7 фигур справа и слева и 2 джалцана; посередине еще виден прикрепленный поднятый хвост льва. С боков столба – по громадному бодисатве на облаке, под балдахином. Справа – это 6-рукий Avalokiteśvara (венец с буддой), 2 подняты, 2 опущены, 2: правая – padma, левая – cintāmaṇi, в одной скале? Не видно ясно. Слева – Avalokiteśvara 6-рукий, khakkhara и triśūla, 2 padma, 2 опущены, в левой kalaśa. Сзади – громадный стоящий на лотосе в горном пейзаже будда, правая опущена, vaḡa, левая держит платье, с боков внизу – следующие две сцены: справа – охотник верхом нагоняет лань, которая от усталости высунула язык, голова ее повернута

назад, к охотнику; охотник уже натянул лук и спустил стрелу, впившуюся в лань. Слева – охотник спешил, ведет в поводу коня и подходит к монаху, который укоризненно поднял руку, за ним идет лань¹. Перед монахом пустой теперь красный картуш, а ближе – строка уйгурской надписи

(см. фото). На потолке между столбом и А – 3 ряда тех же будд, что на плафоне.

[510/117-7]

На платформе, немного отступив, – вторая, на которой – статуи. Ступеньки, ведущие к платформе, подверглись изменению, теперь они с прилегающей к ним частью заделали весь промежуток между 2 выступами для того, чтобы дать место, по-видимому, курильнице. Раньше ступеньки, очевидно, занимали только середину. Такую же более позднюю прибавку надо, по-видимому, видеть и в сооружении, немного напоминающем низ saitya и которое тоже было, верно, курильницей; непосредственно за ним стоял большой лев, на котором сидел, очевидно, Mañjuśrī, ноги его покоились на 4 лотосах, кусок одной лапы с 5 когтями и лотосом под ней уцелел, два метра, лотос, который почти сплошь занят лапой, около полуметра. Эта лапа и хвост – единственные теперь остатки льва. Статуи не сохранились, но, судя по следам их прикрепления, их было 10: 4 и 8, может быть, и 3 и 7 были dvārapāla, 9 и 10 – коленапреклоненные devatā, остальные, вероятно, – бодисатвы. Вместо dvārapāla, может быть, lokarāla. Остатки еще одной курильницы, вероятно, новой, по-видимому, – между входом и ступеньками на платформу!

Лепная рамка, по краю – зеленая полоса с меандром, внутри – черная, довольно широкая полоса².

Роспись внутри пещеры не одной руки. Жертвовальницы и малые панно более не искусной рукой, большие панно более ремесленно³.

¹ См.: Памятники...-IV: 12. Р. 117 (D.061)-13.

² Данный фрагмент обозначен в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 70) знаками вставки, однако в тексте нет указаний относительно места его принадлежности.

³ На отдельном листе машинописи:

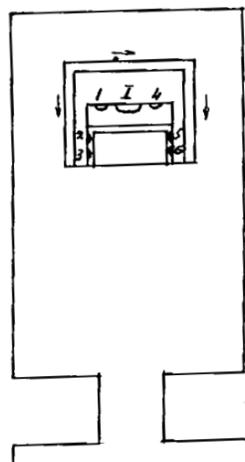
РТЭ
 Опись 2490 –
 495, 496, 497, 498,
 499, 500, 501, 502,
 596, 507, 508, 509,
 510, 511, 512, 513,
 514, 515, 546, 547,
 548, 549, 550, 551,
 415, 416, 417, 418,
 419, 420, 421, 422,
 423, 424, 425, 429.

Имеются в виду иллюстрации из: Pelliot 1921a.

П. Пеллио

СХСVIII – ССXXXI
 – 34 шт.

[512 об./117-8]



Старая танская пещера, превращенная в *черно-зеленую*².

Преддверие и вход не сохранились от первоначальной, а только часть (F) приделанного при черно-зеленой переделке; видно, что на F, а значит и на E, стояли черно-зеленые бодисатвы. В таком случае и вся орнаментовка входа была обычная. Переделка, как видно из плана, укоротила пещеру и удлинила вход; прием, довольно здесь обычный при переделках.

Если бы не то, что кто-то сознательно разломал новый вход, можно было бы по аналогии догадываться, что была другая роспись, и не знать, сохранилась ли она. Теперь же можно не только судить о характере росписи передней части пещеры, но даже составить себе понятие о том, какие были первоначально краски; это особенно любопытно ввиду несомненно громадных перемен, происшедших в красках. Стены были покрыты по темно-красному фону маленькими буддами (padmāsana, dhyāna), отделены белыми линейками один ряд от другого,

с балдахинами и картушами, мы на одном нашли, по-видимому, первоначальную надпись китайскими иероглифами. Ниже – ряд жертвователей на D-1 и C и жертвовательниц на D-2 и B,

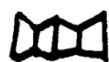


Рис. 1

тут же и монахи, после полосы (Рис. 1) и фестонов (не совсем – см.) идет другая серия жертвователей в черных шляпах; при них – большие картуши с отлично сохранившимися надписями. Вверху такая же полоса, как между жертвователями, балки и, наконец, deva в ∩ по голубому фону с лотосными бутонами.

Спереди потолок был крышей на два ската с поперечной полосой; сохранилась только часть ближе к D, и то не целиком: это белое поле, разделенное на полосы балками – красными с фестонами под перехватами (3 раза) и белыми точками. Между ними в каждой полоске – по фигуре бодисатвы (тип панельной серии), под ними – лотосы на стеблях; полосок – 17, седьмая фигура отстоит en face, по обе ее стороны – по фигуре в профиль, дальше – по 7 в сторону B и 7 в сторону C. Полосы 2 и 3 от C совсем оборваны. На B и C видны еще куски старых панно, начинавшиеся над полосками жертвователей. На B видны только следы 4 фигур, одна над другой, на C видны самые фигуры 4 deva или бодисатвы и летящие devatā вверху, видны еще очертания 4 фигур, но не различить, какие именно, см. рис.

Новая роспись сохранила на D-1–D-2 обычные краткие черно-зеленые панно — будды с paṅivāga, внизу – узорные кирпичи, орнамент № и cintāmaṇi в узорных рамках и ниже (Рис. 2). Эта панель – по всей пещере ABC и по столбу. Стена – средние будды (padmāsana, dharmadeśanā), между ними – лотосы, как всегда, их лотосы на стеблях. Выше – орнаментальная полоса, обычная, и крест и полукрест. Потолок розетки с крестиками в рамке бус. Переход (Рис. 3) смягчен в (Рис. 4) почти свод.



Рис. 2

Столб – низ cintāmaṇi. A', B', C' – по 4 стоящих черно-зеленых бодисатвы (12), направление – по стрелкам



Рис. 3

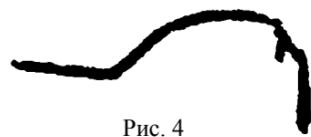


Рис. 4

(проверить в соседней). Над ними и на D над полосками с makara – летящие devatā. Оформление ниши – снаружи столба, сверху – орнамент с makara, с боков столбов – лотосы на стеблях. Внутри – круги и полукруги. Верхняя платформа — цветы, нижняя – cintāmaṇi. Buddha – padmāsana, закутаны ноги, bhūsparśa, vara, лепные расписные нимбы и пламя, балдахин, деревья, молодой монах, старый монах, 4 бодисатвы, 6 расписных нимбов – круглых с пламенем. Цветы – на высоких стеблях, статуи неновые, средние, недурные. Плафон – шатром. Орнамент: верх – розетки большие и малые; рамка – бусы и полурозетки¹.

¹ На нижнем поле машинописи:

РТЭ

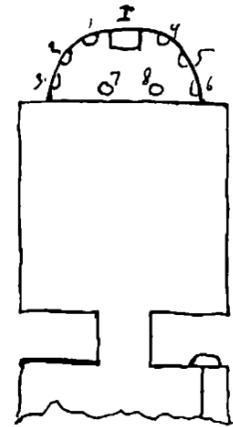
П. Пеллио
ССХХХІІ

Имеется в виду иллюстрация из:
Pelliot 1921a.

¹ Копия на л. 567 об. машинописи. Отличие между копиями состоит в наличии схемы на л. 567 об.

² Подчеркнуто в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 75).

В правом верхнем углу рукописи зачеркнуто: «Ниша снаружи?».



Черно-зеленая, бывшая сунская (только с подвязанными¹ лестницами). Преддверие сохранилось плохо.

I — не разобрать.

II — ничего.

III и IV и V — «Бодисатва и старик».

N — Buddha и parivāga. Под этой штукатуркой еще другая, к которой были прилеплены, очевидно, маленькие рельефы.

Вход: E, F — по 3 стоящих бодисатвы; G-1, G-2 — по 5 будд (padmāsana), Kṣitigarbha (khakkhara, pātra) с parivāra.

Внутри — серии buddha (padmāsana), обычный орнамент внизу и наверху, панель — обычные cintāmaṇi на A-4 налево. Плафон — обычный, замок закопчен, отчасти изломан.

Несмотря на закопченность, поломку 2 статуй, порчу других, N — сунская, сохранила поразительные фигуры монахов и общий облик статуй (кроме будды). Статуй был полный комплект (9): buddha (padmāsana), ноги закутаны, руки обломаны, голова или посажена целиком, плохая, новая, или же только сильно испорчена и посажена без шеи, после поломки. Молодой монах, старый монах, 2 бодисатвы, 2 lokarāla на уакша, 2 devatā коленнопреклоненных (от них только лотосы), статуи «среднего» типа. Обрамление внутри — сунское и лотосы расписных фигур — типично «черно-голубые», 8 монахов, 6 бодисатв. У бодисатв, как потом и на балдахине, и на деревьях, занимающих плафон, — лепные, золотые украшения, обильно покрытые золотом, так что они ярко блестят на темном фоне, это, впрочем, уже, вероятно, типичная прибавка черно-зеленой манеры.

См. фотографию N и кальку монаха².



Старая танская пещера, теперь заделанная снизу 117 и потому обесеченная. Ниша не сохранила статуй, видны обычные нимбы будды, пламя, летящая devatā, с боков по 4 монаха — налево сохранилось только 2 монаха, картуши, летящие цветы, снаружи орнамент №.



В -aβγ- — маленькие будды. Вверху — орнамент; замок — лотос.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 77); в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

² Нижнее поле у листа в машинописи занято текстом, поэтому на отдельном листе:

РТЭ П. Пеллио

Опись 2679 — 430, 431, 432, 433, 434.

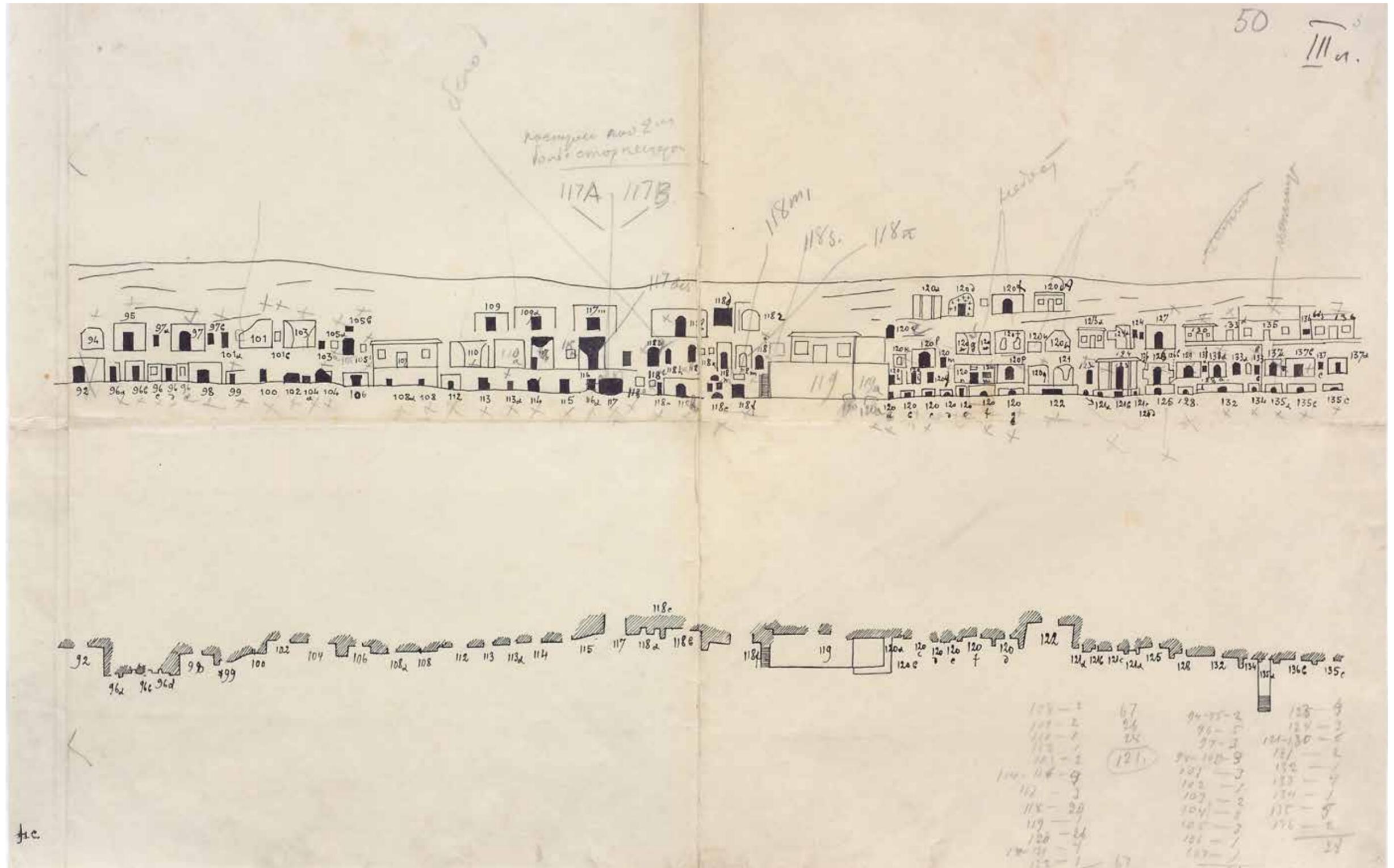
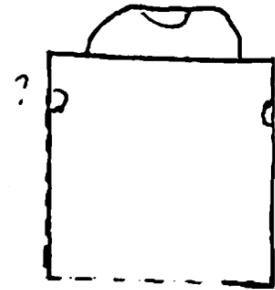


Рис. VI
 В.С. Биркенберг. План пещер Дунь-хуана
 СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 178. Л. 50
 © Санкт-Петербургский филиал Архива РАН¹

¹ В центре над номерами 117А и 117В карандашом приписано: «Построено под 2^{ми} более старыми пещерами».



Старая пещера переходного типа, но кое в чем напоминающая 120п¹.

В нише не сохранилось статуй, и ясные следы только одной: будды – нимбы и пламя.

Справа и слева нимба – по две летящих devatā и летящие цветы. Ниже – по большой фигуре бодисатвы (?) с sāmaḡa, около них – большие стилизованные цветы на стеблях. Справа видно только сверху до плеч включительно, слева внутри N² – очень оригинальные, еще не встречавшиеся накидки. Вокруг ниши снаружи – только полоса белых бус на голубом фоне. Вверху – красная полоса

и под нею – обрамляющая вверху всю пещеру голубая полоса с белыми бусами (ниже они уже частью покоричневели).

А-1, А-2 – по бодисатве, на А-2 виден светильник в руке. Картуш. Очень странно: на С-1, по-видимому и на В, от которого почти ничего не сохранилось, стояло недалеко от А по статуе, направо от которой на С виден горный пейзаж с деревьями, среди него вверху сидит закутанный с головой монах. Ниже – бодисатва? или мирянин (aṅjali) перед диким человеком типа yakṣa с всклокоченными волосами, картуш. Слева панно, идущее до D-2: будды (padmāsana, dharmadeśanā), балдахин, 2 слетающих devatā, направо и налево по монаху и по бодисатве. Над лотосом, где бодисатва, по большому дереву, для дерева над статуей заступ в маленьких буддах . Картуши. Выше – маленькие будды.

D-2 – будда, по-видимому, maitreyāsana, не все сохранилось, по бокам – по 1 бодисатве, деревья, балдахин. У бодисатвы на D – нимб.  Выше – маленькие будды.

В – такой же заступ в росписи для дерева, как на С. В углу к А видна небольшая голова с нимбом, летящие цветы, остальное уничтожено. Выше маленькие будды по красному, отлично сохранившемуся фону. Вверху – , полоса: бусинные круги с крестиками посередине. Разделительные полосы – только белые бусы по синему фону – как сказано, кое-где стали коричневыми.

Пещера пострадала от постройки более молодой 117.

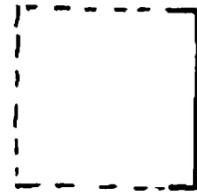
Нужны фотографии, кальки.



Обломок ниши, по-видимому, с шатровым перекрытием и с маленькими буддами на плафоне: сохранилась белая краска и несколько очертаний, напоминающих маленькие будды с полной почти несомненностью – красные одежды на определенных промежутках; по-видимому, и здесь были маленькие будды четырех цветов. Как будто еще следы нимба на В.

¹ В машинописи кириллическое обозначение: 120п, где п передает п.

² В машинописи рукописное N (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 81) заменено на «ниши».



Остаток пещеры, устроенной, несомненно, ранее 117, по крайней мере в теперешнем ее виде, т.к. она занимала значительную часть теперешнего входа в 117. Все это в предположении, что пещера была выходом на восток и что главная сохранившаяся стена есть стена В.

Роспись, от которой сохранилось несколько контуров и довольно ярких красных и зеленых пятен, не ясна во всей композиции. Плафон, который слегка сохранился над В, носит остатки каких-то фигур, видна одна нога сидящей фигуры. Роспись, как будто, и не черно-зеленая, и не красно-зеленая, а старше, но определеннее говорить трудно, ввиду ничтожности остатков.



Пещера эта совсем завалена песком, пришлось ее разрывать для того, чтобы получить возможность хотя бы немного разобраться в ней. Форма пещеры неправильная. Передняя стена обвалилась и, по-видимому, была заделана; по крайней мере, со всех сторон – следы штукатурки и росписи, которая, видимо, прикрывала вход; разбросанные кругом кирпичи, может быть, принадлежат к заделке пещеры.

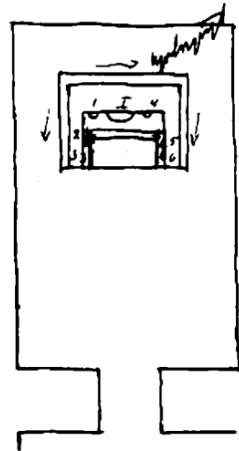
Из росписи можно теперь различить только вполне ясно маленьких будд на В и, вероятно, на С. На А видно тоже 3 маленьких будды, но они, видимо, принадлежат к какой-то композиции, где были маленькие будды на облаках.

Вверху, под плафоном, шла орнаментальная полоса, какой <орнамент> – не различить, видно только, что из категории стилизованных лиственных орнаментов.

Плафон – маленькие будды, выше – орнамент, верх замка, по-видимому, – нестарый¹ типа красно-зеленых, с красивой розеткой, в середине которой – лотос.

Трудно в настоящее время сказать, к какой манере следует отнести эту пещеру, так как не сохранилось достаточно характерных кусков росписи.

¹ «Нестарый» – чтение по рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 87); в машинописи – «пестрые».

№ 117f¹

Черно-зеленая, явно переделанная из старой танской, как и 117bis.

От преддверия не сохранилось почти ничего, но видно, что оно было расписано черно-зеленым, так как на V остаток балдахина и деревьев, будды и слева – стоящего черно-зеленого бодисатвы; сохранилась часть обычного верхнего орнамента и отдельные незначительные куски росписи.

Вход, как и пещера, – типичные черно-зеленые: E, F – по 3 стоящих бодисатвы, верхний орнамент на G-1, G-2; G – розетки, крестики; панель – *sintāmaṇi*.

Пещера – кругом средней величины будды (*padmāsana*) на зеленом фоне, ниже – шашки, орнамент №, зеленая полоса, орнаментная полоса с *sintāmaṇi*, ниже еще полоса с , почти стертая.

На D-1 и D-2, D-3 – обычная черно-зеленая композиция: 3 будды с *paṅivāga*.

Плафон – в передней части розетки и крестики, а посередине – четырехугольники из других розеток и крестиков. В рамке – [...]². Обход немного ниже, но под ним – тот же верхний орнамент, а он сам – розетки и крестики.

Столб не имеет спереди выступов, как на A', B', C', панель – кругом *sintāmaṇi*, потому полуразрушена. Выше – узорчатый кирпич, вода зеленая, лотосы, стебли, на которых – большие лотосы для стоящих черно-зеленых бодисатв; их – по 4 на каждой стороне (12), направление несколько странно.

В нише – нижняя платформа: цветы, верхняя: *sintāmaṇi*. Из недурных статуй средней формы не новейших сохранились: *buddha* (*padmāsana*, ноги закутаны, *abhaya*, на колене), молодой монах, старый монах, 2 бодисатвы, исчезли 2 *dvāgarāla* или 2 *lokarāla*. Все нимбы расписные, за буддой – еще деревья, балдахин и 2 нимба с пламенем, у остальных – по 1 круглому нимбу с пламенем. Верхний орнамент – верх: розетки и крестики в рамках бус и полурозеток. Цветы на стеблях, внутренняя рамка N (розетки и полурозетки). Наружные столбы – вверху: обычный орнамент с *taḥaga*, по бокам столбов – лотосы на высоких стеблях.

№ 118 bis¹

[553]



Остаток пещеры, по плану, по-видимому, первоначально танского <времени>, теперь в ней видны следы только двух росписей, последней черно-зеленой и под ней красно-зеленой. Сохранилось почти только ниша и под ней B и C.

На B различается немного третья штукатурка и росписи под красно-зеленой. По поднятии верхней штукатурки оказался детально хорошей сохранности *lokarāla* с мечом, много красного и золота, над ним – ваза.

На C – *lokarāla* поменьше, не видно с чем, внизу ваза и в ней 3 фигуры, одна – докшитского типа.

На A-2 – *lokarāla* на второй штукатурке, тоже красное и золото. Внутри ниши на -a-: *buddha*, 2 бодисатвы и *paṅivāga*, они и на B, и C. Спереди ниши на второй штукатурке – *sintāmaṇi* обычные. Любопытно, что верхняя штукатурка вся горелая. Третья штукатурка, которую удалось немного очистить, почти несомненно относится к сунской росписи, ср. 118a, 99, 119с или n², преддверие – нижний слой.

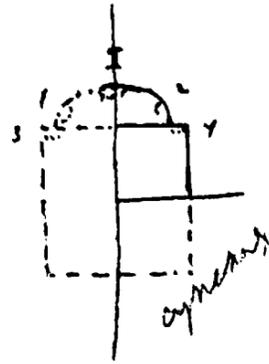
¹ В машинописи первый лист описания пещеры №117f утерян; сквозной порядок пагинации, однако, сохранен.

² В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 89) неразборчиво; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

¹ Пещеры № 118 нет.

Описание пещер №№ 118 bis и 118 ter размещено в тексте в соответствии с рукописью, в машинописи оба описания помещены после № 118г. При этом порядок описания пещер № 118 bis – 118г в рукописи не является последовательным.

² Обозначение дано по рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 127); кириллическое обозначение 119п в машинописи можно понять и как 119n, и как 119р.



Снять полископом остаток росписи.

Судя по остаткам одной фигуры, пещера принадлежала к типу 113. Ее срезали при перекрытии 118f, если она не была уже тогда разрушена.

В нише, которая одна сохранила, хотя и ничтожные, следы росписи, было, по-видимому, 3 статуи и еще 2 на А-1 и А-2. В сохранившейся части ниши видно платье монаха и часть лица, и правая рука бодисатвы.

На А-2 видны следы одежды бодисатвы, низ фигуры проткнут отверстием для прикрепления статуи, но из этого еще нельзя заключить, что она была непременно позже росписи: старое отверстие, заделанное штукатуркой для росписи, могло открыться с падением росписи; кроме того, мы знаем, что на А-1 и А-2 статуи бывали и в самое старое время.



У этой старой (танской) – переходной пещеры разрушена передняя часть, часть плафона и пробито отверстие в С, таким образом, нельзя ничего сказать о преддверии, входе и D.

В нише, в которой первоначально было 5 статуй, теперь не осталось ни одной, сохранилась основа престола будды, кусок конгломерата, нимбы будды и четырех других фигур (2 монаха и 2 бодисатвы); все – живописные и, как роспись всей ниши, довольно грубо исполненные. Нимбы будды – с некоторой орнаментовкой и с маленькими буддами, вокруг – пламя красное, черное, белое. По обе его стороны вверху – по летящей devatā. Нимбы монахов и бодисатв – концентрические круги, цвета – черный, красный и белый (широкие и узкие полосы). С обеих сторон – по 2 монаха. В промежутках – цветки в воздухе и на высоких стеблях (ср. черно-зеленая манера). Никакого борта у ниши.

А-1 – стоящий бодисатва с цветком в правой <руке> у груди и kalaśa в опущенной левой (сфотографировать). Под балдахином, вокруг – цветы. Такого же типа бодисатва с цветком и kalaśa. Лотосные лепестки простые, но черные и белые. В углах на В и С – по колонке того типа, который обыкновенно у ниш: три полосы, перехваты из лотосных лепестков, перевязанных цветными горизонтальными полосами.

А-3 – полоска маленьких будд.

А-4 – посередине чаша, в ней лотос (?), справа к ней идут по В, А-1, А-4 жертвовальницы, а слева – по А-2, А-4 – жертвователи, ниже – фестоны белые и красные. Картуши китайские немного сохранились.

В – в рамке (сверху и с боков) из маленьких будд панно. Buddha – padmāsana, abhaya, другую не видно. Нимбы имели какой-то орнамент, деревья, балдахин, по обе его стороны – по слетающей devatā. В воздухе цветы. 2 монаха и 4 бодисатвы¹. Справа – монах², лотос, 1 бодисатва, лотос и kalaśa в левой с cintāmaṇi, 2 лотоса с cintāmaṇi. Правая оборвана. Слева – монах, karaṇḍaka, оба бодисатвы <держат> по лотосу. Лепестки лотоса простые, но цветные, с белым внутри.

Про С можно только сказать, что композиция такая же, кроме того только, что второй бодисатва – коленопреклоненный; много уничтожено и затерто.

Плафон – маленькие будды, выше – орнамент, отделяющие полосы с бутонами.

Общий фон какой-то темный, в панно на В благодаря побелке – белый³.

¹ Ср.: Pelliot 1921a: ССХХХІІІ.

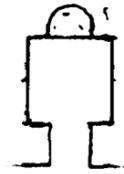
² Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 91); в машинописи ошибочно добавлено «молодой».

³ На нижнем поле машинописи листа:

РТЭ
Опись 2490–664, 665

П. Пеллио
ССХХХІІІ

(имеется в виду иллюстрация из: Pelliot 1921a).



Было танское, красно-белое, немного росписи красно-зеленой¹.

Переделано, частью разрушено, частью переписано. Ниша и маленькие будды старше другого.

Преддверие – ничего, во входе на F – остатки орнамента в верхней части – фениксы, того типа, как на головных уборах; G – будда между двумя бодисатвами. F, E – не различить изображение, только красные и зеленые черты. Кроме панели и ниши все – будды.

Панель – A – будда, по монаху и бодисатве с каждой стороны, несколько цветов.

B–C–D-2 (D-1 – ничего не видно, D-3 – только побелка) – как будто бодисатвы или музыканты, видны только головы (2+2+1).

Плафон – шатром, будды и замок – орнамент.

Ниша – статуя будды (padmāsana), ноги закрыты, правая – abhaya, левая – на колене. Слева² – молодой, справа – старый монах. Стены ниши и прямой плафон, нимбы, деревья, балдахин, по devatā с каждой стороны (?), неясно.

¹ Карандашная приписка в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 93).

² Подчеркнуто в рукописи.



По-видимому, вся переписана. Красно-зеленая роспись, от света при крайней, по-видимому, непрочности красок совсем почти выцвела.

A-1, A-2 – следы орнамента.

A-3 – ниша: будда (статуэтка) (padmāsana), правая – abhayamudgā, левая – на колене, справа и слева – по статуэтке белого бодисатвы, статуи, видимо, старые, только перекрашены, ближе к будде по обе стороны – по монаху (живопись), нимбы, деревья, балдахин, разбросанные по фону цветы. Под нишей и вокруг – орнамент.

Внизу панель – будда с 2 бодисатвами, ниже – орнамент.

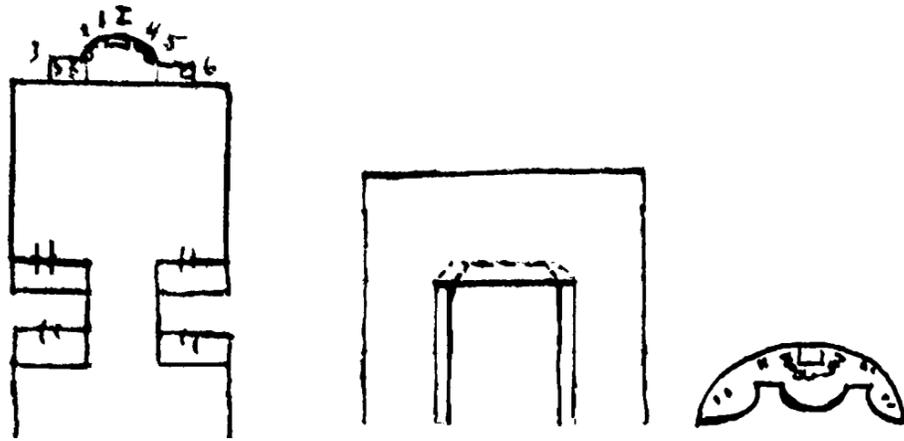
B–C – панно с буддой, направо и налево – по 6 фигур: 1 монах, 4 бодисатвы, 1 lokarāla. Впереди – курильница между сосудами на алтаре. Подробности не различаются, ниже – орнамент.

D-1, D-2 – по бодисатве.

D-3 – будда между 2 бодисатвами.

Плафон – грубо сделанные облака, затем орнамент.

Вся роспись шаблонная и новая.



Сунская? минская, юаньская? Ниша старинного типа (ср. 139b)². Хорошее письмо, интересная пещера.

Преддверие – красно-зеленое, сохранилось плохо:

на I – следы панно, внизу – какие-то стоящие фигуры слева его, вверху были «сцены»;

на II – только следы краски;

III, IV – lokarāla; будда с parivāra (?)

V – 2 бодисатвы, все трое под балдахином, 2 dev<atā> [...] и еще parivāra, с боков – цари с caitya.

Н – исчезло³.

Панель не различить. Вход поднят и сделаны скосы.

E, F – жертвователи-монахи, панель не различить, тибетские sgrafitti, выше фигур – орнамент; G-1, G-2 – по 4 будды, отделенных друг от друга узорными полосками; G – Kṣitigarbha (padmāsana) с khakkhara и rātra, с parivāra.

Ниша – старинного танского типа, будда (padmāsana): правая <рука> – в mudgā вроде abhaṇḍa, но с согнутым третьим, считая и большой, пальцем, левая – на колене, пригнут большой палец, нимбы – старого типа с пламенем, но с золотыми маленькими буддами; справа молодой монах⁴, слева старый монах – 4, с kalaśa, 6 – нет, 2, 3, 5 – белые бодисатвы. Все статуи перекрашены⁵. Балдахина нет, так как пламя загибается на плафон⁶. Летящие devatā, цветы, сзади справа – молодой, слева – старый монахи держат по лотосу. Орнамент – бусы, жгут (тела драконов) – переходит в дракона, который на лотосе на столбе, с каждой стороны. Орнаментальная полоса с цветами – здесь на лотосе посередине человек, выходит из цветка, пламя. С каждой стороны столба – по сидящему бодисатве.

Справа: нога на ногу, подперев щеку рукой («грустный»), слева – со спущенными ногами держит лотос. Под ними – по фигуре, сидящей на лотосе и держащей лотос, под ними – по брахману, маленькому, очень большеголовому, типа yakṣa, идущему, что-то держащему. За 5 и 6 – по белому бодисатве, справа: он держит в правой <руке> лотос, левую поднял вверх над головой

¹ На верхнем поле рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 97): «Эта форма платформы внутри ниши».

² «(ср. 139b)» присутствует в рукописи, но отсутствует в машинописи.

³ Так в рукописи; в машинописи пропущено описание V и H, а описание IV – частично помещено в V.

⁴ Так в рукописи; в машинописи добавлено: «– I».

⁵ См.: Pelliot 1921a: Pl. CCXXXV.

⁶ См.: Памятники...IV: 34. P. 118^d (D.057)-1.

с бутонем. Слева: в правой держит лотос над головой, левой держит бутон. У бодисатв нимбы, заостренные листом, над ними – по devatā летающей. У статуй, кроме V, нет нимбов, снаружи – жгут, это перевившиеся хвосты драконов, скульптурные столбики, выходящие и кончающиеся лотосами, правый дракон, как и часть стены, выломаны, на них – драконы. Поверх жгута – летящие devatā, на A-3 – посередине rātra, на который слетаются по 3 devatā с каждой стороны.

A-1 – 2 стоящих на лотосах бодисатвы, первый держит в поднятой правой синий лотос, а опущенной левой поддерживает шарф, второй держит обеими руками розовый лотос. Над ними на облаках на коне, поддерживаемом 4 yakṣa, скачет бодисатва без стремян (конь шикшинского типа), за ним идет человек (Channa или Indra) с опахалом, на лотосе перед ними слетают devatā, в воздухе цветы. A-2 – тоже 2 стоящих бодисатвы, первый – розовый лотос, шарф, второй – синий лотос с маленьким сосудом (?) на нем, левая у груди. Над ними цветы и облака и Samantabhadra на слоне (2 клыка), перед ними на заднем плане бегут две маленькие фигуры с музыкальными инструментами, за ними – две большие фигуры типа бодисатв тоже с музыкальными инструментами, спереди слетает devatā.

A-4 и низы A-1 и A-2 заняты rātra (+ 2 маленьких kalaśa) в середине и по 5 фигур бодисатв с каждой стороны (тип бодисатвы на панелях).

В и С – стена в маленьких буддах: красный (синий, черный, новый¹), зеленый (черный, синий, новый), черный (зеленый, красный), синий (красный, зеленый), лотосы с обозначенными лепестками, балдахин, 2 полосы (Рис. 1) и подвески, складки на платьях, чертами, фон – красный, маленькие картуши, раздельные полосы – голубые с белыми бусами.



Рис. 1

Посередине с каждой стороны – по небольшому панно превосходного письма (см. фото). В – посередине будда (padmāsana), лицо и руки были золотые, теперь срезано. Платье – розовое в лоскутах (полосы зеленые), кайма – узорная, лотосы. Листья лотоса – коричневые (первоначально ?) и розовые. Волосы – слегка курчавые. Dharmadeśanā – правая <рука>, левая – на колене, не видно как. Нимбы – внутри черный, белые, маленькие лепестки, большие розовые и зеленые лепестки, полоса квадратов с белым кружком посередине, попеременно: розовые, синие, коричневые, зеленые. Затем коричневый ободок, розово-желтоватый фон, ободок темно-зеленый, фон, узкая коричневая черта, зеленая черта. На этих наружных полосах внутри – семь маленьких золотых будд, нимбы – темные, жемчужные каймы; фон – пламя маленькими язычками. 2 дерева с цветами, (гранаты), балдахин. С боков – devatā, на облаках летящие, цветы, parivāra, две – большие, удивительно красивые и богато разукрашенные фигуры бодисатв. Направо, с буддой в венце, руки не вполне ясно видны, правая – у груди, левая – у плеча. Налево тоже, как будто, с буддой в венце, но не видно ясно, правая рука опущена в какой-то mudgā, поднятая левая держит или цветок, или прозрачный сосуд. Все украшения золотые лепные. Между ними и буддой справа – молодой монах, что-то держит в поднятой левой, нельзя определить что, правой руки не видно. Слева старый монах, обе руки – у груди, левая держит kalaśa. Еще по 4 фигуры бодисатв и по dvāgarāla, вернее Vajrarāṇi, слева и справа (см. рисунок), который ясно виден только справа. Впереди внизу – rātra, по обе его стороны – по льву. Рамка теперь уже стерта, но по низу видно, что была полоса бус, как и на С. Панель – жертвователи, ниже не видно что, жертвователи сильно стерты.

С – панно, как это часто бывает, писано другим лицом и довольно сильно отличается от В, приближаясь к A-1 и A-2. Кроме того, здесь кое-что и переписано слегка. Рамки из бус, белые по голубому, теперь потемневшему, фону. Основной фон, как и на В, светлый, желтовато-песочный. Низ занят прудом, на котором плавают лотосы, более мелкие.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 98) – сокращение «н.», в машинописи не раскрыто.

Посередине выступает стебель лотоса, на котором сидит будда (*padmāsana*), руки в *mudrā* (см. фото). Верхнее платье красное, голубой каймой и белой полоской. Нижнее, по-видимому, зеленое, с узорами – широкими розетками, тоже с голубой каймой с белой полоской внутри. Пояс немного выше талии, перевязан лентой с бантом спереди. Лицо замазано, как и на В. Деревья и балдахин. Справа – молодой монах с лотосом (как будто приписан после). Бодисатва: правая рука опущена и держит лотос на большом стебле, точно тоже приписан позже, левая поднята до плеча в какой-то *mudrā*. Слева – старый монах, бодисатва с *kalaśa* в приподнятой правой руке, левая – в какой-то *mudrā* около плеча. Золотые украшения – лепные, позолоченные. В воздухе летают лотосы и другие цветы. По обе стороны деревьев – по слетающей *devatā*. Панель – жертвователи (?), частью переписано.

D – довольно сильно пострадало от перестройки входа, который сужен и сделан со скосами. D-1 представляет панно вроде В и С, только сокращенное и без рамки. На престоле сидит будда (*padmāsana*, *dharmadeśanā*). Деревья и балдахин, на котором вверху – небольшой будда (*padmāsana*), по обе стороны – по слетающей *devatā*. Направо и налево – по стоящему бодисатве, держащему цветок лотоса, правый – как будто *Maitreya* (как будто *caitya* в венце), вернее это *kalaśa*, и тогда *Mahāsthāmaprāpta*, левый, – по-видимому, *Avalokiteśvara* с буддой в венце.

D-2 все то же, что и на D-1, но в то время как D-1 ближе по росписи к В, D-2 – ближе к С. Ближе кверху – остатки новой красно-зеленой росписи и несколько букв новейшего тибетского *sgraffito*. Панели оборваны и погибли от песка.

D-3 – 7 будд (*padmāsana*), на которых видны вполне только двое крайних, потому что эта часть стены частью вырублена, чтобы сделать дверь выше, частью побелена. Выше на всей стене D – маленькие будды.

Плафон – маленькие будды, разделительные полосы, бусы, дальше – пояс летящих *devatā* и орнамент. Замок так сильно закопчен, что не различить¹.



Ничего почти не сохранилось, кроме следов 2 штукатурок и краски в преддверии.

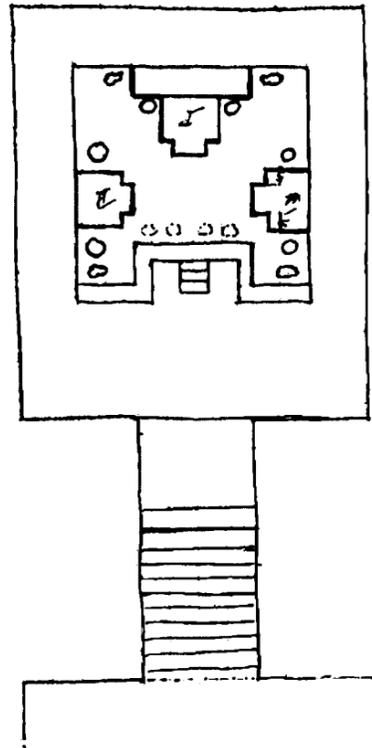
С – внизу красно-зеленое, по-видимому, *Sukhāvātī* или вообще большое панно и краски в преддверии. На три четверти засыпана.

Ниша – шатром, верх – «розетки и крестики», ниже – орнамент № (обычный верхний).

¹ На нижнем поле машинописи:
РТЭ.
Опись 2490 – 163, 164, 165, 166,
167, 207, 208a, 208b,
209, 210, 435, 666.

П. Пеллио.
ССХХХІV,
ССХХХV
(имеются в виду иллюстрации из: Pelliot 1921a).

¹ Вероятно, из экономии места описание пещеры № 118e размещено и в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 95), и в машинописи вместе с описанием пещеры № 118с.



- 1, 2 – D-1, D-2.
 3–6 – В.
 7 – А.
 8–11 – С
 12–15 – α , β , γ , δ .
 1–12 – В.
 13–26 – А.
 27–37 – С.

Позднейшая красно-зеленая большая пещера.

Для устройства этой пещеры или ее преддверия было уничтожено [...]¹ небольших пещер, а у I вход замурован и заменен новым. В настоящее время в преддверии нет никакой росписи.

Во входе лестница, покрытая теперь песком, так что ее ступеней не сосчитать (см. тоже в 117). Во входе, по крайней мере на Е и F, была другая роспись, красно-зеленая. Это видно из тех зеленых картушей с черными лепными иероглифами, которые выступили, когда кто-то (профессор Пеллио) умелой рукой сделал прорезы в соответствующих местах черно-зеленой росписи. Во входе 11 или 12

(трудно вполне точно рассчитать, так как начало входа испорчено и роспись уничтожена) больших стоящих черно-зеленых бодисатв, над ними – балдахины, летящие devatā, верх – орнамент. На G-1, G-2, G – орнамент: розетки и крестики. Во входе – обычная лепная рамка, низ уничтожен, так что нельзя сказать, что было.

С черно-зелеными бодисатвами мы встречаемся опять в пещере на D-1 и D-2, где они заменили жертвовательниц, картуши которых опять выглядывают в прорезах. Особенно любопытно, что перемена росписи не распространилась на идущие дальше по В и С малые панно со сценами. На оборванных частях видно, что под панно не было другой росписи, а вместе с тем заметно на ощупь и даже почти на глаз заметно утолщение штукатурки там, где начинаются черно-зеленые бодисатвы: на² D-1, сорвано, D-2 – 6, В – сорвано, С – 6, вероятно, их было 24. Панели внизу оборваны. За черно-зелеными бодисатвами на В и С идут малые панно, которые и на А, их на В – 12, на А – 14, С – 11, всего 37. Надписи сохранились: С – 4 (от А) и отдельные иероглифы в разных местах; сохранность панно настолько плохая, что пришлось отказаться от их разгадки.

D-1 – большое панно: Sukhāvātī (?), 1 танцовщица, 2 большие надписи на красном и на зеленом, большой paṅivāga, много картушей с надписями, с обеих сторон – полосы со сценами.

D-2 – Sukhāvātī, много kinnarī, большая надпись и ряд картушей.

D-3 – 8 будд (padmāsana).

А – колокол и лестница.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 101) оставлена незаполненная лакуна.

² «на» – в рукописи зачеркнуто, в машинописи оставлено.

В –

1. Buddha (padmāsana), внизу – море, makara, rākṣa¹ на берегу, в середине – большой корабль, молятся о спасении.

2. Sukhāvātī, 1 танцовщица, внизу опять сцены спасения, но есть и пахоты, и здесь надписи бледны.

3. Sukhāvātī, 2 танцовщицы, внизу пляшущие kinnarī и k², музыканты.

4. Tuṣita? Buddha (maitreyāsana), джалцан (здание), пострижения;верху – Sumeru.

На В и С по обе стороны каждого панно – полоса сцен.

С –

1. Под buddha (padmāsana) – Sumeru, надпись стерта.

2. Большой paṅivāga рядами, надпись сохранилась недурно.

3. Sukhāvātī?, 2 танцовщицы, масса зданий.

4. Опять большой paṅivāga, фигура – спиной, надпись средней сохранности.

α – раздроблен на 3 части столбом, Tuṣita (?), Buddha (maitreyāsana), справа и слева от столба – джалцаны, пострижение, есть надпись. Любопытно, что на плафоне головы будд лепные, наклеенные (ср. 119, 129, 160b? и 169).

β – Buddha, внизу сцены из жизни будды, искушение, Бенарес³, Mahāparinirvāṇa, город, preta⁴, еще сцены, ниже – buddha (padmāsana), 2 танцовщицы, монахи, надписи (ср. 138). Вверху – 2 будды в caitya.

γ – большой лотос со зданием, вверху Sumeru⁵ Bhagavan.

δ – за буддой – Sumeru, на нем – другой buddha, надписи.

Паруса –

4 3

2 1.

Lokapāla:

1 – khaḍga

2 – gaḍa и caitya

3 – śarī и cāpa

4 – vīṇā (Dhṛtarāṣṭra), лепные головы.

Верх плафона – орнамент, зеленый лотос с драконом, внутри – будды в медальонах.

Платформа: спереди лепные отделения, не сохранила росписи. С боков гладко: львы и cintāmaṇi между ними и под ними (кроме столба). Спереди под лепным балдахином – лотос и внизу. Столб: спереди роспись, престол, деревья, балдахин, с боков стоят по бодисатве с джалцаном.

В⁶ – Avalokiteśvara (padmāsana), kalaśa.

С' – Avalokiteśvara, курильница в обеих руках.

А' – громадный стоящий будда (vara)⁷, держит платье, балдахин, деревья, стоит на лотосе, кругом горы.

¹ В машинописи – изначально uakṣa, затем зачеркнуто и карандашом исправлено в соответствии с рукописью.
 ² Сокращение оставлено не раскрытым ни в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 102), ни в машинописи.

³ «Бенарес» – в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

⁴ В машинописи вместо preta – ошибочно карандашная, едва различимая, приписка: Бенарес.

⁵ В машинописи вместо местного использован именительный падеж: Sumeru.

⁶ В машинописи не прочитано.

⁷ Ср.: Pelliot 1921a: Pl. CCXXXIX.

Статуи:

I – Buddha (*maitreyāsana*), ноги на 2 лотосах, соединенных стеблями, *abhaṇa*, на колене, престол – расписной, львы, слева сохранилась небольшая статуя поддерживающего *dvāgarāla* (*yakṣa*). Молодой монах (нет), старый монах и *lokarāla* (левого нет)¹.

II – Buddha (*maitreyāsana*), *dharmasakṛa*, львы, роспись справа и слева, сзади *rātra*, справа сохранилась небольшая статуя *lokarāla*. Справа и слева – по большому бодисатве.

III – то же, но – *abhaṇa* и на колене, нет статуй *lokarāla* и бодисатва справа исчез.

На престоле слева совсем новой росписью сбоку, ближе к будде, нарисован будда почему-то будда *padmāsana*, *dharmadeśanā*. Есть следы, еще по одной статуе – с краю платформы, *lokarāla*. 3 и 4 спереди – коленопреклоненные *devatā*?² Статуи хорошие, типа среднего периода³.

№ 118g

[534]



Старая танская пещера, как и соседняя.

Передняя часть оборвалась, так что нет D-1 и части В.

В–С–D-2 – маленькие будды (4), ниже – жертвователи, еще ниже – атланты (?), плохо видно. Выше – материя: фестоны, балки, летящие *devatā* (с фестонов уже начинается плафон), выше – 2 ряда маленьких будд, опять фестоны, чешуйки или, вернее, лепестки. Обычный плафон:



Ниша – будда (*maitreyāsana*), положил обе руки на спинки кресла (боковины?), статуя новая или подновленная, статуи двух бодисатв, снаружи, как будто, только перекрашены (правая – точно с новой головой и левой рукой). Оформление ниши лепное: лотосы, столб, листья, жгут, лотосная полоска, окаймленная пламенем, – в ней посередине фигура, по пояс выходящая из лотоса. Между жгутом и нишей орнамент №. Под бодисатвами – по написанному монаху. Внутри – расписанные нимбы, пламя, которое, впрочем, лепным языком выходит из ниши. 8 монахов, 2 *devatā* летающих. Карниз выступа – орнамент №: красный по белому.

¹ Вероятно, именно этот сюжет представлен на иллюстрациях: Памятники...-IV: 45. Р. 118^g (D.055)-1-2.

² Здесь в рукописи – закрывающая скобка, однако открывающая отсутствует.

³ Нижнее поле машинописи (л. 553) занято текстом, по этой причине ссылки на иллюстрации даны на следующей странице:

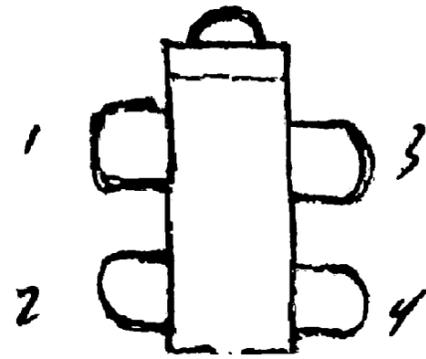
РТЭ

Опись 2490 – 493,
494.

П. Пеллио.

ССXXXVI, ССXXXVII,
ССXXXVIII, ССXXXIX, ССXL, ССXLI
Имеются в виду иллюстрации из: Pelliot 1921a.

№ 118h



Пещера танская (вейская¹), разрушенная спереди, оригинальной формы. Точно определить роспись нельзя, потому что пещера переписана в значительной части.

В нише против входа – будда, скрестивши ноги (голова точно подновлена): abhaya, varā, расписные нимбы, балдахин, 4 лотосных бутона, 4 бодисатвы, обрамление живописное. Орнамент (см.): красная полоса, пламя заостренное, внизу опирается на  очень плохо сделанное, лотос².

Направо и налево:

А-1 и А-2 – по 2 бодисатвы, колени, añjali, на лотосе. 2 летящие devatā сверху, перед нишей – небольшая пальца в три толщиной платформа, затем непонятно.

А-4 – переписано, посередине caitya. Под ней видна «доска» и жертвователи в два ряда³.



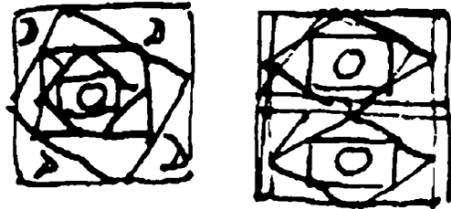
Что первоначально, – неизвестно. Стены между нишами расписаны маленькими буддами (4), но раньше было по пламенной подкове вверху и какие-то стоящие фигуры между нишами.

На В около А-1 совсем непонятным образом видны следы будды (padmāsana) между 2 бодисатвами на панели.

На С около А-2 видны 2 большие фигуры и сверх них частью маленькие будды, частью жертвователи.

Большие фигуры видны и между нишами 1 и 2, 3 и 4⁴. Над ними точно – средней величины будды (padmāsana). Вверху сбоку в главной нише и с левого бока 3-ей видны точно летящие devatā. Вообще точное определение росписей, если оно здесь возможно, потребовало бы массу времени и не оправдалось бы.

Плафон – лепной с росписью, лотосы в середине, летящие devatā в 4 углах, два типа:



Этих 3,

этих 1, вторая от А.

1 N⁵: В–С–D – маленькие будды, жертвователи. А – был будда (вырвано для прохода), справа – монах, bodhisattva, вверху – летящие devatā, остальное уничтожено.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 105) надписано черными чернилами (текст описания – синими) над словом «танская»; в машинописи – карандашная приписка.

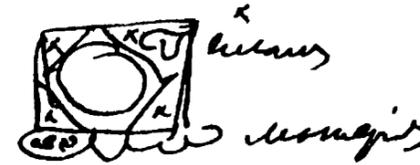
² На левом поле машинописи: NB.

³ См. фото: Памятники...-IV: 46. Р. 118^h (D.266)-1.

⁴ В машинописи номера взяты в скобки.

⁵ В машинописи вставлено пояснение «Ниша».

Плафон:



Вход – теперь свод, но углы пусты. Внутри  роспись прямо, материя с узором.

2 N¹: id., но А – buddha (padmāsana), правая – не видно, левая – vajra, 10 монахов?, 2 бодисатвы, балдахин, дерева, не видно devatā.

Плафон – другой, но вырван почти весь, видны фестоны и лепестки (ср.).

3 N²: А–В–С – buddha (padmāsana), 2 бодисатвы, А – dharmadeśanā, В – на животе, С – не видно, маленькие будды выше, ниже – жертвователи. Плафон вырван весь. Роспись иная, точно переходная.

4 N³ – id., что 3, но старая роспись. А – будды не видно, В и С – dharmasakramudrā. Плафон, как и в остальных нишах, – прямой, но здесь ! четыре⁴ стороны орнамента, внутри – buddha (padmāsana, dharmadeśanā) и 4 бодисатвы.

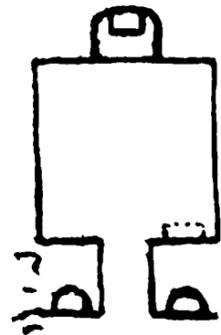
В нишах видны остатки палок, крепивших входы, они лежат прямо, но значит ли, что сперва было прямо, а не свод?

¹ В машинописи вставлено пояснение «Ниша».

² В машинописи вставлено пояснение «Ниша».

³ В машинописи вставлено пояснение «Ниша».

⁴ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 106) неразборчиво. Возможно, сокращенное чтение «четырех».



Вейская¹ пещера грубой росписи, как и соседняя 118m. Она отличается тем, что ее потолок – шатром, слегка сводчатый, и ниша оригинальной формы. Все это, однако, не носит особенно формы сознательного устройства, и чувствуется, что стоит в прямой связи с материалом, из которого вырублена пещера, – с конгломератом.

В пещере одна статуя в нише против входа – будда (maitreyāsana, руки подновленные и положение их явно случайное, без религиозного значения); голова подверглась тоже переделке. В нишах по обе стороны входа тоже по статуе сидящей того монаха с закутанной головой, изображения которого здесь попадаются (ср.).

Преддверие, кроме ниш, обвалилось.

Во входе на Е и F – по образу Avalokiteśvara, оба почти стертые, на F даже больше половины оборвано. По венцу с буддой и левой рукой с сакга на Е можно догадаться, что на Е был 6-рукий, а на F – 8-рукий Avalokiteśvara обычного типа; G-1, G-2, G² – при помощи штукатурки превращены в подобие свода; на G-1, G-2 – по 5 будд (padmāsana), на G – какой-то будда, правая <рука> – varāmudrā, левая держит у груди платье. Роспись грубая, новая, красно-зеленая. Сквозь нее местами проглядывает какая-то старая роспись, содержание которой не определить.

В–С–D – маленькие будды по коричнево-красному фону (4). На В и С – по маленькому панно: buddha (padmāsana), по-видимому, dharmacakramudrā, балдахин, внизу у престола 2 льва; parivāra, 2 бодисатвы, 4 монаха, 4 летающих devatā.

На А-1 и А-2 – по 4 ряда по 5 фигур (20+20) сидящих и сильно жестикулирующих deva³.

Ниже на В–С–D была орнаментальная полоса, уже ясно не различить какого <орнамента>. Ниже – атланты? Что было на А-1 и А-2, теперь не различить из-за остатков новой росписи: зеленая полоса, под ней – жертвователи.

Над буддами уже начиная – плафон: летящие devatā, затем фестоны и кубики, балки, полоса devatā, частью с музыкальными инструментами, все в П, в углу между α и γ – одна фигура больше, а в углу между β и δ – большая голова и часть плеч (ср. 133d), затем орнамент и выше замок (Рис. 1) с лотосом в середине и 4 летящих devatā по углам.

В нише – роспись: нимбы. Во внутреннем <пространстве>⁴ есть маленькие будды, в наружном – летящие devatā, внизу – по 1 фигуре deva. Направо и налево – по большому бодисатве, стоящему, и коленопреклоненной фигуре: añjali, монахи?, 6 справа, 5 слева.



Рис. 1

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 107) надписано черными чернилами (текст описания – синими) над зачеркнутым «Старая танская».

² Так в рукописи; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

³ См. фото: Памятники...-IV: 47. Р. 118j (D.272)-2. Обращает на себя внимание различие в обозначении номера пещеры: 118i в «Описании пещер ...» С.Ф. Ольденбурга и 118j в «Памятниках...-IV».

⁴ В рукописи – нераскрытое сокращение: «Во внутрь».



Старая танская обвалившаяся спереди ниша.

В нише была, по-видимому, статуя будды, остались следы прикрепления, живописные нимбы, по 2 монаха справа и слева. Над ним – летящие цветы. Вверху – «жгут» и пламя.

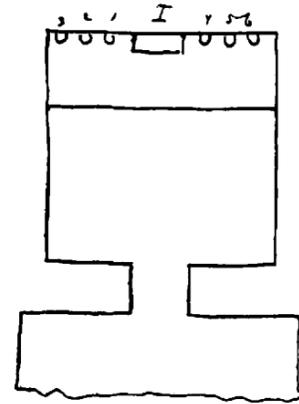
А-1, А-2 – по монаху, над ними – деревья, полоска на немного выступающей платформе с орнаментом.

В, С и плафон (шатром) – маленькие будды, вверху между скатами – орнаментальная полоса.

Ниша сильно обветрилась и засыпана песком.

Здесь в песке при очистке найден будда (maitreyāsana), плитка для прикрепления к стене сломана пополам. Взята¹.

¹ Последний абзац описания записан позднее черными чернилами (предыдущий текст – синими).



Черно-зеленое все и преддверие, которое можно сблизить со 160?
Преддверие:
I, II – почти ничего, на Iверху – летящие devatā,
III и IV – Mañjuśrī и Samantabhadra. На III видно, что ближе к двери была еще полоса с сидящими бодисатвами, лотосами и младенцами. Выше – орнамент.
V – 5 будд (padmāsana).
H – балка, столбы танского типа, между ними – cintāmaṇi и извивающиеся стебли растений.
E, F – стоящие черно-зеленые бодисатвы.
G-1, G-2, G – орнамент.
D-1 – 1000-рукий стоящий Avalokiteśvara со многими атрибутами.

D-2 – id. с pātra с Sumera. Около Avalokiteśvara – сидящие черно-зеленые бодисатвы.

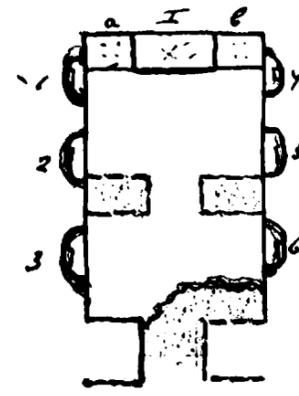
D-3 и верхи D-1 и D-2 – будды и 2 бодисатвы¹: большой paṅivāga из черно-зеленых сидящих бодисатв.

B, C – будда (padmāsana) – любопытен престол, dharmadeśanā, 2 бодисатвы и остальные 6 монахов и сидящие черно-зеленые бодисатвы². Вверху кругом всей пещеры – летящие devatā. В и C в той части, где платформа, – стоящий черно-зеленый бодисатва, цветы на стеблях. Выше – панно будды (padmāsana), сидящие черно-зеленые бодисатвы за статуями, нимбы (у будды лепные) – узорные с пламенем, цветы на высоких стеблях. Деревья и балдахин, будды, с обеих сторон – много летающих devatā.

Статуи не особенно старые, с удивительно сердито-раздраженным видом. Будда Maitreya: руки отбиты, правая поднята, левая на колене³. Справа – молодой монах, бодисатва, loṅkarāla, слева – старый монах, бодисатва, loṅkarāla, оба – наполовину типа dvāgarāla с босыми ногами.

Панель у платформы: лотосы на стеблях, среди них – фигурки детей и птиц. Панель B–C–D – cintāmaṇi в отделениях.

Плафон – шатром, обычный. Замок выломан.



Старая танская пещера грубой росписи с частично новой красно-зеленой переделкой. Пещера спереди немного обвалилась, вследствие чего ее перегородили и сохранили, и начали расписывать наново. В ней три статуи посередине стены -а: на четырехугольном постаменте сидит, скрестив внизу ноги, стоящий на двух лотосах большой бодисатва с буддой в венце, очевидно, Avalokiteśvara, примерно в 1½ человеческого роста; правая <рука> – abhaya, левая – vara². Сзади – любопытная треугольная вершиной вниз спинка (ср. тибетские). По обе его стороны на низенькой в два пальца толщиной платформе – по безобразному льву (см. фото) (-ab-). В пещере еще 6 статуй в нишах ближе к потолку над лепным карнизом с расписным узором. Четыре сделаны как домики (1, 2, 4, 5), две обрамлены стилизованными деревьями (см. фото). В них – по бодисатве со скрещенными ногами, различаются положением рук. 1 и 6 – правая <рука> – abhaya, левая – vara; 2, 5 – dharmacaṅka; 4 – правая – abhaya (отломана, что-то новое приставлено), левая – на колене. Ясно, что у него правая нога была закинута на левую, как у 5, она обломилась и какой-то обрубок поставили как вторую спущенную ногу. У 5 руки обломаны, левая (старая, может быть) – на правой ноге.

Ниши 3 и 4 вместе с теперешним преддверием раньше составляли часть пещеры, они переписаны черно-зеленым: в нишах по 2 бодисатвы, цветы на высоких стеблях.

I и II, прежние части B и C, имеют по черно-зеленому панно с буддой, на I – сцены справа в столбце. На прежнем D-1 – тоже черно-зеленое панно, все плохой сохранности. III, IV, V – ничего кроме штукатурки не сохранили.

H – где сохранилось то, что внутри: балки, между ними – новые маленькие будды.

Вход, судя по ничтожным остаткам, имел жертвователей красных на E и F; G-1, G-2 – орнамент обычный; G – какой-то бодисатва, сохранилась голова и плечи.

Новые D-1 и D-2 сохранили новых: 8-рукого <на> A-1 и 6-рукого <на> A-2 Avalokiteśvara, внизу – жертвователи, плохая сохранность, кроме D-1 и верха.

На D-1 рядом с Avalokiteśvara еще 3 будды (padmāsana), один под другим.

D-3 – будда с paṅivāga.

Верх D-1 и D-2 дополнен, по нему тоже будды с paṅivāga, выше – обычный верхний орнамент, еще выше – маленькие будды. Немного выше человеческого роста лепной карниз.

– [ниша] внизу – фестоны и шашки, прямо – орнамент (род обычных танских мотивов). Между нишами – роспись: стоящие бодисатвы. Внутри за спиной по фигуре deva? с каждой стороны, поднимают руки, остальное – стебли с цветами. Спинка расписная [ниша]. В нише 5 – только стебли с цветами. С обеих сторон – нимбы больших статуй, было по 3 ряда 5 фигур сидящих deva, отчасти замазаны новой росписью, особенно на A-1: облака, летящая devatā, орнамент верхний, по потолку – опять облака и маленькие будды. Спинка бодисатвы – орнаментом (см.). Направо – роспись, большой стоящий бодисатва и 4 сидящих, слева ниже – по 3 сидящих. Цветы на стеблях, ниже – орнаментальная полоса и ниже еще большие белые и красные фестоны. Потолок очень переделан и теперь принял вид шатра. Раньше же, как будто, был крышей на два ската в стороны B и C, отчего еще сохранил следы балок; при этом раньше середина

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 111) неоднократно исправлено; в машинописи – «будды».

² В машинописи: «сидящих черно-зеленых бодисатв».

³ См. фото: Памятники...-IV: 48. Р. 1181 (D.275)-1.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 113) сверху зачеркнуто: «фото и кальки джатак».

² См.: Гуань Юхуэй 2019: 11. Рис. 0-2.

[543/118m-3]

была, верно, широкая . Плафоны между балками – маленькие будды, затем полоса вдоль пещеры, тоже лепная, с орнаментом, она ясна, ближе к С. Ближе к середине и к В теперь четырехугольник. Середина – с верхним [...] кругом¹ и каким-то узорным квадратом, который вырван вместе с замком. Под орнаментом – полоса летящих devatā.

Наиболее любопытна средняя полоса В–С, к сожалению, прерванная новой стеной и за ней замазанная черно-зеленой росписью. Она делится в свою очередь на две полосы: внизу на В – это серия бодисатв (ср. бодисатв на панели), их сохранилось еще 32, а сколько было – не рассчитать. На С еще видны 34 фигуры, руки – añjali, кроме первых 2 (у А), у которых, по-видимому, длинные трубы. Выше шли, по-видимому, джатаки (см. фото)? здание, музыканты выступают, встреча стариком².

С – Bodhisattva дает себе отрезать пальцы (?), и как будто в него воткнуто 9 пальцев, а десятый держит брахман, но, может быть, это легенда о Kāñṣaparāla? 2 сцены. Śilijātaka, история с птицей – 2 сцены, режут мясо с ноги у бодисатвы, он держит птицу. 2-ая сцена – внизу, 3-ья – джатака: сидит bodhisattva³, ему коленопреклоненный мужчина подносит ящик с 3 головами. Дальше еще видна фигура, замахивающаяся или ножом, или мечом, это другая сцена, может быть, в связи с этим. Вверху – летящие devatā. Дом, перед ним человек, он оглядывается в дом и что-то показывает пальцем. Затем группа – 4 фигуры: музыканты, deva с vīṇā, фигура⁴ deva?, Bodhisattva?, монах, говорящий с bodhisattva. Опять дом, по [...] ⁵, жертвователю, бодисатва, за ними в доме или у дома какая-то маленькая фигура монаха? Его встречает музыкант, deva и еще 2 фигуры, дальше кто-то на коленях; перед ним – старый брахман что-то предлагает.

Около него два красных иероглифа⁶.

¹ В машинописи: «четырёхуг[...] серед[...] с верх[...]». На левом поле: NB.

² В машинописи: музык[...] высту[...], встреча стариком [...].

³ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 114): «сидит bodh», в машинописи ошибочно: «сидит в Бодхи».

⁴ В рукописи неразборчиво, чтение предположительно; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

⁵ В рукописи неразборчиво; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

⁶ Это предложение в рукописи отмечено знаком вставки, однако место, к которому оно относится, не указано. Нижнее поле листа занято текстом, по этой причине на обороте:

РГЭ
Опись 2579 – 436, 437

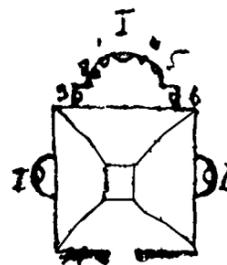
П. Пеллио

—

[543об./118m-4]

№ 118m bis

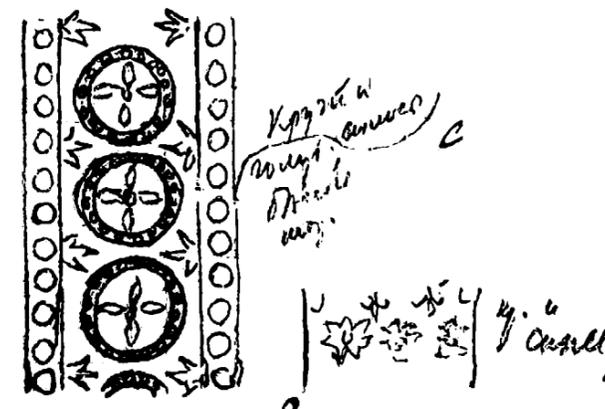
[544]



Старая пещера, довольно грубой росписи и средней сохранности. Преобладают красный, белый, черный, синий цвета.

Панель – жертвователи, по-видимому, в два ряда.

Под нишами: А — курильница и по бокам птицы (kinnaṅgī). В, С – не ясно. Затем кругом пещеры на красном фоне – маленькие будды. В углах – орнаментальные полосы столбами с перехватами, то же и в нише: мотив, частый в пещерах этой росписи. Над буддами – фестоны (см.), ряд бус, орнамент балок; пояс летящих devatā, затем плафон — будды. Замок так закопчен, что ничего не различить. С обоих боков ниши А по орнаментальной полосе с бусами (см. рис.).



Посередине ниши – будда (padmāsana), ноги закрыты, руки сломаны и аляповато приделаны и переделаны так, что о mudrā говорить нечего. Волосы синие, ūṅṅā не видно, складки старого типа. Малый нимб: красный, черный-белый, красный-черный, синий, орнамент – точками. Большой нимб: за плечами – пламя, как от cintāmaṇi (синее внутри), синий?, (точки): золото, красный, черный, синий (с точками). Пламя – синее, черное, красное; сходится листом, справа и слева наверху у пламени – по летящей devatā, parivāga,

статуи: справа молодой, слева старый монах, оба – añjali, справа и слева – по бодисатве, от правого – только ноги. Руки – аляповатые, новые. Еще двое бодисатв, 3 и 6. Живописный. Внутри внутренней части ниши – по 2 монаха справа (1 – лотос и 2 – опахало из перьев), 5 — лотос, 4 — не различить. По обе стороны внутренней части ниши: справа – монах с курильницей в руках с ручкой и закрытой чашкой на ножках, выше – еще два монаха. То же и слева, только с одной курильницей.

Цветочки на стеблях. Оформление внутренней части ниши: по бокам – два столба, внизу и наверху – лотос, на верхнем – своеобразно стилизованное cintāmaṇi, из которого вбок листок (см.). Внутри – полоса красная, затем – жгут: красный, синий, черный? (выцвело) с точками, затем пламя. Внутри его – лотосы, на лотосах посередине – человек, по бокам – cintāmaṇi, вперемежку лотосы с cintāmaṇi и без них. С боков пламени – по летящей devatā.

Buddha¹ – padmāsana, также, руки сложены (dhyānamudrā?). Нимб один у головы с пламенем, те же цветы, по летящей devatā с обеих сторон и плафонные орнаменты. Были статуи: 2 монаха, 2 бодисатвы, остались нимбы, виден цветок – лотос (бодисатва слева). Idem, только и будды см.² Обе нишки обрамлены полосой с бусами³.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 116) и в машинописи – нераскрытое сокращение В. Дальнейшее описание атрибутов указывает на то, что речь идет об образе Будды.

² «См.» в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

³ В машинописи – ошибочно: «бусками».

[545/118n bis-2]



Черно-зеленая, от пещеры осталась ниша и часть стен, роспись – только в нише? на стенах – почти только краска.

В нише плафон – шатром, орнамент. На -b- и -с- было, по-видимому, по 2 черных стоящих бодисатвы, на -а- – цветы на стеблях, показатель, что была статуя, и 2 черных стоящих бодисатвы, росписью.

На В – слабые следы бодисатвы черно-зеленого типа.

На А-2 – следы нимба и орнамент сверху.



Черно-зеленая, но особый тип. Переделана из старой пещеры, под штукатуркой в одном месте выступают будды маленькие старого письма.

Преддверие не сохранилось.

Вход: Е, F – стерто, только сверху орнамент №;

G-1, G-2 – 4 будды (padmāsana), Avalokitēsvara на павлине¹.

Статуй нет, основная фигура — 1000-рукий Avalokitesvara с атрибутами, стоящий. Справа внизу – синий Vajrapāṇi (?) с ghaṇṭā, других атрибутов не видно, слева зеленый (?) с зеленым vajra нового типа. Выше еще по четыре фигуры, две, наверное, бодисатвы, другие неясно, как будто докшитского типа. Вверху по обе стороны на облаках китайского типа летят по 3 будды. Внизу по точно почти стертой стоящей фигуре с поднятыми к нимбу руками. В руках мало атрибутов, они зеленые: солнце, луна (белые круги), vajra, ghaṇṭā, trīśūla, pustaka, cāra, cintāmaṇi, kalaśa, padma, будда (над головой облако (?)), дощечка со svastika. Направо (на восток) – стоящий 8-рукий Avalokiteśvara, 2 руки – trīśūla, 2 – у груди, 2 – kalaśa, 2 – опущены. По 3 фигуры справа и слева. Справа: Vasundharā (aṅjali), devatā с цветком, lokarāla, слева старый брахман, devatā с цветами, lokarāla.

Налево (с) – 8-рукий стоящий Avalokitesvara. В венце будда, как и на -а- и -b-. Правые руки: sakra на поднятом пальце, cintāmaṇi у груди с левой рукой, dharmacakra опущена, неясно, есть ли в ней что-то.

Слева – подпирает наклоненную слегка влево голову, ghaṇṭā у груди, опущена. Справа lokarāla, 2 бодисатвы. Слева – 2 lokarāla, 4 бодисатвы, над последними на скосе, как и у -b-, по коленопреклоненному devatā (ниша). Внутренний борт: вверху – 7 будд, на -b- и -с- он занят, как указано, фигурами картуши. Внутри кругом -abc- – орнамент №. Выше маленькие будды (padmāsana) (6+3+3).

На δ – две летящие друг к другу devatā на облаках. Верх – розетки в квадратах.

Снаружи орнаментальные полосы (№) с боков, вверху – орнамент только (посередине львиная голова, с cintāmaṇi, с боков – клюющие cintāmaṇi makara).

А-4 – pātra и по бокам по devatā на коленях, за ними еще по фигуре lokarāla, уже на А-1, А-2, далее по жертвователю направо и жертвователи (налево).

А-1 – Mañjuśrī стоит на льве, около 4 фигур.

А-2 – Samantabhadra стоит на слоне, около 4 фигур. Над обоими балдахины и на облаках по 7 будд.

Д-1 – 6-рукий бодисатва? (вид Avalokitēsvara без будды в венце): 2 руки на груди, а 4 держат облако, (шарф? радуга?) которая начинается с обеих сторон снизу на облаке, на котором стоят с каждой стороны по 2 фигуры типа dvāgarāla, причем верхняя левая рука держит знамя. Вверху балдахин и на облаке devatā. С боков – фигуры (по 5?). Внизу посередине – дэва, который² на облаках, справа – 2 devatā с музыкальными инструментами и с цветами на подносе, слева монах? и докшит (ср. G пещеры №).

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 119) описание преддверия и входа размещено под планом пещеры, т.е. в самом начале; в машинописи оно вынесено в самый конец и размещено вторым абзацем по аналогии с другими разделами.

² В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 120) – трудно читаемое сокращение, в машинописи ошибочно: «[...] как».

На D-2 – Kṣitigarbha с покрытой головой (ср.), левая – с cintāmaṇi, правая – опущена немного. Кругом фигуры точно preta и пламя. Все на облаках, слева козел. Очень неясно. Вверху балдахин, 2 devatā.

D-3 – бодисатва 2-рукий с приподнятой правой ногой, по бокам – 2 devatā.

B – большое панно. Вверху – Tuṣita, кругом вверх-вниз на облаках – saitya, группы будд и т.д.

C – в середине будда (padmāsana), от него лучи. Большой paṅivāga, кругом группы (см. схемы).

Половина ободрана, под ней – старые маленькие будды.

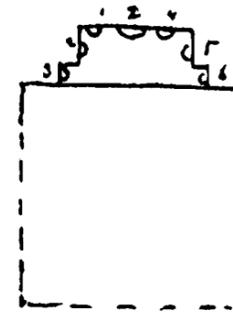
Потолок крышей на два ската: в 2 ряда по 3 будды с paṅivāga. Много картушей, надписей сохранилось мало. Надо списать.

Панель B–C–D – cintāmaṇi.

[548об./118о-3]

№ 118p

[549]



Остаток старой танской пещеры. Сохранилась только часть большой ниши, без статуй и почти без росписей. Видны, однако, места 7 статуй (будда и paṅivāga).

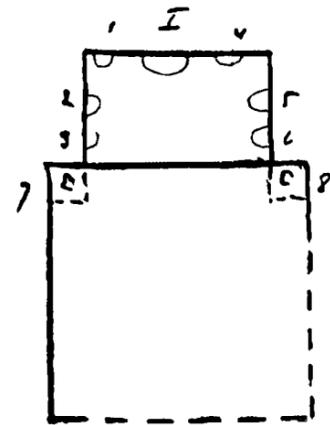
Роспись: обычные нимбы будды, за ними по бокам следы деревьев. По обе стороны по 4 монаха, при них картуши. Крайний монах справа держит в руке или пучок листьев, похожий на крыло, или крыло.

Вокруг внутренней части ниши жгут, кончается не драконами, а стилизованным листом. По обе стороны обычного типа столбы, мало сохранившиеся. Видны местами лотосы на стеблях (белое и черное). Больше разобрат нам не удалось, т.к. все почти стерлось, а большая часть обвалилась.

Кто-то начертил несколько крупных красных китайских иероглифов в нише¹.

¹ На нижнем поле машинописи:
PTЭ

П. Пеллио
CCXLII
(имеется в виду иллюстрация из: Pelliot 1921a).



Красно-зеленая сильно разрушенная, главным образом вследствие обвала потолка.

D не сохранилось совсем, на С – настолько слабые следы росписи, что не определить композиции. Преддверия и входа нет, обвалились.

В — сохранилось большое панно в рамке из орнамента №, сцены, картуши. Панель не видна.

А-1 — Mañjuśrī на льве с одним человеком, держащим на привязи льва. Панель жертвователя, не видно больше, что на А-4 и панели А-3.

А-3 — Samantabhadra, плохо видно.

А-3 — оборвано.

Ниша: внутри — орнаментальный борт (№). Выше фигур — орнамент. Фигуры — будда (padmāsana), ноги закутаны, голо-

ва и руки отбиты, как будто dharmasakramudrā. Справа: молодой монах, бодисатва, lokarāla на yakṣa. Слева: старый монах, бодисатва, lokarāla на руках фигуры, выходящей немного ниже плеч из лотоса. 7, 8 — вероятно, были dvāgarāla¹, так как у А-1 сохранились куски двух толстых шестов. Живопись по 5 монахов с каждой стороны, особенно мало сохранились головы.

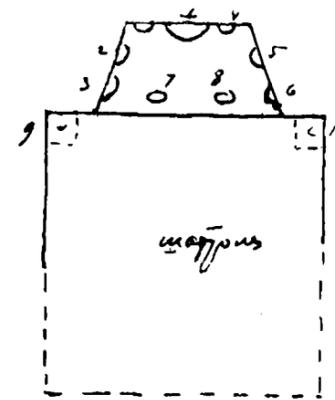
Нимбы будды лепные, деревья и балдахин переходят на плафон, верх которого выломан.

α — по коленопреклоненной devatā рядом с балдахином. В углах — по будде (padmāsana).

β, γ — 3 стоящих будды, 2 коленопреклоненных бодисатвы, δ — по-видимому, 7 (оборвано) будд и 2 коленопреклоненных бодисатвы.

Пещера была шатром, но почти весь потолок обвалился.

¹ Ср.: Pelliot 1921a: Pl. CCXLIII.



Как будто эта пещера сперва — танская (маленькие будды), потом красно-голубая или китайско-турфанского типа (ср. контуры фигур и остатки орнамента). Пещера уже была частью развалившаяся, когда штукатурился и расписывался фасад, так как часть этой характерной штукатурки покрывает излом стены у конца С и заходит под штукатурку этой пещеры. Раньше здесь была другая роспись, так как на плафоне видны под отломившейся штукатуркой маленькие будды на β. О росписи можно теперь судить лишь по скудным оставшимся контурам.

Преддверия и входа совершенно уже не существует.

D — исчезло.

В — почти то же, и на остатках нет не только росписи, но и штукатурки.

Не сохранилась роспись и на А-1, α, β, δ.

С — сохранило в контурах значительную часть композиции: посередине панно: будда (padmāsana), балдахин, две летящих devatā по обе стороны балдахина; parivāga — 8 фигур, из них 6 почти наверное бодисатвы. Ниже орнамент №, панель — жертвователи. Ближе к А-2 — отделенный орнаментальной полосой (орнамент не сохранился) стоящий бодисатва, над ним — летящая devatā.

А-2 — Kṣitigarbha, khakkhara и rātra, балдахин, картуш, лотосы в воздухе, ближе к нише — орнаментальная полоса, плохо различается орнамент, полоса бус как рамка ниши.

Над нишей А-3 — полоса орнамента и полоса бус.

А-4 — не видно под песком.

У А-2 видно немного зеленого на панели.

Плафон — шатром, на α — немного: лотос, на нем точно коленопреклоненная devatā, так как развеваются какие-то одежды, цветы. Разделительная полоса, орнамент, виден только красный фон. На γ сохранился (Рис. 1) треугольник, орнаментальный борт, он идет и на α, сидят на лотосах двое бодисатв или devatā (слабые контуры).

В нише сохранился полный набор недурных, хотя и не особенно старых статуй: будда (padmāsana), ноги закутаны, правая — abhaya, левая — протянута вперед, точно на ней что-то было. Справа: молодой монах, бодисатва, lokarāla на yakṣa, 7 коленопреклоненных devatā; слева: старый монах, бодисатва, lokarāla на yakṣa, 1 devatā коленопреклоненная, 10 — лев вне ниши, 9 — не сохранился, но, очевидно, был тоже лев.

У будды нимбы лепные, с пламенем. Роспись ниши — деревья, балдахины, плафон, розетки. Нимбы у lokarāla, были еще, по-видимому, монахи, бодисатвы; на -b- видно 2 монаха, 1 бодисатва, нимб бодисатвы виден на -c-, число фигур не определить.

Внутренний борт — орнамент №¹.

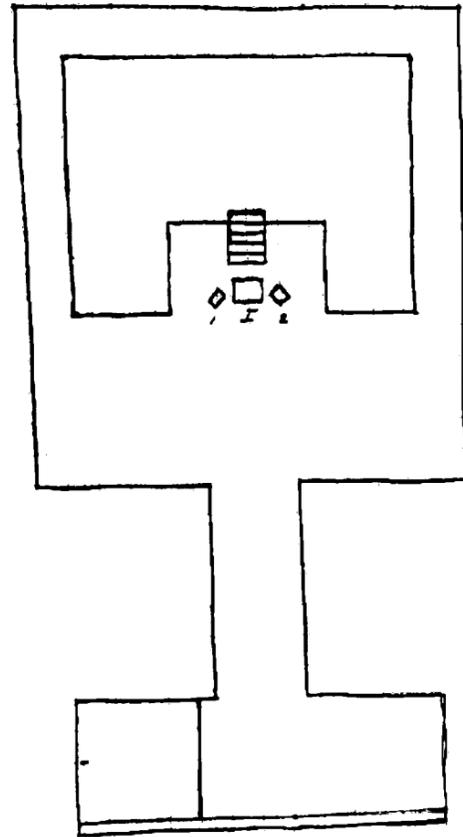


Рис. 1

[552/118r-2]

¹ На нижнем поле машинописи:
РТЭ
Опись 2490 — 397

[555]

№ 119¹

Пещера эта – типичная «большая» пещера, красно-зеленая. Она любопытна тем, что в ней после переделки мирно сосуществуют буддизм и какой-то местный культ. Причем буддизму, который сперва был совсем отодвинут на задний план перестройкой и установкой небуддийских статуй, постарались вернуть его значение установкой в передней части пещеры статуй будды и 2 бодисатв. Пещера любопытна еще и тем, что в ней, наряду с заботами и благочестием (курильные свечи, лампы, жертвенные флаги), проявляется большая небрежность и запущенность; в преддверии образа покрыты китайскими sgraffiti² и китайскими рисунками. Все та же странная смесь веры и неверия, которая так поражает, по крайней мере в окраинном Китае.

Преддверие представляет теперь собой закрытое спереди деревянной перегородкой с дверью и двумя резными окнами пространство; крыша из деревянных балок покрыта камышом. Налево от входа – кан³, теперь заброшенный, следы копоти показывают, что здесь раньше жили. Перед пещерой – большая терраса с курильницей, она – на кирпичном массиве, который, подобно другим двум массивам у 16 и у 81, закрыл несколько пещер, куда теперь можно проникнуть через случайные дыры. На террасу попадают по лестнице сбоку.

I, II – оштукатурены сравнительно недавно и потому лишены росписей.

На III и IV, очень исцарапанных и, кроме того, покрытых китайскими надписями и рисунками, сохранились слабые следы росписи (черно-зеленой); мы полагаем, что здесь были большие изображения царей, подносящих saitya.

На IV еще довольно ясно видна часть коленапреклоненной фигуры царя.

На V, может быть, была доска с надписью, теперь верх закопчен, но на V – деревянная доска с рельефной надписью (см. фотографию).

Вход обычного типа – лепная рамка; красные, большие жертвователи: 6 на E, 8 на F, за ними прислужники. Китайские и тибетские sgraffiti на E и F. Внизу – орнаменты, не сохранившие никакой росписи. Часть картушей на E – с рельефными иероглифами (ср. то же на нижней штукатурке в 118). Выше – обычная лепная рамка, в каждом из четырехугольных

¹ Данный вариант машинописного описания пещеры № 119 представляет собой дополненную карандашной правкой копию листов 44–50, на которых лакуны не заполнены.

В рукописи порядок описания перепутан; восстанавливается в значительной степени при помощи машинописи; план пещеры размещен не на первом листе, как обычно, а посреди описания.

² В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 131) – сокращение «sgr», в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

³ Составители машинописи явно не разобрались с чтением: «(Кан)».

отделений которой (последние треугольные) – по медальону будды (padmāsana); любопытно, что головки лепные. Всех по 14 на E и F (28) и в треугольнике по коленапреклоненной¹ devatā (как в плафонах ниши), над треугольниками – облака и цветы.

На G-1 и G-2 – по 15 образов серии знаменитых образов² (30) 9 – чрезвычайно полная композиция сцены с рукою с лучами (см. фотографию).

Внутри роспись теперь частью заделана часовенками, частью плохо видна из-за стены, воздвигнутой на платформе, и к которой приделаны статуи небуддийского характера. Тем не менее она вполне определяется: D – целиком, кроме входа и панели, занята <сценой> «Бодисатва и старик». Панель D и прилегающие части B и C заняты, как в 117, жертвователями, направляющимися ко входу, тип тот же, фигуры меньше, сохранность плохая, из картуш сохранился один, с лепными иероглифами, на B.

Часовен приделано три: на B – две, первая от входа – пустая, во второй у B – пьедестал, на котором небольшая сидячая фигура китайского ребенка с мячом в правой руке (Mañjuśrī и Kumārabhūta?). У C – одна часовня с пьедесталом, на котором маленький четырехрукий докшит, волосы красные, пламенем, перевитые змеей, спереди – череп, три глаза. В двух правых руках – обломанные палочки, левая с rāṣa поднята, другая левая упирается в бедро слегка поднятой левой ноги.

Из буддийских статуй мы еще нашли на платформе, но уже не на первоначальном месте, две довольно сильно поломанных фигуры коленапреклоненных devatā, из которых на одну по странному недоразумению надели ожерелье из маленьких черепов. Кроме того, спереди – ступень, ведущих³ на платформу, три новых пьедестала с новыми статуями: будды (padmāsana, abhaya), на коленях; 2 бодхисатвы стоят, у всех белые лица. Имеет ли буддийский характер фигурка старика, поставленная на столе алтаря, мы не знаем, но думаем, что она не буддийская. Старику, видимо, приписывается способность исцелять от глазных болезней, так как на него навешана пара бумажных глаз (см. 79).

Роспись B–A–C объединена панелью, на которой 20 панно (B и C – по 5, A – 10) со сценами из жизни Будды, как в 117, но значительно ниже по художественному достоинству и плохой сохранности. Выше на B и C – по 4 панно больших, со сценами в боковых столбцах, как 118f. B-4 – много сцен внизу, между прочим будда, проповедующий тиграм и ланям (см. фото). C-4 – Mahāpratihārya?, лучи с буддами⁴ из головы. A. комк⁵. и лестн<ица>⁶.

Плафон: α – «Двое будд в saitya», сохранилась хорошо надпись; β – Buddha (padmāsana), вверху – двое будд в saitya, внизу стоят монахи (ср. 138a); γ – большой лотос, Sumegu; δ – Tuṣita? (но не padmāsana), джалцан.

В парусах – lokapāla: 1: правая – rāṣa, левая – vajra (новая глина), 2: gaḍa, saitya, 3: cāra, 4: khaḍga.

Верх четырех сторон преддверия с маленькой нишей над входом и H остались выше крыши и сильно пострадали, особенно H, от обвала, и получили частью черный, частью серый цвет от копоти.

N⁷ приходится посередине и имеет вверху saitya, так, чтобы статуя, которая теперь уже исчезла, казалась как бы в saitya; по обе стороны saitya – по 2 спускающихся на облаке группами будды (padmāsana) и 2 бодисатвы.

¹ В машинописи сокращения не раскрыты: «в треуго по колена».

² Чтение дано по рукописи; в машинописи – сокращения не раскрыты, оставлены лакуны: «по 15 обр [...] обр».

³ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 133); вероятно, правильно – «ведущая».

⁴ Так в рукописи; в машинописи – «будды с лучами».

⁵ Через слово в машинописи внесено карандашное исправление, однако не читаемое.

⁶ Последнее предложение в рукописи сопровождается знаком вставки, однако не указано, к какому фрагменту текста оно относится.

⁷ Имеется в виду ниша; в машинописи ошибочно: H.

[557/119-3]

[558/119-4]

[559/119-5]

По верху идут с I и II, по III и IV – процессии будд с paṅivāra на облаках; их по 4 на III и IV и по 1 – на I и II, всего – 10, под ними – орнаментальная полоса и ниже – верхний орнамент. Над ними тоже орнаментальная полоса. Каждую группу встречают коленопреклоненные фигуры, по-видимому, bhaktajana.

В нише была исчезнувшая теперь статуя, роспись: а – стоящий Avalokiteśvara. К сожалению, очень плохо сохранилось, ясно виден только будда в венце, деревья, балдахин, 2 руки, держащие солнце и луну, 2 – держащие лотосы и внизу bhaktajana¹.

[560/119-6]

На b – 8-мирукий, на C – 6-тирукий Avalokiteśvara, плохо сохранилось, так как ниша закрыта крышей, с которой и приходится рассматривать нишу и всю верхнюю часть росписи преддверия, то не все видно. На скосах (стены G-1, G-2) – по 3 будды, на плафоне, по-видимому, какой-то будда (видна голова с uṣṇīṣa, padmāsana, детали не разобрать).

Н, к сожалению, очень плохо сохранившийся, дает 1000-рукого Avalokiteśvara с атрибутами (padmāsana), причем по условиям места очень большой paṅivāra разместился горизонтально, направо и налево. Avalokiteśvara на лотосе, [...] впереди алтарь. Слева внизу, у самой [...] пруда, – голая (?) фигура, как будто брахмана, сильно жестикулирующего руками; так как обыкновенный брахман сидит направо с поднятой рукой, то мы не можем объяснить этой фигуры. Видны еще Vasubandhu (слева), 4 lokarāla – справа 2, слева – 2, 4 бодисатвы и слева виден Garuda, затем идут редкие в этой комбинации Mañjuśrī⁴ – справа на льве с большим paṅivāra и слева – Samantabhadra? (вырвано почти все, кроме куса paṅivāra).

Очень любопытно, что сохранился кусок стены, штукатурки и росписей у I, который показывает, что преддверие было, по-видимому, вдвое уже и имело, по крайней мере отчасти, стену из состава горы, то есть конгломерата (см. фото).

[561/119-7]

В малых панно трудно разобраться, даже с освещением.

С –

1. купанье в Nairāñjanī, Sujata;
2. искушение Māga;
5. Mahāraṅgīrāvāṇa.

АСВ⁵ – прощание с Channa, обмен платьем с охотником. Сохранилось, впрочем, довольно много надписей.

Рассмотрение небуддийской части пещеры не входит в нашу задачу, и потому мы будем кратки. 119, как и 159 и 1, приспособлена к какому-то культу, имеющему отношение к детям, что довольно странно в монашеской среде. Старая платформа переделана, сломан столб, который, по-видимому, была, вместо того кроме⁶ стена, которая на -а- превращена в лепной горный пейзаж, на -b- и -с- имеется по 6 панно с цветами и ландшафтами, со зверями, на [...] ср -а- на -b- и -с- люди. Статуи – -а-⁸: три женщины, средняя держит дощечку перед собой, две другие закрыли руки, у всех сзади нимбы. Над средней – гроздь винограда, на стене перед ней

¹ В машинописи bhaktajana не прочитано, оставлена лакуна.

² В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 132) неразборчиво, в машинописи – лакуна.

³ В рукописи неразборчиво, в машинописи – лакуна.

⁴ В рукописи – сокращение «м»; судя по присутствию Самантабхадры, речь должна идти о Манджушри; в машинописи – «мужчина», сверху внесено карандашное исправление.

⁵ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 134); последний знак неразборчиво; в машинописи – А-10: очевидно, бессмысленно.

⁶ Так в рукописи; в машинописи «кроме» не прочитано. Предложение, определенно, в рукописи не отредактировано.

⁷ В рукописи неразборчиво; в машинописи – лакуна.

⁸ Регистр знаков номенклатуры далее не последователен: а, b и C, однако написание знака C таково, что он может быть воспринят и как -с-, и как C.

подставка с 3 лотосами с горами, по обе стороны стоит по небольшой женской фигуре, справа – с платком и курильницей, слева – с пестрым кулечком.

b –

1. женщина, держащая на коленях ребенка;
2. молодой мужчина с драконовым квадратом на груди;
3. свирепого вида с головой дикого зверя на волосах и с палицей в левой руке.

[562/119-8]

с – женщина держит в поднятой правой какой-то плод или бутон, из которого выходит детская головка. Старик (или старуха) держит перед собой мешочек, из которого выглядывают 3 детские головки: 1 – одна обломана¹. 3 – старик, как на -b-, но с мечом (обломан).

Около женских фигур много бумажных башмачков. В горах масса детей, есть и звери. Многие дети в порнографических позах.

Взять² башмачков и несколько фигурок³.

¹ В машинописи ошибочно – «1 один обломок».

² В машинописи не прочитано.

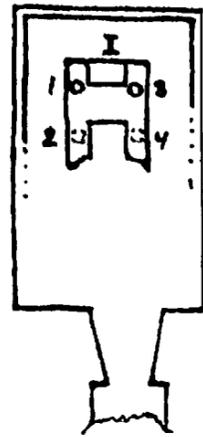
³ На нижнем поле машинописи:

PTЭ

П. Пеллио

CCVLIV

(имеется в виду иллюстрация из: Pelliot 1921a).



Нестарая пещера, по-видимому, с тибетским влиянием, совершенно особенная по своей орнаментации, в настоящее время она находится под полом 119, и вход ее загражден кирпичами; она наполовину засыпана песком, лепные украшения стен ободраны, и платформа со статуями в значительной мере разрушена.

Преддверие заделано. Во входе видно только на G-1 и G-2 орнамент №. Внутри пещеры дверь обрамлена красной полосой, которая, видимо, была и в углах (Рис. 1). [...]¹ = красный, красный же составляет фон потолка и маленьких ниш по панели. Стены были покрыты лепными плитками (см. рис.) с изображениями монахов с покрытой головой, их, по-видимому, было 4 типа (см.). В настоящее время на стене нет ни одной плитки, они все сорваны и расхищены в значительной мере, несколько плохих плиток, впрочем, и теперь разбросаны по полу. По поводу такой облицовки ср. 75e?



Рис. 1

и 77? преддверие, ср. и найденную мной в 118k², где только такие плитки другого рисунка и без раскраски. Ниже – лепная полоска с нишками (см. рис.), под ней – узенькая платформа. Внутренность плоских нишек выкрашена в красную краску (Рис. 2).³

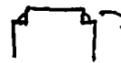


Рис. 2

1. с развернутым свитком.
 2. с четками.
 3. с руками, запрятыми в рукава.
 4. с четками и еще каким-то предметом (свитком).
- Фигуры раскрашены и частью позолочены.

На платформе посередине на седалище – будда с позолоченным телом. Голова и руки обломаны.

Престол – с лепными украшениями. Лотос загнут вниз и вверх. По обе стороны – по стоящему бодисатве, сохранились только ноги, несколько выше колен. Судя по некоторым сохранившимся обломкам, было еще 2 статуи lokarāla. Спереди платформы видна еще часть росписи: орнамент № и cintāmaṇi в нишах.

Плафон – частью обвалившийся, низкий, прямой, немного закругленный, но не сводом, весь красный, на нем розетки лотосные большие и малые (см. рис.). В углах ¼ розетки, над стеной ½ розетки, большие. Стена А с лепными плитками имели форму  – 1/8 розетки.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 135) неразборчивое сокращение; в машинописи – лакуна.

² На левом поле машинописи: NB.

³ Далее перед следующей строкой поставлен знак дополнения, однако само дополнение отсутствует.



Совершенно закопченная красно-зеленая пещера, недавно служившая жильем, с очагом. Под копотью, вычернившей стены, можно все-таки в общем разобрать композицию.

Преддверие – ничего не сохранилось.

Вход – слабые следы орнамента на G-1, G-2.

D – ничего почти не разобрать: на D-2 слабо видны следы орнаментальной полосы, выше – панель, которая, по-видимому, как и C, заключала в себе жертвователей.

V и C – имели по 2 панно. У первого панно, ближе к A, были по обе стороны полосы со сценами: на выяснение деталей потребовалось бы слишком много времени, которого эта красно-зеленая <пещера> не стоит.

A-1, A-2 – по 2 lokarāla один над другим. Выше как будто только орнамент (№). Над нишей тоже похоже на обычное. Внизу на A-4 – точно rātra и дальше devatā, и, может быть, еще жертвователи. В нишках спереди, где, вероятно, стояли статуи Mañjuśrī и Samantabhadra (над ними в плафончике – лотосный балдахин).

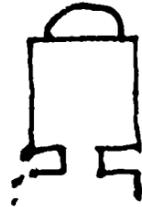
На -a- – по будде, испускающему лучи, сидящему на лотосе, выходящему из пруда, вокруг и на -b- для правой стороны, на -c- для левой сцены. Что была за роспись на платформе, определить нельзя, так же как и число статуй, несомненно будда, рамка престола которого видна. На -a- – 8 монахов, на -b- и -c- – по 8 фигур, из этих 16 фигур как будто только 4 бодисатвы, остальные lokarāla и dvārapāla неясно видно. Выше – орнамент. Это тип большого paṅivāga.

Плафон – шатром: α – 4 будды (padmāsana), выступ престола – по бокам еговерху – две коленопреклоненных devatā; δ – 6 будд¹, β, γ – по 5 будд; в углах всюду, как будто, еще фигуры, но не разобрать сразу. Верх – розетки в квадратах.

Плафон пещеры – шатром, так закопчено, что виден тольковерху орнамент, и то еле-еле; δ – частью выломано.

Ниша у IV: без росписи теперь, пьедестал для статуи, которой уже нет.

¹ Завершение описания пещеры в машинописи не сохранилось.



Маленькая, сильно засыпанная, со своеобразной росписью, по-видимому, новой, но подражающей старой.

Преддверие и вход ничего не сохранили.

D-1, D-2 – слабые остатки фигур: по-видимому, на каждом было по 1 монаху или будде, судя по остаткам одежды.

В и С – по-видимому, имели одинаковые композиции или близкие по сюжету, но на В сохранилось только три балдахина – 1 будда и 2 бодисатвы, и облака.

С – будда (*padmāsana, dharmadeśanā*) старого типа, балдахин, деревья и по 2 стоящих фигуры бодисатвы, из которых первый справа держит лотос на длинном стебле, а второй – *añjali*, слева не вполне ясно.

A-2 – видна голова будды и нимбы. В нише видны только внизу: справа – 1 нимб, слева – 2 головы бодисатв без нимбов.

Плафон: в нем 2 будды на белом фоне друг против друга. Плафон – шатром, маленькие будды, разделительная полоса обычная: №. Верх – орнамент. Замок – махровый лотос.

Хорошо бы взять 2 бодисатв.¹

Русская Туркестанская экспедиция
1914–1915 гг.
под руководством
академика С.Ф. Ольденбурга

Тетрадь 4-я

¹ Л. 568–652 занимают черновые копии описания пещер №№ 101–118к.

Академик Сергей Ольденбург

[656]

Описание пещер Чан-фо-дуна близ Дунь-хуана
(24.VIII–25.XI.1914 года)СОДЕРЖАНИЕ
4-ой тетради личных записей академика С.Ф. Ольденбурга
(Пещеры со 120 по 136m включительно)

№№ Отд. опис.	Номер и характеристика Пещеры	Страница оригинала	Страница машино- писи
1	120 – старая, танская	1	1
2	120a – красно-голубая	2	2
3	120b –"–	3	3
4	120c переходная	4	4
5	120d –"–	5	5
6	120e –"–	6	6
7	120e bis –"–	7	7–8
8	120f –"–	8	9–10
9	120g –"–	9–10	11–12
10	120h шатром	11	13
11	120h? –"–	12	14
12	120i –"–	13	15
13	120j старая танская	14	16
14	120k старая танская	15	17
15	120k bis –"–	16	17
16	120l красно-зеленая	17	18–19
17	120m танская, переходная	18	20
18	120n самая старая, вейская	19–21	21–26
19	120o старая, подновлена красно-зеленым	22	27
20	120p старая танская	23	28–30
21	120q черно-зеленая	24	31
22	120r –"–	25	32
23	120s старая танская	26	33
24	120t старинная	27	34
25	120t bis старая танская	28	35
26, 26a	120u, v старая танская	28a, 29	35
27	120x старинная	30	36
28	120y сунского типа	31	37
29	120y bis красно-зеленая ниша	32	38
30	120z сунская	33	39
31	121 старая танская	34	40–41
32	121a ниша	35	42
33	121b пещерка ниши	36	43
34	121c «сунская»	37	44
35	121d шатром	38	45
36	122 старая, переходная	39–40	46–48

[656 об.]

37	123 старая	41	49–50
38	123а старинная	42	51
39	123b черно-зеленая	43	52
40	124 старая танская	44	53–54
41	124а старая ниша	45	55
42	124b малая танская красно-зеленая	46	56
43	124с танская (черно-красная), ниша	47	57
44	125 смешанная с минским	48–49	58
45	126 танская пещера	50	59
46	126а старая ниша	51	60
47	126b старая	52	61
48	127 старая, переходная в черно-зеленую	53	62
49	128 черно-зеленое	54	63
50	128а малая ниша черно-зеленая	55	64
51	129 старая танская	56	64
52	130 танская, переходная	57–58	65–68
53	131 танская	59	69
54	131а старинная ниша танская	60	70
55	132 черно-зеленая	61	71
56	133а старая	62	72
57	133а bis танская ниша	63	73
58	133b аналогична наше 67	64	73
59	133с старая танская	65	74
60	133d танская	66	75
61	134 черно-зеленая	67	76
62	135 старая танская	68–70	77–84
63	135а сунская	71	85
64	135b старая	72–73	86–87
65	135с минский стиль	74–75	88–90
66	135d черно-зеленая	76	91
67	135е –”–	77	92
68	135f –”–	78	93
69	135g разная	79–80	94–95
70	136 старая танская	81	96–97
71	136 bis старая	82	98
71а	136 ter ниша	83	
72	136а «маленькие будды»	84–85	99–101
73	136а красно-зеленая	86	102
74	136а bis старая	87	103
75	136b bis остаток ниши	88	103
76	136b танская, темно-красная	89	104
77	136с старая танская	90	105
78	136d старая танская	91	106
79	136е –”–	92	107–108
80	136F старая танская, похожа на 136k	93	109
81	136f танская	94	110
82	136g переписана из танской	95, 96	111–112
83	136h танская. «Бенаресская проповедь»	97	113
84	136i танская	98	114

[657]

85	136j черно-зеленая	99	115
86	136k старая танская	100	116
87	136m старая танская	101	117

Всего описаний 88. Страницы оригинала помечены красными чернилами в правом верхнем углу – только recto. Также только recto помечены страницы машинописного текста красным в левом нижнем углу. Описание каждой пещеры имеет свою пагинацию.

7 ноября 1940 года.

[658]

Академик Сергей Ольденбург

Описание пещер Чан-фо-дуна близ Дунь-хуана
24.VIII–25.XI.1914.

СОДЕРЖАНИЕ

4-ой тетради личных записей академика С.Ф. Ольденбурга
(пещеры №№ 120–136)¹

№№	№ пещеры	Описание	Кол-во плафонов
1	120	—	1
2	120a	красно-голубая (сунская)	1
3	120b	—	1
4	120c	старого типа	1
5	120d	—	1
6	120e	ниша	1
7	120e bis	ниша	1
8	120f	—	1
9	120g	переходного типа	2
10	120h	—	2
11	120j	—	1
12	120i	—	1
13	120k	—	1
14	120k bis	—	1
15	120l	—	1
16	120m	—	1
17	120n	—	3
18	120o	—	1
19	120p	—	1
20	120q	—	1
21	120r	—	1
22	120s	—	1
23	120t	—	1
24	120t bis	—	1
25	120u	—	1
26	120v	—	1
27	120x	—	1
28	120y	—	1
29	120y bis	—	1
30	120z	—	1
31	121	—	1
32	121a	—	1
33	121b	—	1
34	121c	—	1

[658 об.]

[659]

¹ Нумерация пещер в данном содержании, выполненном от руки и приложенном к машинописи, не соответствует нумерации в содержании машинописном (л. 656–657); соответственно не совпадает и количество описаний.

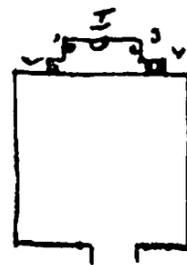
35	121d	—	1
36	122	—	2
37	123	—	1
38	123a	—	1
39	123b	—	1
40	124	—	1
41	124a	—	1
42	124b	—	1
43	124c	—	1
44	125c	—	2
45	126	—	1
46	126a	—	1
47	126b	—	1
48	127	—	1
49	128	—	1
50	128a	—	1
51	129	—	1
52	130	—	2
53	131	—	1
54	131a	—	1
55	132	—	1
56	133a	—	1
57	133a bis	—	1
58	133b	—	1
59	133c	—	1
60	133d	—	1
61	134	—	1
62	135	—	3
63	135a	—	1
64	135b	—	2
65	135c	—	2
66	135d	—	1
67	135e	—	1
68	135f	—	1
69	135g	—	2
70	136	—	1
71	136 bis	—	1
72	136 ter	—	1
73	136a	—	2
74	136a	—	1
75	136a bis	—	1
76	136b	—	1
77	136b bis	—	1
78	136c	—	1
79	136	—	1
80	136d	—	1
81	136e	—	1
82	136f	—	1
83	136g	—	2

[659 об.]

[660]

[660 об.]

84	136h	—"	1
85	136i	—"	1
86	136j	—"	1
87	136k	—"	1
88	136l	—"	1
89	136m	—"	1



Пещера эта теперь ниже уровня земли, под полом глиняного сооружения перед 119. Старая, танская (переходный тип). Для того чтобы дать о ней полное представление, надо было бы ее всю очистить, но это потребовало бы довольно много времени.

О преддверии и входе сказать ничего нельзя.

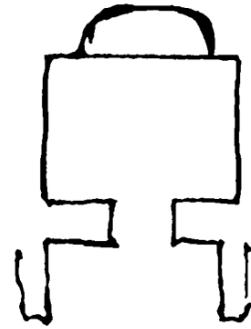
D – было, по всей вероятности, как B и C.

A., т.е. внизу, – имело какие-то фигуры, вероятно, группы из будды и 2 бодисатв или еще и 2 монаха. На A-2 сохранилась голова стоящей фигуры бодисатвы между 2 деревьями, и видно, что на C было поле для подобных же изображений. Выше на A–B–C–D – маленькие будды (4 цвета). Вокруг ниши сперва – полоса бус, белых по голубому, затем медальоны (с бусами), посередине – пальметка, по обе стороны, лицом друг к другу, по крылатому коню (см. рис.).

Плафон: выше будд был орнамент, сохранилась только полоска фестонов.

В наружной части были, очевидно, статуи, верно бодисатвы, за ними – живописные фигуры бодисатв, держащие цветы. Летящие по воздуху стилизованные цветы. Оформление внутренней части ниши: бусы (белые по голубому), лотосный пояс, посередине – фигура в лотосе по пояс, пламя, по devatā, летящей с боков пламени, летящие цветы. Внутри видны нимбы будды, пламя, по летящей devatā с каждой стороны, летящие цветы, внизу цветы на стеблях. Было, кроме будды, видно две статуи монахов, но может быть и 4: 2 монаха справа и слева, и на -b- и -c- – по бодисатве.

Преобладают белый, голубой и особенно красный. Еще, кроме того, немного черного. У маленьких будд, верно, был и зеленый, но его теперь не установить.



Красно-голубая, раньше, верно, сунская, судя по форме, очень разрушенная пещера, которую пришлось освободить от массы песка, чтобы разобраться в ее росписи. Песок, который сверху, рыхлый и сухой, внизу – слежавшийся и сырой; такой песок сильно портит роспись и даже штукатурку, которая становится тоже сырой и рыхлой.

В преддверии – следы какой-то красной росписи, как будто на I и II – *lokarāla*; III и IV – видны балдахины и под ними нимбы.

Во входе не сохранилось ничего.

На D-1 и D-2 – следы голов с нимбами.

На В и С, по-видимому, – композиция с буддой посередине (сохранились нимбы) и стоящими бодисатвами или монахами, или и теми, и другими по бокам (сохранились следы стоящих фигур).

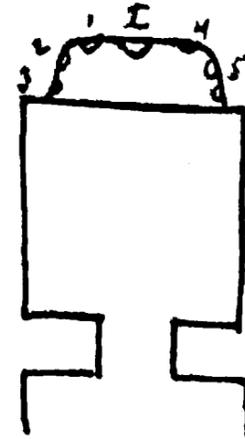
На А-1 и А-2 – тоже следы стоящих фигур.

В нише нет статуй и нельзя указать, сколько именно было. Обрамление – полурозетки и вверху – обычный красно-голубой орнамент. В нише – будда (*padmāsana*), около слева стоящие фигуры, как будто видно три. Плафон, балдахин и слева видна стоящая фигура (монах?).

Плафон – шатром, сперва были маленькие будды, затем сверху – красно-голубой манерой будда (*padmāsana*) и 2 сидящих бодисатвы. Остались слабые контуры, всюду просвечивают маленькие будды. Разделительная полоса плафона – орнамент №.

Вверху – орнамент. Замок – лотос. Позолота, которая видна, местами совсем новая (при нас китаец в разных пещерах из благочестия мазал отдельные лица золотом).

(Холодно и сыро).



Совершенно почти разрушенная и полузасыпанная пещера, куда, не разрыв входа, надо вползать.

От росписи преддверия с входа не сохранилось ничего.

Внутри на D вверху – только маленькие будды, большая часть отодрана.

На А-2 сохранилась часть бодисатвы или монаха.

Над нишей – орнаментальная полоса. Внутри ниши: 4 монаха и 1 бодисатва слева; очевидно, то же было и справа, где уничтожено. От статуй только несколько обломков сгнившего дерева и 7 дырок для кольев, прикреплявших статуи к стене.

Плафон – балдахин и облака.

Пещера шатром: маленькие будды и орнамент.

То, что сохранилось, носит следы нестарой росписи и кое в чем напоминает красно-голубую роспись. Сохранность, однако, в общем очень плоха.

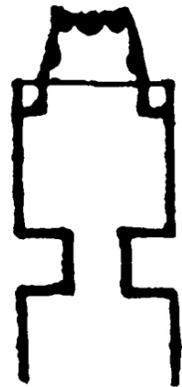
*После раскопки*¹: пещера красно-голубая, что явствует из кусков росписи на В–С–D, которые открылись после расчистки. К сожалению, слежавшийся и отсыревший песок испортил большую часть росписи и даже штукатурки.

На D-1 ясно различается низ фигуры монаха или будды с *khakkhara*, вероятно, *Kṣitigarbha*; на D-2 тоже была стоящая фигура, но осталось слишком мало для более точного определения.

В и С – имели, по-видимому, панно типа красно-голубых с относительно крупными фигурами, что можно заключить из того, что на В справа виден кусок стоящей фигуры бодисатвы. На С слева видна голова и часть туловища коленопреклоненного *devatā* и часть коленопреклоненной *lokarāla*². Манера письма и краски не оставляют сомнения в том, что мы имеем дело с красно-голубой манерой.

¹ Подчеркнуто в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 3).

² Данное предложение приводится по рукописи. В машинописи иначе: «На С слева видна голова и часть туловища коленопреклоненного девата и часть коленопреклоненной девата».



Очень сильно разрушенная пещера старого типа, переходного. Ср. 122?¹

Преддверие сохранило мало следов росписи:

II – орнамент вверху (материя с подвесками).

V – зеленая доска.

H – по-видимому, – Avalokiteśvara, потому что внизу в левом углу образа красный докшит и перед ними божество с кабаньей головой. Небольшие остатки росписи на II, III, IV ничего не говорят о композиции. Красно-зеленое.

Вход: E, F – по-видимому, жертвователи, потому что на F сохранилась часть зеленого картуша с балдахином; G-1, G-2 – 5 будд (padmāsana), G – стоящий будда. Роспись сохранилась плохо и, по-видимому, была новая красно-зеленая.

D-1 и D-2, потеряли, как и A, B и C, всю нижнюю часть росписи и штукатурки, так что на D-1 и D-2 остались только маленькие будды.

D-3 – будда (padmāsana) и 2 сидящих бодисатвы, как будто справа и слева их – полоса мандра, по-видимому, хорошая красно-зеленая роспись.

B – сохранило тоже только маленьких будд.

На C, кроме того, – половина маленького панно посередине: будда (padmāsana), деревья, балдахин, 2 бодисатвы, вверху облака (полосы и «горки»). Панно, как будто, несколько переписано, очень пострадало. С боков орнаментальные борты. Орнамент нестарый.

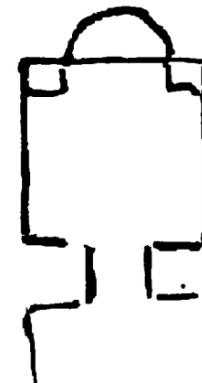
A-1, A-2 – только узорные нимбы с пламенем и балдахинами к статуям, которые исчезли и постаменты которых почти обрушились.

Ниша: снаружи орнаментальный борт (см.), заменяющий целиком A-3. Внутри пол ниши разрушен, следы постамента статуи будды. Сохранились его лепные нимбы, орнамент и 4 орнаментальных нимба. Сохранились следы росписи 8 монахов и немного лучше 2 бодисатв (у края). Внутренний орнаментальный борт. Лучше сохранился плафон, который изображает 2 будд в caitya на облаках, окружающих всю нишу, деревья, балдахин. Нет летящих devatā, композиция суммарная, с каждой стороны одно над другим три облака спускающихся: на нижнем (с каждой стороны) – по 4 стоящих монаха; на среднем – бодисатва под балдахином, по обе его стороны – по бодисатве, на верхнем – маленький будда на престолах (padmāsana), за ним справа – 2 бодисатвы, слева – тоже 2 бодисатвы, но первый – под балдахином.

Плафон – шатром, весь переписан: маленькие будды все красные (одежда) с зелеными и черными нимбами, в то время как внизу соблюден обычай – будды 4 цветов: красный (зеленый, черный), зеленый (белый?, зеленый), черный (синий?, черный), синий (черный, зеленый), балдахины, которых нет на плафоне, так же как и картуши, сделаны зонтами с подвесками. Орнамент вверху плафона весь обновлен, но с сохранением в общем старого типа².

¹ «Ср. 122?» – в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 4) – карандашная приписка, в машинописи отсутствует.

² См.: Гуань Юхуэй 2019: 157. Рис. 3-3-9.



Штукатурка, а с ней и роспись, почти вся сорвана. Маленькие будды на плафоне, слабые остатки какой-то новой росписи на стенах. В плафоне ниши изображение «Двух будд» в caitya: Śākyamuni и [...]'.¹

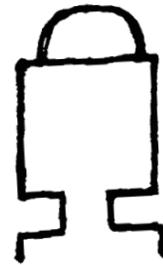
По обе стороны – paṅvāga из 4 фигур бодисатв (8). На облаках. Внизу – слева <от> большой фигуры виден еще нимб.

A-1 – Kṣitigarbha, остатки головы будды и khakkhara.

B – посередине виден балдахин будды, слева – еще 2 балдахины, нимбы и 2 головы.

C – в части ближе к A – остаток балдахины вверху.

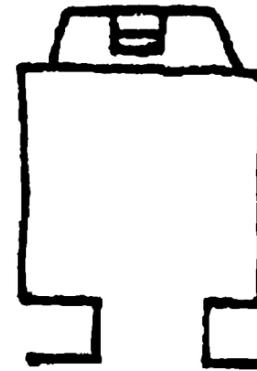
¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 5) оставлена лакуна.



Ниша эта совершенно разрушена, в ней осталось немного штукатурки, несколько пятен белой, черной и красной краски и след того, что плафон шатром был в маленьких буддах; кусок одного из них сохранился¹.

В преддверии тоже немного белой и красной краски.

¹ Очевидно, что опубликованная фотография (Памятники...-IV: 52. Р. 120° (D.047)-1) передает значительно лучшее состояние данной пещеры, чем следует из описания С.Ф. Ольденбурга: в нише видны четкие очертания пяти фигур, балдахин и орнамент. Возможно, имела место путаница в нумерации фотографий, например, могла иметься в виду пещера №120e bis.



Ниша, приходящаяся над 120е, причем в ее полу пробита широкая дыра, позволяющая проникнуть и сверху в 120е. Сохранилась значительно лучше и представляет образчик красно-зеленой росписи по белому фону, с композицией, необычной для этого типа росписи.

Преддверие сохранило только следы белой краски и на V – красную доску.

Вход сделан *сводом*¹. Е и F – по-видимому, были жертвователи, над ними орнамент. Выше, в местах, соответствующих G-1, G-2, – по 4 будды (padmāsana). На G – будда (padmāsana), балдахин, алтарь.

В нише не сохранилось статуй, только пьедестал со ступеньками, который показывает, что здесь была нестарая статуя Maitreya, который, кроме того, изображен и живописно, как бодисатва (maitreyāsana), руки – dharmadeśanā. Paṅivāga – 5 монахов и 1 бодисатва (оба с буддой в венце) с каждой стороны. Плафон занят балдахином, по обе стороны его – по летящей devatā на облаке, над бодисатвой – по cintāmaṇi на лotosном пьедестале на облаке.

На A-1 и A-2 – по стоящему бодисатве. На A-2 он держит в поднятой правой kalaśa. Над обоими балдахины. Очень любопытна и своеобразна A-3, занятая орнаментальной полосой, кончающейся выступами в конце; здесь по обе стороны цветов – маленькие фигурки в живых позах, они сохранились теперь белыми на красном, без черных контуров. Бахрома этой полосы с фестонами нагнута в нишу (см. рис.).

В и С – занято панно с Avalokiteśvara. На В с обеих сторон орнаментальная полоса красным по белому, на С – только белые полосы между красными линиями. Наверху, обходя В–С–D и А до орнаментальной полосы А-3, орнамент №. На панели слева – следы как будто орнамента.

На А ясно видно несколько розеток и две поперечных полосы около середины.

На С видим две продольные красные черты.

В – Avalokiteśvara (padmāsana), лотос из водоема, 2 фигуры, нимбы орнаментальные, круглые. Вне их за белой полосой – гирлянда «малых лotosов» (см.). По-видимому, 11-головый (головы как-то расцарапаны), 12-рукий: 2 – подняты с triśūla, 2 – в какой-то особой mudrā, две – у груди, две – у живота, все в каких-то сложных mudrā, правая – с лotosом (?), левая – с cintāmaṇi, обе отведены в сторону и еще две пары рук, отведенных в стороны. Интересен розовый колорит тела (ср.). Paṅivāga: справа снизу в пламени красный, розовый докшит, из атрибутов ясно виден только vajra нового типа в одной из правых рук. Как будто в левых – karāla и khatvaṅga. Vasundharā? с приношением. Lokarāla с луком и стрелой, бодисатва, руки ладонями внутрь, немного сжаты пальцы. На лotosе – летящая devatā (?). Слева: красный (розовый), ясно видна только ghaṅṭā и две руки в tarjanīmudrā² у груди, бодисатва, с чем – не видно. Lokarāla с gaḍa и caitya. Бодисатва с жестами пляски. Devatā (?) на лotosе летящая, цветы в воздухе.

С – сохранилось хуже. Avalokiteśvara (padmāsana) 6-рукий: 2 – triśūla, две у груди, две опущены, очень неясно. Остальное как на В, кроме орнаментальных нимбов. Из paṅivāga видно, что внизу было два докшита в пламени и видна sakra справа у правого. Цвет теперь белый, как будто был зеленый, волосы тоже красные, как на В. Справа – Vasundharā?, lokarāla с мечом, слева – бодисатва (не ясны lokarāla с gaḍa и caitya. Низ образа оборван).

¹ Подчеркнуто в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 7), в машинописи дано прописными буквами.

² Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 7 об.), в машинописи ошибочно “dhyānimudrā”.

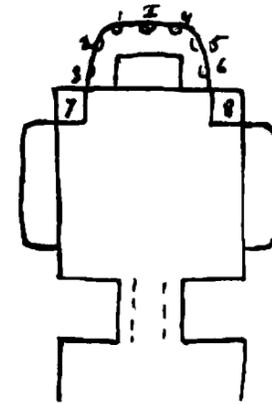
На D-1, D-2 – по стоящему бодисатве под балдахином. Очень пострадала, у D-1 видна еще в левой руке ива, низы оборваны.

Плафон – шатром. По будде (*padmāsana*, *dharmadeśanā*), балдахин, алтарь, 2 *devatā* и по 8 бодисатв с каждой стороны с картушами (Рис. 1). Разделительные полосы – розетки и полурозетки. Выше – орнамент, в замке – розетка-гирлянда.

Контуры большей частью хорошие, но немного шаблонные. В красках преобладает красный и белый (фон). Немного зеленого и очень мало черного. Любопытен розовый цвет тел¹.



Рис. 1



III и IV – подношение *nāga*,

V – подношение царями *śaitya*, причем посередине – доска с балдахином.

H – розетки в квадратах.

Вход был сперва сужен и скошен, потом разломан, так что не осталось E и F, а на старой штукатурке E и F – только следы. Краски и много китайских *sgraffiti*; G-1 и G-2 – розетки в квадратах; G – стоящий будда в горном пейзаже, внизу слева человек с лошадью. *Buddha* (*varamudrā*), левая <рука> поддерживает у груди платье. Складки старого типа, правое плечо открыто. Нимбы концентрические радужные (зеленый, белый, красный, черный).

В пещере три ниши, из которых B и C производят впечатление позже прибавленных. В нише A из 6 статуй сохранилось 5: будда (*padmāsana*), ноги закутаны; правая <рука> – *abhaya* (?) (обломаны пальцы), на колене – левая. Нимбы обычные, балдахина нет. Верх пламени подновлен. Направо – молодой монах, бодисатва исчез, *lokarāla* на *yakṣa*. Справа – старый монах, бодисатва розовый, *lokarāla* на *yakṣa* подбоченившись, у обоих желто-красные лица. У монаха – нимбы концентрическими кругами; у бодисатвы – орнаментированные заостренные, у *lokarāla* – круглые орнаментированные. Между фигур бодисатвы и *lokarāla* с обеих сторон написано по большому бодисатве. Нимбы у них концентрическими кругами. Около них подымаются на высоких стеблях лотосы. В воздухе цветы и .

Плафон – краткая версия «2 будд в *śaitya*». Рамка, облака (без *devatā*), фон – голубой, на нем раскиданы цветы. С каждой стороны – 6 бодисатв и по 3 коленопреклоненных *devatā*. Внутри – орнаментальный борт, снаружи он забелен.

A-1 и прилегающая часть B около постамента, на котором лев, занято 2 бодисатвами. На A-1 держал, по-видимому, цветок; на B: правая <рука> – цветок и *kalaśa* – в опущенной левой. Принадлежат к одной росписи с нишей. На A-2 и C у постамента, где лев, тоже две фигуры бодисатв, но более нового письма. Бодисатва на A-1: в правой <держит> ветку ивы, в левой у груди – *kalaśa* (обеими руками держит у груди большой нераспустившийся лотос).

B, как и A–C–D, до высоты ниши ободрано, вокруг нее маленькие будды, по-видимому, новые, так как они все коричнево-красные с зелеными и темно-коричневыми нимбами. Ниша для *Maḥāraḡinīgvāṇa*, со сводом, все занято деревьями, с которых свешиваются четки и подвески. Будда лежит с открытыми глазами, положив руку под голову на подушку, канонически, лежит на правом боку¹; два узорных нимба, у ног – закутанный монах. В головах на седали-

¹ На нижнем поле машинописи: 2579–438?

¹ См.: Pelliot 1921a: Pl. CCXLV.

ше (maitreyāsana) какой-то будда. За нимбом – 21 лепная фигура¹, из них – 1 будда, 2 старика вроде брахманов, 4 loṅkāra, у всех скорбный вид. Все новые. Ближе к краю на плафоне – об- лака, по краю внутри – орнаментальный борт.

На С, напротив, несколько меньшая ниша, в которой на круглых подставках – 7 новых ста- туй будд². У всех сзади живописные нимбы и над головами грубо сделанные балдахины в виде лотосов с подвесками, третьего от А – не хватает. Разнятся положением рук. Статуи новые. Внутри и снаружи – орнаментальный борт. Остальная часть маленькие будды.

D – маленькие будды (D-1, D-2, D-3).

Плафон – маленькие будды, орнамент, все подновлено.

Надо фото с Mahāraṅgīrīvāṇa и 7 будд³.

Пещера переходного времени, в трактовке сцен имеет общее с D – 70 и 140 №, а также 102 – Avalokiteśvara – G.

Преддверие – красно-зеленое.

I, II, III, IV – панно, которые пока трудно классифицировать.

V – царь, подносящий saitya, вверху орнамент.

H – три панно с Avalokiteśvara, посередине – 1000-рукий со многими атрибутами, справа 8-рукий padmāsana, слева 6-рукий «грустный». Они не настолько хорошо сохранились, что- бы стоило подробно их описывать, в общем, они обычного типа.

Вход: E и F – тоже, по-видимому, панно, очень мало сохранившиеся, панели нет.

G-1 и G-2 – по 8 известных образов (16), на G-1 первый от входа – 2-головый, G-2 – ком- позиция с рукой с лучами.

Ниша принадлежит к более старой части росписи, статуи сохранились тоже относитель- но старые и хорошие. Будда (padmāsana), ноги закутаны, dharmadeśanā, на колене; справа мо- лодой монах, бодисатва, loṅkāra на yakṣa, узорный борт внутри (№), снаружи (A-2) он почти сплошь забелен. Нимбы будды расписные, только золотые, своды – лепные; пламя для 4 фи- гур (монахи и бодисатвы), есть расписные нимбы с пламенем, деревья и балдахин. Они пере- ходят на плафон. 6 больших фигур бодисатв, нимбы – концентрическими кругами; с пламе- нем; любопытен головной убор 3-го справа, который повторяется на плафоне. Интересны фо- тографии или кальки бодисатв.

Плафон – над балдахином saitya, и в ней «2 будд», направо и налево – по 11 бодисатв сто- ящих. Кругом облака. Любопытен орнамент на saitya, завитки (ср. ?).

A-1 – Avalokiteśvara стоящий (будда в венце, ива, kalaśa).

A-2 – монах с cintāmaṇi. Эта группа повторена на A-2, но хуже и грубее. Оба – padmāsana. Под монахом на A-2 какая-то фигура, новая роспись, китайские sgraffiti.

Платформы для статуй 7 и 8 пусты. Внизу с них содрана штукатурка, но по краю и на A 4 (?), которое внизу тоже ободрано, виден орнаментальный борт. Над B–C–D и A-1 и A-2 вверху под плафоном – удлиненный меандр.

D-1 – Avalokiteśvara первоначальной росписи (в венце будда): правая поднятая рука держит ветку ивы, левая опущена, не виден низ, оборвано. Нимб – концентрические круги, с пламенем. По обе стороны – или цветы, или языки пламени (ср. пещеру №). Снизу слева (откуда, не вид- но, оборвано) поднимается облако, которое расстилается над головой Avalokiteśvara.

B – Avalokiteśvara стоящий, балдахин, деревья, будда в венце, правая <рука> – не видно, ле- вая – kalaśa, кругом bhaya, низ оборван, чувствуется китайское влияние (ср. 140), сохранились надписи¹.

C – Sukhāvātī, 2 танцовщицы. По бокам две полосы со сценами, очень сильно китайские, лубочного типа; панно совсем другое по письму.

Плафон – шатром: маленькие будды, орнамент. Замок – розетка².

¹ Фраза читается по рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 8 об.). В машинописи иначе и не согла- совано: «За нимб... 21 лепная фигура».

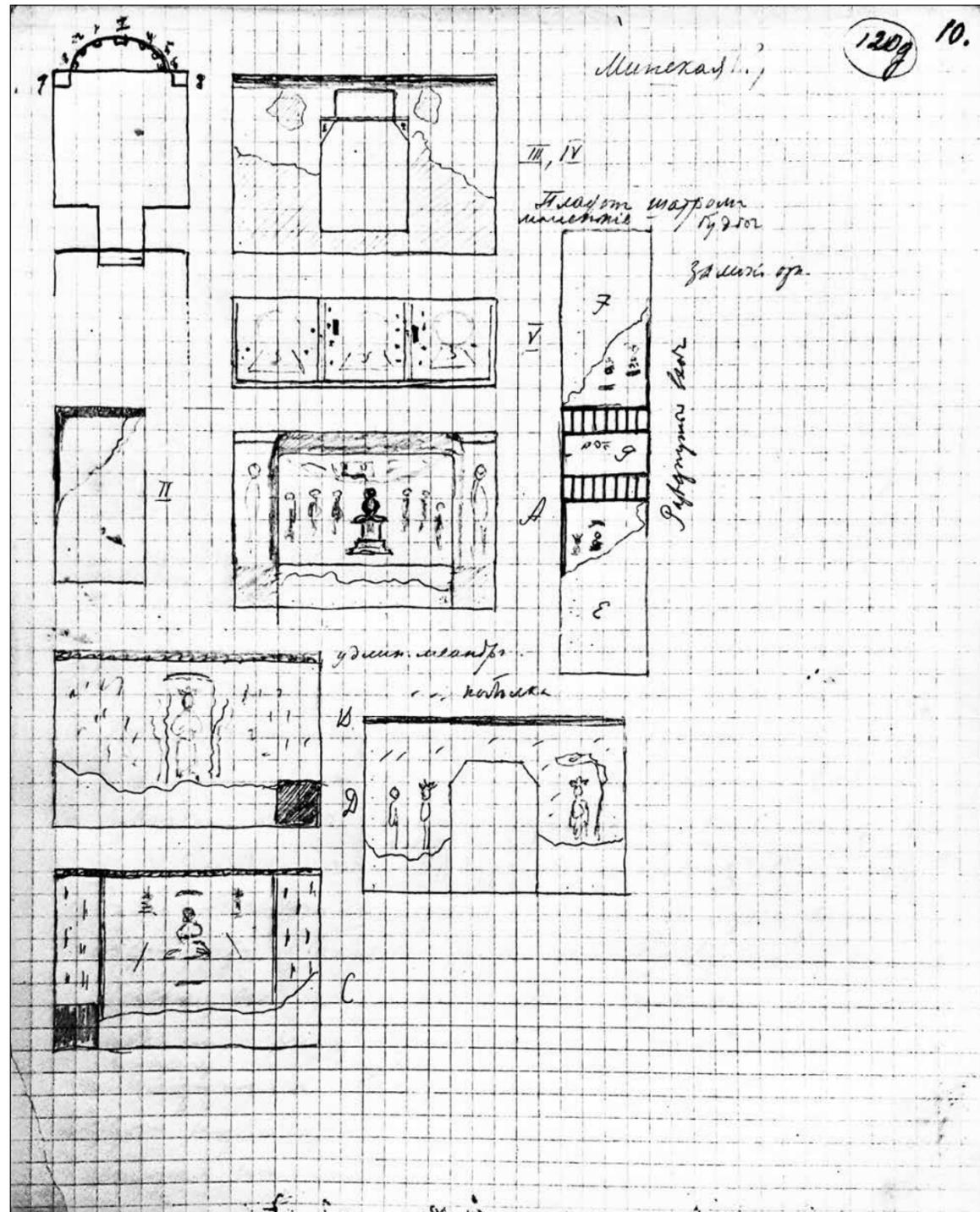
² Ср. описание: Гуань Юхуэй 2019: 12. Рис. 0-3.

³ К описанию пещеры не приложен ни список иллюстраций РТЭ, ни список иллюстраций из работы П. Пеллио (ср.: Pelliot 1921a: CCXLV–CCXLVII).

¹ См.: Памятники...-IV: 53–54. Р. 120* (D.045)-1–2.

² На нижнем поле машинописи:

Фото – Опись 2490 – 471, 552, 555, 398, 415.



№ 120h

[672]



Шатровый

Первоначальная роспись, где было много синего и красного и где в середине был какой-то будда и по бокам фигуры, скрыта теперь под слоем новой штукатурки.

Пещерка, как видно из плана, скомпонована теперь как ниша, у ней и высокий порог, но постаменты уже исчезнувших статуй новые, и нимбы к ним – по новой росписи, а из отодранных частей

штукатурки под нимбами выглядывают фигуры на месте нимбов, так что, по-видимому, первоначально была одна роспись.

А – живописные два нимба большой статуи и по круглому, лишь слегка вверху заостренному нимбу с обеих сторон для боковых статуй. У этих нимбов пламя уже перешло в орнамент, на главном сохранилось; на стеблях цветы между статуями.

На D-1 и B – три бодисатвы обычного типа повернуты к A-1 от статуй с курильницей, у 2 и 3 – по цветку.

D-2 и C – id.: 1 – поднос с цветами, 2 и 3 – по цветку. Нимбы поочередно лотосные и Strahlenkranz¹. Все под балдахинами.

На B и C – еще по нимбу и по месту для скульптуры.

D-3 – курильница между двумя сосудами.

Плафон – шатровый, обычный. В лотосе замка – viśvavajra.

Панель – грубый орнамент в красных полосках, зеленые полосы, красные полосы (отделены белыми линейками).

Внизу обычный орнамент из cintāmaṇi, который <идет> по панели платформы. Всюду зеленые картуши для надписей, которых нет. Из-под штукатурки выглядывает еще старая полоска жертвователей.

Вход перештукатурен, орнамент по [...]².

¹ Венец из лучей (нем.).

² В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 11) – обрыв текста.



шаф.

Была старая роспись, теперь В, С, по 2 стоящих бодисатвы, между ними – цветы на стеблях.

D-1, D-2 – по 1 бодисатве, панель – *sintāmaṇi*. План типа черно-зеленых.

D-3 – курильница и 2 сосуда.

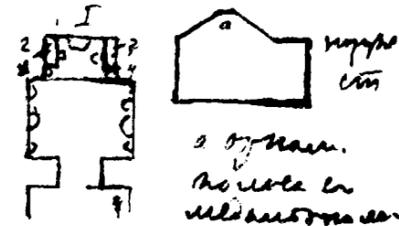
Е, F, G – не разобрать.

Плафон – орнамент. Замок – *viśvavajra*.

Выглядывает местами, где кем-то сознательно сорвана черно-зеленая, старая роспись; в середине А был будда. Видны фигуры, и на В, и на С – краски: красный, синий, черный, белый, точно старая манера.

Статуй не сохранилось ни одной, только живописные нимбы обычного типа, балдахин над 1 и дерева. Между фигурами – цветы на стеблях.

¹ Планы этой и предыдущей пещер почти полностью совпадают; несмотря на неполное сходство текста, судя по всему, речь идет об одной и той же пещере. Машинопись не содержит каких-либо редакторских отметок на этот счет.



Низ панели белый, красная черта, полоса белая, полоса жертвователей, полоска орнамента (бусы), которая обрамляет со всех сторон основной орнамент маленьких будд на красном фоне; у ниши панель с атлантами, плохо сохранившимися, под ними жертвователи.

Главная фигура – *padmāsana*, *abhaya*, *varada*, плечи закрыты.

За ним с обеих сторон по 4 монаха стоящих, живописных, за ними по дереву справа и слева – будды, справа – скульптурный молодой монах, слева – старые. 3, 4 – по белому стоящему бодисатве (*añjali*), за ними по 3 живописных бодисатвы, под ними – по выходящей из лотоса фигуре. Над внутренностью ниши – орнаментальные полосы, геометрические и с лотосами, заслуживают интерес столбики с лотосамиверху и внизу, увитые с *sintāmaṇi*, и орнамент без дракона, около столбов и вообще по фону местами раскиданы цветы. Выше по обе стороны пламени летят *devatā*².

У В и С – по большой в человеческий рост <статуе³> будды: стоящие, *abhaya*, *varada*. По бокам будды стояло по 2 фигуры, сохранилась только правая. У В-будда (теперь был раньше бодисатва) правая <рука> опущенная, что-то держала, левая у груди). Такая же фигура, но правильно с головой бодисатвы, слева у С. Статуи безобразно подновлены, остались только старые складки у главной фигуры.

Вход весь заново оштукатурен.

D-3 сорвано, так что нельзя сказать, что было. Нимбы, пламя, орнаментовка ниши обычные. Танская и верно позднее по грубости работы.

Жертвователи плохо видны, обычные.

¹ Описание пещеры в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 13) сделано карандашом.

Легенды к плану пещеры:

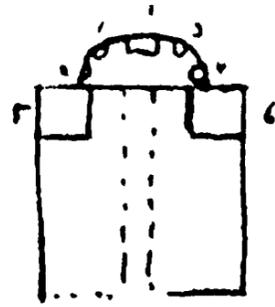
Наружная сторона

а – орнаментальная полоса с медальонами.

Ниша сверх бус, рамка, просто орнамент *wulst form*верху.

² В машинописи предыдущее предложение ошибочно поставлено здесь.

³ В рукописи пропущено; в машинописи вставлено после лакуны.



Старая танская, переходного типа.

Преддверие, вход и D-1 обвалились. Посередине вырублен вход и нишка от пола под статуей, точно что-то искали.

Из статуй в нише сохранился будда (*padmāsana*), обе руки – *vara-mudrā*. За ним не нимб, а стилизованный растительный орнамент (см. фотографию¹), ср. его с №. Над ним будда (*padmāsana*, *dhyānamudrā*) *Amitābha*, с боков – по две летящих *devatā* (ср. 77). По обе стороны будды написано по 2 бодисатвы, летящие в воздухе цветы.

Статуи: справа – молодой монах, бодисатва (не сохранился, только ноги), слева – молодой монах, бодисатва (не сохранился совсем).

Обрамление – голубая полоса с белыми окаймленными розовыми бусами.

Верх А-3 – *śintāmaṇi* в середине, по бокам – по 2 небольших лотоса, по две *devatā* летящих, первые немного меньше вторых. Далее на А-1 – *Abhin* (?)², *Bodhisattva* на коне, 4 *yakṣa*, за ними – *Channa* (?), летящие цветы, картуш; на А-2 – *Samantabhadra* на слоне, 2 клыка которого подняты и на них по лотосу с *devatā*. За слоном – 2 стоящие фигуры *devatā*³ на лотосах, одна – с арфой, другая – с *vīṇā*, картуш.

На А-1 и А-2 – ниже по большому стоящему бодисатве. А-1 – держит правой лотос у груди, левой поддерживает опущенный шарф. А-2 – держит опущенной правой *kalaśa* и левая поднята около плеча в какой-то *mudrā*. Лотосы на высоких стеблях, за бодисатвой на А-1 – лотос с *śintāmaṇi*. Цветы в воздухе. Еще ниже А-1 жертвовальницы, А-2 – жертвователи.

В, С – маленькие будды, посередине – по маленькому панно. Будда (*maitreyāsana*), 2 монаха, 2 бодисатвы, деревья, балдахин, картуши. Кругом маленькие будды, полосы с бусами. Ниже В – жертвовальницы, С – жертвователи, еще ниже – атланты.

D-2 – маленькие будды, жертвователи, атланты.

Плафон – маленькие будды, выше орнамент, замок – лотос⁴.



Остатки старой танской пещеры.

Плафон – шатром или крышей на два ската, почти не сохранился, так же как и преддверие; вход – к D-2, которые обвалились.

В и С – видны маленькие будды.

В нише следы пяти статуй, вероятно: будды, 2 монаха, 2 бодисатвы. Роспись – сохранились нимбы будды, пламени, лотосы в воздухе. По две фигуры справа и слева во внутренней части ниши и по 1 (бодисатве) в наружной.

Внутри, видимо, было обычное обрамление: орнаментальная полоса, какая – не видно, сохранились лишь красные полосы, «жгут», пламя.

Снаружи только следы полосы обрамления (бусы).

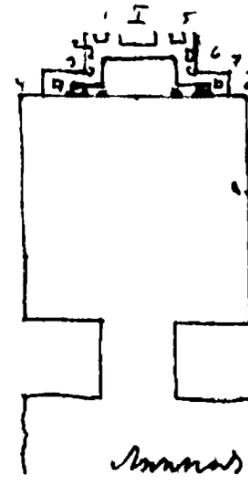
¹ См.: Памятники...-IV: 60–61. Р. 120¹ (D.283)-1–2.

² В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 14) – сокращение, не раскрытое в машинописи. Возможно, имеется в виду *Abhiniṣkramaṇa*.

³ В рукописи изначально: «бод.», затем зачеркнуто, сверху вставлено «dev», т.е., судя по дальнейшему описанию, *devatā*.

⁴ На нижнем поле машинописи: Опись 2579 – нег. 439.

След ниши с постаментами для статуй, сохранилось немного штукатурки и белой краски.



Красно-зеленая, переходного типа пещера, но того типа, который в больших пещерах со сложными большими композициями, сближая эту манеру с красно-зеленой. В ней несколько пострадало D от обвала передней части потолка.

Преддверие не сохранило никакой росписи. Лепная рамка входа.

Во входе: E – 2 жертвователя, F – 2 жертвовальницы обычного красного типа, может быть, их было по 3 или же за ними прислужники. Выше орнамент.

G-1 и G-2 – по 5 будд (padmāsana), G-1 – по-видимому, стоящий Avalokiteśvara, сохранились только ноги, даже не до колена. Внизу по 3 фигуры с дарами и музыкальными инструментами. Панель – обычные cintāmaṇi.

V – три панно:

1. посередине будда (dharmamudrā), вверху – 2 будды, внизу – Mahāparinirvāṇa, darṃasakrapavartaṇa, пахота, preta и ряд сцен;

2. Sukhāvātī с танцовщицей;

3. с большим paṅivāra.

C –

1. внизу большой лотос с домами, выше будда, еще выше Sumeru, а над ним – еще будда;

2. Sukhāvātī с танцовщицей;

3. будда, сцена с джалцаном (пахота).

D-1 – будда (dharmasakramudrā), много сцен. Большая доска с надписью.

D-2 – будда, большая доска, большой лотос в маленьком пруду, сцены.

D-3 – все почти оборвано, остались ноги фигуры, цветок.

Панели: посередине pātra, 2 kalaśa, очень любопытна подставка на 3 звериных лапах, на подставке 3 yakṣa – атланты, на них лотос, на нем pātra и от него для лотосов kalaśa, с боков – 2 devatā. Справа – 4 жертвовальницы (красные), слева – 6 монахов.

[678/120 1-2]

V и C – по 7 маленьких панно, они шире и ниже обычных.

D-1 – 5 жертвователей.

D-2 – 6 монахов. Орнамент №№ (между прочим, между A и C).

A-1 – будда со сценами на платье, балдахин, картуш, видны иероглифы.

A-2 – Kṣitigarbha с khakkhara и pātra, картуши, балдахин.

Ниша того осложненного типа, который мы встречали в этого рода красно-зеленых пещерах. Статуй, видимо, было 9: I – будда, судя по престолу, padmāsana, затем, очевидно, шли 2 монаха, 2 бодисатвы, 2 lokarāla и – в наружных нишах – Mañjuśrī и Samantabhadra, за ними в нишках следующая роспись: справа на A – стоящий 6-рукий Avalokiteśvara; справа: подпирает щеку, mudrā у груди, держит kalaśa; слева: sakra на пальце, cintāmaṇi у груди, опущенная рука на скале. По обе стороны извивается шарф.

Венец с буддой, нимбы – круглый и овальный, балдахин, картуш с сохранившимися иероглифами. На фоне – синий бамбук на зеленых стеблях.

Дыры для столбов:



сохранился расписанный кусок глины, их покрывавшей. Писано, видимо, какими-то особенно быстро портящимися красками¹.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 17) этот абзац вписан сверху; в машинописи так и оставлен – над заглавием. Точно место вставки в рукописи не указано, определяется предположительно по плану пещеры.

№ 120m

[679]



Тип танский, но сильно переходный, красный.

Преддверие и вход не сохранили росписи, дверь была впоследствии вверху скошена на G-1 и G-2.

D-1, D-2, D-3 – маленькие будды.

В и С – маленькие будды, в середине – по маленькому панно: будда (padmāsana, dharmadeśanā), балдахин, деревья, 2 бодисатвы с rātra.

Панель – фестоны красные и белые.

Ниша имела 5 статуй, ни одна не сохранилась. Роспись сзади точно не окончена, например, нет балдахина, 2 дерева, 8 монахов, в боках -b-, -c- – по 2 стилизованных цветка (№ 27). Вверху – по летящей в облаках devatā. Снаружи ниши «жгут» кончается стилизованным листком, над ним – cintāmaṇi на лotosном стебле. Пламя по обе его стороны, вверху – как будто по летящей фигуре.

Плафон – шатром: δ и большая <часть> γ и β – нет, α – rātra, направо – сидящий 3-головый 8-рукий бодисатва (?), одна пара рук поднятая, держит солнце и луну, слева – 6-рукий, 3-головый, тоже держит солнце и луну. Оба сидят с приподнятой ногой: правый – левой, левый – правой. За ними дальше – по сидящему двурукому бодисатве. Лотосы на стеблях. Три картуши. На сохранившихся кусках β и γ – по 2 коленопреклоненных на круглых коврах фигуры, перед ними – лотосы на стеблях.

Разделительные полосы все с бусами.

В – монах¹ (нет uṣṇīṣa) с khakkhara и cintāmaṇi, балдахин, цветок на высоком стебле слева. Плафон – бодисатва (lalitāsana), в правой <руке> – зеленый vajra (новый), в левой – cintāmaṇi, 2 коленопреклоненных изящных devatā, картуши, цветы.

Внешняя нишка. Слева: стоящий 8-рукий Avalokiteśvara, будда в венце, нимбы, балдахин, как справа. Руки: trīśūla, ива, лотос на стебле у груди, опущена. Слева: khakkhara, сосуд, поднос с цветком, лотос (у груди), опущена. С обеих сторон – цветы на высоких стеблях. Картуш, бодисатва с курильницей, картуш, иероглифы.

Плафон – 2-рукий Avalokiteśvara (padmāsana), правая с ивой, левая – опущена с kalaśa, будда в венце, две коленопреклоненных devatā, цветы, картуш, иероглифы.

Столбы, которые подпирали нишу снаружи, по одному с каждой стороны, сломаны. Снаружи снизу ниши: cintāmaṇi и цветы, вверху на облаках по 3 группы: будда и 2 бодисатвы, картуш, иероглифы.

Платформа, лепные отделения: в середине rātra, 2 kalaśa, с боков devatā с дарами, цветы, с краев львы. Престол был расписан цветами. Внутри большой raḡivāga, который, по-видимому, в связи со стариком и бодисатвой (в связи с этим исправить (годен?)).

-a-: 10 монахов, 10 бодисатв (по 5), по обе стороны престола² на облаках;

-b-: бодисатва с опахалом и по бокам 2 devatā; 3-головый и 3-глазый бодисатва с лупой и солнцем и 5 докшитов: из них один с зелеными волосами и копьем со знаменем; 1 – с gaḍa, другие без атрибутов;

-c-: старик с опахалом, 2 devatā, 5 докшитов: 1. khaḍga, 2. gaḍa, 3. поднос с cintāmaṇi, 4. палка с птичьей головой, 5. с зелеными волосами, с палицей корявой, обвитой змеей. Трехголовый, но двухглазый с солнцем и лунной. Выше орнамент №№, затем, по-видимому, серия знаменитых образов, но очень схематично нарисованных, всех 24, двадцать пятое поле (на -a-) пустое, со следами прикрепления, вероятно, лепного образка (может быть, двухголовый будда). α: будда + 2 коленопреклоненные devatā³, δ: будда + 1 devatā⁴; β, γ – по 4 + 1 devatā⁵. Верх – квадрат, в промежутке [...] ⁶ лишь крестики, вместо розеток – маленькие будды. Снаружи – 12 будд, выше – львиная пасть посередине, по бокам и павлиньи перья (см.).

Плафон – шатром: маленькие будды, посередине с каждой стороны – caitya с 1 буддой и 2 бодисатвами внутри, 2 слетающие devatā (по 1 на сторону). Орнамент, выше – замок: дракон и cintāmaṇi⁷.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 17 об.) здесь вычеркнуто: «Kṣitigarbha или просто...».

² Здесь в рукописи поставлена закрывающая скобка, открывающей нет.

³ Здесь в рукописи сокращение dev. В машинописи – deva, по аналогии с другими схожими сюжетами следует, скорее, читать devatā.

⁴ Здесь в рукописи сокращение dev. В машинописи оставлено нераскрытым (dev), по аналогии с другими схожими сюжетами следует, скорее, читать devatā.

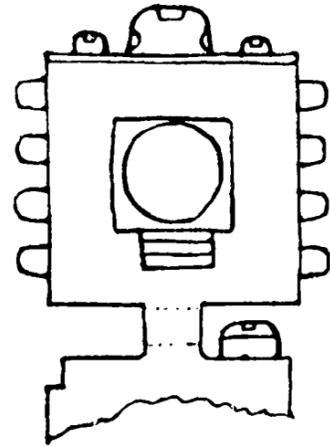
⁵ Здесь в рукописи сокращение dev. В машинописи – deva, по аналогии с другими схожими сюжетами следует, скорее, читать devatā.

⁶ В рукописи – неразборчиво; в машинописи оставлена лакуна, в которую карандашом вписано «кр».

⁷ На нижнем поле машинописи:

Опись 2519-438.

Фотографии и списки картушей.



Пещера эта, по-видимому, самая старая из всех пещер Чан-фо-дуна и, может быть, относится еще к вейской династии². В пользу этого говорит многое, чего мы коснемся после описания пещеры.

Преддверие сохранило следы трех штукатурок и трех росписей, но следы настолько незначительны, что не определить сюжета.

Вход скошен с боков, на нем следы красной краски и как будто линий извивающихся лотосов (ср. 137g? точнее 137f³).

Е и F – образ⁴ Avalokiteśvara, плохо сохранившийся, красно-зеленый.

Е – 6-рукий (padmāsana): <Руки:> первая пара <сверху держит>⁵ trīśūla и kalaśa с цветком, вторая – у груди, третья – опущены, причем в левой <руке>⁶ – kalaśa. Виден parivāra из 6 фигур и 2 летящих devatā.

F – 6-рукий (lalitāsana), грустный. <Руки:> правые <сверху:>⁷ подпирает голову, держит cintāmaṇi, опущена; левые <сверху:>⁸ держит cakṛa, у груди опущена, плохо видно. Parivāra⁹. <Из> 6 фигур левые почти исчезли, правые снизу: докшит, bodhisattva, lokarāla¹⁰.

У обоих Avalokiteśvara кругом гирлянда – цепь.

G – по-видимому, какой-то бодисатва (padmāsana) (Avalokiteśvara?), 2 стоящих бодисатвы, верх оборван.

Над дверью – остатки старой ниши, типа танского, только А новое – будда с parivāra. В и С – старые маленькие будды (4 <цветов>¹¹, но какие цвета – не определить).

Верх – потолок входа с крышей на 2 ската с 4 полями с каждой стороны. Сохранились только ближайшие поля к пещере, от других полей верхи: cintāmaṇi, светильник, лотос, cintāmaṇi, голубая птица, cintāmaṇi, светильник и над ним светильник. На другой стороне потолка входа еще видны верхи: лотос, светильник, светильник.

<Пещера>¹²:

внутри пещеры новая роспись: на панели D-2 – 10 красных жертвователей, сквозь которые просвечивают атланты и в N A-4 <нише G?>¹³, где тибетского типа росписью:

¹ На л. 688–693 машинописи указано: «рабочий экземпляр», менее полный, описания этой же пещеры. На нижнем поле машинописи (л. 693) имеется отметка, отсутствующая на л. 687. Расположение текста не совпадает.

Существует еще один экземпляр описания данной пещеры из фонда Ф.И. Щербатского (СПбФ АРАН. Ф. 725. Оп. 4. Д. 560. Л. 1–8).

² Имеется в виду одно из царств эпохи Троецарствия (220–266 гг. н. э.).

³ Ссылка на пещеру № 137f дана только в машинописи; в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 19) отсутствует.

⁴ В рукописи – «образ», в машинописи изначально – «образа», затем конечный -а вычеркнут, однако вся фраза дана во множественном числе, как если бы образов было несколько.

⁵ Дополнено по машинописи.

⁶ <Руки...> <сверху держит...> <руке> – вставки в машинописи.

⁷ Дополнено по машинописи.

⁸ Дополнено по машинописи.

⁹ Дополнено в соответствии с л. 688.

¹⁰ <Руки...> <сверху...> <сверху...> <из...> – вставки в машинописи.

¹¹ Вставка в машинописи.

¹² Вставка в машинописи.

¹³ Вставка в машинописи.

на -а- – buddha (padmāsana). <Руки:>¹ abhaya, на лоне, 2 монаха, облака; -b- – по видимому, Maitreya, bodhisattva (padmāsana, dharmacakramudrā), по обе стороны – по caitya и по боку вверху – облака, не окончено;

на С – Avalokiteśvara? (lalitāsana). <Руки:>² vara, abhaya, остальное как η В³. Роспись грубая. В 8 нишах была какая-то роспись, видны на фото сквозь побелку туманные очертания фигур, но все неясно.

Одно время перед каждой N <нишей>⁴, закрывая ее вход, были в более позднее время устроены caitya тибетского типа, теперь, к счастью, почти разрушенные. Они, впрочем, несколько повредили роспись обрамлений ниш.

Ниша над А другая, с черным и с зеленым.

Пещера не имеет почти общей композиции, только следующая панель В–С–D – атланты и над ними – узорный борт.

Верх под плафоном, кроме D-3, – материя в сборках, красно-коричневая с синим краем. Над этим – полоса с отшельниками в горах, сидящими в пещерах или хижинах; кругом цветы и иногда охотники. Только над D-3 – одни горы, и на А – обрамление главной N занимает⁵ и материю и горы так, что их нет там.

На материи вверху  и выше – полоса волнообразная: черное по коричневому. Материя на А другая.

Еще общего типа 8 обрамлений ниш, различающиеся только деталями. Схема <обрамлений>⁶: красная полоска, белая полоска, жгут разноцветный, заканчивается стилизованными листьями, загибающимися вверх; стилизованное разным образом (подковой) пламя, внутри – бисерная полоска, стилизованные листья, на них в середине по две птицы лицом к лицу (см. образцы в красках и фото).

Обрамления 2 боковых ниш А – по этому же типу, но без птиц и со столбами с материей вверху, с бисером снаружи, внутри пламенем и только красной с цветочками полоской. Того же типа, что у боковых N, обрамление главной ниши, только оно лепное и в лотосной полосе (где листья) – музыканты: посередине – фигура (aṅjali) по пояс, справа и слева – по 5 фигур музыкантов.

<Входная стена D>⁷

D-1 – над орнаментом посередине надпись, к ней справа от надписи идут жертвователи⁸, слева – жертвовательницы, впереди – по монаху с обеих сторон. Над этой полосой на престоле – будда (padmāsana, dharmadeśanā). В большом нимбе – летящие devatā, в малом – маленькие будды, пламя. Одежда красная с синей каймой, балдахин⁹, летящие цветы, 4 бодисатвы, 4 монаха, летящие цветы.

D-2 совершенно повторяет D-1, разница в деталях.

D-3 – трое будд (padmāsana): средний – dharmamudrā под деревом, двое других – со сложенными на животе руками, повернуты в сторону среднего. Как будто небольшие балдахины, роспись несколько грубая. Кусок почти отваливается сзади (N – ниши?¹⁰), Под ними – буддами¹¹ на скосе новой росписью 7 будд (padmāsana).

¹ Вставка в машинописи.

² Вставка в машинописи.

³ Так в рукописи; в машинописи – «у В».

⁴ Вставка в машинописи.

⁵ В машинописи добавлено: «= заменяет».

⁶ Вставка в машинописи.

⁷ Вставка в машинописи.

⁸ См.: Памятники...-IV: 85. Р. 120ⁿ (D.285)-32.

⁹ См.: Гуань Юхуэй 2019: 60. Рис. 1-5-3.

¹⁰ Фраза в скобках – вставка в машинописи.

¹¹ «– буддами –» – вставка в машинописи.

<Центральная стена А>¹

А² – роспись своеобразная и сюжеты тоже. Начинаем с краю у В: сверху, на голубом с цветочками фоне, 7 медальонов (до обрамления главной N): 1 – бог солнца в колеснице, зеленый, с 2 зелеными конями. Другие 6 deva сидят: 1, 2, 3, 6 – padmāsana, 4, 5 – скрестя ноги. Все – añjali, с нимбами и шарфами.

Ниже божество луны в колеснице с 3 голубями (сизые? серые?), с ним его возникчий. Он держит маску луны³. В том же ряду 6 deva на лотосах, с дарами.

Между N и В – 2 deva один над другим и старый брахман с птицей.

Между двумя (главной и боковой) нишами внизу – 2 lokarāla, один с копьем, другой с двузубцем. Над ними 2 deva, один с блюдом цветов, обращенный к главной N, другой – в сторону правой N. Над ними 8-рукий бог, трехликий: средняя голова – белая, правая – зеленая, левая – черная. 4 руки белых: две – у груди, две – вверх, держат маленькие цветы; две зеленых держат солнце и луну, две черных держат: правая – предмет вроде cintāmaṇi (зеленый, по белому голубое), левая – на колене, белое колесо. Платье – зеленовато-синеватое в складках, шарф – синий с белой каймой.

Налево между 2 N внизу⁴ – 2 lokarāla, обращенный к главной N – с saitya и двузубцем, обращенный к нише налево – с двузубцем. Над ними ближе к <главной>⁵ N – средний молодой бог на змее зеленой, синей с белой каймой. Он сидит на ней, скрестивши ноги, lalitāsana, 4 руки: правые <держат>⁶ лотос (?), гроздь винограда; левые – двузубец, птицу около груди.

Рядом ближе к левой нише – Gaṇeśa (lalitāsana), в правой руке – лотос, в левой – белую репу с 2 листьями (ср. материалы Grünwedel и статуэтку Петровского в Археологическом обществе). Над ними на синем быке, на белой шкуре (копыта козла, голова собачья? или волчья?) черный, 6-рукий, 3-головый: средняя голова – черная, правая – белая, левая – красная (по-видимому, теперь почти потеряла цвет), с зелеными волосами, у других 2 голов черные волосы. В головном уборе виден по пояс черный человек, который двумя руками держит шкуру (?). <Руки:>⁷ две красные держат луну и солнце, правая белая – ничего (?), левая – стрелу, правая черная – ничего (?), левая – у груди лук. Руки перевивают большой зеленый, синий на складках шарф.

Между левой нишей и С – 3 deva или lokarāla, один над другим: нижний и верхний – с копьем, причем у верхнего еще на руке⁸ неопределенный предмет – лотосный бутон.

Над этим в колеснице, в зеленом квадрате, как и у божества луны, на 3 львах (два крайних льва белые, средний – серый) бог солнца? с возникчим, со щитом⁹; впереди 6 deva на лотосах. Выше голубое с цветочками¹⁰.

В углу – медальон с божеством луны на зеленой колеснице, заправленной птицами (почти облупилось). Затем 7 овалов с брахманами (овалы, как и на А-1, белые, чуть-чуть здесь уже), между ними (между 4 и 5 от N) богиня (?) (añjali). Роспись стены А отличается сильно от росписи В–С–D.

¹ Вставка в машинописи.

² Изначально в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 19 об.) – А-1, затем цифровое расширение зачеркнуто.

³ См.: Pelliot 1921b: Pl. CCLXIII.

⁴ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 20); в машинописи: «Налево от главной ниши, между главной и боковой нишей...».

⁵ Вставка в машинописи.

⁶ Вставка в машинописи.

⁷ Вставка в машинописи.

⁸ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 20 об.) неразборчиво; в машинописи – [b?].

⁹ См.: Pelliot 1921b: Pl. CCLXVI.

¹⁰ Здесь в машинописи дублируется: «на материи сверху [рис] и выше полоса волнообразная черная по коричневому, материя А другая» (см. выше).

<Главная ниша>¹. N – Buddha (maitreyāsana), одна рука поднята, обломана, другая – vara (пальцы обломаны). Платье, наверное, хотя отчасти переписано в сунское время². Голова обломана. Нимбы расписные с пламенем³, сверху – devatā, по 10 deva с каждой стороны (20), 2 обломка статуй фигур в башмаках (ср. 124), не монахов. Фон – красный с цветочками.

Статуя уже без головы совсем. Роспись грубоватая. Выступ – карниз во всю высоту. Орнамент по краю над карнизом, ниже – белая и красная черта.

N направо – статуи, как будто, гораздо новее: монах с покрытой головой, сквозь материя виден контур ушей, руки спрятаны под платьем. Любопытна материя сзади над престолом. Нимбы, пламя, 2 devatā, 4 монаха⁴.

Плафон – лотос (грубо).

N налево – статуи: совсем то же.

В – <стена налево от входа>⁵ совершенно иного рода роспись, со сценами здесь, как будто, начиная с бритья и до монаха в огне, те же сцены, что и в 110-й пещере. Выше точно история 5 (rapca varṇika), ближе к А cartya с 2 буддами, по обе стороны по 1 монаху, (2 монаха). Вверху летящие devatā.

С – <стена направо от входа>⁶ опять своеобразна. Вверху у А – «Двое будд», рядом сбоку – по 1 бодисатве стоящему. Затем 3 будды (padmāsana) на престоле, 2 бодисатвы и еще вправо – коленопреклоненный. Затем опять 2 будды (padmāsana) на престоле, по 2 бодисатвы. Все группы отделены красной чертой, включающей и надпись под буддой и жертвователем справа, жертвователей слева, с монахом впереди. Часть надписи сохранилась.

Над этим зеленая полоса с белыми шариками. Двое будд вначале точно писаны другой рукой.

Ниже, начиная от А: 6 будд padmāsana :: N, над ней горы и над другими тоже. 3 будды ::, 3 будды, 2 бодисатвы, 3 будды 2 бодисатвы, с боков :: нижнего будды по 1 монаху (бодисатва см. акварель), 3 будды :: 2 бодисатвы; 4 будды :: 4 бодисатвы.

Плафон имеет центром cintāmaṇi на В δ (старая форма ромба), лотосы на γ и фигуру с кабаньей⁷ головой <с> подносом, из которой⁸ цветы.

На α – 2 paśa, божество грома. По углам из львиных пастей колокола и подвески. На δ – 2 черных человека. Всюду летящие чудовища. Все спешит, мчится. Выше цветы и бубенчики. Замок обычного такого типа (см. фото): середина – лотос, что в нем затерто сильно, не понять.

Посередине пещеры – остатки saitya или Sumeru, много мелких головок и частей ламайского характера сближают его с аналогичным сооружением в большой тибетской пещере. Оно гораздо позже пещеры⁹.

¹ Вставка в машинописи.

² Так в машинописи. Не хватает определения к слову «платье».

³ См.: Гуань Юхуэй 2019: 75. Рис. 1-7-6.

⁴ См.: Pelliot 1921b: Pl. CCLXIV.

⁵ Вставка в машинописи.

⁶ Вставка в машинописи.

⁷ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 21) неразборчиво «кабн.»; в машинописи – «кабаньей?». В рукописи весь абзац многократно исправлялся, чтение в высшей степени затруднительно.

⁸ Чтение по рукописи; в машинописи – «[...] к краю».

⁹ На нижнем поле машинописи л. 693 отметка, отсутствующая на л. 687:

на материи сверху рисунок и выше полоса волнообразная черная по коричневому, материя А другая.

Опись:

2490 – нег. 2, 103, 104, 105 (2 экземпляра), 106, 109, 110, 111, 119, 120.

2490 – 1, 96, 98, 99, 100, 103, 107, 171.

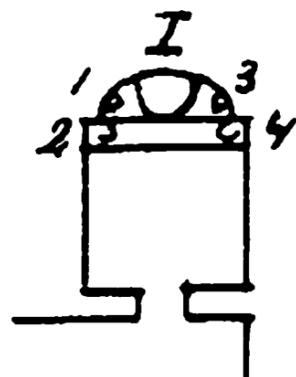
2579 – 442, 443.

2490 – 2 нег. 3, 91, 92, 93, 94, 95, 101, 102.

2490 – 2 112, 115, 116, 117, 118.

См. также: Pelliot 1921b: Pl. CCLI–CCLVI.

См.: 2490-92: Памятники...-IV: 77. P. 120^a (D.285)-22; 2490-171: Памятники...-IV: 90. P. 120^a (D.285)-39.



Старая ниша, довольно грубой работы, не из самых старых, преддверие и панели подновлены красно-зеленым.

Преддверие: роспись сохранилась мало, на панели были жертвователи.

Н – сохранило следы чаши и *kalaśa*, так что была, очевидно, композиция будды. Штукатурка тройная, включая красно-зеленую, было три росписи, одна несомненно старая.

Вход: Е и F – новые, красно-зеленые, лотосы на больших стенах; G – 2 *devatā* (?).

Ниша с выступом имела, видимо, 5 статуй, сохранился один будда (*padmāsana*), ноги закутаны, рука отбита, правая поднята, левая – на колене. Постамент расписан заново, новой красно-зеле-

ной манерой – лотосы и орнамент.

Нимбы и пламя обычные. Вверху – 2 летающих *devatā*, внизу – 2 брахмана держат каждой рукой какой-то предмет в поднятой руке. Справа и слева – по монаху (у левого книга (?)). Цветы в воздухе. Внутренний борт – белые бусы по голубому, частью подновлено. Наружный – жгут, внизу он черный. Выше его направо и налево – по 2 маленьких будды (*padmāsana*), ниже по цветку.

В и С – по панно: *buddha* (*padmāsana*, *dharmadeśanā*), деревья, балдахины, цветы в воздухе. В – 2 монаха, 2 бодисатвы. С – 2 бодисатвы.

Выше – по 2 ряда маленьких будд (4 сорта). В углах, где сходятся бусинные полосы, – по большой темной бусине. У двери какие-то накладки-шишки, почти все облупилось.

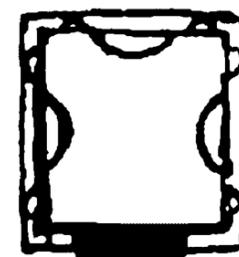
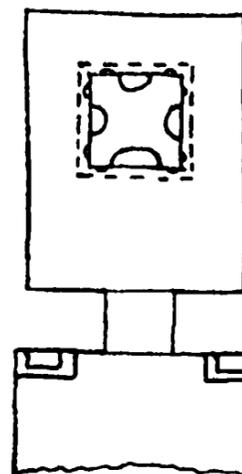
D-1, D-2 – *lokarāla*.

D-3 – сперва белая полоса, затем маленькие будды, которые и над *lokarāla*, тип рыцарей; на панели – по цветку, панель В и С – по 4 докшита типа *dvāgarāla*: явное подражание атлантам. Пьедестал – выступ посередине *pātra* и *kalaśa*, с боков – львы. Вся панель новая, красно-зеленая.

Плафон – шатром: маленькие будды; вверху – орнамент. Замок – розетка: испорчено.

¹ Данный вариант машинописного описания пещеры № 120о является копией описания, размещенного на л. 694–694 об., 696–696 об., 697–697 об. Описания отличаются наличием рисунка в левом верхнем углу на л. 695 и л. 696.

См. также: Pelliot 1924: Pl. CCCLXII.



Старая танская пещера, примыкающая в частности к 120п.

Преддверие сохранило следы трех штукатурок, к сожалению, разобраться в росписи можно только относительно третьей, и то не вполне.

I и II – как будто, дают «Старика и бодисатву», панель на них, как и на III и IV, – жертвователи.

III и IV – судя по обрывкам, *Mañjuśrī* и *Samantabhadra*. Может быть, что на них был только *paṅivāra*, а сами бодисатвы были статуи. На это, как будто, указывает присутствие лапы льва из глины на платформе у III.

V – цари, подносящие *caitya*, между ними – доска. Все очень стерто.

Как будто новое по росписи Н, где *Avalokiteśvara*-спаситель от бед, но не стоящий, как обыкновенно (46, 71, 102, 120g), а сидящий, *bhaya*,

расположены кругом, с картушами, композиция, схожая со 120g.

Вход: Е – 6-рукий *Avalokiteśvara* (*padmāsana*), *triśūla*, *padma*, опущена; *kalaśa*, *padma*, *kalaśa*, 2 докшита, брахман, *Vasundharā*², 2 *lokarāla*, *sūrya*, *candra*, балдахин, вокруг – цепочка-гирлянда; алтарь: грубо без фигур.

F – 6-рукий *Avalokiteśvara*, грустный, обычный, очень стерто. *Paṅivāra* тот же, + 2 бодисатвы, 2 фигуры в пруде. Вверх – орнамент №№. Панель – *cintāmaṇi*;

G – очень странный *Kṣitigarbha*, потому что обстановка вроде *Sukhāvātī*, – танцовщица.

Над дверью D-3 выломано, нельзя решить, что было.

Внутри: маленькие будды.

D-1 – жертвовальницы.

D-2 – жертвователи. D-2 – интересная группа с зонтиками, они часто вейские: лошадь, ниже – фестоны по белому грунту с кистями (?) в промежутках: красные с голубой каймой, белые с черной каймой. На D-1 у самой двери на забеленных фестонах 2 новые жертвовальницы (красные). Верх – фестоны, шашки; балки, боги в . То же и В–А–С, только вместо жертвователей – орнамент кусками. Ниже – фестоны, всюду только штукатурка.

В – начиная и кончаясь той частью, где кончается потолок крыши на два ската, отделенных от маленьких будд в сторону В полосой из кусков орнамента панно: *buddha* (*padmāsana*, *dharmadeśanā*) на престоле, нимбы, пламя, деревья, балдахин, 2 *deva* справа, 1 слева; 9 фигур *deva* или *bodhisattva* справа в два ряда (4 плюс 5) и 2, одна под другой, слева – бутоны лотосные. Дальше по В примерно против середины столба – маленькое панно: будда (*padmāsana*), на лотосе, *dhyāna* (?), балдахин, 2 бодисатвы, бутоны лотосные.

С – такое же панно, как В, но 1 *devatā* справа, 3 – слева, и по 6 фигур (в 2 ряда) справа и слева. Маленькое панно тождественное.

А – посередине против столба, тоже сейчас над полосой орнамента, маленькое панно на 2  полуовалом, стилизованное пламя образует как бы нишу, в ней – *buddha* (*padmāsana*)

¹ Страница 120р-2 машинописи сохранилась в трех экземплярах (л. 699, 701 об., 702), стр. 120р-3 – в двух (701, 702 об.), л. 700 занимает стр. 120р-4, которая дублирует текст с предыдущей страницы. О.А. Крауш не разобралась в структуре текста и представила описание пещеры № 120р на четырех страницах, тогда как оно занимает три.

² В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 23) – сокращение *Vas*, в машинописи не раскрытое.

на лотосе, dharmadeśanā, на нем платье с полосками и складками, 2 бодисатвы, нимбы, цветы в воздухе¹. А–В–С в остальном как D.

Столб – полоса без всего, красная черта, атланты на В', А' С' по 3, 4 – на D', из них один держит в середине горящий светильник. На скате карниза – шашки (белые, голубые, черные, красные), выше по бокам карниза – орнамент кусками. Верх: D' – ниша, в которой сидит (maîtreyaśana) buddha – голова и руки отбиты², нимбы, пламя, справа и слева по 4 фигуры (2 + 1 + 1), лотосные бутоны; справа внизу на лотосах – śintāmaṇi; обрамление: столб – орнамент, вверху – материя, выше его – довольно широкая орнаментальная полоса (№), далее – жгут, заканчивающийся простым завитком. Над ним – подкова стилизованного пламени, внутри которой единственная в своем роде композиция, манерой близка к 120n. В середине – обычная фигура, выходящая по пояс из лотоса, здесь она держит на поднятых руках блюдо, из которого выходит лотос между двух листьев; к ней с обеих сторон поднимается по 5 фигур с дарами. Вокруг них – лотосы и лотосные бутоны, и головы в лотосах. Выше – лепные небольшие будды. С боков ниши – по фигуре без головы в башмаках. Это, очевидно, то же, что фигуры в 124, со страшными лицами. Выше их росписью по devatā на коленях и лотосные бутоны.

В' – будда (padmāsana) со скрытыми платьем руками, без головы. В нише – роспись: нимбы и лотосные бутоны. Обрамление – как D', но лотосная полоса целиком вместо пламени и полосы с фигурами. По бокам – по статуе бодисатвы (исчезли), роспись рядом: бодисатва, вверху – devatā, лотосные бутоны, голова в лотосах (кроме головы в лотосе), так с обеих сторон. Вверху в нише – будда (padmāsana), руки на животе. Нимбы – лотосные бутоны. Обрамление: материя, еще переключина , лотосы, пламя, лепные будды. С боков – по статуе бодисатвы стоящего.

А-1 – id., только в обрамлении внизу и наверху пламя, и добавлены молящиеся devatā справа, внизу. Будда вверху держит руки скрещенными на груди.

С' – как В'; разница только внизу: будда, руки на животе, вверху спрятанные платьем. В нише – по коленопреклоненной devatā. Вверху сбоку ниши – коленопреклоненные devatā.

Плафон – вокруг столба: лотосы в квадратах, А' – 3, В', С' – по 3½, D' – 2 малых. На В' и С' в углах – летящие devatā³. Между скатами спереди широкая полоса, где посередине лотосные круги, попеременно черные и белые по зеленому фону, еще темные лотосные бутоны. На скалах полосы между красными балками: 9 – ближе к D, 8 – ближе к столбу. В них стилизованные лотосы śintāmaṇi, птицы фениксы, kinnaṛī почти только голубые, черные и розовые. Только в птичках еще зеленовато-голубое (см. фото)⁴.

№ 120q

[703]



Черно-зеленая переделанная старая пещера, причем она отделана уже после обвала и частью в дальнем углу В сверх фасадной штукатурки.

Кроме того, фасад здесь под этой пещерой и под 121 забран штукатуркой с черно-зеленой росписью. Над пещерой – будда с paḥivāga, и, по-видимому, справа и слева было еще по будде или бодисатве.

Статуй было 5, сохранилась одна, в нише – будда (padmāsana), ноги закутаны, <правая рука> abhaya, <левая> на колене, балдахин, деревья, цветы в высоких стеблях, справа и слева по монаху. Вокруг ниши рамка, орнамент №. Далее – фон: цветы на высоких стеблях, стояло по две статуи, между ними с каждой стороны монах. Сохранились от статуй только узорные нимбы с пламенем, далее – черно-зеленый стоящий бодисатва, на В сохранилось 2. На С их совсем не было, потому что обвал начинался сейчас после второй статуи и там же заделан угол, и штукатурка переходит на стену обвалившегося № 121.

Плафон – шатром; орнамент; в замке – viśvavajra, внутри лотоса вдоль А-1, А-2, В и С – платформа для статуй.

¹ Возможно, именно это панно запечатлено на фотографии: Памятники...-IV: 100. Р. 120^р (D.288)-5.

² См.: Гуань Юхуэй 2019: 36. Рис. 1-3-1.

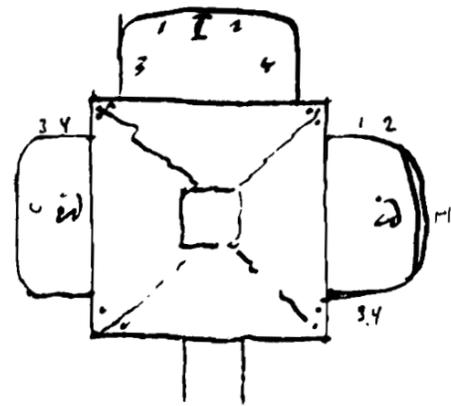
³ См.: Гуань Юхуэй 2019: 32. Рис. 1-2-11.

⁴ См.: Гуань Юхуэй 2019: 47: Рис. 1-3-12, 1-3-13; 48. Рис. 1-3-14.

На нижней части л. 700:

Нег. – Опись № 2579 – стр. машинописи № 444–449.

№ 120г
Черно-зеленая



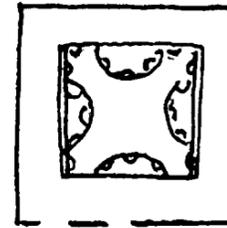
Преддверие: ничего.

Вход: E, F – по 2 фигуры больших стоящих бодисатвы, далее орнамент – явно обвалилась часть. Вход переделанный. Низ, панель неясны¹. Стены в стоящих бодисатвах обычного типа, но в лотосном ободке, вверху – по будде, окруженному 2 монахами и бодисатвами. Тоже – и D-3.

В нишах только остатки от нимбов, между ними – цветы на стеблях. Плафон – шатром: орнамент; замок – драконы.

¹ Чтение дано по рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 25); в машинописи не согласовано: «Низ панели неясны».

№ 120s



Старая танская пещера, обвалившаяся спереди.

Посередине столб с 4 нишами, повторяющими одну и ту же композицию – будда (maitreyāsana), abhaya и на колене. С боков – молодой монах и старый монах, над ними – живописные бодисатвы и летающие devatā (на A-1 нет devatā). Нимбы будды, пламя, орнаментальная полоса (белое и зеленое по красному), спереди на D у будды на нимбе маленькие будды. Лепные столбы с драконами и лепными лотосами (стебли – листья). Хвосты – жгуты. Над ними – полоса старого типа лиственного орнамента, посередине – фигура в лотосе. Снаружи – по статуе бодисатвы и лепные фигурки бодисатв и розетки лотосные; их сохранилось мало. Борт выступа: как будто был орнамент, но он, в общем, не сохранился. Ниже попеременно красные и белые полосы, над ними – атланты.

A–B–C, считая сверху: полоса фигур под балками, они попеременно один в доме, один в пещере; все фигуры с оживленными жестами. Дальше – фестоны, потом маленькие будды (4 сорта), жертвователи, атланты.

Плафон – старого типа, подражание деревянному : в середине – лотосные розетки, в углах – по фигуре, разница в орнаменте. Полосы B, C – по 4, полосы A и D – по 3. Всего – 14.

См. план и фасад

Эта старинная танская пещера, совершенно почти разрушенная, была при ремонте вновь оштукатурена и расписана черно-зеленой манерой, соединенная при этом в одну пещеру с 120t bis.

Все стены пещеры, кроме А и α, и ничтожного куска В, исчезли. В нише статуй не осталось, видны только прикрепления трех статуй: будды и 2 боковых. Нимбы у будды новейшие, пламя стилизовано. Raḡivāga: 4 монаха, 4 бодисатвы. Вверху у нимба – 2 летящих devatā. Обрамление было лепное, видна еще и раскраска «жгута», но «листья» отпали, столбики сохранились. На А-1 и А-2 стояли статуи, их нет. По обе стороны нимба – по фигуре бодисатвы (на А-1 одна слева). Над нимбом – будда (padmāsana) с raḡivāga.

Плафон еще затем загибает вверх, он вместе с плафоном 120t bis составляет одно: здесь в группе будда с raḡivāga: 3 сверху, 3 внизу.

См. план и фасад

Старая танская пещера, перештукатурена и записана заново черно-зеленым. Осталось очень немного: А, α и немного В и С.

В нише, обрамленной лепным «жгутом», драконами и столбами обычного типа, сидит будда (maitreyāsana), <правая рука> abhaya, <левая> на колене, обычные нимбы, было еще 2 статуи с боков. Raḡivāga: по-видимому, 8 фигур. Вверху у нимба – 2 devatā.

А-1, А-2 – было по статуе, теперь только нимбы и на А-1 – 2 фигуры с боков, на А-2 – одна (слева). На А-2 выглядывает старая роспись: маленькие будды и низ какой-то фигуры в голубом платье. Выше на А – бодисатва перед алтарем, в венце – будда, рядом слева какая-то неясная с пламенными волосами и как будто справа. На А-2 ничего более не видно. Плафон см. 120t.

В – ничего не видно.

С – или Mañjuśrī, или Samantabhadra¹.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 28) и в машинописи – сокращения М и S.

См. план и фасад

Старая танская пещера, от которой осталась ниша, А и немного В и С.

В нише будда (*maitreyāsana*), правая <рука> – *abhaya*, левая – *varamudrā*. Нимбы внутренние – немного овальные, с утолщением кверху (индийская форма); маленькие будды, пламя. Внутри ниши – статуи, молодой монах, старый монах. Над ними – роспись: по монаху и бодисатве. У пламени наверху – по летающей *devatā*. Обрамление ниши обычное, лепное, с драконами на столбах. Над жгутом из хвостов драконов – лотосная полоса без фигур. Над бодисатвой – роспись: по бодисатве; над ним – балки, складки материи, летающие *devatā*, эти же полосы и на В.

С – не сохранило росписи. Выше на плафоне были какие-то сцены, но стерлось почти все, и далее оборвано.

В – маленькие будды. Панель как будто имела сцены, но контуры (видны, например, деревья) слишком неясны для каких-либо определений.

На А-1 и А-2 – по стоящей статуе бодисатвы с *kalaśa*.

Панель над нишей имела роспись, что снизу – не разобрать. Над пещерой и обломок стены С снаружи заштукатурены.

См. фасад

Старая танская пещера, передняя часть которой обвалилась и оставшаяся часть была по фасаду заштукатурена с боков и сверху.

Ниша с *Buddha* (*maitreyāsana*), <правая рука> *abhaya*, <левая> *vaga*, нимбы, 2 *devatā*, по 6 *deva* с каждой стороны. 1 монах слева с *rātra*, справа монах не виден с чем. Обрамление лепное: столбы, материя, листья расписные, пламя, до жгута – орнамент, жгут, внутри лотосная полоса, в ней 5 фигур. Обычная средняя и по 2. 2 статуи бодисатв у А-1 и А-2, за ними – роспись: по 4 *deva*, 1 летающая *devatā* и по 1 брахману внизу, не видно, что они держат в руках.

[707об./120v-2]

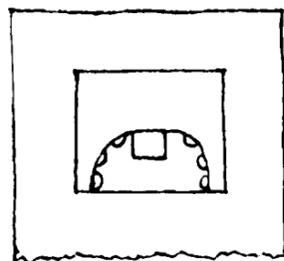
В, С – маленькие будды, низ – жертвователи, атланты; выше – фестоны, балки, *deva* в дом<ах> и пещерах, это уже на плафоне, начиная с балок. За *deva* – полоса сцен, которые стерлись, затем полоса перевивающихся лотосов, с птицами внутри, фестоны, орнамент – квадраты с лотосами посередине (обычные).

Замок наполовину сломан.

Любопытно, что на В более или менее старой, но не танской, росписью – будда (*padmāsana*) с открытым правым плечом, деталей не разобрать, так что стерлось от ветра и вылиняло.

¹ В машинописи номер пещеры прочитан ошибочно: v воспринят как ?.

² Подчеркнуто в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 29).



Эта старинная пещера, отчасти измененная в росписи (красно-зеленая), сильно разрушена, передняя часть ее обвалилась. Она принадлежит довольно редкому в Чан-фо-дуне типу пещер со столбом.

В – в ближайшей к выходу части, даже без штукатурки, далее красно-зеленая <роспись>, было два панно, из которых одно, первое, исчезло почти бесследно, но по аналогии с другими пещерами можно предположить, что это было Tuṣita, так как, по-видимому, следующее – Sukhāvātī.

На С тоже два панно и, по-видимому, также Sukhāvātī (ближе к А) и Tuṣita; внизу – жертвователи.

А имеет фон небольших будд, больших, чем обыкновенные маленькие будды, но того же типа. Они – padmāsana, dhyānamudrā, у части закрыты оба плеча, у части открыто правое, без балдахин. Какого они были цвета (платьев), сказать теперь трудно, так как краски в разных местах изменились разное, но, по-видимому, они сидели на зеленых лотосах, были одеты в красное, большие нимбы были зеленые, малые – красные. Середина А занята панно, отделенным полосой с обеих сторон от маленьких будд; слева у этой полосы со стороны маленьких будд виден ряд (вертикальный) меньших фигур, стоящих, по-видимому, бодисатв. Панно занято громадным буддой (padmāsana) на престоле, по обе его стороны – по бодисатве. Правая рука поднята, как бы abhaya, но первые два пальца загнуты; другой руки не видно. Знак верхушки uṣṇīṣa – спереди, он теперь белый на бирюзовых волосах. Складки одежды обозначены толстыми белыми чертами. Нимбы, очевидно, имелось в виду сделать радужными, видны полосы: оранжевые (красные), зеленые, белый, голубые, кругом – пламя (концентрические). Бодисатвы стоящие, немного меньше, сильно стерлись, особенно левый. Видно оранжевое, зеленое, бирюзовое в платьях и головном уборе.

Напротив на А-1 столба¹ тоже большой стоящий будда и двое стоящих бодисатв. Рук ясно не видно, но, по-видимому, правая была опущена, а левая у груди держала платье. Правый бодисатва правой рукой держит прозрачный сосуд, в котором лотосы, другой руки уже не видно. Левый бодисатва подносит правую руку к лицу, есть ли в ней что – неясно видно. Другой руки не видно. Весь почти низ вытерт или закопчен. Будда в общем как на А. Сделан кругом фигур горный пейзаж, но не ясно, старый ли.

В-1, С-1 – в верхней части заняты маленькими буддами (8 рядов), далее – карниз, на нем, как будто, был орнамент. Низ – видны по 5 нимбов (5 будд?).

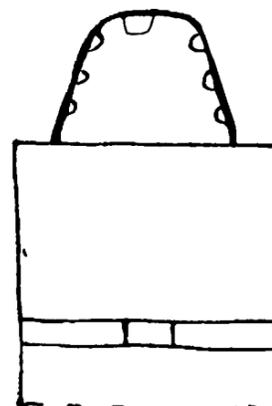
Впереди D-1 – ниша, в которой было 7 статуй; не сохранилось ни одной. I – будда или бодисатва: остался только престол и лепные нимбы, остатки живописного пламени. Судя по оставшимся ногам, 1, 2, 4, 5 были бодисатвы. Вероятно, и 3 и 6, но наверное сказать нельзя. У первых одна форма лотоса, у 3 и 6 – другая; видны слабые следы живописных фигур, различаются два нимба.

Плафон обходной галереи прямой: маленькие будды. В нем, как и с краю столба (ближе к выходу), – по белой полосе между двух черных линий.

На низу D-1, т.е. под нишей, справа видны жертвовательницы, налево – жертвователи. Фигуры не особенно сохранились².

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 30 об.) и в машинописи.

² См. также: Pelliot 1921b: Pl. CCLI–CCLVI.



Пещера сунского¹ типа, обвалившаяся спереди и получившая новую стену спереди с красно-зеленой росписью.

Новой росписи – только вход, новый, красно-зеленый: по-видимому, бодисатва на Е. F – не сохранилась; G – по-видимому, будда (padmāsana) и 2 бодисатвы красно-зеленых.

D-1 – Mañjuśrī.

D-2 – Samantabhadra.

D-3 – какой-то бодисатва с головой коня в венце. 6 рук: 2 руки – солнце и луна, 2 – у груди в неопределенной mudrā, две опущены, деревья, балдахин, картуш с сохранившимися, но плохо, иероглифами. Лотосы с боков.

Над всей полосой D-1, D-2, D-3 – панно: Kṣitigarbha с khakkhara и rātra; paṅivāga, несколько отлично сохранившихся картушей.

В и С – большие панно, на В погиб конец правой стороны, с левой видны сцены. Напоминает 70 и аналогичные (см. фото и схемы)².

С – будда и Sumeru сзади; cakravāla, Sumeru со зданиями, будда (maitreyāsana), большой paṅivāga, похоже очень на 139а. Будда с paṅivāga направо и налево. Свободные сцены, налево – часть погибла. Есть, по-видимому, и бритые. Низ плохой сохранности. Панели все слабо разбираются.

А-1 – будда со сценами. На плечах – домики, на груди – Sumeru, выходящий из моря, cakravāla, солнце и луна. Справа – на престоле будда (padmāsana), bhūsparśa, bhaktajana, слева – buddha (padmāsana, dharmadeśanā), 2 бодисатвы, деревья. Ниже – город, две зеленых фигуры у ворот, по 2 в стороне с боков, мост перед воротами. Ниже (3, 2, 1) пахота, везет человек что-то на тачке, везет человека на осле. Ниже дом, и к нему идет кто-то с 2 провожатыми. Его встречают двое слуг, в доме кто-то сидит. Ниже – горы. Город, preta? Еще ниже – труп (?). Обе руки будды опущены, балдахин, тростники.

А-2 – Kṣitigarbha с khakkhara и rātra, балдахин, тростники.

Орнаментверху – №; кайма В – №. Обрамление ниши наружной – №, оформление внутренней – №, раздел плафона – №.

Ниша сохранила все 7 статуй: будда – обе руки подняты, но отбиты, не определить поэтому mudrā, padmāsana, ноги закутаны. На престоле роспись: цветы, брамин³, роспись лепных нимбов с лепными маленькими буддами, которые оборваны. Внизу справа и слева поднимаются на стеблях цветы. Статуи – молодой монах, старый монах, 2 бодисатвы, 2 lokarāla на yakṣa (левый – без головы, у всех, кроме монаха, пострадали руки). Роспись: 8 монахов из серии, 2 бодисатвы, 6 расписных нимбов статуй. Плафон ободран.

Плафон пещеры – шатром: маленькие будды (часть новые), орнамент мало сохранился, замка уже нет⁴.

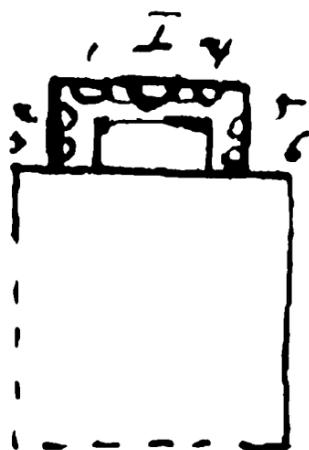
¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 31) далее зачеркнуто: «скорее, минского».

² На левом поле машинописи поставлен вопросительный знак.

³ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 31 об.); в машинописи слово «брамин» зачеркнуто, вместо него вставлено: «письмом».

⁴ На нижнем поле машинописи: Нег. – Опись № 2579 – нег. № 450.

№ 120y bis



Сильно разрушенная, раньше – изящная красно-зеленая ниша. О части росписи трудно говорить, так как сохранились только куски стен.

Ниша – наружное обрамление на А полурозетки №. Внутри – орнамент не вполне ясен, сохранилось мало. А-3 – нет. А-4 – не разобрать – была внутри платформа, отделения с *śintāmaṇi*.

Из 7 статуй сохранилось: 2 бодисатвы, 2 *lokarāla* на *yakṣa*, очень обветрившиеся, но недурные маленькие статуэтки, за статуэтками – 6 панно с бодисатвами, седьмое – за статуей будды, по обыкновению пустое, выше – обычный орнамент.

Плафон – шатром: 2 и 2 *deva*¹ на α , по 2 будды на β и γ , δ – нет, верх – две розетки.

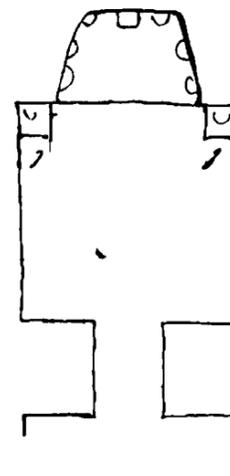
А-1 – не сохранилось, но по симметрии с А-2, где *Mañjuśrī*, должен быть *Samantabhadra*; вверху – облака, орнаментальная полоса полурозетки №.

С у А-1 – полоса с *bhaya*. Главное панно С – какое-то необычное, т.к. видна скатерть алтаря, *rātra* и *kalaśa*, значит, в центре – будда, а справа – какая-то большая стоящая фигура, видно только платье, как у *deva*. Панель – *śintāmaṇi*.

Плафон – шатром: маленькие будды, почти ничего не сохранилось, но на γ , как будто, среди маленьких будд – большой будда. α , β – совсем нет; сохранившийся кусок δ – без росписи.

Статуи были переставлены, что легко сделать, т.к. они внизу прикреплены к деревянным брускам. Оказалось, что платформы взломаны, статуи переставлены и насыпан на платформу песок.

№ 120z



Сунская пещера, довольно сильно закопченная, особенно в верхах. Несколько тип 140k и 108a, 120g и т.п.

Преддверие не сохранило росписи.

Вход – только следы жертвователей и жертвовательниц на Е и F. По 7 будд (*padmāsana*) на G-1 и G-2; G – по-видимому, стоящий *Avalokiteśvara*, держит луну и солнце, очень испорчено.

По бокам двери D-1, D-2 – по стоящему бодисатве.

D-3 – видно по коленопреклоненной *devatā*, что в середине – не разобрать. Это все красно-зеленое и довольно грубо. Остальная часть – маленькие будды. Какое-то неопределенное панно первоначальной росписи (верно, будда (*maitreyāsana*) и бодисатва) на D-3 над *deva*.

В – большое панно *Sukhāvātī*, 2 танцовщицы (ср. 140; ср. схемы). Очень закопчено. Есть хорошие лица, напоминающие 108a, внизу – узорные кирпичи. Панель, по-видимому, – жертвователи. Они или жертвовательницы – на панели С и А. На А фигуры больше. Они же – на постаментах 7 и 8. В середине А – *rātra* и *kalaśa*, панель вся очень плохо сохранилась, а на D ее не видно.

С – будда (*maitreyāsana*), 7 *ratna*, *mantrin*. Видимо, изображен шкатулкой, тот же тип с орнаментом (ср.). Здесь почему-то особенное место отведено сценам, которые нигде не так отчетливы и подробны¹ (см. фото). Это сцены пострижения в монашество.

У А-1, А-2 на постаментах² – по стоящему бодисатве. Нет нимбов только вверху и с боков, выше – борт ниши, орнаментальные полосы №№³. Наружный борт ниши и внутренний №№.

Вверху А-3 обломано. Статуя – будда (*padmāsana*), правая <рука> поднята, *abhaya*, отбита, лежит тут же, левая – на колене. Молодой монах, старый монах, 2 бодисатвы, было 2 *lokarāla* на *yakṣa*, но правого нет, остался один *yakṣa*. Престол будды, спереди – *rātra* и 2 *kalaśa*. 2 музыкальных инструмента, 2 цветка. Сзади стенка с нимбом и почти весь плафон сорваны, немного намазано новой грубой росписью: облака, цветы. Роспись в нише: сохранилось 5 нимбов, 6 монахов, бодисатвы почему-то и не было, но есть след, что было по крайней мере еще 2 монаха.

Плафон пещеры очень испорчен – шатром: маленькие будды, орнамент, замок выломан.

Кто-то варварски бесцеремонным образом выпилил кусок недалеко от танцовщиц из панно на В.

Необходим ряд фото с 120y и 120z⁴.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 33).

² В машинописи изначально: «крестах»; затем вычеркнуто.

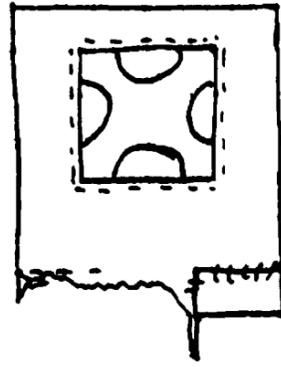
³ В машинописи это предложение прочитано иначе: «Нет нимбов только вверху и с боков орнамент, выше борт ниши – полосы №№».

⁴ На нижнем поле:

Опись № 2579 – нег. №№ 451, 452, 453.

См. фотографии пещеры 120z: Памятники...-IV: 101–102. Р. 120^c(D-445)-1–3.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 32) – *dev*; в машинописи сокращение не раскрыто (*deva* или *devatā*).



Старая танская пещера, часть которой спереди обвалилась; от преддверия ничего не сохранилось; от входа – F, которое было переделано красно-зеленым. На нем видна жертвовальница – красная.

G-2 – обычный верхний орнамент.

Вход раньше был прямой, сохранился вверху незначительный кусок простого белого обрамления.

Стена D–B–A–C по следующей схеме: белое, красная черта, атланты, жертвователи, и жертвовальницы, и монахи: посередине B и C по доске для надписей, и потому фигуры идут от D-1 (?) по B, впереди – монахи, затем жертвователи, затем жертвовальницы, среди них на B какая-то необыкновенно полная фигура (см. фото), им навстречу от середины A и по B опять монахи и жертвователи.

На D-2 и колесницы, и кони – довольно стерто все, и фигура держащая опахало; здесь и на ближайшей части C, по-видимому, только жертвовальницы, впереди их монахи. Им навстречу от середины A и по C – жертвователи. Выше – сплошь красно-коричневый фон: маленькие будды (красные, синие, черные (?), зеленые). Выше – материя в сборках, черная с голубой каймой. Шашки и ромбы, фестоны (красные по черному), балки, летящие devatā. На B и C там потолок крыши образует треугольник по следующей группе: buddha (padmāsana), dhyāna, 2 коленопреклоненных deva, 2 фигуры, наполовину выходящие из лотоса, 2 головы в лотосе, лотосные бутоны – все уменьшается, так и нужно к краям.

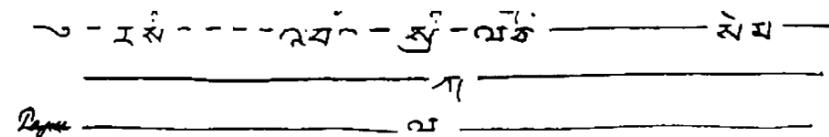
На B – будда в синей одежде, большой нимб – черный, малый – красный, на C он в красном, большой нимб внутри – синий, дальше – зеленый, малый – черный. Потолок вокруг столба прямой, дальше вперед – крышей на два ската. Спереди любопытная композиция (см. фото) имеющая даже христианский характер: посередине будда (padmāsana, dharmadeśanā), около него 4 монаха, в воздухе лотосы с обеих сторон, по небу летят по 4 devatā.

Две лани внизу (странно повернутые спинами друг к другу, из-за чего они оборачивают головы). Мы имеем dharmacakrapravataṇa.

A–B–C по квадрату с лотосом внутри, в углах – большие devatā: по 4 на каждую сторону (12).

Два ската, разделенные простой красно-коричневой полосой, особенно любопытны тем, что на них ряд сцен из жизни Будды, начиная со сна Māyā и доходя, по-видимому, до dharmacakrapravataṇa, почему-то искушение Māra (см. фото и отдельно).

Столб сохранился в общем хорошо: атланты спереди, на остальных трех сторонах фестоны красные с белой каймой и наоборот, были как будто и другие, выцветшие краски. Между фестонами ленты. Выше, посередине D-2, – доска для надписи. Крайне любопытно, что на этой доске вверху в рамке из черных черт была старинная и черным по белому тибетская надпись, письменами, очень близкими к Gupta, к сожалению, кроме нескольких букв, которые нельзя связать в слова, ничего не сохранилось.



40×9¹, может быть, была и четвертая, неполная строка. Особенно любопытна эта старинная тибетская надпись здесь, где все картуши китайские. Нижняя часть надписи, вероятно, китайская, была по красному грунту, который теперь сколупывается и теперь не носит следов письмен. Он как будто сверх первоначального.

Выше – жертвователи, жгут красный, белый, зеленый, черный (?), карниз – орнамент N: лотосные бутоны. Около них росписью на карнизе с каждой стороны 4 N по стоящему бодисатве.

Обрамления спереди столба с лотосными бутонами, орнаментальная полоска – жгут, пламенная полоса с лотосной посередине, посередине – обычная фигура, остальное – лотосы. Внутри – buddha (maitreyāsana), <правая рука> – abhaya, <левая> – varamudrā (последняя отбита, но судя по положению оставшегося); молодой монах, старый монах²; роспись внизу – брахманы, неясно, какие предметы держат. Нимбы пламя, летящие цветы, 2 монаха, картуш. NB, NC такие же: будды – также все одинаково, но размер меньше и в обрамлении не лотосы и драконы, а материя и листья, внутри кроме нимбов только 2 deva. Кругом, особенно вверху, были наклеплены маленькие будды. N A имеет бодисатву, сидящего со скрещенными внизу ногами, руки отломаны. 2 стоящих бодисатвы. Роспись – нимбы, 4 deva.

Обрамление как B и C³.

[713об./121-3]

[713/121-2]

¹ Над строкой в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 34 об.) вписано и вычеркнуто: «Разм<ер>».

² См. фотографию: Памятники...-IV: 103. Р. 121 (D.290)-1.

³ На нижнем поле машинописи:

Опись № 2579 – №№ 454, 455, 673, 675, 676, 677.

См. также: Pelliot 1921b: Pl. CCLXXI.



Совершенно почти разрушенная ниша. Все – маленькие будды, замок – орнамент, в плафоне N¹ – остатки нестарого балдахина. Была другая роспись другой штукатурки.

¹ В машинописи – «ниши».

Преддверие – слабые следы красно-зеленой росписи.



Ниша прямая.
Вход перед.

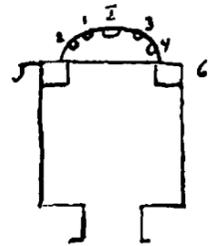


Спинка престола будды обломана.

G – будда вдоль.
E, F – остаток бодисатв (?) и остатки орнамента.

Почти разрушенная пещерка-ниша. Из статуй сохранилась только одна в нише В, и то подновленная, со своеобразным престолом (ср. №). Следы того, что в каждой нише было по 3 статуи. Основа украшения – маленькие будды, замок – орнамент. В нишах следы рагивага. В нише против входа виден остаток пламени над нимбом, листок и по 4 фигуры с боков. В нише, в орнаменте – подражание старому будде (padmāsana), bhūpaśa с открытым¹ правым плечом. С боков – по бодисатве. Явное подражание старому (лежит докшитская головка сносной работы).

¹ Подчеркнуто в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 36).



Шатром
Дверь
Скос внутрь

«Сунская», плохой сохранности. В преддверии – следы красно-зеленой росписи.

Н – бодисатвы и *paṅivāra*. Дверь со скосом внутрь; в верхней части 5 будд, на боках – по бодисатве. Е, F – было по 1 бодисатве; G – бодисатва и 2 фигуры по бокам.

A–B–C–D – маленькие будды. Плафон – шатром: тоже маленькие будды. Выше – орнамент. В – посреди малень-

кие будды, остатки небольшого панно: *buddha* (*padmāsana*), *abhaya*, другой руки нет. 2 бодисатвы, балдахин, деревья, грубая роспись.

Панно на С – *Buddha* (*padmāsana*, *dharmasakra*), 2 монаха (справа с курильницей); справа затем *Mahāsthāmaprāpta* (*kalaśa* в венце), слева – бодисатва (?), *śintāmaṇi* в венце странной формы¹. Любопытное миниатюрное письмо.

Н – из 6² статуй сохранилось только 3: *buddha* (*padmāsana*), ноги закутаны, *varamudrā*, другая <рука> обломана, по-видимому, лежала на колене. Нимбы лепные, расписные, 2 монаха, бодисатвы не сохранились, только нимбы и колья для прикрепления³. Статуи вне ниши не сохранились.

Роспись внутри N: по обе стороны будды – по 4 монаха. Внутри и снаружи N – орнаментальные полосы.

D-1 – бодисатвы (новая роспись, мало сохранилось).

D-2 – *Avalokiteśvara* (только венец).

Низы все оборваны⁴.



Преддверие ничего не сохранило.

G – как будто будда, и будды на скосе G-1, сидящие по 3 (?). Против входа на выступе – статуя будды (*padmāsana*). Правая <рука> – *abhaya*, левая лежит на левом колене. Платье красное с белыми лотосами, борт узорный, плечи закрыты, два нимба, деревья (2), балдахин, 2 *devatā*, типа вейского престол (Рис. 1).

Внутри отдельно (2) по цветку¹.

Сзади по обе стороны – по монаху. Рядом – по скульптурному бодисатве (схематические фигуры).

В и С – по 4 бодисатве, очень схематично.

D-1 и D-3 вместе – какой-то орнамент с *śintāmaṇi*.

D-2 – бодисатвы.

Панель оборвана.

Плафон разделен на 3 панно по той же схеме. Кроме ниши, тут приходится балдахин.

Buddha (как будто, *dharmasakra*), по обе стороны – по монаху и бодисатве. Замок и спускающиеся от него как бы складки орнамента – лотосной розетки среди венка цветочков (грубо).

Красно-зеленое по белому. Надписи китайские сохранились нехудо. Картуши поочередно красные и белые.

Плохая сохранность, несмотря на то, что не древнее. Нимбы бодисатв – трех типов, будд – двух.

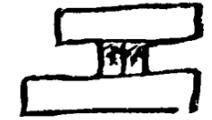


Рис. 1

¹ См.: Памятники...-IV: 108. Р. 121^с (D.041)-2.

² В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 37) – неразборчиво, исправлено, можно прочесть и 6, и 5.

³ Данному описанию, вероятно, соответствует следующая фотография: Памятники...-IV: 108. Р. 121^с (D.041)-1.

⁴ На нижнем поле машинописи:

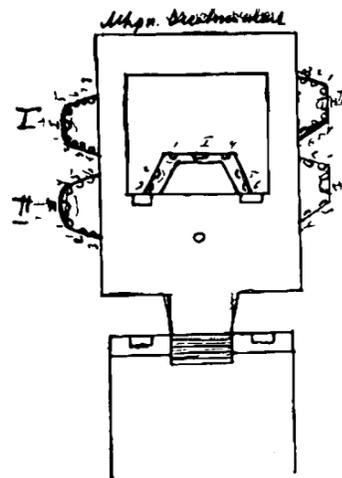
Опись № 2490 – 483.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 38). В машинописи предложена иная трактовка рукописного текста:

«...балдахин, 2 *devatā*, типа вейского.

Престол внутри отдельно (2) по цветку».

[718]



Пещера эта, первоначально, по-видимому, старая, переходного типа, подверглась сильным переделкам и по отношению к статуям, и по отношению к росписи. В настоящее время она представляет вполне бессистемную орнаментацию.

В преддверии раньше была другая роспись, по-видимому, красно-зеленая. Под ней, может быть, была еще роспись. Последняя роспись черно-зеленого типа.

I и II – большие панно, так же III и IV, не вполне ясны сюжеты. Ниже жертвователи. У III и IV стояло по статуе, очевидно, dvāgarāla, судя по постаментам.

В пещере – столб, в нем против входа – ниша, в которой старые статуи исчезли и заменены новыми, но и тех сохранилось только две: I – будда (padmāsana, dhyānamudrā), красный, по-видимому, Amitābha. Направо – меньший будда (padmāsana), ноги закутаны, правая <рука сжата> – в кулак, повернутый наружу,

левая – на колене; сохранился еще третий, новый постамент, но без статуи. От другой статуи – только следы, но перед нишей, на комьях глины, справа прислонен монах, слева – бодисатва новой плохой работы. Внизу – роспись.

III – вся уничтожена, кроме небольшого куска на -с-², остальное – или штукатурка, или лотосы в виде зубчатых черных и зеленых кружков; сохранился еще и старый внутренний орнаментальный борт (№). Остаток росписи на -с- – группа: будда стоит, обе руки, по-видимому, varānamudrā. Справа – 5 монахов, слева – 4 монаха и 1 бодисатва. Справа немного спереди подходит ребенок? (Rāhula?). Плафон обвят облаком, которое, видимо, исходило из головы или нимба прежней статуи будды. На облаках – 8 групп <(см. ниже)>³:

Правая сторона, верхний ряд: будда (padmāsana), правая <рука> на колене, левая тоже, но слегка приподнята, 2 дерева, балдахин на облаках, на них по 2 маленьких будды (padmāsana). Над ним крыша, так как, по-видимому, будда в храмике (?)⁴;

H – маленькие будды, лотосы, которые стеблями выходят из A-3.

E – большой стоящий Avalokiteśvara, в венце – будда, в левой <руке> держит сосуд с ивой, правой не видно, балдахин, картуш, разные цветы на стеблях, между ними – лилии⁵.

F – id., но в правой – сосуд с зелеными лепестками, левая у груди. Остальное все так же.

G – посередине бодисатва (?), направо – Avalokiteśvara (ива), направо и налево от них – по бодисатве и по lokarāla; направо – khaḍga, налево – triśūla и caitya; будда (padmāsana,

¹ Подпись к плану: Мпрп. живописная.

² В машинописи сверху карандашом надписан вопросительный знак; очевидно, что сделать однозначный выбор между С и -с- невозможно.

³ Вставка в машинописи; в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 39) отсутствует. См. фото: Памятники...-IV: 109. Р. 122 (D.044)-1. Фото отождествляется благодаря описи фотоархива (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 182. Л. 114 об.).

⁴ Здесь в рукописи стоит знак вставки, который в машинописи принят за F. Соответственно, описание элементов H, E, F, G перенесено с л. 39 об., на котором данный фрагмент совершенно отчетливо обозначен как вставка с верхней и нижней границами. Очевидно, вопрос о размещении данного фрагмента вставал и перед Ф.И. Щербатским, так как на полях машинописи напротив F можно рассмотреть едва заметный вопросительный знак, поставленный простым карандашом. Сама вставка в машинописи ограничена горизонтальными чертами, однако в нужное место текста она не помещена.

⁵ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 39 об.); в машинописи ошибочно «линии».

dharmadeśanā) – по 2 бодисатвы справа и слева, деревья, балдахин, с обеих сторон облака, на них луна (белое с синей серединой) и солнце (?), (синий круг). Внизу – будда в храмике под балдахином и деревьями (padmāsana, dhyānamudrā), по 3 бодисатвы стоящих; buddha (padmāsana, dhyānamudrā), деревья, балдахин, 4 бодисатвы.

Слева: Buddha в храмике (padmāsana, dharmacakra), деревья, балдахин, облака, на них по 2 маленьких будды (padmāsana). С каждой стороны – по 2 бодисатвы стоящих и 7 коленопреклоненных lokarāla. Всюду спереди pātra и 2 kalaśa; buddha (padmāsana, dharmadeśanā), храмик 2-этажный, деревья, балдахин, облака с 8 маленькими буддами. Parivāra: по 3 бодисатвы, 1 lokarāla, 1 коленопреклоненная devatā справа и слева. Вверху – Sumeru среди океана (2 makara), cakravāla, справа и слева на облаках – солнце и луна (обе – темные круги). Вверху – здание, в нем будда (padmāsana, dharmadeśanā). По одному монаху и 6 (?) бодисатв с каждой стороны A-3 <столба>¹. В середине – орнамент, кругом маленькие будды средней величины. На A-1 и A-2 столба – они же, но больше.

A-4 – жертвователи-монахи, посередине – pātra и kalaśa на лотосах, перед монахами большие зеленые картуши с балдахинами.

Столб A-1, B-1, C-1 – маленькие будды средней величины, орнаментальный борт, панель – жертвователи. Такой же с маленькими буддами плафон прохода.

D-1 – панно Tuṣita (?), на B переходят сцены. Орнаментальный борт (№№); на панели – красная доска, по обе стороны – devatā?

D-2 – Sukhāvātī? 2 полосы сцен, орнаментальный борт №№, внизу – панель: монахи. Это панно, как и другие на B, не вполне красно-зеленое, но точно переходное. Впрочем, как будто, скорее нечто индивидуальное.

Ниша № I² имеет только следы нимбов будды и места для 9 статуй. Начиная от нее и до D-1 панель с монахами-жертвователями.

Между этой нишей вся стена B и до высоты ниши – маленькие будды, затем орнаментальная полоса, идущая вокруг всей пещеры. Выше по всей пещере – маленькие будды (они все больше обыкновенных будд). Между нишами I и II – стоящий Avalokiteśvara на лотосе (в воде около 2 лотоса), в венце – будда, kalaśa, руки у груди, балдахин, картуш. Есть иероглифы (списать).

Ниша 2. Внутри орнаментальный борт №? Сохранились нимбы будды, места 7 статуй, за ними по 4 живописных монаха и 1 бодисатве. На -a-, -b-, -c- – картуши (иероглифы не сохранились). Плафон, деревья, балдахин. Кругом – облако, в углах – devatā. Посередине: padmāsana, dharmacakra buddha, деревья, балдахин, 2 монаха, 2 монаха, 2 devatā коленопреклоненных, 2 сидящих бодисатвы под балдахином и деревьями, около них – по 2 стоящих бодисатвы. Мотив старый, но роспись красно-зеленая.

Между нишей и D – панно Sukhāvātī с 2 полосами сцен по бокам.

Ниша IV: между ней и A, как и у I, стена покрыта маленькими буддами. Орнаментальная полоса – опять маленькие будды; под нишей и до D – жертвователи-монахи. Из 7 статуй сохранилось 3 – buddha (maitreyāsana), правая <рука> поднята (отломана), левая – на колене. Налево – старый монах, бодисатва; статуи недурные, хотя и средней старости. Нимбы будды расписные, деревья переходят с балдахина на плафон. Они обходят всю нишу. По 4 монаха, 1 бодисатве, который уже выступает справа с kalaśa в левой <руке> на орнаментальную полосу №, которую вполне ясно видно только вверху и слева; слева – с буддой в венце и ветка (не видно чего) в правой³.

¹ <столба> – карандашная вставка в машинописи; в рукописи отсутствует.

² Подчеркнуто в машинописи.

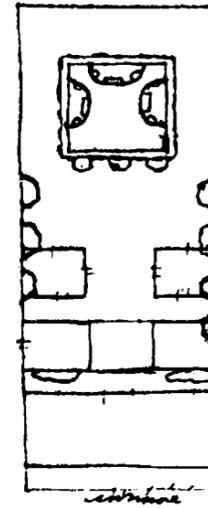
³ Часть текста в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 40) написана между строк; в машинописи чтение дано иначе: «По 4 монаха, 1 бодисатве, который уже выступает на орнаментальную полосу, которую»

Плафон – облака: на нем балдахин и по музицирующей – флейта и *vīṇā* – фигуре с боков. Между нишами III и IV – большой стоящий бодисатва, сильно выцветший; в венце – будда, в правой <руке>, по-видимому, сосуд с лотосами, в опущенной левой – *kalaśa*.

В нише IV – из 5 статуй, следы которых имеются, сохранилась одна, и то она или подновлена, или заменена была новой: будда, красный (*padmāsana*), правая рука – ладонью вверх на лоне, левая – на колене, ноги закутаны. Нимбы – лепные с росписью, деревья во всю нишу (как и в III), балдахин, занимающий плафон, и на нем с боков на облаках музицирующие *devatā*. Здесь обратное: *vīṇā* и флейта. По 4 монаха и 1 бодисатве, выходящей на узорный борт №. Слева ниши в высоту до орнаментальной верхней полосы – полоска маленьких будд 1 в ряд.

Далее на С – панно без рамки, напоминает 71, малая версия *Sukhāvātī* (см. схему). Внизу – красная доска, по обе ее стороны – монахи. Далее – беспорядочно маленькие будды, среди них – средней величины бодисатва, стоящий, правая <рука> – у груди, левая опущена с *kalaśa*, в венце – *cintāmaṇi*, ниже влево – какая-то фигура вроде бодисатвы, но без нимба. Выше налево – сильно стертый стоящий бодисатва. К самой стене D – большой бодисатва красно-зеленый, в правой – синий лотос, левая – опущена, перед ним справа *bhaktajana* пострадал от побелки.

На А – сильно испорченная, в нижней особенно части, живописная *Mahāraṅgīnīgṛvāṇa*: красно-зеленый будда в обычной позе, деревья, летящие *devatā*¹, лотосы, драгоценности. В углу, где голова, но высоко на облаке, – группа богов, одна фигура стоит перед группой (*añjali*). В головах и вдоль тела – монахи и боги. В ногах много разных фигур, есть и докшиты, ср. 19 bis, есть и синий, держащий солнце и луну. Внизу плохо сохранилось, не видно, монах в пламени, но как будто 2 *Vajrapāṇi* (?)².



Старая, большие стоящие будды. *Dvāgarāla* снаружи стоящие, тоже старые (ср. 136).

Преддверие сохранило следы двух росписей – первоначальной, покрытой толстым слоем побелки, по которой затем прошла вторая красно-зеленая роспись. Кроме росписи, несомненно старые и два громадных *dvāgarāla* со змеями у III и IV¹. Невозможно теперь объяснить те жалкие обрывки фигур, зданий, деревьев, которые выглядывают из-под новой росписи, но несомненно, что и по манере изображения деревьев, цветов, и вообще всей композиции роспись эта принадлежит одному времени или очень близка к росписи пещеры. Может быть, к ней относятся и маленькие будды на Н. От красно-зеленой росписи сохранилось тоже немного.

На I – *Samantabhadra* – слон с 6 клыками;

на II – *Mañjuśrī*.

На III и IV – по громадной статуе *dvāgarāla* со змеей в левой руке на III и в правой – на IV. Развешивающиеся лепные шарфы переходят на стену, не заменяясь здесь, как это бывает нередко, росписью. За ними частью

видна старая роспись, частью новая: на III видна только коленапреклоненная *devatā* на лотосе и кусок нимба, на IV, ближе к двери, видно стоящее изображение *Avalokiteśvara*, по-видимому, 1000-рукого, со многими атрибутами, и 2 фигуры слева из *raṅgīvāra*.

На V за деревянной доской с надписью – 4 будды и посередине зеленая «доска».

На Н справа видны старые маленькие будды справа и новые облака слева, видно очень мало, так как обвалилось и заменено тростниковой крышей на балках.

Вход: красно-зеленая роспись:

E – *lokapāla* с *khadga*, ниже – жертвователи, тут же карандашом размечен разрез деревянной части преддверия (это в нескольких пещерах, см.).

F – *lokapāla* с *gaḍa*, ниже – жертвователи, почти стерт, сверху E и F – обычный орнамент №.

G – *Kṣitigarbha* (*padmāsana*), *khakkhara* и *pātra*, алтарь, балдахин, деревья, 2 монаха, 2 бодисатвы, 4 *devatā*. Внутри пострадал от обвала потолок над статуями и в проходе вокруг столба.

Роспись стен пещеры: по красно-коричневому фону – маленькие будды (4), ниже их – борт из бус, под ним – полоса атлантов. Над маленькими буддами – материя в красивых складках (голубая с белыми цветочками), фестоны с бубенцами, голубые, между ними поменьше зеленые. Узорные балки, летящие *devatā*, посередине D – лотос с *cintāmaṇi*, к которому они слетаются справа и слева. В передней части – потолок крышей на два ската. На части ближе к D – маленькие будды, посерединеверху идет в значительной мере выломанный великолепный лотосный орнамент. Скат в сторону столба выломан в середине, и потому нельзя составить себе полного понятия о его композиции, что тем более жаль, что она одна-единственная в своем роде в Чан-фо-дуне.

В настоящее время сохранилось 2 ниши, в которых было переходившее² и за нишу по обе стороны (мы не видим) возможное устройство третьей ниши, и потому предполагается, что пространство между нишами занято соответствием *raṅgīvāra* направо от A-1 и налево от A-2 (Рис. 1).



Рис. 1

вполне ясно видно только вверху и слева. Справа с *kalaśa* в левой № < > [слева с буддой в венце и ветка (не видно чего) в правой]].

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 40 об.); в машинописи – «летающий девата».

² На нижнем поле машинописи:

Опись № 2490 – 492, 456.

См. также: Pelliot 1921b: Pl. CCLXXII.

¹ См.: Памятники...-IV: 110–111. Р. 123 (D.292)–1–2.

² В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 41) и в машинописи не согласовано: «были переходившие».

Это находит себе подтверждение в том, что на оставшихся боковых частях *paṅivāga* – по *lokarāla*, который должен иметь себе соответствие. О будде в нише А-1 мы ничего сказать не можем, так как он выломан; понятно только, что он был *padmāsana*, в то время как будда ниши А-2 – *maitreyāsana*.

Под престолом – вода с лотосами, посередине – лотосы с *cintāmaṇi* и между ними лотос особой формы. По обе стороны этих лотосов – по льву. В нише А-2 – тоже вода со многими лотосами, но там посередине – сосуд с какими-то плодами (?), по обе стороны – по 2 коленапреклоненных *devatā*; обрамления были обычные: у А-1 – лотосный столб и «листья», у А-2 – столб с другими цветами и с драконами. Внутри ниши у А-1 видны живописью *paṅivāga*: 1 монах, 2 бодисатвы, у А-2 видны 4 (?) монаха и 1 бодисатва. *Paṅivāga* сбоку А-1: внизу 2 *lokarāla* с бердышом и *Vajrapāṇi* (?). 5 бодисатв,верху – деревья и 2 летящих *devatā*; у А-2 – *Vajrapāṇi* и *lokarāla*¹ с *khaḍga*; 5 бодисатв, деревья и 2 летящих *devatā*.

В обходе потолок прямой: маленькие будды, но у С в выломанной части вставлены черно-зеленые будды (*padmāsana*).

В передней части стоят три группы громадных статуй, подновленных и «вымазанных» заново: будда – *abhaya*, другая рука ладонью вверх перед собой горизонтально. Руки, по-видимому, приделаны наново, пьедестал статуй расписан красно-зеленым. Столб имеет три ниши: А', В', С'. Во всех – по три одинаковых статуи: будда (*padmāsana*), руки на животе, молодой монах, старый монах, оба *añjali*, все «вымазаны» наново. Престолы с росписью – цветы. Обрамление ниш обычное, лепное, столбы и драконы, жгут, подковы (с лотосной росписью внутри), пламя расписано. Внутри – роспись: нимбы – пламя³, 8 монахов, 2 слетающих *devatā*. Весь остальной верх между нишами – маленькие будды. Карниз (отломан у А с великолепным лотосным фризом⁴ (см. рис.)), есть и *cintāmaṇi*, ниже орнамент №⁵, полоса из 27 монахов (9×3). Между ними – лотосы, картуши, немного есть иероглифов, но как будто новые. По-видимому, были отличные фигуры, сильно испорчены. Красная полоска и нижняя полоса – атланты⁶.

¹ В машинописи: *lokarāla* (2).

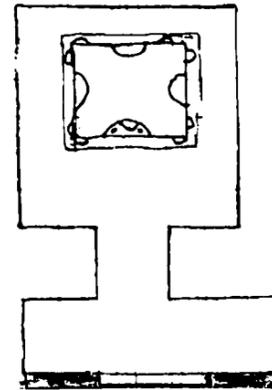
² См. фото росписи ниши С': Памятники...-IV: 110. Р. 123 (D.292)-1. Номер на фотографии не указан, однако сюжет отождествляется благодаря описи фотоархива (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 182. Л. 114 об.).

³ См.: Гуань Юхуэй 2019: 123. Рис. 2-4-5.

⁴ Подчеркнуто в машинописи; на левом поле: NB NB.

⁵ В машинописи вставлено простым карандашом: оп.

⁶ На нижнем поле машинописи: Опись № 2490, 683-684.



Старинная пещера, сохранившая часть старого устройства и статуй.

Преддверие сохранило свое дерево, если не самого старого времени, то все же старое.

Роспись на пострадавших стенках:

I и II – будда (*padmāsana*) с большим *paṅivāga*, на I он *añjali*, на II – точно *Kṣitigarbha*, по-видимому, *khakkhara* и *pātra*. Выше – будда с *paṅivāga*.

III и IV – «Старик и бодисатва».

V – зеленая доска, выше – старые статуи: *buddha* (*padmāsana*) и бодисатвы. Есть еще роспись по верху III и IV, как будто *Avalokiteśvara*, и H – облака и зеленые фигуры. Очень трудно отметить, так как <расположена> над пропастью.

Вход: E, F – жертвователи и жертвовательницы с прислугами (тип 117), зеленый картуш под балдахином со слабыми следами надписей. На F – сильно потертое уйгурское *sgraffitto* и китайские *sgraffitti*.

G – стоящий 8-рукий *Avalokiteśvara* под балдахином: 1, 2 – солнце и луна, 3, 4 – у груди с лотосами, 5 и 6 – *khaḍga* (?) и *vajra* (зеленый, новый), 7 – опущена с *kalaśa*, 8 – опущена, *mudrā*. Внизу с боков – 2 *deva* (?), кругом выдержки из *bhaya*¹.

Внутри D-3 – доска черная, рамка двери.

A–B–C–D – черно-зеленые будды сидящие. Потолок в проходах прямой, спереди – крышей на два ската, обычный черно-зеленый орнамент, розетки, но на скатах сохранились старые лепные балки. Панель: жертвователи и жертвовательницы, только у самых дверей на D-1² – черно-зеленый держащий в протянутой руке лотос с маленьким ребенком, подносящим лотос. D-2 – черно-зеленый бодисатва просто с лотосом (фигуры изящны).

Столб, видимо, сохранил старую лепку при новой раскраске.

Внизу: атланты с *pātra* с *cintāmaṇi*, по 2 жертвователя, B-1, C-1 – по 2 новых *devatā*, сидящих с цветами. A-1 – *cintāmaṇi*.

Ниша: будда (*maitreyāsana*), *abhaya* <правая рука>, <левая> на колене, вроде *vaga*, по бокам внизу были львы лепные, сохранились справа когти, столбики, жгут (листья). Посередине – лотосные полосы, края новые и другая лепная фигура в лотосе, из ее нимба – столб, на которомверху – будда, стоящий между 2 бодисатвами, круг[...] прил[...] бодисатва и ниже – 2 больших стоящих бодисатвы внизу с боков.

B-1 – 1 *buddha émacié*, 2 лепных дерева с росписью (новой), 2 лепные летящие *devatā*, 2 бодисатвы, стоящих на выступе. 2-й ярус: сидящий (*lalitāsana*) бодисатва в доме, 2 бодисатвы стоящих.

A-1 – будда (*padmāsana*), руки на животе, лепные столбики, обрамление ниши, 2 стоящих бодисатвы. 2-й ярус: будда (нет головы), ниши, лепное обрамление, 2 бодисатвы.

C-1 – будда (*dhyānamudrā*, *padmāsana*), лепное обрамление ниши, 2 бодисатвы. 2-й ярус: в доме – бодисатва, скрестив ноги, 2 бодисатвы, над ним на крыше – «чертенок» (взять).

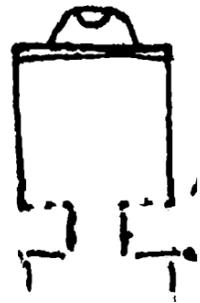
Роспись вся черно-зеленая. Нимбы, жгуты, вставлены в ниши лотосы на длинных стеблях, но статуи все, по-видимому, старые.

¹ На левом поле машинописи – вопросительный знак.

² Здесь в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 42) зачеркнуто: «и А-2».

³ В рукописи неразборчиво.

⁴ В рукописи неразборчиво.

№ 123b¹
Черно-зеленая

Шатром, но срезано спереди

Черно-зеленая, раньше была старая с буддами, заштукатурена вся и расписана вновь (виден кусок на В).

Преддверие:

I, II, III, IV – по 2 черно-зеленых стоящих бодисатвы.

В проходе E, F – джалцан между двумя лотосными хоругвями.

V – черные сидящие бодисатвы.

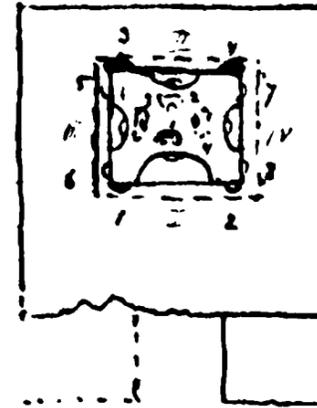
H – по-видимому (очень мало сохранилось), переписка с некоторыми изменениями старого орнамента «балок».

B, C – бодисатвы сидящие.

D-1 – Mañjuśrī, D-2 – Samantabhadra, оба с *neya*², en face, они под балдахинами, с боков у головы – по devatā.

A-1, A-2 – бодисатвы; в нише – будда на престоле, как Maitreya, правая <рука> – вроде abhaya (третий палец и большой немного пригнуты). Справа и слева – по черно-зеленому стоящему бодисатве, балдахин в плафоне ниши.

Плафон – шатром: орнамент. Панель – cintāmaṇi. Пещера – шатром, но передняя часть его, отчасти обвалившаяся, срезана теперь стеной, которая спереди воздвигнута для черно-зеленой переделки.

№ 124¹

Старая танская пещера, разрушенная спереди и здесь, совместно с соседней нишей I², украшенная красно-зеленой по белому росписью. Статуи старые, но, вероятно, перекрашенные. Основной фон красный.

Преддверие обломано.

Вход переписан красно-зеленым по белому, причем соответствующей входу стороной принята часть В ниши №³, ближе к выходу. Здесь, по крайней мере на F, было сперва изображение большего стоящего бодисатвы, затем уже, как будто на другом слое побелки, будды (padmāsana) и paṅivāga. Как будто это на E (часть стены В ниши №).

G – занято тоже: будда и paṅivāga (?).

Пещера:

вся панель занята атлантами, над ним<и>⁴ – орнаментальная полоса из кусков орнамента (см.). Затем маленькие будды, среди них панно, о которых дальше. Маленькие будды – 8 разных красок, но, определенно, различаются из красок только синий, красный, зеленый цвета. Они расположены так, что одноцветные дают диагональ. Над ними – орнаментальная полоса (см.), далее балки, над ними – боги, большей частью играющие на музыкальных инструментах. Посередине пещеры – столб, потолок в обходе прямой, в передней части – крышей на два ската, с полосой посередине вверху.

A – посередине маленький будда сидит (padmāsana) в живописной нише старого типа, окруженной как будто горами, на которых растет лес. Dharmadeśanā. На нем белое <платье>, теперь с очень резко обозначенными волнистыми складками. Это изображение, очевидно, какое-то очень известное, обыкновенно в старых пещерах находится посередине A.

B – в той его части, где потолок – крышей, сидит padmāsana с обычными нимбами (пламя у будды пламенеет) и балдахин, padmāsana, dharmadeśanā, будда на седалище, покоящемся на лотосе в воде. Над плечами, как будто, языки пламени (см. предположение об их происхождении). Перепонки на руках. Справа и слева – по бодисатве, сохранился только левый с цветком, выше – по летающей devatā. Над буддой треугольником орнаментальные балки, боги, но надо отметить, что слева в крайнем отделении (дом) – феникс с голубыми с белой каймой крыльями⁵.

C – id., но нет devatā, бодисатва (añjali), пламя у будды стилизованное листьями. Выше нет феникса.

Потолок – крышей на два ската, посередине – орнаментальная полоса. По бокам – по 9 красных лепных балок с рисованными фестонами, перехватами и белыми точками. Между ними – 10 белых полей, где внизу один под другим черный и голубой лотос с извивающимися стеблями. Над ними – по пять летящих навстречу друг другу фигур, по одной в каждом отделении. Их надо считать, по-видимому, за kinnarī: они имеют ноги, хвосты и играют большей

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 44) на верхнем поле и в машинописи вверху по центру листа: «Орнамент на А – Борису Федоровичу». Имеется в виду Б.Ф. Ромберг.

² В машинописи подчеркнуто, на левом поле вопросительный знак.

³ В машинописи простым карандашом поставлен знак вставки √. Сама вставка, однако, отсутствует.

⁴ В рукописи и машинописи – не согласовано: «ним» в единственном числе вместо «ними».

⁵ «Каймой» в рукописи вписано над строкой.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 43) слева от номера пещеры зачеркнуто: «Между 121 и 123».

² Подчеркнуто в рукописи; в машинописи обведено карандашом, на левом поле машинописи – вопросительный знак.

частью на музыкальных инструментах¹. Переход к плафону прохода вокруг столба, лепная балка в каждом проходе, на ней – орнамент. Далее плафон прямой в квадратах с розетками (см.²), с фигурами в углах в боковых проходах и цветами сзади.



Столб с 4 нишами: D-1 – будда (maitreyāsana, abhaya, vara). Орнаментация ниши обычная (столбы и драконы лепные). Полоса лотосная с центральной фигурой и двумя по бокам – головы из лотосов. Внутри с боков – по две devatā (añjali). С боков на выступе две фигуры в башмаках, в одежде, подобной бодисатве, но со страшными лицами, верх головы оторван, и потому о волосах и головных уборах ничего нельзя сказать. Они *только здесь*³ (кто?).

Выше налеплены⁴ над пламенем будда (padmāsana), по обе его стороны – по стоящему будде. Затем бодисатвы в разнообразных позах (взять набор). Лотосы живописные на красном фоне.

В-1 – Buddha⁵, руки сложены на животе. Нимбы, украшения ниши столба, листья (не драконы), жгут, пламя – лепные. Кое-где переписано, нимбы обычное пламя. 2 devatā, añjali. С боков ниши – по 2 белых бодисатвы, на выступе по обе стороны пламени – по 2 летящих devatā, лотосы (живописные). Второй ярус: в доме бодисатва, ноги скрещены, внутри живописью 2 devatā, лотосы, спинка треугольником  и завернуты концами, с боков – по стоящей на выступе розовой фигуре бодисатв⁶, нарисованы сзади лотосы. Справа – 2 прилепыши-бодисатвы.

A-1 – buddha émacié, внутри ниши живописью – 2 devatā, над нишей – лепные деревья, над ними – лотосная фигура с вытянутыми в бок поднятыми руками, 2 головы в лотосах, 2 летящих devatā, лотосы. Лепные стоят 2 бодисатвы, справа – розовый, слева – темный (синий?). 2-й ярус в нише: будда (padmāsana), руки спрятаны, 2 бодисатвы белых и с боков – лепные столбы, листья, жгут, пламя. Все кругом прилепыши.

С-1 – Buddha (padmāsana), руки спрятаны, украшения ниши лепные (листья), 2 devatā живописных над (лепным) пламенем с боков, 2 devatā летящих, 2 стоящих на выступе белых бодисатвы. 2-й ярус: белый бодисатва со скрещенными ногами в домике, все как на В-1: с боков на выступах 2 темных бодисатвы, лотосы живописные на стене, слева – 2 прилепыша. Выступ – орнамент (см.) и ниже – жгутом⁷ (голубой, красный, черный, белый). Ниже А-1, В-1, С-1 – атланты.

D-1 – вверху – жертвователи, ниже – атланты; на D-1 и на выступе – монахи в середине, дальше уже орнамент, идущий на В-1, С-1, А-1 между монахами, как будто, место для надписи⁸.



Старая ниша, где перед обвалился и пострадала большая часть С, часть В и плафона.

Ниша: будда на лотосе (padmāsana), abhaya, vara, нимбы – пламя, с боков – две летящих devatā. Статуи: молодой монах справа, старый – слева¹. Живописью по 3 бодисатвы с каждой стороны. Лотос на лотосе (см.) с каждой стороны рядом: снаружи ниши – лепные жгуты и драконы, выше – пламя (далее большой кусок плафона обломан).

А-1, А-2 – по лепной статуе бодисатвы на выступе, выше за ним – по бодисатве живописью. Над ним – фестоны, балки, летящие devatā, это обходит всю пещеру.

Панель ниши: атлант, поддерживающий чашу посередине, с боков – по атланту.

В и С – маленькие будды (4 сорта). Выше – фестоны, балки, летящие devatā. Панель В (С – не сохранилась) – монахи и жертвователи.

Плафон – одна часть (прямая) обломана, сохранилось два ската. В здании – будда с parivāga, с боков – lalitāsana bodhisattva на другом, наружном скате. Buddha под балдахином стоящий, dharmadeśanā, 2 монаха, 2 стоящих бодисатвы и еще parivāga из 6 бодисатв или deva с подносом dīpa (ср.). Как будто у фигур следы картушей. Довольно стерто. Все почти только черное и белое, немного красного и голубого. Летящие devatā, орнаментальная полоса, между скатами не видно.

¹ Ср.: Гуань Юхуэй 2019: 31. Рис. 1-2-8, 1-2-9.

² См. единственное фото плафона пещеры № 124: Памятники...-IV: 117. Р. 124 (D.435)-4.

³ Подчеркнуто в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 44 об.).

⁴ Чтение предположительное: в машинописи – лагуна, сверху – карандашная приписка с вопросительным знаком.

⁵ Здесь в рукописи зачеркнуто: padmāsana.

⁶ В рукописи не согласовано: «по стоящему на выступе розовые фигуры бодисатв».

⁷ В машинописи ошибочно: «жгутами».

⁸ На нижнем поле машинописи отметки:

Опись 2579 – 457, 458, 464. Опись 2490 – 691, 692.

¹ См.: Памятники...-IV: 119. Р. 124^a (D.436)-2.

См. фасад

Маленькая танская красно-черная ниша, полужасыпанная песком, ее не удалось, из-за этого и из-за невозможности войти в нишу, измерить, она немного меньше 124с. В общем, прекрасной сохранности.

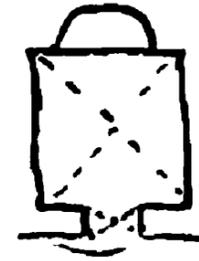
D – обломано в значительной мере.

Преддверия нет.

Как обыкновенно, в нише не сохранилось деревянного обрамления наружной части входа, как у 124с, где оно в значительной мере сохранено. Стена: маленькие будды, ниже – все под песком.

N – Buddha (padmāsana), <правая рука> añjali, <левая> на колене. Внутри, по-видимому, роспись: только нимбы, может быть, были монахи. Над нишей – маленькие будды.

Плафон – шатром обычного типа, в замке – лотосная розетка. Упрощенный вообще тип росписи.



Размеры для плана:

B = 155 см; диагональ A-1 – D-2 = 214 см.

C = 149 см, диагональ A-2 – D-1 = 212 см.

A = 147 E = 35 F¹ = 30.

D = 145 (D-1 = 42; Вход = 60,5; D-2 = 42,5)

Диагональ E – F = 72; F – E = 73.

Танская (черно-красная) ниша хорошей сохранности вследствие ее малодоступности. Ценна особенно тем, что сохранила нетронутым вход и D.

Преддверия нет и, как обыкновенно у ниш, вероятно, и не было.

E и F – белые с красной узкой рамкой; E – ниже каймы была еще какая-то полоса, теперь желтовато-розовая, и посередине – красный четырехугольник, вроде большего картуша.

B–C–D: середина – маленькие будды (4: красный, зеленый (?), черный, синий²).

Панель D-1–B: жертвовальницы, D-2–C: жертвователи, причем на D-1 колесница, на D-2 конь; панель A: под карнизом – два льва, между ними – доска, которая сама находится посередине стилизованных листьев. Выше – маленькие будды, синяя материя в сборках с черной каймой и рис.:



На A-1 и A-2 еще вдоль материи – бирюзовые полосы; выше – фестоны, были синие с красной каймой и подвесками-лентами в промежутках, затем узорные балки и плафон. На узорных балках в треугольнике на B – черный условный лев на синем (см. кальку) и (замеченный Б.Ф. Ромбергом) человек на D-3 (см. кальку).

A-1 – монах с ящиком и бодисатва с блюдом с лотосами. A-2 – монах со свитком, бодисатва с cintāmaṇi, кругом цветочки, картуши белые. A-1 – нимб бодисатвы синий, с бирюзово-зеленым ободом, у монаха – белый с черным.

A-2 – нимб бодисатвы синий, белый, черный, монах – красный и белый. Карниз с передней полосой в 16с, во всю длину A. На нем сцены, как будто Śyāma-jātaka³. Выезд бодисатвы на охоту, стрельба из лука, раненый молодой отшельник, царь перед родителями (ср. №).

Обрамление ниши – обычное: лепное, столбы, драконы, жгут, пламя. Статуи: Buddha (padmāsana), abhaya (загнут большой палец (эта рука, по-видимому, новая)), левая – на колене. Нимбы – пламя, 2 devatā, 8 монахов.

Плафон сперва прямой. В доме – бодисатва (padmāsana), dharmacakramudrā (?)⁴, 4 стоящих бодисатвы. Это, по-видимому, середина сцены «Бодисатва и старик», направо в доме – бодисатва сидящий, около – 2 фигуры бодисатв (?), одна с подносом цветов, 5 монахов. Слева в доме сидит старик, в правой <руке> – синий веер, поперек колен – доска (?). Справа от здания – монах с rātra. За стариком – 2 фигуры (?) в здании, 5 других еще в глубине дома.

¹ В машинописи обозначение F пропущено.

² Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 47); в машинописи – без знаков препинания.

³ Сцены из «Сьяма-джатаки» представлены на ступе 1 в Санчи (западные ворота). Сьяма – главный герой джатаки, Будда в одном из прошлых рождений, – единственный сын слепого отшельника. Сьяма был убит на охоте царем Бенареса, однако из сочувствия к его родителям исцелен Индрой. См. изображения «Сьяма-джатаки» из Цянфодуна:
<http://dunhuangfoundation.us/blog/2018/1/25/jataka-tale-syama> (последнее обращение 24. 06. 2020).

⁴ В рукописи – dharmacakr.; в машинописи – изначально лагуна, в которую простым карандашом вписано: dharmacakravāla (?). Как правило, после указания на позу следует ссылка на положение рук. В таком случае рукописное сокращение должно быть раскрыто как dharmacakramudrā.

Кругом – 8 летящих devatā и летящие цветы. Дальше на скате А – Buddha (padmāsana) на лотосе, dharmasakgamudrā¹, балдахин, 6 монахов, справа сидит на плетеном стуле меланхоличный бодисатва, положил руку под локоть руки, подпирающей голову. 4 стоящих бодисатвы. Слева сидит другой бодисатва и 4 стоящих бодисатвы, 4 летящих devatā, бутоны лотосные.

Скат D – внизу стилизованный танский цветок, к нему справа летят 5 devatā, слева – 4. Buddha (padmāsana) на лотосе, dharmadeśanā, балдахин, который соприкасается с балдахином на А. Справа и слева стоит по 1 бодисатве, затем по шести с 9 кругами и перекрещенными² палками и развевающимися³ лентами вверху на кругах dīra (см. рис. и ср. Grünwedel). Справа и слева – по 6 коленопреклоненных deva⁴ с dīra (ср. D-3 пещеры и 124 бело-красную⁵). Вверху – 2 летящих devatā.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 47 об.) – dharmas., в машинописи – dharmasakra.

² В рукописи – «перекр.»; в машинописи не раскрыто.

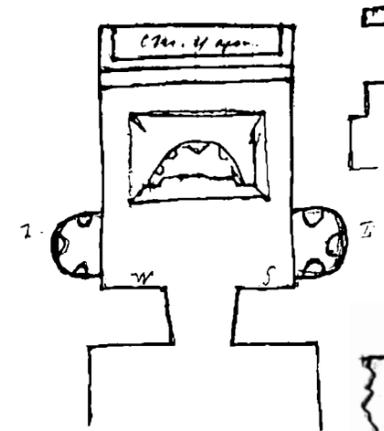
³ В рукописи – «развев»; в машинописи не раскрыто.

⁴ Так в рукописи; обычно в таком образе изображаются devatā, а не deva.

⁵ В рукописи – «бело-кр.»; в машинописи не раскрыто.

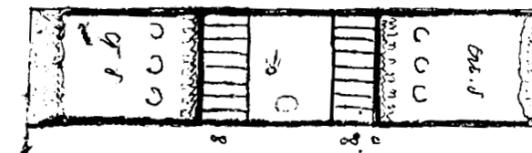
Смешанная с минским, но не особенно – минское (?)¹.

Старое, но сильно переработано. Последняя роспись – черно-зеленая, под ней в преддверии видна другая штукатурка со следами краски (на dvāgarāla), может быть, красно-зеленая.



G – композиция с рукой, держащей солнце.

G-1, G-2 – по 8 знаменитых образов.

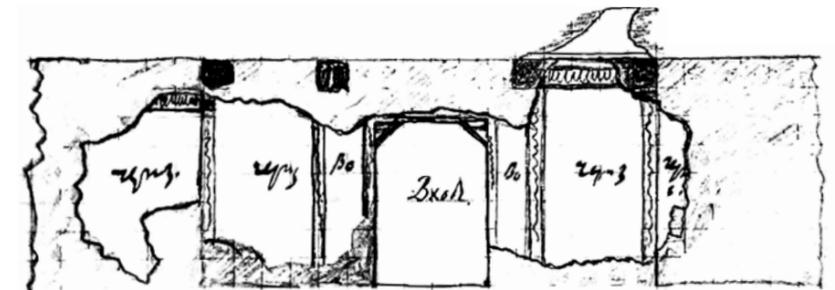


Композиция с головой (Rāhu?),
внизу с рукой и солнцем (?), немного выше –
8 + 8 известных образов + 2 головы.

I, II, III, IV – обычные черно-зеленые панно; с обеих сторон дверей – еще полоса сидящих на лотосах черно-зеленых бодисатв. Они же, по-видимому, были и над дверью.

Плафон почти не сохранился, кусочек напоминает тип красно-зеленой композиции: из огражденного пруда на облаке или очень орнаментированном стебле поднимается лотос, на котором – будда или бодисатва².

Вход: E, F – по 3 черно-зеленых стоящих бодисатвы.

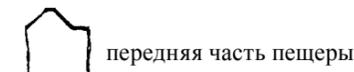


Посередине пещеры – столб с нишей спереди, видимо, остаток старого. Buddha сидит, как Maitreya, руки обломаны. Нимбы узорные, с пламенем листом. Справа – молодой, слева – старый монах³. Сохранились нимбы еще двух статуй (бодисатв).

Плафон занят не балдахином, которого нет, а композицией: на облаках будда сидит, как Maitreya, по бокам – по 2 бодисатвы, кругом цветы. Нимбы – круглые. Рос-

пись на коричневом грунте, но грубоватая и нестарая. Напротив – мотив перевивающихся стеблей лотоса, как будто [у]⁴ черно-зеленой манеры.

Живописный рагивāга – по 4 монаха с каждой стороны. Орнаментальная полоса внутри ниши по краю, внизу под фигурами монахов, кругом шашки. Справа и слева снаружи ниши – по lokarāla («рыцарь», справа – trīśūla, слева – gaḍa?), из их нимбов – пламя и облако вверх; выше, как и весь плафон, – маленькие будды⁵.



¹ В машинописи отсутствует; имеется только в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 48).

² См.: Памятники...-IV: 120. Р. 125 (D.039)-1-2.

³ См.: Памятники...-IV: 121. Р. 125 (D.039)-3.

⁴ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 48 об.) и машинописи – очевидно, ошибочно.

⁵ Далее в машинописи следует большой отступ с отметкой: «Передняя часть пещеры».

Ниже по пьедесталу – орнамент и 6 бодисатв стоящих красно-зеленых. На сторонах столба – по 3 музыканта, сзади все стерто, борт – орнамент, верх – кругом маленькие будды.

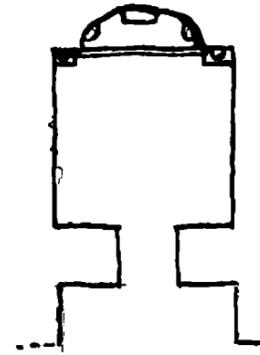
Панель: кругом всей пещеры – жертвователи и жертвовательницы, и монахи, не видно ничего только под нирваной.

Сзади ниши во всю длину А, кроме двух небольших полос около В и С, где маленькие будды, и на первой приступке (алтаре) – по лotosному постаменту для статуй. Борт ложа – орнамент. Два нимба фигуры, действительно, похожи на положенную стоячую (см. замечания Grünwedel). Голова (ужасная) и подушка, как будто, новые. Внутри ниши по краю не старый орнамент. Нимбы орнаментированы, внутри – 25 скульптурных фигур, сохранились только 4 головы, работа посредственная. В ногах на коленях монах (без головы) Кāśуара?, рядом брахман с головой jīвака, живописные деревья, 5 devatā летящих и четыре группы богов по 4 на облаках. Цветы, драгоценности.

Ниша I – будда (padmāsana), ноги закутаны, без рук. От статуй 1 и 2 только нимбы и пьедесталы, 2 нимба с пламенем узорные, деревья, балдахин, облака, цветы. По 4 монаха справа и слева. Борт – орнамент.

Ниша II – статуй нет уже, I – нимбы, орнамент (красивый круглый нимб внутри), с пламенем. Балдахин, деревья, облака, цветы. По 5 монахов справа и слева. У них интересный, хотя и грубоватый лotosный орнамент на нижнем платье (предметы, которые держит монах, не обозначают ли их?). Ср. пещеру.

Как будто минское в нимбах. Орнаментальный борт кругом.

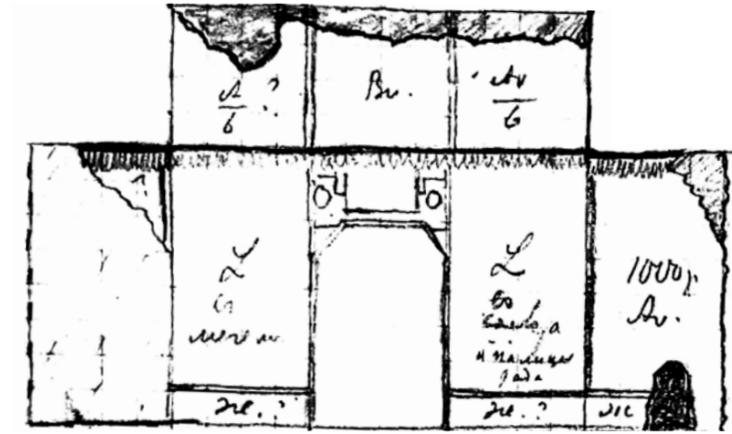


Танская пещера, страшно пострадавшая от копоты, пострадал даже вход.

Преддверие – красно-зеленое.

I – было какое-то большое панно, но теперь все характерное выломано, остались летящие devatā, пейзаж, кусок дома с людьми.

II – 11-ликий (3+5+3), 1000-рукий, со многими атрибутами Avalokiteśvara. Любопытно то, что в правой руке у груди он держит большой меч и что в этом образе широкое применение ярко-розового для тела (ср.).

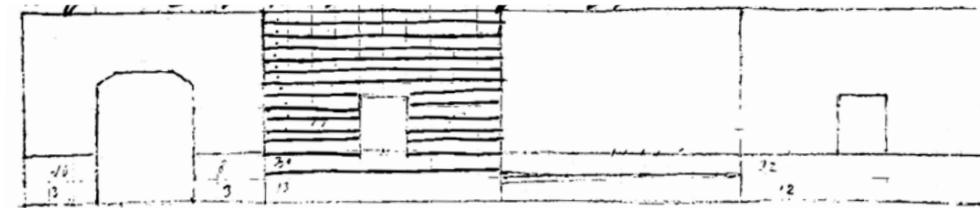


III – lokapāla, khaḍga.

IV – lokapāla, gaḍa и caitya.

V – доска розовая и 2 образа Avalokiteśvara Kuan yin¹ (см. фото). Выше обычный орнамент.

H – в продолжение² 2 штукатурки, но роспись не определить, не [...] ³



Посередине три панно – buddha (padmāsana), dhyāna (Amitābha) с parivāra. На правом⁴ – 6?-рукий (неясно) Avalokiteśvara (padmāsana), налево – 6-рукий грустный Avalokiteśvara, оба обычного типа. Верх оборван у всей полосы.

Вход: E – Samantabhadra, F – Mañjuśrī, выше – обычный орнамент;

G-1, G-2 – по 5 будд (padmāsana); G – страшно закопчено, по-видимому, будда (padmāsana) с parivāra.

¹ Имеется в виду Гуан-ин.

² Подчеркнуто в машинописи, на левом поле машинописи вопросительный знак.

³ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 50) неразборчиво; в машинописи – лакуна.

⁴ В рукописи – «правой».

Внутри, вероятно, жили, потому что копоть покрыла все выше панели.

Панель D–B–C: D-1, B – колесница, жертвователницы¹, D-2, C – конь, жертвователи. Ниже – атланты, которые и под карнизом (A-4), на карнизе орнамент почти не разобрать.

B–C–D: выше маленькие будды, причем на B и C – по маленькому панно: buddha (padmāsana), деревья, балдахин, 2 bodhisattva, подробностей не видно.

A-1, A-2 – было по статуе бодисатвы на пьедесталах, обе уничтожены, выше видно, что было по 2 бодисатвы и под ним² – бодисатва на колеснице (ср. 129).

Обрамление N³ было лепное, но сохранилась только большая часть жгута и пламя с лотосной полосой внутри, детали не различаются. Статуя: будда (maitreyāsana, abhaya с загнутой-ми пальцами, vara (id.)), молодой монах, старый монах, статуя вряд ли первоначальная. Роспись видно еще немного, 4 монаха, внизу – фигуры брахманов, видно только, что у левого череп или голова в руке.

Плафон – материя, фестоны, балки, devatā, сцены, как будто еще 1 ряд маленьких будд, орнамент, в замке – лотос. Сцены почти не различаются!

¹ В рукописи «колес.» надписано над «ж-цы»; можно интерпретировать и как «колесница жертвователницы».

² Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 50 об.); вероятно, правильно «под ними».

³ В машинописи вместо N – «ниши».



Эта маленькая старая ниша с очень простой росписью сильно пострадала от того, что стены ее пробили для прохода в соседние пещеры.

Роспись ее в настоящее время сводится почти¹ к маленьким буддам обычного типа на красном фоне и к орнаментальной полосе сверху плафона, который крышей на два ската, в ней круги с бусами и с орнаментом (см. рис.) (есть еще монахи в нише).

Ниша подверглась в отношении статуй несомненной переделке: 2 и 3, очевидно, монахи, – исчезли, вероятно, сломались другие фигуры и были заменены оригинальными тремя фигурами, имеющими по выражению лиц вид детей, играющих во взрослых. Это будда (maitreyāsana), ноги на лотосе, правая <рука> – abhaya, левая – на колене. Нимбы – живописные: концентрические круги, видны еще красный и белый цвета, наружная часть, вероятно пламенная, сохранила только контур, заостренный сверху, две боковые фигуры, [...] ², вероятно, изображают бодисатв, представляют смесь будды и бодисатвы: голова будды, одежда бодисатвы, у обоих руки в añjali. Тело всех трех фигур теперь черное. Фон ниши – красный, внутри – по три монаха с каждой стороны (если прибавить исчезнувшие 2 скульптуры, будет 8).

Низы – панели истерты и побелены, так что бесполезно гадать об их содержании.

На B в середине, где обыкновенно небольшое панно, следы подновленного (нового, красно-зеленого) нимба и части головы, вероятно, что и на B, и C, теперь пробитых, в значительной мере уничтоженных, было по панно;

D-2 и D-3 – уничтожено, D-1 – маленькие будды.

¹ Здесь в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 51) вычеркнуто: «исключительно».

² В рукописи неразборчиво; на левом поле машинописи поставлен вопросительный знак.



Старая, на А-3 над статуей – живописная Mahāraṅgīrīvāṇa. Она отвечает вполне разрезам 126a, а и, может быть, вместе со 126 составляла раньше один комплекс. Роспись, за исключением пробитых в В и С мест, самого низа панелей, входа и части D, сохранилась вся; ниша, может быть, слегка переписана.

Преддверия нет.

В дверях только на F – следы побелки и красок, и на G – следы двух новейших лотосов. Дверь, по-видимому, была обрамлена полосой с бусами, белыми по не определенному теперь фону.

D-1, D-2, D-3 – маленькие будды. Низ – жертвователи, начиная с D-1 по В и А-1, и, доходя до средней доски А-4, – жертвовательницы; с D-2, С и А-2, и часть А-4 – жертвователи: красные, головные уборы не сохранились, у женщин тоже (их тип см.). Под ними – орнамент: красные фестоны по белому грунту, ниже – побелено. На А они в два ряда и встречаются по середине, надпись (?), белая доска только в верхнем ряду, под вторым рядом тот же орнамент: фестоны, но меньше.

На В и С посередине (низ приходится над полосой жертвователей) – по маленькому очень схематически нарисованному панно: buddha (padmāsana, dharmadeśanā) под балдахином, 2 бодисатвы вместо слетающих devatā, на В – какой-то странный предмет (см. рис.), на С облака, нимб у будд – один, из двух кругов: внутри зеленого, с бисерной каймой, белыми точками, и наружный – черный. Между фигурами и в воздухе – лотосы, балдахины зонтом старой формы и привесками. Любопытно, что сквозь панно просвечивают фигуры маленьких будд.

Ниша задумана в единении с А-1, А-2 и А-3. Статуи – грубые, новые размалеванные; сохранились: будда (padmāsana, abhaya, на колене), два монаха – совершенно карикатурные фигуры, явно новейшие. Нимбы будды обычные. Бодисатв справа и слева нет, но видно место их прикрепления. Внутри ниши еще 4 монаха, жив.¹ лотосы.

Снаружи, на А-1, – бодисатва стоящий, с правой <рукой> у груди и левой – опущенной с kalaśa, два монаха; А-2 – бодисатва стоящий с лотосом, на котором cintāmaṇi в правой и левой полуопущенной² – лотосы, 2 монаха в углах; А-1, А-2 – по картушу. Вокруг нимба – полоса бус, за ней – пламя с cintāmaṇi, заходящее верхним язычком на плафон пещеры. Эта полоса является непонятным или неисккусным подражанием старой форме от столба, на котором стоят драконы или cintāmaṇi (см. схему). Здесь осталась какая-то свешивающаяся не очень низко синяя с черным драпировка, вверху она кончается подобием черных лотосовых листьев, и на них белый с черным ободом шар.

Плафон пещеры – крышей на два ската, посередине – орнаментальная полоса с красным лотосным орнаментом (см.). Скат – наружу: маленькие будды, 4 типа, красный, синий и черный нимбы; голубой, красный и зеленый нимбы; черный нимб зеленый, красный; зеленый нимб, черный и голубой. Схема: балдахин, белая и черная полоска. Между рядами – черная черта.

Внутренний скат занят Mahāraṅgīrīvāṇa. Фон – голубой. Под деревьями, где с обеих сторон – по летящей devatā, на ложе – будда, на подушке – орнаментальные круги с бусами и розеткой внутри. Нимб у головы – красный и черный, большой голубой. На нем развеваются какие-то непонятные ленты. У ног – Kāśyapa, трогающий их, за ним на лотосе – ajīvaka, в виде старого брахмана. Ниже – Kāśyapa с покрытой головой, монах в пламени. Перед ним, под серединой будды, полуопрокинувшийся на спину Vajrapāṇi (немного тип dvārapāla). Затем дракон,

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 52 об.); в машинописи не раскрыто.

² Так в рукописи; в машинописи – «полуопущенных».

у которого из пасти выходит¹, на котором cintāmaṇi, лотос приблизительно у головы будды. У головы на стуле Х сидит какой-то бодисатва, правая рука указательным пальцем показывает на землю, левая как бы подпирает плечо, дальше, переходя кверху, – 2 монаха, будда (?) (с uṣṇīṣa), 2 монаха, 4 божества или бодисатвы со знаками скорби, как и предыдущие фигуры монахов. Она с рыжими волосами припала к будде, так что видны только волосы, которые она рвет: еще монах (за ним уже Kāśyapa). Всех фигур, кроме дракона и 2 devatā, – 15².

¹ Так в рукописи: определено, пропущено слово, указывающее на то, что выходит из пасти дракона.

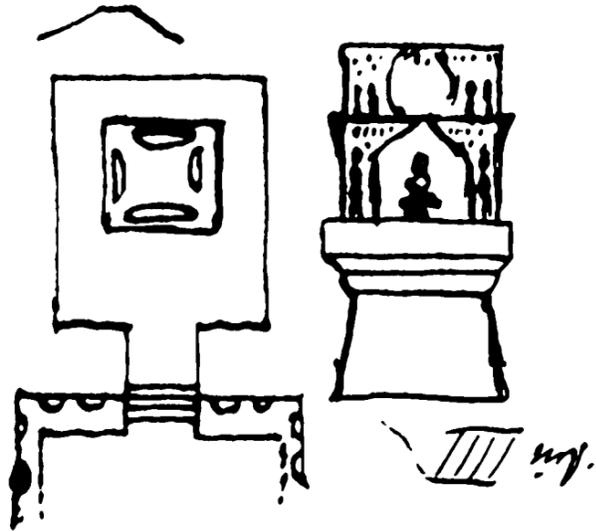
² См. также: Pelliot 1921b: Pl. CCLXXIII–CCLXXIV.

К сожалению, эти фотографии сняты с неудачного ракурса, так что сопоставить целый ряд деталей с описанием С.Ф. Ольденбурга невозможно.

потолок перед столбом



в это превращено старое



на лотосах, фон – зеленый. Выше обычный узорный борт и плафон, только в треугольниках на В и С спереди над бортом, превращенным в кривой свод (?), – по *śintāmaṇi* в облаках.

Начиная с платформы все почти не тронутое, старое.

Д – главная ниша, со спущенными ногами сидит будда в красной с синими каемками верхней одежде, покрывающей оба плеча, подкладка – золотая. Нижняя узорная, бант на груди. Нимбы с огнем. Вверху в нише с боков – 2 летящих *devatā*. Ниже по 1 фигуре: 1 справа – *nāga* (проверить), ниже по 2 фигуры.

Столбики с драконами и подкова ниши знакомого типа. Вверху будды – рельеф. Справа и слева – по белому бодисатве.

А – ниши: *buddha émacié*, по два «голова в лотосах» и по 1 фигуре. Справа и слева – по белому бодисатве. У левого сохранилась *kalaśa*. Вверху – будда на карнизе, справа и слева – по 2 бодисатвы: горельеф синий и белый. Выше – маленькие будды.

В и С – аналогичны, по фигуре будды *ne¹ émacié*.

Столб до платформы сплошь перекрашен. Низ – *śintāmaṇi*: D и С – по 6, А, В – по 7. Выше D: будда (*padmāsana, dharmadeśanā*), по обе стороны – по 5 стоящих бодисатв. В и С – по 5 стоящих бодисатв. А – коленопреклоненные 4 фигуры. Затем лотосный борт и орнаментный борт кругом.

Старая пещера, превращенная, за исключением части столба, в черно-зеленую. Опять на А-1: *Ādityaseni satatāṃ namas Kaḡomī*.

Преддверие: 6 статуй, часть, судя по остаткам ног, – *dvāgarāla*, сохранились лишь нимбы и платформа и места. Между статуй – цветы на стеблях. Новый плафон, следы орнамента, но был старый, типа деревянного.

Под штукатуркой другая и другая роспись. Много красного и зеленого, фигур типа *dvāgarāla*.

Вход: по 3 черных стоящих бодисатвы и соответствующий плафон.

Внутри: панель – *śintāmaṇi*, орнамент – шашки, по 6 рядов черных будд

[734об./127-2]

¹ Подчеркнуто в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 53 об.).



Преддверие: была под низом другая роспись, видны следы красно-зеленого *dvāgarāla*.

III, IV – по 2 бодисатвы стоящих обыкновенного типа.

На I, по-видимому, был будда или бодисатва, следы балдахина и сборки джалцан и лотосы на стеблях. Верх и потолок – обычный орнамент.

Е, F – по 2 бодисатвы стоящих держат по курильнице и поднос с цветами; G-1, G-2, G – обычный орнамент.

Статуи не сохранились. Посередине был, очевидно, будда, справа и слева – по монаху, потом по бодисатве, между бодисатвами – по 1 живописному бодисатве.

Плафон ниши: балдахин, остатки *devatā*. Кругом – орнаментальный борт, внизу: курильница между двумя сосудами с боков. Джалцаны и лотосы на стеблях с лентами. На боковых пьедесталах, где стояли, очевидно, *dvāgarāla*, – орнамент с *śintāmaṇi* внизу.

В и С – два панно будды с *paṅvāga*: обычная композиция, тоже по 1 будде на D-1, D-2. Ниже – шашки, орнамент и, по-видимому, *śintāmaṇi*.

D-3 – 7 будд.

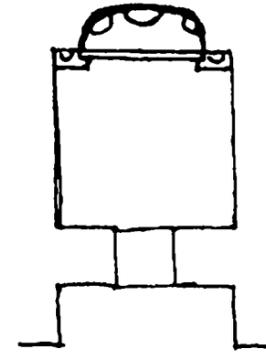
А-1, А-2 – красивый орнамент, похож на высеченный на стене в более изящной форме; он имеется на А-2 64; см. акварель, там и золото¹.

Плафон – орнамент. На нем свежая новая позолота.

¹ Чтение дано по рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 54); в машинописи фрагмент «он имеется на А-2 64; см. акварель, там и золото» пропущен.



Маленькая полузаделанная теперь ниша, черно-зеленая, любопытная тем, что в ней только цветы (на длинных стеблях) на А–В–С и орнамент (плафон шатром); нет фигур. По-видимому, была одна или 3 статуи, но никаких следов их не сохранилось. Под штукатуркой видна другая с красно-зеленой (?) росписью. Роспись грубая.



Старая танская хорошей сохранности, любопытна тем, что внизу есть пояс со сценами.

Преддверие – красно-зеленое.

I и II – Mañjuśrī и Samantabhadra.

III – lokapāla, khaḍga.

IV – lokapāla, gaḍa.

Панель – жертвователи. Верх – обычный орнамент.

V – Buddha (padmāsana, dharmadeśanā), parivāra.

H – Kṣitigarbha (padmāsana), khakkhara, pātra, parivāra (много бодисатв, 2 будды), наполовину обломано.

Вход: E, F – Buddha (padmāsana, dharmadeśanā), parivāra;

G-1, G-2 – по 3 buddha (padmāsana), G – Buddha, стоящий, vara, держит платье у груди (то же, что в 3I, где забыта uṣṇīṣa). Около двери внутри замазано глиной.

D-1, D-2 – маленькие будды (4: красный, синий, черный, зеленый), D-1 – жертвовательницы, D-2 – жертвователи, ниже – орнамент №, атланты, атланты и на В, и С.

В и С – маленькие будды. По полосе: сцены войны и охоты.

A-1 – статуя бодисатвы (новая или сильно переделанная); все вообще статуи сильно переделаны или прямо не первоначальные, хотя и не новейшие. За ней 2 стоящих бодисатвы.

Выше на колеснице, запряженной фениксами, летит, окруженный devatā и чудовищами, бодисатва (?) (ср., например, 136f).

A-2 – стоящий бодисатва, 2 бодисатвы летящих, но в другую сторону (оба¹ к будде). Перед N² – маленький карниз с орнаментом, под ним – доска для надписи и 2 льва, все очень стерто.

Обрамление – лепное: лотосные столбы, над ними, может быть, были листья, теперь обломано. Полоска с лотосными бутонами, жгут, стилизованное пламя с лотосной полосой внутри. Посередине фигура с поднятыми руками, еще с каждой стороны по одной голове, выходящей из лотоса.

Статуя: будда (padmāsana), руки обломаны, 2 монаха. Роспись. Нимбы. Оба с маленькими буддами, пламя³, 2 devatā, 8 монахов, 2 бодисатвы, 2 брахмана, правый – с черепом, левый – с чашей, оба – с поднятой одной рукой, лотосные бутоны.

Плафон: под ним над маленькими буддами полоса голубой материи с черной каймой. По черному полю фестоны голубые, зеленые, розовые по черному фону. Балки, летящие devatā. Сцены (см. отдельно и фото). Ряд маленьких будд. Орнамент, который, обыкновенно, в большом виде на 2 скатах плафона: стилизованные цветы и в связи с ним птицы, обезьяны, cintāmaṇi, kalaśa.

Орнамент: маленькие будды – обычный ряд, в рамке лотос, в углах – летящие devatā⁴.

¹ В машинописи «обе».

² В машинописи вместо N – «нишей».

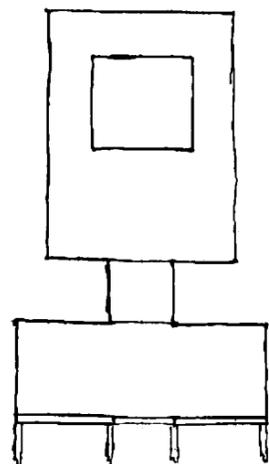
³ См.: Гуань Юхуэй 2019: 76. Рис. 1-7-7.

⁴ На нижнем поле машинописи:

См.: Гуань Юхуэй 2019: 56–57. Рис. 1-4-5.

Опись – 2490: №№ 588, 589, 590, 595, 596, 598, 599, 601, 602, 603.

См. также: Pelliot 1921b: Pl. CCLXXV.



Пещера, первоначально танская, любопытна тем, что теперь включает в себе образцы росписи от танской до новой красно-зеленой включительно.

Преддверие снаружи заканчивается деревянной стеной с дверью, одним окном над дверью и 2 по бокам ее, они решетчатые¹; крыша плетеная на балках и на ряде деревянных подпорок (см. рис.). Преддверие выходило или на обходную галерею, или открытый балкон; сооружение это теперь обвалилось, и от него остались только балки. Над преддверием была не только штукатурка фасада с 4 летящими devatā, а между ними cintāmaṇi, но еще 2 лепных дракона и между ними лепные cintāmaṇi, сохранилась голова левого и часть cintāmaṇi. Это наглядный пример того, как при общей штукатурке, сделанной отчасти, очевидно, для предохранения от обвалов, принимались в расчет отдельные постройки. Часть штукатурки, которой

были прикрыты свободные места постройки, обвалилась, но видны еще 2 devatā, над окнами непосредственно, облака, цветы. На стене направо от постройки, но составляя с ней одну композицию, – dvāgarāla. Соответствующая часть стены налево лишилась штукатурки.

Преддверие внутри представляет замкнутое помещение, хотя бока в нем пробиты для прохода. Роспись не только на стенах, но и на деревянных частях, причем они отчасти заштукатурены, отчасти непосредственно по дереву расписаны. Роспись черно-зеленая, частью новая красно-зеленая, некоторые деревянные части расписаны давно, но они мало характерны: маленькие будды с картушами, хорошо большей частью сохранились иероглифы.

I и II – большие панно. I – с джалцаном, видна и Mahāraṅgīrīvāṇa, и сцены. II – Sukhāvātī? с большим лотосом, с домами впереди, сильно пострадало от пробивки.

III и IV – цари, подносящие caitya, между ними V – доска зеленая и белая, по обе ее стороны – по Гуан-ин-Avalokiteśvara на скале; вода, человек на берегу, вверху – 7 будд. Наверху I, II, III, IV – летящие devatā, над ними еще с каждой стороны будда с paṅivāra. Спереди по обе стороны окон – по стоящему бодисатве, затем полосы орнамента.

Плафон – скатами, балки красные, между ними – будды (padmāsana), они же на деревянных балках. Роспись плохая и крайне беспорядочная.

У окна над дверью с боков по kinnarī. Над окнами будды с paṅivāra, под боковыми окнами – музыканты (2+2).

Панель – жертвователи: I, II, III, IV.

Вход: E – 2 красных жертвователя, F – 2 жертвовательницы. Выше – складки материи грубые, но особые (нужны кальки).

Панель – cintāmaṇi; G-1, G-2 – по 5 будд (padmāsana), G – Avalokiteśvara ? на павлине, 4 руки – trīśūla, cintāmaṇi, padma, опущена, будда в венце, 2 devatā летающих, балдахин. Внизу – 2 коленапреклоненных devatā.

Столб – со старыми статуями, подкрашенными. N D-1 – Buddha (maitreyāsana), abhaya, vara. Внутри только расписные нимбы, красно-зеленые, и жгут, и лотосная полоса (с лотосами, стоящие 2 бодисатвы с боков) (по 1), вверху из-за лепного пламени в середине – фигура по пояс, по обе стороны – по 4 devatā. Карниз спереди красный, под ним – орнамент, в верхней полосе

¹ Эти детали описания прекрасно видны на photographиях П. Пеллио: Pelliot 1921b: Pl. CCLXXXVI.

внизу¹ – будда (padmāsana, dharmadeśanā), 2 монаха, 2 бодисатвы, 2 lokarāla. Внизу справа – 4 красных жертвователя, слева – 4 жертвовательницы. V' – орнамент на карнизе и под ним.

Ниш две: нижняя – будда (padmāsana), руки на животе. Роспись внутри, нимбы – пламя. Обрамление лепное, столбы, материя, листья, жгут, пламя новое зигзагами. С боков – 2 стоящих бодисатвы. Роспись по devatā² и бутоны.

Верхняя ниша: обрамление живописное, столбы, материя, листья, жгут, пламя, будда (padmāsana): руки на животе. Нимбы расписные, пламя, с боков – по 1 статуе бодисатвы. Дальше справа росписью Mañjuśrī³?, но просто бодисатва на коне без yakṣa и devatā, балдахин. Также слева Samantabhadra на слоне, только балдахин. Это старая роспись. Низ старой, но не танской росписью, подновлен, Buddha (padmāsana, dharmacakra), 4 сидящих на лотосе бодисатвы, цветы в воздухе.

A' – низ ниши, все так же на V', но не материя, а 卐, в пламени лотосная полоса, головы в лотосах, слева нет росписи бодисатвы. Верх такой же, будда и ниша так же, но 2 deva росписью справа, слева – низ карниза те же двое будд, между ними – caitya, с боков по 1 статуе бодисатвы.

C-1 – все почти как V', разница – внизу у ниши 卐, это и наверху, где вообще все обрамление просто белое с листьями (Рис. 1), жгут, листья. Верх – 3 deva справа, 2 – слева, лотосные бутоны. Низ – будда (padmāsana, dharmadeśanā), 2 монаха, 2 бодисатвы, все сидят (низ точно переходный танский, а верх старое?).



Рис. 1

Плафон вокруг столба – квадраты с лотосами A (3), B (4), D (3), C (5), всего – 15. Любопытно, что на B-1, как в 135, в промежуточных полосах – драконы, павлин, тигр⁴, все [...] (см. фото). Спереди – 2 ската по 10 полей, промеж – полоса орнамента. На скате у столба, кроме основного мотива – лотосы на стеблях, по коленапреклоненной фигуре (последняя маленькая, как у C, неясно⁶), на другом скате только на первых двух от B – по cintāmaṇi на лотосе⁷; остальные – только лотосы. Над дверью на D-3 еще ниша, в которую посажена старая статуэтка бодисатвы, сломана, ноги были скрещены внизу, руки отломаны. В нише – новая красно-зеленая роспись: цветы и 2 бодисатвы, нимбы, кругом ниши – маленькие будды (4), выше – тоже обычные фестоны, балки, deva.

На B-C-D – по маленькому панно посередине, сейчас над панелью. Buddha (padmāsana) на ковре?, руки на животе, нимбы, балдахин, 2 devatā, лотосные бутоны. Справа – старый монах, слева – молодой, у обоих светильники.

На A – Buddha больше с платьем белым, теперь с резко обозначенными складками (ср.), abhaya, другая – вниз ладонью наружу. Он в нише, столбы, материя, жгут, листья, вместо пламени – орнамент, без paṅivāra.

C – padmāsana, dhyānamudrā, нимбы, балдахин, 2 deva.

На B кроме того⁸ очень любопытно, что по обе стороны маленького панно – бодисатвы с панели⁹ (см. фото) – 17 справа, 15 слева (32), высота их всего с нимбом 30 см.¹⁰

¹ Здесь в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 57 об.) – вставка, вводимая знаком //; в машинописи ошибочно принята за 11.

² В машинописи знаки -tā не прочитаны.

³ Чтение дано по машинописи. В рукописи неразборчиво, читается Mahabh, подчеркнуто карандашом; в машинописи оставлена лакуна, затем заполненная простым карандашом; первое заполнение перечеркнуто, вместо него, также карандашом, вписано: Mañjuśrī. Судя по тому, что далее упоминается Samantabhadra, чтение Mañjuśrī – правильное.

⁴ См.: Гуань Юхуэй 2019: 26. Рис. 1-2-1; 32. Рис. 1-2-10.

⁵ В рукописи – неразборчиво; в машинописи – лакуна.

⁶ См.: Гуань Юхуэй 2019: 44. Рис. 1-3-10.

⁷ См.: Гуань Юхуэй 2019: 45. Рис. 1-3-11.

⁸ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 58) «кроме то», в машинописи оставлена лакуна.

⁹ В машинописи «панели» не прочитано; оставлена лакуна.

¹⁰ Возможно, к этому фрагменту текста относится запись, сохранившаяся в рукописи, но не использованная в машинописи: «Любопытна серия бодистав на B = большие бодиставы на панели! 130» (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/3. Л. 88).

D-1 – 2 lokapāla с khaḍga и с saitya, тип – рыцари, ближе к двери новой росписью – жертвователи, от лотосов, которые он держит на блюде, – облака, 4, и на каждом – по маленькому будде, около него еще 2 маленьких фигурки (дети?).

D-2 – 2 lokapāla с копьем (забелено), с śaga.

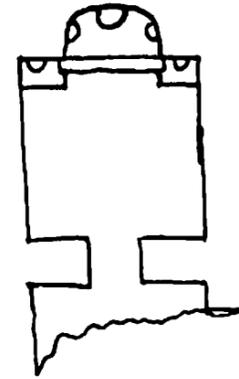
По панели A–B–C – ряд сцен, под ними – ничем не отделенные, с картушами, жертвователи на B, жертвователи на C, при этом на старый мотив: ближе к B – жертвователи, колесница, но бык не запряжен, а лежит, и его на веревке собираются поднимать человек. Дальше 5 верховых лошадей с конюхами, дальше к C – жертвователи.

A – ряд сцен, в большем виде то, что сопровождает, обыкновенно, в полосках Sukhāvātī.

B – плохо сохранилось, оно подновлено, видимо, ряд «явлений» (слетают на облаках).

C – горный пейзаж, почти вся панель занята громадным строением, несколько похоже на «Старик и бодисатва», ближе к D-2 в горном пейзаже – будда проповедует, сидя (padmāsana, dharmadeśanā), 4 стоящих бодисатвы, 2 сидящих монаха, 4 коленапреклоненных мирянина (ср., например, с 70).

Нужны фото¹.



Танская пещера с некоторыми любопытными особенностями.

Преддверие – красно-зеленое.

I – Buddha (padmāsana) с paṅvāga; довольно сильно стерто.

II – иначе, только стоящий бодисатва, объясняется тем, что стена II была обделана вместе с 133а и дальнейшими пещерами.

III – Lokapāla с khaḍga.

IV – Lokapāla с śaga.

V – зеленая доска, по обе стороны по стоящему бодисатве, на доске нацарапано монгольское sgraffiti. Дверь обрамлена обычным орнаментом, в углах – цветы. Выше – обычный верхний орнамент.

N – Buddha (padmāsana), 2 бодисатвы, 2 будды, paṅvāga; половина оборвана.

Вход: E и F – жертвователи, жертвователи красные, сохранились только картуши, цветочки на платье ребенка (маленькая фигура), E и кусок вышивки – цветы на F, выше верхний орнамент; G-1 и G-2 – по 4 buddha (padmāsana); G – монах (без uṣṇīṣa), правая рука опущена ладонью наружу, левая держит платье у груди. Панель стерта.

D, B, C – маленькие будды (4: красный, синий, черный, зеленый¹), жертвователи, жертвователи, монахи, посередине B и C по доске с истертой надписью, ниже атланты, вверху материя складками, далее плафон, на D около двери обмазано глиной.

Плафон – фестоны розовые по черному фону; шашки, углы, балки, летящие devatā, 2 полосы будд, орнамент, замок – лотос, [...] орнамент, плафон.

A и N – A-1 и A-2 по статуе бодисатвы на пьедестале, все стерто, росписью по бодисатве.

N – впереди карниз с доской для надписи и жертвователь-монах, внизу – то, что обыкновенно на D-1 и D-2: справа – колесница, запряженная быками, деревья, люди; слева – конь верховой, деревья, люди. Статуя будды (maitreyāsana, abhaya, vara), молодой монах, старый монах. Лепные: столбы и лотосы, жгуты (листья – росписью), между жгутами и нишей – орнамент над жгутом, выходят из него 2 лепных дракона, между ними среди своеобразного расписного пламени росписью cintāmaṇi, по бокам – драконы на маленьких чудовищах с 2 рогами и голубыми крыльями (ср. роспись статуй) и когтями³. До пламени доходит и с обеих сторон плафона орнамент. Правое маленькое чудовище отлеплено (правый бодисатва разбит). Внутри ниши роспись. Нимбы: оба с маленькими буддами, пламя⁴, 2 devatā, 2 бодисатвы. Внизу 2 фигуры, немного, как N с sāmaḡa. У бодисатвы картуши. В воздухе лотосные бутоны⁵.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 59) – «4 кр. син. черн. з.»; в машинописи дано во множественном числе: «4: красные, синие, черные, зеленые», хотя 4 относится к количеству использованных цветов, а не изображенных фигур.

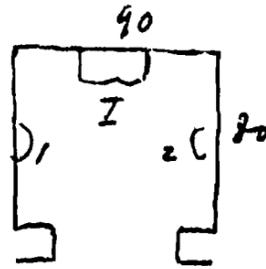
² В рукописи неразборчиво; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

³ См.: Гуань Юхуэй 2019: 68. Рис. 1-6-9.

⁴ См.: Гуань Юхуэй 2019: 76. Рис. 1-7-8.

⁵ На нижнем поле машинописи: Опись № 2490 – №№ 565.

¹ См.: Pelliot 1921b: Pl. CCLXXVI–CCLXXIX; Памятники...-IV: 131. P. 130 (D.431)-1.



Маленькая старинная ниша танского типа.

A – buddha (padmāsana, dharmadeśanā) под деревьями, балдахин, paṅivāra: 10 монахов (5+5), 2 бодисатвы (1+1) стоящие.

B и C – все маленькие будды, 8 рядов, верхний – по 6, остальные – 10–13.

D-1, D-2 – по lokapāla.

D-3 – Buddha (padmāsana) под деревьями, нет балдахина. Ниже его по бокам – по devatā коленопреклоненной.

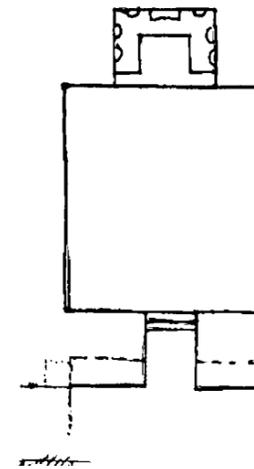
Низ B–C–A – жертвователи, посередине A – доска для надписи.

Низ D-1, D-2 – красные, белые фестоны.

Плафон – крышей на два ската, с каждой стороны – по 2 ряда маленьких будд. Все полосы – промежуточные бусы. Фон – красный, маленькие будды; над ними – белая черта, в лотосе не видно лепестков, балдахин, черная черта, маленькие белые картуши, 4 ряда: красный, нимбы – синий, черный; зеленый – черный, синий; черный: – зеленый, красный; синий – красный, зеленый.

Кроме росписи были статуи, но трудно сказать, принадлежат ли они первоначальному устройству ниши, по-видимому, это были будда и два монаха, сохранились обутые ноги 2.

На пьедестале – орнамент, ниже – cintāmaṇi, еще ниже – красные полосы на белом пьедестале. 1, 2 – круглые, с красными рисованными лепестками лотосы, все очень грубо, грубее, чем роспись ниши, которая тоже не очень тщательно расписана.



Вся в буддах, G 20 +1°

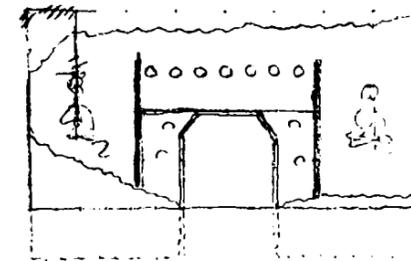
8 бодисатв во входе (по 4), нимб 2 типа.

На лотосе [...] (E, F).

У ниши верх ⤴ кончается так¹.

Преддверие целиком пристроено к заложенному прежнему преддверию красно-зеленого типа, плафон которого почти весь виден и остался на трех панно (см. в конце).

III, IV – вся вообще стена сильно пострадала: от I и II почти ничего не осталось. 128 и 132 показывают, что черно-зеленые переделки шли после красно-зеленых, они, по-видимому, были очень радикальны (см. раньше пример со старой росписью). Композицию оставшейся стены преддверия можно восстановить в значительной мере, несмотря на ужасное ее состояние, благодаря некоторым сохранившимся контурам. Так, мож-



но предположить, что большие панно III и IV были заняты Samantabhadra и Mañjuśrī, хотя уже вряд ли определить, который где. У обоих – 5 маленьких будд в венце, Bodhisattva на III держит “неуа”. По обе стороны двери – бодисатвы на лотосах. Над дверью² – 7 будд. Первоначальный контур всюду красный, вокруг нимбы бодисатвы пламя. Paṅivāra несет джалцаны и лотосные хоругви.

О красно-зеленой росписи стен I, II, III, IV, V трудно получить пояснения, не разобрав всю кирпичную кладку

перед этими стенами. В открытой части видно только несколько нимбов больших фигур (бодисатв) III и IV, балдахин и остатки paṅivāra на I.

N – лучше сохранился: три панно обычной композиции сидящего будды с бодисатвами.

Под красно-зеленой росписью видна в ничтожных обрывках другая роспись: различаются темно-коричневый и красный. Мы имеем, таким образом, дело с тремя слоями штукатурки и росписи.

Вход: по 4 стоящих черно-зеленых бодисатвы, скос, орнамент и орнамент на плафоне, от которого остались только балки. Пещера ниже теперешнего уровня, и в нее небольшой спуск. Панель стерта. A–B–C–D ряды будд на зеленом фоне, они значительно больше старых маленьких будд.

D-3 – большой лотос, распустившийся, из середины которого облако, на котором на лотосе видит будда. Статуй не сохранилось, осталось 7 нимбов, главные – скульптурные. Между фигурами – цветы на стеблях, балдахин.

Плафон – орнамент, панель, платформы (где обычно cintāmaṇi), цветы. Плафоны ниши и пещеры – шатром, орнамент (пещера: замок – дракон)³, панель пещеры – cintāmaṇi или цветы, испорчено и неясно видно. С боков ниши – живописные столбы, вверху их – головы maṅga. Над нишей – орнаментальные полосы и облака летящие (вместо devatā)⁴ и в середине – cintāmaṇi.

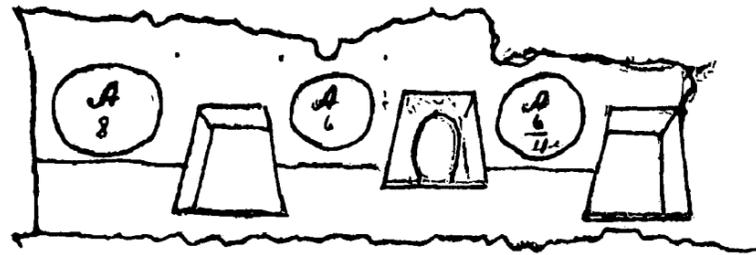
¹ Карандашная приписка в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 61) между заголовком и основным текстом.

² Так в машинописи; в рукописи – относительно бессмысленное «Поддверья» с прописным Н, надписанным сверху.

³ См.: Гуань Юхуэй 2019: 215. Рис. 5-1-2; 216. Рис. 5-1-3.

⁴ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 61 об.) закрывающая скобка отсутствует, в машинописи – поставлена в конце предложения, очевидно, ошибочно.

Двойной масштаб



Старая, хорошей сохранности. Вместе с 133b и 133c образует в преддверии один комплекс. Преддверие красно-зеленое.

В основу преддверия положены образа Avalokiteśvara, считая справа:

1. 8-рукий будда в венце.

2. *triśūla*, две – *padmā* у груди, 2 в стороны, 2 опущены (неясны), балдахин¹, деревья.

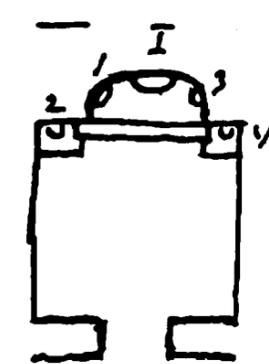
Paṅivāga: сильно стерто справа и слева, сверху видно по ?² *lokapāla*, по 4 бодисатвы, но было больше внизу. 2 *devatā*³ по обе стороны балдахина, сверху на облаках – солнце и луна, не ясно, где который.

Над дверью 133а: панно, будда (*padmāsana*), положение рук не вполне ясно, у груди. 2 сидящих бодисатвы, как и будды, под балдахином, алтарь, 2 монаха, 2 *devatā* коленопреклоненных, 2 бодисатвы. *Avalokiteśvara* 6-рукий грустный: правая подпирает голову, левая – *sakra* на пальце, остальные руки не ясны, будда в венце, балдахин, деревья. Из *paṅivāga* видно только сверху с каждой стороны: 1. *lokapāla*, 2. *bodhisattva*.

Над нишею: *bodhisattva* (*padmāsana*), 5 будд в венце, руки сжаты у груди, балдахин, деревья, алтарь, 2 сидящих бодисатвы под балдахином.

Paṅivāga: по 5 *bodhisattva* и 1 *lokapāla*.

Avalokiteśvara 6-рукий, 11-ликий (3+4+3+1), 2 руки <держат> солнце и луну, две – у груди ладонями внутрь и вниз, как бы для плавания, две спущены, правая точно держит *kalaśa*. На обеих щеках – по серому кругу, *padmāsana*, балдахин, деревья. *Paṅivāga* сверху: по 1 *lokapāla*, 2 бодисатвы, справа – старый брахман, слева – *Vasundharā* с дарами. Над дверью – *Kṣitigarbha*, виден конец *khakkhara* оборван, левая опущена; справа и слева по стоящей фигуре и по 2 маленьких поклоняющихся. Посередине впереди алтарь с *rātra* и 2 *kalaśa*. Панель с жертвователями. Картуши.



Вход: по стоящему бодисатве под балдахином, на Е и F мало сохранилось; G – *buddha* (*padmāsana*, *dharmadeśanā*), 2 монаха, 2 бодисатвы красно-зеленых; внутри дверь обмазана кругом глиной.

D–B–C – маленькие будды (4: красный, зеленый, черный, синий). Ниже на D-1, D-2 – атланты, B и C – жертвователи и жертвовательницы, ниже – фестоны, все сильно стерто. Выше – маленькие будды, материя складками зеленая, с голубыми полосами черной каймой. Фестоны розовые по черному, балки, летящие *devatā*, уже начиная с фестонов это плафон. Выше идет полоса сцен на половине α , β – *Vyāghrjātaka*⁴.

¹ Здесь в машинописи ошибочно вставлен союз «или»; в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 62) отсутствует.

² В рукописи – знак, похожий на с; в машинописи поставлен вопросительный знак.

³ В рукописи слева от 2 – штрих, который можно принять за 1, таким образом, можно прочесть 12 *devatā*.

⁴ В рукописи *Vyāghrjātaka*, имеется в виду «Вьягхри-джатака»; написано неразборчиво, первый знак зачеркнут (изначально t, исправлен на V); в машинописи оставлена лакуна.

На половине α , γ – *śyāmaj*¹, частью заходит на δ , которые наполовину обломаны. Выше – фестоны: голубые, зеленые, розовые по черному, лепестки лотосов, один ряд маленьких будд. Замок с лотосом посередине. Бедный орнаментальный замок.

N: *buddha* (*maitreyāsana*, *abhaya*, *vara*), статуи: молодой монах, старый монах, два бодисатвы на подставках за нишею, обычное лепное обрамление, лотосные столбы, обвитые драконы (нет теперь), жгут, до него – орнамент, пламя, внутри него – лотосная полоса, очень интересная: посередине на лотосе вверху – плясун, внизу – 2 музыканта и еще 2 музыканта, дальше направо – две обезьяны, одна хватает другую за ногу. Павлин, налево – фигура высовывается из лотоса, фазан, с боков ниши над бодисатвами² – по 2 бодисатвы или *deva*, *añjali*, лотосные бутоны, концы шалей бодисатв расписные на стене.

Внутри ниши: нимбы, пламя, 2 слетающих *devatā*, 2 монаха, картуш, внизу справа и слева сидят на четырехугольных с карнизами седалищах по человеку, поднявшему руку (не брахманы), у левого – розовый предмет, похожий на человеческую ногу, но она точно переписана.

Спереди на карнизе посередине надпись, кое-что сохранилось, справа и слева монахи и по 2 чаши с лотосами. Низ, заходя на пьедесталы: бодисатвы, атланты.

Необходимы фото плафона и лотосной полосы, лучше всей ниши, надпись.

¹ В рукописи неразборчиво, вероятно, имеется в виду сокращенное название джатаки; в машинописи оставлена лакуна.

² В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 62 об.) – сокращение «бодисатв.»; в машинописи не раскрыто.

№ 133a bis
Черно-красная

Танская ниша почти совершенно разрушенная, заделанная и спрятавшаяся теперь под большой лестницей. Сохранился только кусок В с маленькими буддами на красном, кусок ската (было крышею на два ската) у ниши, кусок стены ниши, видны только красный фон и немного черной и белой краски; заделано, видимо, давно и заложено кирпичами.

№ 133b

Удвоенный масштаб



Эта ниша любопытна тем, что композицией своей совершенно аналогична нише в пещере 67.

Будда отклонился назад, правая рука – *varamudrā*, правое плечо открыто, левая держит у груди платье. Нимбы с цветами и пламя реставрированы. Кругом лепные горы; краска с них почти сошла. Сама ниша расписана красно-зеленым.

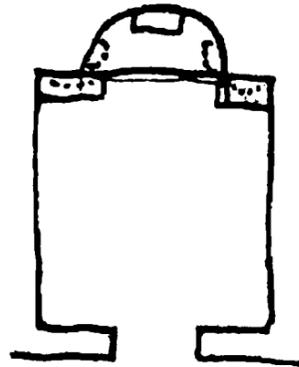
В отличие от 67 ноги будды стоят на лотосе. По обе стороны будды поднимаются на длинных стеблях лотосы, в серединеверху они подходят под лотосный престол будды, который на плафоне сидит *padmāsana*, по обе стороны – по монаху и бодисатве под балдахином и деревьями.

На В и С – по *lokarāla* с мечом, С – с *triśūla* и *caitya*.

На пьедестале платформы внизу отделения для *śintāmaṇi*.

Росписи на стенах кругом спишем при описании 133a и 133c¹.

¹ На нижнем поле машинописи:
Опись № 2490.



Старая танская пещера, прекрасно сохранившая роспись.
Преддверие: см. 133а, так как оно общее с 133а и 133б.
Вход: Е и F – красно-зеленые 2 стоящих бодисатвы под балдахинном; G – будда (*padmāsana*, *dharmadeśanā*) и 2 бодисатвы, все трое под балдахинами, деревья.
D–B–C: следующая композиция: фон – маленькие будды (4 цвета).
Панель: верхняя – жертвователи и жертвовательницы, последние, по-видимому, только монахини.
D-1 – около дверей – экипаж, запряженный быками, нижняя полоса панели то же, но на D-1 у двери – лошади (стерто почти все).

Композиция эта прерывается на В и С. Панно, под которыми вместо жертвователей – атланты; атланты тоже в нижней полосе панели В и С около А. В самом верху – орнаментальная полоса из подобранной материи, за которой начинается плафон.

Панно В: на престоле, стоящем на лотосе, – *buddha* (*padmāsana*, *dharmadeśanā*), верхнее платье – красное, лоскутное, с голубыми каймами. 2 нимба овальные: внутренний – черный, синяя кайма, зеленая, у большого нимба внутри перед черным еще белое. Пламя – красное, зеленое, черное, синее, сильно стилизовано, деревья, балдахин, 2 *devatā* летящих¹. Цветы, справа и слева по бодисатве, нимбы заостренные, держат по *kalaśa*.

Панно С – *id.*, но у бодисатвы справа *sintāmaṇi*, слева *kalaśa*, у бодисатв на В и С – точно павлиньи перья в венцах.

Статуи на пьедесталах низких и лотосах. У А-1, А-2 разбиты, по оставшимся ногам видно, что были бодисатвы. Под ними роспись на А-1, А-2: по 2 бодисатвы стоящих.

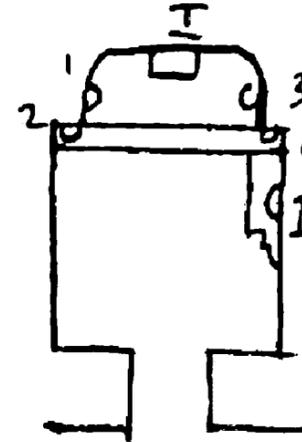
Ниша: обрамление – лепные колонки, лотосные, драконы и «жгуты», драконы сломаны. Под жгутами – орнаментальная полоса №, «жгут» с орнаментом, лотосная полоса; фигура по пояс и с поднятым руками и 2 фигуры, голова и плечи, пламя, переходящее уже на плафон, где, сливаясь с ним, над ним – *sintāmaṇi*. Перед нишей – небольшой выступ, на нем спереди – 3 *rātga*, ниже – 6 кругов, теперь только видно ясно черные ободки и кружок посередине.

Статуя: будда (*maitreyāsana*), обе руки отбиты, так что не определить их положения. Нимбы с маленькими буддами чередуются с пламенем. С боков – по 2 летящих *devatā* с музыкальными инструментами, сзади с боков – стилизованный лотос, на красном фоне лотосные бутоны.

Плафон – фестоны, балки, летящие *devatā*, которые сходятся у *sintāmaṇi* на А, затем полоса сцен, фестоны, чешуйки, орнаментальный замок с лотосной розеткой посередине². На α – по 4 летящих *devatā* вместо сцен, которые на β, γ, δ. По-видимому, это на β, δ странная иллюстрация к *Vyāghrī-jātaka*: дом, выезд из дома на охоту, охота, самопожертвование, *uṣṇīṣa*, плач над останками, *caitya* на останках. Дальше на γ – как будто другое: охота, отшельники.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 65) – сокращение «лет.»; в машинописи не раскрыто.

² См.: Гуань Юхуэй 2019: 95. Рис. 2-2-1.



Ср. 137с

Эта небольшая танская пещера подвергалась сравнительно незначительным переделкам.

Преддверие, которое, по-видимому, кроме стен III–IV, было деревянное и покоилось на балках, следы которых видны и теперь, сохранило, по-видимому, на IV след первоначальной росписи, чрезвычайно редко находимой в переделанных почти сплошь преддвериях. Это, по-видимому, *lokarāla*. Другая часть росписи преддверия на III и IV обязана своим происхождением той реставрации, которая штукатурила и расписывала фасад. На III был почти стертый теперь *lokarāla*, вероятно, по соответствию с росписью IV. На V был, очевидно, будда с 2 монахами и 4 бодисатвами; значительная часть этой росписи даже с иероглифами картушей, сохранилась. Та же роспись (черный орнамент; см. №) сохранилась на косяке и скосе дверей: к какому времени относится красный по белому орнамент G, и E, и F, который мы встречаем на панели А и С, мы затрудняемся сказать, так как на E сквозь него местами просвечивают маленькие будды. По-видимому, он старый.

Внутри пещеры красно-зеленым написано (почти уже стерто). D-1, D-2, В и части С (на другой, ближе к А, первоначально¹ жертвователи): переписано заново (обычный для красно-голубой); орнамент на карнизе выступа, перед нишей красно-зеленым написаны и *sintāmaṇi* на странно пристроенной платформе у С, на которой статуя, хотя и старая, но, несомненно, сюда не относящаяся.

Внутри пещеры красно-зеленым написано (почти уже стерто). D-1, D-2, В и части С (на другой, ближе к А, первоначально¹ жертвователи): переписано заново (обычный для красно-голубой); орнамент на карнизе выступа, перед нишей красно-зеленым написаны и *sintāmaṇi* на странно пристроенной платформе у С, на которой статуя, хотя и старая, но, несомненно, сюда не относящаяся.

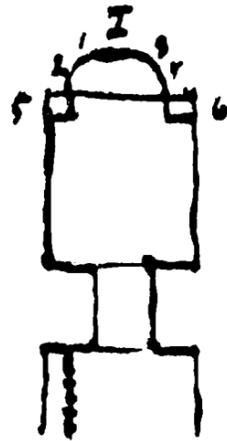
D, В, С – маленькие будды (4: красный, зеленый, черный, синий), над ними – материя, и под нею синие фестоны, затем балки, пояс летящих *devatā*, *sintāmaṇi* посередине D, после чего начинается плафон. D-3.

А с нишей: А-1, А-2 – по стоящему с *kalaśa* бодисатва с заостренным лепным нимбом. Над ними – по 2 живописные бодисатвы и лотосные бутоны. Обрамление ниши – лепное, в общем обычное: столбы, драконы, красная полоска, жгут, подковообразная полоса, лотосы, семь музыкантов, над этим уже на плафоне – 8 летящих *devatā*, внутри ниши – 3 статуи будды (*maitreyāsana*, *abhaya* (перепонки на *обеих*² руках)). Нимбы расписные, кроме лепного конца, выходящего из ниши, обычные, с маленькими буддами, пламя, статуи, молодой монах, старый монах, над ними – роспись: по слетающей *devatā*, с боков ближе к краю ниши – лотосные бутоны. Нимбы лотосные – лепные, круглые: белый круг с черным ободком.

Плафон в прямой части, верх – квадрат с розеткой посередине, кругом орнамент. См. части, где крышей на два ската, старый орнамент, поперек – балки красные с орнаментом между ними, стилизованные цветы с птицами и обезьянами. Посередине – красная полоса с круглыми крупными лотосными розетками.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 66) – «первоначальн.»; в машинописи – «первоначальные».

² Подчеркнуто в рукописи.



Черно-зеленая, переделана, в преддверии приставлена новая стена, видны следы другой штукатурки и росписей, но не старой, виден красно-зелено-черный¹ бодистава.

В преддверии – следы росписи: на I и II точно было по большой фигуре сидящего на большом животном бодисатве Samantabhadra и Mañjuśrī, вероятно; детали не разобрать. Кроме нимбов бодисатв, 4 ряда бодисатв по 3, контуры голов.

V – 7 будд.

Вход: E, F – по 2 стоящих бодисатвы; G, G-1 и G-2 – орнамент. Панель обычная.

Ниша: сохранился из статуй только сидящий padmāsana будда, ноги закутаны, много позолоты в балдахине, деревья, облака, нимбы между фигурами, цветы на стеблях. 6 – остатки ног lokarāla.

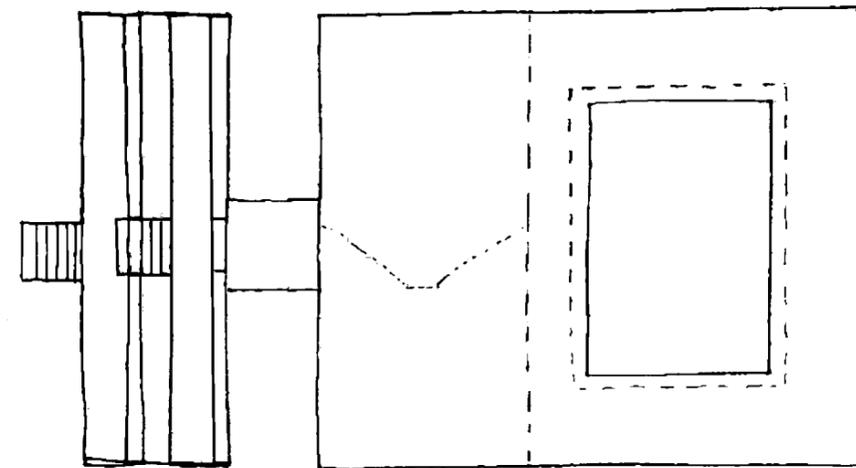
A – спереди курильница, лотосы, ниже – cintāmaṇi, A-1, A-2 – цветы на стеблях, за статуей это переходит в [...]², статуи на B и C.

B и C – обычные панно. Панель обычная.

D-1, D-2 – по 4 ряда, 2 бодисатвы. Плафон, орнамент. Ниша, обрамление, орнамент.

D-3 – облака, цветы. Панель обычная.

Необыкновенно банально, как и вообще черно-зеленый стиль.



Старая танская прекрасно сохранившаяся.

Полной переделке подверглось и, очевидно, подвергалось несколько раз преддверие.

Пещера занимает очень центральное место и служит постоянным местом поклонения. К ней в новейшее время пристроена массивная, по местным условиям превосходная лестница и перед нею ворота, которые размалевывались при нас каким-то ленивым, но добродушным маляром. Лестница выходит на узкую, открытую террасу, которая занимает часть старого преддверия. Ее образовали по необходимости, так как обвал части крыши старого преддверия (на два ската) потребовал бы слишком сложных работ, которые не под силу ни карману монахов, ни умению мастеров. Для упрощения дела новую стену преддверия отодвинули несколько назад, перегородив, таким образом, старое преддверие приблизительно пополам.

Мы вправе говорить о старом преддверии, потому что на передней его части, где строительные работы тронули штукатурку, а с нею и роспись, видны старые изображения маленьких будд на стене II; изображения танской манеры. Теперь мы имеем, таким образом, в середине преддверия стену, которая была выкрашена в красную краску, теперь сильно слинявшую, с деревянной дверью и двумя резными деревянными окнами справа и слева от двери и с решеткой над дверью. Роспись теперь несложная, на стенах – громадные изображения 4 lokarāla: I – с луком и стрелой, II – с палицей, III – с копьём, IV – с мечом; при всех – большой paṅivāga. Разделительные полосы, розетки и полурозетки, над панелью полоса №.

Панель – отделения с тиграми, львами, цветами, cintāmaṇi, много стерто.

Вход с лепной рамкой:

E – 2 красных жертвователя с прислужниками, под ними лепная рамка – квадраты, внутри них роспись, розетки; G-1 – орнамент обычный, панель – лепные отделения, как будто с cintāmaṇi; F – тоже по 3 жертвовательницы, у первой вышивка – феникс, у второй – гусь, у третьей – розетка; G-1, по-видимому, было с образом Avalokiteśvara на Sumegu, видна вода, ряд существ (4-рукий), справа остатки Viṣṇu, на Gaṛuḍa, слева Śiva на Nandin, почти целиком ободрано.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 67); в машинописи – «красно-зеленый черный».

² В рукописи – неразборчиво; в машинописи оставлена лакуна.

Пояс сцен на А–В–С. Средний пояс состоит из 15 сцен, по 5 на В, А, С:

В.

- 1.
2. Будда со сценами на одежде
- 3.
- 4.
- 5.

А.

- 1.
2. caitya
- 3.
4. Mahāparinirvāṇa¹
5. «Двое будд».

С.

- 1.
- 2.
- 3.
4. Искушение Māga
- 5.

Необыкновенная трудность объяснения этих сцен состоит в том, что здесь, как и <в> их гандхарских прототипах, преобладает схема, а объяснение вложено в какую-нибудь ничтожную деталь, которая легко ускользает при самом внимательном рассмотрении. Так, здесь конкретизируются 5 сцен, из которых, впрочем, только три мы пока умеем объяснить. Это: «Искушение Māga», «Двое будд» и Mahāparinirvāṇa. Характерно, что в них стремление к схеме, сохранение только уже неизбежно необходимого. Это поражает тем более, что изображение джатак на D-1, D-2, где мы на D-1 можем определить Vyāghrajātaka, а на D-2 – Viśvāntarajātaka, напротив дает необыкновенное обилие деталей².

[751/135-3]

Общий характер письма стен, как и всей росписи пещеры, – декоративный, причем письмо часто впадает благодаря этому в значительную грубость и схематичность форм. Сцены не отделяются ничем одна от другой, и только поворот фигур parivāga указывает, где начинается новая сцена. Мы начнем с А:

1. Buddha (padmāsana, dharmadeśanā), другая рука держит полу платья, на престоле – нимбы, пламя, балдахин, деревья, с боков балдахина – 2 летящих devatā, внизу – по 3 стоящих devatā без атрибутов , лотосные бутоны в воздухе.

2. Посередине возвышается большой caitya, по-видимому, устройством похожий на Mahābodhi – пятиглавый, большой посередине и 4 по углам меньшие, все на общей

¹ См.: Pelliot 1921b: Pl. CCLXXV.

² Перечисление сцен и следующие три абзаца текста даны в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 68 об.) в виде таблицы. В машинописи предпринята попытка воспроизвести эту таблицу, однако неудачная: текст из правой колонки в рукописи в машинописи в соответствующую колонку не поместился. Между тем, текст из правой колонки таблицы никак не связан с текстом из левой – перечислением сцен. С.Ф. Ольденбург в данном случае, как и во всей рукописи, крайне экономно расходовал бумагу, и «правая колонка» представляет собой не более чем стремление заполнить полезным текстом оставшееся пустое место.

платформе (подробности см. рис.). Непонятна сцена среднего яруса. Внизу – панель из белых и синих кирпичей, над следующей со сводчатым входом¹, в следующем этаже тоже как будто вход, только шире, и там сцена: в середине человек с поднятой правой, левой рукой поддерживает юношу (меньше ростом и тоньше), за ними – женщина, впереди – коленопреклоненный мужчина что-то преподносит. В следующем ярусе – buddha (padmāsana, dhyānamudrā) с 2 стоящими бодисатвами. Если caitya – действительно Mahābodhi, то нет все-таки объяснения сцен. Вверху – по летающей devatā, направо и налево – по 2 lokapāla, судя по кольчуге (всего 4).

3. Неизвестная мне сцена: будда (padmāsana, dharmadeśanā), левая <рука> держит платье, балдахин, деревья, по обе стороны – по 4 deva (añjali).

4. Mahāparinirvāṇa, в самой схематической и даже крайне сокращенной форме, ибо среди печалующихся мы видим только монахов числом 22. В числе их у ног будды, трогая их, выделяется Mahākāśyapa. Будда лежит на правом боку, подложив правую руку под голову, покоящуюся на подушке, левая вытянута вдоль тела². Ложе – на подставке из белых и голубых кирпичей с орнаментом , на нем – 10 (красные, синие, черные?, белые с орнаментом), на них еще выступ (см. фото),

[752/135-4]

4 дерева, у них любопытная старая форма ³.

5. «Двое будд»: сидят на общем престоле в нише, любопытно, что здесь жгут обрамляет до низу, выше – пламя стилизованное, заканчивающееся «листьями»; внутри – фон голубой с цветочками, снаружи, как всюду, – краска коричневая. По обе стороны – по 2 deva. Сидят padmāsana, обернувшись друг к другу, нимбы – заостренные (красные, голубые, бисерная полоска, черные, в черном – белыми чертами стилизованное пламя), правые руки подняты, левые держат платье.

В?:

1. Buddha (padmāsana), при грубости росписи нельзя определить, на ковре или на лотосе, abhaya, с платьем, балдахин, деревья, 2 devatā летающих, справа – с флейтой, слева – с vīṇā, 2 бодисатвы: справа – kalaśa у груди, слева – у груди, kalaśa.

2.? Buddha стоит, abhaya, с платьем, балдахин, деревья, 4 deva стоят: справа вверху – опущена, у груди; внизу – añjali; слева вверху – añjali, внизу – у груди, на бедре.

3.? Buddha (padmāsana), на престоле, abhaya, с платьем, балдахин, деревья, по 4 deva стоящих, ничего характерного в положениях рук, нет атрибутов.

4.? Buddha со сценами на платье: стоит, опис[...]⁴ (см. рис.; проверить с подлинником), балдахин, деревья, 4 летящих devatā – . – . – . – , 4 стоящих deva.

5.? Buddha (padmāsana), abhaya, с платьем, балдахин, деревья, 8 летящих devatā, справа они точно пляшут на воздухе, выделявая жесты руками, так же как и четвертый слева; слева – с vīṇā, с арфой, с флейтой . Внизу – 8 стоящих deva с разными положениями рук.

[753/135-5]

С?:

1. Buddha стоит, abhaya, с платьем, без балдахина и деревьев, 4 deva стоящих: лотосные бутоны в воздухе.

2.? Buddha стоит, правая <рука> отведена немного с сторону, поднята, ладонь – наружу, второй палец немного пригнут к большому; левая – с платьем, без балдахина и деревьев, 4 deva : :

3. Buddha (padmāsana, на престоле, dharmadeśanā, с платьем), балдахин, деревья, 8 deva,

¹ Так в рукописи; возможно, следует интерпретировать так: «...над <ней> – следующий <этаж> со сводчатым входом».

² См. иллюстрацию: Чай Цзяньхун, Лю Цзиньбао 2016: 47.

³ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 69) пункты 3 и 4 стоят на месте друг друга.

⁴ Здесь в рукописи исправления: «кр.» зачеркнуто, возможно, С.Ф. Ольденбург имел в виду «ср. описание».

первые¹ справа внизу – с *cintāmaṇi*.

4. «Искушение Māga»: Buddha (*padmāsana*, на престоле), тщательно выделен видный правый сосок², правая рука – в сторону, как бы отстраняя, левая – с платьем, балдахин, но странно, что не видно дерева. Перед престолом плашмя лежит, судя по одежде, один из воинов Māga. Композиция нападающих очень краткая и делится как бы на два яруса: в нижнем – Māga и дочери, в верхнем – чудовища. Нижний ярус: Māga в виде воина с поднятым мечом, его удерживает какой-то *deva*, за ним стоят 2 дочери, налево уже у Māga меч опущен, но его держит какой-то человек (?) в красном кафтани и штанах донижу, 2 дочери – уже старухи. Любопытно, что все фигуры этого яруса – с нимбами. Выше с каждой стороны – по 6 чудовищ и по одной синей змее, которую натравливают на Будду. Они в два ряда по три, один над другим. Справа – сизый посередине держит и натравливает большую синюю змею, ближе к будде – белый с палкой, у которого на животе другая голова с пастью, вцепившейся в змею, у третьего серого дальше от будды пламя изо рта. Вверху: 1 – серый, бросает скалы, 2 – серый, страшный, со второй головой и разверстою пастью на груди, вложил руки в рот, как бы для страшного свиста, третий – белый с дротиком. Слева снизу: 1 – серый, со звериной мордой, с *vajra*; 2 – белый с палкой, серый с дротиком. Выше: серый натягивает лук с наложенной на него стрелой; 3³ – серый, держащий и спускающий голубую змею, которая как будто выходит у него изо рта; 4⁴ – белый, скелетообразный, не видно, что держит, потерто;

5.? Buddha (*padmāsana*, на престоле, вроде камня , *dharmadeśanā*, с платьем), балдахин, деревья, по обе стороны – по большому *deva*, из которых правый держит блюдо с лотосами с обеих сторон по 6 *deva* :::: .

D-1, D-2 – в той же полосе заняты сценами, расположенными в трех полосах, одна над другой, это *jātaka*. D-1 – *Vyāghrjātaka*, но, кроме того, в той части нижней полосы, которая ближе к двери, нам не понятна композиция. Что это? D-2 – *Viśvāntarajātaka*, отдельные детали нам пока не совсем понятны, но общее вполне ясно.

Под этой полосой на D–B–A–C идут в три ряда жертвователи, частью переписано, картуши и надписи почти не сохранились. Направление: от половины 5 на B и на D в сторону двери, то же на D-2, причем нижний ряд – жертвовательницы на указанной части D и на D-1; больше жертвователи не попадают вообще, преобладают монахи. Затем на B – жертвователи, обращенные к A, причем примерно с конца вдруг только 2 ряда, фигуры больше и обращены от A, кроме первых трех, обращенных к A, при этом между обращенными в разные стороны оставлено место для надписи.

A – 3 ряда, посередине – место для надписи и, соответственно, идут у надписи, справа от нее примыкают и фигуры с C, до конца 1, где опять направление от A до середины 4, где опять за надписью (только место и обрывки иероглифов, как будто новее) идут от D к A. Над жертвователями большие красные с белой каймой, красные с черной каймой и еще (теперь белые – были зеленые) фестоны с висящими между ними кистями (см. рис.)⁵. Это на белом фоне, внизу красная черта. Над полосами со сценами – 5 рядов маленьких будд, *лепных*⁶, как будто их 4 сорта, но краски неясны. На B и C в треугольнике, образуемом спереди двумя скатами, – по Buddha (*padmāsana*) на лотосе, *abhaya*, с платьем, балдахин, деревья, 2 *deva* стоящих, 2 коленопреклоненных, 2 *devatā* летящих, бутоны лотоса.

¹ Имеются в виду *deva*.

² См.: Памятники...-IV: 140. Р. 135 (D.428)-11.

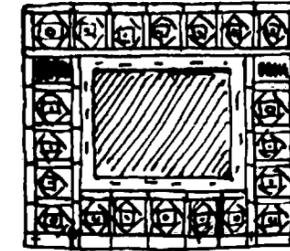
³ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 69 об.) и машинописи – 2, очевидно, ошибка.

⁴ В рукописи и машинописи – 3, очевидно, ошибка.

⁵ На левом поле машинописи: «Схема плафона у столба».

⁶ Подчеркнуто в рукописи.

Плафон, по обыкновению, двух манер, одна, где потолок плоский, – вокруг столба, другая – спереди, где перекрытие крышею на два ската. Вокруг столба непосредственно идет по плафону полоса с летящими *devatā*, частью с музыкальными инструментами, частью с цветами, есть и головы в лотосах, затем – ряд квадратов с лотосами посередине; здесь эта любимая орнаментация танских плафонов особенно хорошо сохранилась. Они располагаются вокруг столба следующим образом: 7+5+5+5 (спереди немного меньше квадраты).



В них, главным образом, орнамент, но в углах попадают *devatā*, вода, а на двух из обрамлений – по 2 тигра, идущих друг против друга с поднятой лапой¹. Передняя часть потолка украшена тоже обычным образом, но несколько богаче сверху, посередине – коричнево-красная гладкая полоса, а поперек – гладкие коричнево-красные балки, их счетом по 18, и между ними – по 17 полей

с каждой стороны с белым фоном; основным орнаментом на этих полях являются стилизованные лотосы на высоких стеблях. Монотонность этого красивого орнамента оживляется фигурами, которые написаны в связи с лотосами: это разные птицы, звери, *devatā*, *cintāmaṇi*². Начиная от B, в скате, ближайшем к столбу:

1. человеческая фигура по пояс, выходящая из лотоса,
2. как будто пламя из лотоса,
3. два павлина,
4. два зеленых попугая, выше – пламя из лотоса, обезьяна, взбирающаяся по стеблю, и рядом только красные две неопределенных птицы,
5. пламя из лотоса,
6. павлин и пламя из лотоса,
7. павлин,
8. пламя из лотоса,
9. синяя птица со стилизованным хвостом, пламя из лотоса,
10. такая же синяя птица,
11. пламя из лотоса, голова из лотоса,
12. обезьяна на лотосе,
13. *cintāmaṇi* на лотосе (ромб),
14. павлин, иначе написан, чем прежние,
15. *cintāmaṇi*,
16. два фазана,
17. пламя из лотоса.

Другая полоса, от B:

1. пламя из лотоса,
2. *cintāmaṇi*,
3. бегущая лань,
4. *devatā* с лотосами на блюде летит, за нею неопределенная птичка³,
6. пламя из лотоса, *cintāmaṇi*,
7. пламя из лотоса и обезьяна,
8. *cintāmaṇi*,

¹ См.: Гуань Юхуэй 2019: 13. Рис. 0-4; 33. Рис. 1-2-12; 34. Рис. 1-2-13; 35. Рис. 1-2-14.

² См.: Гуань Юхуэй 2019: 49. Рис. 1-3-15; 50. Рис. 1-3-16; 51. Рис. 1-3-17.

³ Вероятно, к этой птичке относится пропущенный порядковый номер 5.

9. пламя из лотоса,
10. 2 обезьяны, пламя из лотоса,
11. пламя из лотоса,
12. пламя из лотоса,
13. лотосы,
14. пламя из лотоса, *cintāmaṇi*,
15. пламя из лотоса, 2 синих голубя,
16. павлин, *cintāmaṇi*,
17. пламя из лотоса, *cintāmaṇi*; см. фото.

Столб имеет широкий карниз. Под ним внизу – полоса атлантов, на В-1 посередине между ними – светильник. По борту – картина: жертвователи и жертвовательницы, посередине – надпись с каждой стороны (стерты частью теперь *sgraffiti*, есть даже на В-1 тибетское), справа – женщина, слева – мужчина. Четыре ниши, лепное обрамление которых одинаково: лотосные столбы, драконы, жгуты, пламенный язык изнутри, пламенный борт , по 2 сплетшихся дерева с каждой стороны. По фигуре бодисатвы, с каждой стороны ниши – по фигуре будды и молодой монах, и старый монах внутри. Все 4 будды на престоле: *padmāsana*, *abhaya* и *vāra*. Быть уверенным в первоначальности всех статуй <нельзя>, во всяком случае, они могли <быть> подвергнуты переделке и даже быть заменены новыми, теперь они выкрашены наново.

Роспись пострадала на D', где теперь почти вся сторона столба покрашена в красно-коричневый цвет, видны только между деревом и столбом по 2 *deva* с каждой стороны и по 3 налево от статуй бодисатв, кроме того, – лотосные бутоны.

Внутри N D-1 – расписные нимбы, пламя, 2 летящих *devatā*, 10 *deva* (по 5). Они носят следы подновления.

V' – в нимбе – маленькие будды, 2 *deva*, 2 летящих *devatā*, снаружи росписью – по 5 *deva* с каждой стороны N. Лотосная полоса с фигурами музыкантов.

A' – в нимбе – маленькие будды, 6 *deva*. Снаружи – по 5 *deva* с каждой стороны. Лотосная полоса – фигура посередине, по-видимому, из боков, никак не разобрать в темноте (нужен прожектор).

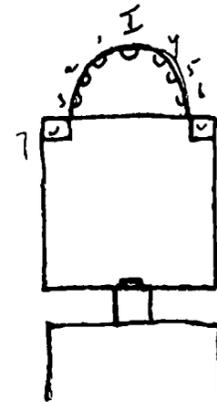
C' – 6 *deva* внутри, снаружи – 6 справа, 3 слева, лотосная полоса, фигура по пояс посередине, 2 по бокам, плохо видно.

Фото:	Стена D целиком	Полископом ² :
	В или С целиком	1) вид на лестницу,
	Столб	2) ворота,
	Два вида плафона	3) столб от входа
	Поле сцен кругом	
	<i>Devatā</i> сверху у столба	

Схема плафона – рисунок.

Калька будды с изображениями на платье¹.

¹ На нижнем поле машинописи: Опись 2490 – 22, 48, 64, 65, 559, 560, 632, 63 [...], 640, 641, 642, 643, 646, 680. См. также: Pelliot 1921b: Pl. CCLXXX–CCLXXXV.
² Подчеркнуто в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 70 об.).



Сунская¹.

Здесь *hastiratna* (от *ṣaddanta!*), *aśvaratna* и т.д.

Преддверие – красно-зеленое, сохранилось достаточно росписи, чтобы можно было восстановить композицию.

I и II – панно с проповедями? будды. На I он *padmāsana*, на II – *maitreyāsana*, большие *parivāra*.

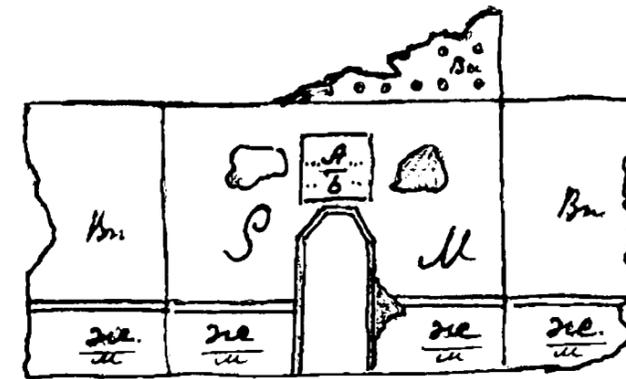
III – *Samantabhadra*.

IV – *Mañjuśrī*.

V – 6-рукий *Avalokiteśvara*, 2 <руки> на груди, не видно как, солнце и луна, *varamudrā* и *kalaśa*. Вверху орнамент.

H – будда (*padmāsana*).

Панель – монахи. Любопытно отметить, что и в ближайших пещерах монахи – на местах жертвователей.



<Вход>²: E, F – по 3 монаха, курильница, цветы, цветы, курильница, цветы, на ковриках. Картуши забелены, видны следы уйгурского, точно несколько букв *śarada*? и тибетские, и монгольские *sgraffiti*. Внизу панель – *cintāmaṇi*, почти стерты; G-1 и G-2 – орнамент, G – вырван, остался только балдахин и *devatā*, как будто была стоячая фигура.

Ниша: из 9 статуй ниши и постаментов вне ниши не сохранилось ни одной, остались лепные нимбы будды и живописные 6 фигур. Сейчас рядом с нимбом будды стволы деревьев, которые переходят на плафон; рядом с ними – по бодисатве, затем по 4 монаха и опять бодисатвы. Все сильно побелено и переписано, но есть не лишние интереса головы; внизу новой росписью – цветы и листья.

Плафон: деревья, балдахин; выше – *buddha* (*maitreyāsana*, *dharmadeśanā*), деревья, балдахин, *parivāra*, 4 бодисатвы, 2 *dev*³.

Справа и слева – по *buddha* (*maitreyāsana*), деревья, балдахин, *parivāra*, 4 бодисатвы, 3 монаха. Правая сторона оборвана, но мы перечисляли по Отани⁴; внутренний и наружный борта (A-3). A-1 – *Avalokiteśvara* стоящий, новый красно-зеленый (*buddha*, ива, *kalaśa*). A-2 – бодисатва

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 70) далее вычеркнуто: «или минская».

² Вставка в машинописи; в рукописи отсутствует.

³ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 71 об.) – сокращение *dev*; можно понять как *devatā* и как *deva*.

⁴ В рукописи неразборчиво; в машинописи – лагуна; возможно, имеется в виду японский археолог граф Отани Кодзуй (1876–1948), третья экспедиция которого (1910–1914) работала в Дуньхуане в 1911–1912 гг.

стоящий, держит лотос. Вся панель А-4, постамент В-С-Д побелены, кроме маленького куска В, ближе к D-1, где жертвователю старой росписи.

D-1 – Bodhisattva¹ со стеклянной чашей с лотосом, монах, что в руках – не видно, ближе к дверям – монах-жертвователю новой росписи.

D-2 – Avalokiteśvara (buddha, ива, kalaśa) красно-зеленой росписи, ближе к двери – два монаха-жертвователя новейшей росписи, выше и на D-3 все побелено.

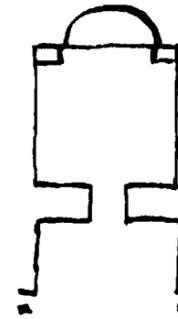
С – вся стена – маленькие будды (maitreyāsana), в середине – маленькое панно в рамке: будда (maitreyāsana), деревья, балдахин, чаша между двумя другими на алтаре. Вверху – по летящей devatā, 2 стоящих бодисатвы, над ним и около – цветы на длинных стеблях и бамбук.

В – Sumerau Bhagavān, ср. № 70. Buddha (maitreyāsana), большой parivāra, между прочим, справа и докшит с солнцем и луной. За буддой – море, вокруг него – sakravāla, в нем справа – громадный makara с разинутой пастью, слева – один из dvīra (полукруг, на облаках – солнце и луна). Вверху домики. Кругом – сцены без рамок. Внизу – джалцан и saptaratna: hasti, cakra – справа, cintāmaṇi, aśva, kaṇṇya, mantrin, senāpati – слева.

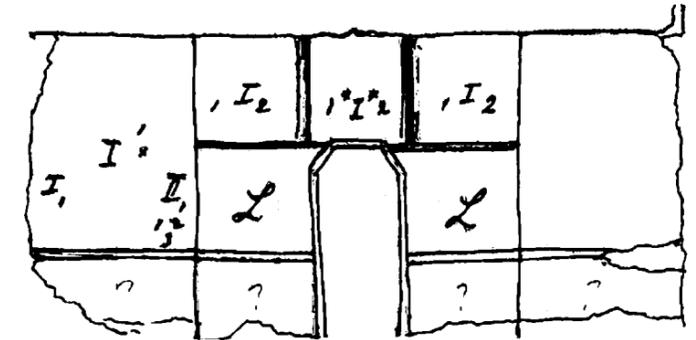
Плафон – маленькие будды, выше – орнамент².

¹ В рукописи – Bodh.; в машинописи – ошибочно Buddha.

² На нижнем поле машинописи: Опись 2579 – 480, 481.



Пещера эта частью сохранила старую, темную, не очень старую и сильно местами подрисованную роспись, в большей же части уже расписана в красно-зеленой, в ее более бледной и менее схематизированной разновидности, которая, может быть, является результатом индивидуальных свойств иконописцев и не дает хронологических указаний. Как обыкновенно, в подобного рода пещерах теряется единство композиции пещеры и роспись размещается немного по принципу простого заполнения пустых мест.



I – Buddha, 1 bodhisattva;
I-1 – главный bodhisattva
x) – монах
и следы росписи, покрывающей местами общий фасад.

Хотя штукатурка и роспись преддверия сильно стерлись, а на II, кроме ничтожного клочка, все сорвано, почти вся композиция преддверия ясна.

I и II – заняты панно с простой схемой будды с двумя бодисатвами и parivāra;

III и IV – lokarāla, причем совершенно нельзя сказать, которые; панель вся стерта, видна лишь отделяющая орнаментальная полоса. Верх III, IV занят еще более простыми панно: будда и 2 бодисатвы (V), к этому еще прибавлено 2 монаха. Несмотря на то, что на В не сохранилось ничего, кроме двух ничтожных клочков, можно почти с полной уверенностью, на основании аналогий восстановить роспись: это были три панно с изображениями Avalokiteśvara. В самом углу на IV сохранилась большая часть изображения докшита в пламени и кусок гирлянды из цветов и драгоценных камней, окружающей обыкновенно нимбы изображений Avalokiteśvara. Это позволяет предположить, что здесь находилось панно с Avalokiteśvara, так как на середине H против V сохранился ничтожный кубок росписи с двумя звеньями одной и той же цепи, то мы вправе заключить, что и здесь было такое же произведение, а тогда неизбежно было и третье.

[758a/135b-2]

Во входе на E – курильница, цветы, два монаха и 3 на F¹, чаша с cintāmaṇi на крышке, цветы, цветы; зеленые картуши; G-1 и G-2 – орнамент, G – buddha (maitreyāsana) под деревьями и балдахином, dharmadeśanā, 2 монаха, 2 бодисатвы, 2 devatā внизу с подношениями по обе стороны алтаря, на котором чаша на ковче (обычная). Низ оборван.

Ниша от статуй сохранила часть статуи будды (без головы и правой руки), левая – на колене, padmāsana, ноги закутаны. По ногам видно, что было два монаха, 2 бодисатвы, и вне ниши на постаментах – dvāgarāla: ноги монахов в башмаках, бодисатвы нежные и изящные, босые, dvāgarāla, босые, сухие, мускулистые. 4 нимба. Нимбы будды выломаны и оставлено белое место. 8 монахов, они были недурно написаны, но пострадали очень от переписки и побелки. Деревья над буддой начинаются еще внутри ниши, переходят на плафон, где балдахин. Роспись плафона была

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 72 об.) – «курильница, цветы» вписано между строк над «2 монаха»; в машинописи – иной порядок слов, очевидно, менее осмысленный: «два монаха, курильница, цветы и 3 на F».

недурная, но теперь совершенно испорчена перепиской и подправками. Под балдахином – buddha (padmāsana, dharmadeśanā) под деревьями и балдахином, 4 бодисатвы, 8 монахов. Направо и налево – по будде, за ними у будды направо – 2 бодисатвы и перед ними – 4 монаха, у будды налево – 4 бодисатвы, 4 монаха. Вверху – домики и облака. По обе стороны большого балдахина – по летящей devatā, изнутри и снаружи (это А-3) орнаментальная рамка. А-4 – середина: ничего не видно, по бокам на коврах – молящиеся монахи, сильно стерто. На постаментах по три (1+2) стоящие фигуры бодисатв; те же фигуры (6) – на панели В. А-1 и А-2 теперь побелены, но как будто сквозь побелку выступают некоторые контуры, похожие на lokapāla.

В – посередине в красной рамке панно, низ – орнаментальные кирпичи, как ограда пруда, на котором все лотосы. Buddha (padmāsana, dharmasakra, правое плечо открыто), деревья, балдахин, 2 летающие devatā, алтарь, rātra, 2 kalaśa, перед алтарем – зеленая доска для надписи вместо ковра. 2 монаха – молодой, старый – añjali, 2 бодисатвы с неопределенным положением рук: фигуры стоящие, побелено, выцвело, поцарапано (лица!). Направо и налево – композиции Avalokiteśvara и монах: направо – Avalokiteśvara (будда, в левой поднятой <руке> – kalaśa), лицо выцарапано. Налево – монах, правая поднята без всего, в левой у груди – cintāmaṇi, платье узорное.

Панель: 6 бодисатв стоящих.

С – разделено на три полосы, вверху – 7 будд под балдахинами (padmāsana), хорошей красно-зеленой манеры. Орнаментальная полоса (см. [...]¹] зеленая на черном с белой жилкой), в середине: панно в красной раме: buddha (padmāsana, dharmasakramudrā), деревья, балдахин, алтарь с одним rātra, 2 стоящих монаха – справа молодой, слева старый. 2 сидящих бодисатвы на пьедесталах под балдахинами, за ними бамбук. Выцвело и забелено. Из того, что было направо от панно, сохранился (плохо) небольшой стоящий бодисатва, налево – большой стоящий бодисатва. Низ – панель: стерто.

Д – несмотря на усиленную побелку (D-3 – все сплошь забелено) и переписку, сохранило часть старой росписи:

на D-1 стоит большой Avalokiteśvara (будда, правую <руку> не различить, левая опущена с kalaśa), рядом с ними – небольшой будда (с uṣṇīṣa) с пламенным нимбом, rātra в левой, от правой поднимается облако, где вверху – маленькие будды на лотосе. Налево от него маленький bhaktajana. Очевидно, было желание создать композицию «будда и Avalokiteśvara». Направо от Avalokiteśvara, на самой двери, была написана фигура довольно большого монаха, но потом забелена. В четырехугольной черной рамке, где две полосы, – по 5 маленьких будд, всего 10.

D-2 – стоящий четверорукий², 11-головый Avalokiteśvara (3+7, из которых средняя голова будды, остальное – головы бодисатв) и над ним с 2 нимбами Amitābha. Нимб в пламени. Руки: справа, поднята у плеча, у груди с веткой ивы. Последние руки играют наиболее важную роль тем, что дают определенное направление фигуре Avalokiteśvara: питателя и благодетеля, которое потом сильнее всего было развито в типе Гуан-ин, но которое ведет свое начало из Индии. Из протянутого указательного пальца течет струя, которую подхватывает bhaktajana – мужчина, кроме него – женщина и девочка. Левая рука, по-видимому, сыплет деньги и драгоценности, но плохо видно, как почти не видно bhaktajana³, все забелено (см. фотографии).

Плафон – шатром: маленькие будды, орнамент, побелен и сильно переписан⁴.

¹ Здесь в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 73) и в машинописи – лакуна.

² Так в рукописи; в машинописи ошибочно «6-рукий».

³ В машинописи ошибочно – bhaktajama.

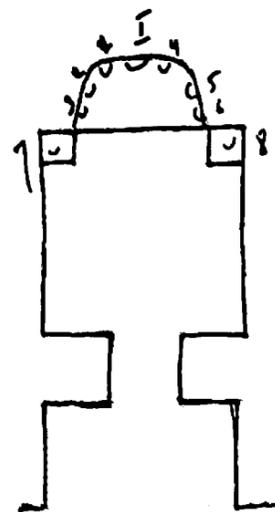
⁴ В машинописи в конце описания зачеркнуто: «Слева поднята с пласт[...] для [...], другая против середины тела и к [...]. Здесь направо монах с исходящим от него облаком (забелено сильно) справа и Avalokiteśvara (будда, ива, kalaśa) слева. Все та же композиция».

На нижнем поле машинописи:

Опись – 2579 – 484.

№ 135с

[760]



Минский стиль, может быть, сунский, переделанный, сходство с 33 D, как будто подковка старой композиции.

Преддверие сохранило роспись относительно хорошо.

I – Mañjuśrī,

II – Samantabhadra,

III и IV – lokapāla,

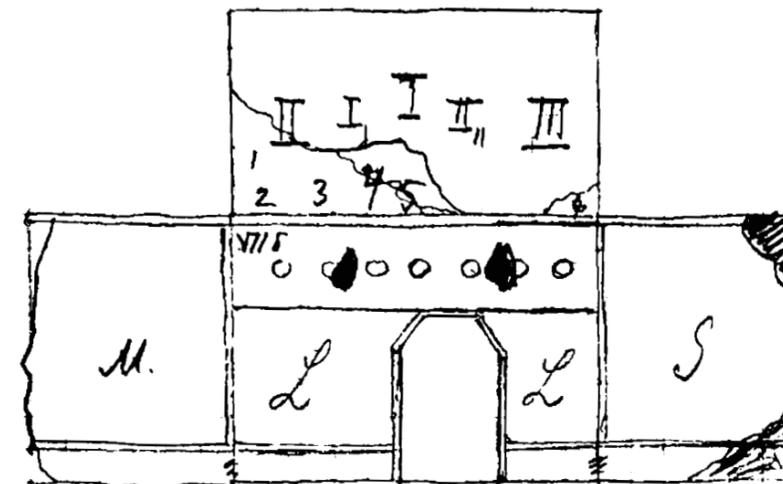
V и над III и IV занято 7 буддами.

Н – большое панно: трое будд, 2 бодисатвы, parivāra.

Вход: Е и F – жертвователи, красные монахи, Е – 1 курильница, зеленый картуш под балдахином, 1. цветы, красный картуш¹; F – 1 курильница, зеленый картуш, за ним идет отлично сделанная красная лань с узорчатым мешком на шее (ср. 147с и 177 А'); зеленый картуш и у 2 – жертвователь², который несет закрытую чашу – курильница³; все на коврах.

Панель стерта.

G-1 и G-2 – орнамент, G – стоящий вдоль будда, правая рука опущена, левая поднята, держит платье, балдахин, справа и слева – горы и деревья. Роспись грубая.



На Е – следы уйгурских надписей, на F – тибетские курсивные sgraffiti и чуть видно под побелкой Adityaseni śilavāndi satataṃ nityaṃ namaskaromi.

Ниша разорена, из 7 статуй сохранилась только статуя buddha (padmāsana) с закутанными ногами, без головы и рук, не сохранились и статуи вне ниши. Статуи были, очевидно, 1 и 4 – монахи, 2 и 5 – бодисатвы, 3 и 6 – lokapāla, 7 и 8 – dvārapāla. Ниша побелена, ее роспись – 8 монахов, очень плохой сохранности и средней работы. Нимбов нет, кроме лепных у будды.

¹ Оба сюжета стенописи обозначены в рукописи арабским I, в машинописи – римским I. Не вполне ясно, имеется в виду порядковое числительное или количество описываемых предметов.

² Карандашная вставка в машинописи.

³ «(жертвователь) – курильница» – карандашная вставка в машинописи, отсутствующая в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 74), едва различимая, трудно читаемая.

Плафон – балдахин, деревья, будда (maitreyāsana), paṅivāra (4 монаха, 2 бодисатвы), 2 devatā с цветами на коленях по обе стороны чаши. За статуей будды видны следы двух старых брахманов, по одному с каждой стороны, совсем внизу. Далее – по бодисатве (тоже maitreyāsana), за ними – по 2 монаха, балдахин только у будды, деревья у всех трех, кругом облака, внизу, то есть в глубине плафона, по будде (padmāsana) на облаках. Борт орнаментальный внутренний и внешний.

А-3 – борт орнаментальный, постамент.

А-4 – ничего не различить, кроме красной черты сейчас под нишею.

А-1, А-2 – по большому идущему¹, верхнее платье лоскутное, коричневое, нижнее – зеленое.

В и С – несмотря на то, что сцены в них, как в старой росписи, располагаются свободно по обе стороны центральной композиции, даже без какой бы то ни было рамки, благодаря плохой росписи дают только впечатление какой-то беспорядочности.

[?Из двух панно на В и С В сохранило лучше роспись, относится к № 70, очень тонкую и поражающую тем, что являлась стенной росписью. Она имеет всю мельчайшую отделку миниатюры. По-видимому, это композиция Sumerau Bhagavān – «Будда на Sumegu». Sumegu поднимается за буддой, который сидит (padmāsana) с dharmasakgamudrā, окруженный обширным paṅivāra из бодисатвы, devatā и монахов; непосредственно под алтарем, на котором чаша, большая черная доска со следами уйгурской и китайской надписи, рядом картуш только с уйгурской надписью. Верх как будто переписан:]².

[761/135-3]

Описание этих стен чрезвычайно затрудняется тем, что на каждом шагу чувствуется, как неумелая рука переписывала или замазывала то, что отчетливо не понимала. Эти стены – нагляднейший пример бессмысленной реставрации. За исключением немногих отдельных важных частей композиции, эти не представляют существенного интереса и не оправдали бы той массы времени, которую надо было бы положить, чтобы разобраться в них до мелочей.

В – любопытно. Buddha (padmāsana) – правая рука в какой-то mudgā опущена (указательный палец пригнут к большому), левая – в сторону, точно куда-то указывает. Нимбы круглые, деревья, балдахин, алтарь с rātra и 2 kalaśa, любопытно, что kalaśa приняло форму старых реликвариев: внизу – rātra, выше – зонты (см. рис.). Любопытно платье будды, покрытое рисунком, весьма, впрочем, неискусно и далеко не ясно (см. пещеру [...]). Посередине возвышается гора Sumegu, выходящая из океана, окруженного sakravāla, на воде изображение четырех dvīra? Направо вверху – красный треугольник вершиной вниз, ниже – квадрат; слева вверху – круг, внизу посередине – полукруг, поставленный вертикально. Внутри их – по домику, окруженному 5 зелеными кружками неправильной форм (деревья, лепестки, вода?). Вверху – Sumegu, облака, домики, деревья (по два) – очень примитивно. На каждом рукаве внутри около сгиба локтя – по летящей devatā. Покрывая правое колено, какой-то человек бежит, за ним? на спускающейся справа полосе, – горы, 2 разговаривающих (?) между собой человека. Ниже – кто-то (будда?) сидит, за ним – зеленое чудовище с поднятой левой <рукой>, с боков – по фигуре демона с волосами дыбом, ниже их на коленях – еще две фигуры зеленые.

[761об./135с-4]

Еще ниже – еще 2 фигуры с черными шапками в зеленой одежде на коленях. Немного вправо была коленопреклоненная фигура. Слева на спускающейся полосе кто-то сидит, перед ним – другой на коленях, ниже их – черный картуш. Опять кто-то сидит, перед ними сидят двое, один стоит, ниже – опять черный картуш, поменьше. Ниже – конь и воин, внизу горы. Ближе к краю, вверху, против первой коленопреклоненной горы, ниже спускается большая зеленая полоса, это от платья, под которой слева сидит какой-то человек. Черный картуш у самого

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 74 об.) не указано, кому принадлежала идущая фигура.

² В рукописи и в машинописи этот фрагмент взят в квадратные скобки.

почти края. Еще по краю горы. Середина изображает ад: на бледно-красном фоне платья (нижнее зеленое) стоит среди пламени большое здание, вернее двор, окруженный стеной. Входная дверь спереди. На четырех углах на зубчатой стене по котлу на пламени. Пламя и внутри двора, где, видимо, еще котлы. Справа в верхней части полосы, у стены, какой-то зеленый демон гонит белую фигуру. Слева здания – фигуры, но ничего не разобрать. Внутри двора и снаружи в нескольких местах – непонятные пятна зеленой краски. Paṅivāra: 10 монахов, 4 бодисатвы (2 сидящих), 2 dvārapāla (Vajrapāṇi, они с vajra старого типа), 2 lokapāla (с луком и с мечом), 2 dev<atā> с дарами. Сцены мы здесь описывать не будем.

С – Buddha (padmāsana, dharmadeśanā), нимбы круглые, деревья, балдахин, алтарь, одно rātra на ковре. Над ним доска черно-коричневая для надписи, 2 монаха, горы. Paṅivāra: 12 монахов, 13 бодисатв (8 справа, 5 слева), 8 lokapāla? (2 справа, 6 слева). Всего 32. Lokapāla:

[762/135с-5]

справа:

1. с секирой (?) в виде птичьей головы.

2. с мечом;

слева:

1. на голове феникс.

2. на голове павлин.

3. без отличительных признаков.

4.¹ на голове дракон.

5 и 6 – с мечами.

Сцены не описываем.

D-1, D-2 – по большому бодисатве на облаке с большим paṅivāra, без атрибутов, лиц не видно. Samantabhadra? и Mañjuśrī?

D-3 – будда (padmāsana) между двумя стоящими бодисатвами, сильно замазано.

А-1, А-2 – по монаху большому стоящему, платье верхнее лоскутное, коричневое, нижнее зеленое.

Плафон – шатром, две композиции: одна занимает α и большую часть β и γ, другая – δ и небольшую часть β и γ. Первая – это «2 будды в caitya», одна из любимых композиций Чан-фо-дуна. На β (в сторону caitya α) на облаке несется белая процессия, имея спереди на столе, покрытом богатым ковром, rātra, спереди летит devatā, в облаках – kinnarī. Центральная фигура на престоле – bodhisattva, судя по аналогии с 138 (В), это Samantabhadra и Mañjuśrī, (padmāsana), руки – añjali. Paṅivāra из 16 фигур: 2 devatā несут стол, 8 бодисатв, 1 Vajrapāṇi, 3 lokapāla (один с фениксом на голове), 1 dvārapāla, 1 синий докшит держит солнце и луну².

γ – почти тождественно, но у бодисатв руки на коленях и один из lokapāla с павлином на голове.

δ – Buddha (padmāsana, dharmadeśanā), деревья, балдахин, алтарь, paṅivāra (8 монахов: 2 сидящих с балдахином, 6 бодисатв), 1 монах коленопреклоненный – внизу справа на коврике. Вверху дома с devatā, от них спускаются два облака с молящимися devatā. По бокам и переходя на β и γ – сцены. Между прочим, на β – большой нового типа caitya. Выше в плафоне – новый, но хороший орнамент³.

[762/135с-6]

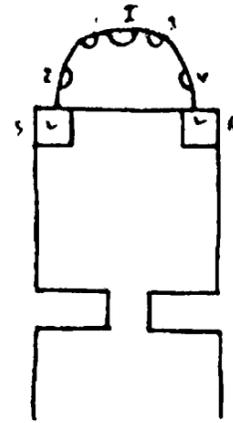
¹ В машинописи пропущено.

² См.: Pelliot 1921b: Pl. CCLXXXIX.

³ На нижнем поле машинописи:

Опись № 2490 – 668.

См. также: Pelliot 1921b: Pl. CCLXXXVII–CCLXCII.



Пещера черно-зеленая. Вследствие того, что, по-видимому, часть преддверия была заделана, в нем сохранились две росписи: одна красно-зеленая, другая – черно-зеленая.

I – роспись красно-зеленая: или Mañjuśrī, или Samantabhadra, а значит на II было аналогичное изображение; от этой переписки сохранился кусок спутника lokarāla на III и кусок бодисатвы и орнамент на H. В остальном преддверие черно-зеленое, причем любопытно, что для H взят старинный мотив красных балок с орнаментом внизу и цветами в промежутках. Сохранилось очень мало.

II – черно-зеленый сидящий бодисатва;

III – то же;

V – то же, только посередине – будда; сильно испорчено все.

Вход сохранился: G-1, G-2 и G – красно-зеленой росписи, как и преддверие и часть красно-зеленого орнамента на E и F; G-1, G-2 – по 4 будды, G – стоящий будда под балдахином, почти стерт. E и F – по 2 черно-зеленых стоящих бодисатвы.

Ниша: из пяти статуй сохранила только две: Buddha (padmāsana), ноги закутаны, одна рука поднята, другая на колене, обе обломаны в кисти, слева – молодой монах без головы, от остальных – расписные нимбы, статуй 5 и 6 вне ниши тоже нет, у них не было нимбов. С каждой стороны статуй 2 бодисатв – по черно-зеленому стоящему бодисатве. Под ними – балдахин, в промежутках – лотосы и другие цветы на стеблях. Вверху – облака и вниз по обе стороны нимба – будда с 2 бодисатвами на лотосах.

Плафон – балдахин на облаках, по обе стороны – по летящей devatā.

A-1 и A-2 с прилегающими к ним частями B и C за стоящими вне ниши статуями имеет только лотосы на стеблях, но выше по одной небольшой стоящей черно-зеленой статуе бодисатвы на A-1, B-1, A-2, C.

A-3 – орнаментальный борт.

A-4 сильно ободран, в середине, где обыкновенно «курильница», – цветы, дальше и на постаменте ободрано.

B – панно от верха до панели: будда (padmāsana, на престоле, dharmadeśanā), деревья, балдахин, чаша на лотосе, балдахин, paṅvāra (8 монахов . . .), 2 сидящих на престоле под деревом и балдахинами бодисатвы и затем все сидящие бодисатвы, снизу, считая I – 5+5; II – 6+5; III – 2+2, IV – 2+2; V – 2+2; VI – 5+5 = 42.

C – то же самое. Только монахов 6 . . . , и потому в V ряду – 10 бодисатв, всех 48, панели оборваны.

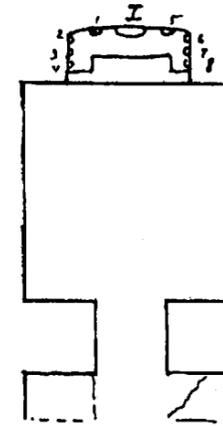
D-1 – 1000-рукий стоящий Avalokiteśvara: тип держащего pātra с буддой на Sumeru. Внизу – сидящие бодисатвы – 8 вверху, ниже – балдахин, по 1 бодисатве с каждой стороны. Вокруг балдахина облако и внизу на них по devatā. Вверху по бокам – солнце и луна.

D-2 – тоже стоящий 1000-рукий Avalokiteśvara: тип разнообразных атрибутов. Остальное как на D-1.

D-3 – Buddha (padmāsana, dharmadeśanā), 2 монаха, 2 бодисатвы под балдахином.

Плафон – шатром, орнамент – замок, viśvavajra. В черно-зеленых пещерах особенно смущает перемена красок, так что нужно много опыта, чтобы определить первоначальные краски.

Черно-зеленая, но особого типа

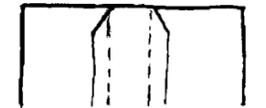


Вход уширен, но скошен

Вход очень сильно переделан, уширен¹ и скошен. Прежнее преддверие все было заполнено кирпичом, теперь оно частью раскрыто, видна старая роспись на прямом потолке – маленькие будды, кусок орнамента на стене, часть lokarāla (с triśūla) на IV.

В проходе теперь черно-зеленые стоящие бодисатвы, у одного на F видна зеленая ghaṅṭā. Над ними сидящие черно-зеленые бодисатвы; G-1, G-2 – орнамент; G – орнамент (лотосные круги в квадратах).

Роспись стен, начиная с пола, вымощенного узорными плитами из жженого кирпича и частью сломанного, следующая: cintāmaṇi в обычных рамках, красная полоса, зеленая, орнамент, кубики – черные, белые, зеленые, синие (каждый окрашен в два цвета), затем 10 рядов небольших будд (см. рис.)². И здесь – любимая идея водоема, оградой которого являются орнаментальные полосы. Все фигуры сплетаются чуть заметными стеблями, на которых еще качаются лотосы, которые мы видим опрокинутыми. Выше – опять полоса кубиков,



которая вертикальная повторяется опять перед орнаментальным бортом ниши, отграничивая водоем. Далее – полоса летящих devatā, которые сходятся у cintāmaṇi на A-3 в середине над нишей, расходясь в обе стороны от середины³ D-3 вверху над входом. Это – остаток старой орнаментации, редкий в черно-зеленых пещерах. Мы его объясняем здесь тщательно росписи этой пещеры. Devatā уже начинают собой плафон, который поднимается далее рядом орнаментальных поясов; см. фото и рис⁴.

Указанная роспись имеется на A-1, A-2, B, C, D-1, D-2, D-3. Своеобразная композиция, которая встречается на G. Посередине – большой kalaśa, на облаках – по 5 deva (китайского типа). Затем по обе стороны расходятся лучи-облака, сперва сидит⁵, потом – по 3 будды. Над большим лотосом – луна и солнце, ниже трех будд по обе стороны – по будда (padmāsana) на лотосном престоле, под балдахином, перед каждым – по коленопреклоненной devatā, ниже – по летящей devatā с каждой стороны (мальчик с лотосами). По всему фону (зеленому) раскинуты лотосы. См. фотографии.

Дверь обрамлена орнаментом. Ниша из 9 статуй сохранила только две, и те – с поломанными головами и руками:

1. будда (padmāsana), ноги закрыты, а не закутаны, mudrā не видно;
2. старый монах⁶.

Слева были:

- 1, 5 – молодой и старый монахи,
- 2, 3, 6, 7 – бодисатвы,
- 4, 8 – lokarāla (?) (так как не сохранилось ног) и пьедестал – лотос.

¹ Подчеркнуто в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 77).

² «(см. рис.)» в машинописи пропущено.

³ Здесь в машинописи ошибочно поставлена точка.

⁴ См.: Памятники...-IV: 153. Р. 135° (D.029)-1.

⁵ Здесь в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 77 об.) – знак вставки, однако самой вставки нет.

⁶ См.: Памятники...-IV: 153. Р. 135° (D.029)-2.

У будды нимбы лепные, у других – живописные, между ними – лотосы на высоких стеблях, вверху – летящие devatā. Плафон – шатром, орнамент – орнаментальный борт внутри и снаружи. Вверху на А-3 с обеих концов – головы такага, боковой борт, как будто, переписан.

А-4 – rātra с cintāmaṇi, 2 kalaśa с лотосами по обе стороны, львы, которых вожатые держат на цепи или веревке.

Роспись, хотя и сухая, формальная, как всегда в черно-зел<еных> <тонах>, но выдержана и тщательна¹.

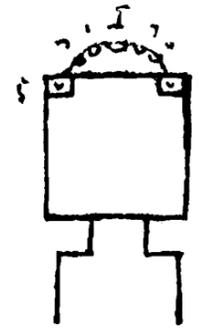


Рис. 1

Нишка над нишей, похожа на сунскую.

Черно-зеленая, с интересной нишей над главной нишей, 2 будды.

В преддверии и входе на штукатурке – следы старой росписи. В преддверии и входе сохранилось только плафон прямой под старый с «балками» и между ними – cintāmaṇi и лотосы, и еще на А-3 лотосы.

Вход скошен, но по конгломерату видно, что вход не был шире, он, верно, был ниже, и скос приходится на новом вырубленном месте.

Внутри пещеры – В и С обычного черно-зеленого типа, панно – «скрещенные».

D-1, D-2 – очень плохо сохранившиеся образы Avalokiteśvara (D-1 – «грустный»), детали не различаются. Кру-

гом и над образом – бодисатвы обыкновенного черно-зеленого типа.

D-3 – цветы.

Панель – обыкновенная с cintāmaṇi, шашки (орнаментальная полоса осталась белой). Судим о всей панели по сохранившемуся куску у В. Плафон, кроме α, обычный, в замке (āvarta)?

А-1 – снизу вверх тянется облако, цветы, у орнаментальной полосы, окружающей нишу, воткнут ряд колышков, на которых было что-то, на пьедестале – маленький лотосный постамент¹. Первый колышек невысоко над этим постаментом выходит изо рта синего такага. Над нишей в α – другая ниша, где сидят «Двое будд» на одном престоле, у ног их на одном колене стоят два devatā, они – на лотосах, воткнутых на колышки, выступающие из стены². Кругом написаны облака. В нише на пьедестале новом сидит будда (radmāsana, ноги закутаны), статуя нестарая (правая <рука> – abhaya, левая на колене), от остальных статуй только нимбы с (svastika). Между фигурами – цветы на стеблях. У края ниши справа и слева – по «черно-зеленому» стоящему бодисатве en face. Справа держит цветок?, слева – лотос, цветы – на длинных стеблях.

В черно-зеленых фигурах этой пещеры много голубого, а А и ниша – красно-зеленые³.

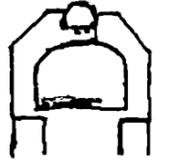


Рис. 2



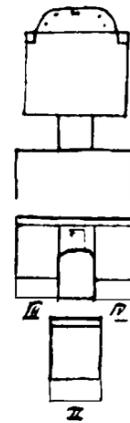
Рис. 3

¹ На нижнем поле машинописи:
Опись № 2579 – 483, 485; Опись – 2490 – 459–461.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 78) данный фрагмент лишен знаков препинания; в машинописи он выглядит следующим образом: «А-1 снизу вверх тянется облако, цветы у орнаментальной полосы окружающей нишу воткнут ряд колышков на которых было что, на пьедестале маленький лотосный постамент». Читая текст по машинописи, невозможно понять положение цветов, орнаментальной полосы и колышков относительно друг друга.

² См.: Памятники...-IV: 154. Р. 135^f (D.027)-1.

³ На нижнем поле машинописи:
Опись 2579 – нег. № 486.
См. также: Pelliot 1921b: Pl. CCLXXXVI.



Сунское:

А-1 D-2

η

Переписка минской манеры¹
под сунскую
по композиции

В пещере этой разного рода роспись и почти никакой общей композиции.

Плафон преддверия, где из-под новой росписи – будды и бодисатвы с *raḡivāga* – выступает роспись под старую манеру красных полос балок, и маленькие будды на части стен самой пещеры показывают, что первоначально здесь была старинная роспись вейской или танской манеры.

В преддверии живопись сильно пострадала, и мы сперва думали, что нельзя будет определить III и IV, но путем сравнения оставшихся контуров, особенно на IV, мы могли установить почти несомненно, что на III изображен *Samantabhadra* на слоне, на IV – *Mañjuśrī* на льве, зеленый хвост которого еще можно различить. I и II – настолько мало осталось, что можно утверждать с известным вероятием, что это были два панно типа *Sukhāvātī* или *Tuṣita* с буддой, бодисатвами, обширным *raḡivāga* и строениями. Выше панно – орнамент, панель стерта! Над дверью – зеленый четырехугольник, верно для надписи, по бокам его видны нимбы двух фигур.

Потолок (прямой) позволяет только сказать, что поверх первоначальной или, вернее, подражавшей ей (видны, например, две птицы между двумя «балками») росписи видны изображения будды или бодисатвы. Вход сужен и скошен вверху.

E и F – по-видимому, по бодисатве, с обширным *raḡivāga*, выше – орнамент; G – вдоль стоящий на лотосе в синем и красном пламени (два нимба: круглый и овальный) на фоне каких-то деревьев под балдахином будда, правая рука – *varāṃudrā*, левая – у груди держит узлом платье. Панель стерта.

Внутри пещеры получаешь впечатление, как будто бы она первоначально вся от панели до орнаментальной полосы, отделяющей плафон от стен, была в буддах, а вся остальная роспись сделана поверх прежней (будда), но полной уверенности у нас в этом нет. Никакой общей композиции в теперешней сохранившийся росписи уловить нельзя, кроме плафона (шатром), который, отделенный от стен орнаментом, состоит на четырех сторонах из маленьких будд, а выше и в замке имеется орнамент.

Статуи большей частью исчезли, осталась только подновленная недурная главная статуя, будда, сидит по-европейски, на сиденье старого типа, голова сломана, правая рука обломана, левая – *varāṃudrā*, два нимба, пламя, нет балдахина. Сохранились еще ноги одной статуи. Росписью в нише было 6 монахов, сохранились 4. В промежутках – цветы, роспись красно-зеленая.

Плафон прямой: будда, двое бодисатв, *raḡivāga* – монахи и бодисатвы. Письмо красно-зеленое. Узорная кайма более старого типа наверху (А-3), новая кайма – красно-зеленая.

Постаменты для статуй вне ниши пусты. Панель всюду исчезла.

А-1 – бодисатва, стоящий, темный, архаизирующий, недурной работы, *kalaśa* в правой руке, в левой не различить.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 79) сокращение «м.», в машинописи не раскрыто.

А-2 – бодисатва, стоящий красно-зеленый, руки – вроде *dharmasaḡra*, грубой работы.

В – верх: три ряда маленьких будд сбоку к А тоже и выступает под побелкой¹. Ниже – 3 бодисатвы стоящих, маленьких, недурного письма, при них – зеленые картуши, тона – розовый и голубовато-зеленый. Бодисатва – большой, письма как А-3. Далее – будда (неясна *uṣṇīṣa*, может быть, монах). Между ними – красная картушь с нацарапанной китайской надписью. Далее группа нового, но недурного письма: будда с *śintāmaṇi*, направо – бодисатва держит стеклянный (прозрачный) сосуд с лотосом в левой <руке>, правая (?) и *Avalokiteśvara* (*kalaśa* в левой и в тиаре *Amitābha*) с веткой ивы в правой, около них две черных картуши.

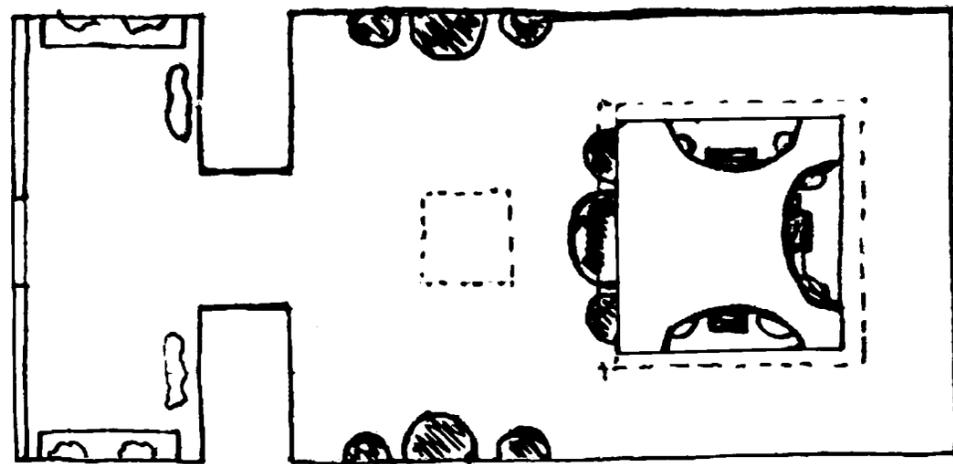
Далее того же письма – *en face Avalokiteśvara*, правая – *kalaśa*, левая ива, *Amitābha* в тиаре, низы фигур оторваны, картушь.

В – маленькие будды.

Д-1 – маленькие будды, ниже, ближе к панели, панно: будда и обширный *raḡivāga* – по 6 монахов с каждого бока по бодисатве и еще какие-то фигуры, различаются почти одни контуры, зеленый и красный, цвета слабо видны; борт – вытянутый меандр (см.), 2 бодисатвы той же манеры, что и А, но как будто грубее, впрочем, может быть, этому впечатлению виной их плохая сохранность. Один держит в руке книгу (?), больше не различить, 2 картуши. Все картуши не сохранили надписей.

Д-3 и около двери – побелено.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 79 об.) после А стоит точка, в машинописи после «сбоку» поставлена запятая. Смысл фразы, однако, не вполне ясен.

№ 136
Старая танская пещера

Преддверие, которое, вероятно, в общем похоже на то, какими были преддверия пещер в старое время. Представляет соединение каменной и деревянной работы. Вся передняя часть, выходящая, как можно судить по выступающим балкам, на обходную галерею или на открытый балкон, спереди загорожена деревянной стеной с дверью посередине, двумя окнами по бокам и одним над дверью (о столбах и устоях¹ см. планы). Снаружи, кроме деревянного фасада, еще сохранилась на некоторых местах деревянной постройки штукатурка и роспись фасада: по обе стороны окна над дверью – по *kinnaṅṅī*, над окнами – по 2 *devatā*, слева у левого окна – монах, над этим окном – львы и *śintāmaṇi*. Над окнами цветы и птицы, похожие на попугаев. Над дверью деревянная доска с надписью. Внутри, прежде всего, бросаются в глаза 2 громадные фигуры *dvāgarāla* и дальше 4 *lokarāla* на уакша; они все выкрашены заново, но судя по их громадным, непропорционально большим головам, самые статуи могут быть старые². Роспись внутри преддверия довольно беспорядочная и очень грубая, отчасти типа новой красно-зеленой росписи. Над самым входом по скату ближе к входу – *Mahāraṅgīnīgvaṇa*. Трудно из-за крыши рассмотреть *raḡivāga* в головах, ногах, за спиной. Спереди в ногах – монах с покрытой головой в огне, *Vajraṅṅī*, три птицы (неотчетливо), другой скат – с деревянными красными балками, между ними – по три будды (*padmāsana*), один над другим. Деревянная стена тоже местами расписана орнаментом и *devatā*, есть и полоска маленьких будд.

I, II, III, IV – полны больших фигур бодисатв, монахов, докшитов, тип больших *raḡivāga* ниш.

V – большая зеленая доска, по обе стороны – по двуручному *padmāsana Avalokiteśvara* грубого письма.

E – жертвователю красный с черной шляпой с прислужником, F – жертвователюница с прислужницей³; обычный орнамент.

G-1, G-2 – по 5 будд (*padmāsana*), панель – *śintāmaṇi*. Роспись сильно стерлась, покрыта выцарапанными китайскими *sgraffito*.

Посередине, ближе к A, возвышается большой столб, перед ним на лотосах – три

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 81) неразборчиво; чтение «устоях» приводится по машинописи.

² Ср.: Pelliot 1921b: Pl. CCXCIII.

³ См.: Памятники...-IV: 156. P. 136 (D.427)-1.

громадных фигуры: будда (*abhaya, vara*), 2 бодисатвы, без атрибутов с лотосом на поднятой руке¹. Стоят на лотосах, платье расписано было давно, и недавние «помазки» его не коснулись, такие же три фигуры у B и C. На столбе и на B и C между фигурами – живописные *raḡivāga*; к сожалению, эти фигуры очень неясны, их, по-видимому, по 4, одна над другой, между буддой и бодисатвой.

Фон D' столба²: маленькие будды (4), а сверху к плафону, который в этой части – крышей на два ската, полоса с овалами в длину  стены. B-C-A-D³ – маленькие будды, вниз – узкая орнаментальная полоса №⁴ и под ней – жертвователи побеленные, теперь с большими черными шляпами, сверху – голубые и меньшие, зеленые, фестоны по черному фону, балки, летящие *devatā*: разделяясь на две стороны в середине A, они летят к *śintāmaṇi* в середине D.

Весь плафон – тоже маленькие будды, кроме красной полосы стилизованных цветов между скатами⁵.

На стенах⁶ A-B-C: по одному небольшому панно:

B – будда в платье со сценами (см. отдельно), стоящий, балдахин, деревья, 2 *devatā*, 8 бодисатв, картуши.

A – *padmāsana, dharmadeśanā*, балдахин, деревья, 2 *devatā*, 2 бодисатвы, 6 монахов.

C – *id.*, только внизу еще 2 льва, между ними – *śintāmaṇi*.

Столб – снизу: трудно сказать, первоначально ли нижняя полоса – жертвователи в черных шляпах и жертвователюница типа 117. Над ними – фриз с монахами (по-видимому, не все ясно: B' – 11, A' – 10, C' – 12 = 33⁷). Низ – карниз, орнамент №№. Бок кругом B'-A'-C' – стены типа танских плафонов: ничего, увы, кроме случайных фигур, не разобрать теперь.

Ниши:

B': будда (*padmāsana*), руки у живота ладонями наружу, молодой монах, старый монах, роспись, нимбы, пламя, заходящее за жгут. Внутри роспись: еще *devatā* летящие, 8 монахов. Столб с лепкой лотосных бутонов. Жгут, лотосная полоса, пламя, кругом самой ниши до жгута – бусы, 2 брахмана внизу.

C' – *id.*, но вместо брахманов – 2 льва.

A' – *id.*: по 8 бодисатв и 2 льва⁸.

Столб по A-1 – иной, с перевернутыми лепестками. По каждую сторону ниши – по живописному стоящему бодисатве, выше – маленькие будды, тела будд и украшения на фигурах, и нимбы были золотые, престолы – расписные, в общем сохранились⁹.

¹ См.: Памятники...-IV: 157. P. 136 (D.427)-2; Памятники...-IV: 161. P. 136 (D.427)-7; Памятники...-IV: 152. P. 136 (D.427)-8.

² В машинописи – D-1 вместо D'.

³ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 81 об.); в машинописи – иной порядок: ABCD.

⁴ См. орнамент на плафоне D': Памятники...-V: 186. P. 136 (D.427)-3.

⁵ См.: Памятники...-IV: 159. P. 136 (D.427)-5.

⁶ «На стенах» – в машинописи пропущено.

⁷ В машинописи – B-1, A-1, C-1 вместо B', A', C'.

⁸ В машинописи – B-1, C-1, A-1 вместо B', C', A'.

⁹ На нижнем поле машинописи:

Опись 2579 – 687–490, 491.

Опись 2490 – 66, 67, 68, 177, 557.

См. также: Pelliot 1921b: Pl. CCXCIII.

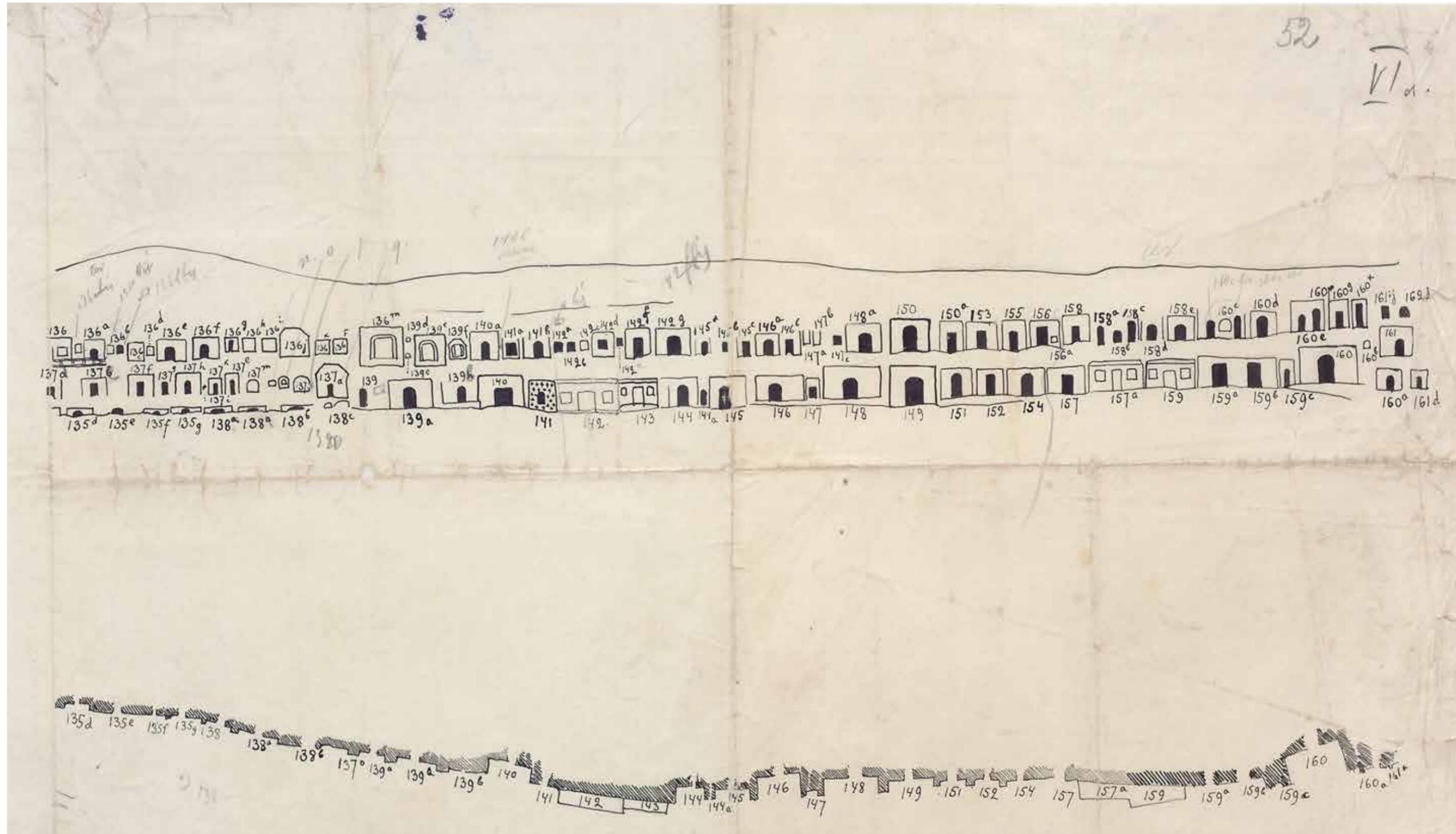


Рис. VII

В.С. Биркенберг. План пещер Дунь-хуана. Пещеры 136–162d

СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 178. Л. 52

© Санкт-Петербургский филиал Архива РАН



Статуи не первоначальные, сохранился стоящий будда, справа – бодисатва, слева – монах, поставлены следы ног, 2 и 4 – бодисатвы¹. Будда²: правая <рука> – abhaya, левая – vaḡa. Сзади панно: будда³, 2 монаха. 2 бодисатвы, балдахин, деревья, 2 devatā слетающих, но за фигурами не видно.

Все остальное – маленькие будды (крыша на два ската).

Панель – жертвователи.

D – не видно.



Эта обрушившаяся спереди ниша – какого-то особого переходного типа, она старая. В ней было три статуи, из которых не сохранилось ни одной, только следы прикрепления будды и ноги 2 бодисатв. Внизу справа и слева нарисовано по брахману, поднимающему руку. Нимбы обычные, по обе стороны их на α – слетающие devatā, пламя. Рамка, жгут и с боков – листья стилизованные.

A-1, A-2 – стерто.

В – панно: будда (padmāsana), деревья, балдахин, слетающие devatā, 2 монаха, 2 бодисатвы (видно только слева). У бодисатв нимб .

С – id.

β – трое будд (padmāsana).

γ – id.

Панель, по-видимому, – жертвователи.

На A-4 в середине – доска.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 82): «поставл. следы ног 2 и 4 бод»; в машинописи: «поставл [нрзб.] следы ног 2 и 4 бодисатв».

² В машинописи – «Будды».

³ В машинописи – «будды».



Пещера в общем сохранилась хорошо, сильно переделан только вход, большая часть преддверия и панель внутри, вход уширен и в В и С пробиты дыры – проходы в соседние пещеры.

Основной мотив декорации стен – маленькие будды, стены которых окаймляет полоска из бус – белых и частью черных, они подновлены и частью стерлись. Вверху – полоса из шашек с узорами (см.) и над ними полоса летящих devatā. На потолке между двумя скатами – орнаментальная полоса из кружков с бусами (см.). Панель вся переписана заново и на ней, по-видимому (очень стерто), – жертвователи: A-1, A-2, B, C, D-1, D-2. Под самой нишей – курильница между сосудами и двумя коленопреклоненными фигурами, преподносящими что-то на протянутых руках. Частью контур слабо виден. Роспись новая: красная, зеленая, черная. Около двери на D-1, D-2 – по бодисатве, на D-3 – 3 будды. Плохо сохранилось, так как, видимо, и грунт и краски плохи.

Ниша: на четырехугольном постаменте в padmāsana с открытыми ступнями сидит будда. Правая рука в abhaya mudrā, левая – vaḡa mudrā. Теперь будда телесного цвета, но видны следы более ранней позолоты. Два нимба, один у головы, другой – поднимающийся за плечами, окружены пламенем, которое в форме листа поднимается на плафон и даже немного загибается наружу. Пламя красное, зеленое, синее, черное. Волосы¹ синие, волнистые. Полосы нимбов отделяются золотой каемочкой, нельзя очень полагаться на современную окраску нимбов, хотя характер орнамента и краски могут все-таки в общем помочь. Внутри нимб круглый, лотосный с белым местом для задней части головы.

Затем красная полоса с зеленым орнаментом, темная, зеленая, синяя, обе эти полосы захвачены одним черным орнаментом. Затем светлая полоса, на которой золотое с черным пламя; здесь уже второй нимб. Черная полоска с зеленым орнаментом, зеленая с черным орнаментом. Живописный paḡivāra: монахи 3, 2, 1;

справа: 1. лотос, 2. cintāmaṇi на лотосе, 3. лотос;

слева: 1. блюдо с лотосом, 2. книга (длинная), 3. kalaśa.

Над головами монахов – по летящей devatā, с каждой стороны еще и орнамент.

Верхнее платье² – коричнево-красное с синей каймой и с синими полосами, разделяющими материю на части, подкладка – зеленая и частью в голубую полоску. Нижнее – узорное. На левой руке есть перепонка, правая, более новая, без перепонки.

Любопытно, что смотревший на мою запись современный монах понимал, что правая рука ошибочно <изображена> без перепонки, что она должна быть у будды.

На цвета платья, которое постоянно переписывается и часто прямо фантастически, не приходится обращать внимания, хотя часто сохраняется и стертая окраска или, видимо, повторяется.

Фон – всегда красно-коричневый.

Статуи: справа молодой монах (añjali), бодисатва: правая <рука> – abhaya, на ладони – лотос, левая опущена с kalaśa. Второй бодисатва: правая – у груди с лотосным бутонem, левая – опущена. Слева старый монах держал khakkhara, другая рука не видна. Бодисатва: руки



¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 84 об.); в машинописи – ошибочно «Полосы».

² Здесь в машинописи – лакуна.

[772/136a-3]

положены ладонь на ладонь, и между ними – какой-то неопределенный предмет. Второй бодисатва держит какой-то обломанный предмет. Левая опущена. Над вторым бодисатвой (3 и 6) по монаху держат лотос с *sintāmaṇi*. Внутренняя часть ниши имеет как бы подковообразное обрамление, которое, по-видимому, несколько забыто и затерялось в орнаментовке, но оно легко выделяется¹. Сперва у самого края внутри – полоса орнамента с бусами: на синем фоне темные бусы.

Столбы справа и слева белые живописные, внизу и наверху – лотосы, и грубо обвивает лотос столбы. Наверху столба на лотосе – *sintāmaṇi*, немного выше начинается «подкова», как бы опираясь на пламя *sintāmaṇi*; загиб сделан орнаментальным завитком, далее уже идет пламенем. Между полосой бус к пламени – еще три полосы. Первая – род жгута-рамки: полосы белая, синяя, черная, красная, все с зелеными точками. Затем полоса монахов с лотосным орнаментом (справа налево):

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. лотос с <i>sintāmaṇi</i> , | 8. с <i>sintāmaṇi</i> , |
| 2. пустой, | 9. с музыкантом ² , |
| 3. с музыкантом ³ , | 10. с <i>sintāmaṇi</i> , |
| 4. с <i>sintāmaṇi</i> , | 11. с музыкантом, |
| 5. с музыкантом ⁴ , | 12. пустой, |
| 6. с <i>sintāmaṇi</i> , | 13. с <i>sintāmaṇi</i> . |
| 7. с музыкантом ⁵ , | |

Все фигуры с нимбами. Третья полоса – белые бусы.

Снаружи всей ниши – орнаментальная полоса, медальоны с конями между двух полос бус (см.), монахи обуты, остальные босы; под фигурой 1 – 6 пьедесталов полукруглых   со следами краски (лотосные листы). Рядом с бодисатвами (3 и 6) на красном основном фоне – цветы.

Панно В – будда (*dharmadeśanāḥ*, *padmāsana*, оба плеча закрыты) на четырехугольном пьедестале, под балдахином, 2 дерева, по летящей *devatā* с каждой стороны, нимб круглый, внутри – лотосный. Справа – молодой монах, что держит, не видно, бодисатва обычного типа *en face*, слева – старый монах с *rātra*, бодисатва, почти уничтоженный, *en face*. Над 1, 2, 3, 4 – белые картуши, все стерто. Все на лотосах и все тоже в пруду: маленькие лотосы и листья.

С – тождественно, но монах справа – с книгой, бодисатва – *en trois quarts*⁶. 3, 4 – оборвано. Другой балдахин.

G – бодисатва с 2 бодисатвами; G-1, G-2 – по 5 будд.

E, F – остатки нимбов, внизу – *sintāmaṇi*, новое.

Преддверие: плафон старый, красное и черное в домах будды (слегка напоминает минско-вейское), бодисатвы, монахи. Внизу – *sintāmaṇi*, три комнаты (три дома), ниже – новое черное, будда и бодисатвы.

Видны остатки ног фигур *dvārapāla*?

¹ Здесь в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 85) вычеркнуто: «Столб живописный».

² В рукописи – «муз.»; в машинописи – «муз<ы>кантами»; дописано синими чернилами женским почерком.

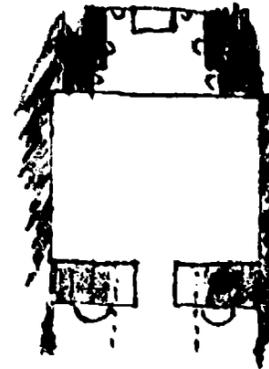
³ В рукописи – «муз.»; в машинописи – «музыкан<тами>»; дописано синими чернилами женским почерком.

⁴ В рукописи – «муз.»; в машинописи – «музыканто<м>»; дописано синими чернилами женским почерком.

⁵ В рукописи – «муз.»; в машинописи – «муз<ы>кантом»; дописано синими чернилами женским почерком.

⁶ В три четверти (*франц.*).

[773]

№ 136a'¹

Преддверие, видимо новое, разрушено, по одной статуе с боков входа: новые, видны только пьедесталы и ступни.

Вход переделан, был шире, расписан грубо красно-зеленым, и в панели – *sintāmaṇi*. Также красно-зеленым обведена вся панель: жертвователями – мужчинами и женщинами. Сквозь переписку чувствуется старый рисунок, не определить, какой. Переписана и панель под нишей, но сохранен мотив – курильница между двумя фигурами, какими – не ясно. Основной мотив – будды на коричнево-красном фоне, верно, 1000 будд, хотя их более двух с половиной тысяч.

Против входа – большая ниша на четырехугольном пьедестале: сидит красный будда; правая <рука> – *abhaya*, левая – *varamudrā*. Характерны складки платья. Фигуры все перекрашены. Направо – молодой монах, руки в *añjali*, слева старик держал, по-видимому, *khakkhara*, в глубине ниши – еще два бодисатвы, один справа, другой слева, атрибуты не ясны, далее, по обе стороны, еще по бодисатве, таких же. Поражает величина голов и верхней части туловища сравнительно с короткими ногами. Видны еще по 3 фигуры росписью с каждой стороны монахов и еще по фигуре за вторыми бодисатвами. Орнамент около нимба и в обрамлении – пламя вокруг нимбов, которых два. Сильно в ходу бусинный орнамент, даже на платье бодисатвы. В самом помещении три полосы орнамента у потолка и по краю, и одна поперечная полоса. Многое переписано.

На В и С – по маленькому панно: будда на престоле между двумя монахами и двумя бодисатвами, на В – *padmāsana*, на С – спустив ноги, *mudrā* не различить. О красках платья не говорим: все почти переписано.

Сидит будда между двумя деревьями, над ним – балдахин. С обеих сторон – по летящей *devatā*. Все на том же коричнево-красном фоне. Новая роспись во входе и на новых частях D-1, D-2, D-3. В проходе – бодисатвы и джалцаны.

Плафон – бодисатва между двумя бодисатвами, по бокам – орнамент и по 5 будд.

D-1, D-2 – по бодисатве.

D-3 – 3 будды.

Все очень грубого письма и выцвело или испорчено, хотя и ново.

Любопытен в обрамлении ниши мотив крылатого коня в медальоне, окруженного полоской бус.

Образец маленького будды.

Орнаменты, упомянутые в описании.

Типичная пещерка².

¹ И в рукописи, и в машинописи эта пещера обозначена так же, как и предыдущая: 136a. Над номером пещеры в машинописи поставлен карандашный вопросительный знак, впрочем, очевидно, затем перечеркнутый. Для удобства работы с текстом эта пещера в настоящем издании обозначена как 136a'.

² Последние три строки в рукописи дописаны простым карандашом.

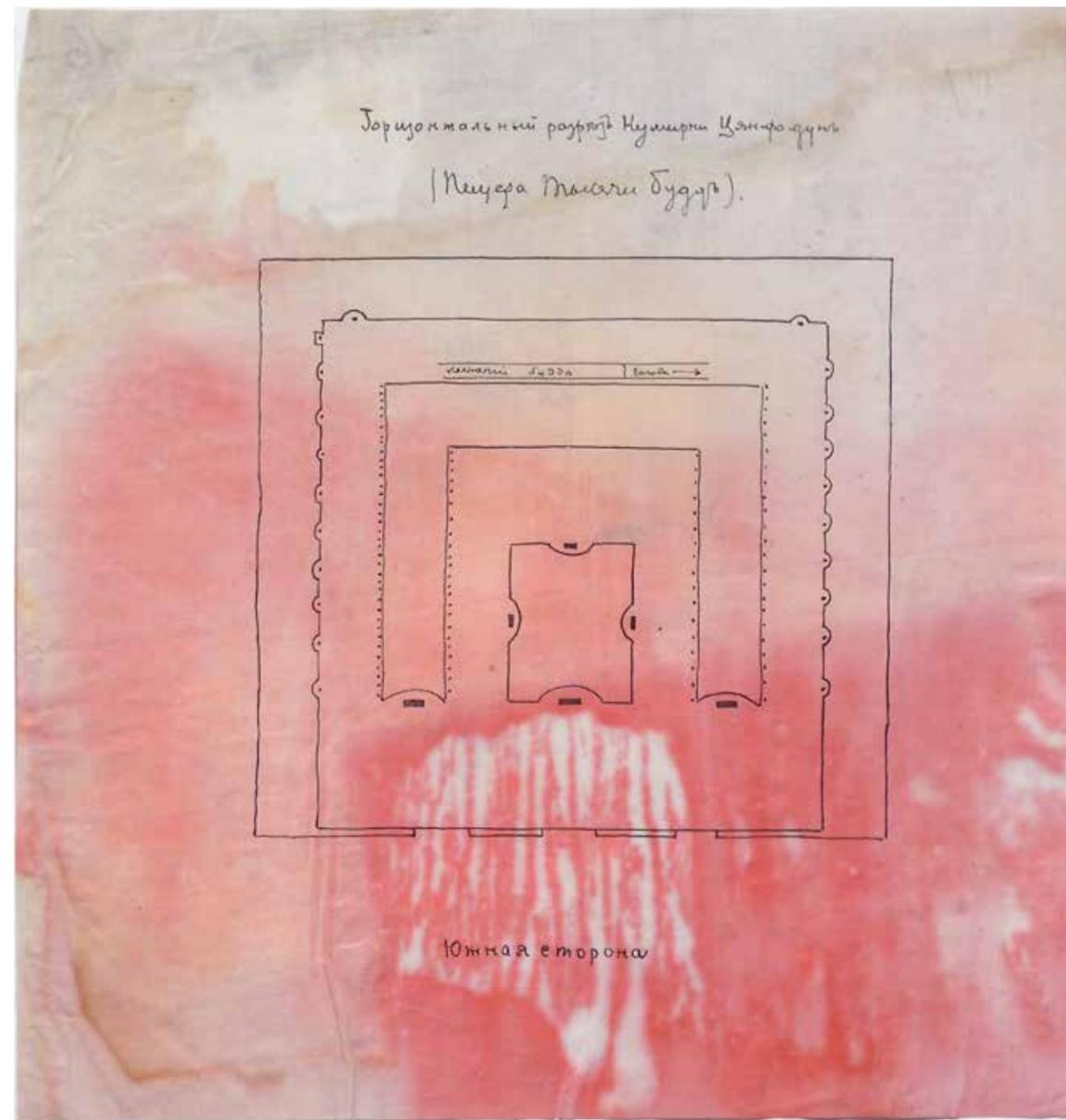


Рис. VIII
Горизонтальный разрез кумирни Цян-фо-дун
(Пещера 1000 будд)
Южная сторона
СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 178. Л. 16
© Санкт-Петербургский филиал Архива РАН

№ 136a bis

[774]



Ниша эта старая, но не вполне танского типа; к ней имеется теперь доступ только через преддверие 136a¹, она совсем открыта, от нее осталась, собственно, стенка А и ничтожный кусок α и С².

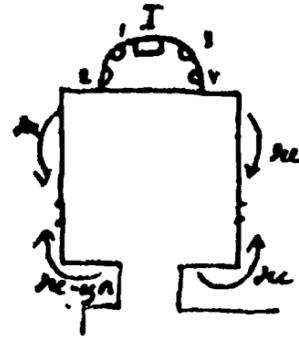
В нише была статуя, следы ее прикрепления и нимбы сохранились. По обе ее стороны – по 5 монахов. Сзади, выше головы, – белая доска.

Плафон сразу начинается орнаментом, обычным, в замке, и ближайшей к нему части. С, значит, и В было покрыто маленькими буддами; фон красный, роспись довольно грубая.

¹ См. выше описание пещеры № 136a, где говорится об устройстве прохода в другие пещеры.

² По рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 87) нельзя определить, имеется в виду С или -с-. В машинописи выбор сделан в пользу -с-, однако далее в рукописи однозначно читается С, следовательно, в машинописи, скорее всего, – ошибка.

№ 136b
Танская, черно-красная



Преддверие и вход не сохранились. Дверь – новая, деревянная, и вход подправлен кирпичами и замазан глиной.

Панель – в самом низу D-1, B и, может быть, A и C: новая красно-зеленая, внизу – *śintāmaṇi*, сверху – полоса узорных камней . Что здесь было раньше, теперь сказать трудно. Над этим – полоса больших белых и красных фестонов, под ними – жертвователи (см. схему), между которыми на B и C – *rātra* с развешивающимися по бокам листьями (см. фото), выше на B–C–D – маленькие будды (4: красные, зеленые, черные, синие) по красно-коричневому фону.

B – панно: будда, на лотосе (*padmāsana*, *dharmadeśanā*) (см. фото), дерева, балдахин, справа – бодисатва, *añjali*, слева – с подносом¹.

C – id., по обе стороны – бодисатва с сосудами (не вполне ясно видно).

Выше – «материя»: фестоны, балки, полосы великолепных летящих *devatā* (см.).

A-1, A-2 – над новой панелью – по атланту, над ним – в 2 ряда по 2 и 4 монаха (2 бодисатвы, 1 монах + 3 монаха), выше – как B, C.

N с лепной рамкой обычной: лотосный столб, дракон, орнаментальный жгут. Внутри N – роспись, пламя, 2 летящих *devatā*. Статуи: *maitreyāsana buddha*, *abhaya*, левая опущена, 2 пальца загнуты и к ним пригнут большой. Молодой монах, старый монах, 2 бодисатвы, правый имел в правой <руке> *kalaśa* (сломан), в левой – лотос, левый и правый – *śāṅga*, в левой – *kalaśa*.

Плафон – 

1. Две фигуры внутри дома, по обе стороны в окнах видны по 5 монахов, справа и слева стоит по *lokapāla* со знаменем². Под этим – голубые и зеленые кирпичи, как фундамент, над ними – горы. Справа и слева внизу – по *buddha* (*padmāsana*) между двух бодисатв. Выше *vimāna*? с бодисатвой (?), везома справа птицами, слева – драконами, вокруг – летящие *devatā*.

2. Вверху – дом (?), *buddha* (*maitreyāsana*), 4 бодисатвы, справа – *Raṅgaśikha* с *vīṇā* и т.д. (см. фото).

3. Три черных и 9 белых лотосных розеток по светло-зеленому фону.

4. *Viśvāntarajātaka* (см. фото)³.

¹ См.: Памятники...-IV: 165–166. P. 136^b (D.423)-5–6.

² См.: Памятники...-IV: 164. P. 136^b (D.423)-1–2.

³ На нижнем поле машинописи:
Опись № 2579 – 494; 2490 – 46, 47, 69, 70.

№ 136b bis¹

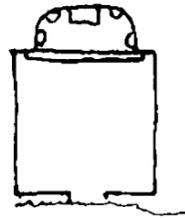


Остаток ниши, в которой старая штукатурка покрыта новой, без росписи.

Сохранились только остатки какой-то фигуры; видно красное, синее, белое, коричневое. Остатки дерева, крепления какой-то статуи.

Роспись как будто танская.

¹ В машинописи описание этой пещеры занимает нижнее поле л. 774, т.е. предшествует описанию пещеры № 136b. Для сохранения правильной последовательности описаний данный фрагмент текста переставлен на нужное место – после описания пещеры № 136b.

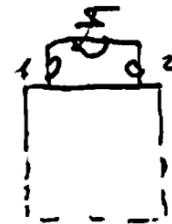


Старая танская пещера, сломанная спереди, с переписанным позже плафоном.

Преддверие, D и передние части A и C отсутствуют, обвалились.

Ниша: четыре статуи, по-видимому, старые и только перекрашенные заново. Будда (*maitreyāsana*): правая поднятая рука отломана, левая – *vaḡamudrā*. Нимбы обычного типа, нимбы у головы с маленькими буддами, пламя. Справа – молодой монах, слева – старый монах, справа и слева – по бо-дисатве, фон – красный, на нем немного раскидано по воздуху цветов. С каждой стороны на лотосах – по 4 монаха, один из них (налево) читает по развернутому свитку. Кругом ниши [вверху ниши¹], черной чертой, орнамент (№) – хвосты драконов жгутом, над ними – пламя, но так как потолок низкий, то получилась форма . Драконы стоят на лотосах, столбы внизу на лотосах упираются в маленький выступ, столбы обвиты лотосными стеблями и листьями – белыми, с черной каймой. Борт выступа украшен орнаментом (№), панель внизу на А-4 заштукатурена, но, судя по А-1, А-2, на ней тоже были жертвователи и ниже – атланты.

Такая же, видимо, панель на В и С. Выше В и С сплошь покрыты маленькими буддами. Потолок сперва прямой, затем – крышей на два ската с полосой посередине. Потолок, видимо, перекрашен, но под старую роспись: красные балки, между ними извиваются на длинных стеблях цветы, настолько стилизованные, что их нельзя определить точнее. Поперечная полоска красная. Роспись довольно грубая.



Старая танская ниша. Спереди и частью с боков обвалилась.

Преддверия и входа нет.

D – обвалилось, также почти целиком С и очень сильно В. От плафона сохранилось α, части β и γ и замок η. В и С – маленькие будды.

Панель была, видимо, с жертвователями, она переписана почти теперь, впрочем, исчезнувшей новой красно-зеленой росписью. То же – жертвователи.

А-1, А-2 – маленькие будды.

Панель А-4 – как В и С.

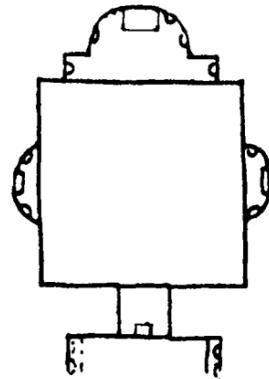
Ниша окаймлена простой бусинной каемкой, над ней (А-3) – тоже маленькие будды. Из трех статуй сохранилась одна, и та, по-видимому, была переделанная: будда (*padmāsana*), правая <рука> – на колене, левая – на лоне с *rāṭa*.

Нимбы обычные, пламя, по обе стороны вверху – по летающей *devatā* с *vīṇā*. По 5 монахов с каждой стороны, и сзади по обе стороны будды – по старому брахману с поднятой рукой, справа – левой, слева – правой. Справа виден один картуш.

На α первый ряд – не маленькие будды, а лотосные бутоны, они же видны сбоку на β, γ.

Плафон – маленькие будды, выше – обычный орнамент, замок, по-видимому, – лотосная розетка, сильно обломана. Роспись довольно грубая.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 90) «кругом ниши» написано над «вверху ниши»; вероятно, первое вставлено вместо последнего.



Старая танская пещера удивительной цельности в композиции и поразительной сохранности.

Преддверие черно-зеленое.

I и II – как видно из сохранившихся кусков платформ и 2 нимбов, круглых, с пламенем, на II имела по 2 статуи lokarāla или dvāgarāla;

III и IV – внизу панно с Buddha и raḡivāga, вверху – по 1 будде, 2 монаха, 2 бодисатвы, над этим – обычный верхний орнамент.

V – соединило роспись с нишей: изображен saitya, внутри которого настоящая ниша, в ней теперь на -a- – bodhisattva, вверху – цветы, на -b- и -c- – цветы, на скосах – верхний орнамент плафона: розетки и полурозетки.

Н – обычные розетки круглые и с разрезными лепестками и крестики по красному фону.

Вход: E и F – по 2 черно-зеленых бодисатвы. Панель – cintāmaṇi; G-1, G-2 – верхний орнамент; G – розетки и крестики. Внутри на прибавленных частях – по джалцану, над дверью – красно-зеленые женщина и мужчина, по обе стороны – доски с надписью под балдахином. По обе стороны – дырья для балок.

D-1 – панель – жертвователи;

D-2 – тоже жертвователи, кроме конца у C, где черно-зеленый стоящий бодисатва.

Панель B–C–D – черно-зеленые бодисатвы, между ними цветы, на A-4 в середине rātra и 2 kalaśa. Этим исчерпывается новая роспись, остальное – старое.

D-1, D-2 – маленькие будды (4¹: красный, голубой, черный, зеленый), над ними – волнообразный орнамент (№), который замазан новой росписью на других сторонах.

D-3 – панно: Buddha (padmāsana) на престоле, который поддерживают два золотых triśūla, спереди две N², в которых – по фигуре, но не атланты, между ними – cintāmaṇi, правые руки опущены и в сторону, левые подняты, как бы abhaya. Нимбы – концентрическими кругами, балдахин, деревья, 2 devatā, 10 монахов (5+5) и 2 бодисатвы стоящих. У будды и бодисатвы внутри – платье с медальонами.

N A – снаружи видно только полоску бус, вверху выступает пламя, по обе стороны – devatā, летящие в сторону A-1 и A-2. Над этим – материя в складках: голубая, с черной каймой. Обрамление внутренней части ниши, как обыкновенно, лепное: лотосные столбы, драконы, жгут, до него – орнаментальная полоса, посередине – фигура, выходящая из лотоса, и по 8 фигур музыкантов направо и налево, последние – только головы (?). Справа и слева в наружных частях ниши на лотосах – по стоящему бодисатве, справа – sāmaḡa, слева – radma, оба еще с kalaśa, сзади их выше лепного нимба роспись: 2 бодисатвы и 2 еще сбоку на -a-? Внутри N³ – Buddha (padmāsana), abhaya, vara, платье, sāmaḡa в медальонах (см.), частью имеет svastika, престол с бортами бус, спереди – 5 ниш, роспись внутри которых исчезла, в одном – слабый след орнамента (?) XXX. Нимбы будды – лепные с росписью, в обоих есть маленькие будды, пламя. Статуи: молодой монах, старый монах, 2 бодисатвы, держащие лотосы. Нимбы их лепные. Сзади raḡivāga живописный: 12 монахов и 12 бодисатв. Вверху с одной стороны пламени, как и под вторым бодисатвой (в стороне наружной части), – летящие devatā.

¹ Здесь в машинописи вставка «будды»; в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 92) отсутствует.

² Здесь в машинописи – вставка: «– ниши».

³ В машинописи вместо N – «ниши».

N B – на престоле будда (padmāsana): правая <рука> – abhaya, левая – vara, но у обеих большие пальцы пригнуты¹. Платье – со svastika, нимб и пламя росписью. Роспись еще: 2 devatā, 10 монахов, 2 льва по обе стороны престола (другой тип, чем в N C). Две статуи бодисатв с лотосами и kalaśa. Обрамление снаружи: жгут, и его обрамляет полоса бус. Одежда будды внутри со львами (см. рис.). Нимбы бодисатв лепные. На плафоне тоже svastika. Следы позолоты. Как и будды A, платье – лоскутное².

N C – то же, что N B, только в обрамлении – жгуты другого рисунка, и левая рука будды лежит на лоне ладонью вверх, со слегка согнутыми пальцами³. Внутри – орнамент платья ромбами. Ноги хотя и padmāsana, но немного иначе (см. фото).

Плафон – балки, devatā, сцены (отдельное описание, замок).

Общий тон спокойный – это происходит оттого, что сцены перенесены на плафон и на стенах преобладает при красно-коричневом фоне синий, зеленый, черный, белый – неяркие.

Надо еще снять: N B⁴

Общий вид из одного из углов.

Подробно весь плафон.

Целиком одну из стен⁵.

¹ См.: Памятники...-IV: 179. Р. 136^е (D.420)-17.

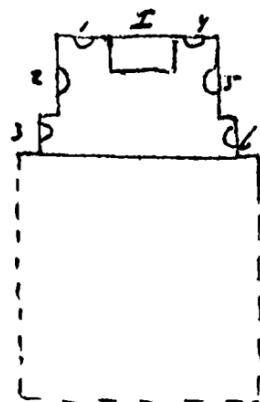
² В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 92 об.) – сокращение «лоскут.»; в машинописи не раскрыто.

³ См.: Памятники...-IV: 180. Р. 136^е (D.420)-18; Гуань Юхуэй 2019: 91. Рис. 2-1-1.

⁴ Подчеркнуто в рукописи; в машинописи последний знак – неразборчивая дописка чернилами.

⁵ На нижнем поле машинописи:

Опись № 2490: 20, 21, 172, 172 бис, 172а, 173, 173, 175, 181, 281, 283, 541, 542, 544, 545.
2579 – 496, без № - .



От этой старой танской пещеры, очень похожей на 136к, сохранилась тоже только ниша, немного С, еще меньше В и плафон. Всюду здесь только маленькие будды и следы полос с бусами.

Статуй в нише не сохранилось ни одной, следы ног четырех: 1, 4, 3, 6 (2 монаха, 2 бодисатвы). Сзади престола будды, на котором впереди роспись и старые лепные складки красного платья будды, [сзади]¹ вымазано красно-коричневым, видны остатки нимбов обычного типа. Внизу – подымающий на [...]² цветок. По 4 монаха с каждой стороны на лотосах, при них картуши, остатки живописных лент лепных статуй бодисатв, теперь исчезнувших. Обрамление ниши колоннами и драконами и т.д. было лепное, теперь все оторвано. В наружной части ниши – следы живописных лент будды, бодисатв иверху по бодисатве.

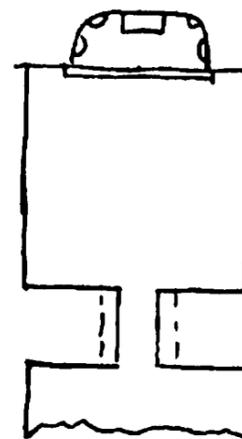
Плафон ниши несколько необычный и как будто переписан: в нем, по-видимому, были две большие летящие devatā и, вероятно, кто-то или что-то между ними (ср. 77, 75b и Грюнведель), середина, к сожалению, выломана.

На А-1 и А-2 – маленькие будды, по борту ниши необычный (?) в этой росписи орнамент \diamond . Вверху какой-то непонятный, проверить³, снизу орнамент.

Панель – \diamond на С: белое, потом широкая красная, широкая черная полоса и затем полоска, за которой как будто уже начинаются маленькие будды.

На А, как будто, вверху полоса бус, ниже – коленопреклоненные с развевающимися шарфами devatā (?), при них – картуши. Ниже – атланты. Эта полоса нам пока непонятна.

Мы очистили пол, который оказался с гипсовой штукатуркой и носит следы краски, главным образом красной, несколько зеленых точек. Орнамент уловить не могли⁴.



Танская пещера, хорошо сохранившаяся.

Преддверие и вход – красно-голубые. I и II были большие панно, от которых почти ничего не сохранилось.

I – по-видимому, Sukhāvātī;

III и IV – почти стертые, несомненно, Mañjuśrī и Samantabhadra, только не определить, где который; панель – после орнаментальной полосы полурозеток, как будто, cintāmaṇi.

V и верхи III и IV – 7 будд, над ними – редкий мотив cintāmaṇi, по обе стороны – по большой летящей devatā и опять по cintāmaṇi.

Преддверие в Н сохранило следы старого: красные балки с перехватом посередине, белая полоса между ними теперь без росписи.

Вход: E, F – по три стоящих бодисатвы типа черно-зеленого. Панель cintāmaṇi; G-1, G-2 – верхний орнамент, G – в рамке бус розетки.

Вокруг двери на D-1, D-2, D-3 побелено.

D-1, D-2 – маленькие будды (4: красный, голубой, черный, зеленый). Ниже – жертвователи, внизу атланты. Панель очень пострадала. Вверху: голубые фестоны по черному, узорные балки, летящие devatā, плафон, отделенный коричнево-красной чертой.

Это же на В и С, кроме того, на них по небольшому панно. В – на престоле будда (padmāsana, dharmadeśanā), деревья, балдахин, 4 монаха, 4 бодисатвы, картуши. С – то же, сохранились иероглифы одного картуша и предварительный набросок красным правой руки первого бодисатвы слева.

N – небольшой лепной карниз для поддержки столбов. Под ним и на А-1 и А-2 – атланты. Столбы – лотосные, драконы, орнамент, жгут, лотосная полоса без фигур, стилизованное пламя.

На А-1: внизу – 3 бодисатвы, вверху – 3 монаха, над ними – бодисатва в доме, за домом – деревья, перед ним – монах с курительницей на коленях. По обе стороны дома – по 6 бодисатв или deva. Верх – как В и С.

А-2 – тоже 3 бодисатвы, 3 монаха, вверху в доме человек (старик) с опахалом, перед ним – 2 монаха на коленях, 2 стоят, ниже еще 2 монаха сидят, подходит монах с rātra, сзади в доме видны 2 неопределенные фигуры. Сзади сидят 4 монаха с нимбами (архаты) и 4 без нимбов. За домом – дерево, слетает devatā, выше – как В и С (фестоны и т.д.).

На плафоне над нишей композиция. Посередине – бодисатва в доме (padmāsana, dharmadeśanā, на престоле). Направо и налево – по 1 бодисатве и 2 lokarāla (рыцари). В доме видны еще 8 фигур монахов, за домом – деревья. Справа летит окруженный devatā с чудовищами, бодисатвами (?) в колеснице, запряженной фениксами, слева запряженной драконами. Внизу справа – грустный бодисатва сидит lalitāsana, 2 стоящих бодисатвы, слева сидит maitreyāsana другой бодисатва, 3 бодисатвы стоящих, за обоими бодисатвами – деревья, сидят на стульях.

Статуя¹ будды (padmāsana, abhaya, vara), престол, роспись, орнамент, молодой монах, старый монах (другого немного типа), 2 бодисатвы, kālaśa и samaga. Расписные нимбы, пламя, 6 летающих devatā, цветы, 6 монахов. Внизу 2 фигуры брахманов с полосатыми (белое и черное) шарфами, правый – с птицей в поднятой руке, левый – с головой человеческой или черепом (неясно).

Остальная часть плафона – крышей на два ската с промежуточной полосой из лотосных кружков больших и меньших со «сценами» (см. фотографии).

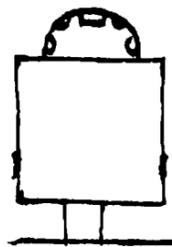
¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 94 об.) – сокращение «Ст.»; в машинописи оставлено нераскрытым.

¹ Как уже неоднократно подчеркивалось выше, отсутствие систематически расставленных знаков препинания значительно затрудняет работу с текстом «Описания пещер...». В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 92): «...1, 4, 3, 6 (2 м. 2 бод.) Сзади престола будды, на котором впереди роспись и старые лепные складки красного платья будды. Сзади вымазана...». После закрывающей скобки в рукописном тексте нет точки. Если предположить, что «Сзади престола ... платья будды» составляет одно предложение, то придется признать, что оно не закончено и не согласовано. Придать предложению смысл можно, поставив вместо точки после «...платья будды» запятую (так в машинописи) и удалив второе «сзади» как случайный повтор.

² В рукописи неразборчиво; в машинописи – лакуна.

³ Так в рукописи; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

⁴ На нижнем поле машинописи: Опись № 2490 – 176, 534–540.

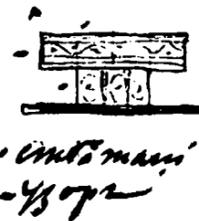


Переписана из старой (танской) пещеры, причем сохранено кое-что из старых орнаментальных мотивов. Первоначальная роспись – маленькие будды – выступает во многих местах из-под новой росписи. Переделан обычным образом со скосами вход и приделана деревянная дверь, обе боковые стены пробиты для прохода вдоль линии пещер.

В преддверии и входе слабые следы росписи¹.

Ниша против входа, хотя и сильно переписана, сохранила, однако, в значительной мере старую композицию. Посередине на четырехугольном престоле – будда, по-видимому, Amitābha, сидит в padmāsana, правая рука – abhaya mudrā, левая – в какой-то особой mudrā: два последних пальца пригнуты немного к ладони и к ним пригнут большой палец.

Между пальцами рук отчетливо видны перепонки. Волосы были синие (слабые следы² краски), uṣṇīṣa есть, ūṅṅā не видна, уши удлиненные, цвет лица телесный. Платье – коричнево-красное, разделенное на куски зелеными полосами, каймы – зеленые, подкладка – синяя, оба плеча закрыты. Нижнее платье – зеленое, с узором (ромбы, кайма темная), теперь не определить цвета между двумя золотыми полосками. Складки – старинные. Нимбов два: из-за фигуры поднимается овальный нимб, внутри – черный, далее – зеленая полоса, за ней – красная с маленькими буддами, за ней – синяя с орнаментом; круглый нимб у головы такой же. Нимбы окружены пламенем, зеленым, синим, черным, красным, языки которого складываются в форму заостренного верху листа.



Фон ниши – красный, и сверху около пламени с обеих сторон летит по три devatā, по фону разбросаны для уничтожения монотонности³ черные узорчатые ленты линии, местами это как будто следы старой росписи, просвечивающей сквозь новую краску. Paṅivāga следующее скульптурное: справа – молодой монах, как будто держал khakkhara, слева – старший, в правой сохранилось rātra, в левой, видимо, была khakkhara, справа и слева – по бодисатве телесного цвета, у левого в правой <руке> – kālaśa, одежда обычная, перекрашена, головные уборы пострадали. Все фигуры на лотосах. Живописная часть paṅivāga: справа по обеим сторонам – bodhisattva, по bodhisattva, у правого – dīra (?), у левого руки в añjali; слева – справа bodhisattva (añjali), на коленях – маленький монах с курительницей. Выше с обеих сторон – по три монаха, по два – añjali, по одному – с книгой; выше справа – два монаха, между ними – бодисатва, слева с краю: монах с развернутым свитком, монах с курительницей, монах, слегка выглядывающий из-за пламени. У всех нимбы круглые. Снаружи у ниши – по лепному столбу на лотосном основании, на котором – драконы, поддерживающие верхнюю витую часть из цветных полос, ниже – полоска орнамента с белыми бусами. Выше над нишей, заходя на плафон, поднимается языками уже описанного типа пламя – заостренным лотосом; внутри его на красном фоне – красивый растительный орнамент, окаймленный полосой с бусами.

¹ Чтение предложения дано по рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 95); «слабые следы росписи» вписано между строк, возможно, по этой причине в машинописи – иной порядок слов: «В преддверии слабые следы росписи и входе».

² Здесь в машинописи оставлена лакуна, хотя в рукописи ее нет и рукописный текст воспроизведен в машинописи полностью.

³ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 95 об.); в машинописи ошибочно – «многотонности».

A-1 – два dvārapāla, один с sāra, другой с trīśūla и śara. Над ними летит devatā.

A-2 – два dvārapāla, один – с khaḍga, другой – с gaḍa, над ними тоже devatā. Все на синем фоне с нимбами в пламени. На частях В и С, примыкающих к А и отделенных от смежных панно красной полосой с красивым орнаментом, находится по панно с изображением Kṣitigarbha. Композиция обоих панно тождественная, даже почти в мелочах разница ничтожная, поэтому ограничимся описанием В, прибавив замеченную разницу в С.

На платформе, выступающей из воды, на лотосах стоит Kṣitigarbha, будда с khakkhara в правой <руке>, с rātra в левой. Справа – молодой монах, бодисатва с подносом с цветами, слева – старый монах и бодисатва с лотосом. Бодисатвы обычного типа стоят на лотосах. Над Kṣitigarbha – балдахин, который поддерживается облаком китайского типа; три devatā летят с небес. Разница в С: оба монаха – молодые, бодисатвы, справа – поднос с цветами (?), слева – añjali. Цвета: синий, зеленый, черный, белый, серый, контур частью коричневый. Большие панно рядом (см. фото), разнятся в деталях. Над ними в треугольниках на лотосе – будда, сидящий между двумя бодисатвами, любопытны лотосы на извивающихся стеблях. Низ В очень пострадал, над С не вполне ясен верх. Между панно и этой композицией красная полоса с орнаментом, обходящая всю пещеру, кроме части, где пламя. Над нишей ближе к D – тоже красная полоса с орнаментом.

D-1 – на зеленом фоне на лотосах двое бодисатв, стоящих лицом к двери, один держит cintāmaṇi, другой лотос;

D-2 – то же, первый, по-видимому, ничего не держит, а второй – чашу с цветком. Они под балдахинами на синем фоне; от двери их отделяет полоска орнамента. Над ними и дверью – красная полоса с орнаментом, а над ней во всю стену – панно с 5 буддами, при каждом – столбик для надписи (почти вполне стертые). Над самой дверью и у скосов – одна побелка.

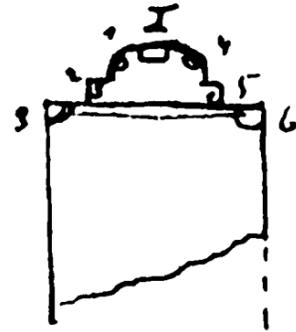
Панель на В–С–D занята изображениями жертвователей и жертвовательниц с зелеными картушами для надписей, довольно сильно потерто, частью переписано. Над ними – полоска из шашек.

A-1, A-2 – по 2 жертвователя на коврах побольше (монахи), узорная полоса сверху и ближе к полосе над нишей. Под нишей – узорная полоска, под ней – rātra на цветке. По бокам – по бодисатве (?) с хоругвой; стоит на лотосе и по монаху.

Плафон  – сперва орнамент на красном фоне, затем подражание старому перекрытию крыши с балками на два ската; красивый лотосный орнамент. Тона: голубой, красный, зеленый, черный, серый, белый. Недурна в красках на гипсе (?), легко отваливающаяся, видна прежняя роспись¹.

¹ Так в рукописи: предложение не согласовано: возможно, «видна» следует исправить на «видная». На нижнем поле машинописи: Опись – 2596? – 495.

№ 136h
Старая танская пещера
Бенаресская проповедь



Узнается по трем колесам и двум ланям.
Сильно пострадала.
D почти целиком обвалилась.
Часть В¹ покрыта фасадной штукатуркой с тибетскими sgraffiti.
В, С – маленькие будды; панель – по-видимому, жертвователи, почти ничего не сохранилось. Над маленькими буддами – полоса «балок», над ней – летящие devatā, потолок – прямой, затем – крышей на два ската. В прямой части посередине – Buddha (padmāsana) на ?² (ряд колец на палке, остов джалцана), dharmadeśanā. Справа и слева – по 4 стоящих бодисатвы, ниже их – по 6 коленопреклоненных devatā. Направо и налево – по сидящему (maitreyāsana) бодисатве с raḡivāga: 8 человек слева, 10 человек справа. Над ними – по летящей devatā. Посередине выше – храм, к нему – зеленые и белые шашками ступени; внутри посередине – maitreyāsana buddha, по обе стороны – стоящие бодисатвы. С обеих сторон – какие-то сооружения в три яруса, в них внизу с подобранной по бокам занавеской сидит по монаху или будде. Выше стоят по 2 бодисатвы (?), под ними стоит по 2 музыканта.

С обеих сторон на³ особой колеснице (без колес) на драконах слетает по будде. На скатах сцены, преобладающие тона: черный, белый синий, красный.

А-1, А-2 – в углах к В и С сидит, заложив ногу (lalitāsana) на лотос, по статуе бодисатвы с задумчивым видом, подпирающего щеку рукой. Под ними на А-1 и А-2 как будто в очень сокращенной форме «Бодисатва и старик». А-1 на стуле X под балдахином – бодисатва, рядом с ним – 2; А-2 – на престоле неясная фигура под балдахином, за ней стоят 2 devatā ниже, по воздуху – цветы и живописные ленты статуи.

Низ – с легкими выступами, на которые с одной стороны опираются лотосы бодисатв в углах, с другой – лотосные колонки для драконов, образующих свившимися хвостами наружное оформление ниши. На колонках нарисованы обвившиеся цветы, вверху между «жгутом» и нишей – красная полоса с раскинутыми на ней большими шариками (не бусы) – бутонами лотоса (?). Внутри, в наружной части ниши, – 2 стоящих бодисатвы. Над ними – по 2 живописных монаха, далее – лотосные лепные столбики поддерживают стилизованные листья, от них – жгут вокруг внутренней части ниши. Над ними – пламя, под жгутом – те же бутоны на красном фоне, что и снаружи. Внутри ниши – будда (padmāsana), переделанный, правая рука обломана, левая точно переделана, она повернута ладонью внутрь и положена боком на колено. Нимбы обычные – маленькие будды⁴. Пламя, по обе его стороны – лотосы, ниже – по 2 бодисатвы, живописный монах. Ниже их поднимаются снизу по лотосу с cintāmaṇi. С боков по статуе: молодой монах и старый монах.

Под нишей на А-4 – знак того, что имелось в виду изображение бенаресской проповеди: три сакга и 2 лани (см. рис.).

Под нишей на А-4 – знак того, что имелось в виду изображение бенаресской проповеди: три сакга и 2 лани (см. рис.).

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 97): «Часть В, часть покрыта...».

² Подчеркнуто в рукописи.

³ Так в рукописи; в машинописи вместо «на» – «по».

⁴ См.: Гуань Юхуэй 2019: 111. Рис. 2-3-1.

№ 136i



Танская пещера, обвалившаяся спереди, сохранившая только А с N¹, часть В и плафон.

В – маленькие будды, фестоны, балки, летящие devatā, будда (maitreyāsana, abhaya, vara²), 2 монаха, 2 бодисатвы.

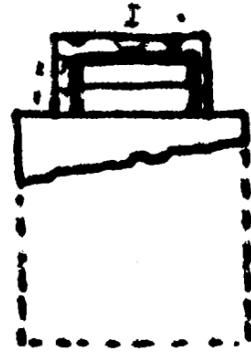
А-1, А-2 – имели, по-видимому, по 3 бодисатвы и 1 монаху, остальное вверху как В. У ниши – лепные столбы с драконами, по краю ниши – орнаментальная полоса, за ней – жгут, орнаментальную полосу, маленькую, имели лотосы, стилизованное пламя.

Роспись – нимбы и 6 монахов.

Плафон в прямой части – ~~□ □ □~~ – квадраты, где будда и 2 бодисатвы. Их было 3, сохранилось неполных 2. На скате ближе к А был, по-видимому, дом с буддой, с боков – сидящие бодисатвы, плохо сохранился бодисатва направо с raḡivāga, больше не разобрать, и панели почти все стерты.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 98); в машинописи далее запятая принята за цифру 1, и получилось N 1.

² Так в рукописи; в машинописи не прочитано.



Черно-зеленая. От этой пещеры осталась теперь только ниша, и то частью разрушенная, и куски В и С. Трудно решить, какой она была раньше по росписи, так как не сохранилось следов, кроме, может быть, следов живописного столба с правой стороны ниши, который, как будто, старого типа, но такие столбы перенимались и поздней росписью.

В и С – носят следы обычных черно-зеленых панно, причем точнее, которая это из композиций, сказать нельзя.

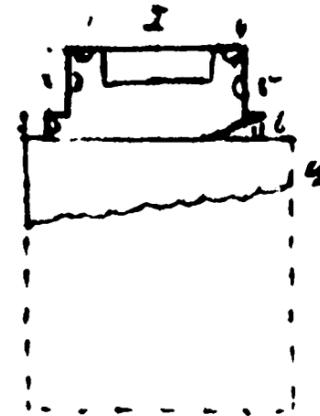
А-1 и А-2 – сидящие бодисатвы.

На панелях как будто были музыканты.

Ниша с двумя платформами, в них – лепные отделения обычного типа с *śintāmaṇi*, было 7 статуй, сохранилось 3: будда (*padmāsana*), ноги закутаны, *dhyānamudrā*. Нимбы обычные, сложный орнамент (см.), справа у края ниши – синий *lokarāla* на *yaqṣa*, слева – зеленый, тоже на *yaqṣa*. Исчезли, значит, два монаха и 2 бодисатвы. Между фигурами – обычный орнамент черно-зеленый, цветы на высоких стеблях, внизу грубо зеленым цветом изображена вода и грубо зигзагами очерчены берега. Четыре нимба с пламенем для недостающей фигуры. Орнаментальная полоса, потолок – прямой: розетки с крестиками на черном теперь фоне, перед этим – полоса зеленая, затем – полоса белых бус, полувцветки и уже орнамент стены обычный. Такой же орнамент в шатровом плафоне пещеры, сохранился кусок В.

А-3 отломано.

А-4 – только остатки побелки.



Старая танская пещера, от которой сохранилась только [...] и ничтожные куски стен и потолка.

В – маленькие будды, как будто только красные и черные. Где панель – следы белой краски, под ней – краски, но нет контуров, они слабо и неясно сохранились на панели А, где около А-1 виден пояс с бубенцами, которые, обыкновенно, на львах: по обычной композиции мы могли бы, действительно, ожидать льва. Сомнительно: в 136F – такой пояс, как будто у человеческой фигуры, но далее, ближе к А², как будто нога и развевающиеся одежды атланта, кроме того – ряд неопределимых бледно-красных контуров.

А-1, А-2, С, α, β, γ – маленькие будды.

В нижней полосе были жертвователи, сохранился след одной фигуры справа, как будто женская.

Ниша из семи статуй сохранила одну – будду, несомненно, подновлена, *padmāsana*, *abhaya*, левая на колене, постамент четырехугольный, следы росписи (см.), складки старинные (см.), побелен и частью покрашен. Кроме того, остатки ног 2 монахов (башмаки) и 2 бодисатв (босые ноги на грубых круглых лотосных подставках). Около постаментов и около стен и посередине сохранились следы красной краски, пол оштукатурен глиной обычного типа. Весь пол ниши, как например в Кучаре, выкрашен был, вероятно, в красную краску.

Во внутренней части ниши нимбы будды обычные, по обе их стороны – по 2 слетающих *devatā*, по обе стороны – по 4 монаха, у них черные картуши для имен (не позже ли прибавлено, или это с некоторыми другими данными показывает, что роспись новее).

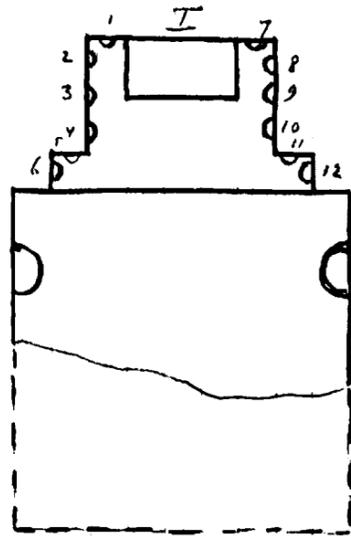
По обе стороны статуй бодисатв на высоких стеблях поднимаются на красном фоне лотосы (только красное, черное и белое в контурах и в окраске). Снаружи внутренней части – полоса бус, затем жгут (?) – хвосты драконов, здесь исчезнувших и затемненных стилизованными листьями, – на обычных столбах (см.), все живописное. Эта полоса с орнаментом [X]. Выше – полоса лотосов (см.), в середине – маленькие будды. Дальше – пламя, доходящее до конца потолка ниши. На боках снаружи внутренней части ниши видны только еще лотосы и красный фон, но за статуями бодисатвы в наружной части ниши видны вверху по стоящему бодисатве, около него – лотосы и над бодисатвами еще по летящей *devatā*.

Снаружи ниши борт из бус³.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/4. Л. 100) – лакуна.

² В рукописи изначально «А-1», затем цифровое расширение зачеркнуто.

³ На нижнем поле машинописи: Описание № – 417, 416.



От этой старой танской пещеры сохранилась главным образом ниша, и две громадные статуи бодисатв у В и С.

Из тринадцати статуй ниша потеряла только две, вероятно, бодисатв. Остальные статуи только повторно крашены и частично исправлены, в общем же, вероятно, стары, в пользу чего говорят их головы, несоразмерно с туловищем большие.

Будда (*padmāsana*), правая <рука> – *abhaya*, левая – на колене. Престол расписан геометрическим орнаментом , на нем спереди – складка коричневого платья будды, старого типа; сзади с боков – грубые львы. Нимбы обычного типа, но с маленькими буддами.

Весь плафон занят летающими *devatā*. Над монахами с каждой стороны – по 10 бодисатв, при них картуши. Все очень стерто. За фигурами цветы частью на высоких стеллах. У ниши – лепной обычный край, драконы на колонках, причем колонки короткие, так как ниже были статуи бодисатв, под этими исчезнувшими статуями 5 и 11 – по 2 монаха

и под 6 и 12 – по 5 монахов. Внутри вверху – богатая лотосная полоса со стоящими и сидящими фигурами. Очень стерто сильно выше пламя, с боков – летящие *devatā*.

А-1, А-2, А-3 – маленькие будды.

А-4 – жертвователи в два ряда, картуши, в середине в верхнем ряду – *rātra*, в нижнем – доска красная с остатками надписи.

На В и С не ясно, что в нижнем ряду, видно синее, красное, белое. В и С – маленькие будды. В – громадный бодисатва в два человеческих роста (с постаментом почти $2\frac{1}{2}$). Правая <рука> – *abhaya*, левая – спущена, причем согнуты два средние пальца. Слева – нет, правая опущена, все пальцы, кроме указательного, согнуты. На правой, приподнятой на высоте груди, руке – лотос.

Плафон – шатром: маленькие будды.

Новые вроде *sgraffiti*.

Русская Туркестанская экспедиция
1914–1915 гг.
под руководством
академика С.Ф. Ольденбурга

Тетрадь 5-я

Академик Сергей Ольденбург

[790]

Описание пещер Чан-фо-дуна близ Дунь-хуана
(24.VIII–25.XI.1914 г.)СОДЕРЖАНИЕ
5-ой тетради личных записей академика С.Ф. Ольденбурга
(Пещеры 137–148а включительно)

№№ опис.	Номер пещеры и ее характеристика.	Стр. оригинала.	Стр. машинопис.
1	137 – ниша, в буддах	1	1
2	137a – две танские пещеры	2	1–3
3	137b –	3	4–5
4	137c – танская ниша	4	6
5	137d – танская пещера	5	7–8
6	137e – черно-зеленая	6	9
7	137f – красно-голубая	7	10–11
8	137g – красно-голубая	8	12
9	137h – старая танская	9	13–16
10	137i – танская ниша	10	17
11	137k – танская переходная	11	18
12	137l – то же	12	19
13	137m – старая танская	13	20
14	137n – остаток ниши	14	21
15	137o – остаток пещеры	15	21
16	137p – танского типа	16	22
17	137q – оригинальная сунская	17	23
18	138 – оригинальная сунская	18	24–25
19	138a – переход к черно-зеленой	19	26–27
20	138b – танская первоначальная	20	28–30
21	138c – красно-зеленая	21	31
22	138d – ниша	22	32
23	139 – сунского типа	23	32–34
24	139a – сунская	24-25	35–38
25	139b – поздне-танская	26	39–40
26	139c – след ниши	27	41
27	139d – след ниши	28	41
28	139e – старая танская	29	42
29	139f – старого танского типа	30	43
30	140 – сунская	31	44–45
31	140a – черно-зеленая	32	46
32	140b – остаток ниши	33	46
33	141 – черно-зеленая	34	47
34	141a – первоначально танская	35	48
35	141b – старая танская	36	49
36	142 – «Семи будд»	37	50
37	142a – старая танская	38	51

38	142a bis – остаток ниши	38a	51
39	142b – переходная	39	52
40	142c – старая танского типа	40	53
41	142d – –”–	41	54
42	142e – танская пещера	42	55
43	142f – танская пещера	43	56–57
44	142f bis – нишка	44	58
45	142g – танская пещера	45	58–59
46	143 – черно-зеленая	46	60
47	144 – старая, сунская, с танскими мотивами	47	61–62
48	144a – ниша, красно-голубая	48	63
49	145 – старая, сунская	49	64–65
50	145a – переделана в черно-зеленую	50	66
51	145b –	51	67
52	145c – танская, переходная	52	68
53	146 – сунская	53–54	69–71
54	146a – танская	55	72–73
55	146b – –”–	56	74–75
56	146c – остаток ниши	57	75
57	147 – сунская пещера	58	76
58	147a – красно-зеленая новая	59	77
59	147b – танская	60	78
60	147c – танская пещера	61	79
61	148 – сунская, одна из лучших	62	80–81
62	148a – танская пещера	63	82

Всего описаний 62. Страницы оригинала помечены красными чернилами в правом верхнем углу – только recto. Также только recto помечены страницы машинописного текста красным в левом нижнем углу. Описание каждой пещеры имеет свою пагинацию.

7 ноября 1940 г.

Академик Сергей Ольденбург

Описание пещер Чан-фо-дуна близ Дунь-хуана

/< >/ XI – 1914 г.

СОДЕРЖАНИЕ

5-ой тетради личных записей академика С.Ф. Ольденбурга
(пещеры со 137 по 148а включительно)

№№	№ пещеры	Кол-во плафонов
1	№ 137	1 плафон
2	–”– 137a	1 плафон
3	–”– 137b	1 плафон
4	–”– 137c	1 плафон
5	–”– 137d	1 плафон
6	–”– 137e	1 плафон
7	–”– 137f	1 плафон
8	–”– 137g	1 плафон
9	–”– 137h	1 плафон
10	–”– 137i	1 плафон
11	–”– 137k	1 плафон
12	–”– 137l	1 плафон
13	–”– 137m	1 плафон
14	–”– 137n	1 плафон
15	–”– 137o	1 плафон
16	–”– 137p	1 плафон
17	–”– 137q	1 плафон
18	–”– 138	1 плафон
19	–”– 138a	1 плафон
20	–”– 138b	1 плафон
21	–”– 138c	1 плафон
22	–”– 138d	1 плафон
23	–”– 139	1 плафон
24	–”– 139a	2 плафона
25	–”– 139b	1 плафон
26	–”– 139c	1 плафон
27	–”– 139d	1 плафон
28	–”– 139e	1 плафон
29	–”– 139f	1 плафон
30	–”– 140	1 плафон
31	–”– 140a	1 плафон
32	–”– 140b	1 плафон
33	–”– 141 ¹	1 плафон

¹ В рукописи обозначена как 141b, очевидно, ошибочно.

34	–"– 141a	1 плафон
35	–"– 141b	1 плафон
36	–"– 142	1 плафон
37	–"– 142a	1 плафон
38	–"– 142a bis	1 плафон
39	–"– 142b	1 плафон
40	–"– 142c	1 плафон
41	–"– 142d	1 плафон
42	–"– 142e	1 плафон
43	–"– 142f	1 плафон
44	–"– 142f bis	1 плафон
45	–"– 142g	1 плафон
46	–"– 143	1 плафон
47	–"– 144	1 плафон
48	–"– 144a	1 плафон
49	–"– 145	1 плафон
50	–"– 145a	1 плафон
51	–"– 145b	1 плафон
52	–"– 145c	1 плафон
53	–"– 146	2 плафона
54	–"– 146a	1 плафон
55	–"– 146b	1 плафон
56	–"– 146c	1 плафон
57	–"– 147	1 плафон
58	–"– 147a	1 плафон
59	–"– 147b	1 плафон
60	–"– 147c	1 плафон
61	–"– 148	1 плафон
62	–"– 148a	1 плафон

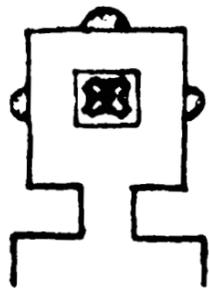
[793об.]

№ 137

[795]



Плохо сохранившаяся ниша, вся в буддах, в нише в А сидит будда (padmāsana), ноги открыты, не завернуты, правая рука – abhaya, левая – на коленях. Два круглых нимба, сверху наружного нимба – cintāmaṇi, вокруг – пламя листом; справа и слева слетает с неба по devatā, по бокам – по 6 монахов с каждой стороны. Преобладают цвета красный, черный, белый. Разделительная полоса: бусы. Статуя, видимо, новая. Передняя часть обрушилась.



Две танские пещеры 137а и 137b, лежащие рядом, объединяются тем, что в них мы находим как продолжение столба в середине еще надстройки, которая вместе со столбом должна изображать гору Sumeru¹. Этот отличительный признак обеих пещер в обеих почти одинаков. На четырехугольном пьедестале, несколько суживающемся кверху (у 137а внизу – выступ небольшой внизу²), с небольшим карнизом вверху, стоит еще четырехугольник с 4 нишами; на нем – лотос, из лотоса выходит столб, на котором вверху махровый лотос, около него обвито 4 дракона, которые лапами поддерживают шесть кругов, которые все идут, увеличиваясь, пока не упрутся в потолок. Столб белый, на нем синие и черные полосы, как пламя, драконы – синие, с розовыми лапами. Круги – коричнево-красные, на них были наклеплены маленькие будды, балдахины и картуши живописные, не сохранилось ни одной фигурки.

Столб 137а переписан внизу красно-зеленым, на каждой стороне, по-видимому, по 2 devatā, переписан также карниз спереди, где изображено 7 небольших будд (padmāsana) и что-то еще в середине. Кроме этих частей столба переписаны еще панели А, В, С, D, и на них вместо старых жертвователей и, по-видимому, каких-то сцен в нижней части (на В виден крадущийся тигр) помещены новые жертвователи и жертвовательницы. Новые жертвовательницы помещены еще и над панелью D-1, D-2 до линии скоса двери, где затем обрамлена двумя красными линиями с белым промежутком дверь; по обе стороны двери – по лотосу. Все это грубой новой красно-зеленой росписью. На D-1 – китайское sgraffito. Этим исчерпывается новая роспись пещеры, кроме реставрации части потолка.

Преддверие – красно-зеленое.

I и II – Mañjuśrī и Samantabhadra, не определить, где который, настолько стерто. Над I выше все сорвано, кроме ничтожного куса, где виден человек в пламени, так как он часто изображается в bhaya. На II вверху – бодисатва с мечом и буддой в венце, от его нимба – облака и на них – маленькие будды. Справа внизу – какие-то докшиты с зелеными волосами, точно делают угрожающие жесты, ближе к бодисатве – какой-то bhaktajana.

III и IV – заняты pāga, приносящими дары. Над ними на III – 6-рукий Avalokiteśvara, на IV – 8-рукий, краткая редакция, довольно стерто;

на V – цари, подносящие saitya, между ними – зеленая доска.

Н, заворачивающее вверх, – маленькие будды, больше обыкновенных маленьких будд.

Вход: E – жертвователи с провожатым, F – жертвовательница с провожатым, выше – обычный орнамент; G-1, G-2 – по 4 buddha (padmāsana), G – стоящий 1000-рукий Avalokiteśvara, внизу – 2 докшита, вверху по обе стороны – деревья и балдахин, по devatā. Вход – новый, красно-зеленый, который затем переходит внутрь.

Старая роспись столба была, по-видимому, следующая: с каждой стороны внизу была доска с надписью, к ней в 2 ряда шли жертвователи, низ нельзя выяснить, может быть, атланты, как в 137b. Под надписью – cintāmaṇi на лотосе. Карниз – лотосный орнамент (см. рис.). Вверху – 4 ниши, в которых было по будде и по 2 монаха (судя по ногам в башмаках). Роспись только на лепных нимбах: будды и цветы. Обрамление ниш обычное, лепное: лотосный столб, драконы (D-1), жгут, лотосная полоса в подкове (на D-1 и В-1), а на других – листья³.

¹ См.: Pelliot 1921b: Pl. CCXCIC.

² Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 2).

³ Здесь в машинописи – лакуна; на левом поле простым карандашом поставлен вопросительный знак.

А-1 и С-1 – пламя. С каждой стороны на выступе – по статуе бодисатвы (ни одной тоже не сохранилось); под каждой бодисатвой росписью – картуш, лотосные бутоны. У А-1 внутри ниши вместо цветов – «головы в лотосах».

А, В, С – маленькие будды: посередине ниши А – будда, 2 монаха, 2 бодисатвы, , ниша из листьев, под внешним плафоном – деревья. В – id., С – id. Внутренний плафон – жгуты, наружный – пламя, лепные, нет столбов, листья на В, на А и С – завязки, внутри – роспись, кроме пламени и нимбов – полоса под жгутом (см.) и цветы. На В по обе стороны ниши через 4 будды направо и через 6 налево – панно: направо – будда стоит, правая <рука> поднята ладонью внутрь, левая – pātra, балдахин, нет деревьев, 2 бодисатвы, 2 devatā летающих, летящие цветы, картуши, обрамлено простой черной линейкой. Слева – buddha (padmāsana, dharmadeśanā), остальное так же, но деревья. С правое – id., как левое В. Левее¹ вырвано для прохода. Видно 2 бодисатвы слева, пламя, 2 devatā справа, второй бодисатва оборван уже. Над буддами – материя, балки, летящие devatā, спереди, где крышей на два ската, – сцены.

D-3 – панно: Buddha (padmāsana, dharmadeśanā), балдахин, деревья², 4 бодисатвы.

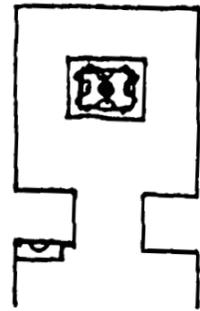
Плафон остальной – прямой. Спереди: Buddha (padmāsana), направо – 4 бодисатвы, налево 2 (тут было обломано и 1 новой росписи). Внизу – летящие devatā с vīṇā, за ними вдоль В три [...] ³, три – вдоль С и 2 – вдоль А, из них только половина одного у В сохранилась в старой росписи: будда, 2 бодисатвы, орнамент, в углах – по летящей devatā, 3 подобных новой росписью у С. У А сохранилось новой росписью, разница та, что будда один. На углах – квадраты, где верхний лепной круг – облака⁴.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 2 об.); в машинописи не прочитано.

² Так в рукописи; в машинописи не прочитано.

³ В рукописи неразборчиво; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

⁴ Так в рукописи; в машинописи – ошибочная вставка простым карандашом: «обломан». См.: Pelliot 1921b: Pl. CCXCIV–CCXCIV.



Танская пещера, совершенно переделанная внутри.

Преддверие и вход – красно-зеленые:

I – lokarāla с khaḍga,

II – lokarāla с gaḍa,

III – две большие фигуры, докшит и бодисатва, которые, видимо, служили paḡivāga для статуи, которая здесь стояла и следы прикрепления которой сохранились; к ней же, вероятно, относится и красная раскраска фона на части, перед которой была статуя IV. Панно с maitreyāsana buddha в середине, paḡivāga, джалцан, по-видимому, краткая редакция, значительно потерто. Панель – жертвователи.

V – красная доска и 2 devatā. Вверху обычный орнамент № кругом; разделительные полосы – обычные розетки и полурозетки.

Н – 7 будд, картуши. Н сильно оборвано. Под штукатуркой – другая с росписью, но что, не определить. В верхнем углу II, ближе к краю, видны на нижней штукатурке большие нимбы каких-то фигур.

Вход: E – 6-рукий, грустный Avalokiteśvara, обычный тип. F – 8-рукий, обычный тип; G – Buddha (padmāsana, dharmadeśanā), алтарь, деревья, балдахин, 2 стоящих бодисатвы. Панель E, F – жертвователи, над ними – обычный орнамент №, вверху нет орнамента.

Композиция внутри следующая: D, B, A, C (4: красный, зеленый, черный?, синий) – по красно-коричневому фону – маленькие будды, ниже – жертвователи и жертвовательницы с монахами и монахинями¹, прерываемые только по 2 раза надписями на B и C, 2 раза под панно, 2 раза под местами, где могли бы быть и бывают вторые панно, и 1 раз на A, под тем местом, где обычно бывает посередине панно.

Нижняя полоса, отделенная вверху и внизу красными чертами: горы, деревья (лани?), шакалы (?). Тона: красный, черный, выцветший зеленый по белому фону. Вверху – «подобранная материя», фестоны, балки, над балками – низкий забор, ср. 139a, летящие devatā, дальше красной чертой начинается плафон.

Основные очертания столба списаны при 137a, теперь даем отличия его. Нижняя широкая полоса: атланты на A-1, B-1, C-1 и 2 льва лицом друг к другу на D-1, что между ними – не ясно.

Верхняя полоса: жертвователи и монахи, картуши, спереди – доска для надписи, сзади посередине – стилизованный лотос. Карниз: вода между двух толстых черных черт, в ней плавают утки (см. рис.). Второй ярус столба – четырехгранник с 4 нишами, в каждой из которых было три статуи будды с 2 монахами, а снаружи с боков – по бодисатве. Обрамление тоже лепное, обычного типа, причем спереди драконы, с трех других сторон – листья. Над жгутом – лотосные полосы на B-1, C-1, D-1, из них первые 2 – с cintāmaṇi. Вверху последний – с фигурой с поднятыми руками. На A-1 – пламя вместо лотосной полосы. Сохранилась из всех статуй одна, в нише C-1, – будда со сложенными впереди руками; около исчезнувших фигур бодисатв – цветы, над ними – по бодисатве живописному. Верх упирается в плафон, где сперва большой черный круг с чешуйками и острыми листьями (египетский мотив). Он вписан в большой белый квадрат, в углах которого по будде (padmāsana) под балдахином с двумя подлетающими бодисатвами или devatā, по белому фону раскиданы черные и синие бутоны (см. фото). С переднего края перед переходом к крыше на два ската – орнаментальная полоса из 8 частей, повторяющих тот же почти орнамент в разных комбинациях красок, между

¹ Ср.: Pelliot 1921b: Pl. CCXCVI.

ними – 9 розеток-кружков. По 5 полос этого орнамента и 5 розеток повторяются и на частях, примыкающих к B и C. У A – нет, но есть полоса из 9 будд (padmāsana) под балдахинами, картуши, эти же будды, но по 10 у B и C между только что указанным орнаментом и средним белым квадратом. У C обломано, т.е. сохранилось только 6 будд.

B, ближе к D, – панно, половина которого уничтожена отверстием, пробитым для прохода, но композиция его вполне ясна: стоящий на лотосе будда, правая рука поднята, ладонь слегка наружу, левая опущена и держит платье, балдахин и 2 слетающих devatā, бодисатва справа не сохранился, но сохранился слева с sāmaḡa (см. фото).

На C, ближе к D, – панно с 2 буддами: они изображены сидящими как бы в общей нише обычного типа, обращены друг к другу, между ними – saitya, с боков слетает по обе стороны пламени над нишей по devatā, с каждой стороны стоит по бодисатве с rātra внутри и по бодисатве снаружи (всего 4). Впереди между 2 лестниц лицом к будде атлант держит rātra с лотосами и cintāmaṇi. Вверху по обе стороны – по льву, по обе стороны лестницы, как бы держа все здание (нишу здания¹), еще по атланту (см. фото) и красные [...]².

Спереди плафон крышей на два ската с красной полосой посередине вверху. На скатах – сцены. На скате ближе к выходу различаются фигуры старика и бодисатвы (bhaḡa), ряд каких-то проповедей, на другом – 2 будд, Vajrapāṇi? с громадным vajra старого типа и ряд пока непонятных мне сцен.

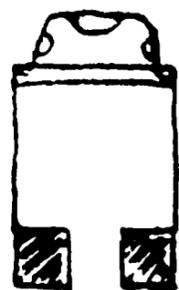
На обрамлении ниши против A наклеен старый листок манджого³: ye dharma⁴.

¹ Подчеркнуто в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 3 об.).

² В рукописи неразборчиво; в машинописи – «этюды», определенно, ошибочно.

³ В рукописи неразборчиво; исправлено; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

⁴ См.: Pelliot 1921b: Pl. CCXCVI.



Окошко-
дверь скосом
внутри
для прохода

А (ниша) – выступ, закругленный спереди и выкрашенный жгутом – красным, белым, черным. Обрамление ниши обычное: лепной столб с лотосом внизу и наверху, на верхнем лотосе – по дракону, хвосты их соединяются в орнаментированный жгут (черный, зеленый, белый, синий)¹. Между жгутом и нишей – тонкая орнаментальная полоса, по красному фону орнамент №. В середину жгута выходит заостренным концом пламя, окружающее нимбы будды внутри ниши.

Кроме пламени и нимбов роспись внутри ниши: по обе стороны пламени – две фигуры – голова и плечи, – выходящие из лотоса с черными, синими, белыми, зелеными лепестками; 4 монаха, 2 из них – в красном платье с черными каймами, 2 – в черном с синими каймами. На А-1 и А-2 вверху над статуями – еще по 2 монаха росписью (всего, значит, 8).

Статуи: будда (*padmāsana*), *abhaya*, *vaga*? (последние два пальца загнуты), верхнее платье красное с синей каймой, нижнее зеленое с черной каймой. Ноги поставлены на один большой лотос. Справа – молодой монах, слева – старший. Снаружи ниши, справа и слева, – по бодисатве с лотосным бутонем и *kālaśa*. Нимбы у монахов и бодисатв лепные, у первых – круглые, у вторых – заостренные. Все они стоят на слегка возвышенных пьедесталах – тычинках лотосных цветов.

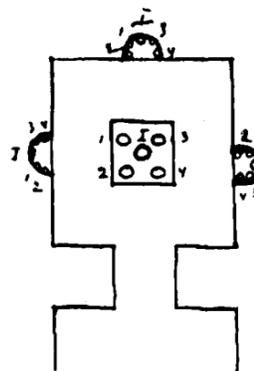
Плафон – узорные балки. Над ними в середине на А – *cintāmaṇi* на лотосе и по обе стороны на А – по три *deva*-музыканта; они, как и весь ряд на β, γ, δ, попеременно то в здании, то под каким-то сводом из листьев (?) или языком пламени. Между α и β в свободном треугольнике – изображение горы. На β – *deva* с дарами или бросает цветы (?), их 6. Между β и δ под сводами из листьев (?), над которым сверху, обходя крыши зданий последних фигур β и δ, большая голова с сергой в левом ухе, голова старика. На δ тоже 6 *deva*, в углу к γ – опять горы; γ – опять 6 *deva*. Выше – полоса маленьких будд на красном фоне; в углах, ниже немного, между двумя маленькими буддами – по голове (с нимбом) в синем лотосе. Выше – синие и зеленые фестоны по черному фону, затем – черные, белые, синие, зеленые полукружия, выше по красному фону – черный и синий орнамент №. Выше N – замок красный, квадрат с орнаментом, в нем – синий квадрат, а в углах – по ¼ лотосного круга в синем треугольнике (полосы круглые темно-зеленые, белые, коричневые, черные?)². В таком же порядке – концентрические круги посередине, только там еще наружный белый круг на синем квадрате.

Фотографии: 1) ниша со всей стеной А, 2) плафон или часть, 3) голова между β и δ³.

¹ См.: Памятники...-IV: 201. Р. 137^с (D.304)-1.

² Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 4 об.); в машинописи не раскрыто сокращение и не согласовано: «...в синем треугольнике (полоса круг. темно-зеленые, белые, коричневые, черные)».

³ На нижнем поле машинописи: Описание: 2490 – 481.



Старая танская пещера редкого типа с платформой посередине и тремя нишами.

Преддверие и вход – красно-зеленые. Преддверие – красно-зеленое.

I – *lokapāla* с мечом, над ним – бодисатва с нимбами особой формы сидит на лотосе, сильно выцвел, с боков – по *devatā*.

II – *lokapāla* с *gaḍa*, вверху – отделено, как в I, красной чертой – облака, как будто и *devatā*.

III – *Samantabhadra*.

IV – *Mañjuśrī*.

V – доска для надписи, с боков – по коленопреклоненной *devatā* с приношениями.

Выше – 7 будд (*padmāsana*), панель – жертвователи и жертвовательницы.

Вход: E – 6-рукий *Avalokiteśvara*, сильно стерто, *paṅivāra*: 2 докшита, 2 *devatā*, брахман (справа), *Vasundharā*, 2 бодисатвы, 2 монаха, 2 *lokapāla*. Выше – орнамент, панель – жертвовательницы. F – 8-рукий *Avalokiteśvara*, сильно стерто, видно, что *paṅivāra*, по 6 фигур с каждой стороны. Панель стерта, выше – орнамент, как на E.

G – *Kṣitigarbha* с оригинальной повязкой на голове, *khakkhara*. Левая нога поднята и на нее положена левая рука. Нимбы – с пламенем, алтарь, деревья, балдахин, по обе его стороны на облаках – *devatā* с каждой стороны, внизу – по 3 фигуры поклоняющихся.

У входа внутри немного обмазано кругом глиной. Фон всего – маленькие будды (красные, зеленые, черные, синие). Над ними – материя в сборках, над которой – фестоны, начинающие плафон. На А В С – по нише, на А по обе стороны ниши – небольшое панно и против них такие же панно на D-1, D-2. Под нишей и под панно было по надписи (осталось только несколько иероглифов), по обе стороны которой сходятся монахи, жертвователи и жертвовательницы. Под нишей на С посередине надписи было что-то на лотосе (*pātra*?), к сожалению, облитое и замазано маслом от жертвенных светильников; всюду картуши, надписи; кроме двух-трех иероглифов, исчезли. Ниже – полоса больших фестонов, красных, белых, черных.

Ниши: А – будда (*padmāsana*) без головы, *abhaya*, на лотосе, 2 монаха исчезли, видно только место прикрепления, 2 бодисатвы без голов. Красный фон, нет нимба, но стволы многих деревьев выходят из-за головы, на красном фоне – лотосы старого типа, круглые.

В – будда (*maitreyaśana*), голова и руки отбиты, статуи монахов исчезли, 2 бодисатвы без головы, роспись: деревья, лотосы.

С – то же, что В, но остался, кроме безголового и безрукого будды, только 1 бодисатва.

Все три ниши с обычным обрамлением: лотосный столб, листья, жгут, пламя жгутом, но в середине – особым завитком.

Панно: А – направо: чудо со змеем. Кашьяпа-будда сидит скрестивши ноги, правая рука – в *pātra* зеленого змия, левая рука занесена над ним¹. 4 бодисатвы или *deva*?, балдахин, 2 дерева, с боков панно.

Панно налево: все то же, но Будда – *padmāsana*, *dharmadeśanā*. 4 бодисатвы или *deva*, что они держат в руках – не ясно.

D-1 – тот же тип (*padmāsana*), правая рука в какой-то *mudrā*, 2 бодисатвы.

D-2 – *id.*, но правая нога как-то закинута, *dharmacakramudrā*?, 2 бодисатвы с *cintāmaṇi* на лотосах.

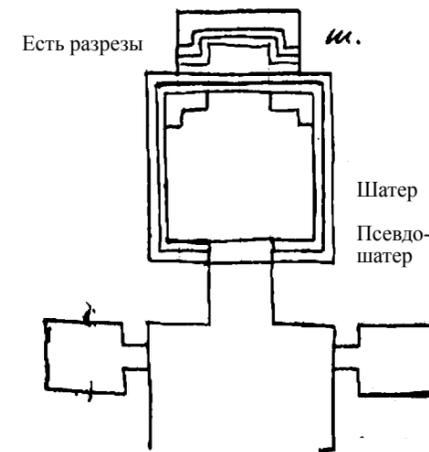
¹ См.: Памятники...-IV: 202. Р. 137^d (D.305)-2.

Плафон – балки, пояс летящих фигур, стремящихся к 2 cintāmaṇi в середине α и δ¹; на β и γ мчатся в колесницах, везомых птицами, двое бодисатв (солнце и луна?), около них – чудовище; по 4 углам – украшение, как в 120n. Выше – орнамент: фестоны, замок – лотосный круг, по углам – 4 летящих devatā.

Платформа – было 5 статуй, остались ноги: в середине будда стоящий, 2 монаха, 2 бодисатвы, впереди немного. Два верхних карниза – орнамент, ниже – жертвователи и жертвовательницы, доски для надписей спереди и сзади. Под жертвователями и жертвовательницами – красная полоса, под ней донизу стерто.

№ 137e

[803]



С примесью красно-голубого. Черно-зеленая, своеобразного типа. В проходах ниш, по-видимому, изображение Сюан-Цзана. Ср. 166c¹.

Преддверие сохранилось довольно хорошо, в нем раньше была, по-видимому, красно-зеленая роспись, от которой не сохранилось, однако, достаточно для того, чтобы решить, что было изображено.

В I и II – большие ниши, пещеры. Направо от входа – 2 стоящих черно-зеленых бодисатвы, налево – лотосы на высоком стебле, вверху – ребенок, другой – на облаке. Выше – орнамент, полоса, над ней – обычная композиция: 1 – будда и 2 – бодисатвы, выше – облака и летящие devatā. То же и на II, только бодисатвы и лотосы уже налево и направо.

III – Sukhāvātī типа черно-зеленой росписи.

IV – id., но с caitya в верхней части, в нем – будда. Панель не видна.

V – будда с paṅivāga из 8 фигур, выше – орнамент.

H – розетки и крестики, видна часть старого H, но не разобрать.

Ниша I. E, F – Сюан-Цзан со львом (см. кальку), по 2 будды (padmāsana); G-1, G-2 – орнамент; G – розетки, крестики.

A – панно:

1. будда,

2. бодисатвы, paṅivāga².

Над бодисатвами влево – балдахин, круг и цветы в облаке.

B, C – id., любопытны только по 2 фигуры Гуан-ин, и на B, и на C каждая, направо и налево от сосуда (здесь прозрачный сосуд с цветами ниже алтаря: по 1 танцовщице).

Панель – cintāmaṇi.

Платформа ~~фреска~~ по-старинному³, как и пещера, розетки и крестики. Замок выломан. Верхний орнамент над панно – обычный. [803об./137e-2]

D-1 – джалцан. На стене D-1 над джалцаном – уйгурская строка.

D-2 – бодисатва, держащий сосуд с цветком.

D-3 и верх D-1, D-2 – 7 будд.

Панель – cintāmaṇi.

Ниша II – то же, ничтожные различия в деталях.

Вход: E и F – Kṣitigarbha с khakkhara и pātra, 2 монаха, 2 бодисатвы, балдахин на облаке, на облаке – devatā с цветами; G-1, G-2 – орнамент, G – розетки и крестики.

D-1, D-2 – панно: 1 будда, 2 бодисатвы, paṅivāga. Кругом всей пещеры вверху – обычный орнамент. Панель – cintāmaṇi.

B и C – по два панно. 1 большее: 1 будда + 2 бодисатвы + 2 будды, paṅivāga, здание, второе меньше: 1 будда, 2 бодисатвы paṅivāga. Верх, низ⁴ – то же, что D.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 6), изначально стоял вопросительный знак в круглых скобках, затем зачеркнут; в машинописи ошибочно – 166b.

² Так в рукописи; в машинописи ошибочно – «padmāsana».

³ Так в рукописи; слово вставлено над строкой сквозь исправление; в машинописи – ошибочная вставка простым карандашом женским почерком: «поздним».

⁴ Так в рукописи; в машинописи не прочитано.

¹ См.: Памятники...-IV: 202. P. 137^d (D.305)-1.

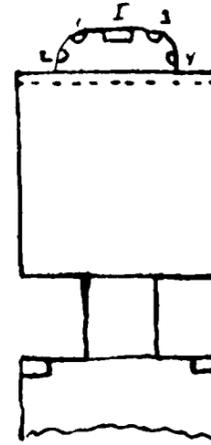
А-1, А-2 – будда и рагивāга. Ниша – было 7 статуй, не сохранилось ни одной. Живописные нимбы будды и 6 статуй, между ними цветы на высоких стеблях. Выше – орнамент, верх – розетки и крестики. Борт ниш внутри и снаружи – полурозетки.

Верхняя платформа – цветы, остальные и панель – *śintāmaṇi*.

Плафон – шатром, см. разрезы розетки и крестики, разделительные полосы, бусы. Замок – драконы. На С внизу под оторванной штукатуркой видны старые, по-видимому танские, жертвователи, так что пещера, по-видимому, сперва была танская¹.

№ 137f
Красно-голубая

[804]



Манера турфанских «полных» бодисатв, она же и в 137g, ср. и 97a. Она переделана из танской и сохранила ее нишу.

Две соседние пещеры 137f и 137g очень схожи между собой по композиции, только 137f сохранила еще и часть росписи преддверия, которое мы можем сравнить с преддверием к старой пещере 137i и, может быть, и 137k – здесь настолько плохо сохранилась роспись, что нельзя с уверенностью указать ее тип.

В преддверии, по-видимому, судя по сохранившимся подставкам, стояли два *dvāgarāla*. Росписи красно-голубой предшествовала другая, по обнаружившемуся куску на I можно предположить, что это была роспись типа танской. С другой стороны, на II видно, что с краю сверху красно-голубого была другая роспись, судя по куску орнамента, – черно-зеленая.

На I и II было, по-видимому, судя, главным образом, по лучше сохранившемуся I, бодисатва (*padmāsana*) с рагивāга из 4 или 6 фигур под балдахином, окруженным облаками. Выше – орнаментальная полоса (№) и по летящей *devatā*. Бодисатва, вероятно, *Avalokiteśvara*.

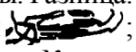
III и IV – *Samantabhadra* и *Mañjuśrī*. Над ними – характерные балдахины и облака¹.

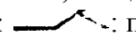
V – непосредственно над дверью – красная доска и с боков по 2 коленопреклоненных *devatā* с дарами. То же – в рамке, обрамляющей дверь (орнамент №). Выше над всеми III, IV, V – 7 будд (*padmāsana*), II – сохранилось только немного штукатурки без росписи.

E и F – сохранилось плохо, но несомненно, что был *Ṣiṭigarbha*, стоящий с *khakkhara* (*pātra* не видно) между 2 бодисатвами. Выше G-1, G-2 – орнамент № и G – орнамент №.

[805/137f]

D-1, D-2 – по 6-рукому *Avalokiteśvara* (*padmāsana*), по-видимому, тождественному, но хорошо сохранилось, видно, что 2 руки поднятые держат луну и солнце, две – у груди, две опущены, держат ли что, и что именно, – не видно. Кругом лотосы и другие цветы. Над и под – орнаментальная полоса №. Верх всего D – 7 будд (*padmāsana*), картуши с сохранившимися надписями. Выше по всей пещере – орнамент №.

B, C целиком, кроме панели, на которой, начиная с D, – жертвователи, заняты панно: будда (*padmāsana*) под деревьями и балдахином, рагивāга, справа – молодой монах и бодисатва, сидящие внизу, и 2 бодисатв вверху, то же слева, но монах старый. Между ними – летящие цветы. Разница: B – *buddha* (*dharmadeśanā*), C – руки сложены, так что большие пальцы соприкасаются ; нимбы – круглые, концентрические круги (красный, синий, зеленый), кругом – орнамент №.

Потолок : прямая часть – розетки и крестики по красному фону². Другие – измененный мотив красных балок с извивающимися цветами. Здесь на балках – орнамент, а столбы положены поперек (см. А-1, А-2 – по стоящему бодисатве). Нимб – круглый, концентрические круги. Кругом – летящие цветы (см. рис.).

Ниша старая, только отчасти подкрашенная и подновленная. Снаружи – лепные столбы, по-видимому, со стилизованными листьями (обломано). Снаружи – пламя, лотосный пояс (переписано частью), в середине – фигура в лотосе, жгут; внутри роспись: нимбы будды – пламя, с боков – по 2 слетающих *devatā*, по 4 монаха справа и слева, картуши (только частью переписаны). Снизу – лотосы на стеблях.

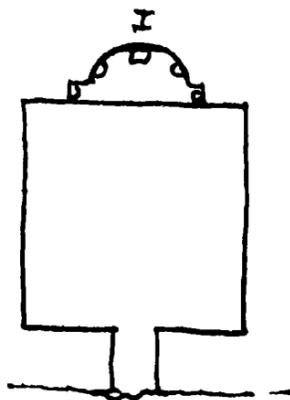
Из статуй сохранились: будда (*padmāsana*) без головы и правой руки, которая, видимо, была поднята, левая держит складку платья. Направо – цветы, монах без головы. Дальше – по аналогии, очевидно, был бодисатва, сохранились ноги монаха и бодисатвы. Роспись выступа стерлась, внизу – *śintāmaṇi* в отделениях.

[805об./137f-3]

¹ На нижнем поле машинописи: Опись № 2490 – 288.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 7); в машинописи – ошибочно: «с облака».

² См.: Гуань Юхуэй 2019: 231. Рис. 5-4-6.



Красно-голубая, ср. Турфан.

Пещера эта, как и 137f, переделана из старой танской, что видно и из формы ниши, и из оставшихся статуй.

Преддверие не сохранилось.

Вход: E, F – по стоящему бодисатве с сосудами с цветами; на G-1, G-2 – их балдахины; над ними – бусинная полоса, G – лотосная розетка. С обеих сторон внутри – орнаментальная кайма №. Снаружи двери в пещере – орнамент №.

D-1 – lokapāla с gaḍa.

D-2 – lokapāla с dhvaja, triśūla и caitya. У него нимб окружен двумя рогами месяца ☾. В воздухе – цветы.

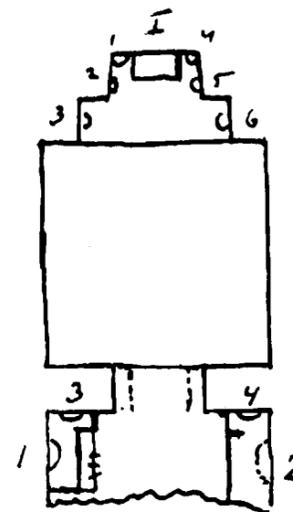
D-3 – посередине на подставке и под балдахином – доска. С обеих сторон (уже на D-1 и D-2) – по 2 сидящих бодисатве. Вверху орнаментальная полоса № идет вокруг всей пещеры.

В и С – по панно, окаймленному орнаментом №. Будда (maitreyāsana): В – dharmadeśanā, С – dhyāna, деревья и балдахин. Справа внизу – старый монах и бодисатва, слева – молодой монах и бодисатва. Вверху – по 2 бодисатвы. У бодисатв, в отличие от 137f, где только añjali, разные mudrā; у всех или сосуды с цветами, или цветы. В воздухе – цветы. Панель В – жертвователи, С – жертвовальницы, переходит соответственно на А, где посередине А-4 – rātra. Под жертвователями орнамент №.

А-1, А-2 – Kṣitigarbha стоит на лотосе: khakkhara и rātra, по воздуху – цветы.

Ниша: наружная кайма №, внутренняя то же, только шире и зеленое. Направо отломана статуя бодисатвы, налево есть, старая, в правой поднятой <руке> держит цветы, в левой опущенной – kalaśa¹. Над бодисатвами – облака и летящие цветы. Обод внутренней части ниши: орнамент тот же (№) – пламя. Это вся роспись новая, справа и слева – монахи, сохранился только левый, от правого – ноги; будда (старой <росписи>) (maitreyāsana), abhaya и vara, нимбы несколько перекрашены и пламя. Прибавлены деревья, балдахин, летящие цветы.

Плафон пещеры – шатром, розетки и крестики по красному фону, разделительные полосы – бусы. Вверху – замок, драконы, кругом лотосные лепестки.



Старая танская пещера, сильно пострадавшая.

Преддверие носит следы двойной штукатурки, причем на второй, нижней, штукатурке – остатки старой, по-видимому первоначальной, росписи, хотя и не дающие, по своей незначительности, представления о том, в чем заключалась старая роспись стен преддверия, но все же указывающие известные мотивы.

В преддверии у стен I, II, III, IV находилось четыре статуи, от которых остались только следы прикрепления, на II и этого нет, так как стена проломана. Трудно сказать, принадлежали ли эти статуи к первоначальному устройству пещеры, но это весьма вероятно, так как платформа для них вырублена в конгломерате одновременно с устройством преддверия; невозможно предположить, что платформа вырублена потом, так как иначе пришлось бы предположить, что преддверие было столь мало, что мы другого подобного примера не встречаем в Чан-фодуне. Статуи были, вероятно, или 2 lokapāla и 2 dvārapāla, или 4 lokapāla, или 4 dvārapāla, все три комбинации возможны, и трудно решить, ко-

торая вероятнее, так как у нас нет элементов сравнения. В сохранившихся на стенах следах росписи преобладают зеленый, синий, черный или темно-коричневый и красный по белому фону. Видны стилизованные цветы и на II – следы какой-то фигуры в красной одежде.

Более поздняя, на новой штукатурке, роспись – красно-зеленая. Композиция только частью ясна.

I и II – орнаментальной полосой были разделены на верхнюю и нижнюю половину. В верхней наверху на облаках – летящие фигуры, немного ниже стоит будда между 2 бодисатв, ниже – следующая композиция: бодисатва (padmāsana, añjali), в венце – 5 будд, над ним, как будто в балдахине, на лотосах – три круга, к сожалению, слишком затертых, чтобы их можно было разобрать, от бодисатвы направо и налево поднимаются облака, на которых сидит по будде (?) – справа оборвано. От алтаря перед бодисатвой – другие два облака, на них – опять две фигуры справа и слева. Внизу видна налево коленопреклоненная фигура. Над орнаментальной чертой видны только фигуры двух стоящих будд (?), и то неясно. Над II, над орнаментальной полосой, видны вверху фигуры на облаках, горы, ниже – ряд фигур (padmāsana). Посередине – будда побольше перед алтарем, над ним – одна фигура, слева – 3 фигуры (padmāsana) и одна – бодисатвы (lalitāsana).

III – видна только верхняя часть, как и у IV: бодисатва (lalitāsana) с книгой, (Mañjuśrī?) на лотосе, около него, образуя как бы одну композицию, – 4 фигуры; видно, что слева подносят вверху курильницу, внизу – śankha.

IV – Vajrāsattva¹ (padmāsana) с vajra (новый тип) и ghaṇṭā сидит на лотосе, выходящем из пруда. Вокруг – тоже 4 фигуры, ниже на III и IV оборвана новая штукатурка и выглядывает старая.

V – цари, подносящие caitya, посередине забелено. Над ними и под бодисатвой – ряд bhaktajana на облаках и коврах молятся на что-то в середине. Там видно только или верх cintāmaṇi, или верх нимба.

Н – оборвано.

Старый вход подвергся двойной переделке. Он был спереди со скосом внутрь, как это нередко здесь , и на краях носит следы лотосного орнамента того типа, который в обрамлении

¹ См.: Памятники...IV: 204. Р. 137^g (D.310)-1.

¹ В рукописи – Vajrāsattva (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 9); в машинописи – ошибочная чернильная вставка: Vajrāsatra.

[809/137h-3]

старых ниш, только не видно на нем фигур. Он затем был замазан красной краской, причем и G было побелено, и на нем грубо сделаны большие лотосные розетки и еще несколько лепестков, и облако.

Во входе на E и F на старой штукатурке под потолком ничего не видно, новая кирпичная вставка, сильно сломана, но видно, что на ее штукатурке была обычная роспись: большие жертвователи на E и F с курильницей и зеленым картушем под балдахином; G-1, G-2 – по 5 будд (padmāsana), G – оборвано, слабый след, как бы от bhaktajana, в левом нижнем углу.

Панель стерта.

Сужение двери потребовало и новой росписи по бокам входа на D-1, D-2: написаны маленькие будды в соответствии с орнаментом пещеры. Наново переписана только панель A–B–C–D.

На D под маленькими буддами – орнаментальная полоса (розетки); над этим D-1 – жертвователи. D-2 – жертвовательницы, все обращены лицом ко входу.

Панель B – 15, C – 16 бодисатв или deva-kanyā¹.

A – rātra, 2 kalaśa и 2 devatā с джалцаном (?), направо – жертвователи. На A–B–C сохранен борт из бус. Выше D – маленькие будды (4: красный, зеленый, черный?, синий).

B и C – маленькие будды, разделительная полоса – бусы. Панно B и C – Buddha (padmāsana, dharmadeśanā (интересен престол)), молодой монах, старый монах, 2 бодисатвы, балдахин, деревья, 2 devatā, разница в мелочах.

A-1, A-2 – маленькие будды, рамка ниши – лотосные розетки между двумя рядами бус; над – в красках сверху орнаментная полоса (№, бусы), орнамент (№, бусы)², из 7 статуй сохранился только старый монах (4) и бодисатва (5). Престол будды с геометрическим орнаментом. Все нимбы будды – живописные с орнаментом (см.). Пламя³.

Обрамление ниши внутри: орнаментальная полоска №, жгут, листья, лотосный столб с cintāmaṇi, бусы, пламя. Внутри по обе стороны пламени – деревья, над статуей бодисатвы – живописный бодисатва, лотосы в воздухе. В наружной части – по монаху, под вторым бодисатвой – лотосы на стеблях и в воздухе, картуши, над внешним пламенем – летящие devatā (6) и 2 летящих предмета (?⁴) в облаках.

Плафон пещеры – шатром: маленькие будды, орнамент, замок – лотосная розетка, 4 фигуры музыкантов⁵.

[810/137h-4]

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 9 об.); в машинописи – ошибочно: «devatā, kanyā».

² Во фрагменте «(№, бусы), орнамент (№, бусы)» скобки расставлены в соответствии с машинописью, где они поставлены простым карандашом, судя по почерку – Ф.И. Щербатским.

³ См.: Гуань Юхуэй 2019: 124. Рис. 2-4-7.

⁴ Так в рукописи; в машинописи – ошибочно: (2).

⁵ См.: Памятники...-IV: 205. P. 137^h (D.311)-1; Гуань Юхуэй 2019: 108. Рис. 2-2-12.

[811]

№ 137i



Танская ниша, очень пострадавшая и немного переписанная.

Передняя стена ободрана, от старой штукатурки осталось очень мало, от росписи – красное пятно (может быть, одежда). Сверх этого, по примеру некоторых пещер, были наклеены плитки со стоящим буддой, правая <рука> опущена (vagamudrā), левая держит у груди платье. Оба нимба – из лучей, рамка – срезанный овал, закругленный.

Вход переделан сводиком, в своде – сходящиеся головами небольшие будды, ниже тоже видны следы таких же будд (padmāsana), они так же, как и двое неясных бодисатв на D-1 и D-2, грубой новой красно-зеленой росписи. Вход на D сильно и небрежно побелен, так что видна только часть бывших здесь первоначально маленьких будд (4: красный, зеленый, черный (?), синий).

B и C и плафон крышей на два ската покрыты маленькими буддами по обычному красно-коричневому фону. Причем в треугольниках вверху B и C, и черно-красному¹ внизу, ближе к A, где по условиям места неудобны, целые фигуры будд, головы в лотосах, черных и синих, и черные и синие шары. Вверху – орнаментальная полоса, сильно стертая (см.), остальное все – полосы с бусами. Панели B и C переделаны по-новому красно-зеленым с cintāmaṇi и цветами. След красной краски старой панели (была ли еще роспись, теперь не определить) выступает под новой красно-зеленой rātra (еле видно) и два коленапреклоненные devatā.

A-1, A-2 – маленькие будды.

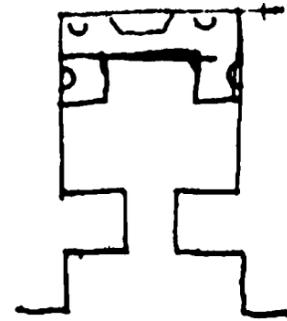
A-3 – большие лотосные бутоны, черные и синие.

Ниша имела три статуи, из которых не сохранилось ни одной. Судя по остаткам развевающихся лент (роспись), фигуры на -b- и -c- были бодисатвы. Средняя фигура – почти несомненно, судя по аналогиям, будда², вероятно, судя по месту прикрепления, padmāsana. У него внутренние нимбы, круглые, наружный, вероятно, заменяющий пламя, хотя он совсем гладкий, черный с синим ободком и черным контуром, заостренный листком. По обе его стороны и над ним – деревья, 2 слетающих devatā и падающие цветы. У бодисатвы нет живописных нимбов, может быть, были, как в 137c, лепные. Справа и слева – по монаху (росписью), в воздухе вокруг – цветы.

[811об./137i-2]

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 10) сквозь исправление читается: «ч.кр.»; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

² Так в рукописи; в машинописи – «...почти несомненно, судя по аналогии будды».



Танская, переходного типа, с более новыми статуями.

Преддверие и вход производят впечатление красно-голубых, оно объединяется со 1371 посредством штукатурки и росписи стены между ними по фасаду. Стены, к сожалению, так побелены, что мало можно разобрать. На I и II вверху – по фигуре бодисатвы (*padmāsana*), на III и IV ничего не разобрать, на V видны контуры будды (*padmāsana*) и 2 фигуры с боков внизу (*devatā*). На стене между 137k и 1371 – следующая, не вполне ясная композиция: стоящая фигура в красном (будда?), от нее (?) идут вверх лучи, на них – большой лотос, из которого опять – облако (?) в форме узорного лотоса;

от него, по-видимому, стебли, на которых много небольших будд (*padmāsana*). Снизу выглядывает старая штукатурка со следами белой краски, на которой ничего не различить.

Вход: что было на E и F, сказать теперь нельзя, стерто за незначительными остатками краски, остались картуши, орнамент вверху (№) и с краю. G-1, G-2 – 5 будд (*padmāsana*) в медальонах. F – изображен будда, наклоняющийся к фигуре, стоящей на столе (?), фигура почти уже не видна. Напоминает один из «знаменитых» образов. Из суженной части двери видно по лотосу на высоком стебле. Все остальное внутри пещеры – старая роспись.

D-1 разрушен для прохода, сохранился верх нимба и головного убора *lokarāla* и верхняя полоса.

D-2 – *lokarāla* с бердышом в правой <руке> и *sintāmaṇi* в левой, несколько тип рыцаря.

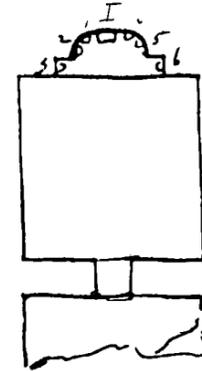
D-3 и верхи D-1, D-2 – 7 будд (*padmāsana*) в здании на лотосе, выше, обходя всю пещеру, подобранная круглыми фестонами материя, белое с голубым и с красной каймой.

A–B–C представляют почти тождественную композицию, с той разницей, что на A – будда, а на B и C – бодисатвы. Другие отличия укажем ниже. A и C – *padmāsana*, B – *maitreyāsana*, 2 дерева, балдахин, по 2 *devatā* (A-1 – по 1 *devatā* и по 1 летающему предмету¹), 2 монаха, 2 бодисатвы (на B – 4 бодисатвы), летящие цветы. Над балдахином будды – *caitya*, которая, заканчиваясь *sintāmaṇi*, переходит на α. Верхний борт и разделительные полосы плафона – бусы.

Плафон – маленькие будды, красный между зеленым и синим. Орнамент – лотосные розетки².

На платформе – 3 статуи, 2 более новых, расписанных красно-зеленым. Орнамент. Из 5 статуй сохранилось 3, исчезли 2 монаха, будда: *padmāsana*, ноги закутаны, *abhaya*, на колене³, 2 белых бодисатвы.

В росписи пещеры почти исключительно красный и голубой при белом фоне, незначительное количество зеленого.



Танская пещера переходного типа (77, 95) с красно-голубым преддверием и входом. Под этой росписью есть другая, но открытые куски слишком малы для определения.

В преддверии почти не сохранилось росписи, но краски настолько рельефно разделили штукатурку по контурам, что большая часть восстанавливается и сюжеты определяются без труда.

I – грустный 6-рукий *Avalokiteśvara*, видно, что *śakra* в правой <руке>, и подпирает голову левая, видна еще опущенная правая, нимбы – круглые, над головой вместо балдахина круг из цветов. *Paṅivāra*, 2 стоящих бодисатвы, ниже – 2 сидящих бодисатвы, борт – орнамент.

II – почти обломан, виден только орнаментальный борт, но по симметрии очевидно, что здесь был 8-рукий *Avalokiteśvara*.

III и IV – *Mañjuśrī* и *Samantabhadra*, нельзя теперь определить, где кто.

Панель – жертвователи (на IV видны цветочки платья).

V – *Kṣitigarbha* с *khakkhara* по бокам, *bhaktajana*, картуши. Орнаментальные полосы с боков, обрамлена и дверь. H – будда (*padmāsana*) посередине, направо в углу виден *padmāsana* бодисатва, видимо, будда и *paṅivāra*, часть выломана.

Вход: E и F – *Kṣitigarbha* идет с *pātra* и *khakkhara*, за ним бодисатвы, картуши. Панель – *sintāmaṇi*; G-1, G-2, G – орнамент.

Новой росписью обрамлена дверь и написаны у двери на D-1, D-2 – цветы на стеблях. Заняли орнамент и часть D-3. Новая роспись: пустили по панели орнамент и *sintāmaṇi*, но проглядывают всюду старые жертвователи. На A-4 видны следы нового *pātra*, кругом так затерто и стерто, что не разобрать. Вся остальная роспись – старая.

Под панелью B и C в два яруса идет пояс будд с *paṅivāra*, будды, 2 монаха, 2 бодисатвы. Разница в деревьях и предметах у *paṅivāra*, в положении рук будды, которые незначительно разнятся, и только 3 второго яруса (у D-2) – *lalitāsana*, остальные – *padmāsana*¹.

На D-1, D-2 – будда без *paṅivāra*. D-3 – 7 будд (может быть, немного новее?), над этим BCD – два ряда обычных маленьких будд (красный, синий, черный, зеленый).

A-1 – грустный бодисатва (*lalitāsana*) на плетеном стуле X, деревья, балдахин, летящие цветы, один лотос с головой. A-2 – бодисатва (*lalitāsana*) на том же стуле, но он наклонился и положил правую руку на голову стоящей перед ним на коленях небольшой фигуры. Выше – «Бодисатва и старик», выше – 2 ряда маленьких будд, ниша обрамлена бусами, а на A-3 – ряд лотосных бутонов, черное и белое на красном фоне.

В нише было 7 статуй, но сохранилась, и то без головы и с почти совсем обломанными руками, только статуя будды (*padmāsana*), правая рука поднята, отбита, левая – *varamudrā*, на пьедестале, спереди – три полосы, красная, белая (посередине), красная, на каждой – по лепной розетке. От остальных статуй остались ноги: 2 монаха, 4 бодисатвы².

Роспись: нимбы, пламя, 2 *devatā* летающих, листья, столбы с лотосами, цветы на высоких стеблях. Обрамление: жгут, лотосная полоса, три музыканта, один из них в середине, бусы, пламя, вокруг пламени – летящие *devatā*. За статуями вторых бодисатв – цветы на стеблях и в них на α – по младенцу (*lalitāsana*). Наружное обрамление – бусы.

Плафон – маленькие будды, выше – орнамент. Замок – лотосная розетка, в углах – фигуры; см. фото³.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 11) – слово «предмету» зачеркнуто, затем это же слово снова вписано сверху; в машинописи вставка не прочитана, оставлена лакуна.

² См.: Гуань Юхуэй 2019: 107. Рис. 2-2-11.

³ См.: Памятники...IV: 208. Р. 137^k (D.313)-1.

¹ Вероятно, этот сюжет представлен на следующей иллюстрации: Памятники...-IV: 211. Р. 137¹ (D.314)-4.

² См.: Памятники...-IV: 209. Р. 137¹ (D.314)-2.

³ См.: Памятники...-IV: 209. Р. 137¹ (D.314)-1.

№ 137m



Старая танская пещера, обвалившаяся спереди.
D – уничтожено. В и С – маленькие будды (4 рода), жертвователи, атланты.

A-1, A-2 – по 4 бодисатвы стоящих, 2 внизу, 2 вверху, над ними, по-видимому, слетающая devatā.

A-4 – доска посередине, с боков – жертвователи, низ – фестоны красные и белые.

Ниша – статуи будды (maitreyāsana), правая рука поднята, отломана, левая – varāmudrā, нимбы, пламя, с боков – по 1 слетающей devatā, во внутренней части ниши – роспись: 6 монахов; обрамление внутренней части ниши: жгут, листья, столб, пламя. На выступе – по статуе 1 бодисатвы, за ними роспись: по 1 монаху, картуш.

A-3 – занято пламенем, но в нем точно видны лотосы (не ясно).

Плафон – шатром, маленькие будды, выше – орнамент, замок выломан.

№ 137n

См.

Остаток небольшой ниши, от которой сохранилась только штукатурка и часть красного фона.

№ 137o

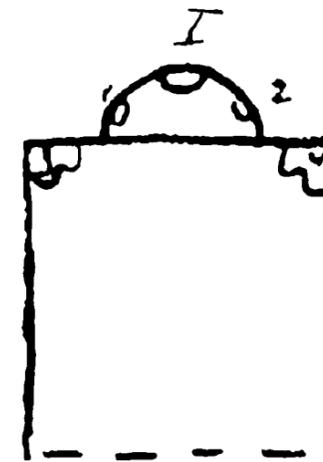
См. фасад.

Остаток небольшой пещеры. Сохранилась стена А с нишей, ничтожные остатки В и С и часть плафона α. В нише статуи уничтожены, виден остаток нимба главной статуи, вместо которой теперь кем-то поставлена поломанная статуя какого-то из lokarāla. Смутно видны контуры фигур ragivāga. Над нишей – остатки пламени. На А-1 – смутно, на А-2 – совершенно ясно фигура стоящего бодисатвы. У него платье красное, на А-1 как будто зеленое, видны остатки зеленой краски на местах, где должно быть платье.

Плафон – маленькие будды. В остальных частях, где сохранилась штукатурка, только следы и даже не роспись.

№ 137p

См. фасад



Пещера танского типа, от которой осталась ниша, немного В и С и часть плафона (крышей на два ската).

Из пяти статуй сохранилась одна, будды, и та, по-видимому, не первоначальная, судя по пьедесталу и складкам: padmāsana, abhaya, на коленях. Можно предположить, что 3 и 4 были dvāgarāla, судя по форме пьедесталов. Статуи 1 и 2 могли быть монахи или бодисатвы¹. Нимбы обычные, подрисованы. С каждой стороны слетает по devatā, ниже с каждой стороны – по 5 монахов и 1 бодисатве. Их головы переписаны новым, красным контуром. Вокруг ниши нет орнамента.

A-1, A-2 – маленькие будды.

Панель – жертвователи.

На А-4 – ничего.

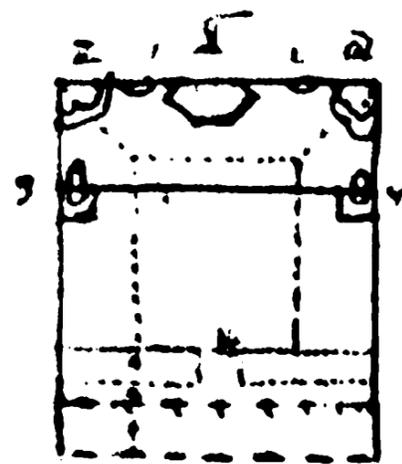
A-3 – занято только верхней полосой из бус, обходившей весь верх пещеры.

На В и С, занятых маленькими буддами, посередине было по небольшому панно с буддой посередине. Сохранился только кусок на С, где видно 2 бодисатвы и дерево.

Панель В и С – жертвователи.

α – маленькие будды. Разделительные полосы с бусами.

¹ При описании данной пещеры (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 16) С.Ф. Ольденбург отступает от привычного обозначения статуй римскими цифрами и использует арабские.



Эта пещера оригинальна тем, что хотя потолок и шатром, но верх вытянут в длину.

Преддверие не сохранилось, как и вход. Чтобы не оставлять пещеру открытой, все забрали¹ спереди стеной (очевидно, в самое последнее время). И так как гора сверху обвалилась, то пещеру сократили так, что она, вероятно, укорочена больше чем на два аршина. В новой стене – узкий проход, закрываемый деревянной дверью.

Перед стеной А² во всю ширину пещеры – платформа для статуй. По краю платформы спереди – орнамент, принадлежал к более старой росписи пещеры, которая дала и две орнаментальные полосы на В и С; там, где кончатся выступы платформы, имелось в виду образовать как бы нишу. Те, что на панели платформы, не разобрать; посередине была доска для надписи.

Статуй на платформе 7: будда (padmāsana), ноги закрыты, не закутаны, abhaya, на колене. Справа – молодой монах, руки спрятаны, слева – старый монах (añjali), затем – по lalitāsana bodhisattva и по lokarāla на yakṣa, атрибутов нет. У будды нимбы лепные, продолговатые и круглые, и затем расписаны, пламя, у остальных – круглые расписные с пламенем. Сзади 5 монахов и 4 бодисатвы, плохо сохранились цветы между фигурами, и лотосы поднимаются снизу; пол платформы оштукатурен гипсом, слегка раскрашен в розово-желтое.

Вверху орнаментальная полоса №.

Плафон – малые будды, разделительная полоса №. Верх – орнамент, см.³

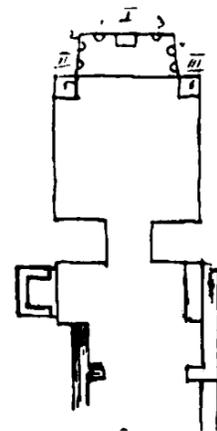
В, С – от платформы к D и до пола – маленькие будды, красные через одного с открытым правым плечом. Фон – вода, картуши.

D – новая стена. В углу около платформы и В – провал в нижнюю пещеру.

¹ Вероятно, имеется в виду «закрыли».

² Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 17); в машинописи – неразборчивое исправление; сверху в скобках простым карандашом поставлен вопросительный знак.

³ См.: Гуань Юхуэй 2019: 159. Рис. 3-3-12.



Сунская, ср. 64, 70.

И преддверие, и сама пещера – перестройками и переделками.

В – «Двое будд».

С – Tuṣita, масса сцен.

Преддверие, переделанное несколько раз, сохранило следы двух росписей, одну – красно-зеленую, другая, которая может быть сближена с 171a, от нее – ничтожные следы в виде нимбов и рамки на 2.

III и IV – красно-зеленые lokarāla, не видно уже, который с чем.

V – как будто, посередине – доска, по обе стороны – по будде (padmāsana), выше – обычный орнамент.

H – маленькие будды.

NI: старой <росписи> не осталось, три панно: А – джалцан, В и С – Sumeru, плафон – шатром: маленькие будды.

Вход: Е – может быть, Avalokiteśvara: внизу слева – lokarāla, тогда F – то же, но так плохо и мало сохранилось, что трудно говорить с уверенностью; G – «Искушение Māra», большая часть уничтожена и было очень схематично¹, сохранились чудовища, налево внизу – горный пейзаж, справа видна одна из дочерей Māra? (женщина), на переднем плане ползет змея. Слева внизу ползут черепаха и дракон, немного выше человек (Māra?) замахивается мечом, его останавливает какой-то человек, хватаясь за поднятую с мечом правую руку. У чудовища ряд дротиков, по краю нимба налево – лотосы (ср. легенду). Buddha сидит (padmāsana) на троне, положенном на лотос, рук больше не видно². Пещера очень заброшена, несмотря на хорошую роспись.

Из статуй сохранилась только статуя будды, maitreyāsana, по-видимому, dharmacakra, головы нет, были 2 монаха, 2 статуи бодисатвы, 2 сидящих бодисатвы, 2 dvāgarāla снаружи, судя по подставкам. Первоначальная роспись, от которой осталось: орнаментальный борт снаружи и изнутри, за ними – полоска с бусами, по 3 бодисатвы, стоящих на -b- и -c-, и по 1 lokarāla, орнамент, выше было на α – 7 стоящих будд, 2 deva коленапоклоненных, то же на δ, 4+2 d³ на β, 4+2 d⁴ (обломана) на γ. Верх – розетки в квадратах. Наново сделали 6 панно в красной рамке с орнаментом (4 на -a-, по 1 на -b- и -c-), не исключена возможность, впрочем, что и старая роспись, одновременная с другой. Пейзаж, деревья и точно bhaya, облака.

A-1, A-2 – побелены. Панель на постаменте: dvāgarāla, спереди A-1 – жертвовальницы, A-2 – жертвователи, сбоку стоящий бодисатва, они продолжают на A-4, где их по 3 на каждой стороне pātra, которые в середине с 2 kalaśa, из которых выходят лотосы и на них опять 2 kalaśa.

На В–С–D панель не видна, но панно и сцены заходят очень низко и под ними – полоса черно-белого орнамента.

В – «Двое будд», центральное изображение – на облаке, будды в saitya, к которому <ведет> лестница, громадный parivāra, среди него справа на слоне – Samantabhadra, налево на рыжем льве – Mañjuśrī. Вверху – будды на престолах и облаках. По обе стороны и переходя

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 17); в машинописи «схематично» пропущено.

² Ср.: Pelliot 1921b: Pl. CCXCIX.

³ В рукописи – сокращение «d», не раскрытое и в машинописи. Вероятно, по аналогии с предыдущим описанием, имеется в виду 4 будды и 2 deva.

⁴ В рукописи – сокращение «d», не раскрытое и в машинописи. Вероятно, по аналогии с предыдущим описанием, имеется в виду 4 будды и 2 deva.

на D – сцены; ср. 70. Несколько по тону не тому¹ и схоже с 70с, где будда – с Sumeru, сзади – масса сцен, переходящих на G, высоко любопытны α , β , γ , δ , которые являются старыми формами позднейших красно-зеленых композиций.

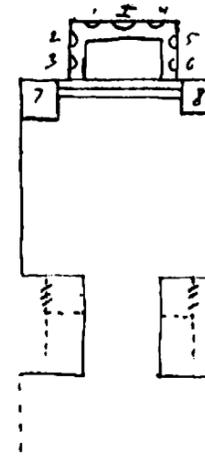
δ – будда на Sumeru, кругом сцены, есть bhaya, maitreyāsana, поклонение saitya, ср. 70.

γ – Buddha в Sukhāvātī, особый вид ср. 140-ые и 150-ые фигуры на лотосах. α – buddha (maitreyāsana), Tuṣita. Есть 7 gatna и бритье, нет джалцана.

β – Avalokiteśvara (padmāsana), кругом bhaya.

β – Avalokiteśvara (padmāsana), кругом bhaya – тип спасителя от бед.

Верх плафона – орнамент. Замок – почти ничего не видно, лотосная розетка².



Своеобразная по росписи пещера. Композиции необычные. Тип перехода к новой черно-зеленой манере.

Преддверие переделано, уширено, при помощи кирпичных стен. Оно уже не носит почти следов росписи, можно только увидеть остатки красно-зеленого. На V – небольшая красная доска.

Вход: на E и F – красные жертвователи, следы. Они были с лепной рамкой. Под жертвователями – отделения с розетками, выше – знаменитые образа. Сохранилось на G-2 5 образов ближе к пещере; G – композиция с рукой, держащей солнце, только часть низа, остальное все оборвано.

N¹ любопытна отличной относительно сохранностью большого parivāga, сохранившего и часть картушей. Статуи, кроме статуи будды, которая потеряла половину лица и руки (padmāsana, ноги закутаны), были, очевидно, 2 монаха, 2 бодисатвы, 2 lokarāla. Снаружи 7 и 8, может быть, – Mañjuśrī и Samantabhadra. Parivāga: 5+5 монахов, -b- – 4 бодисатвы;

1. lokarāla с тремя павлиньими перьями,
 2. с львиной головой, как головной убор, и играет на vīṇā,
 3. с копьем,
 4. с gaḍa,
 5. выше между 2 и 3 – с хищной птицей на головном уборе, держит сосуд с лотосом.
 6. 3-ликий 4-рукий с солнцем и луной.
 7. [...]² красный с копьем,
 8. другой с trīśūla (докшит), 5 бодисатв;
- внизу 3 lokarāla:

1. khaḍga,
2. и 3. – не различить.

Выше еще один lokarāla 3-ликий, 4-рукий с солнцем и луной, 2 докшита, не видно с чем (всех 12). Итого: 12+12+10=34. Орнамент – обычный.

α – 8 будд, 2 deva, β , γ – 5+1 каждая³, δ – оборвано.

A-1 – Samantabhadra. A-2 – Mañjuśrī. B – колокол. C – «Старик и бодисатва».

D-1, D-2 – низы большие, красные жертвователи.

D-1 – Avalokiteśvara 6-рукий грустный, обычный, но налево внизу не докшит, а 3-головый lalitāsana 6-рукий бодисатва; атрибуты: trīśūla, ghaṇṭā.

D-2 – обычный 8-рукий padmāsana Avalokiteśvara.

D-3 – какой-то бодисатва, в венце – cintāmaṇi, в правой <руке> – khaḍga, в левой у груди – не различить, с parivāga на облаке, на луче, под правым плечом на лотосе – маленькие будды (padmāsana), над левым плечом также vajra нового типа.

Панели B, C, D оборваны.

Плафон – шатром: α – Tuṣita, джалцан, бритье; β – Buddha на Sumeru; интересно, что в воде феникс налетел на дракона, летит и другой феникс, с боков еще 2 будды, картуши с надписями (снять), будда маденький⁴ с лучами; γ – перед буддой пруд с лотосами, много картушей, отличные надписи (снять); α – большой лотос «с городом», тут же – 8 lokarāla, низ оборван.

¹ Так в рукописи; вероятно, имеется в виду смена тонов.

² На нижнем поле машинописи:

Опись № 2490 – 571, 607.

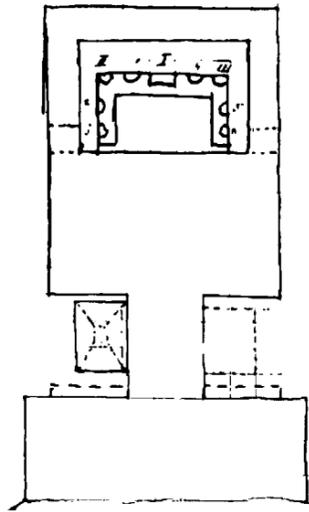
См. также: Pelliot 1921b: Pl. CCXCVII–CCXCIX.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 19); в машинописи добавлено «Ниша».

² В рукописи неразборчиво; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

³ «Каждая» в машинописи не прочитано.

⁴ В рукописи – сокращение «ма», привычное для «маленький»; в машинописи – лакуна.



Пещера, по всей вероятности, судя по плану, была первоначально танская, имела ли она уже тогда боковые ниши у входа, сказать трудно, но сомнительно, чтобы имела. Она переделывалась, очевидно, неоднократно, но если можно еще добиться истории этих переделок, то это дело совершенно особого исследования. Теперь мы можем сразу установить, что одна из переделок уширила при помощи кирпичных стен преддверие, которое затем и было снабжено новой росписью, в которой С.М. Дудин признал первым связь с № 171a. Мы вполне признаем эту связь, но не решаемся утверждать, как он, что обе росписи принадлежат одной руке, мы видим в них только общую манеру, на которой, несомненно, особенно в композиции, отразилось тибетское влияние.

Восстановить по жалким остаткам роспись преддверия, конечно, нельзя, но составить себе некоторое понятие с ней можно. Панно было, по-видимому, 4: I, II, III, IV. Они были обрамлены широким черным бортом, а III имело еще внизу широкую зеленую полосу – воду.

Восстанавливая по остаткам трех фигур III и аналогично панно, получим, по всей вероятности, центральную фигуру на лотосе, будду или бодисатву – определить трудно (может быть, Avalokiteśvara). Внизу справа или слева – по бодисатве или deva, вернее первое, между ними – или rātra, или сосуд с цветами, или просто лотосы. Что было вверху, сказать с уверенностью нельзя, но судя по размерам фигур, тоже было видно по 2 стоящие фигуры, тогда получим распространенный вид панно из 5 фигур : • : На E и F, вероятно, были и жертвователи, и монахи, одно монашеское платье на E сохранилось хорошо.

Над ними лепные отделения для cintāmaṇi, орнамент над caitya, красно-зеленые розетки.

По панелям D-1, D-2, B и C очень плохо сохранившиеся¹ шли красные жертвователи. D-1, D-2 имели по панно и составляли вместе, может быть и с D-3, композицию «Бодисатва и старик». D-2² почти выломано, D-2 наполовину стерто, как и D-3, так что только летающие престолы на D-2, где старик дал ключ к композиции.

B – 2 панно Sumegu, 1 – одна танцовщица, 2 – две.

C – тоже 2 панно, но настолько стерто, что не поддается точному определению. На продолжениях B и C за столбом видны еще балдахин, то есть были фигуры, вероятно, Avalokiteśvara, на B' столба – Avalokiteśvara стоящий, 8-рукий, будда в венце, различаются справа – trīśūla, слева – khakkhara, padmā, cintāmaṇi, kalaśa, балдахин, рядом стоящий Kṣitigarbha, khakkhara, rātra, балдахин, у обоих – картуши.

C – такой же Avalokiteśvara, но 6-рукий, однако различаются только слева сакра и cintāmaṇi. Такой же Kṣitigarbha, фигуры только немного меньше человеческого роста, больше росписи ни на A', B', C', ни в обходе столба, ни на его платформе нет, хотя, вероятно, она была. Теперь только при помощи балок сделано спереди над входом в обход по маленькой нише с красно-зелеными 3 буддами (A, B, C) с paṇivāga³. Справа и 11-головый Avalokiteśvara на A (B – сорвано, но имело, верно, 8 рук), и 6-тирукый грустный на C, оба padmāsana, плохой сохранности. Над нишами – по будде (padmāsana) с paṇivāga, причем направо очень любопытная и своеобразная трактовка гор (см. фото).

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 20) – сокращение «сохр»; в машинописи – «сохранились».

² Возможно, *lapsus manus* и правильно D-1: одно и то же панно не может быть и почти выломано, и наполовину стерто.

³ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 20 об.); в машинописи ошибочно rātra.

N – внизу на A-1, A-2, A-4 – как будто жертвователи, сохранился только кусок на A-1, выше на A-1, A-2 – по lokarāla (?) и выше – по бодисатве, A-3 сорван. Сама N страшно обломана и ободрана, от 9 статуй: очевидно, будда, 2 монаха, 2 сидящих бодисатвы, 2 стоящих бодисатвы, 2 lokarāla, сохранились только обломанные пьедесталы.

Плафон – α, β, γ, δ – будды (padmāsana), верх η¹ – padmāsana будды в квадратах, на стенах -a-, -b-, -c- – большой paṇivāga, от которого сохранились настолько жалкие остатки, что не стоит тратить времени на отчасти хорошо известные фигуры.

Плафон – лепные añjali с cintāmaṇi.

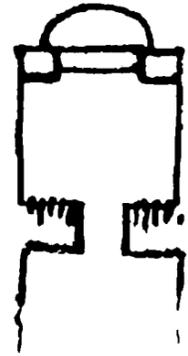
Плафон – будды (padmāsana) средней величины; посередине – Buddha, 2 монаха, 2 бодисатвы, выше на каждой стороне – по три группы будд, 2 монаха, 2 бодисатвы, 2 lokarāla. Выше – орнаментальный замок, дракон позолоченный в лотосе.

Роспись хотя и красно-зеленая по белому, но несколько своеобразная².

¹ Так в рукописи; в машинописи η не прочитано, ошибочно – «у».

² На нижнем поле машинописи:

Опись № 2490 – 580.



Передняя стенка и часть потолка спереди разрушены. Скучные остатки красного с зеленым (зеленое почти совершенно исчезло).

А-1, А-2 – под пьедесталами – фигуры докшитов, выше на А-1 – точно случайно изображенный будда. А-2 – верх оборван.

В – ближе к А-1 точно будда (?), по ним не определить, что; затем панно: рай Amitābha (?) с танцовщицей.

D-1 – ничего не различить.

D-2 – панель – жертвователи.

С – две панели, ближе к А-2 не различить что, вторая – еле сохранившийся 1000-рукий Avalokiteśvara, сидящий на лотосе, с боковыми фигурами.

На панелях В, С – как будто стоящие бодисатвы. Из остальной панели как будто на А-1 – жертвователи; остального не различить на панели.

В нише на -а- – следы нимба с пламенем и балдахина, справа и слева у самого края ниши – следы lokarāla (части панциря). Затем выше – полоса летящих devatā и на плоском плафоне под деревьями и балдахином – будда (padmāsana), с боков – по монаху и по бодисатве.

Плафон пещеры – шатром: маленькие будды, орнамент. Любопытно, что вместо шаблонного борта, спускающегося из замка на стороны, здесь нарисована красивая коричнево-красная сетка. Роспись плохо сохранилась, потому что легла тонким слоем прямо на глину. Местами как будто другая роспись (см. будда и кусок орнамента на В ближе к А). Преобладает красный разных оттенков, белый, синий, немного зеленый.

Преддверие:

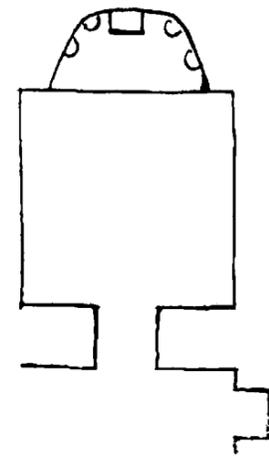
на I и II – следы черной рамки, видны внизу лотосы.

На III внизу под красной чертой – жертвователи, выше разрушено.

IV – там же жертвовательницы, выше – неопределенное красное.

См. фасад.

Бывшая ниша, не сохранившая следов, ни росписи, ни даже штукатурки.



Этой красивой пещеры сунского типа уже успела коснуться рука и красно-зеленым, и черно-зеленым. К счастью, главное сохранилось, хотя и сильно переписанное.

Преддверие сохранило только некоторые следы красно-зеленой росписи в нише у II и под штукатуркой местами. В нише на стене -а- – кусок лотоса и на нем кусок платья стоящей фигуры. Орнаментальная полоса между -а- и -b- (№), и на -b- – кусок пруда и лотоса слева. Тут же лежит кусок лепного пьедестала с нарисованными на нем очень грубо цветами на длинных стеблях.

Вход – черно-зеленый. Е и немного на F – стоящие черно-зеленые бодисатвы, по-видимому, по 3. Выше G-1 и G-2 – орнамент №; G – орнамент: розетки и крестики. Вход сильно испорчен, как и во многих пещерах, деревянными дверьми.

Влияние переделывателей очень сильно отразилось на D. Здесь уже сейчас под старым верхним орнаментальным бортом (№) черно-зеленые будды (padmāsana) (два ряда) заменили первоначальную роспись, так же как и нижестоящие черно-зеленые бодисатвы – по 2 с каждой стороны. Впрочем, и они нашли себе переделывателя, потому что на D-2 ближе к двери еще более поздней, китайской манерой написан полный стоящий бодисатва с книгой в руках (Mañjuśrī).

Панель – жертвователи и жертвовательницы, плохо сохранившиеся, потому что их побелили; это обычные красные фигуры с черными шляпами и жертвователи с длинными мантиями и оригинальными головными уборами. У жертвователей в некоторых местах иероглифы – там, где были картуши. Между буддой и бодисатвами орнаментальная полоса №; дверь тоже обрамлена.

В – со следующей композицией, которая теперь частью, несомненно, переписана, но, может быть, в значительной мере повторяет старую композицию. Фон побелен, на нем – будды (padmāsana), в некоторых местах между ними – дети на лотосах. Все лотосы – на стеблях, которые выходят из воды, находящейся в водоеме внизу (под жертвователями) между двумя полосами узорных кирпичей. В этом водоеме посередине – ствол большого лотоса, на котором пляшет танцовщица перед буддой, от него идут все стебли лотосов. По обе стороны лотоса – танцовщицы, на лотосах – по devatā с музыкальными инструментами. Панно в рамке (с боков), орнамент №¹.

На престоле – padmāsana buddha (dharmaśakramudrā), нимбы, балдахин, деревья, алтарь. У балдахина сверху с обеих сторон – по две летящих devatā, облака. Parivāra из 17 фигур: 8 – направо, 9 – налево. Направо снизу – devatā с цветами (любопытна поднятая ко лбу левая рука²). Vajrarāṇi, молодой монах, бодисатва, докшит-lokarāla, три докшита-lokarāla³: с драконом в головном уборе, со львом в головном уборе, с зеленым клювом Garuda. Слева – devatā с цветами, Vajrarāṇi, замахнувшийся vajra (старого образца), старый монах, бодисатва, докшит-lokarāla⁴. Lokarāla с хищной птицей в головном уборе, nagarāja выглядывает из-за головы змея, трехголовый синий (головы śānta, не krodha), с sakra в правой и trīśūla в левой.

¹ См.: Памятники...-V: 188. P. 139 (D.320)-1.

² См.: Памятники...-IV: 226–227. P. 139 (D.320)-3–5.

³ В машинописи в обоих случаях в данном предложении слово lokarāla взято в карандашные скобки. В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 23 об.) в обоих случаях в данном предложении <докшит-lokarāla> пишется без пробела, но и без запятой.

⁴ Здесь в рукописи между «докшит» и «lokarāla» также нет запятой; в машинописи она поставлена, т.е. понятия «докшит» и «локапала» были отделены друг от друга.

С – сильно пострадало от побелки под контуры. Большое панно: Sukhāvātī с красивой танцовщицей и двумя полосками сцен справа и слева (см. схему). Направо и налево с краев – по бодисатве стоящему, ближе к А – держит сосуд с цветком, будда в венце (Avalokiteśvara), слева с лотосом. Оба очень переписаны, кругом и под ними – побелка. Справа видно внизу остатки 2 больших фигур (монахи?), слева одной поменьше монаха. Картуши. Любопытно отметить в сценах наверху пейзаж (это вообще в этой манере).

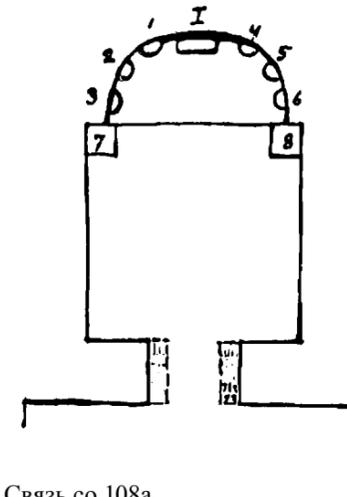
А-1 – большой стоящий Avalokiteśvara: будда в венце, ива и kalāṣa.

А-2 – бодисатва (?) с буддой в венце и лотосом на длинном стебле. Ниша имела 5 статуй, сохранилось 4: будда (maitreyaśana, dharmacakra), Maitreya, по-видимому, тело было позолочено. Направо был молодой монах, <сохранились> только ноги, бодисатва; слева – старый монах, бодисатва, статуи недурные, немного грубоваты. Нимбы и пламя у будды лепные, расписные, другие нимбы расписные, с пламенем, лотосы на воде. Paṅivāga – 8 монахов, 2 бодисатвы, внутренний борт, орнамент №, разбросаны цветы. Плафон – будды (maitreyaśana, dharmadeśanā), балдахин, дерева. Paṅivāga: 2 монаха, 4 бодисатвы, 2 lokarāla, кругом облака.

А-3 – забелено.

А-4 – новая роспись: справа жертвователи, слева жертвовательницы, по льву, rātra. Старая: виден кусок rātra и еще 2 rātra на лотосе.

Плафон – маленькие будды, красные, через одного с открытым правым плечом и синим и красным нимбами, другие с закрытым плечом и зеленым и красным нимбами¹.



Связь со 108а, происхождением дж<алцана>, в черно-зеленой манере (здесь на С).

Сунская пещера, как будто несколько переходного типа, она пострадала несколько от побелки.

Преддверие – красно-зеленое, настолько пострадало, что с трудом определяется часть его росписи.

I – совершенно обломан, сохранился низ конгломерата в незначительной мере.

II – ободрано все, сохранились обрывки штукатурки без росписи.

III и IV – lokarāla громадных размеров, нельзя только различить атрибутов.

От V ничего не сохранилось, содрано до камня.

От Н – настолько ничтожный кусок росписи с частью узкого орнаментального борта, что невозможно определить композицию.

Вход, как обыкновенно, подвергся сужению и скосу, сохранился след прежней штукатурки; судя по ничтожным следам красок (контуров нет) на обнажившихся местах старой штукатурки на IV, можно предположить, что здесь, а значит, и во входе, была та же роспись, что и в пещере.

Вход заделан теперь еще деревянной дверью, отчего еще сильно пострадала роспись; это, по-видимому, новая красно-зеленая, во всяком случае грубая, роспись. E – Samantabhadra, F – Mañjuśrī. Панель – музыканты; G-1 и G-2 – обычный орнамент №; G – почти весь ободран, сохранился балдахин, снизу – алтарь и ноги боковых фигур, значит, был будда или бодисатва, вернее, первое, так как ноги, по-видимому, монахов. Внутри, на прибавленных частях D-1, D-2, – грубая роспись – красные лотосы на длинных стеблях.

D-1 – панель внизу новая: жертвователи красные с картушами. Выше уже начинается старая роспись: узорные кирпичи, балюстрада; вероятно, раньше здесь была нарисована и вода, но весь рисунок здесь побелен, сквозь побелку смутно видны цветы на высоких стеблях – цветы в большом изобилии и в красивой стилизации составляют особенность этой пещеры. В середине, обращенный лицом в сторону двери, идет на двух лотосах будда в красном верхнем и зеленом нижнем одеянии, правая рука опущена, но не видно хорошо ее положение, левая поднята, жесты похожи на dharmadeśanā. Большой нимб – овальный, нимб у головы тоже овальный, оба – узорные. Под ним – балдахин, по обе стороны его – по дереву с цветами оригинальной формы. По обе стороны будды – по бодисатве на лотосе, у правого не вполне ясно положение рук, у левого añjali. Над этой группой вверху будда (padmāsana), правая рука поднята и большой палец и соседний пригнуты один к другому, левая рука у колена держит платье, балдахин, 2 дерева, нимбы – узорные, большой – овальный, у головы индийского типа. Спереди, закрывая частью лотосное седалище, – доска для надписи, к сожалению, на ней нет ни одного иероглифа. Направо и налево – по стоящему бодисатве. Правый в правой руке держит сосуд с цветами, левая рука – у груди; левый держит правую руку опущенную, левую – у груди.

D-2 – низ как у D-1, выше, где, вероятно, была вода, – теперь покрытые побелкой 2 kinnarī друг против друга. Выше на лотосе – Avalokiteśvara стоящий, 11-головый с Amitābha в венце нижней средней головы (3+4+1+2+1) . 2 руки подняты в обе стороны: одна, правая, в dharmadeśanā у груди, 3-я правая опущена с веткой ивы. Две левых опущены, одна с kalāṣa. Слабые следы нимба у головы. По обе стороны – бодисатвы на лотосах, правый в правой руке

¹ На нижнем поле машинописи: Опись – 2490 – 469. См. также: Pelliot 1921b: Pl. CCC–CCCI.

держит цветок у груди. По обе стороны – Avalokiteśvara и с боков бодисатв (всего 4) – стилизованные цветы на высоких стеблях. Над Avalokiteśvara – балдахин, по обе стороны – деревья, как на D-1, со странными цветами – зелеными, красными, синими. Все побелено в слегка желтоватый цвет, под контуры, что очень портит впечатление. Выше – buddha (padmāsana, dharmadeśana), перед ним – доска, с боков – 2 монаха, 2 бодисатвы, деревья, балдахин. Правый бодисатва держит курительницу, левый – kalaśa, левый монах держит свиток. Лицо будды – красно-желтое с моделировкой (белое светлое и белое темное).

D-3 – Maitreya, как будда (maitreyāsana, dharmadeśanā, другая держит платье). Любопытно, что хотя Maitreya и как будда, но на правой и на левой выше локтя – запястья с драгоценными камнями; см. 157; спинка престола покрыта синей материей с узорной каймой; легкий, изящный балдахин, с боков – по devatā, не видно деревьев, летящие цветы. 4 бодисатвы на лотосах, ближайšie два держат по распустившемуся лотосу, который на длинном стебле поднимается из лотоса, на котором они стоят, двое¹ других бодисатв без атрибутов, над ними – деревья. Нимб Maitreya – индийский, у бодисатв – круглые, прозрачные. Под ногами Maitreya – черная доска для надписи, которая стерлась.

Панели D-1, D-2 записаны новыми красными жертвователями, которые идут и по панели С, где в конце как будто была (ближе к постаменту у А-2) фигура бодисатвы, тоже красно-зеленая.

На В панно спускается так низко, что, видимо, для жертвовательниц места не нашлось.

Панель постаментов А-1 и А-2, и А-4 сохранила остатки первоначальной росписи. На постаментах – по 4 бодисатвы (на каждой стороне по 2), нимбы – индийские; фигуры еле различаются, но видно, что были изящные; на А-4 кроме слабых остатков одной крайней фигуры справа и части лотоса около середины (для kalaśa) ничего уже не видно. Очевидно, в середине был rātra и 2 kinnarī, с боков – бодисатвы: по 5 или по 4.

В N C² занято центральной композицией будды с raḡivāga и сценами кругом, рамки отсутствуют (ср.). Над этим всем – довольно широкая полоса своеобразных облаков, в которых видны 2 большие руки с дисками солнца и луны (ср. еще в магадхском искусстве). Над этим 10 групп. Начиная от А:

1. будда (padmāsana, dharmadeśana), 2 стоящих бодисатвы, балдахин, справа налево – облака, на них – по домику.

2. Buddha (lalitāsana), дом сзади, балдахин, деревья, 4 сидящих бодисатвы, 2 дерева по бокам.

3. Buddha (padmāsana, dharmacakramudrā?), балдахин, деревья, 2 стоящих бодисатвы, 2 сидящих бодисатвы, дальше не будем указывать балдахины и деревья, подразумевая, что они есть; фон – здание, buddha (padmāsana, dharmacakramudrā) с открытым правым плечом, 4 стоящих, 4 сидящих бодисатвы.

4. buddha сидит боком (maitreyāsana), правая – vara, левая – dharmadeśanā. У его ног – 6⁵ сидящих бодисатв. Впереди немного выше в облаках – дом.

6⁶. Buddha (padmāsana, dharmadeśanā), 4 стоящих, 4 сидящих бодисатвы.

7. Buddha (padmāsana, непонятная mudrā), 2 сидящих бодисатвы.

8. Buddha (maitreyāsana, dharmadeśanā), 4 стоящих, 2 сидящих бодисатвы, здания сзади.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 24 об.), в машинописи – «2-ое».

² Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 25), внутри знака С угадывается какой-то дополнительный знак; в машинописи: «В →».

³ В рукописи – 4, зачеркнуто, знак вставки; очевидно, сбой в нумерации, правильно – 3.

⁴ Здесь в рукописи – знак вставки, аналогичный пункту 4, однако порядковый номер оставлен без исправления.

⁵ В машинописи неоднократно исправлено; неразборчиво.

⁶ В рукописи перед порядковым номером – знак вставки.

9. Buddha (padmāsana, dharmacakramudrā), 6 сидящих <бодисатв>¹.

10. Buddha (padmāsana, dharmacakramudrā), 10 сидящих бодисатв, сзади – здание.

Всюду горы, облака, и под каждым Buddha – доска для надписи. Большой² Buddha (padmāsana), dharmacakramudrā, большой raḡivāga (см. фото), сцены (см. фото), много закрыто побелкой.

С – Sukhāvātī. Buddha (padmāsana, dharmadeśana, держит платье), 2 танцовщицы, любопытны балдахины, то, что белой была материя или сетка (см. фотографию и схему).

А-1, А-2 – великолепные статуи львов, за ними маленькие будды, частью новые.

На А-3 – 7 будд и 9 бодисатв, считая от А-1: бодисатва, бодисатва, будда, бодисатва.

Внутри ниши – великолепная орнаментальная полоса (см. акварель). Из 7 статуй сохранилось только 2: будда (padmāsana) – ноги закутаны, abhaya, на колене. Лепные нимбы и престол расписаны. Направо (N B) сохранился еще великолепный Vajgarāṇi, как dvāgarāla, отломана только в кисти правая рука, в левой, занесенной над головой, – vajrā³. Судя по остаткам, были еще 2 монаха, 2 сидящих бодисатвы и еще 1 dvāgarāla, может быть, второй Vajgarāṇi; у всех 6 статуй – круглые узорные нимбы. Между ними – цветы, с краев над головою Vajgarāṇi – по kinnarī, направо – с vīṇā, налево – не различить инструмента. Внизу направо и налево от престола будды – по мальчику на лотосе.

Еще по kinnarī, между монахом и бодисатвой под [...] ⁴. Всех kinnarī – 4.

Под плафоном, переходя в него, – облака, на них – узорные кирпичи, выше – балюстрада с цветами, над нею – ряд еще с изображением фениксов. Сверху смотрит 6 бодисатв справа, 7 слева, они как бы наблюдают за семью птичками (сколько налево – не видно, стерто), которые в клювах держат цепочку с подвесками из драгоценных камней (см. фото). По обе стороны нимба на плафоне – деревья, devatā, летящие цветы, зеленый попугай справа. В середине – buddha (padmāsana, dhyānamudrā) с двумя бодисатвами на облаках справа и слева, и такие же группы, но будды en ³/₄, левый – dharmadeśanā. Голубой фон, видимо, подновлен.

Плафон – маленькие будды (2 с синими и с зелеными большими нимбами). Выше – орнамент⁵. Замок – лотосная розетка⁶.

Пол ниши – красно-коричневый и край А-4⁷.

¹ В рукописи «<бодисатв>» отсутствует; в машинописи дополнено по смыслу.

² Так в рукописи; в машинописи пропущено.

³ См.: Памятники...-IV: 235. Р. 139^a (D.321)-5.

⁴ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 25 об.) – неразборчиво; в машинописи – лакуна. Перед предложением в рукописи – знак вставки, однако место вставки не указано, по контексту не определяется.

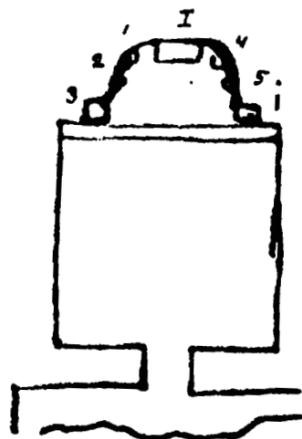
⁵ См. орнамент ребер потолка: Памятники...-V: 188. Р. 139^a (D.321)-1.

⁶ См.: Гуань Юхуэй 2019: 153. Рис. 3-2-13.

⁷ На нижнем поле машинописи:

Опись № 2490 – 450.

См. также: Pelliot 1921b: Pl. CCCII–CCCIV.



Это чрезвычайно любопытная, мало пострадавшая, но, видимо, частью переписанная пещера – позднеганская, статуи в ней вряд ли первоначальные, но хорошие и не очень недавние.

Преддверие – кроме следов двух красно-зеленых нимбов на III, не сохранило росписи.

Вход – новый красно-зеленый (деревянная дверь). Остатки нимбов 2 будд (padmāsana), верхний орнамент; G-1 и G-2 – по 4 будды (padmāsana), G – какой-то будда (padmāsana, dharmadeśanā). Внутри дверь обмазана глиной и той же грубой росписью, как во входе с боков двери.

На D-1, D-2 – по бодисатве, а на D-3 сейчас над дверью – cintāmaṇi и около него по обе стороны – по коленопреклоненной devatā. Следы довольно новой, но лучше, чем во входе, rātra в середине, и жертвователю справа и слева; очень сильно забелено, картуши.

Вряд ли роспись D, хотя и старая, одновременна с росписью остальной части пещеры, она, по-видимому, новее (ср. 144).

Внизу на D-1 – Kṣitigarbha, khakkhara, rātra, 2 бодисатвы, балдахин, летящие цветы, внизу – доска, 2 коленопреклоненные фигуры (по обе стороны), 2 картуша, эта роспись как будто старше верхней.

D-2 – большой стоящий бодисатва, правая рука опущена, левой не видно (эта стена сильно побелена), по бокам – цветы в воздухе и 4 будды (padmāsana) : | : . Слева, близко к колену: Adityaseṇi śīlavāṇḍi nityaṃ namaskaṛomi, как будто поздней рукой.

D-3 и верх D-1, D-2 – три группы: buddha (padmāsana, dharmadeśanā), левый – dharmasakgamudgā, ни одного балдахина, дерева только у среднего, цветы; 2 монаха. Любопытно, что они смотрят om¹ будды к бодисатвам, 2 бодисатвы; bhaktajana внизу: у среднего – по 2 с каждой стороны (посередине – зеленая доска). У правого – по одному, у левого видна из-за побелки только часть правого (голова). Роспись грубоватая, не очень старая. Панели побелены.

В и С – маленькие будды (4: красный, синий, черный, зеленый), панель – красная по всему верху пещеры, начиная и от 2 столбиков с лотосными низами на карнизе около А-1–В; А-2–С – идет жгутик темного цвета, глиняный, крашен, к нему на А–В–С–D посередине приделаны железные (?) (udra)² рога, а в углах по одному, очевидно, профилактического характера. Панно напоминают некоторыми фигурами 118d, но грубее. Они сильно побелены под контуры, что очень их портит.

В – Buddha (maitreyāsana, dharmadeśanā), балдахин, деревья, 4 devatā слетающих, цветы. 6 бодисатв (maitreyāsana)³, rātra и 2 коленопреклоненных devatā.

С – Buddha (padmāsana, dharmadeśanā), балдахин, деревья, 6 devatā, 2 бодисатвы в воде, на которой плавает и лотос, с rātra и 6 deva с цветами, простая красная рамка (новая), как у В.

N⁴, перед нею зачем-то карниз, побеленный. Внутри – 7 статуй: будда (padmāsana, abhaya, на колене⁵), молодой монах, старый монах, 2 бодисатвы⁶, в наружной части – 2 lokarāla

¹ Подчеркнуто в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 26).

² В рукописи вписано сверху между строк.

³ Так в рукописи; в машинописи пропущено.

⁴ Так в рукописи; в машинописи – «Ниша».

⁵ См.: Pelliot 1921b: Pl. CCCVI.

⁶ См.: Памятники...-IV: 244–245. Р. 139^b (D.322)-1–2.

на yakṣa; все фигуры отличаются известной [...]!. Нимбы будды лепные, расписные, были маленькие будды, пламя. 10 dev<atā>, занимающие плафон, облака, цветы, 8 монахов. Типы уже сунской росписи на лотосе на -b-. Обрамление внутренней части N² – особо, с виноградными кистями (см. рисунок).

Наружная часть плафона: Buddha (padmāsana, dhyāna), 2 монаха, цветы, облака, 2 чудовища с крыльями танского типа, левый держит в поднятой руке барана, правый – не видно.

На -b- – Mahākāla; -c- – Samantabhadra, обычный тип оба, не видно только, были ли devatā на двух клыках слона, стерто.

Наружный борт – орнамент №.

А-1, А-2 – внизу по стоящему бодисатве. А-1 – с лотосом. А-2 – подносит поднос с maṇḍala из риса. Выше А-1 – старик, А-2 – бодисатвы в домиках. Перед стариком – женская фигура. 5 монахов сидят, 1 несет что-то; справа – бодисатва, монах, слева – deva, 5 монахов сидят.

Плафон – маленькие будды, летящие devatā. Орнамент. Замок. Орнамент (ср. 77³, за буддой в двух пещерах)⁴.

¹ Предложение в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 26 об.) не окончено.

² Так в рукописи; в машинописи – «ниши».

³ Здесь в рукописи зачеркнуто: 95.

⁴ См.: Гуань Юхуэй 2019: 145. Рис. 3-2-3.

На нижнем поле машинописи:

Опись № 2490 – 461.

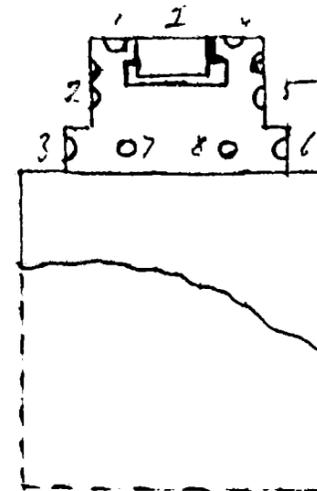
См. также: Pelliot 1921b: Pl. CCCV–CCCVI.

См. фасад.

След ниши, от которой теперь сохранился только кусок глиняной штукатурки, без следов росписи; видно немного белой краски.

См. фасад.

След ниши, от которой теперь сохранилась только глиняная штукатурка со слабыми следами росписи. Различаются как будто лепестки лотоса и складки платья; краски: белая, красная, голубая (платье).



Пещера эта старая танская, очень пострадала, обвалилась вся передняя часть и сохранилась ниша, значительная часть стены С, немного В, А целиком и часть плафона шатром.

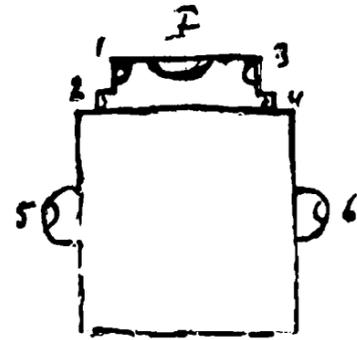
Из статуй сохранился один будда, и тот, может быть, отчасти переделанный и совсем перекрашенный, padmāsana, но ноги странно поставлены, правая видна боком (пальцы). Руки на коленях. Складки немного иные, с заостренными концами. Престол расписан, но частью заново (лотос внизу). Нимбы, видимо, были обычные, от них ничего почти не сохранилось. Видно 4 devatā, слетающих слева. Видно с каждой стороны остатки фигур 4 монахов. Лотосы на длинных стеблях по красному фону, шарфы исчезнувших статуй (роспись). Следы живописных бодисатв в верхней части наружной части ниши, под статуями – остатки лотосовых лепестков (новые) над пьедесталом статуи бодисатвы слева, в наружной части; здесь еще остатки лепных ног. Над нишей внутри – остатки лотосного борта. По-

лосы бус по краю и остатки живописных столбов. Две тумбы (новые) для 7 и 8, верно, служили devatā коленопреклоненным. Снаружи на А только видны на А-2 маленькие будды (красный, синий, черный); зеленый (черный, синий); черный (зеленый, красный); синий (красный, зеленый) и полоса с бусами.

В и С – маленькие будды.

Панель подверглась переделке. Есть второй слой штукатурки, на котором – бело-красные шашки и жертвователи и еще какие-то неразбираемые фигуры. Внизу первоначально как будто были атланты.

Плафон – маленькие будды, видно немного орнамента вверху на а: обычный, старого типа фестоны.



А-3 – пламя.

А-1, А-2 – маленькие будды.

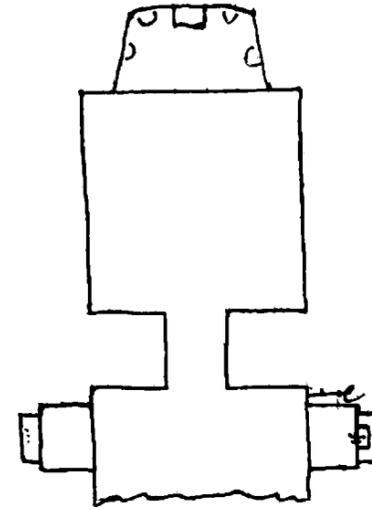
Они же и на В, и на С, в нишах сидело по статуе padmāsana будда. На В не различить paṅivāra, на С – монах и бодисатва (проверить снизу¹).

Плафон – маленькие будды. Вверху – орнамент. Он уже плохо различается, потому что только остались почти одни контуры. Разделительные полосы, бусы. Панель стерта².

Пещера старого танского типа, сильно пострадала, сохранилась ниша, часть В и С с одной нишей каждая на половине высоты от пола, плафон α, β, γ. Роспись и статуи – грубые, статуи подновленные.

Ниша внутри: будда (maitreyāsana, abhaya, vara). Справа и слева – монахи, лепного нет; 2 и 4 – бодисатвы, нимбы будды обычные. С каждой стороны написано по 3 монаха и какая-то фигура (коленипреклоненная) с обеих сторон внизу. У монахов – картуши.

Снаружи внутренней части: бусы, жгут, но не драконы, а лист стилизованный. Ниже – по столбику, с лотосом внизу и наверху и с cintāmaṇi. Снаружи ничего.



Сунская пещера, сильно пострадавшая и переделанная. Преддверие – черно-зеленое, сильно закопченное.

I и II заняты, главным образом, двумя N¹, над которыми еще черно-зеленый буда и paṅivāga.

N² I – D изломана, и только на части, примыкающей к III, мы находим мотив, известный в черно-зеленой манере, – мальчики на лотосах: извивающиеся стебли³. В самой нише еще внутренняя ниша, в которой не сохранилась несомненно в ней бывшая статуя, от которой видны еще узорные нимбы, окруженные на -a-b-c- цветами на стеблях. Вверху полоса обычного орнамента, потолок прямой, розетки и крестики. На А-1 и А-2 – по стоящему бодисатве. Под нишей тот же орнамент, что и вверху всей ниши, панель А-С (В нет уже росписи) – cintāmaṇi. В – будда и paṅivāga. Плафон – орнамент, замок – лотос.

N⁴ II – во внутренней нише только цветы на -a-b-c-, никаких следов статуй, потолок шатром, обычный орнамент.

А-1, А-2 – стоящие бодисатвы. В-С – Buddha и paṅivāra. Вверху – обычный орнамент. Панель – cintāmaṇi. Потолок – шатром, обычный.

III – Samantabhadra, IV – Mañjuśrī. Оба под балдахином. Кругом вверху обычный верхний орнамент.

V – вся штукатурка сорвана.

Н – розетки и крестики, разделенные на 3 панно.

Под этой черно-зеленой росписью и штукатуркой видны две другие, сперва красно-зеленая новая роспись, а затем маленькие будды.

Вход – черно-зеленый, очень испорчен, с деревянной дверью, немного поднят спереди, плитки жженые (с cintāmaṇi).

Е и F – по три стоящих черно-зеленых бодисатвы, вверху обычный орнамент, розетки и крестики.

Новая роспись есть и внутри на D, и, может быть, на А-4, и нет на А-1 и А-2.

D-3 и верхи⁵ D-1, D-2 заняты грубыми изображениями (новая красно-зеленая?): 3 будды, 4 бодисатвы, 4 монаха в трех группах, образующих вместе одну. Картуши частью сохранили и иероглифы. Внизу на D-1 и D-2 еще: на D-1 – 4, на D-2 – 3 будды (padmāsana) несколько тибетского типа, они же повторяются и на панели А, где их, по-видимому, 14. Нового еще, по-видимому: будда (maitreyāsana), правая <рука> – кулак наружу⁶, на колене. 2 монаха, 2 бодисатвы⁷. Нимбы будды – лепные, тоже новые, как и все убранство ниши горами, с массой фигур, людей, животных, облаков. Старого в нише – плафон, который, что необычно, покрыт только балдахином, очень узорным, деревьями и подлетающими devatā. Стар еще внутренний борт,

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 31); в машинописи – «нишами».

² Так в рукописи; в машинописи – «Ниша».

³ В рукописи неразборчиво; в машинописи – ошибочно: «лотосах, извивающимися стеблями».

⁴ Так в рукописи; в машинописи – «Ниша».

⁵ Здесь в машинописи от «верхи» к «D-3» простым карандашом проведена стрелка.

⁶ Здесь в рукописи и в машинописи – «в наружу».

⁷ См.: Pelliot 1921b: Pl. CCCIX.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 30); в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

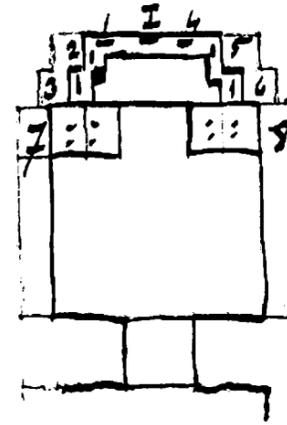
² На нижнем поле машинописи: Опись № 2490 – 419.

так же как и наружный, с редким здесь мотивом ряда облаков. На А-1 и А-2 необычно посередине большая орнаментальная полоса (№), и затем – горы и цветы, переходящие в В и С.

Верхи В–С–D заняты маленькими буддами (2: зеленый и синий, большие нимбы) по четыре ряда на В и С, 9 рядов на D. Они как будто первоначальные, как и плафон шатром, где то же, но меньшие маленькие будды и вверху – орнамент с розеткой в замке (см. фотографию).

Середина В и С занята на каждой стене 7 большими стоящими бодисатвами (ср.)¹, между ними – цветы на высоких стеблях. Несмотря на значительное изящество форм, они в значительной мере схематичны, отличаясь деталями одежды и головных уборов, не имея никаких определенных отличительных атрибутов или поз. Они все на лотосах, по-видимому, плавающих в воде. Над ними, а на D посередине, ряд сцен с объяснительными надписями, кое-где сохранившимися. Написаны своеобразно и хорошо, но пострадали от побелки под контуры в некоторых местах.

См. фото и особое объяснение сцен. Будды на кораблях, саityа, одна падающая (ср. 58? и 138?)².



Черно-зеленая, переделанная. Особенно пострадали статуи от маляра, который при нас красил их самым чудовищным образом, так же как и пьедесталы.

Ниша – фон и плафон ее занимают балдахин, который на деревьях, красильщик не понял, по-видимому, сюжет и стволы деревьев превратил в пестрые столбы. Далее на стенах ниши, во внутренней ее части, кончая №№ 2 и 5, цветы и листья на высоких стеблях – лилии и лотосы. На самом потолке около балдахина – облака и по одной devatā с каждой стороны; пьедестал покрашен в коричнево-красный цвет, в отделениях его – остатки цветов и cintāmaṇi, спереди осталось от старого (не самого старого) rāṭra между двумя сосудами с двумя коленопреклоненными фигурами по бокам.

Статуи: белый (теперь) будда (padmāsana), ноги закутаны плащом, правая – ладонью вперед, но пальцы зажаты и большой палец находит на них;

1, 4 – белые монахи; у 1 руки запрятаны в рукава, 4 держит их, точно собирается хлопнуть в ладоши. У обоих ūṅṅā сделана маляром.

2 и 5 – белые бодисатвы: 2 точно что-то держал в правой <руке>, левая – abhaya; 5 – añjali.

3 и 6 – «страшные» на человеческих карликовых фигурах; 2, 3 – точно было копье, у 6 – точно меч (так по положению рук), теперь ничего нет у них.

7 – Samantabhadra на белом слоне. 8 – Mañjuśrī на синем с зеленой гривой льве, на лотосах и без атрибутов. Samantabhadra: правая <рука> – два средних пальца загнуты и к ним прижат большой, второй и маленький вытянуты, левая – abhaya, Mañjuśrī: правая – abhaya, левая – на колене, оба – lalitāsana.

А-1, А-2, В, С, весь верх D заняты буддами черно-зеленого типа на зеленом фоне. Под В и С – шашки, орнамент и cintāmaṇi, эти же полосы повторяются и под D-1, D-2.

D-3 – вымазанный в краске четырехугольник (для надписи).

Плафон весь – орнамент, часть свалилась.

D-1 – жертвователю, очень переписанный, в тиаре вроде католического епископа, держит курительницу, платье в драконах медальонами, перед ним – фигурка с сосудом, за ним держит зонт, два опахала старой формы с драконами (?), несут два меча (?), колчан и стрелы и 4 (?)² булавы, из них на двух – ясное подражание арабским надписям; несущих – 8, все они меньше ростом, главный – почти в человеческий рост (¾).

D-2 – две ханши (?) с тиарами³, в которых фениксы держат цветы, впереди первой идет маленькая фигурка и, обернувшись назад, держит что-то в поднятой правой руке. Они одного роста с главной фигурой, страшно переписаны.

Вход скошен. Е и F – по Kṣitigarbha, за ним – по бодисатве. G – орнамент, G-1 и G-2 – цветы над Kṣitigarbha, балдахин; под бодисатвами в преддверии – слабые следы росписи, оборвана и свалилась вниз.

Жертвователей надо сфотографировать⁴.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 32 об.); в машинописи пропущен вопросительный знак.

² Так в рукописи; в машинописи пропущен вопросительный знак.

³ См.: Pelliot 1921b: Pl. CCCXIII.

⁴ См. также: Pelliot 1921b: Pl. CCCXII–CCCXIII.

¹ См.: Памятники...-IV: 248–250. P. 140 (D.323)-1–6.

² См. также: Pelliot 1921b: Pl. CCCVII–CCCXI.

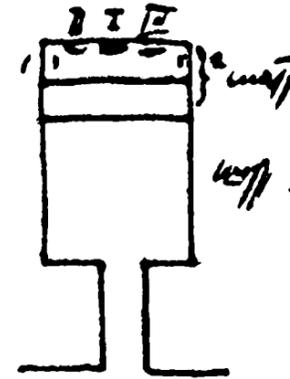
См. фасад.

Остаток старой ниши.

На А видны следы будды (padmāsana), слева от него, по-видимому, – монах и бодисатва, при них – темные картуши, вверху слева на красном фоне – как будто летящие devatā.

На С – маленькие будды.

Больше ничего не сохранилось.



Черно-зеленая и вообще вся сильно подновленная. Роспись свежая, тон как красно-зеленая.

Преддверие – ничего; дверь E, F – по 4 (5¹) стоящих бодисатв; G – орнамент. Панель – орнамент.

А – был занят нишей, которая теперь превращена в платформу с алтарным столом. Вверху сохранилась балка, которая расписана, и с боков – по орнаментальной полосе, отделяющей бывшую нишу от остальной пещеры, а три раза – по два дерева, на которых балдахины. Стволы деревьев выкрашены как столбы, в промежутках – лотосы на высоких стеблях.

-b- и -c-² – по 3 стоящих бодисатвы. Все статуи позолочены и безобразно выкрашены. Все стоят, будды на лотосах, один лотос на другом (видно непонятное загибание лепестков), монахи на четырехугольных платформах. Три будды отличаются mudgā и цветом одежды (не описываем новых статуй), справа и слева – по монаху. У верхней платформы – панель cintāmaṇi, у нижней – фигуры.

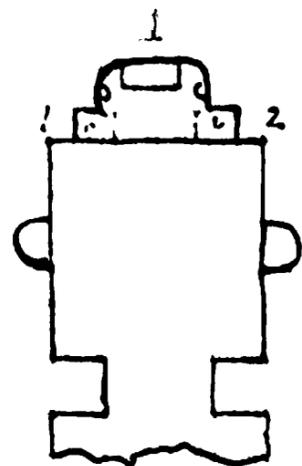
В и С – панно обычного типа: Buddha, 2 бодисатвы и будды и бодисатвы (см.), внизу – шашки, орнамент – cintāmaṇi.

D-1, D-2 – по стоящему бодисатве (см.).

D-3 – будда на лотосном пьедестале, по бокам – по монаху или будде на лотосах, затем – по бодисатве на лотосном пьедестале, затем – по 2 бодисатвы на лотосах, всего 9 фигур. Часть фигуры стала уже черно-зеленой, часть сохранила первоначальный цвет. Эта пещера показательна для этой манеры.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 34) надписано сверху, в машинописи: «или 5».

² Так в рукописи; в машинописи – В и С, очевидно, ошибочно, так как речь о В и С идет ниже.



Переделанная в черно-зеленую, первоначально, вероятно, танская. От преддверия и входа не сохранилось никакой росписи. Вход, кроме того, в самое последнее время несколько расширен для вставки деревянной двери, от чего пострадали немного D-1, D-2 и обрублен низ D-3.

D-1 – Samantabhadra на слоне, по обе стороны – по стоящему черно-зеленому бодисатве с джалцаном.

D-2 – так же, Mañjuśrī на льве.

D-3 – Kṣitigarbha с khakkhara и pātra стоящий, по обе стороны – по коленопреклоненной devatā с лотосными хоругвями; разделяет орнаментальная полоса (№). Вверху – орнамент, обходящий всю пещеру (№). Внизу – также орнамент, обходящий всю пещеру (№). Панель, обходящая всю пещеру: cintāmaṇi в живописных отделениях.

В и С были так устроены, что посередине в нишах сидело по статуе будды или бодисатвы, сохранились нимбы и цветы кругом. Ниша как бы покоилась на живописном лотосе (обычная ма-

нера обрамлять нишу в черно-зеленой росписи), лотос этот завершает облако, поднявшееся с зеленого фона (вода) стены, в которой плавают cintāmaṇi, кораллы, лотосы и маленькие плавающие лотосы, бутоны. От того же облака – стебли лотосов, на которых сидят бодисатвы¹.



Бодисатв четыре ряда – по 3² с каждой стороны и вверху 4³, всего 28.

По обе стороны – 4 бодисатвы, вверху – по летящему на облаке младенцу (с цветами), внизу – ограда из разноцветных кирпичей (черный, белый, зеленый цвета) на лотосе, поддерживающем нишу, с обеих сторон поднимаются стволы деревьев с орнаментом, они загибаются немного вверху и обрамляют нишу. Над ними – балдахин, вверху ниши, которая раньше иначе, очевидно, была обрамлена, – небольшой закругленный выступ, на который черно-зеленая <роспись> не обращает внимания, переходя через него. В углах ближе к А и В, и С пробиты для прохода.

А-1, А-2 – по 4 сидящих бодисатвы, один над другим, между ними – лотосы.

Ниша подвергалась еще новейшей, после черно-зеленой, переделке. Статуи или поставлены новые, или только перекрашены чудовищным образом современным маляром. Пол и низ замазаны красной краской. По сохранившимся нимбам видно, что статуй было 5 даже после черно-зеленой переделки. Судя по старинной форме ниши, их было и до этого 5. Будда (padmāsana), правая рука в кулаке, вывернута наружу, левая – vara. Справа и слева в наружной части ниши по монаху. У будды обычные нимбы, пламя, деревья и балдахины, заходящие в наружную часть ниши. Направо и налево – по нимбу круглому с пламенем и над ними – балдахины. По -b- и -c- – цветы на высоких стеблях. В наружной части ниши за статуями монахов на -a- – по стоящему черно-зеленому бодисатве, на -b- – круглый нимб с пламенем, балдахином и цветы на стеблях. Справа и слева ниши на А-1, А-2 – орнаментальная полоса (№).

Потолок – с крышей на два ската: розетки в квадратах попеременно по черному и по красному фону.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 35); между строк вписано: «η ма<маленькие> плавающие лотосы бутоны». По смыслу этот фрагмент продолжает предыдущее предложение; в машинописи он перенесен, очевидно, ошибочно, в конец абзаца, при этом вместо *эти η* прочитано «и».

² Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 35 об.) и в машинописи.

³ Очевидно, имеется в виду 4 ряда по 4 фигуры бодисатвы. Тогда (3×4 + 4×4) можно прийти к итоговому числу 28.



Старая танская пещера, но уже с переходными мотивами.

Снят плафон. Необходимо снять: 1) нишу N, 2) панно D.

Преддверие не сохранило достаточно росписи, чтобы ее можно было определить, по-видимому, она была красно-зеленая.

Вход с новой красно-зеленой росписью. К сожалению, при устройстве деревянной двери закрыли большую часть росписи: видно, что на Е и F было по центральной фигуре будды или бодисатвы. На Е в левом углу вверху виден маленький будда (padmāsana) на облаке, на F в правом углу вверху – летящие на облаках devatā; G-1, G-2 – по 5 будд (padmāsana), G – была стоящая фигура, но теперь нельзя сказать, будда или бодисатва. На пробивавшихся от сужения входа частях – по новому красно-зеленому бодисатве, картуши; сейчас над дверью внизу D-3 виден маленький будда.

D–B–C–A – маленькие будды (4: красный, зеленый, черный?, синий). Вверху на границе с плафоном или никакого разделения, или местами, где неровно маленькие будды, головы в лотосах.

D-3 – панно (см. ниже).

На D-1, D-2 – панель была, очевидно, та же, что на B–C.

А-1, А-2 – жертвовальницы (D-1, В, А-1 и жертвователи – D-2, С, А-2), ниже – атланты, еле видны. Но панель потом на D-1, D-2 и частях В ближе к D, и на А и С ближе к А и А-3 покрыли новыми красками¹ (мужчины в черных шляпах, женщины с пышными головными уборами. Ср. для женщин 117).

А-4 – целиком замазали красной, коричневой краской, которой замазан пол №2.

Панно D любопытно по манере² росписи: Buddha (padmāsana и dharmadeśanā), балдахин (не видно деревьев), 2 летящих devatā⁴, летящие цветы, молодой монах, старый монах, 2 бодисатвы. Фон – коричневый, красный, кайма – простая белая линия.

Плафон – шатром: маленькие будды, орнамент, замок – лотос, внутри – 3 зайца, между ними – какой-то шпинек⁵. Вокруг лотоса – летящие devatā, орнамент, плафон.

№6: статуи частью старые, все безобразно перекрашены теперь. Статуи⁷: будда (padmāsana, престол – геометрический орнамент, abhaya, vara)⁸, 2 монаха, 4 бодисатвы. Стоят 3 бодисатвы почти, наверное, старые, вероятно, почти весь старый и будда. Роспись, нимбы, пламя по обе его стороны, devatā, летящая с музыкальными инструментами и цветами. 8 больших монахов, хуже чем серия, но любопытные цветы на стеблях и в воздухе.

Обрамление внутренней части ниши: бусы – кругом, столбы с cintāmaṇi, листья, жгут, пламя с великолепной лотосной полосой внутри. Посередине – какая-то фигура (padmāsana)

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 36) – сокращение «кр.»; в машинописи, очевидно ошибочно, – «красными».

² Так в рукописи; в машинописи вместо N – «ниши».

³ Подчеркнуто в рукописи.

⁴ Так в рукописи; в машинописи – «8 тачек», при этом «тачек» зачеркнуто, а 8 оставлено.

⁵ См.: Памятники...-IV: 253. Р. 141^b (D.407)-1.

⁶ Так в рукописи; в машинописи вместо N – «Ниша».

⁷ В рукописи – «ст.»; в машинописи, очевидно ошибочно, «стоят». Против интерпретации, принятой в машинописи, говорит ссылка на статую будды: в позе лотоса (padmāsana) нельзя стоять.

⁸ См.: Памятники...-IV: 254. Р. 141^b (D.407)-2; Гуань Юхуэй 2019: 97–98. Рис. 2-2-3, 2-2-4.

в отведенных в стороны руках держит стволы, которые отгибаются и идут в орнамент, на некоторых лотосах – *sintāmaṇi*.

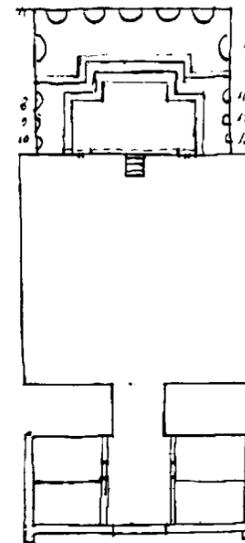
Во внешнем выступе на стенках иверху – по слетающей к *sintāmaṇi* на столбе *devatā*, ниже – по большой коленопреклоненной *devatā* на лотосе с *sintāmaṇi*, ниже – лотосы. По сторонам пламени – по 2 *devatā*, цветы, под статуями бодисатв 3 и 6 – по 2 бодисатвы стоящих¹; по обе стороны статуй – цветы и расписные концы шарфов².

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 36 об.) – «под ст. бод. 3 Г и 6 по 2 бод. стоящих», где Г, очевидно, – знак вставки. В машинописи – «...под статуей бодисатвы...», очевидно ошибочно, так как 3 и 6 – номера статуй. Соответственно, так как ссылка дана на две статуи, правильным является предложенное чтение.

² На нижнем поле машинописи: Опись № 2490-627.

№ 142
Пещера семи будд

[843]



Черно-зеленая, как и другая пещера семи будд 163а.

Преддверие закрыто тонкой стенкой с 2 резными окнами и дверью. Бока отделены стенками и сделаны комнаты с каннами.

I и II – ничего не сохранилось, оштукатурено, но на III сохранилась достаточно отчетливо часть росписи. Здесь было громадное во всю стену изображение *Mañjuśrī* на льве, почти тождественное со 160. По симметрии, очевидно, на IV было такое же изображение *Samantabhadra*, следов которого, однако, не осталось, кроме ничтожных зеленых пятен. Украшения как и в 160, и часто в черно-зеленой манере – лепные с позолотой. Вход весь переделан и оштукатурен, на нем только несколько картуш и тибетских *sgratitto* новых.

Внутри – пещера с обычными буддами (*padmāsana*). Зеленый фон, на котором они образуют как бы решетку. Внизу обычный орнамент и *sintāmaṇi*. Вверху по плафону, который сильно попорчен, ограда из узорных скал. Это не кирпичи, они с расселинами, выше, уже на плафоне, летящие с музыкальными инструментами и цветами *devatā*.

Плафон – обычный. В замке – лотос позолоченный, дракон в лотосе.

№1 переделана постройкой с отверстием, обрамленным деревом, и с двумя резными окнами по бокам.

[843об./142-2]

На панели А-4 – *devatā* с музыкальными инструментами, над ними – орнамент, выше – лотос. В стене видны справа и слева части платформы с *sintāmaṇi*. Новейшей рукой на розовой штукатурке стены кем-то, видимо недавно, тушью нарисовано два тигра, около них – *sgraffiti*. Внутри ниши, постепенно возвышаясь, – 4 платформы; на самой последней и высокой покоем сидит 7 будд (5+1+1): *padmāsana* с закутанными ногами, с золотыми *pātra*, на руках – *dhyāna*². Нимбы – лепные, верхние заострены. Между ними – цветы, вверху – летящие *devatā* и, переходом к плафону, – верхний орнамент. Верх – розетки в квадратах. Платформа будд – с лепными отделениями, потому что расписные круглые нимбы не по ним, статуи – трех величин, все уменьшаясь. Первые две – новейшие³, ужасной работы, особенно первые; третья – хорошая, среднего периода, только вновь покрашенные, они, вероятно, взяты из других пещер.

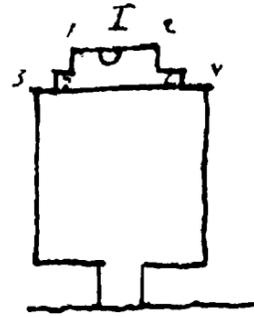
Пол, мощеный плитами, и пещера содержатся в чистоте⁴.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 37); в машинописи вместо N – «Ниша».

² См.: Pelliot 1921b: Pl. CCCXIV.

³ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 37 об.); в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

⁴ См.: Pelliot 1921b: Pl. CCCXIV.



Эта старая танская пещера переделана несколько и переписана. Преддверие не сохранилось, но на части его есть фасадная роспись. Вход не сохранился, теперь заделан дверью.

Ниша больше всего переделана, так как статуи новые и покрашены в самое последнее время. Buddha (maitreyāsana), правая рука зажата в кулак и выворочена наружу (часто в новых статуях), левая – на колене, ладонью вверх, но большой и ближайшие два пальца зажаты. Нимбы сохранены старые, и пламя тоже, с боков слетают две devatā, с каждой (-b-, -c-) стороны – по 4 монаха, по обе стороны – будды на высоких стеблях лотосов. Очевидно, на -b- и -c- было по статуе, теперь место прикрепления замазано красным. При монахах картуши; снару-

жи внутренняя часть ниши обрамлена «жгутом», который кончается стилизованными листьями, над ними – столбы, кроме того, и далее¹ – летящие «листья на выступах». На поста-ментах справа – молодой монах, слева – старый. За ними – по 3 бодисатвы с картушами. Пол ниши – новый, красный. Рамка наружная – бусы (А-3).

А-1, А-2 – маленькие будды. Низ вместе с А-4 – алтарь с pātra и по коленопреклоненной devatā с лотосом. Все новое, красно-зеленое. Devatā типа музыкантов на панели С – тоже новое, красно-зеленое. Дальше – побелка, след зеленого картуша.

Панель В–D – жертвователи, забелены, но это тоже не первоначальные жертвователи. Все остальное, кроме самого верха плафона, – маленькие будды . . . – красный (синий, черный), синий (черный, зеленый), черный (зеленый, красный), зеленый (красный, синий). Все – dhyānamudrā и балдахин довольно сравнительно² обработаны.

Верх плафона – орнамент, замок с розеткой, внутри которой три зайца (ср. 71)³.

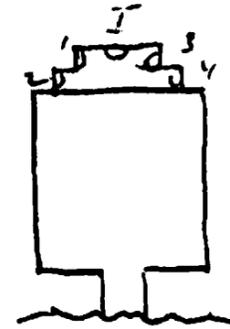
См. фасад.

Остаток ниши без росписи, только следы краски и рядом – кусок фасадной штукатурки.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 38); в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

² Так в рукописи; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

³ См.: Гуань Юхуэй 2019: 96. Рис. 2-2-2.



Старая пещера переходного танского времени. Переделана. Преддверие и вход не сохранились. Вход заделан деревянной дверью.

Ниша: А и панели – все переделано в красно-зеленой манере. Статуи новые: будда (maitreyāsana), правая рука – «кулаком», левая – varāmudrā. Справа и слева – монахи, 2 и 4 – бодисатвы. Пол – красный. Сзади – красно-зеленые обычные нимбы с пламенем, два devatā с боковверху и по 2 монаха, картуши. Ободок орнамента, над ним, где обыкновенно второе пламя, – buddha (padmāsana) и 2 bodhisattva. За статуями бодисатв – еще по 2 bodhisattva расписных и облака. Кругом ниши снару-жи – орнаментальная рамка.

А-1 – почти все стерто.

А-2 – сверху: buddha (padmāsana), внизу: стоящий бодисатва.

Панель:

D-1, D-2 и начало В и С, по-видимому, – жертвователи, были музыканты.

А-4 – pātra и 2 devatā с боков.

D – маленькие будды (4 сорта).

В – маленькие будды, посередине – панно: maitreyāsana бодисатва, по-видимому, Avalokiteśvara (будда в венце, левая <рука> опущена, kalaśa, между 2 cintāmaṇi); что в правой у груди – не видно. 2 деревянных балдахина, по слетающей devatā, по 2 стоящих бодисатвы справа и слева.

С – маленькие будды, панно: Buddha (maitreyāsana, dharmadeśanā) на престоле индо-тибетского типа (см. рисунки). Внизу под деревом – yakṣa. Выше yakṣa – козел, yakṣa, головы слонов, 2 деревянных балдахина, 2 devatā, с каждой стороны – по монаху и бодисатве¹.

Фон – красный. Плафон – маленькие будды (головы в лотосе вместо маленьких будд, где места нет). Разделительные полосы – бусы. Верх – орнамент. Замок – лотос².

¹ См.: Памятники...-IV: 257. Р. 142^b (D.405)-1.

² На нижнем поле машинописи:

Опись – 2490 – 249.

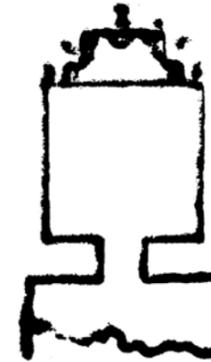
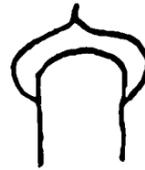
Крышей
на два ската

Старая, танского типа, почти разрушенная и совсем переписанная ниша, где сохранились, однако, следы старой росписи. Было 3 статуи, не сохранилось ни одной. Следы на -а- двух монахов, прежних, старых нимбов и пламени, но оно было покрыто частью облупившимся теперь красно-зеленым балдахином. Это старое обрамление лепное покрыто красно-зеленым орнаментом. Раньше выше на плафоне были маленькие будды, теперь – buddha (padmāsana) и 2 стоящих бодисатвы.

На А-1 и А-2 – новые цветы на высоких стеблях, что раньше – уже не видно.

В – панно: buddha и paṅivāra¹, то же, судя по обрывку (С и D обвалилось), на С. Плафон – крышей на два ската, передняя часть почти целиком обвалилась, были маленькие будды.

Роспись грубая и очень пострадавшая.



Старая, танского типа, пещера, переделанная почти только в нише.

Преддверие сохранило следы как-то старой росписи, теперь – только белые очертания и пятна красной краски. Видны деревья, лотосы на высоких стеблях, вверху на II – будда в здании на престоле. Лотосы, деревья на IV, деревья, пламя на Н.

Во входе – следы каких-то стоящих фигур старой росписи, видно руки, развевающееся платье на Е и F. Картуш на F. G – нет. Дверь закрывает теперь пещеру.

В нише новые статуи, пол выкрашен красной краской недавно, но роспись сохранилась. Будда (padmāsana), правая <рука> – abhaya, но заложен большой палец, левая – на колене ладонью наружу, большой и ближний пальцы сложены.

Статуи: справа – молодой монах, бодисатва – внутри, снаружи – бодисатва. Нимбы, пламя обычное, с обеих сторон пламени – деревья, -b- и -c- – по 4 монаха, картуши.

Ободок снаружи – цветы¹! Дальше – жгут со стилизованными листьями, столб с cintāmaṇi². Над жгутом между ними и вторым пламенем – полоса из лотосов с музыкантами, их по 4 с каждой стороны, посередине – точно пляшущий.

Выше пламени с боков и вверху – devatā, с боков столбика – лотосы на высоких стеблях, на них – сидящие фигуры. За статуями второго бодисатвы – по 2 бодисатвы, вверху – с картушами.

Снаружи ниши: бусы, жгут, орнамент, драконы, столбы с перевитыми лотосами. Пламя переходит на плафон.

А-1, А-2 – маленькие будды (4 сорта).

Панель и А-4 – жертвователи старые, середины не видно, ниже – атланты. То же и на В-С-D, но на D-1 видна колесница. На D-2 – лошади.

В, С – маленькие будды и по панно, под которым – черная доска: надпись стерлась. Над жертвователями – полоса бус.

Панно В – будда (maitreyāsana, dharmadeśanā). Нимб наружный у него и бодисатвы заострен. Концентрические круги: зеленый, белый, темно-синий, белый ободок (Рис. 1). Деревья, красивый³ балдахин; в углах – соскакивающие львы (см. 120n), 2 devatā слетающих, 2 стоящих бодисатвы.

С – тоже по будде (padmāsana), руки – añjali (?), красивый балдахин другого рисунка, старого типа.

Плафон от ниши – прямой, затем – на два ската. Вверху – фестоны, балки, летящие devatā. По ребру вверху – полоса: бусы.



Рис. 1

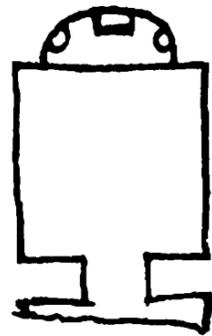
[847об./142d]

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 40); в машинописи – лакуна: р[...], ошибочно заполненная простым карандашом: р<admāsana>.

¹ Подчеркнуто в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 41).

² См.: Гуань Юхуэй 2019: 128. Рис. 2-5-3.

³ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 41 об.) – сокращение «крас»; в машинописи не раскрыто, оставлена вставка простым карандашом, как в рукописи, «крас». Ниже упоминается «красивый» балдахин; так же возможно восстановление «красный».

№ 142e
Танская пещера

Преддверие и вход, заделанный деревянной дверью, не сохранили росписи.

В–С–D – маленькие будды (4: красный, синий, черно-зеленый). Разделительные полосы все с бусами.

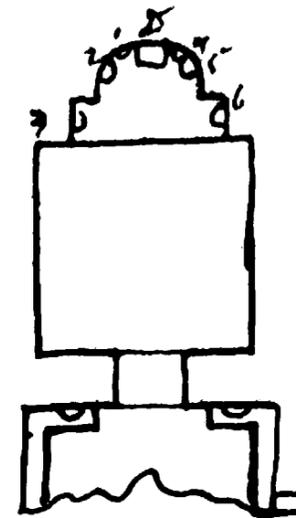
Панель D-1–В: жертвовальницы, D-2–С: жертвователи, причем на D-2 видна лошадь. Жертвователи продолжают на А-1 и А-2, посередине А-4, сильно забеленного теперь, видно только *rātra* между лотосами, что было еще – не видно. Верх А-4 замазан, как и пол ниши, красно-коричневым. У жертвователей и жертвовальниц – картуши.

А-1, А-2 – по 3 монаха, под ними – цветы и один ряд маленьких будд, который и проходит на А-4. Ни снаружи, ни внутри у ниши нет рамы. Роспись внутри: нимбы и пламя будды, остроконечные нимбы статуй монахов (вероятно, здесь стояли сперва статуи бодисатв¹, так как у монахов нимбы почти всегда круглые, а у бодисатв – заостренные). 2 монаха, цветы в воздухе, фигуры красно-коричневые. Статуи новые: buddha (*padmāsana*, *abhaya*, *vara*). Молодой монах, старый монах (очень плохие и еще свежее размалеваны!).

Плафон – шатром: маленькие будды, орнамент, лотосный замок².

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 41 об.) – «бод»; в машинописи раскрыто в единственном числе – «бодисатвы», очевидно, ошибочно.

² См.: Гуань Юхуэй 2019: 104. Рис. 2-2-8.

№ 142f
Танская пещера

Преддверие – красно-зеленое, настолько сохранило роспись, что можно в общем определить большую часть.

I – Mañjuśrī.

II – Samantabhadra.

III и IV – имели статуи, по-видимому, *dvāgarāla*, к которым был живописный *paṅvāga*, видно на III и IV ближе к двери по докшиту.

Панели I и II стерты, но как будто были жертвователи. На III и IV – статуи до платформы. Под ними – орнаментальная полоса, розетки и полурозетки, она же и вокруг двери.

V и верх III и IV заняты общей композицией 1000-рукого *Avalokiteśvara* с многочисленными атрибутами и громадным *paṅvāga*, к сожалению, сохранность не такова, чтобы можно определить каждую фигуру.

II – видны остатки какого-то большого *paṅvāga*, но композицию не различить. По верху I, II, III, IV – обычный верхний орнамент.

Вход: роспись пострадала от выставленной деревянной двери. E – обычного типа 8-рукий *Avalokiteśvara*. F – id., 6-рукий, оба – сокращенного типа. G-1, G-2 – по 4 будды (*padmāsana*), G – 11-головый (3+5+3) *Avalokiteśvara*, по-видимому, 6-рукий с солнцем и луной в поднятых руках.

Внутри пещеры новая роспись продолжается, на прибавившихся от сужения частях: на D-1 и D-2: у самой двери – по стоящему бодиставу (*añjali*), балдахин, картуш с иероглифами. D-3: над самой дверью – 5 будд (*padmāsana*), картуши, частью с иероглифами. Новая и вся панель D–A–B–C. D-1 – монахи и жертвовальницы, остальное (D–B–C) – жертвовальницы.

A-1, A-2 – по жертвователю.

A-4 – *rātra* на алтаре, 2 *kalaśa*, 2 коленопреклоненных *devatā*, по 2 стоящих бодиставы справа и слева. Если к этому прибавить коричнево-красную окраску пола ниши и верха А-4, то будет исчерпана новая роспись. Новы еще и 7 статуй: будда (*padmāsana*), сжатый, обернутый ладонью вперед кулак, *vara* с загнутым большим пальцем, 2 монаха, 4 бодисатвы¹.

Роспись производит удивительно гармоничное впечатление, особенно красками. Роспись D–B–C следующая (кроме новой): маленькие будды (4: красный, синий, черный, зеленый), часть их на D-3 подновлена, внизу – новая панель. Вверху – фестоны: голубые и зеленые по черному, тонкая полоса бус, балки, летящие *devatā*.

Плафон – тоже маленькие будды, посередине между скатами – полоса орнамента (розетки с бусами, см. рисунок²).

На А-1, у А-2 и А-3, кроме того, – орнаментальная полоса, окаймляющая нишу с медальонами, с крылатыми конями (см. рисунок).
На А-3 – только эта полоса.

Роспись внутренней части ниши: нимбы, будды, пламя, деревья, нет балдахина. По 4 монаха (8). Обрамление расписное: полоса бус, столбы лотосные, листья, жгут, пламя – подковой, внутри его – лотосная полоса, одна фигура посередине, по пояс, с нимбом, опустила руки в сторону. По обе стороны пламени – по 2 летящих *devatā*, летящие цветы.

Роспись внутренней части ниши: нимбы, будды, пламя, деревья, нет балдахина. По 4 монаха (8). Обрамление расписное: полоса бус, столбы лотосные, листья, жгут, пламя – подковой, внутри его – лотосная полоса, одна фигура посередине, по пояс, с нимбом, опустила руки в сторону. По обе стороны пламени – по 2 летящих *devatā*, летящие цветы.

На А-3 – только эта полоса.

Роспись внутренней части ниши: нимбы, будды, пламя, деревья, нет балдахина. По 4 монаха (8). Обрамление расписное: полоса бус, столбы лотосные, листья, жгут, пламя – подковой, внутри его – лотосная полоса, одна фигура посередине, по пояс, с нимбом, опустила руки в сторону. По обе стороны пламени – по 2 летящих *devatā*, летящие цветы.

¹ Ср.: Памятники...-IV: 259. Р. 142^b (D.402)-1. Видны, однако, головы только пяти статуй.

² См.: Памятники...-V: 190. Р. 153 (D.338)-1. Следует, однако, отметить несовпадение шифров в оригинале (142f) и в публикации (р. 153).

[850/142f-3]

В наружных отделениях, где статуи, 3 и 6, на стенках -а- – лотосы на стеблях,верху – по фигурке, выходящей из лотоса с цветами; над стоящим бодисатвой – по бодисатве с *cintāmaṇi* и опять по фигурке на лотосе, выходящей по пояс. Довольно значительная часть и внутри ниши почему-то замазана красно-коричневой краской.

Посередине В и С, непосредственно над панелью, – по маленьким панно: В – *bodhisattva*¹ (*maitreyāsana*), правую <руку> не видно, в левой у груди – *kalaśa*. Деревянный балдахин, 2 летающих *devatā*, 2 *bodhisattva*, цветы в воздухе с лотосами.

С – в общем то же расположение, но – *buddha* – *padmāsana*, *dharmadeśanā*, *bodhisattva* справа – с лотосами, слева – с *cintāmaṇi*, картуш. На С точно справа на одной из подвесок балдахина висит обезьянка².

[851]

№ 142f bis

Двойной масштаб



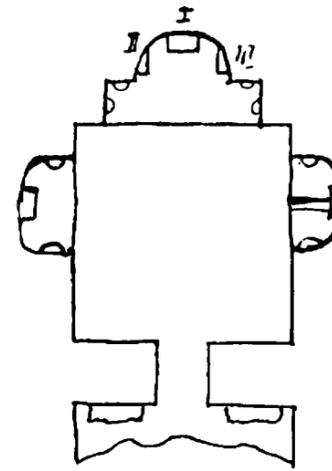
Крошечная нишка, лишенная теперь всякой росписи. Наружная стенка, где переход к 142f³, оштукатурена фасадной штукатуркой, и виден свет красного цветка с зелеными листьями, а ниже ниши – точно остатки фигуры льва (проверить снизу).

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 43 об.) – сокращение «*bodhis.*», в машинописи – ошибочно «*Buddha*».

² Фрагмент описания «Посередине... обезьянка» предваряет знак вставки, обычный в рукописи (Г), однако место вставки не указано.

³ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 44) – 142f.

[851]

№ 142g
Танская пещера

Пол выложен, как сохранившаяся часть преддверия, жженными кирпичными плитами с распустившимся лотосом (8 лепестков).

Преддверие – красно-зеленое, плохо сохранило роспись, тем не менее можно восстановить всю композицию.

I и II – *Mañjuśrī* и *Samantabhadra*, не видно, где который.

III и IV – *nāga* с дарами.

V – цари, подносящие *caitya*.

H – три панно с *Avalokiteśvara*, но нельзя сказать, какие именно изображения.

У III и IV стояли статуи, судя по оставшимся пьедесталам – *dvārapāla*.

Вход – красно-зеленый, E и F – жертвователи красные, почти стерто, на обоих – следы *sgraffiti* и уйгурских надписей, теперь почти сплошь забеленных, на F еще *Ādityaseni śilavāndi satātām*

nityam namaskaromi. Панель – *cintāmaṇi*; G-1, G-2 – верхний орнамент и по 9 известных образов (18); G – композиция с рукой, которую из-за деревянной двери не видно.

Внутри на D, где сужена дверь, – новая красно-зеленая роспись.

D-1 – *Kṣitigarbha*, *khakkhara*, *pātra*.

D-2 – бодисатва, не видно, что держит, балдахины, картуши с сохранившимися надписями.

Роспись D-1, D-2 и D-3 – несколько необычная, она пострадала на низах от побелки. D-1 – будда (*padmāsana* на престоле, *dharmadeśanā*), деревянный балдахин, 2 бодисатвы держат по лотосу. D-2 – *id.*, но правый бодисатва – ива и держит шарф, левый – лотос и *kalaśa*. Выше – маленькие будды (4: красный, синий, черный? (розовый?), зеленый).

D-3 – над дверью 7 небольших будд (*padmāsana*), они как раз приходились над первоначальной широкой дверью. На D-1 рядом с ними, немного отдельно, намного больший будда, у всех картуши. Будды пострадали от побелки. Над ними – панно: *buddha* (*maitreyāsana*, *dharmadeśanā*), балдахин, деревья (нет *devatā*), 4 бодисатвы, за ними – деревья. Справа – ивовая ветвь, держит шаль, держит двумя руками какой-то неузнаваемый предмет у груди. Слева – *kalaśa* и лотос, *mudrā* у груди, *cintāmaṇi*.

Панель D-1, D-2 – по 2 бодисатвы, *cintāmaṇi*, лотос, при них – картуши и иероглифы. Они продолжают на В–С–А: В – 5, панно – 2, А-1 – 1 (немного меньше), С – 5, панно – 2, А-2 – 1 (немного меньше), А-4 – по 5 по обе стороны *pātra*. Всего на А–В–С–D – 30. Панно на панели В с обеих сторон отделено цветочной цепочкой: будда на лотосе, выходящем из воды (*padmāsana*, *dharmadeśanā*), балдахин, деревья, цветы. 2 стоящих бодисатвы. Внизу справа – 2 женщины, слева – 2 мужчины, при них – картуши.

С – будда (*padmāsana*, *dharmadeśanā*) на престоле, внизу спереди престола – доска со стертой теперь надписью, балдахин, деревья, 2 монаха, 2 бодисатвы.

Внизу фигур не видно; отделено справа и слева простой красной чертой. Точно другой способ росписи. Верхи обоих панно немного замазаны красно-коричневой краской, которой окрашен пол всех ниш.

NB¹ – статуи, видимо, старые, только перекрашены: бодисатва со скрещенными ногами, спущенными, *abhaya*, на колене. Вместо нимба – орнамент. Ср. 120j, еще 2 статуи стоящих

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 45 об.); в машинописи – «Ниша В».

[851o6./142g-2]

[852/142g-3]

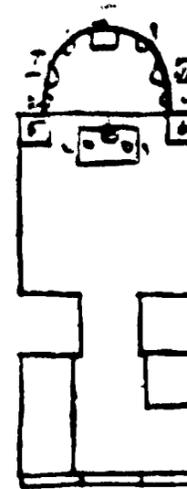
бодисатв. Роспись – 6 бодисатв стоящих. Вверху – 2 летящих devatā и на облаках справа и слева – по группе: будда и 2 бодисатвы, летящие цветы, остальное замазано желтоватым фоном.

NC¹ – Samantabhadra на слоне, выступающем из стены, как будто ненювые статуи, 2 статуи – стоящие бодисатвы, деревья, балдахин, росписи, 6 летающих devatā; 8 бодисатв и 2 фигуры, внизу справа и слева, с цветами. При покраске статуй довольно сильно пострадала роспись. Упрощены и головные уборы, которые частью были сломаны. Куски старых головных уборов бережно сложены у ног одной из статуй.

NA² – красивое обрамление главной ниши медальонами с орнаментом³, пострадало от переделки, А-1, А-2, кроме него, имеют маленьких будд⁴. А-3: свех орнаментальной рамки – лотосы. Все 7 статуй, по-видимому, старые, только заново замазанные. Buddha (padmāsana), abhaya с загнутым пальцем, vara с загнутым пальцем. Нимбы расписные, внутренний – с маленькими буддами, наружное пламя с 7 cintāmaṇi. Справа и слева – по padmāsana бодисатве, в наружной части ниши – еще 4 стоящих бодисатвы.

Роспись: около пламени будды – 10 летящих devatā, летящие цветы, 6 больших стоящих бодисатв⁵, летящие цветы. Обрамление внутренней части: жгут обломан, так что не видно, как он кончается, между ним и нишей – бусы. Выше – пламя с обрамленной бусами лотосной полосой. Посередине – будда (padmāsana, dharmadeśanā), две фигуры с боков, devatā коленапреклоненные. С боков пламени – старинные мотивы: кроме летящих devatā, из которых у одной справа в руке венки, еще vimāna, справа – везомая фениксами, слева – драконами, в них – по будде или бодисатве с возникшим, с боков – чудовища; фигуры типа dvāgarāla, из которых правая бросает что-то вроде короткого копья, левая – другой неясный предмет. Над бодисатвами в выступах – 4 больших бодисатвы: 1 (-а-) + 3 (-b-, -с-) ⁶, летящая devatā вверху, с боков – статуи, на -b- и -с- – по 2 меньших стоящих бодисатвы.

Плафон – шатром: маленькие будды, орнамент, замок, лотосный круг, 4 devatā летящих и феникс, какое-то крылатое чудовище, дракон, крылатый конь. По краю в медальонах – kinnarī⁷.



Черно-зеленая, переделанная из сунской, от которой она сохранила целиком нишу.

Преддверие – закрытое впереди тонкой стеной с двумя резными окнами и деревянной дверью, над которой снаружи и изнутри – по деревянной доске с надписью. Прикрыто балками и камышом, два кана. Во входе – деревянная дверь.

I и II – заштукатурены.

III и IV – внизу по три стоящих черно-зеленых бодисатвы, выше – будда с parivāra черно-зеленым, то же, но меньше, на V, но открывшаяся на IV старая шкатулка с росписью показывает, что раньше на IV¹, а раньше и на III были pāga с дарами, красно-зеленые.

E, F – стоящие черно-зеленые бодисатвы, по-видимому, по 3 (заделано частью двери), G-1, G-2 – верхний орнамент; G – квадраты с розетками. Панель – cintāmaṇi.

Внутри особенно любопытно тем, что благодаря темноте сохранились первоначальные краски, совершенно не отвечающие выцветшим черно-зеленым.

D-1 – внизу 3 стоящих бодисатвы, панель – cintāmaṇi (B–C–D).

D-2 – 4 стоящих бодисатвы.

D-3 и верхи D-1, D-2 образуют композицию: 1 будда, 2 бодисатвы, parivāra.

В и С – по черно-зеленой композиции: будда, 2 бодисатвы и большой parivāra, главным образом сидящие бодисатвы.

А-1, А-2 – под постаментом цветы, выше – стоящий бодисатва. Панель постаментов и А-4 – коленапреклоненные devatā с rātra и kalaśa посередине. Плафон – обычный черно-зеленый, шатром, нет только летящих devatā,

А-3 – фестоны и еще орнамент.

Впереди ниши – еще совсем новая платформа, на которой на льве сидит старик² с бородой. Направо – юноша в синем кафтане, налево – в зеленом, оба заложили² руки в рукаве. Этим исчерпывается несунское.

N³ сунская, начинается с внутреннего орнаментального борта. 7⁴ статуй в N⁵ и 2 коленапреклоненных devatā у А-1; А-2 – среднего хорошего типа buddha (padmāsana, ноги закутаны, dharmadeśanā?) на коленах, молодой монах, старый монах, 2 lalitāsana bodhisattva, 2 коленапреклоненных devatā. Нимбы – лепные, расписные; роспись на престоле, лотос, а внизу – rātra посередине, 2 kalaśa с боков, потом еще на 2 – цветы (всех – 5 квадратов), в нимбе большим был maitreyāsana buddha⁶. Слева внизу – линия, 8 монахов (кальки). 2 круглых расписных нимба с пламенем, 2 больших стоящих бодисатвы, цветы. На облаке, окружающем весь плафон, – maitreyāsana buddha с большим parivāra.

Необходимы фотографии N⁷ и ее плафона.

¹ Так в рукописи; в машинописи – «Ниша С».

² Так в рукописи; в машинописи – «Ниша А».

³ В рукописи – сокращение «орн.»; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

⁴ В рукописи – сокращение «ма бу»; в машинописи не согласовано: «маленькие будды».

⁵ В рукописи – сокращение «бод.»; в машинописи не согласовано: «бодисатвы».

⁶ Буквенные обозначения в машинописи отсутствуют.

⁷ См.: Гуань Юхуэй 2019: 100. Рис. 2-2-6.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 46); в машинописи в данный фрагмент внесено чернильное исправление, что сделало несколько знаков подряд нечитаемыми.

² Так в рукописи; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

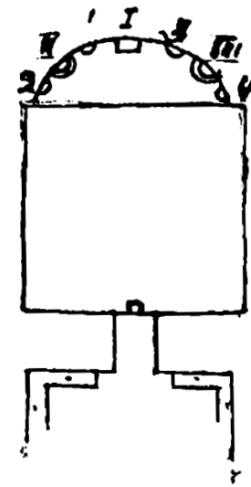
³ Так в рукописи; в машинописи – «Ниша».

⁴ В рукописи исправлено: изначально – 6.

⁵ Так в рукописи; в машинописи – «нише».

⁶ Так в рукописи; в машинописи – ошибочно «maitreyāsana и buddha».

⁷ Так в рукописи; в машинописи – «ниши».



Старая, но жестоко переписанная, поправленная, сунская с танскими мотивами на плафоне ниши. Статуи ниши, кроме, может быть, будды, – новые.

Преддверие – красно-зеленое.

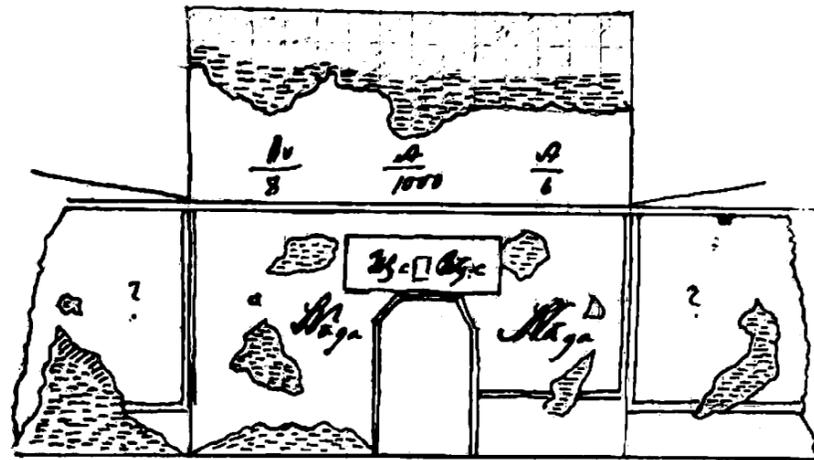
Статуи как будто независимы от этой росписи, для них нет писанных нимбов.

I и II – большие *paṅvāga* будды: монахи, бодисатвы. Видно около центра вверху на II венец бодисатвы. Не были ли тут *Mañjuśrī* и *Samantabhadra*? Статуи могли быть 4 *lokaṛāla*, и тогда при них писана *paṅvāga*.

III и IV – подношение *nāga*.

V – цари, подносящие *caitya*.

H – три панно *Avalokiteśvara*, посередине – 1000-рукий со многими атрибутами. Направо, по-видимому (мало сохранилось), – 8-рукий (*padmāsana*), налево – грустный 6-рукий *Avalokiteśvara*, обычные типы.



Вход: E – монахи, F – красные жертвователи, очень стерлись¹. E – остатки уйгурской надписи. F – *Ādityaseni śilavāndi satataṃ praṇamāmi*, внизу – *cintāmaṇi*, вверху – красно-зеленый орнамент; G-1, G-2 – по 5 будд (*padmāsana*); G – поклонение, из-за деревянной двери плохо видно, но, кажется, в общем как в N² на D-3.

Внутри кругом двери вымазано глиной, справа и слева – по жертвователю. Панели переписаны, на D-1, D-2 ясно видно старые жертвовательницы с колесницами на D-1 и жертвователи с верховыми конями на D-2, но уже на B и C вписаны новые красные жертвовательницы и жертвователи, более новые или, во всяком случае, подновленная роспись на A-4 и низах A-1, A-2.

Pātra в середине плохо различается, но, видимо, по обе стороны был орнамент и по стоящему бодисатве, один справа еще виден, дальше по 3 сидящих фигуры бодисатвы (?) и цветы, очень замазано, а верх еще и красно-коричневой краской пола ниши.

¹ См.: Pelliot 1921b: Pl. CCCXV.

² Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 49); в машинописи – «нише».

Низы A-1, A-2 над панелью – лотосы на высоких стеблях, а на них – по 2 мальчика с лотосами в руках, они как будто старые, подновлены и побелены под контуры светлой серо-коричневой краской, выше – маленькие будды, а вокруг ниши – тонкий орнаментальный борт¹, цветы (№), по краям – бусы. Это – плафон N², плафон теперь наводит на мысль, что первоначальная роспись была танская, а сунская – панно³ B и C – нижняя часть росписи N⁴, A-1, A-2 – бодисатвы, маленькие будды. Панель A-2, остальное – танское, кроме красных жертвователей.

D-1 – будда стоящий⁵ (*dharmacakramudrā*), балдахин, деревья (много переписано), 2 монаха, 2 бодисатвы. Внизу справа – женщина на ковре молится, справа – мужчина, перед ним – доска для надписи, орнаментальный борт с балюстрадой, под панелью [...] нет⁶.

D-2 – Buddha (*padmāsana*, *dharmadeśanā*), молодой монах, старый монах, 2 бодисатвы, переписано от D, балдахин, деревья, доска внизу. Балюстрада, которая на D переходит с B и C. Цветы в воздухе, в верхних углах – по доске.

D-3 и верхи D-1, D-2 заняты четырьмя группами: *buddha* (*padmāsana*) и 2 бодисатвы, балдахин, цветы. Разница:

1. (считая от C) *dharmacakramudrā*;

2. *abhaya*, на колене;

3. *dharmadeśanā*, на колене, маленькие будды в обеих нишах, эта группа совершенно переписана;

4. *dharmadeśanā*; внизу – два маленьких *devatā* коленопреклоненных на лотосах, порядочно переписано. Вопрос еще, танская ли роспись на D-3, вернее сунская.

Панно B – *Sukhāvātī*. Интересная танцовщица и процессия бодисатв и сидящего будды, внизу. Кое-что переписано. Любопытен и «трельяж» с цветами. Ср. 108a и 93.

Панно C – *Tuṣita*, *buddha* (*maitreyāsana*). Внизу справа и слева – [...]⁷, интересные индийские нимбы, ужасно замазаны лица. Вода, как и на B.

N⁸ – 7 статуй, кроме будды, который, может быть, старый, новые: будда (*padmāsana*), ладонью наружу, пригнув все пальцы на колене⁹: 2 монаха, 2¹⁰ сидящих бодисатвы, 2 стоящих; нимбы будды и плафон – танские¹¹: *Mahāpaṅvāga*, справа – *Samantabhadra* на клыках слона, 2 музицирующих *devatā*; чудовища, слева – бог грома, перед бодисатвой и перед *Samantabhadra* – по *deva* на драконе, *devatā*, цветы. Ниже – сунские простые концентрические нимбы с пламенем для 6 статуй и 8 сунских монахов с такими же нимбами, но без пламени. По обе стороны – будды; внизу – еще по сидящей (порядочно забелены) фигуре (брахманов?).

Плафон пещеры – маленькие будды (4: красный, синий, черный, зеленый), *devatā*, богатый орнамент, замок – лотос с (радугой?) внутри¹².

Эта пещера заслуживает особенного внимания как пример сожительства разных манер¹³.

¹ См.: Памятники...-V: 188. P. 139^b (D.322)-2.

² Так в рукописи; в машинописи – «ниши».

³ В рукописи неразборчиво, слово занимает нижний правый угол листа, чернила частично стерлись; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

⁴ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 49 об.); в машинописи – «ниши».

⁵ Так в рукописи; в машинописи ошибочно во множественном числе: «будды стоящие».

⁶ Так в рукописи; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

⁷ В рукописи – неразборчиво; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

⁸ Так в рукописи; в машинописи – «Ниша».

⁹ См.: Pelliot 1921b: Pl. CCCXVI.

¹⁰ Так в рукописи; в машинописи – ошибочно 3.

¹¹ Так в рукописи; в машинописи – иначе: «нимбы, будды и плафон танский».

¹² См.: Гуань Юхуэй 2019: 152. Рис. 3-2-12.

¹³ На нижнем поле машинописи:

Опись 2490 – 579, 576.

См. также: Pelliot 1921b: Pl. CCCXV–CCCXVII.



Пещера-ниша эта – типа красно-голубого (75b, 97a), первоначально, по-видимому, не должна была иметь статуй, и вставленные статуи – новые¹.

Будда (padmāsana), ноги закутаны, правая <рука> – abhaya, левая – на левом колене. Направо немного впереди – молодой монах, соответственно, налево – старый. Для будды платформа и постаменты выкрашены в красное, спереди, с боков и грубые cintāmaṇi.

A–B–C заняты аналогичными панно: посередине будда (dharmadeśanā), два круглых нимбах с пламенем, оригинальный балдахин с цветами, Вверху справа – молодой монах, слева – старый монах, справа и слева – по коленопреклоненной devatā с цветами на блюде, между фигурами – лотосы на высоких стеблях.

D – buddha (padmāsana), A и C – maitreyāsana.

D-1, D-2 – лотосы на высоких стеблях, сходные с черно-зеленым.

D-3 – pātra и kalaśa на общем лотосном постаменте с рамкой из черной линии. Панель – кругом: белые и красные шашки.

Разделительные полосы, внизу – орнамент №, красные по белому. Вверху – полоса зеленая, орнамент №.

Плафон шатром, особый орнамент cintāmaṇi, разделительные полосы – бусы. Вверху орнамент (внутри №).

Замок – лотос.

Преддверие плохо сохранилось, частью красно-зеленое, частью – роспись фасада:

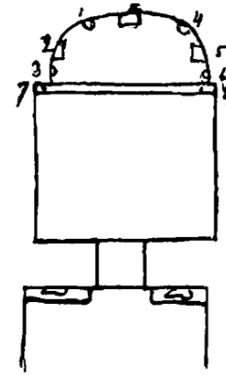
I – ничего

II – lokarāla, trīśūla на гипсовой штукатурке фасада и росписи этого типа² не сохранилось.

IV – была какая-то фигура, в виде нимба, вверху картуши.

V и прилегающие верхи III и IV – красная доска на лотосе, постамент, справа и слева – devatā, на IV виден зеленый картуш, V, по-видимому, – будда, сохранился нимб и следы фигур справа и слева.

Выше ниши по стене кусок росписи фасада: видны цветы и развевающие ленты.



Старая – сунская пещера. Любопытный плафон ниши. Ср. Шикшин. Преддверие – красно-зеленое.

У III и IV стояло по статуе dvāgarāla.

I, II, III, IV – lokarāla с parivāra.

V – доска, по обе стороны ее – по бодисатве (padmāsana) (это, по-видимому, Гуан-ин).

На H – три плохо сохранившихся панно с буддой и parivāra.

Панель – жертвователи.

В проходе сильно пострадали жертвователи на E, жертвовательницы на F, выше – орнамент; G-1, G-2 – по 7 будд (padmāsana); G – Avalokiteśvara. Видно еще, что он держал солнце и луну, испорчено деревянной дверью.

Перед очень большой нишей – узкая платформа, на которой у A-1 и A-2 – по lokarāla на уакша. Лица свежо покрашены. За ними на A-1 и A-2 – по стоящему бодисатве, которые теперь плохо видны. Выше на A-1 – Mañjuśrī верхом (обыкновенно он на лотосе) на льве; на A-2 – Samantabhadra на слоне (на лотосе); при каждом – 3 deva.

Из 7 статуй внутри ниши 2, 3, 6 – совсем новые, остальные, как и 7, и 8, частью новые, глав-

ным образом головы и руки. Buddha (padmāsana) (ноги закутаны), правая рука держит поднятым большой палец, как делают китайцы, когда выражают одобрение, левая – на колене, молодой монах, старый монах, 2 бодисатв (padmāsana), 2 стоящих бодисатвы. Нимбы будды – лепные с росписью, другие нимбы – концентрические, новейшие. На престолах будды и бодисатв видны остатки орнамента. За статуями роспись: 8 монахов и 8 бодисатв. Плафон очень любопытный: в центре – Buddha (padmāsana, dharmadeśanā), вокруг еще 8 будд (padmāsana). Кругом в облаках летают devatā, компоновано очень красиво.

D-1 – Buddha (padmāsana, dharmadeśanā), балдахин на облаках. Нимб – концентрические круги, 2 монаха, 2 бодисатвы, 2 летающих devatā у балдахина. На престоле, на лотосе, спереди внизу – доска.

D-2 – Buddha (padmāsana, dharmadeśanā) на престоле-лотосе. Справа на престоле – lalitāsana 11-головый Avalokiteśvara (3+7+1). Правая рука совершенно оригинально положена на подошву подобранной правой ноги, левая держит лотос на стебле. Слева такой же Avalokiteśvara, но правая рука – на колене, левая на груди держит kalaśa. Вокруг – будды на длинных стеблях со стилизованными листьями лотоса, на них как бы венцом – 7 будд (padmāsana) . Бока сужены, дверь обмазана глиной¹.

D-3 – двое будд в caitya с большими parivāra, расположившимся горизонтально. Справа – Mañjuśrī на льве на стульях , 4 lokarāla. Слева – Samantabhadra на слонах, 7 gatna, видно 6, и то: kanyā, sakta, senāpatī, за ним – домик на том же облаке, внизу – hastin и aśva.

B – вся стена занята Tuṣita, Buddha (maitreyāsana, dharmadeśanā).

¹ Здесь в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 48) – знак вставки, самой вставки нет.

² Здесь в рукописи стоит точка и далее одной чертой сверху перечеркнуто «III». Иной вариант прочтения: «II – lokarāla, trīśūla на гипсовой штукатурке фасада и росписи этого типа. III – не сохранилось».

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 49 об.); в машинописи – иначе, очевидно, ошибочно: «Бока суженной дверью обмазаны глиной».

С – Sukhāvātī (см. фото) (одна танцовщица). Buddha (padmāsana), обе руки на коленях. Это уже сложные схемы (см. схемы).

Панель D-1–В – жертвовальницы, D-1 – повозки с балками.

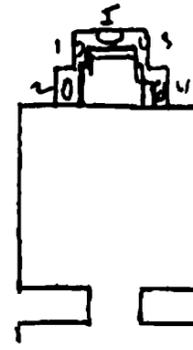
D-2–С – жертвователи. D-2 – верховые лошади.

На А-1 и на А-2 на панели – по 2 loкарāla, далее уже не разобрать, какие фигуры идут к rātra. Их примерно было по 5 – затерто. Посередине – rātra.

Эти 10 (?) фигур, может быть, были бодисатвы.

Плафон – маленькие будды по коричнево-красному фону (4), пояс – devatā, орнамент, замок – розетка (см. фото)¹.

¹ См.: Гуань Юхуэй 2019: 149. Рис. 3-2-8.



Переделанная в черно-зеленую.

Преддверие: роспись сильно стерлась, но была тоже, по-видимому, черно-зеленая. Панно – аналогичное D.

Вход – по 2 черно-зеленых стоящих бодисатвы; G-1, G-2¹ – орнамент.

D-1, D-2, D-3 составляет одну обычную композицию, которую только прерывает вход: будда, 2 бодисатвы под балдахином, 2 будд под балдахином, raṅivāra . . .

В и С – большие черно-зеленые панно: по-видимому, Sukhāvātī (В) и ? (С). На В – будда (dhyānamudrā), на С – с khakkhara, bhūparśa. Орнаментальные² полосы внизу и наверху обычные (№№). Панель внизу – вперемешку музыканты и цветы (в отделениях).

А-1, А-2 – по 2 сидящих бодисатвы, 6 рядов с каждой стороны (А-1+А-2=24), под нишей – обычный лотос, кругом орнаментальная³ рамка, занимающая А-3.

Внутри переделана отчасти и после черно-зеленой манеры: пол и платформа красные, статуи крашенные⁴ теперь: будда (padmāsana), abhaya (но загнут большой палец), левая – на колене. Справа и слева: 1, 3 – монахи, 2, 4 – бодисатвы. За буддой – деревья, балдахин (нет нимбов), по обе стороны балдахина – летящие devatā, за монахами – круглые нимбы с пламенем, цветы на стеблях. Наружная часть ниши за буддой: -а- – цветы на стеблях, -b- – стоящие черно-зеленые бодисатвы и тоже цветы на стеблях.

Плафон наружной части ниши – узорные кирпичи, ограда, 5 будд (padmāsana), 2 коленопреклоненных devatā, балдахин. Между буддами – лотосы на стеблях. Под этим – орнаментальный борт (№). Внутренняя часть ниши обрамлена снаружи тоже орнаментальным бортом (№).

Пещера плафон имеет шатром, орнамент – черно-зеленый, замок – драконы⁵.

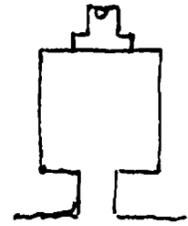
¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 50) – «G1, G1, G2».

² Так в машинописи; в рукописи – сокращение «орн.».

³ Так в машинописи; в рукописи – сокращение «орн.».

⁴ В рукописи неразборчиво; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

⁵ См.: Гуань Юхуэй 2019: 224. Рис. 5-3-4.



Переделанная в черно-зеленую, несколько особого типа, старая, судя по форме, пещера.

Преддверие не сохранилось, только немного краски на IV.

Вход: E и F – по 2 черно-зеленых стоящих бодисатвы; G, G-1, G-2 – орнамент.

D-1, D-2 – по стоящему бодисатве под балдахинами, подновлено, как и другое в пещере, новой красно-зеленой манерой. Дверь – орнаментальная рамка.

D-3 – cintāmaṇi и 2 облака (справа и слева). Вверху – орнамент №, идущий вокруг всей ниши.

B – панно обычного типа, с боков – орнаментальная полоса (№) между двумя полосами бус. Будда (padmāsana, dhyānamudrā), деревья, балдахин, алтарь. Вверху – по 2 бодисатвы справа и слева, справа – молодой монах, слева – старый. Ниже – по 1 бодисатве. Вправо и влево с краю – по сидящему перед алтарем бодисатве, перед которым – коленопреклоненные devatā. Сохранились будда и, начиная с монаха, только левые статуи, остальное побито.

C – то же, но у бодисатвы вместо балдахина над головами – круг облаков и на них – цветы (ср. 140a); так как нет бодисатв под монахами, то ниже алтаря поместили два стоящих Гуан-ин с цветами, между ними – сосуд с цветами и над ним на 2 лотосах – мальчик, поднимающий руками над головой лотос.

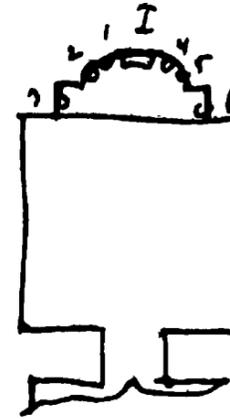
A-1, A-2 – Kṣitigarbha под балдахином, как бы развеваемым ветром, по зеленой картуши.

Панель A-B-C-D – жертвователи, которые сходятся, имея впереди себя с каждой стороны по монаху у rātra в середине A-4.

Пол ниши – красный, на сидалище – будда (padmāsana). Правая <рука> – сжата в кулак, который повернут наружу, левая – на колене. Нимбы – живописные, с пламенем, деревья, балдахин, заходящий в деревья¹ и вне ниши. С обеих его сторон в наружной половине ниши – по летающей devatā (подражание старому). По обе стороны будды – лотосы на высоких стеблях, справа и слева – по монаху и бодисатве. Над ними в воздухе – цветы.

Плафон – шатром, орнамент, в замке – драконы.

Мотивы «цветочных балдахинов» красно-голубые.



Танская, переходная, сильно пострадавшая.

Преддверие почти все обрушилось (проверить снизу).

Вход: E – как будто следы bhaya, F – следы балдахина и венца бодисатвы; G – обломано, цветы, куски нимба.

Стена D-2 и часть C¹ обломились и заменены кирпичной, на которой ужасная новая роспись, красная, при этом, судя по оставшейся подставке и ужасному круглому красному нимбу с пламенем у D-2, здесь почему-то была поставлена статуя, около нее, но обращенное² ко входу на D-2, изображение бодисатвы стоящего, новая же – ужасная роспись и на D-3, где будда (padmāsana) и 2 коленопреклоненных devatā.

D-1 сохранило старую роспись, хотя часть и замазана, lokarāla – рыцарем, атрибуты не различить.

Панель – жертвовательницы, выше – фестоны, балки, летящие devatā, все очень суммарно.

B и C заняты целиком в середине композицией. Низ и верх – как D-1 (на C – только жертвователи). Buddha, по-видимому, padmāsana (через будд пробиты проходы, круглые нимбы, балдахин, деревья, 4 devatā, цветы, 2 монаха и 2 бодисатвы с каждой стороны). На C – старая роспись, слева от будды не сохранилась и заменена, как и левая сторона будды, новой ужасной красно-зеленой росписью.

A-1 – стоящий бодисатва, cintāmaṇi, старого типа, в венце, ива, kalaśa.

A-2 – id., но правая <рука> опущена, держит шарф, левая – лотос у груди, в венце – новое cintāmaṇi. Над обоими – деревья, внизу сперва – жертвователи, потом, по-видимому, атланты.

A-4 – вымазано целиком красно-коричневым, как пол ниши.

Обрамление ниши – бусы, вверху – пламя. Внутри – статуя будды (padmāsana, abhaya, загнутый палец, vara), молодой монах, старый монах, 4 бодисатвы³. Статуи как будто подновлены, нимбы, пламя, 4 devatā, цветы; обрамленные⁴ столбы с перевивающимися цветами, cintāmaṇi на лотосе. Листы, жгуты, пламя с лотосной полоской внутри, в ней – rātra, затем с каждой стороны: лотос с музыкантом, пустой лотос, лотос с музыкантом, лотос с cintāmaṇi. Над стоящим бодисатвой – выступ, по 2 devatā, сбоку цветы; на -a-: цветы, музыканты на лотосе, мальчик голый, только между ног пропущена материя, с лотосом на подносе.

Плафон пещеры – шатром: маленькие будды (4: красный, синий, черный, зеленый). Бусы – разделительный орнамент. Лотос в замке. 4 статуи по углам, грубейшая роспись.

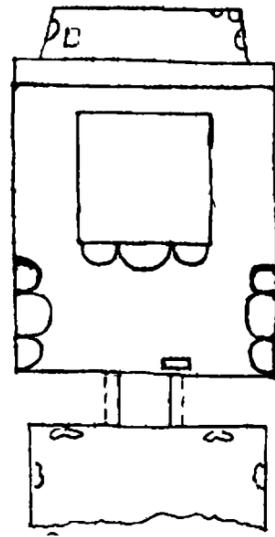
¹ В рукописи знак C написан неразборчиво (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 52); в машинописи не прочитан и поставлен знак / для выяснения якобы пропущенного слова.

² В рукописи – обращенная; вместо слова «изображение», упоминаемого в этом же предложении, изначально стояло «ст<атуя>», затем вычеркнутое. Между тем причастие «обращенная» осталось согласованным в женском роде.

³ См.: Памятники...-IV: 270. Р. 145^c (D.398)-2.

⁴ В рукописи – сокращение «обрам.»; в машинописи – «обрамление».

¹ Так в рукописи, однако читается нечетко (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 51 об.); в машинописи – «с деревьями», скорее всего ошибочно.



Пещера эта по росписи – сунская, по форме и стоящим статуям – танская. Внутри она, кроме известной побелки, росписи на части D, прибавленных при сужении входа, покраски статуй, не подвергалась реставрации. Она поражает богатством росписи и разнообразием затронутых тем. На стене В, ближе к А, мы хотим видеть копии с знаменитых композиций Ву-дао-цзы, копии, вероятно, уменьшенные. Нам представляется, что вся эта богатая роспись, как, может быть, и ниша с Mahāraṅgīrīvāṇa, относится ко второму периоду жизни пещеры, ибо трудно представить себе, что люди с таким вкусом, как устроители пещер, согласились¹ убить впечатление от статуй, столь много, например, дающее в 95, 136, 123 благодаря монотонному и только красочному фону будд, или же, как в 95, слиянию простых² композиций со статуями, богатыми деталями сценами, отвлекающими глаз от статуй.

Перед столбом – три большие статуи, стоящие: будда (aṅjali), справа – бодисатвы: правая <рука> – с лотосом, левая – с кольцом; левый – aṅjali³. У В – группа такая же, без атрибутов, но, как будто,

у будды, как и у С, была rātra на руке, правая, как и у С, по-видимому, abhaya⁴. Нимбы у голов остроконечные, расписные по лепному. Большие нимбы у будд – только расписные. Лотосы сохранили часть первоначальной росписи. Статуи покрашены сравнительно в недавнее, но не в последнее время. Руки, может быть, подновлены.

Большая статуя в Mahāraṅgīrīvāṇa все-таки – как будто того же типа, как стоящие статуи, или очень близкая к ним. Есть следы престола сидящей статуи в головах, были статуи в ногах и своды, теперь только 2 более новых; юноша, голый по пояс, в головах – aṅjali и только препоясанный в ногах, тоже aṅjali. Подушка у будды красно-коричневая. Нимб – лепной и с росписью.

Над статуями у столба – известная композиция («Двух будд») с большим raṅgīrīvāṇa, причем Mañjuśrī и Samantabhadra приходятся справа и слева от buddha, на самом столбе. Над статуями у В и С, заполняя треугольник, – по 2 devatā и по 1 будде с двумя бодисатвами, все – на облаках. На В, ближе к стене D, – цветы, и то как будто позднейшие, а на С – бодисатва, стоящий, одной росписи с общей росписью.

D-1, D-2 и D-3 имеют каждый по особой композиции. D-1 – Buddha (padmāsana, dharmacakra), перед ним – rātra и 2 devatā по бокам. 2 стоящих бодисатвы и большой raṅgīrīvāṇa из deva, все на лотосах, 3 балдахина, деревья только у будды. Горный пейзаж – вверху, нимбы – просто концентрические круги, кроме большого нимба будды, который расписной.

Панель – три монаха стоящих, между ними – цветы на стеблях.

D-2 – будда на престоле (padmāsana, dharmacakramudrā), балдахин, 2 дерева, rātra и 2 меньших devatā, 2 стоящих бодисатвы, балдахин, 6 монахов, 2 Vajrapāṇi с vajra старого типа. Внизу – 3 монаха, цветы на стеблях.

D-3 – вероятно, Maitreya, но: padmāsana, dharmacakramudrā, балдахин. На облаках – 4 будды (2+2) (padmāsana), 4 сидящих бодисатвы, 2 devatā, все это – на лотосах, в воде.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 53); в машинописи – «соглашались».

² Подчеркнуто в рукописи.

³ Вероятно, речь идет о следующей группе: Pelliot 1924: Pl. CCCXXII.

⁴ Группу статуй у В («левой стенки» в терминологии П. Пеллио) см.: Pelliot 1921b: Pl. CCCXX.

На D-1 и D-2 новой росписью красно-зеленой – 2 стоящих бодисатвы, внизу D-3 – цветы, как будто было еще rātra или cintāmaṇi в середине.

В от статуй до А – сцены Ву-дао-дзы:

1. последняя проповедь.
2. умирание.
3. Mahāraṅgīrīvāṇa.
4. положение во гроб.
5. встает для Māyā (?) из гроба.
6. перенесение.
7. сожжение.
8. ступа.

С – «Старик и бодисатва».

A-1 и A-2 – по стоящему бодисатве, внизу – пейзаж, переходящий с В и С.

A-4 – облака и на них будды (? проверить).

A-3 – низ выступа – стоящие бодисатвы, по 7 с каждой стороны rātra, очень пострадали, но были изящны. Картуши, один сохранил несколько иероглифов.

В углах у В и С – по 2 фигуры жертвователей, очевидно, переход от панели В и С, где жертвовательницы и жертвователи почти все на коленях, на коврах. Между жертвователями и росписью зеленые и белые ~~м~~.

Низ ниши: часть – орнамент, затем в отделениях звери, от В:

1. ?
2. феникс.
3. ?
4. крылатый конь.
5. крылатый вытянутый лев.
6. ?
7. павлины.
8. тигр.
9. лев.
10. обезьяна.
11. павлин?
12. утка.

За буддой – 10 деревьев, и в них – devatā, кроме того, летящие devatā отличные. Орнамент внутренний и внешний – полоса.

Столб А' – Kṣitigarbha, khakkhara, rātra, балдахин, 2 дерева, 2 монаха, 2 бодисатвы (балдахин), великолепные громадные фигуры. 2 devatā коленопреклоненные внизу.

В-1 – Buddha (padmāsana), правая <рука> – поднята, левая – vara. Это будда со сценами на платье (см. отдельно). Деревья, балдахин, rātra спереди, низ, как и на А' и С', – затерт. Справа – Avalokiteśvara (будда в венце, в правой <руке> – чашка прозрачная, верно, в ней была ивовая ветвь, теперь не видно, kalaśa). Слева – бодисатва без атрибутов.

С' – будда стоящий, vara, с платьем, 2 стоящих бодисатвы, 3 балдахина. Справа – Avalokiteśvara, будда, стоящий в венце, правой руки не видно, левая – kalaśa. Другой бодисатва слева с лотосом.

Плафон – прямой, с трех сторон столба – маленькие будды. Спереди – крышей на 2 ската. Маленькие будды, посередине – орнаментальная полоса, теперь желоб (была балка).

На а столба – «Двое будд» (см. выше).

Вход – красно-зеленый. Е – Mañjuśrī, F – Samantabhadra. Панель – жертвователи, сперва

красные, потом спереди 2 квадрата. Е – мужчины, F – женщины. Монголы? Следы уйгурских букв; G-1, G-2 – верхний орнамент; G – 6-рукий Avalokiteśvara с лентой (ср. и отдельно сцены по бокам).

Преддверие – красно-зеленое: имело 4 статуи. У I, II, III?, IV? тут будто другое¹, по-видимому, dvāgarāla.

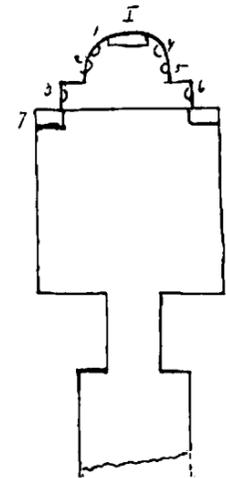
I и II – какой-то raḡivāra, может быть, loḡarāla.

III и IV – подношение nāga.

V – доска, кругом не различить.

H – 3 панно: Avalokiteśvara 1000-рукий, много атрибутов (в середине), нет половины, направо исчез, кроме маленького правого угла, 8-рукий слева – 6-рукий, грустный, почти весь сохранился.

У двери внутри стоит стела с китайской надписью, на ребрах – орнамент (см. рисунок)².



Танская пещера, с небольшим преддверием. Вход сужен, перекрашены статуи.

Преддверие – красно-зеленое.

I, II – большие панно, видимо Sukhāvātī, сильно стерты, панель – жертвователи.

III и IV – Samantabhadra и Mañjuśrī, причем нельзя быть вполне уверенным, где который, настолько стерто.

V – цари, подносящие caitya, между ними – доска.

H – большое панно: какой-то будда (сильно стерто) с большим raḡivāra, в боках – облака с devatā.

Вход: E, F – красные жертвователи, очень стерто, много поцарапанных китайских sgraffiti, панель – cintāmaṇi; G-1, G-2 – по 9 знаменитых образов (18); G, по-видимому, – композиция с рукой, но она заделана под частью¹ для деревянной двери.

Части D около входа, получившиеся от сужения, только побелены.

D–B–C, A-1, A-2 – в основе маленькие будды (4: красный, синий, черный, зеленый). Под ними – полоса бодисатв или devakanyā: D-1 – 4, D-2 – 4, B – 11, C – 11, A-1 – 1, A-2 – 1 = 32. Они держат цветы, курильницы, между ними – лотосы, кусты, картуши. За фигурами на A-1, A-2 – по зданию – ворота китайской архитектуры. К сожалению, эти очень изящные фигуры довольно сильно пострадали.

На A-4 посередине – rātra, по обе стороны – по 5 бодисатв с дарами, бóльшие, чем на B–C–D, в воздухе и над rātra – лотосы.

На B и C – по довольно большому панно.

Панно B делится на две части: в нижней, меньшей, отделенной от верхней красной чертой, посередине – rātra, по обе стороны – по коленопреклоненному бодисатве или deva с курильницей, затем – по сидящему на лотосе бодисатве и затем справа на ковре – на коленях женщина, слева – мужчина; в воздухе – цветы. Вверху – Buddha (padmāsana, dharmadeśanā), круглые нимбы, 2 дерева, балдахин, 2 devatā, цветы, престол расписной, 2 монаха, 6 бодисатв. Лица замазаны, у будды лицо расцарапано.

Панно C отличается только в подробностях: в нижней полосе по обе стороны – rātra, по 2 бодисатвы сидят на коврах и за ними по монаху (всего 2), коленопреклоненные на коврах. Верхняя часть отличается только распределением фигур: B : : + : : C : : + : : .

N² – пол и верх A-4 замазаны красно-коричневой краской, перекрашены статуи, из которых 6, как будто, нестарые. Пьедесталы снаружи почти разрушены. На них, по-видимому, стояли или dvāgarāla, или львы.

Статуя будды (padmāsana): правая рука – в кулак, обращенный наружу, левая – с пригнутыми пальцами. Руки, по-видимому, новые, как частью и у других статуй, оно и понятно, это наиболее хрупкая часть статуи. Престол будды – с росписью, спереди – rātra и 2 devatā, коленопреклоненных, с боков – по лотосу. Наружное обрамление ниши и (A-3) полоса с медальонами (см. рисунок).

Внутри: нимбы будды с маленькими буддами, пламя, по обе его стороны – по devatā слетающей и затем справа – Mahabhiniṣkramaṇa: бодисатва на коне, 4 yakṣa, впереди – 2 летящих

¹ На левом поле машинописи поставлены два вопросительных знака.

² На нижнем поле машинописи:

Опись 2490 – 472, 473, 474, 484.

См. также: Pelliot 1921b: Pl. CCCXVIII–CCCXX; Pelliot 1924: Pl. CCCXXI–CCCXXII.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 55); в машинописи не прочитано. Оставлена лакуна.

² Так в рукописи; в машинописи вместо N – «Ниша».

devatā, сзади – два идущих deva с арфой и vīṇā, сверху слетают devatā (та, которая около пламени) и крылатый конь (попросить Б.Ф.¹ проверить, плохо видно): слева – Samantabhadra, или это Indra (?), на двух клыках слона, две стоящие на лотосах devatā с музыкальными инструментами, спереди devatā, сзади идут 2 с хоругвями, слетают еще devatā и devatā у пламени.

Внутри ниши еще статуи: молодой монах, старый монах, 2 бодисатвы. Роспись: справа от будды – фигура пляшет на одной ноге, поднимает в руке птицу, слева – брахман держит в поднятой руке человеческую голову (не череп). На -b- и -c- – по 4 монаха, 2 бодисатвы и 1 коленопреклоненной devatā, сбоку – стоящий бодисатва, к краю – летящие цветы, на -c- видна фигурка в лотосе.

В выступах и орнаменте внутренней ниши: бусы (нет столбов), жгут, пламя с лотосной полосой, посередине – будда (padmāsana), руки и лицо исцарапаны, и 2 коленопреклоненных devatā, остальное – лотосы, с боков пламени по 3 devatā летящих и цветы, на -a- – по стоящему бодисатве, под ним – фигурка на лотосе, над ним – коленопреклоненная devatā, цветы.

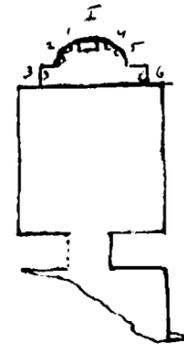
Под статуей бодисатвы на -b- и -c- – по 2 бодисатвы, по-видимому, с боков еще фигурки на лотосах, но здесь очень стерто.

Плафон пещеры – шатром: маленькие будды, разделительная полоса, как и во всей пещере, бусы (в 4 верхних углах – лотосы). Выше – орнамент, в замке – лотос с пятью зайцами. Красный плафон.

Надо бы снять 1) 1 панно и 2) плафон².

¹ Имеется в виду Б.Ф. Ромберг.

² На нижнем поле машинописи: Опись 2490 – 227.



Танская пещера переходного типа.

Низ D-1 и угол D-1 обвалились и заменены глиняной стеной. Внутри пещеры только покрашены недавно ужасным образом старые статуи, причем одна – 6 – как будто вся новая, если не новейшая.

Преддверие – красно-зеленое.

Совсем исчезли I и III.

II – шестирукий Avalokiteśvara (padmāsana): солнце и луна, <руки> у груди, не видно с чем, опущены, не видно с чем. Кругом явления Avalokiteśvara, которые переходят на IV, как будто и на V и на II, от которого сохранилась только ближайшая к стене полоса; в таком случае и I, III были тоже посвящены Avalokiteśvara, что еще особенно потому вероятно, что единственная сохранившаяся от входа часть F имеет «грустного» 6-рукого Avalokiteśvara, две руки которого (правая – подпирает щеку и опущенная) сохранились, видна и голова с буддой в венце, часть балдахина, одна devatā и часть цепочки гирлянды. На сохранившейся части D – только маленькие будды (4: красный, зеленый, черный, синий) по красно-коричневому фону и внизу на D-2 – атланты, которые тянутся нижней полосой панели по всей пещере. Выше – атланты.

На D-2 – слабые следы жертвователей. Разделительные полосы – все бусы, только между атлантами и жертвователями – красная полоса. В 4 верхних углах пещеры, где сходятся полосы бус, – лотосы. Над атлантами на B–A–C – жертвователи (по B и A-1 идут жертвовательницы и монахи, по C-1 и A-2 – жертвователи и монахи).

A-4 – посередине rātra на лотосе, над этим лотосом – другой в полосе атлантов. По обе стороны лотоса – по коленопреклоненной devatā. К сожалению, верх замазан красно-коричневой краской, которой вымазан пол ниши. B–A–C: маленькие будды. Посередине B и C – по панно без рамки, на белом фоне. Панно B пострадало немного в правом углу, панно C – в левом, от пробитых для прохода отверстий.

Панно V¹ – на престоле, стоящем на лотосе, – buddha (padmāsana, dharmadeśanā), 2 дерева, балдахин, 2 слетающих devatā, летящие цветы. Нимбы внутри лотоса, затем концентрические круги, молодой монах, лотос, старый монах, rātra, нимбы круглые, 2 бодисатвы, лотос, нимбы заостренные, id., но гораздо грубее работа, монахи (aṅjali).

N² – обрамление – бусы, на A-3 в середине – лотос, далее – лотосы и бутоны, в углах – по devatā с блюдами на поднятых руках. Внутри фон – красный. Статуи, кроме 6, – старые, лишь вымазанные заново теперь: Buddha (padmāsana, abhaya, vara), молодой монах, старый монах (оба aṅjali), 4 бодисатвы.

Роспись: нимбы, пламя, 2 devatā, цветы, 6 монахов. Внизу справа и слева от будды на поднимающемся лотосе – по фигуре, справа – выходящий по пояс, слева – сидящий на лотосе.

Обрамление: лотосные столбы, листья, жгут, подковообразное пламя с лотосной полосой внутри. Cintāmaṇi. Посередине – 2 пустых лотоса, по бокам затем по музыканту, 2 пустых лотоса, музыкант (фигур всего 4).

С боков пламени – 2 devatā, цветы. У бодисатв около столбов – по монаху, вверху – по бодисатве; при бодисатве на C – белый картуш.

Плафон – шатром: маленькие будды, меньшие, чем внизу, но те же (красный, синий, черный, зеленый), орнамент, замок – лотос, довольно бедный орнамент.

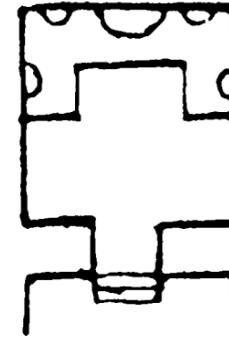
Нужны фотографии 2 панно и плафона?

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 56); в машинописи – опечатка: «Панно D».

² Так в рукописи; в машинописи – «Ниша».

См. фасад.

Остаток ниши над 146b без каких-либо следов росписи.



Сунская пещера из относительно? недревних. Статуи новые, и кое в чем переписано или добавлено красно-зеленым.

Преддверие: видны следы старой штукатурки и росписи, по-видимому, тоже красно-зеленой.

I и II – как будто имели Samantabhadra и Mañjuśrī, но сохранилось так мало, что трудно разобрать.

III и IV – lokarāla, на IV видна caitya, III – слишком стерто. Вверху – по 4 будды.

V – красная доска, по обе стороны, по-видимому, Avalokiteśvara типа Гуан-ин (ср.).

H – три панно, среднее больше. По-видимому, buddha (padmāsana) с raḡivāga.

Вход сильно испорчен, но по остаткам нимба и ивовых ветвей можно заключить, что на E, F было по стоящему изображению Avalokiteśvara.

Выше – обычный орнамент №; G – не совсем понятно, так как вставленной деревянной дверью вход сильно испорчен.

Внизу видно bhaktajana, вверху – большой лотос (ср. поклонение kalaśa), внизу – еще красная доска для надписи. Панель преддверия, по-видимому, – жертвователи, судя по картушам; во входе не видно панели.

Внутри красно-зеленой манерой – еще полосы около дверей на D-1, D-2 с жертвователями, и панель на B–C–D, и платформа с жертвователями.

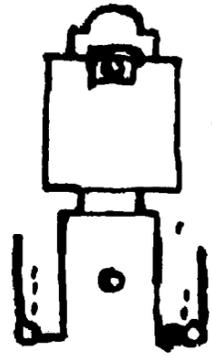
D-1 – монах с шаром, из которого исходят лучи, которые идут к маленьким буддам, заполняющим D-3 и верхи D-1 и D-2. Такой же монах – на D-2, но от его шара – облака, на них – три маленьких будды, относятся, по-видимому, к первоначальной росписи.

Платформа выкрашена заново в красно-коричневый цвет, как и стоящая перед ней подставка для курительных свечей. На платформе – 5 статуй: будда (padmāsana, ноги закутаны, abhaya, на колене); престол – с росписью: спереди – rātra и 2 kalaśa, с боков – 2 бодисатвы, сбоку сзади в 2 ряда цветы, нимбы лепные, за нимбами – расписные деревья и балдахин, старые, расписные, для остальных 4 статуй (молодой монах, старый монах, 2 бодисатвы) – живописные узорные нимбы.

Платформа трактована как ниша, и к ней относится следующая роспись: по низу на стене над платформой идет ограда, водоем из узорных кирпичей и на ней – лотосы, на которых большие фигуры: 8 монахов и 8 бодисатв, у всех нимбы – концентрические круги. Кроме этих 8 бодисатв за пределами платформы на лотосах – еще 2 больших бодисатвы. На В первый – с kalaśa и лотосом, второй – с лотосом¹, с которого ниспадает лента. На С первый держит левой <рукой> свой шарф, а второй – лотос с лентой, как на В.

Плафон – маленькие будды, орнамент, в замке – лотос, все это в плафоне точно подновлено.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 58); в машинописи иначе, с потерей смысла рукописного текста: «На В 1 – с kalaśa и лотосом, 2 – с лотосом».



крышей на два ската

Маленькая новая красно-зеленая пещерка, переделанная из старой танской (см. форму). К ней, по-видимому, ранее новой красно-зеленой переделкой пристроено оригинальное коридорообразное преддверие со штукатуркой и росписью фасада. Снаружи на выступах следы с обеих сторон столбов, очевидно, деревянных, которые что-то поддерживали.

На лотосах – мальчики¹.

Роспись в преддверии сохранилась только фасадная, по гипсовой штукатурке, на светло-коричневом-желтом фоне, с преобладанием коричневых, синих, зеленых тонов. Снаружи рядом с местом для балки с обеих сторон – лотосы на высоких стеблях, на лотосах – дети (ср. № 58 А-2). Только на левом выступе, причем в самом верху, младенец пляшет, на правом – круглые цветы на высоком стебле.

На внутренних сторонах I сидит на кресле монах, на плече его посох с предметами монашеского обихода: тыквенная фляжка, цедильник, очки (?), ножницы, посох держит левой, в правой – веер. Голова покрыта капюшоном, за ним – горный пейзаж, перед которым – лань с сумочкой на шее (эта лань с сумкой уже встречалась во входе, идущая за монахом, ср. № 187с и 117а). Перед его головой – небольшая красная доска с недурно сохранившейся китайской надписью. За головой – уйгурские sgrafitti, китайские, еще уйгурские обрывки рисунков, sgrafitti на brāhmī индийской разновидностью².

II – lokarāla со знаменем. Вверху – sgrafitti brāhmī: Ādityaseni śīlavāndi namaskaromi. Цветок, китайские sgrafitti, китайские картуши с сохранившимися иероглифами, кусок облака, заходящего за угол над лотосом; на облаке – точно следы devatā.

III и IV – глиняная стена, поддерживающая деревянную дверь.

Внутри – явные следы переделки; в нише, по-видимому, сидел будда (maitreyāsana), теперь впереди этого сиденья, выходя частью за пределы ниши, – четырехугольная платформа, на которой новая стоящая статуя: будда, в правой <руке> у груди держит золотой свиток (?), в левой, слегка опущенной, – rātra, золоченую с золотым шариком внутри.

В нише на лотосе – будда (padmāsana, dhyāna) с открытым правым плечом, острым uṣṇīṣa, с двух сторон и вверху – облака, нимбы – круглые. Над этим, за буддой, – на³ зеленой доске – 5 подставок (с дарами). Это на панели. К этому подходят справа и слева по монаху и за ними – по меньшей фигуре с опахалом справа и цветком слева. Выше затем стенка a-b и a-c – по монаху (aṅjali) на платформе. Наружная часть ниши – 5 цветков.

A-1, A-2 – по стеблю с лотосами, но без детей.

В и С, большая часть которых вырублена для прохода, были заняты, очевидно, образами Avalokiteśvara, судя по тому, что сохранились с боков bhaya, плохо уже видно. Орнаментальная рамка №, полурозетка особого типа.

A-3 – побелка, но в верхах A-1, A-2 – по облаку.

D-1, D-2 – побелка.

Плафон – крышей на 2 ската, скат к D – cintāmaṇi и облака, другой скат – devatā на облаках.

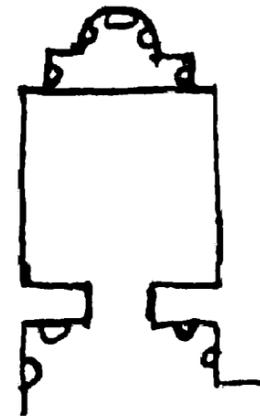
Роспись необыкновенная, грубая частью, частью немного лучше⁴.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 59) – вставка между строк простым карандашом; в машинописи пропущено.

² См.: Pelliot 1924: Pl. CCCXXIII.

³ Так в рукописи; в машинописи – ошибочно «по».

⁴ См. также: Pelliot 1924: Pl. CCCXXIII.



Танская пещера с новыми статуями.

Преддверие, хотя и новое, со следами новой красно-зеленой росписи, уже сильно пострадало. Было 4, по-видимому новых, статуи, судя по ногам: 2 бодисатвы, 2 lokarāla, вокруг них – parivāga из монахов и бодисатв на I, II, III, IV.

V – вырвано, видны только облака.

Н – buddha и parivāga. Загибает за край, где орнаментальная полоса: полурозетки, и еще выше была какая-то роспись.

Во входе видны только будды (padmāsana), средней величины, один за другим.

Внутри пещеры новой росписи нет.

D-1, D-2 – по 2 lokarāla – рыцари, у ближайшего ко входу на D-1 – cintāmaṇi, на D-2 – caitya, у двух других не видны атрибуты – потерялись.

D-3 и верхи D-1, D-2 – своеобразная композиция: Buddha (padmāsana, dhyāna), 2 хоругви, по бокам – 2 стоящих бодисатвы и справа и слева коленапреклоненные в 2 шеренги под деревьями (с каждой стороны) с красно-коричневым стволом и синими листьями по 6 бодисатв (3+3; 3+3) или deva, подносящих cintāmaṇi¹. Обе панели стерты, но по сохранившемуся куску картуша можно предположить жертвователей. Рамка, как и всюду, – бусы.

На В и С – по две группы, ближайшие к D на В и С очень пострадали из-за пробития прохода, но по остаткам видно, что это были и тот и другой Avalokiteśvara (будда в венце²). На В еще видно, что левая – varamudrā. Деревья, балдахин, по 2 devatā и по 2 бодисатвы, стоящих с каждой стороны, картуши. Ближе к А это группы с буддой – все то же, по 2 монаха, 2 бодисатвы.

В и С – будда (padmāsana, dharmadeśanā).

Панель: под буддой – надпись на С, на В она посередине стены. Справа и слева – монахи и жертвователи на В, монахини и жертвовательницы на С.

На А-1 и справа А-4 – жертвовательницы, А-2 и слева А-4 – жертвователи. Посередине – доска. Еще внизу на А, по-видимому, rātra и львы.

A-1 – Avalokiteśvara (?), ива, лотос, и kalaśa.

A-2 – бодисатва с cintāmaṇi и kalaśa, цветы в воздухе, картуши. Вверху на А-1 и А-2 – по 2 будды, над одним – балдахин. Обрамление ниши – круги с бусами (см.³).

Статуи новые: buddha (padmāsana, abhaya, загнутый палец, на колене), молодой монах, старый монах, 2 бодисатвы.

Роспись внутри: нимбы, пламя, 2 devatā слетающих. Обрамление – бусы, жгуты, листья, столбы. Пламя, над ним – летящая devatā, цветы. Под стоящим бодисатвой – еще по бодисатве. Живописью цветы. Пол и верх – коричнево-красный, новый⁴.

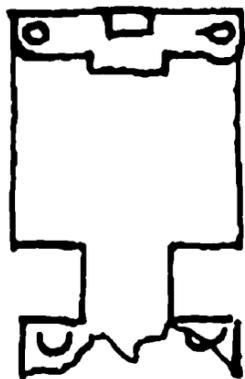
¹ См.: Памятники...-IV: 285. Р. 147^b (D.394)-6.

² Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 60); в машинописи ошибочно: «будто в венце».

³ См.: Памятники...-V: 295. Р. 147^b (D.394)-1.

⁴ На нижнем поле машинописи:

Опись № 2490 – 230, 249.



Танская пещера переходного типа, чрезвычайно важная как пример попытки композиции.

Преддверие почти обрушилось, но по оставшемуся следу прикрепления статуи на III можно предположить, что было 2 статуи, вероятно *dvāgarāla*, у III и IV – смутные следы краски на стенах ничего не говорят о росписи, которая, видимо, была красно-зеленой, как и во входе, где еще на F и G видны следы каких-то фигур.

Платформа у А, по-видимому, – позднейшего происхождения, так как статуя будды закрывает собой центральное живописное изображение будды же. Но статуи новые только в своей безобразной раскраске и принадлежат, видимо, среднему периоду. *Buddha* (*maitreyāsana*, *dharmadeśanā* и на колене), 2 бодисатвы.

В–С–D – маленькие будды (4: красные, синие, черные, зеленые), разделительные полосы – бусы с лотосами в углах. Панель – жертвовальницы на В, жертвователи на С, на А – атланты.

Плафон – шатром: маленькие будды, орнамент, в рамке – лотос. Орнамент плафона бедный и грубый.

Главный интерес сосредотачивается на стене А, где единственная в своем роде примитивная попытка большой композиции в пещерах танской манеры. К сожалению, статуя будды мешает рассмотреть панно во всех деталях, видно, однако, почти все.

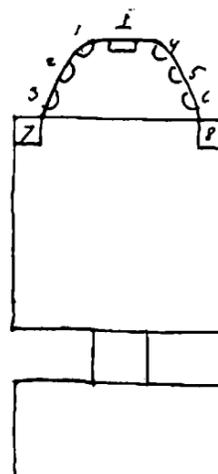
Почти несомненно, что имеется в виду *Sukhāvātī* (см. схему). Низ представляет воду, это видно и из выступающих из воды лотосных цветков и листьев, и из плавающих уток, присутствие лотосов с младенцами дает первый намек на *Sukhāvātī*. Посередине этой воды, которая окаймлена не совсем понятным образом какой-то извивающейся черной лентой (берегом? но за ней опять лотосы), три большие лотоса, на среднем – престол будды (статуя мешает тут рассмотреть престол и лотос будды полностью), *buddha* (*padmāsana*, *abhaya*, другой не рассмотреть – не видно за статуей). По обе стороны престола внизу на лотосах – по коленопреклоненной фигуре с приношениями. У них развеваются шарфы, но одежда только у пояса. На двух других больших лотосах, толстые стебли которых высовываются из воды, сидит по бодисатве, справа это, несомненно, *Avalokiteśvara* (второе указание на *Sukhāvātī*) с буддой в венце¹, ивовой веткой в правой <руке> и распутившимся лотосом на ладони левой. Другой бодисатва имеет несколько замазанный венец, так что не² определить, есть ли в нем атрибут *Mahāsthāmaprāpta* – *kalaśa*, в правой руке он держит лотос с *śintāmaṇi*, левой упирается в бедро. Оба сидят, слегка скрестив ноги.

По обе стороны будды – по большому дереву, между ними – балдахин, к которому с обеих сторон слетает по *devatā*, летящие цветы. По обе стороны будды между его нимбом и нимбами бодисатв (нимбы круглые) – по группе: на лотосе, плавающем среди других, – будда на престоле (*padmāsana*, *dharmadeśanā*), по обе стороны – по бодисатве стоящему, у будды нимб – круглый, у бодисатв – заостренный, листом. Над буддой – 2 дерева и между ними – балдахин. За каждым бодисатвой тоже по подобной точно группе, с той только разницей, что фигуры меньше и за деревьями еще одно большое дерево. Фигуры среднего будды и 2 бодисатв (*Avalokiteśvara* и *Mahāsthāmaprāpta*) – большие.

Несмотря на известные различия, нельзя, мне кажется, не увидеть в этой бедной и несколько неумелой композиции одного из предшественников великолепных сунских композиций.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 61); в машинописи здесь ошибочно сделано еще одно предложение: «... (второе указание на *Sukhāvātī*). С буддой в венце...».

² Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 61 об.); в машинописи пропущено, в итоге предложение потеряло смысл.



Сунская пещера, одна из лучших этого типа, под сильнейшим индийским влиянием, как и 149.

Прекрасная роспись пострадала от того, что лица все вымазаны, и от того, что во многих местах стирали нежную краску.

Преддверие, как почти всюду, не сохранило первоначальной росписи, она вся красно-зеленая, сильно стершаяся; все-таки можно разобраться в сюжетах.

I и II, по-видимому, имело большие панно с *Sukhāvātī* и со сценами по бокам. От I сохранилась только часть полосы сцены налево и несколько фигур центральной композиции, на II сохранилось достаточно (индийская¹ танцовщица) от центральной композиции, чтобы ее определить, и полоса сцен направо.

III и IV – «Бодисатва и старик».

Панель – жертвователи. Она отделена обычной орнаментальной полосой №. Вверху – обычный орнамент №.

Н – три панно с *Avalokiteśvara* плохой сохранности: посередине – 1000-рукий, который из 2 боковых 8-рукий, который 6-рукий – трудно определить.

Вход: Е, F – 2 жертвователя и 2 жертвовальницы красных, рамка – лепная, низ – *śintāmaṇi* в лепных отделениях; G-1, G-2 – по 6 *buddha* (*padmāsana*); G – композиция с рукой. Внутри на прибавленных сужением хода частях – по бодисатве стоящему на D-1, D-2 и 2 летящих *devatā* – на D-3, грубая новая красно-зеленая по белому роспись. Эта же роспись еще и на A-4, где *pātra*, 2 *kalaśa* и 6 *devatā* коленопреклоненных. Этим и обмазкой пола N² и верха A-4 исчерпывается новая роспись.

D–B–C–A–1–A–2 имеют маленьких будд, по-видимому, только 2 типа, у одних – большой нимб зеленый, у других – синий. На В и С – по панно (размыты³) и на D-3. На панелях D-1–В, пост<аменте>⁴ у A-1 – жертвовальницы, причем на D-1 – колесница с быками; D-2–С – постамент, у A-2 – жертвователи; на D-2 – верховые лошади (см. фотографии с этих жертвователей и кальки). Танский мотив. Ср.

Панно D-3 – *padmāsana* 11-головый *Avalokiteśvara* (3+2+3+2+1)⁵, над средней нижней головой – *Amitābha* (*abhaya* и *vāra*). Справа и слева – коленопреклоненные *devatā*, правая <рука> – с блюдом, левая – *añjali*, вокруг – стилизованные цветы на стеблях, богатая узорная рамка.

В – *Maitreya*, как будда в *Tuṣita* (*maitreyāsana*), *abhaya*, на лоне, правое плечо открыто. Деревья, балдахин, 2 *devatā*: необыкновенно любопытна форма цветка – облако, в котором летят *devatā*, у них 6 слегка загнутых, сильно вырезанных лепестков. Мы этого нигде здесь не встречали. Ткань, покрывающая спинку престола, очень красивая, с медальонами-розетками. Форма нимба будды, 2 бодисатв, 2 будд – особая, индийская. 2 бодисатвы (*lalitāsana*), деревья, нет балдахин, с каждой стороны – *paṅvāra* из 6 *deva* (?). Внизу на лотосных престолах – тоже *lalitāsana* 2 будды (*dharmadeśanā*). Между буддами – *pātra* и немного выше – 2 *kalaśa*, около них – по 2 *deva*. Рамка панно – узорная. В воздухе – цветы.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 62) – сокращение «инд»; в машинописи – вставка простым карандашом «нагая», читается нечетко.

² Так в рукописи; в машинописи – «ниши».

³ Так в рукописи, чтение нечетко; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

⁴ Так в рукописи, чтение нечеткое; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

⁵ См.: Гуань Юхуэй 2019: 165. Рис. 3-4-7.

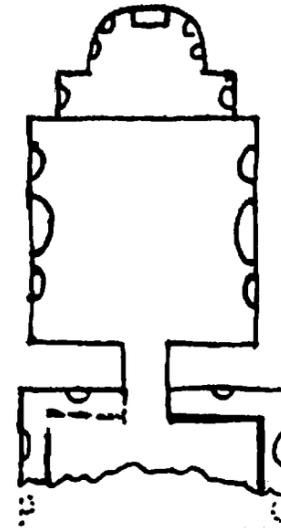
На С – Amitābha в Sukhāvātī (padmāsana, dharmacakra), деревья, балдахин, то же, как и Maitreya на платформе. Справа и слева – по бодисатве, с боков – по 6 фигур, впереди ниже – танцовщица, над ней – два зеленых попугая над лотосом будды. Танцовщица на ковре, и с обеих сторон на коврах – по 5 музыкантов (?). Над бодисатвой – деревья и балдахин, из-за спины каждого из них поднимается по облаку, на конце которого – по сайтуа. С двух сторон на облаках опускаются к будде по 2 группы – 1 будда и 2 бодисатвы (padmāsana) (глаза и 2 руки 2 монахов). В воздухе летят музыкальные инструменты и цветы. Снизу поднимаются, как и в панно В, цветы на стеблях. Красивая узорная рамка у панно. У бодисатв – индийские нимбы с шишечками, у будды – оба прозрачные, по краю верхнего пламя. У остальных фигур внизу – нимбы круглые, прозрачные; у летающих будд и бодисатв – непрозрачные, остроконечными листьями.

№1 – 7 статуй перекрашенных, но *среднего*² периода, часть одежды не перекрашена, как и престол. Нимбы будды, сохранившие старую роспись: Buddha (padmāsana), ноги закутаны, abhaya, на колене. Молодой монах, старый монах, 4 бодисатвы³. Снаружи ниши – по льву перекрашенному.

Роспись за статуями – очень любопытная, так как представляет сцену «Бодисатва и старик». Внутри и снаружи – превосходный орнамент.

На голубом плафоне у -b- сперва балдахин, бодисатва, а у -с- – престолы, летящие к старику, с львами и без них. В стороне бодисатвы – еще летящие devatā и большой kalaśa, на противоположной стороне – маленький kalaśa. Середина занята облаком – венком, где посередине под деревом, балдахином, – Buddha (maitreyāsana, dharmadeśanā). По обе его стороны – по 7 фигур bodhisattva?, за ними – несколько деревьев, сколько – не видно, впереди и над буддой – на подставке pātra, по обе его стороны – стилизованные листья.

Плафон – маленькие будды, разделительные полосы и полоса, отделяющая от пещеры, орнамент №. Верх – орнамент, замок – розетка⁴.



Танская пещера, довольно сильно пострадавшая и частью перекрашенная, в ней много статуй, из которых часть старая и только вымазаны красками заново.

Преддверие сохранило мало следов росписи и сохранило только следы прикрепления бывших в ней статуй на I, II, III и IV. Судя по остаткам развевающихся шарфов, это были dvāgarāla. Еще следы двух прикреплений, может быть, указывают еще на наличие в прежнее время 2 статуй. Большие фигуры, которые еще видны в росписи на IV, обыкновенно сопровождают статуи dvāgarāla или lokarāla.

V – цари, подносящие сайтуа, между ними – доска для надписи.

На Н – из росписи виден только кусок окаймления пруда (узорные кирпичи), что, может быть, позволяет предположение частых в преддвериях на Н панно с изображениями Avalokiteśvara.

Вход сохранил плохо роспись. Судя по остаткам, на E, F – Samantabhadra и Mañjuśrī; G-1, G-2 – по 5 будд (padmāsana); G – Kṣitigarbha с боковыми лучами-полосами, по-видимому, обычно-

го типа. Ввиду плохой сохранности не стоит описывать куски.

На D-1 и D-2 у дверей, где они сужены, еще той грубой красно-зеленой росписью – по стоящему бодисатве. На D – остаток старого панно будды, 2 монаха, 2 бодисатвы, сохранилась только часть ног. Кругом на D-1, D-2 – маленькие будды (4: красный, зеленый, черный, синий).

Панель переписана: жертвователи.

В и С – маленькие будды, как фотографии¹, на них на В – большой Avalokiteśvara (будда в венце) (проверить 136), abhaya, левая ладонью наружу, пальцы подобраны, 2 бодисатвы поменьше. Avalokiteśvara почти ½ человеческого роста.

С – будда с таким же положением. Статуи немного, верно, подновлены (руки?).

Плафон – маленькие будды, орнамент. В замке – лотос. По обе его стороны – по дракону, между ними – cintāmaṇi².

A-1, A-2 – верхи побелены, совсем переписаны после побелки; ниже: по красно-зеленому стоящему бодисатве³ под балдахином на A-1. В новейшее время маляр «подновил» фигуру ужасающим образом.

A-4 – жертвователи. Посередине была зеленая доска, теперь красная, с 4 большими иероглифами. Верх замазан красно-коричневым, как пол ниши.

A-3 – бусы как обрамление ниши, затем – головы в лотосах.

Статуи в нише старые, как будто только будда и бодисатва. Все вновь обмазаны яркими красками, у будды и бодисатвы⁴ частью старый орнамент, будда (padmāsana, правая в кулак, повернутый наружу, левая – вага с загнутым большим пальцем), молодой монах, старый монах, 4 бодисатвы.

Лепной жгут и листья (?) сорваны, вместо столба – суженный орнамент. Лепное пламя с внутренней лотосной полосой сохранилось только немного, выломано со значительной

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/5. Л. 62 об.); в машинописи – «Ниша».

² Подчеркнуто в рукописи.

³ См.: Памятники...-IV: 286–287. Р. 148 (D.334)-2–3.

⁴ См.: Памятники...-IV: 286. Р. 148 (D.334)-1.

На нижнем поле машинописи:

Опись 2490 – 30, 31, 32, 33, 34, 35, 37, 235, 237.

¹ В рукописи – сокращение «как фот»; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

² См.: Гуань Юхуэй 2019: 108. Рис. 2-2-13.

³ В рукописи – сокращение: «по красн. зел. ст. бод.»; в машинописи, определенно, ошибочно: «по красно-зеленому стоящий бодисатва», т.е. как если бы по красно-зеленому фону шло изображение стоящего бодхисаттвы.

⁴ В рукописи здесь зачеркнуто «их»; на левом поле машинописи – вопросительный знак.

частью внутренней ниши. Изображение – сохранилось в наружной части по бодисатве, над бодисатвой 3 и 4 – и по летящей devatā с цветами, на стенках -а- – по монаху. Внутри – 8 монахов, картуши, нимбы и пламя будды. Справа видно еще 3 летящих devatā и цветы (слева уже только цветы). По обе стороны престола снизу поднимаются лотосы на стеблях.

Русская Туркестанская экспедиция
1914–1915 гг.
под руководством
академика С.Ф. Ольденбурга

Тетрадь 6-я

Академик Сергей Ольденбург

[878]

Описание пещер Чан-фо-дуна близ Дунь-хуана
(24.VIII–25.XI.1914 г.)СОДЕРЖАНИЕ
6-ой тетради личных записей академика С.Ф. Ольденбурга
(пещеры со 149 по 171 и отдельные)

№№ отд. описаний	№ и характеристика пещеры	Стр. оригинала	Стр. recto машинописи
1	149 – сунская	1	1–4
2	150 – танская	2	5–7
3	150a – танская	3	8
4	151 – сунская	4	9–10
5	152 – «двух будд»	5	11
6	153 – танская	6	12
7	154 – сунская	7	13–14
8	155 – переходного типа	8	15–16
9	156 – красно-зеленая	9	17–18
10	156a – ниша	10	19
11	157 – сунская	11	19–20
12	157a – сунская; красно-зеленая	12	21
13	158 – ряд переделок	13	22–23
14	158a —	14	24–25
15	158b – черно-зеленая	15	26
16	158c – танская переходная	16	27
17	158d – танская переходная	17	28–29
18	158e – красно-зеленая	18	30–31
19	159 – черно-зеленая	19	32
20	159a – «.....»	20	33
21	159b – «.....»	21	34
22	159c – черно-зеленая	22	35
23	160 – «.....»	23	36–37
24	160a – красно-зеленая	24	38
25	160b – черно-зеленая	25	39
26	160c и 160c bis, c – <...>	26	40
27	160d – танская переходная	27	41–42
28	160e – ниша	28	43
29	160f – начально сунская	29	44
30	160g – танская	30	45
31	160i j —	31–32	46–48
32	160h переходная	33	49–50
33	161 – черно-зеленая	34	51
34	161a – красно-зеленая	35	52
35	162 – красно-зеленая	36	53
36	162a – черно-зеленая	37	54
37	162a bis – ниша	38	55

38	162b – черно-зеленая	39	56
39	162c – «.....»	40	57
40	162d – красно-зеленая	41	58
41	162e – «.....»	42	59
42	162f – черно-зеленая	43	60
43	163 – тип больших черно-зеленых	44	61
44	163a – «семи будд»	45	62
45	163b – черно-зеленая	46	63
46	164 – красно-зеленая	47	64
47	165 – «Авалокитешвара»	48–50	65–66
48	166 – красно-зеленая	51–52	67–68–69
49	166a – без росписи	53	70
50	166b – ниша	54	70
51	166c – красно-голубая	55	71
52	166d – красно-зеленая	56	72
53	166e – «.....»	57	73–74
54	166f – засыпанная	58	74
55	166i – красно-зеленая	59	75
56	166g – красно-зеленая	60	76
57	167 – черно-зеленая	61	77–78
58	167a – красно-зеленая	62	79
59	168 – красно-зеленая	63	80–81
60	169 – красно-зеленая	64	82
61	170 – «.....» особая	65	83
62	171a – «1000-рукий Авалокитешвара»	66–67	85–88
63	171b – —	68	89
64	171c – «бывшая» минская	69	90
Отдельные:			
65	Вихара на левом и правом берегу	70–76	91–94
66	Тибетские пещеры (большая и малая)	77–86	95–100
67	Тибетский план	87–90	101
68	Турфан	91–95	102–104
69	Уйгурская	96–101	105–107

Всего описаний 69.

Страницы оригинала помечены красными чернилами в правом верхнем углу – только гесто. Также только гесто помечены стр. машинописного текста красным в левом нижнем углу. Описание каждой пещеры имеет свою пагинацию.

26 ноября 1940 г.

Ленинград.

Тетрадь VI-ая

№№	№ пещеры	Кол-во плафонов
1	149	1 плафон
2	150	1 плафон
3	150a	1 плафон
4	151	1 плафон
5	152	1 плафон
6	153	1 плафон
7	154	1 плафон
8	155	1 плафон
9	156	1 плафон
10	156a	1 плафон
11	157	1 плафон
12	157a	1 плафон
13	158	1 плафон
14	158a	1 плафон
15	158b	1 плафон
16	158c	1 плафон
17	158d	1 плафон
18	158e	1 плафон
19	159	1 плафон
20	159a	1 плафон
21	159b	1 плафон
22	159c	1 плафон
23	160	1 плафон
24	160a	1 плафон
25	160b	1 плафон
26	160c, 160c bis, 160c ter	1 плафон
27	160d	1 плафон
28	160e	1 плафон
29	160f	1 плафон
30	160g	1 плафон
31	160h	1 плафон
32	160i, 160j	2 плафон
33	161	1 плафон
34	161d	1 плафон
35	162	1 плафон
36	162a	1 плафон
37	162a bis	1 плафон
38	162b	1 плафон
39	162c	1 плафон
40	162d	1 плафон
41	162e	1 плафон
42	162f	1 плафон
43	163	1 плафон
44	163a	1 плафон
45	163b	1 плафон

[880]

[880об.]

[881]

46	164	1 плафон
47	165	1 плафон
48	166	2 плафона
49	166a	1 плафон
50	166b	1 плафон
51	166c	1 плафон
52	166d	1 плафон
53	166e	1 плафон
54	166f	1 плафон
55	166g	1 плафон
56	166i	1 плафон
57	166	1 плафон
58	167a	1 плафон
59	168	1 плафон
60	169	1 плафон
61	170	1 плафон
62	171a	2 плафона
63	171b	1 плафон
64	171c	1 плафон

[881об.]

См. заднюю сторону

Тетрадь VI

1) Описание. Vihara. 5 плафонов

2) Тибетский тип.

11, 79, 104a, 119a, 12? – 2 плафона

3) Турфан. 2 плафона

4) Уйгурская пещера. 4 плафона

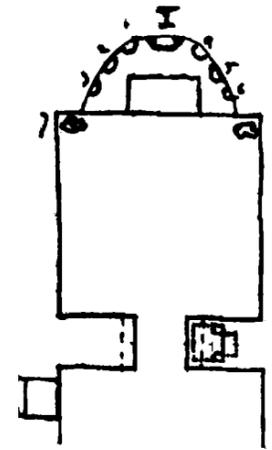
5) Большая тибетская пещера. 9 плафонов

Малая тибетская пещера

[882]

№ 149

[884]



Сунская пещера, одна из лучших этого типа, она пострадала несколько больше от переделок, чем 148.

Преддверие – красно-зеленое, оно и вход, вероятно, подвергалось переделкам, как видно из двух ниш, которые были заделаны, точно так же как и вход, и из остатков старой росписи, которая кое-где выглядывает; она была, по-видимому, тоже красно-зеленой.

I и II – большие панно, сохранилось мало, на I теперь раскрылась ниша. Вероятно, Sukhāvātī.

III и IV – «Бодисатва и старик».

V – цари, подносящие saitya, между ними – доска.

Верхи I, II, III, IV заняты композицией – будда (padmāsana) и paṅivāra (4).

Панель – жертвователи, почти не видно.

N – три панно плохой сохранности. В середине – 1000-рукий <Avalokiteśvara> (padmāsana), справа – 6-рукий <Avalokiteśvara> (padmāsana), тогда налево – 6-рукий <Avalokiteśvara>, грустный (почти все оборвано).

№ I – красно-зеленая. На платформе нет статуй и нет и их следов.

-a- – Avalokiteśvara (padmāsana), 4-рукий? (очень стерто, видно, что 2 руки держат у груди kalaśa, 2 – как будто опущены), будда в венце, 2 монаха, 2 бодисатвы.

-b- – 8-рукий Avalokiteśvara (padmāsana), 6 фигур paṅivāra.

-c- – 6-рукий <Avalokiteśvara>, грустный.

Плафон – маленькие будды, орнамент, замок – лотосная розетка.

Вход уже после только что описанной росписи был поднят и расписан, по крайней мере частью, наново красно-зеленым.

На E, которое разломано, в большей части видна часть первой штукатурки и росписи – красные жертвователи – остатки 2 фигур, под вторым² виден лев.

Более новое на F, лепной борт. Вверху – будда с paṅivāra, в середине все замазано, внизу в отделениях стерто. На F у самой уже пещеры с буддами (padmāsana) на лотосах с перевивающимися стеблями – орнамент (ср., например, 166e), sgraffiti китайские.

G – Kṣitigarbha, khakkhara, pātra с paṅivāra.

№ F – красно-зеленая, статуи исчезли. Внутри ниши – 7 малых панно, будда и 6 бодисатв стоящих, выше – орнамент.

Плафон – маленькие будды.

A-1, A-2 – Samantabhadra и Mañjuśrī, над ними – по летящей devatā.

A-3 – обыкновенный орнамент без makara.

В и С – Sukhāvātī со сценами у боков, сохранилось налево у В, направо у С. Впереди заделано кирпичами.

Плафон – шатром: маленькие будды, посередине – будда бóльший (padmāsana)⁴; орнамент – замок: лотосная розетка.

В – большое панно: Sukhāvātī, 2 танцовщицы (см. фото).

А – «Бодисатва и старик» (см. фото).

[885/149-2]

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 1); в машинописи – «Ниша».

² Так в рукописи; очевидно, имеется в виду – «под вторым жертвователем».

³ Так в рукописи; в машинописи – «Ниша».

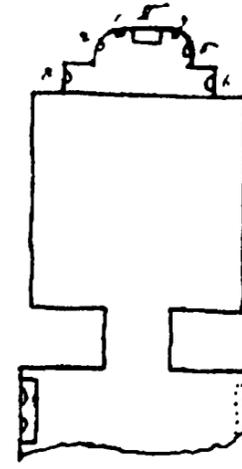
⁴ Чтение приводится по рукописи; в машинописи: «будда большой paṅivāra», затем «paṅivāra» вычеркнуто, простым карандашом вставлено «padmāsana».

№ 150

Танская пещера переходного типа

Ср. 77, 95.

[888]



Преддверие, красно-зеленое, имело, по-видимому, на I и II по две статуи, может быть, *lokarāla* (?). Они, как будто, стояли в связи со старой росписью, которая ничтожными обрывками видна из-под красно-зеленой. Красно-зеленая роспись в остатках представляет большого бодисатву с *paṅivāra* из больших фигур: видны монах, *lokarāla*, бодисатва.

Панель: на I видны жертвователи, на II – как будто кусок льва.

На III и IV – панель: жертвователи.

III и IV – панно с *Sukhāvātī* (танцовщица), выше – по панно с *Avalokiteśvara*: сохранился, и то только отчасти, 8-рукий (?) на III.

V – цари, подносящие *caitya*, между ними – зеленая доска.

Н – сохранилось очень мало. Было, по-видимому, 3 панно «будда и *paṅivāra*».

Вход: E – *Samantabhadra*, F – *Mañjuśrī*. Панель – жертвователи: вверху – обычный верхний орнамент; G – *Kṣitigarbha* с *khakkhara* и *pātra*, свесил левую ногу, по бокам – 2 столбца с 5 группами по 3 молящихся

на низком старом сиденье (вроде стола). Внизу – *bhaktajana* и слева – лев (?) на лотосе, по 3 полосы – лучи с каждой стороны;

Справа сверху:

1. 2 фигуры с развевающимися шарфами уходят;
2. бежит лошадь, за ней идет бык;
3. тут 2 фигуры с развевающимися волосами (докшиты), пламя, жгут, картуши, сохранились 2 иероглифа.

Слева:

1. идут две фигуры;
2. идут 2 докшита с красными пламенными волосами и поднятыми руками, второй – только 4-рукий;
3. идут две фигуры, их точно преследуют языки пламени.

[889/150-2]

У самого края орнаментальная полоса – розетки и полурозетки.

Вход с внутренним скосом , на боках – по 5 будд: один за другим, верх оборван, но были тоже будды (*padmāsana*).

N¹, как и верх A-4, выкрашена в коричневую краску. Статуи как будто все или новые, или подновленные, не только перемазанные. 1 и 4² – 2 небольших чудовища-докшита, наверное, новейшие. Бодисатва (*maitreyāsana*): правая <рука> – на колене, левая – *abhaya*. 2, 3, 5, 6 – бодисатвы³.

На престоле бодисатвы сохранились как будто следы старой росписи: матерчатый покров и лотосы по бокам. Справа и слева внизу сидит на лотосе по брахману с большой бородой, рук не видно, все сильно перемазано красками при окраске статуй. Нимбы будды расписные, с золотыми маленькими буддами на круглых нимбах, исчезли будды в большом нимбе. Кроме того, немного ниже плеч бодисатвы на пламя слетает на лотосе по бодисатве, а над головой в пламени – 3 золотых будды.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 2); в машинописи – «Ниша».

² В машинописи – римскими цифрами.

³ См.: Памятники...-IV: 308. Р. 150 (D.390)-1.

Над панно – грубый новейший орнамент: полурозетки. Ниже – побелка.

D – сильно переделано. Внизу, по-видимому, старые, но затертые и переписанные фигуры бодисатв, стоящих по 4.

D-1 – маленькие будды. У двери – стоящий будда с *pātra*, над ним – будда (*maitreyāsana*) и 2 бодисатвы. Вверху – 4 будды (*maitreyāsana*) и 5 бодисатв, затем – сидящий будда и трое маленьких будд, точно это более позднее.

[886/149-3]

D-3 – посередине будда (*padmāsana*), 2 монаха и 2 бодисатвы, справа от последнего бодисатвы направо – дощечка с китайской надписью типа будто старого. Между фигурами – цветы на стеблях.

D-2 – над стоящим бодисатвой красно-зеленым – будда (*maitreyāsana*, *dharmacakra*), 2 бодисатвы стоящих, 2 *devatā* коленапреклоненных.

A-1 – *Mahāsthāmaprāpta* (*kalaśa* в венце), правая – поднята, левая опущена с *kalaśa* (ср. 70).

A-2 – *Avalokiteśvara*, будда в венце, поднятая правая <рука>, видимо, держала ивовую ветвь, левая, опущенная, держала, видимо, *kalaśa*, теперь забелена.

Хорошие фигуры, перед ними на постаментах – ужасающие новые *dvāgarāla*: коричневые у A-1, желто-красные у A-2, правые руки подняты, левые – держат что-то вроде кинжала.

Панель A настолько затерта, что нельзя ничего определить. Как будто были фигуры бодисатв.

V¹ – 7 новых статуй: будда (*padmāsana*, ноги закутаны, *abhaya*, на колене²), 2 монаха, 4 бодисатвы. Статуи отвратительны. У будды старые лепные с росписью нимбы. Больше нимбов нет.

Великолепный внутренний орнаментальный борт. Наружный сохранился только на A-3.

Непосредственно по обе стороны престола будды поднимаются облака, и на них – ряд *devatā*, которые идут поклоняться 2 буддам в *caitya*, которые с большим *paṅivāra* сидят на облаках. Дальше по обе стороны поднимаются по дереву и горы.

[887/149-4]

Справа непонятная сцена, много забелено, забрызгано красками, не видно из-за статуй. С краю ниши у орнамента – дом, в котором сидит старый брахман. Он сидит на ковре, подняв левую руку к голове, в такой же позе (высматривающей?) – другая фигура налево от него. Ниже направо – 2 женщины, ниже – 2 мужские фигуры, плохо видные. Затем пробел, далее вверху – лев набросился на быка. Ниже идет фигура, которую точно сзади гонит страшный ветер, внизу на коленях – фигура с музыкальными инструментами и большим мешком, с открытым верхом X . Вверху около облака – 2 будды, большая *kinnaṅg*³.

Слева: в соответствии с брахманом в доме – молодой монах со свитком в левой <руке>. Справа от него – 1 монах, 6 (?) монахов.

Справа впереди – монах *Vajrapāṇi*⁴ с занесенным *vajra* (тип *dvāgarāla*).

Ниже навстречу – фигура на слоне (*Samantabhadra*?, *Indra*?⁵). На шести клыках слона – 4 *devatā* с музыкальными инструментами. На самом низу плохо видны 3 фигуры стоящих.

Плафон – маленькие будды (2: синие и зеленые, большие нимбы). Выше – орнамент, замок – розетка⁶.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 1 об.); в машинописи – «нише».

² Описание фигуры будды соответствует следующей иллюстрации: Pelliot 1924: Pl. CCCXXV, однако на ней рядом с буддой всего одна фигура. В правом углу виден незанятый пьедестал.

³ Так в рукописи; в машинописи ошибочно «*kalaśa*».

⁴ Так в рукописи; в машинописи ошибочно «Справа виден впереди монаха *Vajrapāṇi*...».

⁵ В машинописи – без вопросительных знаков.

⁶ На нижнем поле машинописи:

Опись – 2490 – нег. 24, 25, 26, 28.

См. также: Pelliot 1924: Pl. CCCXXIV–CCCXXV.

На плафоне по обе стороны – по 6 летящих devatā, ниже – по 9 стоящих бодисатв (18).

Обрамление внутренней части ниши все живописное: бусинная полоса, лотосные столбы, драконы, жгут, лотосная полоса с одной фигурой посередине (bodhisattva (padmāsana)). Вверху пламени по обе стороны – летящие devatā, которые спускаются, таким образом, на 4 бодисатв больших, стоящих за статуями 3 и 4.

На стенах -а- справа и слева – по меньшему бодисатве. Под ним – фигуры в лотосах, причем справа по пояс 2 и 2 головы, слева – 2 головы, из них одна большая.

Панель – кругом, в верхнем ряду – старая: жертвовальницы, колесница; D-1–В и А-1 – жертвователи, кони – D-2–С и А-2. Детали D-1, D-2 – очень интересные, жертвователи [...]¹. Низ – новыми² на D-1, D-2, на В – новые жертвовальницы, С – новые жертвователи.

А-4 – переписано целиком, алтарь, rātra и 4³ kalaśa (из каждого kalaśa – лотос, на котором другой kalaśa). 2 devatā коленопреклоненных, направо – монах, они же и низ А-1; налево и низ А-2 – жертвователи. Над этим на А-1, А-2, В–С–D – волнообразный орнамент (№): розовый, синий, красный, зеленый.

D-3 – 7 будд (padmāsana).

В и С – три яруса, кроме середины, где в рамке из бус – по панно с Avalokiteśvara.

На В – maitreyāsana buddha в венце, в правой <руке> – ивовая ветка, левая – опущена. Нимб – острый с пламенем (частью фигура переписана), 2 дерева, балдахин, 2 devatā с vīṇā, летящие цветы. 2 бодисатвы: правый – с ивовой веткой и лотосом, левый – с cintāmaṇi и kalaśa. Внизу – большой rātra с 2 малыми по бокам и 2 львами.

С – id., но правая – abhaya, левая – опущена, правый бодисатва – не видно с чем, левый – лотос с kalaśa, devatā с цветами, нет rātra и львов.

Все 3 яруса из группы: будда под деревом и балдахином и 2 бодисатвы, разница в āsana и нимбе⁴. Так, в нижних 2 ярусах и в третьем экономия бодисатв, и там будда, бодисатва, будда, бодисатва⁵, так что крайние будды на А-1 и А-2 имеют бодисатв только с одной стороны.

1 ярус: D-1 – 4, В – 9, А-1 – 2, D-2 – 4, С – 9, А-2 – 2, итого 30. 60 бодисатв.

2-ой ярус: тоже = 30. 60 бодисатв.

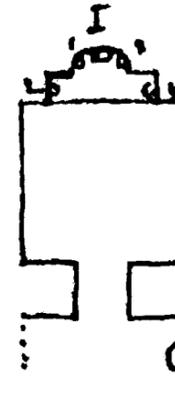
3-й ярус: D – 17 будд, 16 бодисатв, В – 15 будд, 16 бодисатв, С – 15 будд, 16 бодисатв, А-1 – 3 будды, 2 бодисатвы, А-2 – 3 будды, 2 бодисатвы. Итого: 53 будды, 52 бодисатвы; всего – 113 будд, 172 бодисатвы⁶.

Над ними – голубая материя в складках, фестоны, узорные балки, devatā.

Плафон – шатром: маленькие будды (4: красные, синие, черные, зеленые).

Орнамент – довольно богатый.

Замок – лотос⁷.



Старая танская пещера с переделанными и вымазанными недавно статуями. Преддверие почти все обвалилось.

На I и II, судя по остаткам на II, было по статуе; по оставшемуся куску обуви можно предположить, что это были lokarāla. Около статуи сверху – цветок, над ним – в облаке летящая devatā.

III и IV¹ – по-видимому, были lokarāla, почти все исчезло.

V – переходя загибает на Н. Buddha и parivāra.

Вход: Е и F – по стоящему бодисатве. На F – с буддой в венце, они почти закрыты вставной деревянной дверью и глиной; G – какой-то будда (padmāsana), обе руки – как бы abhaya, с боков – 2 молящиеся devatā (?).

И преддверие, и вход – грубая красно-зеленая роспись по белому.

Пещера внутри: В–С–D – маленькие будды (4: красный, зеленый, черный, синий), разделительные полосы – бусы и лотосы в углах (см.).

Панель в два ряда: жертвователи – D-2 и верх С, жертвовальницы – D-1 и В. На D-1 – колесница с быками, на D-2 – верховые лошади; картуши, ниже – атланты. Жертвователи и жертвовальницы переходят на А-2 и А-1, имея перед собой монахов.

А-4 – rātra на лотосе между двумя львами, сохранилось, к сожалению, плохо, и верх, кроме того, замазан красно-коричневым, как и пол ниши.

В и С – было по панно, которые на ¾ уничтожены пробитыми для прохода отверстиями. Это были будды с parivāra, положение будды определить нельзя, но видны еще балдахины и 2 слетающих devatā и цветы. Parivāra на В было, по-видимому, 8 бодисатв и 2 монаха, на С – 8 монахов и 2 бодисатвы.

А-1, А-2 – по 2 стоящих один над другим бодисатвы, картуши², с лотосами, их лотосы выходят снизу, где, очевидно, предполагается вода и где еще лотосы на стеблях. Рамка ниши – бусы. Внутри – роспись, в наружной части – нимбы, заостренные, 2 бодисатвы, по летящей devatā над ними и лотосы на стеблях и в воздухе.

Обрамление внутренней части ниши – тоже живописное. Столбы – синие с черными точками, листья, жгут, лотосная полоса, средняя фигура с поднятыми руками и 4 музыканта. Пламя, по обе его стороны – по 2 devatā, летящие цветы.

Внутренняя ниша со следующей росписью: нимбы будды, пламя, деревья, по одной летящей devatā, цветы (любопытно на -с-: синий лотосный бутон, как кедровая шишка) (старый мотив). Нимбы монахов – круглые, по 1 стоящему бодисатве.

Статуи – как будто, только несколько переделанные и грубо размалеванные старые статуи. Buddha (padmāsana, abhaya, vara), молодой монах, старый монах, 2 бодисатвы.

Плафон пещеры – шатром: маленькие будды. Материя – черная с зеленой каймой, любопытными складками (см. фото). Фестоны – голубые и зеленые и дальше орнамент, в замке – лотос.

Необходимы фото плафона.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 2 об.) неразборчиво.

² Так в рукописи; фрагмент «...и А-2. Детали D-1, D-2 – очень интересные, жертвователи [...]». Низ – новыми...» в машинописи пропущен.

³ Подчеркнуто в рукописи.

⁴ Так в рукописи; фрагмент «разница в āsana и нимбе» в машинописи пропущен.

⁵ Так в рукописи; в машинописи «будда, бодисатва» повторяется трижды.

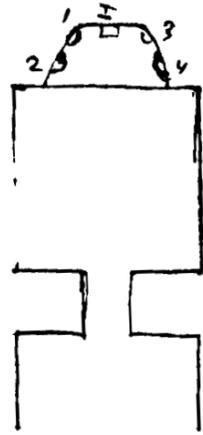
⁶ См.: Памятники...-IV: 308–309, 311–312. Р. 150 (D.390)-2–3, 5–6.

⁷ На нижнем поле машинописи:

Опись – 2490: 233, 240, 242, 243, 244, без №.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 3); в машинописи после IV ошибочно вставлено: «листья».

² Так в рукописи; в машинописи пропущено.



Сунская, довольно, может быть, поздняя пещера¹.
 Преддверие – красно-зеленое, частью покрыто розовым; см².
 I – 1000-рукий Avalokiteśvara со многими атрибутами, обычный тип.
 II – 1000-рукий Avalokiteśvara с rātra и с будда³ обычного типа.
 III – lokapāla с khaḍga.
 IV – lokapāla с gaḍa.
 V – цари, подносящие caitya, посередине, прямо над дверью – padmāsana
 11-ликий (3+5+2+1) Avalokiteśvara, по-видимому, с четырьмя руками, балдахин, деревья, с боков – по бодисатве.
 Панель – жертвователи и жертвовательницы.
 Н – маленькие будды.
 Вход: E, F – жертвователи и жертвовательницы красные. Выше – орнамент; G-1, G-2 – по 5 будд (padmāsana); G – Kṣitigarbha с paṅivāra, khakkhara и rātra. Орнаментальные полосы (ср. другие цветы).

Внутри пещеры попытки подновления сказались пагубно на росписи; не пощажены даже были маленькие будды.

Общая композиция: фон В–С–D – маленькие будды, безобразно большей частью переписанные, под ними – панель, на которой, по-видимому, первоначально были бодисатвы или devakapūā, но их сохранили в первоначальной росписи, только несколько фигур на В и С ближе к А, дальше на В–С–D их замазали и вместо них написали на D-1 и В жертвователей, на D-2 и С – жертвовательниц, причем и этим фигурам кто-то выцарапал лица (что сделано и на панно В и С). На А их написали наново уже красно-зеленой манерой, оставив только посередине А-4 rātra с kalaśa и 2 devatā коленапреклоненных (тоже красно-зеленым).

На В – панно, страшно изуродованное побелкой, перепиской и царапаньем. Была ли рамка, теперь определить нельзя: Buddha (padmāsana, dharmadeśanā), любопытны нимбы и балдахин, деревья, 4 монаха, 2 бодисатвы, 2 devatā внизу около rātra, с боков поднимаются облака и на них сверху по обе стороны – по 1 будде между 2 бодисатвами.

На С – меньшее панно, пострадавшее, главным образом, от царапанья, у него рамка, орнамент №, будда (padmāsana, dharmadeśanā), нимбы, балдахин, деревья, 2 бодисатвы. На воде, по которой лотосы фигур, плавают 4 утки и лотосы.

А-1 – Mahāsthāmaprāpta, kalaśa в венце.

А-2 – Avalokiteśvara (будда, стоящий в венце, kalaśa в опущенной правой), балдахины, сильно замазаны.

Ниша – рамка наружная и внутренняя №№. Новые статуи – 5: будда (maitreyāsana, abhaya, на колене). Нимбы старые, лепные, из них вырваны маленькие будды; молодой монах, старый монах, 2 бодисатвы.

Роспись – нимбы будды и 4 статуи (только роспись), 8 монахов, перемазаны лица по лепному⁴. На поднимающихся облаках – по 5 devatā справа и слева (они, как и большая часть, расписаны), сильно перемазаны, картуши.

¹ Над строкой в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 4) вписано простым карандашом: «Старое, но не примыкает к / N группе»; в машинописи пропущено. Далее через текст простым карандашом идет текст описания чернилами, неразборчиво.

² Так в рукописи; «частью покрыто розовым; см.» вписано над строкой, в машинописи пропущено.

³ Так в рукописи.

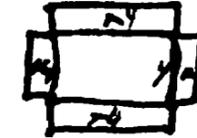
⁴ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 4 об.) вставка над строкой, в машинописи приписано карандашом, неразборчиво.

Справа и слева в углах ближе к выходу – ниши, на плафоне на облаке – по 1 будде и 2 бодисатвы. Посередине – облачный круг с композицией: здание, галерея на коем, в середине – будда и 2 бодисатвы, видны еще фигуры внутри, сверху – 2 devatā летающих, кругом деревья, впереди – 5 коленапреклоненных фигур, с боков – по 2 алтаря, на которых на 2 лотосах по 2 cintāmaṇi. На алтаре rātra и еще 2 малых rātra¹.

Кругом – 11 фигур бодисатв или deva.

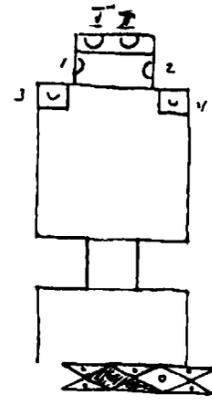
Пол ниши вновь покрашен красно-коричневым, то же и верх А-4.

Плафон пещеры – шатром: маленькие будды, вверху старый красивый орнамент. Замок – лотосная розетка. Внутри на сторонах – по 4 будды² (padmāsana).



¹ В рукописи фраза вынесена на левое поле; в машинописи помещена в самый конец описания.

² Подчеркнуто в рукописи.



Пещера первоначально, по-видимому, старая, совершенно переделанная, хотя, по-видимому, композиция сохранена старая.

Это пещера «Двух будд», которые являются главными фигурами пещеры, будучи представлены двумя главными статуями ниши¹. Пещера черно-зеленая.

Преддверие – красно-зеленое, сохранилось относительно хорошо.

I и II – Mañjuśrī и Samantabhadra.

III – lokapāla, с луком и стрелой.

IV – lokapāla с gaḍa. Панель – жертвователи.

V – красная доска. Выше кругом – орнамент №.

Н – необычной композиции: маленькие будды, посередине – в орнаментальной рамке; см. маленькое панно: buddha (padmāsana) под балдахином, по бокам – по стоящему бодисатве.

Вход: E, F – по 2 черно-зеленых бодисатвы стоящих, орнамент №; G – орнамент: розетки и крестики, но своеобразно.

Ниша с платформой сзади, на которой два престола, занятых 2 буддами. Статуи новые или подновленные и сплошь вновь выкрашенные. Лицо и руки золотые. Оба слегка повернуты один к другому. Нимбы расписные, орнамент. Плафон занят деревьями и балдахинами, к которым вверху слетается с каждой стороны по devatā². Между ними стоит черно-зеленый бодисатва и на -b- и -c- – по 2 черно-зеленых стоящих бодисатвы. Между ними – лотосы на стеблях, и здесь, и на плафоне – лотосы в воздухе. Перед буддами сбоку стоят статуи: справа – молодой монах, слева – старый. За ними на стене под стоящими бодисатвами – cintāmaṇi в отделениях. Пол и платформа выкрашены в коричнево-красный цвет. Изнутри нет орнаментального борта, вверху обломано, а с боков оштукатурено. Вверху А-3 – обычный орнамент с takara.

А-1 – постамент с коричневым dvāgarāla, ужасным, новым, с пурбу. За ним – нимб с пламенем, лотосы и вверху облако. Постамент – красный.

То же и с А-2, но dvāgarāla телесного цвета.

А-4 – чаша, 2 льва, цветы, все очень грубо.

В – маленькие будды, посередине – небольшое панно, грубо нарисованное и еще более грубо перерисованное. Buddha (maitreyāsana, dharmadeśanā), балдахин, деревья, по бокам – два стоящих бодисатвы, левый – с kalaśa в левой руке. Вверху – подражание старым летящим , рамка – коричневая, у будды – два коричневых нимба.

С – маленькие будды, панно: Buddha (padmāsana, dharmasakra), сидит на лотосе, который на подставке (как³ под сакга), 2 стоящих бодисатвы, справа – с kalaśa в правой <руке>, слева – с цветком в правой. Нет балдахина, деревья, с боков – , снизу – разноцветные кирпичи и красные перила. Грубо до крайности и еще подправили (лицо) грубее.

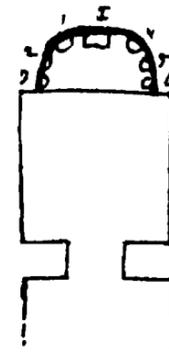
Плафон – маленькие будды. Разделительные полосы – тоже маленькие будды, по коричневому. Вверху в замке сохранился как будто старый орнамент. Большая розетка и в четырех углах – стилизованные цветы.

Панель: В и С – жертвователи, D – cintāmaṇi.

¹ См.: Памятники...-IV: 314. P. 152 (D.339)-1.

² Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 5); в машинописи – ошибочно: «по 8 devatā».

³ Так в рукописи; в машинописи не прочитано.



Танская пещера, уже переходная к сунской.

Преддверие и вход – красно-зеленые.

Ниша с новыми статуями, еще небольшие переделки.

I и II – Samantabhadra и Mañjuśrī. Очень мало на II, побольше, но сильно стерто на I.

III – lokapāla с gaḍa (?).

IV – с saitya, другую руку не различить.

Панель – жертвователи, верх – обычный орнамент.

V – посередине – доска, с боков – фигуры, почти неопределимые: стерты.

Н – по-видимому (только куски), будда и paḡivāga, большая композиция с бодисатвами и буддами.

Вход – тоже красно-зеленый, пострадал от вставки деревянной двери. E – 8-рукий Avalokiteśvara, обычный тип. F – 6-рукий Avalokiteśvara, обычный тип, верх – обычный орнамент, низ – cintāmaṇi; G – 11-ликий Avalokiteśvara (3+5+3), 8-рукий (по-видимому, закрыто дверью) с paḡivāga¹.

D–B–C–A–1–A–2 – маленькие будды (4), разделительные полосы – бусы.

Панель B–C–D – атланты, на D сильно стерто.

А – панель: внизу – жертвователи, выше – pātra и по 4 коленопреклоненных devatā, верх замазан красно-коричневой краской, которой покрашен и пол ниши.

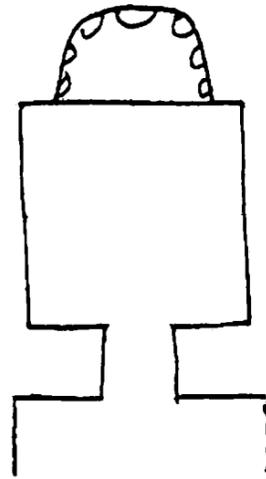
Вокруг ниши снаружи – рамка, между двумя рядами – круги (см. орнамент №), в двух углах – по стилизованному цветку ; это же и А-3.

Внутри ниши – статуи, как будто новые и еще новые, – покрашены. Будда (padmāsana), правая <рука> – в кулак, левая – ладонью наружу на колене в какой-то mudrā, на престоле – тот же орнамент, что и вокруг ниши. Нимбы, пламя, по 3 летящих devatā с каждой стороны, цветы, это плафон, который большей частью выломан, внизу рядом с престолом – по сильно затертому брахману.

Другие статуи: молодой монах, старый монах, 4 бодисатвы. У них нимбы без узора, концентрические круги. Еще росписью 2 монаха, как-то грубо красным, но точно старо.

Плафон – шатром: маленькие будды, летящие devatā на α и δ, по pātra в середине, к которой они и слетаются. Выше – орнамент. Замок – лотос. Плафон – бедный.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 6) описание входа помещено в конце, однако со знаком вставки в другую (не указанную конкретно) часть текста; в машинописи – оставлено в конце описания.



Сунская пещера, довольно плохой сохранности.

Преддверие – красно-зеленое, сохранилось довольно плохо, но можно выяснить его композицию.

I и II – Samantabhadra, Mañjuśrī, сохранился только I, и то очень стерто, так что не видно, который здесь из бодисатв, по симметрии на не существующем уже II был другой бодисатва.

III и IV – подношение nāga.

V – цари, подносящие caitya, с доской посередине. Над nāga – еще по маленькому панно: buddha (padmāsana), 2 монаха, 2 бодисатвы.

Н – три панно: Avalokiteśvara, посередине – 1000-рукий со многими атрибутами, справа – 8-рукий padmāsana, слева – 6-рукий грустный. Значительная часть выломана.

Вход – лепная рамка, E – красные жертвователи, F – жертвовательницы (не видно точно, сколько, 2 или 3). Выше – орнамент; G-1 и G-2 – по 8 знаменитых образов (16), G – композиция с рукой с лучами. Если

бы не вставленная деревянная дверь, то G-1, G-2 и G хорошо бы сохранились, а так они часть заделаны и испорчены.

D – больше всего пострадало от переписывания, так что трудно с уверенностью сказать, были ли внизу маленькие будды, как на В и С. Теперь на D-1 внизу – 2 больших стоящих будды, у обоих правое плечо открыто, правая рука поднята, mudrā не различить, левая – держит у груди платье. Между ними – маленькие будды, немного ниже посередине между ними – Buddha (padmāsana, dhyāna) и по обе стороны – по коленопреклоненной devatā. Роспись – точно под влиянием тибетской, не красно-зеленая и не черно-зеленая.

D-2 – внизу 2 красно-зеленых бодисатвы, ближе к двери – Avalokiteśvara (венц с буддой, ивовая ветвь), другой бодисатва держит в поднятой руке kalaśa с какими-то остроконечными листьями. Над ними той же манерой, что на D-1, – buddha (padmāsana, bhūsparśa, на лоне), 2 монаха, за группой – несколько волнообразных линий, облака или горы.

Самый верх D-1 и D-3 занят фигурами основной росписи пещеры. На D-1 – это трое стоящих будд и 1 бодисатва. Двое будд с боков (dharmaśakramudrā), средний – abhaya и опущенная. Нимбы – круглые, окружены пламенем, складки резко обозначены. Бодисатва, к сожалению, несколько закрашен, положение рук не видно. У самого края к В – полоса маленьких будд, и среди них пониже стоит небольшой бодисатва.

D-3 – имеет посередине стоящего бодисатву с большим овальным нимбом, как будды на D-1. Но нимб без пламени. Правая <рука> – поднята (abhaya?), левая – опущена с kalaśa. Справа и слева – по 3 бодисатвы, при них – картуши.

В – маленькие будды, панель как на D–С–А, только побелена, посередине – панно в рамке из бус. Buddha (padmāsana, dharmasakramudrā), деревья, балдахин. В правом краю – Buddha (maitreyāsana, abhaya, vara), балдахин, деревья. В левом – будда (padmāsana), правая – на колене, левая поднята, не ясно как, тоже деревья, балдахин. К балдахину на облаке слетаются у двух боковых будд по devatā справа и слева, с очень искусным *росчерком*¹ платья – у главного 2 devatā с боков ниже балдахина, очень искусно выражена стремительность полета (см. фото). Вверху по обе стороны на облаках – по три группы 3 bodhisattva (padmāsana). Вокруг будды – parivāra, rātra в середине. Внизу под ней – красиво обрамленная стела, надпись,

¹ Подчеркнуто в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 6 об.).

увы, исчезла. По обе ее стороны – по 2 коленопреклоненных фигуры. К сожалению, панно В и С сильно затерты.

С – Buddha (padmāsana), правая <рука> поднята, не видно, какая mudrā, левая – держит платье, деревья, балдахин, 2 devatā, 2 бодисатвы, балдахин, деревья, lalitāsana, по 1 devatā слетающей и над ней – слетающие маленькие будды (padmāsana), музыкальные инструменты. Parivāra, внизу много фигур на лотосах, вокруг – rātra, низ почти исчез. 2 танцовщицы и справа и слева – музыканты. Очевидно, это панно Sukhāvātī.

A-1, A-2 – по стоящему бодисатве, над ними – Mañjuśrī на льве (A-1) и Samantabhadra на слоне. Оба с небольшим parivāra (по 6 deva).

N¹ – 7 статуй, новые: buddha (padmāsana, abhaya с загнутым большим пальцем, на колене); молодой монах, старый монах, 4 бодисатвы.

Роспись: лепные нимбы будды, круглые нимбы монахов и 2 бодисатв; двое бодисатв без нимбов. По 4 монаха справа и слева статуи будды.

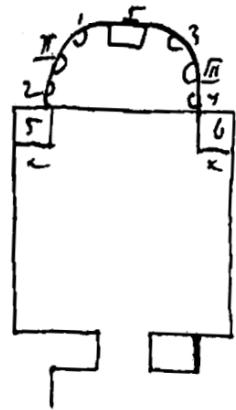
Обрамление – внутреннее и наружное (см.). Между статуями 2 бодисатв и над нимбами монахов изображены поднимающиеся на облаках devatā, очень хорошо, частью они обернуты спиной, частью оборачиваются назад, очень удачно выражен подъем.

Плафон – облака, образующие круг², около них спереди по обе стороны – по летящей devatā. В середине – caitya, в нем «Двое будд», кругом – большой parivāra.

Плафон – маленькие будды, выше – орнамент, разделительные линии орнамента; замок – розетка.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 7 об.); в машинописи – «Ниша».

² См.: Гуань Юхуэй 2019: 150. Рис. 3-2-9.



Эту пещеру переходного типа мы бы хотели сблизить с одной стороны с 77, с другой – с 71.

Преддверие, как и вход, – красно-зеленое.

I – неясно, виден вверху обычный орнамент, затем балдахин, затем, по-видимому, фигура монаха с *cintāmaṇi*.

II – нет, так как перемычка к 156 сломана и стена забрана столбом.

На III и IV – по *lokapāla* с мечом и с *caitya*.

V и верх III и IV – 7 будд (*padmāsana*).

H – видны облака и летящие *devatā*.

Вход: E – *Avalokiteśvara* 8-рукий; F – *Avalokiteśvara* 6-рукий грустный; обычные, но особенно то, что оба без *paṅivāra*, кругом – гирлянда (см.) и с боков – лотосы. Верх – обычный орнамент, низ – *cintāmaṇi*; G – будда (*padmāsana*, *dharmadeśanā*), 2 монаха, 2 бодисатвы, балдахины у будды и у бодисатвы, деревья у будды, цветы.

D – маленькие будды (1 с открытым правым плечом, *padmāsana*) внизу, вокруг B–C–D – орнамент, кирпичи.

Панель: D-1 – жертвователи, D-2 – жертвовательницы, D-3 – панно старое: *Maitreya*, как будда (*maitreyāsana*, *dharmadeśanā*). От его *uṣṇīṣa* идут лучи, облака, на которых вверху – по маленькому будде, деревья, балдахин, алтарь, молодой монах, старый монах, 2 бодисатвы (см. фото).

Вверху – орнаментальный борт всего верха №, с боков – №, внизу – шашки.

Панель: D-1 – жертвователи красные, D-2 – жертвовательницы. Жертвователи продолжают на B, а на C панель занята рядом коленопреклоненных на коврах фигур жертвователей или монахов. Начало только C – еще жертвовательницы. На постаментах впереди – по льву с провожатым, внутри бело¹.

A-4 – доска на подставке, справа – 3 монаха, слева – 3 жертвователя. Верх замазан красно-коричневым, как и пол ниши и верхи постаментов. На постаментах – по *dvāgarāla*, вероятно, старых, но безобразно вымазанных наново.

В нише статуи тоже как будто только перекрашены, причем, по-видимому, у будды 2 бодисатвы сидящих и 2 монаха. Низы платья – со старой росписью.

Статуи: *buddha* (*padmāsana*, ноги закутаны, *abhaya*, на колене), старый монах, молодой монах, 2 бодисатвы (*lalitāsana*), 2 бодисатвы стоящих. Роспись: нимбы, главный – лепной и пламя у будды, за буддой второго – по младенцу, поднимающему лотос на высоком стебле (очень затерто). Узорные нимбы только еще у 2 монахов, они с пламенем, больше нимбов нет, 8 монахов, 4 бодисатвы, внутренний борт – розетки, $\frac{1}{2}$ розетки² (№).

Плафон: середина – будда на престоле (*padmāsana*, *dharmadeśanā*), перед престолом – *rātra*, деревья, 2 сидящих бодисатвы, деревья, монах, летящие с обеих сторон *devatā*, в глубине плафона – по 1 будде (*padmāsana*) с 2 бодисатвами на облаках. Ср. отчасти 77.

B и C – маленькие будды и по панно в рамке.

B – *buddha* (*padmāsana*), 2 бодисатвы (*lalitāsana*), большой *paṅivāra*, 2 *Vajrapāṇi*, из *uṣṇīṣa* – лучи, по 5 будд с каждой стороны, *devatā* у балдахина, деревья, облака, 2 домика (*vimāna*?).

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 8) неразборчиво, чтение предположительное; в машинописи не прочитано.

² Так в рукописи, имеются в виду полурозетки.

Внизу – процессия 8 бодисатв или *deva*: 4+4. Ср. их на панели в разных пещерах, например 77. Впереди – *rātra*.

C – панно (надо сравнить с малыми композициями): *Buddha* (*maitreyāsana dharmadeśanā*), *rātra*, деревья, балдахин, *devatā*, из *uṣṇīṣa* – по 5 будд, *paṅivāra*, 2 бодисатвы, *paṅivāra*, внизу – 2 будд (*paṅivāra*). См. фото.

Плафон – маленькие будды, старые, летящие *devatā*, орнамент плафона – обычный, внутри – *buddha* (*padmāsana*). Можно немного сблизить с 77.

Необходимые фото:

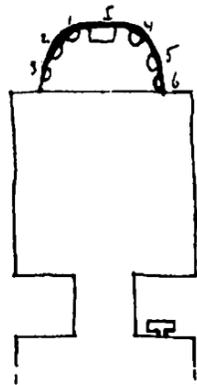
1) панно B

2) D-3

3) плафон №¹

4) плафон пещеры 24 на 30.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 8 об.); в машинописи – «ниши».



Красно-зеленая, переделанная из сунской, в нише и на потолке сохранилась старая роспись (мотив даже точно танский), статуи тоже только перекрашены безобразным образом в новейшее время, а оставлены те же (второго периода).

Преддверие сохранилось плохо: по-видимому, I, II, III, IV – lokarāla.

V – по-видимому, buddha с paṅivāga, плохо видно.

H – будда¹ с paṅivāga.

Вход: E – 6-рукий грустный Avalokiteśvara, F – 6-рукий с triśūla.

Очень краткие композиции и плохо сохранились из-за устройства деревянной двери, по той же причине сорвана часть G, где какой-то грубой красно-зеленой росписью тоже было написано, по-видимому, изображение Avalokiteśvara.

D-1 – внизу Mañjuśrī,верху – маленькие будды (первоначальные), внизу – жертвовальницы коленопреклоненные на коврах;

D-2 – id., но Samantabhadra и маленькие будды – новые.

D-3 – Avalokiteśvara 1000-рукий со многими атрибутами грубой работы, сколупывающийся, краткий; 2 lokarāla, 4 бодисатвы, балдахин.

В и С – по два больших панно. Панели – продолжение, коленопреклоненные на коврах жертвователи, по-видимому, только монахи, впереди них в сторону А и В, считая от А: cintāmaṇi, kaṇyā, aśva, джалцан (какой dhvaja?), на С – sakra (на облаках), senāpati, hastin, mantrin. Фигура с cintāmaṇi как будто только с одеждой у пояса, за ней – остатки какого-то постаменты иверху – деревья: почти все выцвело. Значит, sapta- или aṣṭaratna.

[901/156-2]

На А панель выше, так что фигуры – стоящие: посередине красная доска, к которой с обеих сторон подходят процессии монахов – по 8 фигур с каждой стороны, но из них направо две особенные: впереди с курительницей (?) в красном, с покрытой головой, за ним – маленькая фигура в зеленом платье несет посох (см. фото). (Это настоятель?) Картуши.

А-1, А-2 – новой, но не очень грубой росписи по Avalokiteśvara. А-1 – держит ивы, А-2 – сосуд с лотосом и иву. У обоих по будде в венце. Над ними маленькие будды: А-1 – старые, А-2 – новые.

Обрамление ниши старое, оно же и А-3 – орнамент №, внутри – тоже орнамент, но у плафона оборвано вместе с частью плафона.

Статуи: будда (padmāsana, ноги закутаны, abhaya, на колене). Престол расписан старым орнаментом. Нимбы и пламя расписные, старые; часть платья спереди тоже не перемазана, а старое, молодой монах, старый монах, 4 бодисатвы. Нимбы – старые расписные, у монахов круглые, у бодисатв заостренные.

Роспись: 8 монахов (из серии – лица теперь замазаны). Выше, переходя на плафон, – облака, плафон почти весь выломан, на облаках видны: справа – одна devatā, слева – devatā и 5 фигур, и кусок лотоса. Композиция могла быть или будда с paṅivāga, или «Двое будд». Пол и верх А-4 вымазаны красно-коричневой краской.

Большие разделительные линии стены: бусы.

В – 1 панно: Sukhāvātī, танцовщица и kinnarī,верху – здания. 2² – Tuṣita (джалцан, бритые, saptaratna,верху – 3 здания, над ними – горы). Buddha (maitreyāsana).

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 9); в машинописи – buddha.

² Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 9 об.); в машинописи добавлено: «панно».

С – 1 панно: Sukhāvātī, танцовщица, под ней – kinnarī, ниже – группой 12 lokarāla, по 6 с каждой стороны,верху – здания. 2¹ – Tuṣita?, хотя padmāsana,верху – 3 здания, над ними – горы, внизу – bhaktajana, танцовщица. Над панно В и С еще маленькие будды, на В – 7 рядов, старые, на С – 6 рядов и часть новые.

Плафон – шатром: старый, маленькие будды, бусы. Верх – летящие devatā, орнамент, замок – лотосная розетка².

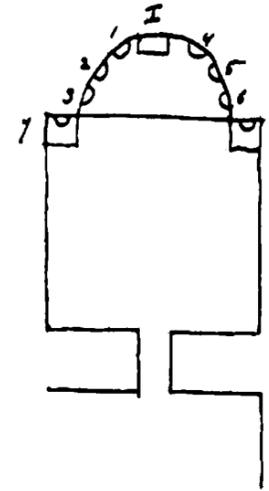
Таким образом, как будто основа танская (переходная?), затем сунское, наконец, красно-зеленое.

¹ Так в рукописи; в машинописи добавлено: «панно».

² См.: Гуань Юхуэй 2019: 148. Рис. 3-2-6.



Небольшая ниша в стене III преддверия 156, теперь в ней только грубая красно-зеленая роспись: посередине – нимбы для статуи будды, которая, по-видимому, не была поставлена. В полу, впрочем, видны, как будто, места прикрепления 3 статуй (где точки). На -а- – 2 монаха, на -b- и -с- – по бодисатве на плафоне, и около фигур в воздухе – цветы. В нише стоит как будто откуда-то принесенная небольшая статуя сидящего *lalitāsana* на лотосе бодисатвы, довольно сильно побитая.



Сунская, средней сохранности.

Преддверие – красно-зеленое, плохо сохранилось.

I – совсем нет.

II – как будто, *Mañjuśrī*, на облаке – будда с *paṅvāra*, но по слабым контурам рискованно определить. Если это так, то I был *Samantabhadra*.

III и IV – цари, подносящие *śaitya*;

на V – доска, выше – круглый верхний орнамент.

H – три плохо сохранившихся панно: посередине – 1000-рукий *Avalokiteśvara*, какой, не видно, и вообще, если предположить, что направо – 8-рукий, тогда налево – 6-рукий грустный.

На H с краю, налево, видна прежняя роспись: маленькие будды.

На III – видна старая штукатурка со следами голубой и коричневой краски, что заставляет предполагать, что в преддверии была та же роспись, что и в пещере.

Вход – с лепной рамкой: E, F – были красные жертвователи. Видны слабые следы, теперь большие китайские *sgraffiti*. G-1, G-2 – по 6 будд стоящих, G – стоящий 6-рукий трехголовый *Avalokiteśvara* с «лентой»-радугой (ср.). Деревянная дверь испортила часть G.

D-1 – 3 больших красных жертвователя.

D-2 – 3 большие соответствующие жертвовательницы, любопытно, что им приделали что-то вроде усов, что придает им мужской вид. Следует отметить, что у углов рта у них у каждой по маленькой птичке (феникс? Что это, татуировка?). Над ними новой красно-зеленой грубой росписью: будда (*padmāsana*, *dharmadeśanā*), 2 монаха, 2 бодисатвы, 2 *lokapāla*. Над дверью – *devatā* на облаке.

D-3 и верхи D-1, D-2 – своеобразная композиция: на престоле  – материя накинутая, *buddha* сидит (*padmāsana*, *dharmadeśanā*). По обе его стороны – по 8-рукому бодисатве без атрибутов, далее – по 5 бодисатв, справа первый – что-то вроде ящика, остальные – забелено, неясно. Слева:

1. прозрачный сосуд, 2. лотос (?), 3. и 5. – по *kalaśa* с цветами, 4. *kalaśa* в опущенной руке.

V – *Sukhāvātī*, 2 танцовщицы, *Buddha* (*padmāsana*, *dharmacakramudrā*). См. схемы.

C – *Tuṣita*. *Buddha* (*maitreyāsana*, *dharmadeśanā*), 2 танцовщицы. См. схемы.

Панель – побелка, внизу – коричневая краска.

A-1 и A-2 – по новой статуе бодисатвы, за ними сверху старой росписью: на облаке будда (*padmāsana*), 1 монах, 1 бодисатва.

Панель A так затерта и переписана, что можно только высказать предположение, что были жертвователи и бодисатвы, посередине – *pātra*.

В N¹ – 7 новых статуй: *Buddha* (*padmāsana*, ноги закутаны, *abhaya*, на колене). Нимбы – лепные со старой росписью², она же, по-видимому, и внизу престола (*devatā*), молодой монах, старый монах, 4 бодисатвы.

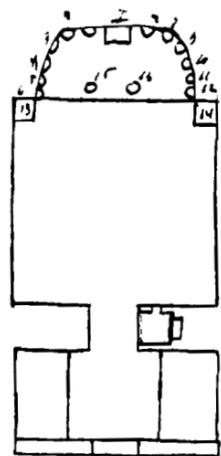
Роспись: 6 отличных круглых нимбов, 8 монахов (стерто). На -b- – «бодисатва», на -с- – «старик». Картуши частью хорошо сохранились (*надо списать*³). Выше – *devatā* на облаках, устремляющиеся к плафону, где в облаке в *śaitya* – двое будд с большим *paṅvāra*. Снаружи и изнутри – хорошие орнаментальные полосы.

Плафон – маленькие будды (2: синий и зеленый нимбы). Выше – орнамент. Розетка в замке (см. фото).

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 11); в машинописи – «нише».

² См.: Гуань Юхуэй 2019: 175. Рис. 3-6-1.

³ Подчеркнуто в рукописи.



Сунская пещера, переделанная затем в красно-зеленую и потом до того закопченная, что только при сильном искусственном освещении можно разобраться в росписи. Было ли преддверие красно-зеленое или черно-зеленое, теперь сказать уже нельзя.

Преддверие имеет переднюю стенку с двумя резными окнами и дверью. Часть потолка еще конгломерат, часть уже дерево и камыш. По бокам – 2 кана.

I – ничего уже не разобрать.

II – было какое-то чисто китайское, не знаю даже, буддийское ли, панно, в рамке, внизу еще можно различить несколько фигур людей и лошади. Вверху, однако, на этой стене – ясные следы фигур буддийского панно обычной манеры.

III и IV – тоже были большие панно типа Sukhāvātī.

V – цари, подносящие *caitya*; между ними – доска, вверху – верхний орнамент.

Вход – с лепной рамкой, внизу – отделение, вверху – квадраты с треугольником в конце. E, F – по-видимому, красные жертвователи и жертвовательницы (?). В квадратах – медальоны с буддами; G-1, G-2 – знаменитые образы или по 8, или по 9, теперь не определить; G – рука с лучами.

N¹ в F замурована со стороны F, но для нее пробито отверстие в D-2. N² красно-зеленая, в глубине – маленькая ниша, где не видно следов статуй: -a- – *buddha* (*padmāsana*), 2 монаха, 2 бодисатвы. На -b- и -c- – по 2 панно, в каждом – по стоящему бодисатве.

A-1, A-2 – стоящие бодисатвы.

B и C – *Sukhāvātī* со сценами с боков. На C видна одна танцовщица.

Плафон – шатром: маленькие будды, в рамке – *viśvavajra*.

D-1 – *Avalokiteśvara* стоящий, 6-рукий, спаситель от бед, солнце и луна, сцены. Панель – жертвователи.

D-2 – *Avalokiteśvara* стоящий, 8-рукий (*trīśūla*, *khakkhara*), сцены. По 2 *attendants*³ внизу.

D-3 – не различить, как будто будда с *paṅivāra*.

V – колокол и лестница. Панель – бодисатвы.

C – старик и бодисатва. Панель – бодисатвы.

Панель A – жертвователи (?) и *pātra*.

A-1 – *Samantabhadra*. A-2 – *Mañjuśrī*. Перед ними на постаментах – львы, ужасающе выкрашенные, хотя и хорошие, старые.

Плафон – маленькие будды. Замок – не различить.

N⁴ – необыкновенно большое число статуй, новых, единственный случай в Чан-фо-дуне: *Buddha* (*padmāsana*, ноги закутаны, правая – в кулак и вперед (ср.), левая – на колене). Нимбы – старые, лепные с росписью. Справа и слева – по 5 монахов и 1 бодисатве. Впереди – два коленопреклоненных *devatā*.

Роспись вся старая, но закопчено почти до полной неузнаваемости. Внизу – монахи, вероятно 8, из серии: -b- – «Бодисатва», с – «Старик».

Плафон – круг облаков, *devatā*, посередине – *buddha* (*maitreyāsana*) и *paṅivāra*. Детали не разобрать.

Пол N⁵ и верх A-4 – в коричнево-красной новой краске⁶.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 12); в машинописи – «Ниша».

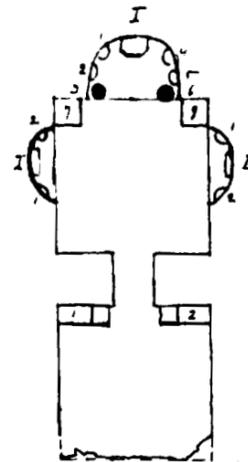
² Так в рукописи; в машинописи – «Ниша».

³ В рукописи – сокращение «att.»; в машинописи – не прочитано, оставлена лакуна.

⁴ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 12 об.); в машинописи – «Ниша».

⁵ Так в рукописи; в машинописи – «ниши».

⁶ На нижнем поле машинописи: Пещ. 157с (?) – опись 2490. – 579, 359.



Эта, по-видимому старая, пещера пережила ряд переделок, теперь она больше всего красно-зеленая, но сохранила и сунский орнамент и часть сунской росписи вообще.

Преддверие было, может быть, старой танской пещерой с крышей на два ската, но этому противоречит отсутствие следов ниши, так что приходится, вернее всего, предположить существование большого преддверия. В настоящее время оно красно-зеленое, но без особенного плана композиции.

I и II после панели с цветами или *cintāmaṇi* и полосы, отвечающей узорным кирпичам, имеют будд средней величины (*padmāsana*, *dharmasakramudrā*) с лотосами между ними, они же и на обоих скатах H. На I ближе к концу преддверия (дальше от пещеры) – как будто следы фигуры какого-то бодисатвы. На II – панно с *Sukhāvātī*, над которым зеленая доска, но без надписи. Под панно – не узорные кирпичи, а орнамент № ~~158~~.

III – *lokapāla* с оружием (шест с птичьей головой) и бодисатва стоящий, балдахин, *añjali*, платформа со львом, теперь безобразно перекрашенным, следов жертвователей под бодисатвой почти не осталось.

IV – *lokapāla* с большой бородой, оружия его не видно. Бодисатва в правой <руке> держит сосуд, из которого ветка, на которой сидит 5 будд, в левой – продолговатая книга старого типа (две ленты и 3 розетки ). Под бодисатвой – 2 красных жертвователя на ковре.

V – *buddha* (*padmāsana dharmadeśanā*), деревья (нет балдахина), 2 монаха, 2 бодисатвы, все сидят. Кругом двери – орнамент № ~~158~~.

Вход: E – *Tuṣita? Buddha* (*maitreyāsana*), джалцан, 7 *ratna*. F – *Sukhāvātī* с музыкантами и танцовщицами. Панель E и F – жертвователи красные, верх – орнамент обычный; G – *Kṣitigarbha* с оригинальной повязкой и *gati* (правая – *dharmadeśanā*, левая – *cintāmaṇi*). В обе стороны – лучи, на них – пламя и бегущие люди, *preta*, слева на луче – синий с поднятыми руками (луна и солнце), слева конь бежит в луче. Немного испорчено вставной деревянной дверью. Много *bhaktajana* на сиденьях, слева внизу – крылатый лев.

D-1 – 2 стоящих бодисатвы, ближе к входу – *Avalokiteśvara* (будда в венце, ива, *kalaśa*), второй – с *cintāmaṇi* в правой руке, у груди, картуш, грубое письмо, некрасиво развевающиеся шарфы, балдахины, у двери – грубые лотосы на высоком стебле.

D-2 – картуш, *lokapāla*, *trīśūla*, на *yakṣa*, *caitya*, 2 *attendants*. Лотос у двери, как D-1.

D-3 и верхи D-1, D-2 – 7 будд (*padmāsana*), деревья, без балдахина. Картуши.

Три N¹, из которых A и B сохранили частью старую роспись и C – целиком переписанная. Статуи только перекрашены безобразно в последнее время.

N² A – 7 статуй: будда (*padmāsana*, ноги закутаны, *abhaṇa*, на колене), молодой монах (руки спрятаны), старый монах (*añjali*), 2 бодисатвы, 2 коленопреклоненных *devatā*, *añjali*.

Роспись: 8 монахов (из серии); к сожалению, у части лица замазаны, но часть может быть скалькирована. Картуши. Великолепные внутренний и наружный орнаментальный борта. К сожалению, вверху вместе с плафоном выломаны.

Отличные узорные нимбы будды (с маленькими буддами) вверху обломаны и переписаны красно-зеленым, так же как большая часть пламени, балдахин, деревья, составляющие

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 13); в машинописи – «ниши».

² Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 13 об.); в машинописи – «Ниша».

вместе с фигурами будд и devatā роспись плафона. Роспись грубая. В старой росписиверху, переходя на плафон, были сидящие и стоящие на коленях devatā, теперь они дописаны, где были отломаны. Выше – облака, видна правая часть от балдахина, и то в новой росписи, остальное обломано: две группы: buddha (padmāsana) с 2¹ бодисатвами, одна коленопреклоненная devatā на лотосе, поднимающемся на облака, видна еще внизу на -b-. А-4 – rātra, 2 kalaśa и ряд бодисатв, который начинается на последней трети В и С, переходит на подпесты 7 и 8 и кончается с обеих сторон у rātra: фигур справа – 12, слева – 11, за ними по панелям В и С – жертвовальницы на коврах. На А-1, А-2 – по loкарāla на уакша, по-видимому, держали triśūla, которого нет, безобразно недавно размалеваны, верхи пьедесталов, как и все полы и края ниш, вновь вымазаны красно-коричневой краской. На стенах А-1, А-2 и примыкающих кусках В и Сверху – по будде (padmāsana), ниже – цветы, на А-1 еще под буддой – докшит с пламенными волосами и палицей с cintāmaṇi (?)верху. Ср. в пещере.

N² В – обрамление внутри и снаружи – старый красивый орнамент №, так же как нимбы будды (с маленькими буддами) и 2 бодисатвы, часть пламени, балдахин, devatā, деревья, облака с cintāmaṇi на плафоне и фигуры 2 монахов новой росписи или во всяком случае переписаны.

Статуи: будда (maitreyāsana, abhaṇa, с загнутым пальцем, на колене). Ближе к D – образ 6-рукого Avalokiteśvara, как будто тщательно наново переписанный, обычный тип, kalaśa на алтаре, из него – лотос, от которого – стилизованный ствол лотоса Avalokiteśvara, внизу в пруду – 2 фигуры.

Руки: первая пара – aṅkuśa и kalaśa, подняты, вторая – у груди лотосы на стеблях, правый лотос почему-то не виден, хотя стебель есть. Третья – опущенный в левой kalaśa.

Paṅvāga: справа в пламени, где видны человеческая и одна птичья голова, пляшущий зеленый 4-рукий, vajra новой формы и sakṅa, который он хочет метнуть, rāśa и просто опущена. Внизу – Gaṇeśa, Vasundharā? с цветами, 2 loкарāla (triśūla, dhvaja и caitya). Луна, devatā (на птицах?, плохо видно). Слева – белый (?) докшит, vajra новая, akṣamālā, sakṅa, kalaśa, пляшет, внизу – [...] в пламени зеленоватые лица⁴, brāhmaṇa⁵ сидящий, 2 loкарāla, оба с khaḍga, солнце на конях, devatā, балдахин.

N⁶ С – не переписаны только круглые нимбы у будды и 2 бодисатв. Статуи: будда (padmāsana, закутаны, dharmacakramudrā), 2 бодисатвы. Роспись – 2 обрамления – внутри и снаружи, нимбы, пламя, на плафоне по обе стороны – облака с devatā, 2 монаха и все. Дальше 6-рукий грустный Avalokiteśvara обычного типа.

Paṅvāga: только 2 докшита, плохо видно детали, луна и солнце (круги с фигурами), балдахин, с боков – cintāmaṇi на облаках. Внизу в воде 2 фигуры.

¹ Так в рукописи; в машинописи числительное пропущено.

² Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 13 об.); в машинописи – «Ниша».

³ В рукописи неразборчиво; в машинописи оставлена лакуна.

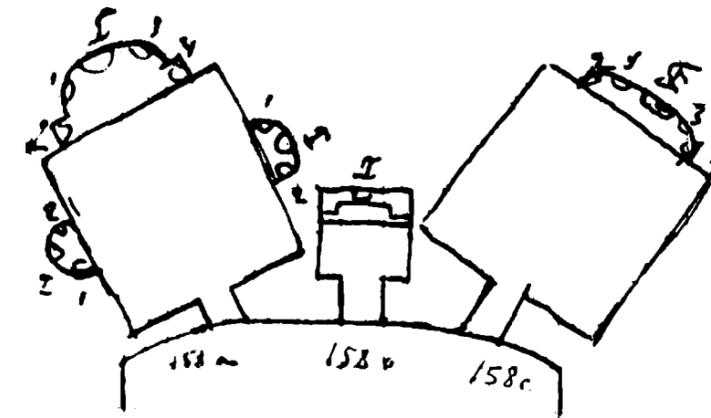
⁴ Так в рукописи; в машинописи «лица» не прочитано, оставлена лакуна.

⁵ Так в рукописи; в машинописи «brāhmaṇa» не прочитано, оставлена лакуна.

⁶ Так в рукописи; в машинописи – «Ниша».

№ 158a

[907]



Три 158 (a, b, c) если не первоначально, то в последней переделке составили одно целое, объединенное общим слегка закругленным преддверием. Преддверие отштукатурено заново без росписи, но под новой штукатуркой видна прежняя с красно-зеленой росписью, около 158c с краю стены 4 видны следы loкарāla с caitya. Внутри пещеры переделки и переписки пошли разными путями.

Вход имел стоящих темно-зеленых бодисатв, переписанных на каком-то серо-коричневом грунте; G-1, G-2, G – обычные орнаменты. Переписке подверглись части D-1, D-2, примыкающие к двери, часть панели и панель С и А-4.

D – в первоначальной росписи было занято маленькими буддами (4 рода) и внизу небольшой панелью с жертвователями. На D-1 видны еще лошадь, экипаж, человек, жертвователи сохранились и на панели В и А-1.

D-1, D-2 – грубейшим образом переписаны новой красно-зеленой манерой, изображено с каждой стороны по бодисатве. D-3 – побелено и виден какой-то нимб и голова. Ниже росписи панели на D-1 видна часть голой фигуры коленопреклоненного младенца на лотосе и орнамент. На D-2 – орнамент и жертвовальницы, они же – на панели С, где ближе к А – стоящий бодисатва, поднимающий левой рукой kalaśa, картуш.

В, С – маленькие будды, разделительные полосы¹ – бусы.

Ниши: у обеих выкрашен пол и полоса над самой нишей в коричнево-красной², при этом ниша на В сохранила первоначальную, по-видимому, роспись: нимбы будды, пламя, нимбы бодисатв, летящие цветы по красно-коричневому фону. Статуи, несомненно, старые, но покрашенные в самое последнее время ужасающим образом. I – бодисатва со скрещенными ногами, правая <рука> – в жесте, подобном abhaṇa, левая – с зажатыми пальцами. Справа и слева – по бодисатве. Ниша на С подверглась, видимо, двойной переделке. Сперва – статуи будды (padmāsana), 2 бодисатв, mudrā будды особые, были заменены новыми, но хорошими, ср. типы, при этом были сделаны узорные нимбы типа №№. Затем, уже в новейшее время, статуи были безобразно выкрашены вместе со всеми другими статуями этой пещеры.

А-1 – стоящий бодисатва, правая <рука> – у груди держит лотос, левая – опущенная, kalaśa. Кругом – лотосы на стеблях и цветы в воздухе. Выше – Samantabhadra на слоне, слон на двух³

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 14) – «ма. бу. разделит. полосы бусы»; в машинописи определенно ошибочная интерпретация – «маленькие будды разделительной полосы – бусы».

² Так в рукописи; в машинописи вместо «в коричнево-красной <манере>» – «коричнево-красный».

³ Подчеркнуто в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 14 об.).

своих клыках держит лотосы, на которых сидят две devatā с vīṇā. Сзади идут еще 2 devatā тоже с музыкальными инструментами, 2 слетающих devatā, цветы.

А-2 – Mahābhiniṣkramaṇa¹, 4 yakṣa, сзади – монах (?), 2 слетающих devatā, цветы, ниже, как и на А-1, – большой стоящий бодисатва, правая – опущена с kalaśa, левая – с цветком у груди. Панель забелена.

На А-4 сквозь побелку видны rātra и kalaśa. Выше – красно-коричневая полоса. Этим же цветом выкрашен пол ниши. Кроме окраски и легкой переделки старых первоначальных статуй, ниша без перемены.

Статуи: будда (padmāsana, abhaya, левая – ладонью вверх, на колене, 2 последних пальца пригнуты), молодой монах, старый монах, 2 бодисатвы. Нимбы и пламя обычной росписи, 2 слетающих devatā, 8 монахов, картуши. Внизу по обе стороны статуи будды – по фигуре, обнаженной до пояса и сидящей на лотосе, не очень ясно.

Обрамление внутренней части ниши обычное. Живописные столбы с перевившимися лотосами, «жгут», кончающийся листом, над ним – лотосная полоса с фигурой посередине, бусы, пламя, с обеих сторон его – по слетающей devatā. Около статуи бодисатвы на -а- с обеих сторон – по довольно большой фигуре младенца (?) голого, кроме завязки у пояса и между ног, стоит на лотосе; на -b- и -с- – за бодисатвой – по живописному бодисатве.

На А-3 – летящие devatā.

Плафон – маленькие будды, выше – орнамент, замок – лотосная розетка, внутри – три зайца².

№ 158b

[909]



Черно-зеленая, весьма грубой и небрежной росписи ниша.

Постамент, выкрашенный в красное, на нем на сиденье – будда (padmāsana).

Правая рука протянута вперед, зажата в кулак и повернута наружу, левая – на колене.

В и С – по 3 сидящих бодисатвы.

А – внизу орнаментальные кирпичи. За статуей как будто был будда (padmāsana). Направо и налево – по монаху. Выше – орнамент №.

D-1 – не сохранилось.

D-2 – бодисатва (?), сидящий.

D-3 – только орнамент, проходящий сверху всей ниши, №.

Преддверие – ничего.

Вход: на Е, F, G-1, G-2 и G виден только орнамент.

Плафон – шатром, орнамент; замок – viśvavajra.

В В и С пробиты проходы.

¹ В рукописи неразборчиво – Mabh.; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

² См.: Гуань Юхуэй 2019: 98. Рис. 2-2-5.

См. план.

Хорошо в общем сохранившаяся и мало подвергшаяся переделке пещера, танская, переходная.

Переделан только вход, отчего пострадало D, безобразно перекрашены статуи и одна из них, по-видимому, заменена новой.

О преддверии см. 158а. Вход переделан похоже, как и 158а, черно-зеленым. Е и F – бодисатвы, вероятно, по 2; G-1, G-2, G – орнамент. Вокруг двери – коричнево-серая широкая полоса, которая замазала середину D-3 и закрыла по 1 фигуре lokarāla на D-1 и D-2. D-3 – и верхи D-1 и D-2 – образовали одну композицию, где в середине, вероятно, было 3 или 4 (для 5 нет места), по-видимому, фигуры будды (padmāsana), сохранились части голов двух с краев, а с боков – по 1 монаху, 1 бодисатве (padmāsana) и 1 бодисатве (lalitāsana). Ниже было 4 lokarāla, сохранилось 2 крайних: на D-1 – с мечом, на D-2 – с бердышом. Вид «рыцарей». Ниже D-1 – жертвователи, D-2 – жертвовательницы.

В и С – маленькие будды, по панно. В (панель) – жертвователи, С – жертвовательницы. Подходят и те, и другие в предшествии монахов с обеих сторон к доске, которая приходится под буддой. Оба панно без рамки.

В – <будда> (padmāsana, dharmadeśanā), деревья, балдахин, 2 слетающих devatā, летящие цветы (налево с ягодами листья). Правая часть пробита для прохода, но была, очевидно, аналогична левой: монах и бодисатва. Деревья – точно ивы. Лотосы на стеблях выходят из воды.

С – то же, но будда – maitreyāsana, любопытен престол – граненый, как vajrāsana. Вместо деревьев – какие-то высокие стебли с листьями. Впереди на лотосе – rātra.

А-1, А-2 – маленькие будды.

А-3 – красный фон, под ним – бусинное обрамление ниши,верху – бусинная полоса, обходящая всю пещеру.

А-4 и низы А-1 и А-2 – одна композиция: rātra в середине, пострадал от побелки, не видно ясно его форма и было ли kalaśa. Часть непосредственно под нишей вверху замазана красно-коричневой краской, которой вымазан и пол ниши. С обеих сторон – по 3 devatā, сидящих на лотосах и держащих лотосы.

В нише все статуи безобразно перекрашены, и одна статуя бодисатвы слева как будто новая.

Статуи: будда (padmāsana, abhaya, на колене), молодой монах, бодисатва, старый монах, бодисатва.

Роспись: нимбы, пламя, 4 бодисатвы, 2 брахмана на лотосе внизу с поднятыми руками, держащие, по-видимому, справа *птицу*¹, слева *череп*². Вверху – 6 devatā летящих и цветы.

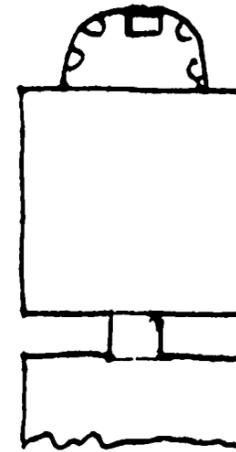
Плафон – маленькие будды, полоса летящих devatā. Орнамент, замок – лотос. Все разделительные полосы – бусы³.

¹ Подчеркнуто в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 16 об.).

² Подчеркнуто в рукописи.

³ На нижнем поле машинописи: Опись – 2490 – 84.

Танская, переходная



Преддверие – красно-зеленое.

I и II – почти исчезли, видно, что были панно, но что – уже нельзя разобрать.

III и IV – Samantabhadra и Mañjuśrī.

V, верх III и IV, и H – содрано до камня.

Панель, по-видимому, – жертвователи, не вполне ясно, но есть следы картушей.

Вход: Е – 1000-рукий Avalokiteśvara со многими атрибутами, обычный тип краткой редакции, очень потерто. F – 1000-рукий Avalokiteśvara с rātra с буддами. Сильно вытерто тоже; G-1, G-2 – орнамент обычный; G – Kṣitigarbha с обычным головным убором и khakkhaga, внизу – bhaktajana, пострадал от устройства деревянной двери. Панель – стерта.

D-1, D-2 – на прибавленных частях – по стоящему новому красно-зеленому бодисатве, летящие цветы.

A-1 – lokarāla с caitya – рыцарем.

На D-2 – такой же с бердышом, цветы в воздухе (старые). Стоит на yakṣa. У D-1 закрашена нижняя часть, и на ней новые жертвователи. Жертвователи и на D-2. Панель. Верх – 3 ряда маленьких будд. На D-3, низ которого обломан, старой росписью, но как будто не той, что остальная часть пещеры, – будда, не видно, как сидит, положение рук неясно, 2 монаха, 2 бодисатвы.

В – панно во всю стену, только вверху – 3 ряда маленьких будд (4), внизу – панель со старыми жертвователями, монахами, держащими цветы, картуши. То же и на С. Разница панно В и С – детали и то, что С – определенная сцена «Чудо со змеем Kāśyapa'ов». Buddha (padmāsana, dharmadeśanā).

На С он держит чашу с маленьким драконом, разинувшим пасть, молодой монах, старый монах, 2 бодисатвы, деревья, балдахин, по 1 летящей devatā и по 1 – на лотосе с боков балдахина. Цветы на стеблях, цветы в воздухе. Фон – красно-коричневый.

А-1 – панель: монахи (жертвователи), Avalokiteśvara (будда в венце, ива, опущенная левая). Выше – бодисатва в здании, перед ним стоит бодисатва, за ним ниже внизу сидят спиной к смотрящему лицом бодисатве 5 deva (?).

А-2 – панель: монахи (жертвователи). Mahāsthāmaprāpta: kalaśa, испускающий лучи в венце, правая <рука> держала большой плоский лотос у груди, опущенная левая – с kalaśa. Выше – старик в здании, перед ним и сзади – монах. Внизу сидят 5 монахов.

А-4 и верхи А-1, А-2 – летящие devatā. Посередине – rātra, к которому они слетаются.

А-3 – новая красно-зеленая роспись: rātra, 2 devatā коленапреклоненных, монахи и жертвователи (всего 6 фигур + 2 devatā).

Верхний фриз В–С–D: снизу фестоны, балки, летящие devatā, в середине D – cintāmaṇi.

Плафон – шатром: маленькие будды, орнамент, красивый замок, сидящие в центре фигуры (см. фото).

Ниша – наново выкрашены в красно-коричневое пол и полоса верха А-4. Новые статуи, вернее как будто только подновленные и перекрашенные. Buddha (padmāsana abhaya, vara¹ (немного согнуты 3 и 4 пальцы)). Престол – четырехгранник, расписан геометрическим

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 17 об.); в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

орнаментом (см.). Спереди на лотосах, склоняясь на одно колено, – 2 брахмана, около них развешены большие шарфы, в поднятых руках они держат: правый – какой-то неопределенный предмет, левый – темный шар. На правой стороне престола (как и спереди сверх орнамента) сидит монах со свитком, на левой – монах в красной одежде с закутанной головой, dhyānamudrā.

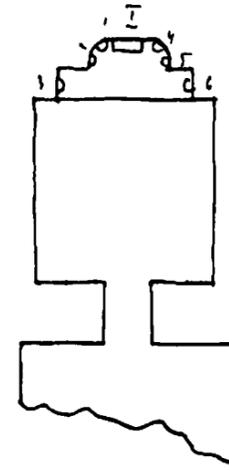
Нимбы будды – расписные с маленькими буддами, кругом пламя и в нем – маленькие будды. Справа сзади на лотосе изображен молодой человек, почти голый, ср.¹ только у пояса. Он держит в поднятой руке sāmaṅga. Слева в пламени на лотосе сидит с открытым правым плечом dhyānamudrā будда.

Плафон занят пламенем и 6 летающими на облаках devatā и летящими цветами. Остальная роспись – круглые нимбы статуй, концентрическими кругами и розетками (вернее, крестики ) и 8 монахов.

Статуи – молодой монах, старый монах, 2 бодисатвы. Все носит следы как будто подновления, но осторожного и искусного².

¹ Здесь в рукописи оставлена лакуна.

² На нижнем поле машинописи: Опись (158d – 2490 нег. 86).



Красно-зеленая особого типа, ср. нишу в светлых тонах. Частью же осталась *танской*¹, переходного типа.

Преддверие – красно-зеленое.

I – Mañjuśrī, очень мало сохранилось, можно только определить по тому, что на II – Samantabhadra, слон которого виден.

III – lokarāla с мечом.

IV – lokarāla со знаменем и саиуа. Большие фигуры со спутниками. Панель – жертвовальницы (по-видимому, с обеих сторон дверей).

V – доска для надписей, справа и слева – по коленопреклоненной devatā, не вполне ясно.

H – три панно с Avalokiteśvara обычного типа, довольно плохой сохранности, посередине – 1000-рукий, направо – 8-рукий, налево – 6-рукий, все – сидящие.

Вход: E и F по панно, 1 будда, 2 бодисатвы, raḡivāra; G-1, G-2 по 4 будды (padmāsana); G – Kṣitigarbha (padmāsana), балдахин. Повязка на голове.

Ср.² khakkhara и rātra; от него лучи направо и налево, и на них видно: направо, по-видимому, бегущий человек, на другом луче – бык; слева – пламя, человек, на другом луче – фигуры с нимбом, с боков ниже – коленопреклоненный монах.

Низа D сильно коснулась переписка, в то время как верх из маленьких будд не тронут.

D-1 – монах (шар? в левой)³ и Avalokiteśvara (венце с буддой, kalaśa). Любопытно, что сквозь побелку около Avalokiteśvara выглядывает какая-то маленькая рука. Спереди монаха – лотосы на длинном стебле. Сзади – Avalokiteśvara, картуш.

D-2 ближе к двери – Avalokiteśvara, в венце – будда, в правой <руке> – ива, в левой – сосуд с цветком, за ним – бодисатва старой росписи, только сильно перемазанный, левая опущена с kalaśa, правая – поднята с цветком. За ними – маленькая молящаяся фигурка на ковре и лотосы и листья на длинном стебле. Низ D-1, D-2 – жертвователи нового типа (красные).

D-3 – забелено.

B – очевидно, все писано наново: Sukhāvātī, buddha (padmāsana, dharmacakramudrā), здание⁴, танцовщица. Направо и налево – сцены. Внизу – красная доска для надписи, по обе ее стороны – жертвователи. Орнамент – красно-зеленый №№.

C – старая роспись: маленькие будды (4 рода: красный, синий, черный, зеленый), посередине – панно в бусинной рамке, внизу (частью переписано) buddha (padmāsana, dharmadeśanā), 6 монахов, 4 бодисатвы, балдахин, по 2 devatā с каждой стороны, летящие цветы. Тип красных, переходных. Панель в 2 яруса, вверху – 10 бодисатв (2 уничтожено пробитием отверстия для прохода) с дарами и картуши, что очевидно из серии; ниже – старые жертвователи.

A-1, A-2, A-4 – внизу жертвователи новые (красные) и rātra с kalaśa посередине. Выше A-1 бодисатва стоит на лотосе, выходящем из пруда, держит лотос на длинном стебле, под ним – будда (padmāsana, dhyānamudrā), то же и на A-2. Это все красно-зеленое⁵.

¹ Подчеркнуто в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 18).

² Здесь в рукописи лакуна.

³ В рукописи вписано между строк над словом «монах»; в машинописи переставлено далее – после Avalokiteśvara.

⁴ В рукописи неразборчиво, чтение предположительное; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

⁵ В рукописи – «кр.з.»; в машинописи – «красно-зеленая».

Ниша – наружные и внутренние орнаментальные борты №№. Старой росписи осталось на -а^{х1} (Рис. 1) – справа фигура монаха, то же и слева, но им приписаны лотосы на длинных стеблях. Тут же новая роспись: 4 будды (padmāsana) на плафоне передней части картуши²; новое и обрамление наружное внутренней части ниши, зато внутреннее обрамление – старое (№). Старые, по-видимому, еще фигуры 2 монахов и расписные нимбы будды.

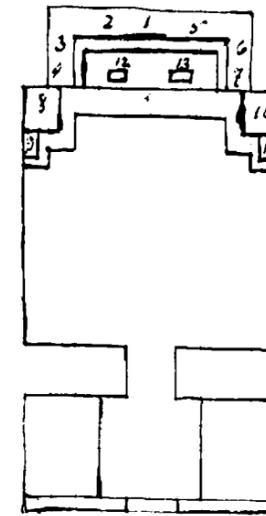


Рис. 1

Новые, по-видимому, статуи, но не все: будда (padmāsana), руки в кулак (см.) и на колене. Трудно сказать, вся ли статуя нова, 2 монаха новые, 2 бодисатвы, правый как будто только перекрашен и руки новые, у левого – новая голова. Правый наружный бодисатва только перекрашен, верно и руки новые; левый наружный бодисатва новый. Внутри, рядом с пламенем, 2 летящих devatā и 2 padmāsana будда на облаках.

Пол выкрашен в красное.

Плафон пещеры старый: маленькие будды, летящие devatā. Орнамент, замок – лотосная розетка, фигуры по бокам³. Фотографии⁴.



№ 159

[915]

Черно-зеленая, переделанная для местного культа. Ср. 1 и 119.

Преддверие очень пострадало, так как служило жильем при помощи устроенных в нем двух канов. В нем теперь наружная стена с 2 резными окнами и деревянной дверью, над которой и изнутри, и снаружи – по деревянной доске с надписью. Благодаря некоторым ничтожным остаткам можно определить, что здесь были изображения Mañjuśrī и Samantabhadra, где которая, определить уже невозможно.

На I и II, как и на III и IV, многочисленные рисунки и sgraffiti, один рисунок на бумаге, приклеенный к I, изображает джатаку «Кто старше?» с монгольской надписью.

Вход: на E и F по 3 черно-зеленых бодисатвы; G-1, G-2 – верхний орнамент; G – лотосы и крестики, ободрано.

Пещера – обычные маленькие будды, cintāmaṇi на панели.

Плафон – шатром, обычный, сильно ободраный.

N¹ переделана, но видно на ободранном плафоне, что были деревья и балдахин, значит, была статуя будды.

На платформе у A-1 и A-2 снаружи – цветы и по льву (внутри).

A-4 – rātra, 2 kalaśa, 2 льва, которых по человеку держит за веревку. Этим и devatā внизу платформы исчерпывается буддийская часть.

В N² и у A-1, A-2 – «горы», спереди на них – здание, в которое ведут две лестницы. На горах: облака, масса детей часто в неприличном с нашей точки зрения виде, звери, грозди винограда. Из больших статуй на -а^{х3}: 3 – женщина с дощечками, около ног с двух боков – по 2 детей; -b- – женщина⁴ с ребенком на колене; 4 – жертвователница⁵ или старик, у ног ее – ребенок, рядом торба хуржун в две стороны с детскими головками, выглядывающими из них.

У A-1 опять сидит женщина, около нее ребенок, ниже сидит мужчина. Не свирепый и не воинственный, как в 119, без атрибутов.

C – мужчина с плетью в правой руке. 7 – женщина, у ног которой ребенок, рядом сидит другой. 10 – женщина с 2 младенцами на руках. 11 – мужчина или женщина, держит в левой руке бутон с детской головкой. 12, 13 – стоят, 12 – с кульком. 11 – ничего уже не имеет.

Это точно здесь юноши (ср. 169, где это женские фигурки).

В курильнице стоят бумажные хризантемы. Масса бумажных башмачков и здесь⁶.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 18 об.); в машинописи – А.

² Так в рукописи; отсутствие знаков препинания затрудняет интерпретацию данного предложения.

³ См.: Гуань Юхуэй 2019: 110. Рис. 2-2-15.

⁴ На нижнем поле машинописи: Опись 2490 – нег. 85.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 19); в машинописи – «Ниша».

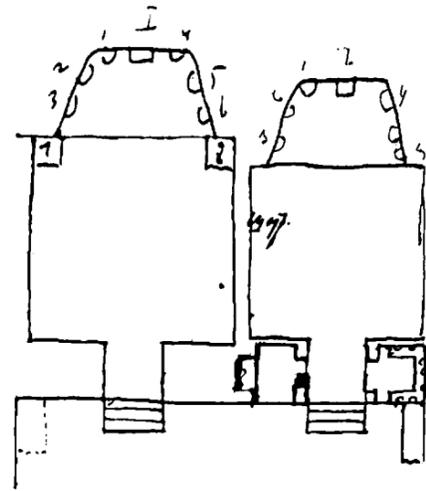
² Так в рукописи; в машинописи – «нише».

³ Так в рукописи; в машинописи – А.

⁴ В рукописи – «ж»; в машинописи – «жертвовател».

⁵ В рукописи – «ж».

⁶ См. также Pelliot 1924: Pl. CCCXXVI.

№ 159a¹

159a и 159b, две черно-зеленые, представляют теперь один комплекс, соединенный общим преддверием, может быть, так было и сначала, хотя некоторый выступ стены III и IV показывает, что могла быть в прежнее время и разделительная стенка.

Преддверие носит следы прежней красно-зеленой росписи, но сюжета не определить, кроме монаха на III, ближе к I, и группы *lokarāla* и *bhaktajana* по обе стороны *Sumeru* (?) на G 159a и там же обычный верхний орнамент на F².

Из³ орнамента вверху на III и IV у 159a и там же – остатки 7 будд на H, которые заставляют предположить, что раньше преддверие 159a могло быть и самостоятельным. Черно-зеленого – *lokarāla* на II (следы) и кусок панели *śintāmaṇi* на III и IV.

В преддверии, кроме того, у V устроена кормушка для лошадей, которая частью забрана штукатуркой фасада с характерной его росписью. Видно⁴, по-видимому, ноги *dvāgarāla* и внизу какую-то фигуру, стреляющую из лука.

Во входе 159a на E – остатки двух стоящих черно-зеленых бодисатв. Вход сильно пострадал, теперь в нем деревянная дверь.

B–C–D – черно-зеленые будды (*padmāsana*). Панель стерлась, только на A и на платформе 7 и 8 сохранился вверху орнамент №, ниже – лотос, ниже, по-видимому, – *śintāmaṇi*, верх A-4 покрашен красно-коричневым, как пол ниши.

У A-1 и A-2 – цветы на высоких стеблях, нимбы и по летающей *devatā*, на этом фоне – 2 ужасающие новые статуи *dvāgarāla*. A-1 – телесный, A-2 – серый. Такие же ужасные новые статуи в нише: *buddha* (*padmāsana*, *vaga*, на колене), 2 монаха, 4 бодисатвы.

Обрамление ниши: A-4 – летящие *devatā*, эта полоса вверху всей пещеры, под ней – подражание «балкам».

Роспись в нише: отлично расписанные старые лепные нимбы будды (в них раньше были лепные маленькие будды, теперь сорванные⁵) и фигуры бодисатв на престоле (сине-коричневые, снять фото). Новая плохая роспись – 2 нимба монахов, 2 бодисатв, 2 без нимбов, но около них – по летающей *devatā*, цветы на высоких стеблях.

Плафон – облака, балдахин, деревья. По краям – летящие *devatā* (заимствована, значит, старая композиция).

Плафон пещеры – орнамент обычный. Замок – лотос с драконом.

¹ Листы 916–919 занимают копии описания пещеры № 159.

² Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 20); в машинописи, определенно ошибочно, после «*Sumeru* (?)» поставлена точка и абзац:

«...и группы *lokarāla* и *bhaktajana* по обе стороны *Sumeru* (?)».

На G 159a и там же обычный верхний орнамент на F».

³ Далее до конца предложения – вставка, размещенная в рукописи под планом пещеры; в машинописи – ошибочно в виде отдельного предложения.

⁴ В рукописи ошибочно «видны».

⁵ В рукописи вписано над строкой с переходом на левое поле; в машинописи фраза в скобках завершает описание пещеры, ее расположение, очевидно, ошибочно.

№ 159b

План см. 159a.

Черно-зеленая, страшно закопченная.

Преддверие см. 159a.

Вход: по обе стороны ниш – по стоящему черно-зеленому бодисатве.

Ниша у E имела, по-видимому, статую в нише; роспись: 4 монаха, орнамент вверху.

A-1, A-2 – по черно-зеленому стоящему бодисатве.

D-1, D-2 и E и F – по цветку на высоком стебле. G¹ – орнамент.

B–C – *buddha* и *parivāra*.

Плафон – шатром: орнамент.

Ниша у F. Во входе E, F и на D-1, D-2 – цветы; G – орнамент.

B–C до платформы – по одному черно-зеленому стоящему бодисатве. Платформа имела 7 статуй, сохранились нимбы будды и 6 нимбов.

Плафон – шатром: орнамент.

Сама пещера так страшно закопчена, что только направляя искусственный свет, можно что-либо разобрать, и то мало. Стена – маленькие будды. Панели, по-видимому, *śintāmaṇi*.

В нише 7 статуй: будда (*padmāsana*, ноги закутаны, *abhaya*, на колене), молодой монах, старый монах, 4 бодисатвы, нимбы у будды лепные, новые. Роспись, по-видимому, обычная.

Плафон пещеры – шатром, обычный.

Сейчас стены почти сплошь блестящие, черные от копоти.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 21); в машинописи пропущено, оставлена лакуна.



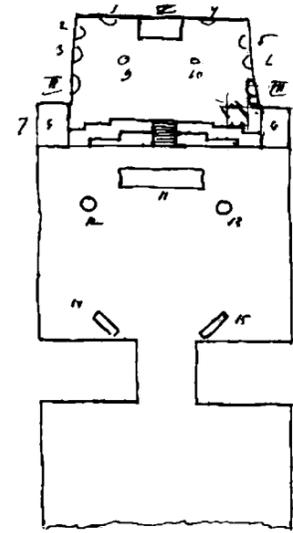
Черно-зеленая пещера, с поставленной туда новой статуей старца на тигре, который, очевидно, не имелся в виду, т.к. N¹ не отвечает его крупным размерам, и остатки нимбов показывают, что первоначально (по уже черно-зеленым) было пять статуй, одна из них – будда.

Преддверие и вход – без росписи теперь, пострадало и D-1, и D-2, где, вероятно, были сидящие черно-зеленые бодисатвы. На D-3, которая тоже несколько пострадала, были будда (*padmāsana*), 2 монаха, 2 бодисатвы.

В и С заняты панно, краткой композицией, над ними орнамент (№), низы – *cintāmaṇi* в расписных отделениях, они переходят и на А-4, над ними здесь, как обыкновенно в черно-зеленых пещерах, под нишей – лотос.

А-3 – орнаментальная полоса, и от нее свешиваются еще орнаменты книзу, по краю орнамента – столбики, внутри – орнаментальная полоса . В нише – нимбы будды обычные и балдахин, и деревья. По обе его стороны – по фигурке на лотосе (стерты) с развешивающимися лентами и еще 5 круглых нимбов с пламенем. Между фигурами – обычные цветы, орнамент выше и плафон шатром обычные.

Плафон пещеры – тоже шатром, обычный орнамент, сверху – розетка.



Эта пещера – тоже одно из «последних слов» религиозного искусства Чан-фо-дуна, очевидно, переделанная из какой-то старинной пещеры. Она теперь, как мы сами убедились, особенно усердно посещается верующими. Пещера содержится чисто и аккуратно. Во входе деревянная дверь с решетчатым окном сверху.

Преддверие на Н сохранило на нижней обнажившейся штукатурке следы красно-зеленых балдахинов.

I и II – большие черно-зеленые панно *Sukhāvātī* (?).

III и IV – *Mañjuśrī* и *Samantabhadra*, лучше сохранился *Samantabhadra*, который в своем роде очень хорош; громадная фигура эффектно выделяется на белом фоне, слон недурной.

V – 7 будд (*padmāsana*). Выше – обычный верхний орнамент.

Н – сохранил старинный мотив танского, но уже искаженно-го¹: красные балки, между ними – лотосы и *cintāmaṇi*, все доведенное до мертвой схемы.

В проходе и в пещере пол вымощен плитками с *cintāmaṇi* и с розетками из жженого кирпича.

Е, F² – по 3 черно-зеленых бодисатвы. Над ними 1 будда + 2 монаха + 4 бодисатвы; лепная рамка, внизу иверху – *cintāmaṇi*; G-1, G-2 – орнамент и G – тоже, все обычное черно-зеленое.

Внутри роспись, кроме N³, которая вся внутри побелена, черно-зеленые будды (*padmāsana*, *dharmadeśanā*), внизу – обычные *cintāmaṇi*;верху – летящие *devatā* и обычный плафон шатром. Замок – драконы.

Орнаментальное обрамление ниши сохранилось только с боков. На постаментах 7 и 8 – цветы на высоких стеблях, внизу – *cintāmaṇi*. На платформах, ведущих к нише, – *cintāmaṇi*,верху – лотосные лепестки, на ступеньках – лесенки, облака. Пол ниши – гипсовая штукатурка (как на фасаде).

Статуи новые и плохие: будда (*maitreyāsana*, *abhaya*, на колене); нимбы лепные, расписаны, на большом – по фениксу с каждой стороны; молодой монах, старый монах, 4 бодисатвы стоящих, 2 (II, III) сидящих (*lalitāsana*). У всех их по круглому, грубо на стене написанному нимбу с пламенем. Впереди 9 и 10 – две маленьких коленопреклоненных *devatā*.

Снаружи ниши на постаменте у А-1 – *Mañjuśrī* на синем льве с зеленой бородой и *Samantabhadra* на белом слоне с двумя клыками. Кроме этих статуй есть еще 2 у входа.

У D-1 – темно-синий, 3-головый, с выступающей из красных волос головой будды, трехглазый, с клыками, 8-рукий, на *yakṣa*. Руки справа: пурбу, *khaḍga ghaṇṭā*; слева: *abhaya*, змея, бердыш; одна пара рук держит перед грудью человеческую голову.

У D-2 – красно-коричневый, трехголовый, передняя голова – обычная бычья (скорее, похожа на осла с рогами), 2 задние – человеческие, из красных волос между рогами выступает голова будды. Стоит на *yakṣa*. Руки справа: дощечка на ручке с иероглифами, аршин (какая-то линейка с мерами), *trīśūla*; слева: *khaḍga*, змея, здесь зеленая, там розовая, *rāṣa*. Одна пара рук подносит ко рту голову и левую руку человека. Вероятно, имелось в виду *Mahākāla* и *Yama*.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 23); в машинописи – «Танский тип, но уже искаженный». «Танский тип» вписано карандашом.

² Так в рукописи; в машинописи – карандашная вставка Ф.И. Щербатского: G.

³ Так в рукописи; в машинописи – «ниши».

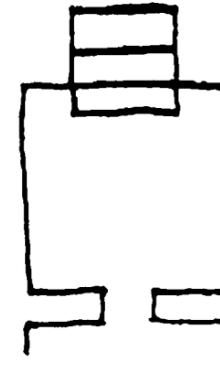
¹ Так в рукописи, надписано над строкой (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 22); в машинописи – «ниша».

Перед лесенкой – темно-зеленый алтарный стол со светильником и ящиком для установки курильных свечей. Спереди – 2 дракона и *śintāmaṇi*. Затем 2 большие вертушки, соединенные расписной балкой, укрепленной в стены В и С. Около нее обвились два дракона, между ними – *śintāmaṇi*. Посередине свешивается недурной глиняный фонарь с драконом наверху. К вертушкам приделаны железные кольца, за которые их могут вертеть верующие, и к правому – колокольчик, за который задевает вертушка и звонит. Эти вертушки, особенно правая, представляют последнее слово одного старого мотива росписи. Каждая из 8 статуй имеет в облаках божество¹ на каком-нибудь звере, часть заклеена, затем будда (*padmāsana*) и 2 бодисатвы и ниже – 8 *bhaya*: яд (отравление при питье чая), град и гром, тюрьма, змея, казнь, огонь, пропасть, тигр. Вверху на облаке – спасающий *Avalokiteśvara*-Гуан-ин с сосудом, с ивой. На левом – мучения ада: вверху – божества (тоже часть заклеена), суд, внизу – муки. 8 отделений.

Мы сами были свидетелями, как усердно, читая молитвы, приезжие монголка и монгол вертели эти вертушки, видимо с глубоким убеждением.

№ 160а

[925]



Бывшая типичная красно-зеленая пещера эта теперь превращена в пещеру бога грома, для чего и переделана.

В преддверии во входе – только штукатурка и следы краски. Следы старой штукатурки и старой краски. Характер росписи не определить, дверь сперва была .

Ниша, вся выкрашенная в коричнево-красное, имеет небольшой выступ; покрашен в красное и орнаментальный борт вокруг ниши, только вверху – следы старого орнамента.

А-1 и А-2 – *Mañjuśrī* и *Samantabhadra*, нельзя уже определить, который где. Над ними на полоске – 5 будд, выше – орнамент (№).

В, С – заняты каждый 2 большими панно вверху и 6 маленькими внизу (на С маленькие панно совсем стертые, на В – немного сохранились).

На В первое – *Sukhāvatī*, второе – неясно (очень много стерто). На С – *Sukhāvatī?* и *Tuṣita?*

D-1 – 6-рукий грустный *Avalokiteśvara*, очень стерто, видны вверху большие солнце и луна.

По-видимому, как и D-2, обычные типы *Avalokiteśvara*.

D-2 – 8-рукий (*padmāsana*). Вверху вместо солнца и луны – лотосы.

D-3 – «Старик и дама» с прислужниками, по обе стороны – доски с надписью.

Внизу D-1, D-2 – по два маленьких панно.

Плафон – маленькие будды, посередине с каждой стороны – по маленькому панно в рамке: будда (*padmāsana*, *dharmadeśanā*) с двумя стоящими бодисатвами.

Верх – обычный орнамент. Замок – розетка.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 23 об.) – сокращение «бож»; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.



Теперь черно-зеленая.

Преддверие почти не сохранилось.

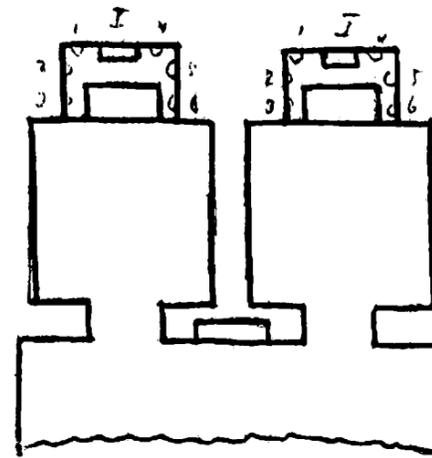
На I – так же как и во входе, штукатурка фасада (гипс). На I видны цветы на высоких стеблях, на E – красное платье будды или монаха.

На A-1, A-2, B-1, C-1, D-1 (D-2, D-3 сломаны)¹ – два ряда черно-зеленых бодисатв (2+2+8+8+2) сидящих. Ниже обычные – *sintāmaṇi*.

Над нишей – обычный орнамент.

Ниша – три статуи: Maitrēya, как бодисатва в венце (*maitreyāsana*), по обе его стороны – по бодисатве, справа не сохранился, только ноги. Нимбы – обычные, нет деревьев и балдахинов. Фон – цветы на высоких стеблях.

Плафоны – оба шатром, обычные, в пещере в замке – лотос.



Раньше была танская (?) [...] ¹ 160c еще видны под штукатуркой, другая – с маленькими буддами на красном фоне, стена D была раньше, теперь положены кирпичи.

Эти пещеры образуют, несомненно, один комплекс, по крайней мере со времени их черно-зеленой переделки. Все в них, начиная с преддверия, черно-зеленое, кроме статуй и окраски пола ниши, которые новые, наших дней. Они расписаны тождественно.

В преддверии сохранилось мало росписи.

I и II – не различить.

III и IV – в нижней части заключались стоящие черно-зеленые бодисатвы, над ними – *sintāmaṇi* в отделениях. Двери были обрамлены орнаментом,

и над ними – летящие *devatā*? Внутри ниши роспись: стоящий 8-рукий *Avalokiteśvara*, видны солнце и луна, которые он держит на поднятых руках. Другие: руки у груди – 2 лотоса на стеблях, третья пара: книга и *sintāmaṇi*, четвертая – справа: видно только, что опущена, слева: в опущенной руке – *kalaśa*. Над ним – балдахин, по обе стороны деревья с громадными листьями и по стоящей фигуре, держащей на подносе цветы. На потолке неясный орнамент, -b- и -c- – по стоящему черно-зеленому бодисатве.

Низ под нишей ободран (□ ^{рукописи}). Выше – как будто обычная черно-зеленая композиция.

Вход: E, F – стоящие черно-зеленые бодисатвы; G-1, G-2, G – орнамент. Панель – *sintāmaṇi* обычного типа. Теперь входы закрываются недавно сделанными деревянными дверьми. Обычная рамка внутри.

D – образует одну композицию: будда и еще двое будд . . . с *parivāra*.

В и C – композиция: будда, 2 бодисатвы, *parivāra*, панель – *sintāmaṇi* в *узорных*² рамках, отделения; орнаментальные борта – обычные.

Плафон – шатром: орнамент, замок – лотос.

A-1, A-2 – сидящие бодисатвы по 2: 5 рядов.

Обрамление ниши – обычное, но внизу и пол с платформой грубо заново покрашены в красные.

В нишах роспись: нимбы будды, балдахин, деревья, по обе стороны престола – по монаху³. На -b- и -c- – по 2 стоящих черных бодисатвы. Нимбы фигур, над ними – по 2 летящих *devatā*, из которых по одной переходит на a, цветы на высоких стеблях.

Плафон – шатром, обычный.

Статуи: будда (*padmāsana*, ноги закутаны, *abhaya*, на колене), у C-1 – кулак, вывернутый наружу, и *varamudrā*, ноги не закутаны, а только скрыты.

1, 4 – монахи, 2, 3, 5, 6 – бодисатвы.

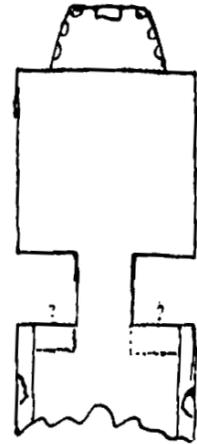
Разницы между 160 C и 160 C-1 – никакой, разве в мельчайших деталях.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 25); в машинописи иначе: «(D-2, D-3) сломаны».

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 26) неразборчиво; в машинописи – лагуна, не прочитано.

² Подчеркнуто в рукописи.

³ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 26 об.); в машинописи добавлено: «нимбы 2 статуи».



орнамент

Танская переходного времени, переписана. Преддверие сохранило мало росписи, которая была, видимо, красно-зеленая. Что было на I и II, сказать трудно; видны будды, облака, lokarāla. На III и IV было подношение даров nāga, на V – не ясно. H – было, по-видимому, 3 панно с Avalokiteśvara, судя по аналогиям, так как сохранилась только фигура докшита левого угла левого панно и 2 бодисатвы, а также кусок ограды пруда среднего панно.

Вход: на E – Mañjuśrī, довольно потерто, на F – почти стертый Samantabhadra.

Панель не сохранила почти ничего (cintāmaṇi); G-1, G-2 – орнамент, G – Kṣitigarbha с головой, закрытой узорным платком, с khakkhara и rātra. Вокруг на сиделище китайского типа много фигур монахов китайского типа.

И в преддверии, и во входе – две штукатурки, но нижняя нигде не открыта. Достаточно, чтобы сказать, что на ней было.

В нише – 7 новых статуй: будда (padmāsana, abhaya, на колене), молодой монах, старый монах, 4 бодисатвы, пол выкрашен красно-коричневым и спереди немного ниже красно-зеленая перекраска rātra, 2 kalaśa, по коленопреклоненной devatā справа и слева. Раньше, очевидно, была другая роспись. У будды нимбы старые, пламя. На плафоне справа – 4 летящих devatā, слева – 5. Фон – красноватый, как будто подновленный. С каждой стороны – по 3 бодисатвы стоящих, лица закрасены, фигуры эти очень пострадали от установки и покраски статуи. В воздухе цветы. Внизу с каждой стороны статуи будды – по брахману (?) на лотосе с поджатой одной ногой и в поднятой руке, держащей какой-то неопределенный предмет. Обрамление ниши снаружи – полоской №?

A-1 – стоящий бодисатва, в правой опущенной <руке> – kalaśa, в левой поднятой – лотос на стебле. Сзади на высоте пояса – лотос с коленопреклоненным младенцем, держащим лотос. Выше бодисатва на коне, Mahābhiniṣkramaṇa¹, 4 yakṣa, сзади сидит монах, слетают 2 devatā.

A-2 – бодисатва такой же, но правая опущена с kalaśa, поднятая левая держит на ладони лотос. Сзади – лотос и листья, спереди на лотосе, на высоте – грудной младенец, как на A-1²; картуш, как на A-1.

Вверху – Samantabhadra на слоне, на 4³ его поднятых <руках> – 2 фигурки devatā, сзади – 2 бодисатвы с музыкальными инструментами, 2 слетающих devatā.

Внизу панель на A-1, переходя с B, – жертвовательницы, предшествуемые монахом, и на A-2 – жертвователи, переходящие с C, впереди – 2 монаха.

На D-1, D-2 – по побелке жертвователи и жертвовательницы новейшие (красные).

В и C – маленькие будды на коричневого цвета фоне (4: красный, синий, черный?, зеленый?), посередине – панно в рамке, но вверху – чешуйки⁴; тоже как ниша: будда (maitreyāsana, dharmadeśanā), дерева, балдахин, 2 devatā, 2 монаха, 2 бодисатвы, безобразно побелено и перемазано.

C – id., но padmāsana, наружное платье – лоскутное, на престоле – коленопреклоненная фигурка, спереди – rātra. Орнамент – без чешуек. Также перемазано.

¹ Чтение предположительно. В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 27) – неразборчивое сокращение “M.abh.a”; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

² В рукописи – «спереди на лотосе на высоте грудн. млад., как на A-1»; в машинописи – бессмысленное «спереди на лотосе на высоте грудного младенца как на A-1».

³ Подчеркнуто в рукописи.

⁴ Подчеркнуто в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 27 об.).

D – верх и D-3 – маленькие будды.

D-1 – 2 lokarāla, только у ближайшего к двери можно отличить бердыш с кисточкой.

D-2 – 2 lokarāla, у каждого по копью, ближе к двери в левой держит лотос, другой держит правой меч, балдахины, цветы в воздухе.

Плафон – маленькие будды, полоса летящих devatā. На α – rātra¹, на δ – cintāmaṇi, все летят к rātra.

Орнамент, очень красивый замок.

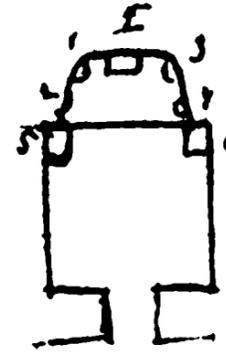
Сравни фотографии и 77.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 27 об.); в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.



Ничтожный остаток ниши, передняя часть которой обвалилась и была заменена стеной, которую расписали. Видны следы нимба, сделали окошко, как дверь со скосами. Следы краски во «входе», была роспись, затем пробили сзади между 160d и 160f, и остался только кусок старого потолка крыши на два ската – белый с красными полосами (подражание балкам) и передняя стенка¹.

¹ Ср. изображение: Памятники...-IV: 323. Р. 160^e (D.375)-1. На иллюстрации представлен черный лик с радужным нимбом и следами точечного орнамента. Очевидно, что изображение не соответствует описанию С.Ф. Ольденбурга; возможно, в публикации номер пещеры указан ошибочно.



Начальное сунское – переходное от танского?

Преддверие обвалилось, так же как и передняя часть пещеры, которая потом была заделана стеной, причем немного заделали часть В и С. В проходе роспись только на G – Avalokiteśvara как Гуан-ин? на скале.

D – все новое красно-зеленое.

D-1 – lokapāla с мечом.

D-2 – lokapāla с caitya.

D-3 – Buddha (padmāsana), деревья, балдахин, 2 монаха, 2 бодисатвы, 2 devatā коленопреклоненных¹, алтарь. Панель – жертвователи.

В – сильно забелено и лица испорчены замазыванием. Будда (padmāsana, dharmacakra), rātra, 2 kalaśa, балдахин, деревья, 2 devatā вверху. Parivāra: 2 монаха, 2 бодисатвы, 2 коленопреклоненных devatā, будда сидящий (maitreyāsana, abhaya, на колене). Около слева еще стоит бодисатва, балдахин, под ним облако с летящей devatā, деревья (новые), цветы, картуши.

С – узорные кирпичи внизу. Buddha (padmāsana, dharmacakra), деревья, балдахин, 2 летающих devatā, еще 2 фигуры неясных на облаках. По 2 будды на облаках справа и слева, довольно большие, parivāra. 2 монаха старых, 2 бодисатвы стоящих, 2 сидящих, 1 devatā коленопреклоненная, 1 Vajr<arāṇi>², это, по-видимому, с каждой стороны. Части направо и налево обломаны.

A-1 – Mahāsthāmaprāpta (kalaśa с цветами в венце), руки у груди неясно как.

A-2 – Avalokiteśvara (будда в венце), цветок неясный в поднятой правой, kalaśa в опущенной левой.

[931об./160f-2]

Вверху орнаментальный борт кругом А–В–С до обрамления ниши.

Панель забелена или стерта, кроме А-4, где видно rātra, 2 kalaśa и остатки фигуры по бокам.

Ниша обрамлена внутри и снаружи старым орнаментом № (полурозетки), роспись вся старая в нише, но перемазана, роспись лепных нимбов и пламени будды. 4 нимба статуй, 8 стоящих на лотосах монахов.

Плафон – облачный круг, 2 devatā с боков, посередине здание с 2 буддами, между ними – rātra, cintāmaṇi, parivāra – по 3 deva с боков.

Статуи новые и вымазаны в яркие цвета: будда (padmāsana, abhaya с загнутым большим пальцем), молодой монах, старый монах, 2 бодисатвы, пол красный и покрашен верх А-4.

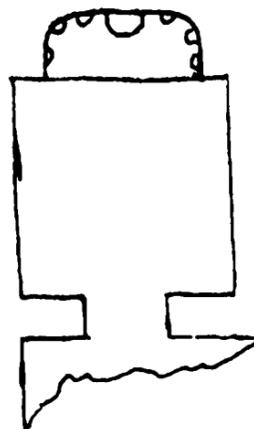
С боков ниши у А-1, А-2 – остатки платформ для статуй, или lokapāla, или dvāgarāla. Теперь никаких следов уже нет, только остатки платформ.

Плафон – шатром: маленькие будды (побелка), выше – орнамент, лотосная розетка³.

¹ В рукописи: «2 dev. коленопр.» (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 29); в машинописи – «2 коленопреклоненных, devatā».

² В рукописи – «1 Vajr»; в машинописи – «1 vajra».

³ Последние два абзаца в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 29 об.) сопровождаются знаками вставки, однако места вставки не указаны. В машинописи они стоят в ином порядке. Такая перестановка, очевидно, оправданна, так как описание плафона, как правило, завершает описание пещеры.



Танская переходная, вероятно, позже 118d, но близкая по типу. Очень сильно переписана красно-зеленым и новым красно-зеленым. Статуи новые.

Преддверие все обломано, видны только слабые следы росписи на Н: будды и *raḡivāga*; во входе, совсем обломанном для вставки деревянной двери, след изображения бодисатвы (?) на F; был еще бодисатва на прибавленной части D, новая красно-зеленая роспись, и на панели бодисатва с цветком. Такие же фигуры на панели В. Низ D-2 побелен.

D-1, D-2 – 4 *lokarāla*-рыцаря, на D-1 – не различить атрибутов, на D-2 – *saitya* у ближайшего к двери, у другого – бердыш. Над ними – балдахины.

D-3 и верхи D-1, D-2 – 7 будд, с боков – по 1 бодисатве (всего 9 фигур и 8 картушей).

В и С – фон: маленькие будды (4 рода), рамки-бусы¹. Посередине – по панно без рамки, сильно побеленному. Разница только в деталях: *buddha* (*padmāsana*, *dharmadeśanā*), деревья, балдахин, 2 *devatā* (на С еще 2 младенца на лотосах: по одному справа и слева сверху над бодисатвой), 2 монаха, 2 бодисатвы стоящих. Роспись настолько пострадала от бессмысленной побелки, что трудно разобраться в манере².

Панель на С – были жертвователи, ниже – фестоны, затем по побелке написали новых жертвователей с узорными кафтанами, но старая роспись проглядывает сквозь новую.

A-1, A-2 – маленькие будды. Панель и A-3 – по 1 стоящему бодисатве, продолжение D-1 и В – посередине *rātra*, по обе ее стороны – по 1 коленопреклоненному *devatā*.

A-4 – просто красно-коричневая.

Ниша вся переписана и снабжена новыми статуями: будда (*padmāsana*, *abhaya*, на колене), молодой монах, старый монах, 4 бодисатвы. На престоле внизу – роспись: *devatā* спереди, цветы с боков.

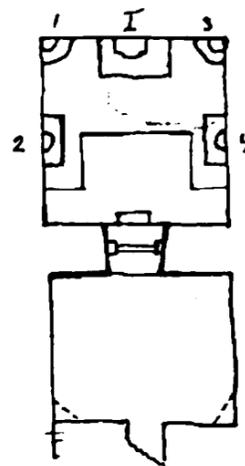
Роспись ниши грубая, красно-зеленая. Расписные нимбы, деревья, балдахин, облака, 2 летящих *devatā*, цветы, облака. Пол красно-коричневый, такая же полоса сверху A-4.

Плафон – старый: орнаментальная полоса – лотосы черные и синие по красному фону, маленькие будды, летящие *devatā*, орнамент, замок-крест, в углах – ¼ лотоса. Плафон – старый³.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 30) – без знаков препинания: «рамки бусы»; в машинописи – «рамки бусы».

² См.: Памятники...-IV: 323–324. Р. 160* (D.373)-1–2.

³ На нижнем поле машинописи: Описание № 2490 – нег. 83.



Эти две пещеры во многом своеобразны, представляют как бы одно целое, и мы потому рассматриваем их вместе. Несомненно, что они с самого начала составляли два разных помещения, т.к. пол и проход в j выше, чем в i, и после того как сошла штукатурка, виден конгломерат.

Роспись j, поскольку она сохранилась, не дает указаний, так как роспись на A-1–A-2 не отвечает обыкновенным типам, кроме разве 150, где в двойном помещении тоже есть известная аналогия с описываемыми пещерами и кое в чем и в росписи j, которая, однако, моложе. Некоторой переделке подверглась и роспись, статуи i – новые.

160i

К новейшим частям принадлежит платформа в настоящем ее виде, просто оштукатуренная внизу и выкрашенная по полу и по наружному карнизу в обычный новый красно-коричневый цвет. На ней еще три четырехугольных платформы, на которых на I расположен престол будды, а на 2 и 4 – подобию лотосных подставок для бодисатв необыкновенно грубой формы; такие же подставки 1 и 3 в углах для монахов на полукруглых платформах.

Buddha (*padmāsana*), ноги закутаны, *abhaya*, на колене. Нимб старый, живописный, расписной, со стилизованным пламенем, заостренным верху. Остальные статуи – 2 монаха, 2 бодисатвы – имеют тоже старые расписные нимбы, круглые, с пламенем. Ничто не отделяет резко роспись над платформой от росписи остальной пещеры, и поэтому приходится рассматривать A–B–C <как> как бы одну композицию.

В середине статуя будды, за ней нимбы с пламенем, над которым поднимаются деревья. По обе стороны нимба – по 4 больших фигуры монахов, образующих как бы две группы направо и налево, лица характерные (из серии). Над ними справа и слева – деревья, на облаках – по группе: сидящие будды и двое бодисатв. Этим и 2 стоящими монахами с их нимбами и разбросанными летящими цветами исчерпывается А.

На В и С, хотя и общая композиция, но есть и значительная разница в деталях. Центром В является внизу статуя бодисатвы с ее нимбом, направо от нее, к стене D, отчасти заходя и над платформой, группа: *Buddha* (*maitreyāsana*, *dharmadeśanā*, нимб круглый, концентрическими кругами), 2 дерева, балдахин, 2 *devatā*, слетающих на облаках, 2 монаха, 2 бодисатвы, внизу 2 *devatā* коленопреклоненных с приношениями.

Низ пробит для прохода, но по аналогии с С вероятно, что была *rātra*, по-видимому, есть даже следы левого, меньшего *rātra*, если это не цветы, как будто и следы доски, черной, для надписи. Налево от статуи большой стоящий бодисатва, рук не видно, круглый нимб с пламенем.

Верх занят следующей группой, умещающейся в треугольнике от устройства потолка крышей на два ската. В середине – бодисатва (*padmāsana*, на лотосе, на престоле, *dharmadeśanā*), балдахин, деревья, по обе стороны – по стоящему и по 3 сидящих бодисатвы, на облаках, на лотосах, с краев и над тремя бодисатвами – по маленькому будде (*padmāsana*) на поднимающемся китайском облаке. Группа эта удивительно хорошо и просто заполняет треугольник.

С – справа от стоящего бодисатвы – изображение бодисатвы, очевидно, *Avalokiteśvara*: в правой, опущенной, – *kalaśa*, в левой, поднятой – ивовая ветка, венец не ясен. Над ним своеобразно сплетаются три стилизованных цветка на длинных стеблях (см. фото). Налево от стоящего бодисатвы – группа, аналогичная группе на В. На престоле – будда (*padmāsana*,

dharmasakramudrā), 2 дерева, балдахин, круглый нимб, направо и налево от uṣṇīṣa – лучи, кончающиеся облаками, на которых по лотосу и на них солнце и луна; 2 монаха, 2 стоящих бодисатвы, 2 коленапреклоненных devatā, pātra, между devatā – доска черная для надписи. Внизу какие-то небольшие стертые фигуры: жертвователи?, монахи?, около них – картуши. Низ панели сорван. Верх: в треугольнике – caitya довольно неуклюжая и незаконченная, так как сверху выступает камень, с которым строители не справились. Внутри – buddha (padmāsana, dharmasakra? (неясно)), по обе стороны caitya – группы: buddha (padmāsana, dharmadeśanā (?)), деревья, балдахин и, как raḡivāga, по 3 стоящих бодисатвы. В воздухе – цветы раскиданные.

D – внизу, несомненно, переписано, но возможно, что повторяя старую композицию.

D-1 – неуклюжий стоящий бодисатва с лотосом и kalaśa. Его окружают . 5 меньших бодисатв и перед ним – небольшая неопределенная фигура монаха.

D-2 – id., kalaśa и лотос, 3 бодисатвы  спереди грубо, точно sgraffitto, фигура bhaktajana.

D-3 – и верх – 7 будд (padmāsana) на лотосе. Под каждым – черная доска, сверху – балдахин и картуш. Плафон – крышей, маленькие будды, посередине – коричневая полоса.

160j¹

В преддверии, входе и проходе между j и i никакой росписи не сохранилось. В В был проход или ниша со сводом, но заделана, причем захвачена и часть угла, заделан и угол между С и D, вероятно, чтобы предупредить обвал D и закрыть пещеру. Заделка не доведена до верха.

Посередине А – дверь в i, при обмазке двери сильно пострадали низы А-1, А-2, где видна уже только часть росписи: и то и другое – будда под балдахином и деревьями, подробности не видно; 2 стоящих бодисатвы, на А-1 еще сверху по обе стороны балдахина – по маленькому будде (padmāsana), на облаке. Верх – 7 будд (padmāsana), при них – 7 стоящих бодисатв, балдахин, деревья, внизу по доске. Над самой дверью почти посередине – красная небольшая доска с китайскими sgraffitto нацарапанным. Панель – ничего не видно.

В – низ сильно переделан, край к D заделан, был пробит, теперь часть ближе к А в маленьких буддах, из которых часть кажется первоначальной, часть – более новой. Вверху изящная композиция, заполняющая треугольник, так как и здесь потолок крышей на два ската. Buddha (padmāsana, dharmadeśanā) на престоле, балдахин, деревья, 2 летящих devatā. Правый угол почти весь оторван, так что направо виден один только стоящий бодисатва. Слева – стоящий бодисатва, сидящий бодисатва, за ним в углу еще другой бодисатва, сидящий, закинув ногу на ногу.

С – внизу (к сожалению, середина пробита для прохода, но видно, что был Buddha, деревья) балдахин, 2 монаха, 2 бодисатвы, летящие devatā – 2 и сидящие маленькие будды справа и затем еще, по-видимому, по одной фигуре, ее совсем уже не видно, налево и направо сильно стерто, похожа на монаха (?), бодисатва направо – может быть, Avalokiteśvara, видна ивовая ветка.

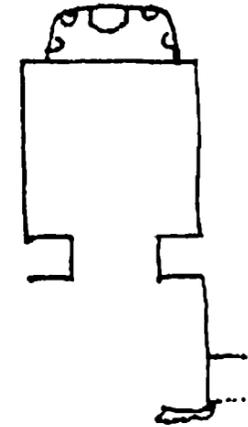
Панель, как на А–В–D, оборвана.

Верх – левый угол вырван. Buddha (padmāsana, dharmadeśanā?), сохранилось ½ фигуры, балдахин, деревья, devatā (это все видно только справа), справа – монах, сидящий (padmāsana), bodhisattva стоящий, будда держит лотос на большом стебле. В углу – фигура: маленький бодисатва, стоящий, обращенный к А и как будто относящийся к его композиции.

Разделительные полосы – бусы².

Потолок – маленькие будды, сверху – разделительная полоса: небольшие розетки.

Необходимы фотографии.



Пещера как будто переходного времени; ср. 75-ые, очень осложняется ее определение и понимание переписками и переделками. Сохранилась часть Н в преддверии, что попадает редко, так как подавляющее большинство преддверий переписаны красно-зеленым или черно-зеленым; любопытны также формы нимбов и престол на С. Для общей композиции В и С ср. 75i?, для лиц и 108a.

В преддверии на IV близко к концу стены – заделанная теперь ниша. В пещере рядом (161j) есть соответствующее заделанное отверстие. По-видимому, эта ниша, если это действительно ниша, прорублена позже; заделана она, несомненно, в недавнее время. Роспись в преддверии сохранилась только на Н, но следы росписи позволяют установить, что на D-3 были маленькие будды, может быть и на IV, а тогда, вероятно, и на всех стенах. Композиция Н более или менее ясна,

так как сохранилась левая сторона и немного середины: посередине был будда под деревьями и балдахином с обширным raḡivāga: бодисатвы, монахи, lokapāla, dvāgarāla¹ (Vajrapāṇi). Ниже – bhaktajana, еще ниже по обе стороны дома, который разрушают или строят (на нем фигуры, как будто, это строение на лестнице, близко к сцене с джалчаном), – saptaratna; видно справа hastin и sakra, слева – senāpati, kanyā, aśva. В левом углу – группа из 3 сидящих с одной стоящей <фигур>, с поднятыми руками; к сожалению, эта часть Н забелена, так что трудно различить, есть ли это обычная фигура с солнцем и луной, четырехрукая; видны сейчас ясно только 2 руки.

Вход очень испорчен деревянной дверью, сделанной в самое последнее время, но видно, что Е и F были изображения Avalokiteśvara, потому что на F видна голова бодисатвы и ива, а на Е – следы фигуры бодисатвы, которой по симметрии должен быть Avalokiteśvara; G – будды (padmāsana), с 2 бодисатвами, это все грубая новая красно-зеленая роспись.

D – как обыкновенно, пострадало значительно, главным образом от побелки.

D-1 – стоящий будда с заостренным нимбом, руки неясно видны, но от них исходят лучи, которые над балдахином превращаются в облака, на которых сидят 10 будд (padmāsana), сами балдахины на облаках, ниже будды – другой небольшой будда (padmāsana).

D-2 – стоящий будда, правая – abhaya, левая – держит у груди pātra, у ног справа маленький bhaktajana на ковре. По обе стороны – цветы в воздухе. Слева, примерно на высоте пояса, маленькие будды (padmāsana). По обе стороны круглого нимба – такие же 2 маленькие будды и сверху – 3 будды (padmāsana) немного побольше.

D-3 и низы D-1 и D-2 – побелены.

В и С сильно пострадали от пробития отверстия для прохода и потеряли каждый около одной четверти росписи.

В – представляет композицию, близкую к 75?, но лучше сохранившуюся в красках и деталях. Водоем, окруженный узорными кирпичами (внизу они стерлись, есть следы, а на С они ясно сохранились); на этом водоеме – платформа с балюстрадой, за водоемом – другой водоем. В центре на платформе на лотосе – будда (padmāsana, dharmasakramudrā) – вся нижняя часть фигуры будды справа и raḡivāga справа, кроме верхушек головных украшений, обломана. Нимб – круглый, узорный, деревья, балдахин, справа и слева от которого сверху – по 2 devatā летящих, они окружают его как бы вихрем развевающихся лент, около него еще

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 31 об.); в машинописи – ошибочно: «160 i, j».

² Подчеркнуто в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 32).

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 33) – «L. Dv.»; в машинописи – «lokapāla или dvāgarāla».

облака, образовавшиеся из лучей от нимба будды, по обе стороны балдахина в самом верху панно на этих облаках сидит по будде с 2 бодисатвами. Paṅivāga будды видно целиком только слева, но очевидно, что оно такое же направо: 2 стоящих бодисатвы, у ног будды – devatā, затем сидящий под балдахином бодисатва, скрестивший ноги, dharmasakramudrā, деревья, 2 летающие devatā; сверху на облаке слетает на балдахин будда и 2 бодисатвы. В воздухе летят цветы и музыкальные инструменты, kīnnaḡi и зеленые попугаи. Водоем сзади с лотосом, kīnnaḡi, павлин, журавль. Бодисатву окружают 4 сидящих фигуры бодисатв или deva (?), перед ними у ног – rātra или курильница.

С – Buddha (maitreyāsana, без нимба!, abhaya, vara), оригинальный престол (см. фотографию), yakṣa держит лотос, на нем – стилизованный грифон с лапами, над ним – makara, у которого из хобота выходит облако, над балдахином на трон слетают 4 devatā, в балдахине еще 2 devatā, деревья. У ног будды – rātra, paṅivāga сохранилось целиком только справа: стоящие монах и бодисатва, коленопреклоненные devatā. Сидящий maitreyāsana бодисатва, с венцом, но в одежде будды (abhaya, на колене); вокруг – 3 сидящих бодисатвы или deva (одна фигура в позе грустной подперла левой рукой голову), 1 коленопреклоненный devatā, балдахин с двумя devatā, деревья. В воздухе – цветы и музыкальные инструменты.

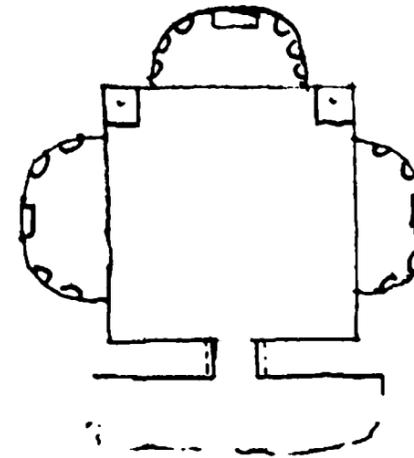
Ниша с новыми статуями, но старой росписью: статуи – buddha (padmāsana, abhaya, на колене), 2 монаха, 2 бодисатвы с kalaśa. Лепные нимбы будды. По обе стороны на облаке по 1 будде¹, 2 бодисатвы, дальше – по 1 летящему devatā около балдахина, деревья, облака.

Роспись – 2 монаха, 2 бодисатвы, расписные нимбы статуи.

Плафон – балдахин, на нем справа и слева по будде.

Красный пол ниши. Панели все побелены.

Плафон – шатром: маленькие будды, сверху – орнамент, лотосная розетка². Плафон новый, но под старую роспись.



Черно-зеленая. Подвергалась переделке в черно-зеленую, в преддверии и входе – следы прежней росписи, нестарой и плохой. В настоящем виде пещера представляет какую-то пародию: взяты элементы сунских пещер и искажены схематизацией и бездарным исполнением. Эта пещера, хорошо и чисто содержимая и посещаемая паломниками, служит ярким выразителем полного упадка религиозного искусства, ибо здесь нет даже наивности самодельных рисунков и лепки.

Преддверие уничтожено, за исключением некоторых слабых следов росписи, не позволяющих ничего восстановить.

Вход разломан, сделана деревянная дверь, видны следы старой росписи, как будто стоящий бодисатва. Теперь во входе – по 3 стоящих черно-зеленых бодисатвы на E и F, почти стертые, есть еще следы лепного обрамления, верхний орнамент и внутреннее обрамление дверей.

3 № А–В–С. А: под черно-зеленой размазанной сохранились следы старого орнамента сунского типа, что показывает (что видно и по форме), что пещера была сперва сунская. Внутри – 7 статуй: Buddha (padmāsana, abhaya, на колене), 2 монаха, 2 бодисатвы, 2 lokarāla или dvāgarāla (смешанный тип) с кольцами в левой и в правой (?), на yakṣa, снаружи на постаментах – львы (?).²

Роспись: нимбы будды (их края лепные), б³ узорных нимбов статуй, между ними – цветы на высоких стеблях.

Плафон – балдахин в облаках, 10⁴ летящих devatā, пол и верх А-4 – коричнево-красный. А-4 и постамент – цветы. А-1, А-2 – по 2 стоящих черно-зеленых бодисатвы с желтыми волосами, над ними – будда (padmāsana, dharmadeśanā) с 2 бодисатвами.

Таково же устройство ниш В и С, с прилегающими к ним кусками стен В-1, В-2, С-1, С-2; разница – нет статуй lokarāla, вместо них по расписному черно-зеленому стоящему бодисатве на -b- и -c-.

Панель – cintāmaṇi, над ними – орнаментальный борт, розетки и полурозетки; будды:

В – maitreyāsana, правая – на колене, левая – abhaya;

С – padmāsana, abhaya с пригнутым большим и соседним (вторым) пальцем, vara с пригнутым вторым пальцем.

Д-1, Д-2 – по 4 стоящих черно-зеленых бодисатвы.

Д-3 – 7 будд (padmāsana); в углу, ближе к С, появился 1 бодисатва (padmāsana), относящийся, по-видимому, к будде на С-2.

Плафон – обычный, его первая полоса – летящий devatā, затем верхний орнамент и т.д. Замок – звезда.

Нужны фотографии⁵.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 34); в машинописи – «ниши».

² См.: Pelliot 1924: Pl. CCCXXVII.

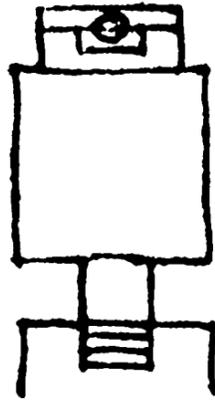
³ Так в рукописи; в машинописи – «7».

⁴ Так в машинописи; в рукописи неразборчиво, вместо числительного «10» возможно чтение предлога «с».

⁵ См.: Pelliot 1924: Pl. CCCXXVII–CCCXXVIII.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 33 об.); в машинописи ошибочно: «1 бодисатве будде».

² См.: Гуань Юхуэй 2019: 151. Рис. 3-2-11.



Красно-зеленая, обреченная на близкую гибель. В преддверии уже только слабые следы росписи под новой замазкой.

Вход – никакой росписи.

Ниша – выкрашена (А-4 и борт кругом) в красно-коричневую краску, причем сверху – попытка подражать старой танской форме. Внутри на платформе – новая статуя, по-видимому, Гуан-ин: правая нога поджата, правая <рука> – на колене, левая – abhaya. Тело золотое, голова с покрывалом обычного у Гуан-ин типа. В нише – 7 панно, на 6 – бодисатвы, 7 – пустое за статуей. Вверху – обычный орнамент.

Плафон – шатром, будды (padmāsana): 4 (α) + 2 (β) с 2 devatā, δ – ничего, орнамент, γ – 2+2 devatā.

Верх – орнамент своеобразный (см. рисунок).

А-1 – Samantabhadra, сверху – летящие devatā, внизу – жертвователи.

А-2 – то же, но Mañjuśrī².

В и С – по сильно испорченному панно – Sukhāvātī?

Панель – отделения, в них музыканты, не определить теперь.

Д – новое все, глиняная замазка без росписи.

Плафон – шатром: маленькие будды с большим (padmāsana) посередине каждой стороны.

Замок почти совсем исчез (роспись сколупилась), лотосная розетка. Плафон посеревший, осыпающийся.



Красно-зеленая, довольно типичная, средней сохранности.

Преддверие, от которого поднимаются по двум ступенькам в пещеру, сохранило слабые следы росписи. На I и II было по образу 1000-рукого Avalokiteśvara, странно только, что на I образ был как будто больше и занимал всю стену, а на II – только верх, причем не определить, что было внизу под орнаментальной чертой.

I – 1000-рукий с атрибутами.

II – rātra с буддой.

III и IV – как будто lokarāla.

V – как будто красная доска для надписи.

Вход – с лепной рамкой. Видны следы фигур монахов в средней части E и F, ниже – лепные отделения, но что в них было, уже не разобрать, ниже тоже не видно. Лепная рамка с орнаментом: полурозетки; G не сохранил росписи.

D-1, D-2 – «Старик и бодисатва».

D-3 – «Дама и мужчина» со спутниками. Дверь обрамлена орнаментом №. Между большими панно и малыми на В–С–D – орнаментальная рамка №. На D-1 и D-2 – по 2 маленьких панно. Ниже, на панели В–С–D, по-видимому, жертвователи или монахи.

В и С – по 2 больших панно и по 6 малых.

В: 1. Sukhāvātī

2. Tuṣita? buddha (maitreyāsana), джалцан, сцена бритья.

С: 1. Sukhāvātī

2. id.?, но сцены, между прочим, Mahāraṅgīrāvāṇa. Сохранилась довольно хорошо надпись (снять).

А-1 – Samantabhadra, орнаментальная рамка №, сверху – 2 будды (padmāsana). Конец верхней орнаментальной полосы N¹, которая обходит пещеру, кроме места над [940об./162-2] нишей.

А-2 – Mañjuśrī, остальное как А-1.

А-3 – обычный орнамент, только без макага и львов.

А-4 – 7 маленьких панно, из которых 6 – сцены, а средняя – rātra, которую держит на поднятых руках человек, по обе его стороны стоит по devatā с лотосной хоругвью.

Ниша – внутри орнаментальный бордюр №, 10 панно со сценами (4 (пятое пустое за буддой + 3+3)), под ними – орнамент.

Плафон – шатром: α, δ в два ряда по 6 будд (padmāsana) (12+12) с 2 devatā, β, γ – по 3 в два ряда (6+6) + по 2 devatā. Верх, как в 161d, – андреевским крестом, но вместо орнамента здесь в каждом треугольнике по 1 будде (padmāsana) + 2 devatā. Андреевский крест, орнамент №, как и в 161d, но без квадрата с лотосом посередине, как там.

Статуи ниши на платформах: орнамент – полурозетки, лотосные лепестки и отделения с музыкантами. Buddha (padmāsana), ноги закутаны, bhūparśa, на лоне, ладонью вверх (но без rātra). Сохранился молодой монах, 2 lokarāla на yakṣa и левый бодисатва.

Плафон пещеры шатром: маленькие будды и панно в середине каждой стороны в рамке №, buddha (padmāsana), балдахин, алтарь, 2 бодисатвы и 2 devatā. Замок – лотос с kinnarī (проверить)².

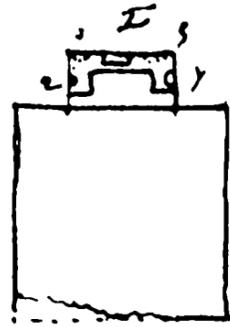
Тут фотографии надписей и плафона ниши.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 35); описания пещер 161b–с в рукописи нет.

² В рукописи – М.; в машинописи ошибочно – Maitreya. Так как на А-1 представлен образ Самантабхадры, трактовка М как Mañjuśrī представляется единственно возможной.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 36); в машинописи – ошибочно №.

² В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 36 об.) этот и предыдущий абзацы обозначены символами перемещения, однако направление перемещения не указано; порядок их расположения соответствует машинописному варианту: описание плафона, как правило, завершает раздел об определенной пещере.



Черно-зеленая, не вполне выгоревшая и сохранившая много красного. Она обвалилась спереди и потеряла преддверие, вход, D-1 D-3 часть В и большая часть плафона шатром¹. Композиция эта не вполне отвечает обычному типу черно-зеленой.

Ниша не сохранила ни одной из статуй, их, по-видимому, было 5, судя по тому, что 2 – бодисатва и 4 был бодисатва, тогда 1 и 2, верно, были монахи.

Платформа – с полоской орнамента и с обычными *sintāmaṇi*. Внутри по стенам от обычного орнамента № – черно-бело-красные ленты с кистями и ленты с бубенчиками.

Плафон, только слегка выгнутый и в общем прямой, с розетками. Внутренняя полоса, орнамент – оборван. Снаружи столбики (у А-2 обломан), живописные, вверху А-3 – слегка измененный обычный тип орнамента.

А-1 – *lokapāla* с *gaḍa*.

А-2 – с *trīśūla*, оба на *yakṣa* в рамке . Вверху с каждой стороны – будды (*padmāsana*), деревья, балдахин, 2 бодиставы, деревья без балдахинов.

Низы и А-4 заняты лотосами и другими цветами на стеблях.

В и С – небольшие будды (*padmāsana*), между ними – лотосы, внизу – полоса разноцветных кирпичей. Вверх и бока – орнамент (№№). Последнее панно – на В, оно почти все стерто и обломано. Панно в рамке (№) – будда (*padmāsana*, *dharmadeśanā*), должно быть 2 монаха, 2 бодисатвы, деревья, балдахин, еще 4 бодисатвы, 2 *devatā* с дарами, по обе стороны алтаря с сосудом с цветами по одной, ниже еще по 2 бодисатвы или *devatā*, всего *parivāra* 14. Перед панно – водоем, окаймленный узорными кирпичами. В середине на лотосе – *rātra* с *sintāmaṇi*, отделения, 2 *kalāśa* по бокам и тоже по одному младенцу с лотосом, коленопреклоненному на лотосе.

Панель – *sintāmaṇi*, обычные.

D-2 – по-видимому, сплошь небольшие² будды, то же, верно, было и на D-1.

Плафон – шатром: небольшие будды и по окаймленному маленькому панно – будда, деревья, балдахин, алтарь. По 2 бодисатвы с каждой стороны, очень напоминает безекликские и сенгимские малые панно плафонов.

Выше – орнамент, замок – лотос.



Маленькая, сильно разрушенная ниша¹, от которой сохранилась только ниша. Благодаря сохранившимся статуям, двум из трех, можно видеть, что это была старинная танская ниша, превращенная в *черно-зеленую*².

Танские статуи: будда (*padmāsana*), руки сложены одна к другой, ладонями в наружу, ни нимба, ни балдахина. По бокам – по бодисатве, сохранился только левый с правой рукой у груди и опущенной левой: от правого только ноги.

Роспись: сзади (-а-) – 4-рукий *Avalokiteśvara*, нимбы, без балдахина и деревьев у головы, видны только 2 руки, держащие луну и солнце, по обе его стороны – 2 стоящих бодисатвы, над головами которых на спускающихся облаках – по младенцу на лотосе на коленях с лотосами; -b- и -с- – тоже *Avalokiteśvara*, 6-рукий на лотосе с толстым стволом, исходящим из сосуда, стоящего на лотосе; изображена³ вода, на ней лотосы; берега; -b- – 2 *trīśūla*, 2 – у груди, 2 – в сторону опущены, нимбы, деревья, балдахин; -с- – подпирает щеку, соответствующая левая поднята, что держит, не видно, 2 *dharmā*⁴, правая опущена, левой не видно; -b- – *padmāsana*, правой поднято правое колено. Нимбы, деревья. Внизу – полоса узорных кирпичей.

Плафон – орнамент, спускающийся складками (№), вверху – розетки. Внутри – борт, орнамент.

Снаружи А-1, А-2 – столбики.

А-3 – не видно.

А-1, А-2 – поднимаются лотосы на изгибающихся стеблях (А-2 почти все стерто).

А-4 – видна зеленая полоса, под ней – красное, след какого-то цветка.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 37); нельзя определить, что именно обвалилось, а что сохранило шатровую структуру.

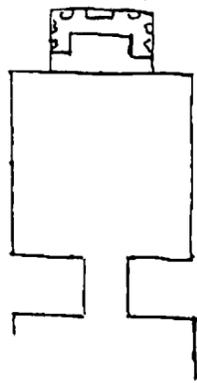
² Здесь в рукописи изначально было привычное сокращение «ма бу», затем «ма» было зачеркнуто, вместо него вставлено «неб.».

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 38); возможно, правильно – «пещера».

² Подчеркнуто в рукописи.

³ В рукописи – сокращение «изобр.»; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

⁴ Так в рукописи; можно трактовать как *dharmadeśanā* или как *dharmasakramudrā*.

№ 162b
Черно-зеленая

Преддверие не сохранило почти росписи. На II¹, по-видимому, обычные черно-зеленые панно. Вход: по 3 черно-зеленых стоящих бодисатвы, балдахины. Мальчики на лотосах, внизу – *śintāmaṇi* (не вполне ясно); G-1, G-2 – орнамент №, G – розетки, крестики.

D составляет одно целое, причем на D-3 – будда, 2 монаха, 2 бодисатвы, на D-1 – по 1 будде, 1 бодисатве под балдахином и *paṅivāga* из сидящих.

В и С – по два панно: 1 – с одним буддой, 2 бодисатвы, *paṅivāga*, здания сверху (см. схему), второе – без зданий. Обычные орнаментальные полосы. Панель – *śintāmaṇi*, вверх – обычный орнамент.

A-1, A-2 – 2 стоящих будды без атрибутов $\frac{3}{4}$, по 2 монаха, 2 бодисатвы с лотосными хоругвями, фон – зеленый из ромбов с цветками. Балдахин, на облаках с боков сверху – по *devatā*.

A-3 – обычный орнамент с *makara* по бокам.

A-4 – с *śintāmaṇi* внизу, под нишей – лотос.

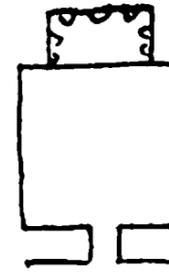
Ниша обставлена новейшими ужасными статуями, роспись черно-зеленая. Статуи: будда (*maitreyāsana*, *abhaya*, на колене), белый, молодой монах, руки закрыты, старый монах, поднята правая, в которой зажимает лотос. Далее направо – зеленый *dvāgarāla*, синий *dvāgarāla*. На лево наоборот – сперва синий, потом зеленый². Платформа, как и пол ниши, – красные, сбоку лепные отделения с цветами и *śintāmaṇi*.

Нимбы будды – лепные, расписные.

Роспись: круглые нимбы с пламенем у фигур, балдахин будды, около него – *devatā*. Снизу – цветы на высоких стеблях. Над ними – летящие *devatā*.

Плафон – шатром, орнамент – обычный.

Плафон пещеры – шатром, обычный орнамент, замок – дракон.

№ 162c
Черно-зеленая

Преддверие не сохранилось.

Вход: E и F – по черно-зеленому стоящему бодисатве (почти не сохранились); G-1, G-2, G – орнамент, розетки.

Внутри дверь обрамлена.

D-1 – стоящий 8-рукий *Avalokiteśvara*, *khakkhara* и *triśūla* (почти не видно), 2 – у груди с лотосом, 2 – вбок: *śintāmaṇi* и сосуд с лотосом, 2 – опущены (в правой – *kalaśa*). Сидит на лотосе в огороженном пруду, из которого тростники высоко поднимаются в обе стороны; балдахин, круглый нимб.

D-2 – *id.*, но 6-рукий. Правая верхняя, по-видимому, должна держать на пальце, который поднят, *śakra*. Но *śakra* не видно. Вторая – у груди с *śintāmaṇi*, третья – опущена. Слева: поднимает *śleṅka* наклоненную влево голову, вторая – у груди, третья – вниз, опирается на скалу (? неясно).

D-3 – три грубо сделанных красных цветка с листьями.

В и С – по панно: *Buddha* (*padmāsana*, *dharmacakra*), деревья, балдахин, алтарь, 4 монаха, 4 бодисатвы, 2 *devatā* коленапреклоненных, 2 будды (*maitreyāsana*), балдахин, деревья, алтарь. При них – по одному бодисатве и одному младенцу на лотосе. Сзади всего – здания, спереди – платформа, вода с лотосами, ограда из цветных кирпичей. Вверху – цветы в воздухе и музыкальные инструменты. Вытянуто в ширину или пещера низка, а по композиции обычная.

Панель В–С–D – *śintāmaṇi*.

A-1, A-2 – по обычному стоящему черно-зеленому бодисатве. Панель А вся побелена, ничего не видно.

Обрамление ниши – обычное, грубое.

Плафон – шатром, орнамент – обычный, замок – лотосная розетка.

Роспись грубая и очень «сокращенная».

Ниша не сохранила ни одной из бывших в ней 7 статуй, сохранилось 7 расписных нимбов (у будды – двойной), между ними – цветы.

Плафон N¹ – обычный, очень сокращенный: верхняя внешняя² полоса, полоса полурозеток и 2 розетки в четырехугольниках с концами крестиков и полурозеток . Внутри – борт из полукрестиков, очень грубо.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 39) изначально «g», затем исправлено; в машинописи сверху простым карандашом исправлено: «2».

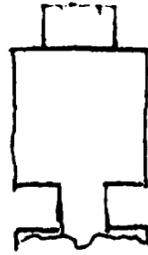
² Так в рукописи; в машинописи ошибочно иначе: «Далее направо зеленый *dvāgarāla*, синий *dvāgarāla* налево. Наоборот сперва синий, потом зеленый».

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 40 об.); в машинописи – «ниши».

² Чтение предположительное: в рукописи неразборчивое сокращение; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

№162d

[945]



Красно-зеленая. Преддверие обвалилось, видно только снизу.

Преддверие – сохранилось только Н (будда с paṅivāra), мало видно.

Вход заделан дверью, видно только, что на G-1, G-2 были будды (padmāsana), по 3; G – был будда новейшей красно-зеленой росписью.

На D-3 – будда, 2 бодисатвы тоже новейшей красно-зеленой росписью.

D-1 – 11-головый (3+5+2+1) 8-рукий стоящий Avalokiteśvara под балдахином, на лотосе, выходящем из пруда. 2 руки – солнце, луна, две – у груди, левая из них – kalaśa, 2 – в стороны, 2 – опущены.

D-2 – id., но у груди руки только в mudrā, а kalaśa – в левой опущенной руке.

Панель – по 2 жертвователя, которые и на В и С.

В и С – по панно с Sukhāvātī и по полоске сцен с каждой стороны каждого панно. Вверху панно – здание.

A-1 – Samantabhadra.

A-2 – Mañjuśrī в рамке №, над ними – по летающей devatā.

A-3 – орнамент.

A-4 – rātra, 2 kalaśa, и по стоящей с лотосной хоругвью <фигуре>.

Ниша – рамка; внутри – маленькие будды, по 1.

Роспись – -а-: будда (закрыт статуей), 2 монаха, 2 бодисатвы; -b- и -с-: будда и 2 бодисатвы.

Плафон – шатром: весь – маленькие будды.

Статуя новейшая, свежеекрасочная: padmāsana, ноги закутаны, dhyāna с rātra, белый.

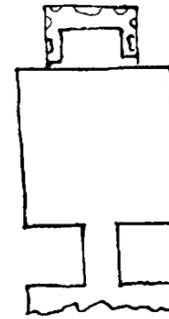
Плафон пещеры – шатром: маленькие будды, посередине каждой стороны – по большому будде (padmāsana).

Выше – орнамент. Замок – лотосная розетка.

Роспись в общем небрежная.

№ 162e
Красно-зеленая

[946]



Преддверие сохранилось мало.

I и II не сохранили ничего, кроме верхнего орнамента.

III – голова с нимбом, lokarāla?

IV – нет ясной росписи.

Н – будда с paṅivāra.

Вход: E – Avalokiteśvara, грустный, 6-рукий. Видно только сакра слева.

F – Avalokiteśvara, почти все ободрано, но по аналогии должен быть 8-рукий (padmāsana); G-1, G-2 и G – обломано. Панель стерта.

D-1, D-2 – «Бодисатва и старик».

D-3 – по-видимому, относящееся сюда же: будда под балдахином с paṅivāra, сильно обломано.

В и С – по три панно.

В:

1. с доской для надписи, вверху – горы;
2. Sukhāvātī с танцовщицей, здания вверху;
3. Sukhāvātī, танцовщица, kinnaṅgī, горы с боков вверху.

С:

1. будда, paṅivāra, внизу направо какое-то здание, ящик, с открытыми дверями, на створках – изображение lokarāla;

2. Sukhāvātī, танцовщица, здания;

3. снизу джалцан и сцена с бритьем, вверху – здание и будда.

Панель D–B–C, отделанная сверху общей орнаментальной полосой №: на D-2 – стоящий бодисатва, бодисатва, монах с khakkhara и rātra. По-видимому, то же и на D-1, но край обломан для прохода.

На В и С – по 7 стоящих бодисатв. Под этим – полоса cintāmaṇi и цветами в отделениях, она переходит и на А-1 и А-2, где над ними – по музыканту на ковре, еще 2 – на А-4 по обе стороны rātra, и 2 kalaśa. А-4 – лепное на 3 отделения; над этим была орнаментальная полоса, которая почти вся при покраске пола ниши и всей платформы закрашена в новейшее время в коричнево-красное.

А-1 – Samantabhadra.

А-2 – Mañjuśrī, над ними – вырезка¹, в которой орнамент и ниже – облака, горы, деревья.

Посередине А-3 – обычный орнамент с такага.

Плафон – маленькие будды, орнамент с каждой стороны, посередине – будда под балдахином, devatā внизу коленапреклоненные. Выше – орнамент. Замок – лотосная розетка.

Ниша имеет роспись красно-зеленую, а статуи – новейшие, ужасной размалевки.

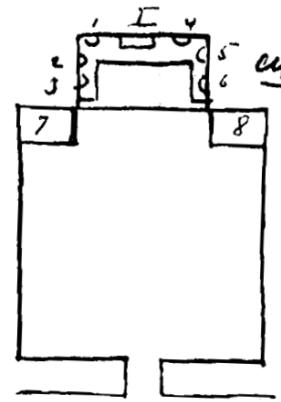
Статуи – будда (padmāsana, abhaya (с загнутым большим пальцем), на колене), справа – aṅjali, молодой монах, бодисатва, зеленый dvāgarāla, слева – старый монах с rātra, бодисатва, синий dvāgarāla.

Нимбы будды лепные, расписные, деревья, балдахин, облака, по сидящей devatā.

Панно – -а-: 2, -b- и -с-: по 3 (8). Сцены, выше орнамент; β, γ – по 3 стоящих будды и 2 коленапреклоненных devatā; δ – 6 будд и 2 devatā.

Вверх – розетки в квадратах.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 42); в машинописи – ошибочно «вывеска».



Черно-зеленая. Статуи сами по себе не особенно плохие, выкрашены чудовищным образом в самое последнее время. Маляр, их расцветивший, работал при нас в других пещерах.

Преддверие.

Вход: E, F – по 2 стоящих черно-зеленых бодисатвы; G-1, G-2 – орнамент.

D-1 – будда и сидящие бодисатвы черно-зеленые. 14+2 бодисатвы под балдахинами, как будды. Вверху с обеих сторон будды – по коленопреклоненному младенцу на лотосе.

Панель – *sintāmaṇi*, по всей пещере. На A вверху еще лотосные лепестки.

D-2 – немного шире, поэтому справа будды, кроме бодисатвы под балдахином, 11 бодисатв, 2 монаха, слева 12 бодисатв, кроме бодисатвы под балдахином, + 2 монаха. Всех фигур *paṅivāga* 29.

D-3 – «2 будды». Это поразительный пример того, что сделала черно-зеленая манера из старой композиции; *caitya* исчезла, остались деревья, балдахин, лотосы.

В и С – по два панно, разделенных орнаментальной полосой. Во вторых панно – здание вверху и платформы, в первых – только будды, 2 бодисатвы, 2 будды и *paṅivāga*. Разница лишь в числе бодисатв или прибавке детей на лотосах. Полная прострация композиции.

Перед A на B и C на полоске – сидящие бодисатвы, один в ряду, 4 ряда.

A-1, A-2 – *Kṣitigarbha* (*khakkhara*, *pātra* с *paṅivāga*). Вверху кругом – орнамент (см.).

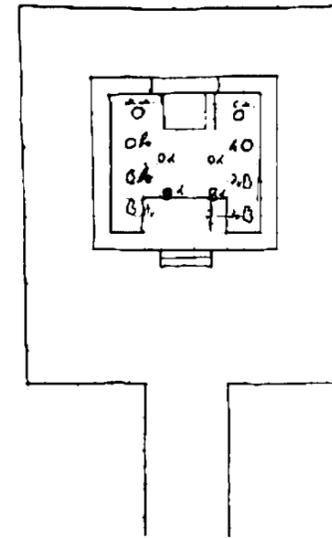
Плафон – обычный, без *devatā*.

Обрамление ниши обычное. Постаменты вне ниши – пустые, верно, для них готовили *Mañjuśrī* и *Samantabhadra*. Их орнамент описан.

В нише статуи: будда (*maitreyāsana*, *dharmadeśanā*, левая – на колене), нимбы обычные, балдахин. Справа – молодой монах, бодисатва, *lokarāla*, синий с красным свитком в левой руке на *yakṣa*. Слева – старый монах, бодисатва, *lokarāla* зеленый на *yakṣa*. У всех нимбы, орнаментированные с пламенем, вверху летят *devatā*. Выше – орнамент (см.).

Плафон – розетки и кресты, за фигурами – лотосы и другие цветы (?) на высоких стеблях.

Постамент – *sintāmaṇi* и цветы в отделениях живописные. Пол ниши и верх постаментов выкрашен теперь в красное (см. о полах)¹.



Типа больших черно-зеленых пещер.

Эту пещеру, которая теперь служит складом капусты квашеной, тыквы, досок, мебели, извести, удалось осмотреть, когда приехали какие-то китайцы помолиться и возжечь курение. Обыкновенно она теперь заперта на ключ.

Черно-зеленая. Два преддверия, из которых наружное – открытое на столбах, с современными рисунками (см. фотографии и планы), во внутреннем – две комнаты с боков с каном, но в них теперь тоже склады вещей.

Вход сильно пострадал, он обычного типа: большие стоящие черно-зеленые бодисатвы, над ними группы будда с *paṅivāga*, выше – верхний орнамент. На G-1, G-2, G – орнамент: розетки и крестики. 2 стены на F, закрытая кладовка в E.

Двери резные, снаружи ряд новых изображений.

В пещере A–B–C–D – будды (*padmāsana*), черно-зеленые.

Низ – обычные орнамент и *sintāmaṇi*, которые почти исчезли.

Выше – орнамент верхний. Плафон – шатром, орнамент – розетки, выше обычное черно-зеленое. Замка не разобрать.

Посередине немного вогнута большая платформа с лесенкой в 2 ступени. На ней в глубине столб. На задней его стороне¹ громадный стоящий расписной будда (проверить после). Спереди вверху – роспись: деревья, балдахин, большая часть занята лепными и расписными нимбами будды. Престол будды спереди тоже с росписью и лепкой: два атланта расписных.

Статуя будды (*padmāsana*), ноги открыты, *bhūsparśa*, на лоне, с *pātra*. Будда золотой.

Справа – молодой монах, слева – старый монах, 2 бодисатвы, 4 *dvārapāla* на больших лежащих фигурах *yakṣa*. 4 коленопреклоненных *devatā*.

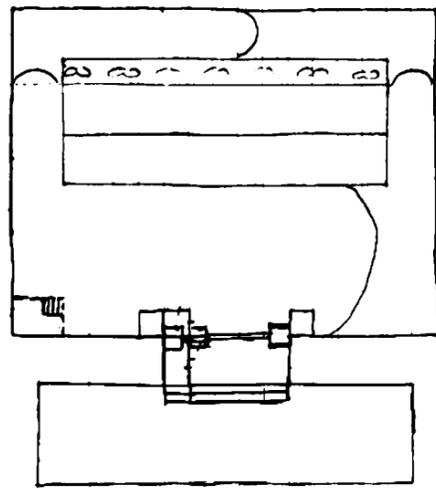
Статуи нестарые, но не новейшего ужасного типа.

Характерно это отсутствие почтения к святыне, соединенное все же с молитвой, куреньями, возжиганием светильников.

¹ На нижнем поле машинописи: Опись 2490 – нег. 629.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 44); в машинописи ошибочно бессмысленное: «на здании по стороне».

№ 163а
Пещера семи будд



Черно-зеленая пещера занимает второй этаж третьего по величине здания в Чан-фо-дуне (3-этажное).

Преддверие совсем новое. Оно является балконом, выходящим на крышу 1 этажа. Оно спереди на столбах и имеет низенькую решетку крыши из [...] на балках.

На III и IV – новейшая роспись – 4 lokapāla: 1 и 4 – синие, 2 и 3 – коричневые. Начинаем с правого края: Virūdhaka со змеей, Vaiśravaṇa² с chattra, Virūpākṣa с caitya, и Dhṛtarāṣṭra с vīṇā. Они ужасные (см. фотографии).

Вход без росписи. На двери – скалы и дерева, черное по белому, ужасные, и 2 выступа против другого глаза. Дверь вделана деревянная.

Внутреннее помещение, что здесь очень редко и признак новизны, – сводчатое (ср). У дверей два столба до верха высечены, по-видимому, в конгломерате. Громоздкая платформа, на которой другая, опирающаяся

о столб, вокруг которого обход тоже сводчатый. На более высокой платформе – 7 будд (padmāsana, dhyāna, с лепными круглыми нимбами, закутаны ноги), дерева, балдахин, картуши.

Платформа – с отделениями лепными, в них – цветы, выше – лепные лепестки черные, зеленые, синие. Складки платяев падают на карниз, выше этих лепестков и между складками – голубой орнамент, полурозетки и облака. Над буддами – два лепных карниза, в первом в квадратах – будды; во втором были лепные розетки, которых теперь сохранилось только две. С каждой стороны над входом в проходе – по группе обычной черно-зеленой: 1 будда, 2 монаха, 2 бодисатвы, балдахин, деревья, алтарь. Выше балдахина на облаке – будда (padmāsana). На частях В и С до начала тела и конца более высокой платформы (с буддами) вверху – 2 ряда бодисатв (padmāsana); а ниже³ – по большому стоящему черно-зеленому бодисатве, затем орнаментальная полоса, далее В–С–D-1–D-2: по большому черно-зеленому панно, любопытны джалцаны на балдахине. Панель – cintāmaṇi.

Выше – верхняя орнаментальная полоса. Плафон – розетки и крестики. В  – Buddha с paṅivāga. На платформе внизу – джалцан в середине, по бокам – по 11 сидящих бодисатв черно-зеленых, ниже – cintāmaṇi. Столб – тоже сидящие бодисатвы, cintāmaṇi. D-3 – будда (padmāsana⁴) и paṅivāga.

Если бы не 7 молчаливых будд, которые сидячие, больше человеческого роста, и которые, несмотря на ужасную раскраску, внушительны, эта пещера была бы поразительно унылой.

За столбом и сбоку платформы нет росписи.

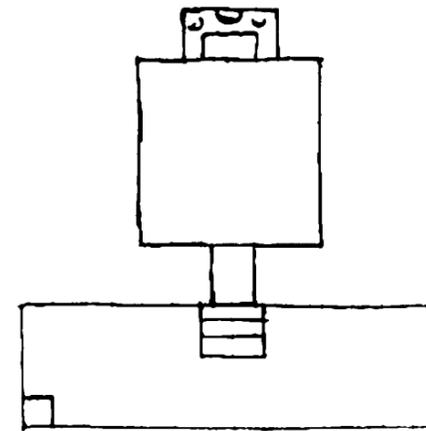
¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 45) неразборчиво; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

² Так в рукописи; в машинописи – “vajra” и далее лакуна; видны следы попыток внести карандашную правку, впрочем, нечитаемые.

³ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 45 об.); в машинописи ошибочно бессмысленное: «они же». Данная неточность показывает, что машинопись велась под диктовку.

⁴ Так в рукописи; в машинописи ошибочно – “paṅivāga”.

№ 163b



Черно-зеленая, в новейшее время еще отделанная.

Преддверие открытое, составляет один из балконов здания 163. По обе стороны входа в пещеру – по ужасному новейшему dvārapāla с чем-то вроде бамбукового пурбу. Dvārapāla держат еще в правой руке дощечку с глазом, а рядом с dvārapāla на IV – лев. Sgraffito на I, II, III.

Ко входу ведут три ступеньки. Вход сильно испорчен устройством деревянной двери. Е и F – по 3 стоящих бодисатвы. Панель – cintāmaṇi; G-1, G-2 – верхний орнамент, G – розетки и крестики. Панель кругом пещеры, кроме А-4, – cintāmaṇi, над которыми – обычный орнамент.

D-1 – Mañjuśrī.

D-2 – Samantabhadra, направо и налево – по 2 стоящих бодисатвы с джалцанами и лотосными хоругвами.

D-3 – только верхний орнамент и обрамление двери.

На В и С – по 8 стоящих бодисатв под балдахином, держат мальчиков на лотосах. Причем на В, ближе к D-1, в новейшее время грубо нарисована стела и на ней надпись. На А-1 и А-2 – по 2 стоящих бодисатвы. Кругом В–С–D–А-1–А-2 – обычный верхний орнамент.

Плафон – розетки и крестики, дальше – орнамент, замок – феникс.

Плафон на α и β почти целиком обвалился, и обнажен конгломерат. Под нишей, видимо, был обычный орнамент, но он почти весь сорван.

Теперь А-4 выкрашено, как и пол N¹, в красно-коричневый, сделано лепкой с орнаментом на голубом фоне (Рис. 1), белый с [...]². Внутри – обрамление: скалы и на них два дракона. Спереди – доска с надписью и под ней – cintāmaṇi. Внутри ниши – плафон шатром, коричнево-красный, остальные стены побелены. Три статуи на престоле: старик – черный, с бородой, держит перед собой белую дощечку, справа – черный с бородой, слева – белый без бороды. Оба стоят тоже с дощечками. Ниша завершена новой материей, перед ней – алтарный стол, курильница, ящик для вставки свечей. Все принадлежности современного культа, висят флажки с надписями.

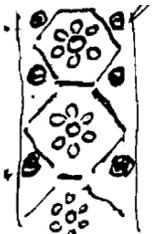
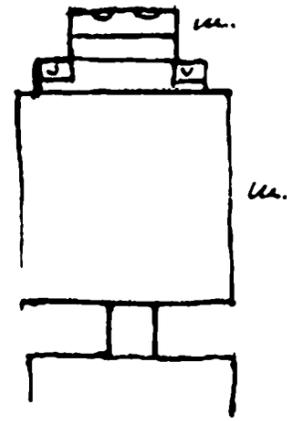


Рис. 1

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 46); в машинописи – «ниши».

² В рукописи неразборчиво; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.



Сильно разоренная и переделанная *красно-зеленым*¹ пещера. Ниша совсем переделана, и в ней помещены небуддийские боги, 2 старика сидят в глубине, а спереди еще 2 стоят. Из орнамента сохранился орнамент по верху, обычный. Плафон – шатром, в нем 4+3+3+4 будды и по бокам – коленопреклоненные devatā. Верх – 2 большие розетки.

А-1, А-2 – по какой-то фигуре под балдахином, но кто – не видно.

А-4 и вверху – орнамент.

На В и С – по 2 панно, от них сохранились только половина, низ и маленькие панно, которые, вероятно, были ниже, исчезли.

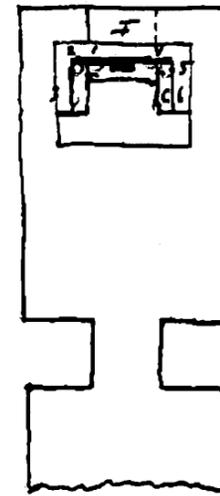
В: 1 панно – Sukhāvātī, видна танцовщица; второе – видно только будда и paṅivāra;

С: 1 панно – Buddha и paṅivāra; второе исчезло. У В и С с боков I – панно: сцены².

Низ D-1 не виден, уничтожен, вверху виден по остаткам 8-рукий грустный Avalokiteśvara.

D-2 уничтожен совсем, но по симметрии на нем вверху был 8-рукий Avalokiteśvara, тогда на совсем теперь уничтоженном D-3 был еще, вероятно, третий образ Avalokiteśvara.

Плафон – шатром. α, β, γ (δ – уничтожен) – будда с paṅivāra, сильно испорчено. Вверху – орнамент. Замок испорчен. Преддверие и вход росписи не сохранили. Приделана новая деревянная дверь, так как в пещере небольшой склад украшений из жженого кирпича.



Красно-зеленая, посвященная Avalokiteśvara. По форме она отчасти напоминает старые танские пещеры, но форма столба иная.

Преддверие и вход переделаны под черно-зеленные; что была раньше красно-зеленая роспись, видно еще на G. На I было панно, по-видимому, типа Sukhāvātī. На II уже ничего не видно. На III и IV – Samantabhadra, Mañjuśrī, но где который, решить трудно, потому что сохранилось, и то неясно лишь IV: там бодисатва с 5 буддами и в венце типа (№ 92) paṅivāra. На V сейчас ясно видна только доска.

H – розетки и крестики.

E, F – 3 черно-зеленых бодисатвы; G-1, G-2 (только за деревянной дверью; до нее от входа снаружи они выломаны) – верхний орнамент; G – розетки. Дверь обрамлена внутри большими полурозетками, внутри – розетки и полурозетки.

Панель, начиная с D и идя кругом на B–A–C–D-2, включает в себе 51 панно (4+16+11+16+4) со стоящими бодисатвами и монахами с cintāmaṇi в красных рамках: бодисатв 43, монахов 8¹. Выше идет орнаментальная полоса №.

D-1, D-2 – Samantabhadra и Mañjuśrī.

D-3 – «Двое будд» в caitya. Вверху – по летящей devatā, с боков на облаке – по 3 бодисатвы, из которых средний выше других, внизу в углах у двери – по коленопреклоненному мальчику на лотосе.

В и С – по 4 панно, из которых противоположные составляют как бы пару: 4B² – Buddha 1000-рукий Avalokiteśvara со многими атрибутами; 4C – 1000-рукий Avalokiteśvara с Sumeru. 3B – 8-рукий padmāsana; 3C – 6-рукий грустный. 2 В и С – два типа Avalokiteśvara-спасителя от бед со сценами: В – padmāsana 11-ликий (3+5+3) 6-рукий: две сложены ладонями с пальцами вниз?³ правая – akṣamāla, 3 – vara? с загнутыми 2 пальцами; [...] ⁴ левая – лотос на стебле?⁵, опущена, kalaśa.

Престол поддерживает 3 kinnarī. Сцены главным образом говорят о назначении чтения какой-нибудь сутры или молитвы. Avalokiteśvara 2C – одноликий, двурукий, сидит на лотосе, выходящем из воды (dharmadeśanā, с kalaśa у груди), кругом сцены bhaya. 1B – Amitāyuh⁶? и другие, окруженный бодисатвами и другими, одноликий, двуликий padmāsana, престол на трех львах. 1C – vajrasattva (vajra и ghaṅṭā), padmāsana, окружен бодисатвами (см. особое описание).

А – маленькие будды (2 зеленых больших⁷ нимба и другой? выцветший).

¹ Здесь в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 48) над строкой вписано: «G-1, где будды»; в машинописи пропущено.

² Так в рукописи: здесь описание следует парному принципу: 4B – 4C; 3B – 3C, где числительное обозначает номер панно.

В машинописи иначе: «4 – Buddha». Для обозначения фрагмента стенописи В и начала следующего слова (Buddha) используется один и тот же знак (B). В машинописи же это повторение было сочтено ошибкой, и номер панно обозначен не был.

³ В рукописи неразборчиво; в машинописи вместо вопросительного знака – «2».

⁴ В рукописи неразборчиво; в машинописи – «2».

⁵ Так в рукописи; в машинописи, скорее всего, ошибочно, «?».

⁶ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 48 об.); в машинописи не прочитано, оставлена лакуна, заполненная простым карандашом: «Amitā<yuti>?».

⁷ Здесь в рукописи над строкой надписан знак «б»; в машинописи оставлено без расшифровки.

¹ Так в машинописи; в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 47) – «красно-зел.»; возможно прочтение «красно-зеленая».

² В рукописи – без знаков препинания: «...второе исчезло у В. и С. С боков I панно сцены»; интерпретация предположительна.

В середине соединение со столбом. Столб с большой открытой нишей и выступом спереди. Пол ниши и выступа покрыт гипсовой штукатуркой, расписанной лотосами: большие круги и лотосы на стеблях (это почти видно, много выбито).

[953/165-3]

Плафоны с отделениями, в которых маленькие devatā музицирующие, выше – лотосы и орнамент.

Статуи новые и как будто сделано мало сведущим в иконографии. Будда (padmāsana), правое плечо открыто, правая <рука> – на колене, левая – на лоне ладонью вверх.

Paṅivāga:

1 и 4 – молодой и старый монахи.

2 – обнажен до пояса, aṅjali (кто?).

3 – монах.

5 – только препоясан, aṅjali (кто?).

6 – монах.

Живописный paṅivāga: 10 монахов, между ними – деревья и частью сохранились картуши. Выше – верхний орнамент. У будды лепные нимбы, ужасающе расписаны.

A-1, A-2 столба – лотосы, поднимающиеся на стеблях,верху верхний орнамент.

Плафон – шатром, после орнамента (2 полосы) – будды (padmāsana): α – 9, β, γ – по 3: всего 15, δ – нет: открыто. Верх – розетки в квадратах.

Роспись панели: жертвователи и жертвовательницы, между ними – pātra. Это спереди, сбоку D' в первом отделении – жертвователь, 2, 3 – пусты, C' – первое отделение жертвовательница, 2 и 3 – пусты, B' и C' – бока Sukhāvātī, одна танцовщица (ниже нее сидит еще будда (padmāsana, dhyāna), ср. 166?).

D-1 – здесь только без сцен на платье и Tuṣita (джалцан, бритые), внизу сидит на обоих по 8 монахов, при них картуши, увь теперь пусты.

Плафон – шатром, роспись α заставляет предложить, что N была иначе устроена, потому что иначе не объяснить громадных деревьев и балдахина с caitya сверху, который поддерживают у одного из уступов caitya 3 yakṣa, с боков – devatā,верху с боков – по группе на облаках: Buddha с paṅivāga. β–γ–δ – маленькие будды и посередине – caitya с buddha (padmāsana).

Орнамент. Замок – 4 группы с buddha (padmāsana) и paṅivāga. В середине – viśvajra.

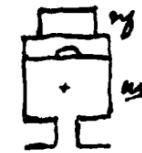
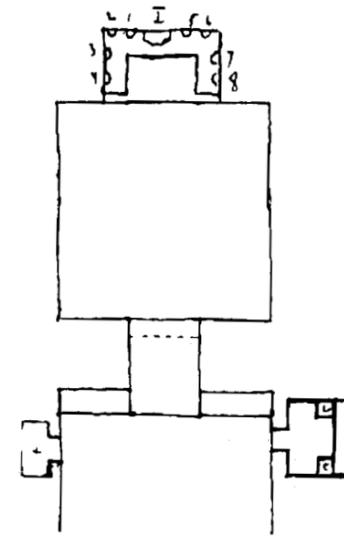
Всюду картуши, спереди внизу пруда окаймленный квадратами, с , посередине плавают лотосы, на нем – viśvavajra¹, сверху справа и слева плавают еще по лотосу. Внизу справа – бодисатва (lalitāsana), правая – упирается в землю, левая – поднята с книгой. Докшит – только лицо свирепое и нет венца бодисатвы, на быке того же розово-желтого цвета, что весь образ. Правая <рука> – gaḍa, в конце которой – череп. Левая – протянута в сторону mudrā. Выше – женский (большие груди) бодисатва (padmāsana), держит обе руки в кулак .

Повернут как бодисатва (lalitāsana): правая упирается в землю, левая – vara.

Потребуются фотографии².

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 49) – viśvajra; так же в машинописи. По всей рукописи обычная форма viśvavajra.

² На нижнем поле машинописи: Опись 2490 – нег. [нрзб.].



Служили ли они paṅivāga какой-нибудь центральной фигуры, сказать трудно, во всяком случае, место для этого было бы на стенах I и II. III – lokarāla с мечом, и paṅivāga. V – имело, по-видимому, доску для надписи;верху – обычный орнамент № и над ним – другой красно-зеленый орнамент №, розетки и полурозетки. И тот и другой орнамент кругом служит разделительной по-

[954a/166-2]

лосой между I и III, II и IV. Под указанными панно – полоса орнамента №, тоже обычного. Ниже – панель с процессией жертвователей и монахов на I, II, III, IV. На I хорошо виден монах, около него – картуш с несколькими ясными иероглифами.

Ниша I – красно-зеленая, роспись сохранилась только в нише и на платформе. 7 маленьких панно со сценами, орнамент – выше, плафон – прямой: маленькие будды. В самой нише плафон – шатром, обычный орнамент, замок с лотосом. На платформе сидит какой-то серый¹ гений в серьгах, замахнулся правой рукой, в которой держит золоченую палку.

Ниша II – вся переделана заново, шатром, потолок выкрашен в коричнево-красный, платформа серая. Стена А за статуями изображает облака, среди которых – дракон, у которого изо рта льется поток воды. Статуй три. Средняя большая – воин, положивший одну ногу на платформу, правой поднятой рукой он замахивается граненой палкой, а в левой держит золотой треугольник, в середине которого – человеческий глаз. Сам он трехглазый, третий глаз вертикально во лбу. Справа – какой-то белый юноша с желтым продолговатым свертком, слева – такой же серый, с желтым квадратным кулечком. Стены В–С–D – белые, пол – глиняный.

Вход – с лепной рамкой. E – 2 жертвователя красных, зеленый картуш с балдахином. F – соответственно 3 жертвовательницы. Внизу в лепных рамках – какие-то фигуры, не определить точно, стерлись; G – все сорвано. Сделана деревянная дверь.

[955/166-3]

¹ Чтение предположительное: в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 51) неразборчиво; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

N¹ пробита на довольно большой высоте, приблизительно 1½ метра от пола. Платформа для статуй обычного типа, в отделениях – музыканты, кораллы, цветы; некоторые стертые.

Статуи – новые и свежескрашенные: buddha (padmāsana, abhaya, на колене), молодой монах, старый монах, 4 бодисатвы, 2 lokarāla. Нимбы у будды новейшие, расписные. -a-b-c- – имеют 10 панно (а – 4, пятое за буддой – пустое², 3 + 3 со сценами), за статуями их почти не видать, а кроме того, они жестоко пострадали от брызг краски при окраске статуй. Выше – орнамент.

Плафон – шатром, будды (padmāsana) в два ряда: α и δ – по 18 (низ 10 + верх 8), β и γ – по 12 (7+5), с боков – маленькие devatā. Всего 60. Верх – розетки в квадратах. Внутри – орнаментальный борт, снаружи – борт, орнамент (с подвесками, но разновидность), выше – полоса с 16 буддами, по углам – макара с веткой, с цветами и подвеской во рту.

A-1 – Samantabhadra, 6 клыков у белого слона, выше – 5 будд (padmāsana) с картушами, сохранившими частью надписи.

A-2 – Mañjuśrī, синий лев с зелеными гривой и хвостом, 5 будд (padmāsana) с картушами. Большие рагивāга A-4 и панели A-1 и A-2 были, по-видимому, заняты жертвователницами, по обе стороны – большие³ rātra с двумя kalaśa посередине с картушами, под ними – орнаментальный борт. По-видимому, так как половина пещеры отведена под склад заготовленных из обожженной глины серых черепиц и украшений для новых сооружений (все ужасное, хотя и повторяющее древнейшие формы глиняных изделий ханьской династии), этот склад закрывает панели A-2–C–D-2 и низы больших панно C и D-2. Вывезти эту массу, довольно все же хрупкую, не было возможности, да и не представляло особенной надобности, т.к. пещера – из довольно заурядных красно-зеленых, хотя и полная по росписи.

Панели B, C, D-1, D-2 заняты небольшими панно со сценами, они довольно сильно забрызганы глиной, и картуши сохранили только несколько случайных иероглифов, и то частью вписанных позже (C и D-2 закрыты). Панно: 11 – на B и 3 – на D-1, столько же, верно, было и на C, и D-2, а всего, вероятно, 28. У двери на D-1 мы видим опять 2 жертвователниц, обращенных лицом к двери. Под панно – «отделения» для cintāmaṇi, настолько стерто, что cintāmaṇi не видно. Над панно – орнаментный борт⁴.

На B и C – по 3 больших панно. D-1, D-2 – по одному (8). Между ними – узкие орнаментальные полосы, как обыкновенно.

B –

1. Buddha (padmāsana, dharmamudrā). Внизу – монахи, сцены (Mahāparinirvāṇa, dharmasakragavartaṇa и другие), вверху в caitya – 2 будд. Есть надпись.

2. Sukhāvātī, одна танцовщица, много kinnarī, музыканты вокруг какого-то джалцана, но не обычного в сценах.

3. Buddha (maitreyāsana), Tuṣita, джалцан, бритые.

C –

1. Большой лотос с домами, 4 довольно хорошо сохранившиеся большие надписи. Легко снять.

2. Sukhāvātī, 1 танцовщица, 12 lokarāla, есть надпись, тру<дно[...]>⁵.

3. Sukhāvātī, 1 танцовщица, внизу фигура спиной.

D-1 – Sukhāvātī?, 1 танцовщица, внизу спереди совершенно отдельно padmāsana, dharmamudrā Buddha со сценами на платье, очень сокращенно: солнце, луна ниже плеч,

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 51 об.); в машинописи: «Ниша пещеры».

² Так в рукописи; в машинописи: «а 4 – пятая за буддой пустое».

³ В рукописи – чернильное исправление: чтение предположительное; в машинописи – «большого», очевидно, ошибочно.

⁴ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 52) – «орн. борт»; в машинописи – «орнамент. борт».

⁵ Так в рукописи, продолжение фразы отсутствует.

по всему платью – горы, на груди козел¹, очевидно с preta, но тут испорчено. За ними – «страшный» с волосами дыбом и палкой в левой руке (см. фото).

D-2 – «Старик и бодисатва» в несколько своеобразной редакции.

D-3 – «Дама и мужчина» около столба с надписью, за каждым – по 2 прислужника. Надпись в середине столба отчасти сохранилась.

Плафон – шатром: маленькие будды красные, 2 родов, одни потемнее и с той еще разницей, что у них большие нимбы зеленые, у других – синие, малые нимбы все красно-темные. Посередине с каждой стороны – по маленькому панно: Buddha (padmāsana, dharmadeśanā), 2 монаха, 2 бодисатвы, 2 devatā, коленапреклоненных, балдахин, деревья, алтарь, разделительные полосы – орнамент, выше – пояс летящих devatā. Орнамент – замок, лев в лотосе.

Необходим ряд фотографий².

¹ В машинописи чернилами поставлен вопросительный знак.

² На нижнем поле машинописи: Опись № 2490 нег. 673.



Пещера без росписи, крыша на два ската, на $\frac{3}{4}$ засыпанная, перед ней – точно ниша, стены которой спереди – из кирпича.

В ней, по-видимому, у -а- была статуя, за ней на стене видны листья и цветы; на -b- видна часть фигуры бодисатвы (?) и цветы, на -с-¹ – летящая devatā.

Какая была первоначально роспись в пещере, теперь ничего нельзя сказать.

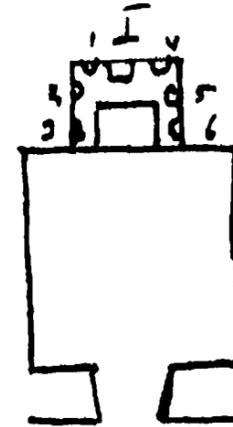
См. фото и фасад

Ниша, вряд ли особенно старая. Роспись в ней не сохранилась, а только глиняная статуя монаха с закутанной головой и спрятанными в рукава руками. Изображение это в виде статуи уже встречалось в №№ 54 и 118i (ниша) и в росписи, и в нишах.

Имеется ли в виду знаменитый буддийский монах Dharmā², изображения которого популярны в Китае, сказать с уверенностью трудно, хотя это и довольно вероятно.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 53) знак С, определенно прописной, при том что а и в – строчные.

² Здесь в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 54) перед запятой оставлена большая лакуна; возможно, имеется в виду Дхармапала – представитель школы йогачара (VI–VII вв.).



Красно-голубая хорошей сохранности, особенно близка к нишам 137e, f¹.

Преддверие обвалилось. Вход, как и указанные ниши, имеют по изображению Сюан-цзана на E и F (см. рисунок) фон ~~XXXX~~, от головы идет облако, на котором вверху – будда на F; на E – облако от руки; картуши сохранили отчасти и иероглифы. С Сюан-цзаном лев; G-1, G-2 – верхний орнамент, G – розетки. Внизу – орнамент и cintāmaṇi.

Пещера засыпана почти до верха панели, а на С и выше. На В – открыто, так что видны жертвователи, на D-1–В, на D-2–С – жертвовательницы, они переходят и на А-1 и А-2, но А-4 закрыто песком. D-1, D-2 – вверху по Kṣitigarbha с pātra и khakkhara, он на облаке и вместо балдахина – облако; на D-1 и D-2 с D-3 слетают по devatā с цветами, на облаке. Дверь обрамлена (полурозетки).

В и С – панно красно-голубого типа: будда, 2 бодисатвы, 2 будды, raḡivāra, у будды – балдахин, у 2 будд и 2 бодисатв вместо того – цветы на облаке (у будды – 2 ствола, деревья, облака, балдахин), лотосы на стеблях, внизу – ограда, вода и узорные кирпичи.

А-1, А-2 – по бодисатве (padmāsana) с опахалом в правой руке; у них, по-видимому, по 5 будд на венцах (тип 92?), над ними – цветы в облаках, с боков – по мальчику с лотосом, слетающему на облаке, цветы, фон – голубой.

Над нишей – красная полоса с розетками. Верх ~~XXXX~~ (с орнаментом) – были наклеены какие-то шишки, очевидно золоченые, ср. черно-зеленую манеру, сохранилась одна с боков, обычные расписные столбы.

Платформа обычная, в отделениях – цветы, по крайней мере снаружи (ниша засыпана песком).

Статуи: Buddha-Maitreya, левая <рука> – на колене, правая – вся обломана, молодой монах, старый монах, 2 бодисатвы, 2 lokarāla на уакша: статуи сильно пострадали, недурные, не «новейшие», за фигурами – роспись: лотосы в воздухе. Выше – верхний орнамент, полоса орнамента.

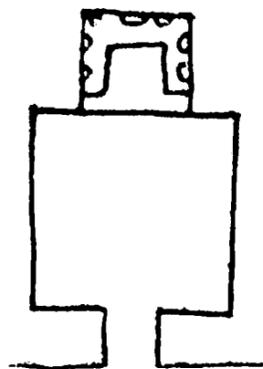
Плафон – шатром: α – 4 стоящих будды, в углах – завитки², β – 2 стоящих бодисатвы, в углах – kinnarī, δ – орнамент, большие стилизованные листья, γ – 2 стоящих будды, в углу к α – завиток, в углу к δ – kinnarī.

Фон у α–β–γ голубой. Верх – розетки в квадратах. Внутренняя орнаментальная полоса – вьющийся орнамент.

Плафон пещеры – шатром; верхний орнамент; полурозетки, зеленая полоса, белые бусы по красному, голубая полоска; розетки и крестики по красному фону. Замок – дракон.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 55); в машинописи ссылка на № 137f пропущена.

² В рукописи в данном фрагменте нет знаков препинания: «α 4 ст. будды в углах завитки»; интерпретация предположительная, данная по аналогии с описанием γ. Возможно чтение: «α – 4 стоящих будды в углах, завитки».



Красно-зеленая по белому, напоминает во многом соседнюю, хотя композиция иная.

Преддверие обрушилось.

Вход: E, F – по 2 стоящих черно-зеленых бодисатвы, орнамент обычный; G – круглые лотосные розетки с крестиками (черно-зеленый мотив).

D-1 – 8-рукий Avalokiteśvara (padmāsana): khakkhara, trīsūla, 2 лотоса; ива и сосуд с цветком, 2 kalaśa, левое с носком. Paṅivāra: 2 докшита с Gaṇeśa и свиноголовым. Между ними какой-то бодисатва (padmāsana), держащий в правой на стебле круг с ardhavajra посередине. Справа – Vas.¹, слева – брахман сидящий, 2 и 2 бодисатвы, 2 lokarāla с знаменем и caitya, с gaḍa, 2 бодисатвы с лотосами, посередине вверху – buddha (padmāsana, dharmacakramudrā) и 2 монаха, балдахин, 2 devatā, 2 лотоса летящих.

D-2 – 6-рукий грустный: подпирает голову; у груди, опущена; cakṛa, cintāmaṇi у груди, в сторону, на скалу. Paṅivāra, разница только, что бодисатва внизу – без атрибутов, dharmacakramudrā, но лотос как будто несут 2 льва (неясно). По обе стороны – по lokarāla, gaḍa и khaḍga. Докшиты без attendants.

D-3 – будда (padmāsana, dharmadeśanā), 2 монаха, 2 сидящих, 2 стоящих бодисатвы, будды (padmāsana), сзади – здания. Танцовщица.

В и С – по 2 панно. В –

1. Sukhāvātī с боков сцены, 2 полосы.

2. maitreyāsana buddha, джалцан, бритые, вверху – сцены, здание.

С – 1. Sukhāvātī, сцены с боков, 2 полосы (справа и слева по одной),

2. горы сзади, вверху – здание, внизу – надпись, сохранилось несколько иероглифов, сверху вниз – 2 полосы облаков, как бы обрамляющих.

Панель В–С–D – жертвователи, не особенно ясно, но стерто.

A-1 – Samantabhadra.

A-2 – Mañjuśrī. Вверху – по 3 будды (padmāsana).

Панель и A-4 в середине – rātra, 2 kalaśa и по отделению с музыкантами. Первое rātra с каждой стороны – танцовщица, музыканты, второе – 3 музыканта (ср. 77a).

A-3 и α – подобно соседней пещере, разница: будды по 9 в ряду, во втором ряду справа с краю – bhaktajana. Вместо «2 будд» – 1 будда за kinnarī, между 2 cintāmaṇi – непонятный предмет. Нет makara, только орнамент. А не участвует, будучи отделен орнаментной полосой от α. Зато по 5 групп.

Платформа – cintāmaṇi, кораллы, музыканты.

Ниша – ни одной статуи, но, судя по сохранившемуся лежащему lokarāla, было 2 lokarāla. 9 панно (по 3). Орнамент – обычный шатра². Стоящие будды. 5+4+5+4 сидящих³ и 1 стоящий бодисатва. 2 бодисатвы стоящих, 2 бодисатвы (padmāsana).

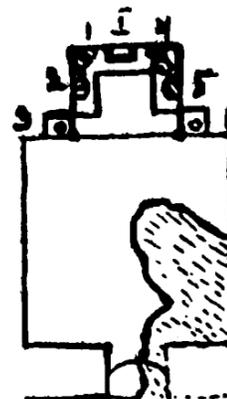
Верх – особые розетки с фигуркой? (см.). Плафон – шатром: маленькие будды, посередине βγδ⁴ – 1 будда, 2 монаха, 2 бодисатвы. Плафон – орнамент, розетки с 3 зайцами (?). Оформление ниши внутри – розетки и полурозетки.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 56), скорее всего, имеется в виду бодисатва Vasundharā, в машинописи сокращение не раскрыто.

² Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 56 об.); такая формулировка необычна для рукописи «Описания пещер...». Имеется в виду «обычный орнамент для шатра/плафона шатром».

³ «Сидящих» вписано в рукописи над строкой.

⁴ Так в рукописи; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.



Красно-зеленая, похожая на соседние пещеры по чрезвычайно тщательной и богатой росписи. Может служить образцом лучшего, что могла создать эта манера.

Преддверие не сохранилось. Вход любопытен тем, что он сводом, к сожалению, сторона F обвалилась и захватила и часть G. На E, значит и на F, – жертвователи или монахи, виден еще и след зеленого картуша под балдахином, внизу – часть ковра, вверху – обычный орнамент №. Внизу – стерто, видна только часть красной черты ниже ковра; G – по-видимому, будда или бодисатва (padmāsana) с paṅivāra, впереди – алтарь.

Большее половины D-2 обвалилось; причина этого обвала, по-видимому, то, что не рассчитали толщину потолка нижней пещеры. Вследствие обвала исчезла панель с жертвователями и нижнее панно, одно из изображений Avalokiteśvara, и пострадал низ от верхнего панно – 11-голового Avalokiteśvara.

D-1 – 1000-рукий padmāsana Avalokiteśvara на Sumeru с rātra с буддами. Обычный тип. Под ним – панно с обычным 8-руким Avalokiteśvara (padmāsana), внизу у пруда – алтарь, на нем – kalaśa, из kalaśa выходит viśvavajra, на который опирается узорный стебель лотоса, на котором будда. Справа – небольшой сидящий брахман, слева – тоже небольшая Vasundharā, кроме того, по 5 фигур paṅivāra: 2 в пруде, солнце на конях, луна, видимо, на птицах (неясно). Панель – жертвовательницы.

D-2 – 11-ликий, 1000-рукий с атрибутами. По аналогии надо предположить, что внизу было панно с «грустным» 6-руким (padmāsana), а панель – жертвователи.

D-3 – «Двое будд» в caitya с paṅivāra.

В и С – по 2 панно.

В –

1. будда (padmāsana, dharmacakramudrā) в caitya с двумя бодисатвами, много строений, колокол в здании, драконы.

2. Buddha (padmāsana, dharmacakramudrā), 2 бодисатвы, горы сзади, сцены внизу и вверху, интересны спереди на платформе, где танцовщица, маленькие puttī, играющие. Панель – монахи и жертвователи на коленях на коврах.

С –

1. Buddha в caitya с 2 бодисатвами (dharmadeśanā, rātra, на коленях). Джалцан, масса зданий, большой paṅivāra. Внизу – 5 колес на шесте, на них лампочки (?).

2. Buddha (maitreyāsana), 2 бодисатвы, джалцан, бритые, пахота. Масса подробностей. Панель как на В, сохранились только монахи, жертвовательницы исчезли с обломом.

Ниши нового типа с выступами для помещения Mañjuśrī и Samantabhadra и столбами, теперь сломанными. У A-1 был Samantabhadra, это видно по тому, что на пейзажной росписи, на -a-, он с paṅivāra, и опять горный пейзаж; внизу видно по маленькому монаху от Samantabhadra, за которым большой нимб ∩, лучи и летит 5 птиц, 3 справа, 2 слева. То же и у A-2, но с Mañjuśrī, лучше сохранился пейзаж, но 4 птицы. Хорошенький прямой плафон с распластанным балдахином и 4 devatā в углах, лучше сохранился у Mañjuśrī, угол к A-1 и A-3 столбом по обе стороны -bc- и A-1–A-2. Внутри N¹ было, кроме Mañjuśrī

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 57 об.); в машинописи – «ниши».

и Samantabhadra, 5 статуй: будда, 2 монаха, 2 бодисатвы, сохранились только прикрепления и ноги бодисатвы: 3. Панно – 6 (место за буддой белое) и довольно плохо сохранились, со сценами. Выше – орнамент. α – 16 будд (2 ряда 9+7), β – γ – по 8 (5+3), δ – 14 (7+7) + 2 колесопрелоненных devatā.

Верх – розетки в квадратах, внутри розеток – утки с драгоценностями в клюве (см. фото)¹. В отделениях платформы, видимо, были музыканты.

А-4 – тоже 4 отделения по 2 музыканта = 8 посередине и два меньших – rātra. Выше – орнаментальный борт.

На А-1, А-2 – красный орнамент из лотоса, стебель и на нем последующий, кроме листьев, по 2 devatā на коленях, каждая – на лотосе, и затем последовательно двое buddha (padmāsana) на лотосах. Все заканчивается вверху балдахином над верхним буддой: всех будд – 7, бодисатв – 4 группы по 2. Верх А-1 и А-2 – верхний орнамент, 4 будды и верх обрамления ниши, но без makara. Верх над N – ср. пещеру. Орнамент – 2 ряда будд, в нижнем 11, в середине – Buddha между 2 Bodhisattva и по 5 с каждой стороны, вверху – 10, по бокам – по мальчику на лотосе на коленях. Орнамент. Вверху – феникс между 2 kinnarī. Вверху на облаке – buddha с parivāga, от его балдахина – лучи, облака, на которых в обе стороны слетают по 5 групп: 1 будда, 2 бодисатвы, разделительные борты, орнамент с буддами (см. рисунок). Над маленькими буддами – летящие devatā. Верх – орнамент, в замке в боках – по 3 будды, вверху – viśvavajra.

Орнамент в своем роде изящен и тона хороши.

Эта особая манера пещер №№ 166, 167 (проверить №№), как в завершение хорошей минской манеры.

№ 166f

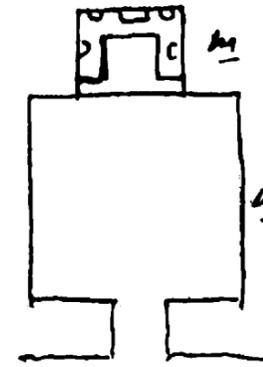
См. план и фасад

Пещера эта в настоящее время совершенно засыпана, и без раскопки, которая затруднительна и не вполне удобна по местным условиям, ни ясного плана, ни представления о росписи нельзя иметь; здесь как будто в разное время были две пещеры и как будто была попытка устроить еще одну – нишу, в которой видны следы росписи по фасадной штукатурке: бодисатва и лотосы.

¹ См.: Гуань Юхуэй 2019: 201. Рис. 4-3-6.

№ 166g

[963]



Типичная небольшая красно-зеленая, только с особенностью росписи α , как в ближайших пещерах, ср.

Преддверие уничтожено, видна только доска на V.

Вход: E, F – жертвователи красные, на E – впереди монах. Выше – обычный орнамент №; G – 8-рукий стоящий Avalokiteśvara, 2 руки <держат>, солнце и луну, правые: еще cintāmaṇi, лотос, kalaśa; левые: в сторону, как будто с цветком, две опущены, деревья, балдахин, по обе стороны спускается большой шарф. Внизу – 2 стоящих deva. Роспись довольно грубая.

В пещере композиция обычная и обычные узорные рамки. Середина – панно, панель D-1–B, A-1–A-2 – жертвовательницы, D-2–C, A-2–A-4 – жертвователи, между ними на А-4 – rātra.

D-1, D-2 – «Старик и бодисатва».

D-3 – «Мужчина и дама» (справа), между ними – доска для надписи на подставке под балдахином.

B –

1. Sukhāvātī, Buddha (padmāsana, dharmacakramudrā) между двумя бодисатвами в здании, сзади и вверху – здание. Танцовщица.

2. Sukhāvātī (?), Buddha (padmāsana), сзади – горы, сцены внизу и наверху.

C –

1. Sukhāvātī, Buddha (padmāsana, dharmadeśanā), сзади – здание. Танцовщица. Внизу – 5 колес на палке, люди, сосуды, козел?.

2. Tuṣita? с джалцаном, buddha (maitreyāsana) в здании, на крыше которого феникс. Выше – здания, сцены бритвы. Направо и налево вверху – сцены.

A –

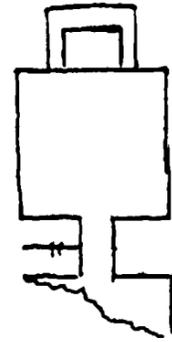
A-1 – Samantabhadra.

A-2 – Mañjuśrī. Выше вместе с А-4 и α образует как бы одну композицию: на А-1 и А-2 – вверху на облаках по группе: будда и 2 bodhisattva и отдельно buddha и 2 монаха (неясно).

А-4 – занято обычным, но в очень сложной редакции украшением над нишей: в два ряда 25 будд (внизу 13, выше 12). В 2 ряда – 25 buddha (внизу – 13, вверху – 12)¹. Во втором ряду с боков – по мальчику с цветами. Makara, у них изо рта ветви с виноградными кистями и листьями (листья похожи на кедровые шишки). Посередине вместо львиной головы группа «Двух будд», уже начиная со второго ряда будд маленькие будды на α – здесь орнамент заканчивается стилизованным фениксом en face между двумя kinnarī, за ними на коленях – по младенцу-музыканту, дальше между орнаментом – по 2 cintāmaṇi. Над этим – будда с parivāga и по обе стороны на облаках – по 4 группы: 1 Buddha, 2 bodhisattva, цветы и музыкальные инструменты. β – γ – δ : маленькие будды и посередине – побольше: 1 будда и 2 бодисатвы. Плафон – шатром: типичный красно-зеленый, замок – лев с синей гривой (снято в 160е).

Ниша сильно разорена: из 5 статуй не сохранилось ни одной. Сохранились обычные лепные нимбы будды и роспись 10 панно (4+3+4). Выше – обычный орнамент. Платформа: лепные отделения, в них – росписью cintāmaṇi. Плафон – шатром: 5 будд (padmāsana) + 2 devatā + (3+2) + 5 стоящих будд + (3+2). Верх – 8 розеток в квадратах.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 60); в машинописи фраза «В 2 ряда – 25 buddha (внизу – 13, вверху – 12)» пропущена.



Красно-зеленая, довольно хорошо сохранившаяся благодаря своему мало-доступному положению, можно попасть только по очень высокой лестнице.

Преддверие в значительной мере обрушилось.

I – выломано, но по тому, что, по-видимому, на II – или Mañjuśrī, или Samantabhadra, можно предположить, что здесь было соответствующее изображение.

III и IV – nāga, подносящие дары, очень стерто.

V – видна только доска, что было по бокам – уже не различить.

H – сохранил только маленький кусок над III, виден алтарь, нижняя часть тела будды, по-видимому, будда с paṅivāga. Панель уже не различить.

Во входе на E и F – роспись несколько необычной композиции, как бы обрывающейся, потому что будды не «центрального», а «бокового» типа, и бодисатва – выше его. Объяснение получается, только если соединить будду и 2 бодисатв на G с E и F, тогда он для них – центральный (padmāsana, dharmadeśanā), они – боковые, тогда получается известная композиция: будда, 2 бодисатвы, 2 будды, paṅivāga. Панель – жертвователи.

D-1, D-2, D-3 – верх: «Старик и бодисатва».

Панель D–B–C – маленькие панно: D-1 (8), D-2 (9)¹, B (9), C (9), всего 35. Все больше, по-видимому, «явления», но второе от D панно на B – как будто 7 шагов, омовение nāga, пахота.

Панель A – посередине pātra, 2 kalaśa, справа – жертвователи, слева – жертвовательницы.

A-1 – Samantabhadra, A-2 – Mañjuśrī. Под ними – по 3 будды (padmāsana).

B и C – по три панно.

A-3 –

1. 3 будды (padmāsana), орнамент без макага и львов. Вверху всей пещеры – орнамент № (извивающийся).

B –

1. Необычное Sumerau Bhagavān, но тип совершенно Avalokiteśvara с брахманом справа и Vasundharā слева (см. фото).

2. Sukhāvātī, 1 танцовщица (kinnaṅgī) внизу и павлин, 2 haṃsa.

3. Джалцан, но в виде открытого чайтхеобразного павильона, бритые.

C –

1. Avalokiteśvara 1000-рукый на Sumerau с pātra, обычный тип, плохо сохранился.

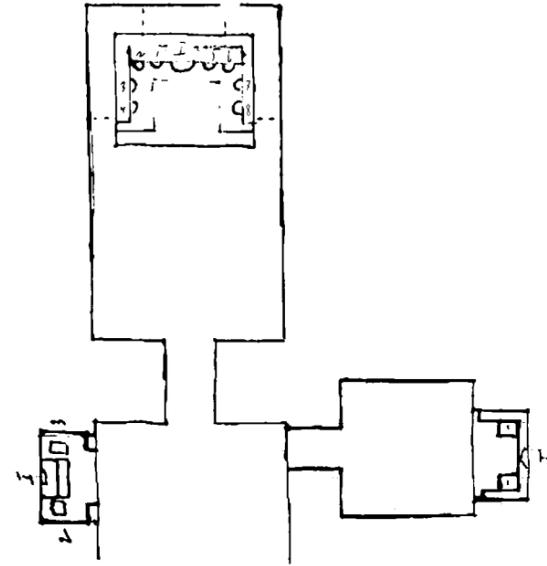
2. Sukhāvātī, 1 танцовщица (kinnaṅgī), 12 lokapāla.

Ниша не сохранила ни одной статуи, их было 7: будда, 2 монаха, 2 бодисатвы, 2 dvāgarāla или lokapāla, вернее последнее, если лежащий тут же кусок брони не заносный.

Платформа обычная, как будто в отделениях музыканты. Над буддой лепные нимбы, расписанные, 10 (4+3+3) панно (половина 2 на A закрыто нимбами). Панно так вообще пострадали, что сцены на них почти не разобрать. Выше орнамент.

Плафон – шатром. 5 будд (padmāsana) + 2 devatā коленопреклоненных на α и δ и по 3+2 коленопреклоненных мальчиков на β–γ. Верх – розетки в квадратах. Плафон пещеры – маленькие будды, на β–γ–δ посередине – по saitya с «Двумя буддами», на α – saitya с одним буддой. Выше – орнамент. В замке в лотосе – kinnaṅgī, играющая на vīṇā.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 59); в машинописи – ошибочно: D-1 (3), D-2 (3). Так как итоговая сумма не получалась равной 35, то при сверке на левом поле машинописи простым карандашом был поставлен вопросительный знак.



Черно-зеленая нового типа. Сильно переделывалась и не окончена еще.

Преддверие сильно пострадало.

I и II почти не сохранили над панелью росписи. Но по остаткам ног можно предположить, что здесь были lokapāla, как и на III и IV. По всей вероятности, III был с khaḍga, IV – с копьем и saitya (видны остатки)², при них – большие paṅivāra.

V – царь, подносящий saitya, обычный тип, но второй случай, что один (ср. 125).

H – три панно, судя по крайне незначительным остаткам, 3 Avalokiteśvara. Панель – кругом жертвователи и монахи, сохранилось несколько иероглифов в картушах. Ниши явно переделаны в новейшее время для установки в них новых ужасных, часто небуддийских статуй.

N³ I была красно-зеленая, как и N⁴ II. На -a⁵ и теперь сохранился образ 11-голового (3+5+2+1) (padmāsana, на лотосе), paṅivāra, 12 рук: 2 пары – mudrā?, trīśūla, cankha, pāśa, ива; khakkhara, cintāmaṇi, ива, kalaśa, но -b- и -c- замазаны красно-коричневой краской, из-под которой смутно выступает прежняя роспись, посередине, по-видимому, Avalokiteśvara, виден еще будда в венце, большой paṅivāra, -b- и -c- – видны большие фигуры монахов. Теперь статуи: сидит старик без атрибутов с бляшками. Справа – жертвователь с pātra, слева – юноша с хоругвью.

N⁶ II. Вход E, F – красный жертвователь и монах, G-1 – орнамент, G-2 и G – оборвано.

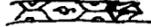
D-1 – внизу монах.

D-2 – внизу монах.

D-3 – будда (padmāsana), много bhaktajana слева (справа все уничтожено). На облаке бодисатва с веером и большим paṅivāra, сзади солнце (с фениксом) шлет ему лучи.

B – большое панно с двумя полосами сцен по бокам, Sukhāvātī, одна танцовщица.

C – то же, по-видимому, но сохранился только кусок низа.

A-1 – Samantabhadra, значит, A-2 был Mañjuśrī (теперь только штукатурка), видна часть орнамента, над нишей обычная с makara. Над Samantabhadra – 3 buddha (padmāsana). Вверху под потолком кругом орнаментальный борт .

Плафон – шатром: сохранилось только β и δ и ничтожный кусок α. β – 11-головый Avalokiteśvara (padmāsana) в горном пейзаже, 6-рукый (луна и солнце, у груди, опущенные), кругом – bhaya, которые, по-видимому, частью и на δ (например, громовой заяц), будда (padmāsana, dharmadeśanā), 2 бодисатвы, 2 монаха, сцены (ср. β⁷).

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 61) над номером пещеры: «№ 1 орн<амент> B<орис> Ф<едорович>. 12 р<рукый> Avalokiteśvara». Имеется в виду Б.Ф. Ромберг.

² Фигуры III и IV см.: Pelliot 1924: Pl. CCCXXXVI.

³ Так в рукописи; в машинописи – «Ниша».

⁴ Так в рукописи; в машинописи – «ниша».

⁵ Так в машинописи; в рукописи – A; судя по дальнейшему упоминанию фрагментов -b- и -c-, машинописный вариант следует признать правильным.

⁶ Так в рукописи; в машинописи – «Ниша».

⁷ Чтение предположительное: в рукописи или α исправлена на β, или β исправлена на α; в машинописи – α.

Орнамент. Замок необычный. 5 полей: среднего не видно, обломано, остальные – Buddha (padmāsana), parivāra.

Вход – лепная рамка, деревянная дверь. Е и F – по 2 красных жертвователя с прислужниками, тибетские и монгольские sgrafitto. Выше – обычный орнамент; G-1, G-2 – знаменитые образа по 8 (16); G – композиция «руки с лучами» хорошей сохранности.

[965/167-3]

Столб: спереди внизу – rātra, 2 kalaśa, 2 devatā; по 2 стоящих монаха с каждой стороны с 1 прислужником. В' – жертвователи и монахи, выше в 4 ряда – по 4 будды (padmāsana) с открытым правым плечом, немного тибетского типа, в uṣṇīṣa. С' – то же, но только 2 жертвователя, а дальше 5 рядов будд по 4 (на В', С' вместе 36). На А' начата наброска сцен: много строений, в середине на облаке, по-видимому, опускаются 4 lokarāla. Внизу – 2 человека у дома, поднявши головы, смотрят на lokarāla, точно ожидают. Старый монах сказал нам, что рисунки сделаны недавно, рисовавший их уехал в Дун-хуан. Так ли это? Аллаху аламу¹.

Столб спереди. С боков, видимо, были столбы и на выступах, может быть, были Mañjuśrī и Samantabhadra. Теперь только на А-1 и А-2 столба – 2 dvāgarāla. У А-2, нечто вроде старой формы vajra; dvāgarāla стоят на скалах, у которых та же особая форма, 4-листная, что в 166-е², ниже скал под каждым – по льву. Выше – обычный верхний орнамент. В самом верху, на плафончике у А-1, – луна, у А-3 – солнце в облаках. Платформа, лепные отделения, cintāmaṇi, цветы. Выше – лотос и орнаментальная полоса.

Статуи все новые: buddha (padmāsana), правое плечо открыто, abhaya, на колене; молодой монах, старый монах, 4 бодисатвы, 2 dvāgarāla – красно-коричневый, синий, без атрибутов.

Роспись – 10 панно: 4 (одно за буддой не занято) + 3+3, сцены сзади сохранились, выше – орнамент.

[965об./167-4]

Плафон – шатром: α – 9 будд + 2 devatā коленапреклоненных, β-γ – по 6 + 2, вероятно, 9 и 2 на δ, но обломана большая часть. Верх – розетки в квадратах.

D-1 – Samantabhadra, жертвовательницы.

D-2 – Mañjuśrī, жертвовательницы.

D-3 – столб с надписью, направо – 2 красных жертвователя, прислужники, налево 1 красный, 1 зеленый, тот же тип. Композиция типа «Дамы и мужчины» (пещера № 6).

В – сцены с колоколом.

С – «Bodhisattva и старик».

А – совсем особенная, хотя тема известная. Sumerau Bhagavān. Она переходит на свод от столба. Большое изображение феникса на драконе и большие подробности.

На обеих сторонах  прохода сзади вверху – по lokarāla, ближе к С – с caitya, ближе к В – не видно атрибута,  оба с большим parivāra.

Плафон шатром у В и С: маленькие будды в части у А-1 и у А-2, плафон – будда (padmāsana) на лотосе, выходящем из kalaśa; bhaktajana.

α – в передней части, которая шатром³, – большой лотос с домами.

β – Sumerau Bhagavān.

δ – Tuṣita, джалцан, бритье.

γ – много лотосов на облаках впереди.

Выше орнамент. Замок – лотос с kinnarī⁴.

¹ Бог знает (араб.).

² Подчеркнуто в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 61 об.).

³ Так в рукописи; в машинописи здесь поставлена точка, далее – новое предложение с потерей смысла.

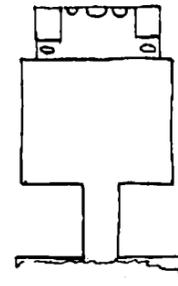
⁴ На нижнем поле машинописи:

Опись 2490 нег. – 636, 637, 633, 634, 635, 638.

См. также: Pelliot 1924: Pl. CCCXXXV–CCCXXXVIII.

№ 167a

[966]



Красно-зеленая особого типа. Ср. 166е и т.д.

Преддверие обрушилось и ничего не сохранило.

Вход: Е – красные жертвователи (3?), F – жертвователи (3?) с прислужниками, видны опахала с фениксами. Выше – орнамент; G-1, G-2 – будды (padmāsana) по 16 (?), G – начиная от входа – маленькие будды, ближе к пещере – поклонение kalaśa.

N¹ с 5 новыми статуями: Buddha (padmāsana), ноги закутаны, правое плечо открыто, большой живот, обе руки – abhaya, только правая поднята, а левая – над коленом. Справа – старый монах, слева – молодой монах, с боков вырезано по нишке, где на платформе А-1 – Mañjuśrī, А-2 – Samantabhadra: синий лев, зеленые хвосты и гривы, белый слон, 2 клыка. Это забавные куколочки.

Роспись: ужасающие нимбы будды. Внизу за статуей 2 6-руких докшита в пламени². Из атрибутов видны только khaṭvaṅga³ в одной из правых рук правого и trīśūla в одной из левых рук левого (6 панно со сценами; очень выцвело), по 2 на А–В–С, выше – пояс летящих devatā, орнамент: по 2 ряда будд – 18 (9+9) на α, 16 (8+8) на δ и по 10 на β–γ (5+5); в уголках – цветы, а не devatā. Вверху – розетки в квадратах. В нишках – Mañjuśrī и Samantabhadra. По 2 панно сцен, и на плафоне – балдахин в облаках. Полоса внутреннего обрамления существует только вверху, и там 10 будд.

D-1 – старик. D-2 – бодисатва. Ниже – монахи: D-1 – 2 + прислужники, D-2 – 3 + прислужники.

[966об./167a-2]

D-3 – 3 будды (padmāsana), открытое правое плечо.

В и С – по два панно, при каждом – полоска сцен, причем полоска первого приходится на А-1 и А-2.

В –

1. Sukhāvātī, большой parivāra, где рядами (ср.) внизу – 12 lokarāla.

2. Tuṣita, джалцан, бритье, панель – жертвователи.

С –

1. Sukhāvātī, танцовщица, много kinnarī.

2. Большой parivāra?. Панель – жертвовательницы.

А-4 – rātra, 2 kalaśa, 2 devatā на коленях. Ближе к А-1 и А-2 – по стоящему будде с открытым плечом.

А-3 – типа 166е и др., только под фениксом на облаках – будда и parivāra, 2 монаха, 4 бодисатвы, 6 devatā. Остальное – только разница в мелких деталях (см. фото).

β–γ–δ – маленькие будды, посередине – будда (padmāsana), 2 монаха, 2 бодисатвы. Разделительные полосы – извивающиеся лотосы с буддами, как 166-е.

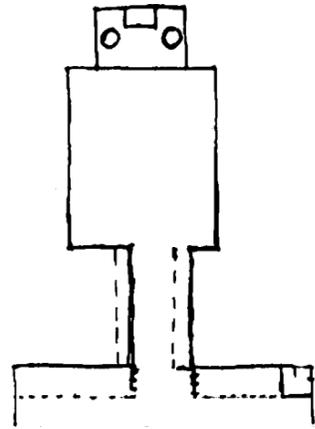
Орнамент, замок – лотос с viśvavajra, концы которого , а не сходящиеся⁴.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 62); в машинописи – «Ниша».

² Так в рукописи; в машинописи – иначе: «докшитов пламени». Данное разночтение говорит о том, что набор машинописи велся под диктовку без перепроверки: финальный -в «докшитов» при произношении слился с предлогом в.

³ Так в рукописи; в машинописи – бессмысленное khatringa, на левом поле поставлен вопросительный знак.

⁴ См. также: Pelliot 1924: Pl. CCCXL.



Красно-зеленая, особая, может быть, только отчасти и немного подновившаяся?

Преддверие и вход были сильно переделаны по обычаю черно-зеленых, причем они очень сузили почему-то со стороны D-1 вход и расширили его у D-2, затем удлиннили проход, заделав прежнее преддверие и забрав его кирпичами. Потом, однако, кто-то разломал черно-зеленое преддверие, которое исчезло бесследно, и оставил часть входа, при этом обнаружилось прежнее красно-зеленое преддверие и часть входа, G было даже открыто целиком, но затем часть его опять была закрыта при устройстве деревянной двери.

Красно-зеленое преддверие сильно пострадало, но при внимательном рассмотрении выясняется, что на частях, прихвачен-

ных от I и II и, главным образом, на III и IV, и, может быть, на V, расположена большая композиция с «Колоколом и лестницей». Под ней панель занята в отделениях *śintāmaṇi* и цветами.

На I видно еще, что было еще какое-то панно, но от него сохранился только лотос для какой-то боковой фигуры. Под ним был, по-видимому, жертвователю. Вверху – орнамент обычный. На I сохранилось в картушах несколько иероглифов.

II – по-видимому, имело три панно с *buddha* и *paṅivāra*. Что заключало в себе преддверие черно-зеленое, мы сказать не можем, так как на штукатурке оставшегося куска II и IV нет уже росписи. Что было на первоначальном красно-зеленом входе E и F, сказать нельзя, так как E заделано кирпичами, а F сломано; G-1 и G-2 имели по 7 будд (*padmāsana*), G – ближе ко входу – *Avalokiteśvara*-Гуан-ин на скале, с ивой в правой руке, внизу на противоположном берегу воды, на которой Гуан-ин, – по 2 человека молящихся, справа и слева, сохранность плохая. От следующего *Kṣitigarbha Avalokiteśvara* отделен орнаментальной полосой кирпичей. Видно только ноги фигуры (*lalitāsana*), на голубом платье – черные горы, внизу – *kalaśa* и *bhaktajana* с обеих сторон, довольно испорчено. Черно-зеленое только на новых E и F, сильно обломаны, сохранилось только целиком или частью 4 обычных стоящих черно-зеленых бодисатвы, внизу – *śintāmaṇi* на G-1 (видно, что вход был очень понижен). Обычный верхний орнамент, черно-зеленые бодисатвы, затем сплошь занимают панели: D-1 (3), D-2 (2), B (9), C (9), A-1 (2), A-2 (2), всего 27.

D-1, D-2, D-3 – «*Bodhisattva* и старик».

A-1 – *Samantabhadra*.

A-2 – *Mañjuśrī*¹. Вверху – по 3 будды (*padmāsana*).

A-3 – обычный над ними красно-зеленый орнамент, львиная голова посередине, такага с боков. Розетки в квадратах. Павлиньи перья между листьями (?), верхняя орнаментальная полоса, розетки, полурозетки кругом пещеры.

B – два панно:

1. *Sukhāvātī*, 1 танцовщица.

2. *Buddha*, сцены, *preta*; *Mahāparinirvāṇa*, *dharmacakrapravartana*², пахота, большой *paṅivāra*.

C – 2 панно:

1. *Sukhāvātī*, одна танцовщица.

¹ См.: Гуань Юхуэй 2019: 236. Рис. 5-6-2.

² В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 63 об.) – сокращение Dh.; в машинописи не раскрыто.

2. Большой лотос с домами, сохранилась одна надпись сносно.

N¹ – статуи новейшие: стоящий будда (*abhaya* и *vāra*), обе <руки> – с подогнутыми пальцами, 2 монаха, оба – одинаково молодые мальчики².

Роспись:

посередине -а- – стоящий *Avalokiteśvara* (будда в венце, вновь ветвь, *kalaśa*, с каждой стороны – по 5 монахов (10)).

-b- – 10 фигур: 4 бодисатвы, 4 *lokapāla*:

1. с мечом;

2. не видно с чем, одна голова в простом шлеме;

3. с топорами, у которых на обратной стороне – птичьих головы;

4. со стрелой. Синий, трехликий, нарисована только одна рука с луной, остальное срезаю орнаментальным бортом. Докшит с зелеными волосами, 1 голова.

-с- – 4 бодисатвы, 4 *lokapāla*:

1. змея на шлеме, меч;

2. со звериной головой (лев?; ср. 168b) и зеленые волосы;

3. с мечом и с головой – красной – волка?³ с клыком;

4. оружие на шесте, с птичьей головой, топор; докшит с зелеными волосами. Весь *paṅivāra* – 29 фигур на облаках, над ним – обычный орнамент.

Плафон – шатром: будды (*padmāsana*): α-δ – по 5, β-γ – по 3 = 16. Верх – розетки в квадратах. Пол – красно-коричневый, захватывает и часть A-4, где *pātra*, 2 *kalaśa*, 2 льва? (плохо видно).

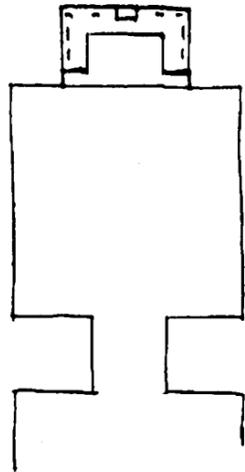
Плафон пещеры – шатром; -αβγδ- – будда (*padmāsana*) с большим *paṅivāra*: 2 бодисатвы, 2 будды и *paṅivāra*, выше – орнамент, замок – лотос с драконом⁴.

¹ Так в рукописи; в машинописи – «Ниша».

² См.: Pelliot 1924: Pl. CCCXXXI.

³ Так в рукописи; в машинописи вопросительный знак пропущен.

⁴ См. также: Pelliot 1924: Pl. CCCXXIX–CCCXXXIII.



Красно-зеленая, обреченная на близкую гибель пещера, к ее полной переделке уже приступлено.

В преддверии сохранились только смутные следы красно-зеленых lokarāla на III и IV. Вход с лепной рамкой; E и F – жертвователи и жертвовательницы красные, 2 и? прислужники. Вверху – лепные рамки с розетками. Выше – стоящие будды, по-видимому, по 12 на G-1 и G-2; G – почти исчезло, сохранился след, что, вероятно, композиция руки с диском.

D-1, D-2 – «Бодисатва и старик».

D-3 – оборвано, панель – жертвователи.

D-1 – жертвовательницы, D-2; жертвователи продолжают на B и A-1, кончаясь в середине A-4, где сильно стертая rātra и 2 devatā; жертвовательницы на C и A-2.

A-1 – Samantabhadra.

A-2 – Mañjuśrī.

A-3 – орнамент обычный, обрамление ниш (makara, лев).

B и C – по 3 панно.

B –

1. Tuṣita? Buddha (maitreyāsana), внизу – джалцан, есть сцена, но все очень неясно.

2. Sukhāvātī, танцовщица, много kinnarī.

3. В здании будда и 2 бодисатвы, внизу – сцены, при них – картуши, из которых часть сохранила надписи (см. фото).

C –

1. Sukhāvātī?, внизу – пруд, куда на облаках спускается много будд.

2. будда на фоне здания, внизу очень большой paṭivāga.

3. Ободрано.

Плафон – шатром, почти весь ободран, были довольно большие будды (padmāsana).

Ниша вся подновлена, побелена, внутри – рамка красно-коричневая, такой же потолок шатром. Платформа для статуй – серая, в лепных отделениях – цветы, на наружной части выступов – по тигру; грубейшая роспись. Статуи все новые и, по-видимому, совершенно небуддийские¹.

Посередине на белом журавле или гусе с длинными ногами старик, с золотым телом, правая <рука> – abhaṇa с пригнутым большим пальцем, в левой держит какой-то плод.

Направо –

<1.> мужчина с 2 красными палочками серый,

2. Белый, играет на флейте?

3. Женщина с золотым цветком (?).

4. Юноша с корзиной цветов.

Налево –

1. Желто-красный мужчина с веером.

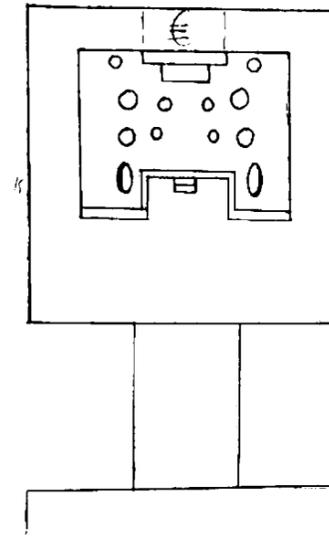
2. Белый с мечом за плечами и sāmaṅga в левой, с длинной бородой.

3. Красный жертвователь, старый со свитком? (внизу завязан желтым), серый мужчина с лопатой, на которую опирается одной ногой (сделана приступочка). Работа новейшая и грубая².

¹ Ср. ремарку П. Пеллио по этому поводу: «статуи даосские, недавние»: Pelliot 1924: Pl. CCCXXXIV. См.: Памятники...-IV: 334. P. 169 (D.005)-1.

² На нижнем поле машинописи:

Опись – 2579 – нег. 212. См. также: Pelliot 1924: Pl. CCCXXXIV.



Красно-зеленая, но особая.

Пещера типа 117, жестоко пострадавшая, почти ничего не осталось. Тип больших пещер. Остаток уйгурской надписи на D-1.

Преддверие, частью по крайней мере, горело. Под штукатуркой сохраняются следы трех росписей. Одна на II похожа на 171a, другая на I, III, IV, иная, хотя близкая к ней, но хуже. Под этой росписью на I видны следы красно-зеленой росписи. Следы росписи типа 171a на I найдены С.М. Дудиным.

Вход типа больших пещер. На E и F – большие жертвователи и жертвовательницы. Рамка – лепная, вверху – отделения для розеток или будд, но сохранились росписи, так же как и на G. Панель – лепные отделения с музыкантами. D-2, C и A исчезли целиком, D-1 сохранилось наполовину, B – на две трети.

На B хорошо сохранились надписи, три больших¹ панно, было 4. Внизу – жертвователи, и сохранилось 6½ маленьких панно, их было 9. В таком случае и на C было 4 больших панно (жертвователи) и 9 маленьких панно.

На A, вероятно, было 1 панно (сцена с [...]?)² большое и 14 маленьких (примерно около 80 см на маленькое панно). О плафоне, к сожалению, ничего сказать нельзя, по-видимому, были паруса, тогда, вероятно, и махараджи.

D-1 – панно: много будд внизу.

Платформа сохранила только столб с престолом, великолепными лепными с красивым орнаментом нимбами, частью статуи будды и частью росписи.

Платформа была с росписью лотосами и cintāmaṇi? в лепных отделениях, которые³ только спереди будда (padmāsana), руки совершенно обломаны, как и голова⁴. Престол – частью с лепкой (см. фото), частью росписью, лотосы, облака, rātra и kalaśa спереди, devatā с цветами с боков, вверху – орнаментальный борт. Справа и слева нимба на облаках – по громадному монаху. Выше – живописное дерево и балдахин. С боков – по большому стоящему бодисатве. Сзади той же росписью – громадный будда (varamudrā), у груди держит платье, и 2 бодисатвы; на переходном прямом плафоне – точно облака.

A-1, B-1 и C постамента носят неясные следы каких-то фигур. Внизу слева от будды, между ним и бодисатвами, – маленькая фигура монаха (?)⁵.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 65); в машинописи «больших» пропущено.

² В рукописи неразборчиво; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

³ В рукописи – неразборчивое сокращение; в машинописи – «которые».

⁴ См.: Памятники...-IV: 334. P. 170 (D.004)-1.

⁵ На нижнем поле машинописи:

Опись № 2490 – нег. 609, 700.

Пещера эта занимает совершенно исключительное положение по характеру своей росписи, которую мы вполне не можем сблизить с росписью ни одной пещеры.

Хронологически ее чрезвычайно трудно определить, но вряд ли она очень старая и по внешности, и по характеру встречающихся в ней орнаментов. К сожалению, какая-то болезнь той поверхности, на которой писаны эти прекрасные образы, обрекает их на гибель в недалеком будущем. Уже почти исчезли изображения на стенах входа Е и F; тронуты и D-1 и D-2. Мы поэтому позаботились о возможно тщательном фотографировании того, что может быть фотографируемо.

Есть несомненная связь с росписью преддверий пещер (найдено С.М. Дудиным) №№ 138 и 170 (II) и внутри 171с, где, по-видимому, было изображение Sukhāvātī. Более ничтожная отдаленная связь с ничтожными отрывками росписи в пещере. Связь с преддверием пещеры 117, предполагаемую С.М. Дудиным, мы не видим.

Преддверие не сохранило никаких следов росписи¹.

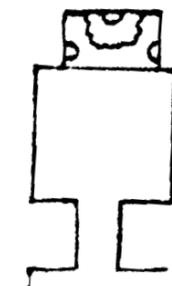
Во входе на Е и F – по сильно стертому изображению Гуан-ин.

Е – горный пейзаж, бамбук, видны очертания сидящей, по-видимому padmāsana, на ковре с широким бортом Гуан-ин, лицом в сторону входа, слабые следы нимба. Образ настолько стерт, что ни о каких деталях не приходится говорить. Кругом широкая черная кайма, характерная для этой манеры.

F – гораздо яснее: видно, что Гуан сидит, подняв ногу, которую схватила обеими руками (жест известный), смотрит в сторону входа, это, скорее, тип Avalokiteśvara, он имеет небольшие усы. Ясен круглый нимб. Внизу справа видна фигура с руками в añjali. Вверху видны только облака; G-1, G-2 (так как видны следы сколов, вырубленных в конгломерате) вместе с G сорваны или спилены.

На верхах Е и F – очень ровные края, которые предполагают или спиливание, или срезывание. От этого и от устройства деревянной двери пострадали слегка В-1 и D-2 и сильно D-3.

D-1 и D-2 дают два больших стоящих изображения Avalokiteśvara в роли Гуан-ин; на Avalokiteśvara указывают усы. Обе фигуры стоят на 2 лотосах каждая, покоящихся на облаках, частью желтых, частью розовых, с белыми завитками. Сзади и вверху – тоже облака. У обоих круглые зеленые нимбы, венцы со стоящим буддой, одежда и украшения бодисатв. Позы их тождественные, только на D-1 легкий наклон головы и тело в сторону В, на D-2 – в сторону С. На D-1 правая рука – у груди, благословляющая (см. фото), на D-2 – левая. На D-1 левая опущенная держит золотой kalaśa, наклоненный, из которого льется amṛta (не видно). Внизу в левом углу стоят 2 нищих (к сожалению, фигуры сильно стерты, особенно одна), почти голые, босые, с громадными животами. Внизу, главным образом в правом углу, набросан горный пейзаж. На D-2 опущенная в varāmudrā рука Avalokiteśvara, сыплет драгоценности, gatna, ямбы, клыки слона, кораллы. Все это подбирает в свой заплатанный мешок сидящий на земле нищий, голова его, к сожалению, стерта, видимо, тут была засыпка песком, под которым сохранилась роспись, а на границе которого она стерлась. Подбегает слева, опираясь на костыль, другой одноногий нищий, жадно протягивающий руку, с раскрытым ртом, в котором виден красный язык и вытянутая вперед нижняя красная губа и зубы. Волосы всклокочены. Не забыты и мелкие характерные детали: на правой протянутой руке



[972/171a-2]

¹ На левом поле машинописи:

Плафон пещеры: см. следующую страницу.

на шнурке висит маленький saitya на лотосе, волосы всклокочены и есть небольшая плешь. Платье (коричнево-красное, штаны белые, у другого нищего – черное, штаны белые, сапоги коричнево-красные) заплатано и лохматится, башмак – с подранной пяткой (см. фото). Вокруг обоих образов – та же широкая черная рама с узким белым ободком, что на Е и F и на всех образах.

D-3 – 5 будд (padmāsana) на лотосах, покоящихся на облаках; у трех видно еще, что нимбы (все круглые) были зеленые, у всех широкие красные ободки больших нимбов.

В – 1000-рукий Avalokiteśvara, стоящий, несколько отличный от обычных тем, что не имеет атрибутов, кроме pātra с Sumegu в одной паре рук, которую держит перед собой. Он 11-головый (3+7 – посередине докшитская голова, вверху 1 с особым нимбом), цвета уже не видно. Над первыми 3 большими головами нимб зеленый, в котором остальные 3 головы; все головы имеют 3 глаза, как все руки по одному глазу, средняя пара в añjali, остальные в разных mudrā, те, что ближе к краю, – vara, край круга – с легкими языками пламени на руках ниже плеча и на кисти запястья. На голове – венец, на шее – ожерелье, одежды и украшения обычные, как у бодисатв, цвета одежды, поскольку сохранились: красный, зеленый, синий, белый. Тип складок слегка иной, чем у С. Верхняя пара рук держит высоко над головой лотосную подставку с буддой (padmāsana, dhyānamudrā) Amitābha – нимб у головы зеленый. Справа и слева на облаке – по летающей devatā, из них правая льет из kalaśa amṛta, а левая держит поднос с лотосом. Ниже их по обе стороны проходит балюстрада, значение которой не совсем понятно, потому что она не имеет себе соответствия внизу и не огораживает, как обыкновенно, воды. Не следует ли и в этом видеть некоторую вольность, которую позволяет себе мастер по отношению к иконографическим требованиям? Мы этому увидим пример и в С. Ниже балюстрады справа – deva? (añjali), слева – женщина (devī? añjali), вышивки золотые, в остальном только слабая окраска – красный, синий, зеленый. У них круглые нимбы, не видно, на чем стоят (не кончена: нет ни облаков, ни лотосов). Внизу на лотосах сидят 2 фигуры, с которыми мы встретимся на С. Женщина (añjali, нимб зеленый), мужчина, нимб синий, añjali, на зеленом верхнем с золотой узорной каймой (то же, что на С) фениксы, как и на С. Работа В¹, как будто, несколько небрежнее С.

С – та же в общем композиция со следующими отличиями: расположение голов иное: 5+5 (докшитская опять в середине) + 1. Над головой держит Amitābha больше. Из атрибутов, кроме Sumegu, в двух опущенных руках: справа – ивовая ветвь, слева – kalaśa с носком.

Devatā: обе одной рукой собираются бросать лотос, другой держат лотос на стебле. Женщина стоит справа, держит правую поднятой, в левой – лотос; мужчина стоит, añjali. Okolo этих 2 фигур видны облака. Внизу докшиты: справа на двух лотосах 8-рукий, 3-головый, поднявший правую ногу, одна пара рук у груди tarjanī², справа: vajra (новый) sakra, khaḍga; слева: pāśa, pustaka (?), ghaṇṭā. У ног его слева с накинутой на голову и завязанной под подбородком шкурой слона (хобот над головой) сидящий с поднятой правой Gaṇeśa (нарушение иконографических правил). Слева – 6-рукий 3-головый: 2 руки, над головой sakra, 2 у груди tarjanī³, правая vajra новая, левая – не понять, что держит, в сторону (стерто).

А-1 – 2 небольших панно в обычных рамках. Вверху и внизу – по стоящей Гуан-ин (внизу сильно стерто). Вверху сбоку – китайская надпись, как будто позднейшая.

А-2 – id.?, другое положение рук, внизу на поднятой правой держит kalaśa и иероглифы внутри вверху. Панели – штукатурка.

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 67) не вполне разборчиво; в машинописи – D, скорее всего, ошибочно, в начале абзаца имеется четкое указание именно на В.

² Так в рукописи; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

³ Так в рукописи; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

[973/171a-4]

[973об./171a-5]

А-3 – черное. Вверху внутри ниши довольно грубые полурозетки. Стены внутри – черная рамка образов -b- и -с-, пол и часть А-4 – новая красно-коричневая.

А-4 – ниже просто штукатурка.

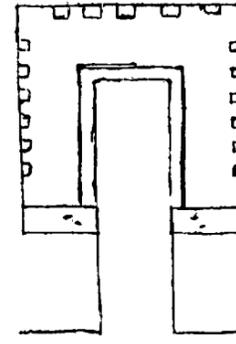
Что было первоначально в нише вместо настоящих новых статуй, сказать трудно. Теперь – искусственные скалы, на них *radmāsana* на 7 свиньях (6 черных, средняя – белая), 3-головая и *vajṛavaṅgāhi*. Тело и передняя голова – золотые, правая голова – черная, левая свиная – черная. 8 рук: 1 пара – луна и солнце, другая – в *mudgā* (?), справа – *śara*, *rāśa*, слева – *sāra* и мерка (), справа спереди – женщина или юноша с белой дощечкой, такой же слева мужчина с бородой и усами. Фон гор – живописный, той же манеры, что и пещера, справа и слева – бамбук.

Плафон шатром: ряд бус, орнамент (см. рисунок) меандр, полоса , верх – большие и малые розетки; -b- и -с- – по панно с 2 бодисатвами (всего 4), круглые нимбы, без атрибутов, нимбы как будто на -b- – белый и желтый, на -с- – желтый и белый.

Плафон пещеры – шатром: переплетающиеся розетки, выше испорчено, разделительные полосы – бусы, замок почти весь выломан, видны по зеленому полю в углах золотые лепные облака¹.

№ 171b

[975]



Вся роспись уничтожена побелкой стен и покраской потолка (шатром) в красное.

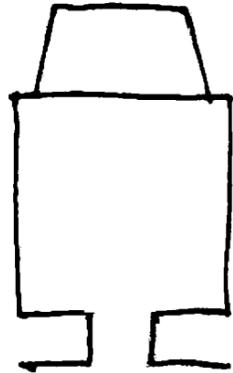
Кругом сделаны платформы, на них статуи китайские, сидящие: 5 статуй. Между А и В стоит фигура с кистью и свитком, такая же, но с книгой, – между А и С.

На В и С – по 5 сидящих фигур, из них одна (4 на В) как будто женская (она одна безусая и безбородая).

На особой платформе В стоит с копьем демон с красной лошадиной головой, у С – также демон с коричневой бычьей головой с *trīśūla*. Все это показывает, что здесь композиция почти аналогичная с пещерой 12, только там все расписное, здесь – лепное.

¹ На нижнем поле машинописи:
Пещера 171? Опись – ? – нег. 141, 146, 154.
Пещера 171a. Опись 2490 – нег. 132–154 (22 шт.).
См. также: Pelliot 1924: Pl. CCCXLI–CCCXLIII.

№ 171с



Как и 171b¹, бывшая минская (?) пещера: стены ободраны, никакой почти росписи, только ниша побелена и в ней сидят 2 божества белые, правый от смотрящего с [...] ², левый – с дощечкой. Перед ними справа телесного цвета фигура с черным подносыком, на котором олень и две розовые кучки с черными шариками в них; слева – зеленая фигура с красным подносыком, на котором кораллы и позолоченная ямба.

Потолок – шатром, весь ободран. 171с, как и 171b, имеет вновь сделанные двери.

Сохранились слабые следы той же росписи или того же типа, что 171a, на стене: как будто следы Sukhāvātī, балюстрада, фигурки внизу.

Caitya и vihāra

На правом берегу много полуразрушенных caitya, типа тибетских чортенов, на них штукатурка гипсовая, видны следы лотосных лепестков, cintāmaṇi и oṃ maṇi лепного. Вряд ли они старые. Все взломаны. Подобные же и другие Caitya воздвигаются и теперь.

Vihāra три, сохранивших еще некоторую роспись.

На левом берегу их тоже три: 4a, 14 quat и наверху горы по дороге в Дунь-хуан.

В 17 quat³ вследствие трудности доступа мы не попали.

Vihāra на левом берегу⁴

1. 4a
2. 17ter
3. Vihāra на горе на правом берегу.
 1. Vihāra правого берега.
 2. Vihāra –"– –"–
 3. Vihāra –"– –"–

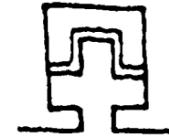
¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 69) не вполне разборчиво, по аналогии с нижеследующим текстом восстанавливается номер 171b; так же в машинописи.

² В рукописи неразборчиво; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

³ Данный номер в «Описании пещер...» не зафиксирован.

⁴ В машинописи разделы «Vihāra на левом берегу» и «Caitya и vihāra» объединены на одном листе.

1-й vihāra



Низ – тибетского типа. Верх – черно-зеленый, купол.

Две платформы: одна над другой, обычного типа, с cintāmaṇi, росписи сохранилось мало.

А – Buddha (padmāsana, dhyānamudrā), престол тибетского типа. Справа и слева – по бодисатве стоящему, вверху на облаке – по будде.

В – Buddha (padmāsana, особая mudrā), тоже 2 бодисатвы, но вверху в воздухе – цветы.

С – Buddha (padmāsana, dharmacakramudrā), но левая рука держит какой-то коричневый шарик, 2 бодисатвы, цветы в воздухе.

D-1, D-2 – по большому стеблю с лотосами.

D-3 – красная доска, на ней теперь только sgrafitti китайские.

Панель – по D-1, D-2 и В и С до платформы. Одежды – одни красные, другие – зеленые, похожи на минские, довольно сильно стерто.

В 4 парусах – cintāmaṇi на лотосах. Между ними – по будде (padmāsana), между двумя ниже – сидящие бодисатвы, тип черно-зеленых, внизу – камни, как в «пруду». Выше – верхний орнамент, затем уже в куполе ряд орнаментальных полос. В самом верху лотосная розетка и в ней viśvavajra.

Вход – сводом: изнутри окружен орнаментальной полосой, цветы (полурозетки) коричневые и зеленые, похоже *по тонам*¹ на цветы в нише уйгурской пещеры.

¹ Подчеркнуто в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 71).

2-й Vihāra

[979]

Сильно разрушен, примыкает к тибетской манере; с куполом, вход – сводом.

Что было на А в середине и была ли статуя, теперь сказать трудно: пробито окно, внутри которого – *śintāmaṇi* на стенах. Над окном видны остатки образа, по-видимому, *Avalokiteśvara*, многорукий, видны следы многих рук, в одной слева – *kalaśa*. Направо от окна – *padmāsana Vajrasattva*: *vajra*, *ghaṇṭā*, слева, как будто, *Mañjuśrī* (*lalitāsana*, *vara*) с синим лотосом, в венце – будды.

В и С – по 4 стоящих бодисатвы (похоже на 11), между ними – лотос на стеблях.

Над А–В–С – грубый «верхний» орнамент.

D-1 – *Samantabhadra* на слоне (слон ее виден), в венце – 5 будд, в правой руке – лотос с книгой. Справа и слева – по фигуре с дарами (?), левый очень стерт.

D-2 – *Mañjuśrī* на льве; венцы¹ похожи на преддверие 92; в правой – жертвовальницы². То же – фигуры с боков.

D-3 и верх D-1 и D-2 – только глина.

В парусах – 4 *lokapāla*, но различить ясно можно только одного 2, который держит *śaitya* в поднятой правой руке:

4	2
3	1.

На -αβγδ- – по будде (*padmāsana*) с разными *mudrā*, сильно замазано. Между ними – большие цветы. Выше – материя складками, далее – орнамент: полосы (есть с бусами). Верх – лотосная розетка.

Панель – красные турфанские «кирпичи».

Примыкает всецело к тибетской манере.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 72); в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

² Так в рукописи; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

3-й Vihāra

[979 об.]

У стены А – четырехугольная низкая платформа, на которой сидит старый монах, руки его в *añjali*, ног не видно. Лицо довольно старое, прекрасное, моделированное, почти портретное. Оно безобразно выкрашено в новейшее время, тело светло-розовое, губы – красные, зрачки глаз – черные на белом фоне белков, рот слегка открыт, так что видны зубы. Руки сделаны плохо и, может быть, новые. Платье – темно-коричневое, нижнее светло-синее на красной подкладке, окраска – новая. За головой на стене – большой темно-красно-коричневый круглый нимб. На стене за монахом было по фигуре; сохранилась только отчасти фигура слева – молящаяся (*añjali*) женщина¹. Над нимбом видны остатки какого-то будды (*padmāsana*), по обе его стороны – по фигуре (монахи?). Выше идет, как и на других сторонах, материя в складках. Роспись эта тоже плохо сохранилась.

На В и С были большие фигуры будды или бодисатвы (*padmāsana*), по-видимому, по обе стороны было по фигуре, теперь сохранились очертания одной слева на В и одной справа на С. Под ними еще внутри рамки (красная полоса, потом шире черная) – материя складками.

На D-3 тоже, в такой же рамке, было панно, но фигуры уже не разобрать.

Замок – орнамент, плохой сохранности, в самом верху – лотос.

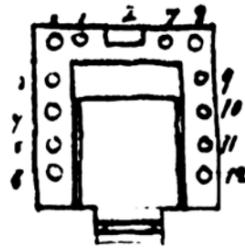
Большое сходство с тибетскими пещерами. Sgraffiti китайские, тибетские, монгольские.

¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 73); в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

Vihāra на горе

[980]

См. план и фотографии.



Здание с оградой, во внутрь поднимаются по ступенькам развалившейся лестницы. Сделана деревянная дверь, над которой висит красная деревянная доска с черными иероглифами, из них три больших:

Внутри две платформы, одна поуже над другой, более низкой, над верхней стоят стоящие статуи. У обеих обычные лепные украшения, нет росписи. Из 13 статуй теперь видны три, совсем новые: на престоле bodhisattva (padmāsana), Amitāyuh? bhūsparśa, в венце – будда, левая держит на лоне лотос с cintāmaṇi, престол

поддерживают 2 льва, с боков на престоле роспись cintāmaṇi. За спиной бодисатвы – большой зеленый новый нимб со светло-зеленым ободком и розовыми лотосами. Малый нимб красно-коричневый, с желтым ободком (Рис. 1). Справа стоит белый бодисатва и держит цветок в сосуде (цветы бумажные), слева белый мальчик (?) (añjali), из остальных статуй¹ – № 11 сохранил пьедестал-чудовище, здесь, значит, стоял или lokarāla, или dvāgarāla, так как росписью есть 4 lokarāla, то верно и №№ 5, 6, 11, 12 были lokarāla.

Роспись черно-зеленая, но с тибетским влиянием. По обе стороны центральной статуи на А по стоящему (añjali) бодисатве, видны еще какие-то неясные контуры (орнамент?), далее – по большому стоящему бодисатве, у левого видна vajra.

В – 3 бодисатвы стоящих, разные mudrā, у первого cintāmaṇi в левой руке, далее – 2 lokarāla с пламенными волосами без атрибутов, но их характер определяется lokarāla на С. У всех нимбы с пламенем, но у бодисатв – овальные, у lokarāla – круглые.

На С тоже 3 бодисатвы и 2 lokarāla, из которых у второго в руках saitya, кроме того на С, ближе к А, еще вписан бодисатва, но меньших размеров. На А над статуей в центре – балдахин, деревья, две летающих devatā на облаках и 2 подлетающих на облаках.

На В–С–D-1–D-2 на облаках – группы будда с parivāra (4+4+1+1).

На D-3 – большая красная доска с остатками надписей. Выше – верхний орнамент и полоса полурозеток.

D-1 – монах и красный жертвователь.

D-2 – монах и жертвовательницы, феникс в головном уборе, большие фигуры, почти в человеческий рост.

Выше – купол, и стена немного отступает, так что вверху над орнаментальной полосой небольшой выступ. В 4 парусах – 4 бодисатвы, между ними – 4 медальона и в них опять 4 бодисатвы, между большими бодисатвами по 2 меньших: один над другим: всего 8 + 16. Над ними полоса цветных «камней»-кирпичей, над этим – полоса летящих devatā с дарами. Выше – верхний орнамент, ряд орнаментальных полос, среди которых в четырех сторонах купола 4 медальона с 𑖀𑖄𑖅: 1 – rātra, 2 – cintāmaṇi, 3 – viśvavajra, 4 – vajra, все – на лотосах, выше – полоса с медальонами будд (padmāsana), еще выше – полоса с пламенными cintāmaṇi. В самом замке купола какой-то (нельзя точно разобрать) бодисатва (padmāsana).

У бодисатв в куполе много рук, частью по 3 головы, из атрибутов видны pustaka, śara, cāpa, vajra.

К сожалению, они частью не отчетливо видны, частью стертые, и потребовалось бы слишком много времени и приспособлений, чтобы в них разобраться, между тем они, несомненно, ничем не замечательны.

Рис. 1

Большая Тибетская пещера
Малая Тибетская пещера

[981]

[980 об.]

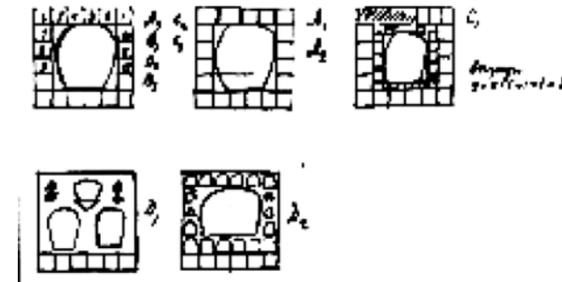
¹ Так в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 74); в машинописи слово «статуй» прочитано дважды и второй раз ошибочно «старый».

Большая Тибетская пещера пяти dhyani-buddha

Чрезвычайно трудно, как обыкновенно по отношению к тибетской росписи, указать время возникновения этой пещеры. Если считать, что самой поздней датой для уйгурских росписей и надписей может быть начало XVIII в., что, впрочем, еще требует доказательства, то эта тибетская пещера старше начала XVIII в., так как роспись ее совпадает с первоначальной росписью уйгурской пещеры или во всяком случае очень близка к ней орнаментом и тонами, хотя сцены и лица в уйгурских пещерах чисто китайские.

Малая Тибетская пещера¹

[982]



A-1 – Yab yum темно-синий? и красные.

A-2 – темно-синий? Vajrasattva².

A-3 – красная Vajravāgāhī, 2 головы, правая свиная.

B-1 – темный ? розовая Yab yum.

B-2 – Yab yum темно-синий, голубые

B-3 – голубой, темно-синяя Yab yum³.

3. brāhman [...] ⁴

4. ḍākinī

5. летящая ḍākinī

[...] ⁵ с золотыми реками⁶

2 голова красная kartrika и khaṭvāṅga без [...] ⁷

A-1 – темно-синий и красная

A-2 – темно-синий

A-3 – красная 2 головы

B-1 – темно-розовый

B-2 – темно-синий, голубая

B-3 – голубой, темно-синяя

C-1 – белый, голубая

C-2 – голубой, синяя с сосудом и зверем

C-3 – полубелая [...] ⁸ полукрасная

α – Amitābha красный (padmāsana, dhyāna) [...] ⁹, что престол и нимб; над престолом павлины.
2 монаха.

β – белый? Vaiśravaṇa¹⁰ (vara) над престолом kinnaḡī.

[983]

¹ Этот заголовок помещен в рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 80) на отдельный лист.

² В рукописи и в машинописи Vajrasattva.

³ На нижнем поле машинописи:

Стр. 97 – см. в оригинале на отдельном листе схемы.

То же стр. 98.

⁴ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 84; см. рис. выше) неразборчиво; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

⁵ В рукописи (см. рис. выше) неразборчиво; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

⁶ В рукописи (см. рис. выше) неразборчиво; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

⁷ В рукописи (см. рис. выше) неразборчиво; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

⁸ В рукописи (см. рис. выше) неразборчиво; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

⁹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 85) неразборчиво; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

¹⁰ Чтение предположительно: в рукописи неразборчиво; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

[983 об.]

γ – зеленый Amoghasiddhi¹ (abhaya, dharmacakra), престол – лошадь.
 δ – синий Akṣobhya (bhūsparśa); престол – слоны.
 η – Ratnasambhava, теперь темный (añjali или dharmacakra).
 Синие львы.

Детали на В-3, С-2, С-3.

На D-2

Через две пещеры – келья (?), остаток рисунка: сидит человек, показывает левой рукой вверх, где облако и диск солнца на ней. Впереди остатки жаровни (?), какой-то котел и в нем ложка.

[984]

D-2 – Avalokiteśvara темный (был темно-синий?), lalitāsana, 8-рукий

1) меч

2) [...]

3) triśūla

4) karalā

Вокруг среднего постамента

внизу 32 мед[...]

8 ratna?

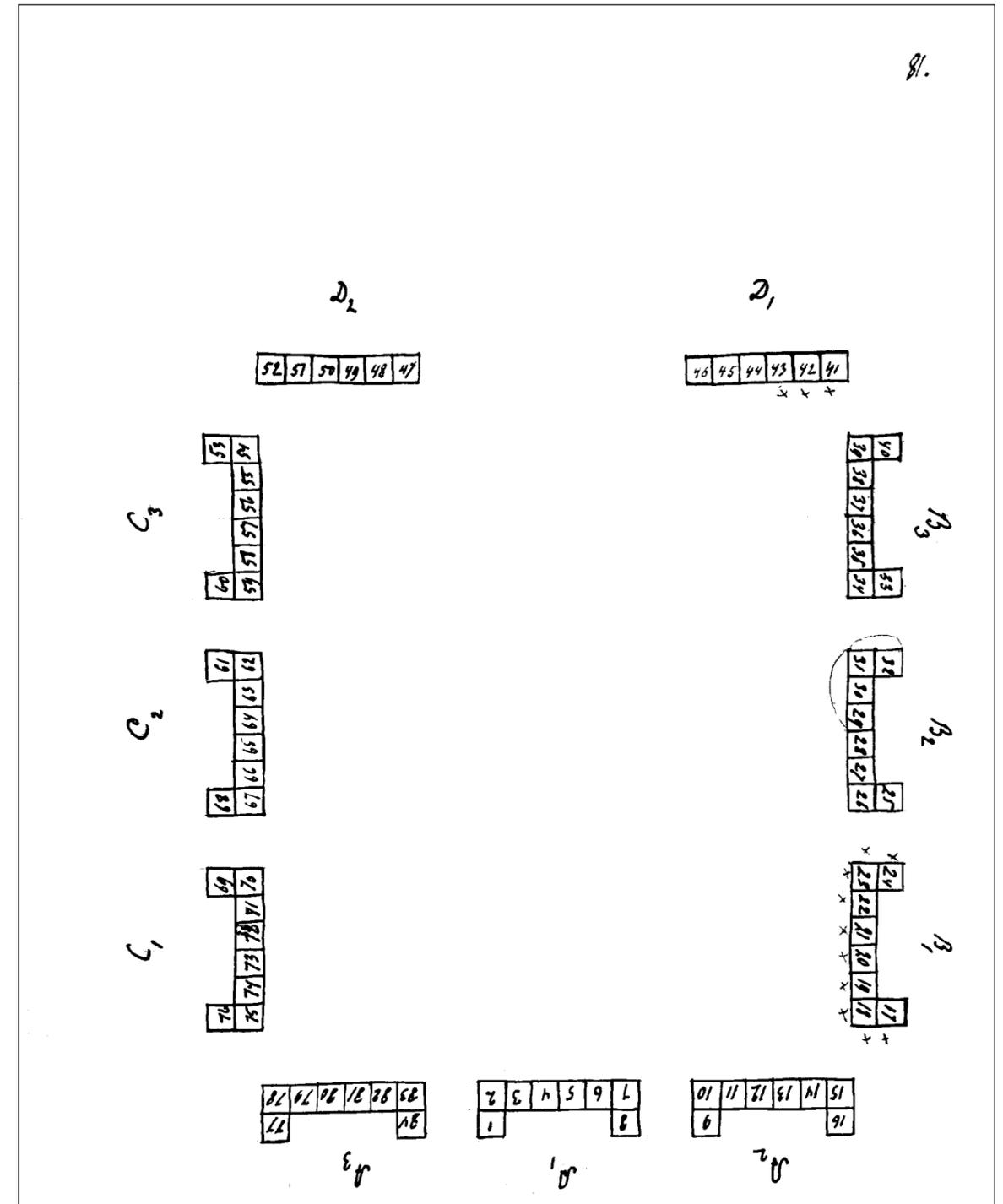
8 devatā

13 Jambhala

Над этим бусы, затем идут 4 поясных лотосных лепных <орнамента>²; над ними – бусы.

В третьем ряду – круги зеленые с розетками.

D-1 – devī с зеленым [...]



¹ Так в рукописи; в машинописи не прочитано, оставлена лакуна.

² В машинописи отсутствует; дополнено по смыслу.

11, 79, 104а, 119а.
Преддверие к 92.
Caitya, vihāga правого берега.
Тибетская большая пещера.

Стиль тибетский

Тибетские пещеры 5 dhyānibuddha.
Преддверие к пещере 92.
D-1, D-2 – vihāga правого берега.
Часть росписи другого vihāga правого берега.
Тибетская пещера с буддами.
Большая тибетская пещера с докшитами и 84 mahāsiddha.
Тибетское влияние в композиции образов Avalokiteśvara.
Тибетское влияние в плафоне 79 и в нише; 11.
Удивительно, что при несомненной наличности здесь в прежнее время тибетских монахов так слабо тибетское влияние и так мало его образцов.

Тибетские пещеры

1. Пещера пяти Dhyānibuddha.
Пещера с буддами.
Пещеры с лепным нимбом.
1. Не одного ли времени с устройством Sumegu и caitya в 120n? ср. с Туяк-мазаром.

Схемы пещеры больших композиций.
Сунские¹

Большие панно, богатство подробностей. Появление сложной композиции, старые были нагромождением сцен, прибегали к поясам или сосредотачивали на плафонах, придавая больше орнаментально декорированный характер.

Сперва свободные сцены. Затем в квадратах и полосках. Плафоны в нишах в кольце из облаков. Отделка деталей. Большие монахи и бодисатвы в нишах. Орнамент преимущественно сине-зеленый, бирюзовый по черному или коричневому фону. Богатство орнамента, по преимуществу растительный.

Плафоны – шатром в маленьких буддах. Вверху орнамент – фестоны (старый тип).

Ниши  или плафон  – прямой.

¹ Лист 986 машинописи (рукопись – СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 91–93) посвящен перечислению городищ в Турфане, на которых велась работа I и II РТЭ.

Турфан

В Безеклике «большие панно»

Без № 30 «2 будд» / Grünwedel 288 300 и 297 298

«Старик и бодисатва»

Сырkip

Лемджин

Туяк-мазар

Идикут-Шари

Сенгим-агыз

Безеклик

Муртук

Чикан-коль

Ущелья к северу от Турфана

Астана

Старый Турфан

Яр-коне-шар

Курутка

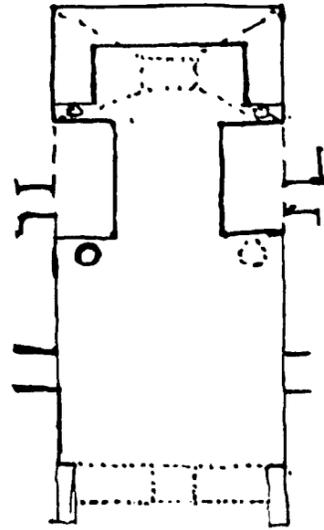
Таллык-булак

Сасык-булак

Шипан.

Уйгурская пещера

[988]



Эта сильно засыпанная кирпичами, мусором и песком пещера переделана уйгурскими мастерами из другой пещеры китайско-тибетского типа, определить ее первоначальный план вполне точно потребовало бы слишком много времени и полной раскопки мусора. Мы ограничились раскопкой пещеры, причем нашли ряд клочков росписи (см.) и 130 деревяшек, принадлежностей подвижного уйгурского шрифта.

Чан-фо-дун
Уйгурская пещера
27.XII.1914.

[989]

Pra
rtām
śāstaṇa lakṣit
kaś cramas saṃmohaś śabdagata
// ye ca tadbhaktā• stīramati
ity arthaḥ //
yābhidharma na•
taṃ vāsubandhavīyaṃ Kośaśāstra
reṇa śrāddhas tu durgrhīte ne
Khyāna tam āsav ācchadi
cva h•
vā
a
– taṃ svam –
– rg [r]hītayā – ā – ai –
b
– ya sa ve –
– v – p –

[990]

Расчистка Уйгурской пещеры
27.XII.1914

Имея в виду срезать часть фресок этой пещеры, на которых имеется уйгурский текст, по принятому нами обыкновению, предполагал снять фотографии с фресок. Чтобы Б.Ф. Ромберг мог удобнее снимать, я отправился за Горшковым и Гомоновым расчистить пещеру, заваленную кирпичами, обломками свалившегося плафона, который был в маленьких буддах, и полную мусора, костей животных, следов ночевки приезжих (следы дыма, обугленные куски дерева); мусор этот, видимо, был перерыт, нигде не слежался слоями, и потому о раскопке и речи быть не могло, надо было просто расчистить пещеру. При этом нами найдены были, кроме уже указанного отрывка, по большей части совсем маленькие рукописи: санскритских, кучарских, уйгурских, тибетских (обыкновенное письмо и курсив, рукопись синяя с золотом) си-ся (золотом по синему, клочки), китайских и ксилографов уйгурских, китайский и си-ся. К сожалению, куски оказались совершенно ничтожных размеров, так что вряд ли их прочтение даст что-либо. Интересны разве клочки си-ся и санскритский. Все важно для палеографии.

Кроме того, была сделана очень любопытная находка: 103 деревяшки с вырезанными на них уйгурскими письменами. 29.XII мной и Горшковым еще было найдено 25, теперь всех деревяшек 130. Они приспособлены совершенно по тому же принципу, как наш типографский шрифт, и способ напечатания некоторых отрывков уйгурских ксилографов показывает, что печатали не с досок, а при помощи передвижного шрифта. Факт, насколько мне известно, до сих пор не отмеченный. Некоторые знаки, отдельные буквы, другие слоги, слова, знаки; некоторые двусторонние. Большинство деревяшек найдено Горшковым, часть мной и Гомоновым (первые две – 26.XII и еще 20 – 29.XII – мной). Следующий раз надо кончать расчистку пещеры.

30.XII кончили, не докопав, впрочем, до дна, пошел просто кирпич и песок без [...]¹, так что ввиду ограниченности времени и сил я прекратил бесполезное копанье.

План и описание пещеры см. отдельно.

Фрески решил не срезать, ограничиться маленькими образцами и фотографиями.

POSTFACTUM

¹ В рукописи (СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 171/6. Л. 100) слово закрывает чернильное пятно.

Е.Г. ОЛЬДЕНБУРГ И ПОДГОТОВКА К ПЕЧАТИ НАУЧНОГО НАСЛЕДИЯ АКАДЕМИКА С.Ф. ОЛЬДЕНБУРГА

«Когда-то удастся издать?»
Из письма С.Ф. Ольденбурга Г.Н. Потанину¹

«Дай Вам Бог нести и дальше с тем же мужеством
свою жизненную утрату и хранить память о нем,
собирая материалы для его жизнеописания,
как Вы делаете теперь».

Из письма И.М. и М.С. Гревс к Е.Г. Ольденбургу
по случаю годовщины смерти С.Ф. Ольденбурга²

Первую четверть XX века в истории российской академической науки можно назвать временем академика Ольденбурга. 2 октября 1904 г. на заседании Общего собрания Императорской Академии наук экстраординарный академик Сергей Федорович Ольденбург был избран неперменным секретарем ИАН³.

Так, еще не будучи ординарным академиком⁴, в возрасте 41 года С.Ф. Ольденбург занял основной руководящий пост в академической науке⁵. Время Ольденбурга фактически закончилось в 1929 г.: в ходе «Академического дела» он избежал ареста, однако подвергся жесткой «проработке» в советской печати и лишился основных руководящих постов.

17 октября 1929 г. исполнилось 25 лет со дня избрания академика Ольденбурга неперменным секретарем АН, а через две недели, 30 октября 1929 г., Общее собрание АН СССР заслушало текст телеграммы-молнии председателя Совнаркома СССР А.И. Рыкова президенту АН СССР А.П. Карпинскому о необходимости снять С.Ф. Ольденбурга с должности

¹ РГАЛИ. Ф. 381. Оп. 1. Д. 117. Л. 3 об.

² СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 5. Д. 17. Л. 15.

³ СПбФ АРАН. Ф. 1. Оп. 1а-1904. Д. 151. Л. 56.

⁴ Избрание С.Ф. Ольденбурга ординарным академиком по литературе и истории азиатских народов состоялось только 1 ноября 1908 г. (СПбФ АРАН. Ф. 1. Оп. 1а-1908. Д. 155. Л. 69).

⁵ Многогранной деятельности академика Ольденбурга – научной и административной – была посвящена международная конференция, приуроченная к 150-летию со дня его рождения; см.: Попова 2016.

непременного секретаря АН: «Мной получено сообщение Председателя Комиссии Гарком РКИ СССР Фигатнера об обнаружении в архивах Академии важных государственной точки зрения документов тчк ввиду того что о существовании этих документоов не было доведено до сведения правительственных органов я считаю необходимым немедленно отстранить академика Ольденбурга от обязанностей непременного секретаря Академии и прошу сессию Академии наметить новую кандидатуру – УС 522 Председатель Совнаркома СССР Рыков»¹. Было «положено: в соответствии с п. 1 настоящего протокола принять к исполнению»².

Тогда же телеграмма с обоснованием «необходимости принять отставку Ольденбурга» за подписью М.Н. Покровского, Ю.П. Фигатнера и С.М. Кирова была послана А.И. Рыкову, И.В. Сталину и Г.К. Орджоникидзе³. Судьба Ольденбурга была решена. 30 октября, келейно, после получения телеграммы Рыкова, на закрытой части заседания Общего собрания, С.Ф. Ольденбург был вынужден отречься от исполнения этих обязанностей⁴, временно перешедших к В.Л. Комарову.

1 ноября 1929 г. заместитель наркома просвещения РСФСР М.Н. Покровский, активно добивавшийся смещения С.Ф. Ольденбурга с поста непременного секретаря АН СССР, так описывал суть произошедшего в своем отчете в Политбюро ЦК ВКП(б) об Общем собрании АН СССР: «Не приходится от себя скрывать, что первое впечатление среди академиков от происшедшего было оглушительное. Буржуазные ученые, даже самые близкие к нам, совершенно не привыкли к такого рода методам действия в академических учреждениях, и явная растерянность читалась на лицах даже столь к нам близких членов Академии наук, как Архангельский⁵. Я убежден, что это впечатление понемногу пройдет, в особенности если станет очевидным, что экстренное удаление Ольденбурга не есть простой шаг расправы, но первый шаг к радикальному изменению всего характера и всей структуры Академии наук... Академия, в которой руководящий персонал сменяется простым распоряжением советской власти, есть такое же научное учреждение, как и всякое другое научное учреждение Советского Союза. Телеграмма А.И. Рыкова одним почерком пера советизировала Академию наук, это, конечно, огромный шаг вперед»⁶. Таким образом, для партийных руководителей советской науки Ольденбург был основным препятствием на пути установления полного контроля над академической наукой.

14 ноября состоялось первое заседание комиссии по разработке проекта реорганизации Академии наук «в соответствии с запросами социалистического строительства», уже без Ольденбурга⁷, сама Академия наук перешла в ведение Комитета по заведованию учеными и учебными учреждениями ЦИК СССР⁸.

20 декабря 1929 г. С.Ф. Ольденбург отказался от должности председателя Комиссии по изучению племенного состава⁹. Началась травля ученого: научные общества – большие и малые –

¹ АРАН. Ф. 2. Оп. 7. Д. 1а. Л. 32.

² АРАН. Ф. 2. Оп. 7. Д. 1а. Л. 32.

³ АН РП. 74–75 (№ 40).

⁴ См. протокол: Закрытая часть заседания Общего собрания АН СССР (АРАН. Ф. 2. Оп. 7. Д. 1а. Л. 31–32). См. также сообщения в прессе (Красная газета за 15 ноября 1929 г.): «В архивах академии наук спрятаны важные политические документы. Академик Ольденбург отстранен от должности непременного секретаря».

⁵ Архангельский, Андрей Дмитриевич (1879–1940) – российский советский ученый-геолог, действительный член АН СССР (1929).

⁶ АН РП. 78 (№ 40).

⁷ ЛРАН. IV. 689.

⁸ ЛРАН. IV. 693.

⁹ ЛРАН. IV. 694.

спешили избавиться от присутствия Ольденбурга в своих рядах¹, Ольденбург был выведен из состава Ленинградсовета².

Последние четыре года своей жизни С.Ф. Ольденбург руководил Институтом востоковедения АН СССР. 28 февраля 1934 г. он скончался, а спустя два года, 15 июля 1936 г., ушел из жизни и первый избранный президент Российской академии наук Александр Петрович Карпинский (1847–1936), работавший в тесной связке с Ольденбургом с 1915 г. О важности роли Ольденбурга в руководстве Академией наук говорит следующий пример. По воспоминаниям вдовы Ольденбурга Елены Григорьевны, «Александр Петрович Карпинский говорит всегда, что он не останется ни минуты один без Сергея...»³.

Академическое дело 1928–1931 гг. в значительной степени изменило облик самой Академии: обновился кадровый состав (произошло насыщение членов Академии партийными деятелями, людьми, далекими от науки, но абсолютно лояльными к партийному руководству), иной стала атмосфера, изменилось предназначение науки в стране⁴. Среди прочих черт АН СССР, характерных для периода после 1929 г., можно выделить следующие: введение в научные исследования во всех областях знания обязательного унифицированного мировоззрения, введение принципа «партийности» науки, неограниченный контроль над всей деятельности АН со стороны государства, безусловное подчинение всей научной деятельности АН потребностям развития народного хозяйства, бюрократизация и плановый характер научной работы⁵. Символом подчинения АН СССР государственной власти стали принятие новых уставов в 1930 и 1935 гг., ее переподчинение СНК в декабре 1933 г. и принудительный перевод из Ленинграда в Москву в апреле 1934 г. Вся наука должна была быть поставлена на службу социалистической реконструкции страны⁶.

Практически никого, кроме нескольких старых коллег Ольденбурга, не интересовала ни древняя и средневековая история Великого шелкового пути, ни буддийское искусство. Советское востоковедение, позиционируя свое отличие от дореволюционных предшественников, декларировало приверженность изучению современности народов Востока как элементу борьбы за их эмансипацию и против колониальных режимов. Написание биографического очерка бывшего непременного секретаря Академии наук (императорской, российской, советской), «вычищенного из рядов» по указке сверху, выглядело, мягко говоря, неактуально. Время Ольденбурга закончилось.

При жизни академик Ольденбург не имел возможности систематически заниматься изданием работ на основе материалов, привезенных из Восточного Туркестана. Причина – чрезмерная административная нагрузка. Весьма показательны в этом отношении выдержки из нескольких писем коллегам.

Для характеристики степени занятости С.Ф. Ольденбурга административными вопросами, мешавшими ему погрузиться в научную работу, и иными материями в период между двумя экспедициями, весьма показательны краткие записки, которые Ольденбург отправлял своим коллегам, перед которыми ему часто приходилось извиняться:

¹ См., например, § 18 выписки из Протокола заседания ЦИК Бурят-Монгольской АССР от 12 декабря 1929 г. № 22/13 «Об отводе из состава членов Научного общества имени Банзарова академика Ольденбурга»: Постановили: «Академика Ольденбурга в связи с раскрытыми предательскими действиями его в Академии наук отвести из состава членов Научного общества имени Банзарова, а также из состава почетных членов Государственного института культуры Буреспублики». Зам. секретаря БурЦИК Зюряев (СПбФ АРАН. Ф. 2. Оп. 17. Д. 99. Л. 313).

² См. заметку «Академик Ольденбург отозван из членов Ленинградсовета» в «Красной газете» за 24 января 1930 г.

³ СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 2. Д. 56. Л. 131.

⁴ Неслучайно некоторые академики, избранные еще до революции, говорили в это время, что «Академия больше не наша». См.: Tolz 1997: 68–86.

⁵ Занкевич 1957: 18, 33–34.

⁶ Занкевич 1957: 29–32.

С.Ф. Ольденбург – В.Ф. Миллеру
На бланке неперменного секретаря Императорской Академии наук

2 мая 1911

Глубокоуважаемый Всеволод Федорович

Эти дни у меня было столько сплошного дела, что я – за что очень извиняюсь – промедлил с ответом...

РГАЛИ. Ф. 323. Оп. 1. Д. 310. Л. 6.

Выбор времени для начала II РТЭ определялся в значительной степени возможностью совмещать административную нагрузку с научной работой – возможностью закончить начатые ранее проекты. Так, в письме от 4 марта 1912 г. С.Ф. Ольденбург писал Г.Н. Потанину: «Очень тянет меня на Дальний Восток, но так как мои отчеты, за отсутствием времени, двигаются слабо, то ехать не решаюсь»¹.

Показательны в этом отношении и следующие документы:

С.Ф. Ольденбург – Н.И. Веселовскому

Многоуважаемый Николай Иванович,

Все еще болен, и потому не могу передать корректуру лично.

Преданный Вам

Сергей Ольденбург.

15.V.1912

РГАЛИ. Ф. 118. Оп. 1. Д. 945. Л. 1.

С.Ф. Ольденбург – В.Ф. Миллеру
На бланке неперменного секретаря Императорской Академии наук

14 февраля 1913

Глубокоуважаемый Всеволод Федорович,

Очень мне обидно, что сегодня никак не могу быть, потому что сейчас у меня сплошная работа по «Известиям Академии». Надеюсь, что в следующем месяце мне удастся быть у Вас.

Искренно преданный Вам

Сергей Ольденбург.

РГАЛИ. Ф. 323. Оп. 1. Д. 310. Л. 6.

Проходит почти полтора года после первой записки Веселовскому, и Ольденбург пишет коллеге новую, отличающуюся от первой разве что причиной задержки корректуры:

¹ РГАЛИ. Ф. 381. Оп. 1. Д. 117. Л. 1 об.

С.Ф. Ольденбург – Н.И. Веселовскому
На бланке неперменного секретаря Императорской Академии наук

18 XI 1913 г.

Глубокоуважаемый Николай Иванович,

Mea culpa, mea maxima culpa!; единственное извинение, может быть, Вы его примете и как извинение, это то, что я был занят по 14 часов в сутки. Корректуру не задержу.

Преданный Вам

Сергей Ольденбург.

РГАЛИ. Ф. 118. Оп. 1. Д. 945. Л. 2.

Совершенная неопределенность с изданием результатов II РТЭ сквозит в следующем письме Г.Н. Потанину:

С.Ф. Ольденбург – Г.Н. Потанину

На бланке неперменного секретаря Императорской Академии наук²

11 VII 1915 г.

Дорогой друг Григорий Николаевич

После года пребывания в Китае (частично в знакомых Вам местах) вернулся. По дороге в прошлом году писал Вам, получали? Материалу привезено много. Когда-то удастся издать? Между прочим, откопал в одной пещере разборный уйгурский деревянный шрифт.

Услыхал о Ваших материальных затруднениях; наша академическая комиссия, имея в виду большие заслуги Ваши перед отечественною наукою и просвещением, постановила выдавать Вам пенсию в наибольшем доступном размере, по 50 руб. в месяц. Куда их посылать? ...³

Горячо Вас любящий

Сергей Ольденбург.

РГАЛИ. Ф. 381. Оп. 1. Д. 117. Л. 3 об.–4.

Прошло четыре года, а ситуация не только не изменилась, но еще и ухудшилась. В письме В.И. Вернадскому от 29 апреля 1919 г. С.Ф. Ольденбург писал о желании найти нового неперменного секретаря АН и заняться чисто научной работой, освободившись от груза административных обязанностей: «Можно постепенно подготовить Ферсмана⁴ на свое место, хочется все-таки подвести итоги занятиям научным и не оставить неоконченным начатое»⁵. Проблема публикации экспедиционных материалов волновала ученого не только применительно к результатам собственной деятельности, но и в более широком масштабе. Чуть раньше, в феврале того же самого 1919 г., на Первой всероссийской конференции по делам музеев в Петрограде, председателем первого заседания которой был избран именно С.Ф. Ольденбург, комментируя доклад, посвященный издательской деятельности музеев, он отмечал: «Что

¹ Я виноват, я виноват более всего (*лат.*).

² В правом верхнем углу отметка Г.Н. Потанина: «Отвечено I/XII 1915 г.». Дополнительно синими чернилами: № 385.

³ Дальнейшая часть письма посвящена изданиям русских сказок.

⁴ Ферсман, Александр Евгеньевич (1883–1945) – российский советский геохимик, минералог, действительный член РАН (1919), вице-президент АН СССР (1926–1929), директор Минералогического музея РАН (1917–1945).

⁵ Архив РАН. Ф. 518. Оп. 3. Д. 1197. Л. 7 об.

касается обнаружения экспедиционных документов на Западе, то оно обставлено не лучше, чем у нас: там погибли материалы многих экспедиций. Необходимо международное соглашение, при котором всякая экспедиция должна дать обязательство представить в известный срок свои отчеты, для того чтобы последующие экспедиции не работали вслепую и находились в связи с предыдущими»¹.

Но планы оставались планами, а реальность вносила в них свои коррективы. После революции к огромной загруженности прибавилась и еще одна проблема: отсутствие средств в новом Советском государстве на подготовку научных изданий.

Так, в отчете С.Ф. Ольденбурга за 1923–1924 г. о работе в Научно-исследовательском институте сравнительной истории литературы и языков Запада и Востока говорится: «Вел индивидуальную работу: по изучению среднеазиатского буддийского (материалы, собранные в Дуньхуане и Восточном Туркестане) предположено к напечатанию за границей, ввиду отсутствия у нас средств на таблицы»². В отчете Института истории искусств, опубликованном в 1924 г., также отмечается, что С.Ф. Ольденбург работает над темой «Росписи и статуи Дунь-хуанских пещер»³, и более того, намечавшийся к изданию третий том (четвертый выпуск) «Ежегодника Российского института истории искусств» должен был быть полностью посвящен публикации его исследования «Живопись Дунь-Хуанских пещер», причем в отчете оговаривалось: «Фототипические таблицы к этому выпуску уже готовы»⁴. Ученый читал научно-популярные лекции на эти темы («Буддийский пещерный храм», «Археологическое исследование Восточного Туркестана»)⁵.

Однако и через десять лет, в 1934 г., когда С.Ф. Ольденбург скончался, материалы обеих Русских туркестанских экспедиций так и не были подготовлены к печати. Таким образом, вся тяжесть работы по подготовке к изданию работ С.Ф. Ольденбурга неминуемо должна была лечь на хранителя его архива Е.Г. Ольденбург и коллег.

Пост директора Института востоковедения занял академик А.Н. Самойлович (1880–1937), после смерти А.Н. Карпинского президентом АН СССР был избран В.Л. Комаров (1869–1945), Непременным секретарем АН СССР стал Н.П. Горбунов (1892–1938). Судьба не благоволила новому руководству Академии. Самойлович и Горбунов были расстреляны. Комаров тяжело болел. Чистки, проработки, разного рода репрессии стали рядовым явлением, исключения не делались ни для кого – в свое время репрессиям подвергались и И.П. Павлов, и В.И. Вернадский.

Однако и в это время отдельные члены академического сообщества все же стремились по мере сил способствовать сохранению памяти о своем покойном коллеге, что кроме прояснения личных отношений внутри Академии может служить значимым маркером ее гетерогенности в рассматриваемый период и примером сопротивления господствующему дискурсу. К числу таковых принадлежали Игнатий Юлианович Крачковский (1883–1951) и Владимир Иванович Вернадский (1863–1945).

Академик В.И. Вернадский – давний друг С.Ф. Ольденбурга, входил вместе с ним, И.М. Гревсом, Д.И. Шаховским, А.А. Корниловым в «Приютинское братство» – общество интеллектуалов, возникшее в 1880-е гг. Дружба членов «Братства» оказалась на редкость крепка, отношения товарищества и заботы друг о друге члены общества поддерживали до последнего

¹ Отдел письменных источников Государственного исторического музея. Ф. 54. Оп. 1. Д. 228.

² Центральный государственный архив литературы и искусства Санкт-Петербурга. Ф. 288. Оп. 1. Д. 9. Л. 15.

³ Краткий отчет 2012: 204. Впоследствии ставший видным музейным деятелем Ленинграда, М.З. Крутиков как раз в этот период начинал свои занятия наукой под руководством С.Ф. Ольденбурга именно по теме «Буддийская живопись». См.: Краткий отчет 2012: 204.

⁴ Краткий отчет 2012: 211. В фонде Института истории искусств таковые нами не обнаружены (см.: ЦГАЛИ СПб. Ф. 82).

⁵ Краткий отчет 2012: 212, 224.

часа каждого его члена. Как признавался сам В.И. Вернадский, С.Ф. Ольденбург был одним из тех, кто инициировал и поддерживал его выборы в действительные члены ИАН. Ольденбург же способствовал тому, что Вернадский дал согласие занять должность товарища министра народного просвещения в 1917 г., когда министром был сам Ольденбург¹.

В.И. Вернадский руководил Радиевым институтом (до 1939 г.) и Биогеохимической лабораторией АН СССР (до конца жизни). Исключительный авторитет позволял ему активно заступаться за коллег, просить о помощи для вдов своих старых друзей, активно участвовать в сохранении их памяти. В.И. Вернадский – старый товарищ С.Ф. Ольденбурга (в Архиве РАН сохранилась обширная переписка между ними, охватывающая несколько десятилетий дружбы и сотрудничества), коллега по руководству Академией наук (в 1915–1930 гг. Вернадский руководил Комиссией по изучению естественных производительных сил России), и вполне объяснимо, что именно он принимал активное участие в попытках сохранить научное наследие академика Ольденбурга, увековечить его память составлением биографического очерка.

Е.Г. Ольденбург переписывалась с семьей Вернадских и при жизни Сергея Федоровича. Сохранилось 61 письмо, отправленное ей лично Н.Е. Вернадской², а также одно письмо, отправленное Е.Г. и С.Ф. Ольденбургами обоим супругам Вернадским.

Как следует из приводимых ниже документов, выдающийся арабист И.Ю. Крачковский также участвовал в деятельности по сохранению научного наследия академика Ольденбурга. Для характеристики отношения В.И. Вернадского к памяти Ольденбурга показательное следующее высказывание И.Ю. Крачковского: «Вы знаете, как я ценю Ваше отношение ко мне и к моим работам; в этой подписи я почувствовал как бы ответ так близко связанного с Вами С.Ф. Ольденбурга»³. Для И.Ю. Крачковского и В.И. Вернадского голос Ольденбурга продолжал звучать и спустя почти десятилетие после его ухода из жизни.

Другим коллегой С.Ф. Ольденбурга, принявшим активное участие в его посмертной судьбе, был академик РАН (с 1918 г.) Федор Ипполитович Щербатской (1866–1942), принимавший участие в подготовке к печати главного труда Ольденбурга – «Описание пещер Чанфо-дуна близ Дунь-хуана». Нельзя сказать, что Ольденбурга и Щербатского связывали дружеские отношения⁴. Последний принадлежал к числу тех академиков, которые в первой половине – середине 1920-х гг. осуждали многие шаги руководства Академии, в личной переписке он даже ратовал за «смену министерства»⁵, явно имея в виду отставку и склонного к компромиссам с властью Ольденбурга. Сам непримиримый секретарь весьма нелицеприятно высказывался о личных качествах ведущего специалиста по индийской философии⁶. Вместе с тем они прекрасно понимали научное значение трудов друг друга, а Щербатской, очевидно, осознавал и глубину трагедии Ольденбурга, пожертвовавшего собственной научной деятельностью ради организации работы Академии. Как следует из приводимых ниже материалов, он принимал достаточно активное участие в подготовке к изданию неопубликованного наследия старшего коллеги. Однако болезни и начавшаяся война, эвакуация и кончина не позволили ему завершить начатое дело, хотя за несколько лет академику Щербатскому при помощи О.А. Крауш все же удалось подготовить машинописный вариант этого труда с рукописными вставками.

¹ Документы см.: Филиппова 1981: 202, 287.

² АРАН. Ф. 518. Оп. 3. Д. 1199а.

³ АРАН. Ф. 518. Оп. 3. Д. 859. Л. 6; цит. по: Росов 1993: 86.

⁴ См. их переписку: Вигасин 2008: 273–443.

⁵ См. его письмо академику П.К. Коковцову от 24.09.1927 г.: СПбФ АРАН. Ф. 779. Оп. 2. Д. 444. Л. 17.

⁶ См. запись в дневнике Е.Г. Ольденбург от 27.05.1926 г.: СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 2. Д. 56. Л. 115.



Рис. 1

В.И. и Н.Е. Вернадские с сыном Георгием и дочерью Ниной
АРАН. Ф. 518. Оп. 2. Д. 119

© Архив Российской академии наук

И все же судьба главного труда академика Ольденбурга оказалась незавидной. Как уже отмечалось в литературе¹, к научной судьбе самого ученого вполне могут быть применимы слова, сказанные им в некрологе памяти В.П. Васильева: «Жуткое чувство испытывает тот, кому приходится заниматься историей науки в России: смелые начинания, глубокие мысли, редкие таланты, блестящие умы, даже кропотливый и упорный труд – все это встречаешь с избытком; и тут же приходится отмечать, как все обрывается: длинные ряды “первых томов”, “первых” выпусков, которые никогда не имели преемников; широкие замыслы, застывшие как бы на полуслове, груды ненапечатанных, полузаконченных рукописей. Громадное кладбище неосуществленных начинаний, несбывшихся мечтаний»². В этой связи нельзя не привести горестный для российской науки вывод академика М.Б. Пиотровского: «Между тем, на русском языке и “Описания”, и подробные экспедиционные дневники С.Ф. Ольденбурга,

¹ Вигасин 2008: 230.

² Ольденбург 2012: 302.

как и многие другие материалы, связанные с его деятельностью, так и не вышли в свет¹. Этот факт позорит отечественную науку»².

История этого «несбывшегося мечтания» в 1934–1955 гг. на основе материалов из СПбФ АРАН (некоторые материалы использованы не были, они привлечены ниже) была до некоторой степени реконструирована И.В. Тункиной³, однако материалы московских собраний Архива Российской академии наук ранее для этих целей не привлекались, такой исторический источник, как переписка, не использовался, а судьба биографического очерка о С.Ф. Ольденбурге ранее не рассматривалась вовсе.

Эпистолярные документы содержат для реконструкции истории научного наследия академика Ольденбурга и его коллег много новой информации: гибель в наводнении 1924 г. архива Д.А. Клеменца, хранившегося в квартире Ольденбургов, обстоятельства прерванной тяжелой болезнью работы академика Щербатского над подготовкой к изданию материалов II Русской Туркестанской экспедиции Ольденбурга 1914–1915 гг. и равнодушные других коллег к судьбе наследия Ольденбурга, участие Академии наук в финансировании работ по этому направлению и помощь Е.Г. Ольденбург в написании биографического очерка, личное участие В.И. Вернадского и президента АН СССР В.Л. Комарова в этих процессах. В 1942 г. В.И. Вернадский говорит и о необходимости спасти архив историка И.М. Гревса – товарища и Ольденбурга, и Вернадского еще по «Братству».

Главным хранителем памяти о С.Ф. Ольденбурге стала его вдова Елена Григорьевна Ольденбург (урожд. Клеменц, в первом браке Головачева; 1875–1955). Елена Григорьевна – племянница давнего друга и коллеги С.Ф. Ольденбурга – Дмитрия Александровича Клеменца (1848–1914), фактически открывшего для современной науки исторические богатства Турфанского оазиса и прилегающих к нему областей. В доме Клеменца в 1898 г. С.Ф. Ольденбург и познакомился с племянницей своего коллеги⁴. Лишь в 1923 г. они заключили брак. К этому времени Елена Григорьевна, окончившая историко-филологическое отделение Высших женских (Бестужевских) курсов⁵, почти двадцать лет (с 1903 г.) проработала в учебных заведениях Читы (учительницей и начальницей воскресной школы, учительницей истории в женской гимназии и частном коммерческом училище, имела собственную частную школу второй ступени, заведовала



Рис. 2

О.А. Крауш

РГАЛИ. Ф. 596. Оп. 1. Д. 449. Л. 1

© Российский государственный архив литературы и искусства

¹ Эти материалы вышли в 1997–2007 гг. в шеститомном издании, подготовленном Государственным Эрмитажем и издательством «Шанхайская древняя книга».

² Пиотровский 2016: 255.

³ Тункина 2016: 336–341.

⁴ Каганович 1994: 127.

⁵ См.: Вахромеева 2018: 637–836.

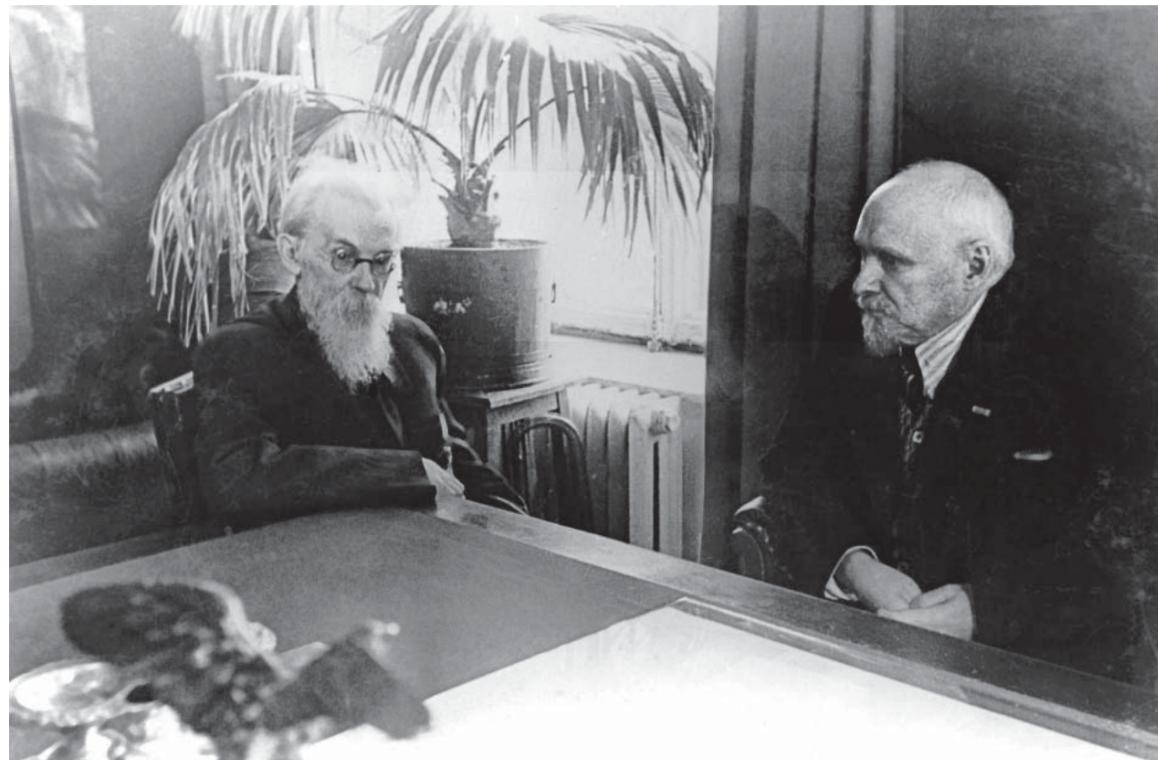


Рис. 3

В.И. Вернадский и В.Л. Комаров
 АРАН. Ф. 277. Оп. 6. Д. 30
 © Архив Российской академии наук

государственной школой и т.д.)¹. В декабре 1922 г. она переехала в Петроград. Здесь, проработав некоторое время в Русском музее², с осени 1924 г. поступает на службу в Эрмитаж, где становится научным сотрудником³. С января 1926 г. ее переводят на должность нештатного научного сотрудника Отдела древностей (Отделение Кавказа, Ирана и Средней Азии)⁴. Последнее было связано, вероятно, с ее отъездом за границу в том же 1926 г. в качестве личного секретаря С.Ф. Ольденбурга, получившего заграничную командировку для научной работы. Показательно, что, составляя ходатайство на имя директора Эрмитажа, Елена Григорьевна писала: «Собираясь поехать за границу в марте текущего года для занятий в музеях по древностям Китайского Туркестана, я хотела бы подготовиться к поездке работою на дому и в Музее антропологии и этнографии Академии наук...»⁵. Не преувеличивая степень этой подготовки, которая вполне могла быть дипломатической уловкой, мы вправе предположить, что уже со второй половины 1920-х гг. определенные знания в области научных интересов супруга у Е.Г. Ольденбург все же были, и это, в некоторой степени, готовило ее для последующих занятий его

¹ Архив Государственного Эрмитажа (Далее – Архив ГЭ). Ф. 1. Оп. 13. Д. 625. Ч. 1. Л. 34, 77.

² Архив ГЭ. Ф. 1. Оп. 13. Д. 625. Ч. 2. Л. 4 об.

³ Архив ГЭ. Ф. 1. Оп. 13. Д. 625. Ч. 1. Л. 3, 4.

⁴ Архив ГЭ. Ф. 1. Оп. 13. Д. 625. Ч. 1. Л. 11.

⁵ Архив ГЭ. Ф. 1. Оп. 13. Д. 625. Ч. 1. Л. 12.

наследием. Для того чтобы отправиться вместе с ним в заграничную командировку, ей пришлось не только принять на себя функции его личного секретаря, но и предоставить в компетентные органы бумагу с места работы, подтверждающую, что «Е.Г. Ольденбург к секретной переписке Эрмитажа никакого отношения не имеет»¹. Два года спустя, в 1929 г., научная работа вновь выступала в качестве одного из обоснований участия Елены Григорьевны в командировке супруга. В записке на имя директора Эрмитажа отмечалось:

«Осуществление намеченных Ольденбург Е.Г. работ по памятникам, вывезенным различными экспедициями из Китайского Туркестана, при условии проведения их под руководством крупнейшего специалиста по этим памятникам, академика С.Ф. Ольденбурга, представляется чрезвычайно желательным, поскольку в процессе этих работ Ольденбург Е.Г. ознакомится с предметами, принадлежащими к тем же культурным кругам и даже к тем же комплексам, которые хранятся в Эрмитаже или в связанных с ним в своей работе музеях.

Имея в виду, что всей работой над этого рода памятниками у нас руководит С.Ф. Ольденбург, было бы нерационально не использовать этой возможности расширить круг занятий нашего сотрудника, в интересах возможно большего освещения наших коллекций»².

Конечно, храня память о покойном супруге, Е.Г. Ольденбург действовала в значительной степени по своей инициативе (в 1930 г. по собственному желанию – «Ввиду временно сложившихся затруднений в домашней обстановке» – она оставила службу в Эрмитаже)³, однако она была и членом комиссии АН СССР, созданной 8 марта 1934 г. (через полторы недели после кончины академика Ольденбурга) неперменным секретарем АН СССР специально для разбора и приема его архива. В состав комиссии вошли: академик Самойлович (председатель), Е.Г. Ольденбург, Г.А. Князев⁴, представитель Государственного Эрмитажа, т. Вашке⁵ (секретарь) и В.А. Забиров⁶. Еще в 1932 г. Е.Г. Ольденбург стала сотрудником архива Института востоковедения АН СССР и, как следует из ее личного листка по учету кадров, занимала эту должность вплоть до 1941 г.⁷ Причем, как следует из ее же собственного свидетельства, работала она там «над восточными материалами Дунь-хуа академика С.Ф. Ольденбурга»⁸. Ниже публикуется шесть документов, относящихся к деятельности Комиссии по разбору и приему архивного фонда академика С.Ф. Ольденбурга, сохранившихся в Архиве РАН.

Несмотря на значительные усилия, которые прикладывали Е.Г. Ольденбург и коллеги академика С.Ф. Ольденбурга, Академия наук ограничивалась финансированием работы О.А. Крауш по перепечатке материалов экспедиции С.Ф. Ольденбурга в Восточный (Китайский) Туркестан в 1914–1915 гг. Вопрос о составлении биографического очерка никак не находил своего решения. Так, 13 декабря 1939 г., т.е. через пять с половиной лет после кончины С.Ф. Ольденбурга, на заседании Ученого совета Института востоковедения слушали предложение академика В.М. Алексеева⁹ о составлении биографии С.Ф. Ольденбурга. Постановили: 1) принять к сведению, что Елена Григорьевна Ольденбург занимается составлением хронологической канвы биографии С.Ф. Ольденбурга, 2) после завершения ее работы заслушать ее на заседании

¹ Архив ГЭ. Ф. 1. Оп. 13. Д. 625. Ч. 1. Л. 16.

² Архив ГЭ. Ф. 1. Оп. 13. Д. 625. Ч. 1. Л. 45–46.

³ Архив ГЭ. Ф. 1. Оп. 13. Д. 625. Ч. 1. Л. 73, 78.

⁴ Князев, Георгий Алексеевич (1887–1969) – историк-архивист, директор Архива АН СССР (1929–1963).

⁵ Вашке, Галина Георгиевна (1911 – ?) – помощник ученого секретаря Института востоковедения АН СССР.

⁶ Забиров, Вали Абдурахманович (1897–1938) – советский востоковед-тюрколог, археограф, научный сотрудник Института востоковедения АН СССР; репрессирован.

⁷ Архив ГЭ. Ф. 1. Оп. 13. Д. 625. Ч. 2. Л. 1 об.

⁸ Архив ГЭ. Ф. 1. Оп. 13. Д. 625. Ч. 2. Л. 4 об.

⁹ Алексеев, Василий Михайлович (1881–1951) – советский китаист, историк, переводчик, действительный член АН СССР (1929).

Ученого совета и обсудить вопрос о составлении полной биографии С.Ф. Ольденбурга¹. Возможно, отложившийся в том же архивном деле черновик краткой характеристики этой биографии, составленный самой Е.Г. Ольденбург, был подготовлен как раз для того, чтобы получить поддержку со стороны Академии². На основании широкой источниковой базы, включавшей материалы протоколов Академии наук, периодической печати, переписки, официальных документов, ею были составлены 3 400 карточек, на которых жизнь выдающегося ученого оказалась расписана буквально по дням³. Она писала коллегам с просьбой переслать ей копии писем покойного супруга, встречалась с людьми, знавшими его еще в студенческие годы⁴, и т.д. Еще один из источников написания биографии следует упомянуть особо.

В 1924 г., т.е. на следующий год после заключения брака, Е.Г. Ольденбург начала вести дневник – ценнейший памятник эпохи, важнейший источник сведений по истории академической науки Советской России середины – второй половины 1920-х гг. Отдельные сообщения этого дневника неоднократно использовались исследователями, однако представляется, что целесообразным является и введение в науку всего источника. Е.Г. Ольденбург становится хроникером истории академии в один из самых трагичных моментов ее истории. Оставляя в стороне вопрос о степени автоцензуры, неизбежной в условиях складывающегося тоталитарного общества и почти всеобщего «двоемыслия», отметим, что автор дневника достаточно подробно и прямо пишет о несогласии академического сообщества с действиями властей и о уничтожении кадетских архивов Ольденбурга в ожидании неминуемого ареста. Это делает понятным, что стояло за нашедшим отражение в публикуемых ниже письмах настойчивым стремлением вернуть себе дневники, оказавшиеся в руках нового академического руководства, и почти испугом корреспондентов, отмечавших, как В.И. Вернадский: «Конечно, не надо было их им отдавать». «Они», однако, дневники вернули. Вероятно, до «нужных» глаз они так и не дошли.

Не менее интересными, чем дневники, являются и письма Е.Г. Ольденбург, в особенности тем корреспондентам, которые хорошо знали академика Ольденбурга, были его товарищами и сотрудниками, заботились (или должны были заботиться) о сохранении его научного наследия. В этих письмах ярко представлена атмосфера, царившая в Академии наук второй половины 1930-х – начала 1940-х гг., со всей остротой в них видны лишения, выпавшие на долю многих ученых, их семей после их кончины. Яркие характеристики, которые Е.Г. Ольденбург дает целому ряду руководителей академических учреждений и самой Академии наук.

Главное дело последних 20 лет своей жизни Е.Г. Ольденбург довести до логического завершения не смогла: биография С.Ф. Ольденбурга, над которой она работала долгие годы, написана так и не была⁵.

Событийная канва деятельности Е.Г. Ольденбург по увековечению памяти супруга на основе документов из архивов РАН, представленных ниже, может быть реконструирована следующим образом.

После кончины С.Ф. Ольденбурга 28 февраля 1934 г. Елена Григорьевна как член комиссии по разбору и приему архива покойного супруга начинает собирать материалы для составления биографического очерка. Определенную роль в этом начинании играет Комиссия по истории Академии наук (председатель – И.Ю. Крачковский). Работа идет достаточно быстро, и к маю

¹ СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 5. Д. 19. Л. 11.

² СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 5. Д. 19. Л. 12.

³ СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 5. Д. 19. Л. 12.

⁴ Сохранилась, напр., записка Ф.И. Щербатского к П.К. Коковцову с просьбой найти время для встречи с Е.Г. Ольденбург по этому вопросу. См.: СПбФ АРАН. Ф. 779. Оп. 2. Д. 444. Л. 21.

⁵ «Опыт биографии» С.Ф. Ольденбурга, и весьма удачный, см.: Каганович 2013.

1934 г. ей удастся довести этот очерк до момента избрания Ольденбурга в Академию наук (не уточняется, в каком качестве), а на основе академических материалов – до 1933 г. Е.Г. Ольденбург преследуют болезни, ей приходится продавать книги Сергея Федоровича, однако деньги она получить не может и вынуждена прибегать к помощи академика Крачковского для их получения и обеспечения возможности работать дальше. Помощь Крачковского нужна и для обеспечения доступа к архивным материалам Академии наук, и в частности – Института востоковедения (бывшего Азиатского музея ИАН), которым до самой смерти руководил С.Ф. Ольденбург.

Параллельно Е.Г. Ольденбург ведет работу по подготовке к изданию неопубликованных работ академика С.Ф. Ольденбурга по фольклору. В апреле 1934 г. эти статьи переданы ею в Фольклорную секцию АН СССР. Ответственным за их публикацию назначен М.К. Азадовский¹.

Одновременно начинается работа по предпечатной подготовке главного труда С.Ф. Ольденбурга – «Описания пещер Чан-фо-дуна близ Дунь-хуана». Работа над этими материалами требует особой компетенции, и к концу 1935 г. вопрос остается нерешенным. Коллеги Ольденбурга – академики Самойлович, Орбели² и Щербатской – по разным причинам не участвуют в этом начинании.

И.Ю. Крачковский был занят работой с лекциями С.Ф. Ольденбурга по истории Индии. Однако он не сумел завершить этот проект, и отредактированный им том вышел в свет лишь спустя полвека после его кончины.

По просьбе А.Н. Самойловича начинается работа по сбору некрологов памяти ученых, которые писал Ольденбург. Уже современники оценили их значение для истории науки и отметили особый характер этих текстов, делавший из «отчетов особый род почти художественной литературы»³. И это издание будет осуществлено лишь много лет спустя усилиями А.А. Вигасина⁴.

Для координации этой деятельности в декабре 1935 г. Е.Г. Ольденбург решает просить президиум АН СССР образовать комиссию по изданию трудов академика Ольденбурга. Фактическим делопроизводителем комиссии должна стать О.А. Крауш. Издателем материалов экспедиции в Дунхуан становится в декабре 1935 г. академик Щербатской. Однако конфликт с И.А. Орбели препятствует началу работы.

К концу 1936 г. Е.Г. Ольденбург доводит до конца биографию Сергея Федоровича. Однако бесследно исчезают записи, которые Елена Григорьевна сдала на хранение в Институт востоковедения. Для их разыскания она вынуждена обращаться к академику В.И. Вернадскому, в президиум АН СССР – президенту В.Л. Комарову и непременно секретарю Н.П. Горбунову. В.И. Вернадский принимает деятельное участие в посмертной судьбе С.Ф. Ольденбурга и по мере сил старается помочь Елене Григорьевне. Также необходимую помощь оказывает В.Л. Комаров.

АН СССР выделяет средства на работу О.А. Крауш по перепечатке материалов экспедиции С.Ф. Ольденбурга в Восточный Туркестан, над редактированием которых в 1938 г. работает академик Ф.И. Щербатской. Тяжелая болезнь Щербатского является очередным серьезным препятствием для продолжения работы. Ему требуется время на то, чтобы поправить здоровье. Работа возобновляется. Е.Г. Ольденбург и академик Щербатской разрабатывают план по изданию работ С.Ф. Ольденбурга.

¹ Азадовский, Марк Константинович (1888–1954) – российский советский ученый – литературовед, этнограф. В 1931–1942 гг. – руководитель фольклорных отделений Института по изучению народов СССР и Института русской литературы.

² Орбели, Иосиф Абгарович (1887–1961) – российский советский востоковед, директор Государственного Эрмитажа в 1934–1951 гг., действительный член АН СССР (1935).

³ Слова сотрудницы Пушкинского Дома Е.П. Казанович, цит. по: Каганович 2013: 80.

⁴ См.: Ольденбург 2012.



Рис. 4

Е.Г. Ольденбург (начало 1950-х гг.)
(по: Каганович 2013)

В феврале 1938 г. академик А.М. Деборин должен вернуть Е.Г. Ольденбург ее биографические записи. Работа по подготовке работ С.Ф. Ольденбурга по фольклору прервана, договор на издание расторгнут. Между Еленой Григорьевной и М.К. Азадовским происходит конфликт. В.И. Вернадский помогает Е.Г. Ольденбург получать финансирование для оплаты работы О.А. Крауш.

В.И. Вернадский проявляет интерес к материалам по геологии, содержащимся в дневниках экспедиции Д.А. Клеменца в Турфан в 1898 г., однако все материалы погибли в квартире Ольденбургов.

Великая Отечественная война, эвакуация В.И. Вернадского, кончина Ф.И. Щербатского, И.Ю. Крачковского и В.И. Вернадского, болезни Е.Г. Ольденбург и отсутствие финансирования прерывают работу по увековечению памяти академика С.Ф. Ольденбурга. Подготовка к изданию его трудов и написание биографического очерка откладываются на десятилетия. Е.Г. Ольденбург оказалась в эвакуации под Саратовом, где работала в школе при совхозе завода «Комбайн № 1» учителем русской литературы. Жила она с внуком и невесткой в тяжелейших бытовых условиях, которые описаны в письмах к вице-президенту АН СССР В.П. Волгину. Тем не менее, в этих обстоятельствах Е.Г. Ольденбург надеялась вернуться к работе над увековечением памяти об академике Ольденбурге.

Вернувшись из эвакуации, 25 сентября 1944 г. она пишет заявление на имя директора Эрмитажа с просьбой вновь принять ее на работу в качестве научного сотрудника Отдела Востока¹, и после перерыва в 15 лет Елена Григорьевна вновь становится научным сотрудником Эрмитажа², а с 1945 г. – старшим научным сотрудником³. В 1948 г., «в соответствии с характером выполняемой в настоящее время работы», она переводится на должность научно-технического сотрудника⁴. А в январе 1950 г. подает заявление, в котором, «ввиду производимого в настоящее время сокращения штатов научной части Эрмитажа и стремясь к сохранению в Эрмитаже кого-либо из научных работников, полезных для музея, но намечаемых к сокращению», просит «высвободить занимаемую мною штатную должность, так как я материально обеспечена, но разрешить мне продолжать мою научную работу в Эрмитаже»⁵. Директором Эрмитажа, академиком И.А. Орбели, незамедлительно было подписано распоряжение об «освобождении» Е.Г. Ольденбург от службы в музее и выражена благодарность «за все труды, понесенные ею на пользу Эрмитажа», а также дано распоряжение сохранить за ней право продолжать научную работу в музее и выдать бессрочный пропуск «установленного для научного состава образца». В том же документе конкретизировалась и тема этой работы – изучение материалов

¹ Архив ГЭ. Ф. 1. Оп. 13. Д. 625. Ч. 2. Л. 6.

² Архив ГЭ. Ф. 1. Оп. 13. Д. 625. Ч. 2. Л. 13.

³ Архив ГЭ. Ф. 1. Оп. 13. Д. 625. Ч. 2. Л. 16 об.

⁴ Архив ГЭ. Ф. 1. Оп. 13. Д. 625. Ч. 2. Л. 14.

⁵ Архив ГЭ. Ф. 1. Оп. 13. Д. 625. Ч. 2. Л. 9.

Синцзянской экспедиции Академии наук¹. Тем не менее, пока позволяли силы, Е.Г. Ольденбург продолжала бороться за увековечение памяти Сергея Федоровича Ольденбурга, о чем свидетельствует письмо академику В.А. Гордлевскому от 20 августа 1952 г.

Основу настоящей публикации составляют документы о приеме архивного фонда С.Ф. Ольденбурга, шесть писем Е.Г. Ольденбург И.Ю. Крачковскому (28 августа 1934 г. – 22 апреля 1942 г.), семь писем Е.Г. Ольденбург В.И. и Н.Е. Вернадским (7 июня 1929 г. – 11 мая 1941 г.) и двенадцать – В.И. Вернадскому (12 декабря 1935 г. – 16 декабря 1944 г.), четыре письма В.И. Вернадского к Е.Г. Ольденбург (13 декабря 1936 г. – 5 декабря 1944 г.), шесть писем и одна телеграмма Е.Г. Ольденбург В.Л. Комарову (12 июля 1937 г. – 19 мая 1942 г.), три письма В.Л. Комарова к Е.Г. Ольденбург (8 августа 1937 г. – 4 июня 1938 г.), одно письмо Е.Г. Ольденбург Н.П. Горбунову (2 декабря 1936 г.), пять писем Е.Г. Ольденбург к В.П. Волгину (13 августа 1942 г. – 1 февраля 1944 г.), а также одно письмо Е.Г. Ольденбург к В.А. Гордлевскому (20 августа 1952 г.). Кроме того, публикуется ряд писем коллег и знакомых С.Ф. и Е.Г. Ольденбургов и 9 документов, прилагавшихся к машинописи «Описания пещер Чан-фо-дуна близ Дуньхуана». Всего в научный оборот вводится 68 документов.

Пагинация листов не соответствует хронологии записей. Документы публикуются в современной орфографии. Сокращения раскрываются. Подчеркивания передаются курсивом. Пропущенные и дополненные слова поставлены в угловые скобки.

¹ Архив ГЭ. Ф. 1. Оп. 13. Д. 625. Ч. 2. Л. 15.

Е.Г. и С.Ф. Ольденбург – В.И. и Н.Е. Вернадским

7 июня
[19...]¹
Rue Cornelle 5
Hotel Cornelle
VI^e Paris

Дорогие Наталия Егоровна и Владимир Иванович!

Три недели, как мы здесь, даже немного больше. Мы уже писали, что доклады Сергея сошли благополучно, думаю, что они возбудили живой интерес. Теперь он занимается ежедневно в Национальной библиотеке над своей рукописью. Настроение его очень нервное. Главное, что мало спит – иногда в день часа 4 или 5 и почти не лежит. Кажется, внешних причин никаких нет, все здесь милы, любезны, внимательны к нему, кроме того, есть такие близкие преданные люди, как семья Леви². Их забота прямо трогательна, можно сказать, что настоящие друзья! Такое нервное состояние Сергея я объясняю исключительно тем, что зимою он один вынес на своих плечах всю академическую волокиту, весной тоже было нелегко, он не отдыхал и поехал прямо сюда. Здесь его не оставляют в покое: столько приглашений на обеды, чаи, совещания, свидания и т.д. Одним словом, как я и думала и меня научил опыт прошлой поездки, пребывание за границей отдыха не дает. Не думайте, что я жалуясь, совершенно нет, здесь очень много интересного и приятно видеть такое внимание и уважение к Сергею со стороны иностранцев, но... если бы поехать за границу *после* хорошего отдыха, тогда воспринимать все стал бы иначе. Наши дальнейшие планы таковы: до начала июля здесь, затем в Берлин дней на 10–12; после Сергей мечтает отдохнуть месяц на юге Германии, но не знаю еще, как что выйдет. В августе мы вернемся домой, думаю, что отдыха здесь или совсем не будет, или выйдет он очень короткий. Вообще мы думаем, что пробудем здесь месяца три, так, вероятно, нам позволят и наши финансы.

Я была три с половиной дня у моих друзей в Clermont-Ferrand. Очень довольна поездкой, великолепное место, видела за эти три дня много интересного.

Позвоните по телефону Наташе³ и Мите⁴ с Люсей⁵, скажите, что получили от нас письмо. Утром получили сразу две открытки от Мити и Люси, где они пишут о Наташе и о Володе⁶. Ужасно печально, что Володе не лучше. Как Наташа его оставит, чтобы поехать передохнуть? Здесь все здоровы. Большой привет Анне Егоровне⁷, Марку Марковичу⁸, Маше⁹, Ивану Михайловичу¹⁰ и Кате¹¹. Вас крепко целую.

¹ Неполное указание на год, как кажется, вставлено *post scriptum* и, вероятно, другой рукой.

Во Франции Ольденбург работал в 1923 г. (см.: Ольденбург 1924), а также в мае – августе 1929 г. (Каганович 2013: 178–181). При этом события, связанные с чистками в рамках АН СССР 1929 г., как кажется, объясняют нервное возбуждение, в состоянии которого, судя по письму, находился С.Ф. Ольденбург.

² Леви, Сильвен (Lévi, Sylvain; 1863–1935) – выдающийся французский востоковед-индолог, давний друг и коллега С.Ф. Ольденбурга. Сохранилась переписка между Леви и Ольденбургом, см.: Bongard-Levin, Lardinois, Vigasin 2002.

³ Имеется в виду Наталья Федоровна Ольденбург-Корнилова (1894–1942) – педагог, дочь Федора Федоровича Ольденбурга – брата С.Ф. Ольденбурга.

⁴ Имеется в виду Дмитрий Дмитриевич Головачев (1902–?) – сын Е.Г. Ольденбург от первого брака (с Д.М. Головачевым).

⁵ Имеется в виду Людмила Федоровна Кальвас (1901–?) – супруга Д.Д. Головачева.

⁶ Корнилов, Владимир Александрович (1892– не ранее 1930) – супруг Н.Ф. Ольденбург-Корниловой.

⁷ Любошинская, Анна Егоровна (урожд. Старицкая; 1865–1930) – родная сестра супруги В.И. Вернадского Натальи Егоровны.

⁸ Любошинский, Марк Маркович (1864–1952) – муж А.Е. Любошинской, внук Н.И. Пирогова.

⁹ Гревс, Мария Сергеевна (урожд. Зарудная; 1860–1942) – супруга И.М. Гревса.

¹⁰ Гревс, Иван Михайлович (1860–1941) – российский советский историк – антиковед и медиевист, товарищ С.Ф. Ольденбурга.

¹¹ Гревс, Екатерина Ивановна (1888–1942) – дочь И.М. Гревса.

Е. Ольденбург

Передайте по телефону привет Борисикам¹.

Дорогие друзья, работаем хорошо, я в библиотеке над своей рукописью. Видели много ученого народа, все очень милы. Доклады буду печатать здесь². Не знаю, почему плохи нервы. Спим мы оба неважно. Очевидно, надо отдохнуть, но и работать надо. Отдых приберегали к концу, чтобы приехать свежее в Ленинград. Когда едете Вы? Как Ваше здоровье? Пишите. Привет всем. Целую крепко. Сергей.

АРАН. Ф. 518. Оп. 3. Д. 1193. Л. 1–2.

¹ Имеется в виду семья Алексея Алексеевича Борисика (1872–1944) – палеонтолога, геолога, члена-корреспондента РАН (1921), действительного члена АН СССР (1929), соседа Ольденбургов.

² Доклады, над подготовкой которых работал С.Ф. Ольденбург, изданы не были ни во Франции, ни в СССР.

ПРОТОКОЛ

Заседания Комиссии по разбору и приему архивного фонда академика С.Ф. Ольденбурга

Присутствовали: академик А.Н. Самойлович, Е.Г. Ольденбург, И.А. Орбели, Г.А. Князев, Г. Вашке, т. Сиротская, приглашенная т. Элиаш.

Председатель ак. А.Н. Самойлович

Секретарь А. Сиротская

Слушали:

1. Заявление академика А.Н. Самойловича о передаче архива академика С.Ф. Ольденбурга в Архив Академии наук СССР и некоторых материалов, согласно завещанию С.Ф., – в Государственный Эрмитаж.

2. Сообщение Е.Г. Ольденбург об имеющихся архивных материалах академика С.Ф. Ольденбурга и о необходимости разборки материалов на дому.

3. Сообщение И.А. Орбели о необходимости хранения документов о Китайском Туркестане в Эрмитаже, где они находятся и сейчас, с тем чтобы в Архиве АН хранился точный учет всех материалов, находящихся в Государственном Эрмитаже.

В Государственном Эрмитаже организуется наряду с выставкой материала специальный Кабинет по изучению Китайского Туркестана, причем кабинет этот будет носить характер не музейный, а чисто научный. Экспедиционный материал академика С.Ф. Ольденбурга будет дополнен имеющимся в Эрмитаже фотоматериалами.

Остальные же все материалы необходимо сосредоточить в Архиве АН и, принимая во внимание широкую деятельность академика С.Ф. Ольденбурга, обратиться в учреждения, в которых С.Ф. работал, с просьбой представить в АН имеющиеся у них материалы.

4. Сообщение академика А.Н. Самойловича о том, что все экспедиционные материалы должны были быть возвращены Комитету по изучению Средней Азии. Ввиду этого вопрос о хранении этих материалов должен быть представлен на разрешение президиума АН.

5. Сообщение заведующего Архивом АН Г.А. Князева.

Г.А. Князев указывает на принцип неделимости фондов, но если с точки зрения научных требований часть архивного фонда необходимо передать в Эрмитаж, то они должны быть переданы во временное пользование.

Остальные же материалы должны быть сохранены полностью, за исключением личной чисто семейной переписки, – без механического разрыва.

6. Сообщение сотрудника Географического общества т. Элиаш. В Географическом обществе имеются материалы академика С.Ф. Ольденбурга чисто делопроизводственного характера, о котором будут даны в АН точные сведения.

В материалах С.Ф., возможно, имеются труды Географического общества, представленные С.Ф. на отзыв. Географическое общество просит эти труды вернуть по назначению.

Постановили:

1. а) Провести работу по уточнению состава архива академика С.Ф. Ольденбурга.

Работу произвести на месте – на квартире С.Ф. Ольденбурга.

б) Материал должен быть разделен на: 1) личную переписку, 2) материал, подлежащий передаче Архиву АН, 3) материал, на который претендует Государственный Эрмитаж.

2. а) Работу по уточнению архива академика С.Ф. Ольденбурга поручить заведующему

Архивом Г.А. Князеву, старшему специалисту архива – тов. Модзалевскому, инспектору архива – тов. Черникову и ответственному исполнителю Института востоковедения АН – тов. Вашке.

3. Акт разбора представить непременно секретарю АН.

4. Обратиться в учреждения, в которых работал академик С.Ф. Ольденбург, с просьбой дать точный учет имеющихся у них материалов академика С.Ф. Ольденбурга.

5. Имеющиеся в архиве академика С.Ф. Ольденбурга научные труды других учреждений, представленные ему на рассмотрение в последнее время, вернуть по принадлежности.

Председатель

Академик

(А.Н. Самойлович)

Секретарь

(Сиротская)

Верно: ответственный исполнитель А. Сиротская

АРАН. Ф. 2. Оп. 1 (1934). Д. 26. Л. 178–178 об.

¹ Хронологическая последовательность устанавливается по содержанию.

Ленинград, 1934 г., марта 14.

Мы, нижеподписавшиеся, действующие на основании постановления Комиссии изучения состава архивного фонда академика С.Ф. Ольденбурга в составе Ольденбург Е.Г., заведующего Архивом АН Князева Г.А., старшего специалиста Архива АН Модзалевского Л.Е., инспектора Архива АН Черникова А.И., представителя Государственного Эрмитажа Стрелкова А.С. и представителя Института востоковедения АН Вашке Г.Г., составили настоящий акт в том, что произвели предварительный суммарный осмотр предоставленного Е.Г. Ольденбург архивного материала, помещавшегося в шести (6) ящиках 2-х письменных столов, одной (1) конторке и трех (3) сундуках, находившихся в передней комнате на антресолях.

В означенных вместилищах оказались следующие материалы:

1. Рукописи трудов и материалы к ним С.Ф. Ольденбурга в количестве 121 обложки (папки); между ними рукописи труда Бадзара Барадийна «Жизнь в тангутском монастыре Лавранте», лекции С.Ф. Ольденбурга 1919–1920 гг. – «Введение в историю индийского искусства»; рукопись труда «Артхашастра».

2. Материалы (рукописи и фотографии), относящиеся к экспедициям С.Ф. Ольденбурга, проведенным им по поручению Комитета по изучению Средней и Восточной Азии, в количестве 10 папок, 5 пакетов с фотографиями и 22 записных экспедиционных книжек.

3. Материалы, относящиеся к деятельности С.Ф. Ольденбурга в Академии наук и других научных учреждениях и обществах, в количестве 52 обложек (папок) и 7 пачек разрозненного материала, относящегося к истории Института востоковедения и других учреждений АН.

4. Разные библиографические материалы на карточках. В количестве 2-х коробок и единого ящика письменного стола.

5. Биографические материалы:

а) Материалы по пятидесятилетнему юбилею научной деятельности С.Ф. Ольденбурга в количестве 10 папок и 3-х рулонов.

б) материалы, относящиеся к биографии С.Ф. Ольденбурга и частично связанные с его женой Е.Г. Ольденбург, в количестве 13 записных книжек, одной пачки писем и одной папки с фотографиями: в количестве 13 записных книжек имеются 4 книжки С.Ф. Ольденбурга личного характера¹ с записями прочитанной литературы и заметками дневникового характера.

6. Научная и служебная (преимущественно по Академии наук) переписка С.Ф. Ольденбурга; среди корреспондентов имеются письма от: академика А.А. Маркова, поэта А.А. Блока, М.М. Стасюлевича, академика А.П. Карпинского, Ф.Д. Батюшкова, академика А.С. Фаминина, академика А.Н. Бекетова, академика И.В. Ягича, А.М. Калмыкова, академика О.А. Баклунда, академика М.А. Дьяконова, академика М.А. Рыкачева, Э.Л. Радлова, Ю.А. Яворского, академика А.С. Лаппо-Данилевского, академика П.И. Вальдена, академика В.А. Стеклова, Л.В. Гуревич, академика А.А. Шахматова, академика А.Н. Веселовского, академика Ф.Н. Чернышева, академика А.М. Ляпунова, академика Б.Б. Голицына и многих других ученых, в количестве 11 пакетов.

7. Негативы (стекло) различных снимков в количестве 8-ми коробок; часть пластинок разбита.

8. Переписка С.Ф. Ольденбурга и А.П. Ольденбург (один пакет) с С.С. Ольденбургом (один портфель).

¹ Так в машинописи.

9. Бумаги Ф.Ф. Ольденбурга по народному образованию, земской статистике и другим вопросам, а также разрозненная переписка (среди последней имеется переписка С.Ф. Ольденбурга с С.С. Ольденбургом) в количестве двух (2) сундуков.

10. Среди вышепоименованных архивных материалов при осмотре и предварительном разборе материалов, относящихся к деятельности С.Ф. Ольденбурга в Государственном Совете, а также во Временном правительстве, не обнаружено; по словам Е.Г. Ольденбург, названные материалы ей неизвестны и находились ли они вообще и куда могли быть переданы, ей также неизвестно.

Е.Г. Ольденбург представлен листок на бланке Высших женских курсов, касающийся приговоренной к смертной казни слушательницы курсов Ивановой Елены, составленный с целью ходатайствовать о ее помловании.

11. Часть архивных материалов С.Ф. Ольденбурга, по словам технического секретаря Института востоковедения АН т. Вашке Г.Г., была передана С.Ф. Ольденбургом в Институт востоковедения для разбора и хранения, и там же, в Отделе рукописной книги Института востоковедения, находится переписка С.Ф. Ольденбурга с иностранными корреспондентами.

[Подписи]

Вашке

[...]

Георгий Князев

А. Черников

Л. Модзалевский

Е. Ольденбург

АРАН. Ф. 2. Оп. 1 (1934). Д. 26. Л. 175–177.

Сб./3–25.IV.34

К делу об архиве академика Ольденбурга

ПРОЕКТ

Резолюции непрямого секретаря АН

1. Просить Е.Г. Ольденбург допустить представителей Индийского кабинета Института востоковедения Академии наук СССР по указанию заместителя директора института для подробного ознакомления с рукописями научных трудов и материалами к ним, упомянутыми в пункте 1-ом акта, поскольку среди них, несомненно, имеются работы, выполненные по производственному плану ИВ.

2. Вопрос о дальнейшей судьбе экспедиционных материалов Русского комитета по изучению Средней и Восточной Азии оформить постановлением президиума АН, так как эти материалы по закону принадлежали сначала Комитету, а по его упразднении принадлежат Академии и хранятся в Архиве АН.

3. Согласно воле вдовы Сергея Федоровича Ольденбурга, материалы, означенные в п. 3 Акта, принять в Архив АН с тем, чтобы окончательный разбор их был произведен в помещении Архива АН.

4. Согласно желанию вдовы, все биографические материалы, упомянутые в п. 5 Акта, оставить в ее распоряжении.

5. Согласно воле вдовы, означенные в п. 6 Акта <материалы> принять в Архив АН.

6. Довести до сведения Централархива о нахождении в архивном фонде Сергея Федоровича Ольденбурга личной семейной переписки с его сыном С.С. Ольденбургом.

7. Пункт 10 Акта довести до сведения Централархива в редакции Акта и передать в Центрархив обнаруженный при разборе документ, упомянутый в Акте.

АРАН. Ф. 2. Оп. 1 (1934). Д. 26. Л. 174.

Е.Г. Ольденбург – И.Ю. Крачковскому

Многоуважаемый Игнатий Юлианович,

как-то на улице я встретила профессора Чернова¹, который, разговорившись со мною о бумагах и письмах Сергея Федоровича, предложил мне – не прочитаю ли я в Комиссии по истории Академии Наук сообщение о роде Ольденбургов, детские и гимназические годы Сергея Федоровича? Подобный материал у меня имеется, и половина уже написана, и я могу с большим удовольствием прочитать подобное сообщение. Довожу до Вашего сведения как председателя Комиссии.

С 30 августа я снова уезжаю в Лугу к больному внуку, где и буду жить всю осень, а может быть, и зиму. В город я буду приезжать только накануне шестидневки и проводить шестидневки, и то не все. В ближайшее время буду здесь 12 сентября и надеюсь привезти мое сообщение уже в готовом виде и буду просить Вас в любезности не отказать просмотреть его.

Сообщаю Вам, что лично передано в архив ИВ АН найденные мною у Сергея Федоровича 5 тетрадок на немецком, французском языках, биографические сведения о роде баронов Розенов. Также письмо к Сергею Федоровичу и рукописная статья В.В. Бартольда², которую Вы уже видели.

Привет Вере Александровне³.

Уважающая Вас

Елена Ольденбург

28 августа 1934 г.

Ленинград.

СПбФ АРАН. Ф. 1026. Оп. 3. Д. 686. Л. 1–1 об.

¹ Чернов, Сергей Николаевич (1887–1941) – российский советский историк, специалист по истории декабризма и освободительного движения.

² Бартольд, Василий Владимирович (1869–1930) – выдающийся востоковед-тюрколог, арабист, иранист; экстраординарный (1901), ординарный (1906) профессор СПбУ; член-корреспондент (1910), действительный член ИАН (1913); 1905–1912 – секретарь ВО ИРАО, 1918–1921 гг. – директор МАЭ; в 1928–1930 гг. – руководитель Тюркологического кабинета, товарищ председателя ГАИМК.

³ Крачковская, Вера Александровна (1884–1974) – доктор исторических наук, профессор ЛГУ (1945), историк искусства, востоковед-иранист, супруга И.Ю. Крачковского.

№ 6
Архив АН СССР

10 сентября 1934 г.

В Москву
15/IX

Служебная записка
непременному секретарю АН

Довожу до Вашего сведения, что в Архив АН доставлен ящик с разрозненными материалами покойного академика С.Ф. Ольденбурга.

Прошу принять означенный материал; из архивного фонда С.Ф. Ольденбурга в Архив АН до сих пор поступлений не было.

Заведующий архивом АН Георгий Князев¹.

РАН. Ф. 2. Оп. 1 (1934). Д. 26. Л. 173.

№ 7
М. Комарович – А.Н. Самойловичу

Копия
7 октября 1934 г. 62-72

Многоуважаемый Александр Николаевич,

17 сентября с.г. Вам была послана копия отношения заведывающего¹ Архивом АН по вопросу об архиве покойного академика С.Ф. Ольденбурга с резолюцией непременного секретаря АН В.П. Волгина: «Прошу академика Самойловича дать сводный отчет о результатах работы комиссии по архиву С.Ф. Ольденбурга».

До сих пор не имея от Вас указанного ответа, просьба – предоставить таковой.

Уважающий Вас – (подпись)

Зам. зав. секретариатом АН

[М. Комарович]

Верно – [подпись]²

Архив РАН. Ф. 2. Оп. 1 (1934). Д. 26. Л. 172.

¹ На полях отметки:

Слева синими чернилами: Напомнить. 29/IX.

Внизу красными чернилами: одна копия послана в Архив, другая академику Самойловичу. 17/IX. [Подпись].

¹ Так в машинописи.

² В левом верхнем углу:

Напомните *30/X*

7/X

[подпись]

№ 8

А.Н. Самойлович – В.П. Волгину

Непременному секретарю

На Ваш запрос о результатах работы комиссии по приему архива академика С.Ф. Ольденбурга с прискорбием сообщаю следующее:

После того, как первые мои шаги по сохранению для Академии наук архива академика С.Ф. Ольденбурга и соответствующая линия моего поведения в отношении обладательницы архива Е.Г. Ольденбург были признаны президиумом излишне твердыми, дело о получении архива для Академии наук затянулось и до сих пор до конца не доведено. Часть архива доставлена Е.Г. Ольденбург в Институт востоковедения Академии наук, это – материалы, касающиеся востоковедной деятельности С.Ф. Ольденбурга. В Архив АН доставлен один ящик преимущественно с материалами брата С.Ф. Ольденбурга Ф.Ф. Ольденбурга – бывшего земского деятеля, не имевшего к АН отношения. Из материалов же самого С.Ф. поступили разрозненные документы из различных областей деятельности С.Ф. как академика, общественного и политического работника и разрозненная же часть его переписки.

По приблизительным соображениям заведующего Архивом Г.А. Князева, в Архив поступило около 1/10 того, что выдала комиссия при первом осмотре квартиры С.Ф. Ольденбурга после его смерти.

Доводя об этом до Вашего, многоуважаемый Вячеслав Петрович, сведения, прошу Ваших указаний.

10/XI.34.

А. Самойлович.

АРАН. Ф. 2. Оп. 1 (1934). Д. 26. Л. 168 (машинопись с карандашной правкой), 169 (машинопись без правки), 170–170 об. (рукопись, чернила).

№ 9

Е.Г. Ольденбург – И.Ю. Крачковскому

Многоуважаемый Игнатий Юлианович,

Простите меня за беспокойство. Я сегодня собираюсь выйти в первый раз на улицу, но боюсь, что в Институт востоковедения АН мне будет подняться высоко. Будьте добры, не откажите мне в том, чтобы передать от меня Скачкову¹ записку. ИВ АН купил у меня книг на 750 руб. и просили неделю тому назад послать им счет-расписку – тогда Скачков обещал достать мне деньги. Но Вашке в отпуске, а сама я была нездорова и не выходила, а денег мне надо бы было.

Еще раз простите за мою просьбу.

Вероятно, в конце мая я уеду с внуком в Лугу до 25 июня. Буду сюда приезжать по выходным дням.

Биографическая канва Сергея Федоровича вплоть до его избрания в Академию наук составлена мною полностью, т.е. на тех материалах, которые я могла достать. Дальнейшая канва на основании *только* (пока еще) академических материалов составлена мною до 1933 г.

Я бы лишь просила Вас просмотреть вместе со мною первую часть работы и сказать, какие в ней недостатки и как ее надо переделать. Но это возьмет у Вас часа два. Я свое время уже буду пригонять к Вашему более или менее свободному времени.

Привет Вере Александровне.

Благодарная и уважающая Вас

Елена Ольденбург.

25 мая 35 г.

СПбФ АРАН. Ф. 1026. Оп. 3. Д. 686. Л. 2–2 об.

¹ Скачков, Петр Емельянович (1892–1964) – советский востоковед-синолог, с 1930 г. – научный сотрудник Института востоковедения АН СССР, неоднократно репрессирован.

№ 10

Е.Г. Ольденбург – И.Ю. Крачковскому

Многоуважаемый Игнатий Юлианович,

Вчера я приехала, вернее меня привезли, из Луги – у меня очень сильная ангина, и с 14-го числа температура была 38 и 39. Да и сейчас тоже сильная.

Простите меня, не будете ли Вы любезны спросить т. Скачкова, когда ИВ АН мог бы мне прислать 154 р. за книги? Я не знаю, когда сама встану с постели, а деньги сейчас мне нужны.

Привет Вере Александровне. Если она подвержена ангине, то пусть ко мне не заходит, пока я встану с постели.

Всего Вам доброго.

Благодарная и уважающая Вас

Е. Ольденбург

1935 г. 19-го июня.

СПбФ АРАН. Ф. 1026. Оп. 3. Д. 686. Л. 3.

№ 11

Е.Г. Ольденбург – И.Ю. Крачковскому

16 августа 1935 г.

Многоуважаемый Игнатий Юлианович,

Сегодня отправляюсь на Волгу, после того как с небольшими перерывами я проболела два месяца. Вернусь или в сентябре или октябре. Биографическую канву довела до 1933 года. Конечно, некоторые годы придется усиленно дополнить по возвращении по материалам архива Академии наук и отчасти ИВ АН.

Две коробки с карточками находятся у меня в квартире в конторке И.П. Минаева¹ (сын мой знает), и если Вам будет угодно, Вы во всякое время можете взять этот материал для просмотра.

Секретарю Издательства Академии наук я подала заявление 14 августа, что ввиду моей продолжительной болезни я не могу сейчас брать на себя никаких обязательств, но после моего возвращения я с удовольствием стану помогать в издании фольклорных материалов Сергея Федоровича. Самого заведующего издательством не было, и мое заявление взяла заменяющая его т. Кузьмина.

Я уже в апреле передала около полутора десятка статей Сергея Федоровича по фольклору в Фольклорную секцию Академии наук. В сентябре я надеюсь из Саратова прислать на Ваше имя перевод его доклада о народной сказке, читанный им в 1929 г. в Париже.

Простите за беспокойство. Привет Вере Александровне и большого ей успеха на конгрессе.

Будьте здоровы и всего Вам хорошего.

Уважающая и благодарная

Елена Ольденбург

СПбФ АРАН. Ф. 1026. Оп. 3. Д. 686. Л. 4–4 об.

¹ Минаев, Иван Павлович (1840–1890) – выдающийся российский востоковед-индолог, учитель С.Ф. Ольденбурга и Ф.И. Щербатского, профессор СПбУ (1873).

12/XII 1935.

Дорогой Владимир Иванович,

большое письмо о моих делах, а Наталии Егоровне только о личных и домашних.

Вы меня спрашивали в Вашей открытке, как обстоит дело с изданием трудов Сергея. Главное, большое дело с изданием трудов экспедиции в Турфан стоит на месте. (Бумага) Заявление, подписанное группой академиков и обращенное в президиум, вот уже скоро год, как где-то застряло в Москве. Самойлович, как председатель востоковедной группы и директор Института Востоковедения, что-то промышал мне неопределенное на вопрос мой – оно в президиуме, *кажется* (?) находят, что будет стоить дорого. Орбели ничего не делает. Щербатский при личном свидании повел сам со мною разговор, что после смерти S. Lévi нет специалиста, нет друга такого и т.п., и тоже что-то очень расплывчато говорил мне, что теперь он единственный специалист, что он издает вместе с учеником своим Востриковым¹ серию буддийских образов, которые Сергей не нашел в Институте востоковедения, а Востриков нашел в рукописном отделе². Я тут же сказала Щербатскому, что было бы очень хорошо, чтобы он взял на себя работу. Он беседовал вяло – ни отказ, ни согласие. У Крачковского (он Вам усердно кланяется) дело идет, но очень медленно, хотели начать печать в сентябре, хорошо если начнут весной³. У Азадовского собирается (мною) материал для издания сборника трудов Сергея по фольклору, но тоже это дело еще в колыбели⁴. А.Н. Самойлович просил меня (и я сделала уже) собрать материалы для нового сборника – (биографии) некрологи ученых, написанные Сергеем. Как видите, дело ползет, но именно ползет, а не идет. Я хожу в издательство, в архив, собираю материал, но есть много причин, которые не дают мне быть более активной, да и очень я близкое лицо Сергею. Главное, нет объединяющего центра, с весом, с палкой в руках. Вот я теперь и решила, поговорив с И.Ю. Крачковским, просить нового непременно Секретаря образовать при Академии (обязательно *вне* всяких институтов) Общую комиссию по изданию трудов академика С.Ф. Ольденбурга и ему как непременно секретарю взять на себя председательство в комиссии, а лицо, которое будет все это ворочать, – секретарь Комиссии Ольга Александровна Крауш, бывшая жена Александра Евгеньевича⁵. Она чтит память Сергея глубоко, прекрасный работник и *желает очень* взять эту работу. Я напишу Николаю Петровичу⁶ небольшое письмо и при нем приложу записку более подробную о деле. К Вам просьба *лично специально* ради только этого дела побывать у Н.П. Горбунова и лично от себя

¹ Востриков, Андрей Иванович (1902–1937) – советский востоковед, исследователь буддийской культуры, ученик и коллега Ф.И. Щербатского; репрессирован, расстрелян.

² См. статью Вострикова о вкладе Ольденбурга в тибетологию: Востриков 1935: 59–81.

³ Академик И.Ю. Крачковский готовил к печати лекции С.Ф. Ольденбурга по истории Индии. Об этом он писал В.И. Вернадскому в письме от 7 февраля 1936 г. приблизительно в той же тональности, в которой об этом пишет Е.Г. Ольденбург: «Работа, по обычаю, движется медленнее, чем хотелось бы; часто отрывают всякие случайные дела. Подготавливаю к печати том с неопубликованными лекциями С<ергея> Ф<едоровича> по Индии; затрудняет, главным образом, дешифровка мест, пострадавших от наводнения» (АРАН. Ф. 518. Оп. 3. Д. 859. Л. 3 об.); цит. по: Росов 1993: 83 (№ 30).

Имеется в виду наводнение 1924 г., в результате которого была затоплена квартира С.Ф. Ольденбурга и погибло много неопубликованных материалов, в частности, сильно пострадал архив Д.А. Клеменца, хранившийся у С.Ф. Ольденбурга.

Работа И.Ю. Крачковского по подготовке к изданию неопубликованных лекций С.Ф. Ольденбурга увидела свет только в 1991 г.: Ольденбург 1991.

⁴ Сборник работ С.Ф. Ольденбурга по фольклору издан не был.

⁵ Имеется в виду А.Е. Ферсман.

⁶ Имеется в виду Н.П. Горбунов.

просить Н.П. Горбунова взять на себя председательство в этой новой комиссии. Может быть, если Александр Евгеньевич здоров, Вы захватите и его, я думаю, что он не откажет. А здесь в группе востоковедов на заседании академики-востоковеды от группы будут просить Щербатского взять на себя редакторство над Турфаном, а т.к. материалы в Эрмитаже и работники-археологи-специалисты там, то эта же группа будет просить одновременно редакторства и академика Орбели. Я пишу (А.С.) Александру Семеновичу Стрелкову¹, специалисту Эрмитажа, чтобы он зашел к Вам и развернул перед Вами практически картину издания Турфана. Стрелков живет в Москве – 95: Арбат, Калашный переулок, дом 6, кв. 3.

Ну, вот и все, дорогой Владимир Иванович. Если еще что надо, сейчас же напишу. Обнимаю Вас крепко, будьте здоровы.

Елена Ольденбург.

АРАН. Ф. 518. Оп. 3. Д. 1193. Л. 3–4.

¹ Стрелков, Александр Семенович (1896–1938) – советский востоковед, специалист по истории искусства греко-римского Египта, Ирана, Индии, Средней Азии; неоднократно подвергался репрессиям.

31.XII.1935

Дорогие Наталия Егоровна и Владимир Иванович,

Уже больше недели, как я получила Ваше письмо, где Вы писали о нездоровье Владимира Ивановича и о его посещении Горбунова. Спасибо огромное. Я особенно сильно благодарна, зная, как занят Владимир Иванович, а теперь тем более, после недавнего возвращения в Москву. Собственно, свою научную и деловую жизнь в Москве Владимир Иванович по-настоящему начинает именно теперь, так как после переезда в Москву Вы были или в доме отдыха, или за границей. Еще раз самое искреннее и горячее спасибо.

Ольга Александровна Крауш в Москве видела Горбунова, и он ей тоже изъявил свое согласие, но просил предоставить ему для ознакомления подробную записку о всем, что сделано, что предполагается сделать, и самое главное – смету. Конечно, первая самая верная вещь – это издание экспедиционных материалов. Во главе издания, как редактора, группа востоковедная выставляет Ф.И. Щербатского. Я сама была у него и говорила с ним. *Как будто* он согласен, но много всяких осложнений, т.к. Федор Ипполитович не хочет работать вместе с Орбели, а материалы все в Эрмитаже. Все же я надеюсь, авось дело как-нибудь пойдет. Сейчас надо ждать заседания востоковедной группы, затем составление записки для Горбунова, затем заседание президиума Академии наук и образование особой комиссии¹. Это самый первый этап. Скажу откровенно, что много тяжелого пережила я в связи с продвижением вопроса об издании работ Сергея, и очень мало уверенности, что будет что-нибудь сделано. Все эти сборники – индийский, фольклорный и отчасти биографический – это все мелочи и второстепенное дело в связи с изданием его дневников по экспедициям. И, повторяю, у меня очень мало уверенности, что при моей жизни будет положено начало этому делу – слишком все сложно, слишком все заняты и нет людей, которые были бы искренно заинтересованы по тем или другим причинам начать это ответственное, кропотливое и сложное дело издания. Сам и Сергей признавал, что без него это будет трудно, слишком трудно. И вот на мою долю выпало двигать это дело, и скажу, на душе у меня очень смутно и неуверенно. Хотя бы если бы был здесь Борис Федорович Ромберг², как было бы облегчено дело. Не знает ли Ниночка³ его адреса? Это мне было бы очень важно. Ведь один только он остался в живых из участников экспедиции. Когда говоришь об издании работ Сергея с академиками, то чувствуешь, точно они делают одолжение, принимаясь за это дело. Одним словом, не знаю, что из этого всего выйдет, и я лично совершенно не подготовлена к такого рода занятиям. Но все-таки пока приходится в уныние не станем, авось что-нибудь и выйдет!

О своих домашних делах тоже хорошего мало скажешь. Митя совсем переселился на житье в кабинет, оба они почти друг с другом не говорят, со мной Людмила Федоровна по-старому груба. Нынче она много занята уроками, и очень часто (4 дня в шестидневку) ее не бывает дома с 9 до 8 вечера. Надо сказать, что Митя очень много времени уделяет Гарри⁴, даже днем приезжает с работы кормить его, т.к. Людмила Федоровна старается, чтобы я была

¹ Речь идет о комиссии по изданию работ академика С.Ф. Ольденбурга; см. выше.

² Ромберг, Борис Федорович (1882–1935) – художник, фотограф, участник II Русской Туркестанской экспедиции 1914–1915 гг. под руководством С.Ф. Ольденбурга.

³ Может иметься в виду как Вернадская, Нина Владимировна (в замужестве Толль; 1898–1967) – дочь В.И. Вернадского; жила в Чехословакии и США, – так и ее полная тезка Вернадская, Нина Владимировна (урожд. Ильинская; 1884–1971) – жена Г.В. Вернадского, сноха В.И. Вернадского.

⁴ Имеется в виду Г.Д. Головачев – внук Е.Г. Ольденбурга. В 1957 г. Г.Д. Головачев передал в Архив РАН многочисленные материалы, в том числе рукописи С.Ф. Ольденбурга и рукописный дневник своей бабушки.

как меньше возможно с Гарри. К Гарри от 10 до 2 ч. приходит ежедневно M-elle Mollet, занимается он охотно теперь, успехи делает большие, уже слушает, как она ему читает *le Malheur de Sophie*, а прошло всего лишь два месяца. Придется ему откуда-нибудь доставать французских книг. Теперь, когда мать меньше дома, Гарри выказывает очень большую любовь к матери, трогательную заботу, а ко мне он стал гораздо равнодушнее, но <что> особенно меня радует, это его увеличивающаяся привязанность к отцу. Вообще же внутреннее настроение дома у нас нездоровое, тяжелое, и пока я как-то не вижу благополучного исхода. Окружающая обстановка все та же: Надежда Эрастовна¹ сейчас больна гриппом, очень тревожно, постоянно по телефону вызываются врачи, скорая помощь, около нее три человека: племянница Лиза, которая за неимением комнаты живет у нее, затем Елизавета Федоровна постоянно ночует, и еще бывшая ее кухарка, старушка 70 лет с больной ногой, которая вследствие болезни пока отставлена от кухни, но все время при Надежде Эрастовне.

Александра Алексеевна Марр² бесконечно вяжет платки и шарфы, у нее постоянно бывает 4–5 человек ее близких людей; смерть сына³ она перенесла мужественно. Очень была довольна, что годовщина смерти Николая Яковлевича не была забыта, а была почтена целым рядом заседаний и собраний, и выражала мне свое сожаление, что Сергей Федорович так скоро забыт и о нем никто нигде не вспоминает. У Борисяков растет внучка, ей уже 7 месяцев, она еще не сидит и голова довольно большая, но она много гуляет; отец девочки очень любит свою дочку. Сама Александра Николаевна очень постарела, а главное, как мне говорила Нина Андреевна, у нее замечается сильная неувязка движений, особенно плохо движутся руки. Вся эта история развода с Алексеем Алексеевичем прошла ей не даром. Павловы⁴ живут по-старому, их сын⁵ с двумя девочками перешел вниз в квартиру Зерновых⁶, живет отдельно от отца. Девочки часто бегают во дворе с другими детьми. У Зерновых я не была ни разу и не хочу идти, пусть остается иллюзия, что Вы еще там, за стеной. Халтурины все так же нуждаются в деньгах, Дмитрий Николаевич все без работы. Старик Ферсман постоянно болен то гриппом, то воспалением, и Вера Евгеньевна по-старому все с ним.

Елизавета Дмитриевна⁷ изредка заходит ко мне (была вчера), чем доставляет мне большую радость. Вообще Ваше отсутствие мы все очень остро чувствуем, и стали мы одиноки и сиры. У нас всю зиму одна Аграфена, т.к. приходится платить 200 р. француженке, но Груша заметно стареет, приходится мне ей много помогать, и то она устает.

Ну, вот все наши новости. Живем потихоньку. Я купила Гарри два лото, поэтому прошу Вас, Наталия Егоровна, не беспокоиться розысками лото, да теперь в них нет нужды, он уже довольно освоился с языком, так что эта игра ему скучна. Крепко Вас целую. Пишите главное о Вашем здоровье. Митя просит передать его привет.

¹ Успенская, Надежда Эрастовна (урожд. Ващенко; 1862–1942) – вдова академика Ф.И. Успенского, сотрудник Архива АН СССР.

² Имеется в виду вдова академика Н.Я. Марра (1865–1934).

³ Имеется в виду кончина Юрия Николаевича Марра (1893–1935) – востоковеда-филолога – ираниста, кавказоведа, поэта.

⁴ Имеется в виду семья Ивана Петровича Павлова (1849–1936) – русского физиолога, действительного члена ИАН (1907).

⁵ Имеется в виду Владимир Петрович Павлов (1884–1954) – физик, профессор ЛГУ. Другой сын академика Павлова, Всеволод, скончался в 1935 г.

⁶ Имеется в виду семья Сергея Алексеевича Зернова (1871–1945) – зоолога, гидробиолога, действительного члена АН СССР (1931).

⁷ Ревуцкая, Елизавета Дмитриевна (1866–1942) – российский советский минеролог, ученица В.И. Вернадского, с 1932 г. – сотрудник Радиового института, которым руководил Вернадский.

Гарришка также Вас не забыл и говорит о Вас. Также привет и Прасковье Кирилловне¹.
О.И. Капица² дала вместо сказок (у нее их нет) книжку детских песенок для Танечки. Надо
вам переслать – она очень большая.

АРАН. Ф. 518. Оп. 3. Д. 1193. Л. 5–7.

¹ Казакова, Прасковья Кирилловна – домработница семьи Вернадских.

² Капица, Ольга Иеронимовна (1866–1937) – специалист по детской литературе и фольклору, мать академика П.Л. Капицы (1894–1984).

№ 14

Е.Г. Ольденбург – Н.П. Горбунову

[28 февраля 1936 г.¹]

Многоуважаемый Николай Петрович,

28 февраля исполнится два года со дня смерти Сергея Федоровича.

Весною 1934 г. группой востоковедной АН СССР были намечены к изданию некоторые работы Сергея Федоровича, и академик И.Ю. Крачковский принял на себя редакторство сборника, первый <том> которого будет заключать в себе [...] ²

После Сергея Федоровича осталось много научных незаконченных трудов, среди которых одно из первых мест принадлежит материалам по буддийской иконографии, привезенным им в 1914–1915 из Китайского Туркестана, из местечка Дунь-хуан. Материалы эти [...] ³

За это время группой востоковедов, а также и другими академиками, был несколько раз поднят вопрос об издании работ, оставшихся после Сергея Федоровича неоконченными, которые имеют большое научное значение.

В настоящее время намечаются 3 рода сборников трудов Сергея Федоровича, а именно: 1) не напечатанные нигде его статьи и лекции по истории индийской литературы, искусства и истории Индии, 2) его научные материалы, относящиеся исключительно к фольклору, 3) история науки – биографии, некрологи и характеристики ученых, главным образом востоковедов, западноевропейских и русских, 4) четвертый род работ представляет собою издание, имеющее общеевропейское значение, – археологических материалов экспедиций Сергея Федоровича в Китайский Туркестан за 1914–15 г. и 6 тетрадей его экспедиционных дневников. Проект об этом издании был подан в качестве заявления в президиум АН СССР, подписанный многими академиками, уже год тому назад.

СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 5. Д. 19. Л. 6–6 об.

¹ Датируется по содержанию.

² Здесь обрыв текста.

³ Здесь обрыв текста.

Дорогие Наталья Егоровна и Владимир Иванович!

Давно послала я Вам большое письмо, где я писала, что пришла к убеждению, что ни Институт востоковедения ни Щербатской ничем мне не помогут в деле издания трудов экспедиции Сергея, и что я решила обратиться к последней инстанции – Орбели. Я это и сделала. Орбели взялся за дело, и 16 уехал в Москву и повез докладную записку Горбунову¹ о всем предполагаемом деле издания трудов экспедиции. Теперь буду ждать, что здесь выйдет или нет? Между прочим, Орбели – такой злопамятный восточный человек или человек такой мелкой обиды, что он мне сказал, что он не может забыть, как Вы, Владимир Иванович, сказали ему, что при печатании трудов экспедиции не нужно забывать обо мне – отсюда он вывел заключение, что Вы обвинили Эрмитаж в том, что Эрмитаж хочет нажиться на издании работ Сергея и что после этого он, Орбели, решил от этого дела совершенно отойти. Это мне было так больно, и я так лично пережила с этим вопросом не удающегося издания, что я даже заплакала в его присутствии и сказала, что стыдно с его стороны так понять Ваши слова и что он совершенно забыл память Сергея Федоровича.

Тогда Орбели сказал, что он начнет все дело сначала, потому что за эти два года, конечно, ничего не было сделано. Мы пошли с ним в Отдел Востока и там занялись разбором рукописей и фотографий экспедиции, чтобы все привести в известность. Итак, Орбели уехал в Москву к Горбунову. Сошло ли дело издания с мертвой точки или опять будет что-нибудь?

Второе дело, которым я теперь очень занята – это продажей книг Сергея. Пока я оставляю себе беллетристику английскую, немецкую, французскую, книги о Пушкине (около 100), затем весь фольклор – книг около 300, так всего с моими личными книгами у меня все же останется около 2500² 3000 книг. Главное ядро его библиотеки, в котором кроме книг специально по востоковедению, есть значительные гнезда – археология, искусство, краеведение, биографии ученых, русская литература – около 6500 – Горбунов покупает через Библиотеку Академии наук для Таджикской базы. В конце марта должна быть оценочная кампания и, если мы сойдемся в условиях, в апреле уйдет из моей квартиры душа и мозг Сергея – его книги. Книги приведены в порядок – составлен карточный каталог и везде на корешках наклеены номерки. Библиотека интересная, разнообразная и глубокая по своему составу, как и ее владетель.

Третье дело – это вопрос дальнейшего устройства моей жизни. Отношения Л.Ф.³ ко мне дошли до своего максима – дальше так нельзя. Писать Вам эти сцены – невозможно, последний раз она прямо ударила меня в грудь. И всю эту зиму, как и раньше, я вела их хозяйство и, конечно, держала и много своих денег. Затем в конце февраля я опять лежала в постели снова грипп. Митя был в Мурманске, и я была совершенно одна, без ухода. Наша Аграфена ужасно боится Людмилу Федоровну, и хотя <у нас> две прислуги, я все равно без всяких услуг. Поэтому первое, что я решила – я имею свою отдельную прислугу и свое отдельное хозяйство. Произойдет раздел хозяйственного скарба. Конечно, что больше всего меня волнует – это вопрос о Гарри. Одним словом, пережила я за эту зиму много тяжелого, и очень трудно думать в старости о новом укладе и распорядке жизни. Как это будет, не знаю, но по-старому жить я больше не могу.

¹ В оригинале – Горбунову.

² Вписано между строк сверху.

³ Имеется в виду Л.Ф. Головачева (Кальвас).

Здоровье мое сдало. Я очень быстро устаю, и при усталости сильно ломит левый бок. Доктор говорит, что сердце ослабло и переутомлено. Вопрос о лете пока открытый. Дело все зависит, как и когда кончу с книгами, тогда мне будет свободнее. Ответьте мне, нет никаких возможностей послать денег во Францию? Может быть, надо приехать в Москву и хлопотать самой у властей? Вопрос о внуках Сергея меня очень заботит.

Напишите мне, как Вы думаете проводить лето? Я бы так хотела повидать Вас. Если Вы поедете куда-нибудь под Москву (Узкое, например), может быть, и я смогла бы приехать хоть на 10–14 дней пожить с Вами? Авось это удастся.

Я получила письмо от M-me Lévi. Ужасно тяжелое. Она просит ей писать. Человек совсем раздавлен. Затем я получила письмо от своей француженки. Решила она во что бы то ни стало ехать ко мне. Это легко решить, но как это сделать? Я решила просить по этому поводу помощи Евг. Алр. Толмачевой¹. При моей свинской жизни хорошо бы иметь около себя верного человека. Но как его добыть из Франции – вот в чем главное дело. Привет Прасковье Кирилловне. Надежда Эрастовна пока находится в периоде успокоения – это дня 2–3, а то ей опять был очень тяжело. Всего Вам лучшего, будьте здоровы.

Любящая Вас Е. Ольденбург.

РАН. Ф. 518. Оп.7. Д. 349. Л. 22–23 об.

¹ Имеется в виду дочь бывшего президента РАН и АН СССР А.П. Карпинского Е.А. Толмачева-Карпинская (1874–1963).

№ 16

Е.Г. Ольденбург В.И. и Н.Е. Вернадским

[2 декабря 1936 г.¹]

Дорогие Владимир Иванович и Наталия Егоровна,

Скоро месяц, как Вы вернулись из заграницы, и, пожалуй, уже нужно думать о лете. Мы живем по старому, о лете я начинаю думать, чтобы как следует отдохнуть после своей болезни. Мне все говорят, что я очень худа, но чувствую я себя неплохо.

Биографическую канву Сергея я довела до конца его жизни, теперь главная основа есть, надо ее расширять и углублять, а из большого всегда можно сделать маленькое. В связи с ходом моей работы я написала письмо Н.П. Горбунову, копию с которого прилагаю к этому письму. К Вам, дорогой Владимир Иванович, очень большая моя просьба – узнайте, пожалуйста, от Горбунова, у него ли мои тетради и отправил ли он их мне.

Об этом же я прошу и А.Е. Ферсмана, который часто бывает в президиуме и может чаще встречаться с Горбуновым. Но здесь говорят, что, будто, Александр Евгеньевич не ладит с Николаем Петровичем, и может быть, что Александр Евгеньевич не захочет говорить с Горбуновым о моих тетрадях.

Вообще на Александра Евгеньевича у меня мало надежды, но Вы, пожалуйста, очень, очень прошу Вас поговорить с Горбуновым и написать мне, что он Вам будет говорить.

Здесь говорят, что с января академики будут получать по 3000 р. в месяц. Давно бы пора, это только что нужно при нашей дороговизне, и даст возможность академикам отдаться целиком научной работе и не искать побочного заработка. Вот Василий Михайлович Алексеев при троих детях очень завален всяким побочным заработком, а, конечно, научная работа в загоне. И Крачковскому с его плохим здоровьем будет легче при нормальной оплате научного труда. Вообще это будет хорошо для всех и, по-моему, только справедливо.

Завтра, 3 декабря, будем чествовать восьмидесятилетие Екатерины Павловны Султановой². Это последняя из дам Комитета Высших женских курсов. Она лежит не вставая с июня, истощение полное. Конечно, пенсия у нее очень небольшая, а с больным сыном ей очень не хватало на питание, и она набирала себе работу.

Иван Михайлович Гревс что-то нездоров, сегодня зайду к ним. Собираетесь ли Вы, Владимир Иванович, сюда, в Ленинград? Хотелось бы повидать Вас, хоть ненадолго.

Желаю Вам всего хорошего, будьте все здоровы. Успенская теперь молодцом, но что ей помогло – гомеопатия или вспрыскивание туберкулина?

Крепко Вас всех целую. Прасковья Кирилловна была очень добра ко мне, когда я была у Вас. Любящая Вас Елена Ольденбург.

АРАН. Ф. 518. Оп. 3. Д. 1193. Л. 24–24 об.

¹ Датируется по контексту.

² Султанова, Екатерина Павловна (урожд. Леткова; 1856–1937) – писательница, переводчица, мемуаристка, общественный деятель.

№ 17

Е.Г. Ольденбург – Н.П. Горбунову

Копия

[не позднее 2 декабря 1936 г.]

Многоуважаемый Николай Петрович, после смерти академика С.Ф. Ольденбурга Институт востоковедения, приступив к обработке оставшихся после него материалов, поручил мне составить биографическую канву жизни и деятельности академика Ольденбурга. Личный архив Сергея Федоровича, находившийся после его смерти у него дома, был мною передан, по совету академиков-восточников, в рукописное отделение Института востоковедения. Одновременно с материалами Сергея мною было передано в рукописный отдел Института востоковедения с разрешения его директора академика А.Н. Самойловича на временное хранение две тетради большого формата моих личных записей о работе академика Ольденбурга как неперменного секретаря с 1925 по 1929 г. Эти тетради были мною переданы именно на временное хранение, ввиду того, что при составлении биографической канвы они должны мне понадобиться, когда я в своей работе подойду к этим годам жизни Сергея Федоровича.

В августе месяце этого года я обратилась к академику Самойловичу с просьбой выдать мне обратно согласно находящейся у меня на руках расписки от Института востоковедения мои личные записи. Академик Самойлович уведомил меня, что мои тетради были переданы его заместителем Н.И. Воробьевым неперменному секретарю, и в настоящее время они находятся у Вас!

В августе я была в Москве и хотела лично просить Вас вернуть мне мои тетради для дальнейшей моей работы. Но я заболела, лежала в больнице, затем довольно долго хворала в Ленинграде. Теперь, оправившись после болезни, я снова начала работать над биографической канвой Сергея Федоровича, и мне необходимы для дальнейшего продолжения моей работы мои личные записи. Прошу Вас, будьте любезны, вернуть мне мои тетради, если же они представляют для Академии наук какой-либо интерес, то я верну их обратно, добавив к ним случайно оставшуюся у меня третью тетрадь записей, касающихся работы Сергея Федоровича конца 28 г. и за 1929 г.

Также прошу Вас дать мне разрешение для работы в архиве Академии наук СССР на 1937 г. над материалами, относящимися к деятельности академика Сергея Федоровича Ольденбурга.

АРАН. Ф. 518. Оп. 3. Д. 1193. Л. 25–25 об.

№ 18

В.И. Вернадский – Е.Г. Ольденбург

Москва, 13 XII 1936

Дорогая Елена Григорьевна,

Очень извиняюсь, что не сейчас же написал Вам после разговора с Николаем Петровичем Горбуновым. Но мы оба с Натальей Егоровной эти дни были нездоровы и лежали. Она с воспалительным процессом, думали в печени – теперь выясняется в пузыре, – я со своим обычным сердечным недомоганием. Сегодня я выйду – она еще лежит – но чувствует себя лучше.

Горбунову не передавали Ваших дневников. Он говорит, что они у Воробьева¹, *должны быть*, а тот где-то на Востоке. У него ложное представление, что это дневники Сергея Федоровича. Он, по-видимому, думает, что это Сергей Федорович *диктовал* и что это, следовательно, бумаги официального характера. Он их не видел, а говорит, что знает по официальным указаниям лиц, осматривавших бумаги Сергея Федоровича после смерти (очевидно, Князев). Он говорит, что был у Вас с Дебориным и спрашивал Вас, и Вы заявили ему, что дневников Сергея Федоровича нет. Он *правильно* указывает, что Институт востоковедения не имел права принимать и хранить эти бумаги. Это и в старое время было запрещено, и все хранящееся считалось научным имуществом. И сейчас, по-видимому, так. Это я от себя говорю и считаю, что Вы напрасно, конечно, такие дневники – личные – в институт передали. Боюсь, что они Вам не отдадут их – легально правы, – а сейчас приходится ждать возвращения Воробьева. Конечно, не надо было их им отдавать. Об историческом интересе дневников он вполне в курсе.

Я ему еще напишу – то, что говорил, что это дневники не Сергея Федоровича, а Ваши лично.

Для пользования архивом он даст разрешение – подайте заявление.

Надеюсь – вероятно, после сессии – приехать в Петербург – и повидать Вас. Нездоровье внесло путаницу. Мне надо приехать в Радиевый институт дня на 2–3. Едва ли успею до сессии (23–26).

Наталья Егоровна поправляется – но хотелось бы съездить в Узкое² до сессии. Не знаю, будет ли это возможно.

Ваш В. Вернадский.

СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 5. Д. 17. Л. 13–13 об.

¹ Воробьев, Павел Иванович (1882–1937) – лингвист-востоковед, директор Русского музея в 1926–1930 гг., сотрудник Института востоковедения (1931), заведующий ГИМ (1932–1934), директор МАЭ (1934–1935), советник Ученого комитета при правительстве МНР (1936–1937); репрессирован.

² Санаторий Академии наук на юго-западе Москвы.

№ 19

Е.Г. Ольденбург – В.Л. Комарову

«Где же рукописи? Выяснить срочно»¹.Отвечено. 8. VIII².

Президенту Академии наук СССР

академику В.Л. Комарову

Вдовы академика Сергея Федоровича Ольденбурга

Елены Григорьевны Ольденбург,

живущей в Ленинграде,

Васильевский остров, 7 линия, д. 2, кв. 31

Заявление

С разрешения директора Института востоковедения Академии наук СССР академика Александра Николаевича Самойловича мною было передано в Отдел рукописной книги и документа Института востоковедения на временное хранение в Отделе – две тетради моих личных записей о работе покойного мужа моего академика С.Ф. Ольденбурга неперменным секретарем Академии наук СССР с 1925 по 1929 г. Рукописи были запечатаны сургучной печатью и хранились в шкафу, инвентарный № 22518, как показано в расписке, полученной мною от ученого секретаря Отдела А. Кобахидзе³.

В мае месяце 1936 г., когда я хотела взять рукопись из отдела для моих работ по составлению биографической канвы академика С.Ф. Ольденбурга, ученый секретарь Отдела А. Кобахидзе, а затем и директор ИВ академик А.Н. Самойлович заявили, что моя рукопись пропала и что они ищут ее.

В конце июля 1936 г. директор ИВ академик Самойлович по телефону передал мне, что ему известно, что моя рукопись была взята из Отдела исполняющим обязанности директора ИВ Павлом Ивановичем Кораблевым⁴ и отдана им неперменному секретарю Академии наук СССР Николаю Петровичу Горбунову, и что он, академик Самойлович, уполномочивает меня передать его эти слова при моем свидании в Москве неперменному секретарю Н.П. Горбунову.

В августе 1936 г., будучи в Москве, я три раза просила академика Н.П. Горбунова принять меня, но получала отказ. Затем в Москве я заболела и пролежала в больнице 6 недель. Возвратившись в Ленинград и оправившись после болезни, я в ноябре месяце 1936 г. написала заявление неперменному секретарю, прося его или вернуть мне мои рукописи, или передать их в общий Архив Академии наук СССР, где я могла бы продолжать над ними мою работу по биографии академика С.Ф. Ольденбурга.

На мое заявление мною не было получено никакого ответа от неперменного секретаря академика Н.П. Горбунова.

Тогда по моей просьбе академик В.И. Вернадский имел беседу с академиком Горбуновым и спросил его о судьбе моих рукописей. Академик Горбунов ответил академику Вернадскому, что мое заявление он получил, но что рукописи мои находятся не у него, а у П.И. Воробьева.

Прошу Вашего содействия в выяснении, у кого же, в конце концов, находятся мои рукописи, и в предоставлении мне возможности работать над ними для биографии академика Сергея Федоровича Ольденбурга.

¹ Отметка В.Л. Комарова в левом верхнем углу.

² Отметка в правом верхнем углу.

³ Кобахидзе, Александр Георгиевич (1889–?) – историк-востоковед, искусствовед, литературовед, с января 1934 г. – ученый секретарь Отдела рукописей Института востоковедения АН СССР.

⁴ Ошибка, имеется в виду П.И. Воробьев.

Елена Григорьевна Ольденбург.

Расписка. *Копия*.

Отдел рукописной книги и документа Института востоковедения Академии наук СССР получил на временное хранение в Отделе две тетради личных записей от Елены Григорьевны Ольденбург во время работы академика Сергея Федоровича Ольденбурга с 1925 г. по 1929 год. Рукопись запечатана сургучной печатью Отдела и хранится в шкафе инвентарный № 22518. Принял ученый секретарь ОРКИД ИВ 11 мая 1934 г. А. Кобахидзе.

Ленинград
1937. 12 июля.

АРАН. Ф. 277. Оп. 4. Д. 1099. Л. 1–1 об.

№ 20

В.Л. Комаров – Е.Г. Ольденбург
Машинопись

8 августа <193>7

Вдове академика С.Ф. Ольденбурга

Е.Г. Ольденбург

Ленинград, Васильевский остров, 7 линия, д. 2, кв. 31

Многоуважаемая Елена Григорьевна!

В ответ на Ваше письмо относительно двух тетрадей Ваших личных записей о работе покойного академика С.Ф. Ольденбурга, к сожалению, должен ответить Вам, что о хранении этой рукописи мне до сих пор не было совсем что-либо известно. По справке у академика П.П. Горбунова¹, где находится рукопись, о которой Вы спрашиваетесь, – дело яснее не стало, так как академик Горбунов заявил, что ему неизвестно, где в настоящее время хранится разыскиваемая Вами рукопись.

При свидании с академиком А.Н. Самойловичем нам необходимо уточнить этот вопрос для скорейшего нахождения Вашей рукописи.

Президент
Академии наук СССР
академик

(В.Л. Комаров).

АРАН. Ф. 277. Оп. 4. Д. 131. Л. 1.

¹ Ошибка в оригинальном документе. Правильные инициалы Н.П.

[не ранее 1934 г., не позднее 1937 г.]

Предполагаемый план издания научных трудов
академика С.Ф. Ольденбурга

1) 1914–15 гг. Сергей Федорович привез из своей второй экспедиции в Китайский Туркестан, местечко Дон-Хуан, фрески, заснятые на месте фотографии (3000) буддийского искусства и 6 тетрадей-дневников записей, сделанных на месте. Археологические материалы и фотографии были лично переданы Сергеем Федоровичем из Музея этнографии и археологии АН в Государственный Эрмитаж, дневники-записи находятся у Е.Г. Ольденбург. Издание этих материалов имеет колоссальное научное значение, так как подобных материалов нигде не имеется: материалы, вывезенные в 1907 году французским археологом Поль Пелье, совершившим экспедицию в Дон-Хуан¹ в 1906–7 году, далеко уступают в своей полноте, технике исполнения; кроме того, Пелье не дает никакого описания данных памятников, тогда как академик С.Ф. Ольденбург произвел подробные записи на месте.

В настоящее время известно, что белыми бандами, остатками армии Колчака, жившими в пещерах монастырей местечка Дон-Хуана, фрески стенных росписей совершенно уничтожены, так что фотографии академика Ольденбурга являются единственными в мире, которые сохраняют для человечества памятники буддийского искусства в данной знаменитой местности. При жизни своей Сергей Федорович получал многократные приглашения от западноевропейских издателей печатать свои экспедиционные труды или в Лондоне, или во Франции, он всегда отказывал, желая видеть свои труды изданными на родине.

Об издании этих материалов весной 1934 г. было подано заявление в президиум АН, подписанное многими академиками. В заявлении указывалось, что издание должно быть предназначено не только для СССР, но и для европейских ученых и читателей, поэтому текст издания должен быть на двух языках – русском и французском или английском. Некоторые иллюстрации должны быть исполнены таблицами в красках. Предполагалось в число лиц редакции просить ныне умершего французского востоковеда, ближайшего друга Сергея Федоровича <С. Леви>.

Сейчас вопрос о приглашении данного лица отпадает. Во главе издания коллегия востоковедов намечает целый ряд русских ученых специалистов, ответственным редактором предполагают индианиста академика Ф.И. Щербацкого и археолога академика И.А. Орбели.

2) Весной 1934 г. под председательством академика Крачковского была образована комиссия для издания читанных Сергеем Федоровичем в 1918–19 году в Университете и Институте истории искусств ряда лекций по индийскому искусству, литературе, театру, истории и другим вопросам, связанным с Индией. Эти работы Сергеем Федоровичем никогда нигде не были напечатаны. Из них предполагается образовать отдельный том; второй том должен содержать опись всех научных трудов и заметок, оставшихся после Сергея Федоровича, полную библиографию его трудов и наивозможно полную библиографическую канву, которую поручено [...] составу ЛГО.

3) Под председательством профессора Азадовского Фольклорной секцией Института этнографии и археологии АН СССР намечается издание всех фольклорных трудов академика С.Ф. Ольденбурга, [...] Е.Г. Ольденбург.

¹ Так в оригинале.

² Здесь лакуна в оригинале.

³ Здесь лакуна в оригинале.

4) Директором Института востоковедения АН академиком А.Н. Самойловичем предложено Е.Г. Ольденбург заняться подготовкой материала, освещающего вопросы истории науки и научных работников, чем особенно интересовался Сергей Федорович.

В этот сборник должны войти статьи, дающие характеристики ученых, их биографии и некрологи, написанные Сергеем Федоровичем.

СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 175. Л. 1012–1014 = СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 4. Д. 100а. Л. 1–3.

[О создании комиссии по изданию трудов академика С.Ф. Ольденбурга]

[не ранее 1934 г., предположительно 1937–1938 гг.]

Материалы, привезенные академиком С.Ф. Ольденбургом из его второй экспедиции 1914–1915 г. в «Пещеры Тысячи Будд» около китайского городка Дунь-хуана, представляют собой чрезвычайное разнообразие и богатство. Кроме 6-ти тетрадей дневников, дающих полное и детальное описание пещер, которого не дал французский ученый Поль Пеллио, бывший там до С.Ф. Ольденбурга (1908 г.), материал этот состоит из прекрасных фотографий числом около 2000 (причем сам Пеллио, издавший фотографии академика Ольденбурга в 1932 г., находит их лучшими по исполнению, чем его собственные, и более полными по содержанию); затем из огромного количества рисунков самого разнообразного орнамента, живописных фигур буддийского пантеона, исполненных частью на кальке в виде контуров, а частью и в тех красках, какие они имеют на оригиналах в пещерах.

Таким образом, материалы академика С.Ф. Ольденбурга по буддийскому китайскому искусству являются в настоящее время уникальным собранием, чем и объясняются те многочисленные предложения различных западноевропейских издательств – французских, английских, немецких – издать эти материалы за границей. Но С.Ф. Ольденбург выражал определенное желание, чтобы труды Русской Туркестанской экспедиции 1914–1915 г. были изданы у себя дома, в СССР, почему все предложения иностранных изданий были им отклонены.

Работа Сергея Федоровича на посту неперменного секретаря АН и его широкая научно-организационная деятельность так поглощали его целиком, что у него не оставалось времени на свои научные работы. Поэтому для издания его экспедиционных трудов должна быть образована комиссия из специалистов – востоковедов Академии наук и Госэрмитажа.

Так как в настоящее время не имеется у нас специалиста по китайскому буддийскому искусству, который мог бы вполне взять на себя труд научно проредактировать описания пещер, составленные академиком С.Ф. Ольденбургом, то, основываясь на авторитетном имени академика Ф.И. Щербатского, который, тщательно просмотрев все описания академика Ольденбурга, пришел к заключению, что эти описания настолько полны, закончены и интересны, что они могут быть напечатаны без изменений текста.

Таким образом, Комиссии по изданию трудов академика С.Ф. Ольденбурга предстоит сравнительно небольшая редакционная работа по выправлению готового текста описаний. Более сложной будет работа Комиссии по вопросу о выборе иллюстраций к каждому описанию пещеры из того огромного количества фотографий, которые были засняты членами экспедиции, а также из большого и разнообразного количества рисунков, калек. Но в этом деле выбора иллюстрационного материала можно вполне положиться на компетентное суждение сотрудников Госэрмитажа, имеющих по данному вопросу большой опыт.

Так как издание материалов экспедиции 1914–1915 г. академика С.Ф. Ольденбурга вполне понятно будет сравниваться учеными специалистами уже с изданными, хотя и не настолько полными, материалами французского ученого П. Пеллио и так как академик С.Ф. Ольденбург принял нумерацию пещер П. Пеллио, то поэтому при издании трудов академика С.Ф. Ольденбурга необходимо придерживаться нисходящего описания пещер, начиная с первой и до 171, как и у П. Пеллио.

Ввиду того, что данное издание представляет собой огромный материал, как текста, так и иллюстраций в виде фотографий, рисунков и планов, то, конечно, эта работа займет

ряд лет. Издание работ должно выходить отдельными тетрадями в виде, например, работы С.Ф. Ольденбурга по Хара-Хото, где дается сначала текст и к нему в конце приложены иллюстрации.

Так как это издание имеет мировой научный интерес, текст должен быть напечатан кроме русского языка еще на английском языке, который является наиболее распространенным европейским языком и который широко известен в Индии, Китае и Японии.

СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 175. Л. 1006–1007 об.

№ 23

Е.Г. Ольденбург – И.Ю. Крачковскому

Многоуважаемый Игнатий Юлианович,

София Алексеевна пришла ко мне сказать, что работу она кончила, оставила ее в Архиве до Вашего просмотра и что за работу ей приходится 240 руб. Счет за работу она оставила при письмах в Архиве. Из Ваших 400 р. я, согласно уговору, взяла 120 р. Вашу часть, остальные 280 руб., прилагаю при этом письме в Вашем конверте.

Привет Вере Александровне.

Уважающая Вас

Е. Ольденбург

1938 г. 18/1.

СПбФ АРАН. Ф. 1026. Оп. 3. Д. 686. Л. 5.

№ 24

Е.Г. Ольденбург – В.И. Вернадскому

Почтовый штемпель с датой 5 2 38 17

Москва 2,

Дурновский переулок, д. 1б, кв. 2

Владимиру Ивановичу Вернадскому

5 февраля 38 г.

Дорогой Владимир Иванович, только что по телефону уведомили меня, что в архиве получено письмо от академика Деборина¹, и он просит мне сообщить, что в первой половине февраля будет в Ленинграде и лично передаст мне тетради-дневники. Я даже не верю, что это может быть! Я в январе написала Деборину, что если он почему-либо находит для себя неудобным обращаться к Горбунову относительно моих тетрадей, то я могу сама написать Горбунову... но пока тетради не будут у меня, я все еще не верю в это. Может быть, они будут переданы в архив и мне будет дана возможность лишь работать над ними? Но мне сказали по телефону, что Деборин передаст мне дневники. Увидим. Хорошо то, что тетради живы, не уничтожены. Значит, они были у Горбунова. Видела вчера Ивана Михайловича. Оба они страшно заняты, переписывают к 1 марта книгу Ивана Михайловича². Катя хорошеет и бодря. Жду каждый день Наташу, у которой кончились ее злоключения и полная победа ею одержана. Как только получу тетради, сейчас же напишу благодарственное письмо Комарову, это все сделано благодаря ему.

Привет Наталье Егоровне и Прасковье Кирилловне.

Е. Ольденбург.

АРАН. Ф. 518. Оп. 3. Д. 1193. Л. 10–10 об.

¹ Деборин (Иоффе), Абрам Моисеевич (1881–1963) – советский ученый-философ, действительный член АН СССР (1929), в 1935–1945 гг. – член президиума АН СССР.

² Вероятно, имеется в виду книга И.М. Гревса «Тацит», вышедшая в 1946 г.

№ 25

Е.Г. Ольденбург – в президиум АН СССР

[28 февраля 1938 г.¹]

В президиум Академии наук СССР
 Вдовы академика С.Ф. Ольденбурга
 Елены Григорьевны Ольденбург

Заявление

28 февраля 1938 г. исполняется 4 года со дня смерти академика С.Ф. Ольденбурга. За это время академики-восточники два раза (1934 и 1936 г.) обращались в президиум АН прежнего состава с заявлением о желательности изданий экспедиционных трудов академика С.Ф. Ольденбурга, но вопрос об издании трудов покойного Сергея Федоровича до сих пор остается открытым. Поэтому я лично от своего имени обращаюсь в президиум Академии наук с просьбой оказать свое содействие в издании экспедиционных трудов академика С.Ф. Ольденбурга в настоящее время и ассигновать мне 2 000 р. на предварительную переписку на машинке 6 тетрадей дневников Сергея Федоровича. Я думаю, что долголетняя работа академика Ольденбурга в Академии наук позволяет мне надеяться, что президиум Академии наук не откажет мне в моей просьбе.

СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 5. Д. 19. Л. 4–5 об.

№ 26

Ф.И. Щербатской – И.А. Орбели

Ленинград, « » февраля 38

Многоуважаемый Иосиф Абгарович,

Мне стало известно, что президиум АН ассигновал некоторые средства для работ по переписке материалов академика С.Ф. Ольденбурга по его экспедиции 1914 г. в Дунь-хуан. Очевидно, предполагается, наконец, начать подготовку издания. В настоящее время я располагаю относительно свободным временем для просмотра этих материалов, в части? меня касающейся. Из предварительного ознакомления с черновыми записями Сергея Федоровича я знаю, что работа над ними без наличия рядом фототеки экспедиции – нецелесообразна. По состоянию своего здоровья я не могу выполнять эту работу в Эрмитаже, где хранится фототека.

Я очень просил бы Вас дать распоряжение о присылке мне на квартиру, в первую очередь, фото пещер А, В и С, а также с № 1 по 50¹. Труд по доставке их мне, может быть, возьмет на себя Г.Г. Вашке, живущая в одном доме со мной, или сама Е.Г. Ольденбург.

Буду благодарен за сообщение о Вашем последующем распоряжении.

Директору Государственного Эрмитажа
 Академику И.А. Орбели

<Ф.И. Щербатской>

СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 4. Д. 100а. Л. 4.

¹ Датируется по содержанию.¹ Эти материалы относятся к описанию первой тетради «Описания пещер...» С.Ф. Ольденбурга.

№ 27

Е.Г. Ольденбург – В.Л. Комарову

«В дело»¹.7/III <3>8²

1938 г. 2 марта.

Многоуважаемый Владимир Леонтьевич,

Сегодня академик Федосеев уведомил меня по телефону, что 2000 р. получены из Москвы в мое распоряжение.

Приношу Вам искреннюю мою благодарность, т.к. полагаю, что благодаря Вашей поддержке президиум ассигновал мне эти деньги.

Мне уже удалось организовать предварительную обработку дневников экспедиции Сергея Федоровича. Главное редакторство любезно принял на себя академик Ф.И. Щербатской. Я очень тронута его отзывчивостью, т.к. человек он занятой своими научными трудами, которые он спешит закончить, т.к. последние два года здоровье его значительно ухудшилось. Черновую, кропотливую работу взяла на себя Ольга Александровна Крауш. Ей придется потратить много времени и труда, чтобы войти в совершенно незнакомую ей область буддийской иконографии, прежде чем приняться за расшифровку сокращенных полевых записей Сергея Федоровича. Она же будет переписывать текст на машинке. С нею я заключу договор, вероятно, с оплатой 200–225 р. в месяц. Думаем, что при благоприятных обстоятельствах работа будет закончена через 8 месяцев.

Еще раз примите от меня мою искреннюю благодарность.

Уважающая Вас

Елена Ольденбург.

АРАН. Ф. 277. Оп. 4. Д. 1099. Л. 2.

№ 28

Е.Г. Ольденбург – В.Л. Комарову

31 мая 1938 г.

Многоуважаемый Владимир Леонтьевич,

мне очень захотелось поделиться с Вами своим большим горем – серьезную болезнью академика Щербатского. Врачи нашли у него кровоизлияние в правое полушарие около виска. Чем это кончится – надо ожидать, но все же есть надежда небольшая на то, что процесс может рассосаться.

Вчера, 30 мая, я зашла к Федору Ипполитовичу, будут ли вечером, как все эти 3 месяца, его занятия со мною и О.А. Крауш по рукописям Сергея Федоровича. Федор Ипполитович с первого же разу показался мне странным. Хотя он встретил меня и провел в свой кабинет, и мы сели, но сейчас же на мои вопросы он стал отвечать мне несообразности: на сессии танцевали, он тоже, все сидели в ложах и т.п. Затем он стал мне жаловаться, что не понимает напечатанного в газетах и, взяв в руки «Правду», он стал читать мне какие-то непонятные звуки – бра – тра, мра и т.п. Я сразу же поняла, что ему плохо, стала его уговаривать лечь в постель и хотела позвать врача. Он не хотел ложиться, не отпускал меня, и вместо врача очень просил позвать к нему Сергея Федоровича. Выбрав удобный момент, я оставила его с домработницей и стала из чужой квартиры звонить к его доктору Мюллеру, затем в гараж Академии наук за автомобилем за врачом. Через час доктор Мюллер приехал сам и привез с собою еще невропатолога. Доктор показывал Щербатскому разные предметы и спрашивал его – что это такое? Вместо очков он назвал свечу, вместо книги – стол и т.п. На вопрос, сколько будет 7+5, Федор Ипполитович с усилием отвечал 64. У него провалы памяти. Некоторые фразы не говорит логично, а затем не может связать двух слов. Людей он пока узнает. Утром сегодня Федор Ипполитович очень горевал, что не может читать. За ним организован надлежащий уход и медицинский надзор, сделано все, что надо. Но каков будет результат?

Ужасно жалко его, когда вчера он пытался читать... Страшно было тяжело. Такой крупный ученый, такой большой ум! И такой одинокий... Мне еще особенно больно, что за эти три последние месяца Федор Ипполитович так много и хорошо помогал мне по разбору рукописей экспедиции Сергея Федоровича.

Мне очень захотелось написать Вам под первым впечатлением. Желая Вам здоровья. Сердечный привет Вашей супруге.

Елена Ольденбург.

АРАН. Ф. 277. Оп. 4. Д. 1099. Л. 3–3 об.

¹ В правом верхнем углу отметка В.Л. Комарова.

² Другой рукой поставлена дата, вероятно, получения письма.

№ 29

В.Л. Комаров – Е.Г. Ольденбург

4 июня <193>8

Глубокоуважаемая Елена Григорьевна,

Большое спасибо Вам за сообщение о здоровье дорогого Федора Ипполитовича. Желаю ему восстановления памяти и речи и очень сожалею, что прервались его работы над рукописями Сергея Федоровича.

Желаю всего лучшего.

В. Комаров.

Е.Г. Ольденбург

Ленинград 34

7 линия, д. 2, кв. 31.

АРАН. Ф. 277. Оп. 4. Д. 131. Л. 3 (то же рукописный черновик на л. 2).

№ 30

Е.Г. Ольденбург – В.Л. Комарову

Многоуважаемый Владимир Леонтьевич,

Федору Ипполитовичу гораздо лучше, врачи считают, что на 90% организм поборол болезнь. Я передала ему о полученном мною Вашем письме, и Федор Ипполитович благодарит Вас за внимание. Его сейчас беспокоит одно – достанет ли он себе место для отдыха на июль в Петергофе, куда его направляют врачи, но я полагаю, что и здесь дело должно устроиться хорошо.

Благодарю Вас за Ваше письмо.

Уважающая Вас

Е. Ольденбург.

1938 г. 6 июня.

АРАН. Ф. 277. Оп. 4. Д. 1099. Л. 4.

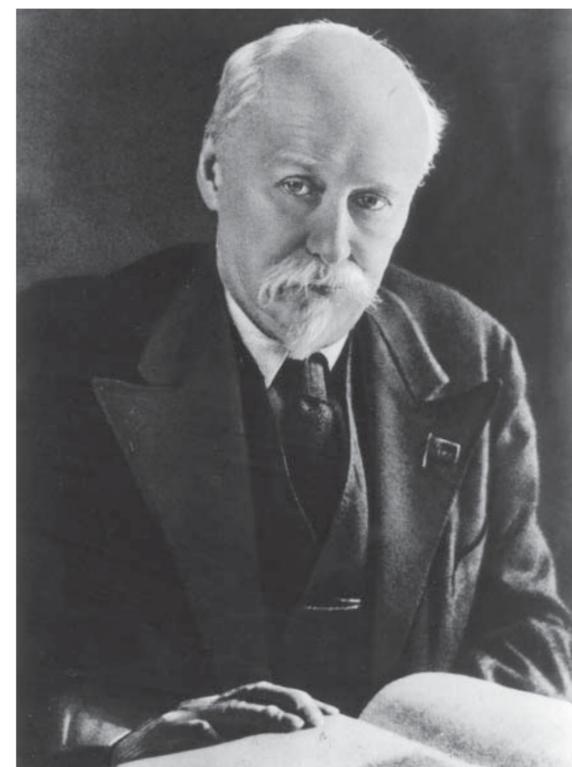


Рис. 5

В.Л. Комаров

АРАН. Ф. РХ-2. Оп. 2. Д. 743

© Архив Российской академии наук

№ 31

Е.Г. Ольденбург – В.И. Вернадскому

1938 г. Ленинград

Дорогой Владимир Иванович и Наталья Егоровна, Димитрий Иванович довольно часто пишет мне, так что я в курсе всех Ваших событий. Волнуют они нас очень, и мы все всегда делимся друг с другом всеми новостями о Вас, печалимся, если что не ладно, и радуемся, когда дело у Вас налаживается. Слава богу, что Наталье Егоровне врач разрешил сойти с постели. Хорошенько окрепнуть, а затем вон из Москвы на хороший воздух. За лето надо его набраться к зиме.

Я довольно часто вижу Щербатского. Он все пытается поехать на Кавказ, чтобы подправиться, врач же его не советует ему длинных передвижений и выходить из колеи. Федор Ипполитович очень деятельно помогает при работе над дневниками Сергея. Он сейчас очень высоко ставит результаты его экспедиции и все толкует мне о том, что работа эта должна быть издана Академией непременно ввиду ее научного интереса. Если все дело пойдет так, то осенью – в октябре, ноябре, может быть, Щербатской и я поедем в Москву толковать в президиуме об издании работы. Сейчас, конечно, надо многое проработать, подготовить. О.А. Крауш работает прекрасно, Щербатской не перестает ее хвалить. Но вместе с тем, вероятно, и встает вопрос о том, что этих 2000 руб. не хватит на первоначальную подготовку, т.е. на первоначальную обработку материала. Тот же Щербатской, который вначале, не будучи знаком с материалом, говорил мне, что нельзя тратить академические деньги на такие работы, сейчас твердит одно – Академия должна дать, требуйте, просите, она обязана на это дать. Он находит, что 1800 р. будет очень малая оплата за труды Крауш, что ей необходимо прибавить значительную сумму. Но, конечно, это разговор дальнейшего, а сейчас надо, как можно скорее, двинуть работу вперед. Приготовлено из 171 пещеры только 40. Но кроме описания пещер, у Сергея есть еще особая тетрадь – это его мысли, его выводы на всю эту работу вообще, его попытки ставить вопросы о развитии индийского религиозного искусства и намечаемые им ответы. Но эта тетрадь под силу только специалисту.

Я была у академика Коковцова¹. Он мне сказал, что А.Н. Краснов был его соученик по гимназии, его приятель. Значит, и Вы, Владимир Иванович, знали Коковцова с юности?

Я очень рада, что имею возможность Вам писать, но *не жду* Ваших писем. Что надо, напишет Димитрий Иванович, а Вы себя не утруждайте.

Крепко, крепко Вас целую, и от всей души желаю Вам быть здоровыми на радость всем нам, Вас любящим. Мой сердечный привет Прасковье Кирилловне.

Люблю Вас.

Елена Ольденбург.

АРАН. Ф. 518. Оп. 3. Д. 1193. Л. 9–9 об.

¹ Еще 28 января 1935 г. Ф.И. Щербатской писал П.К. Коковцову: «Елена Григорьевна Ольденбург просит меня сообщить Вам, что она желает иметь с Вами беседу об университетских годах Сергея Федоровича, т.к. она собирает биографический материал, она составляет его биографию» (СПбФ АРАН. Ф. 779. Оп. 2. Д. 444. Л. 21).

№ 32

Е.Г. Ольденбург – Б.А. Шапиро¹[не ранее 11 октября 1938 г.²]

Товарищу Б.А. Шапиро.

На Ваше отношение от 11 октября 1938 г. № Ак-2а сообщаю Вам, 1) что рукописи сборника статей по фольклору академика С.Ф. Ольденбурга были переданы мною зимой и весной 1936 г. иногда лично профессору Азадовскому, иногда через издательство в лице т. Кузьминой. Последняя рукопись была передана т. Кузьминой в июле 1936 г. В настоящее время рукописи находятся у проф. Азадовского, в фольклорной секции Института этнографии и антропологии, что говорит и сам профессор Азадовский, 2) вводная статья к сборнику не была написана профессором Азадовским в течение этого 1938 г., что я слышала лично от него самого; думаю, что статья не написана и теперь, иначе она была бы представлена издательству, и тогда не был бы поднят вопрос о расторжении договора.

Затем добавляю, что в разговоре по телефону от 8 октября сего года профессор Азадовский сообщил мне, что договор с издательством расторгнут директором Института этнографии и антропологии академиком В.В. Струве и что им уплачено в издательство 3378 р. аванса, которые издательство выдало мне. При личной беседе моей с академиком В.В. Струве 14 октября академик Струве заявил мне, что профессор Азадовский ввел меня в заблуждение, т.к. академик Струве договора не расторгал и 3378 руб. за меня издательству не платил.

Обращаюсь к Вам с просьбой содействовать, насколько возможно, печатанию сборника статей по фольклору академика С.Ф. Ольденбурга.

СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 5. Д. 19. Л. 7–7 об.

¹ Так в оригинале. Правильно: Б.А. Шпаро.

² Датируется по содержанию.

8 ноября 1938 г.
Ленинград.

Дорогие Наталья Егоровна и Владимир Иванович,

Дело мое с Азадовским кончилось совсем для меня неожиданно. Азадовский в присутствии академика Струве¹ отрекся от всех своих слов. Он уверял меня, что в разговоре по телефону со мною он никогда не говорил, что договор расторгнут, что за меня Фольклорная секция уплатила издательству 3000 р., что рукописи Сергея находятся в музее МАЭ и т.п., – одним словом, отрекся от всего и уверял меня, что я оклеветала его в глазах президиума, говоря, что его статья к сборнику не готова, что она написана им еще летом 36 г. и что я знала об этом, что, может быть, детали статьи не отделаны и потому она лежит у него в портфеле и не сдана им в Издательство. Уверял в своей любви к Сергею и в том, что мысль издать фольклорный материал Сергея всецело принадлежит ему, и сколько он положил сил и волнений за этот сборник – это все мне хорошо известно – и как это я могла быть неблагодарной и (сказать) написать² президиуму, что его статья не готова? Мне было стыдно за него, за его ложь. Я предложила Струве ввиду того, что президиум считает договор в силе, – поставить + над всеми старыми недоразумениями и приложить силы к изданию сборника. Струве согласился со мной и обещал в свою поездку в конце октября в Москву повидать Шпаро³ и переговорить с ним. На этом дело пока остановилось. Уходя, я сказала Азадовскому, что напишу Шпаро, что Азадовский в присутствии академика Струве сказал, что статья его написана им в 1936 г., но в издательство он ее не отдавал. Вообще все это очень неприятно, но что делать? Профессор Привалова⁴, близкий друг О.И. Капицы, которая теперь живет с семьей Капицы, была у меня и сказала, что всем известно, что Азадовский очень непорядочный человек, что надо остерегаться иметь с ним дело, но что сейчас, несмотря на всю его непорядочность, он втирается повсюду и везде делает не совсем чистое дело. Бог с ним со всем, лишь бы сборник вышел.

Теперь я хочу спросить Вас, Владимир Иванович, – мне нужно просить у президиума еще денег на обработку дневников Сергея, вероятно, 3000 р., я привезу в Москву одну тетрадь совсем готовую с чертежами и в переплете, может быть и даже 2 тетради, т.к. вторая почти тоже готова, – но когда лучше приехать просить денег и показать работу – в ноябре или в январе 1939 г.? Остановиться я могу у кухни, она очень меня зовет, муж ее как раз уезжает через две недели в Сочи. Кстати нужно будет побывать у Шпаро и в издательстве.

Сейчас что-то нездоров Гарри, повышена t, Вяжлинский предполагает желудок. Вчера на празднике революции он съел много конфет, но, конечно, надо выждать, что это такое. Митя на охоте в эти праздники. Жду от Вас ответа. Желая здоровья. Крепко целую. Я написала Анне Николаевне⁵ дней 8 тому назад. Привет Прасковье Кирилловне. Щербатской пока хорош и обещает работать.

Е. Ольденбург.

АРАН. Ф. 518. Оп. 3. Д. 1193. Л. 8–8 об.

¹ Струве, Василий Васильевич (1889–1965) – российский советский востоковед, действительный член АН СССР (1935), в 1938 г. – директор Института этнографии АН СССР, т.е. начальник М.К. Азадовского.

² Надписано сверху.

³ Шпаро, Борис Александрович (?–?) – музыкант, юрист, в 1920-х гг. – сотрудник Центральной комиссии по улучшению быта ученых при СНК РСФСР, с 1938 г. референт президента АН СССР В.Л. Комарова. См., напр., его письмо Комарову от 14.10.1940 г.: АРАН. Ф. 277. Оп. 4. Д. 1627.

⁴ Привалова, Екатерина Петровна (1891–1977) – литературовед, заведующий Детской библиотекой Ленинградского государственного педагогического института (1920–1942).

⁵ Шаховская, Анна Николаевна (урожд. Сиротинина; 1860–1951) – супруга князя Д.И. Шаховского (друга В.И. Вернадского), подруга Н.Е. Вернадской.

г. Ленинград. « » ноября 1938 г.

Многоуважаемый Алексей Петрович,

Как Вам, вероятно, известно, вдова академика С.Ф. Ольденбурга – Е.Г. Ольденбург, на средства, ассигнованные в ее распоряжение президиумом Академии наук СССР, организовала расшифровку и переписку дневников академика С.Ф. Ольденбурга по его экспедиции в Восточный Туркестан в 1914–1915 гг.

Наблюдая, по просьбе Е.Г. Ольденбург, за этой работой и систематически знакомясь с материалами, я все более убеждаюсь в очень большой ценности их. Опубликованные в свое время во Франции фотографии Чан-фо-дуна, снятые экспедицией П. Пеллио, материалами академика С.Ф. Ольденбурга существенно дополняются и взятые вместе представляют собой уникальное описание Чан-фо-дуна в Дунь-хуане – этого замечательного памятника искусства народов Китая и Индии. По сведениям, в настоящее время остатками белых банд часть пещер разрушена, и, таким образом, материалы, имеющиеся в распоряжении Советского Союза, представляют особое значение для мировой науки.

Я хотел бы включить в план работ Индо-Тибетского кабинета ИВ АН-а² научную обработку материалов Русско-туркестанской экспедиции 1914–1915 гг. и одновременно – поставить вопрос о совместной с ГОСУДАРСТВЕННЫМ ЭРМИТАЖЕМ дальнейшей работе над подготовкой к изданию этих материалов, если не в полном объеме, то хотя бы выборочно.

В связи с этим я просил бы Вас, после предварительного обмена мнениями с акад. И.А. ОРБЕЛИ, поставить на обсуждение УЧЕНОГО СОВЕТА ИВ АН-а, в присутствии представителей Государственного Эрмитажа, – информацию Е.Г. Ольденбург о проводимой работе.

Технические условия включения работы в план Индо-Тибетского кабинета – можно обсудить при личной встрече.

Буду благодарен за извещение о дальнейшем направлении вопроса.

(акад. Ф. Щербатской)

Директору Института востоковедения
Академии наук СССР
профессору А.П. БАРАННИКОВУ

СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 174. Л. 1005–1005 об. = СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 4. Д. 100а. Л. 5–5 об.

¹ Баранников, Алексей Петрович (1890–1952) – советский филолог-индолог, действительный член АН СССР (1939), директор Института востоковедения АН СССР (1938–1940).

² Имеется в виду Институт востоковедения АН СССР.

В президиум Академии наук СССР

от академика Ф.И. Щербатского

В течение 1938 г. по просьбе вдовы академика С.Ф. Ольденбурга Е.Г. Ольденбург, я совместно с ней редактировал предварительно материалы академика С.Ф. Ольденбурга по Русской туркестанской экспедиции в Дунь-хуан в 1914–1915 гг. В процессе работы я имел неоднократно возможность оценить то серьезное научное значение, какое представляют эти собранные 25 лет тому назад в пещерах знаменитого «музея-монастыря» Чан-фо-дун близ Дунь-хуана (Китайский Туркестан) материалы – сотни фотографий и превосходных негативов, кальки, рисунки, планы, копии надписей и детальное описание всех 450 пещер Чан-фо-дуна. Все эти материалы до последнего времени находились в Госэрмитаже в почти неразобранном виде.

Мне известно, что в 1938 г. президиум АН по просьбе Е.Г. Ольденбург ассигновал в ее распоряжение 2000 руб. для переписки дневников-описаний. Эта сумма позволила выполнить лишь половину работы. Зная, что в настоящее время Е.Г. Ольденбург обращается в президиум с ходатайством о дополнительном ассигновании 2500 рублей, я со своей стороны доведу до сведения президиума, что считаю совершенно необходимым окончание проводимой Е.Г. Ольденбург предварительной работы над ценнейшими материалами – работы, которая позволит в дальнейшем ставить вопрос об опубликовании хранящихся в музеях Советского Союза материалов, имеющих мировой научный интерес.

« » марта 1939 г.

академик Ф. Щербатской.

СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 175. Л. 2¹ = СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 4. Д. 100а. Л. 6.

¹ Копия на л. 58.

В президиум Академии наук СССР
Акад. акад. И.А. Орбели и Ф.И. Щербатского –
докладная записка

По вопросу:

Об издании материалов Русской
Туркестанской экспедиции 1914 г.
в Восточный Туркестан.

В январе 1915 г., в начале мировой империалистической войны, закончила свои работы, организованная по инициативе и под руководством акад. С.Ф. Ольденбурга Русская Туркестанская экспедиция в Чан-фо-дун близ Дунь-хуана в Восточном (Китайском) Туркестане.

Чрезвычайно разнообразные, интереснейшие по своему богатству материалы, привезенные экспедицией, хранятся в Государственном Эрмитаже, имея в своем составе:

1. Коллекцию памятников скульптуры, живописи и прикладного искусства Китая и Индии в количестве 2500 объектов.
2. 2000 негативов.
3. Зарисовки и кальки фресок Чан-фо-дуна.
4. Планы и чертежи пещер Чан-фо-дуна.
5. Копии картушей и рукописи на китайском и других языках.
6. Записи о стенописи Чан-фо-дуна.
7. Подробнейшее описание 450 пещер, сделанное лично акад. С.Ф. Ольденбургом в шести тетрадях-дневниках – общим объемом около 40 печ. листов.

В связи со стоящей перед советской наукой задачей – показать действительную роль народов Азии и Африки в развитии общечеловеческой культуры, привлекает внимание район и объект работ вышеназванной экспедиции как один из наиболее важных археологических комплексов Центральной и Восточной Азии, – оазис, через который проходили торговые пути, объединились два огромных культурных мира – Китай и Индия. Великие путешественники древности проходили там – китаец Сюань Цзан (VII в.) и венецианец Марко Поло (XIII в.). Затем в течение пяти веков путь был закрыт, и только в XX веке его использовали вновь.

В течение 20-ти лет следовавшие друг за другом европейские научные экспедиции посещали эти районы, установив там существование цивилизации и языков, совершенно ранее не известных.

Одной из этих экспедиций и была Русская Туркестанская экспедиция 1914 г., сосредоточившая свое внимание на Чан-фо-дуне.

Чан-фо-дун близ Дунь-хуана, по выражению академика С.Ф. Ольденбурга, – «музей китайского буддийского искусства». В горном ущелье, в крутом скате вырублено около 500 пещер, древнейшим из них более 1500 лет; стены и ниши пещер украшены фресками и статуями, тысячи картушей объединяют сцены и уточняют даты на языках Центральной Азии. Все в целом блестяще представляет эволюцию искусства народов Китая и Индии.

Предшественник С.Ф. Ольденбурга в Дунь-хуане, французский ученый – профессор П. Пеллио вывез в 1906–1909 гг. фотографию коллекции рукописей и другие материалы. В 1920 г. им были опубликованы 5-ть тетрадей фото без какого-либо объяснительного текста. И до настоящего времени больше ничего в научной печати не появлялось.

В настоящее время известно, что белыми бандами, остатками армии Колчака, фрески стенных росписей Чан-Фо-Дуна совершенно уничтожены, так что материалы Русской Туркестанской экспедиции 1914 г. являются в настоящее время единственными в полной мере сохраняющимися для человечества этот памятник искусства народов Азии. Профессор Пеллио, знакомившийся с этими материалами во время пребывания в СССР, отметил их полноту и высокое качество.

Очевидное мировое значение этих материалов обязывает поставить вопрос об опубликовании их в Советском Союзе; академик С.Ф. Ольденбург при жизни получал неоднократно предложения от западноевропейских издательств – печатать эти материалы в Лондоне или Париже, но он считал обязательным издание этого основного труда своей жизни в СССР.

Основные соображения об издании сводятся к следующему: издание должно быть рассчитано на 3 года и выполняться совместно с Государственным Эрмитажем; объем его ШЕСТЬ выпусков – около 40 печатных листов текста и 500 таблиц. Язык – русский и английский.

Проводимая на средства, ассигнованные президиумом Академии, предварительная работа по переписке материалов позволяет приступить к подготовке издания.

Для выяснения всех вопросов, которые встанут в процессе работы, – для уточнения плана издания, сметы и т.п. – просим, после принципиального решения вопроса, образовать комиссию из академиков-востоковедов – для представления президиуму Академии к осени 1939 г. всех необходимых данных.

1939 г.

г. Ленинград.

СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 175. Л. 998–1000.

№ 37

СПРАВКА

о материалах Русской Туркестанской экспедиции 1914–1915 гг., хранящихся в Государственном Эрмитаже СССР

Русская Туркестанская экспедиция 1914–1915 гг., организованная по инициативе академика С.Ф. Ольденбурга Русским комитетом для изучения Средней и Восточной Азии, закончила свои работы в Восточном (Китайском) Туркестане в январе 1915 г., вернувшись в Петербург в апреле 1915 г., в разгаре мировой войны. Интереснейшие материалы, привезенные экспедицией, были переданы С.Ф. Ольденбургом в Госэрмитаж, где и хранятся до настоящего времени, в большей части архивным порядком.

Среди научных ценностей, оберегаемых музеями Советского Союза, эти материалы занимают несколько особое место, в связи со стоящей перед советской наукой задачей – показать действительную роль народов Азии и Африки в развитии общечеловеческой культуры.

Район и объект работ Русской Туркестанской экспедиции представляют собой один из наиболее важных археологических комплексов Центральной и Восточной Азии – в прошлом оазис, где проходили большие пути, соприкасались цивилизации Китая, Индии, Ирана и даже Греции, развиваясь здесь совершенно новыми путями. Великие путешественники древности, китаец Сюань-Цзан (VII в.) и венецианец Марко Поло (XIII в.), прошли через него. Затем в течение пяти веков путь был закрыт, и только в XX веке его использовали вновь.

В течение 20 лет различные следовавшие друг за другом научные экспедиции в Центральную Азию – немецкие, английские, французские, японские – посещали эти районы Восточного Туркестана, установив там существование до конца 1-го тысячелетия н.э. цивилизации, о которой лишь немногие подозревали, и языков, которые были совершенно не известны.

Одной из этих экспедиций и была Русско-Туркестанская экспедиция 1914–1915 гг. под началом академика С.Ф. Ольденбурга, сосредоточившая свое внимание на Чан-фо-дуне.

Чан-фо-дун (или «Пещеры Тысячи Будд») близ Дунь-хуана, в 15 км от него в Кан-Су, – это, по выражению Ольденбурга, «музей китайского буддийского искусства» – 450 соединенных на одной территории пещер, вырезанных в лессовых отложениях на берегу древней реки. Стены и ниши пещер украшены фресками и статуями, относящимися ко времени от V-го до XI вв. н.э. Тысячи картушей объясняют сцены и уточняют даты на китайском и санскритском языках. Все в целом блестяще представляет эволюцию искусства народов Китая и Индии.

Предшественник С.Ф. Ольденбурга в Дунь-хуане, французский ученый-синолог Поль Пеллио был в Чан-фо-дуне в 1906–1909 гг., вывез ряд фотографий, коллекции рукописей на китайском, санскритском, тохарском, согдийском, турецком, монгольском, тибетском языках и другие материалы. В 1920 г. им были опубликованы 5-ть тетрадей фото без какого-либо объяснительного текста и анонсировано опубликование изысканий географических, философских, лингвистических и т.п. Но до настоящего времени, кроме отдельных фотографий, ничего не появилось в научной печати.

Экспедиция академика С.Ф. Ольденбурга доставила:

1. Коллекцию памятников скульптуры, живописи и прикладного искусства в количестве 2500 объектов.
2. Коллекцию негативов, превосходящих по качеству фотографии Пеллио.
3. Зарисовки и кальки фресок Чан-фо-дуна.

4. Планы и чертежи пещер Чан-фо-дуна.
5. Картуши (копии) и рукописи на китайском и других языках.
6. Записи о стенописи Чан-фо-дуна.

7. Подробнейшее описание всех 450 пещер, сделанное лично академиком С.Ф. Ольденбургом в шести тетрадях-дневниках – общим объемом около 40 печатных листов.

В настоящее время известно, что белыми бандами, остатками армии Колчака, жившими в пещерах Дунь-хуана, фрески стенных росписей Чан-фо-дуна совершенно уничтожены, так что материалы Русско-Туркестанской экспедиции являются в настоящее время единственными в полной мере сохраняющими для человечества памятники искусства народов Азии в этой знаменитой местности.

Условия войны 1914–1918 гг. и напряженная работа на посту неперемного секретаря Академии не дали академику С.Ф. Ольденбургу возможности обработать и издать материалы; хотя он при жизни своей получал многократные предложения от западноевропейских издателей печатать труды этой экспедиции в Лондоне или в Париже, но он считал обязательным издание этих материалов в СССР.

Профессор Поль Пеллио, знакомившийся с этими материалами во время пребывания в СССР, отметил их полноту и высокое качество.

В 1938 г. по ходатайству Е.Г. Ольденбург президиум Академии наук ассигновал средства на предварительную переписку дневников-описаний академика С.Ф. Ольденбурга.

В настоящее время выполнена половина этой работы, одновременно в Государственном Эрмитаже приведен в ясность фонд материалов экспедиции.

Очевидное мировое научное значение этих материалов обязывает поставить вопрос о их опубликовании, которое сделает доступным всему миру эту хранимую Советским Союзом ценность.

Предварительные соображения об издании формулируются так:

Издание потребует нескольких лет, в течение которых могут быть подготовлены к печати и напечатаны Государственным Эрмитажем совместно с Академией наук СССР – шесть выпусков подробного описания пещер Чан-фо-дуна, с приложением соответствующего количества альбомов фотографий, зарисовок и надписей. Подробная монография о Чан-фо-дуне представляет также серьезный научный интерес и должна быть опубликована кем-либо из советских специалистов. Издание должно быть осуществлено на двух языках – русском и английском или французском.

Расходы по изданию ориентировочно выразятся в 1939–1940 г. в сумме 30.000 руб. по смете на подготовку первого выпуска.

В результате этой работы мировая культура получит новый серьезный вклад от молодой советской науки.

Ленинград. 1939. Март.

СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 175. Л. 1001–1004.

№ 38

[Е.Г. Ольденбург – в президиум АН СССР]

В президиум Академии наук СССР

Ольденбург
Елены Григорьевны

В феврале 1938 г. президиумом Академии наук было ассигновано в мое распоряжение 2000 руб. на переписку дневников акад. С.Ф. Ольденбурга по Русско-Туркестанской экспедиции 1914 г. – Описания пещер Чан-фо-дуна в Восточном Туркестане.

На эти средства была выполнена следующая работа: под руководством академика Ф.И. Щербатского, при моем участии, младшим научным сотрудником Института востоковедения Академии наук – О.А. Крауш прочтены, переписаны, сверены со включением всех вставок санскритского и других текстов – записи трех тетрадей, из общего числа десять.

Записи, сделанные академиком С.Ф. Ольденбургом в полевых условиях 25 лет тому назад, потребовали при прочтении их значительного напряжения и времени.

Работа выполнена в 3-х экземплярах, два из них имеют копии всех рисунков и схем, переплетены и передаются в Госэрмитаж и Институт востоковедения Академии наук.

Сумма, полученная мной в 1938 г., была испрошена без представления сметы, ориентировочно, так как состав и объем предстоящей работы был неясен.

Выполненная работа подтвердила серьезное научное значение этих материалов, и я, принося большую благодарность президиуму АН за первое ассигнование, позволяю себе просить о дополнительном отпуске средств для окончания всей работы, согласно прилагаемой смете на 2500 рб.

Отчет в израсходовании ранее отпущенных сумм представляется мной одновременно бухгалтерии АН.

Апреля 1939 г.

Ленинград.

СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 175. Л. 997.

«Заявление направлено Данилову с резолюцией академика Чудакова¹ – дать объяснения»²

Многоуважаемый Владимир Леонтьевич,

Простите меня, что беспокою личной просьбой – из прилагаемого мною заявления в президиум Академии наук Вы увидите, что я прошу оказать мне помощь в приведении в порядок могилы Сергея Федоровича на личные мои средства. Мне нужно только добиться от Общества «охраны памятников и старины» разрешения на постройку оград. Так как – когда Вы прочтаете мое заявление в президиум – Вы, я думаю, согласитесь, что Академия наук виновата в том, что могила Сергея Федоровича приходит в разрушение, то Вы не осудите меня за мое беспокойство и, я уверена, поможете мне в этом деле.

Будьте здоровы.
Уважающая Вас
Е. Ольденбург.
4 июля 1939 г.

АРАН. Ф. 277. Оп. 4. Д. 1099. Л. 5.

¹ Чудаков, Евгений Александрович (1890–1953) – специалист в области машиноведения и машинной техники, действительный член (1939), вице-президент АН СССР (1939–1942).

² Приписка в правом верхнем углу.

Дорогие и милые Наталья Егоровна и Владимир Иванович, знаю, что Вы тяжело пережили смерть Левинсона¹. Я была утром в тот день, как его привезли из больницы. Варвара Ипполитовна² была удивительно спокойна и выдержана. Он простудился, ожидая на сырости трамвая около ½ часа, чтобы ехать на лекцию в Университет, т.к. Академия наук не дала автомобиля. За 5 минут до кончины он сам пил воду из поильника, его голова лежала на <по>-душке, которую поддерживала рукою Варвара Ипполитовна. Потом он закрыл глаза и повернул голову набок и спокойно заснул. Варвара Ипполитовна все держала подушку на своей руке, боясь его разбудить. Пришла через ¼ часа сестра и сказала – он, кажется, скончался! Взяла пульс, – ничего. Варвара Ипполитовна не поверила. Позвали врача. Действительно, все было кончено... Маленький внук, 10 лет, был в Академии наук, ужасно был серьезен, печален, тих и спокоен, как не ребенок. Всю дорогу от Академии наук до Волкова он шел за гробом, держась сначала за руку Варвары Ипполитовны, а когда она села в автомобиль, то между отцом и дядей, сыном Франца Юльевича, который работает в Эрмитаже³. Мать его шла вместе с m-те Алексеевой. Проводили его тепло, сердечно. Это так и должно быть.

Беденькая Вера Евгеньевна⁴ легла рядом с отцом⁵ – и в смерти она с ним не рассталась. Теперь Екатерина Матвеевна⁶ получила еще новую заботу – все же она должна хоть издали наблюдать за Аликом⁷, хоть ему и 26 лет. Провожали Веру Евгеньевну ее ученицы со двора, дети дворника, которые благодаря ей по-немецки говорят и могут читать книги. Знаете, теперь здесь, на 7 линии, просто стал настоящий «дом вдов ученых»: 1) Борисяк, 2) Карпинские, 3) Карская, 4) Павлова, 5) Левинсон, 6) Успенская, 7) Марр и восьмая я. Невыгодно это для правительства. Елизавета Димитриевна⁸ все в хлопотах: нет дров. Холодно, сыро. С продуктами тяжело. А приехавшая из Киева Надежда Эрастовна⁹ говорит, что у нас очень хорошо. И слава Богу – хлеб есть и неплохой, много мяса. Трудно с маслом, сахаром, овощами. Сейчас у нас есть домработница, вот уже две недели. Внутренняя обстановка дома очень тяжела. Все время живет у нас мать моей невестки, она главный секретный стержень. Я совершенно отстранена от Гарри, без ее разрешения я не имею права к нему прийти, она смотрит, какую книгу я могу ему почитать, сколько и когда. Я думаю, Вы поймете меня, что если я иду на все эти уступки, то только потому, что я не хочу, опять чтобы мальчик совсем оказался в руках, под полным влиянием этих двух ограниченных женщин. Вы спросите, – а мой сын? – что можно делать? Самое трудное – бороться с человеком, когда он не умен, а потому и упрям. С невесткой одно коренное средство – это развод. Но вот пример – развод у Халтуриных¹⁰, и как страдает от этого развода Митя, 9-летний мальчик. Это настоящий мученик. Конечно, и житие Гарри не радостно, но в случае развода он останется с матерью, она не даст,

¹ Левинсон-Лессинг, Франц Юльевич (1861–1939) – геолог, петрограф, действительный член АН СССР (1925).

² Левинсон-Лессинг, Варвара Ипполитовна (урожд. Тарновская; 1868–?) – вдова Ф.Ю. Левинсона-Лессинга.

³ Левинсон-Лессинг, Владимир Францевич (1893–1972) – искусствовед, работавший в Эрмитаже с 1921 г. (научный сотрудник Картинной галереи, заведующий Отделом западноевропейского искусства, заместитель директора по научной работе).

⁴ Ферсман, Вера Евгеньевна (1881–1939) – сестра академика А.Е. Ферсмана.

⁵ Ферсман, Евгений Александрович (1855–1937) – военный архитектор, отец А.Е. и В.Е. Ферсман.

⁶ Ферсман, Екатерина Матвеевна (урожд. Ильницкая; 1902–1980) – третья жена академика А.Е. Ферсмана.

⁷ Ферсман, Александр Александрович (1913–1992) – сын академика А.Е. Ферсмана.

⁸ Имеется в виду Е.Д. Ревуцкая.

⁹ Имеется в виду Н.Э. Успенская.

¹⁰ Имеется в виду семья Дмитрия Николаевича Халтурина (1875–?) – управляющего делами АН СССР.

да и ребенок пока ее любит. Сейчас положение очень тяжелое, потому что мать невестки все время здесь. Может быть, что в декабре, когда придет ее сын, она уедет, но не знаю. С декабря (конца) 38-го года она, почти не выезжая, живет здесь.

Гарри, может быть, сегодня выйдет в первый раз, после 3-его сентября. Два месяца без воздуха. Врачи разрешили давно, но мать все боится. Сколько врачей переменялось у мальчика, и как глубоко жаль, что умер Николай Константинович Вяжлинский¹.

Между прочим, я напала на серию очень хороших детских книжек – еще 1928 года. Это перевод с английского, автор Люси Фич-Перкинс – Дети каменного века, Дети великого океана, маленькие швейцарцы, маленькие голландцы и т.д. Наше издательство «Посредник». Я беру для Гарри в Академии наук. Наверное, Ваша Танечка³ может это читать по-английски. Гарри продолжает с французенкой свои уроки, читает по-французски довольно бегло, лучше, чем по-русски, к сожалению. Все увлечен Жюль Верном. Отец с ним читает по вечерам каждый день.

Привет от меня Прасковье Кирилловне, Ане⁴, Анне Николаевне и также Вашему брату. Гревсов все не видала ни разу. Наташа неплохо, работает много, но летом чуть-чуть пополнила и пока это держится.

Крепко Вас целую.

Любящая и уважающая Вас

Елена Ольденбург.

30 октября <19>39 г.

АРАН. Ф. 518. Оп. 3. Д. 1193. Л. 12–13.

¹ Вяжлинский, Николай Константинович (1860–1939) – педиатр, главный врач Императорской Николаевской детской больницы.

² Фитч Перкинс, Люси (1865–1937) — американская писательница и иллюстратор, автор популярных детских книг.

³ Толль, Татьяна Николаевна (1929–2004) – дочь Н.В. Вернадской-Толль и Н.П. Толля, внучка В.И. Вернадского.

⁴ Шаховская, Анна Дмитриевна (1889–1959) – дочь Д.И. и А.Н. Шаховских, в 1938–1945 гг. – секретарь В.И. Вернадского.

17 ноября 1939 года.

Дорогой Владимир Иванович,

вчера получила Ваше письмо и была у Князева в архиве. Он уже Вам ответил. Я могу сообщить, что весь архив моего дяди Д.А. Клеменца пропал навсегда: после смерти его в 1914 г. Сергей забрал к себе в квартиру весь архив Д.А. Клеменца<a>, в восьми ящиках, поставил это в холодную переднюю, где ящики и стояли до 1924 года, когда от наводнения все решительно погибло¹.

Единственный человек, который остался в живых из участников экспедиции в 1898 г., это директор Ташкентского музея Андреев². Он был у меня в 1936 г., но сейчас, *кажется*, он арестован. Он один мог бы сообщить Вам что-либо о метеорах. У меня нет никаких материалов. Но дневники экспедиции Д.А. Клеменца<a> (насколько они полны, я не знаю) переданы Сергеем в Эрмитаж в Отдел Востока. Есть слабая надежда, что там может быть и упомянуто об этой находке³.

Сейчас у меня грипп, но как только я поправлюсь, я пойду в Эрмитаж, пороюсь в дневниках. Если это Вас не устраивает, ожидание, то Вы можете официально запросить Орбели, чтобы они дали Вам справку, есть ли в дневниках Д.А. Клеменца<a> упоминание о метеорите.

Вот все, что могу сказать по этому поводу.

Скоро напишу Наталии Егоровне о моих далеко не веселых домашних делах, кажется, уж и так было худо, а стало еще хуже.

Видела Варвару Ипполитовну. Держится, бедная, молодцом, но каково это потерять своего дорогого друга! и мужа! Сейчас ее очень теребят со сдачей архива Франца Юльевича – чтобы к 1 декабря было все выявлено и сдано. Разве это возможно? И к чему такая спешка? Так и меня гнали с бумагами Сергея, а теперь все и о нем, и о его бумагах забыли.

Будьте здоровы Вы и Наталья Егоровна.

Крепко Вас обоим целую, всего Вам лучшего.

Любящая Вас

Елена Ольденбург.

АРАН. Ф. 518. Оп. 3. Д. 1193. Л. 11–11 об.

¹ После этих событий С.Ф. Ольденбург передал уцелевшие материалы собственных экспедиций в Азиатский музей и Эрмитаж. См.: Каганович 2013: 144.

² Андреев, Михаил Степанович (1873–1948) – российский советский ученый-востоковед, археолог, этнограф, специалист по истории Центральной Азии, спутник Д.А. Клеменца по Турфанской экспедиции 1898 г.; член-корреспондент АН СССР (1929); о нем см.: Акрамова 1969; Акрамова, Акрамов 1973.

³ В данном случае Е.Г. Ольденбург оказалась права. «Путевой дневник» Монголо-Турфанской экспедиции Д.А. Клеменца за 1898 г., хранящийся в настоящий момент в «Архиве востоковедов» (Институт восточных рукописей РАН), упоминает один из артефактов, сделанный из метеоритного железа: «Проехав верст 25 на откос Нарын Мантахай, мы заметили небольшую постройку. Это был футляр, выстроенный благочестием торговца вана над священным камнем. – Около долины положены кучки камней, как около обонов. Дверь в святилище заперта висячим замком, и на нем навешаны хадаки. Ключа от замка не было, и мы вынули одну дверь и вошли. Впереди стоял столик, как обыкновенно стоит в домах и храмах перед бурханами; за столиком целый ряд хворостинок, сплошь увешанных хадаками. Камень по осмотру оказался метеорическим железом. Величина его такая – длина 21½ метра, ширина около метра, высота в переднем конце метра в 1½, в заднем 70 см... Лежит он на рыхлой земле, и, вероятно, значительная часть его ушла вниз. Хорошего образца отбить не удалось – здесь нужна хорошая, металлическая пила, нацарапали только немножко стружек. Камень лежит почти на конце откоса Нарын Мантахар, и откос небольшого хребта, лежащего севернее, начинается сажень в 100. Последний состоит из черных сланцев, прорезанных жилами красноватого гранита» (Бухарин, Инкина 2018: 230).

Хадак – длинный узкий платок, предмет традиционного женского костюма в Монголии и Тибете.

№ 42

Е.Г. Ольденбург – В.И. Вернадскому

[25 11 39 18]¹

Москва Арбат

Дурновский пер. д. 1 б кв 2
 Академику Владимиру Ивановичу
 Вернадскому
 28 ноября <19>39 г. Ленинград.

Дорогой Владимир Иванович, как я писала Вам в своем закрытом письме, что пойду в Эрмитаж посмотреть дневники Д.А. Клеменца. За 1898 г. никаких геологических указаний, ни упоминаний о метеорите мне не попало, но дневники 1889 и 1895 г. целиком посвящены описанию строения поверхности горных пород и т.п. с его собственными карандашными рисунками. Я думаю, что этим дневникам не место в Эрмитаже. Я хочу спросить Вас, откуда Вы получили сведения, что в 98 г. Д.А. нашел метеорит? Может быть, можно добраться иным путем? Еще есть дневники Д.А. в Институте востоковедения.

Будьте здоровы. Скоро напишу Наталье Егоровне подробно о нашем трудном семейном житье. Всего лучшего.

Е. Ольденбург.

АРАН. Ф. 518. Оп. 3. Д. 1193. Л. 14–14 об.

№ 43

[О завершении работ по подготовке машинописного набора
 «Описания пещер Чан-фо-дуна близ Дунь-хуана академика С.Ф. Ольденбурга»]

Начатая весной 1938 г. работа по переписке личных записей академика С.Ф. Ольденбурга по экспедиции в Дунь-хуан в 1914–1915 гг. вследствие ряда причин затянулась на большой срок. В настоящее время она закончена. Шесть тетрадей записей, содержащие описание всех пещер Чан-фо-дуна – буддийского монастыря «Тысячи Будд» в Восточном Туркестане, – переписаны со всеми вставками иностранного текста, сверены с оригиналом, просмотрены академиком Ф.И. Щербатским.

Два экземпляра сброшюрованы: один – передан в Госэрмитаж, второй – в Институт востоковедения Академии наук СССР. Третий, черновой, экземпляр с пометками академика Ф.И. Щербатского, а также оригиналы записей академика С.Ф. Ольденбурга – передаются в Архив Академии наук СССР.

На протяжении всей работы в основном соблюдались технические приемы, установленные в начале переписки (см. замечания к первой тетради), за исключением тех случаев, когда текст был совершенно ясен. Основное правило – все, что внесено красными чернилами – добавлено Ф.И. Щербатским или, с его одобрения, переписчиком. В конце каждой тетради отмечены номера негативов, относящихся к данной пещере, в тех случаях, когда это удалось установить. Каждая тетрадь снабжена оглавлением.

Несомненно, выполненная работа не лишена технических ошибок, опечаток и других мелких неточностей, проскользнувших при переписке и сверке, но работавшие над тетрадями старались сделать все, чтобы сохранить максимальную близость к оригиналу.

Все шесть тетрадей прочтены и переписаны О.А. Крауш, сверены Е.Г. Ольденбург и академиком Щербатским.

Ленинград. 26 ноября 1940 г.

СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 175. Л. 991.

¹ Дата поставлена на почтовом штемпеле.

17 марта <19>41 г. 18/изд.

В президиум Академии наук СССР

Копии: Отделение истории и философии, академику А.М. Деборину

Отделение языка и литературы, академику И.И. Мещанинову

Ученый Совет Института востоковедения АН СССР в заседании 24 сего февраля принял решение – опубликовать труды крупнейшего русского индолога академика С.Ф. Ольденбурга.

28 февраля с.г. исполнилось семь лет со дня его смерти. Эта дата еще раз настоятельно напоминает о необходимости приступить к изданию его трудов, подготовка которого в соответствии с решением президиума АН (см. письмо академика-секретаря Отделения общественных наук от 21.XII.1936 г. № 70–71) началась вскоре после его смерти, но не была доведена до конца в связи с неудовлетворительным состоянием издательского дела в Академии наук до последних лет. Эта невольная задержка оказалась полезной в том смысле, что за истекший срок удалось закончить очень важную подготовительную работу, ни объем, ни самая возможность осуществления которой без автора до этого были неясны.

В прошлом году завершена дешифровка, переписка в чистовом виде и тщательная проверка дневников С.Ф. Ольденбурга за время его второй экспедиции в Китайский Туркестан в 1914–1915 году с подробнейшим археологическим и искусствоведческим описанием 450 пещер в Дунь-хуане. Эта работа потребовала исключительного напряжения и чрезвычайной внимательности и настойчивости со стороны вдовы академика С.Ф. Ольденбурга – Е.Г. Ольденбург и младшего научного сотрудника Института востоковедения О.А. Крауш, при постоянной консультации и наблюдении академика Ф.И. Щербатского, который уделил очень много времени и внимания просмотру материалов. Благодаря удачному окончанию этой предварительной работы стал на вполне реальную почву вопрос об издании материалов Русско-Туркестанской экспедиции 1914–1915 гг. – основного труда жизни академика С.Ф. Ольденбурга, опубликовать который за границей он категорически отказался, несмотря на ряд предложений со стороны научных издательств Франции и Англии. Текст дневников, тщательно переписанный в трех экземплярах¹, занимает шесть тетрадей общим объемом около 40 печатных листов. Издание их, целесообразнее всего в 6 выпусках, должно сопровождаться соответствующими иллюстрациями на основе материалов, хранящихся в Государственном Эрмитаже приблизительно в количестве 500 таблиц (выбранных из общего числа 2000 негативов), не считая воспроизведения нужных калек, планов и чертежей. Издание может быть распределено на ряд лет и осуществлено совместно с Государственным Эрмитажем.

Кроме этого труда академика С.Ф. Ольденбурга в Институте востоковедения находится:

1) давно подготовленный академиком И.Ю. Крачковским к печати по поручению президиума АН (см. протокол Отделения общественных наук – 16 декабря 1934 г. § 30), с соответствующим предисловием, сборник, ок. 20 листов, еще не опубликованных лекций С.Ф. Ольденбурга по истории индийского искусства, театра и литературы. Он может быть передан в печать в ближайшее время, и

2) второй сборник, объединяющий все опубликованные Сергеем Федоровичем статьи и работы по фольклору. Интерес к этим вопросам в настоящее время делает его появление особенно желательным. Его подготовка была выполнена Фольклорной секцией Института этнографии, и все материалы переданы затем в Институт востоковедения.

Начало осуществления этих изданий позволит поставить на очередь подготовку и других намечавшихся томов:

- а) полной библиографии его работ,
- б) описания рукописных материалов,
- в) сборника его статей по истории науки и другого.

В виду того, что издание трудов акад. С.Ф. Ольденбурга должно быть осуществлено в плановом порядке, с участием ряда учреждений, Ученый совет ИВ просит:

1) Согласовать с директором Государственного Эрмитажа академиком И.А. Орбели вопрос о совместном (Госэрмитаж и Академия наук) издании материалов академика С.Ф. Ольденбурга по Восточному Туркестану (Дунь-хуан), и

2) Образовать при президиуме АН комиссию для разрешения вопросов, связанных с изданием всего наследия академика Ольденбурга, предположительно в следующем составе:

Председатель комиссии – академик-секретарь Отделения истории и философии академик Деборин, или Отделения языка и литературы – академик Мещанинов.

Члены:

Орбели И.А.

Струве В.В.

Баранников А.П.

Крачковский И.Ю.

Щербатской Ф.И.

Алексеев В.М.

При соответствующем поручении президиума Институт востоковедения может принять на себя организационно-техническую сторону издания.

Приложение: Справка о материалах Русско-Туркестанской экспедиции 1914–1915 г. в Дунь-хуан под руководством академика С.Ф. Ольденбурга.

Директор Института востоковедения:

<акад. В.В. Струве>

Ученый секретарь:

<Л.И. Тихонов>

СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 175. Л. 992–993 об.

¹ Как уже указывалось выше, сам текст работы Ольденбурга позволяет предполагать, что машинописных копий было минимум четыре.

СПРАВКА

о материалах академика С.Ф. Ольденбурга
по «Чан-фо-дуну» (Восточный (Китайский) Туркестан, Дунь-хуан)

В январе 1915 г., в начале мировой империалистической войны, закончила свои работы организованная по инициативе и под руководством академика С.Ф. Ольденбурга Русская Туркестанская экспедиция в Чан-фо-дун близ Дунь-хуана в Восточном (Китайском) Туркестане.

Чрезвычайно разнообразные, интереснейшие по своему богатству материалы, привезенные экспедицией, хранятся в Государственном Эрмитаже, имея в своем составе:

1. Коллекцию памятников скульптуры, живописи и прикладного искусства Китая и Индии в количестве 2500 объектов.
2. 2000 негативов.
3. Зарисовки и кальки фресок Чан-фо-дуна.
4. Планы и чертежи пещер Чан-фо-дуна.
5. Копии картушей и рукописи на китайском и других языках.
6. Записи о стенописи Чан-фо-дуна.
7. Подробнейшее описание 450 пещер, сделанное лично академиком С.Ф. Ольденбургом в шести тетрадях-дневниках – общим объемом около 40 печатных листов.

В связи со стоящей перед советской наукой задачей – показать действительную роль народов Азии и Африки в развитии общечеловеческой культуры – привлекает внимание район и объект работ вышеназванной экспедиции как один из наиболее важных археологических комплексов Центральной и Восточной Азии – оазис, через который проходили торговые пути, объединились два огромных культурных мира – Китай и Индия. Великие путешественники древности проходили там – китаец Сюань Цзан (VII в.) и венецианец Марко Поло (XIII в.). Затем в течение пяти веков путь был закрыт, и только в XX веке его использовали вновь.

Европейские научные экспедиции, в течение 20-ти лет следовавшие друг за другом, посещали эти районы, установив там существование цивилизации и языков, совершенно ранее не известных.

Одной из этих экспедиций и была Русская Туркестанская экспедиция 1914–1915 г., сосредоточившая свое внимание на Чан-фо-дуне.

Чан-фо-дун близ Дунь-хуана, по выражению академика С.Ф. Ольденбурга, – «музей китайского буддийского искусства». В горном ущелье, в крутом скате вырублено около 500 пещер, древнейшим из них более 1500 лет; стены и ниши пещер украшены фресками и статуями, сотни картушей на языках Центральной Азии объединяют сцены и уточняют даты. Все в целом блестяще представляет эволюцию искусства народов Китая и Индии.

Предшественник С.Ф. Ольденбурга в Дунь-хуане, французский ученый – профессор П. Пеллио вывез в 1906–1909 гг. фотографии, коллекцию рукописей и другие материалы. В 1920 г. им были опубликованы 5-ть тетрадней фотоснимков без какого-либо объяснительного текста. И до настоящего времени больше ничего в научной печати не появлялось.

Есть сведения, что белыми бандами, остатками армии Колчака, фрески стенных росписей Чан-фо-дуна уничтожены, так что материалы Русской Туркестанской экспедиции 1914–1915 гг. являются в настоящее время единственными в полной мере сохраняющимися для человечества этот памятник искусства народов Азии.

Ленинград.

1941 г. Март.

Институт востоковедения АН <СССР>.

[Е.Г. Ольденбург – в президиум АН СССР]

[1941]

28 февраля с.г. исполнилось семь лет со дня смерти академика С.Ф. Ольденбурга. Эта дата еще раз настоятельно напоминает о необходимости приступить к изданию его трудов, подготовка которого началась вскоре после его смерти, но не была доведена до конца в связи с неудовлетворительным состоянием издательского дела в Академии наук до последних лет.

Эта невольная задержка оказалась полезной в том смысле, что за истекший срок удалось закончить очень важную подготовительную работу, ни объем, ни сама возможность осуществления которой без автора до этого были не ясны. В прошлом году завершена дешифровка, переписка в чистовом виде и тщательная проверка дневников С.Ф. Ольденбурга за время его экспедиции в Китайский Туркестан в 1914–<1915> году с подробнейшим археологическим и искусствоведческим описанием 450 пещер в Дунь-хуане. Эта работа потребовала исключительного напряжения и чрезвычайной внимательности и настойчивости со стороны Е.Г. Ольденбург и О.А. Крауш, при постоянной консультации и наблюдении академика Ф.И. Щербатского, который уделил ей очень много времени и внимания. Благодаря удачному окончанию ее вопрос об издании материалов экспедиции Сергея Федоровича, основного труда его жизни, стал на вполне реальную почву. Текст дневников, тщательно переписанный в нескольких экземплярах, занимает шесть тетрадей общим объемом около 40 печатных листов. Издание их, целесообразнее всего в 6 выпусках, должно сопровождаться соответствующими иллюстрациями на основе материалов, хранящихся в Государственном Эрмитаже, приблизительно в количестве 500 таблиц (выбранных из общего числа 2000 негативов), не считая воспроизведения нужных калек, планов и чертежей. Издание может быть распределено на ряд лет и осуществлено Академией наук СССР совместно с Государственным Эрмитажем; организацию его президиуму Академии наук наиболее целесообразно поручить директору Института востоковедения и директору Государственного Эрмитажа, с тем чтобы подготовительные работы начались в текущем году.

Два других издания работ С.Ф. Ольденбурга не представляют особых трудностей. В Институте востоковедения находится давно подготовленный к печати по поручению Президиума академиком И.Ю. Крачковским с соответствующим предисловием сборник, около 20 листов, еще не опубликованных лекций С.Ф. Ольденбурга по истории индийского искусства, театра и литературы. Он может быть направлен в печать в ближайшее время, лишь с перепиской некоторых выцветших от времени страниц машинописи. Второй сборник объединяет все опубликованные С.Ф. статьи и работы по фольклору; интерес к этим вопросам в настоящее время делает его появление особенно желательным. Его подготовка была поручена Фольклорной секции Института этнографии, и все материалы переданы в Институт востоковедения. При соответствующем поручении президиума Академии наук Институт востоковедения может в ближайшее время выяснить, вполне ли они готовы к печати.

Начало осуществления этих изданий позволит поставить на очередь подготовку и других намечавшихся томов: полной библиографии его работ и описания рукописных материалов, равно как намеченного сборника, который должен был объединить его статьи по истории науки.

СПбФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 175. Л. 995–996.

11 мая 1941 г. Ленинград

Дорогие Наталья Егоровна и Владимир Иванович,

третьего дня получила письмо от Владимира Ивановича. Спасибо большое. Отвечаю по пунктам. 1) Орбели, конечно, ограничился одними словами. Но *Институт востоковедения от себя два месяца тому назад послал президиума, Деборину и Мещанинову собственную записку (составил И.Ю. Крачковский) о немедленном издании работ Сергея*. Ниоткуда пока никакого ответа. Может быть, Владимир Иванович по телефону спросит Деборина, как обстоит дело? Затем, может быть, мне написать О.Ю. Шмидту? Дайте совет. Или Комарову? Или тому и другому? Или никому не надо писать? 2) Биографическая канва Сергея пока эту зиму была мной совсем оставлена. Я знаю, что, занимаясь биографией Сергея, я делаю нужное дело. Но за это дело, которому я отдавала много времени, я не заработала ни копейки. Пока были деньги от продажи книг Сергея, я могла не думать о зарплате, но сейчас, эту зиму, так как Людмила Федоровна не работала, мне нужно было помочь им. Последние 3 месяца я уроками зарабатывала 350 руб., и это меня выручило. 15 мая мои уроки кончаются. Надо надеяться, что Людмила Федоровна в июле кончит свои экзамены и в июле начнет работать, тогда моя помощь не будет так сильно нужна, и я смогу опять вернуться за свое дело. Вы, Владимир Иванович, говорите, что нужно сделать биографическую канву Сергея в двух экземплярах. Зачем? Кому *сейчас* она нужна? *Никто* ей сейчас не интересуются.

Я чувствую свою вину перед Аней¹ – обещала ей переписать письмо Дмитрия Ивановича «Что нам делать?» – до сих пор ничего не сделала. Мое положение трагично – уж очень злой человек моя невестка, и это делает мою жизнь крайне трудной и сложной. Елизавету Дмитриевну вижу довольно часто. Была у нее дней 6 тому назад, она была у нас третьего дня. Никогда не жалуется, всегда бодра, улыбается, похудевшая, полубольная, вечно говорит о Вас. Живется ей очень, очень трудно. Авось с теплом ей станет немного лучше – стоять в очередях за продуктами, сидеть не в топленной комнате. Пока тепла у нас нет, хотя сегодня солнце. Но надолго ли?

Гарри через неделю кончает учебу. Перейдет в 4-й класс (по-старому – во второй). Школу любит. Он – пионер, пока это еще никак не отразилось на нем, кроме красного галстука на шее. В первый раз был на детском спектакле, у Натальи, «Приключения Тома Сойера», – доволен был бесконечно. Полон впечатлений и восторга. 20 мая, думаю, в виде награды за переход в 4 класс, взять билеты в Мариинский театр на «Руслана и Людмилу», – он знает сюжет, читал, знает некоторые мотивы. Огорчает меня его характер – в школе – ничего, но во дворе с мальчишками (у нас просто хулиганье!) он такой драчун, задира, одного никак нельзя оставить, обязательно будет драка, а потом Людмила Федоровна требует разбираться, кто виноват? Это дело трудное в моей жизни – такой вспыльчивый и драчливый мальчик. Он быстро забывает ссоры, но от этого не легче. Увлечен до крайности марками, имеет два больших альбома немецкого издания и один советских марок. Сегодня, <в> воскресенье, он с утра с отцом в Ботаническом саду. Крепко Вас целую. О лете пока никаких планов. Привет сердечный Прасковье Кирилловне и Шаховским.

Любящая Вас Е. Ольденбург.

Владимир Иванович, простите за приписку. Я говорила с Мещаниновым. Он 12<-го> едет в Москву, увидит Деборина, будет говорить, чтобы в 41<-м> году был издан «Индийский

¹ Имеется в виду А.Д. Шаховская.

сборник» Сергея (материалы по индийской литературе, театру, его лекции, читанные им в 1918 г. в университете). А что касается издания Дуньхуана – его экспедиции – то теперь должна быть образована здесь комиссия, которая должна заняться организационным делом подготовки его материалов к печати – еще раз проредактировать обработанные Щербатским дневники Сергея – просмотром и подбором фотографий, рисунков различных орнаментов, снятых на кальку Ромбергом. Если Вам нетрудно, позвоните Деборину и выразите Ваше желание на учреждение такой комиссии – она начнет работать, дело пойдет, а печатать можно и через год–два, и по 6–10 листов, не более. Главное дело – организовать комиссию!

АРАН. Ф. 518. Оп.7. Д. 349. Л. 92–92 об.

№ 48

В.И. Вернадский – Е.Г. Ольденбург

Боровое¹
10/XII 1941 г.

Дорогая Елена Григорьевна,

Очень были рады получить Ваше письмо. Василий Михайлович² приезжал сюда, ехал в теплушках, нетопленных, здесь пока [...] нехорошо. По-видимому, это исправят. Сейчас они в одной небольшой комнате вчетвером. Среди комнат, занятых академиками, две комнаты заняты лицами, никакого отношения к Академии не имеющими (по вине правления Академии).

Очень мы обеспокоены тем, что Вы пишете о Елизавете Дмитриевне. Я не представлял себе, что она в таком положении. Мы посылаем ей ежемесячно 200 р., и она получает 800 р. пенсии. Надеюсь, что деньги, посылаемые из Казани, не пропали. Она не всегда пишет о получении. Не знаю, действует ли у Вас телефон. Как раз перед Вашим письмом послал ей просьбу написать открытку внучке моей покойной сестры Ольги³ – *Кире Борисовне Рында-Алексеевой*⁴ (Ленинград, проспект 25-го Октября, д. 22, кв. 23). Телефон может быть на имя Алексеевых или Рчаулова (инженера). Мы ужасно беспокоимся о судьбе внука моей сестры, прелестного юноши, Дмитрия. Он попал при начале войны в ленинградское ополчение и прямо на боевой фронт. Мы имели от него одно письмо и давно уже ничего не имеем. Кира, его сестра, давно ничего не пишет, хотя мы посылаем деньги ей для Димы. И никакого отклика. Если Вам не трудно, напишите ей открытку, сказав, что мы очень беспокоимся за Диму и за нее, не имеем письма и извещения, получала ли она деньги.

После Вашего письма о состоянии Елизаветы Дмитриевны я ей написал, чтобы она им открытку не посылала.

Здесь полная зима.

Сердечный привет от всех нас.

Передавайте такой же Надежде Эрастовне.

[В.И. Вернадский]

АРАН. Ф. 518. Оп. 3. Д. 1987а. Л. 1–1 об.



Рис. 6

В.И. Вернадский в Боровом (1942 г.)
Архив РАН. Ф. 518. Оп. 2. Д. 122. Л. 2
© Архив Российской академии наук

¹ Боровое – североказахстанский «санаторий Академии наук» в Акмолинской области, куда уже летом 1941 г. начали эвакуировать советских академиков и докторов наук (всего за годы войны около 160 человек).

² Имеется в виду академик В.М. Алексеев.

³ Алексеева, Ольга Ивановна (урожд. Вернадская; 1864–1920) – сестра В.И. Вернадского.

⁴ Внучатая племянница В.И. Вернадского.

№ 49

В.И. Вернадский – Е.Г. Ольденбург

Боровое, 30/1 1942 г.

Дорогая Елена Григорьевна, только вчера получили мы от Фали¹ известие о смерти Марии Сергеевны Гревс. Открытка ее от 30/XII пришла к нам только вчера, 29/I.

Надо употребить все силы, чтобы сохранить архив Ивана Михайловича². Ужасно, что мы не можем ничем помочь Ленинграду, так как деньги там сейчас не являются реальностью.

Верно ли это? Очень нас беспокоит Катя. Что можно сделать? Улучшаются ли условия питания в Ленинграде? Возможно ли поместить Катю в больницу? Вообще мы совсем не знаем, что делается в Ленинграде. Письма оттуда доходят очень редко. Как Вы живете? На последнее письмо мое я не получил ответа. Откликнитесь.

Ленинградцы, приехавшие сюда, ожили. Сердечный привет от нас всех.

Как Елизавета Дмитриевна?

[В.И. Вернадский]

Архив РАН. Ф. 518. Оп. 3. Д. 1987а. Л. 2.

¹ Чтение предположительное: машинопись сильно выцвела.

Фаля — учительница, которая вместе с дочерью жила в семье Гревсов; упоминается в дневниках В.И. Вернадского, см. запись от 29 января 1942 г.: АРАН. Ф. 518. Оп. 2. Д. 21. Л. 54.

² Архив И.М. Гревса был сохранен (хотя, вероятно, и не в полном объеме) и хранится в СПбФ АРАН (Ф. 726). См. публикации его материалов, подготовленные О.Б. Вахромеевой: Вахромеева 2004; Гревс 2017.

№ 50

Е.Г. Ольденбург – И.Ю. Крачковскому

22 апреля 1942 г.

Многоуважаемый Игнатий Юлианович,

Вы сказали мне, что Вы передали мое заявление относительно моей просьбы дать мне карточку I категории госпоже Тихановой¹, и она обещалась мне устроить. Так как я узнала от Карпинских, хлопотавших одновременно со мной, что им с 1 апреля дали первую категорию, то числа 5 апреля я пошла к госпоже Тихановой узнать о судьбе моей карточки. Мария Александровна сказала мне, что у нее повышена температура и она не могла идти, но что через несколько дней она устроит. Через несколько дней Мария Александровна сказала мне, что она ничего не сделала, т.к. у нее умерла мать. 15 апреля Мария Александровна сказала мне, что она переезжает на другую квартиру и что у нее не было времени устроить мое дело, и на мое заявление, что мне все-таки голодно, посоветовала мне продавать мою обстановку, добавив, что лично у нее хорошая обстановка. Я ей ответила, что кроме старых венских стульев и такого же буфета у меня ничего нет и, к сожалению, эту обстановку у меня никто не купит. Через несколько дней, когда я снова была у Марии Александровны, она мне сказала, что она заходила к нужному лицу, но не застала его и что устроит дело через несколько дней. Вчера я опять была в Академии материальной культуры, но мне сказали, что Марии Александровны нет, и не будет ее и завтра.

Сомневаясь, что при таких энергичных хлопотах со стороны госпожи Тихановой мне не только в апреле, но, пожалуй, и в мае не получить карточки I категории, хотя все Карпинские ее уже имеют, и зная, что лично Вы нездоровы, я пошла к т. Федосееву² и просила его помочь мне в деле улучшения моего питания тем, чем он найдет возможным. Федосеев попросил меня написать второе заявление, что я и сделала. Сообщаю Вам обо всем этом, потому что я подавала мое первое заявление Вам, прошу Вас, если возможно, помочь мне в том, чтобы я получила I категорию с 1 мая. Простите меня за беспокойство.

Уважающая Вас

Елена Ольденбург.

СПбФ АРАН. Ф. 1026. Оп. 3. Д. 686. Л. 6–6 об.

¹ Тиханова, Мария Александровна (1898–1981) – археолог, сотрудник ИИМК АН СССР.

² Имеется в виду Михаил Ефимович Федосеев – заведующий Ленинградским административно-хозяйственным управлением академических учреждений (ЛАХУ). В дневниках и воспоминаниях ученых военного времени содержатся весьма нелицеприятные его характеристики.

№ 51

Е.Г. Ольденбург – В.Л. Комарову

Штамп: «Осмотрено военной цензурой. Ленинград»

п/п Ленинград 26/5

№ 2 [...] срочная, /42 г.

Куда: Свердловск

Кому: Президенту Академии наук Комарову

Прошу ходатайства Ленсоветом мне спецпайка очень нуждаюсь единственный сын убит Ленинградском фронте.

Ольденбург

Отправитель и его адрес: Васильевский остров, 7 линия, д. 2, кв. 31 Ольденбург.

АРАН. Ф. 277. Оп. 4. Д. 1099. Л. 5.

№ 52

Е.Г. Ольденбург – В.П. Волгину

13 августа 1942 г. Совхоз «Комбайн № 1»

Многоуважаемый Вячеслав Петрович,

Недавно послала Вам одно письмо, теперь пишу второе. Дело в том, что вчера я получила письмо от академика В.И. Вернадского, в котором он мне сообщает, что Вы были так добры по отношению ко мне, что пытались устроить мне пособие от Академии наук. Выйдет ли что из этого или нет, но я, во всяком случае, горячо благодарна Вам за Ваше желание помочь мне, так как, действительно, мне живется очень трудно в этом совхозе, куда судьба забросила меня после всех ленинградских несчастий и испытаний. Ваше доброе желание дало мне смелость просить Вас помочь мне и в другом отношении. Так как я живу в избушке вместе с внуком 12 лет, и у нас нет на зиму ни дров, ни керосина, и сейчас уже в 8 часов вечера зажигаем себе лучину, и, кроме того, я часто хвораю, то доктор говорит мне, что на зиму я должна перебраться в город, иначе здесь я погибну. Здесь в Саратове находится Ленинградский университет и его ректор А.А. Вознесенский, который является одновременно ректором и Саратовского университета имени Чернышевского. Я была у Вознесенского, и он обещал мне устроить меня с питанием, но относительно помещения послал меня к заместителю председателя исполкома Орешину. Я заболела и не могла быть у Орешина, но мне все, знающие хорошо окружающую обстановку, говорят, что, если бы сам Вознесенский попросил тов. Орешина за меня, то отказа не было бы наверняка¹. Моя просьба к Вам состоит в том, чтобы Вы, если найдете это для себя возможным, написали бы тов. Вознесенскому, чтобы он обратил внимание на мое тяжелое положение, попросил бы небольшую комнатку с отоплением для меня и моего внука. Комнаты свободные в Саратове имеются в связи с переживаемыми сейчас обстоятельствами. Здесь в совхозе я могу прожить, в крайнем случае, до ноября месяца, и еще есть время мне устроиться с комнатой. Вы меня бесконечно обязали бы, если бы Вы нашли возможным написать обо мне тов. Вознесенскому. Ваше письмо как академика и вице-президента, несомненно, оказало бы действие. Вы извините меня, Вячеслав Петрович, что я так просто обращаюсь к Вам, но обстоятельства мои, действительно, очень трудные, и мне, кроме как к членам Академии наук не к кому обратиться за помощью.

Еще раз примите мою благодарность и позвольте пожелать Вам всего лучшего.

Уважающая Вас

Елена Ольденбург.

Адрес мой: Саратов, Астраханская ул. дом Глухова 31/33. Квартира Клеменц для Е.Г. Ольденбург.

Архив РАН. Ф. 514. Оп. 3. Д. 95. Л. 1–1 об.

¹ Это предложение отчеркнуто сбоку чернилами.

№ 53

Е.Г. Ольденбург – В.П. Волгину

1 октября 1942 г.

Совхоз «Комбайн № 1». Саратов.

Многоуважаемый Вячеслав Петрович,

Я получила 2000 руб. специального обеспечения от Хозяйственного управления Академии наук из Казани. Так как я знаю, что посылкою этих денег я всецело обязана Вам, Вашей памяти о работе Сергея Федоровича, то позвольте мне от всей души поблагодарить Вас за Вашу помощь и просить Вас известить Казань, что деньги мною получены. Так как талон с адресом Академии наук утерян лицом, получившим для меня деньги, я не могу лично уведомить и поблагодарить Академию.

Я получила в школе совхоза уроки русской литературы, но заработок мой всего 150 рублей в месяц; конечно, это лучше, чем ничего, и эти уроки, давая мне право жить в совхозе, легче для меня, чем полевая работа. О моем переезде в город пока вопроса не поднимаю, так как в городе очень трудно с отоплением.

Еще раз благодарю Вас за Вашу доброту.

Уважающая Вас

Елена Ольденбург.

АРАН. Ф. 514. Оп. 3. Д. 95. Л. 2–2 об.

№ 54

Е.Г. Ольденбург – В.П. Волгину¹

Саратов. Совхоз Комбайн № 1

6.1–43 г.

Многоуважаемый Вячеслав Петрович,

Уже три недели тому назад я получила Вашу телеграмму с запросом, улучшились ли мои бытовые условия. И отвечаю на нее только теперь.

Позвольте мне от всей души поблагодарить Вас за Ваше внимание ко мне. Пока в моей судьбе никаких перемен не произошло. Уже так сложились для меня нынче обстоятельства, что помочь мне, оказывается, очень трудно. Ректор Ленинградского университета хотел помочь мне в смысле улучшения моего питания – написал директору совхоза – я получила отказ. Вчера я получила сюда из Саратова от Горжилуправления извещение о том, чтобы я явилась в город за наказом на комнату. Но я сейчас нездорова, не могу идти пешком 5 километров по снегу и сугробам. Написала письмо, прошу отложить мою явку за наказом на комнату до моего выздоровления. Не знаю, возможно ли это?

Так иногда неблагоприятно складываются обстоятельства. Что делать? Надо ждать и терпеть. Больше всего я бы желала иметь возможность летом, когда будет тепло, вернуться в Ленинград. Не думаю, что в смысле бытовых условий там было бы для меня и моей семьи хуже. Эвакуация для меня лично сложилась очень неудачно, и хочется, очень хочется попасть домой. Я писала в Ленинград т. Федосееву и послала ему плату за мою квартиру с 1 января 1943 по 1 июля, т.е. за полгода, так как я всегда плачу за квартиру за полгода. Ничего не знаю, в каком состоянии находится квартира, все вещи, книги.

Сама я сейчас имею уроки в школе совхоза, и самое тяжелое – это хождение в школу по снегу и сугробам два километра. Но если я перееду в город, то ходить надо будет 5 километров. Затем, очень важный вопрос – дадут ли мне комнату с дровами?

Когда я поправлюсь и буду в состоянии попасть в город, то выясню все это и тогда напишу Вам, улучшились ли мои бытовые условия или все осталось по-старому.

Еще раз благодарю Вас за внимание.

Будьте здоровы. Всего лучшего.

Уважающая Вас

Елена Ольденбург.

АРАН. Ф. 514. Оп. 3. Д. 95. Л. 3–3 об.

¹ В левом верхнем углу виза В.П. Волгина: К делу. В.В.

№ 55

Г.П. Цуринова¹ – О.К. Кузнецовой

Москва,
 Большая Калужская, д. 14
 Президиум Академии наук СССР
 Ольге Константиновне Кузнецовой
 Обратный адрес: г. Казань, ул. Жуковского, 4
 Физиологический институт, Г.П. Цуринова

8/1–43 г.

Многоуважаемая Ольга Константиновна,
 только что получила письмо от Е.Г. Ольденбург, которая, как и большинство людей сейчас, не знает, что она хочет. Желая оказать ей помощь, я взяла на себя смелость просить Президиум о помещении ее в Боровом, что соответствовало в то время ее желанию. Теперь, как видно, она чего-то испугалась, ослабела, боится зимой передвигаться. Ее друзья, академики Алексеев и Вернадский, советуют дождаться теплого времени, считают, что ей будет трудно в пути. Она спрашивает меня, удобно ли ей обратиться к В.П. Волгину, чтобы пока что он написал в Саратовский горсовет т. Силину об оказании ей помощи в вопросах быта, лечения и питания. Думаю, что ничего страшного не будет, если она напишет об этом. Я не знаю, как Вы, но испытываю большое удовлетворение, оказывая некоторое облегчение в существовании ряда людей. Можно сказать: «Хорошо чужими руками жар загребать», но иногда и мы, маленькие люди вроде секретарей, обжигаем себе руки. Правда?

Знаете ли Вы, что зимой 42 г. в Ленинграде умерла Татьяна Константиновна Алексеева²? О детях ее я ничего не знаю. Желаю Вам всего хорошего.

Г. Цуринова.

АРАН. Ф. 514. Оп. 3. Д. 95. Л. 9–9 об.

¹ Цуринова, Гаянэ Павловна (урожд. Султан-Шах; 1901–1972) – секретарь Института физиологии им. И.П. Павлова, референт академика Л.А. Орбели.

Орбели, Леон Абгарович (1882–1958) – физиолог, действительный член (1935), вице-президент АН СССР (1942–1946), старший брат директора Эрмитажа И.А. Орбели.

² Личность не установлена.

№ 56

Е.Г. Ольденбург – В.П. Волгину

1943 г. 28 января

Многоуважаемый Вячеслав Петрович,
 опять беспокою Вас своими личными делами. Будьте любезны передать в президиум Академии наук мое заявление. Мне нужна справка о моей работе в Академии наук с 1933 по 1941. О результатах моей работы могут быть получены сведения от академика В.И. Вернадского и академика И.Ю. Крачковского. К моему глубокому огорчению академик Ф.И. Щербатской скончался год тому назад, а под его руководством я работала над буддийскими материалами по путешествию Сергея Федоровича в Китайский Туркестан в 1914–15 гг.

Просимая мною в Академии наук справка нужна мне для представления в Городской отдел народного образования г. Саратова. До 1930 г. я была научным сотрудником Государственного Эрмитажа по восточному отделению и затем осенью 1930 ушла по личному желанию из Государственного Эрмитажа и с тех пор нигде не служила. Таким образом, у меня образовался большой перерыв. ГорОНО требует от меня справку, что если я и не служила где-либо в этот период времени, то, может быть, я работала где-нибудь без денежного вознаграждения? Так было и на самом деле. Результатом моей работы в Архиве Академии наук явился большой материал по биографии академика Ольденбурга, что может подтвердить академик В.И. Вернадский. Весь этот материал передан мной в Архив Академии наук в Ленинграде. Результатом моей работы в Институте востоковедения и Государственном Эрмитаже являются подготовленные к печати описания пещер Дунь-хуана, составленные академиком Ольденбургом в 1914–1915 г. Президиум Академии наук два раза давал по 2000 р. на покрытие расходов по этой работе. Это может подтвердить и академик Вернадский и академик Крачковский.

Теперь, когда кончилась блокада Ленинграда, я так хочу вернуться назад домой. Когда это будет возможно? Жить здесь мне очень тяжело, и изменить мои бытовые условия мне не представляется возможным.

Желаю Вам всего лучшего.

Уважающая Вас Елена Ольденбург.

В президиум Академии наук СССР
 Вдовы академика Елены Григорьевны Ольденбург
 Заявление

Прошу не отказать мне в выдаче справки о том, что я с 1933 по 1941 г. работала без денежного вознаграждения, по личному желанию, в Институте востоковедения Академии наук и в Архиве. В течение этого времени мною была составлена картотека по биографии академика Ольденбурга в количестве 3000 карточек и подобраны соответствующие материалы. Вся эта работа передана мною в Архив Академии наук в г. Ленинграде в июне 1942 г. Кроме того, за эти же годы мною были подготовлены к печати описания пещер буддийского искусства Дунь-хуан'а – путешествия академика Ольденбурга в Китайский Туркестан в 1914–15 гг. Эти материалы переданы мною в трех экземплярах в Государственный Эрмитаж, в Институт востоковедения Академии наук и в Архив Академии наук. На покрытие расходов (оплата машинистке, бумага, переплет) президиум Академии наук СССР выдавал мне два раза по 2000 руб., и мною представлен отчет по расходованию названной суммы. Последняя работа велась мною с 1937 по 1941 гг. под руководством покойного академика Ф.И. Щербатского, как специалиста по буддизму.

Результаты моей работы могут подтвердить академики В.И. Вернадский и И.Ю. Крачковский. Данная справка о моей работе в Академии наук с 1933 по 1941 гг. нужна мне для представления в ГорОНО г. Саратова, где я (после моей эвакуации из Ленинграда в 1942 г., в июне) временно поступила в школу учительницей русской литературы.

Вдова академика Елена Ольденбург.
Адрес: г. Саратов. Совхоз № 1 завода «Комбайн»
Елена Григорьевна Ольденбург.
Саратов
28 января 1943 г.

АРАН. Ф. 514. Оп. 3. Д. 95. Л. 4–5 об.

№ 57

[Г.П. Цуринова – В.В. ?]

[март 1943 г.]

Дорогая Вера Владимировна!

2 месяца тому назад, вслед за отъездом Леона Абгаровича¹ из Казани, я получила от вдовы академика Ольденбурга (бывшего неперменного секретаря), Елены Григорьевны Ольденбург, отчаянное письмо. Она обращается ко мне, так как всегда была близка нашему дому, семье, а кроме того, как к лицу, близко стоящему к Леону Абгаровичу. После эвакуации из Ленинграда она очутилась в Саратове вместе с внуком и матерью ребенка. Попала в очень тяжелые бытовые и материальные условия. У нее нет комнаты (живет как учительница в школе совхоза, спит на партах), физически чувствует себя плохо. Пишет, что отошала, ослабела. Ее обокрали – осталась голая, без белья, обуви и всего необходимого.

В прошлом году по просьбе академика Вернадского В.П. Волгин писал в Саратов председателю Исполкома, просил оказать Е.Г. помощь. Это и было сделано. Ныне власти в Саратове изменились, просить снова В.П. Волгина стесняется, а, между тем, ей очень тяжело. Она очень просит походатайствовать за нее о ее помещении в санаторий Академии наук «Боровое», где находится много ее друзей по Академии наук. Боится, что не смеет на это надеяться, так как кроме 400 руб. пенсии нет ничего, а на помощь со стороны Академии не знает, смогла ли бы она рассчитывать.

Может быть, я ошибаюсь, но мне кажется, что она имеет право просить и рассчитывать как на помещение ее в «Боровое», так и на материальную помощь со стороны Академии наук.

В предыдущем письме она просила меня поговорить с Леоном Абгаровичем и попросить его как вице-президента Академии наук написать теперешнему *председателю саратовского исполкома тов. Силину*, что в совхозе «Комбайн № 1» живет и работает в качестве учительницы русского языка вдова академика – Е.Г. Ольденбург, человек больной и старый, 68 лет, необходимо ей дать хорошую медицинскую бесплатную помощь, помочь ей в снабжении ее и внука обувью на зиму. Чтобы т. Силин вызвал ее на личное свидание, и она рассказала бы ему, что именно ей крайне необходимо. Она считает, что все это совершенно возможно и исполнимо. А без помощи Академии наук сделать *ничего* не может.

Я ждала прихода Леона Абгаровича, хотела сама ему доложить об этом, но, не дождавшись, прошу Вас не отказать сделать это. Во-первых, мне кажется, что, если первая ее просьба о направлении ее в *курорт «Боровое»* почему-либо невыполнима, <надо> исполнить ее предыдущую просьбу и просить от лица Академии наук председателя исполкома об оказании ей помощи, как было сделано в прошлом году академиком Волгиным.

Во-вторых, если Леон Абгарович в связи с отъездом в командировку не сможет успеть что-либо предпринять, то, по согласованию с ним, обратиться с этим делом к Вячеславу Петровичу, которому, кстати сказать, если помнит меня по секретариату в Ленинграде, прошу передать привет. Простите за беспокойство. У Вас ведь и без того, должно быть, голова идет кругом.

Всего лучшего,

Ваша Г. Цуринова.

Л.Н. Федоров, кажется, выкарабкался из нависавшей над ним ужасной беды.

Адрес Елены Григорьевны Ольденбург: г. Саратов. Совхоз «Комбайн № 1». Школа. Если будут приняты какие-либо меры в деле помощи Е.Г. Ольденбург, прошу Вас известить меня. Г.Ц.

АРАН. Ф. 514. Оп. 3. Д. 95. Л. 10–10 об.²

¹ Имеется в виду академик Л.А. Орбели (1882–1958).

² В оригинале указан номер листа 19: пагинация явно ошибочна.

№ 58

Е.Г. Ольденбург – В.П. Волгину

Саратов

10 апреля 1943

Многоуважаемый Вячеслав Петрович,

Очень Вам благодарна за присланную Вами справку о моей работе в Институте востоковедения Академии наук. Она была мне очень нужна. Пока живем все по-старому, совхоз занят сейчас военными работами – пашут, сеют, сажают и приводят в порядок ягодники и фруктовые деревья. Работа моя в школе идет хорошо. Пройдет ли наше лето спокойно – не знаем. Еще раз благодарю Вас за Ваше внимание ко мне и помощь. Будьте здоровы.

Уважающая Вас
Елена Ольденбург.

АРАН. Ф. 514. Оп. 3. Д. 95. Л. 6.

№ 59

Е.Г. Ольденбург – В.П. Волгину

Саратов

Совхоз «Комбайн № 1»

1 февраля 1944

Многоуважаемый Вячеслав Петрович,

Простите меня, что я опять беспокою Вас своими проблемами. В связи с идущими событиями у меня является горячее желание вернуться домой в Ленинград вместе с моей семьей. Здесь, в совхозе, жизнь наша сложилась очень трудно во всех отношениях. Кроме того, год назад меня здесь обокрали, и у меня нет ни белья, ни платья, а завести что-либо я не имею средств. Кроме того, у меня в Ленинграде осталась неоконченная работа по биографии Сергея Федоровича (около 2000 карточек). Отзыв об этой работе может дать академик В.И. Вернадский, который следил за нею в продолжение трех лет, а затем директор архива Г.А. Князев, которому я передала работу перед эвакуацией в Саратов. Хотелось бы довести это дело до конца. Поэтому обращаюсь к Вам с просьбой – помочь мне вернуться в Ленинград. На моем иждивении находится семья моего сына, убитого на Ленинградском фронте в 1942 г. Невестка-вдова – человек полубольной, внуку 14 лет, и он еще не работает, а учится, поэтому я помогаю им своим заработком, и они живут со мною, это – моя семья. Я прилагаю на всякий случай заявление мое в президиум Академии наук СССР, и если Вы найдете это нужным, дайте ход этому заявлению.

Ехать бы я хотела, когда настанет тепло, т.е. в мае или июне.

Кроме того, так как я все время нездорова, я не имею возможности лечиться как следует и питаться, я просила бы Вас, если Вы найдете это возможным, написать от Вашего имени заявление председателю обисполкома т. Силину о том, чтобы он вызвал меня к себе и помог мне. Т. Силин может дать распоряжение об устройстве меня на лечение, улучшить мое питание, выдать мне и внуку моему ордера на обувь, в которой мы очень нуждаемся.

Я получила от т. Зубова из Москвы телеграмму о том, что саратовский облторг имеет выдать мне лимитную продкарточку на январь, но январь вот уже прошел, и никаких распоряжений из Москвы Сароблторг пока не получал.

Согласно телеграмме т. Зубова, известите его также телеграммой о положении дел.

Еще раз извиняюсь за причиняемые хлопоты и беспокойства.

Уважающая Вас Елена Ольденбург.

АРАН. Ф. 514. Оп. 3. Д. 95. Л. 7–8.

№ 60

Е.Г. Ольденбург – В.И. Вернадскому

Штамп:

«Проверено военной цензурой. 10464»

15 2 44¹

Москва 2
 Дурновский пер. д 1 б кв 2
 Академику
 Владимиру Ивановичу
 Вернадскому
 Саратов. Совхоз
 «Комбайн № 1»
 Е.Г. Ольденбург

44 г. 7 февраля.

Дорогой Владимир Иванович, вот и февраль и год прошел, как нет Наталии Егоровны, а 29 января было два года, как не стало моего Мити. Я чувствую себя очень одинокой – невестка ко мне относится враждебно и старается, чтобы мальчик был дальше от меня. Как Ваши планы относительно поездки к Вашим близким, дорогим? Осуществимо ли это? Лететь на параплане – это очень затруднительно, а как возможно другим путем? Я все думаю о возвращении домой. Написала через В.П. Волгина заявление в президиум, прошу мне помочь в этом деле. Не знаю, как отнесется президиум к моей просьбе. Ехать надо, конечно, в начале лета, когда кончатся уроки в школе, чтобы не бросать дела среди года.

Сегодня мне дали лошадь в совхозе, и я поеду в город в облторг узнавать об Митиной карточке продуктовой.

Это будет четвертое путешествие – три были безрезультатны – никто ничего не мог мне сказать, никаких справок.

Пока всего лучшего. Будьте здоровы.

Привет Вашим домашним.

Преданная и благодарная Вам

Е. Ольденбург.

АРАН. Ф. 518. Оп. 3. Д. 1193. Л. 20–20 об.

№ 61

Е.Г. Ольденбург – В.И. Вернадскому

Штамп:

«Проверено военной цензурой. 10453»

Москва 2
 Дурновский пер. д 1 б кв 2
 Академику
 Владимиру Ивановичу
 Вернадскому
 Саратов. Совхоз
 «Комбайн № 1»
 Е.Г. Ольденбург

6 марта 1944 г.

Дорогой Владимир Иванович, как Ваше здоровье? Какая у Вас погода? Как обстоит дело с предполагаемой поездкой к Вашим детям? Давно ли имеете вести от них и что они пишут о себе? Скоро Вашей Танечке будет 15 лет, на кого же она похожа? Как ее учеба?

Мы живем по-старому, учим ребят, еще остается два месяца с небольшим до конца года. Нынче я устала за зиму.

Была у проректора Ленинградского университета, просила о том, что не могут ли они взять нас с собою в Ленинград. Обещал. Проректор – это Гуковский¹, который хорошо знал Сергея. Ректор, вероятно, теперь в Москве, оттуда приедет в Ленинград для выяснения разных дел на месте. Хочу просить В.П. Волгина написать ректору, чтобы Ленинградский университет взял меня с моей семьей обратно в Ленинград.

Хоть проректор и обещал на словах, что возьмут, но письмо Ваше будет надежнее. Наконец-то в конце февраля получили мы «вдовый» паек, о котором мне писал Зубов. Это все же большое подспорье, а то было голодно.

Спасибо Ане за ее письма, сегодня пишу Анне Николаевне; плохо у нас дело с бумагой и чернилами.

Всего Вам лучшего, будьте здоровы.

Благодарная Вам

Е. Ольденбург.

АРАН. Ф. 518. Оп. 3. Д. 1193. Л. 15–15 об.

¹ Дата на почтовом штемпеле.

¹ Гуковский, Григорий Александрович (1902–1950) – советский литературовед, доктор филологических наук (1937), профессор Ленинградского государственного университета (1935), декан филологического факультета (1942–1944); репрессирован.

№ 62

Е.Г. Ольденбург – В.И. Вернадскому

Штамп:

«Проверено военной цензурой. 10461».

Москва 2

Дурновский пер. д. 16 кв. 2

Академику

Владимиру Ивановичу

Вернадскому

Саратов

Совхоз «Комбайн № 1»

Е.Г. Ольденбург

11 марта 1944 г.

Саратов. Совхоз «Комбайн» № 1.

Дорогой Владимир Иванович, в прошлом письме у меня были такие плохие чернила, что я боюсь, что письмо мое пропадет. Как Ваше здоровье? Что пишут дети? Есть ли какая-либо возможность свидеться с ними? Меня очень печалит, что я ничего не знаю о судьбе внуков Сергея. Кто из них жив? Где они? У Федора¹ погибли все, было трое детей. Федя² пал под Лугой... Кончина Наталии³ была ужасна... А от Сережи уцелел ли кто? Зое⁴ теперь 28 год. Что из них стало? Так они были способны к рисованию, а о маленьком Сереже⁵ и об Ольге⁶ – ничего и не знаю, каковы они...

Мы здесь живем потихоньку, занимаемся своим делом. В день 8 марта, в женский день, было интересное заседание, выступали работницы-совхозницы со своими отчетами по работам. Одна из них никак не могла выговорить «органические удобрения» – запуталась в словах, засмеялась и сказала – «попросту говоря – навоз – его мы вывезли сверх нормы». И это вышло у ней очень мило. Потом их премировали – кого шелковой блузкой, кого жакетом. В совхозе $\frac{3}{4}$ труда исполняется женщинами, мужчины все на фронте.

Я теперь все думаю о своем отъезде в Ленинград. Выйдет ли что-либо? Если ехать вместе с Ленинградским университетом, то боюсь, не было бы осложнений с невесткой и Гарри – приедут они и их не пропишут или не дадут им карточек, так как живут они без «вызова», а просто благодаря любезности Университета. Осложнений, конечно, может быть и будет много. Ректор Вознесенский поехал в Ленинград узнавать об условиях жизни и переезда. Ничего пока еще не известно, и поэтому так и волнуемся.

Всего лучшего. Будьте здоровы. Ане я написала.

Е. Ольденбург.

АРАН. Ф. 518. Оп. 3. Д. 1193. Л. 16–16 об.

¹ Ольденбург, Федор Федорович (1861–1914) – общественный деятель, педагог, брат С.Ф. Ольденбурга.

² Ольденбург, Федор Федорович (?–1941) – сын Ф.Ф. Ольденбурга, племянник С.Ф. Ольденбурга.

³ Имеется в виду кончина Н.Ф. Корниловой-Ольденбург – дочери Ф.Ф. Ольденбурга.

⁴ Ольденбург, Зоя Сергеевна (1916–2002) – дочь С.С. Ольденбурга и А.Д. Старынкевич, внучка С.Ф. Ольденбурга.

⁵ С.С. Ольденбург – сын С.С. Ольденбурга и А.Д. Старынкевич, внук С.Ф. Ольденбурга.

⁶ О.С. Ольденбург – дочь С.С. Ольденбурга и А.Д. Старынкевич, внучка С.Ф. Ольденбурга.

№ 63

Е.Г. Ольденбург – В.И. Вернадскому

Штамп: «Проверено военной цензурой. 10461»

Москва 2

Дурновский пер. д. 16 кв. 2

Академику

Владимиру Ивановичу

Вернадскому

Отправлено: Саратов. Совхоз «Комбайн № 1»

Е.Г. Ольденбург

5 апреля 1944

Дорогой Владимир Иванович, как Ваше здоровье? Жду письма Ани, где она мне пишет о Вас. Хотела бы знать я, есть ли у Вас свежие вести о Ваших близких? Ведь Танечке теперь 15 лет, совсем большая девочка. Есть ли у Вас ее последняя фотография? На кого она больше похожа – на отца или на мать? Как на ней отражается жизнь такого огромного шумного города? Как все-таки чрезвычайно сложно складывается жизнь человека! Ничего-то не знаешь, что ожидает тебя!

У нас после ветреного снежного марта, кажется, настанет тепло – сегодня даже был дождь; грязь – невылазная, надо иметь хорошие сапоги, – я вчера не могла прийти в школу в своих мелких галошах, а Гарри неделю сидит дома, так как у него нет ничего кроме валенок. Получила вызов от исполкома, авось, надеюсь, выхлопочу Гарри сапоги, но в город идти 7 километров надо, когда немного подсохнет. Я чувствую себя утомленной, нелады с желудком из-за черного хлеба, а белого нет. Кроме того, вот три недели, как меня поместили в комнате в углу за ширмой, кроме меня еще 8 человек – мать, бабушка, 6 детей, младшему 7 месяцев, полубольной и плачет. Относительно возвращения домой, в Ленинград, пока нет никакого движения. От Савченко (это управдомами в Ленинграде) получила сегодня письмо, где он пишет, что дело с пропиской очень сложно, вернулась Левинсон-Лессинг, ее вызывал сам Попков¹ и до сих пор она еще не прописана. Из Борового пока еще не вызван ни один академик. Я получила повестку на 3000 р. из Академии наук «пособие» за три месяца.

Тот же Савченко писал мне, что будто бы вдовы с 1 января получают пенсию 1500 р. в месяц. Значит, если это правда, я должна получать на 1100 руб. больше, чем теперь. Кроме того я получила этот вызов в исполком, но что из этого выйдет, не знаю, так как из-за грязи в город не попадешь. Но это дело нескольких дней.

Сегодня у нас был торжественный «выезд» на пахоту, и появилась в нашем лабазе первая овощь – зеленый лук, но дается он скупно, по выбору. Скоро начнется работа настоящая в полях, затем в огородах. Весна идет со своими неотложными заботами. А скворцы из полей стали прилетать в свои старые скворешни. Это очень интересно все наблюдать. Вчера ученицы принесли мне «вербы», такая крупная, вся серебристая, я такой еще не видала.

Ну, всего хорошего.

Привет всем.

Е. Ольденбург.

АРАН. Ф. 518. Оп. 3. Д. 1193. Л. 17–17 об.

¹ Попков, Петр Сергеевич (1903–1950) – партийный и государственный деятель, в 1939–1946 гг. – председатель Ленгорисполкома, один из организаторов обороны и жизни Ленинграда в годы блокады и восстановления города после войны.

Совхоз Комбайн № 1.

24/IV 1944

Дорогой Владимир Иванович, несколько дней тому назад получила письмо от Ани, где она пишет, что Вы бодры и работаете много. Очень, очень рада иметь хорошие вести о Вашем здоровье, и, наверно, в мае Вы уедете в Узкое? Так ли там хорошо, как было раньше?

Узнала, что Крачковские в Москве, и пишу им. Относительно возвращения домой пока ничего не известно, ректор Ленинградского университета еще не вернулся в Саратов, и никто ничего не знает.

Занятий в школе осталось месяц с небольшим, но я не могу дождаться конца – чувствую себя очень усталой, занимаюсь уроками с большим напряжением. Я окончательно решила, что это был последний год моих занятий в школе – чувствую, что нет сил на занятия в классе, но все же я очень довольна, что благодаря своим урокам я могла всю зиму давать 600 руб. своему внуку. Если действительно правда, что вдовам академиков будут давать по 1500 р., – это меня очень бы устроило, и я с спокойной совестью оставила бы школу. Только правда ли это? Не откажите, пожалуйста, узнать относительно этих денег – что это за помощь? и как надолго она предполагается. Также хочу Вас просить еще об одном деле. Аня в своем письме передала мне разговор с А.А. Князевым¹, чтобы я попыталась получить лимитную продуктовую книжку для внука. Я пишу об этом Зубову, а Вас прошу позвонить Зубову по телефону и узнать, возможно ли это? Если этого нельзя, пусть Зубов не сочтет меня особой, которая все хочет большего и большего, и не обвиняет меня в нескромности. Я бесконечно благодарна Академии наук за оказываемую ею мне помощь и внимание. Присланные 3000 р. Академией очень выручили меня – я купила внуку башмаки за 1000 р., себе обувь за 500 р., завела себе электрическую плитку и теперь могу пить чай. Плитка на базаре стоит 500 р. Я лично Вам благодарна глубоко за присланные 6000 р., но я считаю, пока я не работаю над материалами Сергея, я не имею права расходовать эти деньги.

А теперь, когда в школе мне так трудно заниматься, работа над материалами Сергея еще сильнее влечет меня. Но когда попадем мы домой? Пока что внук мой и невестка опять принялись за огороды; я, к сожалению, копать не могу – задыхаюсь, начинаю кашлять, кружится голова. Но мне также дали мою долю семян – картофель, морковь, свекла, фасоль, это внук за меня посадит.

Всего Вам лучшего. Привет Вашим домашним.

Благодарная Вам Е. Ольденбург.

АРАН. Ф. 518. Оп. 3. Д. 1193. Л. 18–18 об.

¹ Так в тексте; правильно Г.А. Князевым.

Ленинград 1944 г. 28 июня.

Дорогой Владимир Иванович, вот мы и дома! Ленинградский университет привез всех нас троих. Город производит хорошее впечатление своей чистотой и порядком, но по движению на улицах, по тишине и спокойствию – это провинциальный глухой город, даже Чита и та более оживлена, не говоря уже о Саратове, где жизнь кипит по сравнению с нами, народ бежит, сует по улицам. Но, конечно, такое затишье – это временное. Что особенно приятно – это общее настроение – желание труда, работы по восстановлению города, жизни, хорошее, энергичное настроение.

Такая же тишина и в нашем доме – на дворе никого, ни души, на лестнице не встретишь никого, дом пока пустой. Но опять-таки это временно. Нам пока устраиваться очень трудно – еще дело тянется с пропиской через Университет, когда-то пропишут, есть карточки только на хлеб, продуктов пока никаких, но это пока неделя, дней 10 – и наладится. Хуже дело с одеждой. По совету Федосеева я все носильные вещи – мои, невестки, моего сына – уложила в сундук, поставила в одну комнату, Савченко запечатал. Писал эти два года, что все цело, я ему платила за охрану. Когда приехали, он без нас уже открыл квартиру, снял печати, и когда стали смотреть сундуки, оказалось, что замки сломаны, а сундуки совершенно пусты. Кто, когда, каким образом нас обокрали – неизвестно, факт тот, что у нас осталось то старое тряпье, что привезли из совхоза, – у меня ни шубы, ни пальто, ни одного платья, Гарри раздет совершенно, т.к. вещи моего сына все украдены. Мы почти голые, Гарри ходит в мелких галошах, нет обуви, нет шубы на зиму, нет штанов. Ну и вот я по совету Г.А. Князева написала в президиум заявление, прошу мне помочь, прислать ордера через Ленторг на покупку мне ватного пальто, драпового пальто, одного платья, а внуку ордер на штаны, ботинки и зимнее пальто. Написала письмо Державину, председателю Комиссии помощи вдовам, – что из этого выйдет?

Но особенно прошу Вас – пожалуйста, напишите, кому надо, помогите мне, авось, что-нибудь нам дадут, и мы кое-как оденемся. Князев говорит мне, что в Москве это делается не трудно. Конечно, в своем заявлении в президиум я не пишу, что меня совершенно обокрали в своем же академическом доме, несмотря на печати управдома. Верю, что все же это как-нибудь наладится, а теперь я очень рада, что я дома, у себя, в своей обстановке, могу снова работать, лишь бы только устроиться. Погода была это время сырая, сегодня тепло и солнце.

Будьте здоровы. Уехали ли в Узкое?

Пишу записку Ане. Привет Прасковье Кирилловне.

Преданная Вам

Елена Ольденбург.

АРАН. Ф. 518. Оп. 3. Д. 1193. Л. 19–19 об.

№ 66

В.И. Вернадский – Е.Г. Ольденбург

Москва, 5/XII 1944 г.

Дорогая Елена Григорьевна,

Давно мы не имеем от Вас никаких известий. Аня Вам писала 16 октября большое письмо, но и на него нет никакого ответа. Она не помнит, послано ли оно было заказным.

Я лично почти не бывал на сессии (мой артрит дает себя знать). Бываю на заседаниях далеко не всегда. Но работаю я хорошо.

Наступила зима, скользко, и я давно уже не выхожу. Надеюсь, не надолго.

Работаю, в общем, непрерывно.

Как Ваша работа над биографией Сергея?

Как Ваш внук? Надо считать, что после войны возможность печатания возобновится.

Нашлись ли Ваши вещи?

Мои дети очень хорошо устроились, не знаю, писал ли я Вам об Ниночке. Она перешла в другой госпиталь в Фоксборо неожиданно для себя с большим повышением, заведует женским отделением большого госпиталя. Материальное положение ее улучшилось. Фоксборо ближе к Нью-Хейвену, где живет ее муж и Георгий, чем Бостон, но в том же штате – Массачусетс.



Рис. 7

Г.В. Вернадский: сидит (в центре) с женой (крайняя слева) и друзьями (1912)

АРАН. Ф. 518. Оп. 2. Д. 139. Л. 99

© Архив Российской академии наук

По-видимому, в связи с положением моих детей изменилось и мое положение в Америке.

Началось движение по геохимии и по биогеохимии, во главе которого стоит один из друзей моего сына – Гетчинсон. Отца его я знал с моей молодости, он был англичанин, хранитель минералогического музея в Лондоне¹.

Образуется целая школа, и они, очевидно, нас перегонят. В переводе Георгия появилась моя книжка, изданная здесь в 1939 г. (в трудах Коннектикутской академии). Сейчас Георгий перевел мою новую статью: «Несколько слов о ноосфере».

Сын мой издал первый том «Истории России» под заглавием: «Древняя Россия». Она имела успех, вышла вторым тиражом. Он пишет мне, что приступил ко второму тому. Книга превосходно издана, она кончается призыванием Рюрика, начинается за тысячу лет до Рождества Христова. Она рассчитана на шесть томов и должна закончиться концом XVIII века. Его друг и товарищ по университету, профессор истории в Гарвардском университете Михаил Михайлович Карпович² взял на себя XIX и XX век в 4 томах. Они выходят независимо.

Между прочим, я передал один экземпляр книги Георгия в Ленинградский университет.

Я мечтаю уехать к моей внучке и кончить там жизнь. Георгий предлагает мне, что он выедет мне навстречу. Но нужно еще ждать конца войны.

АРАН. Ф. 518. Оп. 3. Д. 1193. Л. 22–23.

¹ Имеются в виду Джордж Эвелин Хатчинсон (1903–1991), считающийся создателем современной экологии, и его отец Артур Хатчинсон (1866–1937), бывший профессором минералогии в Кембридже.

² Карпович, Михаил Михайлович (1888–1959) – российский и американский историк-русист, профессор Гарвардского университета, редактор «Нового журнала» и «Russian Review».

№ 67

Е.Г. Ольденбург – В.И. Вернадскому

16 декабря 1944 г.

Дорогой Владимир Иванович, сегодня получила Ваше заказное письмо, а недели две тому назад было большое письмо от Ани. Отвечаю по порядку. Работа над материалами по биографии Сергея идет, но медленно. Я взяла из архива на дом весь материал, который был на карточках, и теперь переписываю с карточек в тетрадь – во-первых, карточки могут затеряться, во-вторых, материал должен быть записан подряд, в виде текста. Я все же удивляюсь, какую массу я успела сделать до войны, – эти годы я не работала нисколько. При переписке будет виднее, где больше пропусков, какие годы и месяцы надо пополнить. Но работа идет очень медленно. Причина – нет времени. Бытовые условия настолько тяжелы, что берут массу сил и все время. Нынче я в школе уроков не даю – это мне сейчас не по силам; второй месяц я работаю в Эрмитаже – хотела было попасть в архив, чтобы быть поближе к материалам Сергея, но Князев отказал мне, сказав, что нет мест. Хотя и взял другое лицо. Конечно, я стара и неполноценный работник. В Эрмитаже меня взяли с радостью – там у меня есть очень близкие люди в Отделе Востока, где я работала раньше до 30 года. Пошла я в Эрмитаж в силу бытовых условий – есть разные привилегии работающим. Но я не на полной ставке и хожу туда через день. Главное время берет самообслуживание, хотя я обедаю (очень неважно) в Доме ученых. Дома – уборка квартиры, топка печей, стирка, бесконечная починка и штопка, стояние в очередях – вот на что уходит время, и ты чувствуешь усталость, усталость без конца.

Война чувствуется везде – в окнах наполовину фанера, нет стекол и потому темно, плохо работает водопровод, непорядки с электричеством, не хватает дров, нет керосину и т.д. Все это берет время и силы. Вещей ничего не нашлось, да и дело вели кое-как, в результате мы раздеты, особенно Георгий, а ему через 2 месяца 15 лет. У Щербатской купила ему старый костюм Федора Ипполитовича за 2000 (!!) руб., теперь его перешивают, а то он износил штаны до того, что и заплат некуда ставить – одни дыры. Вы спрашиваете меня – как внук? Он меня не радует, а огорчает. Во-первых, учится неважно – провинциальная школа сильно отстала, затем он болел корью – много пропустил. Взяла ему репетитора по математике, чтобы исправить его двойки, – это стоит мне 400 р. в месяц, и, вероятно, дело затянется месяца на три. Кроме ученья очень меня (не скажу, огорчает) тревожит его грубость, дикость какая-то – воспитания очень мало. Все вспоминаю Кони¹, он, и умирая, все твердил – воспитание, воспитание первая вещь. У Георгия нет воспитания, нет настоящего отношения к людям. А как жить? Как работать для людей и с людьми при подобной невоспитанности? – Затем физически я очень чувствую себя плоховато – очень сильно болит спина между лопаток, не дает ни работать, ни спать. Основное чувство – это усталость и сильное желание – лежать и лежать, хотя спина и мешает лежать.

На днях соберусь написать Анне Николаевне. Как мне хотелось бы, чтобы Вы поехали к детям. Это было бы удивительно хорошо!

Привет всем Вашим. Спасибо за письмо. Будьте здоровы! Е. Ольденбург.

АРАН. Ф. 518. Оп. 3. Д. 1193. Л. 21–21 об.

¹ Кони, Анатолий Федорович (1844–1927) – российский юрист, государственный и общественный деятель, почетный академик ИАН (1900), профессор Петроградского университета (1918–1922). С.Ф. Ольденбург посвятил ряд печатных выступлений его памяти: Ольденбург 1927: 2; Ольденбург 1929: 23–29.

№ 68

Е.Г. Ольденбург – В.А. Гордлевскому

Васильевский остров, 7 л. 2, кв. 31

Многоуважаемый Владимир Александрович,

Пока посылаю Вам всего три оттиска работ по фольклору Сергея Федоровича, один из них французский, который передает доклад Сергея Федоровича в Париже в 1929 году. По-русски он нигде не появлялся.

Приехав из Узкого в Ленинград, я заболела, что-то вроде воспаления легких – все время дожди и слякоть. Теперь я поправилась и еду к брату в Саратов, откуда думаю вернуться в конце сентября через Москву и, может быть, смогу поговорить с Вами по телефону. Полагаю, что смогу набрать Вам еще кое-что по фольклору.

Так как мне не удалось никого повидать из лиц, администрирующих московский Институт востоковедения, то я написала письмо президенту по поводу исполняющегося двадцатилетия кончины Сергея Федоровича. Все равно этот вопрос не обойдется без обращения в президиум. Если Вас не затруднит и если Вы увидите Б.Н. Заходера¹, не откажите уведомить его о моем письме президенту²...

Уважающая и благодарная Вам

Елена Ольденбург

Ленинград 1952, 28 августа.

АРАН. Ф. 688. Оп. 4. Д. 258. Л. 1–1 об.

¹ Заходер, Борис Николаевич (1898–1960) – советский историк, доктор исторических наук (1941), востоковед-иранист, медиевист; в 1950–1953 гг. – заведующий сектором Института востоковедения АН СССР.

² Имеется в виду Александр Николаевич Несмеянов (1899–1980) – президент АН СССР в 1951–1961 гг.

**ТАБЛИЦА СООТВЕТСТВИЯ НОМЕРОВ ПЕЩЕР
В «ОПИСАНИИ ПЕЩЕР ЧАН-ФО-ДУНА БЛИЗ ДУНЬ-ХУАНА»
С.Ф. ОЛЬДЕНБУРГА
НУМЕРАЦИИ АКАДЕМИИ ДУНЬХУАНА***

A = D. 136	19e bis	49 = D. 185	71 = D. 205
B = D. 133, 134, 135	20 = D. 127	50 = D. 110	72 = D. 99
C = D. 132	21 = D. 164	50b = D. 109	73 = D. 216
1 = D. 138, 139	21 ter = D.?	50c = D. 107	74 = D. 98
2 = D. 140	21 quart = D.?	50d = D. 106	75a = D. 206
3 = D. 141	22 = D. 126	51a = D. 192	75b = D. 207
4 = D. 142	23 = D. 165	51b = D. 188, 189	75c = D. 208
4a = D. 142	24 = D. 125	51c = D. 186	75d = D. 215
5 = D. 143	25 = D. 166, 167, 168	51d = D. 193	75e = D. 211
5a = D. 143	26 = D. 124	51e = D. 194	75f = D. 212
6 = D. 144	27 = D. 169	51f = D. 195	75g = D. 213
7 = D. 145	28 = D. 123	51g = D. 187	75i = D. 214
8 = D. 146	29 = D. 170	52 = D. 108	76 = D. 97
8 bis = D?	30 = D. 122	53b = D. 190, 191, 197	77a = D. 96
9 = D. 147	31 = D. 171	53c = D. 198	77b = D. 209, 210
10 = D. 148	32 = D. 121	53d = D. 199	78 = D. 96
11 = D. 149	33 = D. 172, 173	54 = D. 103, 104, 105	78a = D. 96
12 = D. 150	33 bis = D. 174, 175	55 = D. 102	78b = D. 230
13 = D. 151	34 = D. 120	56 = D. 101	79a = D. 228, 229
13a = D?	35 = D. 119	57 = D. 200	80 = D. 94
14 = D. 152, 153, 154	36 = D. 118	58 = D. 225, 226, 227	81 = D. 231
15 = D. 155	37 = D. 176~178	59 = D. 201	82 = D. 233
15 bis = D. 130	38 = D. 117	60 = D. 224	82a = D. 232
16 = D. 130	39 = D. 179	61 = D. 202	82b = D. 236
16 bis = D. 129	40 = D. 116	61a = D. 222	82b bis = D. 235
16 ter = D. 130	41 = D. 180	62 = D. 223	82c = D. 471
17 = D. 162	42 = D. 115	63 = D. 196	82d = D. 470
17 bis = D. 156	43 = D. 181	64 = D. 220	83 = D. 93
18 = D. 128	44 = D. 113, 114	66 = D. 100	83a = D. 92
19 = D. 163	45 = D. 182	66a = D. 219	84 = D. 237
19 bis = D. 158	45a = D. 183	66b = D. 218	85a = D. 234
19a bis = D. 157	46 = D. 112	67 = D. 203	85b = D. 237
19b bis = D.?	47 = D. 184	69 = D. 204	86 = D.91
19c bis = D.?	48 = D. 111	70 = D. 217	86a = D.89

* В соответствии с Памятниками...-VI.

86b = D. 89	113a = D. 67	120o = D. 287	135c = D. 31
87 = D. 238	114 = D. 66	120p = D. 288	135d = D. 30
87a = D. 239	115 = D. 65	120q = D. 289	135e = D. 29, 490, 28
88 = D. 88	116 = D. 64	120r = D. 450	135f = D. 27
89 = D. 240	116a	120s = D. 442	135g = D. 26
90 = D. 87	117 = D. 61	120t = D. 441	136 = D. 427
90a = D. 86	117 bis = D. 263	120t bis = D. 440	136 bis = D. 429
91 = D. 241	117 ter = D. 264	120u = D. 439	136 ter = D. 426
92 = D. 85	117a = D. 63	120v = D. 438	136a = D. 425
93 = D. 242	117b = D. 62	120x = D. 448	136a bis = D. 424
94 = D. 243	117c = D. 61	120y = D. 446	136b = D. 423
95 = D. 244	117d = D. 61	120y bis = D. 447	136c = D. 422
96a = D. 84	117e = D. 484	120z = D. 445	136d = D. 412
96b = D. 83	117f = D. 265	121 = D. 290	136e = D. 420
96c = D. 82	118a = D. 60	121a = D. 43	136F = D. 413
96d = D. 81	118b = D. 59	121b = D.42	136f = D. 419
96e = D. 80	118c = D. 58	121c = D. 41	136g = D. 418
97 = D. 246	118e = D. 478	121d = D. 40	136h = D. 417
97a = D. 245	118k = D. 274	122 = D. 44	136i = D. 416
97b = D. 246	118m = D. 275	123 = D. 292	136j = D. 415
98 = D. 79	118p = D. 455	123a = D. 437	136k = D. 414
99 = D. 78	119q = D. 459	123b = D. 291	136m = D. 412
100 = D. 77	118r = D. 458	124 = D. 435	137 = D.?
101 = D. 249	118 bis = D. 56	124a = D. 436	137a = D. 302
101a = D. 248	118 ter = D. 55	124b = D. 434	137b = D. 303
101b = D. 250	119 = D. 454	124c = D. 433	137c = D. 304
102 = D. 76	119a = D. 477	125 = D. 39	137d = D. 305
103 = D. 251	119b = D. 452	126 = D. 294	137e = D. 306, 307, 308
103a = D. 252	119c = D. 452, 453	126a = D. 293	137f = D. 309
104 = D. 74	120 = D. 277	126b = D. 295	137g = D. 310
104a = D. 75	120a = D. 51	127 = D. 432	137h = D. 311
105 = D. 254	120b = D. 50	128 = D. 38	137i = D. 312
105a = D. 253	120c = D. 49	128a = D. 37	137k = D. 313
105b = D. 254	120d = D. 48	129 = D. 296	137l = D. 314
105c = D. 255	120e = D. 466	130 = D. 431	137m = D. 315
106 = D. 72, 73	120e bis = D. 47	131 = D. 297	137n = D. 316
107 = D. 256	120f = D. 46	131a = D. 298	137o = D. 317
108 = D. 70	120g = D. 45	132 = D. 35	137p = D. 318
108a = D. 71	120h = D. 281	133a = D. 299	137q = D. 319
109 = D. 258	120h?	133a bis = D.?	138 = D. 23, 24
109a = D. 261	120i = D. 282	133b = D. 300	138a = D. 25
110 = D. 257	120j = D. 283	133c = D. 301	138b = D. 22
110a = D. 259	120k = D. 453	133d = D. 430	138c = D. 21
110b = D. 260	120k bis = D. 452	134 = D. 34	139 = D. 320
110c = D. 262	120l = D. 449	135 = D. 428	139a = D. 321
112 = D. 69	120m = D. 284	135a = D. 33	139b = D. 322
113 = D. 68	120n = D. 285, 286	135b = D. 32	139e = D. 411

139f = D. 410	147 = D. 333	159a = D. 345, 346	163 = D. 16, 17
140 = D. 323, 324, 325	147a = D. 395	159b = D. 347, 348,	163a = D. 365
140a = D. 409	147b = D. 394	349	163b = D. 366
140b = D.?	147c = D. 393	159c = D. 350	164 = D. 15
141 = D. 326	148 = D. 334	160 = D. 351	165 = D. 14
141a = D. 408	148a = D. 392	160a = D. 20	166 = D. 11, 12, 13
141b = D. 407	149 = D. 335, 336, 337	160b = D. 352	166a = D. 364
142 = D. 327	150 = D. 390	160c, 160c bis, 160c ter	166b = D. 357
142a = D. 406	150a = D. 389	= D. 378, 376, 377	166c = D. 363
142b = D. 405	151 = D. 338	160d = D. 375	166d = D. 358
142d = D. 404	152 = D. 339	160f = D. 374	166e = D. 361
142e = D. 403	153 = D. 388	160g = D. 373	166f = D. 362
142f = D. 402	154 = D. 340	160i = D. 371	166i = D. 360
142g = D. 401	155 = D. 387	160j = D. 371	166g = D. 359
143 = D. 328	156 = D. 386	160h = D. 372	167 = D. 8, 9, 10
144 = D. 329	156a = D. 385	161 = D. 353	167a = D. 7
144a = D. 330	157 = D. 341	161d = D. 19	168 = D. 6
145 = D. 331	157a = D. 342, 343	162 = D. 18	169 = D. 5
145a = D. 400	158 = D. 384	162a = D. 356	170 = D. 4
145b = D. 399	158a = D. 383	162a bis = D. 355	171a = D. 3
145c = D. 398	158b = D. 382	162b = D. 367	171b = D. 2
146 = D. 332	158c = D. 381	162c = D. 354	171c = D. 1
146a = D. 397	158d = D. 380	162d = D. 370	
146b = D. 396	158e = D. 379	162e = D. 369	
146c = D.?	159 = D. 344	162f = D. 368	

УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН СОБСТВЕННЫХ И ТЕРМИНОВ

Гуан-ин (Гуаньинь) – бодхисаттва сострадания, китайское имя (Гуаньшинь – кит. *слышающий звуки мира*) бодхисаттвы Авалокитешвары
 джалцан – знамя
 abhaya mudrā – положение рук, при котором ладонь правой руки открыта на уровне груди и обращена вперед, ладонь левой руки лежит на колене и развернута вверх
 Acala – дхармапала, божество-защитник учения в буддизме Ваджраяны
 Ajātaśatru – царь Магадхи, современник Будды
 ajīvaka – последователь шраманского учения Макхали Госалы, одного из современников Будды
 akṣamālā – ожерелье, четки
 Akṣobh(a)ya – один из 13 будд, сопровождающих будду Амитабху в мире Сукхавати
 Amitābha – один из пяти будд мудрости
 Amitāyuh (Amitāyus) – эманация будды Амитабха
 amṛta – напиток, дарующий бессмертие
 Amoghasiddhi – один из пяти будд мудрости в буддизме Ваджраяны
 Ananda – последователь Будды Шакьямуни. Обычно изображается молодым, в паре с Кашьяпой, по сторонам от фигуры Будды, один из хранителей дхармы.
 añjali – жест молитвы: распрямленные ладони касаются друг друга на уровне груди
 añkuśa – бивень слона, крюк
 ardhacandra – половина луны, месяц, название созвездия
 ardhavajra – половина ваджры; составная часть атрибутов: навершие гханты, обух парашу, ручка карттрики
 aśva – конь
 āsana – поза, положение тела
 aśvaratna – конь как одна из «семи драгоценностей»
 Avalokiteśvara – бодхисаттва, воплощение сострадания, может изображаться с 2, 4, 6, 8 руками, или с 1000 рук, и с 11 головами
 āvarta – изгиб, локон, обозначение мифических облаков, драгоценного камня
 balin – разновидность праздничного приношения
 Bhagavān – Благословенный, т.е. Будда

bhaktajana – почитатель, последователь
 Bhallika – вместе с Trapuṣa – первый светский последователь Будды
 bhaya – источник и разновидность страха, опасности
 bhikṣu – буддийский монах
 bodhi – дерево, под которым Будда совершил свою последнюю медитацию
 Bodhidharma – первый патриарх чань-буддизма (последняя четверть V в.)
 bodhisattva – стремящийся к пробуждению, состоянию Будды
 Bhūspatī – Будда, «поучающий землю»
 caitya – святилище
 caityaratna – святилище, одна из семи драгоценностей; см. sapataratna
 cakra – колесо, центр
 cakravāla – в буддийской космологии вселенная, обитаемый мир
 cāmara – опахало из хвоста яка
 candra – луна
 cāpa – лук
 chattra – зонтик
 Chunna – имя слуги, который покинул с Буддой дворец
 cintāmaṇi – магический кристалл, драгоценный камень, исполняющий желания
 Cundā – женское божество в народном буддизме
 dākinī – женские духи, спутницы божеств, защитницы стремящихся к Просветлению
 deva – демон
 Devadatta – двоюродный брат Гаутамы Будды
 devakanyā – божество (женское)
 devatā – божество (женское)
 dharmacakramudrā – положение ладоней, свойственное только Будде: правая рука на уровне груди, ладонь развернута вертикально наружу, пальцы согнуты, большой и указательный пальцы соприкасаются; левая – с такой же конфигурацией горизонтально развернута к груди
 dharmacakrapravartana – «поворот колеса дхармы» (*санскр.*) – первая проповедь Будды, произнесенная около г. Варанаси (совр. Бенарес)

dharmasakravāla – разновидность послушания, состоящего из серии постов общей протяженностью 82 дня
 dharmadeśanā – наставление в законе (дхарме), проповедь
 dharmamudrā – то же, что dharmasakramudrā
 Dhṛtarāṣṭra – один из четырех царей, живущих в воздухе горы Сумеру
 dhvaja – знамя
 dhyāna – созерцание, медитация
 dhyānamudrā – положение кистей рук: внизу живота ладонями вверх, распрямленные пальцы правой руки над распрямленными пальцами левой или с соприкасающимися средними фалангами, большие пальцы рук касаются друг друга
 Dhyānibuddha – будда Высшей Мудрости
 dīpa – светильник, лампа
 Dīpaṅkara – один из будд прошлого
 dvārapāla – хранитель врат
 gaḍa – палица
 Gaṇḍa – царь птиц, воплощение огня
 ghaṇṭā – колокольчик
 haṃsa – гусь
 hastin – слон
 hastiratna – слон как одна из «семи драгоценностей»
 Haṃsagīva – докшит, хранитель дхармы
 Indra – верховное божество ведийского пантеона
 kalaśa – драгоценный сосуд
 kalpavṛkṣa – древо желаний
 kaṇṭhī – юноша
 kaṇṭhī – девушка
 karāla – сосуд, сделанный из верхней части человеческого черепа
 karaṇḍaka – сосуд, шкатулка
 kartika – разновидность ножа
 Kārtikeya – в индуизме божество войны, брат Ганеши; в буддизме – один из локапал, защитник дхармы; иконография значительно варьируется
 kāśāya – одежда буддийского монаха
 Kāśyapa – архат, последователь Будды Шакьямуни, который передал ему тексты, и Кашьяпа после ухода Будды возглавил общину. Изображается стариком со страдающим лицом, в паре с Анандой, по сторонам от Будды

khadga – меч
 khakkhara – жезл
 Kaṇṭhaka – имя лошади, на которой Будда покинул дворец отца
 khaṭvāṅga – короткий ритуальный жезл
 kinnarī – танцовщица
 krodha – гнев, ярость
 Kṣitigarbha – бодхисаттва, одно из наиболее почитаемых в буддизме на Дальнем Востоке; воплощает силу обета спасения живых существ
 Kumārabhūta – эпитет Манджушри
 kumbhāṇḍa – уродливый демон в буддийской мифологии, состоял в свите Вирудхаки – покровителя юга; часто один и тот же персонаж обозначался и как кумбханда, и как якша
 lalitāsana – поза, при которой правая нога спущена, а левая – согнута
 lokapāla – хранитель сторон света
 lokaśvara – владыка места
 Lumbinī – предположительное место рождения Будды
 Maitreya – Будда Грядущего
 makara – мифическое существо с атрибутами различных животных и рыб, обитающих в водной стихии
 māna – гордость, один из пяти ядов
 mantrin – мудрец, заклинатель
 mantriṇī – заклинательница
 Mahābhiniṣkramaṇa – «великий отказ от мирских удовольствий», эпизод из жизни Будды, связанный с бегством из дворца его отца
 Mahākāla – демон, «великий черный», дхармапала, охраняющий учение Будды
 Mahāparinirvāṇa – великая паринирвана – окончательное прекращение цикла перерождений
 Mahāpratihārya – «Великое чудо» в Шравастии
 mahāsiddha – смертный, достигший просветления путем йогической практики
 Mahāsthāmaprāpta – бодхисаттва, спутник будды Амитабхи
 māla – четки
 Mañjuśrī – бодхисаттва, считается воплощением мудрости, ездит на льве (вихана), часто изображается в паре с Самантабхадрой, едущим на слоне
 Māra – смерть, демон-искуситель

Maudgalyāyana – имя одного из ближайших учеников Будды
 maitreyāsana – поза, при которой или обе ноги свисают с сиденья к земле, или одна свисает, а другая перекинута через колено
 Māyā – мать Будды
 mṛga – животное
 mudrā – в буддизме ритуальные жесты рук, кистей, положение пальцев персонажей
 nāga – змей
 nāgarāja – царь змей
 nāginī – змей в женском облике
 nandyāvarta – разновидность геометрического декора
 nakula – котелок
 padmāsana – поза лотоса, с согнутыми в колене и скрещенными ногами, ступни повернуты вверх
 padma – лотос
 Pañcaśikha – гандхарва (небесный дух), играет на vīṇā
 paraśu – двуручный топор
 parivāra – окружение, свита
 pāśa – петля
 pātra – чаша для подаяний
 preta – дух умершего, живущий среди людей
 pustaka – книга
 putti – человечек, кукла
 Rāhula – сын Гаутамы Будды и принцессы Яшодхары
 rākṣa – демон, ракшас
 Ratnasambhava – будда южного направления в мандале пяти дьяни-будд
 ṣaḍakṣara – шестисложный (гимн)
 ṣaḍdanta – «шестизубый», слон
 Śākyamuni – родовое имя Будды («мудрец из (рода) шакья») – бодхисаттва дхармы, воплощение совершенного сострадания
 śaṅkha – горн из морской раковины
 saptaśatpādāni – обряд «семи шагов»
 saptaratna – «семь драгоценностей» вселенского правителя
 śara – стрела, символ сосредоточенного внимания
 śarī – дикое животное
 śaśa – заяц; обладатель необыкновенных способностей, рожденный под определенным созвездием

śānta – чистое знание, покой, непоколебимая природа
 senāpati – полководец
 Sujātā – имя женщины, предложившей Будде рис и мед перед его последней медитацией под деревом Бодхи
 Sukhāvātī – обитель блаженства, земля Амитабхи
 Sumedha – прошлая жизнь Гаутамы Будды, в которой он выразил намерение стать Буддой
 Sumeru – священная гора
 sūrya – солнце
 svastika – разновидность геометрического орнамента
 tarjanīmudrā – «угрожающая» мудра: указательный палец вытянут вверх, остальные пальцы сжаты в кулак. Возможны и другие положения пальцев
 Traṇuṣa – вместе с Bhallika – первый светский последователь Будды
 triśūla – тризубец
 Tuṣita – разновидность небес, место жительства богов
 urāsaka – последователь Будды
 urāsikā – последовательница Будды
 ūṇṇā – волосяной завиток между бровями, один из признаков Будды
 uṣṇīṣa – головной убор, тюрбан, диадема, «на рост» на голове Будды
 Vanavāsī – один из шестнадцати главных последователей Будды
 vāhana – ездовое животное, средство передвижения
 Vaiśravaṇa – локапала, владыка севера, божество богатства, предводитель четырех царей, обитающих в воздухе Сумеру
 vajra – молния, символ нерушимости духовной силы
 Vajrapāṇi – бодхисаттва, охранявший Будду
 Vajrasattva – будда, дарующий очищение
 varānamudrā – положение рук, символизирующее дарение: левая рука опущена ладонью наружу, пальцы ориентированы кверху; наряду с абхая-мудра – наиболее распространенное положение рук в индийской иконографии
 Vasubandhu – буддийский философ (V в.), основатель школы йогачара.
 Vasundharā – бодхисаттва в традиции махаяны; дарует благополучие

vihāra – жилище, обитель, монастырь
 vimāna – повозка, колесница
 vīṇā – музыкальный инструмент, лютня
 Viṛūḍhaka – один из четырех царей, живущих
 в воздухе горы Сумеру
 Viṛūpākṣa – один из четырех царей, живущих
 в воздухе горы Сумеру

viśvavajra – двойная крестообразная ваджра
 yakṣa – индуистское божество места, включен-
 ное в буддийский пантеон; составляет свиту
 Вайшраваны-Куберы, имеет устрашающий
 облик, изображается с головами птиц и зверей
 Yama – дхармапала («хранитель дхармы»), вла-
 дыка «нижнего мира» (ада)

БИБЛИОГРАФИЯ

- Акратова 1969 – *Акратова Х.Ф.* Жизнь и научная деятельность члена-корреспондента АН СССР Михаила Степановича Андреева. Душанбе, 1969.
- Акратова, Акратов 1973 – *Акратова Х., Акратов Н.* Востоковед Михаил Степанович Андреев: научно-биографический очерк / Б. А. Литвинский (ред., предисл.). Душанбе, 1973.
- Бухарин 2016 – *Бухарин М.Д.* Рецензия: *Dreyer C.* Abenteuer Seidenstrasse. Die Berliner Turfan-Expeditionen 1902–1914. Berlin, 2015 // ВДИ. 2016. № 76 (4). С. 1051–1054.
- Бухарин, Инкина 2018 – *Д.А. Клеменц.* Путевой дневник / изд. подг. М.Д. Бухарин, Н.В. Инкина // Восточный Туркестан и Монголия. История изучения в конце XIX – первой трети XX века. Том II. Географические, археологические и исторические исследования (Архивы Российской академии наук и Национальной академии наук Кыргызской республики) / под общей редакцией М.Д. Бухарина. М., 2018. С. 207–275.
- Вахромеева 2004 – Человек с открытым сердцем. Автобиографическое и эпистолярное наследие Ивана Михайловича Гревса (1860–1941) / Вахромеева О.Б. (сост.). СПб., 2004.
- Вигасин 2008 – *Вигасин А.А.* Изучение Индии в России (очерки и материалы). М., 2008.
- Востриков 1935 – *Востриков А.И.* С.Ф. Ольденбург и изучение Тибета // Записки Института востоковедения Академии наук. 1935. Т. 4. С. 59–81.
- Гревс 2017 – *Гревс И.М.* Личность и дело Романа Роллана. Опыт истолкования души. СПб., 2017.
- Гуань Юхуэй 2019 – *Гуань Юхуэй.* Тайны Дуньхуана. Росписи пещер. СПб., 2019.
- Дьяконова 1995 – *Дьяконова Н.В.* Шикшин. Материалы Первой Русской Туркестанской экспедиции академика С.Ф. Ольденбурга. 1909–1910 гг. М., 1995.
- Жун Синьцзян 2019 – *Жун Синьцзян.* 18 лекций о Дуньхуане. М., 2019.
- Занкевич 1957 – *Занкевич Е.Х.* К истории советизации Российской академии наук. Мюнхен, 1957.
- Каганович 1994 – *Каганович Б.С.* Начало трагедии (Академия наук в 1920-е гг. по материалам архива С.Ф. Ольденбурга) // Звезда. 1994. № 12. Исторические чтения. С. 124–144.
- Каганович 2013 – *Каганович Б.С.* Сергей Федорович Ольденбург. Опыт биографии. СПб., 2013.
- Краткий отчет 2012 – Краткий отчет от деятельности Российского института истории искусств // Задачи и методы изучения искусств / отв. ред. А.Ф. Некрылова. СПб., 2012. С. 187–247.
- Ольденбург 1914 – *Ольденбург С.Ф.* Материалы по буддийской иконографии из Хара-Хото (образа тибетского письма). СПб., 1914.
- Ольденбург 1924 – *Ольденбург С.Ф.* Европа в сумерках на пожарище войны. Впечатления от поездки в Германию, Англию и Францию летом 1923 года. Пб., 1924.
- Ольденбург 1927 – *Ольденбург С.Ф.* Памяти академика А.Ф. Кони // Красная газета. Ежедневная газета Ленсовета. 1927. 18 сентября (вечерний выпуск). № 252 (1570). С. 2.
- Ольденбург 1929 – *Ольденбург С.Ф.* Несколько черт работы А.Ф. Кони // Памяти А.Ф. Кони. М.; Л., 1929. С. 23–29.
- Ольденбург 1991 – *Ольденбург С.Ф.* Культура Индии: [Собрание неопубликованных работ] / И.Ю. Крачковский (сост., ред. и предисл.). М., 1991.
- Ольденбург 2012 – *Ольденбург С.Ф.* Памяти Василия Павловича Васильева и о его трудах по буддизму 1818–1918 годы // *Ольденбург С.Ф.* Этюды о людях науки. М., 2012. С. 302–322.
- Пещеры тысячи будд... 2008 – Пещеры тысячи будд. Российские экспедиции на Шелковом пути. К 190-летию Азиатского музея. Каталог выставки / О.П. Дешпанде (науч. ред.). СПб., 2008.
- Попова 2016 – Сергей Федорович Ольденбург. Ученый и организатор науки / отв. ред., сост. И.Ф. Попова. М., 2016.

- Росов 1993 – *Росов В.А.* В.И. Вернадский и русские востоковеды. Мысли – источники – письма. СПб., 1993.
- Тункина 2016 – *Тункина И.В.* Документы по изучению С.Ф. Ольденбургом Восточного Туркестана в Архиве Российской академии наук // Сергей Федорович Ольденбург. Ученый и организатор науки / Попова И.Ф. (отв. ред., сост.). М., 2016. С. 313–348.
- Филиппова 1981 – Страницы автобиографии В.И. Вернадского / сост. Н.В. Филиппова. М., 1981.
- Филиппова 1985 – Письма В.И. Вернадского А.Е. Ферсману (1907–1944) / сост. Н.В. Филиппова. М., 1985.
- Чай Цзяньхун, Лю Цзиньбао 2016 – *Чай Цзяньхун, Лю Цзиньбао.* История Дуньхуана. М., 2016.
- A Unique Collection of Twenty Sūtras in a Sanskrit Manuscript from the Potala. Vol. I. 1 / Bhikṣuṇī Vinītā (ed., tr.). Beijing; Vienna, 2010 (Sanskrit Texts from the Tibetan Autonomous Region. 7/1).
- Bhattacharya 1989 – *Bhattacharya V.* The Āgamaśāstra of Gauḍapāda. Delhi, 1989.
- Bongard-Levin, Lardinois, Vigin 2002 – *Bongard-Levin G.M., Lardinois R., Vigin A.A.* Correspondance orientalistes entre Paris et Saint-Petersbourg (1887–1935). Sylvain Lévi, Alfred Foucher, Émile Senart et Paul Pelliot. Lettres adressées à Sergej F. Ol'denburg, Fedor I. Ščerbatkoj, Vasilij M. Alekseev, Vasilij V. Radlov et Fridrich Rozenberg. P., 2002 (Mémoires de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres. XXVI).
- Dreyer 2015 – *Dreyer C.* Abenteuer Seidenstrasse. Die Berliner Turfan-Expeditionen 1902–1914. Lpz., 2015.
- Grünwedel 1906 – *Grünwedel A.* Bericht über archäologische Arbeiten in Idikutschari und Umgebung im Winter 1902–1903 // Abhandlungen der Königlichen Bayerischen Akademie der Wissenschaften. 1. Kl., 1906–1909. Bd 25. Abt. 1 (1906). S. 1–196.
- Grünwedel 1912 – *Grünwedel A.* Altbuddhistische Kultstätten in Chinesisch-Turkistan. Bericht über archäologische Arbeiten von 1906 bis 1907 bei Kuča, Karašar und in der Oase Turfan. B., 1912.
- Klementz 1898 – *Klementz D.* Turfan und seine Alterthümer // Nachrichten über die von der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften zu St.Petersburg im Jahre 1898 ausgerüstete Expedition nach Turfan. Heft 1. Sankt-Petersburg, 1898. S. 1–53.
- Münsterberg 1904 – *Münsterberg O.* Japanische Kunstgeschichte. Bd. 1: Bildhauerei, Malerei, Ornamentik. Braunschweig, 1904.
- Münsterberg 1924 – *Münsterberg O.* Chinesische Kunstgeschichte. Bd. 1: vorbuddhistische Zeit: Die hohe Kunst. Malerei und Bildhauerei. Bd. 2: Die Baukunst: Das Kunstgewerbe. Bronzetöpferei. Bernstein und Elfenbein. Esslingen, 1924.
- Pelliot 1920a – Les grottes de Touen-Houang. Peintures et sculptures bouddhiques des époques des Wei, des T'ang et des Song. Tome premier. Grottes 1 à 30. P., 1920 (Mission Pelliot en Asie Centrale. I).
- Pelliot 1920b – Les grottes de Touen-Houang. Peintures et sculptures bouddhiques des époques des Wei, des T'ang et des Song. Tome second. Grottes 31 à 72. P., 1920 (Mission Pelliot en Asie Centrale. I).
- Pelliot 1920c – Les grottes de Touen-Houang. Peintures et sculptures bouddhiques des époques des Wei, des T'ang et des Song. Tome troisième. Grottes 72 à 111. P., 1920 (Mission Pelliot en Asie Centrale. I).
- Pelliot 1921a – Les grottes de Touen-Houang. Peintures et sculptures bouddhiques des époques des Wei, des T'ang et des Song. Tome quatrième. Grottes 111 à 120N. P., 1921 (Mission Pelliot en Asie Centrale. I).
- Pelliot 1921b – Les grottes de Touen-Houang. Peintures et sculptures bouddhiques des époques des Wei, des T'ang et des Song. Tome cinquième. Grottes 120N à 146. P., 1921 (Mission Pelliot en Asie Centrale. I).
- Pelliot 1924 – Les grottes de Touen-Houang. Peintures et sculptures bouddhiques des époques des Wei, des T'ang et des Song. Tome sixième. Grottes 146 à 182 et divers. P., 1921 (Mission Pelliot en Asie Centrale. I).
- Stein 1909 – *Stein A.* Explorations in Central Asia, 1906–08 // Geographical Journal. 1909. July. P. 5–36.

- Stein 1916 – *Stein A.* Third Journey of Exploration in Central Asia. 1913–16 [From the Geographical Journal for August and September, 1916]. L., 1916.
- The Sūtra on the Foundation of the Buddhist Order (Catuṣ pariṣat sūtra) / translated by R. Klappenborg. Leiden, 1973 (Religious Texts translation Series NISABA. I).
- Tolz 1997 – *Tolz V.* Russian Academicians and the Revolution: Combining Professionalism and Politics. Houndmills, Basingstoke, 1997.
- Zhang Huiming 2013 – *Zhang Huiming.* Une interprétation de la peinture du Wutaishantu de la grotte 61 d'après le manuscrit S. 5573 «Éloge de Wutaishan» // Письменные памятники Востока. 2013. № 2 (19). С. 203–233.

СОКРАЩЕНИЯ

АРАН	– Архив Российской академии наук.
АН РП	– Академия наук в решениях Политбюро ЦК РКП(б) – ВКП(б) – КПСС. 1922–1991. [1]. 1922–1952 / сост. В.Д. Есаков. М., 2000. 591 с.
ВДИ	– Вестник древней истории. М.
ГИМ	– Государственный исторический музей.
ИВ АН	– Институт востоковедения АН СССР.
ИИМК АН СССР	– Институт истории материальной культуры АН СССР.
ЛРАН. IV	– Летопись Российской академии наук. Том IV / отв. ред. Э.И. Колчиеский, Г.И. Смагина. СПб., 2007.
МАЭ	– Музей антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамера).
Памятники...-IV	– Памятники искусства из Дуньхуана, хранящиеся в Государственном Эрмитаже. 俄羅斯國立艾爾米塔什博物館藏 敦煌藝術品 [Dunhuang Art Relics Collected in the State Hermitage Museum of Russia]. Том IV / отв. ред. Л.Н. Меньшиков, Вэй Тунсянь. Шанхай, 2000.
Памятники...- V	– Памятники искусства из Дуньхуана, хранящиеся в Государственном Эрмитаже. 俄羅斯國立艾爾米塔什博物館藏 敦煌藝術品 [Dunhuang Art Relics Collected in the State Hermitage Museum of Russia]. Том V / отв. ред. Л.Н. Меньшиков, Вэй Тунсянь. Шанхай, 2002.
Памятники...- VI	– Памятники искусства из Дуньхуана, хранящиеся в Государственном Эрмитаже. 俄羅斯國立艾爾米塔什博物館藏 敦煌藝術品 [Dunhuang Art Relics Collected in the State Hermitage Museum of Russia] / отв. ред. Л.Н. Меньшиков, Вэй Тунсянь. Шанхай, 2005.
ПП	– Les grottes de Touen-Houang. T. I–VI. P., 1920–1924 (Mission Pelliot. I–VI).
СПбФ АРАН	– Санкт-Петербургский филиал Архива Российской академии наук.

ВОСТОЧНЫЙ ТУРКЕСТАН И МОНГОЛИЯ

ИСТОРИЯ ИЗУЧЕНИЯ
В КОНЦЕ XIX – ПЕРВОЙ ТРЕТИ XX ВЕКА

Том
V

ВТОРАЯ РУССКАЯ ТУРКЕСТАНСКАЯ ЭКСПЕДИЦИЯ
1914–1915 гг.

Издательство «Индрик»

Оригинал-макет А.С. Старчеус

INDRIK Publishers has the exceptional right to sell this book outside Russia and CIS countries. This book as well as other **INDRIK** publications may be ordered by

www.indrik.ru

or by tel./fax: +7 **495 938-01-00**

Налоговая льгота —
общероссийский классификатор продукции (ОКП) — 95 3800 5

Формат 60×90 1/8. Печать офсетная.

107,0 п. л. Тираж 300 экз.

Отпечатано в типографии «Август Борг»